

ST. ALBANS
VT.

REEL #P-194

G-163
(8-5-54)

RECORDS OF THE
DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

PASSENGER
MANIFESTS

INBOUND .....[redacted]

[redacted]

AT THE PORT OF ST. ALBANS, VT

DATED PRIOR TO DECEMBER 1, 1954 AND
ARRANGED IN CHRONOLOGICAL ORDER

CAN. BORDER PORTS, CAN. ATLANTIC & PACIFIC SEAPORTS

It is intended that these microphotographs or duly authenticated reproductions therefrom shall have the same force and effect at law as the originals as provided in Section 13, Act of 7-7-43, 57 Stat. 380 as amended by Act of 7-6-45, Stat. 434. Destruction of the original paper records has been duly authorized by the Joint Congressional Committee on the Disposition of Executive Papers in

HOUSE REPORT NO. 329, 80TH CONGRESS, 1ST SESSION, DATED MAY 1, 1947, JOB NO. 347-185, AND TABLE NO. 5 OF CONTROL NO. 348,T-1 APPROVED BY THE ARCHIVIST OF THE UNITED STATES ON JULY 8, 1947.

MICROPHOTOGRAPHED BY
IMMIGRATION AND NATURALIZATION
SERVICE

G-139
(12-15-54)

CAMERA OPERATOR'S REPORT

1. PORT OF: ST. ALBANS, VT. (CANADIAN BORDER PORTS, ~~CANADIAN ATLANTIC & PACIFIC SEAPORTS~~)

2. BRIEF TITLE OF RECORDS: INCOMING PASSENGER MANIFESTS

3. REEL NO.: 230

4. STARTING DATE: APR. 1913

5. CARRIER

6. ENDING DATE: APR. 1913

7. CARRIER

8. NUMBER OF DOCUMENTS: 158

9. NUMBER OF IMAGES

10. DATE PHOTOGRAPHED

11. CAMERA OPERATOR'S SIGNATURE

Border Stations April 1913

Book No. 230 (Continued)

Page	Name of station	
1	St John (West)	N.B.
2	St Albans	Vt.
18	St John	N.B.
21	Sault ste Marie	Mich
43	Sweet Grass	Mont
56	Sumas	Wash
67	Vanceboro	Me.
82	Van Buren	"
84	Vancouver	B.C.
114	Victoria	"
129	Waddington	N.Y.
130	Winnepeg	Man
152	Warroad	Minn
153	Yarmouth	N.S.

Chinese Stations

Page	Name of station	
156	Montreal	P.Q.
157	Vancouver	B.C.

CERTIFICATES, FOR 524, NOT IN COLLECTION, CONSECUTIVE PLACE, DATE, AND MANNER OF ENTRANCE NOT RECORDED.

No. of Certificate	Name of Alien	Page and Line No.	Remarks
169200	Fransen, Nils C.	92-1	
113240	Holmes, Robert	92-8	
113252	Barult, Marie A.	101-17	

31

St. John

N. B. West No. 1.

April 1913

St. John West, N. B.

April 1913
Class B
C. P. R.

April 1913. Volume 230
St. John, N.B. West, to
Vancouver, Chinese
Pages 1-158.

230

128

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DISAPPEARED	IN TRANSIT
CLASS B	1	1				
CLASS C						
CLASSCC						
CLASS D						
CLASS E						
TOTAL	1	1	#	#	#	#

CLASS B

ALLAN.			C. P. R. AT			C. P. R. Po.			DOMINION.						MISCEL.		
ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING
			1														

NON - IMMIGRANTS.

In Transit	#
Tourists	#
Residents of United States	#
Total	Non

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1594

RECEIVED
APR 28 1913
OFFICE OF
U. S. Commissioner of Immigration
MONTREAL, CANADA.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 1 11—2663

PER C.P.R. LINE SS. CO. PORT

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether has been Canadian
1	Horbatiuk	Philipp	27	mm	Lab			yes	yes	Russia	Ruthenian	Russia	Belizence	Wife: Osipa Horbatiuk Belogorodka P.O. Belizence, Russia	N.H.	Lincoln	
2	NOT USED																
3	NOT USED																
4	NOT USED																
5	NOT USED																
6	NOT USED																
7	NOT USED																
8	NOT USED																
9	NOT USED																
10	NOT USED																
11	NOT USED																
12	NOT USED																
13	NOT USED																
14	NOT USED																
15	NOT USED																
16	NOT USED																
17	NOT USED																
18	NOT USED																
19	NOT USED																
20	NOT USED																
21	NOT USED																
22	NOT USED																
23	NOT USED																
24	NOT USED																
25	NOT USED																
26	NOT USED																
27	NOT USED																
28	NOT USED																
29	NOT USED																
30	NOT USED																
1	NOT USED																

Manifested by Immigrant Inspector Berkke

Ralph R. Harrison
Inspector in Charge.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet

CLASS B.

B5.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF St John west NB Can, MONTH OF april, 1913 Class B.

(OVER.)

11—3065

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	yes	self	22 yes	1	Lincoln N.H.	May 1910	Bro. Lucian Horbatiuk Lincoln N.H.	No	No	No	No	Good	No	5	5	Med	Br.	Gr	None	Russia	Beligence	St John N.B.	4/15-13	Montfort	April 17-1
2																									
3																									
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

Entered at Vanceboro Me (Date) April 13 (Via) CPR

CLASS B

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Line 1 copied by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of ~~Commerce and~~ Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET No. 1

Required by the regulations of Secretary of ~~Commerce and~~ Labor of the

PORT OF St Albans Vt.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Able to— Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.	Who has Cash
1	Gimpel	René Florence	31		m	m	Cut Merchant	yes	yes	France	French	France	Paris	Mother- Adele Gimpel 146- Ave des Champs Elysees Paris France	bro- New York		
2	"		26		f		No occupation	"	"	"	English	"	"		France		
3	Wilson	Mabel	25				Domestic	"	"	England	English	"	"	Father- Walter Wilson London- England	"		
4	Candley	Thomas	40		m		Granite cutter	"	"	Scotland	Scotch	Canada	Iberville	P.Q. mother- Mrs. Ellen Candley 55 Sunday St. Aberdeen, Scotland	"		
5	McHardy	Charles	26		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Father- James McHardy 1 Littlejohn St. Aberdeen, Scotland	Vt.	Barre	
6	NOT USED														"	"	
7	NOT USED																
8	NOT USED																
9	NOT USED																
10	NOT USED																
11	NOT USED																
12	NOT USED																
13	NOT USED																
14	NOT USED																
15	NOT USED																
16	NOT USED																
17	NOT USED																
18	NOT USED																
19	NOT USED																
20	NOT USED																
21	NOT USED																
22	NOT USED																
23	NOT USED																
24	NOT USED																
25	NOT USED																
26	NOT USED																
27	NOT USED																
28	NOT USED																
29	NOT USED																
30	NOT USED																
	NOT USED																

CLASS C.
TAXABLE

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4678

24

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.

MONTH OF April, 1913 Class C.- Taxable.

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50; and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether a Polygamist.	19 Whether an Anarchist.	20 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	21 Condition of Health, Mental and Physical.	22 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 23 Height. Ft.	Ins.	24 Complexion.	25 Color of— Hair.	Eyes.	26 Marks of Identification.	27 Place of Birth. Country.	City or Town.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 28 Seaport of Landing.	29 Date of Landing.	30 Name of SS.	31 Date of Examination.
																								N.Y.	1913	C.V.R.	1913
1	Yes	Self	100.00	No					No	No	No	No	Good	No	5	9	Med	Ro	Blue	None	France	Paris	New York	Jan 8	Carmania C.V.R.	March 25
2	"	"	"	"					"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	England	London Bengham	"	"	C.V.R.	"
3	"	Employer	"	"					"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Nottingham	"	"	C.V.R.	"
4	"	Self	100.00	"	1912	Barre, Vt.	Nov. 1912	sister Mrs. Robert Shepherd 19 Plain St. Barre, Vt.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	nevole right upper cheek	Scotland	Aberdeen	"	June 17, 1912	Caledonia C.V.R.	Apl. 9.
5	"	"	30.00	"	"	Quincy, Mass.	Sept. 1912	friend, James Sterling 5 Brook St. Barre, Vt.	"	"	"	"	"	deaf & dumb birth	5	6	fair	red	Gray	two scars back left hand, 2nd right finger off at joint, deaf & dumb.	"	"	Boston	May 18. Hon	Cymric	"
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

C.V.R. Central Vermont Railway

John R. Montgomery
Edward F. Frughey
William P. Hoyle
Immigrant Inspectors.

11—4673

CLASS C. TAXABLE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Copied by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of [redacted] Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of ~~Commerce and~~ Labor of the

PORT OF St. Albans, Vermont,

SHEET No. 1

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.	Whether has Cert.
1	Hutchinson	William	39		m	m	butcher	Yes	Yes	England	English	Canada	Strathcona alb.	brother, G. H. Hutchinson 416 Rittamore Road, Sheffield, England. Bro. law,	Conn.	Meriden	
2	"	Beatrice Heath	39		f	"	no occupation	"	"	"	"	"	"				
3	"	Beatrice Mary	11		f	"	"	"	"	"	"	"	"				
4	Madison	Oscar Randa	21		m	"	granite cutter	yes	yes	Finland	Finnish	"	Iberville	uncle,	"	"	
5	Ball	Albert	25		m	"	silver-smith	"	"	England	English	"	Toronto	brother - Matthew Randa Borgarv, Finland uncle Hafter Bainger Birmingham, Eng.	St. Hardwick	Conn Meriden	
6	NOT USED																
7	NOT USED																
8	NOT USED																
9	NOT USED																
10	NOT USED																
11	NOT USED																
12	NOT USED																
13	NOT USED																
14	NOT USED																
15	NOT USED																
16	NOT USED																
17	NOT USED																
18	NOT USED																
19	NOT USED																
20	NOT USED																
21	NOT USED																
22	NOT USED																
23	NOT USED																
24	NOT USED																
25	NOT USED																
26	NOT USED																
27	NOT USED																
28	NOT USED																
29	NOT USED																
30	NOT USED																
31	NOT USED																

CLASS D.

CLASS C.

NON-TAXABLE.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1913. Class C. - non taxable

(OVER.

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?											25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	Yes	Self	10.00	Yes	1906	Norwich Hartford Meriden	June 1911	Friend, J. W. Fernley 383 Crown St. Meriden, Conn.	No	No	No	No	Good	No	5	8	med	bro	bro	None	England	Sheffield	New York	Oct. 13, 1906	C.V.R. Baltic	Apr. 1
2	"	husband	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"	"	"	C.V.R.	"
3	"	father	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	C.V.R.	"
4	Yes	Self	6.00	Yes	1901 1912	Waterbury Ct. Milford Mass Milford NH	Oct 1912.	friend Emil Selander Hardwick, Vt.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bro	blue	"	Finland	Forjaervi	New York	1901	C.V.R. New York	7
5	"	Son	"	"	1908-1910	Cond Meriden.	Oct 1910	friend Walter Thomas 92 Groove St.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	England	Birmingham	"	March 1908	C.V.R. Britannia	13
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

C. V. R. - Central Vermont Railway.

William J. Robie
Edward F. Fawcett
John R. Montgomery
Immigrant Inspectors.

11—4613

CLASS D.

CLASS C. NON-TAXABLE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Copied by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of ~~Commerce and~~ Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of ~~Commerce and~~ Labor of the

PORT OF St. Albans, Vermont.

SHEET NO. 7

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.	Whether has Cert
1	Keith	William	40		m	m	painter	Yes	Yes	England	English	Canada	Montreal	P.O. wife, Mrs. Rachel Keith Bridlington, England.	Mass.	Boston	
2	~~Fraser~~	~~Joseph A.~~	~~40~~		~~"~~	~~"~~	~~mechanical engineer~~	~~"~~	~~"~~	~~India~~	~~Scotch~~	~~-~~	~~.~~	~~sister, Mrs. E. G. Sharp Burrowang, India~~	~~Vt.~~	~~St. Albans~~	
3	Quinn	Ewald	24		m	s	Laborer	"	"	Denmark	Scandanavian	"	Ottawa	Mother - Anna Marup Ottawa - Can	Mass.	Boston	
4	Park	Jeanie	21		f	s	domestic	"	"	England	English	-	St Johns	father - James Park St Johns. P.Q.	R.I.	Pawtucket	
5	NOT USED																
6	NOT USED																
7	NOT USED																
8	NOT USED																
9	NOT USED																
10	NOT USED																
11	NOT USED																
12	NOT USED																
13	NOT USED																
14	NOT USED																
15	NOT USED																
16	NOT USED																
17	NOT USED																
18	NOT USED																
19	NOT USED																
20	NOT USED																
21	NOT USED																
22	NOT USED																
23	NOT USED																
24	NOT USED																
25	NOT USED																
26	NOT USED																
27	NOT USED																
28	NOT USED																
29	NOT USED																
30	NOT USED																
1	NOT USED																

CLASS D.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1911 Class D.

(OVER.)

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50; and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assurance, expressed or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Ft.	Ins.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town.	29 Seaport of Landing.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 30 Date of Landing.	31 Name of SS.	32 Date of Examination.	33
1	Yes	self	50.00	Yes	1911	Niagara Falls N.Y.	1911	No address given	No	No	No	No	Good	No	5	2	med	brn	blue	none	England	Bridlington	St. John N.B.	C.V.R. Mar. 27, 1911	Lake Manitoba	April 3.
2	—	—	100	No																								
3	"	"	60.00	/				Sister- Miss Maria 21 W Ca. Boston Mass	"	"	"	"	"	"	5	7½	"	gray	"	"	India	Maintal	Quebec	C.V.R. Mar. 27, 1911	Lake Manitoba	" 4
4	"	"	35.00	/				sister- Mary Pauk 17 Brickbrood Ave	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brn	"	"	Denmark	Copenhagen	Quebec	G.T.R. 1903	Virginian	" 10
5															5	2	"	blue	"		England	Liverpool	Montreal	July 1911	Teutonic	13
6																												
7																												
8																												
9																												
10																												
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

C. V. R. - Central Vermont Railway.

William Hughes C. Rose
John T. Montgomery
Edward J. Dwyer
Immigrant Inspector.

11—4673

CLASS D.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read, and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1594

NOT UDEC

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of ~~Commerce and~~ Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of ~~Commerce and~~ Labor of the

PORT OF St Albans, Vermont

SHEET NO. 4

11—1594

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	
1	Chartier	Adelard	31		M	M	shoemaker	yes	yes	Canada	French	Canada	St Liboire	father - Theophile Chartier St Liboire, P.Q.	N.H.	Nashua	
2	"	Alphonsine Landry	40		f		no occupation	"	"	"	"	"	"	father in law " " "	"	"	
3	Guay	Hubert	32		M	S	brickmaker	"	"	"	"	"	St Gervais	father - Hubert Guay St Gervais, P.Q.	Conn	Thompsonville	
4	"	Joseph	26		"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"	
5	Desmarais	Hervé	22		M	M	weaver	"	"	"	"	"	Valcourt	father Arthur Desmarais Valcourt, P.Q.	"	Baltic	
6	"	Marie Bellevale	24		f		no occupation	"	"	"	"	"	"	father in law " " "	"	"	
7	Soucy	Josepha	23		M	S	farm laborer	no	no	"	"	"	Daveluyville	father - Ernest Soucy Maddington Falls, P.Q.	N.H.	Franklin Falls	
8	Gagnon	Cecile	24		f		dressmaker	yes	yes	"	"	"	Montreal	uncle - Joseph Germaine 24 Rue de Lima Montreal, Que.	"	Manchester	
9	Joyal	Azilda DeSaunier	50		"	M	no occupation	no	no	"	"	"	St Germaine	husband - Achilles Joyal St Germain, P.Q.	"	Rochester	
10	Lagarè	Joseph	23		M	"	laborer	"	"	"	"	"	Daveluyville	uncle - Louis Lagarè Davelluyville, P.Q.	"	Franklin Falls	
11	"	Diana Bergeron	26		f	"	no occupation	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"	
12	Goodhue	Ernest	48		M	M	section foreman	yes	yes	"	Irish	"	Cotton Pgo	brother - Louis Goodhue Abbotts Corners, P.Q.	Vt	St Albans W.	
13	Delorme	Albert	35		"	S	Granite Cutter	"	"	"	French	"	Iberville	father - Edward Delorme 476 Boulevard St Joseph Montreal Canada	"	Barre	
14	Davis	Roger	23		"	"	"	"	"	"	Scotch	"	Kingston	brother, Richard Davis 175 Montreal St. Kingston, Ont.	"	"	
15	Morissette	Emil	27		"	M	stone cutter	"	"	"	French	"	St Pie Ont.	father - Pierre Morissette St Pie, P.Q.	Mass	Holyoke	
16	Dube	Eugenie Chasseur	45		f	"	no occupation	"	"	"	"	"	St Lyce	husband - Samuel Dube Ste Luce, P.Q.	N.H.	Nashua	
17	Roger	Ferdinand	18		M	S	laborer	yes	yes	Canada	French	Canada	St Apoline	father - Jacques Roger St Apoline P.Q.	R.I.	Woonsocket	
18	Gauthier	Arthur	26		"	M	"	"	"	"	"	"	Marieville	uncle - Theodore Aubin Granby P.Q.	Mass	Holyoke	
19	"	Alphonsine	25		f	M	no occupation	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
20	"	Maurice	8		M	S	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"	
21	"	Arthur	1		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
22	Plourde	Joseph	40		"	M	laborer	yes	yes	"	"	"	St Philippe	brother - Andre Plourde St Pascal, P.Q.	N.H.	Nashua	
23	"	Leah Levesque	39		f	"	no occupation	"	"	"	"	"	"	born in last " "	"	"	
24	"	Marianne	18		"	S	"	no	no	"	"	"	"	uncle " "	"	"	
25	"	Marie Rose	16		"	"	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"	
26	"	Scholastique	12		"	"	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"	
27	"	Laura	14		"	"	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"	
28	"	Emilda	10		"	"	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"	
29	"	Thomas	9		"	"	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"	
30	"	Philip	7		"	"	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"	

c/a 1-221285 10-8-32 cms

c/a 1-262510-2/18/39 RR

NOT USED

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1913. **CLASS E**

(OVER.)

11—1504

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29	30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	150.00	Yes	1912	Nashua NH	cousin - Alcide Bagnon 40 Ash St	No	No	No	No	Good	No	5	6	Med	brn	blue	None	Canada	St Liboire			C. V. R.	March 26
2	"	Husband	None	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	St Paschal			"	"
3	"	Self	50.00 ✓	"	Thompsonville Conn	Dec 1912	No address	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brown	"	"	St Joseph de Levis			"	"
4	"	"	50.00 ✓	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"			"	"
5	"	"	65.00 ✓	"	Baltic Conn	Dec 1912	bro. law - Xavier Bellevale Baltic, Conn	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue	"	"	Roston Pond			"	"
6	"	Husband	None	"	"	"	brother " "	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	U.S.A.	St Jaffrette Que			"	"
7	"	Self	50.00 ✓	"	1910 Berlin Falls NH	1910	aunt - Stephanie Soucy Franklin Falls, N.H.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	Canada	St Agnes des Saults			"	"
8	"	"	8.00 ✓	"	1912 Manchester NH	1912	father - Cresume Rimmon 617 Rimmon St	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Weedon			"	"
9	"	"	25.00 ✓	"	1908 Manville RI	1908	daughter - Manuel LaChapelle Rochester, NH	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	St Francois du Lac			"	"
10	"	"	50.00 ✓	"	1912 Franklin Falls NH	1912	father - Arthur Ligaré 39 Elkins St	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Drummondville			"	"
11	"	Husband	None	"	"	"	father in law " "	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	Dark mark on right cheek	"	St Gertrude			"	"
12	"	Self	35.00 ✓	1865 1890 1910	Vt Berkshire	1890	Son - Joseph - Goodluck 19 Edward St St Albans Vt	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	None	U.S.A.	Berkshire Vt			"	"
13	"	"	90.00 ✓	"	1911 Barre	1911	No address given Father - Wm. Davis	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brn	Dark marks on face	Canada	Montreal			"	26
14	"	"	23.00 ✓	1907-12	Barre, Vt	Dec 1912	20 Forest St Barre Vt.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue	None	"	Kingston Ont.			"	"
15	"	"	22.00 ✓	"	1912 Holyoke Mass	Oct 1912	wife - Ida Blanchard 16 Canal St	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	St Piel			"	"
16	"	"	25.00 ✓	"	"	"	sister - Ovelle Rhetteur 4 Pine St	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	moles on left cheek	"	St Luce			"	"
17	"	Self	00.00 ✓	1910	R.I.	1912	Sister - Marguerite Godbout Authorize - R.I.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	brn	None	"	St Aimé			"	27
18	"	"	25.00	No	Woonsocket		father Eustache Gauthier 397 Maple St. Holyoke Mass	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Bromby			"	"
19	"	Husband	None	"			"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	hazel	"	"	Marieville			"	"
20	"	father	"	"			Grand father	"	"	"	"	"	"						"	"	"			"	"
21	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"						"	"	"			"	"
22	"	self	200.00	yes	1901	Springdale Mass	son - Joseph Plourde 24 Morgan St.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue	"	"	St Philippe de Neri			"	"
23	"	husband	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Mont Carmel			"	"
24	"	father	"	"	"	"	brother	"	"	"	"	"	"	5	0	"	"	"	"	"	"			"	"
25	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"			"	"
26	"	"	no	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"			"	"
27	"	"	yes	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"			"	"
28	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"			"	"
29	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	St Philippe de Neri			"	"
30	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"			"	"

C. V. R. - Central Vermont Railway

Edward W. Brooker
Special Officer
John R. Montgomery
Immigrant Inspectors

11—1504

CLASS E

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

copied by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of ~~Commerce and~~ Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of ~~Commerce and~~ Labor of the

PORT OF St. Albans, Vermont.

SHEET NO. 5

11—1504

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Plourde	Marie Jeanne	3		f s	no occupation	no	no	Canada	French	Canada	St. Phillippe	uncle-Andre Plourde St. Paschal, P.Q.	N.H.	Nashua
2	"	Alderic	2		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	"	Jermyn	6	m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	Desjardins	Antoine c 11095 10986	20		"	laborer	"		"	"	"	"	father-David Desjardins St. Philippe, P.Q.	"	"
5	Moreau	Elinor Soucy	45		f m	no occupation	yes	yes	"	"	"	St Apollinaire	husband-Louis Moreau St. Apollinaire, P.Q.	Mass	Lowell
6	"	Cecilia	11		" s	"	no	no	"	"	"	"	father " "	"	"
7	Gelinas	Edmond	22		m "	laborer	yes	yes	"	"	"	Ottawa	Landa Gelinas Black River P.Q.	Conn	Willimantic
8	Turcotte	Charles	50		" m	"	No	No	"	"	"	St Hyacinth	Wife-Pamalla Turcotte St Hyacinth P.Q.	Mass	Salem
9	Imbrault	Archer	37		" s	Machinist	yes	yes	"	"	"	Montreal	Sister-Mrs Alice Twigg Montreal-Canada	Vt	St Royalton
10	Wood	George M	22		" "	farmer	"	"	"	"	"	Chatham	friend-Bruce Bradford Chatham Ont	N.H	Salem
11	Primo	Marieflore	17		f s	no occupation	"	"	"	"	"	St Eulalie	Uncle-Edmond Aubry St Eulalie, P.Q.	"	Manchester
12	Duval	Jean B.	53		m m	teamster	"	"	"	"	"	St Alexander	brother-Theodore Duval St. Sebastien, P.Q.	Vt	Swanton
13	Laplamme	William	32		" "	"	no	no	"	"	"	Haileybury Ont.	no relatives	"	Bennington
14	Peebles	George	30		" s	machinist	Yes	Yes	"	Scotch	"	Lachine P.Q.		Mass	Wyoming
15	Ouellette	Antoinette	23		f "	weaver	"	"	"	French	"	St Flavie	uncle, Omer Dumont St. Flavie, P.Q.	"	New Bedford
16	Chapdelaine	Esther Cardin	59		" wd	no occupation	"	"	"	"	"	St. Roch	sister, Sister St. Gregoire St. Hyacinth P.Q.	"	Adams
17	Morse	George	37		m m	saw maker	"	"	"	"	"	Montreal	cousin, Severin Morse Montreal, Can.	"	Fitchburg
18	"	Melina Clement	33		f "	no occupation	"	"	"	"	"	"	"	"	"
19	Desjardins	Marie Gagnon	32		f "	"	"	"	"	"	"	"	father-Jean B. Gagnon Upton, P.Q.	"	Haverhill
20	Damour	Jean	40		m wd	carpenter	"	"	"	"	"	Trois Pistoles	brother-Louis Damour Trois Pistoles P.Q.	"	Holyoke
21	"	Arthur	32		" m	"	"	"	"	"	"	"	father-David Damour Trois Pistoles, P.Q.	"	"
22	Lafond	Anthime	29		" s	shoemaker	"	"	"	"	"	Notre Dame de Lourdes	father, Alfred Lafond Notre Dame de Lourdes, P.Q.	N.H.	Franklin
23	"	Thomas	19		" "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
24	Savaria	Raoul	22		"	plumber	"	"	"	"	"	Montreal	uncle-J. Chapbondeau 141 Montcalm	N.Y	Astoria
25	Morneau	Marie	37		f	dressmaker	"	"	"	"	"	Montreal	friend, Mrs. J. Belgarde 311 Lagauchetiere St. Montreal, Can.	Mass	Lawrence
26	Morneau		35		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
27	Schryer	Emily	25		"	nurse	"	"	"	German	"	Ottawa Ont.	mother, Mrs. Edith Schryer 298 Waverly St. Ottawa, Ont.	"	Newton Lower Falls
28	Bouthillie	Joseph	33		m wd	Carpenter	No	No	"	French	"	Lake St. John	Mother-Henriette Bouthillie Lake St. John, P.Q.	Vt	Winooski
29	Alstad	Hester	45		f wd	school teacher	yes	yes	"	English	"	London	sister-Agnes Alstad London, Ont	N.H.	Hill
30	Ledoux	Philomene Lefrancois	70		" "	no occupation	"	"	"	French	"	St. Angele P.Q.	husband, Pierre Ledoux St. Angele, P.Q.	Mass.	Holyoke

NOT USED

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1913. CLASS E

(OVER.)

11—1004

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for insane or supported by charity? If so which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Father	None	No			brother - Joseph Plourde 24 Morgan St.	No	No	No	No	Good	No			Med	brn	blue	None	Canada	St Phillips de Stukely			C.V.R.	March 27.
2	"	"	"	"			" " "	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"			"	"
3	"	"	"	"			" " "	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"			"	"
4	"	Self	80	Yes			brother - Pierre Desjardins 41 Jackson Ave.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Mont Carmel			"
5	"	"	10	Yes	1910	Lowell Mass	1910 daughter - Calumpa Moreau 318 Middlesex	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Rivière du Loup			"
6	"	Mother	None	No			sister " "	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	St Apollinaire			"
7	"	self	20.00	No	1899 1912	Conn Willimantic	father - Napoleon Delinge 10 yrs - Union St Willimantic Conn Son - Charles Turcotte	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Grand Mere			"
8	"	"	5.00	"	1905 1912	Mass Salem	Salem Mass	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	St Hyacinth			"
9	"	"	5.00	"	1893 1898	N.J. Brooklyn	Sister - Mrs Katherine Modard 80 Royal Oak N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Montreal			"
10	"	"	40.00	"	1909 1910	Mich Detroit	Brother - Percy Wood 23 Policy St Salem N.H.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Fawley England	Yorkshire		"
11	"	father	None	No			father - Nathanise Prince 21 Marion St Manchester N.H.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	bro	"	Canada	St Eulalie			"
12	"	Self	15	yes	1912	Nfld St Johns	wife - Edmira Duquette 67 Center St	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue	"	"	St Sebastien			"
13	"	"	150.00	"	1900-12	Bennington Vt	wife, Rosanna Laflamme Bennington Vt	"	"	"	"	"	Arm + finger deformed from accident when 25 years ago.	5	6	dark	bla	bro	left 4th finger rigid + bent	"	St. Charles			"	"
14	"	"	40.00	"	1888 1910	Revere Mass Chelsea Mass	brother, Wm. Peebles 335 Febvre St Wyoming Mass father, Antoine Duchette	"	"	"	"	"	No	5	7½	med	bro	"	None	"	Charlottetown P.E.I.			"	"
15	"	"	10.00	"	1906-11	New Bedford Mass	192 Hathaway Ave New Bedford Mass sister, Mrs Pierre Deblois	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	St. Octave P.Q.			"	"
16	"	"	25.00	"	1885 1890	Lowell Mass	Adams Mass	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	hzl grn	"	"	St Pie de Guire			"	"
17	"	"	75.00	"	1892 1912	Chicago Ill Fitchburg Mass	brother, Eli Morse 206 Fairmount St Fitchburg Mass	"	"	"	"	"	"	5	11	"	bro	bro	scar left cheek	"	Berthier			"	"
18	"	Husband	None	"	188- 1912	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	scar over left eye	"	Waterloo			"	"
19	"	self	100.00	"	1905 1910	Mass Haverhill	husband - Philias Desjardins 225 Groveland St	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue	none	"	Montreal			"	April 1
20	"	"	50.00	"	1894	Mass Holyoke	brother - Charles Damour 151 East Knight St	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Ste Pistoles			"	"
21	"	"	25.00	"	1909 1912	"	1912 bro in law - Gonzague Damour 72 Med St	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	"			"	"
22	"	"	25.00	"	1907-10	Franklin N.H.	1910 uncle Telesphore Marin 150 Railroad St. Franklin N.H.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	bro	"	"	Notre Dame de Lourdes			"	"
23	"	"	25.00	No			"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"			"	"
24	"	"	60.00	Yes	1884 1911	Mass Haverhill	friend - Edward Hagan 546 - 7th Ave, Watervliet N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	St Jules			"	2
25	"	"	5.00	"	1890 1910	Lawrence Mass.	father, Louis Normeau 4 Dean St Lawrence, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dk grey	blue	"	"	St Philippe de Neri			"	"
26	"	"	5.00	"	1890 1911	"	1911 "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	bro	"	"	Riviere du Loup Norte			"	"
27	"	"	20.00	No			friend Miss Jeanne Angus Newton Hospital Newton L. Falls	"	"	"	"	"	"	5	5	fair	red	blue	"	"	Rotton Mills			"	"
28	"	"	15.00	Yes	1891 1897	Holyoke	1897 No Address	"	"	"	"	"	"	5	11	med	bro	blue	"	"	Beauville			"	3
29	"	"	5.00	"	1886 1911	New York N.Y.	1911 friend - James McKenzie 7 Hill N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Lorette			"	4
30	"	"	25.00	No			bro. George Boisvert 16 Pleasant St. Holyoke, Mass	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dk grey	bro	"	"	St Jean Baptiste de Rouville			"	4

C.V.R. - Central Vermont Railway.

Examined by Edward G. Kelley
John T. Montgomery
Immigrant Inspectors.

11—1004

CLASS

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Copied by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1594

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of [redacted] Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 6

11—1504

Required by the regulations of Secretary of ~~Commerce and~~ Labor of the

PORT OF St Albans, Vermont,

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Fournier	Johnny	36		m	m	laborer	No	No	Canada	French	Canada	Cap Chat P.Q.	father, Paul Fournier Cap Chat, P.Q.	N.H.	Manchester
2	"	Marie Isabelle	36		f	"	no occupation	Yes	Yes	"	"	"	"	fa-law, "	"	"
3	"	Georgianne	14		"	s	"	"	"	"	"	"	"	gd fa. "	"	"
4	"	Maria	13		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	"	Evelina	11		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	"	Louis	8		m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
7	"	Adolphe	5		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
8	"	Joseph Aime	3		"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"
9	"	Alphe	2		"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"
10	Lamy	Evariste	35		"	m	painter	yes	yes	"	"	"	"	father, Raphael Lamy St. Boniface, P.Q.	"	"
11	Belanger	Arsene	39		"	"	blacksmith	"	"	"	"	"	St. Boniface	father, Felix Belanger St. Louise, P.Q.	"	Nashua
12	"	Angeline Rosa	41		f	"	no occupation	"	"	"	"	"	St. Flavie	fa. law, "	"	"
13	"	Blanche	13		"	s	"	"	"	"	"	"	"	gd. fa. "	"	"
14		Fantaleon	11		m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
15		Delima	9		f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
16		Albert	10		m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
17		Alfred	6		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18		Lydia	2		f	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"
19	Pouy	Pierre	59		m	m	leather splitter	No	No	"	"	"	"	"	"	"
20	"	Alvina Ouellette	53		f	"	no occupation	Yes	Yes	"	"	"	River du Loup	sister, Mrs. Alphonse Vaillancourt St. Honore, P.Q.	"	"
21	Langlois	Ovide	21		m	s	laborer	"	"	"	"	"	"	sis. law, "	"	"
22	Gendreau	Antoine	53		"	m	"	"	"	"	"	"	Montmagny	father, Vital Langlois Montmagny P.Q.	Mass.	Belmont
23	Labonte	Nicholas	50		"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife, Mrs. Marie L. Gendreau Montmagny P.Q.	"	"
24	Montminy	Albert	22		"	s	"	"	"	"	"	"	"	wife, Mrs. Desire Labonte Montmagny, P.Q.	"	"
25	"	Gustave	23		"	"	"	"	"	"	"	"	"	father, George Montminy Montmagny, P.Q.	"	"
26	Massicotte	Bernadette	20		f	"	hat maker	"	"	"	"	"	"	"	"	"
27	Mercier	Joseph	48		m	m	butcher	"	"	"	"	"	Montreal	brother, Alfred Massicotte 1520 Chabot St. Montreal, P.Q.	Conn.	Waterbury
28	Tremblay	Thomas	41		"	"	laborer	"	"	French	"	"	"	wife, Mrs. Rosanna Mercier 48 Fanfan St. Montreal, P.Q.	Mass.	Boston
29	"	Emma Audette	38		f	"	no occupation	"	"	"	"	"	Les Eboulements	father, Ferdinand Tremblay Les Eboulements, P.Q.	N.H.	Dover
30	"	Anne Marie	6		"	"	"	—	—	"	"	"	"	fa-law, "	"	"
7	NOT USED													gd. fa. "	"	"

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1913. CLASS E

(OVER.)

11—1894

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in consequence of any representations made to him as to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	self	250.00	Yes	1891 1894	Warren R.I.	bro-law, bro. Delima Isabelle 158 Chestnut St. Manchester N.H.	No	No	No	No	Good	No	5	11	med	bro	bro	none	Canada	Cap Chat P.Q.	C. V. R.		April 3
2	"	husband	none	"	"	Manchester	mother,	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"			"
3	"	father	"	No			gd mo.	"	"	"	"	"	"	5		"	"	"	"	"	"			"
4	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"			"
5	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"			"
6	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"			"
7	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"			"
8	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"			"
9	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"			"
10	"	self	5.00	Yes	1898 1912	Manchester N.H. St. Albans, Vt.	sec uncle, Pierre Lavoy 1912 Dubuque St. Manchester, N.H.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	blue	"	"	St. Boniface	"		3
11	"	"	250.00	"	1881 1890	Nashua N.H.	bro-in-law, Rev. Baptiste Longway 1890 32 Front St. Nashua, N.H.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	scar on nose & right forehead	"	St. Jean Port Joli	"		"
12	"	husband	none	"	"	"	sister,	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bro	gray	none	"	St. Flavie	"		"
13	"	father	"	No			aunt,	"	"	"	"	"	"			"	bro	"	"	"	"	"		"
14	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"			"	"	bro	"	"	"	"		"
15	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"		"
16	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"		"
17	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"		"
18	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"		"
19	"	self	200.00	Yes	1895 1912	Nashua N.H.	Dept. Store, Joseph Pony 1912 60 Pine St. Nashua, N.H.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bro gray	"	"	"	Cacouna	"		"
20	"	husband	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	St. Andre	"		"
21	"	self	5.00	"	1912	Belmont New Hamp.	Oct. 1912 friend, Godfrey Bennett Belmont, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bro	"	"	"	Montmagny	"		"
22	"	"	5.00	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bro gray	"	"	"	"	"		"
23	"	"	5.00	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	"	"		"
24	"	"	5.00	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	bro	"	scar over right eye	"	"	"		"
25	"	"	5.00	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	none	"	"	"		"
26	"	"	30.00	No.			sister, Mrs. Odilon Massicotte 45 Lonsbury St. Waterbury, Conn.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	St. Genevieve de Batiscan P.Q.	"		"
27	"	"	16.00	Yes	1865 1893	Coventry R.I.	uncle, Ezra Austin, Boston, Mass. 1893	"	"	"	"	"	"	5	10	"	bro gray	"	"	U.S.A.	Woodington	"		4
28	"	"	10.00	"	1912	Dover, N.H.	1912 Brother, Ernest Lamb 69 Dover, N.H.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bro	"	"	Canada	Les Eboulements P.Q.	"		"
29	"	"	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"	"		"
30	"	"	"	"	"	"	uncle, "	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"		"

C. V. R. - Central Vermont Railway.

John R. Montgomery
William J. Gaynor
Edward H. Tuphey
Immigrant Inspectors.

11—1894

CLASS E.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Copied by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT LOAN

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of ~~Commerce~~ Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 1

11—1594

Required by the regulations of Secretary of ~~Commerce and~~ Labor of the

PORT OF St. Albans, Vermont.

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Gauthier	George	22		m	s	laborer	Yes	Yes	Canada	French	Canada	St. Irenee P.Q.	Father, Joseph Gauthier St. Irenee, P.Q.	Vt.	Dover
2	"	Alexis	28		"	m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	Veit	Marian	29		f	s	domestic	"	"	"	German	"	Gaspe	father, Fred Veit Gaspe P.Q.	Vt.	Roxbury
4	Kirouac	Ida	20		"	"	"	"	"	"	French	"	River du Loup	father, Ferminigilde Kirouac River du Loup P.Q.	N.H.	Nashua
5	Germain	Inez Johnston	32		"	m	no occupation	"	"	"	English	"	Bedford	father - Daniel Johnston St. Sebastien, P.Q.	Vt.	Morrisville
6	"	Clinton	15		m	s	"	"	"	"	"	"	"	grandfather "	"	"
7	"	Gladys	12		f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
8	"	Luella	10		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
9	"	Erma	6		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
10	"	Harold	3		m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
11	Miller	Edna Johnston	25		f	m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
12	"	Laurence D	2		m	s	"	"	"	"	"	"	Stanbridge Sation	father	"	"
13	"	Laura	5		f	"	"	"	"	"	"	"	"	grandfather "	"	"
14	Perron	Leon	20		m	"	Butcher	"	"	"	French	"	"	"	"	"
15	Lavallee	Napoleon	11		"	"	Carpenter	"	"	"	"	"	St Victoire	father - Louis Chagnon St. Victoire P.Q.	Mass	Springfield
16	"	Peter	7		"	"	Brickmaker	"	"	"	"	"	"	father - Francis Lavallee	"	"
17	Lavoie	Clotaire	23		"	m	Laborer	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18	"	Louis Edmond	18		"	s	no occupation	"	"	"	"	"	Baie St Paul	father - Alfred Lavoie Baie St Paul P.Q.	Vt	Essex Jct.
19	Tremblay	Auguste	47		m	"	farm laborer	No	No	"	"	"	"	"	"	"
20	"	Gaston Lavoie	20		"	s	no occupation	Yes	Yes	"	"	"	"	father Joe Tremblay Baie St Paul P.Q.	"	"
21	Tremblay	Treffle	18		m	s	laborer	No	No	"	"	"	"	"	"	"
22	Maillous	Alfred	18		"	"	"	"	"	"	"	"	St. Hilarion	father, Joseph Tremblay St. Hilarion P.Q.	"	"
23	"	Jean Charles	17		"	"	"	"	"	"	"	"	"	father, Joseph Maillous St. Hilarion P.Q.	"	"
24	Perron	Auguste	18		"	"	"	"	"	"	"	"	"	father, Assal Maillous St. Hilarion P.Q.	"	"
25	"	Richard	22		"	"	"	"	"	"	"	"	"	father, Auguste Perron St. Hilarion P.Q.	"	"
26	Chouinard	Joseph	22		"	"	"	"	"	"	"	"	"	father, Auguste Perron St. Hilarion P.Q.	"	"
27	Gagnon	Napoleon	20		"	"	"	Yes	Yes	"	"	"	"	father, Joseph Chouinard St. Hilarion P.Q.	"	"
28	Coulombe	George	18		"	"	"	"	"	"	"	"	"	father, Ernest Gagnon St. Hilarion P.Q.	"	"
29	Simard	Joseph	19		"	"	"	No	No	"	"	"	"	father, George Coulombe St. Hilarion P.Q.	"	"
30	Litalien	Ellia Bechard	39		f	m	weaver	Yes	Yes	"	"	"	St. Urbain	father, Onesime Simard St. Urbain P.Q.	"	"
													St. Edouard des Mechins	mother, Mrs. Georgiana Bechard St. Edouard des Mechins, P.Q.	N.H.	Manchester

NOT USED

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1913.

CLASS E

(OVER.)

11—1594

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, when and where?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assurance, or assistance of any kind, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	20.00	Yes	1911	Dover, N.H.	Friend, Ernest Chamberlain Dover, N.H.	No	No	No	No	Good	No	5	10	med	brn	blue	none	Canada	St. Irenee P.Q.	C.V.R.	Apr. 4		
2	"	"	20.00	/				"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	"	"	"		
3	"	"	10.00	/	"	1910	Roxbury Vt. 1910	sister, Mrs. Stanley Nicholls Roxbury, Vt.	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Gaspe	"	"		
4	"	"	5.00	/	"	1906	Nashua N.H. 1906	11 South St. Nashua, N.H.	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brn	"	"	St. Anthony	"	"		
5	"	"	40.00	Yes				husband- Harold G. Germain Morrisville, Vt.	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue	"	"	Guthrie	"	"		
6	"	Mother none		"				father. " "	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	"		
7	"	"	"	"				" " "	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	"		
8	"	"	"	"				" " "	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	"		
9	"	"	"	"				" " "	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	"		
10	"	"	"	"				" " "	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	"		
11	"	Self	10.00	/				husband- William S. Miller Morrisville, Vt	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	St Sebastien	"	"		
12	"	Mother none		"				father " "	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	"		
13	"	"	"	"				" " "	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	Stanbridge Station	"	"		
14	"	"	2.00	/				[illegible] Lorenzo Chamberland [illegible]													Dunboro				
15	"	"	10.00	/	"			[illegible] Mme Lavoie [illegible]	"	"	"	"	"	5	9	"	"	bro	"	"	St Victoire	"	"		
16	"	"	25.00	/	"			[illegible]	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"	"	"		
17	"	"	2.00	/	"	1910	Essex Jct. Vt. 1910	Father- Joe Lavoie Essex Jct. Vt	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue	"	"	"	"	"		
18	"	Friend none		No				" " "	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Baie St Paul	"	"		
19	"	Self	10.00	/	"			[illegible] Joe Lavoie Essex Jct. Vt	"	"	"	"	"	5	4	"	"	bro	"	"	"	"	"		
20	"	Husband none		"				Brothers Joe Lavoie Essex Jct. Vt	"	"	"	"	"	5	9	"	"	blue	"	"	"	"	"		
21	"	Self	2.00	Yes	1910	Essex Jct. Vt	1910	friend, Ernest Lavoie Essex Jct. Vt.	"	"	"	"	"	5	3	"	"	bro	"	"	"	"	"		
22	"	"	17.00	/	"	1912	"	1912	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	St. Hilarion	"	"	8	
23	"	"	10.00	/	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
24	"	"	5.00	No				"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
25	"	"	5.00	Yes	1912	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
26	"	"	20.00	/	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
27	"	"	20.00	/	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
28	"	"	20.00	/	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brn	"	"	"	"	"	"	
29	"	"	5.00	No				"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
30	"	Husband	50.00	Yes	1904	Manchester N.H.	1912	husband, Francois Catalien 66 Bond St. Manchester N.H.	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	St. George.	"	"		
														5	6	dark	blk				Moisie				

C.V.R. - Central Vermont Railway.

William P. Robie
Edward A. Dwoley
Immigrant Inspectors.

11—1594

CLASS E.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 53.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

copied by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of ~~Commerce and~~ Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of ~~Commerce and~~ Labor of the

PORT OF St. Albans, Vermont.

SHEET NO. 1

11—1504

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Letourneau	Ernest	33		m	m	laborer	yes	yes	Canada	French	Canada	Matane P.Q.	brother, Edouard Letourneau Matane, P. Q.	N.H.	Manchester
2	"	Angelique Marceau	26		f	w	weaver	"	"	"	"	"	"	bro.-law,	"	"
3	Ricard	Charles	31		m	wd	"	"	"	"	"	"	St. Rose du degele	father, Charles Ricard St. Rose du Degele, P.Q.	Mass.	Lawrence
4	"	Ulric	25		"	s	laborer	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	Audet	Ludger	23		"	"	"	"	"	"	"	"	St Hilaron	father- Euchariste Audet St. Hilaron P.Q.	Vt.	Essex Jct.
6	Nault	Alphonse	35		m	m	Weaver	"	"	"	"	"	Sentilly	Brother- Philisp Nault. Sentilly P.Q.	"	Winooski
7	"	Clementine	25		f	"	no occupation	"	"	"	"	"	"	"	"	"
8	Fortin	Arthur	23		m	s	Rubb Maker	"	"	"	"	"	St Irenee	father- Charles Fortin St. Irenee P.Q.	N.H.	Dover
9	Bouin	Alex	19		"	"	"	"	"	"	"	"	"	father- George Bouin St. Irenee P.Q.	"	"
10	Tremblay	Elzege	19		"	"	"	"	"	"	"	"	Ste Irenee	father- Charles Tremblay St. Irenee P.Q.	"	"
11	"	Lidoine	19		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Mother- Delphine Duchesne St. Irenee P.Q.	"	"
12	"	Arthur	20		"	"	"	"	"	"	"	"	"	father- Arthur Tremblay Malbay P.Q.	"	"
13	Vilotte	Ferdinand	21		"	"	"	"	"	"	"	"	Malbay	father- Edmond Vilotte E. Boulements P.Q.	"	"
14	"	Arthur	22		"	"	"	"	"	"	"	"	E Boulements	Mother- Mary Perreault Baie St Paul P.Q.	"	"
15	Martel	Joseph	28		"	"	"	"	"	"	"	"	Baie St Paul	father- Joseph Martel Wilmotte P.Q.	"	"
16	Fortin	Joseph	24		"	"	"	"	"	"	"	"	Wilmotte	father- Charles Fortin St. Irenee P.Q.	"	"
17	LeBlanc	Isaac	48		"	m	Laborer	"	"	"	"	"	Ste Irenee	Wife- Mary Mme LeBlanc River De Loup P.Q.	Mass.	Salem
18	Bouin	Paul	40		"	s	Rubb Maker	No	No	"	"	"	River De Loup	father- Joseph Bouin Sorel P.Q.	"	Springfield
19	Cormier	Isaac	37		"	"	"	"	"	"	"	"	Sorel	brother- Paul Cormier Sorel P.Q.	"	"
20	Lingnard	Alfred	29		"	m	Plumber	Yes	Yes	"	English	"	St Agathe	father- Mark Lingnard St. agathe P.Q.	"	Boston
21	Lacroix	Omer	22		"	s	ball player	"	"	"	French	"	Granby	father, Michel Lacroix Granby, P.Q.	"	Lawrence
22	Belanger	Charles Emile	25		"	m	carpenter	"	"	"	"	"	Trois Pistoles	father, Joseph Belanger Trois Pistoles, P.Q.	"	Holyoke
23	"	Arcela Plante	25		f	"	no occupation	"	"	"	"	"	"	Ca. Law,	"	"
24	Caron	Victor	50		m	m	Laborer	"	"	"	"	"	St Anne	brother- Louis Caron St Anne P.Q.	Mass.	Sanford
25	"	Beatrice Soucy	50		f	"	no occupation	"	"	"	"	"	"	"	"	"
26	"	Amelia	28		"	d	"	"	"	"	"	"	"	Uncle- Louis Caron St Anne P.Q.	"	"
27	"	Mary	15		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
28	"	Eva	14		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
29	Maurice	Eugenie	48		"	m	"	"	"	"	"	"	"	husband- Louis Maurice St Anne P.Q.	"	"
30	"	Eugene	14		m	s	"	"	"	"	"	"	"	father- Louis Maurice St Anne P.Q.	"	"
31	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1913.

CLASS E

(OVER.)

11—1894

No.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether allen paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Ft.	Ins.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 29 Seaport of Landing.	30 Date of Landing.	31 Name of SS.	32 Date of Examination.	33
1	Yes	Self	150.00	Yes	1909-11	Manchester N.H.	1911	Sis. Law, Mrs. Dezonde Letourneau 34 Clinton St. Manchester, N.H.	No	No	No	No	Good	No	5	11	med	bro	blue	none	Canada	P.Q. Petits Mechins.	C.V.R.	Apl. 8.	
2	"	husband none	"	1906-11	"	"	"																				
3	"	Self	31.00	"	1904-11	Lawrence Mass	1911	Sister, Mrs. Peter Richard 13 Valley St. Lawrence, Mass	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	bro	"	"	"	"	"	
4	"	"	200.00	"	1911	Van Buren Me.	"		"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	St. Prodeste	"	"	
5	"	"	1 [illegible]	"	1906	Essex Jct. Vt.	"	No Address Cousin Joseph Equetaun Essex Jct. Vt.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	bro	"	"	"	"	"	
6	"	"	50.00	"	1910	Plainville	1910		"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue	"	"	St. Hilaire	"	"	
7	"	husband none	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	bro	"	"	Nicolett	"	"	
8	"	Self	10.00	No				No address	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Montreal	"	"	
9	"	"	20.00	"				Uncle Theophile Bouvier Dover N.H.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	St Irenee	"	"	
10	"	"	1.00	"				Friend Ernest Tremblay Dover N.H.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue	"	"	"	"	"	
11	"	"	12.00	"				Friend Joseph Tremblay Dover N.H.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	"	"	"	
12	"	"	12.0	"					"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	bro	"	"	"	"	"	
13	"	"	5.00	"				Uncle - Elzear Pilotte Dover Point N.H.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	blue	"	"	Mal Bay	"	"	
14	"	"	10.00	"				Uncle Joseph Perrault Dover N.H.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	bro	"	"	E. Boulmette	"	"	
15	"	"	20.00	No	1898 1901	Salem	1901	No address	"	"	"	"	"	"	6	11	"	"	"	"	"	Baie St. Paul	"	"	
16	"	"	30.00	No					"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	blue	"	"	Nicolette	"	"	
17	"	"	25.00	Yes	1890 1901	Salem	1901	No address Brother - George Lablanc 34 Pond St. Salem Mass.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	St. Irenee	"	"	
18	"	"	40.00	"	1911 1912	Springfield	1912		"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	St. Boucal	"	"	
19	"	"	30.00	No				No address Sister Mrs. Octave Olatte Springfield Mass.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"	"	Lorel	"	"	
20	"	"	250.00	Yes				Cousin - Jack Bamford Boston Mass.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	"	"	"	
21	"	self	50.00	Yes	1909-11	Springfield Mass.	1911	No address	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	England	Preston P.Q.	"	"	
22	"	"	50.00	No	1910-11	Holyoke Mass.	1912	Fa. Law, Remi Plante 51 Park St. Holyoke, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	bro	"	Canada	Adamsville	"	"	
23	"	husband none	"	"	1904 1912	"	"	father	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	blue	"	"	St Simon	"	"	9
24	"	Self	375.00	Yes	1903 1906	Sanford	1906	No Address	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	bro	"	"	St Agaciatte	"	"	
25	"	husband none	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	St Anne	"	"	
26	"	father	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"	"	"	
27	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"	"	"	
28	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"								"	"	"	
29	"	Self	100.00	Yes	1905 1911	"	1911	Son - Edward Maurice 17 Brooks St Sanford Me	"	"	"	"	"	"	5	5	med	bro	bro	"	"	"	"	"	
30	"	Mother	"	"	"	"	"	brother	"	"	"	"	"	"								"	"	"	

C. V. R. - Central Vermont Railway.

John R. Montgomery
Edward A. Bushey
Immigrant Inspectors.

11—1894

CLASS E

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

leaves 12 to 30 omit.
copied by F.W.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1594

NOT LOAN

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of ~~Commerce and~~ Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of ~~Commerce and~~ Labor of the

SHEET NO. 9 11—1504

PORT OF St Albans Vermont,

1	11	2	3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Maurice	Louis Philip	16		M	S	No occupation	yes	yes	Canada	French	Canada	St Anne P.Q.	father - Louis Maurice St. Anne, P.Q.	Maine	Sanford
2	Duba	Archie	45		M	M	Laborer	"	"	"	"	"	"	father - Archie Duba St. Anne P.Q.	"	"
3	"	Hattie Lucy	45		F	"	No occupation	"	"	"	"	"	"	S. father - " "	"	"
4	"	Mary	18		"	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	"	Anna	17		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	"	Oscar	11		M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
7	"	Anna	10		F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
8	"	Archie	8		M	"	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
9	"	Georgiana	6		F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
10	Lucy	Mary	24		"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	father - Lucy Francis St. Anne P.Q.	"	"
11	Dennison	Mary Poirier	28		"	M	"	"	"	"	"	"	Davelugville	father - Olivier Poirier Davelugville P.Q.	N.H.	Nashua
12	Hudon	Francis	51		M	M	"	"	"	"	"	"	St Pascal	brother - Phylis Hudon Auctioneer R.F.	R.F.	Auctioneer
13	"	Virginie	46		F	"	No occupation	"	"	"	"	"	"	"	"	"
14	"	Emile	23		M	S	Laborer	"	"	"	"	"	"	Uncle - Phylis Hudon	"	"
15	"	Antoinette	18		"	"	No occupation	"	"	"	"	"	"	"	"	"
16	"	Telius	20		M	"	Laborer	"	"	"	"	"	"	"	"	"
17	"	Lida	17		F	"	No occupation	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18	"	Eva	20		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
19	"	Ludger	14		M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
20	"	Girard	13		M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
21	"	Maria	11		F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
22	"	Louis	8		M	"	"	No	No	"	"	"	"	"	"	"
23	"	Evelyn	5		F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
24	"	Jada	4		M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
25	"	Joseph	2		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
26	Allaire	Hilaire	35		"	"	Laborer	yes	yes	"	"	"	St Louis	uncle - William Allaire St Louis P.Q.	N.H.	Nashua
27	"	Mary Lucet	35		F	"	No occupation	"	"	"	"	"	"	"	"	"
28	"	Mary	4		"	"	"	no	no	"	"	"	"	mother - Lucet Lambert	"	"
29	Lambert	Ritimo	30		"	"	"	yes	yes	"	"	"	St Liboire	St. Liboire P.Q.	Conn	Taftsville
30	Duval	Adelard	28		M	S	Laborer	"	"	"	"	"	St Pascal	mother - Cecelia Duval St Pascal P.Q.	N.H.	Nashua
10	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1913

CLASS E

(OVER.)

11—1504

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid the ocean passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming, by reason of any offense for which he has been convicted, or otherwise, within the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Mother	None	Yes	1905 1911	Me. Lanford	Brother—Edgard Maurice 17 Brook St Lanford Me.	No	No	No	No	Good	No	5	4	Med	bro	bro	None	Canada	St Anne P. Q.		C.V.R.		1913 Apr. 9
2	"	Self	250.00	Yes	1897 1899	Taunton Mass	1899 No Address	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	blu	"	"	"		"		"
3	"	Husband	None	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	bro	"	"	"		"		"
4	"	father	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blo	"	"	"		"		"
5	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"		"		"
6	"	"	No				"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"		"		"
7	"	"	No				"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"		"		"
8	"	"	No				"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"		"		"
9	"	"	No				"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"		"		"
10	"	Self	50.00	Yes	1905 1910	Maine		"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	"		"		"
11	"	Husband	346.00	"	1903-5	Hinsdale N.H.	1905 Husband, Ernest Deraison 6 Foreman Ave. Rochester, N.H. Brother—Auguste Hudon St Pascal P. Q.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	St Wenceslas				10
12	"	Self	500.00	Yes				"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	St Pascal		"		"
13	"	Husband	None	"			Uncle Auguste Hudon	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	St Anthony		"		"
14	"	father	"	"			"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	St Pascal		"		"
15	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"		"		"
16	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	"		"		"
17	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blu	"	"	"		"		"
18	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"			"	"	bro	"	"	"		"		"
19	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"		"		"
20	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"		"		"
21	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"		"		"
22	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"		"		"
23	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"		"		"
24	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"		"		"
25	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"		"		"
26	"	Self	35.00	Yes	1905 1907	N.H. Summerhill	1907 Cousin—Helen Pelgrim Nashua N.H.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	blu	"	"	St Paschal		"		"
27	"	Husband	None	"	"	"	1907 "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	bro	"	"	Mt. Carmel		"		"
28	"	father	"	No				"	"	"	"	"	"			"	"	blue	"	"	"		"		"
29	"	Self	10.00	Yes	1890 1911	Com. Taftsville	1911 Brother—Raymond Lambert Merchant—Res. Taftsville Vt. Brother—Thomas Duval Nashua—N.H.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	bro	"	"	St Liboire		"		"
30	"	"	10.00	No				"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Mt. Carmel		"		"

C.V.R.—Central Vermont Railway.

John R. Montgomery
Edward A. Lafferty
William C. Hoffe.
Immigrant Inspectors.

11—1504

CLASS E.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1 to 30 and
copied by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1594

NOT LOAN

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of [redacted] Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 10 — 11—1504

Required by the regulations of Secretary of ~~Commerce and~~ Labor of the

PORT OF St Albans Vermont,

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Cote	Joseph	40		M	M	Mechanic	yes	yes	Canada	French	Canada	Trois Pistoles	father- Isador Cote St Clement. P.Q.	Mass	Lowell.
2	"	Adelie	39		F	"	No occupation	"	"	"	"	"	"		"	"
3	"	Sylvia	16		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Grand father - " "	"	"
4	"	Arthur	12		M	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"
5	"	Mary Blanche	8		F	"	"	No	No	"	"	"	"		"	"
6	"	Bertrand	6		M	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"
7	"	Alphonse	1		"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"
8	Lefevre	Cecile	60		F	Wd	"	yes	yes	"	"	"	"	Daughter- Marie Calixette Rivo Gretoles P.Q.	"	"
9	Cote	Jean	27		M	M	Laborer	"	"	"	"	"	"	Cousin- Ivo Cotaine St Jean De Dieu P.Q.	"	"
10	"	Marie Anne	13		F	S	No occupation	"	"	"	"	"	St Jean De Dieu		N.H.	Franklin
11	"	Armand	5		M	"	"	No	No	"	"	"	"		"	"
12	Gurtin	Jabulon	19		"	"	Carpenter	yes	yes	"	"	"	Ste Monique	father- Alfred Gurtin St. Monique P.Q.	"	Manchester
13	Gamble	Arthur	31		"	M	Stone Mason	"	"	"	English	"	East Ant	Wife- Etta Gamble East Ant. Can.	Mass	Lynn
14	"	Fred.	7		"	S	No occupation	No	No	"	"	"	"	Mother- "	"	"
15	McDonald	Mary	33		F	"	Housekeeper	yes	yes	"	Scotch	"	St Andrews Manit	brother- Remas McDonald Peakes Sta P.E.I.	"	Boston
16	Lesperance	Laura	19		"	"	No occupation	"	"	"	French	"	Montreal	friend- Joseph Londreville Montreal P.Q.	Conn	Torrington
17	Trambly	Alphonse	25		M	"	Brick Maker	"	"	"	"	"	Baie St Paul	father- Alphonse Trambly Baie St. Paul P.Q.	Vt	Essex Jct
18	"	Edmedee	19		"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"
19	"	Joseph	17		"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"
20	Roy	Nazaire	70		-	-	Cook	"	"	"	"	"	"	friend- David Boucher Rimouski P.Q.	"	"
21	Pigeon	Dame Maillancourt	65		F	Wd	No occupation	No	No	"	"	"	Rimouski	son- Edward Pigeon Montreal, Can	Mass	Winchendon
22	Poirier	Albert	33		M	M	Laborer	yes	yes	"	"	"	"	friend- " "	"	Ware
23	"	Sylvienne Pigeon	25		F	"	No occupation	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
24	"	Mary	4		"	S	"	No	No	"	"	"	"	" " "	"	"
25	"	David	3		M	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
26	"	Arthur	3		"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
27	Fournier	Elize Martell	61		F	Wd	"	yes	yes	"	"	"	Sandy Bay	son- Leon Martell Sandy Bay P.Q.	"	Worcester
28	Dubois	Lucienne	24		F	S	Weaver	"	"	"	"	"	Shefford Mines	father- Eugene Dubois Shefford Mines P.Q.	N.H.	Manchester
29	Gentis	Willy	30		M	"	painter	"	"	"	"	"	Pierreville	father- Adolphe Gentis Pierreville P.Q.	Mass	Winchendon Springs
30	Bellard	Adelard	38		"	M	laborer	"	"	"	"	"	St Eugene	father- Louis Bellard St Eugene P.Q.	"	Lawrence
11	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1913

CLASS E

(OVER.)

11—1206

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes	self	50.00 Yes		1903	NH	Brother-in-law Eugene Calcutte 420 Moody St Lowell Mass	No	No	No	No	Sound	No	5	10	Med	bro	bro	None	Canada	de la Croix St Paul			E. V. R.	1913 Apr. 10
2	"	husband	none	"			Father " "	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	St Clement			"	"
3	"	father	"	"			Uncle " "	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	de la Croix St Paul			"	"
4	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"			"	"
5	"	"	No				"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"			"	"
6	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"			"	"
7	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"			"	"
8	"	self	40.00 Yes		1886	NH	Brother-in-law - Joseph Aspesed 420 Moody St Lowell Mass	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	Ste Anstole			"	"
9	"	"	120.00 No				Miss - Zelvina Cote 45 Rockland St Franklin NH	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	St Clement			"	"
10	"	father	none				Mother " "	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue	"	"	L'Anse de Dieu			"	"
11	"	"	none				"	"	"	"	"	"	"			"	"	bro	"	"	"			"	"
12	"	self	12.00 No				brother - Jean Curtin 573 Montgomery St Manchester NH	"	"	"	"	"	"			"	"	blue	"	"	"			"	"
13	"	"	40.00 Yes		1900	Ohio	sister Mrs Louis Jr Kinley 28 Tower Ave Lynn Mass	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	bro	"	"	Dan Chamberland			"	"
14	"	father	none	No			Aunt " "	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	blue	"	England	Gordon			"	11
15	"	self	5.00 Yes		1907	Mass	sister - Florence M Donald 18 Springfield St Boston Mass	"	"	"	"	"	"			"	"	bro	"	Canada	Succefele Que			"	"
16	"	"	40.00 No				Uncle - Louis Desjardins 65 - Sumner Ave Torrington Ct	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue	"	"	Notre Dame Station P.Q.			"	"
17	"	"	10.00				No Address	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	bro	"	"	Montreal			"	"
18	"	"	20.00				"	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	Mark Left cheek	"	Bois St Paul			"	"
19	"	"	10.00				"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	None	"	"			"	"
20	"	"	100.00	yes	1906	Nashua NH	father Albert Roy Winchendon Mass	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	None	"	"			"	"
21	"	brother-in-law	none	1905		Van Buren Me	1906 son - Arthur Pigeon Ware, Mass	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	Riviere du Loup			"	"
22	"	self	60.00				brother-in-law " "	"	"	"	"	"	"	5	0	"	"	bro grey	"	"	Riviere du Loup			"	"
23	"	husband	none				brother " "	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	bro	deep scar in middle of forehead	"	Rel River Crossing			"	"
24	"	father	"	no			uncle " "	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	None	"	St Simon			"	"
25	"	"	"				" "	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	Riviere du Loup			"	"
26	"	"	"				" "	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"			"	"
27	"	self	10.00	yes	1912	Worcester Mass	son-in-law Theodore Desrosiers 94 Southgate	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Ste Anstole			"	12
28	"	"	50.00	"	1907-1912	Manchester NH	sister - Azilda Bureau 7 Emery St	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	St Nicholas			"	"
29	"	"	50.00	"	1910	"	sister - Marie Louise Poirier Winchendon Springs Mass	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Iberville			"	14
30	"	"	150.00	"	1912		son Edmond Bellard Leominster, Mass	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	St Eugene			"	"

C. V. R. Central Vermont Railway

Edward St. Pierre
John F. Montgomery
William E. Kipp
Immigrant Inspectors

11—1504

CLASS E

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

lines 1 to 30 incl.
copied by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of [redacted] Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 11 — 11—1504

Required by the regulations of Secretary of ~~Commerce and~~ Labor of the

PORT OF St. Albans, Vermont

1	11	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Bellard	Marie L. Balduc	37		f	m	no occupation	yes	yes	Canada	French Canada	St. Eugene		father in law - Louis Bellard St. Eugene, P.Q.	Mass	Lawrence
2	Arpin	Napoleon	18		m	s	laborer	"	"	"	"	St. Robert		father - Joseph Arpin St. Robert, P.Q.	"	Springfield
3	Antaya	Leonard	20		"	"	carpenter	"	"	"	"	St. Victoire		father - Peter Antaya St. Victoire, P.Q.	"	"
4	Arpin	Louis	30		"	"	"	"	"	"	"	"		father - Paul Arpin St. Victoire, P.Q.	"	"
5	Antaya	Paul	22		"	"	laborer	"	"	"	"	"		father - Joseph Antaya St. Victoire, P.Q.	"	"
6	Diselle	Michel	65		"	m	"	"	"	"	"	Adamsville		son - Homer Diselle Adamsville, P.Q.	"	Holyoke
7	Beauregard	Mathilde St. Pierre	40		f	"	no occupation	"	"	"	"	Montreal		husband - Amidee Beauregard Messenger, Montreal, Can.	"	Adams
8	Robert	Mathilde	18		"	s	domestic	"	"	"	"	Ashenouche		father - Israel Robert Pohenouche N.B.	"	Fall River
9	Morgan	Josephine	30		"	"	weaver	"	"	"	"	Yamaska		father - Michel Morgan Yamaska, P.Q.	N.H.	Manchester
10	Poulin	Guillaume	52		m	"	laborer	"	"	"	"	St. Robert		brother - Pierre Louis St. Robert, P.Q.	Mass	Springfield
11	Girard	Rudolphe	18		"	"	Telegrapher	"	"	"	"	St. Cesaire		father - Joseph Girard St. Cesaire, P.Q.	Vt.	St. Albans
12	Cote	Edmond	43		"	m	laborer	"	"	"	"	St. Francois		father - Louis Cote St. Francois du Lac, P.Q.	N.H.	Manchester
13	"	Emma Grenier	40		f	"	no occupation	"	"	"	"	"		father in law	"	"
14	"	Wilfrid	23		m	s	laborer	"	"	"	"	"		grandfather	"	"
15	"	Phileas	20		"	"	"	"	"	"	"	"			"	"
16	"	Claudia	18		f	"	no occupation	"	"	"	"	"			"	"
17	"	Alice	17		"	"	"	"	"	"	"	"			"	"
18	"	Donat	15		m	"	"	no	no	"	"	"			"	"
19	"	Willy	11		"	"	"	"	"	"	"	"			"	"
20	"	Darius (Denis)	6		"	"	"	"	"	"	"	"			"	"
21	"	Laura	5		f	"	"	"	"	"	"	"			"	"
22	"	Reseda	4		"	"	"	"	"	"	"	"			"	"
23	L'Abbe	Marianna Alexandre	31		"	m	"	yes	yes	"	"	Rimouski		brother - Gregoire Alexandre Rimouski, P.Q.	Mass	Chicopee Falls
24	"	Leo	12		m	s	"	no	no	"	"	"		uncle " "	"	"
25	Alexandre	Francis	56		"	widd	laborer	yes	yes	"	"	"		son " "	"	"
26	Cotter	Alberic	42		"	s	"	yes	yes	"	"	"		father - Alexander Cotter Yamaska, P.Q.	N.H.	Manchester
27	Languay	Louis	38		"	m	"	"	"	"	"	St. Philomene		wife - Marieda Picard St. Philomene, P.Q.	Conn	Hartford
28	Balduc	Anselme	33		"	s	"	"	"	"	"	Baie St. Paul		father - Joseph Balduc Baie St. Paul, P.Q.	Vt.	Essex Jct.
29	Boisvert	Belladine	39		m	m	"	"	"	"	"	"		brother - Francois Bourget Baie St. Paul, P.Q.	"	"
30	Forest	George	38		"	"	carpenter	"	"	"	"	Kingsey Falls		father Michel Forest Danville, P.Q.	Mass	Southbridge
31	NOT USED															

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1913

CLASS E

(OVER.)

11—1804

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	husband	Yes	1875 1912	various places	1912	son- Edmond Bellard Lanesville Mass	No	No	No	No	Good	No	5	2	Med	brn	blue	None	U.S.A.	Conway Mass			C.V.R.	April 14
2	"	self 20.00	No				brother- Rudolph Arpin Springfield Mass	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Canada	St Robert			"	"
3	"	" 25.00	"				brother- Felix Antaya 77 Easton	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	St Victoire			"	"
4	"	" 150.00	yes	1912	Springfield Mass	1912	cousin- Basil Benoit 362 Plainfield	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"			"	"
5	"	" 60.00	No				uncle- Joseph Blette 78 Colton	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"			"	"
6	"	" 50.00	yes	1912	Holyoke, Mass	1912	son- Herman Drielle East St.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	hairs on left side of head	"	St Hyacinthe			"	"
7	"	" 30.00	"	1912	Salem, Mass	"	sister- Eva Malenfort 2 Elm St	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	hairs left side of face	"	St Rock			"	"
8	"	" 23.00	No				sister- Mary Laporte 96 Hathaway	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	nose slightly disfigured	"	Podemouche			"	"
9	"	" 30.00	yes	"	Manchester N.H.	1912	brother- Joseph Morgan Manchester N.H.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	None	"	Yamaska			"	"
10	"	" 25.00	"	"	Springfield Mass	"	cousin- Pierre Caplin St. Robert, P.Q.	"	"	"	"	"	right hand deformed from birth	5	6	"	"	"	deformed right arm	"	St. Robert			"	"
11	"	" 40.00	"	1907 1910	Taftville Conn	1910	No address	"	"	"	"	"	No	5	6	"	"	"	None	"	St Cesaire			"	"
12	"	" 75.00	No	1912	Manchester N.H.	1912	brother in law- Rudolph Lemire 23 Hollis St	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	St Francois			"	15
13	"	husband	None	"	"	"	brother	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"			"	"
14	"	father	"	"	"	"	uncle	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"			"	"
15	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"			"	"
16	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"			"	"
17	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	0	"	"	"	"	"	"			"	"
18	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"			"	"
19	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"			"	"
20	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"			"	"
21	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"			"	"
22	"	"	No				"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"			"	"
23	"	self 100.00	yes	1907 1912	Chicopee Falls Mass	1912	husband- Ernest L'Abbe 69 Market	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Rimouski			"	"
24	"	mother none	"	"	"	"	father	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"			"	"
25	"	self 100.00	No	1908	Meriden Conn	1908	son- Philip Alexander 73 Market St	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	hair over left eye	"	Riviere Ouelle			"	"
26	"	" 100.00	"	1912	Manchester N.H.	1912	brother- Louis Cotter Manchester N.H.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	None	"	Yamaska			"	"
27	"	" 30.00	"	1886 1908	Middletown Conn	1908	friend- John Curtain State St	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	St Philomene			"	"
28	"	" 2.00	"	1912	Essex Jct Vt	1912	brother- Joseph Baldue East Jct Vt.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Baie St Paul			"	"
29	"	" 5.00	"	"	"	"	bro in law- Alex Brousseau Essex Jct, Vt	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"			"	"
30	"	" 50.00	"	1896	Richford Vt & Philmont N.Y.	1896	cousin- Oscar Cusano Southbridge, Mass	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	grey hair over left eye	"	St George de Beauce			"	"

C. V. R.-Central Vermont Railway

William C. Rolfe
Edward F. Sweeney
John L. Montgomery
Immigrant Inspectors.

11—1804

CLASS E

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

lines 1 to 30 incl.
copied on 5x8 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Pclish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1594

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of ~~Commerce and~~ Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of ~~Commerce and~~ Labor of the

PORT OF St. Albans, Vermont

SHEET NO. 17

11—1504

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Letendre	Jean B	45		M	M	Laborer	yes	yes	Canada	French	Canada	Sorel	brother-Edward Letendre Sorel, P.Q.	Mass	Springfield
2	Lemoine	Theophile	18		"	S	farm laborer	"	"	"	"	"	"	father-Jean B. Lemoine Sorel P.Q.	"	"
3	Blette	Lucien	19		"	"	laborer	"	"	"	"	"	St Victoire	grandfather-Felix Blette St Victoire, P.Q.	"	"
4	"	Marianne	17		F	-	domestic	-	"	"	"	"	"	"	"	"
5	Gagnon	Ludger	34		M	-	carpenter	"	-	"	"	"	St. Michel	brother-Joseph Gagnon St. Michel, P.Q.	R.I.	Warren
6	"	Hubert	29		M	M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
7	Roy	Edmond	19		"	S	Laborer	No	No	"	"	"	Cap Chat	father-Louis Roy Cap Chat P.Q.	Mass	Manchester
8	Balaut	Arthur	21		"	"	"	yes	yes	"	"	"	Saybee	father-Joseph Balaut Saybee P.Q.	"	"
9	Cormier	Edward	21		"	"	Carpenter	"	"	"	"	"	St Victoire	father-Antoine Cormier St Victoire P.Q.	"	Lowell
10	Celky	Hennett	64		f	-	no occupation	"	"	"	"	"	St Jean Port Joli	cousin-Ayland Celky St Rocke P.Q.	N.H.	Manchester
11	Duclune	Dominique	50		M	M	Laborer	No	No	"	"	"	"	brother-Elie Duclune St Jean Port Joli P.Q.	"	"
12	"	Delinor	46		f	-	no occupation	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
13	"	Anna	20		"	S	"	"	"	"	"	"	"	Uncle "	"	"
14	"	Selina	19		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
15	"	Delina	14		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
16	"	Dominique	11		M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
17	"	Marie	10		f	"	"	No	No	"	"	"	"	"	"	"
18	1-87448	Joseph	8		M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
19	1-123206	Theresa	6		f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
20	"	Emelia	5		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
21	Lemoine	Delphinia	35		"	M	No occupation	yes	yes	"	"	"	St Germain	brother-Ruthanor Jugal St Germain P.Q.	"	Nashua
22	Lavelle	Armand	5		M	S	"	"	"	"	"	"	"	Uncle "	"	"
23	Lavelle	Bertha	10		f	"	"	No	No	"	"	"	"	"	"	"
24	"	Lorando	8		M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
25	"	Emile	7		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
26	Doiron	Bertha Pearson	36		f	M	"	yes	yes	"	"	"	Matapedia	mother-Mrs James Pearson 817 St. Denis St. Montreal, Can.	Mass	Lowell
27	"	Philip	2		M	S	"	No	No	"	"	"	"	grandmother "	"	"
28	"	Joseph E	4		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
29	Pinault	John	9		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
30	"	Jacque	7		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
13	NOT USED															

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

O THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

ONTH OF April, 1913 CLASS E

(OVER.)

11—1504

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27	28	29		30	31	32	33
	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self 25 00	Yes	1912	Springfield, Mass	1912	friend-Joseph Letendre Springfield, Mass	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Med	Bro	Blue	None	Canada	Sorel			C.V.R.	Apl. 16
2	"	" Joo No					uncle-Felix Lemoine 191 Carrol St	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"			"	"
3	"	" Sool "					uncle-Jean B. Gillette 79 Melrose	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	Mole right side of face & upper lip	"	St Victoire			"	-
4	"	" Hool "						"	"	"	"	"	"	"	5	0	"	"	"	None	"	"			"	"
5	"	" E50.00 "					friend-Napoleon Asselin Harvey, P.Q.	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	St. Michel			"	"
6	"	" 200 00 "			1904			"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"			"	"
7	"	" 50.00 yes		1912	Manchester	Feb 1912	brother-Athanase Roy Manchester, Mass	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Cap Rouge			"	"
8	"	" 55.00 yes		1910 1911	"	July 1911	uncle-Hedges Bergeron 9 Spring St Manchester, Mass	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	Scar left hand	"	"			"	-
9	"	" 40.00 yes		1909 1912	Lowell	1912	friend-Alfred Lemire 2 Salem St. Lowell Mass	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	bro	None	"	St Antoine			"	17
10	"	Nephew None No		1908			Neice-Delia Duval Vincent 162 Cartier St Manchester NH	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	Grey	"	"	"	St Jean Port Joli			"	"
11	"	Self 200 00 yes		1888	San Francisco	1888	Cousin-Delia Duval Vincent 162 Cartier St Manchester NH	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bro	blue	Wart left side of face	"	"			"	"
12	"	Husband None No						"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	bro	None	"	Notre Dame de Sevis			"	"
13	"	Father " "						"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	St Jean Port Joli			"	"
14	"	" " "						"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue	"	"	"			"	"
15	"	" " "						"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"			"	"
16	"	" " "						"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"			"	"
17	"	" " "						"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"			"	"
18	"	" " "						"	"	"	"	"	"	"			"	"	bro	"	"	"			"	"
19	"	" " "						"	"	"	"	"	"	"			"	"	blue	"	"	"			"	"
20	"	" " "						"	"	"	"	"	"	"			"	"	bro	"	"	"			"	"
21	"	Self 400.00 yes					husband-John B Lemoine 3 Celeste St Manchester N H	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	St Sernan			"	"
22	"	Mother None "					Stepfather "	"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"			"	"
23	"	" " "					"	"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"			"	"
24	"	" " "					"	"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"			"	"
25	"	" " "					"	"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"			"	"
26	"	self 40 00 No					husband-Joseph L Doucet 91 - 11th Ave	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue	"	"	Montreal			"	"
27	"	mother " "					father " "	"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"			"	"
28	"	" " "					"	"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"			"	"
29	"	" " "					step-father "	"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"			"	"
30	"	" " "					"	"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"			"	"

C.V.R.-Central Vermont Railway.

William E. Robie
Edward L. Fowler
John L. Montgomery
Immigrant Inspectors.

11—1504

CLASS E

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

lines 1 to 30 incl.
copied on 548 by F.W.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1584

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of [redacted] Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of [redacted] Labor of the

PORT OF St. Albans, Vermont.

SHEET NO. 12

11—1594

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Roy	Eliza	58		M	S	domestic	yes	yes	Canada	French	Canada	St. Rock	cousin - Sarah Leblanc St. Rock, P.Q.	Conn.	Putnam
2	Allard	Philomene Tardiff	34		"	Wd	weaver	"	"	"	"	"	Riviere du Loup	father - Francois Tardiff Riviere du Loup P.Q.	Mass.	Salem
3	Ouellette	Nazaire	32		"	S	telegrapher	"	"	"	"	"	Isle Verte	bro in law - Philip Pagnon Isle Verte P.Q.	"	Lawrence
4	"	Melanie	52		f	"	domestic	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
5	"	Celina	35		"	"	weaver	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
6	Rivard	Alphonse	36		m	M	carpenter	"	"	"	"	St. Paschal		father - Bruno Rivard St. Paschal P.Q.	"	Salem
7	Bourgeois	Joseph	26		"	"	mill-wright	"	"	"	"	St. Gilbert		father - Remi Bourgeois St. Gilbert, P.Q.	"	Holyoke
8	"	Dora DeHayes	22		f	"	no occupation	"	"	"	"	"		father in Can. " " "	"	"
9	Fortin	Alfred	56		m	"	laborer	"	"	"	"	Baie St. Paul		brother - Gwilda Fortin Baie St. Paul, P.Q.	Vt.	Essex Jct
10	Boulet	Alfred	45		"	"	tinker	"	"	"	"	Levis		father - Jean Boulet Levis, P.Q.	Mass.	Springfield
11	Leblanc	Katherine	29		f	S	domestic	"	"	"	"	Matapedia		father - Lazare Leblanc St. Alexis, P.Q.	"	Lowell
12	Lambert	Conrad	26		m	M	laborer	"	"	"	"	Yamaska		father - Athanase Lambert Yamaska, P.Q.	N.H.	Lisbon
13	"	Lily Pilbault	22		f	"	no occupation	"	"	"	"	"		father in Can. " " "	"	"
14	McMullan	Thea	22		"	S	"	"	"	Scotch	"	Mull. Ont.		father - Donald McMullan Mull. Ont.	"	Woodsville
15	Normandin	Adelaide Pepard	61		"	Wd	"	"	"	French	"	St. Remi		friend - Mrs Ludger Normandin St. Remi P.Q.	Conn.	Taftsville
16	Oliver	Jennie	25		"	S	Domestic	"	"	English	"	Montreal		friend - Gertrude Christmas 4760 Sherbrooke St. Westmount	Vt.	Windsor
17	Fields	Augustus	42		m	M	Farmer	"	"	French	"	"		Son - Hugo Fields 4 Platteau St. Montreal	"	Waterbury
18	"	Mary McDonald	28		f	"	no occupation	"	"	Scotch	"	"		Stepson " "	"	"
19		James	2	7/43	m	"		No	No	French	"	"		brother " "	"	"
20		Donald	3		"	"		"	"	"	"	"		" " "	"	"
21	Desjardins	Victor	30		"	M	laborer	yes	yes	"	"	"	Ste. Hyacinthe	mother - Lucadie Desjardins Ste. Hyacinthe, P.Q.	Mass.	Salem
22	Crelman	Etienne	42		m	"	sick weaver	"	"	"	"	"	Hotell, Sask	bro in law - Arthur Heloise Hotell, Sask	Conn.	Norwich
23	"	Constance Boyer	44		f	"	no occupation	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
24	Hoy	Emily	42		"	S	millhand	"	"	Scotch	"	Sherrington		father - William Hoy Sherrington, P.Q.	N.H.	Manchester
25	Best	Clarence M.	26		m	M	grocer	"	"	"	"	Bedford		father - Hank Best Bedford, P.Q.	Mass.	Boston
26	"	Hellen Connolly	27		f	"	no occupation	"	"	"	"	"		father in Can. " " "	"	"
27	Martin	Alphonse	22		m	S	Laborer	No	No	"	French	"	River Ouelle	father - Eve. Martin River Ouelle P.Q.	N.H.	Epping
28	"	Arthur	24		"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	" " "	"	"
29	Levesque	Mike	32		"	M	"	"	"	"	"	"	"	Mother - Jennie Levesque River Ouelle P.Q.	"	"
30	Levesque	Joseph	18		"	S	"	"	"	"	"	"	"	Mother - Sarah Lavoie Levesque River Ouelle	"	"

NOT USED

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1913. CLASS E

(OVER.)

11—1904

No.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	16 If Yes— Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether in polygamy or alimony, or bound by contract to perform labor or service for any person or corporation, or has been so induced, solicited, or encouraged, and if so, by whom?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Ft.	24 Height. Ins.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.	29 Seaport of Landing.	30 Date of Landing.	31 Name of SS.	32 Date of Examination.
1	Yes	Self	35.00	Yes	1911	Cond Putnam	1911	sister-Vitaline Leavett Putnam Conn	Yes	Yes	Yes	Yes	Good	No	5	2	Med	Brn	Blue	None	Canada	St Roch			C V R	Apl 17
2	"	"	11.00	"	1912	Salem Mass	1912	sister-Clarina Tardiff 52 Roslyn	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	St Ulsexe			"	"
3	"	"	11.00	"	1896 1899	Lawrence, Mass	1899	brother-Jean B Ouellette 19 Butler St	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Isle Verte			"	"
4	"	"	None	"	1896.	"		"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"			"	"
5	"	"	"	"	1910	"	1910	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"			"	"
6	"	"	25.00	"	1909	Salem Mass	1909	wife - Alvina Chagnette Salem Mass	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	St Pascal			"	"
7	"	"	11.00	"	1903. 1912	Holyoke Mass	1912	brother-Valerie Bourgeon 50 Park	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	St Gilbert			"	"
8	"	husband	None	"	1891	Woonsocket RI		bro in law	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	U S A Woonsocket RI			"	"
9	"	self	5.00	"	1912	Essex Jct Vt	1912	friend - George Duré Essex Jct Vt	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bro	grey	"	"	Canada Pays St Paul			"	"
10	"	"	11.00	"	1911	Springfield Mass	1911	cousin - Jean Bouchet Springfield Mass	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bro	"	"	"	St Gervais			"	"
11	"	employer	None	No				friend - Joseph Dolion 314 4th Ave	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Maria			"	"
12	"	self	100.00	yes	1903	Ponce PR	1903	No Address	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Jamaica			"	"
13	"	husband	None	"	1899 1903	Turners Falls Mass	1903	" "	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	U S Turnerfalls Mass			"	"
14	"	self	15.00	No				friend - Eva Wood Cottage Hospital Woodsville N H	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Canada Chatham			"	18
15	"	"	130.00	yes	1912	Jaffrills Cond	1912	daughter-Mrs Samuel Parcelle Jaffrills Conn	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	St Remi			"	"
16	"	self	15.00	No				friend Mrs Geo Hancock Woodstock Vermont	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	England Cumberland			"	19
17	"	self	25.00	yes	1906 1909	Waterbury Vt	1909	brother - Joseph Fields Waterbury Vt	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	bro	"	"	Canada Montreal			"	"
18	"	husband	None	No				brother	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	" Que			"	"
19	"	father	"	"				uncle	"	"	"	"	"	"			"	"	blue	"	"	" Sand Point			"	"
20	"	"	"	"					"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	" Montreal			"	"
21	"	self	6.00	"				wife - Marie L Martin Salem, Mass	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"			"	2
22	"	"	100.00	"				friend - Wm Cowles Norwich, Conn	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bro	grey	"	"	St Hyacinthe			"	20
23	"	husband	None	"				" "	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bro	"	"	"	France Belmont			"	22
24	"	self	12.00	yes	1911	Manchester NH	1911	friend - Effie Godfrey 25-6 Manchester St	"	"	"	"	"	"	5	3	"	bro	"	"	"	Levaudell			"	"
25	"	"	100.00	No				bro in law Lemon Connolly 3 Charles St	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Canada St Constant			"	"
26	"	husband	None	yes	1886 1901	Isle La Motte Vt	1911	brother	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Bedford			"	"
27	"	Self	5.00	No				friend Alphege Lavigne Epping N H	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	U S Isle La Motte Vt			"	"
28	"	"	5.00	"				friend	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bro	bro	"	"	Canada Rivre Ouelle			"	"
29	"	"	5.00	"				brother	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	"			"	"
30	"	"	2.00	"				uncle	"	"	"	"	"	"	6	1	"	"	"	"	"	"			"	"
															5	10	"	"	"	"	"	"			"	"

C. V. R.- Central Vermont Railway.

Edward W Swohey
Gellyott C Foley
John T Montgomery
Immigrant Inspector.

M—1594

CLASS E

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1 to 30 inclusive
copied on 547 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Pclish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of ~~Commerce and~~ Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 11

11—1504

Required by the regulations of Secretary of ~~Commerce and~~ Labor of the

PORT OF St. Albans, Vermont.

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Holmes	Marie Blanche Naule	23		f	m	no occupation	Yes	Yes	Canada	French Canada	P.Q.	Montreal	mrs. Laws. Mrs. Eugenie Holmes 31 Belmont St. Montreal, P.Q.	Mass.	Fall River
2	Rousseau	Antonio	34		m	"	farmer	"	"	"	"	"	Danville	sister, Mrs. Francois Delisle St. Germain, P.Q.	Vt.	Bethel
3	"	Reuben	9		"	"	no occupation	"	"	"	"	"	"	aunt,	"	"
4	Murray	Mary	30		f	"	Clerk	"	"	"	Scotch	"	alba, Lethbridge	brother, Norman Murray Lethbridge alba	"	Barre
5	Vincellette	Rose Adphe	19		m	"	telegrapher	"	"	"	French	"	Milton, P.Q.	father, Godfrey Vincellette Milton P.Q.	"	Waterbury
6	Lindsey	Hermine	31		f	m	No occupation	"	"	"	"	"	Chicoutimi	brother-Thomas Tremblay Chicoutimi P.Q.	N.H.	Epping
7	"	Alexandrine	5		"	s	"	No	No	"	"	"	"	Uncle	"	"
8	"	Roswell	2		m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
9	"	Mary Jane	6		f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
10	Ladeau	François	52		m	m	farm-laborer	Yes	Yes	"	"	"	Sayabec	son-John Ladeau Sayabec P.Q.	Mass.	Fall River
11	"	Marcelline Tremble	48		f	"	no occupation	"	"	"	"	"	"	"	"	"
12	"	Marie	8		"	s	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
13	"	Rose	11		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
14	Pinetras	Eugene	28		m	m	farm laborer	yes	yes	"	"	"	"	bro in law	"	"
15	"	Alphonse Ladeau	8		f	"	no occupation	"	"	"	"	"	"	brother	"	"
16	"	Rose	2		"	s	"	no	no	"	"	"	"	uncle	"	"
17	"	Eugene	9		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18	Dumas	Homer	30		m	"	granite cutter	yes	yes	"	"	"	St Philip	brother-Louis Dumas St. Philip P.Q.	Vt.	Bethel
19	Remy	Louis	58		"	m	shoemaker	"	"	"	"	"	St Cesaire	bro in law-Pierre Dion St Cesaire P.Q.	Mass.	Webster
20	"	Alexina	27		f	s	no occupation	"	"	"	"	"	"	uncle	"	"
21	Payette	Adelard	20		m	"	weaver	"	"	"	"	"	Cornwall	father-Israel Payette Cornwall Ont.	R.I.	Pawtucket
22	Beaulieu	Joseph	36		"	m	Labour	No	No	Deceased 1926	"	"	Sayabec	Son-Adhemar Beaulieu 1233 Mariana St Montreal P.Q.	N.H.	Manchester
23	"	Seraphine	50		f	"	no occupation	Yes	Yes	"	"	"	"	"	"	"
24	"	Mary	27		"	s	"	"	"	"	"	"	"	brother	"	"
25	"	Joseph	20		m	"	Labour	"	"	"	"	"	"	"	"	"
26	"	Georgiana	18		f	"	No occupation	"	"	"	"	"	"	"	"	"
27	"	William	17	2/12	m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
28	"	François	16		f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
29	"	Lea	15		m	"	Deceased 1926 —	"	"	"	"	"	"	"	"	"
30	"	Blanche	11		f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
31	NOT USED															

CLASS E.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1913

CLASS E

(OVER.)

11—1694

No.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	16 If Yes— Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height Ft.	24 Height Ins.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.	29 Seaport of Landing.	30 Date of Landing.	31 Name of SS.	32 Date of Examination.
1	Yes	husband $25.00	Yes	1910	New York	Ag. 1910		husband Charles Holmes 29 Pinehaven St. Fall River, Mass.	No	No	No	No	Good	No	5	4	med	brn	brn	scar over right eye	Canada	St. Hyacinthe P.Q.	C.V.R.	Apr. 10
2	"	self $100.00	Yes					friend, Frank Jackson Bethel, Vermont.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	none	"	St. Germain	"	"	"
3	"	father none	"						"	"	"	"	"	"			"	"	"		"	Danville	"	"	11
4	"	self 17.00	Yes	1904	Barre, Vt.	1909		sister, Mrs. A. D. Morris 78 Elm St. Barre, Vt.	"	"	"	"	"	"			"	"	"		"	"	"	"	"
5	"	" 25.00	"	1895 1905	Indiana Orchard	1905		no address husband John Lindsay Epsom N.H.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue		"	Milan	"	"	14
6	"	" 5.00	No						"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	brn		"	Milton	"	"	15
7	"	Mother none	"					father "	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"		"	Chicoutimi	"	"	21
8	"	" " "	"						"	"	"	"	"	"			"	"	"		"	"	"	"	"
9	"	" " "	"						"	"	"	"	"	"			"	"	"		"	"	"	"	"
10	"	self 50.00	Yes	1895-1908	Fall River	Mass 1908		brother-Jean Ladeau Fall River, Mass	"	"	"	"	"	"			"	"	"		"	"	"	"	"
11	"	husband none	"	"	"	"		bro in law	"	"	"	"	"	"	5	7	6	"	blue		"	St Angele	"	"	23
12	"	father " No	"					uncle	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"		"	St Octave	"	"	"
13	"	" " "	"						"	"	"	"	"	"			"	"	"		"	St Ulluch	"	"	"
14	"	self 25.00	"					uncle	"	"	"	"	"	"			"	"	"		"	St Edouard de Kechies	"	"	"
15	"	husband none	Yes	1895-1908	Fall River	Mass 1908		"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"		"	U.S. Fall River	"	"	"
16	"	father No	"					"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"		Canada	Sayabec	"	"	"
17	"	" " "	"						"	"	"	"	"	"			"	"	"		"	"	"	"	"
18	"	self 30.00	Yes	1912	Bethel Vt.	1912		No address wife-Cordelia Dion Webster, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"		"	St Philip	"	"	"
19	"	" 22.50	"		Webster Mass				"	"	"	"	"	"			"	"	"		"	St Paul Hermit	"	"	"
20	"	father none	"					mother	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"		"	St Telephore	"	"	"
21	"	self 31.00	No					cousin-Arthur Payette Pasturcke P.Q.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"		"	Cornwall	"	"	"
22	"	" 680.00	"					Nephew-Lalonde Simoneau 558 Chestnut St Manchester N.H.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"		"	Bic	"	"	"
23	"	husband none	"						"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"		"	Cap Chat	"	"	"
24	"	father "	"					Cousin	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"		"	"	"	"	"
25	"	" "	"						"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"		"	"	"	"	"
26	"	" "	"						"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"		"	"	"	"	"
27	"	" "	"						"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"		"	"	"	"	"
28	"	" "	"						"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"		"	"	"	"	"
29	"	" "	"						"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"		"	"	"	"	"
30	"	" "	"						"	"	"	"	"	"											

C. V. R. - Central Vermont Railway.

Wm. Geo. Robie
John R. Montgomery
Edward A. Gwozdz
Immigrant Inspectors.

11—1694

CLASS E

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1 to 30 inclusive
copied in S-F by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT LOAN

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of ~~Commerce and~~ Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of ~~Commerce and~~ Labor of the

PORT OF St. Albans, Vermont,

SHEET NO. 1

11—1594

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Beaulieu	Louis C/A 1-282695 10/4/32 Cen	9		M	S	No occupation	No	No	Canada	French	Canada	Sagabec	brother - Adhemar Beaulieu 1223 Mansion St. Montreal P.Q.	N.H.	Manchester
2	"	Charles	5		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	"	Edgard	4		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	Rochford	Cetane	29		"	"	Laborer	Yes	Yes	"	"	"	Chateauguay	father - Alphis Rochford Chateauguay P.Q.	"	Dover
5	Hawson	Prudent	44		"	"	"	No	No	"	"	"	St Paul Montmagny	brother - Ernest Hawson St Paul Montmagny P.Q.	R.I.	Pawtucket
6	"	Philia	37		f	"	No occupation	Yes	Yes	"	"	"	"		"	"
7	"	Celina												Same	"	"
8	"	Isabelle	12		m	"									"	"
9	"	Rosabelline	11		f	"									"	"
10	"	Marguerite	9		"	"		No	No						"	"
11	"	Ernest	5		m	"									"	"
12	"	Gabriel	5		"	"									"	"
13	"	Rose	4		f	"									"	"
14	"	Maria C/A 1-217483 8/24/37 P.Q.	3		"	"									"	"
15	"	Camil	1		m	"									"	"
16	Plante	Antoine	56		"	M	Laborer	Yes	Yes	"	"	"	St Rosaire	daughter - Aluine Broulette St. Rosaire P.Q.	N.H.	Colebrook
17	"	Melvina	48		f	"	No occupation	"	"	"	"	"	"		"	"
18	"	Fred	24		m	S	Laborer	"	"	"	"	"	"	Sister -	"	"
19	"	Rosa	22		"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"
20	"	Adelia	17		f	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"
21	"	Emile	16		m	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"
22	"	Camiden	10		"	"	"	No	No	533 C/A 370131	"	"	"		"	"
23	Morisette	Alphonse	33		"	M	Farm fixer	Yes	"	"	"	"	St. Luce	father - Felix Morisette St. Luce P.Q.	Conn	Taftsville
24	"	Elise Rochinelle	28		f	"	No occupation	"	"	"	"	"	"		"	"
25	Boyd	Lydia	25		"	S	Domestic	"	"	"	"	"	Montreal	father - Henry Boyd Gaspe P.Q.	Vt.	St. Albans
26	Bail	Alexis	52		m	M	Carpenter	"	"	"	"	"	St. Urbain	Wife - Sophia Simard Bail St. Urbain P.Q.	Mass	Holyoke
27	Fortin	Edward	22		"	"	Laborer	No	No	"	"	"	St. Aubert	Wife - Mary Fortin St. Aubert P.Q.	N.H.	Dover
28	"	Gustave	18		"	S	"	"	"	"	"	"	"	sister in law	"	"
29	St. Pierre	Orbeil	26		"	"	"	Yes	Yes	"	"	"	"	father - Peter St Pierre St Aubert P.Q.	"	"
30	Fournier	Joe	23		"	"	"	"	"	"	"	"	"	father - Theodule Fournier St Aubert P.Q.	"	"

NOT USED

CLASS E.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1913

CLASS E

(OVER.)

11—1594

No. on list.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, company, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Enter in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. Height. Ft.	Ins.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town.	29 SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. Seaport of Landing.	30 Date of Landing.	31 Name of SS.	32 Date of Examination.	33
1	Self	father pays	No	No				Cousin Celeste Dumont 558 Chestnut St Manchester N.H.	No	No	No	No	Good	No			med	bro	bro	None	Canada	Capchat			C.V.R.	1913 Apr. 22	
2	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"				"	
3	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"				"	
4	"	Self	25.00	Yes	1888	Direct	1912	Friend-Thomas Tremblay 935 Marie St. Fall River N.H.	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"				"	
5	"	"	150.00	"	1897	Fall River	1897	Sister-in-law-Josephine Blais 152 Thibeau St Canada	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	"	Chateauguay	St Cecil		"	
6	Husband	None	"	"	1890			Sister	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	"	Montmagny			23	
7	Father	No			1897	"	1897	Aunt.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"				"	
8	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	"		"	
9	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"			"	"	blue	"	"	"	"	"		"	
10	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"			"	"	bro	"	"	"	"	"		"	
11	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	"		"	
12	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	"		"	
13	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	"		"	
14	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	"		"	
15	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	"		"	
16	"	Self	100.00	Yes	1905	Quebec	1911	Cousin-Joseph Noll Quebec P.Q.	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	"		"	
17	Husband								"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	Right cheek slightly disfigured		St Charles			"	
18	Father								"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	None		St Servais			"	
19	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	"	"	"		"	
20	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	"	"	"		"	
21	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"	"	"		"	
22	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"	"	"		"	
23	Self	200.00	Direct			Taftville	31	Brother in Law Pete Rockville Taftville Conn	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	St Roch			"	
24	Husband	None	"	"	2			Brother- Pete Rockville Taftville Conn	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	"	St Luce			"	
25	Self	5.00	Pro					friend-Mrs Thomas Summerhill St. Albans Vt	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"	St Elizabeth			"	
26	"	350.00	Rye	1898 1894	Holyoke	1894	63	Brother- Vincent Bail Newton St. Holyoke Mass	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue	"	"	"	Gaspe			"	
27	"	5.00	Std					No Address	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	bro	"	"	"	St Paul de Abbotsford			"	
28	"	5.00	"						"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	"	St Aubert			"	
29	"	30.00	"					friend Albert Baker Dover N.H.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	"	"	"		"	
30	"	10.00	"					No Address	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Scar on forehead		"	"		"	
									"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	None		"	"		"	

C.V.R. Central Vermont Railway

Edward M. St. Pierre
John A. Montgomery
William C. Robb
Immigrant Inspectors.

11—1594

CLASS E.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

lines 1 to 30 inclusive copied on 5×8 by F.M.S.

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DISAPPEARED	IN TRANSIT
CLASS B						
C. Canada	1	1				
C. Foreign						2
CLASS C	11	11				
CLASS CC						
CLASS D	1	1				
	365	365				
CLASS E						
TOTAL	378	378	#	#	#	3

CLASS B

ALLAN.			C. P. R. AT			C. P. R. Po.			DOMINION.			MISCEL.		
ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING

NON-IMMIGRANTS.	
In Transit	3
Tourists	#
Residents of United States	#
Total	3

RECEIVED
APR 28 1913
OFFICE OF
Commissioner of Immigration
MONTREAL, CANADA.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

230
129

H. 1591

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of [redacted] Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 1

11—1594

Required by the regulations of Secretary of ~~Commerce and~~ Labor of the

PORT OF St. Albans, Vt.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Goodhue	Sophie Lapanne	46		f	m	housekeeper	yes	yes	Canada	French	Canada	Potton Springs	father. A. Lapanne Stanbridge P.Q.	Vt	St Albans
2	Beaudoin	Josephine Provencher	60		"	wd	"	No	No	"	"	"	Victoriaville	son, Ludger Beaudoin Victoriaville, P.Q.	"	Burlington
3	"	Alphonse	19		m	s	Laborer	Yes	Yes	"	"	"	"	brother, "	"	"
4	"	Arthur	22		"	"	"	No	No	"	"	"	"	"	"	"
5	Choquette	Anna Sevigny	35		f	m	spooler	no	no	"	"	"	Montreal	brother, William Sevigny Thetford, Mines, P.Q.	Mass.	Lowell
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															

CLASS E.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1913

CLASS E

(OVER.)

11—1594

	13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
	No.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	For the prevention of admission of idiots, insane persons, paupers or persons likely to become a public charge.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any prepaid ticket or by the payment of any part of the passage of another, or who has been induced, assisted, encouraged, or solicited to come by letter, circular, or advertisement, or by any person, company, or corporation in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Ft. Ins.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.	30 Seaport of Landing.	31 Date of Landing.	32 Name of SS.	33 Date of Examination.
					Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.																
1	Yes	Husband	100.00	Yes	1882	Lowell Mass	1882	Husband - E Goodhue St Albans Vt.	No	No	No	No	Good	No	5 3	Med	Brn	Blk	None	Canada	Pike River	C.V.R.	April 23
2	"	Self	100.00	Yes																			
3	"	mother	none	"				son, Ernest Goodhue 97 Howard St. Burlington, Vt.	"	"	"	"	"	"	5 5	"	Brn	Gray	Blue	wart & sc on nose	"	Plessisville	"	" 19
4	"	"	"	Yes	1911	Manchester N.H. Burlington Vt.		brother,	"	"	"	"	"	"	5 10½	"	Brn	Brn	None	None	"	Victoriaville	"	" "
5	"	husband	10.00	"	1910-12	Lowell Mass		husband, "Treffle Choquette	"	"	"	"	"	"	5 9	"	"	Blue	"	"	"	"	"	" "
6								476 Moody St. Lowell, Mass.	"	"	"	"	"	"	5 5	"	"	"	"	"	"	Thetford Mines	"	" "
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

C. V. R. - Central Vermont Railway

11—1594

William G. Robie
Edward [illegible]
John L. Montgomery
Immigrant Inspectors.

CLASS E.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1-2-3-4-5
copied on 5'48 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO 1.

11—1594

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF [illegible], N. Dak.,

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	[illegible]		26	M						Scotland	Scotch	Canada		Grant, James Anderson (Yacht) Burghley Ferry, Scotland.	N. Dak.	Fargo
2	NOT USED															
3	NOT USED															
4	NOT USED															
5	[illegible]															
6																
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	[illegible]															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	[illegible]															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	[illegible]															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
[illegible]	NOT USED															

CLASS CC.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

4b

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

O THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.)

MONTH OF April, 191[illegible]

Class C.C.

11—1504

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29	30	31	32	33
No. in person or alien number, if any. (If none, so state.)	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage; whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution or hospital for care and treatment of the insane? (If so, specify which.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
	Yes		$35 ✓				[illegible]	No	No	No	No	Good		5	7	Fair	Fair	Small male	In right Cheek	Scotland	Brightlingsea	St John N.B.	April 1912	G.T.R. 196 Grampian	April 19, 1912

G T R. Great Northern R R

John H. Hubbenthorst
Josiah Tibble
Kirkfield Ont Sep 6

Immigrant Inspectors

CLASS CC.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

O THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

ONTH OF April, 191- Class C.C.

(OVER.)

11—1504

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
o. n st.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage; whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes		$35 ✓				No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Light	Blue	Small male in right Ch.	Scotland	Broughty Ferry	St John N.B.	April 1912	G.T.R. 196 Grampa	April 19, 1913
2																									
3																									
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

G.T.R. Great Northern R.R

John H. Hubbumbosh
Sonia Kibble
Hinsfield Surrey
Immigrant Inspectors

11—1504

CLASS CC.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Line 1 copied on
S45 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 2 — 11—1594

PORT OF St. John, N. Dak.,

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Majstruk		28		M. M.				Austria	Polish	Canada	Brandon	Majstruk, Ford (Brother) Nowoiristk, Austria	Ill.	Chicago
2	NOT USED														
3	NOT USED														
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
31	NOT USED														

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

O THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

ONTH OF April, 1913.

Class "D"

(OVER.)

11—1894

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage; whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
						Date of last departure from U.S.																			
				No	May 1911	N y City Grand	No address	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Yellow	Brn	Blue	None	Austria	Nowowielka	N y city	Gt N 196 May 1911	unknown	March 26, 1913

Gt N Great Northern R R

Kingfield J Hawley

11—1894

Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as if; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers to these columns should be complete, as indicated by the several headings.

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DISAPPEARED	IN TRANSIT
CLASS B						
CLASS C						
CLASS CC	1	1				
CLASS D	1	1				
CLASS E	6	6				
TOTAL	8	8	#	#	#	#

CLASS B

	C. P. R. AT	C. F. R. Pc.	DOMINION.				MISCEL.		
	ADMITTED	ADMITTED	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING

NON - IMMIGRANTS.

...nelt	#
...	#
...e of United States	#
Total	None

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

230

130

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYIN FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secreta Commerce and Labor of the

PORT OF St. John, N. Dak.

SHEET NO. 3 11—1594

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Ticket.
1	Marcely	Charles Frederick	19	m	s	Operator (moving picture)	yes	yes	Canada	English	Canada Man.	Hartsdale	Marcely, mother, Prince Albert, Sask	N. Dak	Grand Forks N. Dak	
2	Allison	Edmund	26	m	s	Labour	yes	yes	Canada	English	Canada Sask.	Prince Albert	Allison, John (Father) New Charlesworth B C	N. Dak	Devils Lake	
3	Moffat	Reginald	26	m	m	Farmer	yes	yes	Canada	Irish	Canada Man.	Strathclair	Moffat, T. [illegible] (Father) Strathclair Man.	Wis	Superior	
4	Merkel	Bruno	29	m	s	Farm Labour	yes	yes	Canada	German	Canada Sask	Langbank	Rasmore, Mrs. [illegible] (Mother) 660 - 12th St. Brandon, Man.	N. Dak	Carrington	
5	Thompson	Herbert (U. F.)	35	m	m	Labour (Janitor)	yes	yes	Canada	English	Canada Man.	Boissevain	Barnes, George Bro. in law Prov. normal School Winnipeg Man.	Ohio	Akron	
6	Thompson	Mrs Flossie	30	f	m	none	yes	yes	Canada	English	Canada Man.	Boissevain	Barnes, George (Bro. in law) Prov. normal School, Winnipeg Man.	Ohio	Akron	
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
	NOT USED															
	NOT USED															

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

) THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

ted States, under Act of Congress approved February 20, 1907

ONTH OF *April*, 1913

(OVER.)

11—1504

14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
													25	26	27	28	29		30	31	32	33
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
			Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
Yes	Self	Yes	No			No address given	No	No	No	No	Good	No	5	11	Fair	D Bn	Gy	Small scar under right eye	Canada	Sask. Prince Albert	St. John N.B.	Mar. 31, 1913	Gt. N. 196	Mar. 31, 1913
Yes	Self	Yes	No			Basford, Mrs Alberta (Sister) 905-2d St. Devils Lake, N.D.	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Bn	Gy	None	Canada N. B.	New castle	St. John N.B.	April 15, 13	Gt. N. 196	April 5, 1913
Yes	Self	Yes	No			Moffat, Andrew (Brother) Superior, Wis.	No	No	No	No	Good	No	5	11	Light	L Bn	Blue	No marks	Canada Man.	Straitsclair	St. John (N.B.)	April 10, 1913	Gt. N. 196	April 10, 1913
Yes	Self	$20	No			Merkel, Isaac (Brother) Carrington, N.D.	No	No	No	No	Good	No	5	3	Light	L Bn	Gy.	No marks	Canada Ont.	Braneford	St. John (N.B.)	April 11 1913	Gt. N. 196	April 11, 1913
Yes	Self	Yes	No			Fogg, Mrs Eliza (Sister in Law) 1261 E. Market St. Akron, Ohio	No	No	No	No	Good	Right thumb missing	5	8	Dk.	Bk.	Bn.	Right thumb amputated at first joint	England	Peterboro	Montreal	May 1909	Gt. N. 196 Emp. of Brit.	April 18, 1913
Yes	Husband	No				Fogg, Mrs Eliza (Sister) 1261 E. Market St. Akron, Ohio	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	D Bn	Bn	None	England	Peterboro	Montreal	May 1909	Gt. N. 196 Emp. of Brit.	April 18, 1913

Gt. N - Great northern R.R.

Don A. Gibbel
Winfield J. Hunt
Inspectors

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANI ESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (males) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (RTH).

The people who are native to the basin o he River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, l Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hung , or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people s k a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (TH).

The people who are native to that portion Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the arches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabr Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).— e entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent idence. It is important for statistical purposes that country of last permanent resid e independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of th United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 s ld give name and address of such relative. If no such relative living, give name and dress of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entr column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if with the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such al destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticke

Column 15 (*By whom was passage paid*).— e entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; hu nd, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50 d if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family sh d not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the Unit States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether ot (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) ce, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; De , 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend, d if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going oin either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and comp address.

Columns 19 to 33.—The answers in these colu s should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 1 11—2663

PER ALLAN LINE SS. CO. PORT

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Passi	Matti	40	M	S	Laborer	yes	yes	Finland	Finnish	Canada	Sudbury	Father Simon Passi Kaukola Vasa Finland	Mich	Dollarning
2	Aho	Oscar	41	M	M	"	"	"	"	"	"	Cobalt	Wife Liisa Aho Ylivieri Vasa Finland	"	Negaunee
3	Sealer	George	33	M	M	Carpenter	yes	yes	Scotland	Scotch	"	Sudbury	Wife Alvina Sealer 20 Craigton Aberdeen Scot.	Ills	Chicago
4	Cox	Harry	22	M	S	Miner	yes	yes	England	English	"	Cobalt	Father John Cox 8 Red Ruth Commercial Eng	Mich	Ironwood
5	Helen	Clarence	21	M	M	Machinist	yes	yes	"	"	"	S. S. Marie	Father Thos. Helen 54 Bellevue Road Leeds Yorkshire Eng	"	S. S. Marie
6	Hambley	Joseph W	21	M	M	Miner	yes	yes	"	"	"	Sudbury	Father Thomas Hambley 46 Colonel Command Eng	So Dak	Lead City
7	Amilionowicz	Teodor	25	M	M	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	"	"	Wife Maria Amilionowicz Sielitz Grodno Russia	Ills	Madison
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
31	NOT USED														

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN [illegible] WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES [illegible] BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

O THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

F Sault Ste. Marie Mich., MONTH OF APR 24 1913, 190 Class 'B' Allan Line.

(OVER.)

11—6068

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29			30	31	32	33
	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any prepaid ticket or by the payment of any part of the passage by others than himself, or by any person or corporation in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes self	9 00	Yes	1899/04	Dobpenning	July 1905	Bro Jenni Passi Box 322 Dobpenning	No	No	No	No	Pf thumb joint	No	5	3	Med	Br	Blue	Lost right thumb. Pf pays own passage to port	Finland	Karlava	Abo	3/23/13	C.P. Virginian	Med 2 C
2	"	55	No	1901/12	Negaunee	1912	Box 123 Negaunee Mich	"	"	"	"	Good	No	5	3	Fair	"	"		"	Yliveri	"	3/13	C.P. Victorian	" 30
3	"	35	"	1911/9	Chicago	1911	Brother in Law Eliz Ruxton 3051 Ogden Chgo	"	"	"	"	"	"	5	9	Red	"	"		Scotland	Aberdeen	Aber	9/11/12	C.P. Scandinavian	apl 4
4	"	50	No				friend John Wiinn 315 E Bonney Dromond	"	"	"	"	"	"	5	2	Med	"	Brn		England	St Erth	"	7/20/12	C.P. L Erie	ape 4
5	"	5	"				No address.	"	"	"	"	"	"	5	5/4	Fair	"	Gray		"	Leeds	"	Nov. 1912	G.T. Pac Victorian	" 18
6	"	30	Yes	1908/11				"	"	"	"	"	"	5	2	Dk	"	Brn		"	Ft Colonel	"	7/5/12	C.P. Columbian	" 20
7	"	30	No	1911/13	Land Clerk	Apl 1913	Brother Law Josef Czernaphs Box 609 Nicolet Que.	"	"	"	"	"	"	5	3	Med	"	Gr		Russia	Bereeve	Hlfx	4/20/13	C.P. Hesperian	" 22
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									

I. T. C.-International Transit Co., Ferry.
C. P. R.-Canadian Pacific Railway Co.

CLASS B.

Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lincoln Document
Copied on 5x8 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 2 — 11—2993

PER Canada LINE SS. CO. PORT

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Kowalski B.&I.	Stypolita	19	M	S	Laborer	No	No	Russia	Polish	Canada	S.S. Marie	Father Francisek Kowalski Helen, Lublin Russia	Mich	S.S. Marie
2	Kocwara B.&I.	Josef	21	"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	Father Pawel Kocwara Janow, Lubein Russia	"	"
3	Gheorghieff B.&I.	Athanas	22	"	"	"	"	"	Bulgaria	Bulgarian	"	Toronto	Father Georgi Gheorghieff Kliavna Bulgaria	"	"
4	Dzarman B.&I.	Francisek	29	"	M	"	No	No	Russia	Polish	"	S.S. Marie	Wife—Alexandra Dzarman Central Bayview S.S. Marie Ont	"	"
5	Kamenoff	Georgi	34	"	"	"	yes	yes	Bulgaria	Bulgar	"	Sudbury	Father Jonka Kamenoff Belotintzi, Belgradtchik Bulg.	Minn	Coleraine
6	Markoff	Grigor	35	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Wife Maria Markoff do	"	"
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
22	NOT USED														

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

19

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.)

PORT OF Sault Ste. Marie Mich., MONTH OF APR 24 1913, 190 Class 'B' Canada Line.

11—2668

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29		30	31	32	33
	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse or institution for insane or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1		yes self	100				No address	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	bro	gy	coarse and mixed feat. bro. l. chest	Russia	Helen	Quebec	Apr 24	Ica Pisa Ica	Mch 25
2		" "	600				Meid Marcin Yambala Algonquin (Bro) mail							5	6	DK	"	bro		"	Garon	"	"	"	" 26
3		" "	2				No address (Br. 510)							5	5	Red	"	blue		Bulgaria	Klisura	"	6/24/13	C.P. Pisa I.T.Co	Apr 2
4		" "	1				C/o Dr Fred Townsend S.S. Marie Mich	"	"	"	"	Foreigner Demobilized at Soo Locks, Canal Natl. D. of C.		5	10½	Fair	"	"		Russia	Helen	"	May 27 1912	Pisa	" 16
5		" "	1				M. Ivan Gencoff Box 18 Coleraine Minn					Good		5	9	Dk	Hzl	bro		Bulgaria	Bulotintzi	"	7/18/12	Frankfort C.P.	" 22
6		" "	23	yes	1910/11	Coleraine May 1911	do													"	"	"	"	"	" 22
7		" "	.90				do																		
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

I. T. C.-International Transit Co., Ferry.
C. P. R.-Canadian Pacific Railway Co.
Ice - Ice Crossing

CLASS B.

Earl F. Cox
Inspector In Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

11—1504

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

11—1504

lines 1 & 6 cancel.
copied on 545 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Pclish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 3. 11—2003

PER Canada-Northern LINE SS. CO. PORT

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	B. & I d/a 20/22983 RUB 4/15/15 Herrasniemi	Walter	21		M	S	Laborer	yes	yes	Finland	Finnish	Canada	Copper Cliff	Father Jaakko Herrasniemi Loppijarvi Vas. Finland	Mich	Seattle
2	Simonli	Nestor	26		"	M	Tailor	"	"	"	"	"	"	wife - Maria Simonli Copper Cliff Ont. Can.	Mich	S.S. Marie
3	B. & I Hokkonen	Silius	24		"	"	Laborer	"	"	"	"	"	Sudbury	Father Gustus Hokkonen Kangasniemi Finland	"	Negaunee
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7																
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11																
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15																
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19																
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
23	NOT USED															

CLASS B.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

O THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

F Sault Ste. Marie Mich., MONTH OF APR 24 1913, 190 Class 'B' Can-Northern (OVER.)

11—8008

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by an organization, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	For the police or sanitary purposes of this Dominion, are you now or have you been in prison or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft. Ins.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.				1913.
1							Friend Jaakko Lokki 818 Ry Ave S. Seattle Wash. Friend - For Funds	No	No	No	No	Good	No	5 9 3	Fair	Dk blue		Finland	Lappijarvi	Duluth	6/25/13	C.P. R. Edw	Apl 3.
2	"	"	40	/			Raymond Rd S.S. Nanaimo B.C.	"	"	"	"	"	"	5-6¾	Med	" Gray		"	Aoikkala	"	July 17 1912	C.P. R. Erie	" 18
3	"	"	2	Yes 1911/13 Negaunee	Apl 16 1913		Mrs Hilma Hokkonen St 41 Negaunee	"	"	"	"	"	"	5 7	fair	Blue		"	Kaipasmiemi	"	June 9 1912	C.P. R. Edw.	" 22
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

L. T. C. - International Transit Co., Ferry.
C. P. R. - Canadian Pacific Railway Co.

CLASS B. Earl Hall Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

lines 1-2-3 copied on 548 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 1 — 11—2003

PER Canadian-Pacific LINE SS. CO. PORT

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Itkonen	B.S.I / Pekko	40	M	S	Laborer	yes	yes	Finland	Finnish	Canada	Copper Cliff	Peter Fredrik Itkonen Karttula Finland	Mich	Negaunee
2	Maki	B.S.I / Yrjo	21	M	S	"	"	"	"	"	"	Sudbury	Father — Lauri Maki	"	"
3	Dworak	B.S.I / Trifan	31	M	M	"	"	"	Russia	Russian	"	S. S. Marie	Mistela Turun Lan Finland Wife Sofia Dworak Kardis Russia	"	Detroit
4	Papuga	B.S.I / Franciszek	35	M	M	"	"	"	Austria	Polish	"	"	Wife Maria Papuga Sochnia, Gal. Austria	"	"
Debarred. 5	Sekman	B.S.I / Jan	27	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Wife Anna Sekman Pogorzdu Gal. Austria	"	"
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
31	NOT USED														

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF Sault Ste. Marie Mich., MONTH OF APR 24 1913, 190 Class 'B' Can.-Pac. Line.

(OVER.)

11—9668

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27		28	29		30	31	32	33
	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Even th. gation, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	self	200 Yes	1904 1/10	Regaunee	Sept 1910		Mrs Wille Hattunen Regaunee Mich Friend— Ilmari Maki Regaunee Mich	N o	N o	N o	N o	Good	No	5	6	Red	Brn	Blue	Pompadour face	Finland	Kantula	Quebec	3/13/13	C.P. Emp. Boat I.T.Co	March 28
2	"	"	40 No					Bak House 207 Brandon Detroit	"	"	"	"	"	"	5	8	Fair	L.Brn	Brn	"	"	Juotala	"	May 13 1913	" Ireland	April 17
3	"	"	3 Yes					Fr. Joseph Ogeneka	"	"	"	"	"	"	5	5	3/4 DK	Brn	Brn	Scar R side head & R side chin	Russia	Kuopio	St John	4/8/13	Montreal C.P.	" 19
4	"	"	4 Yes	1909 1/11	Canada	1911	Now	117 Neflin Detroit	"	"	"	"	"	"	5	4	Med	"	Gr		Austria	Kasconca	"	Feby 4 1913	Montreal P.C.	" 23.
5	"	"	4 No	D. C. D.				Do	"	"	"	"	Pneumonia	Yes	5	6	"	"	Brn		"	"	"	"	"	" 23
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

I. T. C. - International Transit Co., Ferry.
C. P. R. - Canadian Pacific Railway Co.

CLASS B.

Earl Hoe
Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 12 Stencil
copied in 5/95 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 5 — 11—2983

PER Dominion LINE SS. CO. PORT

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Reith	Robert	38		M M	Minister	yes	yes	England	English	USA	Cadillac Mich	Miss Mary Reith 19 Pennington Rd Gloucester Eng	Mich	Cadillac
2	Cachiff	Georgi	28		" "	Laborer	"	"	Bulgaria	Bulgaria	Canada	S.S. Marie	Wife: Elena Cachiff Sofia Bulgaria	"	S.S. Marie
3	Karkula	Elena	18	7	S	domestic	"	"	Finland	Finnish	USA	Tibre Mich	Mother Johelma Karkula Alajarvi Vasa Finland	"	"
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
31	NOT USED														

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF [illegible], MONTH OF APR 24 1913, 190 **Class 'B' Dominion Line.**

(OVER.)

11—9063

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27	28	29		30	31	32	33
No.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any law, contract, or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
																								1913
1	yes	self	100	yes	1913	Cadillac	Mich	Mch 8 of Church Christ Cadillac Mich Bdg house—Abdallat Jaafar 203 Portage ave E. Sault Ste Marie Mich	No	No	No	No	Good	No	5	11	Fair	Brown	Blue	scar over R eye	England	Gloucester	Montreal	7/14/12	2 Cpl Dee Lauretie C.P.	Mch 28
2	"	"			A. C. L.				"	"	"	"	Blind right Eye	"	5	6¾	Dark	"	Dm	blind light Eye	Bulgaria	Sofia	Quebec	1912	Canada D.T.C.	April 9
3	"	"	18	yes	1911	Detroit Mich	1913	aft 18 Bds H.S.B. Dufferin Dock	"	"	"	"	Good	"	5	7	Fair	"	Gr		Finland	Alajarvi	"	7/24/12	Lauretie	" 20
4																								
5																								
6																								
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

C. P. R.- Canadian Pacific Railway Co.
I. T. C. - International Transit Co., Ferry.
Ice - Ice Crossing

CLASS B.

Earl Hoe
Inspector In Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Linio 1.2-3 copied
m 5-48 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Pclish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 6 — 11—2663

PER Donaldson LINE SS. CO. PORT

1	11	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Immonen B.S.1	Juho	28	M	S	Laborer	Yes	Yes	Finland	Finnish	Canada	S.S. Marie	Father Tahvo Immonen Nurmes Finland	Wis	Eagle River
2	Kangasniemi B.S.1	Frederick	23	"	M	"	"	"	"	"	"	Cobalt	Wife Julia Kangasniemi Pyhajarvi Oulun Finl.	Mich	Calumet
Debarred.	Shergoff B.S.1	Ranghel	35	"	"	"	"	"	Bulgaria	Bulgarian	"	S.S. Marie	Wife-Hamah Shergoff Celogradchic Bulgaria	"	S.S. Marie
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
									French Line						
11	Fusco B.S.1	Saverio	28	M	M	Laborer	No	No	Italy	So Italian	Canada	S.S. Marie	Wife Rosa Calagiuri Petrona, Catanzaro Italy	Mich	S.S. Marie
12	Muracca B.S.1	Giuseppi 976/3/7	23	"	S	"	"	"	"	"	"	"	Mother Filomena Muracca Petrona Italy	"	"
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
31	NOT USED														

CLASS B.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF Sault Ste. Marie, Mich., MONTH OF APR APR 24 1913, 190 Class 'B' Donaldson Line

(OVER.)

11—9068

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29		SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 30	31	32	33
o. n st.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
																							1913.
1	Yes	Self	30	Yes	1907	Minn.	Bro. Peter Simonen, Eagle River Wis	No	No	No	No	Good	No	5 3	Med	Br	Gr	Finland	Nurmes	Que	4/24/13	See Letitia C.P.	Med 30
2	"	"	17	No	1911	Sault Ste. Marie	Bro Herman Kangasniemi Calumet	"	"	"	"	"	"	5 4	Dk	"	Brn	"	Pyhajarvi	"	"	4/27/13	Letitia C.P.	" 42
3	"	"	None	No		A. C. L.	Beg-house — Abdallah Jabuz 253 Portage Ave S.S. Marie Mich	"	"	"	"	"	"	5 7½	Med	"	Blue	Bulgaria	Belogradchic	"	April 18 1912	"	"	" 9
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11	Yes	Self	30	Yes	1912	Utica	Cous. Giuseffi Fusco 716 Ashmun Ave Detroit Mich	No	No	No	No	Good	No	5 4½	Dk	Br	Br	Italy	Palma	Palermo	4/18/13	D.T.C. Niagara D.T.C.	age 23.
12	"	"	27	No				"	"	"	"	"	"	5 5				"	"	"	"	"	" 23.
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Trench Line.

C.P.R. - Canadian Pacific Railway Co.
I.T.C. - International Transit Co., Ferry.
Ju - Ju Crossing

CLASS B. Earl Hall
Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

hmco 1-2-3-11-12
copied on 547 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 7 11—2663

PER North German Lloyd LINE SS. CO. PORT

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
✓															
1	Dzeszynski U. S.	Antoni	29	m	m	Laborer	yes	no	Canada	Polish	Canada	Poland	Father Jan Dzeszynski Datanow	Russia	Mich	Detroit
2	Dzeszynski U. S.	Julia N.	20	f	"	none	no	"	"	"	"	"	Father Jan Holnia Kuczmin	Russia	"	"
3	NOT USED														
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
31	NOT USED														

CLASS B.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF Sault Ste. Marie, Mich., MONTH OF April 24, 1913. North German Lloyd

(OVER.)

11—3063

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment? If a woman, sustained by charity? If a child, how?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft. Ins.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.				
																							1913
1	"	Self	9 or 10				Bruno Josef Drogomir 675 Franklin Detroit Mich	No	No	No	No	Good	No	5 9	Med	Brn	Mole left side nose	Russia	Satanow	Hbg	4/8/13	CP Buffalo	Med 27
2	"	Husband	"				do do	"	"	"	"	"	"	5 3	"	"	"	"	Pascgut	"	"	CP "	" 27
3																							
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

C. P. R. - Canadian Pacific Railway Co.
I. T. C. - International Transit Co., Ferry.

CLASS B. Earl F. Clark
Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either **M** (male) or **F** (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either **M** (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lincoln 1st Copied on 6x8 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1586

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 8 11—2663

PER Russ-American LINE SS. CO. PORT

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Litwinczuk	Osaip	22		M m	Laborer	yes	yes	Russia	Russniak	Canada	mine	Wife Agathia Litwinczuk Ekaterinoslawa Russia	Ohio	Cleveland
2	Chilimanczik (Hilmanczak)	Mikal	26		S	"	"	"	"	"	"	Latuque	Mother Yewdokia Hilmanczak Akatchii, Severna Russia	Mich	Detroit
3	Weczer	Josef	26		"	"	"	"	"	"	"	Blind River	Father Pawel Weczer Sluck, Minsk Russia	"	"
4	Zerwij	Josef	21		"	"	"	"	"	"	"	"	Father Jan Zerwij Sluck	"	"
5	Shutenko	Nikolaj	25		"	"	"	"	"	Russian	"	Sudbury	Father Jacek Shutenko Severna Russia	"	"
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	[illegible]														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	[illegible]														
14	[illegible]														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	[illegible]														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
31	NOT USED														

CLASS B.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF Sault Ste. Marie, Mich., MONTH OF April 7-4, 1913.

Class 'B' Russ-American,

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29		SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 30	31	32	33
No. in manifest.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	For in order to exclude paupers, or persons likely to become a public charge, or persons suffering from a loathsome or dangerous contagious disease.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	Yes	self	33	No			Friend B. Popniak 4113 Crocker, ave. Cleveland O	No	No	No	No	Good	No	5	9½	Dk	Brn		Russia	Kastuzhinova	Mgff	4/4/12	Lee Britannia	March 30
2	"	"	100	"			Friend Serge Manger 148 Division Detroit	"	"	"	"	"	"	5	3	Red	Blue	Scar left Temple	"	Dereuna	"	6/23/12	CP Russia	Apr 2
3	"	"	90	"			Friend Do	"	"	"	"	"	"	5	7	Med	"	"	"	Slivkj	"	"	CP Russia	" 3
4	"	"	25	"			Do	"	"	"	"	"	"	5	4½	Dk	Brn	"	"	"	"	"	CP Russia	" 3
5	"	"	40	"			Friend Jan Lisica 219-32nd St Detroit	"	"	"	"	"	"	5	4½	"	"	"	"	"	Mgff	Since June 1902	Lee Lithuania	" 22
6																								
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

C. P. R. - Canadian Pacific Railway Co.
I. T. C. International Transit Co. Ferry.
Ice - Ice Crossing

CLASS B. Earl Hall
Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Line 1 & 5 incl copied in 5476 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 11 — 11—2993

PER Miscellaneous LINE SS. CO. PORT

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Hordeychik	Stefan	27	M	M	Laborer	yes	yes	Russia	Polish	Canada	Doo	Father Anton Hordeychik Moscow Russia	Mich	Detroit
Debarred. 2	Baraniuk	Stefan	28	"	"	"	no	no	Austria	Ruthenian	"	Sudbury	Wife Ulka Baraniuk Ruriena Pol. Aust.	N D	Casselton
3	Bodnar	Kirill	20	S	"	"	yes	yes	Russia	Polish	"	S.S. Marie	Father-Mihal Bodnar Sachovcis Hamnit Russia	Mich	Detroit
Debarred.	Todoroff	Athanas	48	M	"	"	no	no	Bulgaria	Bulgarian	"	"	Wife-Ceaskina Todoroff Bercovitza Bulgaria	"	S.S. Marie
Debarred.	Demiboff	Kristo	28	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Wife-Maria Demiboff Bercovitza Bulgaria	"	"
6	Simeonoff	Dimit	28	"	S	"	yes	yes	"	"	"	Toronto	Sister-Stana Dimeonoff Teke Baltchik Varna Bulgaria	"	"
7	Babi	Alex	37	"	M	"	no	no	Austria	Polish	"	Copper Cliff	Wife-Mara Babi Copper Cliff Ont Can	"	"
8	Hitruk	Filip	26	"	"	"	"	"	Russia	Russnick	"	S.S. Marie	Wife Josinia Hitruk Kerpin Russia	"	"
9	Zachari	Mihal	31										Wife Jewdoka Zachari Petsenov Russia	"	Detroit
10	Pendak	Mikita	40	M	M	Farmer	yes	yes	Russian	"	Russia	Enfaula	Father Alexander Pendak Petsenov Russia	"	"
11	Kowal	Grigor	27	"	S	"	"	"	"	Russnick	"	"	Mother Maria Kowal Ogurovca Podolsk Russia	"	"
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
31	NOT USED														

CLASS B.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.)

OF Sault Ste. Marie, Mich., MONTH OF April 24, 1913 — Class "B" Miscellaneous

11—3003

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27	28	29		30	31	32	33
No.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or both, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft. Ins.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.				
																								1913
1	Yes	self	70	No				Miss Savica Bely 85 Howe Detroit	No	No	No	No	Single	Sane	5 7	Sal	Fair	Hit	Russia	Moscow	Quebec	Dec 1912	Dee C.P.	Mukcown	Apl 1
2	"	friend	3	"			L.P.C.	Friend Peter Pollak Box 334 Cassalton N.D.	"	"	"	"	"	"	5 5	Fair	"	Blue	Austria	Runcina	"	May 1912	Mukcown C.P.	"	" 2
3	"	self	30	"				Friend - Josef Prus 136 Robin st Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5 5	Dark	"	"	Russia	Isakovcio	Halifax	April 1912	Mukcown C.P.	"	" 8
4	"	"	10	"			A.C.L.	Bdg house - Abdallah Jatroz 203 Portage Ave S.S. Marie, Ont.	"	"	"	"	"	"	5 6½	"	"	"	Bulgaria	Buccovitza	Quebec	Aug 1912	Mukcown C.P.	"	" 9
5	"	"	15	"			A.C.L.	Bdg house -	"	"	"	"	"	"	5 5	"	"	"	"	"	"	Aug 1912	" C.P.	"	" 9
6	"	"	6	"				Friend - Phillip Tanuff C.P. Box 570 S.S. Marie Mich	"	"	"	"	"	"	5 6½	"	"	"	"	Teke	"	May 1912	Mukcown C.P.	"	" 12
7	"	"	43	"				% Cuby Hotel S.S. Marie Mich	"	"	"	"	"	"	5 3½	"	"	Brn	Austria	Serafinca	"	Sept 1912	" "	"	" 16
8	"	"	10	"				Bdg House 202 Bruce Detroit	"	"	"	"	"	"	5 4	Red	"	"	Russia	Kupin	Hlfx	Mch 1913	Mukcown C.P.	"	" 17
9	"	"	18	"				Fr. Andrej Slovan 179 Wight Detroit	"	"	"	"	"	"	5 5	Med	"	Blue	"	Satanow	Que	5/12	" C.P.	"	" 22
10	"	"	13	"				Fr. Michal Pejic 62 Dubuj Detroit	"	"	"	"	"	"	5 8	Dk	"	"	"	"	Hfx	10/12	Mukcown C.P.	"	" 24
11	"	"	7	14				do	"	"	"	"	"	"	5 7	"	"	"	"	Gjenovce	Hlfx	" /12	"	"	" 24
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

C. P. R.—C[illegible] Railway Co.

I. T. C. [illegible] Ferry.

Dee = Dee Crossing

CLASS [illegible]

Inspector In Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

lines 15/16 inked copied on 548 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO 10 / 11 — 11—1594

PORT OF Sault Ste. Marie, Mich.

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Lingozzi	Rocco	34		M S	Laborer	no	no	Italy	So. Italian	Canada	S.S.Marie	Wife Maria Rosa Fortino Grissa a. Reggio Italy	N.Y.	Utica
2	Kos	Nikoli	23		" "	"	"	"	Russia	Russian	"	"	Wife Eufemia Kos Salanow Russia	Mich	Detroit
3	Valmassoni	Cirillo	18		S "		yes	yes	Italy	North Ital	"	"	Father Pietro Valmassoni Tonezzi Belluno Italy	"	S.S.Marie
4	Fibulzi	Antonio	44		M "		no	no	"	South "	"	Montreal	Wife Eunice Monti Bersano Italy	Minn	Chisholm
5	Bernapucci	Domenico	44		" S "		"	"	"	"	"	"	Sister Pasqualina Bernapucci Bersano Italy	"	"
6	Fibulzi	Lorenzio	16		" "		yes	yes	"	"	"	"	Mother Eunice Monti Bersano Italy	"	"
7	Sulpizi	Deliciano	26		" M		"	"	"	"	"	"	Wife Emelia Bonelli Bersano Italy	"	"
8	Kobarski	Jan	21		" S		"	"	Austria	Polish	"	S.S.Marie	Father Stanislaw Kobarski Bogoff Gal. Aust.	Mich	Pinconning
9	Corso	Carmine	45		" M		no	no	Italy	South Ital	Italy	Albi	Wife Catarina Bardano Albi Salerno Italy	"	S.S.Marie
10	Anischtschuk (Apiseguk)	Nikoni	38		" "		yes	yes	Russia	Russniak	Canada	Rainy River	Wife Lukia Apiseguk Rodno, Volinsk Russia	"	Detroit
11	Benetti	Augusto	32		" "		"	"	Italy	No. Italian	"	Nanticoke	Wife Anglmaini Teresa Ricoaro Venuga Italy	"	Vulcan
12	Angara	Antonio	36		S "		"	"	"	"	"	"	Brother Augusto Angara Ricoaro Italy	"	"
13	Angriman	Giuseppe	31		M "		no	no	"	"	"	"	Wife Zanari, Angela Ricoaro Italy	"	"
14	Brajkovic	Vicmo	21		S "		yes	yes	Hungary	Croatian	"	Porcupine	Father Matteo Brajkovic Atotac Hungary	Minn	Gilbert
15	Kraljic	Rosa	34		M "		"	"	"	"	"	Nanapatie	Wife Rosa Kraljic Atotac "	"	"
16	Cinpek	Mikolaj	20		S "		no	no	Russia	Polish	"	S.S.Marie	Father Jan Cinpek Topolecza Lubin Russia	Mich	Kalamazoo
17	Panas	Josef	33		M "		"	"	"	"	"	"	Wife Marianna Panas Topolecza "	"	"
18	Da Pra	Floriano	22		S "		yes	yes	Italy	No Italian	"	"	Father Antonio Da Pra Pizzo Cadore Belluno Italy	"	Negaunee
19	Di Giambatista	Vincenzo	35		" "		"	"	"	So "	"	"	Father Domenico di Giambatista Ofena Aquila Italy	Minn	Brooklyn
20	Franco	Antonio	23		" "		"	"	"	"	"	"	Mother - Filomena Perona Ortona Mare Chieti Italy	Mich	S.S.Marie
21	Cartone (Salvatore)	Bortolo	17		" "		"	"	"	North "	"	"	Father - Pietro Cartone San Martino di Lupari Padova Italy	"	Bessemer
22	Barić	Ivan	20		" "		no	no	Austria	Dalmatian	"	"	Father - Anton Barić Olivno Dalmatia Austria	Minn	Virginia C.P.
23	Blankinell	Charles	23		" "	Miner	yes	yes	England	English	"	Bessemer	Mother - Mary A. Blankinell Pinnis town Perran Orth Cornwall England	Mich	Ishpeming
24	Colliaciani	[illegible]	22		" "	Laborer	"	"	Italy	S. Italian	"	S.S.Marie	Father - Raffaele Colliaciani San Petino Aquila Italy	Minn	St Paul
25	D'Agostino	[illegible]	24		" "	"	"	"	"	"	"	"	Father - Aurelino d'Agostino San Petino Aquili Italy	"	"
26	Makkinen	Kalle	18		" "	"	"	"	Finland	Finnish	"	"	Mother - Rosa Makkinen Rokio Hamaan Lan Finland	Mich	S.S. Marie
27	Koval	Teodor	27		" "		"	"	Russia	Russniak	"	"	Father Alexis Koval Kupein Russia	"	Detroit
28	Dworak	Kozmer	26		" "		"	"	"	"	"	"	Father Wasyl Dworak Kupein Russia	"	"
29	Muscandelli	Laura	28	7	M	None	"	"	Italy	So Italian	"	"	Husband Emedio Benetti 76 James St So ans	"	S.S.Marie
30	Vona	Rosario	19		M S	Laborer	"	"	"	"	"	"	Father Francesco Vona Policastro, Calabria Italy	"	"

NOT USED

CLASS C.
TAXABLE

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

O THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

lted States, under Act of Congress approved February 20, 1907

ONTH OF April 24, 1913.

Class 'C' Taxable.

(OVER.)

11—1504

14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
			Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29		30	31	32	33
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by another person, a company, corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	For instructions governing the admission of certain classes of aliens, see Immigration Laws and Rules.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming, by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				1906/10	My	Mich	Freind Dom° Cominini																1913.
yes		28	Yes	1907/13	Cattle	1913	18 Mulberry Utica NY	No	No	No	No	Scar left Clavicle	Blo	5	2	Dk	Br	Bro	Scar left Cornea	Italy	Giovinazzo	NY	3/12	Koenig Alb.	Mch 26.
"		80			Trans	NY	Bdg House																CP		
"		12			"	"	614 Franklin Detroit					Good	No	5	6	"	"	"		Russia	Sotanow	"	4/12	N.G.L.	" 27
"				1913/12	Chesterton	Nov	No address																Dec		
"		115			Trans	NY	Bro Ularico Fibulgi							5	9	"	"	bro		Italy	Fonuggi	"	Nov 1912	Kobenhavn	" 30
"				1913/12	Bradford	Dec	Box 131 Charleston Mass					Corneal opacity right		5	2	"	"	"	Cattle Eyed	"	Fermano	"	12	CP Kg. Albert	" 30
"		33			Trans	NY	Bro Enrico Bevapucci																Dec 8	CP	
"				1912			Box 131 Charleston					Good		5	2	"	"	"	Eyed	"	"	"	1912	Berlin	" 30
"						May	Mrs Ularico Fibulgi																	CP	
"				1912			Box 131 Charleston							5	3/4	"	"	"					12	Kg Albert	" 30
"		321				Dec	Friend Federico Medini																	CP	
"				1912			Box 317 Charleston							5	3	"	"	"	Scarred left forehead	"	"	"	"	Berlin	" 30
" Protestant						Jan	Uriah Bro N. Joseph Lou																	CP	
				1913			Pericanni & Mrs																3/31/13	N.G.L.	" 31
" Self		141		1906/12	Dec	mch 27	Box							5	4	"	"	"	Scar Chin	Austria	Brzozof	"			
"					Trans Portland	1913	614 Cedar Ave												Mole				mch	CP	
		3 mo				Aug	Mrs Luigi Margi												Wig	Italy	Albi	Portland	1913	Pisa	opp 1
"		130		1912	Mch 1912	1912	148 Jerome Detroit																May	CP	
"		14			Trans	NY	Cons Beatte Batista					Good		5	9	Med	Blue			Russia	Decovia	NY	1912	Birma	" 2
						Jany													Mole left face				Jany	CP	
				1913			Vulcan Mich																1913	America	" 3
"		2		1906/12	Dr Trans Pa	Dec	Bro, Fulvio Bugara							5	8	Dk	"	Br	Tattoo Cross left	Italy	Ricoaro	"			
							Vulcan Mich																Dec	CP	
"		17		1906/8	Vulcan	Jany	Friend do							5	2	Med	Blue			"	"	"	1912	Oceania	" 3
					Trans	NY																		CP	
				1913										5	7	Dk	"	Br		"	"	"	Jan/13	America	" 3
"		43			Trans	NY	Friend Mikola of Petrovic																Oct 6	CP	
				1912			Box 166 Grand Marais							6	1/2	Fair	Blue			Hungary	Alotac	"	1912	New York	" 3
"		60				Dec	Bro Anthony Cisapek																Apl 29	CP	
				mch 19										5	8	Dk	"	"		"	"	"	1912	La Touraine	" 3
"		200		1913			H23 Ransom Kalamazoo																mch 29	Dec	
				apo			Friend do							5	1	Med	"	Br		Russia	Topolcze	"	1913	Zeeland	" 4
"		2		1912																			apl 20	Dec	
						Dec								5	10	Dk	"	"		"	"	"	1912	Zeeland	" 4
"		17				May	Bro Giambattista Salva												Scar back of neck					Dec	
				1912			Box 374 Negaunee							5	6	Red	Blue	Stout		Italy	Lizzo Cadore	"	5/14/12	La Bretagne	" 4
				Dec			Uncle Nicolo di Giambattista																Dec		
"		1		1912			115 3rd Ave Pittsburgh Penn							5	2	Blk	Br	"		"	Ofera	"	1912	Chicago	" 4
				Nov 1912			No address												Scar over left Eye				Nov	I. T. Co	
"		10												5	6	"	"	"		"	Orlona Marc	"	1912	Mendoza	" 13
				March 13			Consin - Francesco Barbire														Dan Martini		March 13	I. T. Co	
"		3		1913			Box 228 Bessemer Mich							5	7	Red	"	Blue		"	di Lapani	"	1913	Verona	" 13
				Sept			Rev - Stefan Baric																Sept	I. T. Co	
"		15		1912			604 Missouri Ave Virginia Minn																1912	Carmania	" 16
				April			Friend - Richard Bennetts							5	10	Dark	"	Brn		Austria	Illirio Dalmatia	"		C.P.	
				1913			E Ridge St Ishpeming Mich																1912	Carmania	" 16
"		35	Yes	1912	Mich	April	Rel-in-law Lane Antonio d'Arezzo							6	3/4	"	"	"		England	Perran Porth	"	Sept 1912	St Paul	" 16
				13	Ishpeming		63 N. Palin St St Paul Minn																	I. T. Co	
"		30			Trans	NY								5	5	"	"	Dcay		Italy	San Petino	"	April 1913	Prince Irene	" 19
				April			Friend - " "																April	I. T. Co	
		15																					11		
						March	Bdg "House" Motte Vangelo							5	6	"	"	Brn					1913		" 19
"		3				1913	Penn Ave S. S. Main Street																March 24	I. T. Co	
							Bdg House							5	8	Fair	"	Blue		Finland	Vakio	"	1913	Carmania	" 19
		14	Yes	"	Portland	Apo	202 Brandon Detroit													Russia	Kuopio	Portland	4/3/13	C.P. Aquitania	" 19
							do							5	8	Dk	"	Br						C.P.	
		14																							" 19
"	Protestant					Nov 24	Friend Pietro Santi							5	6	Fair	"	Blue							
						1912														Italy	Ofera	NY	11/26/12	Stampalia	" 20
"	Self					Nov 27	No address							5	3	"	"	Br		"	Policastro	"	7/7/12	Dn. d'Aste	" 20

I. T. C. International Transit Co., Ferry.

C. P. R. - Canadian Pacific Railway Co.

Dcr - Dcr Crossing

CLASS C.
TAXABLE

Earl H. Coe
Inspector in Charge.

11—1504

Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Imo/Zb Journal Copied
m 548 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 11

11—1504

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Sault Ste. Marie, Ont.,

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.	W ha C
1	Mitchell	Arthur	26		M	S	Miner	yes	yes	England	English	Canada	Sudbury	Mother Matilda Mitchell 57 Dennis Common England	N Dak	Lead City	
2	Bonacci	Quirino Giuseppe	27		"	"	Laborer	"	"	Italy	So Italian	"	S. S. Marie	Father Basile Bonacci Secretaro, Catanzaro Italy	Mich	S S Marie	
3	Katreez	Peter	23		"	"	"	"	"	Russia	Russian	"	"	Peter Smith Katreez Rampol, Podolsk Russia	Ny	New York	
4	NOT USED																
5	NOT USED																
6	NOT USED																
7	NOT USED																
8	NOT USED																
9	NOT USED																
10	NOT USED																
11	NOT USED																
12	NOT USED																
13	NOT USED																
14	NOT USED																
15	NOT USED																
16	NOT USED																
17	NOT USED																
18	NOT USED																
19	NOT USED																
20	NOT USED																
21	NOT USED																
22	NOT USED																
23	NOT USED																
24	NOT USED																
25	NOT USED																
26	NOT USED																
27	NOT USED																
28	NOT USED																
29	NOT USED																
30	NOT USED																
31	NOT USED																

CLASS C.
TAXABLE

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

O THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

lted States, under Act of Congress approved February 20, 1907

ONTH OF April 24, 1913.

Class 'C' Taxable.

(OVER.)

11—1504

14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
													25	26	27	28	29		30	31	32	33
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
			Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
																							1913
yes	Self	35	yes	1907/11 1911/13	Mich Pawsadee	Apl 1913	No Address. Cons. Ant. Bonacci	No	No	No	No	Good	No	5	4	Red	bro	bro	scar cor both eyes scar l of r ey lid	England	Yorkshire	Ny	Apl 27 1913	C.P. Adriatic 27C	April 20
"	"	10	"	1907/8 1911	Mex Pa Exam Ny	Oct 1912	600 a-b-mun Ln	"	"	"	"	"	"	5	6	DK	a	c		Italy	Sicsolatura	"	1912	Kg. Albert	" 21
"	"	21	"		Med	1913	Frin & Emilio Azabocruz	"	"	"	"	"	"	5	7	Med	"	fr		Russia	Trampot	Portland	3/21/13	C.P. Pisa	" 22

C. P. R.—Canadian Pacific Railway Co.
I. T. C. International Transit Co., Ferry.

CLASS C.
TAXABLE

Earl F. Lee
Inspector in Charge.

11—1504

Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 32.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Library 1-2.8 copies
M 545 by F. M. S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 12

Class 'C' Non-Taxable.

PORT OF Sault Ste. Marie Mich.,

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Dunlop	B.S.I George	32		M M	Shipt Rigger	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	SS Marie	Mother Mrs Mary Dunlop 4 Newtport Perth Scotland	Wis	Milwaukee
2	Valcarlé	B.S.I Antonio	37		" S	Laborer	"	"	Italy	S. Italian	"	"	Father Dom.co Valcarlé Carpinoni Campo Bas Italy	Mich	Redmond
3	Boratiga	B.S.I Jno	19		" "	"	"	"	Austria	Polish	"	Sudbury	Father Piotr Boratiga Galicz Austria	"	"
4	Mankowski	B.S.I Jan	20		" "	"	"	"	Russia	"	"	"	Father Dyonizy Mankowski Czchaniow Polish Russ	"	"
5	Pantalsk	B.S.I Pawel	28		" "	"	"	"	"	Russian	"	Algoma River	Mother maria Pantalsk Novodesci Grodno Russ	"	Detroit
6	Connane	B.S.I Jarrell	37		M S	Laborer	"	"	Ireland	Irish	"	P S Marie	Bro James Connane Kilteevagh, Mayo Ireland	Ill	Chicago
7	Connane	B.S.I Catherine	23		F "	Domestic	"	"	"	"	"	"	Do Do	"	"
8	Hughes	B.S.I Ellen	38		" "	"	"	"	"	"	"	"	Father Patk Hughes Perrawers Mayo Ireland	"	"
9	Miller	B.S.I Alex. D.	31		M "	Plumber	"	"	Scotland	Scotch	"	"	Father Archibald Miller 65 Bank Coatbridge Lanark Shire Scot	Ohio	Cleveland
10	Cinosafi	B.S.I Francesco	24		" "	Laborer	no	no	Italy	Italian South	"	S. S. Marie	Father — Pietro Cinosafi Montalebra Palazzano Italy Mother — Johanna Vandeverast	Mich	S. S. Marie
11	Vandeveer	B.S.I J. Frans	39		" M	Carpenter	yes	yes	Holland	Dutch	"	"	12 Banker St Amsterdam Holland Father — David Dirk	"	Detroit
12	Dirk	B.S.I Kusta	27		" S	Laborer	"	"	Finland	Finnish	"	Toronto	Kaustula Vaasa Lan Finland wife — Mary B. Crawford	"	Marquette
13	Crawford	Hugh	33		" M	Bricklayer	"	"	Scotland	Scotch	"	S. S. Marie	43 Algoma Ave S. S. Marie Ont Father — John Paull	"	Detroit
14	Paull	Jos	24		" S	Miner	"	"	England	English	"	Cobalt	Wheelbarg Gluewater Cornwall England Father — John Schmidt	"	Coinsdale
15	Schmidt	B.S.I Johann	20		" "	Laborer	"	"	Germany	German	"	Ont C.N.R.	Prost Kunech Germany Father — Jgorg Kraus	Ill	Chicago
16	Kraus	B.S.I Franz	27		" "	"	"	"	"	"	"	"	Stillingen-on-Donau Bavaria Germany Father — Martin Cardein	"	"
17	Tikkanen	B.S.I Juhani	24		" "	"	"	"	Finland	Finnish	"	Departmont	Carkano Turun Lan Finland Father — Lorenzo Lasari	Mich	New Berry
18	Lasari	B.S.I Claudio	24		" "	Miner	"	"	Italy	It— North	"	S S Marie	San Vito — Pesaro Italy Wife — Toka Mattiga	Minn	Virginia
19	Matt	B.S.I Irga	34		" M	Laborer	"	"	Hungary	Croatian	"	"	Klenovica Croatia Hungary Wife — Rosa Milosevic	Mich	S. S. Marie
20	Milosevic	B.S.I Andre	48		" "	"	no	no	"	"	"	"	Chapatulick Croatia Hungary	"	Detroit
21	Zaloski	B.S.I Jan	20		" "	"	"	"	Russia	Polish	"	Mile 93 C.N.R.	No Relatives	"	Bessemer
22	Simonsen	B.S.I Heikki	31		" S	Miner	yes	yes	Finland	Finnish	"	Cobalt- C.N.R	" Father — Anders Peterson	"	Ishpeming
23	Anderson	B.S.I Emil	27		" "	Laborer	"	"	Sweden	Scand.	"	Mile 160	Merieståa Sweden Father — Stanislaw Paszko	Minn	Duluth
24	Paszko	Michal	22		" "	"	"	"	Austria	Polish	"	Westerville	Sokol Galicia Austria	Mich	S. S. Marie
25	Pantonen	B.S.I Kusta Niilo	31		" M	Tanner	"	"	Finland	Finnish	Russia	Soo Mich	Bro Kusta Pantonen Laikila Finland	"	"
26	Lenden	B.S.I Olof	25		" S	Laborer	"	"	Sweden	Scandinav.	Canada	Mile 161 C.N.R.	Mother Hanna Olsen Bjerosdergord Sweden	Minn	St Paul
27	Nelson	Alfred	35		" "	"	"	"	"	"	"	"	Father Nels Carlson Persloo Sweden	"	"
28	Peterson	Erick	38		" "	"	"	"	"	"	"	"	Father Peter Johnson Bjursharn Sweden	"	Mpls
29	Axelsen	Joseph	25		" "	"	"	"	"	"	"	"	Father Axel Anderson Fogelstad Sweden	"	St Paul
30	Hill (Hill)	Rasmus (Roy)	28		" "	"	"	"	Norway	"	"	"	Father Anders Hill Bygstad Norway	"	Mpls
31	NOT USED														

CLASS C.
NON-TAXABLE

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April 24, 1913.

Class 'C' Non-Taxable.

(OVER.

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.									SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27		28	29		30	31	32	33
o.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether from prison or almshouse or supported by charity. If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
st.				If Yes—											Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.																			
1	yes	self	17	No	1911/12	Mass Revere	Aug 1912	Friend Geo Mallett 547-28am Milwaukee Wis	No	No	No	No	Good	no	5	6	Red	Brn	Blue	Scotland	Perth	Ny	7/1911	Furnessia	med 25
2	"	"	10	Yes	1910/13	Nov 1909/10 Mapplewood N.J.	Feb 26/13	Bro 908 Napier St. Det Mich	"	"	"	"	"	"	5	6	Dk	"	Brn	Italy	Carpinini	"	3/09	Kaiser	" 27
3	"	"	3	No	1910/12	Ny & Hartford	May 1912	C/o Chas Hall & Co.	"	"	"	"	"	"	5	1	Med	"	Gy	Austria	Galicia	"	10/10	Pennland	Apl 1
4	"	"	5	"	"	Toledo	Aug 1912	do	"	"	"	"	"	"	5	1	Dk	"	Brn	"	Czchanicw	"	3/10	Dominion	" 1
5	"	"	130	Yes	1910/12	Selma	July 1912	No address - Care Mrs Shaffer	"	"	"	"	"	"	6	1	"	"	"	"	Horodeci	"	7/09	Dominion	" 1
6	"	"	150	"	1906/11	Cleveland O	Oct 1912	650 Wentworth Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	5	5	Red	"	Blue	Ireland	Kilkenagh	"	4/06	Cedric	" 2
7	"	Bro	"	"	"	"	"	do	"	"	"	"	"	"	5	2	Fair	"	"	"	"	"	"	"	" 2
8	"	self	100	No	1894/11	Buffalo	Jan	Bro do	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	Rzeszowen	"	May 1897	Dominion	" 2
9	"	"	50	"	1907/13	Cleveland O	1913	6504 Cedar Cleveland	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	Scotland	White Rigg	"	May 1907	Campania	" 4
10	"	"	30	"	1902/12	Pennsylvania	Dec 1912	Bro - Salvatore Briscafi 224 Magazine St. S. S. Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	8½	Red	Red	"	Italy	Trapani	"	Aug 1903	Prince Line Umbria	" 6
11	"	"	3	"	1907/13	Passaic	Feby 1913	Friend Frank Kadunicker 224-2nd St Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	3¼	Dark	Brn	Gray	Holland	Amsterdam	"	Apl 1907	C.P. Noordam	" 8
12	"	"	95	"	1908/12	Orongate Mich	July 1912	No address	"	"	"	"	"	"	5	6¾	Red	"	Blue	Finland	Karstula	Halifax	July/10 1908	C.P. Victorian	" 8
13	"	"	40	"	1912/13	Detroit Mich	Jan 1913	"	"	"	"	"	"	"	5	9¼	"	"	"	England	Liverpool	"	Nov 26 1906	C.P. Parisian	" 9
14	"	"	40	"	1909/12	Pennsylvania Detroit Mich	Dec 1912	Bro. John Paull Painesdale Mich	"	"	"	"	"	"	5	6¼	Med	"	"	"	Wheatbury	Ny.	Feby 1909	C.P. Arabic	" 9
15	"	"	5	"	1905/12	Chicago	Oct 1912	do address	"	"	"	"	"	"	5	10½	Dark	"	Brn	Germany	Good Kureck	"	Aug 1907	Prinz Friedrich Wilhelm	" 10
16	"	"	95	"	1907/12	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	Red	"	Blue	"	Stellingen-on-Donald	"	Aug 1907	C.P. "	" 10
17	"	"	210	"	1909/12	Detroit Mich	Dec 1912	"	"	"	"	"	"	"	5	11	Med	"	"	Finland	Parkano	"	April 1909	J.T. Co Mauretania	" 10
18	"	"	4	"	1907/13	Virginia	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	Dark	"	Gray	Italy	Al-Vito	"	April/7 1907	C.P. L. Sassoyar	" 12
19	"	"	100	"	1905/12	Chicago	Dec 1912	"	"	"	"	"	"	"	5	7½	"	"	Blk Brn	Austria	Galicia	"	Sept 1905	J.T. Co Slavonia	" 14
20	"	"	31	"	1910/12	"	Dec 1912	Bldg House 134 Rolins St Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	8½	Med	Brn	"	"	Poland	"	Jan 1910	C.P. La Savoie	" 15
21	"	"	500	"	1904/12	Detroit Bessemer	Fall 1912	Bro - Josef Jawlowski Bessemer Mich	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	Gray	Russia	Uukmanon	"	Uukmanon	C.P. Line Uukmanon	" 16
22	"	"	40	"	1907/12	Hancock Mich 2 Ishpeming	Nov 1912	No address	"	"	"	"	Good	"	5	6¼	Fair	"	Blue	Finland	Kuhmoniemi	"	Jan 1905	C.P. Line White Star	" 16
23	"	"	130	"	1910/12	Minn Duluth	June 1912	"	"	"	"	"	"	"	5	6	Red	"	"	Sweden	Herjestad	Philadelphia	May 8 1910	C.P. Haverford	" 18
24	"	"	3	"	1911/12	Pa Philadelphia	May 1912	"	"	"	"	"	"	"	5	7½	Fair	"	"	Austria	Sokol	Hartford	Sept 28 1911	J.T. Co N.S.L.	" 19
25	"	"	5	"	1906/7 1912/13	Ohio	Apl 1913	Rev & Home Euclid St Soo	"	"	"	"	"	"	5	10	Dal	"	"	Finland	Lachila	N.J.	Feby 1907	J.T.C. Allan Line	" 22
26	"	"	25	"	1905/12	St Paul	July 1912	H. Nels Larson 398 Case St Paul	"	"	"	"	"	"	5	11	Med	"	Gy	Sweden	Bjerresborgad	Ny	4/1/06	C.P. Caledonia	" 22
27	"	"	250	"	1906/12	"	"	Bro 864 Payne St Paul	"	"	"	"	"	"	5	9	Red	"	Blue	"	Renslev	N.J.	Feby 1906	C.P. Empress	" 22
28	"	"	300	"	1907/12	Minneapolis	"	Bro 3130 Minneapolis Minn H. Nels Olson	"	"	"	"	"	"	6	1½	Fair	"	"	"	Bjorshem	Boston	4/07	C.P. Commonwealth	" 22
29	"	"	50	"	1910/12	St Paul Minn	"	Bro 813 Jessamine St Paul Minn	"	"	"	"	"	"	6	1	Dk	"	"	"	Hogelsted	Duluth	3/2/12	C.P. Dominion	" 22
30	"	"	100	No	1912	Minneapolis	"	Bro 1303 Adams Minneapolis	"	"	"	"	"	"	5	8	Red	"	"	Norway	Byggelad	Ny	4/9/12	C.P. Mauretania	" 22

I. T. C. - International Transit Co., Ferry.
C. P. R. - Canadian Pacific Railway Co.
Jc — Jee Crossing

CLASS C.
NON-TAXABLE.

Immigrant Inspector.

Earl Hoe
Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Circ. 176 Revised. Copied
Oct 5 '98 By F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 13.

PORT OF Sault Ste. Marie Mich.,

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	2 Given Name.	3 Age. Yrs.	3 Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	7 Able to— Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	10 Last Permanent Residence. City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	12 Final Destination. City or Town.
1	Hille (Hill)	John	33		M	S	Laborer	yes	yes	Norway	Scandinavian	Canada	Mile 161 C.N.R.	Peter Modesten Hille Bygstad, Norway	Minn	Mpls
2	Johnson	Oskar	29		"	"	"	"	"	Finland	Finnish	"	Copper Cliff	Father Johan Aktonen Jountsen, Mikkeli Finland	Mich	Dorumond
3	NOT USED															
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6																
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9																
10																
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14																
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18																
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22																
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															

CLASS C.
NON-TAXABLE.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April 24, 1913.

Class 'C' Non-Taxable.

(OVER.

No.	13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
						If Yes—										25	26	27	28	29		30	31	32	33
	Last Residence.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for paupers and treasurer of the funds supported? Recidivist? If so, state.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	Yes	do	f	100	Yes	1902/8 1909/12	N Y N Y	July 1912	Boston 130 Adams N Y	No	No	No	No	Good	No	5	11	Fair	Br Blue		Norway	Hellesø	Ny	4/24/13	Campania	Age 22
2	"	"	Self	"	Yes	1904/6 1907/12	Butte	May 1912	No address	"	"	"	"	"	"	5	8	Med	"	"	Finland	Jokinen	Quebec	Apl 1905	St C Bavarian	" 23
3																									
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

CLASS C.
NON-TAXABLE.

11—4073

Immigrant Inspector.

Earl Hess
Inspector In Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read, and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1-2 copied on S.V.S. by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 3 Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 14

Class 'C.C'

PORT OF Sault Ste. Marie Mich.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Kalitow	Joseph	45	M	M	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	S.Marie	Wife Agnesza Kalitow Sataunow Russia	Mich	Detroit
2	Rudnicky	Jan	32	"	"	"	"	"	"	Polish	"	"	Wife Josefa Rudnicky Sataunow Russia	"	"
3	Reman	Stanislaw	20	"	S	"	yes	yes	"	Russian	"	"	Father Josef Reman Sataunow Russia	"	"
4	Hirniak	Dergi	21	"	"	"	No	No	"	"	"	"	Father Vasyl Hirniak Sataunow Russia	"	"
5	Tonoff	Mihal	38	"	M	"	"	"	Bulgaria	Bulgar	"	Toronto	Wife Kevo Tonoff Zagaiica Berkowsko Bulg	"	S.S.Marie
6	Hilij	Jakim	23	"	"	"	"	"	Russia	Polish	"	S.S.marie	wife - Maria Hilij Isakovcio Kamnitz Russia	"	Detroit
7	Hock	Wasyl	22	"	S	"	Yes	yes	"	"	"	"	Father - Ivan Hodk Isakovcio Kamnitz Russia	"	"
8	Vinciacki	Antonio	24	"	M	"	No	No	"	"	"	"	Wife - Rozana Vinciacki Stanor Podolsk Russia	"	"
9	Tcaczuk	Dmytro	21	"	S	"	Yes	yes	"	"	"	"	Father - Dreguora Tcaczuk Isakovcio Kamnitz Russia	"	"
Debarred10	Petkoff	Nikol	34	"	M	"	"	"	Bulgaria	Bulgarian	"	"	wife - Lenna Petkoff Borovitza Bulgaria Father - Ilail Petkoff	"	S.S.Marie
Debarred11	Vassiloff	Marco	19	"	S	"	"	"	"	"	"	"	Troian Bulgaria Mother - Wilja N. Paliff	"	"
Debarred12	Paliff	Peicho N.	17	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Troian Bulgaria Father - Nenko Nikoff	"	"
Debarred13	Nenkoff	Ilia	16	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Belovcen Plevin Bulgaria Brb - Ilko Ackcaczuk	"	"
14	Ackcaczuk	Pawel	25	"	"	"	"	"	Russia	Russniak	"	Marble Mt	U.S. Kamnitz Podolsk Russia	"	"
15	Wohasz	Ivan	29	"	M	"	"	"	"	Russian	"	Espanola	Wife Rebecca Wohasz Sataunow Russia	"	Detroit
16	Sokoniewicz	Antonj	23	"	S	"	"	"	"	Polish	"	S.S.Marie	Father Archip Sokoniewicz Derevne. Sroden Rus.	"	S.S.Marie
17	Mazur	Szepan	20	"	"	"	No	No	"	"	"	"	Father Stanislaw Mazur Jurowica Podwea Russia	"	Detroit
18	Gud	Jan	21	"	M	"	"	"	"	"	"	"	Brojo Paulina Gud Jurowca Russia	"	"
19	Pudgurski	Tomas	27	"	"	"	"	"	"	"	"	Espanola	wife Julia Pudgurska Sataunow Russia	"	"
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														

CLASS CC.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.

MONTH OF APR 24 1913 , 191 Class 'C C'

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. in manifest.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.																	1913.
1	Yes	Self	3 Mo					Bds 678 Franklin Detroit	No	No	No	No	Good	No	5 3	Med	Br	Blue	Dimple on rt cheek	Russia	Batarow	Can. Port Unknown	Unknown	C.P. Unknown	Mch 27
2	"	"	16 "					Do Do	"	"	"	"	"	"	5 6	Dk	"	Gr		"	"	Hfx	1/12	C.P. Unknown	" 27
3	"	"	11 "					Do Do	"	"	"	"	"	"	5 6 3/4	Fair	"	Br	Scar left side of face, 1st finger lt.	"	"	Can. Port Unknown	Mch	C.P. Unknown	" 27
4	"	"	101 "					Do Friend Jacob Shipkoff Bat 510 Lee	"	"	"	"	"	"	5 7 3/4	Med	"	Gr		"	"	Hfx	3/12	C.P. Unknown	" 27
5	"	"	112 "					Friend — Josef Prus 136 Rolin St. Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5 7 3/4	Dk	"	Brn		Bulgaria	Jagunica	Hfx	Mch/12	C.P. Unknown	Apl 2
6	"	"	50 "					Friend " "	"	"	"	"	"	"	5 5	"	"	"		Russia	Seskovcis	Halifax	April 1911	C.P. Unknown	" 8
7	"	"	40 "					Friend " "	"	"	"	"	"	"	5 6 1/2	"	"	Gray		"	"	"	April 1911	C.P. Unknown	" 8
8	"	"	9 "					Friend " "	"	"	"	"	"	"	5 4 3/4	Fair	"	"		"	Batanov	"	March 1912	C.P. Unknown	" 8
9	"	"	30 "					Bdg-house — Abdallah Jabuz	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	"		"	Sakovcis	"	Sept 1910	C.P. Unknown	" 8
10	"	"	5 "	A. C. L.				203 Portage Ave S.S. Manitou	"	"	"	"	"	"	5 7 1/2	Med	"	Blue		Bulgaria	Cercovitza	Quebec	March 1912	C.P. Unknown	" 9
11	"	"	None "	A. C. L.				Bdg-house — "	"	"	"	"	"	"	5 6 1/2	Dark	"	Brn		"	Trovian	Halifax	March 1912	C.P. Unknown	" 9
12	"	"	65 "	A. C. L.				Bdg-house — " "	"	"	"	"	"	"	5 4 1/2	"	"	"		"	"	"	Unknown	C.P. Dollimes	" 9
13	"	"	35 "	A. C. L.				Bdg-House " "	"	"	"	"	"	"	5 8	Dark	"	"		"	Belgoscun	St John	Feb 1912	C.P. Unknown	" 9
14	"	"	16 "					Do address Fr. Kelina Kowal 436 Jerry Detroit	"	"	"	"	Friend of Bdg-House	"	5 7 3/4	"	"	"		Russia	Kamnitz	Halifax	April 1912	C.P.	" 15
15	"	"	15 Months	Ny					"	"	"	"	Left Detroit	"	5 8	"	"	Gr		"	Sakunow	Ny	17/11	C.P. Manila W.	" 22
16	"	"	2 Mo					No address Friend Josef Prus	"	"	"	"	Good	"	5 6	Med	"	"		"	Derevne	Unknown	5/12	C.P. Unknown	" 22
17	"	"	23 "					136 Rowland Detroit Do	"	"	"	"	"	"	5 9	"	"	Blue		"	Jurnica	Hfx	4/4/12	C.P. Unknown	" 23
18	"	"	16 "					Do	"	"	"	"	"	"	5 3	"	"	Brn		"	"	"	4/6/12	C.P. Unknown	" 23
19	"	"	2 "					Fr. Mihal Paja 82 Dunlap Detroit	"	"	"	"	"	"	5 9 1/2	fair	"	"	Scar small of face	"	Sakunow	Hfx		C.P. Unknown	" 24
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

I. T. C. - International Transit Co., Ferry.
C. P. R. - Canadian Pacific Railway Co.

CLASS CC.

11—4673

Immigrant Inspector. Earl Hoe Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

lines 1 to 19 incl. copied on 548 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

GPO 100

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 15

Class 'D'.

PORT OF Sault Ste. Marie Mich.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Welk	Gyorg	19		M	S	Laborer	yes	yes	Austria	Ruthenian	Canada	S.S. Marie	Mother Anna Welk		
2	Melnyk	Grigor	46		"	M	"	"	"	Russia	Russian	"	Sudbury	Stacowa, Galicia Austria Wife Stepanta Melnik	Mich	Detroit
Debarred. 3	Timofiejuk	Gusko	36		"	"	"	"	"	Austria	Ruthenian	"	S.S.Marie	Horodok. Kamenka Russ wife Maria Timofiejuk	"	"
4	Anucki	Mikolaj	42		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Turgovica. Galic. Gal. Austria Wife Maria Anucki	"	S.S.Marie
5	Pucci	Pasquali	27		"	S	"	no	no	Italy	South Ital	"	"	Horodenco Gal. Austria Mother Rosa Pucci	"	"
Debarred. 6	Anttila (Liljils)	Eli (Herman)	28		"	"	Miner	yes	yes	Finland	Finnish	"	Creighton	Aiello Cosinza Italy Father Jodan Anttila	"	"
7	Butkovic	Stefan	27		"	"	Laborer	"	"	Hungary	Croatian	"	S.S.Marie	Vukabyra - Vasa Finland Father Mark Butkovic	"	Ironwood
8	Milosevic	Pawel	28		"	M	Stone mason	"	"	"	"	"	"	Koupota Hungary Wife Helena Milosevic	Mich	Ironton
Debarred. 9	Blain	Andrew	30		"	S	Laborer	"	"	Ireland	Irish	"	"	130 James St Barrie Ont Father Andrew Blain	"	"
10	Vekic	Jan	27		"	"	"	no	no	Hungary	Croatian	"	"	Lawtherpeer Bedfordshire Eng Father Ivan Vekic	Mich	S.S. Marie
11	Kelly	William C.	21		"	"	Miner	yes	yes	England	English	"	Cobalt	Donovice Croatia Hung Father Clara Kelly	"	"
12	Wirtanen	Kalle	21		"	"	Laborer	"	"	Finland	Finnish	"	S.S.Marie	Ivdals Dale of Wear Eng. Father Viktor Wirtanen	"	Shpeming
13	Bergman	John	29		"	"	Barber	"	"	Sweden	Scandanavian	"	Church Camp C.N.R.	Amphila, Hamneendan Swed. Bro alfred Bergman	"	Mile 32 Sudbury
14	Majstorovitch	Daniel	46		"	M	Laborer	no	no	Russia	Russian	"	Sudbury	Lopeas Sweden Wife Yewdoka Majstorovitch	"	S.S.Marie
15	Mrkodinovic	Mile	49		"	"	"	yes	yes	Hungary	Croatian	"	North Bay	Zitkavici Musik Russia Wife Poka Mrkodinovic	"	Detroit
16	Lahti	Viktori	31		"	M	Miner	one year	"	Finland	Finnish	"	Copper Cliff	Bolce Croatia Hung Mother Anna P Lahti	Wis	Marquette
17	Möller	John	39		"	S	Miner	one year	"	Sweden	Scandanavian	"	Magpie	Kankawa Vasa Finland Mother Louisa Petterson	Mich	Iron City
18	Gattera	Michele	26		"	"	Laborer	no	no	Italy	N. Ital	"	Hamilton	Skoro of Sweden Mother Carla Gustina	"	Negaunee
19	Lyle	John	37		"	M	Ry Engineer	yes	yes	Scotland	Scotch	"	Sudbury	Reevan Stet Father Wm Lyle	—	Vulcan
20	Laine	Alex	19		"	"	Laborer	"	"	Finland	Finnish	"	Copper Cliff	Stalon Street Nineburg Post Father Carlo Vasonaa	Ills	Chicago
21	Abram	Kalil (Charles)	26		"	"	"	no	no	Turkey	Syrian	"	S.S.Marie	Nystad Finland No Relatives	Wash	Seattle
22	Burns	Henry C.	29		"	M	Brick Layer	yes	yes	England	English	"	"	Wife Rose Burns	Mich	S.S.Marie
Debarred. 23	Kozak	Mikul	31		"	S	Laborer	no	no	Austria	Polish	"	"	Kingston on Thames Eng Bro Stanko Kozak	"	Detroit
24	Douzga	Antonj	22		"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	Sow St Winnipeg Man Father Josef Douzga	"	S.S.Marie
25	Molodecki	Mikal	27		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Romonowka Gal. Austria Bro Piotr Molodecki	"	"
26	Stranitz	Euphim	27		"	M	Laborer	no	no	"	Russian	Nova Zata	Sidney	Horodenica, Russia Wife - Nastasia Stranitz	"	"
27	Lamaczko	Emiliam	29		"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	Malaesto Grodo Russia Wife — Euphemia Lamaczko	Minn	St Paul
28	Bunetta	Pietro C/a	24	12-15	87	S	1-6-38	"	"	Hungary	Croatian	Canada Ontario	S.S. Marie	Malaesto Grodo Russia Mother - Kata Bunetta	"	"
29	Fraser	James	24		"	"	Plumber	"	"	Scotland	Scotch	"	"	Klezovica Croatia Hungary Mother Margaret Fraser	Mo	St Louis
30	Peregiuno	Bruno	34		"	"	Laborer	"	"	Italy	It-South	"	"	2 Eadie St Partick Glasgow Scotland Bro Vincenzo Peregiuno	Mich	Detroit
31	NOT USED													Corinzo Calanzaro It	"	S.S. Marie

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4673

CLASS D.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April 24, 1913. Class 'D'.

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29	30	31	32	33
No. in list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether ticket or passage paid for by applicant, whether part by himself and part by other person or by what other person, and if by relative, whether parent, grandparent, husband, wife, child, brother, sister, uncle, aunt, niece, nephew, cousin, or other relative, and if so, what relative.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
																						1913.
1	Yes	Self	10	No			No address	No	No	No	No	Good	No	5	2	Med	Blue	Dark	Vest. Seaman		Austria	Stanczowa	Russia	May 1910	C.P. Line	Medford
2	"	"	130				"							5	4	"	Chestnut				Russia	Kleczmin	"	1911	C.P. Montreal	" 25
3	"	"	2	L. P. C.			c/o Alto Hotel Pro							5	6	Red	"	Gr			Austria	Tuporowca	Galicia	11/10/05	Ice Kewaunton	" 26
4	"	"	None	L. P. C.			do do							5	9	Dk	"	Brn	Baker	Bald	"	Strafinka	Austria	3/05	Unknown	Ice " 26
5	"	"	27	Yes	Trans	Neg	June 1911 No address							5	5	"	Blk	"			Italy	Aiello	Italy	6/"	C.P. Verona	" 27
6	"	"	30	3 mos 1911	Criminal		May 1911 Brother-in-law Kalle Akkula Ironwood Mich							5	11	Fair	Dk	Blue			Finland	Valakypo	Finland	Unknown	C.P.	" 28
7	"	"	67	No	1906/5	Calumet	1910 Mrs Jan Bulava 3411 6 Iron St Marinette							5	8	Med	"	Gr			Hungary	Kompote	Neg	12/05	C.P. Frline	" 29
8	"	"	20	No	6 mos 1908	Calumet	1908 do do							5	6	Fair	"	Hzl	Lead & rt mid finger	Bald scarred	"	Ledinca	"	July 1907	C.P. Beaumont	" 29
9	"	"	1st	No	L. P. C.		No address							5	6	Red	Red	Blue			Ireland	Belfast	Ire	July 1911	Ice Ocean mail	" 30
10	"	"	75	Yes	Trans	Neg	Mch 1910 Friend Miss Ellen Wade 532 S 4th St Dobpeming							6	1	Med	Dk	Brn		small scar	Hungary	Horovice	Neg	Mch 1910	Ice Martha W	" 30
11	"	"	90	No										5	3	Fair	"	"			England	Foxdale	Ire	3/4/11	C.P. Southward	" 30
12	"	"	10	Yes	1910/11	Newberry	Apr 1911 No address							5	5	"	"	Blue		scar on face scar forehead	Finland	Umpfila	Neg	Apr 1910	C.P. Romania	" 31
13	"	"	30	No	"	Boston	May 1911							5	9	Dk	"	Brn		scar forehead bet eyes	Sweden	Lopeil	Ire	June 6 1910	C.P. L Champ	" 31
14	"	"	30	No	1910/11	Detroit	May 1911 3 mos							5	7	"	"	Blue		Bald pointed	Russia	Rudina	Neg	Aug 9 1910	C.P. Unknown	Apl 1
15	"	"	5	No	1907	Paterson NJ	Aug 1907 Anna Petro Botkic Box 451 Marvelle Wis							5	11	"	Blk	Gr		Cyst on rt eye	Hungary	Bilec	"	May 1907	Ice Romania	" 2
16	"	"	15	No	Trans	Neg	1910 Box Nicholas Sabic Box 133 New city Mich							5	10	Fair	Dk	Blue		Scar on rt eye	Finland	Kaukava	"	10/"	C.P. St Paul	" 1
17	"	"	250	No	1897/1907	Mpls	Dec 1907 No address							5	7	"	"	"		scar left eye Apr. scar side forehead	Sweden	Storsf	"	May 2 1907	C.P. St Paul	" 3
18	"	"	15	No	Trans	Neg	Apl 1910 Friend Pizzoni Pietro Vulcan Mich							5	5	Sk	"	Brn			Italy	Recoaro	"	Apr 1910	C.P. Le Savoie	" 3
19	"	"	38	No			Friend Mrs Eliz Ruxton 2001 Ogden Chgo					Good		5	8	Red	"	Blue			Scotland	Helensburgh	Scot	3/04/0	C.P. Athenia	" 3
20	"	"	50	No	3 mo 1911	Boston	Oct 1911 Friend Jacob Sabic 815½ Ghovedo Pueblo							5	7	Med	"	Brn			Finland	Katinola	Russ	6/4/11	C.P. Virginian	" 3
21	"	"	9	No	1904/11	Chgo	Jany 1911 No address Friend Geo. Mc Coy Greater Am. Exhibit							5	6	Dk	Blk	Brn		Eaten back rt hand	Syria	Beyrath	Neg	1904	Ice R. Line	" 4
22	"	"	17	No										5	5	Red	Brn				England	Coventry	Russ	7/4/11	C.P. R Champ	" 4
23	"	"	1st	Yes	1906/7	Mich	1907 Chr Bulj Box Son							5	9	Med	"	Blue			Austria	Berg Kowca	Neg	Oct 15 1906	Ice Hancock	" 5
24	"	Friend	Abt	No	L. P. C.		do							5	8	Red	"	"			"	Hrosschetice	Canadian Port	Neg 1911	Ice Unknown	" 5
25	"	Self	30	"	L. P. C.		do							5	6	Fair	Blk	"			"	Hrodnice	Russ	May 1906	Ice Unknown	" 5
26	"	"	1200	"			Bro - Olifan Ostenitz 562 Robert St St Paul Minn							5	6¼	Dark	Brn	Brn			Russia	Malarato	Halifax	Aug 1910	C.P. Lena	" 6
27	"	"	65	"			Friend - " "							5	10	Fair	"	Blue			"	"	"	Aug 1910	C.P. "	" 6
28	"	"	10	Yes	1909/12	St Louis	Feby 1912 Bldg House 66 Manchester St Louis Mo							5	9¼	Dark	"	Brn			Hungary	Klucovice	Neg.	Nov 1909	C.P. La Touraine	" 6
29	"	"	124	"	Trans	Neg.	June 1910 Friend William Parria Brush St Detroit Mich						Dermatitis Dr. C. Right leg injured Healing & Crawling	Dark		5	7	"	Gray		Scotland	Glasgow	"	June 6 1910	C.P. Columbia	" 8
30	"	"	13	"	"	"	May 1911 Friend Rafaele Patrona S.S. Marie Mich							5	2	"	"	Brn			Italy	Perugo	"	May 1911	C.P. La Touraine	" 8

I. T. C. [illegible] Ferry.
C. P. R. - C[illegible] Pacific Railway Co.
Ja - Ice Crossing

Earl T. Lee
Inspector in Charge.

11—4673

Immigrant Inspector.

CLASS D.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 34.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Limo 1630 Amd. copied
MSS by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Sault Ste. Marie Mich.,

SHEET No. 16

Class D

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Aleola	Antti	23	M S	Miner	yes	yes		Finland	Finnish	Canada	P. S. Marie	Brother Herman Aleola Evijarvi Nea Lan Finland	Mich	P. S. Marie
2	Mattson	Alex	27	" "	"	"	"		"	"	"	"	Adele Amanda Okkonen Vancouver B.C.	"	"
Debarred 3	Koloff	Christo	31	" M	Laborer	"	"		Bulgaria	Bulgarian	"	"	wife Maria Koloff Tsovian Bulgaria wife Elena Manachki	"	"
Debarred 4	Manachki	Maiden Valcheff	30	" "	"	"	"		"	"	"	"	Ogrechin Bulgaria wife Magda Georgieff	"	"
5	Georgieff	[illegible]	29	" "	"	"	"		"	"	"	Toronto	Bercovitza Bulgaria wife — Fanny Mckeuzie	"	"
6	[illegible]	[illegible]	25	" "	"	"	"		Finland	Finnish	"	P. S. Marie	Kuopson St. S. S. Marie Ont Can Father - Maiden Joreoff	"	"
7	Haidiaeff	Giorgi	19	" S	"	"	"		Bulgaria	Bulgarian	"	Toronto	Bercovitza Bulgaria Father - Peter Khiamov	"	"
8	Csiomar	Janos	35	" "	"	"	"		Hungary	Magyar	"	North Bay	Dobronowski im Megy Hungary wife - Lucia Bunetta	"	"
9	Bunetta	Bertolo	56	" M	"	no	no		"	Croatian	"	Chillon	Klenovica Croatia Hungary wife — Barbara Sobol	"	"
10	Sobol	Jan	42	" "	"	yes	yes		"	"	"	"	Krelin Croatia Hungary Mother - Hela Hiskinare	"	"
11	[illegible]	Herman	20	" S	Miner	"	"		Finland	Finnish	"	Bright Mines	Seisalmi Kuopion Lan Finland wife - Anna Lwicky	"	Bessemer
12	Lewicky	Anton J.	23	" M	Laborer	"	"		Russia	Polish	"	Mile 215 C.N.R.	Kamnitz Pzdolsk Russia wife - Jagus Pratowski	"	S. S. Marie
13	Pratowski	Kasper	30	" "	"	"	"		"	"	"	S. S. Marie	Tultisk Plock Russia Father - Wm Jackson	"	"
14	Jackson	John	23	" S	Miner	"	"		England	English	"	Bessemer	24 Queen St Dalton in Furness Lancashire wife - Maria Puist	"	Ishpeming
15	Puist	[illegible]	37	" M	Laborer	"	"		Austria	Polish	"	Copper Cliff	Copper Cliff Ont Can Father - James Welsh	"	S. S. Marie
Debarred. 16	Welsh	John	25	" S	"	"	"		Ireland	Scotch	"	Thessalon	Belly Colon Cork Ireland Mother - Della Butler	"	"
17	Butler	Sidney	21	" "	Miner	"	"		England	English	"	Chalk-	Red Ruth, Cornwall England Father - Israel Yrjanen	"	Laurium
18	[illegible]	alias, Kentti Samuel	25	" M	Laborer	"	"		Finland	Finnish	"	Sudbury	Kankajoki Oasa Lan Finland Mother - Anna Kujakkuri	Minn	Sparta
19	Yrjanen	alias, Kentti [illegible]	23	F "	none	"	"		"	"	"	"	Kankava Oasa Lan Finland Father - Aatu Aat	Minn	"
20	Aat	[illegible]	22	M S	Miner	"	"		Russia	"	"	Creighton Mine	Arensburg Osel Russia Father - Kubita Julgren	Mich	Bessemer
21	Makki	Johan	19	" "	Laborer	"	"		Finland	"	"	Sudbury	Pori Finland Father - Cali Lehti	"	S. S. Marie
22	Lehti	Victor	27	" "	"	"	"		"	"	"	Victoria Mine	Umpkila Kaaman Lan Finland Mother - Maria Rosen	"	Ishpeming
23	Julstrom	Signe	27	F M	none	"	"		Sweden	Swede	"	S. S. Marie	Bunkue Sweden Foundmother - " "	Ill	Chicago
24	[illegible]	Eva	2	" S	"	no	no		"	"	"	"	Father - Eric Hanoson	"	"
25	Ericsson	Ester	20	" "	Domestic	yes	yes		"	"	"	"	Stronsund Jemtz Land Lan Sweden wife - Rebecca Leslie	"	"
26	Leslie	William	32	M M	Machinist	"	"		England	English	"	"	75 Knox Ave S. S. Marie Ont Can Grand Father - Jacob Yrjanen	Ohio	Cleveland
27	Yrjanen	Aarne	8	M S	none	no	no		Finland	Finnish	"	Sudbury C.N.R.	Kankajoki Oasa Lan Finland Father - Carl Gulbrandsen	Minn	Sparta
28	Carlson	Conrad	23	M	Laborer	yes	yes		Norway	Swede	"	Mile 160 C.N.R	Lefnarlie Norway Father - Martinius Johnson	"	Duluth
29	Johnson	Carl	25	" "	"	"	"		"	"	"	Mile 160 C.N.R	Bongard Norway Wife - Tilda Lassen	"	"
30	Larson	Otto S.	49	" M	"	"	"		Sweden	"	"	Mile 160	Frilea Sweden	Wis	Superior

NOT USED

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4673

CLASS D.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1913

Class "D"

(OVER.

13	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether amt. paid this own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50; and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where? Date of last departure from U. S.	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Ft. Ins.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.	29 Seaport of Landing.	29 Date of Landing.	30 Name of SS.	31 Date of Examination.
1	Yes	Self	$10	1907/09 Ohio Cincinnati Work	Apr 1909	no address	no	no	no	no	Good	no	5-6¼	Fair	Brn	Blue	Light Check	Finland	Evijarvi	N.Y.	Nov 1905	Adriatic	April 9
2	"	"	10	1909/08 Seattle	May 1908	Stepbrother "Abdallah Jabur"	"	"	"	"	"	"	5-8¾	Med	"	"		"	Abo	Philadelphia	Aug 1906	Hamford	" 9
3	"	"	25	1907/10 S.S. Mexico	1912	203 College Ave. S. S. Marie Mich	"	"	"	"	"	"	5-4¾	Dark	"	Brn	dk mark left side of neck	Bulgaria	Georian	Halifax	March 1912	Dolluma	" 9
4	"	"	None			" " "	"	"	"	"	"	"	5-7¼	"	"	"		"	Ogarchin	Quebec	March 1911	Montrose C.P.	" 9
5	"	"	6			C.P. 510 S.S. Marie Mich	"	"	"	"	"	"	5-7½	"	"	"	Scar left cheek bone and small pox	"	Bercovitza	Halifax	Dec 2 1911	Brampton T.T.Co	" 10
6	"	"	1	1906 Detroit	Sept	" "	"	"	"	"	"	"	5-8¾	Med	"	"		Finland	Pieksainchi	Boston	March 1906	Caronia C.P.	" 11
7	"	"	10	1911 Kingsville	1911	" "	"	"	"	"	"	"	5-5½	Dark	"	Brn		Bulgaria	Bercovitza	Quebec	Sept 191.	Montrose C.P.	" 12
8	"	"	70	1907 Detroit	Nov	no address	"	"	"	"	"	"	5-3¾	"	"	Blue	Scar right Cheek	Hungary	Sobonowska	Newfoundl'd	April 1907	K. Edward 7th C.P.	" 13
9	"	"	20	1910 Marquette	1909	" "	"	"	"	"	"	"	5-7½	"	"	Gray		"	Sedenica	"	May 1910	Carolina C.P.	" 14
10	"	"	5	1911 Chicago Ill	April 1912	" "	"	"	"	"	"	"	5-4½	Med	"	"		"	Arelin	"	Aug 15/11	St Paul C.P.	" 14
11	"	"	105	1906 Detroit 1909/10 Bessemer	Dec 1910	Cousin - Herman Kustinen Box 398 Bessemer Mich	"	"	"	"	"	"	5-11½	Red	"	Blue	Blue Scar Left Breast Small scar	Finland	Sivalusi	Halifax	April 6 1912	Virginian C.P.	" 14
12	"	"	250	None		no address	"	"	"	"	"	"	5-6	Fair	"	"	Corner left Eye	Russia	Kaunitz	St John	April 9 1911	Barcelona I.T.Co.	" 15
13	"	"	21	None	Oct 1911	Bro - Jan Grabowski 665 South St S.S. Marie, Mich	"	"	"	"	"	"	5-9¼	Med	"	Gray		"	Pultusk Cumberlandia	New York	Oct 1911	Russia C.P.	" 16
14	"	"	20	None		no address	"	"	"	"	"	"	5-7½	Red	Red	Blue		England	Millom	Halifax	April 6 1912	Virginian C.P.	" 16
15	"	"	30	1905/08 Detroit	Dec 1908	C/o Cody Hotel	"	"	"	"	"	"	5-9¼	"	Brn	"		Austria	Serafinec	New York	Nov 30 1905	Argentina I.T.Co	" 16
16	"	"	4	None		no address	"	"	"	"	"	"	5-7	Dark	Blk	"		Ireland	Bally Cotton	Quebec	Oct 2 1911	Saturnia C.P.	" 17
17	"	"	50	1910/11 Calumet	Sept 1911	Boy Lorain - Miss Tavina Florida St Laurium Mich	"	"	"	"	"	"	5-5½	Red	Brn	"	Scar between Eyes	England	Red Ruth	New York	May 1910	St Louis C.P.	" 17
18	"	"	15	2 mo 1907 Minn Sparta	Aug 1907	Sister - Maria Yzjanen Sparta Minn Cousin - Lauri Kaunisto " "	"	"	"	"	"	"	5-10½	Med	"	"		Finland	Kauhajoki	Boston	June 1907	Saxonia C.P.	" 17
19	"	Brother	None			" " "	"	"	"	"	"	"	4-11½	Fair	"	"		"	Kauhava	Halifax	Aug 11 1911	Victorian C.P.	" 17
20	"	Self	80			Friend :- Herman Kustinen Box 398 Bessemer Mich	"	"	"	"	"	"	5-10½	Dark	"	Brn		Russia	Arenstorg	Quebec	June 5 1911	Brampton C.P.	" 14
21	"	"	"	2 mo 1909 Minn	Oct	no address	"	"	"	"	"	"	6-0	"	"	"		Finland	Uusluma	Boston	Aug 1909	Allan Line C.P.	" 17
22	"	"	"			" " "	"	"	"	"	"	"	5-8¾	Fair	"	Blue		"	Kuppila	St John	Feb 1 1907	Emb Britain C.P.	" 17
23	"	"	15	1909 Minn 1911 Tribune Minn	Dec 1911	Husband - Fred W. Julstrom 8713 Buffalo Ave Chicago Ill Father - " " "	"	"	"	"	"	"	5-6	"	"	Brn		Sweden	Eefle	New York	Dec 1911	Lusitania C.P.	" 17
24	"	Mother	None	Do		" " "	"	"	"	"	"	"				Blue		Canada	S.S. Marie	Boo	4/17/13	C.P.	" 17
25	"	Employer	20	"		Employer -	"	"	"	"	"	"	5-7	"	"	Gray		Sweden	Ironsund	Quebec	Sept 20 1909	C.P. Mt Temple	" 17
26	"	Self	25	"		Friend - Wm Johnston 28-34 Yorkshire Terrace Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5-10	"	L.	"	Prominent dimple in Chin	England	London	Halifax	April 23 1911	D.T.Co Victorian	" 17
27	"	Father	None	"		Aunt - Maria Yzjanen Cecil by Cornish Sparta Minn	"	"	"	"	"	"				Brn	Blue	Canada	Sudbury	Boo	4/17/11	C.P.	" 17
28	"	Self	290	1911/12 Minn Duluth	April 1912	no address	"	"	"	"	"	"	5-7½	Dark	"	"		Norway	Jefnarten	New York	May 1911	C.P. Teutonic	" 18
29	"	"	210	1907/12 Minn Two Harbors	April 1912	" " "	"	"	"	"	"	"	5-6½	Red	"	"	Pretty Bald Freckled	"	Bongsen	"	March 1907	C.P. Baltic	" 18
30	"	"	135	1909/12 Ohio Superior	May 1912	Bro - in Law. Rev J. Swenson 22, 22nd Superior Wis	"	"	"	"	"	"	5-7	Dark	"	"		Sweden	Friksa	"	Nov 27 1909	C.P. Manitania	" 18

I. T. C. - International Transit Co., Ferry.
C. P. R. - Canadian Pacific Railway Co.

James H. Jewell
Samuel S. Shaw
Immigrant Inspector.

Earl Hoe
Inspector in Charge.

11—4673

CLASS D.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

lines 1 to 30 inclusive copied on 548 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 3 Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 17

Class 'D'.

PORT OF Sault Ste. Marie Mich.,

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Bengtson alias Bengtsson	Johan	19		M	S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Canada	C.P.R. Mile 160	Father - Olof Bengtson Ekeby Skane Sweden	Minn	Duluth
2	Vrkic	Jozo	17		"	"	"	No	No	Hungary	Herzegovinian	"	S.S. Marie	Father - Jakot Vrkic Desinovica Herzegovinia	Mich	S.S. Marie
3	Hilowski	Nikolaj	18		"	"	"	Yes	Yes	Russia	Russian	"	"	Father - Rikorii Hilowski Dobromukowce Podolsk Russia	"	"
4	Makarski	Mikolo	27		"	"	"	No	No	"	Polish	"	Chapleau	Father - Ignat Makarski Tillechan Minsk Russia	"	"
Debarred. 5	Perry	Thomas	39		M	Mine	Laborer	Yes	Yes	England	English	"	Sudbury	Wife Bessie Perry Grove Lane St Austell Cornwall Eng	"	"
6	Genetti	Ermedio	30		"	"	"	"	"	Italy	N. Italian	"	S.S. Marie	Father Giov. Genetti Ozena Aquila Italy	"	"
7	Suljoga	Nikolaj	36		"	S	"	"	"	Hungary	Croatian	"	"	Mother Bert Suljoga Stoga Croatia Hungary	"	"
DEBARRED 8	Wright	William J. H.	16		"	"	none	"	"	England	English	"	Toronto	Aunt Mrs Emma Edgar 23 Moutray Toronto ont	"	"
9	Grigoroff	Marko	36		"	M	Laborer	"	"	Bulgaria	Bulgar	"	Sudbury	wife Tripana Grigoroff Belobrelji Bulgaria	Minn	Colorado
10	Vandoff	Milan	29		"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife Helena Vandoff Ferdenand Bulgaria	"	"
11	Rantonen (Kanto)	Hans	30		M	none	"	"	"	Finland	Finnish	"	S.S. Marie	sister Sido Laine Raymo Finland	Mich	S.S. Marie
12	Mantolovic	Nicolaj	23		M	S	Laborer	No	No	Hungary	Croatian	"	"	Bro Simon Mantolovic Slojna Croatia Hungary	"	"
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
31	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4673

CLASS D.

18

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF APR 24 1913, 191

Class 'D'.

(OVER.)

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27		28	29		30	31	32	33
No.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				1913
1	Yes	self	135	No				No address	No	No	No	No	Good	no	5	10¾	Med	Brn	Blue	Small letter T mark left of right cheek bone, letter star back	London	Edleby	St John	March 1912	C.P. S.S. Manitoba	Pict 18
2	"	"	1	Yes	Years	L.P.C. Kinkora	Kinkora	"	"	"	"	"	"	"	5	8	Dark	Alb	Brn	Both wrists	Herzegovina	Drinovica	Montreal	Under	I.T.Co Steamer	" 19
3	"	"	None	No		L.P.C.		"	"	"	"	"	"	"	5	4	Red	Brn	Sandy	Small scar corner right Eye	Russia	Sofienkowo	Quebec	Sept 1911	I.T.Co	" 19
4	"	"	14	Yes	1907/11	Montreal City	May 1911		"	"	"	"	"	"	5	7½	Med	"	Blue	Scar corner right Eye	"	Tillechow	Montreal	Dec 1910	I.T.Co H.A. Line	" 19
5	"	"	40	"	Boy/11	Niagara Falls Can.	Apr 1911	C/o Waterpower Hotel Son	"	"	"	"	"	"	5	7	Red	"	Blue		England	Aberdeen	"	Apr 1904	C.P. N.Y.	" 19
6	"	"	16	Years		my	May 1909	No address	"	"	"	"	"	"	5	6	Dk	"	Gy		Italy	Ofena	"	May 1909	I.T.Co Cunard	" 20
7	"	"	4	"	1907/11	Buffalo	June 1911	C/o McCutcheon Bros Son	"	"	"	"	Negative Hernia	"	5	7	"	"	Brn		Hungary	Staga	"	1/07	I.T.Co Allan	" 20
8	"	"	None	"	3 wks 1913	L.P.C.	June 1913	No address	"	"	"	"	"	"	5	7½	fair	Brn	Blue	Scar glasses	England	Maidenbow	Quebec	7/1/07	I.T.Co Victorian	" 20
9	"	"	5	20				Fr. Ivan Lencoff	"	"	"	"	"	"	5	6	Dk	"	Brn		Bulgaria	Bilotintzi	Montreal	3/20/12	C.P. Volturno	" 22
10	"	"	185					Box 18 College	"	"	"	"	"	"	5	6	Med	"	Gy		"	Dolna Ries	"	"	"	" 22
11	"	Hurst	—					Son Mich Hurst, Class C Man Eureka St Son	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"		Finland	Laihela	Quebec	7/5/09	I.T.Co Virginian	" 22
12	"	self	12	Yes	1906/10	Brantford	Dec 1910	C/o Altenfield Son	"	"	"	"	"	"	5	11	Dk	"	Brn	face scarred from burn	Hungary	Skojna	NY	3/06	I.T.Co Lucania	" 24
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

I. T. C. - International Transit Co. Ferry.
C. P. R. - Canadian Pacific Railway Co.

Lennel B Spaunc

11—4073

Immigrant Fe...

CLASS D

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

lines 12 & 13 inclusive copied on 5×8 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1594

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 18 — 11—1594 — E.

PORT OF Sault Ste. Marie Mich.

	1	2	3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
	No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
Debarred	1	Keill (Brad)(Babcock)	Delia (Orilla)	20	7	M	Domestic	yes	yes	Canada	French	Canada	Sudbury	Husband George Keill Sudbury Ont	Mich	Ste Marie
Debarred	2	Keill	Margaret	3	.	S	none	—	—	"	"	"	"	Father do do	"	"
Debarred	3	Eyre	George S.	20	M	S	Labourer	yes	yes	"	English	"	"	Father Joseph Eyre Bowmanville Ont	"	"
Debarred	4	Maurice (Via Buffalo)	Mary Louise	27	7	M	none	"	"	"	French	"	D. S. Marie	Husband Wilfred Maurice Manitou Bay Ont	"	"
	5	Doucett	Edouard	55	M	S	Labour	"	"	"	"	"	Beechmont	No Relatives	"	Barbeau
	6	Gallarneau	Joseph	37	"	"	Millwright	"	"	"	"	"	Montreal	Bro Joseph Gallarneau 11 Levis Ave	"	Longueuil
	7	Le May	Eliza	33	7	"	Domestic	"	"	"	"	"	St Boniface	Bro Joseph LeMay Lake Huron Ont	"	Marquette
	8	O'Connor	Patrick	31	M	"	Cook	"	"	"	Irish	"	D S Marie	Aunt Mary Sullivan 471 Princess St Winnipeg Man	Ills	Chicago
	9	Boomer	James	68	"	Md	Laborer	"	"	"	German	"	"	Daughter Mary Hindemire Bay St Soo Ont	Mich	Rapid River
	10	Adams	John	38	"	S	Homelabore	"	"	"	Scotch	"	North Bay	No Relatives	Minn	St Paul
	11	Brown	Lou	35	F	M	none	"	"	"	English	"	Ottawa	Father David White 16 Stewart Ottawa	"	"
	12	Seeley	Charles	28	M	S	Laborer	"	"	"	Afr. Blk	"	Bleid River	Bro Jean Seeley 25 Imperial as. Montreal	Mich	D S Marie
	13	LiCastro	Geraldo	26	"	"	"	"	"	"	Ital. Scott	"	D S Marie	Mother Antonia Alcise Ariello Italy	"	"
	14	Jauvet	Joseph	22	"	"	"	"	"	"	French	"	"	Father Cyril Jauvet Buckingham Que	"	"
	15	Jauvet	Amedee	17	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Father Joseph Jauvet Buckingham Que	"	"
	16	Morris	Wilfred	19	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Father Maurice Bromis 96 Colonial Montreal Que	"	"
	17	Bartuid	Emile	26	"	"	"	No	No	"	"	"	Bleid River	Father Desire Bartuid Warren Ont	"	"
	18	Abbott	Philip	27	"	"	"	"	"	"	"	"	Millbrook	Father Oliver Abbott St Gabriel Que	"	Vulcan
	19	Villeneuve	Alfred	22	"	M	Barber	yes	yes	"	"	"	Hessalon	Father Joseph Villeneuve Chelmsford Ont	"	D S Marie
10939/633	20	Villeneuve	Margaret B.	19	7	"	none	"	"	"	"	"	Sudbury	Father Aubert Bourard Capreola Ont	"	"
	21	Corbier	Louine	20	7	S	Domestic	"	"	"	"	"	"	Father Louis Corbier Excelsior Ont	"	"
	22	Bigelow	William J.	23	M	"	Laborer	"	"	"	"	"	Excelsior	Father John Bigelow Observer Ont	"	"
	23	Auger	Victorian	34	"	M	Farmer	"	"	"	"	"	Hessalon	Father Jean B. Auger St Amede Que	"	Bay City
	24	Auger	Angelina	31	7	"	none	"	"	"	"	"	St Amede	Father Philip Brunoau St Philemon Que	"	Sheffer
	25	Auger	Rosanne	5	7	S	"	—	—	"	"	"	"	Gr Father do do	"	"
	26	Auger	Armin	4	M	"	"	—	—	"	"	"	"	do do	"	"
	27	Auger	Christina	2	6	7	"	"	—	—	"	"	"	do do	"	"
	28	Auger	Lucien	1	6	7	"	"	—	—	"	"	"	do do	"	"
	29	Auger	Lucy		3	7	"	"	—	—	"	"	"	do do	"	"
	30	Ranger	Philias	27	M	"	Laborer	Yes	Yes	"	"	"	D S Marie	Father Beauchie Ranger Soo Ont	"	Hunts Falls
38		NOT USED														

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

O THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

lted States, under Act of Congress approved February 20, 1907

ONTH OF April 24, 1913. CLASS E

(OVER.)

11—1894

	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29	30	31	32	33
	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
																						1913
1	Yes	self	None	No		Criminal L. P. C.	No address	No	No	No	No	Good	No	5	7	Sal	Br	Br		Canada	Kingston	Ont	3/20/13	C.P.	Mch 25
2	"	Mother	—	"			"	"	"	"	"	"	"			Med	Br	Hzl		"	"	"	"	"	" 26
3	"	self	$5	Yes	2mo 1912	Criminal Ont	Bdg House	"	"	"	"	"	"											CP	
4	"	"	5	"		Prostitute	Her Magazine Ont	"	"	"	"	"	"	5	5½	"	"	Blue		England	Hounslow	Que	4/1/13	Bavarian	" 26
5	"	self	200	No			No address	"	"	"	"	"	"	"	"	Med	Br	Hzl		Canada	Lake St John	Ont	3/20/13	CP	" 26
6	"	"	217	Yes	1899/1912	Ont	Dom Forge Barbeau Mill	"	"	"	"	"	"	5	8	Dk	Gr	Blue		"	Hull	"	3/26/13	Dca	" 26
7	"	"	75	No			Sister Alexandra St Denis Eugenie Mill	"	"	"	"	"	"	5	8	"	Br	Br		"	St Leon	"	"	CP	" 26
8	"	"	40	"			Bro Joseph L Mary 1286 Wagnillé Maisonneuve	"	"	"	"	"	"	5	2	Med	Br	"		"	St Canut	"	"	"	" 26
9	"	"	20	Yes	1911/09	Boston Nov 1909	Bro Jerm O'Connor 422 Ave des Erables Cap	"	"	"	"	"	"	5	10	Fair	"	Blue		Ireland	Dunglo	Ny	4/12/02	CP Patonia	" 25
10	"	"	6	"	1880/1913	Rapids River Jany 1913	Dan James Bonner Rapids River Mill	"	"	"	"	"	"	5	6	Med	"	Gr	left hand off at wrist	Canada	Pembroke	Ont	3/25/13	CP	" 25
11	"	"	500	"	1903/4	Bradford No Dec 1906	No address Bank Thos Brown 635 Johnston St Paul	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"		"	North Bay	"	"	"	" 26
12	"	"	30	No				"	"	"	"	"	"	5	2	Dk	"	Br		"	Ottawa	"	"	"	" 25
13	"	"	1	"			No address	"	"	"	"	"	"	5	5	Blk	Blk	Blk		"	Metcalfe	"	3/27/13	"	" 27
14	"	"	2	Yes	from Ny	June 1905	"	"	"	"	"	"	"	5	3	Dk	"	Br		Italy	Sarilla	Ny	June 1905	CP algeria	" 27
15	"	"	10	No			C/o American Hotel Dov	"	"	"	"	"	"	5	6	Red	Br	Br		Canada	Buckingham	Que	3/27/13	CP	" 27
16	"	"	30	"			Do Do	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	one ear off leprosy	"	"	"	"	"	" 27
17	"	"	96	"			No address	"	"	"	"	"	"	5	7	Dk	"	"		"	Metcalf	"	"	Dca	" 27
18	"	"	18	"			"	"	"	"	"	"	"	5	8	Med	"	"		"	St Celenge	"	"	"	" 27
19	"	"	100	Yes	Nov/12	Escanaba Jan 1912	No address C/o Belvedere Hotel Dov	"	"	"	"	"	"	5	8	Dk	Ber	Br		"	St Gabriel	"	"	CPR	" 27
20	"	Aunt	26	No			Do Employer Mrs Loucks	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	Br		"	Ottawa	"	3/27/13	Dca	" 27
21	"	Self	20	"			Ridge St Dov 1489/633 Friend W W Williams	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	Br		"	"	"	"	"	" 27
22	"	"	25	"			186 McKinley Boston Mass Farm	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	Crippled German	"	Excelsior	"	—	10989/633 CP	" 27
23	"	"	200	Yes	1901/2	Sheffer June 14 1902	Sheffer Mill coal Hunt	"	"	"	"	"	"	5	9	Red	"	Gr		"	Muskoka	"	3/28/13	"	" 28
24	"	Aunt	"	"	1900/3	Manchester NH, May Worcester Mass 1903	Mill Parents Do	"	"	"	"	"	"	5	8	Dk	Br	Br		"	St Anicet	"	"	"	" 28
25	"	Father	No	"			Do	"	"	"	"	"	"	5	7	Dark	"	Blue		"	Dalhousie	"	"	"	" 28
26	"	"	1	"			Do	"	"	"	"	"	"					Gr		"	St Anicet	"	"	"	" 28
27	"	"					Do	"	"	"	"	"	"					Br		"	"	"	"	"	" 28
28	"	"					Do	"	"	"	"	"	"												
29	"	"					Do	"	"	"	"	"	"												
30	"	Self	15	Yes	1903/12	Fibre Mill April 1910	Sister Alex Rouges Hunts Apex mill	"	"	"	"	"	"	5	4	Red	Br	Br		"	Prov of Quebec	"	3/28/13	Dca	" 28

C. P. R.-Canadian Pacific Railway Co.

I. T. C.-International Transit Co., Ferry

Dca - Dca Crossing

David G. Povay
Frederick T. Gaffney
Immigrant Inspectors.
Lemuel B. Spann

Chas. H. Keefe
Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1 to 30 incl. copied
M 548 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1594

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 19 — 11—1504 — E.

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Sault Ste. Marie Mich.,

	1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
	No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
	1	Butorac	B. S. I. / Jan	32		M	M	Miner	yes	yes	Canada	Croatian	Canada	S.S. Marie	Wife Kata Butorac 130 Jamieson Ave Ont		
Debarred	2	Collins	B. S. I. / Peter	32		M	S	Labor	"	"	"	French	"	Chapeau	Father Joseph Collins Cape Cove, Gaspé Que	Minn	Ironton
Debarred	3	Collins	B. S. I. / Mary	32		F	S	None	No	No	"	"	"	"	Father Octave Roes Chapeau Que	Wis	Superior
	4	Collins	B. S. I. / Leo	11		M	S	"	"	"	"	"	"	"	Gr Father do	"	"
Debarred	5	Collins	B. S. I. / Minnie	8		F	S	"	"	"	"	"	"	"	do	"	"
Debarred	6	Collins	B. S. I. / Annie	7		F	S	"	"	"	"	"	"	"	do	"	"
Debarred	7	Collins	B. S. I. / Georgina	7		F	S	"	—	—	"	"	"	"	do	"	"
Debarred	8	Collins	B. S. I. / Simon	2		M	S	"	—	—	"	"	"	"	do	"	"
	9	Carpentier	A. & P. PRIMARY. / Anton	44		M	M	Labore	yes	yes	"	"	"	Montreal	Mother Victoria Carpentier 81 Georgeville Que	Mich	Powers
	10	Carpentier	A. & P. PRIMARY. / Sophia	56		F	M	None	"	"	"	"	"	"	Bro Philip Lebouef 71 Montgomery Ave Montreal Que	"	"
	11	Gagnon	B. S. I. / John	35		M	S	Laborer	"	"	"	"	"	S.S. Marie	Father Charles Gagnon 90 Notre Dame Montreal	"	S.S. Marie
11470 9562	12	Miller	B. S. I. / Thomas	32		"	"	"	"	"	"	Scotch	"	"	Mother Mary B Miller 169 Laurier St W Ottawa	"	"
	13	Lee	B. S. I. / Joseph	32		M	M	"	"	"	"	Polish	"	"	Father Joseph Lee Bezgez Austria	"	Pierconning
	14	Lee	B. S. I. / Mary	20		F	M	"	"	"	"	"	"	"	Father Peter Witek Mierlig Austria	"	"
	15	Lee	B. S. I. / Francisger	8		M	S	None	"	"	"	"	"	"	Gr Father do	"	"
	16	Lee	B. S. I. / Annie	7		F	S	"	No	No	"	"	"	"	do	"	"
	17	Lee	B. S. I. / Sofia	5		F	S	"	—	—	"	"	"	"	do	"	"
	18	Lee	B. S. I. / Jan	3		M	S	"	—	—	"	"	"	"	do	"	"
	19	Lee	B. S. I. / Stanislaus	11		M	S	"	—	—	"	"	"	"	do	"	"
	20	Hokkanen	B. S. I. / Edward	26		M	S	Labor	yes	yes	"	Finnish	"	"	Mother Matilda Hokkanen Mikkeli Finland	"	"
	21	Matthison	B. S. I. / Alice L	11		F	M	None	"	"	"	English	"	Ophir	Mother Caroline Regis Ophir Ont	"	Rexton
	22	Matthison	B. S. I. / Violet	6		F	S	"	—	—	"	Scotch	"	"	Gr Mother do	"	Nelson
	23	Matthison	B. S. I. / George R	39		M	M	Carpenter	yes	yes	"	"	"	"	Father Hugh Matthison Ophir Ont	"	"
	24	Matthison	B. S. I. / Emil, J.	31		M	M	None	"	"	"	English	"	"	Father Henry Wing Ophir Ont	"	"
	25	Matthison	B. S. I. / Rose W	4		F	S	"	—	—	"	Scotch	"	"	Gr Father do	"	"
Debarred	26	Pagua	B. S. I. / Joseph	52		M	M	Laborer	no	no	"	Chippewa Indian	"	Spanish Mill	Wife Regina Pagua Spanish Mills Ont	"	S.S. Marie
	27	Badour	PRIMARY. / William 1-13751	31		M	S	Dom. worker	yes	yes	"	French	"	S.S. Marie	No Relatives	"	"
	28	Williams	B. S. I. / Edna	19		F	S	Bookkeeper	"	"	"	English	"	"	Father Thomas Williams 123 Woodward Ave Det Ont	Ills	Chicago
	29	Armstrong	B. S. I. / Ruth	53		F	S	Farmer	"	"	"	Irish	"	Palmerston	Bro Robert Armstrong Harriston Ont	Mich	Garden
	30	Harpe	B. S. I. / Charles	46		M	Wd	Blacksmith	"	"	"	"	"	Parry Sound	Bro Wm S Harpe Parry Sound Ont	"	S.S. Marie
39		NOT USED															

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

O THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

lted States, under Act of Congress approved February 20, 1907

ONTH OF April 24, 1913. CLASS E

(OVER.)

11—1904

14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
													25	26	27		28	29		30	31	32	33
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
			Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
																							1913
yes	self	38		1906/7	Calumet Mich	Cous Jas Butorac	No	No	No	No	Good	No	6	1/4	Dk	bro	bro		Hungary	Kompota	My	Mch 1906	Gr Trk CP	Mch 29
"	"	275 No		Sec. 11		Box 176 Drummon Mich							5	8	"	"	"		Canada	Cape Cove	Que	3/28/13	CP	" 29
"	Husb	"		L. P. C.		1313 Ogden Superior Wis							5	6	Sal	"	"		"	Chaleau	"	"	"	" 29
"	Father	"		L. P. C.		with Parents do					Expectd Whsp Cough				Dk	"	"	accn on face	"	"	"	"	"	" 29
"	"	"		L. P. C.		do									med	"	gr		"	"	"	"	"	" 29
"	"	"		L. P. C.		do									Dk	"	bro		"	"	"	"	"	" 29
"	"	"		L. P. C.		do					whooping cough				Fair	Lt bro	blue		"	Sept Harbor	"	"	"	" 29
"	"	"		L. P. C.		do					Expectd Whsp Cough				"	"	bro		"	Calendar	"	"	"	" 29
"	self	100 No Yes	1881/1912	Powers	ape 1912	Bro in law Sidesin La Belle Powers Mich					Good		5	9	Dk	gr	gr		"	St Zephirin	"	"	"	" 29
"	Husb	"				do							5	5	"	bro	bro		"	St Johns de Iberville	"	"	"	" 29
"	self	8 No				No address St Lake View Hotel Sco							5	8	"	"	"		"	Montreal	"	3/25/13	"	" 30
"	"	7											5	11	Red	"	blue		"	Ottawa	"	"	"	" 30
"	"	2175 No Yes	1900/1	Detroit	ape 1901	Farm Pine Canning Mich							5	7	Dk	"	bro	Dk wrist left	Austria	Starovic	My	June 1900	NYC CP	" 30
"	Husb	"	1899/	01 Sco	June 1901	Mill Husb do							5	7	fair	"	gr	none	"	Vinerdig	"	Nov 1899	NYC CP	" 30
"	Father	No				Mill Parents do									"	Lt blue			Canada	Pt Maria	Que	3/30/13	CP	" 30
"	"	No				do do									"	bro	"							
"	"	No				do do									"	"	"							
"	"	"				do do									"	Lt bro	"							
"	"	"													"	"	bro							
"	Do self	100 Yes	1907/9	Newberry	May 1909	Bro Arelli Hokkanen Rudyard Mich Husb Hazel Hallteia U.S Warren Saint John Do							5	10	Red	bro	blue		Finland	Kikkelein	NY	7/07	CP Etonia	" 31
"	Husb	8 No											5	4	"	"	"		Canada	Buckingham	Que	4/1/13	CP	Ape 1
"	Father														fair	"	"		"	Que	"	"	"	" "
"	self	60 Yes	1897/8	Calumet	Dec 1911	Bro Do do							5	9	"	"	"	accn left side	"	Kincardine	"	"	"	" "
"	Husb	"				do do							5	3	"	"	gr		"	St Eglene	"	"	"	" "
"	Father	No				Mth Parents do							5	7	"	"	blue		"	Bryce Mine	"	"	"	" "
"	self	"		L. P. C.		No address					accelerated albinism		5	5	Red	Lt	bro	Albuquerque lands	"	Montowaning	"	"	"	" "
"	"	5 Yes	1911/13	Que	Mch 1913	C/o St Lake C. Que					Good		5	10	Fair	bro	bro		"	Peoria	"	3/29/13	Jct	Husb
"	"	16 "	1901/8 1911/12	"	Dec 1912	Care of Capt D Price 308 Sargeant Cl Apt 8 Mrs Nan Honey							5	6	fair	"	blue		"	Rondeau	"	4/10/13	CP	Ape 2
"	"	21 "	1903/	Garden	"	Garden mill							5	6	Sal	"	bro	Wrong glasses	"	Mt Forest	"	"	"	" "
"	"	20 "	1898/04 1908/10 1912	Que	Dec 1912	Box 108 Portage Q Que							5	11	Red	"	"	accn none	"	E Nagora	"	"	"	" "

C. P. R.- Canadian Pacific Railway Co.
I. T. C. International Transit Co., Ferry.
Jct = Jct Crossing

David G Poray
Joseph L Dickson
Immigrant Inspector.

Inspector in Charge

11—1904

CLAS

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

lines 1 to 30 incl. copied on 548 by F.W.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1594

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 20 — 11—1504 — E.

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Sault Ste. Marie Mich.

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Fauvassel	William	28		M	S	Miners Helper	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Cochrane	Bro John Fauvassel Cochrane Ont		
Debarred. 2	Wagner	Matilda	25		F	M	Domestic	"	"	"	German	"	P S Marie	Father George Wagner Beacon Ont	Mich	Duluth
3	Hodge	William	31		M	S	Laborer	"	"	"	English	"	"	Bro Samuel Hodge 166 Nagonin Cr St Paul Ave	"	S S Marie
4	Asselin	Mat	23		"	"	Cook	"	"	"	French	"	"	mother Celina Soucier Manitowaki Ont	"	"
5	Mock	Lorne	21		"	"	Chef	"	"	"	English	"	"	Mother Annie Mock 206 Queen St Ont	"	"
6	Taylor	John St	40		"	M	Bookkeeper	"	"	"	"	"	"	Mrs Lillian Taylor or George ave Sheridan Ont	"	Detroit
7	Ellis	William	33		"	S	Carpenter	"	"	"	Scotch	"	"	Sister Annie Gordon Pleiton Ont Canada	"	S.S. Marie
8	Workman	George R. E.	29		"	M	"	"	"	"	Irish	"	alb. Vermillion	Father James Workman Hill Queen Ont Canada	"	"
9	Workman	Elizabeth J.	26		F	"	none	"	"	"	"	"	"	Father Robt McMillan Goderich Ont Can.	"	"
10	McLarty	Peter	24		M	"	Bricklayer	"	"	"	Scotch	"	S.S. Marie	wife Ida McLarty 52 Wellington St S.S. Marie Ont Can	"	Detroit
11	McLarty	Donald	24		"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife — Bessie McLarty 52 Wellington St S.S. Marie Ont Can.	"	"
12	Koivu	Einar	25		"	"	"	"	"	"	Finnish	"	"	Father — Kalle Koivu Walkeala Viipurin Lan Finland	"	"
13	Mac Arthur	James R.	27		"	S	Boilermaker	"	"	"	Scotch	✓ Mich	"	Mother - Mary Mac Arthur Orrisville Ont Can.	"	S.S. Marie
14	Hodgkinson	Robert	20		"	"	Farm Laborer	"	"	"	English	Canada	Ekota	Father — Wm P. Hodgkinson Ekota Ont Can	Mont	Kalispell
15	Orr	Gladstone	17		"	"	Sailor	"	"	"	Scotch	"	Manitowanning	Father - Wm Orr Manitowanning Ont Can	Mich	S.S. Marie
16	Wright	John H.	37		"	"	Retired Farmer	"	"	"	English	"	S.S. Marie	Bro Wm Wright 25 Bay St S.S. Marie Ont Can	"	Mt. Clemens
Debarred. 18	McMillan	John	24		"	"	Prospector	No	No	"	Scotch	"	"	Father - Edward McMillan Queen St S.S. Marie Ont. Can	"	Kendall
19	Rheaume	James	31		"	"	Laborer	yes	yes	"	"	"	"	Mother - Euphamia Rheaume Kent Colliery, Hamilton, Lanarkshire Scotland	"	S.S. Marie
20	Keating	William	29		"	"	"	"	"	"	Irish	"	Mile 6 A. C. R.	Bro in - Mary Maher 87 William St Potton Salford England	"	"
21	Mc Caffrey 11070 28160	Malcolm	24		"	M	Farmer	"	"	"	"	"	S S. Marie	Mother - Diana Ellicott Richards Landing Ont Can	"	Dryden
22	Mc Caffrey	Bertha	20		"	"	Blacksmith	"	"	"	Scotch	"	"	Father - Angus Mc Caffrey Echo Bay Ont Can	"	S.S. Marie
23	Mc Caffrey	Harold	29		F	"	none	"	"	"	Irish	"	"	Father - James Montgomery Echo Bay Ont Can	"	"
24	Yourmans	Andrew		5	M	S	"	No	No	"	Scotch	"	"	Grandfather " "	"	"
25	Eastwell	Lea	18		"	"	Laborer	yes	yes	"	Irish	"	Cache Bay	Mother - Margaret C. Yourmans Cache Bay Ont Can	"	Chelsea
26	Morton	Lillie May	25		"	"	"	No	No	"	"	"	"	Mother - Mary J. Eastwell Cache Bay Ont Can	"	"
27	Morton	Junior Harold E.	38		F	M	none	yes	yes	"	English	"	Porcupine	Husband - Angus Morton Porcupine Ont Can	"	S.S. Marie
28	Lagnon	Napoleon	6		M	S	"	No	No	"	"	"	"	Father - " "	"	"
29	Pellelier	Damase	38		"	M	Laborer	yes	yes	"	French	"	St Louise	Mother - Louise Lagnon St Louise P.Q. Can	"	"
Debarred. 30	Davis	Joseph	40		"	Widd	"	"	"	"	Irish	"	Elmvale	Wife - Virginia Pellelier St Louise P.Q. Can	Mont	Butte
10	NOT USED		60		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Son - Joseph Davis Tyrone Peak. Can	Mich	S.S. Marie

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

O THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

lted States, under Act of Congress approved February 20, 1907

ONTH OF April 2d, 1913.

CLASS E

(OVER.)

11—1504

14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29		SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 30	31	32	33
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Even in prison or almshouse, or public charge, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination. 1913
"	self	70 Yes	1911	12 months	L. P. C.	Friend Jas McMichael 516 W 5th Duluth	No	No	No	No	Good	No	5	5	fair	br	blue	Curly hair	Canada	Cochrane	Soo	4/3/13	C P	apl 3
"	"	2 No				Woodstock	"	"	"	"	Pg t	"	5	4	Pal	"	gr		"	Deacon	"	4/4/13	"	"
"	"	100 "					"	"	"	"	Good	"	5	5	DK	Hzl	Brn	Scar face on right index	England	Victoria Chapel	Montreal	Apr 1898	Dominion	"
"	"	20 "				Franklin House Soo	"	"	"	"	Chronic Conjunct. Hyp.	"	5	6	"	"	"	Scar under right eye	Canada	Manitowaki	Soo	4/4/13	C P	"
"	"	43 "				C/o Belvedere Hotel Soo	"	"	"	"	Good	"	5	9½	fair	br	blue		"	Minto	"	"	"	"
"	"	70 Yes	1912	3 months	Detroit Feb 10 Pokahontas Ky Dec	Bar 144 15th St Detroit	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Gy	"		England	Liverpool	Montreal	1/18/04	Dominion	"
"	"	15 "	1881	1891	Old Town	C/o Lake View Hotel S. S. Marie Mich Clerk in bar Malcolm Campbell	"	"	"	"	"	"	6	0	Red	Sandy	All		Canada	Canmore	Soo	4/5/13	Soo Crossing	"
"	"	500 No				1111 Third st S. S. Marie Mich	"	"	"	"	"	"	5	10½	"	Brn	Brn		"	Hensall	"	3/24/13	C P	"
"	Husband	with family "				" "	"	"	"	"	"	"	5	4½	Med	"	Blue		"	Goderich	"	4/2/13	"	"
"	Self	22 Yes				no address	"	"	"	"	"	"	5	7½	"	"	Gray		"	Mitchell	"	4/3/13	"	"
"	"	62 Yes	1909	Soo	Dec	" "	"	"	"	"	"	"	5	9	Fair	"	Blue		"	"	"	4/7/13	"	"
"	"	85 No				"	"	"	"	"	Thumb & 1st finger amputated left hand 2nd finger amputated right hand	"	5	9	Med	"	"		Finland	Walkeala	"	4/7/13	"	"
"	"	70 Yes	1913	Mich S.S. Marie	April 1913	Superior Hotel, S. S. Marie Mich Clerk - Lottie Beauchamps	"	"	"	"	Good	No	5	7	Fair	"	"		Canada	Bucovill	"	4/7/13	Soo Crossing	"
"	"	70 "	1902	Mont Kalispell	Nov 1912	Kalispell Mont	"	"	"	"	"	"	5	9½	Red	"	"		"	Ekota	"	4/7/13	C P	"
"	"	20 No				no address	"	"	"	"	"	"	5	8½	Med	"	Brn		"	Eugenie Falls	"	4/8/13	"	"
"	"	93 "				Dr Lobik C/o Monroe House Mt Clemens Mich	"	"	"	"	Deaf and Mentally Unstable, Unable to Work	"	5	6½	Fair	"	Blue	Moustache	"	Rockwood	"	4/8/13	"	"
"	"	142 Yes	1907	Mich Newberry	June 10 1907	Friend - Bert Blackenton Kendall Mich	"	"	"	"	Good	No	5	8½	Dark	"	Brn		"	Notre Dame de Lourdes	"	4/8/13	"	"
"	"	None No		L. P. C.		C/o B. Rose Horse Dealer S. S. Marie Mich	"	"	"	"	"	"	5	7½	"	"	"		Scotland	Ayrford	"	4/8/13	"	"
"	"	40 Yes	1906	2 mo Mass Boston Mich	July 1906 Sept	No address	"	"	"	"	"	"	5	8¾	"	"	"		Ireland	Newcastle	"	4/6/13	"	"
"	"	22 "	1906	Drifter	1912	Drifter - Nellie Preston Drifter Mich	"	"	"	"	"	"	5	8	Fair	"	Blue		Canada	Quebec Province	"	4/6/13	"	"
"	"	85 "	1907	Mich S S Marie	Jan 1912	908 Young St S. S. Marie, Mich	"	"	"	"	"	"	5	4½	Med	"	"		"	Kirby	"	4/9/13	"	"
"	Husband	with family "	1906	"	Jan 1912	" "	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"		"	Gore Bay	"	4/9/13	"	"
"	Father	Home No					"	"	"	"	"	"			Fair	"	"		"	S S Marie	"	4/9/13	"	"
"	Self	22 "				Father - David L. Yeomans Sheldrake Mich Brother-in-law - Peter McDonald Sheldrake Mich	"	"	"	"	Elephantiasis - Deaf	"	5	8	Med	"	"		"	Dennitz	"	4/9/13	"	"
"	"	22 "					"	"	"	"	Good	"	5	6¾	Dark	"	Brn		"	Metamoching	"	4/9/13	"	"
"	Husband	20 "				Friend - Mrs Cora Campbell 415 Dawson S. S. Marie Mich Friend - " "	"	"	"	"	"	"	5	3½	"	"	"		"	Vaughan	"	4/10/13	"	"
"	Father	Home "					"	"	"	"	"	"			"	"	Blue		"	Latchford	"	4/10/13	"	"
"	Self	60 Yes	1907	Mont Butte	Sept 1912	Bldg Laborer 1529 S Montana St. Butte Mont.	"	"	"	"	"	"	5	9¾	"	"	Brn		"	St Louise	"	4/10/13	"	"
"	"	65 "	1897	M-N Rockville	July 1912	Bldg Laborer	"	"	"	"	"	"	5	8½	"	"	"	Cataract under left Eye partly Held	"	"	"	4/10/13	"	"
"	"	Home No	1900	2 mo Mass		Daughter - Lizzie Avalier																	C.P.R.	
"	"	Home "	02	L. P. C. S.S. Marie	1902	Cedar St S. S. Marie Mich	"	"	"	"	"	"	5	6	Red	"	Bl		Ireland	Monahan	Skibbereen	1861	Skibbereen	"

C. P. R.-Canadian Pacific Railway Co.
I. T. C.-International Transit Co., Ferry.

He = Delivering

David G Porgey

Immigrant Inspector.

James A Hopper

Samuel Gilmour

Earl Hoe
Inspector in Charge

CLASS

11—1504

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Limited to 250 individ. copies
in 6'x8' by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSI

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of

SHEET NO. 21 — 11—1504 — E

PORT OF Sault Ste. Marie Mich.

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Berretti B. S. I.	Dennis	40		M	M	Laborer	yes	yes	Canada	French	Canada	Sudbury	wife - Delia P. Berretti Sudbury Ont Can		
2	Baril B. S. I.	Alfred	59		M	Wid	Carpenter	"	"	"	"	"	Manseau	Bro - Philip Baril St Philomene P.Q. Can	Minn	Bemidji
3	Lockard S. S. I. PRIMARY.	William	22		M	S	Laborer	"	"	"	"	"	Maple Ridge N.B.	Father - James Lockard Maple Ridge N.B. Can	"	White Bear
4	McDonald B. S. I.	Pearl	19		F	"	None	"	"	"	Scotch	"	Kirkville	Father - Allan Mac Donald Kirkville Ont - Can	Mich	Delmar
5	Duchesne B. S. I.	Clara	43		M	M	"	"	"	"	French	"	Quebec	no relatives	N.D	Ervin
6	Shellbrake S. S. S. PRIMARY.	Leonard	28		M	"	Evangelist	"	"	"	English	"	North River	wife - Pearl P. Shellbrake North River Ont Can	Mich	Glenwood
7	Blakeney B. S. I.	Harry G.	40		"	"	Lumber Agt.	"	"	"	"	Ottawa	Ottawa	Bro - Wm Blakeney Brockville Ont Can	"	S.S. Marie
8	Hanson	Jack O.P.	18		"	S	Laborer	"	"	"	"	U.S.A.	Exp U.S. at D. Manistique Mich	Father - Thomas Hanson Kenora Ont - Can	Ind	Detroit
9	Brown B. S. I.	George	28		"	"	"	"	"	"	"	Emil	S.S. Marie	Father - Fred. Brown 218 Albert St Ottawa Ont. Can	Mich	S.S. Marie
Debarred. 10	Dubien B. S. I.	Ocias	37		"	M	Carpenter	no	no	"	French	Canada	Gatbwood	Father - Elie Dubien Chenneville P.O Can	"	Pine Lake
Debarred. 11	Graham alias Dubien	Martha	35		F	S	Domestic	yes	yes	"	English	"	S.S. Marie	no relatives	"	S.S. Marie
12	Smart B. S. I.	George W. R.	31		M	M	Laborer	"	"	"	"	"	Peterboro	Bro - John Smart 24 Dundas St Bristol England	Minn	Duluth
13	Smart B. S. I.	Susan R.	32		F	"	None	"	"	"	"	"	"	Mother - Harriet Hewill 132 Benford St Hadfield Derbyshire Eng	"	"
14	Smart B. S. I.	Emily	12		"	S	"	"	"	"	"	"	"	Same Mother -	"	"
15	Smart B. S. I.	James	10		M	"	"	"	"	"	"	"	"	" " —	"	"
16	Smart B. S. I.	George	4		"	"	"	no	no	"	"	"	"	" " —	"	"
17	Black B. S. I.	George A.A.	33		"	"	Brass Moulder	yes	yes	"	Scotch	"	S.S. Marie	Father - Lee D. Black #6 Cabelmia Crescent Edinburgh Scotland	Mich	Detroit
18	Conquergood S. S. S. PRIMARY.	James	40		"	M	Car Inspector	"	"	"	"	"	Sheldon	Sister in - Mrs Ben Osborne North Portal Sask Can	"	S.S. Marie
19	Andre B. S. I.	Telesphor	30		"	S	Laborer	no	no	"	French	"	Alexandria	Father - Stephen Andre Alexandria Ont Can	Minn	Duluth
20	Kyllonen B. S. I.	Erik	27		"	"	Miner	yes	yes	"	Finnish	"	Cobalt	Father - Peter Kyllonen Kuhmaniemi Oulem Lan Finland	Mich	Ishpeming
Debarred. 21	Demare B. S. I.	Laura	28		F	"	None	"	"	"	French	"	S.S. Marie	Father - Onezime Demare S.S. Marie Ont Can	"	S.S. Marie
22	Kuperas S. S. S.	August	38		M	M	Miner	"	"	"	Finnish	"	Copper Cliff	Wife - Lina Kuperas Copper Cliff Ont - Can	"	Ishpeming
23	Ralph B. S. I. PRIMARY.	Elzay J.	23		F	S	Stenographer	"	"	"	Irish	"	Ottawa	Mother - Catherine Halahan 551 Albert St Ottawa Ont - Can	Minn	Duluth
24	Pickard	James E.	19		M	"	Ass Fireman	"	"	"	"	N.B.	Fredericton	Bro - Frank H. Pickard Baster Rock Co N.B. Can	"	Ishpeming
25	Keslin B. S. I.	Edward	21		"	"	Cook	"	"	"	"	"	Georgeville	Mother Mary Keslin Racine Road Ont	Mich	Detroit
26	Perillard B. S. I.	Levi	40		"	M	Carpenter	"	"	"	French	"	Soo Ont	Bro Joseph Perillard Ottawa Ont	"	"
27	Wilson	John T	22		"	"	Steam fitter	"	"	"	Scotch	"	"	Wife Margaret Wilson 178 Albert St Soo Ont	"	"
28	Lloyd B. S. I.	Fred.	29		"	S	Laborer	"	"	"	English	"	Magpie	Father Thomas Lloyd 102 Grange ave Toronto Ont	"	Detroit
29	Sanders B. S. I.	Rose Grace	30		F	M	Domestic	"	"	"	"	Last Dep from Soo Mich		Husband Percy Sanders 130 Nursery St Soo Ont	"	"
Debarred. 30	McAndrews	William	29		M	S	Laborer	"	"	"	Irish	U.S.A.	D Marie Mich	Sister Irene Mrs A. Le Cronk Buckingham Ave	"	"
41	NOT USED											Canada Mile 68 ACR				

CLASS E

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April 24, 1913. CLASS E

(OVER.)

11—3204

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29		SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 30	31	32	33
No.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in any manner, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
																								1913
	Yes	Self	25 Yes	1897	Self.	Summer	Brother - Wilfred Cetre					Mental C.												
				1897	Burson Mine	1897	Emilie Minn.	No	No	No	No	Albanian	No	5	4¾	Fair	Brn	Blue		Canada	Hull	Soo	4/11/13	S.S.	Apr 11
	"	"	853 No				Doctor - Alphine Arcau					Paralytic												
							White Bear Minn	"	"	"	"	Mental Affection, Child	"	5	6	Red	Gray	Brn		"	St Philomon	"	4/11/13	"	"
	"	"	161 "				Uncle - William Pickard																	
							Chelmore Mich	"	"	"	"	Good	"	5	10½	Dark	Brn	"		"	Maple Ridge N.B.	"	4/13/13	I.T.Co	" 12
	"	Father	35 ✓ "				Uncle - Hugh McLean																	
							Erin Ont	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	Gray		"	Kirkville	"	4/11/13	C.P.	" 11
	"	Husband	2 ✓ "				Husband - Joseph A. Duchaine																	
							Gladstone Mich	"	"	"	"	"	"	5	1½	"	"	Brn		"	St Roc	"	4/12/13		" 12
	"	Self	1 ✓ "				Friend - D. McCutcheon																	
							427 Dawson St. S.S. Marie Mich	"	"	"	"	"	"	5	10½	Med	"	Blue		England	Hatfield Norfolk	Halifax	March 11 1905	C.P. Canada	" 12
	"	"	600 Yes	1893	Self.	Jan																		
				194	Albany	1894	No address	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	Hazel	Brn	Glasses	"	Cumberland	Quebec	Sept 1912	C.P. Montreal	" 12
	"	"	58 ✓ "	1907	Mich	April 13	Bro - Thos Hanson																		
				1/13	S.S. Marie	1913	312½ Park Place S.S. Marie Mich	"	"	"	"	"	"	5	8½	Dark	"	Brn		Canada	Kenora	Ont	4/13/13	I.T.Co	" 13
	"	"	24 Yes				Friend - Ollie Beulah																	
							Trout Lake Mich	"	"	"	"	"	"	5	9½	Med	"	"		"	Three Rivers	"	4/12/13	C.P.	" 13
							Rented House																	
	"	"	100 ✓ "				1246 Easter St. S.S. Marie Mich	"	"	"	"	"	"	5	7	Dark	"	"	Scar over left eye	"	Chenierville	"	4/14/13	I.T.Co	" 14
					Procurer																			
	"	Friend	17 Yes	1894/1902	Alpena	1902	Immoral Purpose	"	"	"	"	"	"	5	1	Fair	"	"		"	Uxbridge	"	4/14/13	"	" 14
							Friend - Peter Peterson																	
	"	Self	50 Yes				2421 W. 7th St Duluth Minn	"	"	"	"	"	"	5	10¾	Dark	"	"	Scar left - Forearm	England	Bristol	St John	April 12 1909	C.P. I. Manitoba	" 15
			with																				April 12	C.P.
	"	Husband	Husband 4				" "	"	"	"	"	"	"	5	5	Fair	L. "	Blue		"	Sheffield	"	1909	" "	" 15
																							April 12	C.P.
	"	None	None "				" "	"	"	"	"	"	"			Dark	Brn	Brn		"	"	"	1909	" "	" 15
																							April 12	C.P.
	"	"	" "				" "	"	"	"	"	"	"			Med	"	"		"	"	"	1909	" "	" 15
																							April 12	C.P.
	"	"	" "				" "	"	"	"	"	"	"			Fair	"	"		"	"	"	1909	" "	" 15
							Sister - Jessie B. Bowers												Father mark below thumb & 1st finger both hands				April 12	I.T.Co
	"	Self	52 ✓ "				434 Brush St Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	7½	Dark	Blk	Gray	Scotland	Glasgow	Halifax	1910	Hesperian	" 15
																								I.T.Co
	"	"	500 Yes	1912/10	Mich	May 17	No address																4/14/13	
					S.S. Marie	1916	Bro - Frank Andrew	"	"	"	"	"	"	5	6½	Med	Dun	Brn		Canada	Lindsay				" 16
	"	"	130 ✓ "	1905	Ohio	Spring																		
				10?	Marinette	1906	Marinette Ohio	"	"	"	"	"	"	5	4½	Dark	"	Blue		"	Glengary	Ont	4/16/13	C.P.	" 16
	"	"	50 ✓ "	1904	Maine	April																		
				10?	Great Falls	1907	No address	"	"	"	"	Good	No	5	7	Red	"	"	Burn on left Eye	Finland	Kuhmaniemi	Newfoundland	Dec 1904	C.P. Oceanic	" 16
					L.P.C.							Fragment												
	"	Father	None No				" "	"	"	"	"	6 months	"	5	0	Fair	"	Gray		Canada	Hull	Ont	4/17/13	I.T.Co	" 17
				1913/	Mich	Jany	Bro - Amos Kupiaz																	
	"	Self	55 Yes	09	Sebewaing	1909	Sebewaing Mich	"	"	"	"	Good	"	5	8¾	"	"	Blue		Finland	Montville	St John	July 1 1907	Empress Britain	
							Aunt - Elizabeth O'Neil																	
	"	"	25 ✓ No				520 4th St E. Duluth Minn	"	"	"	"	"	"	5	4	Med	"	Gray		Canada	Ottawa	Ont	4/16/13	C.P.	
				1907	Minn	Dec	Aunt - Louisa Pickard					Supernumerary							Supernumerary		N.B.			
	"	"	25 Yes	10?	Minneapolis	1909	1523 Adams St. Minneapolis Minn	"	"	"	"	Thumb left hand	"	5	3	Fair	"	Blue	Thumb left hand	C "	Fredericton	"	4/14/13	"	
							Sister Mrs Catherine Morrison												Scar, over					
	"	"	175 No				1210 Easterday Ave	"	"	"	"	Good	"	5	11	Med	Gr	Gr	cent. forehead	"	Lone Rock	"	4/15/13	"	
				1891/		Nov 8	Wife Evelyn Pritchard																	
	"	"	40 Yes	12	Ont	1912	924 Maple St	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	Gr		"	Montreal	"	4/17/13	I.T.Co	"
															2									I.T.C.
	"	"	48 No	1906/	Boston	Dec	No address	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	Blue		Scotland	Carluke	St John	7/29/09	Lake Erie	"
	"	"	100 Yes	1905/7	Buffalo	1911	Bro	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	Gr		Canada	Toronto	Ont	4/19/13	I.T.Co	"
				1905/11	"																			I.T.C.
	"	"	37 Yes	1907/9	Ont	Apl	Employer Mrs D. Lee	"	"	"	"	"	"	5	4	Fair	"	Gr		England	London	Quebec	5/06	Vancouver	
				1907/13		1913	1102 Ashmun Ave														Can			
	"	"	9 No		L.P.C.		No address	"	"	"	"	Defective eye	"	5	7	Red	Blue			Canada	Buckingham	Ont	4/20/13	I.T.Co	

C. P. R. - Canadian Pacific Railway Co.

I. T. C. - International Transit Co., Ferry.

11—1604

Examining Officer

In Charge

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

11—1894

lines 1 & 30 mod. copied on 6-4-1 by F.M.S.

Port Huron
Sault Ste Marie, Mich.
Year 1913

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DISAPPEARED	IN TRANSIT
CLASS B	47	41	6			
Total	33	33				
Steerage CLASS C	33	33				
CLASS CC	19	15	4			
CLASS D	71	57	14			
CLASS E	144	122	22			
TOTAL	347	301	46	#	#	#

CLASS B

ALLAN.			C. P. R. AT			C. P. R. Po.			DOMINION.			Donald			MISCEL.		
ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING
7			41						2	1		2	1		8	3	
7			41						2	1		2	1		8	3	

NON - IMMIGRANTS,

In Transit	#
Tourists	#
Residents of United States	7
Total	7

French Canada Royal Trois Riv.

ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING
2			8			3			5								
2			8			3			5								

RECEIVED
APR 28 1913
OFFICE OF
U. S. Commissioner of Immigration
MONTREAL, CANADA.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

230
74
137

11—1594

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSIO

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of t

SHEET NO. 22 — 11—1504 — E.

PORT OF Sault Ste. Marie Mich.

1	√1	2	3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
Debarred. 1	Mc Guire B. S.	√ William	25		M	S	Labour	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Mich 68 ACR	Bro Harry McGuire Proctor Ont	Mich	S Ste Marie
Debarred. 2	Pearn B. S.	√ Herman	36		"	M	Upholsterer	"	"	"	English	"	S S Marie	Wife Annie Pearn 2 Hennick St So. ont	"	"
Debarred. 3	Johnson B. S.	√ Joseph	13		"	S	Farm Laborer	"	"	"	"	"	New Lowell	Father James G. Johnson New Lowell ont	"	"
4	McLeod B. S.	√ Neil	50		"	Md	"	"	"	"	Scotch	"	Prescottville	Cousin Donald McMillan Prescottville Ont	"	"
5	McLain B. S.	√ Donald	39		"	S	"	"	"	"	"	"	"	Mother Christina McLain Prescottville ont	"	"
6	McLarty B. S.	√ John	26		M	M	Brick Layer	"	"	"	"	"	S.S. Marie	Mother Jeanette R. McLarty Mitchell Square ont	"	Nelson's
7	McLarty B. S.	√ Stella	21		F	"	None	"	"	"	"	"	"	Father Wm McCullough Menendosa Manitoba	"	"
8	McLarty B. S.	√ Ida M	24		"	"	"	"	"	"	English	"	"	Father Wm McCullough Do	"	"
9	McLarty D. S.	√ Irene	3		"	S	"	—	—	"	Scotch	"	"	Gr Father Do Do	"	"
10	Mc Cullough L. S.	√ Earl	14		M	"	"	yes	yes	"	"	"	"	Father Do Do	"	"
11	Mc Cullough L. S.	√ James	11		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Do Do	"	"
12	Mc Cullough L. S.	√ Garnet	6		"	"	"	—	—	"	"	"	"	Do Do	"	"
13	Warren L. S.	√ Arthur	25		"	"	Laborer	yes	yes	"	Irish	Came up at Sault Ste Marie	USA	Father Jesse Warren Renfrew Ont	"	S Marie
14	Brown L.B.S. PRIMARY.	√ Hugh	21		"	"	House Painter	"	"	"	Scotch	Canada	S.S. Marie	Mother Katherine Brown Bruce Mines Ont	"	Nelson
15	Matheson L.B.S. PRIMARY.	William	21		"	"	Carpenter	"	"	"	"	"	"	Bro Hugh Matheson Eastwood Ont	"	"
16	Courier S.Y.P. PRIMARY.	√ Victor	10		"	M	Woodworker	no	no	"	French	"	Alfred	Bro Joseph Courier Alfred Ont	"	Casselman
17	Courier S.Y.P.	√ Lavina	30		F	"	None	"	"	"	"	"	"	Father Bernard Paquette 77 Broad Ottawa Ont	"	"
18	Courier S.Y.P. PRIMARY.	√ Arthur	11		M	S	"	Yes	yes	"	"	"	"	Gr Father Do Do	"	"
19	Brochu B. S. I.	√ Alfred	19		"	"	Laborer	"	"	"	"	"	St Isadore Que	Father Edward Brochu St Isadore Que	"	Quebec
20	Larose B. S. I.	√ David	19		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Father Napoleon Larose St Isadore Que	"	"
21	Gould E.Y.P. PRIMARY.	√ William H	31		"	M	Hotel Clerk	"	"	"	Scotch	"	England	Bro Leonard A Gould Some Lake Nine Portage Ont	"	S S Marie
22	Gould E.Y.P. PRIMARY.	√ Alma	30		F	"	None	"	"	"	Irish	"	"	Father Alexander R Warren 101 Worsley Barrie Ont	"	"
23	Philion J.J.P. PRIMARY.	√ Edvie	28		M	S	Machinist	"	"	"	French	"	Steelton	Father Antonio Philion Steelton Ont	"	"
24	Nelson J.J.P. PRIMARY.	√ James	32		"	"	Laborer	"	"	"	Scotch	"	Peterboro	Bro Andrew Nelson Northumberland Ont	"	Norquest
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
13	NOT USED															

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SCHEDULE.

O THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.)

MONTH OF April 24, 1913.

CLASS E

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27	28	29		30	31	32	33
	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether allen paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	self	None			L P C.		No address	No	No	No	No	Alcoholism aff	No	5	9'	Dk	Brn	Brn	Cut or bruise on forehead	Canada	Buckingham	Que	4/24/13	C P Co	April 24
2	"	"	3 Yrs	1904/6	Manitoba	L P C.	Mch 1906	" "	"	"	"	"	Good	"	5	6	fair	"	"		"	Napanee	"	"	"	" 24
3	"	"	3 Yrs			Under 16 Yrs.		Friend Lorenzo Jewell Box	"	"	"	"	"	"	5	7	Red	"	Med Brn		"	Glen Brook	"	"	"	" 24
4	"	"	25 Yrs	1897/1902	Pem Calif.	Dec Fred	1902	c/o Am Express Co Lon	"	"	"	"	"	"	5	2	fair	Gr	Gr		Scotland	Glasgow	Ship	Apr 22	Unknown	" 24
5	"	"	30 Yrs	10 mos 1911	Ditto	Ditto	Nov 1911	Ditto	"	"	"	"	"	"	5	8	Dk	"	"		Canada	Artemesia	Que	4/18/13	CP	" 24
6	"	"	2 Yrs					Bro Peter McCarty 64 W High Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	11	Red	Brn	"		"	Mitchell Ont.	"	4/21/13	G T C	" 24
7	"	Friend	10 Yrs					Ditto	"	"	"	"	"	"	5	5	Fair	"	Blue		"	Petrolia	"	"	"	" 24
8	"	"	80					Do Friend Ditto	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	Gr		"	"	"	"	"	" 24
9	"	Mother	—					Do Parents	"	"	"	"	"	"			"	"	Blue	Scar burn on left arm and scars on right arm	"	Wawanosh	"	"	"	" 24
10	"	Brother	Do					Ditto Brother Do	"	"	"	"	"	"			"	"	Gr		"	Owen Bay	"	"	"	" 24
11	"	"	—					Do	"	"	"	"	"	"			"	"	"		"	"	"	"	"	" 24
12	"	"	—					Do	"	"	"	"	"	"			Red	Brn	Brn		"	"	"	"	"	" 24
13	"	Self	50 Yrs	1913	Ditto		Apr 20	c/o G T Lake Co Ditto Aunt Mrs Flora Gardner	"	"	"	"	"	"	5	11	Red	"	Blue		"	Renfrew	"	"	"	" 24
14	"	"	77 Mos					Cousin Geo Maltesan 1017 Br Ris ex Detroit	"	"	"	"	"	"	5	7	Med	"	Brn		"	Bruce	"	"	"	" 24
15	"	"	35 Yrs						"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	Blue		"	Kincardine	"	"	"	" 24
16	"	"	1000 Yrs	1907/13	Essex		Mch 1913	No address	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	Gr		"	Alfred	"	4/20/13	CP	" 24
17	"	Friend	"	"	"	"	"	With Parents	"	"	"	"	"	"	5	7	Dk	"	Brn		"	Cornwall	"	"	"	" 24
18	"	Father	"	"	"	"	"	Cousin Theophile Poliquin 922 Lake St Detroit Mich Ditto	"	"	"	"	"	"			"	"	"		"	Casselman	"	"	"	" 24
19	"	self	6 Yrs					Brother L Jo Kiley 922 Elizabeth St Ditto	"	"	"	"	"	"	5	11	Med	Brn	Blue		"	St Isadore	Que	4/23/13	"	" 23
20	"	"	15 Yrs					Ditto	"	"	"	"	"	"	5	8	Dk	"	Brn		"	"	"	"	"	" 23
21	"	"	60 Yrs	1899/1900	Ditto		May 1900		"	"	"	"	"	"	5	6	Med	"	Blue	Carpenter's hand and forehead	"	Montreal	"	"	"	" 23
22	"	"	No					Ditto c/o G T Lakes D T S Co	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"		"	Mandanta	"	"	"	" 23
23	"	"	50 Yrs	3 mos			Dec 11	Ditto Bro Mrs Martin	"	"	"	"	"	"	5	10	fair	"	Gr	flat nose	"	Hillsdale	"	4/20/13	G T C	" 13
24	"	"	30 Yrs	1912	Marquette		1912	Hospital Marquette Mich. Mary.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	Br		"	Northwood	"	"	"	" 13
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

I. T. C. - International Transit Co., Ferry.

C. P. R. - Canadian Pacific Railway Co.

Lemuel L. Spann
Edgar J. Kiley
Doris G. Perry
Joseph Gordon

11—1684

Immigrant Inspector.

Inspector In Charge.

CLASS E

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in y[illegible] months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

lines 12 & 24 incl. copied on 548 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR A

SHEET NO. "1"

11—2683

Required by the regulations of Secretary of Commerce and L

PER Allan LINE SS. CO.

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Destination. State.
1	B.S.I. McLymont	John. M.	18	M	S		none	yes	yes	Scotland	Scotch	Scotland	Ayr.	Father. John. M. McLymont Ayr. Scotland	
2	Rieh B.S.I.	Lizzie	26	F.	"		Domestic	"	"	"	"	"	Portknockie	Mother. Mrs A.S. Reed. Portknockie. Scotland	"
3	NOT USED														
4	NOT USED														
5	NOT USED														
							"C. P. R. Line S.S. Co"								
6	Christinsen B.S.I.	Jensen. F.	27	M	S		Gardner	yes	yes	Denmark	Scandanavian	Canada	Edmonton alta	Father. Lars. Christinsen Randinge. Denmark	
7	Ackerschott B.S.I.	Arthur	CA-24-10085-5/2/3908	M	"		None	"	"	Germany	German	"	Rip alta	Mother. Clara Ackerschott Gladbeck. Germany	"
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
							"Dominion Line S.S. Co"								
11	Beeleart B.S.I.	Theophile	36	M	M		Farmer	yes	yes	Belgium	Flemmish	Canada	Strathmore alta	Cousin. Cyril Bruggemann Strathmore alta	
12	" "	Romuald	42	F	"		Housewife	"	"	"	"	"	"	" " " "	"
13	" "	Clara	7	"	S		none	"	"	"	"	"	"	No Rel	"
14	" "	Gerard	5	M	"		"	—	—	"	"	"	"	"	"
15	" "	Martha	3	F	"		"	—	—	"	"	"	"	"	"
16	" "	Hilda	2	"	"		"	—	—	"	"	"	"	"	"
17	" "	Laura	—	5	"		"	—	—	"	"	"	"	"	"
18	Beeleart B.S.I.	Cyril	36	M	M		Farmer	yes	yes	"	"	"	"	Cousin Cyril Bruggemann Strathmore alta	
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
							"Donaldson Line S.S. Co"								
23	Morrison B.S.I.	John	21	M	S		Farm Laborer	yes	yes	Scotland	Scotch	Scotland	Isle of Lewis	Father. Allan Morrison 37 Breasley. Stornoway Scotland	
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
43	NOT USED														

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

BOOK OUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A [illegible]
WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION
BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

"Class" = "B"

OF Sweet Grass Montana, MONTH OF April 24th, 1913.

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION IMMIGRATION BUREAU			
															25	26	27	28	29		30	31	32	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of Ship.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	self $30.00	No	—				To Uncle James D. Davidson Regina. Mont.	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fr	Br	Bl	No Marks	Scotland	Ayr	Halifax	Via SNR		
2	"	" $135.00	"	—				to Cousin William Gordon Utica. Mont.	"	"	"	"	"	"	5	5	Dk	Bld	Br	" "	Scotland	Ayrshire Scotland	Halifax	April 16 1913	Dominion	
3																								
4																								
5								"C. P. R. Line S.S. Co"																
6	Yes	self $100.00	No	—				To Cousin Niels Iggiting Butte. Mont.	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fr	Dk Br	Bl	No Marks	Denmark	Horsds	St John	Via C.P.R.		
7	"	Father with Father $	"	—				accompanying Father Heinrich Schuchardt. See Line 2. Sheet "2"	"	"	"	"	"	"						4 "	Germany	Resse	Quebec	Oct 1912	Montrose	"
8																								
9																								
10								"Dominion Line S.S. Co"																
11	Yes	self $1750.00	No	—				To no ne Homeseeker to settle recp'd. By wife & family	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fr	Br	Br	No marks	Belgium	Eecloo	Halifax	Via C.P.R.		
12	"	Husband with Husband $	"	—				accompanying Husband and	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	" "	"	Maeleberke	Halifax	June 2 1913	Dominion	"
13	"	Father with Mother $	"	—				Family to settle	"	"	"	"	"	"						" "	"	"	Halifax	"	C.P.R.	"
14	"	" " "	"	—				accompanying parents	"	"	"	"	"	"						" "	"	"	Halifax	"	C.P.R.	"
15	No	" " "	"	—				" " "	"	"	"	"	"	"						" "	"	"	Halifax	"	C.P.R.	"
16	"	" " "	"	—				" " "	"	"	"	"	"	"						" "	"	"	Halifax	"	C.P.R.	"
17	"	" " "	"	—				" " "	"	"	"	"	"	"						" "	"	"	Halifax	"	C.P.R.	"
18	Yes	self $800.00	No	—				Homeseeker to Settle on land already Bought	"	"	"	"	"	"	5	7	Fr	Br	Br	" "	"	"	Halifax	June 2 1913	Dominion	"
19																								
20																								
21																								
22								"Donaldson Line. S.S. Co"																
23	Yes	self $30.00	No	—				To no ne Homeseeker to Settle.	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fr	Br	Bl	No Marks	Scotland	Isle of Lewis	St John	Via C.P.R. 1913		
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

"Via Great Northern Railway"

Thomas [illegible]
S. Inspector

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Copied on 6/15 by F.W.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMIS

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of

SHEET NO. 2

11—1594

PORT OF Sweet Grass. Montana.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
	Previously S. ZW														
1	Ostko B.S.J.	Mike	22	M	S	Coal Miner	yes	yes	Austria	Slavonian	Canada	Hardyville alta	Uncle. Steve Shuri Box 6 Frank. Hardyville alta	Mont	Great Falls
2	Ackerschott	Heinrich	43	"	M	Farm Laborer	"	"	Germany	German	"	Kipp. alta	Wife Clara Ackerschott Gladbeck. Germany	"	"
3	NOT USED														
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
11	NOT USED														

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS C.
TAXABLE

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

) THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

ted States, under Act of Congress approved February 20, 1907

ONTH OF April 24th, 1913.

"Class "C" Taxable"

(OVER.)

11—1894

14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
													25	26	27		28	29		30	31	32	33
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
			Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
yes	Self	$90.00	yes	3 years	Ohio Sweet Grass	To Brother John Outko Grand Falls Mont	No	No	No	No	Good	No	5	9	Sr	Br	Br	Blind left Eye	Austria	Salonika	Philadelphia	Apl 26 1913	Via Great Northern Ry.	Apl-12-13
"	"	$55.00	"	1 year	"	W. York Minot oct 1912	To Wife Mrs. Annie Outko Grand Falls Mont	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	Bl	No marks	Germany	Aberhausen	New York	Oct 16th 1912	Great Northern Ry.	" 16— "

Via Great Northern Railway"

Frances A. Hart
C. Franklin Hart
Immigrant Inspector

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1-2 copied
MSVF by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISS

SHEET NO. "3"

11—1594

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of

PORT OF Sweet Grass. Montana

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	McKenzie (Primary Fa.) Kenneth	34 —	M	S	Farmer	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Morley alta	Mo Rel	Mont	Shelby
2	NOT USED													
3	NOT USED													
4	NOT USED													
5	NOT USED													
6	NOT USED													
7	NOT USED													
8	NOT USED													
9	NOT USED													
10	NOT USED													
11	NOT USED													
12	NOT USED													
13	NOT USED													
14	NOT USED													
15	NOT USED													
16	NOT USED													
17	NOT USED													
18	NOT USED													
19	NOT USED													
20	NOT USED													
21	NOT USED													
22	NOT USED													
23	NOT USED													
24	NOT USED													
25	NOT USED													
26	NOT USED													
27	NOT USED													
28	NOT USED													
29	NOT USED													
30	NOT USED													
15	NOT USED													

CLASS C.
NON-TAXABLE.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE REGISTERED ON THIS SHEET.

O THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

lted States, under Act of Congress approved February 20, 1907

ONTH OF April 24th, 1913

"Class" "C" Non-Taxable

(OVER.)

11—1094

14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
													25	26	27		28	29		30	31	32	33
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
			Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
Yes	Self	$30.00 Yes		1909 to 1913	Mont. Sweet Grass	March 1913 To Mr. Homeseeker Returning to Settle	No	No	No	No	Good	No	5	9	Dk	Br	Br	No Marks	Scotland	Inverness	Quebec	April 1913 via Athenia	Glas-10

via Great Northern Railway.

Francis A. Hart

S. Franklin Hart

Immigrant Inspector.

11—1094

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Limited copies only by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSIO

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 4 11—1504

PORT OF Sweet Grass, Montana

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Deptchuk	Nikola	25	M	M	Farmer	yes	yes	Austria	Galacian	Canada	Wauda Sask	Wife Mary Deptchuk Wauda, Sask.	Mont.	Great Falls
2	Wychynski	Theodor	22	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Wife Josephine Wychynski Wauda Sask.	"	"
3	Harris	Thomas	45	"	"	"	"	"	Germany	German	"	Manville alta	NO - Rel	Nevada	Elko
4	"	Margaret	41	F	M	Housewife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	"	John	14	M	S	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	"	Henry	12	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
7	"	Mary	8	F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
8	Ewbank	Annie	27	"	"	Housewife	"	"	England	English	"	Calgary alta	Cousin Richard Ewbank Coronation. alta	Mont.	Bothell
9	Sasiadak	Albert	33	M	M	Laborer	yes	yes	Austria	Polish	"	Taber. alta	NO Rel	"	Missoula
10	DEBARRED Greening	Charles S.	28	"	S	Carpenter	"	"	England	English	"	Calgary alta	"	"	Great Falls
11	Meyers	Fred	34	"	"	Farmer	"	"	Germany	German	"	Moosejaw Sask	"	"	Glascow
12	Chapman	Ernest. C.	21	"	"	Farm Laborer	"	"	England	English	"	Lethbridge alta	"	"	Great Falls
13	Brown	Harold. C.	17	"	"	Cowboy	"	"	"	"	"	Edmonton alta	Cousin James Harris Edmonton alta.	"	Shelby
14	Wreen	Reginald. G.	19	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Brother Frank Wreen Edmonton. alta.	"	"
15	Covlil	William	23	"	"	Farmer	"	"	Russia	Russian	"	Vista alta	NO - Rel	"	Wabash
16	Mataka	John	21	"	"	Farm Laborer	"	"	Germany	German	"	Scott. Sask	Father John Mataka Scott. Sask	"	Havre
17	Mizik	Frank	23	"	"	Coal Miner	"	"	Austria	Russian	"	Diamond City alta	Uncles Joe. Bublick Diamond City. alta.	"	Great Falls
18	Mikk	Frank	29	"	M	Laborer	"	"	Finland	Finnish	"	Shunsvap. B.C.	NO - Rel.	"	Stockett
19	"	Amanda	24	F	W	Housewife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
20	Grinden	Thomas	24	M	S	Farm Laborer	"	"	England	English	"	Ayr. Ont.	"	"	Galata
21	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
16	NOT USED														

CLASS D.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

O THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

ited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

ONTH OF April 24th, 1913

"Class "D."

(OVER.)

14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
													25	26	27	28	29			30	31	32	33
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	If from prison or almshouse, or supported by charity; if deported, why and whether as criminal, anarchist, or not supported by charity.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
			Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
Yes	Self	$100.00	No			To No one. Homeseeker to Settle	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dk	Dk Br	Grey	Lit marks	Austria	Borschow	Halifax	June 1903	Imperator	Mar. 29
"	"	$63.00	"			" " " "	"	"	"	"	"	"										B.N.R.		
"	"	$2000.00	Yes	1905 to 1911	Kansas	To No one Homeseeker returning to Settle	"	"	"	"	"	"	6	0	Fr	Dk Br	Bl	Scar on Forehead right Eyebrow.	"	"	Halifax	June 1903	Imperator	" "
"	Husband	Husband	"	"	"	accompanying Husband and children	"	"	"	"	"	"	5	6	Lt	Br	Bl	No marks	Germany	Strackholt	Halifax	Sept 26 1905	Empress Russia	" "
"	Father	with father	"	"	"	accompanying parents	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Br	"	" "	"	Fürstbar	New York	Sept 26 1905	Princess Irene	" 31
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"						" "	"	Norburg	New York	Nov. 26 1905	Princess Irene	" "
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"						" "	"	"	New York	Nov. 26 1905	Princess Irene	" "
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"						" "	"	"	New York	Nov. 26 1905	Princess Irene	" "
"	Self	$100.00	Yes			To Brother, Richard Ewbank Bothaio Mont.	"	"	"	"	"	"						" "	"	"	New York	Nov. 26 1905	Princess Irene	" "
"	"	$60.00	Yes	1907 to 1911	Penn	To No one Homeseeker returning to Settle	"	"	"	"	"	"	5	5	Fr	Br	Br	wears Spectacles	England	Baybourn	Quebec	Aug. 1911	Empress Ireland	Apl. 3
"	"	$300.00	"	1908 to 1911	Mont.	To Isaac Pappin 110-2nd Ave. N. Great Falls Mont. "a.c. &"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	Bl	No Marks	Lancashire Austria	Falezlyn	New York	Apl. 1907	Lusitania	" 8
"	"	$50.00	No			To No one Homeseeker to Settle	"	"	"	Yes	"	"	5	8½	"	"	Fr	"	England	Plymouth	Halifax	March 1911	Canada	" 10
"	"	$50.00	"			" " "	"	"	"	"	"	"	5	6	Dk	Br	"	" "	Germany	Essen	Quebec	May 1911	Carmania	" "
"	"	$150.00	"			To No one Homeseeker to Settle	"	"	"	"	"	"	5	11	Fr	"	"	wears Spectacles	England	London	Halifax	Apl. 12 1911	Canada	" 11
"	"	$100.00	"			" " " "	"	"	"	"	"	"	5	0	"	"	"	No Marks	"	Gillingham	Halifax	Apl. 12 1911	Royal Edward	" 12
"	"	$70.00	"			To friend Dmitry Chikovsky Webster Mont.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Lt	Br	" "	"	Bournemouth	Halifax	Apl. 12 1911	Royal Edward	" "
"	"	$70.00	Yes	1902 to 1905	Mich	To friend Mike Slack Havre Mont.	"	"	"	"	"	"	5	8	Dk	Dk Br	"	" "	Russia	Kiel	Quebec	August 1910	Empress Ireland	" 16
"	"	$530.00	"	1904 to 1909	Portal	To Sister Annie Mizzik Great Falls Mont.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Br	Bl	Dark Scar over left eye	Germany	Kreutzmarine	Baltimore	June 1910	Imperator	" 16
"	"	$1400.00	Yes	1909 to 1910	Penn.	To No one Homeseeker	"	"	"	"	"	"	5	8	Ruddy	Lt	Grey	Small wart on right side of nose	Austria	Stapenic	New York	Dec 25 1910	Imperator	" 21
"	Husband	Husband	"	1902 to 1910	Mont.	returning to Settle with wife & children accompanying Husband with 2 children Born in U.S.	"	"	"	"	"	"	5	10	Dk	Br	Bl	No Marks	Finland	Vassa	Portland Me	Dec 28 1910	Megantic	" 212
"	Self	$180.00	"	1911	Iowa	To No one Homeseeker to Settle	"	"	"	"	"	"	5	7	Fr	Lt	"	" "	"	"	New York	Dec 1910	Imperator	" "
													5	8	Ruddy	Br	Bl	" "	Wales	Merthyr	Portland Me	March 1911	Megantic	" 24

July 1910 Returning to Settle with wife & children

Dec 1-1911

Dec 18th 1909

June 1905 Came to Penn

Dec 21 Marie

Oct 1911 Came to Penn

Apl. 1911

Came to Penn

Mar. 1911

via Great Northern Railway

Frances A. Hart

Immigrant Inspector.

11—1694

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Vol. 1 to 20 incl. copied in 548 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSI

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of

SHEET NO. 5-11

11—1594

PORT OF Sweet Grass, Montana

1	✓✓ 2		3		4	5	6 206	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Primary S.F.W. Stuart	Thomas T.	25	—	M	S	Farmer	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	alta. Edmonton	Father Alek Stuget Edmonton Alta	Mont	Chester
2	Primary S.F.W. Bratton	Geo W	27	—	M	S	Loc Fireman	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Vulcan Alta	Brother Roy Bratton Vulcan Alta	Mont	Whi
	C1-14-31981 — 6-9-37															
3	Primary S.F.W. Bratton	Orrie A	29	—	M	S	Farmer	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Vulcan Alta	Brother Roy Bratton Vulcan Alta.	"	" "
4	Primary S.F.W. Lindlund	Nels 11070 4853	56	—	M	M	Farmer	Yes	Yes	Canada	Scand	Canada	Hopkins alta	Wife Annie Lindlund Vermillion Alta.	"	Kevin
5	Primary S.F.W. 11070 4713 Seburg	Joseph M.	24	—	M	S	"	"	"	"	"	"	Gerous alta.	Sister Mrs P Solheim Sedgwick Alta	"	Tessy
6	" S.F.W.	Nellie	34	—	F	M	Housewife	"	"	"	Unknown	"	"	Sister Mrs John Gardner Lougheed Alta	"	"
7	" Primary S.F.W.	Orville &	—	4	M	S	None	no	no	"	Scand.	"	"	Aunt Mrs John Gardner Lougheed Alta.	"	"
8	Primary S.F.W. Hunzel	Illida	27	—	F	M	Housewife	Yes	Yes	"	"	"	alta. Hopkins	1st Relatives	"	Kevin
9	" Primary S.F.W.	Olga M.	2	—	F	S.	None	No	No	"	"	"	"	" "	"	"
10	" Primary S.F.W.	Allie H	1	—	F	S.	None	No	No.	"	"	"	"	" "	"	"
11070 6209	Primary S.F.W.	Martin Herbert B.	35	—	M	S	Farmer	Yes	Yes	Canada	Scotch	"	alta Bow Island	" "	"	Havre
12	Primary S.F.W.	Fletcher Edward L	36	—	M	S	"	"	"	"	Unknown	"	alta Red Deer	" "	"	great Falls
13	Primary S.F.W.	Base John L.	47	—	M	M	"	"	"	"	German	"	alta Lethbridge	Wife Etta Base, Lethbridge, Alta.	"	" "
14	Primary S.F.W.	Skinner Grant	40	—	M	M	"	"	"	"	Dutch	"	Sask Moose Jaw	Wife Adelia M Skinnes Moose Jaw Sask	"	Chinook
15	Primary S.F.W. 11070 10424	Craver Frank M.	54	—	M	M	"	"	"	"	German	"	alta Bow Island	Wife Thresa G. Craver Bow Island, Alta.	"	"
11070 6299 16	Primary S.F.W.	Johnson John O.	32	—	M	M	"	"	"	"	Scand	"	Taber Alta	Wife Daisy Johnson Taber Alta	"	Inn
17	Primary S.F.W.	Dame John W.	70	—	M	M	"	"	"	"	Scotch	"	alta Bow Island	Wife Elana Dame Bow Island Alta.	"	Ch
18	Primary S.F.W.	Clifton Agber C.	55	—	M	M	"	"	"	"	English	"	alta. Grannum	Wife Annie Clifton, Grannum, Alta.	"	Sh
19	Primary S.F.W.	Crawford Thomas P	29	—	M	M	Farmer	"	"	"	Irish	"	alta Winnifred	Wife Annie Crawford, Winnifred Alta	"	Hav
20	Primary S.F.W.	Riessen John H. D.	32	—	M	M	"	"	"	"	German	"	Sask Rush Lake	Wife Sarah Riessen, Rush Lake, Saskatchewan.	"	Chin
21	Primary S.F.W.	Doerksen Frank T.	30	—	M	M	"	"	"	"	"	"	Sask Langham	Wife Mary Doerksen Langham Sask	"	"
22	Primary S.F.W.	Larsen James M	38	—	M	M	"	"	"	"	"	"	alta Sedgwick	No Relatives	"	Hollan
23	" S.F.W.	Laura	18	—	F	M	Housewife	"	"	"	French	"	" "	" "	"	"
24	" S.F.W.	John M	3	—	M	S	None	No	No	"	German	"	" "	" "	"	"
25	" S.F.W.	Dora E	1	—	F	S	"	"	"	"	"	"	" "	" "	"	"
26	Primary S.F.W. 11070 7093	Dick John F.	39	—	M	M	Farmer	yes	yes	"	"	"	Sask Langham	Wife Lena Dick Langham Sask	"	Chinook
27	Primary S.F.W.	Rae Norman A.	20	—	M	S	"	"	"	"	Scotch	"	Sask Maple Creek	Father Alexander Rae Tara Ontario.	"	Bayles
28	Primary S.F.W.	Tiessen Jacob A.,	37	—	M	S	"	"	"	"	German	"	Sask Langham	No Relatives	"	Chinook
11095 11129 29	Primary S.F.W.	Grisbit Alexander	34	—	M	M	Clerk	"	"	"	Scotch	"	Alta Edmonton	" "	"	Chester
30	" S.F.W.	Theresa	26	—	F	M	Housewife	"	"	"	German	"	" "	" "	"	"
17	NOT USED															

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS FORM.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April - 24th, 1913

CLASS E

(OVER.)

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27		28	29		30	31	32	33
	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or public institution for care and treatment, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any other solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
	Yes	Self	$70.	No	—	—	—	To brother James Stuart Chester Mont.	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Lt Be	Grey	No marks	Scotland	Skumbae	Halifax	Mar 1907	Virginian	Mar 25
	"	"	$50	Yes	1885 to 1907	S. Dak.	Postal June 1907	Homeseeker returning to Settle	"	"	"	"	"	"	5	8	Med	Red	Blue	No marks	U. S. A.	Dell Rapids S. Dak	Qu'Appelle	—	S.N.R.	"
	"	"	$100.	Yes	1884 to 1907	S. Dak.	Postal Oct 1907	Homeseeker Returning to Settle.	"	"	"	"	"	"	5	4	Med	Dk Br	Brown	No marks	U. S. A.	Dell Rapids S. Dak.	No Landing	—	S.N.R.	"
	"	"	$2000.	No	—	—	—	To son in law Theo Hannel Kevin Mont	"	"	"	"	"	"	5	7	Med	Dk Br	Grey	No marks	Sweden	Kohlstad	Halifax	Mar 1904	S.N.R. Danian	"
	"	"	$700.	Yes	1859 to 1906	Kans	Sweet Grass April 1906	To brother Leonard Leburg Perry Mont.	"	"	"	"	"	"	5	8	Fair	Light	Blue	" "	Sweden	Storkholm	Dunkirk	1889	S.N.R. Dunkirk	"
	"	Husb	With Husb	Yes	1879 to 1908	Ark	Postal Nov 1908	To brother in law Leonard Leburg Perry Mont	"	"	"	"	"	"	5	4	"	Dk	Bro	" "	U. S. A.	Lincoln Arkansas	No Landing	—	S.N.R.	"
	No	—	With Father	No	—	—	—	To Uncle Leonard Leburg Perry Mont	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	" "	Canada	Keewaun Alta	No Landing	—	S.N.R.	"
	Yes	Self	$2000	No	—	—	—	To husb Theo Hannel Kevin Mont	"	"	"	"	"	"	5	3	Fair	Light	Grey	" "	Sweden	Fredrichstahd	Halifax	Mar 1904	S.N.R. Danian	"
	No	—	With mother	No	—	—	—	To Father Theo Hannel Kevin Mont	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	" "	Canada	Hopkins Alta	No Landing	—	S.N.R.	"
	"	—	"	"	—	—	—	" " " "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"
	Yes	Self	$100	Yes	1878 to 1906	Minn	Postal Mar 1906	Homeseeker returning to Settle.	"	"	"	"	"	"	6	2	Ruddy	Red Lt	Bro	" "	U. S. A. Ireland	Detroit	"	"	S.N.R.	Mar 26
	Yes	Self	$80	"	1877 to 1905	Dells	Vancouver B.C. Mar 1905	Homeseeker returning to Settle.	"	"	"	"	"	"	5	10	Fair	Br	Blue	Scar to left of mouth No marks	U. S. A. Dells	Tassel Co.	"	"	S.N.R.	"
	"	"	$100	"	1866 to 1901	Kans	Postal Apr 1901	Homeseeker returning to Settle.	"	"	"	"	"	"	5	11½	Dk	Grey	"	" "	U. S. A. Penn	Lancaster Co.	"	"	S.N.R.	"
	"	"	$250	"	1872 to 1906	Minn	Postal Aug 1906	Homeseeker returning to Settle	"	"	"	"	"	"	5	8 3/4	Ruddy	"	"	" "	U. S. A. W. is.	Richland County.	"	"	S.N.R.	"
	"	"	$300	"	1859 to 1908	North Dakota	Postal June 1908	Homeseeker returning To Settle	"	"	"	"	"	"	5	9	Fair	"	"	" "	U. S. A. W. is	Sacramento	"	"	S.N.R.	"
	"	"	$150	"	1851 to 1910	Iowa	Postal Feb 1910	To friend S. Jackson, Inverness Mont.	"	"	"	"	"	"	5	9	Medium	Brs	Blue	Scar Across Bridge of Nose	U. S. A. Iowa	Ruthvin	"	"	S.N.R.	"
	"	"	$50	"	1843 to 1906	North Dakota	Postal Apr 1906	To friend Ray T. Mol. Chinook Mont.	"	"	"	"	"	"	5	8	Fair	Gray	"	" "	U. S. A. Vermont	Hardesburo	"	"	S.N.R.	"
	"	"	$50	"	1860 to 1900	Idaho	Sweet Grass 1900	To Father John Blifton, Shelby, Mont.	"	"	"	"	"	"	6	3	Medium	Brs	Blue	Wart on Left Side of Nose No marks	England	Lincolnshire.	New York	1864	S.N.R.	"
	"	"	$225	"	1885 to 1909	N. Dak	Postal Mar 1909	Homeseeker returning to settle	"	"	"	"	"	"	5	8	Fair	Lt Br	Blue	" "	Canada Ontario	Lugard Valley	No Landing	—	S.N.R.	"
	"	"	$76	No	—	—	—	Homeseeker going to settle	"	"	"	"	"	"	5	11	Dark	Dk Br	Blue	Wart on Left Cheek near nose	Canada	Moorden	"	"	S.N.R.	"
	"	"	$70	Yes	1883 to 1906	Minn	Emerson March 1906	Homeseeker returning to Settle	"	"	"	"	"	"	5	2	Med	Br	Br	no marks	U. S. A.	Mountain	"	"	S.N.R.	"
	"	"	$400	"	1875 to 1905	No.	Sweet Grass April 1905	Homeseeker returning to Settle.	"	"	"	"	"	"	5	9	Fair	Dk Auburn	Hazel	" "	U. S. A. Mo.	Palmyra	"	"	S.N.R.	"
	"	Husb	With Husb	"	1894 to 1905	Mont	Sweet Grass 1905	Homeseekers returning to Settle	"	"	"	"	"	"	5	9	"	Dk Bro	Bro	" "	U. S. A. Mont	Conrad	"	"	S.N.R.	"
	No	—	With Father	No	—	—	—	With Parents to Settle	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	" "	Canada Alta.	Sedgwick	No Landing	—	S.N.R.	"
	"	—	"	"	—	—	—	With Parents to Settle	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"
	Yes	Self	$60	Yes	1879 to 1905	Nebraska	Postal Sept 1905	Homeseeker returning to Settle.	"	"	"	"	"	"	5	10	Med	Bro	Blue	" "	Russia	Moina	Newfoundland	1879	S.N.R. Finnish	"
	"	"	$100	No	—	—	—	Aunt, Margaret A. Kerr, Baylor, Mont.	"	"	"	"	"	"	5	11	Fair	Blk	"	" "	Canada Ont.	Hanover	No Landing	—	S.N.R.	"
	"	"	$50	Yes	1876 to 1905	Minn	Postal Aug 1905	Homeseeker returning to settle	"	"	"	"	"	"	5	10	"	Br	Blue	" "	U. S. A.	Mountain Lake	"	"	S.N.R.	"
	"	"	$200	No	—	—	—	Homeseeker to settle	"	"	"	"	"	"	5	9½	Med	Light Brs	"	" "	U. S. A. Scotland	Bryant	Montreal	May 1911	S.N.R.	"
	"	Husb	With Husb	Yes	1886 to 1912	Minn	Sweet Grass Oct 1912	Homeseeker returning to Settle.	"	"	"	"	"	"	5	7	Fair	Dk Br	Bro	" "	U. S. A. Minn.	Le Seuer Center	No Landing	—	S.N.R.	"

"Via Great Northern Railway"

Thomas A. Watt

S. Franklin Hoar

Inspectors.

11—1504

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Immig. 1830 and. copied on 545 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1504

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LABAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSIO

SHEET NO. "6"

11—1504

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Sweet Grass, Montana

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Payze	Percey O	32	-	M	S	Farmer	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Sask. Tugaske,	Brother Robert Payze Duncan P.O Vancouver Island B. C.	mont	Shelby
2	Webb	Harry	26	-	M	S	moulder	"	"	"	"	"	Ont. Ottawa,	Father George Webb 15 Adelaide St Ottawa, Ont.	"	Great Falls
3	Fenn	Walter C	32	-	M	M	Farmer	"	"	"	"	"	Alta. Clyde,	No Relatives	"	Helena
4	"	Lena	32	-	F	M	Housewife	"	"	"	German	"	" "	" "	"	"
5	"	Florence	10	-	F	S	none	no	no	"	English	"	" "	" "	"	"
6	Anglin	Mike	28	-	M	S	Farmer	Yes	Yes	"	Irish	"	Alta Sundiable,	" "	"	Chester
7	Matthews	Walter	28	-	M	M	"	"	"	"	"	"	Alta. Taber,	Wife Mabel Matthews Taber Alta	"	Havre
8	Davis	Jesse L	28	-	M	S	"	"	"	"	English	"	Alta. Taber,	Brother Jesse Davis Taber Alta	"	"
9	"	Walter J	25	-	M	S	"	"	"	"	"	"	" "	" " "	"	"
10	Beinvr	Vincent	60	-	M	M	"	"	"	"	German	"	Alta. Lethbridge,	Mary Beinvr (Wife) Lethbridge, Alta	"	Great Falls
11	Mantikain	Peter	24	-	M	M	"	no	no	"	Galician	"	Sask. Wanda,	Wife Petra Mantikain Wanda Sask	"	Sweet Grass
12	Keowal	Fred	29	-	M	M	"	Yes	Yes	"	"	"	Sask. Wanda,	Wife Carrie Keowal Wanda Sask	"	" "
13	"	Ivan	24	-	M	M	"	"	"	"	"	"	Sask. Wanda,	Wife Mary Keowal Wanda Sask	"	" "
14	Chillek	William	36	-	M	M	"	no	no	"	"	"	Sask. Howell,	Daisy Chillek (Wife), Howell Sask	"	" "
15	Kalika	Antone	50	-	M	M	"	"	"	"	"	"	Sask. Howell,	Wife Franzisca Kalika, Howell Sask	"	" "
16	Swytyk	Michael	36	-	M	M	"	"	"	"	"	"	Sask. Howell,	Wife Kaska Swytyk, Howell Sask	"	" "
17	Solomynji	John	37	-	M	M	"	Yes	Yes	"	"	"	" "	Wife Mary Solomynji, Howell Sask	"	" "
18	Sumkus	Charles	35	-	M	M	"	"	"	"	"	"	Sask. Wanda,	Wife Katrina Sumkus Wanda Sask	"	" "
19	Adair	Arthur C	24	-	M	S	"	"	"	"	Scotch	"	Ont. Ironland,	Father Wm. Adair, Ironland, Ont.	"	Fort Benton
20	Underhill	Henry J.	42	-	M	S	"	"	"	"	English	"	Sask. Wadena,	Brother William Underhill, Blackville N. B.	"	Joplin
21	Feeney	James J	45	-	M	S	"	"	"	"	Irish	"	" "	Brother Frank Feeney, Wadena, Sask.	"	Havre
22	Mooney	Patrick	67	-	M	S	"	"	"	"	"	"	alta Vagreville	No Relatives	"	Musselshell Valley
23	"	Alexander	63	-	M	M	"	"	"	"	"	"	alta St Paul de metis	Daughter Mrs W. J. Hayes, Calgary, Alta.	"	"
24	"	Margaret	53	-	F	M	Housewife	"	"	"	Scotch	"	"	" " "	"	"
25	"	Alexander Jr	23	-	M	M	Farmer	"	"	"	Irish	"	Alta. Vagreville	Sister Mrs W. J. Hayes, Calgary, Alta.	"	"
26	"	Matilda	17	-	F	M	Housewife	"	"	"	"	"	" "	Father, Edmund Knight, Vagreville Alta.	"	"
27	Perry	Henry	45	-	M	M	Farmer	"	"	"	English	"	Ont. Ironlund,	Wife Helen Perry Ironlund Ont.	"	"
28	Harms	Augusta	2	-	F	S	none	no	no	"	German	"	Alta. Manville	No Relatives	"	Fort Benton
29	"	Ella	1	-	F	S	"	"	"	"	"	"	" "	" "	Neb	Elko
30	Wigmore	Sydney H	24	-	M	S	Farmer	Yes	Yes	"	English	"	Alta Athabasca Landing	Mother Lucy Wigmore London England	Mont	Kalispell
18	NOT USED															

CLASS E.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

1470
43 45
3105
61 15

O THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

ONTH OF April 24th, 1913

CLASS E

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29		30	31	32	33
	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution or hospital for care and treatment of the insane? (Not supposed by alien(s) if so which.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	$1000	No	—	—	Homeseeker to Settle	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dk.	Bro	Bro	no marks	England	Tidemark	Quebec	Via G.N.R.		
2	"	"	$20	Yes	1912	Ohio	" " "	"	"	"	"	"	"	5	6½	Fair	"	Grey	" "	Berkshire Canada	Ottawa				
3	"	"	$300	Yes	1881 to 1907	Kansas	" " "	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	Blue	" "	Ontario		no Landing			
4	"	Husb	Husb with $60	"	1888 to 1907	Wisc	" " "	"	"	"	"	"	"	5	6	Dk	"	Bro	" "	U.S.A. Kansas	manchester	"			
5	No	—	—	—	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	Blue	" "	U.S.A.	Alma	"			
6	Yes	Self	$3000	Yes	1884 to 1907	Wisc	Homeseeker returning to Settle	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	" "	Wis. Canada Alta	Clyde	"			
7	"	"	$125	Yes	1884 to 1906	N. Dak.	" " "	"	"	"	"	"	"	5	9½	Dk	Blk	Grey	" "	U.S.A.	Leyndon	"			
8	"	"	$100	Yes	1884 to 1910	" "	" " "	"	"	"	"	"	"	5	10	Med	Br	Green	" "	Wis. U.S.A.	Henryville	"			
9	"	"	$100	Yes	1888 to 1910	" "	" " "	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	Blue	" "	Ind.		"			
10	"	"	$100	Yes	1906 to 1906	" "	Son Henry leaving Great Falls Mont Homeseeker to settle	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Br	Blue	" "	"		"			
11	"	"	$75	No	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	5	8	"	Br	"	" "	Austria	Lanzgrow	New York	1900	Unknown	
12	"	"	$100	"	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	5	7	Dk	Br	Blue	" "	"	Boscles	Halifax	1904		
13	"	"	$100	"	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	5	10	Fair	Fair	Blue	See Eyes	"	Borecks	St John	June 11 1903		
14	"	"	$105	No	—	—	Homeseeker to Settle	"	"	"	"	"	"	5	6	Med	Fair	Blue	no marks	"	Borscho	Halifax	June 25 1903	Albania	
15	"	"	$90	"	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	5	8	Med	Dk Bro	Bro	mole below right eye	"	Horodenka	"	April 25 1903	Unknown	
16	"	"	$50	"	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	5	6	Dark	Dk Bro	Bro	no marks	"	Borcho	"	June 3 1903	Bulgaria	
17	"	"	$56	"	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Blond	Green	" "	"	Horodenka	"	June 1902	Unknown	
18	"	"	$100	"	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	5	9	Fair	Bro	Blue	" "	"	"	"	Nov 30 1902		
19	"	"	$150	No	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	6	0	"	"	Hzl	Scar on forehead Linear Vertical 1" long	"	Borsho	"	May 3 1903		
20	"	"	$4000	Yes	1891 to 1903	Minn	Pt Huron Sept 1903	"	"	"	"	"	"	6	0	"	Blk	Bro	no marks	Canada Ont	Rowland				
21	"	"	$1000	"	1889 to 1906	N. Dak	Emerson Nov 1906	"	"	"	"	"	"	5	8	Dk	Gray	Bro	" "	Canada N.B.	Blackville	No Landing			
22	"	"	$3000	"	1849 to 1906	S. Dak	Noyes Nov 1906	"	"	"	"	"	"	5	10	Ruddy	Bro	Blu	" "	Canada Ontario	Leeds	" "			
23	"	"	$4000	"	1880 to 1906	S. Dak.	Noyes Nov 1906	"	"	"	"	"	"	5	6	Fair	Gray	"	Segro on bridge of nose	Ireland	Antrim				
24	"	Husb	Husb with $60	"	1880 to 1906	" "	" " "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	Bro	no marks	Canada Ont.	Owensound	New York	1899	Unknown	
25	"	Self	$1600	"	1889 to 1906	" "	with husb.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	" "	"	Gray Co.	No Landing			
26	"	Husb	With Husb	"	1895 to 1911	Wash.	with wife	"	"	"	"	"	"	5	11	"	Bro	Blu	" "	U.S.A. S. Dak.	Kingsbury Co.	"			
27	"	Self	$10	No	—	—	with husb	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	Bro	" "	Wash. U.S.A.	Spokane	"			
28	—	—	With Father	"	—	—	with parents	"	"	"	"	"	"	5	7	Ruddy	Lgt	Blue	" "	England	Essex	Montreal	April 1904	Unknown	
29	—	—	With Father	"	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	" "	Canada Alta	Manville	No Landing	1904		
30	Yes	Self	$45	"	—	—	Homeseeker to settle	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	" "	Canada Alta	"	"			
														5	4	Dk	Bro	Bro	" "	England	London	Quebec			

Via Great Northern Railway"

Francis A. Hart
S. Franklin Hay
Immigrant Inspectors.

11—1504

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 8 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 53.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

11—1894

Lines 1 to 80 incl. copied on 548 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Pclish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—3894

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR

SHEET NO. "7" 17

11—1084

Required by the regulations of Secretary of Commerce

PORT OF Sweet Grass, [illegible]

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1	Lavalley	Johsi	24 –	M	S	Laborer	no	no	Canada	French	Canada	Sask.	Sisters bros Panty Cyprus Hills Lake
2	Diebold	Maud	21 –	F	S	Domestic	yes	yes	"	German	"	Maple Creek Sask	Father Martin Diebold
3	Schneider	Nicholas	33 –	M	M	Farmer	"	"	"	"	"	Tompkins	Tompkins Saskatchewan
4	"	Kate	32 –	F	M	Housewife	"	"	"	"	"	"	Father Jacob Schneider
5	"	Loring	7 –	F	S	none	no	no	"	"	"	"	Gull Lake Sask
6	"	Edna	6 –	F	S	"	"	"	"	"	"	"	Father Martin Diebold
7	"	Angetine	4 –	F	S	"	"	"	"	"	"	"	Tompkins Sask
8	"	Harold	3 –	M	S	"	"	"	"	"	"	"	Grandfather Jacob Schneider
9	"	Edward	– 7	M	S	"	"	"	"	"	"	"	Gull Lake Sask
10	"	Stanley	8 –	M	S	"	"	"	"	"	"	"	" " " "
11	Nelson	Charles A.	28 –	M	S	Farmer	yes	yes	"	Scand	"	Alta Lake McGregor	No Relatives
12	Krusk	Louis St.	26 –	M	S	"	"	"	"	German	"	Sask Swift Current	Father John L Kruse
13	Faraday	Mills	50 –	M	M	"	"	"	"	Irish	"	Alta Medicine Hat	Swift Current Sask
14	Peterson	Albert	32 –	M	S	"	"	"	"	Scand	"	Sask Buchanan	Father Andrew Peterson Buchanan
15	Laine	Edna	24 –	F	M	Housewife	"	"	"	Finnish	"	Alta. Barons,	No Relatives
16	"	Lillian	2 –	F	S	none	no	no	"	"	"	"	" "
17	King	Thomas A	28 –	M	M	Commercial Traveler	yes	yes	"	Irish	"	Alta. Calgary	Father George King Carb Alta
18	"	Ida	24 –	F	M	Housewife	"	"	"	Hungarian	"	" "	Sisters bros in Europe,
19	Wellington	Chas A	25 –	M	S	Farmer	"	"	"	German	"	Alta Bullshead	Ralph, Sask Father Frank Wellington
20	Chambers	William H. A	21 –	M	S	"	"	"	"	English	"	Sask. Northern,	Kamloops B.C. Mother Elizabeth Chambers
21	Szpilak	Andrew	50 –	M	M	"	"	"	"	Ruthenian	"	Sask Yorkton	Oxford Centre Ontario Canada
22	"	John	24 –	M	S	"	"	"	"	"	"	" "	Szpilak Sask Yorkton Sask
23	Lukonoski	John	16 –	M	S	None	"	"	Russia	German	"	Sask Humboldt	Mother Relatives
24	Lukonoski	Jacob	52 –	M	M	Farmer	"	"	Canada	"	"	" "	" "
25	"	Regina	37 –	F	M	Housewife	"	"	"	"	"	" "	" "
26	"	"	6 –	F	S	none	no	no	"	"	"	" "	" "
27	"	Michael	7 –	M	S	"	"	"	"	"	"	" "	" "
28	"	Elizabeth	2 –	F	S	"	"	"	"	"	"	" "	" "
29	"	Sandy	– 8	M	S	"	"	"	"	"	"	" "	" "
30	Ingleata	Peter	27 –	M	S	Farmer	yes	yes	"	Polish	"	Alta Bowden	" "
49	NOT USED												

CLASS E.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WAS REMOVED OR ALLOWED TO LAND WITHIN ONE YEAR OF DATE OF [illegible]

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF ....., 190

CLASS E.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION		
	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid by any other person or corporation, company, society, or any other body.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Over 16 years of age and physically capable, unless relative or friend is in the United States or over such age?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25	26	27	28	29		30	31	32
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Height. Ft. Ins.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of Vessel.
1	Yes	Self	$ 50	No	—	—	Brother McLain Lesalley Chinook Mont.	No	No	No	No	Good	No	5 1	Dk	Blk. Bro.	Scar across right eye brow & scar on nose	Canada	Cypress Hills, Sask.	Portland	Jan 6 1903	S.N.R
2	"	Brother in Law	With Bro.	—	—	—	Sister Mrs. Kate Schneider, Havre Mont.	"	"	"	"	"	"	5 8	Fair	Bro	gray No marks	Canada Ont.	Bruce Co.	"	"	S.N.R
3	"	Self	$ 3000	Yes 1884 to 1901	N. Dak	Postal June 1901	Homeseeker to settle	"	"	"	"	"	"	5 8	Dk.	"	blue	"	"	"	"	S.N.R
4	"	Husb	With Husb	" 1902 to 1903	"	" Postal May 1903	"	"	"	"	"	"	"	5 2	Fair	"	gray No marks	"	"	"	"	S.N.R
5	"	Father	With Father	No	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	"	Canada	DeLisle Sask	"	"	S.N.R
6	"	"	"	"	—	—	—	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	"	"	"	"	"	S.N.R
7	No	—	"	"	—	—	—	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	"	"	"	"	"	S.N.R
8	"	—	"	"	—	—	—	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	"	"	"	"	"	S.N.R
9	"	—	"	"	—	—	—	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	"	"	"	"	"	S.N.R
10	Yes	Father	"	"	—	—	—	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	"	"	"	"	"	S.N.R
11	"	Self	$ 1000	Yes 1884 to 1908	Wisc.	Postal Mch 1908	Friend Fred Hennonn, Hingham Mont	"	"	"	"	"	"	5 6	Fair	Lt Blue	Small scar on 1st fing. left hand	U.S.A.	Rice Lake Wisc	"	"	S.N.R
12	"	"	6000	Yes 1887 to 1903	Conn	Postal April 1903	Homeseeker to settle	"	"	"	"	"	"	5 6	Dk	Bro "	No marks	U.S.A.	Waterbury Conn.	"	"	S.N.R
13	"	"	$ 20000	No	—	—	"	"	"	"	"	"	"	5 6	Ruddy	" "	" "	Canada Ont	Peterboro	"	"	S.N.R
14	"	"	$ 2500	Yes 1881 to 1907	Minn	Moves after 1907	"	"	"	"	"	"	"	5 6	Dk	" "	" "	Sweden	Gjindalen	New York	July 1903	S.N.R
15	"	Husb	With Husb	No	—	—	Husband John Laine Big Sandy, Mont	"	"	"	"	"	"	5 4	Fair	" Gray	Split front upper teeth	Finland	Bori	Halifax	1910	Finland
16	No	—	With Father	"	—	—	Father " "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	No marks	Canada Alta	Barons	No Landing	—	S.N.R
17	Yes	Self	$ 350	No	—	—	Homeseeker to settle	"	"	"	"	"	"	5 10	"	" Bro	" "	Canada Ont	Dorrington	"	"	S.N.R
18	"	Husb	With Husb	Yes 1888 to 1903	N. Dak	Postal 1903	"	"	"	"	"	"	"	5 6	"	" "	" "	U.S.A.	Postal N. Dak.	"	"	S.N.R
19	"	Self	$ 1800	Yes 1888 to 1906	Mich	Summer Dec 1906	"	"	"	"	"	"	"	5 8	Dk	" "	" "	U.S.A.	Garland mich	"	"	S.N.R
20	"	"	$ 600	No	—	—	—	"	"	"	"	"	"	6 1	Ruddy	" Blue	" "	Canada Ont.	Oxford Centre	"	"	S.N.R
21	"	"	$ 700	"	—	—	—	"	"	"	"	"	"	5 6	Dk	Gray "	" "	Austria	Schumlero	Halifax	June 1903	Austria
22	"	"	$ 600	"	—	—	—	"	"	"	"	"	"	5 8	"	Bro Bro	" "	Austria	Redimno	"	"	"
23	"	Father	With Father	"	—	—	—	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	Russia	Innumpal	"	July 1903	"
24	"	Self	$ 2000	"	—	—	—	"	"	"	"	"	"	5 6	"	" "	" "	"	"	Montreal	"	"
25	"	Husb	With Husb	"	—	—	—	"	"	"	"	"	"	5 8	Fair	" "	" "	"	"	"	"	"
26	"	Father	With Father	"	—	—	—	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	Sask.	Humboldt	No Landing	—	S.N.R
27	"	"	"	"	—	—	—	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	Canada	"	"	"	"
28	No	—	"	"	—	—	—	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	"	"	"	"	"
29	"	—	"	"	—	—	—	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	"	"	"	"	"
30	Yes	Self	$ 200	"	—	—	—	"	"	"	"	"	"	5 9	"	" "	Face Heavily Pitted	Poland	Lemberg	"	"	"

Via Great Northern Railway"

Seaman to start

S. Frankl

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1/33 Second. copied
in 5V8 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1504

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. "8"

11—1594

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Sweet Grass, Montana

1	11	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Wills	Richard H	49	—	M	M	Farmer	Yes	Yes	Canada	English	Canada	alta Innisfail	Bro Relatives	Mont	Butte
2	"	Mary A	48	—	F	M	Housewife	"	"	"	"	"	" "	" "	"	"
3	"	Mildred	17	—	F	S	None	"	"	"	"	"	" "	" "	"	"
4	"	Ella	11	—	F	S.	"	"	"	"	"	"	" "	" "	"	"
5	"	Flora	7	—	F	S	"	"	—	"	"	"	" "	" "	"	"
6	"	Tillie	7	—	F	S	"	"	—	"	"	"	" "	" "	"	"
7	"	William	6	—	M	S	"	"	—	"	"	"	" "	" "	"	"
8	Foster	Martin	18	—	M	S	Farm Lab	Yes	Yes	"	Irish	"	Ont Guelph	Father, William Foster, Guelph, Ont	"	Great Falls
9	Ekroos	Victor	38	—	M	M	Farmer	"	"	"	Scand.	"	Alta Red Deer	Bro-in-Law, Rudolph Stopfer, Eckville, Alta.	"	Glasgow
10	"	Hilmar	36	—	F	M	Housewife	"	"	"	"	"	" "	Brother " "	"	"
11	Reynolds	George	57	—	M	M	Merchant	"	"	"	Welsh	"	Sask Swift Current	Son, Harry Reynolds, Swift Current, Sask.	"	Miles City
12	"	Edna	41	—	F	M	Housewife	"	"	"	English	"	" "	" " "	"	" "
13	Rumeneski	Jacob	23	—	M	M	Farmer	"	"	"	Galician	"	Sask Wanda	Wife, Franka Rumeneski, Wanda, Sask.	"	Havre
14	Kaminetski	Wassil	24	—	M	M	"	"	"	"	"	"	" "	Wife Johanna Kaminetski Wanda Sask	"	"
15	Learmichael	Alexander	60	—	M	S	"	"	"	"	Scotch	"	Alta Pierce	Brother, Walter Learmichael, Lethbridge, Alta.	Wyo	Thermopolis
16	Larson	Augusta	35	—	F	M	Housewife	"	"	"	Scand	"	Sask Imidale	Bro Relatives	Mont	Shelby
17	"	Olive	9	—	F	S	None	"	"	"	Scotch	"	" "	" "	"	"
18	"	Walter	7	—	M	S	"	"	"	"	"	"	" "	" "	"	"
19	"	Ruth	6	—	F	S	"	"	"	"	"	"	" "	" "	"	"
20	"	Mamie	4	—	F	S	"	"	"	"	"	"	" "	" "	"	"
21	"	Frederick	9	—	M	S	"	"	"	"	"	"	" "	" "	"	"
22	Alexander	George	37	—	M	M	Laborer	"	"	"	"	"	Alta Calgary	Wife, Jessie Alexander, Burks, Ontario	"	Great Falls
23	Brown	Peter A	23	—	M	M	Farmer	"	"	"	German	"	Alta Acme	Wife, Tena Brown, Acme Alta.	"	Chinook
24	Ungar	Jacob	48	—	M	S	"	"	"	"	"	"	" "	Bro-in-law, Andrew Eitzman, Acme Alta	"	"
25	Murray	William	38	—	M	S	Carpenter	"	"	"	Irish	"	Alta Milk River	Bro Relatives	"	Havre
26	Mc Guire	Adam J	55	—	M	M	Coal Miner	"	"	"	"	"	Alta Pincher Creek	Wife Margaret Mc Guire, Edmonton, Alta.	"	Great Falls
27	Wellington	William F.	36	—	M	M	Farmer	"	"	"	English	"	Alta Medicine Hat	Bro Relatives	"	Fort Benton
28	"	Bessie E	32	—	F	M	Housewife	"	"	"	Unknown	"	" "	" "	"	" "
29	"	Gladys	3	—	F	S	None	no	no	"	English	"	" "	" "	"	"
30	Sisiadak	Anton	27	—	M	S	Farmer	Yes	Yes	Canada	Polish	Canada	Alta Taber	Bro Relatives	Mont	Missoula
50	NOT USED															

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

O THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.)

MONTH OF April 24th, 1913 — CLASS E

11—1694

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
	25	26	27	28	29		30	31	32	33														
No.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? Supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
	Yes	Self	$8000 with	Yes	Trans 1888	New York	Monistown Sept 1888	Homeseekers to settle	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Bro	Blue	Irish marks	England	Rd of Ruth Cornwall	New York	Via G.N.R. Sept 1888	City of New York	Apr 24 1913
	"	Husb	Husb $ with	"	Trans 1890	" "	"	" " "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Grey	"	" "	"	" "	"	Via G.N.R. Sept 1890	Nevada	"
	"	Father	Father $	"	"	" "	"	" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	" "	"	✓ "	"	Via G.N.R.	"	"
	"	"	"	No	—	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	" "	Canada Alta	Innisfail	Ng Landing	Via G.N.R.	—	"
	"	"	"	"	—	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	" "	"	"	"	Via G.N.R.	—	"
	"	"	"	"	—	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	" "	"	"	"	Via G.N.R.	—	"
	"	"	"	"	—	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	" "	"	"	"	Via G.N.R.	—	"
	"	Self	$200	"	—	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	5	7	Ruddy	Bro	Bro	No marks	Canada Ont	Aberfoyle	"	Via G.N.R.	—	"
	"	"	$2000 with	Yes	1891 to 1909	Wyo	Sweet Grass Oct 1909	" " "	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	Blue	Scar Right Cheek	Sweden	Enbrok	New York	Via G.N.R. 1891	Pennsylvania	"
	"	Husb	Husb $ with	"	1894 to 1909	"	"	" " "	"	"	"	"	"	"	5	2	Fair	Light	Bro	No marks	"	"	"	Via G.N.R. 1894	Elmhurst	"
	"	Self	$2000 with	"	1856 to 1872	Kansas	Muddy Oct 1903	" " "	"	"	"	"	"	"	5	11	Dk	Gray	Hzl	" "	U.S.A.	Entrain from Trans to Cal. Boone	No Landg	—	—	Apr 24 1913
	"	Husb	Husb $ with	"	1872 to 1903	Iowa	"	" " "	"	"	"	"	"	"	5	4	Fair	Bro	Blue	" "	Iowa	" "	"	Via G.N.R.	—	"
	"	Self	$4150	No	—	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	5	7	Ruddy	Blk	"	" "	Austria	Borchee	Halifax	1901	Hamburg	"
	"	"	$3500	"	—	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	5	9	Dk	"	"	Small Scar to right of mouth	"	"	"	Via G.N.R.	Kollesburg	"
	"	"	$4300 with	Yes	1876 to 1906	Cal.	Sweet Grass Mar 1906 Portal June 1903	To husband Shelby Mont.	No	No	No	No	Imp Germ	Imp Germ Vaccinia (2 scars)	5	6	Fr	Grey	Blue	No marks	Scotland	Kilcshire	New York	Via G.N.R. 1874	Victoria	"
	"	Husb	Husb $ with	"	1897 to 1903	Minn	"	"	"	"	"	"	"	"	5	0	"	Bro	"	" "	Sweden	Gearlstad	" "	Via G.N.R. Dec 10 1897	Kekla	"
	"	Father	Father $	No	—	—	—	To father, " "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	" "	Sask Canada	Midale	No Ldg	Via G.N.R.	—	"
	"	"	"	"	—	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	" "	Canada Sask	"	" "	Via G.N.R.	—	"
	"	"	"	"	—	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	" "	"	"	" "	Via G.N.R.	—	"
	"	"	"	"	—	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	" "	"	"	" "	Via G.N.R.	—	"
	No	—	"	"	—	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	" "	"	"	" "	Via G.N.R.	—	"
	Yes	"	"	"	—	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	" "	"	"	" "	Via G.N.R.	—	"
	"	Self	$300	"	—	—	—	Homeseekers to Settle	"	"	"	"	"	"	5	9	Fr	Grey	Blue	Scars left cheek	Scotland	Rosshire	Quebec	Via G.N.R. May 1888	Lynnthia Alberta	"
	"	"	$1000	"	—	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	5	9	"	Red	Hzl	No marks	Canada Iran	Grundehl	No Landg	Via G.N.R.	—	"
	"	"	$5000	Yes	1888 to 1903	Ore.	Blaine Sept 1903	" " "	"	"	"	"	"	"	5	7	Dk	Gray	"	" "	Canada Man.	Winnipeg	" "	Via G.N.R.	—	"
	"	"	$2000	"	1875 to 1909	Iro.	Sweet Grass Aug 20 1909	" " "	"	"	"	"	"	"	5	6½	Fr	Bro	Blue	" "	U.S.A.	St. Louis	" "	Via G.N.R.	—	"
	"	"	$5000	"	1882 to 1891	Maine	Milgan Oct 1891	" " "	"	"	"	"	"	"	5	7½	Ruddy	Grey	Bro	Very Deaf	Iro. Canada Quebec	Brandville	" "	Via G.N.R.	—	"
	No	—	$500	"	1877 to 1906	Mich	Muskegon April 1906	Friend James Pettapiece Fort Benton Mont.	"	"	"	"	"	"	5	9	Fr	Blk	Blue	No marks	U.S.A. Mich.	Owosso	" "	Via G.N.R.	—	"
	"	—	With Husb	"	1881 to 1906	"	"	Homeseekers to settle with husb & children	"	"	"	"	"	"	5	5	"	Br	"	" "	U.S.A. Mich	Henderson	" "	Via G.N.R.	—	"
	"	—	Father	No	—	—	—	Homeseekers to settle with parents	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	" "	Canada Alta.	Medicine Hat	" "	Via G.N.R.	—	"
	Yes	Self	$150	Yes	1905 to 1907	Penn.	Peche Sept 1907.	Homeseekers to Settle	No	No	No	No	Imp Germ	Imp Germ Vaccinia (2 scars)	5	8	Fair	Light	Blue	Wears Truss	Austria	Felegtyn	New York	Jan 1913		

"Via Great Northern Railway"

Francis A. Hart

S. Franklin Ware

Immigrant Inspector.

CLA

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Line 1 D Journal copied in S.Y.F. by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1594

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSIO

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of th

SHEET NO. "9"

11—1594

PORT OF Sweet Grass, Montana

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Swampy	Andy	21	—	M	S	Farmer	yes	yes	Canada	Scandanavian	Canada	Carlstadt alta	Father Thomas Swampy Carlstadt alta.	Mont	Fairview
2	Anderson	Henry	26	—	"	"	"	"	"	"	"	"	Brimefred alta	No Rel	"	Chinook
3	Cooke	Robert J.	22	—	"	"	"	"	"	"	Scotch	"	"	Father Robert Cooke Gisleton Manitoba	"	"
4	Parker	Thomas L.	33	—	"	"	"	"	"	"	Unknown	"	"	No Rel	"	"
5	Walters	Arthur	31	—	"	"	"	"	"	"	German	"	"	Sister Emma Parker Brimefred alta	"	"
6	Fitzgerald	Guy	29	—	"	M	"	"	"	"	Irish	"	Gadsby alta	Brother Roy Fitzgerald	"	Great Falls
7	"	Stella	23	—	F	"	Housewife	"	"	"	"	"	"	Father C. W. Piden Stettler alta	"	"
8	"	Walter	3	—	M	S	none	no	no	"	"	"	"	Grandfather " " "	"	"
9	Roe	Stanley L.	28	—	"	M	Farmer	yes	yes	"	English	"	Lacombe alta	Father George Roe Lacombe alta	"	Chester
10	"	Annie K.	24	—	F	"	Housewife	"	"	"	German	"	"	No Rel	"	"
11	"	Edith	5	—	"	S	none	—	—	"	English	"	"	Grandfather George Roe Lacombe alta	"	"
12	"	Lucey	4	—	"	"	"	—	—	"	"	"	"	" " "	"	"
13	Magnold	Warner	29	—	M	S	Farmer	yes	yes	"	Scandanavian	"	Larbure Sask	Brother Ole Magnold Larbure Sask	"	Shelby
14	Mooney	Clarence	26	—	"	"	"	"	"	"	Irish	"	St Paul de Metis alta	Sister Mabel Everard St Paul de Metis alta	"	Raymond
15	Dzisowski	August	33	—	"	M	"	"	"	"	Polish	"	Bow Island alta	Wife Frances Dzisowski Bow Island alta	"	Great Falls
16	Linstrom	Oscar	34	—	"	"	"	"	"	"	Scandanavian	"	Stanley Sask	Wife Christena Linstrom Stanley Sask	"	Dutton
17	Theren	Rudger	32	—	"	S	"	"	"	"	French	"	Swift Current Sask	Father Alex Theren Victoriaville Que.	"	Shelby
18	Sundblade	Joseph	34	—	"	"	"	"	"	"	Scandanavian	"	Gaulton alta	No Rel	"	Glasgow
19	Klassen	Peter K.	28	—	"	M	"	"	"	"	German	"	Rush Lake Sask	Father A B Klassen Rush Lake Sask	"	Chinook
20	"	Maggie	23	—	F	"	Housewife	"	"	"	"	"	"	Father Peter K Klassen Rush Lake Sask	"	"
21	"	Hettie	3	—	"	S	none	—	—	"	"	"	"	Grandfather " " "	"	"
22	Penner	John D.	40	—	M	M	Farmer	yes	yes	"	"	"	Herbert Sask	Brother Jacob Penner Herbert Sask	"	"
23	"	Katrina	35	—	F	"	Housewife	"	"	"	"	"	"	No Rel	"	"
24	"	Katrina	16	—	"	S	Domestic	"	"	"	"	"	"	Uncle Jacob Penner Herbert Sask	"	"
25	"	John	14	—	M	"	Home	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
26	"	Annie	13	—	F	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
27	"	Mary	11	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
28	"	Abrahame	8	—	M	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
29	"	Lena	6	—	F	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
30	"	Susie	4	—	"	"	"	—	—	"	"	"	"	" " "	"	"
31	NOT USED															

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April 24th, 1913

CLASS E

(OVER.)

11—1906

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?											25	26	27	28	29		30	31	32	33
	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	Yes	Self	$3000.00	Yes	1892 to 1909	Wisc.	June 1909 Portal	To me. Homeseeker Returning to Settle	No	No	No	No	Good	No	5	7	Ruddy	Dk / Bv	Grey	Scar on forehead	U.S.A. Wisconsin	Strathburn		9 A.M.		Apl-8-13
2	"	"	$3000.00	"	1886 to 1908	Iowa	April 1908 Portal	" " "	"	"	"	"	"	"	6	1½	"	Bv	Bl	No Marks	Iowa	Milletta	No	"	"	"
3	"	"	$3000.00	"	1896 to 1908	N. Dak	Nov. 1908. Portal	" " "	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Dk / Bv	Hazel	" "	Canada Manitoba	Milletta	No	"	"	"
4	"	"	$1000.00	"	1880 to 1907	N. Dak.	Sept. 1907 Portal	" " "	"	"	"	"	"	"	5	6	Fr	Lt	Bl	" "	U.S.A. Tenn.	Knoxville	No	"	"	"
5	"	"	$2500.00	"	1882 to 1906	N. Dak	July 1906 Portal	" " "	"	"	"	"	"	"	5	5	Ruddy	Bv	"	" "	U.S.A. Virginia	Simpson	No	"	"	"
6	"	"	$5000.00	"	1883 to 1908	Minn.	Mar. 1908	" " "	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	" "	U.S.A. Mo.	Storin	No	"	"	"
7	"	Husband	Husband with	"	1900 to 1908	Minn.	"	accompanying Husband	"	"	"	"	"	"	5	8	Fr	Blk	Piv	" "	U.S.A. Iowa	Florris	No	"	"	"
8	No	Parents	No					accompanying Husband and Children	"	"	"	"	"	"						" "	Canada alta	Cadsby	No	"	"	"
9	Yes	Self	$3200.00	Yes	1884 to 1901	Mich	Mar. 1901	To father-in-law A.J. Layton, Chester Kent — Homeseeker Returning to Settle	"	"	"	"	"	"	5	10	Dk	Blk	Green	" "	U.S.A. Mich	Delaire	No	"	"	"
10	"	Husband	Husband with	"	1885 to 1901	S. Dak.	"	accompanying Husband and Children	"	"	"	"	"	"	5	0	"	"	Bv	" "	U.S.A. S-Dak	Eureka	No	"	"	"
11	No	Parents	No					accompanying parents	"	"	"	"	"	"						" "	Canada alta	Millett	No	"	"	"
12	"	"	"						"	"	"	"	"	"						" "	" "	"	No	"	"	"
13	Yes	Self	$5000.00	Yes	1878 to 1904	Minn.	Moyes May. 1904	To me. Homeseeker Returning to Settle	"	"	"	"	"	"	5	9	Fr	Bv	Bl	" "	Sweden	Gasmark	New York	Aug 1887	Lucania	"
14	"	"	$660.00	"	1886 to 1907	S. Dak.	Moyes Jan-1907	" " "	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	Bv	" "	U.S.A. S. Dak.	De Smet	No	"	"	"
15	"	"	$6000.00	"	1881 to 1909	Minn	Portal Nov 1909	" " "	"	"	"	"	"	"	5	2	Fr	Lt	Bl	Large simple in centre of chin	Germany	Neukomm	New York	1881	Neukomm	"
16	"	"	$5000.00	"	1879 to 1902	Minn	Portal March 1902	" " "	"	"	"	"	"	"	5	11	Dk	Bv	Bv	No Marks	U.S.A. Minn.	Nordone	No	"	"	"
17	"	"	$3000.00	"	1877 to 1908	Mass	Boston Nov. 1908	" " "	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	Grey	Thumb Cut from Right Hand	Canada Quebec	Victoriaville	No	"	"	"
18	"	"	$2000.00	"	1879 to 1903	Minn.	Neche Feb 1903 Portal	" " "	"	"	"	"	"	"	5	9	Fr	Bv	Bl	No Marks	U.S.A. Minn.	Parkers Prairie	No	"	"	"
19	"	"	$3000.00	"	1884 to 1904	Kansas	Sept-1904 Portal	" " "	"	"	"	"	"	"	6	0	Dk	"	Bv	" "	(on ocean coming W) America from Russia	Neukomm				
20	"	Husband	Husband with	"	1825 to 1904	N. Dak.	May 1906	accompanying Husband and Child	"	"	"	"	"	"	5	6	Fr	"	"	" "	Russia	Neukomm	Neukomm	1885	Neukomm	"
21	No	Parents	No					accompanying parents	"	"	"	"	"	"						" "	Canada Sask	Park Lake	No			
22	Yes	Self	$700.00	No				Homeseeker to settle accompanied By wife + children	"	"	"	"	"	"	5	4	Fr	Bv	Bl	all fingers Nails right Hand	Russia	Mariopol	Halifax	1878	Neukomm	"
23	"	Husband	Husband with	"				accompanying Husband and family	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	Bv	No Marks	Canada Manitoba	Steinbach	No			
24	"	Father	Parents and	"				accompanying parents	"	"	"	"	"	"						" "	" "	" "	No			
25	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"						" "	" "	" "	No			
26	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"						" "	" "	" "	No			
27	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"						" "	" "	Riverville	No			
28	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"						" "	Canada Sask	Herbert	No			
29	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"						" "	" "	" "	No			
30	No		"	"				"	"	"	"	"	"	"						" "	" "	" "	No			

Via "Great Northern Railway"

Francis A. Hart

S. Franklin Dist.

11—1906

Immigrant Inspector

CLA

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

lines 1 to 30 incl. copied on 6'48 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1594

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSIO

SHEET NO. "10"

11—1504

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Sweet Grass, Montana

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Penner	Lizzie	2	—	F	S	none	—	—	Canada	German	Canada	Herbert Sask	uncle Jacob Penner Herbert Sask	Mont.	Chinook
2	"	Ed	—	1	"	"	"	—	—	"	"	"	"	" " "	"	"
3	Smith	William. J.	32	—	M	M	Farmer	yes	yes	"	English	"	Olds. alta	Father Thomas Smith Olds. alta	"	Rico
4	" "	Edith. I.	19	—	F	M	Housewife	yes	yes	"	Irish	"	"	Brother William Morgan Olds. alta	"	"
5	" "	Leroy. W.	2	—	M	S	none	—	—	"	English	"	"	Uncle " " "	"	"
6	" "	Teresa. F.	—	5	F	"	"	—	—	"	"	"	"	" " " "	"	"
7	Peters	John. J.	31	—	M	M	Farmer	yes	yes	"	German	"	Bigger Sask.	Wife Emma Peters Bigger Sask.	"	Shelby
8	Peters	Aaron	27	—	"	S	"	"	"	"	"	"	Wadhim Sask	Father John P. Peters Wadhim. Sask	"	"
9	Peters	Carl. J.	21	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " " "	"	"
10	Peters	David. H.	21	—	"	"	"	"	"	"	"	"	Bigger Sask.	Father Henry Peters Bigger. Sask.	"	"
11	Swenson	Ben. O.	39	—	M	"	Carpenter	"	"	"	Scandanavian	"	Edmonton Alta	No Rel	Mont.	Havre
12	Isped	Olaber. G.	44	—	"	M	Farmer	"	"	"	"	"	Foam Lake Sask	" "	Mont.	Havre
13	" "	Stephanie	38	—	F	"	Housewife	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
14	" "	Thor. W.	18	—	M	S	Farm Labor	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
15	" "	Marino	11	—	"	"	none	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
16	" "	Ole. E.	—	19	"	S	"	—	—	"	"	"	"	" "	"	"
17	Pelyf	John	32	—	M	M	Farmer	yes	yes	"	Austrian	"	Astwood Sask	Wife Raifta Pelyf Astwood Sask.	"	[illegible]
18	Fry	John	28	—	"	S	"	"	"	"	Irish	"	Sugarloaf Alta	Brother Lloyd Fry Sugarloaf Alta	"	[illegible]
19	Cheredarek	alex	20	—	"	"	Farm Laborer	"	"	"	Austrian	"	Canora Sask.	Father Kost Cheredarek Canora Sask.	"	Conrad
20	Prekozkon	Detroi	44	—	"	M	Farmer	"	"	"	"	"	"	Wife Marie Prekozkon " "	"	Glascow.
21	Kirk	Chester. A.	32	—	"	S	"	"	"	"	German	"	Astwood Sask	Brother Walter P. Kirk Astwood Sask	"	"
22	Mc Faddew	William	28	—	"	"	"	"	"	"	Irish	"	Sugarloaf Alta	Father Thomas Mc Faddew Sugarloaf Sask	"	Shelby
23	Atkinson	Edward	43	—	"	M	Cook	"	"	"	African	"	Vulcan alta	Sister Mellissa Atkinson Chatham Ont	"	"
24	Dean	Robert. J.	28	—	"	S	Farmer	"	"	"	Irish	"	Calgary alta	Sister Mellissa Atkinson Londonw. ontario	"	[illegible]
25	Weedon	James	33	—	"	"	"	"	"	"	English	"	Vulcan alta	No Rel	"	[illegible]
26	Weedon	Herbert. J.	36	—	"	M	"	"	"	"	"	"	Kisbey Sask	Brother John Weedon Kisbey Sask.	"	Havre
27	Green	James. J.	22	—	"	S	Clerk	"	"	"	Irish	"	"	Wife Annie Weedon " "	"	"
28	Ott	Cornelius	30	—	"	M	Farmer	"	"	"	German	"	Regina Sask	Father Henry. H. Green Regina. Sask.	"	[illegible]
29	"	Matilda	31	—	F	"	Housewife	"	"	"	"	"	Warner alta	No. Rel.	Ore	Hillsboro
30	Shaw	John	23	—	M	S	Farmer	"	"	"	Irish	"	Stirling alta	" "	"	" "
31	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April 24th, 1913. CLASS E

(OVER.)

11—1894

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25		26	27		28	29		30	31	32	33
No. in list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No		With Parents No					accompanying parents who are coming in to settle John. S. Pedneau (Father)	No	No	No	No	Good	No						No Marks	Canada Sask.	Robert X		No	Dia G.N.R. Landing	April-9-13
2	"		" "					accompanying parents	"	"	"	"	"	"						" "	"	"		No	Landing G.N.R.	" " "
3	Yes	Self	$1000.00 Cash	Yes	1882 To 1887 1892 To 1903	Mich. Mont.	Ft. Huron Sept. 1897 Great Falls Apl. 1903	To join me Homeseeker returning to settle	"	"	"	"	"	"	5	11	Fr	Br	Br	" "	Canada Ontario	Durham		No	Landing G.N.R.	" " "
4	"	Husband	Husband with Parents	No	"	"	"	accompanying Husband and children	"	"	"	"	"	"	5	8	9	"	Grey	" 1	U.S.A. Mont.	Great Falls		No	Landing G.N.R.	" " "
5	No		"					accompanying parents	"	"	"	"	"	"						" "	Canada Alta	Olds		No	Landing G.N.R.	" " "
6	"		"					" " "	"	"	"	"	"	"						" "	"	"		No	Landing G.N.R.	" " "
7	Yes	Self	$50.00	Yes	1882 To 1899	Dak.	Portal Mar-1899	To join me Homeseeker returning to Settle	"	"	"	"	"	"	5	8	Fr	Lt	Hazel	" "	U.S.A. Dak.	Parker		No	Landing G.N.R.	" 10 "
8	"	"	$50.00	"	1899 To 1899	"	"	" " "	"	"	"	"	"	"	5	4	Ruddy	Blk	Br	Ward on right-Chuck number three	"	"		No	Landing G.N.R.	" " "
9	"	"	$50.00	"	1892 To 1899	"	"	" " "	"	"	"	"	"	"	5	10	Fr	Fr	Bl	No Marks	"	"		No	Landing G.N.R.	" " "
10	"	"	$30.00	"	11	"	"	" " "	"	"	"	"	"	"	6	1	"	Br	"	" "	"	"		No	Landing G.N.R.	" " "
11	"	"	$3000.00 cash	"	1897 To 1900 1902 To 1903	N. Dak.	Portal Oct-1900 Portal Oct-1903	" " "	"	"	"	"	"	"	6	0	"	"	"	" "	Norway	Christiana		New York	1897	Parisian	" " "
12	"	"	$5000.00 cash	"	"	N. Dak.	"	" " "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Grey	Bl	Crooked little finger Left-Hand	Iceland	Seydisfjord		Quebec	June 1907	Lucania	" " "
13	"	Husband	Husband with Parents	"	"	"	"	accompanying Husband and Children	"	"	"	"	"	"	5	4	"	Br	"	No Marks	"	Reykevick		Quebec	June 1907	Lucania	" " "
14	"	Father	Father with Parents	"	"	"	"	accompanying Parents	"	"	"	"	"	"						" "	"	Seydisfjord		Quebec	June 1907	Lucania	" " "
15	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"	"	"	"	"						" "	"	"		Quebec	June 1907	Lucania	" " "
16	No		"					" " "	"	"	"	"	"	"						" "		Canada B.C.		Vancouver	No	Landing G.N.R.	" " "
17	Yes	Self	$70.00	No				To join me Homeseeker to Settle	"	"	"	"	"	"	5	8	Dk	Br	Br	" "	Austria	Lopskontz		St John.	March 1907	Lucania	" " "
18	"	"	$3500.00	Yes	1884 To 1905	Mich.	Detroit Apl-1905	Homeseeker returning to Settle	"	"	"	"	"	"	5	7	Fr	"	Bl	" "	U.S.A. Mich.	Lapiere		No	Landing G.N.R.	" " "
19	"	"	$60.00	No				Homeseeker to settle	"	"	"	"	"	"	5	10	Ruddy	Br	Grey	" "	Austria	Chernovitz		Halifax	May 1907	Lucania	" " "
20	"	"	$200.00	"				" " "	"	"	"	"	"	"	5	9	Dk	"	Br	" "	"	"		Halifax	April 1903	Lucania	" " "
21	"	"	$5000.00	Yes	1881 To 1905	Ohio	Detroit Aug-1905	To join me Homeseeker Returning to Settle	"	"	"	"	"	"	5	9	Ruddy	"	Bl	" "	U.S.A. Ohio	Salesville		No	Landing G.N.R.	" " "
22	"	"	$7000.00	No				To join me Homeseeker to Settle	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	Grey	" "	Canada Ontario	Chatham		No	Landing G.N.R.	" " "
23	Tuberculosis	"	$15.00	Yes	1874 To 1912	Texas and Montana	Eastport Oct-1912	To join me. Seeking work. Med. Cert. D.C.O. Returning Tuberculosis	"	"	"	"	Poor	"	5	9	Pale	Blk	Blk	Wears Beard.	Canada Nova Scotia	Halifax		No	Landing G.N.R.	" " "
24	"	"	$2000.00	"	1883 To 1905	Iowa	Portal March-1905	To join me Homeseeker returning to Settle	"	"	"	"	Good	"	5	6	Fr	Br	Br	No Marks	U.S.A. Iowa	Rockford		No	Landing G.N.R.	" " "
25	"	"	$1000.00	No				Homeseeker to Settle	"	"	"	"	"	"	5	4½	Dk	Br	Grey	" "	England	London		St John	April 1903	S. Megantic	" " "
26	"	"	$1000.00	"				Homeseeker to Settle	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	Br	Corpendicular scar Between Eyebrows	"	"		St John	April 1903	S. Megantic	" " "
27	"	"	$50.00	"				" " "	"	"	"	"	"	"	5	7½	Fr	"	Bl	No Marks	Canada Ontario	Courtwright		No	Landing G.N.R.	" " "
28	No	Via Kingsway	$1700.00	Yes	1883 To 1906	Wisc.	Portal March-1906	To join me Homeseeker returning to Settle	"	"	"	"	"	"	5	7	Med	"	Grey	" "	U.S.A. Wisc.	Galena		No	Landing G.N.R.	" " "
29	"	"	Guide Husband	No	1902 To 1906	"	"	accompanying Husband	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Blk	Bl	" "	"	Modena		No	Landing G.N.R.	" " "
30	Yes	Self	$3000.00	No				Homeseeker to settle	"	"	"	"	"	"	5	8	Dk	Br	Br	" "	Canada Ontario	Crossford		No	Landing G.N.R.	" " "

Via "Great Northern Railway."
" "Wagon Road."

Frances A. Hart
J. Franklin Hart

Immigrant Inspectors.

11—1894

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1 to 30 inclusive copied on 8 by 8 by F. M. S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1594

NOT TO BE CIRCULATED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 11

11—1504

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Sweet Grass. Montana

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Glazya	Charles	32	—	M	M	Farmer	yes	yes	Canada	German	Canada	Wilkie Sask.	Bro - Rel	Mont	Big-Sandy
2	"	Rose	26	—	F	M	Housewife	"	"	"	Polish	"	"	" "	"	"
3	Miller	Hugh	23	—	M	S	Farmer	"	"	"	German	"	Milk-River alta	Sister. Anna Thompson Milk River. alta	"	Sweet Grass
4	Stevens	Ora	48	—	"	"	"	"	"	"	English	"	Medicine Hat alta	Friend James Amos Medicine Hat. alta	"	Fort Benton
5	Harris	John. D.	35	—	"	S	Steam fitter	"	"	"	Scotch	"	Banff alta	Brother. George Harris Toronto Ont.	"	Great Falls
6	Painter	Arthur.	33	—	"	"	Farmer	"	"	"	English	"	Strathmore alta	Brother. Alfred Painter Yorkton. Sask.	"	Rudyard
7	Arnold	Robert.	33	—	"	"	"	"	"	"	Irish	"	Strongfield Sask.	Father Alexander Arnold Strongfield. Sask.	"	Harlem
8	Wisner	Harold. A.	26	—	"	"	"	"	"	"	Scotch	"	Strome alta	Father Harrison Mainey Strome alta.	"	Great Falls
9	Higgins	David. A.	32	—	"	"	"	"	"	"	Irish	"	Strongfield alta	Brother James Higgins Winnipeg. Man.	"	Harlem
10	Schmid	George. S.	24	—	"	"	"	"	"	"	Bohemian	"	Warner alta	Wife Rel	"	Shelby
11	Runyan	Howard. E.	32	—	"	M	"	"	"	"	English	"	Taber alta	Wife. artie Runyan Taber. Alta.	"	Havre
12	Neufgeru	Nicholas	21	—	"	S	Steam Engineer	"	"	"	German	"	Clareholm alta	Father. John Neufgeru Clareholm. alta	"	Rudyard
13	Shue	Glenn	26	—	"	"	Farmer	"	"	"	Unknown	"	Strome alta	Brother. Harold Shue Strome. Alta	"	Great Falls
14	Shivas	John	57	—	"	"	"	"	"	"	Scotch	"	Chatham Ont.	Uncle. Charles Shivas Dellbrook. Ont.	"	Havre
15	Middleton	Arthur	33	—	"	"	Clerk	"	"	"	"	"	Calgary alta	Sister. Agnes Middleton 320 — 6th Ave. West. Calgary alta	Going to U. W. U. A. Sask	Colo
16	Stone	Julius	34	—	"	"	Farmer	"	"	"	Scandanavian	"	Boldenhurst Sask	Sister Mrs. A Weiner Richford Sask.	Mont	Great Falls
17	Stone	Nels.	32	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " " "	"	" "
18	Johnson	Caroline.	37	—	F	M	Housewife	"	"	"	Scotch	"	Outlook Sask	Father. E. J. Sweeney Outlook. Sask	"	Havre
19	"	Clara.	4	—	"	S	none	—	—	"	"	"	"	Grandfather " " "	"	"
20	"	Bruce.	—	18	M	"	"	—	—	"	"	"	"	" " " "	"	"
21	Barnett	Earl.	23	—	"	M	Farm Laborer	yes	yes	"	Irish	"	Sweet Valley alta	Father Henry Barnett Sweet Valley — alta	"	Shelby
22	Gray	Ivan	41	—	"	M	Salesman	"	"	"	Scotch	"	Grasse-Lake N.S.	Wife Jennie Gray Grasse Lake. alta	"	"
23	Keitz	Edward	38	—	"	"	Farmer	"	"	"	Syrian	"	Cape. Breton	No Rel	"	Butte
24	"	Anna	30	—	F	"	Housewife	"	"	"	English	"	" "	Father Jos. Horan Cape. Breton. Nova Scotia	"	"
25	"	James	9	—	M	S	none	"	"	"	Syrian	"	" "	Grandfather " " "	"	"
26	"	Clarence	5	—	"	"	"	—	—	"	"	"	" "	" " " "	"	"
27	"	Fred.	3	—	"	"	"	—	—	"	"	"	" "	" " " "	"	"
28	Ratzlaff	Lizzie	44	—	F	M	Housewife	yes	yes	"	German	"	Laughlan Sask	No Rel	"	Chinook
29	"	Mary	11	—	"	S	none	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
30	"	Katie	7	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
53	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

G-163
(-54)

RECORDS OF THE
DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

PASSENGER
MANIFESTS

INBOUND .....

[redacted]

AT THE PORT OF ST. ALBANS, VT

DATED PRIOR TO DECEMBER 1, 1954 AND
ARRANGED IN CHRONOLOGICAL ORDER

CAN. BORDER PORTS, CAN. ATLANTIC & PACIFIC

It is intended that these microphotographs or duly authenticated reproductions therefrom shall have the same force and effect at law as the originals as provided in Section 13, Act of 7-7-43, 57 Stat. 380 as amended by Act of 7-6-45, Stat. 434. Destruction of the original paper records has been duly authorized by the Joint Congressional Committee on the Disposition of Executive Papers in HOUSE REPORT NO. 329, 80TH CONGRESS, 1ST SESSION, DATED MAY 1, 1947, JOB NO. 347-185, AND TABLE NO. 6 OF CONTROL NO. 348.T-1 APPROVED BY THE ARCHIVIST OF THE UNITED STATES ON JULY 8, 1947.

MICROPHOTOGRAPHED BY
IMMIGRATION AND NATURALIZATION
SERVICE

G-163
(8-8-54)

RECORDS OF THE
DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

PASSENGER
MANIFESTS

INBOUND .....

[redacted]

AT THE PORT OF ST. ALBANS, VT

DATED PRIOR TO DECEMBER 1, 1954 AND
ARRANGED IN CHRONOLOGICAL ORDER

CAN. BORDER PORTS, CAN. ATLANTIC & PACIFIC SEAPORTS

It is intended that these microphotographs or duly authenticated reproductions therefrom shall have the same force and effect at law as the originals as provided in Section 13, Act of 7-7-43, 57 Stat. 380 as amended by Act of 7-6-45, Stat. 434. Destruction of the original paper records has been duly authorized by the Joint Congressional Committee on the Disposition of Executive Papers in

HOUSE REPORT NO. 329, 80TH CONGRESS, 1ST SESSION, DATED MAY 1, 1947, JOB NO. 347-185, AND TABLE NO. 6 OF CONTROL NO. 348.T-1 APPROVED BY THE ARCHIVIST OF THE UNITED STATES ON JULY 8, 1947.

MICROPHOTOGRAPHED BY
IMMIGRATION AND NATURALIZATION
SERVICE

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT LOAN

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 11

11—1504

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Sweet Grass, Montana

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Glaza	Charles	32	M	M	Farmer	Yes	Yes	Canada	German	Canada	Wilkie Sask	No Rel	Mont	Big Sandy
2	"	Rose	26	F	"	Housewife	"	"	"	Polish	"	"	" "	"	"
3	Miller	Hugh	23	M	"	Farmer	"	"	"	German	"	Milk River alta	Sister Anna Thompson Milk River alta	"	Sweet Grass
4	Stevens	Ora	48	"	"	"	"	"	"	English	"	Medicine Hat alta	Friend James Amos Medicine Hat alta	"	Fort Benton
5	Harris	John. D.	35	"	S	Steam fitter	"	"	"	Scotch	"	Banff alta	Brother George Harris Toronto Ont.	"	Great Falls
6	Painter	Arthur.	33	"	"	Farmer	"	"	"	English	"	Strathmore alta	Brother Alfred Painter Yorkton Sask.	"	Rudyard
7	Arnold	Robert.	33	"	"	"	"	"	"	Irish	"	Strongfield Sask	Father Alexander Arnold Strongfield Sask	"	Harlem
8	Wisner	Harold. A.	26	"	"	"	"	"	"	Scotch	"	Strome alta	Father Harrison Wisner Strome alta	"	Great Falls
9	Wiggins	David. A.	32	"	"	"	"	"	"	Irish	"	Strongfield Sask	Brother James Wiggins Winnipeg Man.	"	Harlem
10	Schmid	George. S.	24	"	"	"	"	"	"	Bohemian	"	Barnes alta	No Rel	"	Shelby
11	Runyan	Howard. E.	32	"	M	"	"	"	"	English	"	Taber alta	Wife Artie Runyan Taber alta	"	Havre
12	Neusgeru	Nicholas	21	"	S	Steam Engineer	"	"	"	German	"	Claresholm alta	Father John Neusgeru Claresholm alta	"	Rudyard
13	Shue	Glenn	26	"	"	Farmer	"	"	"	Unknown	"	Strome alta	Brother Harold Shue Strome alta	"	Great Falls
14	Shivas	John	57	"	"	"	"	"	"	Scotch	"	Chatham Ont.	Uncle Charles Shivas Tillsbury Ont.	"	Havre
15	Middleton	Arthur	33	"	"	Clerk	"	"	"	"	"	Calgary alta	Sister Agnes Middleton 320 6th Ave. West Calgary alta	Going to Wash. D.C.	Colo
16	Stone	Julius	34	"	"	Farmer	"	"	"	Scandanavian	"	Boldenhurst Sask	Sister Mrs. A Weimer Richford Sask.	Mail	Great Falls
17	Stone	Nels.	32	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " " "	"	"
18	Johnson	Caroline.	37	F	M	Housewife	"	"	"	Scotch	"	Outlook Sask	Father E. J. Simmons Outlook Sask	"	Havre
19	"	Clara.	4	"	S	None	—	—	"	"	"	"	Grandfather " " "	"	"
20	"	Bruce.	18	M	"	"	—	—	"	"	"	"	" " " "	"	"
21	Barnett	Earl.	23	"	M	Farmer Laborer	Yes	Yes	"	Irish	"	Sweet Valley alta	Father Henry Barnett Sweet Valley alta	"	Shelby
22	Gray	Ivan	21	"	M	Salesman	"	"	"	Scotch	"	Grasse Lake alta	Wife Jennie Gray Grasse Lake alta	"	"
23	Keitz	Edward	38	"	"	Farmer	"	"	"	Syrian	"	Cape Breton N.S.	No Rel	"	Butte
24	"	Anna	30	F	"	Housewife	"	"	"	English	"	" "	Father Joe Horn Cape Breton Nova Scotia	"	"
25	"	James	9	M	S	None	"	"	"	Syrian	"	" "	Grandfather " " "	"	"
26	"	Clarence	5	"	"	"	—	—	"	"	"	" "	" " " "	"	"
27	"	Fred.	3	"	"	"	—	—	"	"	"	" "	" " " "	"	"
28	Ratzlaff	Lizzie	44	F	M	Housewife	Yes	Yes	"	German	"	Langham Sask	No Rel	"	Chinook
29	"	Mary	11	"	S	None	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
30	"	Katie	7	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
31	NOT USED														

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

O THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

ONTH OF April 24th, 1913

CLASS E

(OVER.)

11—1304

14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
													25	26	27		28	29		30	31	32	33
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
			Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
Yes	Self	$1500.00 Yes	Yes	1881 to 1909	Mich.	Detroit- April 1909	To no one. Homeseeker Returning to Settle	No	No	No	No	Good	No	6	0	Dk	Br	Bl	No marks	U.S.A.	Mich.		Via G.N.R.		
"	Husband	Husband	"	1886 to 1909	"	"	Accompanying Husband	"	"	"	"	"	"	5	4½	Fr	Lt	"	"	"	"			No landing	April 12	"
"	Self	$2000.00 "	"	1890 to 1909	Wisc.	Portal Aug-1909	To no one Homeseeker returning to Settle	"	"	"	"	"	"	5	7	Lt	Br	"	"	U.S.A.	Durand Wisc.			No landing	"	"
"	"	$450.00 "	"	1865 to 1909	Mich.	Grand Rapids May 1909	"	"	"	"	"	"	"	5	9	Red	"	Grey	"	U.S.A.	Highland Mich			No landing	"	14
"	"	$525.00 "	"	Feb-09 to Oct 09	N. Dak.	Sweet Briar Oct. 1909	To no one Seeking Employment	"	"	"	"	"	"	5	8½	Dk	Blk	Hazel	"	"	Scotland			No landing	"	"
"	"	$100.00 No					To no one Homeseeker to Settle	"	"	"	"	"	"	5	6½	Fr	Lt	Bl	Tattoo Figures on arms and chest Body.	England	Hawley on Heights		Halifax	1889 S.N.R.	Mackenzie	"
"	"	$10,000.00 "					"	"	"	"	"	"	"	5	4½	"	Dk Br	Br	No Marks	Canada	Toronto Ontario		Halifax	April 1907 S.N.R.	Dahomey	"
"	"	$4000.00 Yes	Yes	1892 to 1907	So. Dak.	Portal July 1907	"	"	"	"	"	"	"	5	3	Ruddy	"	Bl	"	"	"			No landing	"	"
"	"	$500.00 No					Returning to Settle	"	"	"	"	"	"	5	6	Fr	Br	"	"	"	Berkeley			No landing	"	"
"	"	$1700.00 Yes	Yes	1888 to 1909	S. Dak	Portal Mar. 1909	To no one Homeseeker returning to Settle	"	"	"	"	"	"	5	9	Ruddy	"	"	"	U.S.A.	Kimball So. Dak			No landing	"	"
"	"	$500.00 "	"	1881 to 1909	Ind.	Portal Oct 1909	"	"	"	"	"	"	"	5	10½	"	Dk Br	Grey	"	U.S.A.	Waynetown Ind.			No landing	"	"
"	"	$400.00 "	"	1891 to 1907	Ind.	Portal Aug 1907	To Uncle. Ab. Gormaney Rudyard Want. Ref. to Settle	"	"	"	"	"	"	5	9	Dk	"	Br	"	U.S.A.	Springfield Ind.			No landing	"	"
"	"	$4000.00 "	"	1886 to 1905	Mich.	Soo Ste. Marie Aug. 1905	Homeseeker Returning to Settle	"	"	"	"	"	"	5	8	Fr	Br	Bl	"	U.S.A.	Bay City Mich.			No landing	"	"
"	"	$2000.00 "	"	June to Oct. 1891	Mich.	Detroit- Oct-1891	"	"	"	"	"	"	"	5	9	Dk	Grey	"	"	"	Scotland	Aberdeen				
"	"	$80.00 No					To Steel Merchandise Co. to Steel & Peller Co. Commissions & Peller No. 10786/461	"	"	"	"	Bad (Tuberculosis)	Suffering from Tuberculosis	5	7	Fr	Br	Br		Scotland	Aberdeen		Quebec	June Buenos 1886 S.N.R.		"
"	"	$36,000.00 Yes	Yes	Trans	New York	Montreal 1887	To no one Homeseeker to Settle	"	"	"	"	Good	No marks	5	11	Dk	Br	Bl	No marks	Norway	Tromsoe		Quebec	Sept-10 1908 S.N.R.	Cook of Britain	16
"	"	$8000.00 "	"	1887 to 1906	N. Dak	Fortuna Apl-1906	To no one Homeseeker returning to Settle	"	"	"	"	"	"	5	11	Med	"	Grey	"	"	"		New York	1887 S.N.R.	Muskeum	"
"	"	$250.00 "	"	1896 to 1909	N. Dak	Emerson Mar. 1909	To Husband who preceded her accompanied By two Children	"	"	"	"	"	"	5	6	Fr	"	Bl	Scar on Bridge of nose.	U.S.A. N. Dak	Oakes		New York	1887 S.N.R.	Muskeum	"
No	—	Mother No					accompanying mother	"	"	"	"	"	"						No Marks	Canada Sask.	Outlook			No landing S.N.R.		"
"	—	" "					"	"	"	"	"	"	"						"	"	"			No landing S.N.R.		"
yes	Self	$2500.00 Yes	Yes	1889 to 1908	Mich.	Detroit Mar. 1908	To no one. Homeseeker Returning to Settle	"	"	"	"	"	"	5	7	Ruddy	Br	Bl	"	U.S.A. Mich.	Clifford			No landing S.N.R.		"
"	"	$2000.00 "	"	1872 to 1908	New York	Malone Mar. 1908	"	"	"	"	"	"	"	5	5½	Fr	Grey	Br	Perfect Circular Scar Left side of face	U.S.A. New York	Indiana-Springs			No landing S.N.R.		16
"	"	$2000.00 "	"	1891 to 1897	Ind.	Malone Dec-1897	To Brother Roger Keiz Butte Mont. accompanying Husband and Children	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Blg Dk	Bl	Tattoo Peacock both on Right wrist	Syria	Damascus			No landing S.N.R.		"
"	Husband	Husband Self & Wife No					accompanying parents	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Br	Hazel	No Marks	Canada Nova Scotia	Bridgewater		New York	April 1891 S.N.R.	Muskeum	"
"	Father	Father "					"	"	"	"	"	"	"						"	"	"	Clarise			No landing S.N.R.		"
No	—	" "					"	"	"	"	"	"	"						"	"	"			No landing S.N.R.		"
"	—	" "					"	"	"	"	"	"	"						"	"	"			Yes landing S.N.R.		"
Yes	Husband	Husband Self & Wife Yes	Yes	1888 to 1900	S. Dak.	Portland Me June 1900	To Husband Andrew Ratyeff Chinook Mont. accompanying Mother	"	"	"	"	"	"	5	3	Fr	Br	Bl	"	"	"	Bridgewater		No landing S.N.R.		"
"	—	Mother No					"	"	"	"	"	"	"						"	"	"	Russia	Mademster				
"	—	" "					"	"	"	"	"	"	"						"	"	"	Canada Sask	Langham	Muskeum	1888 S.N.R.	Muskeum	"
																			"	"	"			No landing S.N.R.		"

Via Great Northern Railway

Francis A. Stark

S. Franklin Isaac

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

lines 1 to 30 incl. copied on 5 4 8 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1584

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. "12"

11—1894

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Sweet-Grass, Montana

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	NAME IN FULL. Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Ratzlaff	Frank	5	—	M	S	None	—	—	Canada	German	Canada	Sask Langham.	No Rel	Mont	Lehmark
2	"	David	3	—	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"
3	Archbold	Thomas.	37	—	"	S	Boss-Engineer	yes	yes	"	English	"	Lethbridge alta	Brother, Robert Archbold Lethbridge. alta	"	Great Falls
4	Haller	John. H	30	—	"	M	Farmer	"	"	"	German	"	Hanna-Sask	Wife Edith Haller Hanna. Sask.	"	Lehmark
5	Boddy	Roscoe. E.	24	—	"	"	"	"	"	"	Irish	"	Purple Springs alta	Wife Edna Boddy Purple Springs alta.	"	Havre
6	Mc Kinnon	Hugh	79	—	"	S	"	"	"	"	Scotch	"	Regina Sask	Sister. Sarah McLean Regina. Sask.	"	Shelby
7	Chesterfield	Thomas. D. 4-26-27W3	50	—	"	M	"	"	"	"	English	"	"	Brother Gomek Chesterfield Regina. Sask	"	"
8	"	Chris Alex 33	05 12	—	F	"	Housewife	"	"	"	Scotch	"	"	Brother John McLean Regina. Sask.	"	"
9	"	Carrie	16	—	"	S	None	"	"	"	English	"	"	Uncle. " " "	"	"
10	"	Gomer	14	—	M	"	"	"	"	"	"	"	"	" " " "	"	"
11	"	Mary	12	—	F	"	"	"	"	"	"	"	"	" " " "	"	"
12	"	Winnefred	10	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " " "	"	"
13	"	Ruby	7	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " " "	"	"
14	"	Elsie	4	—	"	"	"	—	—	"	"	"	"	" " " "	"	"
15	"	Velma	—	18	"	"	"	—	—	"	"	"	"	" " " "	"	"
16	Cornelisson	John	45	—	M	M	Farmer	yes	yes	"	Dutch	"	Roundup alta	Wife. Jennie Cornelisson Roundup. alta	"	Great Falls
17	Kingsbury	Robert	30	—	"	S	Mechanical Engineer	"	"	"	English	"	Lytton B.C.	No Rel	"	"
18	Budzek	Shauk.	33	—	"	M	Coal Miner	"	"	"	Polish	"	Hardyville alta	"	Ala	Birmingham
19	"	Karoline	37	—	F	"	Housewife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
20	"	Peter	6	—	M	S	None	—	—	"	"	"	"	"	"	"
21	"	George	5	—	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"
22	Laforge	James	38	—	"	M	Farmer	yes	yes	"	French	"	Gleneavon Sask	Mother Frances Laforge Coaldale. Alta.	Mont	Kremlin
23	"	Mary	24	—	F	"	Housewife	yes	yes	"	Dutch	"	"	No. Rel.	"	"
24	"	Lorna	6	—	"	S	None	"	"	"	French	"	"	Grandmother Frances Laforge Coaldale. Alta.	"	"
25	"	Frances	4	—	"	"	"	—	—	"	"	"	"	" " " "	"	"
26	"	Matthew	2	—	M	"	"	—	—	"	"	"	"	" " " "	"	"
27	Laforge	Mame	26	—	F	M	Housewife	yes	yes	"	German	"	"	Father, Charles Davis Brownville. Ont	"	"
28	"	Lorna	5	—	"	S	None	—	—	"	French	"	"	Grand Father. Charles Davis Brownville Ont	"	"
29	"	Andre	2	—	M	S	"	—	—	"	"	"	"	" " " "	"	"
30	"	Archie	—	3	"	"	"	—	—	"	"	"	"	" " " "	"	"
31	NOT USED															

CLASS E.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

O THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

ited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

ONTH OF April 24th ", 1913

CLASS E

(OVER.)

11—1904

14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
													25	26	27	28	29			30	31	32	33
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
			Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
No		With Mother	No			accompanying Mother	No	No	No	No	Good	No						No Marks	Canada	Langham				
"		" "	"			" " "	"	"	"	"	"	"						" "	Sask			No	Landing S.N.R.	April-16-13
						To see one Homeseeker to settle	"	"	"	"	"	"							Canada B.C.	McLeod		No	Landing S.N.R.	" " "
Yes	Self	$100.00					"	"	"	"	"	"	5	9	Ruddy	Br	Br	" "	England	Newcastle-on-Tyne	Quebec	April 1907	Bavarian S.N.R.	" 17 "
"	"	$2000.00 Yes	1883 to 1903	S. Dak	Portal Aug. 1903	To see one Homeseeker returning to Settle	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	Bl	" "	U.S.A. Ex Dak	Bankston			No	Landing S.N.R.	" " "
"	"	$5000.00	1888 to 1901	Minn	Portal Sept-1901	" " "	"	"	"	"	"	"	5	8	Dk	"	Grey	" "	U.S.A. Minn	Brainard			No	Landing S.N.R.	" " "
"	"	$675.00 No				Homeseeker to settle accompanying Niece Mrs. Geo. D. Chesterfield	"	"	"	"	"	"	5	10	"	Grey	Br	Very Deaf and Wears Spectacles	Scotland	Tyree-Island	Halifax	1846 Cunarder S.N.R.	" 18 "	
"	"	$1200.00 With				Homeseeker to settle accompanied By Wife & Family	"	"	"	"	"	"	5	4	"	Br	Bl	No Marks	Canada Ontario	Manilla		No	Landing S.N.R.	" " "
"	Husband	Husband With				accompanying Husband and Family	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	Br	" "	"	Binghampton		No	Landing S.N.R.	" " "
"	Father	Father "				accompanying parents	"	"	"	"	"	"						" "	Canada Sask	Regina		No	Landing S.N.R.	" " "
"	"	" "				" " "	"	"	"	"	"	"						" "	"	"		No	Landing S.N.R.	" " "
"	"	" "				" " "	"	"	"	"	"	"						" "	"	"		No	Landing S.N.R.	" " "
"	"	" "				" " "	"	"	"	"	"	"						" "	"	"		No	Landing S.N.R.	" " "
"	"	" "				" " "	"	"	"	"	"	"						" "	"	"		No	Landing S.N.R.	" " "
"	"	" "				" " "	"	"	"	"	"	"						" "	"	"		No	Landing S.N.R.	" " "
No		" "				" " "	"	"	"	"	"	"						" "	"	"		No	Landing S.N.R.	" " "
Yes	Self	$450.00				Homeseeker to Settle	"	"	"	"	"	"	5	10	Dk	Grey	Hazel	" "	Netherlands	Oosterhaus	St John	Jan 1908	L. Champlain S.N.R.	" 19 "
"	"	$350.00				Gone Given to see one	"	"	"	"	"	"	5	0½	"	Lt	Bl	" "	Canada B.C.	Lytton		No	Landing S.N.R.	" " "
"	"	$600.00 Yes	1903 to 1905	Penn	So. St. Marie Aug. 1905	To see one Homeseeker returning to Settle	"	"	"	"	"	"	5	5	Dk	Br	Grey	bony scar under Left Ear	Austria	Austro-Hungarian Patriarity	Baltimore	Oct 1903	Brandenberg S.N.R.	" 21 "
"	Husband	Husband With No				accompanying Husband and Family	"	"	"	"	"	"	5	5	Dk	"	Br	No Marks	"		Halifax	Sept 1903	Palanza S.N.R.	" " "
"	Father	Father "				accompanying parents	"	"	"	"	"	"						" "	Canada N. Scotia	New Aberdeen		No	Landing S.N.R.	" " "
"	"	" "				" " "	"	"	"	"	"	"						" "	Canada Alta	Lethbridge		No	Landing S.N.R.	" " "
"	Self	$3000.00 Yes	1893 to 1903	Mich	Portal Oct 1903	Homeseeker returning to Settle accompanied by wife & family accompanying Husband	"	"	"	"	"	"	5	11	Ruddy	Br	Bl	Knee pitted	Canada Ont	Delhi		No	Landing S.N.R.	" " "
"	Husband	Husband With	1888 to 1903	Kans.	Portal July 1903		"	"	"	"	"	"	5	0	Dk	Dk Br	Br	No Marks	U.S.A. Kansas	Lawley		No	Landing S.N.R.	" " "
"	Father	Parents No				accompanying Parents	"	"	"	"	"	"						" "	Canada Sask	Glenavon		No	Landing S.N.R.	" " "
No		" "				" " "	"	"	"	"	"	"						" "	"	"		No	Landing S.N.R.	" " "
"		" "				" " "	"	"	"	"	"	"						" "	"	"		No	Landing S.N.R.	" " "
Yes	Husband	Husband With				To Husband who preceded her accompanied By children accompanying Mother	"	"	"	"	"	"	5	3	Ruddy	Blk	Hazel	Puckered Scar on Right-Cheek-Bone	Canada Ont	Kenrich		No	Landing S.N.R.	" " "
No		With "					"	"	"	"	"	"						No Marks	"	Brownsville		No	Landing S.N.R.	" " "
"		" "				" " "	"	"	"	"	"	"						" "	Canada Sask	Glenavon		No	Landing S.N.R.	" " "
"		" "				" " "	"	"	"	"	"	"						" "	"	"		No	Landing S.N.R.	" " "

"via Great Northern Railway"

Frances A. Hait

J. Franklin

Immig

11—1904

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 8 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1 to 30 incl. copied on MSS by F.M.S.

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DEPARTED	IN TRANSIT
CLASS B	12	12				
Color	2	2				
Female CLASS C	1	1				
CLASS CC						
CLASS D	20	19	1			
CLASS E	266	266	1			
TOTAL	303	301	2	#	#	#

CLASS B

	C. P. R. Pc.				Montreal		
	ADMITTED	DEPARTED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	
2	2			1		1	
	2			1		1	

NON-IMMIGRANTS.

In Transit	#
Tourists	#
Residents of United States	#
Total	None

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

230
132

11—1594

RECEIVED
APR 29 1913
U. S. Commissioner of Immigration
MONTREAL, CANADA.

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. "13"

11—1504

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Sweet Grass, Montana

1 No. on List	2 NAME IN FULL. Family Name.	2 Given Name.	3 Age. Yrs.	3 Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	7 Able to— Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	10 City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	12 City or Town.
1	Burnham	Delbert	34		M	M	Farmer	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Burdette alta	Wife. Blanche Burnham Burdette. alta	Mont	Havre
2	Wilson	Louis L.	24		"	"	"	"	"	"	English	"	Bowville Sask	No Rel	"	"
3	Hughes	John J.	32		"	S	"	"	"	"	Irish	"	Lloydminster alta	Brother. Mike L. Hughes Lloydminster. Sask.	"	Glasdive
4	Roesnicke	Charles	40		M	M	"	"	"	"	German	"	Rosemead alta	No Rel.	"	Havre
5	"	Elizabeth	38		F	"	Housewife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	Vennsland	George	24		M	S	Farmer	"	"	"	Scandanavian	"	Barhill alta	Uncle. Christ J. Johnson Turin. alta	"	Rudyard
7	Kent	Leo L.	29		"	M	"	"	"	"	English	"	Star Spring alta	No Rel	"	Dallier
8	Bacsanyi	Mary	35		F	"	Housewife	"	"	"	Hungarian	"	Lethbridge alta	"	"	Great Falls
9	"	Mary	12		"	S	Sister	"	"	"	"	"	"	"	"	"
10	"	John	10		M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
11	"	Julienne	6		F	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"
12	"	Annie	4		"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"
13	"	Helen	10		"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"
14	Harris	Clarence E.	21		M	S	Farm Laborer	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
15	Chambers	Lewis	20		"	"	Laborer	"	"	"	English	"	Brownsville Ont.	Father. Ira Harris Brownsville. Ont	"	"
16	Lechambers	Milton R.	26		"	"	"	"	"	"	Scotch	"	Bamsockburn Ont.	Mother. Mary Chambers Bamsockburn. Ont.	"	Malta
17	Gergely	Michael	29		"	M	Coal Miner	"	"	"	Hungarian	"	Lethbridge alta	Wife Katrina Gergely Lethbridge. alta	"	Great Falls
18	Kissy	Charles O.	24		"	S	Carpenter	"	"	"	Irish	"	Olds. alta	Father. David King Olds.	"	Lewis River
19	Sly	Charles	63		"	M	Farmer	"	"	"	English	"	Salmon Arm B.C.	Wife. Elizabeth Sly Salmon Arm. B.C.	"	Great Falls
20	Miller	Herman F.	34		"	"	"	"	"	"	German	"	Govan Sask	Wife. Rosie Miller Govan. Sask.	"	Great Falls
21	Hewitt	John H.	59		"	"	"	"	"	"	Irish	"	Saskatoon Sask	Wife Frances Hewitt Saskatoon. Sask	"	Havre
22	"	Cyrus	27		"	S	"	"	"	"	"	"	"	Mother. " " "	"	"
23	Couch	Longald	27		"	"	"	"	"	"	Scotch	"	Lucky Lake Sask	Father. John Couch Lucky Lake. Sask	"	Great Falls
24	Kreinik	Gustave	29		"	M	Coal Miner	"	"	"	German	"	Diamond City alta	No Rel	"	Shelby
25	Kreinik	Frank	24		"	S	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
26	Bjelland	Sven	43		"	"	Farmer	"	"	"	Scandanavian	"	Rainy Hills alta	Ole Bjelland Rainy Hills. alta	"	Great Falls
27	Snyder	John L.	29		"	S	"	"	"	"	French	"	Gull Lake Sask	No Rel	"	Shelby
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
55	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

O THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

lted States, under Act of Congress approved February 20, 1907

ONTH OF April 24th ", 1913

CLASS E

(OVER.)

11—1894

14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
													25	26	27	28	29			30	31	32	33
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? If yes, explain.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
			Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.							Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
Yes	Self	$2000.00	Yes	1878 to 1903	Iowa	Portal	To Brother- Thomas Burnham	No	No	No	No	Good	No	5	11	Ruddy	Br	Bl	Scar left Eyebrow	U.S.A.	Hillisca Iowa				
"	Highway	$ 200.00	"	1858 to 1907	Ark-	Nov-1903 Grand Forks	To Invest. Homeseeker Returning to Settle	"	"	"	"	"	"	6	0	Med	"	Br	No Marks	U.S.A.	Eagle Rock Colo		No	Landing G.N.R.	April-24-1913
"	"	$ 2500.00	"	1881 to 1907	-kinsas	April-1907 Emerado	Settle Wife & family to follow To Brother- A. L. Hughes	"	"	"	"	"	"	6	2	Ruddy	Lt	Bl	"	"	U.S.A. Wilsonville Wisc		No	Landing G.N.R.	" " "
Via	Highway	$ 750.00	"	1872 to 1907	Mich	April-1908 Portal	To Go and Homeseeker returning To Settle	"	"	"	"	"	"	5	10	Fair	Br	"	"	"	U.S.A. Saginaw Mich.		No	Landing W.R.	" " "
Via	Highway	with Husband	Husband	1875 to 1907	"	"	accompanying Husband	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"		No	Landing W.R.	" 22 "
Via	Highway	$ 1500.00	Yes	July 1906 to 1909	N. Dak.	June 1907 Portal	accompanied by Brother in Law To Go and Homeseeker To Settle	"	"	"	"	"	"	6	0	Ruddy	Lt	"	"	"	Norway	Christiansund	No	Landing W.R.	" " "
Via	Highway	$ 1500.00	Yes	1883 to 1909	Utah	Dec 1906 Grand Forks	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	Br	Br	"	U.S.A. Utah	Lewiston	Boston	July 1906 Saxonia	" " "
Yes	Self	With Husband	Yes	1883 to 1909	Penn.	Aug 1909 Portal	To Husband John Baasangi who Preceded Mr. &	"	"	"	"	"	"	5	4	Lt	"	Bl	"	"	Hungary	Orislava			No landing G.N.R.	" " "
"	Father	With Father	"	"	"	May 1909	accompanying Mother	"	"	"	"	"	"							"	"	"	New York	May 1909	Mackinaw G.N.R.	" " "
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"							"	"	"	"	"	G.N.R.	" " "
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"							"	"	"	"	"	G.N.R.	" " "
No	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"							"	"	"	"	"	G.N.R.	" " "
"	—	"	No	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"							"	"	"	"	"	G.N.R.	" " "
Yes	Self	$ 1000.00	"	—	—	—	Homeseeker to Settle	"	"	"	"	"	"							"	Canada Alta	Lethbridge	"	"	No landing G.N.R.	" " "
"	"	$ 2000.00	"	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"	5	9	Fair	Br	Grey	"	"	Canada Ont	Brownsville	"	"	No landing G.N.R.	" " "
"	"	$ 5000.00	"	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	Bl	"	"	"	Bannockburn	"	"	No landing G.N.R.	" " "
"	"	$ 30.00	Yes	1907 to 1907	Penn.	May, 1907	Seeking work.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	Grey	"	"	"	"	"	"	No landing G.N.R.	" " "
"	"	$ 400.00	"	1905 to 1906	N.H.	Malone to find	No one Joseph Mahew	"	"	"	"	"	"	5	9	Dk	Br	Br	Cast-in Left eye	"	Hungary	Dauld.	"	"	No landing G.N.R.	" " "
"	"	$ 10,000.00	"	1850 to 1903	New York	April-1906 Rio-el-Monte June 1903	Side Rivers - Mont To No one Homeseeker Returning to Settle	"	"	"	"	"	"	5	11	Ruddy	"	Hazel	Humpled Dear Right-Side Jaw	"	Canada Que.	Montreal	New York	May 1907	Mackinaw G.N.R.	" " "
"	"	$ 30.000.00	"	1883 to 1903	Minn.	Portal June 1903	"	"	"	"	"	"	"	5	5	Fair	Red	Bl	Right-Eye Gone	"	U.S.A.	Morristown	No	"	No landing G.N.R.	" 23 "
"	"	$ 20.000.00	"	1857 to 1904	N. Dak.	Portal June 1903	"	"	"	"	"	"	"	5	11	Ruddy	Br	Grey	No Marks	"	New York Germany	Berlin	"	"	"	" " "
"	"	$ 5000.00	"	1887 to 1904	"	Mar. 1904	accompanying Father	"	"	"	"	"	"	5	10	Fair	Grey	Grey	"	"	Canada Ont.	Kingston	Mackinaw	1883	Mackinaw G.N.R.	" " "
"	"	$ 10.000.00	No	—	—	—	Homeseeker to Settle	"	"	"	"	"	"	5	11	"	Br	Bl	"	"	Canada Ont.	Cartwright-	"	"	No landing G.N.R.	" " "
"	"	$ 3000.00	Yes	1909 to 1910	N. York	Southport to	To friend Peter Bardy	"	"	"	"	"	"	5	10	Ruddy	"	Grey	"	"	Canada Ont	Atmosville	"	"	No landing G.N.R.	" " "
"	"	$ 800.00	"	"	"	"	Shelley, Mont.	"	"	"	"	"	"	5	6	Dk	Dk Ba	Green	"	"	Germany	Shalgrupeasia	"	"	"	" " "
"	"	$ 4000.00	"	1887 to 1909	Alaska	Dawson Sept 1909	To No One. Homeseeker	"	"	"	"	"	"	5	8	Med	Br	Bl	Scar on left Cheek	"	"	"	New York	Nov. 14 1909	Acadia G.N.R.	" Bf "
"	"	$ 3000.00	No	1904 to 1909	No	Portal July-1909	Returning to Settle	"	"	"	"	"	"	5	8	Med	Br	"	No Marks	Norway	Stavanger		New York	Nov. 17 1909	Arabic G.N.R.	" " "
								"	"	"	"	"	"	5	7	Ruddy	Chan	Br	"	"	France	Lyons	New York	Aug. 1909	Canada G.N.R.	" " "
																							New York	Oct 1909	New York	" " "

Via Great Northern Railway
" Wagon Road.

Frances. d. Hart
S Franklin Hay

11—1894

CLA

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1 to 27 incl. Printed
Jan 5 '98 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSIO

SHEET NO. 1

11—2563

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PER C. P. Atlantic LINE SS. CO. PORT

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Hill	Lilias	31		M.	F.M. Nurse	Yes	Yes	England	English	Canada	Winnipeg, Man.	Mother, Caroline Mc Donald, Holloway, London, England.		
2	Hill	Ernest	29		M.	Accountant	Yes	Yes	England	English	Canada	Winnipeg, Man.	Mother, Marie Hill, London, England.	Wash.	Raymond
3	Dawson	Clara	40		F.	Wd. Nurse	Yes	Yes	England	English	Canada	London, Ont.	Mother, Matilda Hardy, 756 William St. London, Ont. Canada	Wash.	Raymond
4	Christmasen	Carl	33		M.	Mich. Coalman ass't. Supt.	Yes	Yes	Denmark	Scand.	1 ft U.S. at Sumas.	Everson, Wash.	Mother, Johanna Christmasen, Nyhavn 6-3, Copenhagen, Denmark	Wash.	Everson
5	Christmasen	Garnet	20		F.	M. Nurse	Yes	Yes	Denmark	Germ.	1 ft U.S. at Sumas.	Everson, Wash.	Mother-in-law, Johanna Christmasen, Nyhavn 6-3, Copenhagen, Denmark	Wash.	Everson
6	Hoysted	Jane Ann	36		F.	Wd. Nurse	Yes	Yes	England	English	visit New York	Kamloops, B.C.	Sister, Nurse Scott Herron, Woodlands, Swanley, Kent, England.	England	Reading
7	Hoysted	Marion Janie	9		F.	S. Nurse	Yes	Yes	England	English	visit New York	Kamloops, B.C.	Aunt, Nurse Scott Herron, Woodlands, Swanley, Kent, England.	England	Reading
8	Hoysted	Cecil William	6		M.	S. Nurse	Yes	Yes	England	English	visit New York	Kamloops, B.C.	Aunt, Nurse Scott Herron, Woodlands, Swanley, Kent, England.	England	Reading
9	Sjolund	Warner	23		M.	S. Carpenter	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Canada	Kamloops, B.C.	Father, Samuel Sjolund, Ouskaldsvik, Sweden.	England	Reading
10	Clippindall	Agnes D.	25		F.	M. Nurse	Yes	Yes	Ireland	Irish	Canada	Red Deer, Alta.	Father-in-law, John A. Clippindall, Newcastle, Co. Down, Ireland.	Wash.	Preston
11	Johannesen	Sofie	31		"	Domestic	"	"	Norway	Scand.	"	Lajord	Father, Johannes Johannesen, Ulfstein, Norway.	Calif.	Oakland
12	NOT USED													Wash.	Everett
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
56	NOT USED														

CLASS B.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHALL BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

PORT OF Sumas, Wash., MONTH OF April 24, 1913. Class B.

(OVER.)

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
No. in manifest.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	If over 16 years of age, can read or cannot read the language or dialect of some country.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25	26	27	28	29		30	31	32	33
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	Yes	Husband	No					Friend, Richard Hood, General Delivery, Raymond, Wash.	No	No	No	No	Good	No.	5	5	Fair	Ht. Bro.	Fray	Nose	Scotland	Perth	C.P.R. Quebec	June 15 1912.	Lake Manitoba	1913.
2	Yes	Self	$100.00	No				Friend, Richard Hood, General Delivery, Raymond, Wash.	No	No	No	No	Good	No.	5	8	Med.	Dk. Bro.	Blue	Foo Gold Teeth	England	Eastbourne	C.P.R. Quebec	June 15 1912.	Lake Manitoba	Mar. 2
3	Yes	Self	$70.00	No				Friend, Nurse, Emma Rees, 1538 14th Ave., Seattle, Wash.	No	No	No	No	Good	No.	5	6	Med.	Dk. Bro.	Blue	Nose	England	Sheffield.	C.P.R. Quebec	Aug. 1912.	Empress of Ireland	Mar.
4	Yes	Self	Yes	Yes 1904 Birth to 1912	Ohio. Wash.	May. 1912.		Friend, Harry Hill, General Delivery, Tenino, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Bro.	Blue	Nose	Denmark	Lemvig	C.P.R. St. John	Mar. 25 1913.	2nd Cabin Lake Manitoba	Apr.
5	Yes	Husband	Yes	1912.	Wash.	May. 1912.		Friend, Harry Hill, General Delivery, Tenino, Wash.	No	No	No	No	Good	No.	5	5	Med.	Bro.	Bro.	Nose	U.S.A.	Marysville Ohio.	C.P.R. St. John	Mar. 25 1913.	2nd Cabin Lake Manitoba	Apr.
6	No	Self	$120.00	Yes	1896	Visit Only Oregon	1896.	Sister, Mrs. W. Skinner, General Delivery, Reading, Eng.	No	No	No	No	Good	No.	5	5½	Med.	Bro.	Blue	Mole left corner upper lip.	England	London	C.P.R. Montreal	July 1912.	Empress of Britain	Apr.
7	No	Mother	No.					Aunt, Mrs. H. Skinner, General Delivery, Reading, Eng.	No	No	No	No	Good	No.			Fair	Blond	Blue	Nose	England	Swanley Kent.	C.P.R. Montreal	July 1912.	Empress of Britain	Apr.
8	No	Mother	No.					Aunt, Mrs. H. Skinner, General Delivery, Reading, Eng.	No	No	No	No	Good	No.			Fair	Bro.	Blue	Nose	England	Folkstone Kent.	C.P.R. Montreal	July 1912.	Empress of Britain	Apr.
9	Yes	Self	$25.00	Yes	1912 1913	Wash.	Mar. 12 1913.	Friend, John Freburg, General Delivery, Prairie, Wash.	No	No	No	No	Good	No.	5	10½	Fair	Bro.	Blue	Nose	Sweden	Uskaldsork	C.P.R. Quebec	May 23 1912.	Empress of Britain	Apr.
10	Yes	Husband	None	No				Sister, Elizabeth Bell, 3826 Loma Vista, Peralvale, Oakland, Cal.	No	No	No	No	Good	No.	5	5	Med.	Bro.	Bro.	Nose	Scotland	Banff.	C.P.R. St. John	Mar. 29 1913.	Empress of Ireland	Apr.
11	"	Self	$25.00	Yes	1912	New York	May 1912	Friend, Mrs. A. Pla, 1025 Virginia Ave.	"	"	"	"	"	"	5	5	Fair	Chas	Blue	"	Norway	Hero	Quebec	May 17 1913	"	"
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

C.P.R. Canadian Pacific Railway.

Edward S. Corwitz

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1 to 11 incl. copied in 5748 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—3256

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 2 ..... 11—2663

PER Miscellaneous LINE SS. CO. PORT

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	NOT USED														
2	Stewart B.S.I.	Arthur				Allan Line.									
499 3	Johanson B.S.I.	Olaf	24	M	S.	Book-keeper	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Canada	Vernon, B.C.	Uncle, Donald McMillan, Adire on Spey, Scotland.	Ore.	Portland
4	NOT USED		23	M	S.	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand	Canada	Edmonton, Alta.	Father, J. M. Olson, Oljehult, Sweden.	Wash.	Black Diamond
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	110701/6788 B.S.I. Johnson	Harry				White Star - Dominion Line.									
8	NOT USED		32	M	S.	Gardener	Yes	Yes	England	English	Canada	Brandon, Man.	Half brother, George Burton, Park 8, Cheshire, England.	Calif.	San Rafael
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
DEBARRED 13	Olavia B.S.I.	Julian				Sundry Atlantic Lines.									
14	NOT USED		30	M	S.	Laborer	No	No	Spain	Spanish	Canada	Vancouver, B.C.	Father, Pedro Olavia, Alvorado, Spain.	Wash.	Sumas
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	Boyd B.S.I.	William				Sundry Pacific Lines.									
21	NOT USED		16	M	S.	Laborer	Yes	Yes	Ireland	Irish	Canada	Chilliwack, B.C.	Brother, John Boyd, 342 Greenwood St., Belfast, Ireland	Wash.	Everson
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
57	NOT USED														

CLASS B.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHALL BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF Sumas, Wash., MONTH OF Apr. 24, 1913. Class B.

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29		30	31	32	33
	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any prepaid ticket, or order, or by means of the payment of another, or importuned by any person, company, or corporation to come to the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
																							1913.
2	Yes Self	Yes No					No Address	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Med. Auburn	Blue	None	Scotland	Callander	C.P.R. St. John	Mar. 1913.	Victorian	Apr. 13
3	Yes Self	$100.00 No					Friend. C. A. Carlson. Box 692, Black Diamond, Wash.	No	No	No	No	Good	No	6	0	Med. Bro.	Gray	None	Sweden	Oljehult	C.P.R. Halifax	Apr. 9 1912	Tunisian	Feb. 9
7	No Self	$70.00 No					Friend. Jarvie Lindridge. Box 6, San Rafael, Calif.	No	No	No	No	Good	No	5	6	Ruddy Bro.	Blue	None	England	Whitfield	C.P.R. Halifax	Apr. 7, 1913.	Arabic	Apr. 21.
13	Yes Self	$5.00 No		L.P.C.			No Address	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Med. Bro.	Blue	Top of head nearly bald	Spain	Alvorado	B.C.E.R. Quebec	July 1912.	Unknown	Apr. 3.
20	No Walked	$100 No					Friend. Mr. Schofield. Mineral Delivery, Everson, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	¼	Med. Bro.	Bro.	None.	Ireland	Belfast	W.C.P.R. Jan. Vancouver	1913	Empress	Apr. 18.

C.P.R. - Canadian Pacific Railway
B.C.E.R. - British Columbia Electric Railway
W.C.P.R. - Walked Canadian Pacific Railway Track.

CLASS B.

Fred C. Jenkins
Inspector in Charge

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 2-3-7-13-20 copied on 5-48 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 3

PORT OF Sumas, Wash.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Terbrik	John Harry	22		M	S	Laborer	Yes	Yes	Holland	Dutch	Canada	Vancouver B.C	Father, John Terbrik. Rotterdam, Holland.	Wash.	Seattle
2	Johannesen	Sofie	24		F	S	Domestic	Yes	Yes	Norway	Finn	Canada	Lajord. Sask.	Father, Johannes Johannesen. Tilstenvek, Norway.	Wash.	Everett
3	Fedoswitz	Peter	21		M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Russia	Scherebow	Father, Ivan Fedoswitz. Scherebow, Russia.	Wash.	Seattle
4	Dulezewski	Alexander	17		M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Russia	Scherebow	Father, Ivan Dulezewski. Scherebow, Russia	Wash.	Seattle
5	Francis	Grant	19		M	S	Clerk	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver B.C	Father, Alan Francis. London, England.	Calif.	Chico.
6	Ravello	Felice	20		M	S	Laborer	yes	yes	Italy	North Italian	Canada	Kamloops B.C.	Mother, Marie Ravello, Narsole, Cuneo, Italy	Wash.	Bellingham
7	[illegible]	Giuseppe	38		M	M	Laborer	yes	yes	Italy	North Italian	Canada	Kamloops B.C.	Wife, Marie Ravello, Narsole, Cuneo, Italy	Wash.	Bellingham
8	Iovenitti	Lorenzo	22		M	S	Laborer	yes	yes	Italy	North Italian	Canada	Kamloops B.C.	Father, Francesco Iovenitti. Narsole, Cuneo, Italy	Wash.	Bellingham
9	Von Euch	Henry	25		M	S	Farmer	Yes	Yes	Germany	German	Canada	Munson Sask.	Mother, Mary Von Euch. Meppen, Rlo., Hanover, Germany	Wash.	Seattle
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
58	NOT USED															

B.S.I. Primary E.S.H. Ex 20-740 10-17-29 20pp

B.S.I. Ex 20-2141 1-30-30 20pp

CLASS C. TAXABLE

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4672

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April 24, 1913. Class C - Jap.

(OVER.)

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?											25	26	27	28	29					
o. n st.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Every person or alien, or organization to which this immigrant is supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	No	Self	$7.65	Yes	1912	Wash.	Mar. 14, 1913.	Friend, Khrodora Krotz, Address Inkenown, Seattle, Wash.	No	No	No	No	Good	No.	5	8½	Ruddy	Lt. Bro.	Blue	Scar on wrist to left of elbow.	Holland	Rotterdam	B.C.E.R. Seattle	Oct. 29, 1912	Bella of Spain.	1913. Apr. 5.
2	Yes	Self	[illegible]	Yes	1912	New York	May 1912.	Friend, Mrs. H. Flo, 25 Virginia Ave., Everett, Wash.	No	No	No	No	Good	No.	5	5	Fair	Blond	Blue	Mole	Norway	Nord.	C.P.R. Vancouver	May 12, 1912	Empress of Ireland	Apr. 13
3	No	Father	$22.00	Yes	1913	Texas, Me.	Apr., 1913	Uncle, Alexander Dilezewski, 82 Main St., Seattle, Wash.	No	No	No	No	Good	No.	5	4½	Med.	Bro.	Gray	Scar base left index finger. Everrad wants back	Russia	Selserelow	C.P.R. Portland Me.	Apr. 4, 1913.	Barcelona	Apr. 14.
4	No	Father	$17.00	Yes	1913	Texas Me.	Apr., 1913	Brother, Alexander Dilezewski, 82 Main St., Seattle, Wash.	No	No	No	No	Good	No.	5	5	Med.	Bro.	Gray	Left hand.	Russia	Selserelow	C.P.R. Portland Me.	Apr. 4, 1913.	Barcelona	Apr. 14.
5	Yes	Self	$40.00	Yes	1911 1912	Calif.	Jap. 1912	Friend, Mr. O.D. Taber, General Delivery, Chico, Calif.	No	No	No	No	Good	No.	5	7½	Dark	Black	Bro.	Nose. Slight scar on forehead	England	London	C.P.R. New York	Mar. 29, 1912.	Mauretania	Apr. 17
6	No	Self	100	Yes	1913	Grand Trunk N.Y.	Jan. 1913	Friend, Edoardo Deosile, Bellingham, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	7½	Dk.	Bck.	Bro.	Large ears.	Italy	Naisole	C.P.R. N.Y.	Jan., 1913	Santa Anna	Apr. 20
7	no	Self	60	Yes	1913	Grand Trunk N.Y.	Jan. 1913	Friend, Wishore	No	no	no	no	Good	no	5	7½	Dk.	Blk	Bro.	Large ears	Italy	Naisole	C.P.R. N.Y.	Jan., 1913	Santa Anna	Apr. 20
8	no	Self	120	Yes	1913	Grand Trunk N.Y.	Feb. 14, 1913	Friend, Wishore	No	no	no	no	Good	no	5	5	Dk.	Blk.	Bro.	Scar left side head	Italy	Naisole	C.P.R. N.Y.	Feb. 14, 1913	La Provence	Apr. 20
9	Yes	Self	250	Yes	1912	N.Y.	Mar. 1912	Friend, Henry Muller, Holly St., Seattle, Wash.	No	No	No	No	Good	No.	5	9½	Med.	Bro.	Grey	None	Germany	Meppern	C.P.R. N.Y.	Mar. 27, 1912	Kaiser Wilhelm de Grosse	Feb. 8
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

B.C.E.R. British Columbia Electric Railway
C.P.R. Canadian Pacific Railway.

11—4673

Edward L. Curtz
Immigrant Inspector.

F. Jenkins
Stenographer

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1+3 Printed copies on 548 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT TO BE TAKEN

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 14

PORT OF Sumas, Wash.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	alias Hall / Hogberg /	Primary E.S.H. / Frank	32		M M	Cook	Yes	Yes	Finland	Finnish	Canada	Fitzhugh, Alberta	Brother, Karell Kunnas, Helsingfors, Finland.		
2	alias Hall / Hogberg /	Primary E.S.H. / Annie	34		F M	None	Yes	Yes	Finland	Scand.	Canada	Fitzhugh, Alberta	Father, Gustaf Nieman, Forga, Finland.	Ore.	Portland
3	Nelson	Primary E.S.H. / Adolf	22		M S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Canada	Kamloops, B.C.	Father, Nels Nelson, Varmland, Sweden.	Ore.	Portland
DEBARRED 4	Rekstunkwicz	B.S.I. / John	30		M M	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Canada	Vancouver, B.C.	Mother, Isabel Rekstunkwicz, Wilno, Russia.	Wash.	Everett
5	Towlow	Primary T.P.C. / Robert Lawrence	23		M S	Plumber	Yes	Yes	Newfoundland	English	Newfoundland	Trinity	Father, Oswin Towlow, Trinity Newfoundland.	None	None
DEBARRED 6	Edorado	B.S.I. / Jacconi	26		M S	Laborer	Yes	Yes	Italy	North Italian	Canada	Kamloops, B.C.	Mother, Abigala Bongiorni, Miland, Italy.	Wash.	South Bend
7	Farrell	Primary T.P.C. / Matthew	26		M S	Laborer	Yes	Yes	Ireland	Irish	Canada	Lytton, B.C.	Father, Matt Farrell, County Galway, Ireland.	Wash.	Sumas
DEBARRED 8	Del Vecchio	Primary T.P.C. / Giuseppe	21		M S	Laborer	Yes	Yes	Italy	North Italian	Canada	Hope, B.C.	Father, Miguel Del Vecchio, Ripabrettoni, Italy.	Wash.	Seattle
DEBARRED 9	Urban	B.S.I. / John	26		M S	Laborer	Yes	Yes	Austria	German	Canada	Cumberland, B.C.	Father, Mike Urbasi, Jurgow, Austria	Wash.	Seattle
10	Murane	B.S.I. / Salvatori	29		M S	Laborer	No	No	Italy	South Italian	Canada	Chilliwack, B.C.	Brother, Vincenzo Murane, Monte Piani, Abbruzzi, Italy.	None	None
11	Kussman	/ Theresa	59		F Wd	None	Yes	Yes	Germany	German	Canada	Edmonton, Alta.	Son, John Kussmann, Abbotsford, B.C. Canada	None	None
12	O'Rourke	Primary E.S.H. / William	1/2		M S	Laborer	Yes	Yes	Ireland	Irish	Canada	Yale, B.C.	Father, Patrick O'Rourke, Bruff, Co Limerick, Ireland.	Wash.	Burlington
13	Ethridge	Primary T.P.C. / Henry N	24		M S	Chauffeur	Yes	Yes	England	English	Canada	Winnipeg, Man.	Father, Thomas H. Ethridge, 122 Stockwell St. Brixton, London, England.	Wash.	Sumas
14	Webostad	Primary T.P.C. / Julius	23		M S	Laborer	Yes	Yes	Norway	Scand	Canada	Vedder Mountain B.C.	Father, Peter Jnsen Webostad, Webostad, Norway.	Wash.	Seattle
15	Johnson	Primary T.P.C. / Carl W	26		M S	Gold Miner	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Canada	Lillooet, B.C.	Father, Lars P. Johnson, Borgholm, Sweden.	Wash.	Bellingham
16	Paskvan	Primary F.C.J. / Peter	24		M M	Farmer	Yes	Yes	Austria	Croatian	Canada	Saskatoon, Sask.	Father, Luca Pasquin, Markopol, Austria.	Mont.	Hamilton
17	Zaputil	Primary T.P.C. / Stanlung	25		M M	Laborer	Yes	Yes	Austria	Croatian	Canada	Saskatoon, Sask.	Mother, Rossie Zaputil, Markopol, Austria	Wash.	Roslyn
DEBARRED 18	Rosich	Primary T.P.C. / Joe	32		M M	Laborer	Yes	Yes	Austria	Croatian	Canada	Saskatoon, Sask.	Mother, Marie Rosich, Markopol, Austria	Wash.	Roslyn
DEBARRED 19	Bledici	B.S.I. / Isidore	22		M S	Laborer	No	No	Italy	South Italian	Canada	Penticton, B.C.	Father, Antonio Bledici, Cosetsa, Udina, Italy.	Wash.	Roslyn
DEBARRED 20	Lavalle	B.S.I. / Giuseppe	24		M S	Stone Cutter	Yes	Yes	Italy	North Italian	Canada	Penticton, B.C.	Mother, Katarina Lavalle, Piasco, Cuneo, Italy.	Wash.	Bellingham
DEBARRED 21	Darnelli	B.S.I. / Dourdo	25		M S	Laborer	Yes	Yes	Italy	North Italian	Canada	Penticton, B.C.	Mother, Amelia Darnelli, Fivizzano, Massa Carara, Italy	Wash.	Bellingham
22	Arset	Primary F.C.J. / Edward	31		M S	Laborer	Yes	Yes	Norway	Scand.	Canada	Edmonton, alta.	Father, Elias Arsat, Aalesund, Norway.	Wash.	Seattle
23	Arset	Primary F.C.J. / Hans	33		M S	Laborer	Yes	Yes	Norway	Scand.	Canada	Edmonton, alta.	Father, Elias Arsat, Aalesund, Norway.	Wash.	Seattle
24	Erickson	Primary T.P.C. / John G.	21		M S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Canada	Ruby Creek, B.C.	Mother, Carolina Erickson, Norlington, Sweden.	Wash.	Bremerton
25	Lund	Primary F.C.J. / Edwin	28		M S	Bricklayer	Yes	Yes	Norway	Scand.	Canada	Ruby Creek, B.C.	Father, Christ Lund, Sorpburg, Norway.	Wash.	Seattle
26	Larson	B.S.I / Louis	1/3		M S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Canada	near Vancouver, B.C.	Father, August Larson, Halsted, Sweden	Wash.	Seattle
27	Stebi	Primary E.S.H. / Louis	1/8		M M	Shoemaker	Yes	Yes	Switzerland	German	Canada	Murrayville, B.C.	Brother, Theodore Stebi, Basil, Switzerland.	Wash.	Seattle
28	Anderson	Primary T.P.C. / John	26		M S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Canada	Vancouver, B.C.	Father, Andrew Anderson, Roggard, Sweden	Calif.	Santa Ma
29	Clark	Primary E.S.H. / Robert	28		M S	Teamster	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Canada	Vancouver, B.C.	Brother, William Clark, Buckie, Banffshire, Scotland	Wash.	Big Lake
30	Larson	Primary E.S.H. / Axel	26		M S	Carpenter	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Canada	Kamloops, B.C.	Father, Oscar Larson, Nilsbi, Sweden.	Wash.	Deli
59	NOT USED													Wash.	Pres

CLASS C.
NON-TAXABLE.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April 24, 1913. Class C Non-Imm.

(OVER.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
o.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	$300.00	Yes	1901 1907 1910	New York	Brother, John Hill, Address Unknown, Portland, Ore.	No	No	No	No	Good	No.	5	8	Fair	Blood	Bro.	Third finger right hand crooked	Finland	Jamsorfors	C.P.R. Savannah	Mar. 1901	Noak VI	Mar. 26.
2	Yes	Husband		Yes	1905 1912	Mass.	Oct. 1912	Brother in law, John Hill, Address Unknown, Portland, Ore.	No	No	No	No	Good	No.	5	3	Ruddy	Blood	Blue	None	Finland	Porga	C.P.R. New York	Feb. 1905	Oscar II	Mar. 26.
3	Yes	Self	$600.00	Yes	1909 1912	Mont.	June 1912.	Sister, Mary Nelson, General Delivery, Everett, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	9	Ruddy	Auburn	Blue	None	Sweden	Lysvik	C.P.R. New York	Mar 29 1909	Baltic	Mar. 27.
4	No	Walked	hour	Yes	1910 1912	C.P.C. Wash.	May 19, 1912.	No Address	No	No	No	No	Good	No	5	6	Med.	Bro.	Blue	Two small burn scars Right Cheek	Russia	Wilno.	W.H. New York	Mari 1910.	Unknown	Mar. 29.
5	Yes	Self	$25.00	Yes	1905 1912	Wash.	Nov. 1912.	Uncle, Patrick Lawlor, Box 251, South Bend, Wash	No	No	No	No	Good	No.	5	8	Fair	Lt. Bro.	Blue	None	Newfoundland	Trinity	C.P.R. Sydney, N.S.	Mar 8, 1913	Bruce	Mar. 30.
6	No	Walked	hour	Yes	1907 1912	New York C.P.C.	Oct. 1912.	No Address	No	No	No	No	Good	No.	5	8½	Dark	Dark Bro.	Blue	Scar near end of nose.	Italy	Milan	W.B.C.E. New York	May 1909.	Unknown Italian Line	Mar. 29.
7	Yes	Self	$53.00	Yes	1907 1913	Calif.	Jan. 1913.	Friend, Matt Hannon, General Delivery, Seattle, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	Lt. Bro.	Blue	None	Ireland	Ballygar	C.P.R. New York	July 11, 1907.	Adriatic	Apr. 2.
8	Yes	Self	$31.00	Yes	1906 1912	Wash.	Dec. 1912.	Friend, Michael Flin, 6506 3rd Ave. N.W. Seattle Wn.	No	No	No	No	Good	No.	5	5	Dark	Dark Bro.	Bro.	None	Italy	Rippabottoni	C.P.R. New York	Feb 12 1906.	Cedric	Apr. 3.
9	No	Walked	$25	Yes	1902 1912	L.P.C. Calif.	Oct. 25, 1912.	No Address	No	No	No	No	Good	No.	5	9½	Fair	Lt. Bro.	Blue	Blue Spot on right temple	Austria	Unrasw.	W.H. New York	Nov. 1902	Unknown	Apr. 2
10	No	Walked	$6.00	Yes	1901 1912	L.P.C. Calif.	Oct. 1912.	No Address	No	No	No	No	Good	No.	5	6	Dark	Black turning Gray	Bro	Small scars over left eyebrow	Italy	Monte Ciani	W.H. New York	about Jan 1901.	Unknown	Apr. 3.
11	Yes	Daughter	$10.00	Yes	1867 1912	Minn. Wash	June 30, 1912.	Daughter, Mrs. Mary Tuscanna, General Delivery Burlington, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	4	Med	Gray	Blue	None	Germany	Leipstad	C.P.R. New York	Apr. 14, 1867	Unknown	Apr. 3
12	No	Walked	$100.00	Yes	1886 1912	Ill. Mont. Wash.	Oct. 1912.	Friend, Lloyd Beeler, Mt. Baker Bee Ranch, Tenas, Wash.	No	No	No	No	Good	No.	5	9	Med.	Dark Bro.	Blue	Scar over left eyebrow	Ireland	Bruff	W.H. New York	mari. 1886	Oceanic	Apr. 5.
13	Yes	Self	$31.50	Yes	1909 1912	Mass. Maine	July 4, 1912.	Friend, Wm George, Address Unknown, Seattle, Wash.	No	No	No	No	Good	No.	5	6½	Fair	Lt. Bro.	Blue	None	England	London. Bristol.	C.P.R. Boston	Dec 22 1909.	Boston	Apr. 5.
14	No	Self	$40.00	Yes	1910 1912	Wash.	Dec. 20, 1912.	Friend, Harry Brassaw, General Delivery, Bellingham, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Fair	Lt. Bro.	Bro.	None	Norway	Oarstad	B.C.E.R. Halifax	Feb. 1910.	Corsican	Apr. 5.
15	No	Self	$90.00	Yes	1904 1911 dec 1912	Jel. Mont.	apr. 15, 1912	Friend, Andrew Karlson, General Delivery, Hamilton, Mont.	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Flaxen	Blue	Mustache	Sweden	Oland	C.P.R. New York	Aug 24, 1909.	Celtic	Apr. 6.
16	Yes	Self	$100.00	Yes	1909 1913	Wash.	Mar. 1913	Wife, Eva Pasquin, General Delivery, Roslyn, Wash	No	No	No	No	Good	No.	5	9	Fair	Light	Blue	Scar on right jaw	Austria	Markopol	C.P.R. New York	July 1909.	Hamburg	Apr. 7.
17	Yes	Self	$90.00	Yes	1910 1913	Wash.	Mars 1913.	Wife, Mary Jagstil, General Delivery, Roslyn, Wash	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Fair	Dark Bro.	Blue	Scar over left eye	Austria	Markopol	C.P.R. Unknown	July 1910.	Unknown	Apr. 7.
18	Yes	Self	$30.00	Yes	1910 1913	Wash	Mars 1913.	Wife, Pauline Rosiek, General Delivery, Roslyn, Wash	No	No	No	No	Good	No.	5	6	Fair	Bro.	Bro.	Auburn Mustache	Austria	Markopol	C.P.R. New York	Feb. 1910	Unknown Ham-Amer Line	Apr. 7.
19	No	Walked	$40	Yes	1909 1911 1912	L.P.C. Wash.	July 4, 1912.	Cousin, Antonia Loschek, General Delivery, Bellingham, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	9½	Fair	Bro.	Hazel	Scar over left eyebrow	Italy	Casetta	W.C.P.R. New York	June 1909	La Provence	Apr. 7.
20	No	Walked	$95	Yes	1911 1912	L.P.C. Vermont	Aug. 1912.	Friend, Frederick Alico Marino, General Delivery, Bellingham, Wash	No	No	No	No	Entire	No.	5	7¼	Dark	Dark Bro.	Hazel	Scar over right eye	Italy	Piasco	W.C.P.R. New York	Feb 1911.	La Provence	Apr. 7.
21	No	Walked	$5.00	Yes	1911 1912	L.P.C. Ill.	Aug. 1912.	Friend, Nello Landi, 3546 Dock St., Bellingham, Wash.	No	No	No	No	Good	No.	5	9	Med	Black	Bro.	Scar right of nose.	Italy	Panbile	W.C.P.R. New York	Nov. 1911.	Savoia	Apr. 7.
22	Yes	Self	$40.00	Yes	1903 1913.	Ore. Wash	Apr 2, 1913.	No Address	No	No	No	No	Good	No.	5	8	Med.	Bro.	Bro.	None	Norway	Aalesund	C.P.R. Quebec	June 1904	Unknown	Apr. 10.
23	Yes	Self	$25.00	Yes	1903 1913.	Ore. Wash.	Apr 2, 1913	No Address	No	No	No	No	Good	No.	5	8	Med.	Bro.	Bro.	None	Norway	Aalesund	C.P.R. Quebec	May 1903	Lake Champlain	Apr. 10.
24	Yes	Self	$70.00	Yes	1910 1913	Wash.	Apr 2, 1913	Brother, Peter H. Erickson, General Delivery, Brennan, Wash	No	No	No	No	Good	No	5	10	Med.	Bro.	Bro.	None	Sweden	Norlimotan	C.P.R. Quebec	May 6 1910	Unknown Allan Line	Apr. 10.
25	Yes	Self	$15.00	Yes	1908 1913	Wash.	Apr 2, 1913.	No Address	No	No	No	No	Good	No.	5	11	Med	Bro.	Blue	None	Norway	Sorpburg	C.P.R. New York	Mari 1908	Holy Olaf	Apr. 10.
26	Yes	Self	$15.00	Yes	1886 1912	Mont. Wash. Colo.	Mar. and Jan June 1912.	No Address	No	No	No	No	Good	No.	5	9	Fair	Dark Bro.	Blue	Scar back of left hand	Sweden	Halsted	C.P.R. New York	Apr 28 1886	Hekla	Apr. 12.
27	No	Self	$60.00	Yes	1906 1909 1913	Calif. Wash.	Feb 1913	Wife, Bertha Hebi, General Delivery, Santa Manila, Cal	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Black	Bro.	None	Switzerland	Degeralrim	B.C.E.R. Quebec	Aug. 1906.	Bavaria	Apr. 14.
28	No	Self	$90.00	Yes	1907 1908 1907 1913 1909	Wash	Mar 1, 1913	No Address	No	No	No	No	Good	No	5	10½	Fair	Lt. Bro.	Blue	None	Sweden	Roggard Rattera.	C.P.R. Boston	June 1906	Cymric	Apr. 15.
29	Yes	Self	$50.00	Yes	1912	Wash. Visit	Nov. 1912.	Father, Robert Clark, General Delivery, Arlington, Wash	No	No	No	No	Good	No.	5	8	Med	Bro	Bro	None	Scotland	Elginshire	C.P.R. Quebec	May 15 1905	Athenian	Apr. 1
30	Yes	Self	$20.00	Yes	1912	Wash	Dec. 1912.	Friend, John Ingberg, General Delivery, Preston, Wash.	No	No	No	No	Good	No	6	0	Fair	Cloud	Blue	None	Sweden	Nilsbi	C.P.R. Quebec	June 1910	Megantic	Apr.

C.P.R. Canadian Pacific Railway.
W.H. Walked Highway.
W.B.C.E. Walked British Columbia Electric Railway.
B.C.E.R. British Columbia Electric Railway.
W.C.P.R. Walked Canadian Pacific Railway.

Thos. H. Cook

Edward F. Corwin
Immigrant

11—4673

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Issued 1893 revised, copied on 5 x 8 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 5

PORT OF Sumas, Wash.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Studnicek	Theodore	29		M S	Laborer	Yes	Yes	Germany	German	Canada	Pitt Meadows B.C.	Father, Frank Studnicek, Zabrekan, Germany	Wash	Bellingham
2	Mallan	John	29		M S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Canada	Warhoops, B.C.	Mother, Anna Mallan, Filalli, Poland, Russia	Wash	Seattle
3	Devon	George	30		M S	Fireman	Yes	Yes	England	English	Canada	Edmonton, Alta	None	Wash	Seattle
4	Gallagher	Eugene	23		M S	Laborer	Yes	Yes	Ireland	Irish	Canada	Vancouver, B.C.	Father, Patrick Gallagher. Murroa, Donegil, Ireland.	Wash	Tacoma
5	Twomey	Charles	24		M S	Laborer	Yes	Yes	Ireland	Irish	Canada	Vancouver, B.C.	Mother, Ellen Twomey. Murroa, Donegal, Ireland.	Wash	Tacoma
6	Ikleson	Ole T.	26		M S	Logger	Yes	Yes	Norway	Scand.	Canada	Namaimo B.C.	Father, Peter Ikleson, Grinstad, Norway	Wash	Bellingham
7	[illegible]	Andrew	33		M M	Lumberman	Yes	Yes	Switzerland	German	U.S.A.	Hefner P.O. via Kingsgate	Sister, Marguerita Andrick, Oregon City, Ore.	Ore.	Oregon City
8	[illegible]	Carl	24		M S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Finnish	Canada	Kamloops, B.C.	Cousin, Switzerland Father, Samuel Macke, Lahea, Finland	Wash	Bellingham
9	Lake	Thomas	28		M S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Finnish	Canada	Kamloops, B.C.	Father, Thomas Lake, Wapur, Finland	Wash	Bellingham
10	Dale	Charles B.	22		M S	Laborer	Yes	Yes	Australia	English	Canada	Nanoose, B.C.	Mother, Kate Dale, Camborne, Cornwall, Eng.	Calif	Bakersfield
11	Hocken	Leonard	21		M S	Laborer	Yes	Yes	England	English	Canada	Nanoose, B.C.	Mother, Elizabeth Hocken, Feeagow, Cornwall, England	Calif	Bakersfield
12	Rivers	John	31		M S	Laborer	Yes	Yes	Russia	German	U.S.A.	Seattle, Wash.	Bro., Martin Benne, Pifland, Russia	Wash	Seattle
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
60	NOT USED														

Primary T.P.C. — Debarred

Primary F.C.J. — Debarred

B.S.I. — Debarred

Primary F.C.J. — Debarred

Primary F.C.J. — Debarred

Primary T.P.C. — Debarred

Primary T.P.C. — Debarred

Primary T.P.C. — Debarred

Primary T.P.C. — Debarred

B.S.I. — Debarred

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS C.
NON-TAXABLE.

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF Apr 21, 1913. Class C Non-Tax.

(OVER.

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27		28	29		30	31	32	33
	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage; whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Even in prison or almshouse, or kept at public expense or charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.																	
1	No	Self	$15.00	Yes	1908	Illinois Cal.	April 11, 1913	No Address.	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Lt. Flaxn.	Blue	Scar over right eye.	Germany	Zabrlkan	New York	1908	America	Apr. 16.
2	No	Self	$7.50	Yes	1903	Wash.	1913.	Friend, Dan Hale, Roosevelt and 6th St., Seattle, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Dark	Dk. Bro.	Dk. Bro.	Small Scar right eye brow	Russia	Gilalli.	B.C.E.R.	Sept. 1903.	Unknown	Apr. 16.
3	Yes	Self	$30.00	Yes	1910	New York	Aug 27, 1912.	Dennis Lenion, General Delivery, Seattle, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	4½	Med.	Bro.	Bro.	Japanese girl tat toed right forearm	England	Poland. Liverpool	New York C.P.R.	1902. July 5.	Unknown Manchester	Apr. 16.
4	No	Walked	50	Yes	1907	L.P.C. Wash.	Mar 29, 1913.	Brother, Walla Walla Gallagher, 5107 Winnifred St., Tacoma, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	8	Ruddy	Dark Bro.	Blue	Scar under chin, right side.	Ireland	Murroa. Dougal	St. John W.G.N.	1907. Apr 24	Thomas	Apr. 18.
5	No	Walked	30	Yes	1909	L.P.C. Wash.	Mar 20, 1913.	Brother, Joseph Sweeney, 5107 Winnifred St., Tacoma, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Med.	Dark Bro.	Blue	Nose.	Ireland	Murroa. Dougal	New York W.G.N.	1909. Apr 24	Caledonia	Apr. 18.
6	No	Self	$6	Yes	1910	Wash.	Oct 6, 1913	No address. Wife, Elizabeth B., Oregon City, Oregon	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Bro.	Hazel	Lt. right side of face and scar	Norway	Grimstad	B.C.E.R. N.Y. C.P.R.	May, 1910	United States	Apr. 19
7	Yes	Self	$70.	Yes	1913	Ore.	1913		No	No	No	No	Good	No	5	10½	Med.	Dk. Bro.	Blue	Scar over left eye	Switzerland	Meiringen	N.Y. C.P.R.	Mar., 1900.	Unknown	Apr. 19
8	Yes	Self	$25	Yes	1905 1911 1912	Ohio. Minn. Wash.	July 1913	No address	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Fair	Dk. Bro.	Bro.	Burn scar right hand	Finland	Fabea	N.Y. C.P.R.	Sept., 1905	St. Paul	Apr. 20
9	Yes	Self	$5	Yes	1906 1912	Mont. Minn.	1913	No address	No	No	No	No	Good	No	5	11½	Fair	Lt. Bro.	Blue	Scar left jaw Scar left side	Finland	Wapan	N.Y. C.P.R.	Apr., 1906	St Paul	Apr. 20
10	No	Self	$5.	Yes	1910 1913	Calif	Mar 3, 1911	Female, Wm. E. Berg, Bakersfield, Calif. Bro. Joseph Hasberg, 0/0 33 Edsel, Bakersfield, Calif.	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	Dk. Bro.	Blue	Chin.	Australia	Gympie	N.Y. C.P.R.	1910. Oct.,	Megantic	Apr. 20
11	No	Self	$50	Yes	1913	Calif	Mar 3, 1911 Apr 1911	Rooming House, 1113 - 1st Ave., Seattle, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Med.	Dk. Bro.	Bro.	Nose	England	Tiessaco	N.Y. C.P.R.	1910 Sept	Lusitania	Apr. 20
12	Yes	Self	$5	Yes	1911	Wash.	Apr. 1913		No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Dk. Bro.	Blue	None	Germany	Hamburg	N.Y.	1907	Unknown	Apr. 22
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

B.C.E.R. British Columbia Electric Railway.
C.P.R. Canadian Pacific Railway.
W.G.N. Walked Great Northern Tracks.

Thos. S. Cook

Edward S. Corwin
Immigrant Inspector.

11—4673

CLASS C.
NON-TAXABLE.

Fred W. Jenkins
Insp.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1 to 13 incl. copied on 5 4 8 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Sheet No. 6

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Sumas, Wash.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
DEBARRED 1	Boriesriez	BSI Wreburn	25		M	S	Laborer	No	No	Austria	Polish	Canada	Vancouver B.C.	Father, Evan B. Boriesriez, Boreplaw, Austria	Wash	Seattle
2	Williams	BSI Alexander	46		M	M	Laborer	Yes	Yes	Russia	Finnish	Canada	abbotsford. B.C	Wife, Hilma Williams, Turun Laow, Finland	Wash	Seattle
3	Jhon alias Jack, Mike	B.S.I. Matfe	28		M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver, B.C.	Brother, Ewan Jhon, Uladivostok, Tibria, Russia	Wash	Sumas
4	Prokopnsky	B.S.I. Herb	20		M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver, B.C.	Brother, Alex Prokopensky, Corel, Wolin, Russia	Wash	Sumas
5	Caplet	B.S.I. Harry	25		M	S	Hard rock miner	Yes	Yes	Canada	French	Canada	Whonnock B.C.	Father, Oliver Caplet, Mattwa, Ont. Canada	Wash	Bellingham
DEBARRED 6	Majsnik	B.S.I. George	24		M	S	Labaer	yes	yes	Austria	Slovak	Canada	Lytton, B.C.	Father, John Majsnik, Paljina, Liesz, Austria	Wash	Bellingham
DEBARRED	K. Kebavas alias Joe Kebavas	B.S.I.	19		M	S	Labaer	No	No	Austria	Croatian	Canada	Lytton, B.C.	Father, Joe Kebavas, Cprouljc, Austria	Wash	Tacoma
8	Donahue	B.S. James	33		M	S	Labaer	yes	yes	U.S.A.?	Irish	Canada	Vancouver, B.C.	Father, P. J. Donahue, Dawson, N. T.	Wash	Seattle
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
31	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CC CLASS CC.

11—4873

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April 24, 1912. Class CC.

(OVER.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Examined in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in consequence of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?																
1	No	Walked	$15.00	No			No Address	No	No	No	No	Good	No.	5	8	Med.	Bro.	Blue	Scar over left eye	Austria	Borsplaw	W.H. Unknown	Mar. 1912	Unknown	1913. Mar. 29.
2	No	Self	$30.00	Yes	1904	Mich. Wis. Minn.	Friend, Isaac Hill, Address Unknown, Seattle, Wash.	No	No	No	No	Good	No.	5	5¾	Fair	Bro.	Blue	Scar left middle finger.	Finland	Laon.	C.P.R. Boston	Aug. 1907 Spring 1904. (Canard Line)	Unknown	Apr. 11.
3	Yes	Self	$300.00	No	1907	Minn. Wash.	No Address.	No	No	No	No	Good	No.	5	9½	Med.	Bro.	Blue	Small scar left forehead	Siberia	Vladivostok	B.C.E.R. Victoria	March 1910. (Jap. Line)	Unknown	Apr. 11.
4	Yes	Self	$54.00	Yes	1910 1912	Maine	No Address.	No	No	No	No	Good	No.	5	5	Med.	Bro.	Hazel	Large Scar left neck.	Russia	Corel	B.C.E.R. New York	June, 1910 La Provincia		Apr. 11.
5	No	Self	$74.00	Yes	1907 1909	Mich	No Address.	No	No	No	No	Good	No.	5	7	Med.	Dk. Bro.	Dk. Bro.	Scar left jaw.	Canada	North Bay Ont.	C.P.R.			Apr. 16.
6	No	Walked	$1.	Yes	1907 1912	Maine, Oct. L.P.C.	No Address	No	No	No	No	Good	No	5	5¾	Med.	Bro.	Bro.	Small Scar between eyes	Austria	Polgon	W.C.P.R. Mich.	Aug. 1907	Smolenski	Apr. 19.
7	No	Walked	10	Yes	1907 1912	L.P.C. Wash.	Bro., Mike Kebavac, Tacoma, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	8	Med.	Dk. Bro.	Hazel	Scar right index	Austria	Cerodje	W.C.R.R. Mich.	Dec. 25, 1911	Unknown	Apr. 19.
8	Yes	Self	$30	Yes	1910 Back to Europe 1912	Wash.	No address	No	No	No	No	Good	No	5	8	Ruddy	Bro.	Blue	Scar left cheek	U.S.A.?	Lawton, N.D.	C.P.R.			Sep. 24
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

W.H. Walked Highway
C.P.R. Canadian Pacific Railway
B.C.E.R. British Columbia Electric Railway
W.C.P.R. Walked Canadian Pacific Railway

11—4673

Fred C. Jenkins
Immigrant Inspector in charge.

CLASS

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 38.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1 to 8 inclusive, copied on 5x8 by F. H. S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 7

PORT OF Sumas, Wash.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Nicholas	B.S.I. / Jim	23		M S.	Laborer	Yes	Yes	Roumania	Roumanian	Canada	Hope, B.C.	Brother, John Nicholas, Craftria, Macedonia.		
DEBARRED 2	Palcinik	B.S.I. / Nicholas	29		M S.	Laborer	Yes	Yes	Austria	Polish	Canada	Vancouver, B.C.	Father, Michael Palcinik, Boryslaw, Austria	Wash	Sumas
DEBARRED 3	Knowthrop	B.S.I. / Martin	36		M Wd.	Laborer	Yes	Yes	England	English	Canada	New Westminster B.C.	Mother, Suzana Knowthrop, Barrow in Furness, England.	Wash	Seattle
DEBARRED 4	Zaktada	B.S.I. / John	39		M M	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Canada	Vancouver, B.C.	Wife, Anna Zaktada, Radlowska, Dubrau, Poland Austria	Wash	Sumas
5	De Christopher	B.S.I. / Nazzarino	24		M S	Laborer	Yes	Yes	Italy	South Italian	Canada	New Westminster, B.C.	Father, Medrato De Christopher, Ortona, Aquila, Italy	Wash	Seattle
6	Vardelli	B.S.I. / Antonio	22		M S	Laborer	Yes	Yes	Italy	South Italian	Canada	New Westminster, B.C.	Father, Giovanni Vardelli, Pascana, Italy.	Wash	Seattle
7	Christensen	Primary F.C.J. / Lars	46		M S	Laborer	Yes	Yes	Denmark	Scand.	Canada	Chilliwack B.C.	Uncle, Peter Larsen, Walen, Denmark	Wash	Seattle
DEBARRED 8	Andrillo	B.S.I. / Benedict	26		M S	Laborer	No	No	Italy	South Italian	Canada	Harrison Mills, B.C.	Father, Giovanni Andrillo, Vineatura, Campo Basso, Italy.	Wash	Seattle
DEBARRED 9	Gonzales	B.S.I. / Frank	23		M S.	Bricklayer	No	No	Cuba	Spanish	Canada	Vancouver, B.C.	Father, M. Gonzales, Havana Cuba.	Wash	Sumas
10	Snare	Primary T.P.C. / Simon	32		M S	Electrician	Yes	Yes	Norway	Scand.	Canada	near Hazey B.C.	Mother, Sigrid Snare, Aabogn, Norway	Wash	Seattle
11	Deimar	Primary T.P.C. / Reinhold	41		M M	Carpenter's Helper.	Yes	Yes	Germany	German	Canada	Kamloops, B.C.	Wife, Antonie Deimer, Kettin, Germany	Ore.	Portland
12	Deimar	Primary T.P.C. / Leonhard	12		M S.	None	Yes	Yes	Germany	German	Canada	Kamloops, B.C.	Mother, Antonie Deimer, Kettin, Germany.	Ore.	Portland
13	Linquist	Primary T.P.C. / Rudolph	28		M S.	Carpenter	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Canada	Vancouver, B.C.	Father, John Linquist, Trehorningsje, Sweden.	Wash	Sumas
14	Storm	Primary T.P.C. / Victor	34		M S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand	Canada	Kamloops, B.C.	Brother, Gustaf Storm, Forsberg, Sweden.	Wash	Sumas
15	Enholm alias Hill	Primary F.C.J. / John	31		M M	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand	Canada	Edmonton, Alta	Mother, Beatrice Enholm, Hynsand, Sweden.	Wash	Arlington
16	Ostman alias Eng Finnan	Primary T.P.C. / Gustaf A.	31		M S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Finnish	Canada	Harrison Mills, B.C.	Brother, John Ostman, Petalaks, Finland	Wash	Seattle
17	Nicks	B.S.I. / Oscar	27		M S.	Laborer	Yes	Yes	Russia	Scand	Canada	Harrison Mills, B.C.	Father, Michael Nicks, Narbes, Finland	Calif	Pasadena
18	Paulsen	Primary E.S.H. / Betty Ida	27		F S.	Domestic	Yes	Yes	Norway	Scand.	Canada	Lajord. Sask	Father, Herbert Paulsen, Ulfstenrick, Norway	Wash	Everett
DEBARRED 19	Desant	B.S.I. /	26		M S.	Laborer	Yes	Yes	India	East Indian	Canada	Langley Prairie, B.C	Brother, Landa, Chhatarpur, Punjab, India.	Wash	Sumas
11095/1638 20	Chippindall	B.S.I. / Septimus	35		M M	Civil Engineer	Yes	Yes	Ireland	Irish	Canada	Red Deer, alta.	Father, John A. Chippindall, Newcastle, Co. Down, Ireland.	Calif	Oakland
21	Monahan	Primary E.S.H. / James	27		M S.	Civil Engineer	Yes	Yes	England	English	Canada	Savona, B.C.	Father, James Monahan, Chester, England.	Wash	Seattle
22	Thompson	Primary T.P.C. / Tom.	25		M S.	Trapper	Yes	Yes	Norway	Scand.	Canada	Vancouver	Father, Tom Olson, Flekkefjord, Norway	Wash.	Bellingham
23	Kerley	Primary T.P.C. / Hans Fredrick	31		M. S.	Seaman	Yes	Yes	Germany	German	Canada	Vancouver	Mother, Mary Kelduff, Langenbund, Germany.	Calif	San Francisco
24	Kelly	Primary T.P.C. / Thomas	49		M M	Miner	Yes	Yes	Newfoundland	English	Newfoundland	Placentia	Wife, Teresey Kelly, Placentia, Newfoundland	Wash.	Seattle
25	Lamon	Primary T.P.C. / William Jr.	26		M S.	Coal Miner	Yes	Yes	Newfoundland	English	Newfoundland	Placentia	Mother, Mrs. Wm Lamon, Placentia, Newfoundland	Wash.	Seattle
DEBARRED 26	Capulici alias Licatina Guiseppi	B.S.I. / Licatina	111		F S.	Laundress	No	No	Italy	Italian	Canada	Vancouver	Father, Antonio Capulici, 608 Prior St., Vancouver, B.C.	Wash.	Seattle
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
62	NOT USED														

CLASS D.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Last landing Mar. 31, 1913, Empress of Ireland.

11—4678

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April 24, 1913 Class D.

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29				30	31	32	33
	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage; whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	Self	$10.00	Yes	1907 1911	New York Alabama Illinois	Aug. 1911.	No Address.	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Black	Bro.	Top middle two teeth gold	Macedonia	Ceraferia	C.P.R. New York	May 1907	Unknown	1913. Mar. 27.
2	No	Walked	$20.00	Yes	1910	L.P.C. Mass.	Summer 1910.	No Address	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Med.	Dk. Bro.	Blue	None.	Austria	Boryplaw	W.H. New York	Jan. 1910.	Unknown	Mar. 29.
3	No	Walked	$4.00	No	✓	L.P.C.		No Address	No	No	No	No	Good	No	5	9¾	Med.	Bro.	Gray	Small scar on forehead near hair.	England	Bathrow in Furness	W.H. Montreal	May 1911.	Victorian	Mar. 29.
4	Yes	Self	$3.75	Yes	1909	Visits only New York	July 1909	No Address.	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Med.	Bro.	Blue	Heavy light-brown moustache Mole near outer	Russia	Ema Zgaravets	B.C.E.R. Quebec	July 16. 1905	Unknown	Apr. 1.
5	No	Self	$22.00	Yes	1904 1907 1907 1911	Conn. Wash.	Aug. 1911.	Friend. Alfonzo Tocco, 1125 20th Ave. S. Seattle, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	3½	Dark	Black	Bro.	Corn on right eye	Italy	Ortono	B.C.E.R. Boston.	Feb. 22. 1909.	Critic.	Apr. 2.
6	Yes	Self	$2.00	Yes	1908	North Dak.	Nov.	Friend. Alfonzo Tocco. 1125 20th Ave. S. Seattle, Wash	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Med.	Black	Bro.	Scar right temple. Scar right forehead	Italy	Pascena.	B.C.E.R. New York	Apr. 18. 1908.	Unknown	Apr. 2.
7	Yes	Self	$25.00	Yes	1911 1885 1907	Wash. Minn. Wis.	1911. Fall 1907.	No Address.	No	No	No	No	Good	No	5	7	Med	Bro.	Hazel	Left little and right middle finger amputated.	Denmark	Walen	B.C.E.R. Quebec	About 1885.	Unknown	Apr. 3.
8	No	Self	$2.00	Yes	1911	L.P.C. Transit New York	Feb. 1911.	Friend. Antonio de Basso, 1st and Union Sts., Seattle, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	8¼	Dark	Black	Bro.	Small Scar. Center of forehead	Italy	Vincatura	B.C.E.R. New York	Feb. 1911.	Unknown	Apr. 3.
9	Yes	Friend	house	Yes	1907 1910	L.P.C. Oregon Wash.	Mar. 21 1910.	No Address.	No	No	No	No	Good	No.	5	1¾	Dark	Black	Bro.	Dimple in Chin. Two front upper teeth missing	Cuba	Santiago de Cuba	B.C.E.R. New York	May 1907.	Unknown	Apr. 3
10	No	Self	$8.00	Yes	1904 1906	South Dak.	Mar. 1906	No Address.	No	No	No	No	Good	No	5	11	Fair	Lt. Bro.	Blue	None	Norway	Aabogn.	C.P.R. New York	May 1904.	Columbia	Apr. 5.
11	Yes	Self	$280.00	No	✓	✓	✓	No Address.	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Dk. Bro.	Blue	Left eye prac. Nearly blind	Germany	Pyritz	C.P.R. St. John	Mar. 25. 1912.	Willehad	Apr. 8.
12	Yes	Father	No	✓	✓	✓	✓	No Address.	No	No	No	No	Good	No.	5	2	Med.	Bro.	Blue	None	Germany	Zaehan	C.P.R. St. John	Mar. 25 1912.	Willehad	Apr. 8.
13	Yes	Self	$200.00	No.	✓	✓	✓	No Address.	No	No	No	No	Good	No.	5	9	Fair	Lt. Bro.	Blue	Scar back left hand near base of thumb	Sweden	Ongermanland	C.P.R. Quebec	May 1911.	Empress of Britain	Apr. 11.
14	Yes	Self	$17.00	Yes	1905 1911	Mich.	Feb. 1911	No Address	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Lt. Bro	Blue	Mustache Heavily	Sweden	Perabrg	C.P.R. Quebec	Oct. 1905	Parisian	Apr. 11.
15	Yes	Self	$100	Yes	1902 1912	Wash.	Apr. 1. 1912.	Wife. Matilda Hill, Rural Delivery, Marysville, Wash.	No	No	No	No	Good	No.	5	7¾	Fair	Bro.	Blue	None	Sweden	Hemrsand	C.P.R. Quebec	May 28. 1902.	Lake Manitoba	Apr. 11.
16	Yes	Self	$310.00	Yes	1903 1911	Colo. Utah Idaho	Oct. 1911	Friend. Victor Wickland, 732 Lake View Ave., Seattle, Wash.	No	No	No	No	Good	No.	5	4½	Fair	Med. Bro.	Dk. Bro.	Anchor, heart + cross tattooed back right forearm	Finland	Malaks	C.P.R. San Francisco	Aug. 1903.	Cordova	Apr. 12.
17	No	Self	$235.00	Yes	1903 1911	Calif. Wash.	June 1911	Brother, Conrad Nicks, Rural Delivery, Asuma, Calif	No	No	No	No	Good	No.	5	10¾	Fair	Lt. Bro.	Blue	Scar back left hand and wrist	Finland	Narbra	C.P.R. New York	Nov. 1. 1903.	Etruria	Apr. 12.
18	Yes	Self	Yes	Yes	1910	Maine	1910.	Friend, Mrs. H. J. Co. 1525 Virginia Ave., Everett, Wash	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Blond	Blue	None	Norway	Ulfstenwick	C.P.R. Portland	Dec 25 Me. 1910.	Dominion	Apr. 13.
19	No	Self	$20.00	No	✓	L.P.C.	✓	No Address	No	No	No	No	Good	No	5	7¾	Bro	Black	Bro.	Scar end of nose	India	Punjab	C.P.R. Vancouver	Nov. 14 1906	Tartar	Apr. 16.
20	Yes	Self	$300.00	Yes	✓	✓	✓	Sister in law. Elizabeth Bell, 3826 Loma Vista, Fruitvale, Oakland Cal.	No	No	No	No	Good	No.	5	11	Med	Bro.	Blue	Scar upper Center forehead	England	Burton	C.P.R. Quebec	Apr. 28 #1911.	Empress of Ireland	Apr. 16.
21	Yes	Self	$100.00	Yes	1900 1911	Wash.	Nov. 1911.	No Address	No	No	No	No	Good	No	5	11	Ruddy	Lt. Bro.	Blue	None	England	Chester	C.P.R. New York	Oct. 1900	Cymric	Apr. 17.
22	No	Self	$	Yes	1908 1912	Wash.	Apr. 1912.	Ryan Hotel, 1Dock St., Bellingham, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Fair	Bro.	Blue	Mole left Cheek.	Norway	Ausdal	C.P.R. N.Y.	Apr. 1909	Oceanic	Apr. 19
23	No	Self	60	Yes	1909 1911	Calif	Apr. 1911	Pinelli, Christ Rock., 871 Toad. ave, San Francisco, Cal	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Blond	Grey	None	Germany	Sondeheut	C.P.R. San Francisco	Apr. 1906	California	Apr. 19
24	Yes	Self	30.	Yes	1907 1911	Idaho	Apr. 1911	Bro. Wm. Kelly, Seattle, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Dk. Bro.	Blue		None	Newfoundland	Placentia	C.P.R.	✓	✓	Apr. 20
25	Yes	Self				Under 16 Yrs.		Bro. John Sampson, James St. Seattle Wash	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Med	Dk. Bro.	Blue	None	Newfoundland	Placentia	C.P.R.	✓	✓	Apr. 20
26	No	C. Sup.		Yes	1910	N.Y.	1910	Friend, Silvio Maci, 612 - 3d ave., Seattle Wash	No	No	No	No	Good	No	5	2½	Dk.	Blk.	Bro.	Burn scar right Chest	Italy	Core	C.P.R. N.Y.	Summer 1910	San Juan	Apr. 20
27																									
28																									
29																									
30																									

C.P.R. Canadian Pacific Railway.
W.H. Walked Highway
B.C.E.R. British Columbia Electric Railway.

Line 20. Landed Mar 29, 1913, Empress of Ireland. (Returning to Canada from visit)

Thos Cook

Edward S. Curtis
Immigrant Inspector

11—4673

Class D.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1 to 26 incl. copied
in S 48 by F. M. S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1594

(9)

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Sumas, Wash.

SHEET NO. 8

11—1594

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Hammond	Primary E.S.H. Edward	64		M	M	None	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Edmonton, Alberta.	Sister, Mrs. Jane Murton, Carstairs, Alta., Canada.	Ariz.	Phoenix
2	Hammond	Primary E.S.H. Percy	27		M	S	Accountant	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Edmonton, Alberta.	Aunt, Mrs. Jane Murton, Carstairs, Alta., Canada.	Ariz.	Phoenix
3	Sassville	Primary E.S.H. Charles	44		M	M	Railroad Conductor	Yes	Yes	Canada	French	Canada	Kamloops, B.C.	Father, Alphonse Sassville, St. Ann Dasmont, Que., Canada	Wash	Sumas.
4	Sassville	Primary E.S.H. Maud	33		F	M	None	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Kamloops, B.C.	Father-in-law, Alphonse Sassville, St. Ann Dasmont, Que., Canada.	Wash	Sumas.
5	Sassville	Primary E.S.H. Mabel	13		F	S	None	Yes	Yes	Canada	French	Canada	Kamloops, B.C.	Grandfather, Alphonse Sassville, St. Ann Dasmont, Que., Canada.	Wash	Sumas
6	Sassville	Primary E.S.H. Edward	10		M	S	None	Yes	Yes	Canada	French	Canada	Kamloops, B.C.	Grandfather, Alphonse Sassville, St. Ann Dasmont, Que., Canada.	Wash	Sumas.
7	Sassville	Primary E.S.H. Mary	3		F	S	None	No	No	Canada	French	Canada	Kamloops, B.C.	Grandfather, Alphonse Sassville, St. Ann Dasmont, Que., Canada.	Wash	Sumas.
8	Clements	Primary E.S.H. Maud	28		F	S	None	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Wapella, Sask.	Uncle, E.H. Clements, Wapella, Sask., Canada.	Wash	Sumas
9	Sharp	Primary E.S.H. Orville Clarence	36		M	S	Farmer	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Stauffer, Alberta.	Friend, E.D. Leamitt, Stauffer, Alta., Canada.	Calif.	Sonoma
10	Brethour	Primary E.S.H. Dave E.	25		M	M	Barber	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Moose Jaw, Sask.	Wife, Sadie Brethour, Sault Ste. Marie, Ont., Canada.	Calif.	Hollister
11	Corrigan	B.S.I. Roy	19		M	S	Laborer	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Hope, B.C.	Father, James Corrigan, Bradley, B.C., Canada.	Wash	Sumas.
12	Noel	Primary T.P.C. William	23		M	S	Laborer	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Hope, B.C.	Father, John Noel, Jacquet River, N.B., Canada.	Wash	Sumas.
13	Jackson	Primary E.S.H. Richard A.	33		M	S	Agency Inspector	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Calgary Alta.	Father, William Jackson, Guelph, Ont., Canada.	Ore.	Portland
14	Savas,	Primary T.C.J. Mike	1/3		M	S	None	Yes	Yes	Canada	Greek	Canada	Langley Prairie, B.C.	Brother, Anast Savas, Prince Rupert, B.C. Canada.	Wash	Elma
15	Lewis	Primary T.P.C. David R.	21		M	S	Logger	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Chase, B.C.	Father, Robert E. Lewis, Brockville, Ont., Canada	Wash	Seattle
16	Doutaz	Primary F.C.J. Joseph Frank	48		M	M	Laborer	Yes	Yes	Canada	French	Canada	Huntingdon, B.C.	Friend, Julia Moret, Abbotsford, B.C., Canada.	Wash	Sumas
17	Doutaz	Primary F.C.J. Delphe Louise	1/5		F	M	None	Yes	Yes	Canada	French	Canada	Huntingdon, B.C.	Friend, Julia Moret, Abbotsford, B.C., Canada.	Wash	Sumas
18	Doutaz	Primary F.C.J. John L.	18		M	S	Clerk	Yes	Yes	Canada	French	Canada	Huntingdon, B.C.	Friend, Julia Moret, Abbotsford, B.C., Canada.	Wash	Sumas
19	Doutaz	Primary F.C.J. Paul Robert	16		M	S	None	Yes	Yes	Canada	French	Canada	Huntingdon, B.C.	Friend, Julia Moret, Abbotsford, B.C., Canada.	Wash	Sumas
20	Doutaz	Primary F.C.J. Elie A.	13		M	S	None	Yes	Yes	Canada	French	Canada	Huntingdon, B.C.	Friend, Julia Moret, Abbotsford, B.C., Canada.	Wash	Sumas
21	Doutaz	Primary F.C.J. Charles	11		M	S	None	Yes	Yes	Canada	French	Canada	Huntingdon, B.C.	Friend, Julia Moret, Abbotsford, B.C., Canada.	Wash	Sumas
22	Doutaz	Primary F.C.J. Mary	9		F	S	None	Yes	Yes	Canada	French	Canada	Huntingdon, B.C.	Friend, Julia Moret, Abbotsford, B.C., Canada.	Wash	Sumas
23	McLellan	Primary E.S.H. Alexander	26		M	M	Locomotive Fireman	Yes	Yes	Canada	French	Canada	Huntingdon, B.C.	Friend, Julia Moret, Abbotsford, B.C., Canada.	Wash	Sumas
24	Vangle	Primary T.P.C. Charles W.	39		M	M	Farmer	Yes	Yes	Canada	Dutch	Canada	Abbotsford, B.C.	Friend, Dougal McDougall, Vancouver, B.C. Canada	Wash	Sumas
25	Vangle	Primary T.P.C. Lena C.	30		F	M	None	Yes	Yes	Canada	German	Canada	near Fort Saskatchewan, Sask.	Brother-in-law, August Brunmiller, Edmonton, Alta, Canada.	Wash	Seattle
26	Vangle	Primary T.P.C. Earl	11		M	S	None	No	No	Canada	Dutch	Canada	near Fort Saskatchewan, Sask	Brother, August Brunmiller, Edmonton, Alta, Canada.	Wash	Seattle
27	Vangle	Primary T.P.C. Virna	2		F	S	None	No	No	Canada	Dutch	Canada	near Fort Saskatchewan, Sask	Uncle, August Brunmiller, Edmonton, Alta., Canada.	Wash	Seattle
28	St. Jacques	Primary E.S.H. Woodruff	23		M	S	Farmer	Yes	Yes	Canada	French	Canada	near Fort Saskatchewan, Sask.	Uncle, August Brunmiller, Edmonton, Alta., Canada.	Wash	Seattle
29	Eyres	Primary T.P.C. Chrisso Elsie	22		F	S	Student	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Herbert Sask.	Brother, Charles St. Jacques, Herbert, Sask., Canada	Wash	Seattle
30	Smith	Primary T.P.C. William	10		M	S	Laborer	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Chilliwack, B.C.	Brother, Hector Eyres, Brandon, Man., Canada.	Ore.	Portland
63	NOT USED												Kamloops B.C.	Sister, Elizabeth Hamilton, Stratford, Ont., Canada.	Wash	Bellingham
															Wash	Seattle

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

O THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

ONTH OF April 24, 1913. **CLASS E.**

(OVER.)

11—1304

14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
													25	26	27		28	29		30	31	32	33
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any law, contract, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
			Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.							Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
No	Self	$3800.00 Yes		1870 1876 1896 1905 also 1913	Colorado Calif.	Wife, Mrs. Sophia Hammond, Center and Osborne Sts., Phoenix, Ariz.	No	No	No	No	Good	No.	5	10	Med.	Gray Blue	None.	Canada	Tara, Ont.	C.P.R.			1913.
No	Self	$100.00 Yes		1876 1905 also 1913	Colorado Calif.	Mother, Mrs. Sophia Hammond, Center and Osborne Sts., Phoenix, Ariz.	No	No	No	No	Good	No.	5	10	Med.	Lt. Bro. Blue	None.	Canada	Hartney, Man.	C.P.R.			Mar. 26.
Yes	Self	Yes	No	✓	✓	✓	No Address.	No	No	No	Good	No.	5	5	Dark	Bro	Hazel	Dimple right cheek.	Canada	St. Ann Dramont, Que.	C.P.R.			Mar. 26.
Yes	Husband		No	✓	✓	✓	No Address.	No	No	No	Good	No.	5	1	Med. Dark	Lt. Bro.	Hazel.	None	Canada	Leaturell, Ont.	C.P.R.			Mar. 26.
Yes	Father		No	✓	✓	✓	No Address.	No	No	No	Good	No.	✓	✓	Fair	Bro	Blue	None	Canada	Vancouver, B.C.	C.P.R.			Mar. 26.
Yes	Father		No	✓	✓	✓	No Address.	No	No	No	Good	No.	✓	✓	Fair	Bro	Blue	None	Canada	Vancouver, B.C.	C.P.R.			Mar. 26.
Yes	Father		No	✓	✓	✓	No Address.	No	No	No	Good	No.	✓	✓	Fair	Bro	Blue	None	Canada	Vancouver, B.C.	C.P.R.			Mar. 26.
Yes	Self	Yes	Yes	1903 1910	Calif.	Mother, Mrs. Jennie Clemente, General Delivery, Sonoma, Calif.	No	No	No	No	Good	No.	5	4	Med.	Bro.	Hazel	None	Canada	Kincardine, Ont.	C.P.R.			Mar. 26.
No	Self	$60.00 Yes		1883 1906 1909 1910	Ariz Calif.	Father, W. E. Sharp, General Delivery, Hollister, Calif.	No	No	No	No	Good	No.	5	7	Ruddy	Lt. Bro.	Blue	None	U.S.A.	Port Auburn, Ill.	C.P.R.			Mar. 27.
Yes	Self	$36.00 Yes		1908 1910	Mich. Ill.	No Address	No	No	No	No	Good	No.	5	10½	Med.	Lt. Bro.	Blue	None.	Canada	Allenville, Ont.	C.P.R.			Mar. 27.
No	Self	$8.00 No				No Address	No	No	No	No	Good	No.	6	0	Fair	Lt. Bro.	Blue.	None.	Canada	Hope, B.C.	C.P.R.			Mar. 27.
No	Self	$41.00 No				Cousin, James King, General Delivery, Juneau, Alaska	No	No	No	No	Good	No.	5	10	Dark	Dark Bro.	Dark Bro.	None.	Canada	Jacquet River, N.B.	C.P.R.			Mar. 27.
Yes	Self	Yes	Yes	1909 1913	Orea. Wash.	Mar. 14, 1913.	No Address.	No	No	No	Good	No.	5	10½	Med.	Lt. Bro.	Blue	None.	Canada	Guelph, Ont.	C.P.R.			Mar. 27.
No	Self	$10.00 Yes		1907 1908	Various	Spring 1908.	Brother, George Davas, General Delivery, Elma, Wash.	No	No	No	Good	No.	5	7½	Med	Bro	Blue	Two moles Right Cheek.	Turkey	Rhodes, Isle of Rhodes	B.C.E.	Oct. 1907.	New York	Mar. 28.
Yes	Self	$70.00 Yes		1891 1895	Va.	1895.	No Address	No	No	No	Good	No.	5	10½	Fair	Lt. Bro.	Blue	None	U.S.A.	Copley, Pa.	C.P.R.		Unknown	Mar. 29.
No	Self	Yes	No	✓	✓	✓	No Address	No	No	No	Good	No.	5	0	Dark	Dark Bro.	Blue	Mark to right of nose.	Switzerland	Bruyeres	Montreal H.	May 1892.	Toronto	Apr. 1.
No	Husband		No	✓	✓	✓	No Address	No	No	No	Good	No.	4	11	Dark	Dark Bro.	Bro.	None	France	St. Lo.	Montreal H.	June 1892	Unknown	Apr. 1.
No	Father		No	✓	✓	✓	No Address	No	No	No	Good	No.	5	8	Med.	Dark Bro.	Bro.	None	Canada	St. Cloud Man	H.	✓	✓	Apr. 1.
No	Father		No	✓	✓	✓	No Address	No	No	No	Good	No.	✓	✓	Dark	Bro	Bro.	None	Canada	St. Cloud, Man.	H.	✓	✓	Apr. 1.
No	Father		No	✓	✓	✓	No Address.	No	No	No	Good	No.	✓	✓	Dark	Bro.	Bro	None	Canada	St. Cloud, Man.	H.	✓	✓	Apr. 1.
No	Father		No	✓	✓	✓	No Address.	No	No	No	Good	No.	✓	✓	Med	Bro.	Blue	None	Canada	St. Cloud Man.	H.	✓	✓	Apr. 1.
No	Father		No	✓	✓	✓	No Address	No	No	No	Good	No.	✓	✓	Med	Bro	Bro.	None	Canada	St. Cloud, Man.	H.	✓	✓	Apr. 1.
Yes	Self	Yes	Yes	1910 1913	Wash.	Apr. 1912	Wife, Hanfield St., Tacoma, Wash.	No	No	No	Good	No	5	9	Dark	Black Bro	Third left finger bent	Canada	Brantford, Ont.	G.N.R.	✓	✓	Apr. 1.
Yes	Self	$200.00 Yes		1874 1907 1883 1907	Iowa Okla. Kan.	Sept. 1907. Sept. 1907.	No Address.	No	No	No	Good	No.	6	0	Med.	Dark Bro.	Blue	None	U.S.A.	Drumison, Iowa.	C.P.R.	✓	✓	Apr. 2.
Yes	Husband		Yes	1907	Okla	Sept. 1907.	No Address.	No	No	No	Good	No	5	7½	Med	Dark Bro.	Brg.	None	U.S.A.	Town Unknown Kansas.	C.P.R.	✓	✓	Apr. 2.
Yes	Father		No	✓	✓	✓	No Address.	No	No	No	Good	No	✓	✓	Med	Bro.	Dark Bro.	None	Canada	Edmonton, Alta.	C.P.R.	✓	✓	Apr. 2.
Yes	Father		No	✓	✓	✓	No Address	No	No	No	Good	No	✓	✓	Fair	Hazel	Blue	None	Canada	Edmonton, Alta.	C.P.R.	✓	✓	Apr. 2.
Yes	Self	$60.00 Yes		1890 1908	Minn.	Mars. 1908	No Address	No	No	No	Good	No	5	11½	Med	Dark Bro	Bro.	Large Wart Back of left hand	U.S.A.	Kellogg, Minn.	C.P.R.	✓	✓	Apr. 2.
No	Self	$75.00 Yes		1906 1909	Wash Visit Derby Xans	Fall 1908. June 1912.	Wilsons Business College, General Delivery, Bellingham, Wash	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Lt. Bro.	Gray	Mole near outer corner right eye	Canada	Toronto, Ont.	B.C.E.R.	✓	✓	Apr. 3.
Yes	Self	$26.00 Yes		1912	Missouri	June 1912.	No Address.	No	No	No	Good	No.	5	8½	Dark	Dark Bro	Blue	Tattoo mark back of right hand	Canada	Brantford, Ont.	C.P.R.	✓	✓	Apr.

C.P.R. — Canadian Pacific Railway
B.C.E. British Columbia Electric Railway
H. — Highway
G.N.R. — Great Northern Railway

Edw. S. Corsaitz
Immigrant Inspector

Thos. P. Cook

11—1304

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Circ. 1 to 30 incl. copied on SUP by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Sumas, Wash.,

SHEET NO. 9

11—1504

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Wardell	Georgina	35		F. M.	Nurse.	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Abbotsford. B.C.	Brother, Herbert J. Fraser, Toronto, Ont., Canada.	New York	Buffalo
2	Wardell	Harry W.	37		M. M.	Carpenter	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Abbotsford. B.C.	Brother, Arthur T. Wardell. Vancouver, B.C., Canada.	New York	Buffalo
3	Weir	Samuel	35		M. S.	Laborer	Yes	No.	Canada	Irish	Canada	Vancouver, B.C.			
4	Chapul	Euclide W.	21		M. S.	Laborer	Yes	Yes	Canada	French	Canada	Vancouver, B.C.	Nurse. Father, Joseph Chaput, 545 E. Christopher St., Montreal, Que., Canada	Wash	Sumas.
5	Bowers	Amelia	24		F. Wd.	Housekeeper	Yes	Yes	Canada	German	Canada	Swift Current, Sask.	Mother, Mrs. Lena Bowers. Bancroft, Ont., Canada.	Wash	Seattle
6	Bowers	Lovina May	2		F. S.	Nurse	No	No	Canada	English	Canada	Swift Current Sask	Grandmother, Mrs. Lena Bowers, Bancroft, Ont., Canada.	Wash	Seattle
7	Montgomery	Louise	20		F. S.	Trained Nurse	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver, B.C	Father, John E. Montgomery. Coquitlam, B.C., Canada	Wash	Seattle.
8	Adamson	Peter C.	54		M. M.	Farmer	Yes	Yes	Canada	Scand.	Canada	near Calgary, Alta.	Son, Peter M. Adamson, near Calgary, Alta., Canada	Wash	Everett.
9	Adamson	Marie C.	54		F. M.	Nurse	Yes	Yes	Canada	Scand.	Canada	near Calgary, Alta.	Son, Peter M. Adamson, near Calgary, Alta., Canada	Wash	Everett
10	Amway	Blanche	1/2		F. Wd.	Farmer	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Olds, Alta.	Friend, B. Langdon, Olds, Alta., Canada	Wash	Ellisport
11	Willsie	Ruth	20		F. M.	Nurse	Yes	Yes	Canada	Dutch	Canada	Olds, Alta.	Husband, Oliver C. Willsie. Olds, Alta., Canada.	Wash	Ellisport.
12	Barre	Omer	25		M. S.	Carpenter	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Battleford, Sask.	Father, Chambly Barre, Basin, Que., Canada	Wash	Tacoma
13	Langill	Lula	35		F. M.	Nurse	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Salmon Arm, B.C.	Father, George Mobley. La Combe, Alta., Canada.	Wash	Seattle
14	Turner	Harry	35		M. M.	Farmer	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Bulyea, Sask.	Mother, Martha E. Turner, Havrstock, London, England.	Wash	Newcastle
15	Turner	Christiana R.	35		F. M.	Nurse	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Bulyea, Sask.	Father, John Carnall, London, England.	Wash	Newcastle
16	Turner	Rosalie	8		F. S.	Nurse	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Bulyea, Sask.	Grandmother, Martha E. Turner, Havrstock, London, England.	Wash	Newcastle
17	Turner	Sylvia	4		F. S.	Nurse	No	No	Canada	English	Canada	Bulyea, Sask.	Grandmother, Martha E. Turner, Havrstock, London, England.	Wash	Newcastle
18	Auclair	Eugene	41		M. M.	Salesman	Yes	Yes	Canada	French	Canada	Montreal, Que.	Wife, Laura Auclair, Montreal, Que., Canada.	Wash	Seattle
19	MacDonald	Alex Gordon	27		M. M.	Creamery Superintendent	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Montreal, Que.	Mother, Annie D. MacDonald. Shearbrook, N.S., Canada	Calif	Los Angeles
20	MacDonald	Constance J.	29		F. M.	Nurse	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Montreal, Que.	Mother in law, Annie D. MacDonald. Shearbrook, N.S., Canada.	Calif	Los Angeles
21	Brooks	Thomas Michael	40		M. M.	Farmer	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Revelstoke, B.C.	Father, Thomas Brooks. Littlehampton, England.	Calif	Ocean Park
22	Brooks	Lucy	26		F. M.	Nurse	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Revelstoke, B.C.	Father, J. J. Bell. Dranfaw, Sask., Canada.	Calif	Ocean Park
23	Brooks	Thomas Leslie	5		M. S.	Nurse	No	No	Canada	English	Canada	Revelstoke, B.C.	Grandfather, J. J. Bell. Dranfaw, Sask., Canada.	Calif	Ocean Park
24	Brooks	Ralph Raymond	3		M. S.	Nurse	No	No	Canada	English	Canada	Revelstoke, B.C.	Grandfather, J. J. Bell. Dranfaw, Sask., Canada.	Calif	Ocean Park
25	Kattainen (Alias Johnson)	August	30		M. M.	Logger	Yes	Yes	Canada	Finnish	Canada	Kilgarten, B.C.	Wife, Tilda Kattainen, alias Johnson Kuopia, Finland	Wash	Seattle
26	Coppock	Edward	27		M. S.	Workman Farmer	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Agassiz, B.C.	Sister, Annie Coppock Stockport, England.	Wash	Seattle
27	Lyons	Jane B.	66		F. Wd.	None	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Winnipeg, Man.	Daughter, Mrs. J. Bloor. 526 Telfer St., Winnipeg, Man., Canada.	Wash	Seattle
28	McDonald	Angus C.	50		M. M.	Engineer Stationary	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Alexandria, Ont	Son, Donald A. McDonald, Alexandria, Ont., Canada.	Wash	Marysville
29	McDonald	Catherine	57		F. M.	Nurse	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Alexandria, Ont	Son, Donald A. McDonald. Alexandria, Ont., Canada.	Wash	Marysville
30	McDonald	James	27		M. M.	Concrete Worker	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Alexandria, Ont	Brother, Donald A. McDonald. Alexandria, Ont., Canada	Wash	Marysville
64	NOT USED														

DEBARRED (1)

DEBARRED (2)

Primary T.P.C. (1)

Primary T.P.C. (2)

B.S.I. (1)

Primary E.S.H. (1)

B.S.I. (2)

Primary T.P.C. (3)

Primary F.C.J. (1)

Primary F.C.J. (2)

Primary T.P.C. (4)

Primary F.C.J. (3)

Primary T.P.C. (5)

Primary T.P.C. (6)

Primary F.C.J. (4)

Primary T.P.C. (7)

Primary T.P.C. (8)

Primary T.P.C. (9)

B.S.I. (3)

Primary F.C.J. (5)

Primary F.C.J. (6)

Primary F.C.J. (7)

Primary F.C.J. (8)

B.S.I. (4)

Primary T.P.C. (10)

Primary E.S.H. (2)

Primary E.S.H. (3)

Primary E.S.H. (4)

Primary E.S.H. (5)

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

O THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.)

MONTH OF (epru. 24, 1913. CLASS E

11—1504

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes—			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse or public institution for care and treatment of the insane, supported by charity? If an adult,	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.							Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
Yes	Husband	Yes	1905				Cousin, Arthur Booth,	No	No	No	No	Good	No.	5	0	Fair	Bro.	Bro.	None	England	Leyton Square, London	C.P.R.	Mar.		1913.
Yes	Self	$100.00 Yes	1906	Mich.	Aug. 1906.		General Delivery, Buffalo, N.Y.									H.							
Yes	Self	$100.00 Yes	1888	New York	Mar. 1900.		Cousin, Arthur Booth,	No	No	No	No	Good	No.	5	8	Fair	Bro.	Bro.	None.	Canada	Perry Sound, Ont.	C.P.R.			Apr. 4.
			1900				General Delivery, Buffalo, N.Y.									Ft.							
No	Walked	25 Yes	1887	Mich.	Fall 1910.		No Address.	No	No	No	No	Good	No.	5	5	Med.	Bro.	Blue	Looks older than 35 years.	Canada	Walkerton, Ont.	W.H.			Apr. 4.
			1910	C.P.R.																			
No	Walked	$2.00 No					No Address	No	No	No	No	Good	No.	5	5 3/4	Ruddy	Bro.	Gray	Scar center of Forehead.	Canada	Montreal, Que.	W.H.			Apr. 4.
Yes	Self	$15.00 Yes	1900		Mar.																		
Yes	Mother		1909.	N. Dak.	1909.		No Address.	No	No	No	No	Good	No.	5	1	Med.	Bro.	Blue.	None	Canada	Bancroft, Ont.	C.P.R.			Apr. 5.
No	Self	$23.00 Yes	1910		Mar.											Ft.							
			1912	Wash.	1912.		No Address.	No	No	No	No	Good	No.			Fair	Bro.	Hazel	None	Canada	Bancroft, Ont.	C.P.R.			Apr. 5.
Yes	Self	$150.00 Yes	1892	N. Dak.	Nov.		Daughter, Mrs. Louis T. Rasmussen,																
			1906	Iowa	1906.		General Delivery, Everett, Wash.	No	No	No	No	Good	No.	5	7	Fair	Bro.	Blue.	Sandy Mustache	Denmark	Ribe	C.P.R.			Apr. 6.
Yes	Husband	Yes	1892	N. Dak.	Nov.		Daughter, Mrs. Louis T. Rasmussen,																
			1906	Iowa	1906.		General Delivery, Everett, Wash.	No	No	No	No	Good	No.	5	5	Med.	Gray	Blue	None	Denmark	Ribe	C.P.R.	May 1892	Unknown	Apr. 7.
Yes	Self	$30.00 Yes	6th to 1909.	Neb.	June 1909.		Father, Wm. L. Livesley,																
				Wash.			General Delivery, Ellisport, Wash	No	No	No	No	Good	No.	5	5	Fair	Auburn	Blue	None	U.S.A.	Lincoln, Neb.	C.P.R.			Apr. 7.
Yes	Mother	$25.00 Yes	Early to 1909.	Wash.	June 1909.		Grandfather, Wm. L. Livesley,																
							General Delivery, Ellisport, Wash	No	No	No	No	Good	No.	5	6	Fair	Dark Bro.	Blue	None	U.S.A.	Ballard, Seattle, Wash	C.P.R.			Apr. 7.
Yes	Self	$90.00 No					Cousin, John Bandon,																
							General Delivery, Tacoma, Wash	No	No	No	No	Good	No.	6	0	Dark	Dark Bro.	Bro.	None	Canada	St. Urbain, Que.	C.P.R.			Apr. 7.
Yes	Husband	$35.00 No					Husband, Charles S. Langill,																
							General Delivery, Seattle, Wash	No	No	No	No	Good	No.	5	8	Med.	Dark Bro.	Blue	None	Canada	Toronto, Ont.	C.P.R.			Apr. 7.
Yes	Self	$50.00 No					Uncle, William Gould,																
							General Delivery, Newcastle, Wash.	No	No	No	No	Good	No.	5	9	Med.	Dark Bro.	Blue	None	England	Brentford, Middlesex	C.P.R.	Sept. 1902	Lake Erie	Apr. 8.
Yes	Husband	No					Uncle, William Gould,																
							General Delivery, Newcastle, Wash.	No	No	No	No	Good	No.	5	8	Fair	Bro.	Blue	None	England	London	C.P.R. Quebec	July 1903	Lake Erie	Apr. 8.
Yes	Father	No					Uncle, William Gould,																
							General Delivery, Newcastle, Wash.	No	No	No	No	Good	No.			Med.	Dark Bro.	Blue	None	Canada	Bulyea, Sask.	C.P.R.			Apr. 8.
Yes	Father	No					Uncle, William Gould,																
							General Delivery, Newcastle, Wash.	No	No	No	No	Good	No.						None	Canada	Bulyea, Sask.	C.P.R.			Apr. 8.
Yes	Self	$40.00 Yes	1905	Mich.	Ga. 1905.		Friend, Wilson Foster,					Mentally Unbalanced											
			1909		Aug.		Address Unknown, Seattle, Wash.	No	No	No	No.		No.	5	10½	Dark	Dark Bro.	Bro.	Mole right cheek	Canada	Montreal, Que.	C.P.R.			Apr. 8.
Yes	Self	$120.00 Yes	1912	Calif.	1912.		Mother in Law, Mrs. S. E. Egan,																
			1909		Aug.		1316 Crown Hill ave. Los Angeles, Cal.	No	No	No	No	Good	No.	6	1/4	Fair	Bro.	Bro.	Mole left Cheek	Canada	Halifax, N.S.	C.P.R.			Apr. 9.
Yes	Husband	No	1912	Calif.	1912.		Mother, Mrs. S. E. Egan,																
							1316 Crown Hill ave. Los Angeles, Cal.	No	No	No	No	Good	No.	5	4	Fair	Bro.	Hazel	None.	England	London	C.P.R.	Dec. 1901.	Corinthian	Apr. 10.
							Sister, Mrs. Hilda Dixon,									Ft.							
Yes	Self	Yes No					General Delivery, Ocean Park, Calif.	No	No	No	No	Good	No.	5	11½	Fair	Bro.	Blue	None	England	Wildegrean	C.P.R.	Apr. 1898.	Parisian	Apr. 10.
Yes	Husband	No					Sister in Law, Mrs. Hilda Dixon,																
							General Delivery, Ocean Park, Calif.	No	No	No	No	Good	No.	5	2	Fair	Bro.	Blue	None	England	Smethwick	Montreal	Aug. 1906.	Ottawa	Apr. 10.
Yes	Father	No					Aunt, Mrs. Hilda Dixon,																
							General Delivery, Ocean Park, Calif.	No	No	No	No	Good	No.			Med.	Bro.	Blue	None	Canada	Brenfelt, Sask.	C.P.R.			Apr. 10.
Yes	Father	No					Aunt, Mrs. Hilda Dixon,																
							General Delivery, Ocean Park, Calif.	No	No	No	No	Good	No.			Med.	Bro.	Blue	None.	Canada	Brenfelt, Sask.	C.P.R.			Apr. 10.
No	Self	$27.00 Yes	1907		Aug.		Friend, John Hamley,																
			1909	Minn.	1907.		Bullard, Seattle, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Ruddy	Ft. Bro.	Bro.	Long Scar left side Left wrist.	Finland	Kuopio	C.P.R. New York	Feb. 7, 1907	Baltic	Apr. 10.
Yes	Self	$10.00 No					No Address.	No	No	No	No	Good	No.	5	4	Fair	Bro.	Blue	Scar right side of Chin.	England	Hockport	C.P.R. Quebec	Oct. 31, 1909.	Empress of Britain	Apr. 11.
Yes	Self	$50.00 No					Son, Wm. J. Lyons,																
							1721 22nd St. N. Seattle, Wash	No	No	No	No	Good	No	5	4½	Med.	Gray	Bro.	Wart Left eyelid	Canada	Guelph, Ont.	C.P.R.			Apr. 11.
Yes	Self	$1900.00 Yes	July 1882	Minn.	July 1882.		Brother, A. J. McDonald,																
							City Hall, Everett, Wash	No	No	No	No	Good	No.	5	9½	Dark	Bro.	Hazel	Mole Left Cheek near ear.	Canada	Alexandria, Ont.	C.P.R.			Apr. 13
Yes	Husband	No					Brother in law A. J. McDonald,																
							City Hall, Everett, Wash	No	No	No	No	Good	No.	5	5	Med.	Black Bro.	Black	Wart right Cheek	Canada	Alexandria, Ont.	C.P.R.			Apr. 13
Yes	Self	Yes Yes	Visit Only 1907	New York	July 1907.		Uncle, A. J. McDonald,																
							City Hall, Everett, Wash	No	No	No	No	Good	No.	5	7	Dark	Dark Bro.	Bro.	Warts on 3rd and 4th fingers rt hand	Canada	Alexandria, Ont.	C.P.R.			Apr.

C.P.R. Canadian Pacific Railway.
W.H. Walked Highway.

Thos. H. Cook

Edward S. Corwitz
Immigrant Inspector

11—1504

CLASS E

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Issued Jan. 31, 1894, copied
on 5'98 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Sumas, Wash.,

SHEET NO. 10 / 11

11—1594

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	McDonald	Elizabeth	M. 71			F. M. Nurse	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Alexandria, Ont	Father, Charles Ball, Alexandria, Ont., Canada	Wash.	Marysville
2	McDonald	Angus D.	22			M. Laborer	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Alexandria, Ont	Brother, Donald A. McDonald, Alexandria, Ont., Canada	Wash.	Marysville
3	Cavanagh	David M	26			M. M. Carpenter	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Hellerton, N.S.	Brother, George Cavanagh, New Glasgow, N.S. Canada	Wash.	Marysville
4	Cavanagh	Sadie C.	26			F. M. Nurse	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Hellerton, N.S.	Father, Daniel Cameron, Bernicia River, N.S. Canada.	Ore.	Troutdale
5	Walker	Annie	27			M. Farmer	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Vegreville, Alta.	Joseph Walker, Keewa, Ind. U.S.A.	Ore.	Troutdale
6	Sullivan	Bridget	45			F. M. Nurse	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Halifax, N.S.	Husband, Daniel Sullivan, Halifax, N.S. Canada.	Wash.	Seattle
7	Bruyon	Sam	30			M. S. Rancher	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Kamloops, B.C.	Brother, Robert Bruyon, Kamloops, B.C. Canada.	Ore.	Portland
8	Kane	Melissa A.	76			F. Wd. Nurse	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Kaslo, B.C.	Daughter, Mrs. D. Kernan, Kaslo, B.C., Canada.	Calif.	Los Angeles
9	Ehmann	Rudolf	32			M. M. Hotel keeper	Yes	Yes	Canada	German	Canada	Regina, Sask.	Wife, Jennie Ehmann, 1911 Halifax St. Regina, Sask.	Wash.	Bellingham
DEBARRED 10	McCall	Daniel	41			M. Wd. Laborer	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Yale, B.C.	Brother, Ludovic F. McCall, New York City, U.S.A.	Calif.	San Diego
11	Tompkins	Alexander	57			M. S. Logger	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Vancouver, B.C.	Sister, Mrs. M. Edwards, Vancouver, B.C. Canada	Wash.	Acme
12	Evans	Ruby	28			F. M. Nurse	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Winnipeg, Man.	Husband, Thomas Evans, 630 Alexander Ave. Winnipeg, Man. Canada	Wash.	Seattle
13	Evans	Fred	19			M. S. Nurse	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Winnipeg, Man.	Father, Thomas Evans, 630 Alexander Ave. Winnipeg, Man. Canada	Wash.	Seattle
14	Berry	Sarah C.	55			F. M. Nurse	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Raven, Alta.	Son, W. O. Berry, Raven, Alta. Canada.	Wash.	Clipper
15	Wilson	Sarah	53			F. Wd. Cook and Nurse	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Shoal Lake, Man.	Son, Harry Wilson, Shoal Lake, Man., Canada	Wash.	Seattle
16	Stubbs	Florence May	27			F. S. Nurse	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Calgary, Alta.	Father, Wm. H. Stubbs, Calgary, Alta. Canada.	Wash.	Seattle
17	Campbell	David W.	26			M. S. Farm Laborer	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Huntingdon, B.C.	Bro., Angus Campbell, Huntingdon, B.C.	Kans.	Clay Center
18	Caton	Ellen	30			M. S. Farm Laborer	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Red Deer, Alta.	Bro., Ellen Caton, Red Deer, Alta.	Wash.	Graham
DEBARRED		Constantine	28			M. S. Laborer	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver, B.C.	Father, Meggianto Guigni, Cinto Tamone, Italy	Wash.	Seattle
DEBARRED 20			18			M. S. Office Boy	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Calgary, Alta.	Father, James McColl, 1011-11th Ave. W. Calgary, Alta	Wash.	Seattle
21		Maud	20			F. M. Nurse	Yes	Yes	Canada	French	Canada	Ft. George, B.C.	Husband, Frank Labbosche, Quesnal, B.C.	Ore.	Minam
22	Lavanch	Jno. Lloyd	6			M. S. None			Canada	French	Canada	Ft. George, B.C.	Father. As above	Ore.	Minam
23													Wife, Eliza Fraser, Sydney, Cape Breton, N.S.	Ore.	Portland
24	Carlson	Edit	46			M. Carpenter	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Sydney, N.S.	Bro., O. G. Edelson, Stafsttugan, Tjelo Sachen, Albarga Sweden	Wash.	Lynden
25		Johanna M.	58			M. M. Farmer	Yes	Yes	Canada	Scand.	Canada	Aldergrove, B.C.	Bro.-in Law, As above	Wash.	Lynden
26	Westley		53			F. M. None	Yes	Yes	Canada	Scand.	Canada	Aldergrove, B.C.	Aunt, Mrs. L. Ross, Craig St. Montreal, Canada	Wash.	Seattle
27	Jeoning	Neis J.	26			M. S. Cook's Helper	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Calgary, Alta.	Daughter, Mrs. Rosemary Hallock, Husband, John Jeoning, Barbs, Alta.	Wash.	Lawrence
28	McRae	Margaret	70			M. Wd. Farmer	Yes	Yes	Canada	Scand	Canada	Barbs, Alta.	Husband, Duncan McRae, Paddock, Cape Breton, N.S.	Wash.	Seattle
29	Angehrn	Auguste	36			M. M. None	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Paddock, N.S.	Bro., Albert Angehrn, Long Josse St., Gallen, Switzerland	Wash.	O'Brien
30	Angehrn	Marie	42			M. M. Farmer	Yes	Yes	Canada	German	Canada	Red Deer, Alta.	Bro.-in Law, As above,	Wash.	O'Brien
65	NOT USED		28			F. M. None	Yes	Yes	Canada	Germany	Canada	Red Deer, Alta.			

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

O THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

ONTH OF April 24, 1913. CLASS E.

(OVER.)

11—1504

14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
													25	26	27		28	29		30	31	32	33
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage; whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
			Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
Yes	Self	Yes	No			Uncle, (C.) McDonald, City Hall, Everett, Wash.	No	No	No	No	Good	No.	5	5	Dark	Black	Bro.	Mole over right eyebrow	Canada	Alexandria Ont.	C.P.R.			1913.
Yes	Father	None	No			Uncle, (C.) McDonald, City Hall, Everett, Wash.	No	No	No	No	Good	No.	5	7	Ruddy Dark	Black Hazel	Dark	Mover	Canada	Alexandria Ont.	C.P.R.			Apr. 13.
Yes	Self	$300.00	No			Brother, John R. Cavanagh, Rural Delivery, Troutdale, Ore.	No	No	No	No	Good	No.	5	6	Med.	Bro.	Blue	Birthmark left little finger	Canada	Barneys River, N.S.	C.P.R.			Apr. 13.
Yes	Husband	No				Brother in law, John R. Cavanagh, Rural Delivery, Troutdale, Ore.	No	No	No	No	Good	No.	5	2	Fair	Dark Bro.	Blue	None	Canada	Barneys River, N.S.	C.P.R.			Apr. 15.
Yes	Self	$43.00	Yes	Birth 1908	Ind.	No Address.	No	No	No	No	Good	No	5	6	Med.	Gray	Hazel	Gray Mustache	U.S.A.	Geneva, Ind.	C.P.R.			Apr. 15.
Yes	Husband	$60.00	Yes	1912	New York Mass.	Son in law, M.E. Craig, 142 E. 67 North, Portland, Ore.	No	No	No	No	Good	No	5	11	Fair	Gray	Blue	None	Canada	Halifax, N.S.	C.P.R.			Apr. 15.
Yes	Self	Yes	No			No Address.	No	No	No	No	Good	No	6	0	Dark	Dark Bro.	Bro.	None	Canada	Kamloops, B.C.	C.P.R.			Apr. 16.
Yes	Self	$25.00	Yes	1911 1912	Wash.	Daughter, Mrs. Wilfred Mans, 305 Unity, Bellingham, Wash.	No	No	No	No	Good	No.	5	5	Med.	Gray	Bro.	Two gold lower front teeth.	Canada	Fredericton, N.B.	C.P.R.			Apr. 16.
No	Self	$450.00	Yes	1913	Minn.	No Address.	No	No	No	No	Good	No.	5	6	Dark	Bro.	Bro.	None.	Germany	Bayern	C.P.R. New York	Oct. 1891.	Bismarck	Apr. 16.
No	Walked	6 (4	Yes	1898 1913	L.P.C. Wash.	No Address.	No	No	No	No	Good	No.	5	6	Med.	Bro.	Gray	Indistinct scar center forehead	Canada	Kingston. Ont.	W.H.			Apr. 16.
No	Self	$20.00	Yes	offenden 1887 1912.	N. Dak Wash.	No Address.	No	No	No	No	Good	No.	5	9	Med.	Gray	Gray	Horn Wart right cheek Wart right eye-lid.	Canada	Guelph Ont.	B.C.E.R.			Apr. 17.
Yes	Husband	$15.00	No			Mother, Mrs. Maggie Spruent, Thornbank, Seattle, Wash. Grandmother, Mrs. Maggie Spruent, Thornbank, Seattle, Wash.	No	No	No	No	Good	No	4	10	Dark	Bro.	Bro.	None.	Scotland	Perth	C.P.R. Montreal	June 14 1906.	Victorian	Apr. 17.
Yes	Father	Yes	No				No	No	No	No	Good	No.			Fair	Blond	Blue	None	Canada	Winnipeg, Man.	C.P.R.			Apr. 17.
No	Husband	None	Yes	Birth 1903 1909	Iowa Nebraska	No Address.	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Bro.	Bro.	None	U.S.A.	Boonsboro, Iowa	C.P.R.			Apr. 18.
Yes	Self	$10.00	Yes	1913	Wash.	No Address.	No	No	No	No	Good	No.	5	4	Med.	Gray	Gray	None	Canada	London, Ont.	C.P.R.			Apr. 18.
Yes	Self	$50.00	Yes	1849 1909	New York	Y.W.C.A., Seattle, Wash.	No	No	No	No	Good	No.	5	4	Med.	Bro.	Bro.	None	Canada	Drayton, Ont.	C.P.R.			Apr. 18.
Yes	Self	13	Yes	Birth 1900	Kansas	Mather, Mary Campbell, Derby, Illinois, Ind.	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Lt. Bro.	Blue	None	U.S.A.	Clifton, Kans	H.			Apr. 19
Yes	Self	80	Yes	Birth 1903		Mather, Helen Caton Graham, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	10½	Fair	Lt. Bro.	Blue	None	U.S.A.	Oakland Me	C.P.R.			Apr. 20
No	Self	25	Yes	1907	L.P.C. N.Y. 1908 Assisted Alien	Ferench, Silacio Macci, 612 - 3 Ave., Seattle, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Dk.	Dk. Bro.	Blue	Curley hair. Mutilation left finger amputated	Italy	Porto Ponare	C.P.R. N.Y.	Apr. 4, 1907	Macedia	Apr. 20
Yes	Self	2	No			Mather, Mrs. Evaline, 112 2d Ave., S., Seattle, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	8¾	Dk. Med.	Dk. Bro.	Bro.	None	Canada	Macleod Alta	C.P.R.			Apr. 21
No	Self	100	Yes	Birth 1903	Minn. Wash.	Mather, Mrs. Evaline, Grand Rapids,	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Dk.	Bro.	Bro.	None	U.S.A.	North Dakota	C.P.R.			Apr. 22
No	Self	100	No			Geo. H. C. Fraser, Wenatchee, Chelan Co.	No	No	No	No	Good	No			Dk.	Bro.	Bro.	None	Canada	Ft. George	C.P.R.			Apr. 22
Yes	Self	300	Yes	1911 1908	R.P.	Daughter, Mrs. John Beckham, Lynden, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	9	Ruddy	Bro.	Blue	None	Canada	New Edinburgh	C.P.R.			Apr. 22
No	Self	10	No			Friend, Jas Lee.	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Bro.	Blue	None	Sweden	Myksjing	H.	Oct. 1880	Unknown	Apr. 23
No	Husband	None	No			Model Hotel, Seattle, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Bro.	Blue	None	Denmark	Unknown	Quebec	Spring 1891	Unknown	Apr. 23
Yes	Self	200	Yes	1870		Daughter, Mary Helland, Lawrence, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	4½	Med. Dk.	Bro.	Hazel	Tattoo spot right forearm Scar right cheek	Canada	Montreal	C.P.R.			Apr. 23
No	Self	20	Yes	1874	Minn.	Father, Oakley Easton, 2212 - 11th Ave., S., Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	7	Ruddy	Auburn	Hazel	None	Norway	Bardo	C.P.R. N.Y.	Aug. 1876	Unknown	Apr. 24
Yes	Husband	1	Yes	1888 1913	Wash.	Friend, J. Arnold, O'Brien, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	4	Med.	Bro.	Bro.	None	Scotland	Glasgow	C.P.R. Halifax	Albany, 1888	Unknown	Apr. 25
Yes	Self	10	No			Friend, As above.	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dk. Med.	Bro.	Blue	Wart right cheek	Switzerland	Hagenweil	C.P.R. Quebec	July 1903	Teutonia	Apr. 25
Yes	Husband	Yes	Yes	1905	Texas. Mar., N.Y. 1913		No	No	No	No	8 mo Pregnancy	No	5	5	Dk.	Bro.	Bro.	Mole right cheek	Switzerland	Immensee	C.P.R. N.Y.	Mar., 1905	Lusitania	Apr. 25

C.P.R. Canadian Pacific Railway.
W.H. Walked Highway.
B.C.E.R. British Columbia Electric Railway.
H. Highway.

Thos. P. Cook

Edward L. Corsbie

Immigrant

11—1504

CLASS E.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Simo 1630 incl. copied
on 548 by F.M.S.

Boston

Thursday, March

April 1913

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1594

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DISAPPEARED	IN TRANSIT
CLASS B	16	15	1			3
Color	8	8				
CLASS C	42	33	9			
CLASS CC	8	5	3			
CLASS D	26	19	7			
CLASS E	93	88	5			
TOTAL	193	168	25	#	#	3

CLASS B

	C. P. R. AT	C. P. R. Pc.	DOMINION.						MISCEL.		
			ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING
2	11			1					1	1	
2	11			1					1	1	

NON - IMMIGRANTS.

In Transit	3
Tourists	#
Residents of United States	2
Total	5

RECEIVED
1 - 1913
OFFICE OF
U. S. Commissioner of Immigration
MONTREAL, CANADA.

133

b v o

NOT USED

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 11 — 11—1504

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Sumas, Wash.,

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Cingehrn	B.S.M. Augusta f.	3		M. S.	None			Canada	German	Canada	Red Deer, Alta.	Uncle. Albert Cingehrn, Longgasse, St. Gallen, Switzerland	Wash.	O'Brien
2	Cingehrn	B.S.M. Adolfo	2		M. S.	None			Canada	German	Canada	Red Deer, Alta.	Uncle. Albert Cingehrn, Longgasse, St. Gallen, Switzerland	Wash.	O'Brien
3	Jones	Primary E.S.M. William f.	30		M. S.	Rancher	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Moncton, N.B.	Mother, Mrs. M. Jones, Moncton, N.B.	Ore.	Portland
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
66	NOT USED														

3

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April 24, 1913

CLASS E

(OVER.)

11—1894

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27	28	29		30	31	32	33
o. n st.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, what?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in consequence of any offer, solicitation, promise, or agreement, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
	No. Father dead. Mother dead.			No.				Friend, F. Arnold, O'Brien, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	7	Med.	Brn.	Brn.	None	Canada	Red Deer, Alta.	C.P.R.			1913 Exp. 24
	No. Father dead. Mother dead.			No.				Friend, Isabone "	"	"	"	"	"	No	5	7	Med.	Brn.	Brn.	None	Canada	Red Deer, Alta.	C.P.R.			Exp. 24
	Yes. Self	60	$105	No.				Friend, Joseph Hawarston, 361 - 6th St., Seattle, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	7½	Med.	Brn.	Blue	Mole left cheek	Canada	Sydney N.S.	C.P.R.			Exp. 24

C.P.R. - Canadian Pacific Railway

Edw. F. Corwin

Immigrant Inspector

11—1894

CLASS E

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

11—1894

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMIS

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of t

SHEET NO. 1 11—2663

PER Canadian Pacific Ry LINE SS. CO. PORT

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Wright Mrs Charlotte	57		f M	None	Yes	yes	England	English	England	Bristol	Mrs Margaret Price Bristol England	Mass	Dorchester
2	NOT USED													
3	NOT USED													
4	NOT USED													
5	NOT USED													
6	NOT USED													
7	NOT USED													
8	NOT USED													
9	NOT USED													
10	NOT USED													
11	NOT USED													
12	NOT USED													
13	NOT USED													
14	NOT USED													
15	NOT USED													
16	NOT USED													
17	NOT USED													
18	NOT USED													
19	NOT USED													
20	NOT USED													
21	NOT USED													
22	NOT USED													
23	NOT USED													
24	NOT USED													
25	NOT USED													
26	NOT USED													
27	NOT USED													
28	NOT USED													
29	NOT USED													
30	NOT USED													
62	NOT USED													

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

THOSE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHALL BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF Lancaster Me, MONTH OF April, 1913 Class B

(OVER)

11—6908

No. on list.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	16 If Yes— Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Ever in prison or almshouse, or institution for care of insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assistance, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Ft.	24 Height. Ins.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 29 Seaport of Landing.	30 Date of Landing.	31 Name of SS.	32 Date of Examination.
1	Yes	Self	$15	Yes	1873	Brooklyn	Jan 1881	Daughter Mrs Allan Walker 620 Freeport St, Dorchester	No	No	No	No	Good	No	5	2	Ruddy	Gr	Gr		England	Bristol	St John	May 29	Empress of Ireland	Apr 1/13
2																										
3																										
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

C. P. R. Canadian Pacific Railway

CLASS B.

Earl Grandl
from

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Iriah, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abrussi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lined copied on SYS by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET No. 2

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Vancebors Me.

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Primary 6.24 Diodati	Antonio	19		M S	Laborer	No	No	Italy	Italian	Canada	Sydney	Father Giovanni Diodati Conto Sciano Italy	Mass	Boston
2	NOT USED														
3	NOT USED														
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
68	NOT USED														

CLASS C. TAXABLE

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1913 Class C Taxable

(OVER.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29	30	31	32	33
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	$12	Yes	three	Newyork	May Brother Sidney Godat 1912 1 North Sq Boston	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Br	Br	—	Italy	Clavelo Quanto	6 PR	Newyork	May 1912	San Georgio	Apr 15/13
2																										
3																										
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

C P R Canadian Pacific Railway

Carr G. Horn

Immigrant Inspector in Charge.

11—4673

CL[illegible] Inspector in [illegible]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Line 1 copied on 548 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 3

PORT OF Vanceboro Me.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Eastery	Michael	25		M	M	Fisherman	yes	yes	Nfld	English	Canada	Sydney Mines	Mother Mrs Elizabeth Eastery	Mass	Boston
2	Kershaw	George	28		M	M	Painter	"	"	England	"	"	Millville	Father Alby Kershaw	"	Boston
3	"	Harriet	30		F	"	None	"	"	"	"	"	"	Father Jeremiah Whaffenden	"	New Bedford
4	Burley	Rebecca	21		F	S	Domestic	"	"	Nfld	"	Nfld	Marters Bay	Ashton Underhyne England	"	"
5	Chaldon	Alexander	11170	153840	M	M	Fisherman	"	"	"	Irish	"	Couch cove	George Murley	"	Roxbury
6	NOT USED													Sister Mrs Maggie Mahon	"	E Boston
7	NOT USED													St Johns		
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
69	NOT USED															

CLASS C.
NON-TAXABLE.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4073

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1913 Grand Trunk & Con Tarable

(OVER.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. in manifest.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	$50	Yes	1908 12	Boston	No address	No	No	No	No	Good	No	5	10	Ruddy	Blue	—	Wfed	Kings Cove		C P R	Dec 20	Bruce	Apr 2/13
2	Do	"	55	"	1910-12	New Bedford	Aug Frund Thos Fletcher 1912 5 Salisbury St New Bedford	"	"	"	"	"	"	5	11½	Dk	Br	—	England	Ashton Under Lyne		C P R	Mar 16	"	Apr 4/13
3	"	Self	—	"	"	"	Visit husband	"	"	"	"	"	"	5	9	Med	Br	Freckled spotted	Wfed	"		C P R	"	"	"
4	Yes	Self	20	"	1910-12	Roxbury	Self friend Mrs Eli Brown 1912 133 Warren St Roxbury	"	"	"	"	"	"	5	5	"	Br	—	"	Moreton Bay		C P R	Apr 19	Bruce	Apr 21/13
5	"	"	100	"	1912-12	Revere	Cert Brother-in-law Chelsea 1912 34 Lamson St E Boston	"	"	"	"	"	"	5	6½	"	Hazel	—	"	Bouch Cove		C P R	Apr 21/13	Mowatt	Apr 22/13
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

C P R Canadian Pacific Railway

Carl G. Thom
Earl Grandlemire

n—4673

CLASS
NON-
Inspector

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1-2-3-4-5 copied on 5-7-8 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 4

PORT OF Vanceboro, Maine

1 No. on List	2 NAME IN FULL. Family Name	Given Name	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
														Primary A. E. R.		
1	Kholil	Joseph	28		M	S	Laborer	Yes	Yes	Syria	Syrian	Canada	No. Sydney N.S.	Uncle Abraham Kholil Sour Syria		Michigan
2	Clark	Sandy	38		M	M	None	"	"	Nfld	English	Nfld.	Carbonnaire Nfld	Mother Sarah Parsons	Ind.	City
3	Rogers	Ella	22		"	S	Domestic	"	"	"	"	"	Carbonnaire Nfld	Father Henry Rogers	Mass.	Chelsea
4	Norman	Kathleen	19		"	"	"	"	"	"	"	"	Bay Roberts Nfld.	Father Albert Norman Bay Roberts Nfld.	"	Everett
5	Malone	Frank	22		M	"	Fisherman	"	"	"	Irish	"	Bay Roberts Nfld	Mother Mary Norman Bay Roberts Nfld	"	Cambridge
6	Murphy	Nicholas	21		"	"	Laborer	"	"	"	"	"	Sydney, N.S.	Mother Maggie Maloney Whitten Bay, Nfld	"	Boston
7	Wagner	Mary	25		F	"	Nurse	"	"	England	English	Canada	Fredericton N. B.	Mother Polly Murphy Conception Bay Nfld. Father Herbert Wagner Ipswich Eng	"	"
8	Legwaid	Empieline	20		"	M	None	"	"	Nfld	"	Nfld	Millertown	Husband Andrew Legwaid Millertown Nfld	"	Dorchester
9	Lodge	Selome	20		"	S	Domestic	"	"	"	"	"	Catalina	Father George Lodge Catalina	"	Manchester
10	Edmonds	Family	25		"	"	"	"	"	"	"	"	St Johns	Father Robert Edmonds Thomas Cove Bonavista Bay Nfld	"	"
11	Wiltshire	Annie	18		"	"	"	"	"	"	"	"	Catalina	Father William Wiltshire Catalina Nfld	"	"
12	Parsons	Effie	29		"	"	Nurse	"	"	"	"	"	St Johns	Father Stephen Parsons St Johns "	"	Dorchester
13	Aylward	Michael	25		M	"	Fisherman	"	"	"	"	Canada	Lyeney N.S.	Father Thomas Aylward Pinsent's Arm "	"	Boston
14	Morris	Lillian	19		F	"	Domestic	"	"	"	"	Nfld	Robinsons	Father Harry Morris Goldyon's Nfld.	"	Malden
15	Squires	Muriel	18		"	"	Dry Goods Clerk	"	"	"	"	"	Gambol	Father Joseph Squires Gambol "	"	Boston
16	Cody	Rosie	22		"	"	Domestic	"	"	"	"	"	Bay Bulls	Father John Cody Bay Bulls	"	Dorchester
17	Lancaster	Marie	35		"	"	"	"	"	Belgium	French	Canada	Minto N.B.	Brother Eleanor Lancaster Julie Belgium	"	Fitchburg
18	Powers	Mary	25		"	"	"	"	"	Nfld	English	Canada	St Andrews N.B.	Father William Powers Dunville, Nfld	"	East Boston
19	Ryan	Lena	46		"	M	None	"	"	"	Irish	Nfld	Valleyfield	Mother Mary Ryan	"	Boston
20	"	Brida	6		"	S	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"
21	Purcell	Edward	16		M	"	"	Yes	Yes	"	"	"	"	"	"	"
22	Costello	William	36		"	M	Ship Carpenter	"	"	"	English	"	St Johns	Father Stephen Costello St Johns Nfld	"	Chelsea
23	"	Elizabeth	33		F	"	None	"	"	"	"	"	"	Father Stephen Costello Adams Cove "	"	"
24	"	Christopher	0	3	M	S	"	—	—	"	"	"	"	Grandfather Stephen Costello St Johns Nfld	"	"
25	Davis	Jennie	21		F	"	Domestic	Yes	Yes	"	"	"	Bay de Verde	No relatives	"	Cambridge
26	Eldford	Thomas	36		M	Wid	Fisherman	"	"	"	"	"	Bonavista Bay	Mother Mary Eldford Bonavista Bay Nfld	"	Waterbury
27	Evans	Rhoda	23		F	S	Domestic	"	"	"	"	"	Adams Cove	Father Robert Evans Adams Cove "	"	Chelsea
28	Connolly	Annie	18		"	"	"	"	"	"	Irish	"	Blacks Beach	Mother Jane Connolly Blacks Beach "	"	Chelsea
29	Mugford	Charlotten	19		"	"	"	"	"	"	English	"	"	Father George Mugford Clarke Beach "	"	Boston
30	Trimm	Allen	33		M	M	Carpenter	"	"	"	"	"	Bay Roberts	" Thomas Trimm Dun Chelsea "	"	Malden
31	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4673

CLASS D.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 191 "Class D"

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	Yes		1905	Michigan City Ind.	Dec. Cousin, Samuel Aleck Box 6, Michigan City, Ind.	No.	No.	No.	No.	Good	No.	5	10	Dark	Blk.	Br.	None			C.P.R. St. John N.B.	April 1910	Empress Britain	Mar. 31/13
2	"	Husband	500	"	1911	Mass.	1911 46 Hawthorne St. Chelsea, Mass	"	"	"	"	"	"	5	5	Med.	Br.	Blue	"	Syria	Some	C.P.R. Sydney N.S.	28/3/13	Bruce	Mar. 29/13
3	"	Self	5.	"	1908	Brookline	Dec. Sister, Mrs Maud Bishop.	"	"	"	"	"	"	5	5	Light	"	"	"	"	Bay Roberts	"	"	"	"
4	"	"	5.00	—	—	—	Brother, Samuel D. Monnison. 103 Pearl St. Cambridge, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	4½	Med.	"	"	"	"	Bay Roberts	"	"	"	"
5	"	"	11.	—	—	—	Brother, Alphonse Maloney. 17 Marseilles St. Boston, Mass	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Whitless Bay	"	May 1912	"	"
6	"	"	100.	—	—	—	Friend. " " "	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Conception Bay	C.P.R. St. John N.B.	May 1911	"	"
7	"	"	55.	—	—	—	Y. W. C. A. Boston, Mass	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	Br.	"	England Nfld.	Bonavista	C.P.R.	April 1910	Empress Britain	Mar. 31/13
8	"	Husband	10	Yes	1910	Dorchester	Nov. 1911 Sister, Mrs Henry C. Dawe 16 Freeman St. Dorchester	"	"	"	"	"	"	5	5	Fair	"	Blue	"	"	Bonavista	C.P.R. Sydney	May 1913	Bruce	"
9	Ret.	Father	10	No	—	—	— Aunt, Mrs Agnes Edgecomb 24 Essex St. Manchester	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Lt.	"	"	"	Catalina	C.P.R.	"	"	"
10	"	Self	5	"	—	—	— Cousin, Mrs Samuel Cook Manchester, Mass	"	"	"	"	"	"	5	8	"	Br.	"	"	"	Thomas Cove	C.P.R.	"	"	"
11	"	"	57	"	—	—	— Aunt, Mrs Samuel Cook Manchester, Mass	"	"	"	"	"	"	5	7	Med.	"	Br.	"	"	Catalina	C.P.R.	"	"	"
12	Yes	"	101	"	—	—	— Friend, W. Legge 99 Alexander St. Dorchester	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	Blue	"	"	Bay Roberts	C.P.R.	"	"	"
13	"	"	50	Yes	1909	Boston	May 1911 Address	"	"	"	"	"	"	5	11½	Ruddy	"	"	"	"	Kingscove	C.P.R.	Nov 15/12	"	Apr 2/13
14	"	Self	25	No.	—	—	— Friend, Irah Hitchison 1165 Commonwealth Ave. Allston, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	3	Light	"	"	"	"	Robinson's	C.P.R.	Apr 3/13	"	Apr 2/13
15	"	"	40	"	—	—	— Grandmother, Harriet Park 33 Union Park, Boston, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	4	Med.	"	"	"	"	Greenspond	Nfld. Sydney	"	"	"
16	"	Father	20.	Yes	1909	Mass.	July 1911 Aunt, Maggie Cody 24 Willow St. Cambridge, Mass	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	Br.	"	"	Bay Bulls	"	"	"	"
17	"	Self	220	No	—	—	— Brothers-in-law, Peter Gagnon 12 Plymouth St. Fitchburg	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	Blue	"	Belgium	Belle Isle	Dyer Bay C.P.R.	Oct 1911	Victorian	Apr 3/13
18	"	"	110.	"	—	—	— Brother, William Powers 25 Saratoga St. East Boston, Mass	"	"	"	"	"	"	5	8	Dk.	Med.	"	"	Nfld.	Pleasantview	C.P.R. to Sydney	Aug 2/12	Bruce	" 7/13
19	"	"	50	"	—	—	— Husband, Edward Ryan 19 B St. So. Boston	"	"	"	"	"	"	5	6	Med.	Br.	Gr.	"	"	Valley Hill	C.P.R.	Apr 8/13	Halifax	Apr 10/13
20	"	Mother	—	"	—	—	— With mother Mother, Mrs Kate Farrell	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	Br.	"	"	St Johns	C.P.R.	"	"	"
21	"	"	5	"	—	—	— 9 E B St. So. Boston	"	"	"	"	"	"	4	10	Ruddy	Dark	Blonde Grey	"	"	"	C.P.R.	"	"	"
22	"	Self	450	Yes	1898	Chelsea	Nov. 1911 Brother, Edward Costello 59 Marmick St. Chelsea	"	"	"	"	"	"	5	5	Med.	"	Br.	"	"	"	C.P.R.	"	Bruce	"
23	"	Husb.	—	"	"	"	" With husband	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	Blue	"	"	Adams Cove	C.P.R.	"	"	"
24	"	Father	—	No	—	—	— " Parents	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Lt.	"	"	"	St Johns	C.P.R.	"	"	"
25	"	Self	10	"	—	—	— Sister, Mrs Mary Cotter 46 Berkeley St. Cambridge	"	"	"	"	"	"	5	3	Dark	Br.	Br.	"	"	Bay de Verde	C.P.R.	"	"	"
26	"	"	36	"	—	—	— Friend, Louis Bedford 29 French Square, Montreal	"	"	"	"	"	"	5	8	Med.	"	Blue	"	"	Brooklyn	C.P.R.	Apr 10/13	"	Apr 12/13
27	"	"	25	"	—	—	— Cousin, W. Evans 87 Bow St. Chelsea	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	Gr.	"	"	Adams Cove	C.P.R.	"	"	"
28	"	"	16	"	—	—	— Sister, Elizabeth Connolly 87 Pleasant St. Charlestown	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Clarks Beach	C.P.R.	"	"	"
29	"	"	12	"	+	—	— Sister, Alice Mayford 1 Chelsea St. Boston	"	"	"	"	"	"	5	6	Fair	"	Blue	"	"	"	C.P.R.	"	"	"
30	"	"	125	Yes	1911	Allston	Nov. 1911 Friend, John Cadbury 70 Lincoln St. Allston	"	"	"	"	"	"	5	10	Lt.	Lt.	"	"	"	New Chelsea	C.P.R.	"	"	"

C. P. R. Canadian Pacific Railway — Car G. Stone, Engineer Plimmer, Arthur E. Lewis, Immigrant Inspector

11—4673

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

11—4673

Lines 1 to 30 incl. copied on 547 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Da[illegible], and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4673

NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SHEET NO. 5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF VANCEBORO, M.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Primary Class Trimm	Fanny	30	f	m None	Yes	yes	Nfld	English	Nfld	Bay Roberts		Mother Mrs Sam Russell Bay Roberts Nfld	Mass	Allston
2	" "	Myrtle	3	"	s "	—	—	"	"	"	"		Grandmother " "	"	"
3	Scandinavian Sullivan	James	22	m	" Fisherman	Yes	yes	"	Irish	"	Nagwuse		Father Edward Sullivan Bonaventure Co	"	Gloucester
4	Norse "	Elizabeth	19	f	" Domestic	"	"	"	English	"	Southern Bay		" Charles Morse Southern Bay	"	E Boston
5	Cocci "	Felice	23	m	" Laborer	No	No	Italy	Italian	So Canada	Sydney Mines		" Contonio Cocci Monte Calvo Sicily	N.Y.	Newyork
6	Cortese "	Centonio	25	"	" "	Yes	yes	"	"	"	"		" Joachim Cortese Monte Calvo "	"	"
7	Brinton "	George	24	"	" Fisherman	"	"	Nfld	English	Nfld	Burin		" John Brinton Burin Nfld	Mass	Boston
8	Hall "	Mae	21	f	" Domestic	"	"	"	"	"	Couch Cove		Father Terence Hall Couch Cove Nfld	"	Somerville
9	Spencer "	Fred G	18	m	" Clerk	"	"	"	"	"	Pelleys Island		Mother Mrs Jos Sherring Pelleys Island "	N.Y.	Newyork
10	Wells "	Mary	18	f	" Domestic	"	"	"	"	"	Clarks Beach		Father George Wells Clarks Beach "	Mass	E. Boston
11	Snow "	Almyra	19	"	" "	"	"	"	"	"	Bay Roberts		" Eugene Snow Bay Roberts "	"	Cambridge
12	Matheson "	Robert	19	m	" Laborer	"	"	Scotland	Scotch	Canada	Milford	NB	Father Peter Matheson Glasgow Scotland	"	Lawrence
13	Scott "	Archibald	20	"	" Fireman	"	"	Nfld	English	Nfld	Fortune Bay		Father James Scott Fortune Bay Nfld	"	Boston
14	Spaten "	Ann J	34	f	m None	"	"	"	"	"	Couch Cove		Mother Mrs Julia M Clair Englishpoint "	"	E Boston
15	Murphy "	Mary	28	"	s Dressmaker	"	"	"	Irish	"	St Johns		Father John Murphy St Johns "	"	Wellesley
16	Baldwin "	Louis	18	"	" Domestic	"	"	"	English	"	Couch Cove		" Lynn Baldwin Couch Cove "	"	W Lynn
17	Mack "	Margaret	25	"	" Waitress	"	"	Scotland	Scotch	Canada	Fredericton	NB	" Lewis Mack Cromarty Ross-shire Scotland	"	Mapleleaf
18	Moore "	Harriet	62	"	Wid None	"	"	Nfld	English	Nfld	St Johns		Son Fred Moore St Johns Nfld	"	Lexington
19	Olsen "	Svend	25	m	s Farm Laborer	"	"	Denmark	Scand	Canada	Little River	NB	Mother Petrea Olsen Lundenburg Denmark	Me	Portland
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
71	NOT USED														

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4673

CLASS D.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1913 Class D

(OVER.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Husb	—	No	—	—	—	Visit husband	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Br	Gr	—		Bay Roberts	C P R	Apr 12/13	Bruce	Apr 12/13
2	"	Father	—	"	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	—	"	"	"	"	"	"
3	"	Self	10	"	—	—	—	Friend Patrick Fitzpatrick Gloucester Mass	"	"	"	"	"	"	5	8	Med	"	Blue	—	"	Marquis	"	"	"	"
4	"	"	20	"	—	—	—	Brother James Moore 306 Pleasant St Boston	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	Br	—	"	Southern Bay	"	"	"	"
5	"	"	50	Yes Stears Bay		Apr 1910		Cousin Dino Loreto 663 E 188 St, Newyork	"	"	"	"	"	"	5	0	Ark	Blk	Br	—	Italy	Montecalvo	C P R	Apr 9/13	Celtic	Apr 9/13
6	"	"	15	"	"	"		Cousin Dino Loreto		Aug 1904					5	0	"	"	"	—			C P R	Aug 1904	Red Star	"
7	"	"	15	Yes	—	—	—	No address given	"	"	"	"	"	"	5	10	Med	Gy	Blue	—	Nfld	Burin	C P R	Apr 11/13	Bruce	Apr 14/13
8	"	Father	6	"				Sister Mrs Elizabeth Bonney Galaenpp Ave Somerville	"	"	"	"	"	"	5	4	Fair	Grey	Hazel	—	"	Buck Cove	C P R	Apr 16/13	"	Apr 17/13
9	"	Self	40	"	—	—	—	Brother Wm Spencer 165 Eighth Ave Newyork	"	"	"	"	"	"	5	4	Lt	Br	Br	—	"	Springdale	C P R	Apr 17/13	Lintrose	Apr 16/13
10	"	Father	10	"	—	—	—	Sister Mrs Minnie Hadden 70 Lexington St, E Boston	"	"	"	"	"	"	5	3	Fair	Auk	Gr	—	"	Clarks Beach	C P R	Apr 18/13	Bruce	Apr 18/13
11	"	Self	50	"	—	—	—	Aunt Mrs Emma Lake 149 Auburn St, Cambridge	"	"	"	"	"	"	5	2	Med	Br	Br	—	"	Bay Roberts	C P R			
12	"	"	10	"	—	—	—	Father Celso Mathieu 435 Essex St, Lawrence	"	"	"	"	"	"	5	4	Russy	"	Blue	—	Scotland	Glasgow	C P R	Apr 17/13	Adriani	Apr 17/13
13	"	"	5	"	—	—	—	Uncle Andrew Scott 387 Andover St, Boston	"	"	"	"	"	"	5	9	Med	"	"	—	Nfld	Fortune Bay	C P R	Apr 19/13	Bruce	Apr 21/13
14	"	Husb	—	Yes	1899- 01	Mass Dec Chelsea	1901	With husband	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	Br	—	"	Harbor Grace	C P R	Apr 21/13	Manama	Apr 22/13
15	"	Self	400	"	1907 10	May Wellesley	1910	Sister Eliza Murphy 3 Abbott St, Gilbertsey	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	—	"	St Johns	C P R	"	"	"
16	"	"	5	Yes	—	—	—	Brother Peter Gallagher 29 Beacon ave, Watertown	"	"	"	"	"	"	5	5	Fair	"	"	—	"	Couch Cove	C P R	"	"	"
17	Yes	"	30	"	—	—	—	Friend Mrs Regina Shepherd Mayflower, Beck Mass	"	"	"	"	"	"	5	6	Med	"	Gr	—	Scotland	Greenock	C P R	Apr 16/13	Commander	Apr 16/13
18	Yes	"	75	"	—	—	—	Son Jim Coze 137 Washington St, Arlington	"	"	"	"	"	"	5	2	"	Gr	Blue	—	Nfld	Ross-shire	C P R	Apr 19/13	Lintrose	Apr 23/13
19	"	"	50	"	1905- 06	Del Portland	1906	Friend Nelle Jensen Portland Me	"	"	"	"	"	"	6	0	Ark	Br	Br	—	Denmark	St Johns	C P R	Apr 19/13	Empress Ireland	"
20																						Gordenburg	St John	1904		
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

C P R Canadian Pacific Railway

Capt G. Thom
Chief Inspector

11—4673

Immigrant Inspector

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

lines 1 to 19 incl. copied on 548 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 6 11—1504

PORT OF Vanceboro, Maine.

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
	Primary C.G.H.															
1	Arseneault	Wilfred	21		M	S	Laborer	Yes	Yes	Canada	French	Canada	Amherst N.S.	Father, Leo Arseneault Egmond Bay P.E.I.	Maine	Kingfield
2	Arseneault	Leo	20		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Father, Joe Arseneault Egmond Bay P.E.I.	"	"
3	Smith	Ethel	30		F	"	Nurse	"	"	"	English	"	Lower Cornedale N.B.	Father, William L. Smith Lower Cornedale N.B.	Mass.	Newton
4	Ferguson	John	67		M	Wid	Coal Miner	No	No	"	Scotch	"	Glace Bay N.S.	Daughter, Mrs. John Cave Glace Bay N.S.	"	Boston
5	Mac Donald	Hillman	40		"	M	Carpenter	Yes	Yes	"	"	"	Buctouche N.B.	Brother, Joseph Mac Donald Buctouche N.B.	"	Lawrence
6	"	Sarah	41		F	"	None	"	"	"	"	"	"	Brother, Peter Wright New Scotland N.B.	"	"
7	"	Lewis	10		M	S	"	"	"	"	"	"	"	Uncle, Joseph Mac Donald Buctouche N.B.	"	"
8	"	Maggie	17		F	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
9	Mac Donald	Mildred	22		"	"	Domestic	"	"	"	English	"	Sydney N.S.	Father, Donald Mac Donald Sydney N.S.	"	Beverly
10	Eagles	Ruby	19		"	"	None	"	"	"	Irish	"	Chatham N.B.	Father, Harly E. Eagles Chatham N.B.	Maine	Portland
11	Daigle	Fiddel	21		M	"	Farm Laborer	"	"	"	French	"	St. Charles N.B.	Father, Samuel Daigle St. Charles N.B.	"	Bangor
12	"	Edmund	19		"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
13	Boulay	Arman	17		"	"	"	"	"	"	"	"	Belledune N.B.	Mother, Phillimon Boulay Belledune N.B.	"	Portland
14	Cormier	Tom	20		"	"	Laborer	"	"	"	"	"	Memramcook N.B.	Father, Edmund Cormier Memramcook N.B.	N.H.	Manchester
15	LeBlanc	Andrew	19		"	"	"	"	"	"	"	"	Rogersville N.B.	Father, Ephraim LeBlanc Rogersville N.B.	Me	Rumford Falls
16	McMurry	Helen	20		F	"	None	"	"	"	Irish	"	Fairville N.B.	Father, Patrick J. McMurry Fairville N.B.	Mass.	Boston
17	McDonald	Richard	21		M	"	Laborer	"	"	"	Scotch	"	Chatham N.B.	Mother, Mrs. Nina McDonald Chatham N.B.	Me.	Portland
18	Horowitz	Bessie	24		F	M	None	"	"	"	Hebrew	"	Yarmouth N.S.	Father, David Fishfeldstein Yarmouth N.S.	Conn.	New Haven
19	Johnson	Lloyd, Jr.	40		M	I	Laborer	No	No	"	African Black	"	Windsor N.S.	Father, Lloyd Johnson, Sr. Windsor N.S.	Me.	Brunswick
20	Atkinson	Robert	22		"	M	"	Yes	Yes	"	"	"	"	Wife, Nettie Atkinson Windsor N.S.	"	"
21	Surette	Cora	17		F	S	Domestic	"	"	"	French	"	Moncton N.B.	Father, Teddy Surette Moncton N.B.	Mass.	South Acton
22	McLennan	Annie	24		"	"	"	"	"	"	"	"	Boulardie N.S.	" William McLennan Boulardie N.S.	"	Boston
23	McLennan	Mary	21		"	"	"	"	"	"	"	"	"	" Malcolm McLennan Sydney "	"	Weymouth
24	Dole	Lillian	22		"	"	None	"	"	"	English	"	Sussex N.B.	Mother, Margaret Dole Sussex N.B.	"	Newburyport
25	Gunn	Benjamin	37		M	"	Farmer	"	"	"	"	"	Napan "	Brother, Phineas Gunn Napan N.B.	"	Malden
26	MacKenzie	Arthur	19		"	"	Tailor	"	"	"	"	"	Blackville N.B.	Father, Charles MacKenzie Blackville N.B.	Me.	Biddeford
27	McCormick	Lee	20		"	"	Laborer	"	"	"	"	"	"	" Bernard McCormick Blackville N.B.	"	"
28	Prosser	Asa	22		"	"	Farmer	"	"	"	"	"	Fireside N.B.	" Asa Prosser Fireside N.B.	"	Portland
29	Melanson	Mary	20		F	S	Domestic	"	"	"	French	"	Moncton N.B.	" Philip Melanson Moncton N.B.	Mass.	Fitchburg
30	Chalace	Ethel	30		"	M	None	"	"	"	English	"	St. John N.B.	" Joseph Walden St. John N.B.	"	Lynn
72	NOT USED															

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1912. CLASS E

(OVER.)

11—1894

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29		30	31	32	33
	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Born in prison or almshouse, or supported by charity? If so, state which.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	16. Yes	1911 1912	Kinear Tex. Texas		Friend John Martin Kingfield Me.	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Dark	Blue	None	Canada	Edgemont P.E.I.	Me. Vancebor.	Mar. 25/12	C.P.R.	Mar. 25/12
2	"	"	10 "	"	Kingfield Me.	Mar./12	Uncle John Martin Kingfield. Me.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	Dark	"	"	"	"	"	"	"	"
3	"	"	40. No	—	—	—	Friend Bertha Gaston Newton Hospital, Newton Mass.	"	"	"	"	"	"	5	2	Med.	Br.	"	"	"	Lyon Cove Yale N.B.	"	"	"	"
4	"	"	50. Yes	1909	Boston, Mass	Aug. 09	Sister, Mrs. Charles Tupper Dorchester Ave., Boston Mass.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	Gr.	"	"	Scotland	North Ross	C.P.R. Sydney N.S.	about 1849	Unknown	"
5	"	"	65. "	1904 1912	Mass Lawrence	Oct./12	Brother William Mac Donald 115 Broadway Lawrence Mass	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Br.	"	"	Canada	Buctouche N.B.	Me. Vancebro	Mar. 25/12	C.P.R.	"
6	"	Husband	12 "	"	"	"	Brother in law William Mac Donald 115 Broadway Lawrence Mass	"	"	"	"	"	"	5	6	Lt.	Gr.	"	"	"	New Scotland N.B.	"	"	"	"
7	"	Father	— "	"	"	"	Uncle " " "	"	"	"	"	"	"	—	—	Med.	Br.	"	"	"	Buctouche N.B.	"	"	"	"
8	"	"	3. "	"	"	"	" " "	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	Br.	"	"	"	"	"	"	"
9	"	Self	10. "	1909 1912	Mass Beverly	Feb./12	Sister Mrs. Alva Hulbert 505 Cabot St. Beverly Mass	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	Blue	"	"	Glace Bay C.B.	"	"	"	"
10	"	"	4. No	—	—	—	Sister Mrs. Bessie Rogers 7 Monument St. Tatlound Me.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	Br.	"	"	Chatham N.B.	"	"	"	"
11	"	"	30 Yes	1910 1911	Me Bangor	March 1911	Uncle Robert Willet Summer St. Bangor Me.	"	"	"	"	"	"	5	8	Dk.	"	"	"	"	St. Charles N.B.	"	"	"	"
12	"	"	21 No	—	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	5	9	Med.	"	Blue	"	"	"	"	"	"	"
13	"	"	35 "	—	—	—	Sister Mrs. Alvina Cook Portland Me.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Belledune N.B.	"	"	"	"
14	"	"	10 "	—	—	—	Brother Lucian Cormier 177 Spring St. Manchester N.H.	"	"	"	"	"	"	5	6	Fair	"	"	"	"	Memramcook N.B.	"	"	"	"
15	"	"	30 "	—	—	—	Friend Arthur LaBlanc Rumford Falls Me.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	Br.	"	"	Pokemouche N.B.	"	"	"	"
16	"	Father	30 "	—	—	—	Sister Rose Mc Avenny Camden St. Boston, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	0	Med.	"	Blue	"	"	Pleasant Point N.B.	"	March 26/13	"	March 26/13
17	"	Self	10 "	—	—	—	Brother Harry Mc Donald 1 Conant St. Portland Me.	"	"	"	"	"	"	5	5	Ruddy	"	"	"	"	Chatham N.B.	G.P.R. Halifax N.S.	"	"	"
18	"	Husband	100 No	—	—	—	Husband Max Hamant 53 George St. New Haven, Conn.	"	"	"	"	"	"	5	3	Fair	Blk.	Blk.	"	Russia	Kovna	about 1892	C.P.R.	Unknown	"
19	"	Self	20 Yes	1901 1903	Boston Mass	Sept. 1903	Friend Will Dunton Brunswick, Me.	"	"	"	"	"	"	5	7	Blk.	"	Br.	"	Canada	Windsor N.S.	Me. Vancebro	Mar. 27/13	C.P.R.	Mar. 27/13
20	"	"	5 "	1907 1908	Bath Me	Apr. 1908	" " "	"	"	"	"	"	"	5	2	Medium	Br.	Br.	"	"	"	"	"	"	"
21	"	"	10. No	—	—	—	Uncle Franklin Gallant 80 Washington St. Attleboro Mass.	"	"	"	"	"	"	5	5	Med.	"	Blue	"	"	Moncton N.B.	"	Mar. 27/13	"	"
22	"	"	16. Yes	1911 1912	Boston Mass.	Aug. 1911	Brother-in-law H. Kuckeman 30 Dundee St. Boston, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Tourlardie N.S.	"	"	"	"
23	"	Father	10. "	1906 1907	Dorchester Mass.	June 1907	Friend, Effie Kennedy 26 School St. Weymouth, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	Blk.	Blk.	"	"	Sydney N.S.	"	"	"	"
24	"	Self	35 No	—	—	—	Cousin, David Adams 7 East High St. Amesbury, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	4	Light	Light	Blue	"	"	Rockville N.B.	"	"	"	"
25	"	"	175 "	—	—	—	Brother Archie Fraser 5 Salem St. Malden, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	8	Med.	Br.	Br.	"	"	Wapan N.B.	"	"	"	"
26	"	"	20 "	—	—	—	Aunt, Mary Mac Fenzie, Biddeford, Me.	"	"	"	"	"	"	5	8	Light	Light	Blue	"	"	Blackville N.B.	"	"	"	"
27	"	"	25 "	—	—	—	Friend, Mary Mac Fenzie Biddeford, Me.	"	"	"	"	"	"	5	7	Med.	Br.	Br.	"	"	"	"	"	"	"
28	"	"	25 "	—	—	—	Brother, William Fraser 25 St. Lawrence St. Portland, Me.	"	"	"	"	"	"	5	7	Sandy	Sandy Red	Red	"	"	Fireside N.B.	"	"	"	"
29	"	"	5. "	—	—	—	Sister, Annie Mclennan 20 Leland St., Fitchburg, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	5	Fair	Br.	"	"	"	Moncton N.B.	"	March 25/13	"	"
30	"	"	25. Yes	1904 1911	Lynn, Mass	May 1911	Husband, Harry LeBlanc 30 Forest Hill ave. Lynn, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	6	Med.	Br.	"	"	"	St. Johns N.B.	"	March 29/13	"	"

C.P.R. Canadian Pacific Railway

Dan G. Hons

Arthur E. Lemieux

Earl Levensbourne

11—1894

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lincoln Boro incl. copied in 548 by F. M. S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1504

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 7 ..... 11—1504

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Vanceboro, Maine.

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
	Primary a. C.R.															
1	Kelley	James	19	M	S		Farmer	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Lorgville N.B.	Father, John Kelley, Lorgville, N. Boro	Me.	Portland
2	Doroio " "	Alec	26	"	M		Lumberman	"	"	"	French	"	Levis, P.Q.	Wife, Ida Doroio, Levis, P.Q.	"	Lewiston
3	Sutherland " "	Sibilla	62	"	S	W	Home	"	"	"	Scotch	"	Rice, John, N.B.	Brother, Kenneth Ross, Rice, John, N.B.	"	Lewiston
4	Carrell " "	Viola	17	"	S		"	"	"	"	English	"	Fairville, N.B.	Father, James Carrell, Fairville, N.B.	Mass.	Boston
5	Worrell " "	Estelle	21	"	"		Nurse	"	"	"	"	"	Victor, N.S.	Sister, Cuda Wright, Victor, N.S.	Me.	Bangor
6	La Pierre " "	Mary	23	"	"		"	"	"	"	French	"	Halifax N.S.	Father, Rufus La Pierre, Halifax, N.S.	Mass.	Brookline
7	Black " "	George	Abandoned domicile B/N Notified 31	"	M	M	Seamstress Farmer	Germ. "	Vancouvers APR 19 1923		English	2/4/24 11/3/16/24	Old Barnes, N.S.	Mother, Jamie Black, Old Barnes, N.S.	"	"
8	Black " "	Augusta	30	"	S		None	"	"	"	"	"	"	Aunt, Lydia Kempton, Old Barnes, N.S.	"	Roxbury
9	Green " "	Ernest	21	"	M	S	Laborer	"	"	"	"	"	Wentworth N.S.	Mother, Mrs. Elizabeth Green, Wentworth, N.S.	"	"
10	Shepard " "	Arthur	21	"	"	"	"	"	"	"	German	"	Elgin N.B.	Sister, Mrs. Edith Gildart, Elgin N.B.	Me.	Bangor
11	Brassett "	Edith	19	F	"	"	Housekeeper	"	"	"	English	"	Moncton N.B.	Mother, Mrs. Alice Brassett, Moncton N.B.	Me.	Frankfort
12	Cote "	Joseph	40	M	M	"	Carpenter	"	"	"	French	"	Grand Falls N.B.	Brother, Ed Cote, Grand Falls N.B.	Mass.	Cambridge
13	" " "	Elizabeth	38	F	"	"	None	"	"	"	"	"	"	Mother, Mary Lieur, Grand Falls N.B.	"	Fall River
14	" " "	Martin	13	M	S	"	"	"	"	"	"	"	"	Grandmother, " " "	"	"
15	" " "	John	11	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
16	" " "	Alvina	11	F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
17	" " "	Victoria	9	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
18	" " "	Celia	7	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
19	" " "	Alphonsine	5	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
20	" " "	Annie	2	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
21	" " "	Paul	0	8	M	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
22	Munro "	Bennett W	27	"	"	"	Clergyman	Yes	Yes	"	Scotch	"	Inverness N.S.	Mother, Mrs. Jessie Munro, Sydney N.S.	"	Boston
23	" "	Katharine	32	F	"	"	Nurse	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
24	McKay "	James	20	M	"	"	Laborer	"	"	"	"	"	Stellarton N.S.	Father, Charles McKay, Stellarton, N.S.	"	E. Boston
25	Jones "	Sidney	18	"	"	"	Baker	"	"	"	English	"	New Glasgow N.S.	Thomas Jones, New Glasgow, N.S.	"	"
26	Chapman "	Ethel	19	F	"	"	Domestic	"	"	"	"	"	Sussex N.B.	Brother, Stanley Chapman, Sussex N.B.	"	Newburyport
27	Gamblin "	Jean	22	F	"	"	Stenographer	"	"	"	"	"	"	Mother, Margaret Gamblin, Sussex N.B.	"	Allston
28	Brown "	Charles W	23	M	W	"	Clerk	"	"	"	"	"	St. John N.B.	Mother, Effie D. Brown, Moncton N.B.	"	Lakeland
29	"	Edna	22	F	"	"	None	"	"	"	"	"	"	Northumberland " "	"	"
30	Miller	Susan	40	"	W	"	Cook	"	"	"	Scotch	"	Spring Hill N.S.	Bro. John Miller, Spring Hill, N.S.	Me.	York Mills
73	NOT USED															

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN AIRPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

O THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1913

CLASS E

(OVER.)

11—1894

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29			30	31	32	33
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										Height.		Color of—			Place of Birth.						
	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or institution for support of paupers or insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Ft.	Ins.	Complexion.	Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
	Yes	Self	35.	No	—	—	—	Aunt, Katie Bowes 77 Pleasant St, Portland, Me.	No	No	No	No	Good	No	5	7	Med	Dk	Blue	Nova Scotia	Canada	Loggieville N.B.	Vance.	Mar.		
	"	"	10	"	—	—	—	Friend, Fred Ayers Bangor, Me	"	"	"	"	"	"	5	10	Dark	"	Br.	"	"	Metapedia P.Q.	"	"	"	"
	"	"	40.	Yes	1905	Cambridge Mass.	June 1907	Son, Robert Sutherland, 23 Dartmouth St, Boston, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	Dk.	"	"	"	Riviere John N.S.	"	"	"	"
	"	Uncle	50.	No	—	—	—	Uncle, Harry Carrell 21 First St. Bangor, Me	"	"	"	"	"	"	5	—	Med	Br	Blue	"	"	Fairvieee N.B.	"	Mar 31/13	"	Mar. 31/13
	"	Self	150	"	—	—	—	No address Brookline, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	—	Light	Light	"	"	"	Victoria N.B.	"	"	"	"
	"	"	160.	"	—	—	—	No address Brookline, "	"	"	"	"	"	"	5	5	Med	Br	Br	"	"	Halifax N.S.	"	"	"	"
	"	"	50.	"	—	—	—	Aunt-in-law, Fanny Wells 70 Alexander St, Roxbury, Mass	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	Blue	"	"	Old Barnes N.S.	"	"	"	"
	"	Husband	10.	Yes	1893 1907	Watertown Mass.	Dec 1907	Aunt, Fanny Wells	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	N.B. Campbellton	"	"	"	"
	"	Self	6.	"	1904 1912	Boston Mass	Indy 1912	No address	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	Br.	"	"	Wentworth N.S.	"	"	"	"
10	Yes	"	30	No	—	—	—	Brother-in-law, Leonard Shepard 22 D'Wenfort Grand Mrs. Fred Cook 24 Ervin St Cambridge	"	"	"	"	"	"	5	7	Ruddy	"	"	"	"	Elgin N.B.	"	"	"	"
11	Yes	"	50	"	—	—	—		"	"	"	"	"	"	5	4	Fair	"	"	"	England	Watford Eng.	C.P.R. Halifax	Mar. 1913	Dominion	"
12	Yes	"	1500	No	1894 99	Fall River	Oct 1899	No address	"	"	"	"	"	"	5	9	Med	"	Blue	"	Canada	Beers de Lamy Que.	Montreal	Mar 31/13	C.P.R.	"
13	"	Husb	—	"	1895 99	"	"	With husband	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Grand Falls N.B.	"	"	"	"
14	"	Father	—	"	No	—	—	Friends	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
15	"	"	—	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	Br	"	"	"	"	"	"	"
16	"	"	—	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Lt	Blue	"	"	"	"	"	"	"
17	"	"	—	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Br	Br	"	"	"	"	"	"	"
18	"	"	—	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Lt	Blue	"	"	"	"	"	"	"
19	"	"	—	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Br	Br	"	"	"	"	"	"	"
20	"	"	No	—	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	Blue	"	"	"	"	"	"	"
21	"	"	—	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
22	Yes	Self	200	"	—	—	—	Brother & M Mayers 37 Ruttland St Boston	"	"	"	"	"	"	5	7	Med	"	Gr	"	"	N.S. Barbadoes	"	Apr 1/13	"	Apr 1/13
23	"	"	100	"	—	—	—	Brother, R. M. Mayers 37 Ruttland St Boston	"	"	"	"	"	"	5	6	Fair	"	Blue	"	"	"	"	"	"	"
24	"	"	20	"	—	—	—	Sister, Mrs Sophie Bream 3 Marion St, E Boston	"	"	"	"	"	"	5	7	Ruddy	"	Br	"	"	N.S. Stellarton	"	"	"	"
25	"	"	5	"	—	—	—	Sister, Mrs Jean Bream 6 Marion St, E Boston	"	"	"	"	"	"	5	8	Fair	"	Gr	"	England	Pearson	C.P.R. Halifax	Jul 1912	Carthaginian	"
26	"	"	10	"	—	—	—	Sister Alice Chapman 17 Bessey St, Burlington	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	"	Br	"	Canada	Sussex N.B.	Vancouver	Apr 1/13	C.P.R.	"
27	"	"	30	"	—	—	—	Cousin, Mrs R Duff 126 Woodside Ct, Celeston	"	"	"	"	"	"	5	8	Fair	Gr	Blue	"	"	"	"	"	"	"
28	"	"	35	Yes	1912	Chelsea	Oct 1912	No address	"	"	"	"	"	"	5	6	Med	Br	Gr	"	"	Moncton N.B.	"	"	"	"
29	"	Husb	—	"	1890 12	Boston	"	With husband	"	"	"	"	"	"	5	4	Dark	"	Br	"	U.S.A.	Providence R.I.	"	"	"	"
30	"	Self	50.	"	6 mos 1910	Brookline Mass.	Aug 1910	Friend, Nate Cuttler York Village, Me.	"	"	"	"	"	"	5	3	Med	"	Blue	"	Scotland	Motherwell	C.P.R. Halifax N.S.	Mar 1900	Columbian	"

C. P. R. Canadian Pacific Railway

Can G. Hone
Exp Commissioner
Frances E. Reeves
Inspector

11—1894

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

11—1894

Lists 1 to 30 inclusive copied on 548 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1594

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 8 11—1504

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Vanceboro, Maine

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
	Primary 1 & 2.															
1	Brown	Samuel	24		M.	S	Coal miner	yes	yes	Canada	African (Black)	Canada	Sydney N.S.	Mother, Julia Ford. St. Michaels, Barbadoes, W.I.	N.Y.	New York
2	Stark	James R.	49		"	M	Laborer	No	No	"	English	"	Black River, N.S.	Sister, Ellen Moore. Black River, N. Brunswick	Mass.	Lawrence
3	Faulkner	Robert	33		"	S	"	Yes	Yes	"	Irish	"	Yoel, N.S.	Sister, Jane Main. Yoel, N.S.	"	Boston
4	Hennigar	Fred 11070 8478	29		"	M	"	"	"	"	English	"	Shubenacadie, N.S.	Uncle, Richard Silby Shubenacadie, N.S.	N.H.	Dover
5	"	Maggie	27		"	S	None	"	"	"	"	"	"	Sister, Blanch Etinger Shubenacadie, N.S.	"	"
6	Ferguson	Bertha	40		"	M	"	"	"	"	Scotch	"	St John, N.B.	Brother, Artemas Aitchison St. John, N.B.	Mass.	Cambridge
7	"	Anita	15		"	S	"	"	"	"	"	"	"	Uncle " " "	"	"
8	Boyce	Benjamin E.	73		M.	M.	Shoemaker	"	"	"	"	"	Botsford N.B.	No relatives	Me.	Portland
9	"	Elizabeth	73		F.	"	None	"	"	"	"	"	"		"	"
10	Myers	James	48		M.	M.	Laborer	"	"	"	French	"	Richibucto N.B.	Wife Rosa Myers Richibucto N.B. Canada	"	Barnett
11	Casey	George	28		"	S	"	"	"	"	"	"	"	Father William casey Richibucto N.B.	"	"
12	Albert E.	Joseph	72		"	M.	Stone Mason	"	"	"	"	"	Grand Falls N.B.	Son Edward Albert Grand Falls N.B.	"	Waterville
13	"	Edavie	62		F.	"	None	"	"	"	"	"	"	"	"	"
14	McKenzie	Daniel	36		M.	M.	Laborer	"	"	P.E.I.	Scotch	"	Sydney	Father Murdoch McKenzie Belfast P.E.I.	Mass.	Worcester
15	"	Abandoned domicile. B/N notified 28 F 1916	None		"	"		Read	mitted	St John 5/2/23	"	"	3 16/29 3-5	Mother Mary Ann McKenzie	"	"
16	"	Murdock 2d	8		M.	S	"	"	"	"	"	"	"	Grandfather Murdock McKenzie Belfast P.E.I.	"	"
17	"	Flora	6		F.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18	"	Abandoned domicile. B/N notified 1916						Read	mitted	St John 5/2/23	"	"	3 16/29 3-5	"	"	"
19	"	Sadie	2		F.	"	"	—	—	APR 12 1933	"	"	"	"	"	"
20	"	John Abandoned domicile. B/N notified 1916			M.	"	"	Read	mitted	St John 5/2/23	"	"	3 16/29 3-5	"	"	"
21	"	Etta	0 7		F.	"	"	—	—	APR 12 1933	"	"	"	"	"	"
22	Scott	John	22		M.	"	Labourer	Yes	Yes	"	"	"	"	Father " " "	"	"
23	"	Henry	86		"	M.	Carpenter	"	"	"	"	"	P.E.I.	Wife Hannah Scott	"	Quincy
24	Fiers	Thomas	21		"	S	Labourer	"	"	"	English	"	Stanhope N.B.	Father Stanhope P.E.I.	"	Cambridge
25	McDonald	Mary	24		F.	"	Domestic	"	"	"	Scotch	"	Cokmuckz N.B.	Father Robert Rivers Cokmuckz N.B.	Me.	Old Town
26	Racine	Margaret	18		"	"	Clerk	"	"	"	German	"	Stellarton N.S.	" John McIsaac Stellarton N.S.	Mass.	Melrose
27	Foley	Normana	28		M.	"	Painter	"	"	"	"	"	Westville N.S.	" Frank Racine Westville N.S.	"	"
														Cousin Mrs. Dennis Sinnamond New Glasgow N.S.		
28	Campbell	Mary	28		"	M.	Carpenter	"	"	P.E.I.	Scotch	"	Brookfield P.E.I.	Father Neil Campbell Kingston P.E.I.	"	Quincy
29	"	Maggie	25		F.	"	None	"	"	"	"	"	"	Brother Neil McDonald Brookfield P.E.I.	"	"
30	"	Abbie	18		"	"	"	—	—	"	"	"	"	Grandfather Neil Campbell Kingston P.E.I.	"	"
31	"	Florence M.	6		F.	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"
71	NOT USED															

Abandoned domicile. Filed 4-21-23 P.E.I.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1913. CLASS E

(OVER.)

11—1894

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29		30	31	32	33
o. n st.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	50. No	—	—	—	Brother-in-law, Joseph Callender, 15 Claremont Ave N. Y.	No.	No	No	No	Good	No	5	8	Black	Blk	Br.	None	Barbadoes B.W.I.	St. Michaels	St. John N.B.	July 1909	C.P.R. Olinda	Apr. 1/13
2	"	"	25. Yes	1912	Lawrence Mass.	Apr. 16/12	Wife, Ellen Clarke. 27 Stanley St. Lawrence, Mass	"	"	"	"	"	"	5	10	Med	Gr.	Blue	"	Canada	St. Martins N.B.	Vanceboro Me.	Apr. 1/13	C.P.R.	" "
3	"	"	40 No	—	—	—	Brother, Roy Faulkner, 63 Warren St. Roston, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Br.	"	"	"	Noel N.S.	"	"	"	" "
4	"	"	150. ✓	—	—	—	Mother-in-law, Margaret E. Muller, Dover, N.H.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"	"	Greenfield N.S.	"	"	"	" "
5	Husband	10 Yes	1905	No. Berwick Me.	May 1905		With husband	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Main Road N.S.	"	"	"	" "
6	Self	1000 ✓	1897	Cambridge Mass.	May 1897		Brother, John H. Alchorn 254 Prospect St. Cambridge, Mass	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	Gr.	"	"	St. Johns N.B.	Apr. 2 1913	"	"	Apr. 2/13
7	Mother	— No	—	—	—		Uncle. " " "	"	"	"	"	"	"	—	—	Fair	"	"	"	"	"	"	"	"	"
8	Self	1500. ✓	—	—	—		Daughter, Mrs. Ethel McCullough 27 Atwell St. Portland, Me	"	"	"	"	"	"	5	9	Med	Gr.	Hazel	"	"	Botsford N.B.	"	"	"	"
9	Husband	— "	—	—	—		" " "	"	"	"	"	"	"	5	4	Fair	"	Blue	"	"	Lackville N.B.	"	"	"	"
10	Self	5 Yes	1911	Me Bassett	Dec 1911		Brother, Oliver Myers Bassett Me	"	"	"	"	"	"	5	8	Med	Br	"	"	"	Richibucto N.B.	"	"	"	"
11	"	10 ✓	1910 12	"	Nov 1912		Friend, Oliver Myers Bassett Me	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
12	"	450 ✓	1880 10	Aroostook Me Waterville	Jun 1910		Son, William Albert Russell S. Waterville	"	"	"	"	"	"	5	8	"	Gr	"	"	"	St Basil N.B.	"	"	"	"
13	Husband	— "	"	"	"		With husband	"	"	"	"	"	"	5	4	Sak	"	Br	"	"	St Leonards P.E.I.	"	"	"	"
14	Self	— No	1911	Worcester	Dec 1911		Friend, Jessie Coolidge Worcester Mass	"	"	"	"	"	"	5	8	Med	Br	Blue	"	"	Belfast P.E.I.	"	"	"	"
15	Husband	— No	—	—	—		With husband	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	Blue	"	"	Marie Harbor P.E.I.	"	"	"	"
16	Father	— "	—	—	—		" Parents	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	"	"	Sydney N.S.	"	"	"	"
17	"	"	— "	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18	"	"	— "	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
19	"	"	— "	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
20	"	"	— "	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
21	Bro	Self	25 No	—	—	—	Brother, Rod McKenzie 42 North St. Quincy	"	"	"	"	"	"	5	9	Dark	Br	"	"	"	Belfast P.E.I.	"	"	"	"
22	Yes	"	20 Yes	1912	Portland	Aug 1912	Friend, John P. White 15 Cameron St. Cambridge	"	"	"	"	"	"	5	10½	Lt	Br	"	Thin face Moly on left cheek	"	Rose Valley P.E.I.	"	"	"	"
23	"	"	30 —	1911 12	Old Town	Sept 1912	Cousin, John White 15 Cameron St. Cambridge	"	"	"	"	"	"	5	9	Med	"	Blk	"	"	Tobemoochie N.B.	"	"	"	"
24	"	"	5 No	—	—	—	Sister, Minnie McDonald 35 Huntley St. Malden	"	"	"	"	"	"	5	9	"	Blk	Br	—	"	Antigonish N.S.	"	"	"	"
25	"	"	5 —	—	—	—	Cousin, Minnie McDonald 35 Huntley St. Malden	"	"	"	"	"	"	5	6	Dark	"	Br	—	"	Westville N.S.	"	"	"	"
26	Bro	"	12 Yes	1911 12	Concord	Dec 1912	Mother, Mrs. Joseph Mylette Letter to Concord	"	"	"	"	"	"	5	8½	"	"	"	Scar across left eye	"	New Glasgow N.S.	"	"	"	"
27	Yes	"	110 ✓	1893 10	Quincy	Nov 1910	Brother, Chas Campbell 45 Spruce St. Quincy	"	"	"	"	"	"	5	10½	Med	Br	Hazel	—	"	Kingston P.E.I.	"	Apr 3/13	"	Apr 3/13
28	"	Husband	No	—	—	—	With husband	"	"	"	"	"	"	5	6	Fair	"	Gray	—	"	Brookfield P.E.I.	"	Apr 3/13	"	Apr 3/13
29	"	Father	— "	—	—	—	" Parents	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Lt	Blue	—	"	"	"	"	"	"
30	"	"	— "	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	—	"	"	"	"	"	"

C. P. R. Canadian Pacific Railway.

Examining Inspector
Arthur E. Ennis

11—1894

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abrussi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

11—1894

time 1 lb 30 sec'd copied
m 5 48 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

3330 T9K

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 9 — 11—1504

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Vanceboro Me.

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	McDonald Primary E.E.	Donald	20		M	S	Barber	Yes	Yes	Canada P.E.I.	Scotch	Canada	Brookfield P.E.I.	Father Kenneth McDonald Brookfield P.E.I.	Mass	Quincy
2	White " "	Frank	35		"	"	Laborer	"	"	"	French	"	Melton N.S.	Brother James White "	Me	Dunstan
3	McCarron " "	Susan	18		F	W.	None	"	"	"	English	"	Woodstock N.B.	Father James Johnson Shediac N.B.	"	Bangor
4	Ryder " "	Florence	29		"	"	"	"	"	"	"	"	St John N.B.	Mother Harriet Dingee St John N.B.	Pa.	Wyldwood
5	" " "	Gilbert A. cfd 3-15-1152	9		M	S	"	"	"	"	"	"	"	Grandmother " " "	"	"
6	" " "	James A.	8		F	"	"	"	"	"	"	"	"	" " " "	"	"
7	" " "	Hattie M.	7		"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " " "	"	"
8	Landry " "	Melanie	17		"	"	Domestic	"	"	"	French	"	Caraquet N.B.	Father Jim Landry Caraquet N.B.	Mass	Dorchester
9	Snow " "	Rodess	22		"	M	"	"	"	"	English	"	Digby N.S.	Husband Alfred Snow Lockport, N.S.	Me	Harpswell
10	" " "	Hazel	4		"	S	None	—	—	"	"	"	"	Father " " "	"	"
11	McCashing " "	Eliza	40		"	Wd	Housekeeper	Yes	Yes	"	"	"	Tidnish N.S.	" Wellsley Chapman Tidnish N.S.	Mass	Boston
12	" " "	Robert	11		M	S	None	No	No	"	"	"	"	Grandfather " " "	"	"
13	" " "	Dorothy	9		F	"	"	"	"	"	"	"	"	" " " "	"	"
14	DeCourcey "	Tersa	24		"	"	Nurse	Yes	Yes	"	"	"	Sussex N.B.	Mother Mary DeCourcey Sussex N.B.	"	Brookline
15	Laidlaw "	Harry	23		M	M	Laborer	"	"	"	"	"	Dartmouth N.S.	Father Robert Laidlaw Dartmouth N.S.	"	Everett
16	Weatherbee "	David B	32		"	"	Farmer	"	"	"	"	"	Tatamagouche N.S.	Mother Mary Weatherbee Tatamagouche N.S.	"	"
17	Godin "	Mary	60		F	W	None	"	"	"	French	"	Campbellton N.B.	Sister Mrs Angelique Tinist Cstet Restigouche Co	Me	Waterville
18	Moody "	Bertie L	16		"	S	Domestic	"	"	"	Irish	"	Garland N.S.	Uncle Chas Vaughan Garland N.S.	Mass	Somerville
19	La Pointe "	L Randolph	50		M	"	Repairer	"	"	"	French	"	Bridgewater Mass	Nearest relative	"	Bridgewater
20	Campbell "	William	18		"	"	Farm Laborer	"	"	P.E.I.	Scotch	Canada	Deadle P.E.I.	Father James Campbell Lot 16 P.E.I.	"	Lambridge
21	Brooks "	Leonard	25		"	"	Laborer	"	"	"	English	"	Moncton N.B.	" Robert Brooks Moncton N.B.	Me	Hartsville
22	McKenzie "	Daniel	41		"	M	Gardener	"	"	P.E.I.	Scotch	"	Belfast P.E.I.	" Kenneth McKenzie Belfast P.E.I.	"	Parkhurst
23	" "	Sarah	28		F	"	None	"	"	"	"	"	"	Brother John McLeod Belfast P.E.I.	"	"
24	" "	Donald	0	11	M	S	"	—	—	"	"	"	"	Grandfather Kenneth McKenzie Belfast P.E.I.	"	"
25	Cunningham "	Richmond S	21		"	"	Laborer	Yes	Yes	"	"	"	St John N.B.	Father Wm A Cunningham St John N.B.	Mass	Newtonville
26	Callahan "	James	21		"	"	Plumber	"	"	P.E.I.	Irish	"	Lot Nine P.E.I.	" Hugh Callahan Lot Nine P.E.I.	Me	Waterville
27	Sullivan "	Margaret	22		F	"	Domestic	"	"	"	"	"	Lawrence N.S.	" Timothy Sullivan Lawrence N.S.	Mass	Waltham
28	Cooke "	Alma	38		"	Wd	"	"	"	"	Scotch Irish	"	Londonderry N.S.	Cousin Geo. Fitzgerald Lower Ile N.S.	"	Attleboro
29	Shannon "	Elizabeth	23		"	W.	None	"	"	"	French	"	Belledune N.B.	Husband Frank Shannon Lower Valley P.E.I.	Me	Portland
30	" "	Mona	3		"	S	"	No	No	"	"	"	"	Father " " "	"	"
75	NOT USED															

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

O THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

ONTH OF April, 1913 CLASS E

(OVER.)

11—1804

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29		30	31	32	33
	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane; or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
Br	Self	$ 30	No	—	—	—	With brother-in-law Harry Campbell	No	No	No	No	Good	No	6	0	Med.	Br.	Gr.	Scar on forehead	Canada	P.E.I. Rockfield	G.P.R. Steamer	Apr 3/13	C.P.R.	Apr 3/13
Yes	"	35	Yes	—	—	—	Friend, David Carr, Brunswick St. Fredericton, N.B.	"	"	"	"	"	"	5	7	Ruddy	Br.	Br.	—	"	Moncton N.B.	"	"	"	"
"	Husband	10.	"	—	—	—	Husband, Augustus McCarron, Beech St. Bangor	"	"	"	"	"	"	5	4	Med.	"	"	—	"	Hartland N.B.	"	Apr 3/13	"	"
"	"	50.	"	—	—	—	Husband, Ethelbert Ogden, Kelso Valve Works, Wyndmoor, Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	Blue	—	"	St. John N.B.	"	"	"	"
"	Father	—	"	—	—	—	Father, " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"
"	"	—	"	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"
"	"	—	"	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"
"	"	—	"	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	Dr.	—	"	"	"	"	"	"
"	Self	6.	"	—	—	—	Friend, Denyse Foran, 18 Wasley St. Dorchester, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	—	"	Carrequet N.B.	"	"	"	"
"	"	20.	"	—	—	—	Father, John Stanton, Halfwell, Me.	"	"	"	"	"	"	5	3	Dark	"	"	—	"	Hampstead N.S.	"	"	"	"
"	Mother	—	"	—	—	—	Grandfather " "	"	"	"	"	"	"	—	—	Lgt.	Lgt.	Blue	—	"	"	"	"	"	"
"	Self	30.	Yes	1910 1912	Mass. Boston.	June 1912	Cousin, Mary C. Chapman, 153 West Newton St. Boston, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	—	"	Tidnish N.S.	"	"	"	"
"	Mother	—	"	"	"	"	With mother	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"
"	"	—	"	"	"	"	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"
"	Self	15	No	—	—	—	Brother, William De Carney, 67 Aspinwall Ave. Brookline, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	4	Med.	Br.	Br.	—	"	Sussex N.B.	"	"	"	"
"	"	20.	"	—	—	—	Wife, Lottie Laidlaw	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	—	"	Dartmouth N.S.	"	Apr 4/13	"	Apr. 4/13
"	"	20	"	—	—	—	38 Linden St. Everett, Mass. Brother-in-law, Henry Westlake 27 Prescott St. Bangor	"	"	"	"	"	"	5	9	Ruddy	"	Blue Gray	Small mole on left cheek	"	Fatemagonche N.B.	"	"	"	"
"	"	20	"	—	—	—	Daughter, Mrs. Edgar Benitte, 5 Palos Ct. Watertville	"	"	"	"	"	"	5	4	Dk.	Gr.	Blue	—	"	Petit Rocher N.B.	"	"	"	"
"	"	6	"	—	—	—	Cousin, Mrs. Leo Chinney, 12 Dresden St. Jamaica Plain	"	"	"	"	"	"	5	3	Med.	Br.	"	Unusually large eyes	"	Garland N.B.	"	"	"	"
Ber	"	200	Yes	1910— 13 Bridgewater	Mass.	1913	No address	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	—	"	Benton N.B.	"	Apr 5/13	"	Apr 5/13
Yes	"	10	No	—	—	—	Brother-in-law, Alex P. Campbell, 53 Bangor St. Lewiston, Me.	"	"	"	"	"	"	5	6	Dark	"	Br.	—	"	Dieppe N.B.	"	"	"	"
"	"	5	Yes	1904— 08 Weytopitlock	Me.	1908	Sister, Mrs. Chas. Stinger, Weytopitlock Me.	"	"	"	"	"	"	5	0	"	"	"	—	"	Grand Falls N.B.	"	"	"	"
Bangor	"	100	"	1905— 12 Dark Harbor	Me.	May 1912	Brother-in-law, Malcolm Reid, Dark Harbor Me.	"	"	"	"	"	"	5	11	Lt.	Lt.	Blue	—	"	Belfast N.B.	"	"	"	"
"	Husband	—	"	"	"	"	With husband	"	"	"	"	"	"	5	8	Med.	Gy. Br.	"	—	"	"	"	"	"	"
"	Father	—	No					"	"	"	"	"	"	—	—	—	Lt. Br.	"	—	"	"	"	"	"	"
Yes	Self	30	"	—	—	—	Brother, W. T. Cunningham, 52 Durand St. Fruitonville, Grandmother, Lucy Haynes	"	"	"	"	"	"	5	8	Fair	Br.	Br.	—	"	St. John N.B.	"	"	"	"
"	"	20	"	—	—	—	25 Charlotte St. Waterville, Aunt, Mrs. Mary Logan	"	"	"	"	"	"	5	1	Med.	Br.	Br.	—	"	Lake Nicholas P.E.I.	"	"	"	"
Ber	Father	30	"	—	—	—	165 Clyde St. Fall River, Mass. Friend, Mrs. Lizzie Moore	"	"	"	"	"	"	5	6	Fair	"	Blue	—	"	Carleton N.B.	"	Apr 7/13	"	Apr 7/13
"	Self	30	"	1901— 02 Lynn	Mass.	Dec 1902	25 E. Canada St. Boston, Sister, Alberie Crook, 154 D St. Portland, Me.	"	"	"	"	"	"	5	0	Dark	"	Br.	—	"	Londonderry N.B.	"	"	"	"
"	"	20	"	—	—	—	Aunt, " "	"	"	"	"	"	"	5	—	Med.	"	Blue	—	"	Bellefeuille N.B.	"	"	"	"
"	Mother	—	"	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	Lt.	Lt.	"	—	"	"	"	"	"	"

C. P. R. Canadian Pacific Railway East Grandemire

11—1804 Immig. Arthur E. Lee

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Since 1/20/30 timed copied
On SVF By F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1594

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 10 11—1504

PORT OF Vanceboro, Maine,

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
	Primary E.E.															
1	Turnbull	Elizabeth	22	-	f	S	Nurse	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Chatham N.B.	Brother, Henry Turnbull, Chatham, N.B.	N.Y.	New York
2	LeBlanc	Alphonse	31		m	m	Domestic	"	"	"	French	"	St. Antoine N.B.	Father, Cyprien LeBlanc St. Antoine, "	Mass.	Fisherville
3	"	Joseph	18		m	"	Laborer	"	"	"	"	"	"	Brother, Charles LeBlanc St. Antoine "	"	"
4	"	Arthur	16		m	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
5	Fenton	Mary	33		f	m	None	"	"	"	English	"	St. John N.B.	Mother, Augusta Fenton, St. John N.B.	"	E. Boston
6	"	Caroline	12		f	s	"	"	"	"	"	"	"	Grandmother " "	"	"
7	Sullivan	Annie	16		f	"	Domestic	"	"	"	"	"	Moose Mountain N.B.	Father, Jeremiah Sullivan, Moose Mountain N.B.	Me	Old Town
8	Fiereault E.C.	Delvina	18		f	"	"	"	"	"	French	"	Bathurst N.B.	Brother, Pierre Fiereault, Bathurst N.B.	"	Westfield
9	Caron	Elsie	19		f	"	Nurse	"	"	"	"	"	Grand Sault N.B.	Father, Joseph Caron, Grand Sault N.B.	"	Augusta
10	Beers	Benjamin	35		m	m	Machinist	"	"	P.E.I.	English	"	New Glasgow P.E.I.	Aunt, Mrs. Abigail Lapsley, Brooklyn P.E.I.	Mass	Cambridge
11	Gray	John	22		m	"	Laborer	"	"	"	Scotch	"	Tyrons.	Father, Graham Gray, Tyrons.	"	Lynn
12	Shearer	Harry	26		m	"	Miner	"	"	"	English	"	Caribou Mines N.S.	Brother, John Shearer, Harryboy Mines	"	Concord Jct.
13	Copeland	Jane L.	16		f	"	None	"	"	"	"	"	Springhill N.S.	Sister, Mrs. Walter McLauchlan, Dorquon No. 1 N.S.	"	Everett
14	Farrell	Bruce A.	28		m	"	Laborer	"	"	"	Scotch	"	Elgin N.B.	Father, John Farrell, Elgin N.B.	Wash	Seattle
15	White	Fred	18		m	"	Laborer	"	"	"	French	"	Richibucto N.B.	Father, Lloyd White, Richibucto N.B.	Me	Madison
16	Lightbody	Isabel	66		f	Wid	None	"	"	"	English	"	Belmont N.S.	Son, Frank Lightbody, Belmont N.S.	Mass	Roxbury
17	Campbell	Jennie	16		f	s	Domestic	"	"	"	Scotch	"	Stewiacke N.S.	Mother, Mary J. McDonald, Stewiacke N.S.	"	Brookline
18	Melanson	John C.	21		m	"	Laborer	"	"	"	French	"	Conquet N.S.	Father, William Melanson, Conquet N.S.	"	Cambridge
19	"	Leo	22		m	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	E. Boston
20	Harris E.C.	William C.	40		m	m	Farmer	"	"	"	Scotch	"	Bear River N.S.	Brother, Edward Harris, Bear River N.S.	"	Lowell
21	"	Minnie	39		f	"	None	"	"	"	Dutch	"	"	Father, Jonas Fiedler, Lunenburg N.S.	"	"
22	"	Beatrice	9		f	s	"	"	"	"	Scotch-Dutch	"	"	Grandfather " "	"	"
23	"	Vernon	7		m	"	"	—	—	"	"	"	"	" " "	"	"
24	"	Harold	5		m	"	"	—	—	"	"	"	"	" " "	"	"
25	"	Hazle	4		f	"	"	—	—	"	"	"	"	" " "	"	"
26	"	Harvey	2	9	m	"	"	—	—	"	"	"	"	" " "	"	"
27	"	Vera	0	10	f	"	"	—	—	"	"	"	"	" " "	"	"
28	Kaulback	Samuel	39		m	M	Farmer	Yes	Yes	"	German	"	Parkdale N.B.	Brother, Obediah Kaulback, Maplewood N.B.	Me	Milton
29	"	Clayton R.	3		m	s	None							Uncle " "	"	"
30	Campbell	Edward	20		m	"	Laborer	Yes	Yes	P.E.I.	Scotch	"	Hawthorne P.E.I.	Father, Gilbert Campbell, Hawthorne P.E.I.	"	Campbellton
76	NOT USED															

1-1113-51 3-24=33 dom

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1913

CLASS E

(OVER.)

11—1304

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	30	31	32	33
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
	Yes	Self	50. Yes	1911			Left.	Friend Angeline Henderson														
			12. Yes	1912	New York	1912	—	1 West 15th St New York City	No	No	No	No	Good	No	5	6	Med.	Br.	Blue	—	Canada	Chatham N. B.	Vancouver	Apr 7/13	C.P.R.	Apr 7/13
	"	"	12. Yes	—	—	—	—	Cousin Thomas Redfern	"	"	"	"	"	"	5	7	Dark	Blk.	Br.	—	"	St Antoine N. B.	"	"	"	"
	"	Father	12. Yes	—	—	—	—	Fisherville, Mass. Brother, " "	"	"	"	"	"	"	5	7	Med.	Br.	"	—	"	"	"	"	"	"
	"	"	10. Yes	—	—	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	5	—	"	Lt.	Gr.	—	"	"	"	"	"	"
	"	Husb	5 Yes	—	—	—	—	Husband John F Fenton East Boston mass	"	"	"	"	"	"	5	0	Lt	Lt	Blue	—	"	Hillsboro N.B.	"	"	"	"
	"	Father	— "	—	—	—	—	Visit to mother Uncle Richard McCullough Old Town Me	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Br	"	—	"	Hampton N.B.	"	"	"	"
	"	Self	5 Yes	—	—	—	—	Visit to friend Miss Catherine Thibeault Mapleton Me	"	"	"	"	"	"	5	3	Med	"	"	—	"	Moore Mountain N.B.	"	Apr 8/13	"	Apr 8/13
	"	"	5 "	—	—	—	—	Visit to friend Miss Lucie Lorraine Caron	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	—	"	Grandview N.B.	"	"	"	"
	"	"	15 Yes	1910			Dec		"	"	"	"	"	"	5	1	Dark	"	Br	—	"	Grand Sault N.B.	"	"	"	"
	"	"	30 "	1905	New Bedford	12 Augusta	1912	14 Perley St Augusta Me	"	"	"	"	"	"	5	11	"	Dk	Clear	—	"	Lot 62 P.E.I.	"	"	"	"
	"	"	30 "	1905	New Bedford	12 Cambridge	1912	Oct 5 Hancock St Cambridge Mass Visit Mrs John F Keeler	"	"	"	"	"	"	5	11	"	Br	gray	—	"	"	"	"	"	"
	"	"	10 "	1912	Montreal	12 Beverly	Dec 1912	Aunt Mrs Margaret Gadsden 17 Lynn Mass	"	"	"	"	"	"	5	8	Muddy	"	Br	Small lump under corner left eye	"	Truro N.S.	"	"	"	"
	"	"	10 "	1909	Utah	11 Spokane	April 1911	Brother Alex Shearer 14 Lehigh St Concord Jct Father James Copeland	"	"	"	"	"	"	5	4	Dark	"	Gr	—	"	Coal Creek Mines N.B.	"	"	"	"
	"	"	5 Yes	—	—	—	—	238 Main St Everett Brother Arthur Hatfield	"	"	"	"	"	"	5	9	Med	Br	Blue	—	"	Springhill N.S.	"	"	"	"
	Est	"	100 "	—	—	—	—	2812-6th St Seattle Brother George Hatfield	"	"	"	"	"	"	5	8	Dark	Blk	Br	Scar on left cheek	"	Elgin N.B.	"	"	"	"
	Yes	"	25 Yes	1910	Halesdin	11 Yorkville Me	April 1911	Brother Everett Hatfield Madison Me	"	"	"	"	"	"	6	2	"	Dark	Br	Blue	—	"	Richibucto N.B.	"	"	"	"
	"	"	60 No	—	—	—	—	Son Governor Lightbody 1857 Columbus Ave Roxbury	"	"	"	"	"	"	5	1	Lt	Gr	"	—	"	Bust Brook N.S.	"	"	"	"
	"	"	10 Yes	—	—	—	—	Sister Catherine Campbell Rockland Me	"	"	"	"	"	"	5	5	Med	Br	Br	—	"	Stewartdale N.S.	"	Apr 9/13	"	Apr 9/13
	"	"	10 Yes	1910	Brookline	10 Cambridge	1910	Rockland Brookline Friend Frederick Bennett 77 Kimball St Cambridge Uncle Frederick Bennett	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	Blue	—	"	Conquet N.S.	"	"	"	"
	"	"	7 Yes	—	—	—	—	6 Burke Court E Boston	"	"	"	"	"	"	6	0	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"
	"	"	1000 Yes	1894	Dorchester	96 Wyman	Aug 1896	Sister Mrs Zeller Croscup 8 Pine St Lowell	"	"	"	"	"	"	6	0	Lt	Dark Br	Br	—	"	Bear River N.S.	"	"	"	"
	"	Husb	— No	—	—	—	—	With husband	"	"	"	"	"	"	5	0	Dark	Br	Br	—	"	Lunenburg N.S.	"	"	"	"
	"	Father	— "	—	—	—	—	" parents	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Dark	Br	—	"	Bear River N.S.	"	"	"	"
	"	"	— "	—	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	—	"	"	"	"	"	"
	"	"	— "	—	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	—	"	"	"	"	"	"
	"	"	— "	—	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Lt	Blue	—	"	"	"	"	"	"
	"	"	— "	—	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Dk	Br	—	"	"	"	"	"	"
	"	"	— "	—	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Dark	Br	—	"	"	"	"	"	"
	"	Self	25 Yes	—	—	—	—	Brother Ellington Faulkner Milton Me	"	"	"	"	"	"	5	8	Med	Br	Br	Slight impediment in speech	"	Rockdale N.S.	"	"	"	"
	"	Father	— "	—	—	—	—	With father	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Lt	Blue	—	"	" N.S.	"	"	"	"
	Retd	Self	5 Yes	1912	Montreal	12 Shelton	1912	Aunt Mrs Chas Cressman Rumford Falls	"	"	"	"	"	"	5	9	Lt	Br	"	—	"	Hawthorne N.S.	"	"	"	"

C. P. Ry. Canadian Pacific Railway Can G. Hone

Arthur E. Evans,

Chief Inspector.

11—1304

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The eatry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1 & 30 incl. copied
on 548 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1504

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 11 — 11—1504

PORT OF Vanceboro Me.

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
	Quinary E.C.															
1	King	Emma	26		f	s	Domestic	Yes	yes	Canada	Irish	Canada	Donaldston P.E.I.	Mother Catherine King Donaldston P.E.I. Canada	Mass	Roxbury
2	Lavoie	Madeline	16		"	"	"	"	"	"	French	"	Buctouche N.B.	No relative	"	New Bedford
3	Lemmer	Patrick O	22		m	"	House Painter	"	"	"	"	"	Moncton N.B.	Father Ensign Lemmer Moncton N.B. Canada	"	Fitchburg
4	Stockton	Eva	19		f	"	Domestic	"	"	"	English	"	Petitcodiac N.B.	Father Stirling L. Stockton Petitcodiac N.B.	Ny	Newyork
5	Green	Hattie	16		"	"	"	"	"	"	"	"	Berrys Mills N.B.	Brother Charles Green Berrys Mills N.B.	Mass	Boston
6	Petitpas	Marguerite	23		"	"	"	"	"	"	French	"	East Chezzetcook N.S.	Father Joseph Petitpas Chezzetcook N.S.	"	Boston Centre
7	Southro	Reuben	60		m	m	Carpenter	"	"	"	"	"	French Vale N.S.	Brother Alvin Southro Lepreau N.B.	"	Dorchester
8	"	Sarah	40		f	"	None	"	"	"	Scotch	"	"	Father John McLeod Georges River N.S.	"	"
9	"	Evelyn	18		"	"	Domestic	"	"	"	Scotch-French	"	"	Grandfather " "	"	"
10	Miller Jr.	Leander	77		m	Wid	None	"	"	"	Irish	"	Truro N.S.	Nephew Thomas Tatten Londonderry N.S.	"	Smithville
11	McCulloch	Christine	21		f	s	Hospital Assistant	"	"	"	Scotch	"	Micklefield N.S.	Father James H. McCulloch Micklefield N.S.	"	Hansenville
12	Mitchell	Walter	60		m	m	Farmer	"	"	"	"	"	South Branch N.B.	Daughter Mrs Adam Stothart South Branch N.B.	N.H.	Lemsford
13	"	Herman	7		"	s	None	—	—	"	"	"	"	Sister " "	"	"
14	"	Elizabeth	25		f	"	Factory Hand	Yes	yes	"	"	"	"	" "	"	"
15	Abandoned domicile By notified	Edward	23		m	"	Farmer	"	"	APR 19 1933	"	"	St John	17/23	" 316/24-3-5	"	"
16	"	William	22		"	"	Farm Labourer	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
17	"	Johanna	17		f	"	Laundress	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
18	Le Blanc	Dennis	50		m	"	Furniture Maker	"	"	"	French	"	Buctouche N.B.	Brother Gilbert Le Blanc Buctouche N.B.	Mass	Gardner
19	Cogne	Frank	22		"	"	Labourer	No	No	"	"	"	Quebec	Father Joseph Cogne Quebec Que.	Me	Bangor
20	Le Blanc	Elise	24		f	m	None	Yes	yes	"	"	"	Buctouche N.B.	" Pacifique Dennis Buctouche N.B.	Mass	Gardner
21	Richard	Marie	60		"	m	"	"	No	"	"	"	St Paul N.B.	Husband Dominic Richard St Paul N.B.	"	Cambridge
22	"	Anna	20		"	s	Domestic	"	Yes	"	"	"	"	Father " "	"	Lynn
23	Keddy	Cora	32		"	m	None	"	"	"	English	"	Lunenburg N.S.	" George Smeltzer Lunenburg N.S.	Me	Harmony
24	"	Hazle	14		"	s	"	"	"	"	"	"	"	Grandfather " "	"	"
25	"	Harvey	12		m	"	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
26	"	June	8		f	"	"	—	—	"	"	"	"	" "	"	"
27	"	Paul	4		m	"	"	—	—	"	"	"	"	" "	"	"
28	"	Alice	42		f	m	"	Yes	yes	"	"	"	"	Brother Freeman Smeltzer Lunenburg N.S.	"	"
29	"	Roger	12		m	s	"	"	"	"	"	"	"	Uncle " "	"	"
30	Mann	Ed.	22		"	"	Labourer	"	"	"	"	"	Doaktown N.B.	Father Edward Mann Doaktown N.B.	"	Bangor
77	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

O THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

ONTH OF April, 1913 CLASS E

(OVER.)

11—1504

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid the own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	5	Yes	1911- 12	Providence R.I.	Aunt Mrs Catherine Kenny 75 Markham Ave Providence R.I.	No	No	No	No	Good	No	5	8	Sallow	Dark Br	Blue	—	Canada	Lansdeston PEI	M	Apr 9/13	60	R	Apr 9/13
2	Yes	Uncle	5	No	—	—	— Uncle Clement Lafargue 417 Mt Pleasant Ave Bedford	"	"	"	"	"	"	5	2	Med	Br	"	—	"	Buctouche NB	"	"	"	"	"
3	Yes	Self	12	Yes	—	—	— Aunt Mary Gallagher Fairmount St Fitchburg	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	—	"	Moncton NB	"	"	"	"	"
4	Yes	Father	30	Yes	—	—	— Cousin O B Coates 96 Riverside Drive Newyork	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Dark Br	"	—	"	Petitcodiac NB	"	"	"	"	"
5	Yes	Self	40	Yes	—	—	— Sister Gertrude Lyons 74 Linwood Pl Boston	"	"	"	"	"	"	5	4	Lt	Br	"	—	"	Moncton NB	"	"	"	"	"
6	"	"	5	Yes	—	—	— Aunt Mrs John Carnegie 79 Cemetery Ave Newtonville	"	"	"	"	"	"	5	6	Dark	Blk Br	Br	—	"	East Chezzetcook NS	"	"	"	"	"
7	"	"	160	Yes	—	—	— Sister in law Mrs Charles Farmer Dorchester Mass	"	"	"	"	"	"	5	10½	"	Grey	"	—	"	Sydney NS	"	"	"	"	"
8	"	Husb	—	"	—	—	— With husband	"	"	"	"	"	"	5	9	Med	Br	Hazel	—	"	Glace Bay NS	"	"	"	"	"
9	"	Father	—	"	—	—	— " parents	"	"	"	"	"	"	5	3	"	Lt	"	—	"	French Vale NB	"	"	"	"	"
10	Yes	Self	100	Yes	—	—	— Daughter Mrs Thos Kelley 5 " " Southbridge	"	"	"	"	"	"	5	11	"	Gy	Blue	—	"	Londonderry NS	"	Apr 10/13	"	Apr 10/13
11	Yes	"	30	Yes	1909- 12	Lanesville Jun	Friend Louis Lavoie 9 Lafayette Hospital Fonsichille	"	"	"	"	"	"	5	3	"	Br	Br	—	"	Meckelfield NB	"	"	"	"	"
12	"	"	25	"	1911- 13	Concord Feb	Daughter Mrs E Cummins 17 Weston St Concord	"	"	"	"	"	"	5	8	Fair	Gy	Blue	—	"	South Branch NB	"	"	"	"	"
13	"	Father	—	"	"	"	" With father	"	"	"	"	"	"	—	—	Br	Br	—	—	"	"	"	"	"	"	"
14	"	Self	90	"	"	"	" Sister Mrs Ed Cummins 3 Weston St Concord	"	"	"	"	"	"	5	6	Fair	"	Blue	—	"	"	"	"	"	"	"
15	"	"	50	"	"	"	" Sister Mrs Ed Cummins 3 Weston St Concord	"	"	"	"	"	"	5	11	Ruddy	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"
16	"	"	15	"	"	"	" Sister Mrs Ed Cummins 3 Weston St Concord	"	"	"	"	"	"	5	10	Med	Dark	"	—	"	"	"	"	"	"	"
17	"	"	17	"	"	"	" Sister Mrs Ed Cummins 3 Weston St Concord	"	"	"	"	"	"	5	3	Fair	Br	"	—	"	"	"	"	"	"	"
18	"	"	50	"	1907- 11	Gardner Sept	Friend Dominque Blanc 68 Pleasant St Gardner	"	"	"	"	"	"	5	7	Med	"	"	—	"	Buctouche NB	"	"	"	"	"
19	"	"	50	No	—	—	— Father Andrew Gagne 2 Hopkins St Fitchburg	"	"	"	"	"	"	5	8	Ruddy	"	Gr	—	"	Arcadie Nfld	"	"	"	"	"
20	"	Husb	20	"	—	—	— Husband Dominque Blanc 68 Pleasant St Gardner	"	"	"	"	"	"	5	5	Med	"	Br	—	"	Buctouche NB	"	"	"	"	"
21	"	Self	25	Yes	1911- 11	Cambridge Aug	Son Daniel Richard 107 Dudley St Cambridge	"	"	"	"	"	"	5	3	"	Gr	"	—	"	Egmont PEI	"	"	"	"	"
22	"	"	5	No	—	—	— Sister Mrs Arthur Lonsdale 413 Boston St Lynn	"	"	"	"	"	"	56	"	"	Br	"	—	"	St Paul NB	"	"	"	"	"
23	"	Husb	10	"	—	—	— Husband George Reddy Harmony Me	"	"	"	"	"	"	53	Fair	"	Br	Black eye left		"	Limerick Me	"	Apr 11/13	"	Apr 11/13
24	"	Father	—	"	—	—	— With mother	"	"	"	"	"	"	52	"	"	"	—		"	"	"	"	"	"	"
25	"	"	—	"	—	—	— " "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"
26	"	"	—	"	—	—	— " "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Lt	Blue	—	"	"	"	"	"	"	"
27	"	"	—	"	—	—	— " "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	Br	—	"	"	"	"	"	"	"
28	"	Husb	10	"	—	—	— Husband James Reddy Harmony Me	"	"	"	"	"	"	56	Dark	Blk	Gray	—		"	"	"	"	"	"	"
29	"	Father	—	"	—	—	— With mother	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Br	"	—	"	"	"	"	"	"	"
30	"	Self	35	"	—	—	— Cousin Wm Prescott Emerald St Bangor	"	"	"	"	"	"	57	Dark	Blk	Br	—		"	Boucetown NB	"	"	"	"	"

C. P. R. Canadian Pacific Railway Car G. Stone
Earl Grand

11—1504

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

11—1894

lines 1 to 30 incl. copied on 548 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT COPIED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 1V

11—1504

PORT OF Vanceboro Me.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Carson	John	22		m	s	Labourer	Yes	yes	Canada	English	Canada	Doaktown N.B.	Father Alex Carson Doaktown N.B. Canada	Me	Bangor
2	McKinnon	James	45		"	"	Farm Labourer	"	"	P.E.I.	Scotch	"	Lot 28, P.E.I.	Nearest Relative	Me	St. Davis
3	Dolter	William W	36		"	"	Carpenter	"	"	"	English	"	O'Leary P.E.I.	Father Aeneas Dolter O'Leary P.E.I. Canada	Mass	Boston
4	Brennan	Collingwood	21		"	s	Farm Labourer	"	"	"	Irish	"	"	" O'Leary P.E.I. Canada	"	"
5	McKinnon	Lauchlin	19		"	"	"	"	"	"	Scotch	"	Inverness N.S.	Brother Neil McKinnon Inverness N.S.	Vt	Bryants
6	McDonald	Elizabeth	18		f	"	Domestic	"	"	"	"	"	Baddeck N.S.	Father Kenneth McDonald Baddeck N.S.	Mass	Fitchburg
7	Bruce	Stella	Refused		f	m	None	"	"	St. John N.B.	6/8/31	English	7/4/31	Mother Mrs Martha McPherson Guysboro N.S.	Me	Bridgewater
8	"	Harold	2		m	s	"	—	—	"	"	"	"	Grandmother " "	"	"
9	"	Edgar	0	5	"	"	"	—	—	"	"	"	"	" "	"	"
10	Smith	Sadie	29		f	m	"	Yes	yes	"	"	"	Hampton N.B.	Husband James A Smith Hampton N.B.	"	Old Town
11	"	Lorraine	3		"	s	"	—	—	"	"	"	"	Father " "	"	"
12	"	Thelma	0	2	"	"	"	—	—	"	"	"	"	" "	"	"
13	McDonald	James	30		m	m	House painter	Yes	yes	"	Scotch	"	Antigonish N.S.	Brother Alex McDonald Sydney N.S. Canada	Mass	Boston
14	Betts	Charles	32		"	s	Labourer	"	"	"	English	"	Miramichi N.B.	Father Ephraim Betts Nigmuqi N.B.	Me	Bangor
15	Teague	Daisy	18		f	"	Domestic	"	"	"	"	"	Glace Bay N.S.	Mother Sarah E Teague Glace Bay N.S.	Mass	Somerville
16	Anderson	Kathleen	23		"	"	Nurse	"	"	"	"	"	Fredericton N.B.	Father John A Anderson Fredericton N.B.	Conn	Hartford
17	Campbell	Hector	26		m	"	Labourer	"	"	"	Scotch	"	Glencoe N.B.	Father Archibald Campbell Glencoe N.B.	Me	Greenville
18	Boone	Elizabeth	45		f	m	None	"	"	"	English	"	Glace Bay N.S.	No relative	Mass	East Leomin
19	"	James	16		m	s	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
20	"	John	14		"	"	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
21	"	Jane	12		f	"	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
22	"	Mary	7		"	"	"	—	—	"	"	"	"	" "	"	"
23	"	Earl	4		m	"	"	—	—	"	"	"	"	" "	"	"
24	"	Allan	3		"	"	"	—	—	"	"	"	"	" "	"	"
25	Borden	Joseph	30		"	"	Farmer	No	No	"	Of Black	"	Truro N.S.	Cousin Lydia Borden Aberdeen Nfld Canada	"	Everett
26	Power	Albert	20		"	"	Grocery Clerk	Yes	yes	"	Irish	"	Halifax N.S.	Father Dennis Power Halifax N.S.	"	W Lynn
27	Desbarres	Norman	22		"	"	Blacksmith	"	"	"	French	"	Baggins Mines N.S.	Father Alfred Desbarres Windsor N.S.	"	Lynn
28	McLellan	Earl	22		"	m	Farmer	"	"	"	Scotch	"	Pictou N.S.	Brother Reggie McLellan Londonderry N.S.	"	Roxbury
29	Menzies	Barbara	20		f	s	Domestic	"	"	"	"	"	Newcastle N.B.	Father Edward Menzies Newcastle N.B.	"	Lawrence
30	King	Millie	22		"	"	"	"	"	"	English	"	Windsor N.S.	" William King Windsor N.S.	Me	Lewiston
78	NOT USED															

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

O THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

ONTH OF April, 1913

CLASS E

(OVER.)

11—1804

14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
													25	26	27	28	29		30	31	32	33
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.		Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
			Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft. Ins.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.				
Yes	Self	$33 Yes	1912 12	Various	Aug 1912	No address	No	No	No	No	Good	No	5-8	Lt	Gy Lt	—	Canada	Nfld Bonavista	Vancouver	11/13	CPR	Ape 11/13
"	"	10 "	1906-12	"	Nov 1912	" "	"	"	"	"	"	"	5 11	Med	Gy Blue	—	"	" Lot 28, PEI	"	"	"	"
"	"	40 "	1911-12	Boston	Sept 1912	" "	"	"	"	"	"	"	5 8½	"	Br Blue	—	"	" Lot 6, PEI	"	"	"	"
"	"	100 No	—	—	—	Cousin Norman Bryan 69 Atlantic Ave Boston	"	"	"	"	"	"	5 7¾	Ruddy	" "	—	"	" Lot 16, PEI	"	"	"	"
"	"	5 Yes	1912 12	Rye gate NH	Dec 1912	Aunt Maggie McKinnon Rye gate NH	"	"	"	"	"	"	5 9	Sallow	Gy Br	—	"	" Hayes River MS	"	"	"	"
"	Father	3 No	—	—	—	Sister Miss Bertha Lyons 25 Woodlawn St Forest Hills	"	"	"	"	"	"	5 4	Med	Blk Blue	—	"	" Baddeck NS	"	"	"	"
"	Husb	20 Yes	1911-12	Norridgewock	Aug 1912	Husband Edwards Bruce Norridgewock Me	"	"	"	"	"	"	5 4	Fair	Dk "	—	"	" Guysboro NS	"	Apr 13/13	"	Ape 12/13
"	Father	— "	"	"	"	With mother	"	"	"	"	"	"	— — —		Lt Blue	—	"	"	"	"	"	"
"	"	— No	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"	— — —		" "	—	"	"	"	"	"	"
"	Husb	15 Yes	884-09 Old Town Me Bangor Me		Dec 1909	Sister Mrs Edward Fountain Old Town Me	"	"	"	"	"	"	5 3	Lt	Br "	—	USA	Me Glenburn	"	"	"	"
"	Father	— No	—	—	—	With mother	"	"	"	"	"	"	— — —		Aub "	—	Canada	NS Hampton	"	"	"	"
"	Self	15 Yes	1910-11	Boston	Jan 1911	Friend John A McDonald 3249 Thomas ave Boston	"	"	"	"	"	"	— — —		Lt "	—	"	"	"	"	"	"
"	"	30 "	1906-07	Bangor	Jan 1907	Friend Samuel Emmons 28 Exchange St Bangor	"	"	"	"	"	"	6 1½	Med	Br "	—	"	NS Antigonish	"	"	"	"
"	"	30 No	—	—	—	Friend Benj England 6 Webster Ave Somerville	"	"	"	"	"	"	5 7	"	" "	—	"	NS Miramichi	"	"	"	"
"	"	10 No	—	—	—	Friend Jesse Eden 6 Stanford Retreat Hartford	"	"	"	"	"	"	5 8	Fair	" "	—	"	" Glace Bay	"	"	"	"
"	"	25 Yes	1909	Various	Jul 1911	No address	"	"	"	"	"	"	5 5	Dk	Blk Br	—	"	" Southampton NS	"	"	"	"
"	Husb	75 No	—	—	—	Husband Samuel Boone 503 Cambridge St Cambridge	"	"	"	"	"	"	6 0	"	" Blue	—	"	" Tatamagouche NS	"	"	"	"
"	Father	— "	—	—	—	With mother	"	"	"	"	"	"	5 3	Lt	Br "	—	Nfld	Bay Roberts	CPR	Nov 25/12	Bruce	Ape 14/13
"	"	— "	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"	5 1	"	" "	—	"	"	CPR	"	"	"
"	"	— "	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"	5 0	"	" "	—	"	"	CPR	"	"	"
"	"	— "	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"	— — —		" "	—	"	"	CPR	"	"	"
"	"	— "	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"	— — —		" "	—	Canada	"	"	"	"	"
"	"	— "	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"	— — —		" "	—	"	Glace Bay NS	Vancouver	Mch 14/13	"	Apr 14/13
"	"	— "	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"	— — —		" "	—	"	"	"	"	"	"
"	Self	50 Yes	1899-10	Moosup Sellecs	Dec 1910	Mother Eliza Borden 17 Ashton St Everett	"	"	"	"	"	"	5 6	Blk	Blk Br	—	"	" Antigonish NS	"	"	"	"
"	"	20 No	—	—	—	Aunt Mrs Laura Lee New Bern	"	"	"	"	"	"	5 2	Med	Br Blue	—	"	" Belfast NS	"	"	"	"
"	"	60 Yes	1910-12	Lynn	Oct 1912	Sister Mrs A E Burgess 38 Hudson Ave Lynn	"	"	"	"	"	"	5 5	"	" "	—	"	" Bermuda NS	"	"	"	"
"	"	150 "	1912-12	Roxbury	Nov 1912	Friend Howard Hill 101 Alexander St Roxbury	"	"	"	"	"	"	6 0	Ruddy	" "	—	"	" Londonderry NS	"	"	"	"
"	Father	5 No	—	—	—	Aunt Mrs Thomas Hadden 76 Crescent St Gardiner	"	"	"	"	"	"	5 5	Med	" Br	—	"	" Newcastle NB	"	"	"	"
"	"	5 "	—	—	—	Aunt Mrs A M Bailey Camden Me	"	"	"	"	"	"	5 5	"	" Blue	—	"	" Windsor NS	"	"	"	"

C P R Canadian Pacific Railway

Carr G. Horne
Chief Examiner

11—1804

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Line 18 added copied on 547 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1504

NOT USED

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Vanceboro Me.

SHEET NO. 12

11—1504

1	11	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	McEvay	Edith	23		f	m	None	yes	yes	Canada	English	Canada	Fredericton NB	Father Frederic Wright Fredericton NB	Mass	Boston
2	Campbell	Henrietta	70		"	"	"	"	"	"	Irish	"	New Glasgow NS	Husband Samuel Campbell New Glasgow NS	"	E Boston
3	Duke	Hattie	21		"	S	Domestic	"	"	"	French	"	Edmundston NB	Father Capt Duke Edmundston NB	N.H.	New Market
4	Amiro	William	27		m	"	Fisherman	"	"	"	"	"	St Andrews NB	" Henry Amiro "	Me	Eastport
5	Redden	Frank	29		"	m	Cooper	"	"	"	Irish	"	Centreville NB	" William Redden New Ross NS	Mass	Boston
6	"	Mable	19		f	"	None	"	"	"	English	"	"	" Morgan Huntley "	"	"
7	Malay	Elsie	41		"	"	"	"	"	"	"	"	Springhill NS	Mother Mrs Robert Cotter Springhill Mines	R.I.	Providence
8	"	Catherine	20		"	S	Domestic	"	"	"	"	"	"	Grandmother " "	"	"
9	"	Elsie	17		"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
10	"	James	15		m	"	None	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
11	"	Janet	8		"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
12	"	Ada	4		f	"	"	—	—	"	"	"	"	" " "	"	"
13	Cooper	James E.	20		m	"	Coal Miner	yes	yes	"	Scotch	"	Springhill NS	Mother Martha E Cooper Springhill NS	Mass	Roxbury
14	McIntyre	Mary	23		f	"	Waitress	"	"	"	"	"	Sydney Mines NS	Father Alex McIntyre Sydney Mines NS	"	Malden
15	Neary	John Sr	50		M	Wid	Miner	"	"	"	Irish	"	Truro NS	Brother in law Thos J Robinson Sydney NS	"	Chelsea
16	"	John Jr	25		"	S	Labour	"	"	"	"	"	"	Uncle " "	"	"
17	Durant	Lewis	33		"	"	Carpenter	"	"	"	French	"	Conquet NS	Father Raphael Durant Conquet NS	"	Roxbury
18	MacDonald	Flora	40		f	"	Cook	"	"	P.E.I.	Scotch	"	Little River PEI	Brother Hugh McDonald Little River PEI	"	Boston
19	Mellish	Belle	30		"	"	Domestic	"	"	"	"	"	Montague PEI	Father Robert Mellish Montague PEI	"	Worcester
20	Rusetas	Emma	48		"	"	"	"	"	"	English	"	Summerside PEI	Cousin Fred Wright Summerside PEI	"	Needham
21	Harvey	Minnie	16		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Father James Harvey "	"	Malden
22	McDonald	Georgina	18		f	"	Farmer	"	"	"	"	"	Grand Pre NS	Mother Margaret McDonald Grand Pre NS	"	Malden
23	Strange	Ella M	26		f	M	None	"	"	"	Irish	"	Mabou NS	Father George Kirk Mabou NS	"	Somerville
24	O'Donnell	John	28		m	S	Laborer	"	"	"	English	"	Miramichi NB	Mother Mary O'Donnell Millstream NB	Me	Bangor
25	Kent	William D	20		"	"	Coach Driver	"	"	"	Irish	"	St John NB	Father Allison Kent Great Village NS	"	E Malden
26	McKenzie	Carrie	50		f	"	Domestic	"	"	"	English	"	Great Village NS	Sister Mrs Leander Fulton Margaretville "	Mass	Chelsea
27	McDonald	Mary	26		"	"	"	"	"	"	Scotch	"	Margaretville NS	Sister Mrs James McKenzie New Glasgow NS	"	Roxbury
28	Carver	Richard	35		m	"	Carpenter	"	"	P.E.I.	"	"	New Glasgow NS	Mother Johnson Carver Charlottetown PEI	"	Chelsea
29	McCray	Lorena	19		f	M	None	"	"	"	Irish	"	Charlottetown PEI	" James McDonald "	"	Cambridge
30	"	Robert	0	1/2	m	S	"	—	—	"	English	"	Derwent NB	" Grandmother "	"	Boston
79	NOT USED															

Abandoned domicile. B/N

Identified unknown

APR 19 1933

7 10

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

D THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

ted States, under Act of Congress approved February 20, 1907

ONTH OF April, 191 3. C. Class E.

(OVER.)

11—1804

14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
													25	26	27	28	29		30	31	32	33
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid, or labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
			Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
Yes	Husb	4	No	—	—	Husband Fred McKay 32 Fremont St Boston	No	No	No	No	Good	No	5	5	Med	Br	Blue	—	Canada	Fredericton N.B.	Vancouver	Mch 14/13	CPR	Apr 14/13
"	Self	1	Yes	1911	12 Boston	May Daughter Mrs C Thornley 1912 58 Brenton St E Boston	"	"	"	"	"	"	5	6	Dark	Gr	Br	—	"	North Lake "	"	"	"	"
"	Father	5	No	—	—	Friend Mrs Edw Fountain New Market N.B.	"	"	"	"	"	"	5	0	Fair	Br	Gr	—	"	Edmundston "	"	"	"	"
"	Self	10	Yes	1902	Mar 12 Cape Saputo	Address	"	"	"	"	"	"	5	6	Med	"	Br	Slight hare lip	"	Cutnuc NS	"	"	"	"
"	"	30	"	1911	" Various	"	"	"	"	"	"	"	5	8	Ruddy	Gy	"	—	"	New Ross NS	"	"	"	"
"	Husb	—	No	—	—	—	"	"	"	"	"	"	5	4	Dk	Br	Gr	—	"	Scotts Bay NS	"	"	"	"
Yes	"	70	"	—	—	Husband Enguel Malay 247 Paul St, Providence	"	"	"	"	"	"	5	1	Dk	Blk	Br	—	"	Hantsport NS	"	Apr 15/10	"	Apr 15/13
"	Father	—	"	—	—	With mother	"	"	"	"	"	"	5	5	"	Br	Br	—	"	Springhill Mines "	"	"	"	"
"	"	—	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"
"	"	—	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	Blue	—	"	"	"	"	"	"
"	"	—	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Br	Br	—	"	"	"	"	"	"
"	"	—	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	—	"	"	"	"	"	"
Yes	Self	30	"	—	—	Aunt Mrs Lily Robb 1 Pinegrove Ter Roxbury	"	"	"	"	"	"	5	7	Med	"	Blue	—	"	Tatamagouche NS	"	"	"	"
"	"	10	Yes	1910	11 Malden	Mar Sister Margaret Montagh 1911 3 Trenton St Malden	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	Br	—	"	Sydney Mines NS	"	"	"	"
"	"	15	"	1907	08 Chelsea	Mar Daughter Mary E Geary 1908 444 Broadway Chelsea	"	"	"	"	"	"	5	8	"	Gr	Blue	—	"	Morien NS	"	"	"	"
"	"	20	No	—	—	Sister Mary E Geary 444 Broadway Chelsea	"	"	"	"	"	"	5	1	Ruddy	Br	"	—	"	Sydney NS	"	"	"	"
"	"	7	Yes	1900	01 Various	June Brother David Dupont 1901 Jacksonville Roxbury	"	"	"	"	"	"	5	11	Dark	"	Gr	—	"	Canso NS	"	Apr 16/13	"	Apr 16/13
"	"	1	"	1910	" Boston	Sept Sister Mrs Jennie Finnerson 1911 13 Bamsborough St Boston	"	"	"	"	"	"	5	4	Med	Gy	Blue	—	"	Little River P.E.I.	"	"	"	"
"	"	10	"	1909	" Athol Mass	May Sister Mrs Kate Gram 1911 " Elmwood St Worcester	"	"	"	"	"	"	5	3	"	Br	"	—	"	Montague P.E.I.	"	"	"	"
"	"	7	"	1895	08 Nfy	June Cousin Mrs Martha Keith 1908 Tor Thom Moore	"	"	"	"	"	"	5	3	Fair	Gr	Hzl	—	"	Pearltown P.E.I.	"	"	"	"
"	Father	5	No	—	—	Sister Mrs Richard White Cremorne St Melrose	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Br	Blue Gray	—	"	Crapaud P.E.I.	"	"	"	"
"	Self	5	"	—	—	Sister Mrs Jas Murphy 72 Day St Jamaica Plain	"	"	"	"	"	"	5	8	Lt	"	Blue	—	"	"	"	"	"	"
"	Husb	50	"	—	—	Husband Ted Strange Cavendish Jct	"	"	"	"	"	"	5	4	Fair	"	Br	—	"	Meadow NB	"	"	"	"
"	Self	20	Yes	1910	12 Various	Mar 1912 No address	"	"	"	"	"	"	5	7	Med	"	"	—	"	Millstream NB	"	"	"	"
"	"	12	No	—	—	Sister Mrs S & B Cummings 525 Broadway Chelsea	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	Gr	—	"	Great Village NS	"	"	"	"
"	"	5	Yes	1902	12 Various	Dec Cousin Mrs Rebecca Clark 1912 27 Shirley St Roxbury	"	"	"	"	"	"	5	5	"	Dk	Br	Mole near collar bone	"	Margaretville NS	"	"	"	"
"	"	5	"	1909	10 Lynde Point	May Sister Mrs John McDonnell 1910 59 Highland Ave Needham	"	"	"	"	"	"	5	5	Sallow	Blk	"	Thin face	"	Antigonish NS	"	"	"	"
Yes	"	25	"	1904	12 Cambridge	Dec Brother John Power 1912 Elmwood St Cambridge	"	"	"	"	"	"	5	11	Dark	Hzl	Br	Keystone chin and right cheek	"	Lot 84 PEI	"	"	"	"
"	Husb	5	"	1910	13 Boston	Jan Husband Orin F Gray 1913 111 Williams St Boston	"	"	"	"	"	"	5	8	Lt	Br	Blue	—	"	Stewiacke NS	"	"	"	"
"	Father	—	No	—	—	—	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Lt	"	—	"	"	"	"	"	"
						With mother																		

C P R Canadian Pacific Railway

Can G. Hom
East Grandhm

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

United States Serial. expired
on 5748 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 14 11—1504

PORT OF Lancaster Me.

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Neff	Melville	17		m	s	Laborer	yes	yes	Canada	English	Canada	Hansford NS	Brother Edmund Neff	Mass	Lexington
2	Glenfield	Margaret	20		f	"	Domestic	"	"	"	Irish	"	Truro NS	Father Glenfield	"	"
3	McCaskey	Colin	22		m	"	Farmer	"	"	"	English	"	Rolling Dam NS	Father McCaskey	Me	Portland
4	Works	Charles A	22		"	"	Jeweler	"	"	"	Scotch	"	Stellarton NS	Mother Works	Mass	Boston
5	McGraw	George	19		"	"	Miner	"	"	"	Irish	"	Westchester NS	Mother Mrs Edward Burke	"	"
6	Olend	Joseph	38		m	"	Laborer	"	"	"	French	"	Chignecto Mines NS	Wife Leah Olend	Mass	Boston
7	Butterwell	William	21		"	"	"	"	"	"	English	"	Kennetcook NS	Father Archibald Butterwell	Me	Dexter
8	"	Nelson C	24		"	"	"	"	"	"	"	"	Lower Glen NS	"	"	"
9	Ferguson	Grace	18		f	"	None	"	"	P.E.I.	Scotch	"	McDeberet P.E.I.	Uncle Lee Ferguson	"	"
10	"	Ethel	16		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Mass	Hingham
11	Brewster	William H	63		m	m	Shipwright	"	"	"	"	"	"	"	"	"
12	Driscoll	Harry	30		"	"	Miner	"	"	"	"	"	Harvey Bank NB	Uncle Sarah Brewster	Me	W New Rich
13	Kilpatrick	Eliza	21		f	s	Nurse	"	"	"	Irish	"	Harvey Bank NB	Cousin Alice Driscoll	Me	Portland
14	McDonald	William	70		m	wd	Farmer	"	"	"	"	"	Acadia Mines NS	Father Wm Kilpatrick	Mass	Boston
15	Gould	Maggie	19		f	s	Domestic	"	"	"	English	"	Sydney Mines NS	Sydney Mines	"	Haverhill
16	Trowsdale	Fred H.	21		m	"	Clerk	"	"	"	"	"	Elgin Bank NB	Nospefatuer	Me	Skowhegan
17	Betts	Wells	21		"	"	Carpenter	"	"	P.E.I.	French	"	Rogersville NB	Father Charles Gaudet	Mass	Woburn
18	Bogard	Parker	23		"	"	Carpenter	"	"	"	English	"	Bone Valley P.E.I.	Joseph Trowsdale	Mass	Attleboro
19	Laird	Stella	18		f	"	Domestic	"	"	"	Scotch	"	Chatham NB	Bone Valley P.E.I.	Me	Stillwater
20	Gallant	Peter	18		m	"	Laborer	"	"	P.E.I.	English	"	Kingsclear NB	Robert Betts	Mass	Cambridge
21	Carter	Johnson	38		"	m	Teamster	"	"	"	Scotch	"	St Anthony P.E.I.	Brother Charles Bogard	Me	Portland
22	"	Florence A	38		f	"	None	"	"	"	French	"	St John NB	Father John Laird	Mass	Boston
23	Herbert	William	31		m	m	Paper maker	"	"	"	English	"	Valley Road	Father Joseph Gallant	"	"
24	"	Elizabeth	31		f	"	None	"	"	"	French	U.S.A.	Berlin NH	Mother Sophie Carter	Mass	Boston
25	"	Alice	4		"	s	"	—	—	"	"	"	"	Mother Mrs Edward Herbert	"	"
26	"	Lucette	2	6	"	"	"	—	—	"	"	Canada	Moncton	Grandfather Frank Herbert	Me	Portland
27	"	Mary E.	1		"	"	"	—	—	"	"	"	"	Grandfather Frank Herbert	"	"
28	Martin	Sadie	22		"	m	"	Yes	Yes	"	"	"	"	Mother Madeline Martin	"	"
29	"	Yvonne	0	2½	"	s	"	—	—	"	"	"	"	Mother Madeline Martin	"	"
30	Richard	Maxime	20		m	"	Laborer	Yes	Yes	"	French	U.S.A.	Fort Kent Me	Father Wilfred Dugas	Me	Old Town
80	NOT USED													Grandfather Cap Bell NS		
														Half-sister Maggie Richard Caribou Me	"	"

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

D THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

ted States, under Act of Congress approved February 20, 1907

ONTH OF April, 1913 3rd Class E.

(OVER.)

11—1904

14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
													25	26	27		28	29		30	31	32	33
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any assisted, encouraged, solicited, or contract, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
			Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
Yes	Self	$ 7	Yes	—	—	Mother Mrs G Sutter	No	No	No	No	Good	No	5	9	Dk	Gr	Br	—	Canada	Stanford	Vancouver	Mch 14/13	C P R	Apr 16/13
Yes	Father	20	"	—	—	Myrtle St, Lexington Mass	"	"	"	"	"	"	5	7	Fair	"	Blue	—	"	Truro	NS	"	"	"
"	Self	8	Yes	1912	Portland	Jan No address	"	"	"	"	"	"	5	8	Ruddy	"	Br	—	"	Rollingdam	"	"	"	"
"	"	10	"	1910	Various	1913 Sister Mrs Harry Pinkham Apr Portland Me	"	"	"	"	"	"	5	1	Med	"	"	—	"	Westchester Co	"	Apr 17/13	"	Apr 17/13
"	"	8	No	—	—	— Aunt Mrs Eugene Yuill Friend Mrs Florence Yuill 15 Leonard St Attleboro	"	"	"	"	"	"	5	7	Ruddy	"	Blue	—	"	Amherst	"	"	"	"
"	"	200	Yes	1891	Manchester	Dec Brother Alfred Blend 1911 21 Winter St Manchester	"	"	"	"	"	"	5	10	Lt	"	"	—	"	St Ali	"	"	"	"
"	"	30	No	—	—	— Uncle John Robichaud Lewiston Me	"	"	"	"	"	"	6	0	Med	"	"	—	"	Litchfield	"	"	"	"
"	"	220	Yes	1911	Caribou	Mr Oct Uncle John Robichaud 1912 Dornforth Me	"	"	"	"	"	"	5	10	Dk	Blk	"	—	"	Forest Glen	"	"	"	"
"	Father	10	"	1905	Vanceboro	Aug Father Robert Ferguson 1909 Wyngham Nose	"	"	"	"	"	"	5	1	Red	Br	Gr	Lewis scar (burn) on chin and neck	"	McAdam	"	"	"	"
"	"	5	"	"	"	" Wyngham Nose	"	"	"	"	"	"	5	0	Fair	"	Blue	—	"	"	"	"	"	"
Yes	Self	50	No	1910	Wallace	Dec Daughter Mrs E Freeman	"	"	"	"	"	"	5	5	Ruddy	"	"	—	"	Harvey Bank	"	"	"	"
"	"	35	No	—	—	— Brothers Benjamin Driscoll	"	"	"	"	"	"	5	7	Med	"	"	—	"	Halifax	NS	"	"	"
"	"	150	"	—	—	— Friend James Merriot	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	—	"	Sydney Mines	NS	"	"	"
"	"	250	Yes	1898-05	Various	Mar Daughter Mrs Chas Owens 1905 23 Rockland Houlton	"	"	"	"	"	"	5	1	Ruddy	Gy	Br	Slightly bald	"	Chelton	NS	Apr 18/13	"	Apr 18/13
"	"	10	"	1911	Skowhegan	Eng Sister Mrs Ted Hunter 1912 Winter St Skowhegan	"	"	"	"	"	"	5	1	Fair	Dk	Blue	—	"	Rogersville	NB	"	"	"
Yes	"	12	"	1912-13	Woodstock	Mar Brother Robert Ingersoll 1913 Woodstock NB	"	"	"	"	"	"	5	7	Med	"	"	Scar over tip corner right eye	"	Bear Valley	PEI	"	"	"
Yes	"	30	No	—	—	— Brother Wm G Beatty 3 Maple St Attleboro	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	Br	—	"	Chatham	NB	Apr 19/13	"	Apr 19/13
"	"	500	Yes	1909-10	Attleboro	Aug Brother Fred Howard 1910 Attleboro Mass	"	"	"	"	"	"	5	7	Fair	"	"	—	"	Wasis	NB	"	"	"
"	"	5	"	1907-12	Cambridge	May Aunt Mrs Robert Stewart 1912 15 Arlington St Cambridge	"	"	"	"	"	"	5	8	Med	"	"	—	"	Seguish	PEI	"	"	"
"	"	12	"	1912	Portland	Jan Uncle Adolphe Rodgers 1912 Bay St Portland	"	"	"	"	"	"	5	7	Dark	Blk	Br	—	"	Summerside	PEI	"	"	"
Yes	"	100	"	1907-08	Providence	R I Jan Brother Charles Carter 1908 543 Park Ave, Worcester	"	"	"	"	"	"	6	0	Med	Br	Blue	Blue cod scar on nose	"	Valley Road	NB	"	"	"
"	Friend	—	"	—	—	— With husband	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Gy	Br	—	"	Bear Philip	NB	"	"	"
Yes	Self	30	"	1912	Berlin	Sept Address 1912	"	"	"	"	"	"	5	3	"	Br	"	—	"	Notre Dame	NB	Apr 21/13	"	Apr 21/13
"	Friend	No	—	—	—	— With husband	"	"	"	"	"	"	5	2	"	Br	Blue	—	"	St Marys	NB	"	"	"
"	Father	"	—	—	—	" parents	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Br	Br	—	"	Moncton	NB	"	"	"
"	"	"	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Lt	"	—	"	"		"	"	"
"	"	"	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	—	"	"		"	"	"
"	Friend	10	Yes	1912	Old Town	Sept Husband Joseph Martin 1912 Returning Old Town	"	"	"	"	"	"	5	6	Fair	Br	"	Mole on right cheek	"	Cape Bald	NS	"	"	"
"	Father	No	—	—	—	With mother	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Lt	Blue	—	"	"		"	"	"
"	Self	10	Yes	1912-13	Livermore Falls	Father Dominique Richard Livermore Falls Me	"	"	"	"	"	"	5	4	Dark	Br	Gr	—	"	St Anne	NB	"	"	"

C P R Canadian Pacific Railway

Can G. Ins.

Can Ex

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

11—1896

Passed Exam'd by F.W.S.

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DISAPPEARED	IN TRANSIT
CLASS B	1	1				
Tot	1	1				
Amdt CLASS C	5	5				
CLASS CC						
CLASS D	119	119				
CLASS E	218	218				
TOTAL	343	343	#	#	#	#

CLASS B

ALLAN.			C. P. R. AT			C. P. R. Po.			DOMINION.						MISCEL.		
ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARR D	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING
			1														

NON - IMMIGRANTS.	
In Transit	#
Tourists	#
Residents of United States	3
Total	3

RECEIVED
APR 28 1913
OFFICE OF
U. S. Commissioner of Immigration
MONTREAL, CANADA.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

230
134

11—1594

NOT USED

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 15

11—1594

PORT OF Vanceboro

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
	Primary E.C.														
1	Mooney	Andrew	24	m s	Farm Labourer	Yes	Yes	P.E.I. Canada	Irish	Canada	P.E.I.	Eastlayn	Father James Mooney	Me	Millinocket
2	Friend "	Albina L	40	f m	None	No	No	"		"	Eastlayn	N.B.	Brother Charles Corcoran		
3	Peters "	Emmet	21	m s	Labourer	Yes	Yes	" P.E.I.	French	"	Boston	Mass.	Father Henry Peters	Mass	Wyndham
4	Barrieau "	Peter J 11/1/07	53	" m	Carpenter	"	"	"	French	"	Edmundston	N.B.	Sister Emile Barrieau	Me	Bangor
5	" "	Mary 10	49	f m	None	"	"	"	"	"	Rogersville	N.B.	"	Mass	Dan Beds
6	" "	Rosanna Can 1-5469 3/31/14	14	" s	"	"	"	"	"	"	"	"	Cousin Vital Richard	"	"
7	" "	Joseph	12	m	"	"	"	"	"	"	"	"	Aunt Rosalie Barrieau	"	"
8	" "	Ovila	8	f	"	"	—	—	"	"	"	"	Rogersville N.B.	"	"
9	" "	Felepina	5	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"
10	McDonald	John A	25	m	"	Father	Yes	Yes	" P.E.I.	Scotch	"	Edelons P.E.I.	Mother Mrs Mary McDonald	"	Boston
11	Chisholm	Janie	30	f	"	Domestic	"	"	"	"	"	Antigonish N.S.	Sister Mary Chisholm	"	Dorchester
12	Ballentyne	Annie	30	"	"	"	"	"	"	"	"	Antigonish N.S.	Mother Margaret A Ballentyne	"	Everett
13	Gorton	Robert	40	m w	Stamps maker	"	"	" P.E.I.	English	"	Cape George N.S.	Cape George N.S.	Brother Hanford Horton	"	Ashburnham
14	Green "	Charles	20	" s	Farm Labourer	"	"	"	"	"	Mt Albion P.E.I.	Mt Albion P.E.I.	Uncle Wyatt Watson	"	Boston
15	Doyle "	Rosina	21	f	"	Domestic	"	"	" P.E.I.	Irish	"	Barrys Mills N.B.	Barrys Mills N.B.	"	Ayer
16	McIntyre "	Mary E	40	"	"	Cook	"	"	"	Scotch	"	Campbellton N.B.	Father Anthony Doyle	"	Newton
17	McDonald "	Roderick	31	m	"	Teamster	"	"	"	"	"	Grand Anse N.B.	Brother Joseph McIntyre	"	"
												Bridgeport N.S.	Father Daniel R McDonald	"	Rockland
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
31	NOT USED														

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

O THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

ited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

ONTH OF April, 1913 Class E.

(OVER.)

11—1894

14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
			Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29		30	31	32	33
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care or treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assurance, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
Bonus	Self	9	Yes	1911 12	Moncton	No address	No	No	No	No	Good	No	6	2	Dk	Dk Blue	—		Canada	Eastern P.Q.	Manchester	Apr 21/13	C P R	Apr 21/13
Yes	Husb	75	"	1876 11	Manchester 1911	24 Dec Husband Joseph Clerd 24 Winter St Manchester	"	"	"	"	"	"	5	2	"	Dk Brn	Hzl	Nyton left cheek	"	Restigouche	NB	"	"	Apr 22/13	"
"	Self	15	No	—	—	— Cousin John Peters Ringued Dolet Bonaventure	"	"	"	"	"	"	5	11	Med	Aub	"	—	"	Bonaventure	PQ	"	"	"	"
"	"	500	"	—	—	— Employer Barlegue 84 Phillips Ave, New Bedford	"	"	"	"	"	"	5	7	Sandy	Gr	Blue	—	"	St Louis	NB	"	"	"	"
"	Husb	—	"	—	—	— Wife husband	"	"	"	"	"	"	5	4	Ruddy	Br	Br	—	"	"	"	"	"	"	"
"	Father	—	"	—	—	— " parents	"	"	"	"	"	"	—	—	5	"	"	—	"	Rogersville	NB	"	"	"	"
"	"	—	"	—	—	— " "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"
"	"	—	"	—	—	— " "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"
"	"	—	"	—	—	— " "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"
"	Self	10	Yes	1909	Boston	Apr Friend Mrs Wm Campbell 2 Myrtle St Boston	"	"	"	"	"	"	6	1¼	Dk	"	Blue	—	"	Caledonia	PEI	"	"	"	"
"	"	30	"	1912	6 Dorchester	Feb Brother Thomas Chisholm 76 Draper St Dorchester	1913	"	"	"	"	"	5	5	Ruddy	"	"	Scar on upper lip	"	Antigonish	NS	"	Apr 23/13	"	Apr 23/13
"	"	12	"	1904	12 Boston	Feb Brother in law Seldon B Buttrick 148 Perry St Everett	1912	"	"	"	"	"	5	7¾	Med	Br	Hzl	—	"	Cape George	NS	"	"	"	"
"	"	50	"	1898 02	Various	Aug Wife Margaret Morton 5 Tyler St Lynn Mass	1902	"	"	"	"	"	6	0	"	Br	Br	—	"	Malbon	PEI	"	"	"	"
Bus	"	21	No	—	—	— Uncle Richard Bovey 59 Hackney to be Peabody	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	—	"	Moncton	Nbr	"	"	"	"
Yes	"	30	Yes	1907 08	Newton	Aug Friend Mrs Kate McKinnon 33 Green St Newton	1908	"	"	"	"	"	5	5	Sandy	Blk	"	—	"	Campbellton	NB	"	"	"	"
Bus	"	20	"	1907 09	"	Jun Employer Mrs Kate McKinnon 33 Green St Newton	1909	"	"	"	"	"	5	11	Med	Br	"	—	"	Grand River	PEI	"	"	"	"
"	"	53	"	1905 11	Rockland	Sept Sister Mrs Maggie Stoddard 41 Main St Rockland	1911	"	"	"	"	"	5	10½	Sandy	Lt	Blue	—	"	Cow Bay	NS	"	"	"	"

C P R Canadian Pacific Railway

Can G. Howe
Examined

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Issued 7/3/98 Supplied to S.S. by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 1 — 11—1594

PORT OF Van Buren, Me.

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Audet	Ernest	23		m	s	Woolen finisher	yes	yes	Canada	French	Canada	Maria, P.Q.	Mother Julia Maria, P.Q. Can	Me	Fairfield
2	Fournier	John	74		"	"	Laborer	No	No	"	"	"	Anderson, N.B.	Father Fred Anderson, N.B.	"	Van Buren
3	Law	Arthur	25		"	"	"	"	"	"	"	"	Campbellton	Brother William Campbellton, "	"	Presque Isle
4	Trumbly	George	23		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Father Charles " "	"	Caribou
5	Bernier	William	48		"	m	Farmer	yes	yes	"	"	"	Drummond	Brother Jules " "	Cal.	Santa Rosa
6	"	Albertine	44		f	"	None	"	"	"	"	"	"	" in law Do.		
7	"	Rose	17		"	s	"	"	"	"	"	"	"	Uncle Do " "	"	"
8	"	Joseph	15		m	"	"	"	"	"	"	"	"	Do " "	"	"
9	"	Alma	13		f	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
10	"	Elias	10		m	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
11	"	Alice	6		f	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
12	Gastonguay	Marie L.	40		"	"	Domestic	"	"	"	"	"	"	Friend Jules Bernier "	"	"
13	O'Donnell	Joseph	27		m	"	Laborer	"	"	"	Irish	"	N.B.	Father Thomas " "	"	"
14	Roger	William J.	29		"	m	"	"	"	"	French	"	Bath, P.Q.	Wife Lydia Bath, N.B.	"	Van Buren
15	Boudreau	Joseph	44		"	"	"	"	"	"	"	"	Sayabec	Sayabec, P.Q.	"	Millinocket
16	"	Rosa M.	47		f	"	None	"	"	"	"	"	Cabano	Cousin Edouard Boudreau Caraquet, N.B.	"	Keegan
17	"	Barney	27		m	s	Laborer	"	"	"	"	"	"	" Do.		
18	"	Adelid	14		f	"	None	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
19	"	Norman	17		m	"	"	"	"	"	"	"	"	Do. " "	"	"
20	"	Jennie	9		f	"	"	No	No	"	"	"	"	" " "	"	"
21	"	Rosie	6		"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
22	Cyr	Marc	16		m	"	Laborer	yes	yes	"	"	"	N.B.	Father Regis " "	"	"
23	La Belle	Robert	30		"	"	"	No	No	"	"	"	Baker Brook	" Baker Brook, " "	"	"
24	Arsenault	George	23		"	"	"	"	"	"	"	"	Belledune	" Joseph Belledune, "	"	Van Buren
25	Thomas	Xavier	27		"	"	"	yes	yes	"	"	"	Campbellton	Mother Rosalie Campbellton, "	"	Stockholm
26	Le Jardine	Alexandra	18		f	"	Domestic	"	"	"	"	"	"	Father William " "	"	"
27	Theriault	Thomas	25		m	m	Laborer	"	"	"	"	"	Grand Falls	" Paul St Andrews, " "	Mass.	Salem
28	"	Marie	26		f	"	None	"	"	"	"	"	"	" in Law Do.		
29	Parant	Fred	33		m	"	Farm Laborer	No	No	"	"	"	N.B.	Father Do. " "	"	"
30	"	Louise	25		f	"	None	yes	yes	"	"	"	St Andre,	Brother Louis St Leonard, " "	Me.	Van Buren
82	NOT USED													" in Law Do.		

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1913

CLASS E

(OVER.)

11—1894

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assistance, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes	Self	$ 20	Yes	1906 08	Me Waterville	Uncle Frank Landry Fairfield, Me.	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Br	Blue	—	Canada	P.Q. Maria	F.B. Van Buren	Mar 25/13	Fort Kent	Mar 25/13
2	"	"	15	No	—	—	No Address Brother George Presque Isle, Me	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	"	St Fabian N.B.	"	"	"	"
3	"	"	20	"	—	—	Friend Peter St Peter Caribou, Me.	"	"	"	"	"	"	"	"	Med	"	"	—	"	Campbellton	"	26/13	"	26/
4	"	"	15	"	—	—	" Solamon DesJardines Santa Rosa, Cal.	"	"	"	"	"	"	"	"	Dk	"	Dark	—	"	"	"	"	"	"
5	"	Husb	300	"	—	—	With Husband	"	"	"	"	"	"	"	"	fair	"	Br	—	"	P.Q. Trois Pistoles	"	27/	"	27/
6	"	Father	—	"	—	—	" Parents	"	"	"	"	"	"	5	5	Drk	"	"	—	"	Rivers du Loup N.B.	"	"	"	"
7	"	"	—	"	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	—	"	Drummond	"	"	"	"
8	"	"	—	"	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"
9	"	"	—	"	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"
10	"	"	—	"	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"
11	"	"	—	"	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"
12	"	Self	100	"	—	—	Friend Salomon DuJardins Santa Rosa, Cal.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	—	"	P.Q. Rivers du Loup N.B.	"	"	"	"
13	"	"	20	"	—	—	Brother Michael Van Buren, Me.	"	"	"	"	"	"	5	8	fair	Br	Blue	—	"	Bath,	"	28/13	"	28/13
14	"	"	30	"	—	—	Nephew Vine Summers Millinocket, Me.	"	"	"	"	"	"	"	"	Drk	"	Br	—	"	P.Q. Montreal N.B.	"	apr	"	apr
15	"	"	25	"	—	—	Daughter Lizzie Beaulieu Keegan, Me.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	Blk	Blue	—	"	Bathurst	"	3/13	"	3/13
16	"	Husb	—	"	—	—	With Husband	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	Br	—	"	Petit Rocher	"	"	"	"
17	"	Self	20	"	—	—	" Parents	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	Gr	—	"	Bathurst	"	"	"	"
18	"	Father	—	"	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	Lt	Lt Br	Blue	—	"	"	"	"	"	"
19	"	"	—	"	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"
20	"	"	—	"	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	Blk	Gr	—	"	"	"	"	"	"
21	"	"	—	"	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	—	"	PQ Notre Dame de Lac	"	"	"	"
22	"	Self	15	"	—	—	Friend Les Bourgogne Keegan, Me.	"	"	"	"	"	"	5	7	Dark	Br	Blue	—	"	Baker Brook N.B.	"	"	"	"
23	"	"	20	"	—	—	No Address	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"
24	"	"	25	"	—	—	Friend Paul Willett Stockholm, Me.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	—	"	Belledune	"	"	"	"
25	"	"	25	"	—	—	" Do.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	—	"	Campbellton	"	4/13	"	4/13
26	"	"	20	"	—	—	Uncle Frank DeJardine	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"
27	"	"	35	"	—	—	9 Hersey St. Salem, Mass. Friend Do.	"	"	"	"	"	"	5	5	fair	"	Br	—	"	Grand Falls	"	9/	"	9/
28	"	Husb	—	"	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	5	7	Med	"	Blue	—	"	"	"	"	"	"
29	"	Self	30	"	—	—	With Husband Friend Paul Fowen Hamlin, Me.	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Blk	Br	—	"	"	"	"	"	"
30	"	Husb	—	"	—	—	With Husband	"	"	"	"	"	"	5	10	fair	Br	Hzl	—	"	St Leonard N.B.	"	11/13	"	11/
														5	6	Dark	Blk	Br	—	"	"	"	"	"	"

F. Br. — Foot Bridge

Charles E

11—1894

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lino/to 3 sheet. copied
in 8vo by F.M.S.

Portal
La Prairie Que
April 1913

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DISAPPEARED	IN TRANSIT
CLASS B						
CLASS C						
CLASS CC						
CLASS D						
CLASS E	39	39				
TOTAL	39	39	#	#	#	#

CLASS B

ALLAN.			C. P. R. AT			C. P. R. Po.			DOMINION.						MISCEL.		
ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING

NON - IMMIGRANTS.

In Transit	#
Tourists	#
Residents of United States	#
Total	None

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

230
133

11—1504

NOT USED

RECEIVED
APR 28 1913
OFFICE OF
Commissioner of Immigration
MONTREAL, CANADA.

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 7 — 11—1564

PORT OF Van Buren, Me.

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
	Primary C.E.G.															
1	Parant	Bert	4		m	s	None	No	No	Canada	French	Canada	St André, N.B.	Uncle Louis St Leonard, N.B. Can.	Me	Hemlock
2	Marquis	Joseph	34		m	m	Laborer	yes	yes	"	"	"	Baker Brook, "	Brother Raymond. Baker Brook, "	"	Keegan
3	" "	Amanda	28		f	"	None	"	"	"	"	"	"	" in Law Do. " "	"	"
4	" "	Mary	5		f	s	"	No	No	"	"	"	"	Uncle Do. " "	"	"
5	" "	Powel	3		m	"	"	"	"	"	"	"	"	Do. " "	"	"
6	Carter	Edward	33		m	m	Laborer	yes	yes	"	Scotch	"	Kouchibouguac "	Father John Kouchibouguac, N.B.	"	Stockton
7	"	James	31		m	m	"	"	"	"	"	"	"	Wife Mary " "	"	"
8	McIntyre	John	35		m	"	"	"	"	"	English	"	" N.B.	" Emma " "	"	"
9	McAlary	Burton M.	21		m	s	Bookkeper	"	"	"	Scotch	"	Sussex	Father William H. Andover, "	"	Van Buren
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
83	NOT USED															

CIA 1-23393 - 1/2 5/38-22

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1913 — CLASS E

(OVER.)

11—1894

No. on list.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	16 If Yes— Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Enter in prisons or almshouses, or institutions for care and treatment of the insane, persons supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Ft.	24 Height. Ins.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.	29 Seaport of Landing.	29 Date of Landing.	30 Name of SS.	31 Date of Examination.
1	yes	Father	—	No	—	—	—	With Parents	No	No	No	No	Good	No	—	—	Drk	Brn	Brn	—	Canada	St Andrews N.B.	F. Br.	Apr		Apr
2	"	Self	20/	"	—	—	—	Brother-in-law Lucien Le Vecque Keegan, Me.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	Blue	—	"	Baker Brook "	Van Buren	11/13	Fort Kent	11/13
3	"	Husb	—	"	—	—	—	With Husband	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Blk	"	—	"	" "	"	17/"	"	17/"
4	"	Father	—	"	—	—	—	" Parents	"	"	"	"	"	"	—	—	fair	Brn	"	—	"	" "	"	"	"	"
5	"	"	—	"	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	—	"	" "	"	"	"	"
6	"	Self	20/	"	—	—	—	Friend Joe Martin Stockholm, Me.	"	"	"	"	"	"	5	10½	"	"	"	—	"	Kouchibouguac "	"	18/13	"	18/13
7	"	"	15/	"	—	—	—	" Do. " "	"	"	"	"	"	"	5	10	Med	"	"	—	"	" "	"	"	"	"
8	"	"	15/	"	—	—	—	" " " "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	"	" "	"	"	"	"
9	"	"	20/	"	—	—	—	Uncle John Lawson Van Buren, "	"	"	"	"	"	"	5	11	Lt	"	"	—	"	Andover "	"	"	"	"
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

F. Br. — Fort Bridge

Charles B. [illegible]

Immigrant Inspector.

11—1894

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1 to 9 incl. copied on 5x8 by F. M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR A

Required by the regulations of Secretary of Commerce and L

SHEET NO. 1 — 11—2963

PER Allan LINE SS. CO. PO

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Ritchie B.S.I.	Hilda Margaret	27		F. S.	Domestic	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Vancouver	Father, Lachlan Ritchie, Ram- essay, Moslin, Scotland	Wash	Seattle
2	Mac Lillivray B.C.I.	John Alexander	19		M S.	Coach Painter	yes	yes	Scotland	Scotch	Scotland	Nairn	Father Alex. Mac Lillivray 2 Court Leyland St. Nairn Scotland	Wash	Seattle
3	Enson B.S.I.	Ethel Clair	24		F M.	Stone	yes	yes	Ireland	Irish	Canada	Vancouver	Husband Chas Enson, 924, 22 Ave E. Vancouver Canada	Calif	San
4	Hendrickson B.S.I.	Alec	22		M S	Laborer	yes	yes	Finland	Finnish	Canada	Courtenay	Father Esa Hendrickson Vasaland Kanjaki Finland	Wash	Seattle
5	Campbell B.S.I.	Susan	45		F Wd	Nurse	yes	yes	Scotland	Irish	Canada	Vancouver	Niece Mary Bradley, 11 Barr St Aldegow Scotland 1st Cousin Mary Bradley	N.Y.	New
6	Campbell B.S.I.	Ellen	11		F S	Home	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Vancouver Camp #9	as above	N.Y.	New
7	Padjen B.S.I.	Ivan	45		M M	Laborer	No	No	Austria	Croatian	Canada	Yale B.C.	Wife Tonka Padjen #71 Lesenica Croatia Austria Father Rott Croatia, No 6 Mora	Mont	Butte
8	Pratt B.S.I.	505- fela 14- Pratt 6/1137- B.C.													
		Jarnold Lesley	25		M S	Mercantile Traveling	yes	yes	England	English	England	Sunderland	St Sunderland England	Wash	Seattle
9	Turner B.S.I.	James	24		M S	Lumberman	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	West Vancouver	Mother Jane M Tyrrner, #5 Crown Pieces, Dumbrid, Scotland	Calif	San
10	Thomson B.S.I.	James Henderson	19		M S	Seaman	yes	yes	Scotland	Scotch	Scotland	Levenwick	Mother Katherine N Tomson Levenwick Scotland	Calif	San
11	Gavin B.S.I.	Malcolm	19		M S	Laborer	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Vancouver	Mother Margaret Gavin Levenwick Scotland	Calif	Oroville
		C.B. 20 18 438				Form 30-31			R.B.O.						
12	Johanneson B.S.I.	Gustaf Hjalmar	19		M S	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Halland	Father D Johann A Carlson #1 Riz Hydestang Sweden Father Karl A. Johannesson	Wash	Aberd
13	Karlson B.S.I.	Karl Bernard	22		M S	Farm Laborer	No	yes	Sweden	Scand	Sweden	Fredershamn	#1 Riz Fredershape Sweden Mother Marin Johannesson	Wash	Seattle
14	Peterson B.S.I.	Magda	26		F Wi	Home	yes	yes	Norway	Scand	Canada	Montreal	Husband Tronger Norway Sis M Esther Marin Johanesen	Wash	Seattle
15	Peterson B.S.I.	Fred	1	6	M S	Home	No	No	Norway	Scand	Canada	Montreal	as above	Wash	Seattle
16	Copley	Alfred Ralph	20		M S	Farm Laborer	yes	yes	Ireland	Irish	Ireland	Castlerea	Father Thos. Copley Castlerea Ireland	Wash	Cas
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
84	NOT USED														

10

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprung and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLA

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF VANCOUVER, B. C., MONTH OF APR 24 1913, 190 Class B.

(OVER.)

11—6008

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Ft. Ins.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 29 Seaport of Landing.	30 Date of Landing.	31 Name of SS.	32 Date of Examination. 1913
1	Yes	Self	35	No	—	—	—	Friend Mrs Maggie Smith 2204 Hinds Ave Seattle	Entered at (Date) (Via) No No No No Good No.						5 6	Med Br Blue	Stone	Scotland	Aberdeen	Montr	June 1912	Grampian	Mar 25
2	Yes	Self	£2	No	—	—	—	Dan'l MacGillivray 1810 23 Ave Seattle	Entered at (Date) " " " " Good "						5 7¾	Fr Br Blue	Scotch Pattern fortam.	Scotland	Nairn	Halifax	Mar 19 1913	Ionian	" 25
3	Yes	Friend	£2	No	—	—	—	Henry Evans, Box 2 Mud Valley Sask	" " " " Good "						5 7¼	Fr Br Blue	Stone	Scotland	Bonavista	Halifax	Mar 1 1913	Ionian	" 25
4	No	Self	£5	No	—	—	—	Brightside Sandringham Rolling Bay Kitsap Co Wash	" " " " Good "						5 6	Med Br Br	Stone	Ireland	Bandon	Halifax	1912 Dec 15	Grampian	Jan 25
5	Yes	Self	£7	Yes	1910	New York	Sept 1909	Daughter Hugh McSherry 146 E 44 St N. York	" " " " Good "						6 1½	Fr Br Blue	Stone	Finland	Kankjaki	Quebec	1912	Virginian	Apr 1
6	No	Mother	£5	No	1909 1906 1909	New York	Sept 1909	Sister Hugh McSherry c/o above	" " " " Good "						5 4	Fr Br Br	Hair brown Ht fair	Scotland	Spring bank	Quebec	May 15 1912	Scandinavian	" 3
7	No	Self	£5	Yes	1911	Buffalo	1910	Dorothy Sandringham 214 E 25 St N. York	" " " " Good "						5 11½	Fr Br Blk	Stone	Scotland	Glasgow	Quebec	May 15 1912	Scandinavian	" 3
8	No	Self	£4	No	—	—	—	Sophie Hugh McSherry c/o above	" " " " Good "						5 11½	Dk Br Br	Stone	Austria	Ledenica	Quebec	Nov 11 1912	Servian	" 4
9	Yes	Self	£5	No	—	—	—	Frank Reg Wilkes, Box 2 Prince Rupert B.C.	Entered at (Date) (Via) " " " " Good "						5 7	Sandy Dk Br	Stone	England	Alnwick	Halifax	Mar 30 1913	Servian	" 7
10	Yes	Friend	£5	No	—	—	—	Mrs Hattie Bennett 226 Fir St Monterey Cal.	" " " " Good "						6 0	Fr Br Br	Stone	Scotland	Glasgow	Montr	June 25 1912	Pretorian	" 10
11	Yes	Self	£5	No	—	—	—	Mr. H. Abt Salvin Box 731 Monterey Cal.	" " " " Good "						5 9½	Fr Br Blue	Stone	Scotland	Leven wick	Halifax	Apr 6 1913	Scandinavian	" 16
12	Yes	Self	£5	No	—	—	—	Uncle C. J Carlson 305 N Lenora Aberdeen Wash	" " " " Good "						5 11	Fr Br Br	Stone	Scotland	Leven wick	Halifax	Apr 6 1913	Scandinavia	" 16
13	No	Self	£5	No	—	—	—	Friend C. J Carlson 305 N Lenora Aberdeen Wash	" " " " Good "						5 8¾	Fr Br Fair	Stone	Sweden	Kalland	Halifax	Apr 12 1913	Corsican	" 19
14	Yes	Friend	£5	No	—	—	—	Mrs Andrew Peterson 3208 Kennington Ave Seattle Wash	" " " " Good "						5 10¼	Fr Br Br	Stone	Sweden	Landa	Halifax	Apr 12 1913	Corsican	" 19
15	Yes	Friend	£5	No	—	—	—	Mr Kristian Pedersen c/o above	Entered at (Date) (Via) Telegram 6 mo. " " " " Good "						5 6½	Fr Br Br	Stone	Norway	Kongsberg	Halifax	Mar 9 1913	Ionian	" 21
16	No	Friend	£5	No	—	—	—	Sister Kristian Copley Poplin Wash	" " " " Good "						5 9¼	Fr Br Blue	Stone	Norway	Christiana	Halifax	Mar 9 1913	Ionian	" 21
17																		Scot Scan Lithuanian	Ireland	Rathlea	Halifax	Apr 15 1913	Parisian	" 23
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN FURNISHED

John S Sherlock

U.S. IMMIGRANT INSPECTOR IN CHARGE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

lines 1 to 16 incl. copied on 5 x 8 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 2

11—2663

PER Canada LINE SS. CO. PORT

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	
	P.O.I.	Married.														
1	Teufert	Johann Bernhardt	36		M	S. Farm Laborer	yes	yes	Germany	German	Canada	Wilmon BC	Brother Christstine Teufert Esslehen, Bavaria Germany	Calif	San Francisco	
2	NOT USED															
3	NOT USED															
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
31	NOT USED															

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF [illegible], MONTH OF APR 24 1913, 190 Class B

(OVER.)

11—2005

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Ever in prison or almshouse, or institution or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity. If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Ft.	Height. Ins.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	29 Seaport of Landing.	30 Date of Landing.	31 Name of SS.	32 Date of Examination.	33
1	No	Self	No	No				Uncle Fr. Schellenberger 789 Howard St		No	No	No	Good	No	5	6	Fr	Br	Dark	None	Germany	Eschelbronn	Quebec	Jul 12 1912	Frankfort	Apr 7 1913	
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.

Entered at [illegible] (Date) [illegible] (Via) [illegible]

ARE [illegible] OF CERTIFICATE FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN RECORDED HEREON

U.S. IMMIGRANT INSPECTOR [illegible]

CLASS

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

final 1 copied on
SVF by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 3 — 11—2663

PER Canadian Australia LINE SS. CO. PORT

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
DEBARRED	B.S.I. Cuthbertson	Ethel	27		F	M	Nurse	yes	yes	New Zealand	English	Canada	Vancouver	Sister Helen Cuthbertson Emerie 90 Broad St Palmerston N. New Zea.		Canada
2	B.S.I. Winks	Thomas	30		M	S	Salesman Farm	yes	yes	New Zealand	English	New Zealand	Wellington	Mother Agnes Winks, Eastemaine Victoria Australia	Ore	Portland
3	Harry	John	31		M	S	Laborer	yes	yes	Australia	English	Canada	Vancouver	Bro. Sydney Harry 14 Barnett St Kensington Australia	Wash	Seattle
4	Primary Insp. 17.18 Howard	Edward M	31		M	S	Office Clerk	yes	yes	England	English	Canada	Vancouver	Father Wm. Howard Woolwich England	Calif	San Francisco
5	Primary Insp. Nicholls Marsh	Ralph Granville	18		M	S	Home	yes	yes	England	English	Leaves U.S. at N.Y. England	Croydon	Mother Mrs. Lily Sharpe Croydon Surrey England	Eng.	Croydon
6	Primary Insp. Nicholls Everitt	Wm Arthur	32		M	S	Land Agent & Contractor	yes	yes	England	English	Leaves U.S. at N.Y. England	Alton	Father Dr. Wm Courtney Allen Hampshire England	Eng	Alton
7	Pennell	Douglas Innes	25		M	S	Accountant	yes	yes	England	English	Canada	Vancouver	Mother Lilian Pennell Flanders Rd Bedford Pk London England	Ills	Chicago
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16																
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20																
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
31	NOT USED															

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Jas. P. Butler U. S. Immigrant Inspector

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF VANCOUVER, B. C., MONTH OF APR 24 1913, 190 Class B

(OVER.)

11—2008

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution or hospital for treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	No	Self	35	yes	1910	L P.C.	Friend W.F. Hopkins Milton Wash																1913
2	Yes	Self	35		1905	Wyo. N.Y.	Friend Mrs. Sommers Box Westman & King Sts																
3	Yes	Self	26	No																			
4	Yes	Self	100	yes	1909	Vancouver	May 1909																
5	Yes	Self	100	No			For Employment Mother-in-Law Lily Hawkins Croydon England	Transit	"	"	"	Good	"	5 7	Fr	Br	Blue	Brown	England	London	Vancouver	Apr 2 1913	Marama	Apr 8
6	Yes	Self	100	No			Father-in-Law Wm Eyerley Croydon England	Transit	"	"	"	Good	"	6 0	Med	Br	Blue	Stout	England	Croydon	Vancouver	Apr 2 1913	Marama	Apr 15
7	No	Self	500	Yes	2 visits 1912-13 1913	Seattle	Apr 19 1913 Farwell Osterhoudt Co Chicago	Transit	"	"	"	Good	"	5 11½	Med	Br	Blue	None	England	Alton	Vancouver	Apr 2 1913	Marama	" 15
8									"	"	"	Good	"	5 4	Med	Br	Br	None	England	London	Vancouver	Dec 10 1912	Zealandia	" 19
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

ALL INFORMATION OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HEREON

U.S. IMMIGRANT INSPECTOR IN CHARGE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

lines 1 & 7 incl. copied M S V 8 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 4 — 11—2663

PER R.M.S. Atlantic LINE SS. CO. PORT

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.	Whether having a Ticket through to Final Destination.
1	Carter B.S.I.	William	66		M	M	Wh. Retired	yes	yes	England	English	England	Croydon	Son. Ernest A. Carter Williton England		England	
2	Erson	Elizabeth Caroline	66		F	Wd	None	yes	yes	England	English	Ireland	Portadown	Son Dudley Erson Enniskerry Kings Co. Ireland	Calif	San Francisco	
3	Williams B.S.I.	Margaret Elizabeth	27		F	S	Children Nurse	yes	yes	England	English	Canada	Vancouver	Mother Catherine Williams 28 Christchurch St Chepstow Eng.	Calif	San Francisco	
4	~~Steinbrick~~ Primary	~~Edmund E.~~	~~24~~		~~M~~	~~S~~	~~Cabinet Maker~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Germany~~	~~German~~	~~Canada~~	~~Vancouver~~	~~Father Paul Steinbrick 6 Schl~~	~~Calif~~	~~San Francisco~~	
5	Mc Alister Primary	Ernest	26		M	S	Engineer	yes	yes	Ireland	Irish	Canada	Vancouver	Brother Dr. Wm Mc Alister, Argyle Ter. Dundalk	Wash	Seattle	
6	Williamson B.S.I.	Jack	25		M	S	Laborer	yes	yes	Norway	Scand	Canada	Vancouver	Mother Petrena Larsen #6 Christiania Norway	Wash	Seattle	
7	Benson B.S.I.	Jack	18		M	S	Laborer	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Flekkefjord	Mother Severine Teigeldl Farkefjord Norway	Wash	Tacoma	
8	Erickson Primary	Peter	34		M	S	Carpenter	yes	yes	Norway	Scand	USA	Treadwell	Mother Greta Samuelsen Skoaly Norway	Alaska	Treadwell	
9	Lindhorst B.S.I.	Kurt	25		M	S	Merchant	yes	yes	Germany	German	Germany	Berlin	Father Paul Lindhorst 125 Oranienburger St Berlin Ger.	Canada	Montreal	
10	Peterson B.S.I.	Olaf	28		M	M	Brick Layer	yes	yes	Norway	Scand	Canada	Montreal	Bro. Iagaa Peterson 9 Meller St. Christiania Norway	Wash	Seattle	
11	Dayton	Fred	25		M	S	Musician	yes	yes	England	English	Canada	Vancouver	Mother Ann Dayton 36 Lake Side St W. Hartlepool Eng.		Tahita	
12	NOT USED																
13	NOT USED																
14	NOT USED																
15	NOT USED																
16																	
17	NOT USED																
18	NOT USED																
19	NOT USED																
20	NOT USED																
21	NOT USED																
22	NOT USED																
23	NOT USED																
24	NOT USED																
25	NOT USED																
26	NOT USED																
27	NOT USED																
28	NOT USED																
29	NOT USED																
30	NOT USED																
87	NOT USED																

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

William M. Shearer
Jas. P. Butler
U. S. Immigrant Inspector

CLASS B.

LINDHORST, KURT:

Applicant appeared at office and presented a through ticket from Vancouver, B. C. to Montreal via C.P.R. main line. He was only intransit through the United States to his destination--Montreal and stated he was not going to stop over at any point in the United States. Applicant came over from the old country as first saloon passenger on the Empress of Britain and was first class in every respect. He was therefore admitted on primary inspection by me as a Class B VISITOR.

Jas. P. Butler
Immigrant Inspector.

OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

OVER C.P.O. Atlantic LINE SS. CO. PORT

	9	10		11	12	
	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
		Country.	City or Town.		State.	City or Town.
		Leaves us. at N. Y.				
	English	England	Croydon	Son. Ernest A. Carter Williton England		England
	English	Ireland	Portaslown	Son Dudley Lyson Enniskerry Kings Co. Ireland	Calif	San Francisco
	English	Canada	Vancouver	Mother Isabella Williams 28 Knightsbridge R.d. Glenighton Eng.	Calif	San Francisco
		Angela. Ah 24		Father Paul Steinbrink Gelt 169249		Germany
		Vancouver		Karlsruhe Germany		
				Bro. Wm. McAlister, Argyle Ter.		
				race Dimdalk Ireland	Wash	Seattle
				Mother Petrena Larson #6		
				Christiana Norway	Wash	Seattle
				Mother Severine Teigelid		
				Farkesfjord Norway	Wash	Tacoma
				Mother Greta Samuelsson		
				Skoalg Norway	Alaska	Treadwell
				Father Paul Lindhorst #125	Cana-	
		Leaves us. at Detroit		Quiener St Berlin Ger	da	Montreal
		Germany	Berlin	Bro. Peter Peterson 9 Mueller		
				St. Christiana Norway	Wash	Seattle
				Mother Ann Clayton 36 Sto-		
		Canada	Vancouver	ney St W. Hartlepool, Eng.		Tahila

| | | | |

Mc Alister, Ernest- manifested below, appeared at local boat departing for Seattle at 11P.M. with telegram stating that his sister in Seattle was seriously ill and it seemed impracticable to detain him over night for B.S.I. under the circumstances. He was therefore admitted on primary inspection by me.

Wm M. Shearer
Immigrant Inspector.

Ole Mikalson, l.6. showed evidence that he was merely returning to the U.S. from a visit abroad

W.M.S.

[illegible] VISITOR.

Jas. P. Butler
Immigrant Inspector.

ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

[illegible]ER R.M.S. Atlantic LINE SS. CO. PORT

	9	10		11	12	
	nality. y of which or subject.) †Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
		Leaves US. at N. Y.		Son. Ernest A. Baxter.		
	[illegible]lish	England	Croydon	Williton England		England
	[illegible]land	Ireland	Portaston	Son Dudley Enoch Londonderry Kings Co. Ireland	Calif	San Francisco
	[illegible]land	[illegible]nada	Vancouver	Mr. Alexander Williams 26 Christchurch Rd. Clapham Eng.	Calif	San Francisco
	[illegible]	[illegible]		Father-Sand Steinbrink 6 St. 1892		

4	Steinbrink Primary	[illegible]							
5	Mc Alister Primary	Ernest	26	M S Insurance Agt	yes yes	England	Irish		
6	[illegible] S.I.	[illegible]	25	M S Laborer	yes yes	Norway	Scand		
7	Benson B.S.I.	Jacob	18	M S Laborer	yes yes	Norway	Scand		
8	Erickson Primary	Peter	34	M S Carpenter	yes yes	Norway	Scand		
9	Lindhorst B.S.I.	Kurt	25	M S Merchant	yes yes	Germany	Germ		
10	Peterson B.S.I.	Axel	28	M M Brick Layer	yes yes	Norway	Scand		
11	Layton	Fred	28	M S Musician	yes yes	England	English		
12	NOT USED								
13	NOT USED								
14	NOT USED								
15	NOT USED								
16									
17	NOT USED								
18	NOT USED								
19	NOT USED								
20	NOT USED								
21	NOT USED								
22	NOT USED								
23	NOT USED								
24	NOT USED								
25	NOT USED								
26	NOT USED								
27	NOT USED								
28	NOT USED								
29	NOT USED								
30	NOT USED								
31	NOT USED								

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

William M. Shearer
Jas. P. Butler

U. S. Immigrant In[illegible]

CLASS B

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF VANCOUVER, B. C., MONTH OF APR 24 1913, 190 Class B

(OVER.)

11—9668

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any other solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Own	Self	Own	No			Son, Ernest A Canty La Cd. 11 A 21645	No	No	No	Good	No	5	9	Fr	Br	Blue	Entered at (Date) (Via) Stone	England	Kent	Montreal	May 3 1912	Lake Champlain	Mar 20 1913
2	Yes	Self	Own	Yes	1863 1879	N.Y.	June 1879 Son Herman Engen, Mill Valley, near San Francisco Calif U.S.A.	"	"	"	Good	"	5	7	Med	Br	Hazel	Entered at (Date) (Via) Stone	England	Orgreave-ton	Quebec	Sept 27 1912	Empress	Jan 28
3	No	Self	Own	No			Son Francisco Cal.	"	"	"	Good	"	5	11½	Fr	Br	Blue	Date (Via) Inspector	England	Acton	St John	Apr 13 1912	Empress	Apr 2
4	Yes	Self	Own	No			Father Land Denmark Karlstadt Germany A 20350	"	"	"	Good	"	6	2	Med	Br	Br	Stone	Germany	Karlstadt	Quebec	June 21 1912	Empress	Apr 4
5	Yes	Self	Own	No			Sister Jessie Wallo, 1900 Liberty Way Seattle Wash	"	"	"	Good	"	5	7	Dk	Blk	Hazel	Scar near L eyebrow	Ireland	Dundalk	Quebec	Sept 11 1912	S. S. PRINCESS VICTORIA Lake Ontario	Feb 7
6	Yes	Self	Own	Yes	1907 1912	Wash	Brother Hotel Leader	"	"	"	Good	"	5	7	Ind	Br	Blue	Stone	Norway	Hammon	St John	Jan 6 1913	S. S. PRINCESS VICTORIA Empress Ire	Feb 8
7	No	Self	Own	No			Father Peer Jacobsen 1902 S 2nd St Tacoma	"	"	"	Good	"	5	11	Fr	Fr	Br	Light Left Eye	Norway	Tegelid	St John	Apr 12 1913	Empress Brit	Feb 18
8	Canada	Self	Own	Yes	1905 1912	Wash	Friend Andrew Johnson Treadwell	"	"	"	Good	"	6	11	Fr	Br	Blue	Stone	Norway	Rosendal	St John	Apr 19 1913	Empress Brit	Feb 19
9	Yes	Self	Own	No			Same Address	"	"	"	Good	"	5	9	Dk	Dk	Br		Norway	Norway	St John	Apr 19 1913	Empress Brit	Feb 19
10	Yes	Self	Own	No			Father Andrew Peterson 3208 Ramsden Ave Seattle	"	"	"	Good	"	5	11½	Fr	Br	Blue	Stone	Germany	Berlin	Halifax	Dec 5 1912	1st Cabin Empress Brit	Feb 19
11	No	Self	Own	Yes	Visiting Friends	1911	Friend Lyndon Tacoma	"	"	"	Good	"	5	9	Fr	Br	Blue	Stone	Norway	Larvik	Quebec	Sept 13 1912	Empress Brit	Feb 21
12																			England	Wakefield	Quebec	Nov 5 1912	Empress Brit	Feb 22
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

ALL ENTRIES OF CERTIFICATES FORM 624 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HEREON

S. S. PRINCESS VICTORIA C. P. Ry.

U.S. IMMIGRANT INSPECTOR IN CHARGE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1-2-3 + 5-6-11 incl.
copied on 548 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 6 — 11—2663

PER Donaldson LINE SS. CO. PORT

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
	B.S.I.														
1	J. Mac	Annie	22		F S	Domestic	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Hope B.C.	Bro. Geo. Mray #5, Gardens-		
	B.S.I.										Frances nee de St. y.		burgh Buckie, Scotland	Wash	Seattle
2	Mc Leod	Robert	36		M M	Tinsmith	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Vancouver	Wife Frances Mc Leod		
	B.S.I.										Frances nee. at Portland Me		Edinburgh Scotland		Scotland
3	Reid	Alexander	52		M M	Farmer	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Vancouver	Wife Letitia Reid 29 Fordyce		
	S.I.												Rosehearty Aberdeen Scotland		Scotland
4	Fleming	Agnes L.	50		F	Home	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Vancouver	Uncle Mrs Geo. Jeffrey 39 Bod-		
	S.I.												ley Rd Leytonstone N.E. London Eng	Calif	Oakland
5	Matheson	Norman	35		M	Lumber- jack	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Vancouver	Father John Matheson Loch-		
													inver Sutherlandshire Scotl.	Wash	Seattle
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9															
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13															
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17															
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21															
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25															
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
88	NOT USED														

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF VANCOUVER, B. C., MONTH OF APR 24 1913, 190 Class B

(OVER.)

11—8068

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Fear to go or attempt to land, or treatment of the same, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in consequence of any offer, solicitation, promise, or agreement, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
																							1913
1	Yes	Self	28	No	1912	Seattle	Sister Leo Lorenson 1423 N 47 St Seattle Wash	Entered at (Date) (Via) No	No	No	No	Good	No	5	6	Fr	Br	Dk	Hope	Scotland	Fraserburgh	Aberdeen	June 15 1912	Saturnia	Mar 25
2	Yes	Self	56	No	"	"	Friend Mrs Frances Sherwood 2nd Cousin of Wife Ellen Reid Lee Co. Ill.	Entered at (Date) (Via)	"	"	"	Good	"	6	9½	Fr	Br	Auburn	Hope	Scotland	Edinburgh	Aberdeen	May 14 1912	Letitia	Apr 10
3	Yes	Self Married	36	No	1910	Illinois	Friend 2nd Cousin of Wife Ellen Reid Lee Co. Ill.	"	"	"	"	Good	"	5	7	Ord	Br	Dk	Tattoo Lady	Scotland	Dore	Aberdeen	May 5 1913	Cassandra	" 12
4	Yes	Friend	6	No	"	"	Friend 2nd Cousin of Wife Ellen Reid Lee Co. Ill.	"	"	"	"	Good	"	5	2	Ord	Br	Dk	Tattoo Lady	Scotland	Aberdeen	Montreal	Nov 5 1912	Saturnia	" 12
5	Yes	Self	6	No	1912	Tacoma	Bro Edwin Matheson 926 Howell St	"	"	"	"	Good	"	5	6	Fr	Br	Dk	Tattoo Lady hands & arms	Scotland	Lochinvar	St John	Apr 14 1913	Letitia	" 21
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

ALL ALIENS OF CERTIFICATE, FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HEREON

John S Gurbrick

U.S. IMMIGRANT INSPECTOR IN CHARGE

CLA

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Rule 1-2-3-4-5
copied on 548 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 6 11—2663

PER Sunday Atlantic LINE SS. CO. PORT

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
														Hamburg Am. Line		
1	B.S.I. Bralikoff	Osman	26		M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Father Fedosi Bralikoff Vladikavkaz	Russia	Wash Seattle
2	NOT USED															
3	NOT USED															
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10														Russian American Line.		
11 DEBARRED	B.S.I. Kadsaeff	Alexandr	22		M	S	Laborer	Yes	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Father Bralik Kadsaeff Telok	Russia	Wash Seattle
12 DEBARRED	B.S.I. Tsorkoff	Tadaeff	27		M	S	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Father-in-law Tsorkoff Kadsky	Russia	Wash Seattle
13 DEBARRED	B.S.I. Bisiskoff	Semin Malakia	38		M	M	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Wife Madona Bisiskoff Sitka	Russia	Wash Seattle
14 DEBARRED	B.S.I. Bisiskoff	Alex Malakia	40		M	M	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Wife Agrafina Bisiskoff Sitka	Russia	Wash Seattle
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
														Unknown		
26	B.S.I. ~~Diamedeff~~	~~Kliwadeff~~	~~27~~		~~M~~	~~S~~	~~Laborer~~	~~No~~	~~No~~	~~Russia~~	~~Russian~~	~~Canada~~	~~Vancouver~~	~~Tyhen Briggen Dawdenkoff~~	~~Russia~~	~~Wash Seattle~~
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
31	NOT USED															

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.)

OF VANCOUVER, B. C., MONTH OF APR 24 1913, 190 Class B

11—8008

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft. Ins.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.				1913
1	No	Self	No	-	-	-	Bro Zachot Radzevich Seattle	No	No	No	No	Good	No	5 5½	Med	Dk Br		Russia	Vladikavkas	Halifax	Mar 17 1913	Rotterdam	Apr 2
2																							
3																							
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11	No	Self	No	-	-	-	Bro Zachot Radzevich Seattle	No	No	No	No	Good	No	5 5½	Med	Dk Br	Left scalp forehead	Russia	Vladikavkas	Halifax	Mar 29 1913	Kursk	Apr 14
12	No	Self	25	No	-	L. P. C.	Bro Egore Dorogoff 211-12th Ave S. Seattle	"	"	"	"	Good	"	5 5½	Red	Br	Ag	Under lip & cheek	Russia	Kalatsky	Halifax	Mar 29 1913	Kursk	"	16
13	No	Self	No	-	-	A. C. L.	Friend Fedor Kuprida 211-12th Ave S. Seattle	"	"	"	"	Good	"	5 5½	Dk	Br	Br	None	Russia	Libda	Halifax	Mar 29 1913	Kursk	"	19
14	No	Self	50	No	-	A. C. L.	Friend Fedor Kuprida as above	"	"	"	"	Good	"	5 6	Dk	Blk	Br	Scar center forehead	Russia	Libda	Halifax	Mar 29 1913	Kursk	"	19
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26	No	Self	50	No	-	-	Uncle Accom Communist Seattle	No	No	No	No	Good	No	5 9	Med	Dk Br	Scar above left eye	Russia	Empire Vladikavkas	Halifax	Feb 12	American	Feb 19
27																							
28																							
29																							
30																							

Entered at Vancouver B.C. (Date) Apr 24 1913 (Via) Soo

ALIEN REGISTRY CERTIFICATE - FORM 524 FOR THIS ALIEN HAVING ENTERED UNITED STATES

U.S. IMMIGRANT INSPECTOR IN CHARGE

CLASS B

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1-11-12-13-14
copied on 5 4 6 by F.W.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Pclish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—3184

Department of Commerce and Labor
U. S. IMMIGRATION SERVICE

OFFICE OF INSPECTOR IN CHARGE
VANCOUVER, B. C.

Inspector in Charge.

U.S. Immigration Service.

Vancouver, B.C.

April 6th, 1912.

SIR:-

In compliance with subdivision (i) paragraph 1c. Montreal letter of ... last instruction No.10cv1-- of May 16th, 1912, I have to submit the following memoranda of history of the admission by me of temporary aliens admitted as visitors without the payment of head tax:

Charles Dunbar, Architect and civil engineer, Alexander Apartments, Granville st. Vancouver, B.C. admitted as class "B" visitor March 27th, 1912, for the purpose of visiting Seattle for two days was detained in the same manner and for the same purpose with ... on arrival March 6th, 1912, in each of which instances were accepted and bond taxes waived as a courtesy and convenience to him.

Geo. E. Duncan, ... broker, ... Davis Chambers' Hastings street member of the law firm of Phillips ... Wood Vancouver, B.C. admitted ... night ... as C-taxable visitor, to visit Admiral Cottman of ... for two days. Mr Duncan is a first class ... and ... over seven years, presented first class ... trip transportation. ... was waived for his convenience ... no bond of his intention to return.

Respectfully,
Robert Sherrard
Immigrant Inspector.

ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

R Sundry Pacific LINES ~~SS. CO.~~ PORT

9	10		11	12	
ty. which bject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
				N. Y. K. Line		
f	French	Leaves U.S. at Seattle Canada	Vancouver	Father-Chas Chevallay		Canada
nd Employ		Leaves U.S. at Manila C. I.	Manila	Lousanne Switzerland Sister-Annie Morgan, 16 Princess St. Southampton	Wash	Seattle
						England
				O. S. K Line		
		Russia	Vancouver	Wife-Marie Torchinoff		
		Russia	Vancouver	Beslan Vladikavkas Russia	Wash	Seattle
				Wife-Nadejda Dzanbaeff		
				Selenie Russia	Wash	Seattle
		Russia	Vancouver	Wife-Dzingona Medzitieff		
				Ghoot Vladikavkas Russia	Wash	Seattle
				Mother-Dzi Medzitieff		
				Ghoot Russia	Wash	Seattle

ADMITTED B.S.I. Medzitieff, Mother, 25, Mother, Russia, Russian, Canada, Vancouver

ADMITTED Medzitieff, Grandmother, 24, Mother, Russia, Russia, Canada, Vancouver, B.C.

17 NOT USED
18 NOT USED
19 NOT USED
20 NOT USED
21 NOT USED
22 NOT USED
23 NOT USED
24 NOT USED
25 NOT USED
26 NOT USED
27 NOT USED
28 NOT USED
29 NOT USED
30 NOT USED
90 NOT USED

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Robert Sherrard U. S. Immigrant Inspector

CLASS B.

MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 7 11—2663

PER Sunday Pacific LINES ~~SS. CO.~~ PORT

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
													N. Y. K. Line		
Visitor 1	Chevallaz	Charles	29		M S	Architect	yes	yes	Switzerland	French	Canada	Vancouver	Father Chas Chevallaz Lausanne Switzerland	Wash	Seattle
Visitor 2	Morgan	Harriet	36		M W	Artist	yes	yes	England	English	P. I.	Manila	Sister Annie Morgan 16 Princess St. Southampton England.		England
3	NOT USED														
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
													O. S. K Line		
DEBARRED 13	Torchinoff	Zamerat	37		M M	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Wife Tinaret Torchinoff		
DEBARRED 14	Dzampaiff	Andrej	32		M M	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Beslan Vladikavkas Russia Wife Madyda Dzampaieff	Wash	Seattle
ADMITTED 15	Milijhoff	Michael	25		M M	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Selenie Russia Wife Dzinana Milijhoff	Wash	Seattle
ADMITTED 16	Milijhoff	Kammenga	24		M M	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver B.C.	Father Vladikavkas Russia Mother Dzi Milijhoff Alicot	Wash	Seattle
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
90	NOT USED														

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

John Spencer
Robert Schurrard
U. S. Immigrant Inspector

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF VANCOUVER, B. C., MONTH OF APR 24 1913, 190 Class B

(OVER.)

11—2008

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50 and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Ever in prison or an almshouse, or supported by charity? (If so, which?)	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Ft.	Height. Ins.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.	30 Seaport of Landing.	31 Date of Landing.	32 Name of SS.	33 Date of Examination.
																										1913
1	No	Self	Yes	Yes	1d 1913	Seattle	Mar 9 1913	To address					Entered at (Date) 23-7-13 (Via) Soo Line													
2	Yes	Self	Yes	Yes	19C 1913	Manila	Mar 8 1913	Lieut. Thomas Morgan U.S.A. U.S. Transit	No	No	No	No	Entered at: No No No Good Dy (Date) 1/1/13 (Via) Portland			5	5½	Med	Gy	Gn	None	Lucerne Switzerland	Lausanne	Victoria	aug 1 1912	Tamba Maru	Mar 27
3	Yes	Self	Yes	No					No	No	No	No	" " " " Good "			5	10½	Med	LBr	Blu	None	England	Southampton	Victoria	Apr 10 1913	Tamba Maru	Apr 10
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13	No	Self	No	Yes	1909 1911	Seattle	Nov 1911	Nejlbuwtsavi Apolaloff Seattle	No	No	No	No	Good	No		6	8	Md	Blk	Br	Regn Rt Thumb	Russia	Lesian	Vict	Apr 4 1913	Canada Maru	15
14	No	Self	Yes	No	-	L.P.C.	-	Apostrem Sandro Maisuzoff Panama Pool Rm. Seattle	"	"	"	"	Good	"		6	2	Flor	Br	Br	Left ring finger lost	Russia	Vladi	Vict	Apr 4 1913	Canada Maru	16
15	No	Self	Yes	No	-	-	-	Boris Ivan Ogloff 211-12th Ave. E. Seattle	"	"	"	"	Vancouver, B. C. APR 29 1913 Good	"		6	0	Dk	Brn	Brn		Russia	Kavkas	Vict	Apr 4 1913	Canada Maru	21
16	No	Self	Yes	No	-	-	-	Mercedes Mendez	"	"	"	"	Vancouver, B. C. APR 29 1913 Good	"		5	9	Dk	Blk	Brn	Left arm cut off	Russia	Athoot	Vict	Apr 4 1913	Canada Maru	22
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

ALL RECORDS OF THIS ALIEN FORM 521 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HEREON

U.S. IMMIGRANT INSPECTOR IN CHARGE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1-3-13-14-15-16
copied on 6'4F By F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 8 11—2663

PER White Star Dominion LINE SS. CO. PORT

1	✓	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.		NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	✓	Longueval	Pierre Paul	20		m S	Farm Laborer	yes	yes	France	French	Leaves U. S. at N. Y. Canada	Vancouver	Father, Henri Longueval Commune de Grand, Lynthe France		France
2	✓	Skapas B.S.I.	Vivian	43		m M	Laborer	yes	yes	Turkey	Greek	Leaves U.S. at Seattle Canada	Toronto	Wife Ana Skapas Florina Greece	Ore	Portland
3	✓	Vanderhill B.S.I. 110708 14129	[illegible]	33		m S	Farmer	yes	yes	England	English	Leaves U.S. at Seattle Canada	Vancouver	Mother Lucy A. Wallenton, 33 Cr. of Wales Macpain, London Eng.	Canada	Victoria
4	✓	Brown	Marshall Williamson	25		m S	Farm Laborer	yes	yes	Ireland	Irish	Canada	Steveston	Father Alex Brown, Tullyconde Killinchy Co Down Ireland	Sask	Yorkton
5		NOT USED														
6		NOT USED														
7		NOT USED														
8		NOT USED														
9		NOT USED														
10		NOT USED														
11		NOT USED														
12		NOT USED														
13		NOT USED														
14		NOT USED														
15		NOT USED														
16		NOT USED														
17		NOT USED														
18		NOT USED														
19		NOT USED														
20		NOT USED														
21		NOT USED														
22		NOT USED														
23		NOT USED														
24		NOT USED														
25		NOT USED														
26		NOT USED														
27		NOT USED														
28		NOT USED														
29		NOT USED														
30		NOT USED														
31		NOT USED														

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF VANCOUVER, B. C., MONTH OF APR 24 1913, 190 Class B

(OVER.)

11—8008

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Entered at (Port) (Date) (Via)	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Ft.	Ins.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town.	29 Seaport of Landing.	30 Date of Landing.	31 Name of SS.	32 Date of Examination.	33
																											1913
1	yes	Self	48	yes				Father Henri Longueval 192 169	Entered at (Date)	No	No	No	Good	No	25	11¾	Fr	Br	Gr	(Via) Rome	France	de Grande Synthe	Montr	June 9 1912	Tenitonic	Mar 2	
2	yes	Self	34	yes	1905	Cortland	Aug 1908	1st Cousin Costa Ristoff 526 Raleigh St. Chgo	Entered at (Date)	"	"	"	Good	"	5	6½	Dk	Br	Gr	(Via) Eagle Point	Turkey	Surf	Quebec	June 9 1912	Tenitonic	Apr 1	
3	No	Self						Mr. Aldridge R 21696	Entered at (Date)	"	"	"	Good	"	5	4	Med	Br	Gr	(Via) Rome	England	London	Montr	Oct 11 1912	Canada	" 7	
4	No	Self	64	yes	1905 1912	Calif	May 1912	Uncle Samuel Jamieson Vista Merced Co. Calif	Entered at (Date)	"	"	"	Good	"	5	11½	Fr	Br	Gr	(Via) Rome	Ireland	Co Town	Halifax	Apr 7 1913	Arabic	" 21	
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.

CERTIFICATES OF RECORDS OF
FOR THIS MANIFEST HAVE
BEEN RETURNED TO BOSTON

U.S. IMMIGRANT INSPECTOR IN CHARGE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1-2-3-4 copied
M 548 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

TOM

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 9

PORT OF VANCOUVER, B. C.,

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Francese	Nils L.	38		M S	Carpenter	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Mother Augusta Carlsen Ljungbyhed Sweden	Calif	San Francisco
2	Fiori	Wienaii	23		M S	Gym Instr	yes	yes	Germany	German	Canada	Jasper House, BC	Father John Silas, Zoten Germany	Calif	San Francisco
3	Stinziani	Giuseppe	17		M S	Laborer	yes	yes	Italy	S Italian	Italy	Sannio Marrone	Father Michaele Stinziani Marrone del Sannio Italy	Wash	Seattle
4	Budaci	Domenico	39		M M	Laborer	yes	yes	Italy	S Italian	Canada	Vancouver	Wife Elisabetta Budaci Mammola Italy	Ore	Portland
5	Arnold	Henry	29		M S	Lawyer	yes	yes	Switzerland Canton Lucerne	German	Canada	Vancouver	Mother Marie Arnold Lucerne Switzerland	Calif	San Francisco
6	Brown	Margaret Mrs	32		M W	Engineer	yes	yes	Ireland	Irish	Canada Leaves U.S. at St. Regent	St. Regent	Father Col. J. Knox Brown Loughentaine Ireland		Ireland
7	Brown	Miss Ethel	27		F M	Spinster Living with Mother	yes	yes	Ireland	Irish	Canada Leaves U.S. at St. Regent	St. Regent	Father Col. J. Knox Brown Loughentaine Ireland		Ireland
8	Mc Anna	Robert	24		M S	Engineer	yes	yes	Ireland	Irish	Canada	St. Regent	Father James Magee & Sons, 6 mile Town Co. Tyrone Ireland		Ireland
9	Ladin	Tadarkan	25		M S	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Victoria	Father Semyon Ladin Thuzhy Poris Russia	Wash	Seattle
10	Tuzhay	Ephrosin	25		M S	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Father Kuzkaie Tuzhay Thuzhy Poris Russia Box 220 Nelson 707 Hastings	Wash	Seattle
11	Angell	Edith	33		M W	Photographer	yes	yes	Norway	Scand	Canada	Vancouver	Mother Nancouver Canada Bro L.D. Nelson	Wash	Bremerton
12	Angell	Mildred	40		F M	Stone Cutter	yes	yes	Norway	Scand	Canada	Vancouver	Bro L.D. Nelson	Wash	Bremerton
13	Angell	Jacob	6		M S	Stone Cutter	No	No	Norway	Scand	Canada	Vancouver	Uncle L.D. Nelson as above	Wash	Bremerton
14	Rivera de	Augustin Mrs	21		M S	Machinist	yes	yes	England	English	England Leaves U.S. at Ft. Y.	Oxford	Mother Julia Richards Oxford England		England
15	Duncan	George	24		M S	Barrister	yes	yes	England	English	Canada	Vancouver	Mother, Helen Duncan London England	Wash	Bremerton
16	D'Angelo	Ricardo	30		M M	Laborer	yes	yes	Italy	N Italian	Italy	Fossa Chiesa	Wife Rosa D'Angelo Fossa Chiesa Italy	Iowa	Kerbuk
17	Santiages	Athanasios	20		M S	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Kerisdale B.C.	Father Anastasios Santiages Kerisdale B.C.	Wash	Seattle
18	Dimas	Georgios	24		M S	Laborer	No	No	Greece	Greek	Canada	Kerisdale	Father Geo. Dimas Kerisdale B.C.	Wash	Seattle
19	Kariages	Kariotis	20		M S	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Kerisdale	Father Anastasios Kariages Kerisdale B.C.	Wash	Seattle
20	Spada	Katrina	29		F M	Stone Cutter	yes	yes	Italy	S Italian	Canada	Vancouver	Father Mike Giancoo, Comporeano Italy	Ore	Hillsdale
21	Spada	Angelo	6		F S	Stone Cutter			Italy	S Italian	Canada	Vancouver	Father Mike Giancoo Comporeano Italy	Ore	Hillsdale
22	Spada	Vincenzo	2		M S	Stone Cutter			Italy	S Italian	Canada	Vancouver	Father Mike Giancoo Comporeano Italy	Ore	Hillsdale
23	Vlaich	Jane	26		M M	Laborer	No	No	Austria	Austrian	Canada	Vancouver	Wife Maria Vlaich Lapsit Austria	Wash	Seattle
24	Karapas	Emanuel	17		M S	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Father Magomet Gardonoff Vlasli Karpas Russia	Wash	Seattle
25	Siciliano	Rocco	26		M M	Laborer	yes	yes	Italy	S Italian	Canada	Vancouver	Wife Magdalena Siciliano Ernestgne Italy	Ohio	Youngstown
26	Wichman	Ernest	38		M M	Coal Miner	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Leibridge	Father Andreus Wichman Malmo Sweden	Mont	Coal Coulee
27	Kaleff	Alexander	18		M S	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Father Tsapar Kaleff Lompaco Russia	Ore	Portland
28	Kuntzchaff	Lillian	17		M S	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Father Zacho Kuntzchaff Lompaco Russia	Ore	Portland
29	Kerbisoff	Katarkan	16		M S	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Father Grazlin Kerbisoff Mashtsek Russia	Ore	Portland
30	Cranford	Archibald	22		M S	Machinist	yes	yes	Ireland	Irish	Ireland	Belfast	Father Jas. & Cranford Pendiobourne Belfast Ire	Wash	Seattle
92	NOT USED														

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4673

William M. Shearer
George B. Brunjes U. S. Immigrant Inspector
Edmund L. Lawrence
Robert Shenard
Hugh W. Smith
John Hunter

CLASS C
TAXABLE

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF APR 24 1913, 191

Class C. Taxable

(OVER.)

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Ft. Ins.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Complexion.	26 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 30 Seaport of Landing.	31 Date of Landing.	32 Name of SS.	33 Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.																	
1	Yes	Self	100	Yes	1910 1912 3 mos 1913	Chic	March 1913	No Address				Entered at (Date)	Good	No	5 7½	Med	Br	Gr	Dk	Straw	temple	Sweden	Linkoping	Boston	Mar 1 1913	Anselm	Mar 25 1913
2	No	Self	100	Yes	Trans	N H	June 1912	No Address				Entered at (Date)	Good	"	5 7	Med	Br	Blue		(Via) Stone	Germany	Zobten	N.Y.	Jan 1912	Kronland	" 26 1913
3	No	Self	20	Yes	Trans	N Y	Mar 1913	Sr Domenico Giuseppe Giuliani 1322-20 St Seattle				"	Good	"	5 7	Dk	Dk	Br	Br	Stone	Italy	Marrone	N.Y.	Mar 17 1913	Berlin	" 27 1913
4	Yes	Self	60	Yes	Trans 1903	N.Y.	Nov. 1912	Br Salvatore Gentile 314 E 7th St Portland Ore				"	Good	"	5 5	Dk	Blk	Br	Br	Scars bridge of nose	Italy	Mammola	N.Y.	Feb 1913	Ancona	April 1 1913
5	Yes	Self	25	Yes	Trans	N.Y.	Jan 2 1913	Friend Alfred Lindeen 1 Gendel Ave San Francisco				"	Good	"	5 9	Med	Dk	Br	Br		Sweden	Lund	Lucerne	N.Y.	Jan 2 1913	Neckar	Jan 30 1913
6	Yes	Self	100	Yes	Trans	N.Y.	Apr 6 1912	Friend Edward J Moore 1 Grove St Boston Mass				"	Good	"	6 0	Gr	Br	Blue		Stone	Ireland	Barry	N.Y.	Apr 6 1912	Baltic	Apr 2 1913
7	Yes	Friend	5	Yes	Trans	N.Y.	Dec 1912	Friend Wm J Lynch 1 Broadway Room 11				"	Good	"	5 2	Dk	Br	Br		Stone	Ireland	Shannon Free state	N.Y.	Apr 6 1912	Baltic	" 2 1913
8	Yes	Self	100	Yes	Trans	N.Y.	Apr 2 1912	Friend Miss Agnes Hogan 1 Broadway Room 11				"	Good	"	5 10	Med	Gr	Br		Mark & finger	England	Town	N.Y.	Apr 6 1912	Baltic	" 2 1913
9	No	Self	100	Yes	Trans	N.Y.	Apr 2 1912	Friend Leonard Zoerner 1 Broadway Room 11				"	Good	"	5 11½	Med	Br	Gr		Cut on chin	Russia	Tarashyprol	N.Y.	Apr 2 1912	Estonia	" 3 1913
10	Yes	Self	100	Yes	Trans	Portland	Feb 22 1913	Friend Wm Lindsay 1 Broadway Room 11				"	Good	"	5 9¾	Med	Br	Br		Scar back of neck	Russia	Tarashyprol	N.Y.	Apr 2 1912	Estonia	" 3 1913
11	Yes	Self	100	Yes	Trans	Portland	Feb 22 1913	Friend Wm Lindsay 1 Broadway Room 11				"	Good	"	5 6	Fr	Br	Br		Scar back of neck	Norway	Trondheim	Portland	Feb 22 1913	Tenlonia	" 3 1913
12	Yes	Friend	100	Yes	1912	Minn	1912	Friend Leonard Zoerner 1 Broadway Room 11				"	Good	"	5 6	Fr	Br	Br		Scar back of neck	Norway	Mosjen	Portland	Feb 22 1913	Tenlonia	" 3 1913
13	No		No									Entered at (Date)	Good	"	5 6	Fr	Br	Blue		Stone	Norway	Mosjen	Portland	Feb 22 1913	Tenlonia	" 3 1913
14	Yes	Self	50	Yes	Trans 1910 1912	Portland Dakota	Mar 1913	Mrs Julia Richards 6 Ford England A 20299				"	Good	"	5 7	Med	Br	Blue		(Via) Stone	England	Bedford	Portland	Mar 11 1913	Assyria	" 4 1913
15	Yes	Self	100	Yes	Trans	Portland	Mar 1913	Friend Edmund Coleman 1 Broadway Room 11				Entered at (Date)	Good	"	6 0	Ruddy	Br	Blue			England	London	Portland	Jan 28 1913	Accania	" 5 1913
16	No	Self	60	No								"	Good	"	5 11	Med	Br	Br		(Via) Stone	Italy	Fossa	N.Y.	Mar 27 1913	Adriatic	" 7 1913
17	No	Self	100	Yes	Trans	Mt	Mar 1913	Mr Antonio Lucca 1 Broadway Room 11				"	Good	"	5 6	Fr	Br	Br		Stone	Italy	Rimini	N.Y.	May 1912	Niagara	" 8 1913
18	No	Self	100	Yes	Trans	N.Y.	Mar 1913	Mr Alexander Lucca 1 Broadway Room 11				"	Good	"	5 5	Dk	Blk	Br		Stone	Italy	Vitale	N.Y.	May 1912	Niagara	" 8 1913
19	No	Self	50	Yes	Trans	N.Y.	Mar 1913	Mr Frank Lucca 1 Broadway Room 11				"	Good	Irregular	5 10	Dk	Blk	Br		Stone	Italy	Lucca	N.Y.	Jun 1912	Arabia	" 8 1913
20	No	Self	100	Yes	Trans	Boston	Mar 1913	Mr Nicolas Lucca 1 Broadway Room 11				"	"	6 mo	6 1					Stone	Italy	Vitale	N.Y.	Jun 1912	Arabia	" 8 1913
21	No		No									Entered at (Date)	Good	"	5	Dk	Blk	Br		(Via) Stone	Italy	Lucca	N.Y.	Jun 1912	Arabia	" 8 1913
22	No		No									"	Good	"	5 6	Med	Br	Br		Stone	Italy	Lucca	N.Y.	Jun 1912	Arabia	" 8 1913
23	Yes	Self	25	Yes	Trans	Boston	Mar 1912	Mr Antonio Lucca 1 Broadway Room 11				"	Good	"	5 10	Dk	Blk	Br		Stone	Italy	Lucca	N.Y.	Jun 1912	Arabia	" 8 1913
24	No	Self	25	Yes	Trans	N.Y.	Apr 4 1913	Friend Antonio Lucca 1 Broadway Room 11				"	Good	"	5 10	Med	Br	Br		Stone	Italy	Lucca	N.Y.	Jun 1912	Arabia	" 8 1913
25	No	Self	25	Yes	Trans	N.Y.	Apr 4 1913	Friend Antonio Lucca 1 Broadway Room 11				"	Good	"	5 10	Med	Br	Br		Stone	Italy	Lucca	N.Y.	Jun 1912	Arabia	" 8 1913
26	No	Self	25	Yes	Trans	N.Y.	Apr 4 1913	Friend Antonio Lucca 1 Broadway Room 11				"	Good	"	5 10	Med	Br	Br		Stone	Italy	Lucca	N.Y.	Jun 1912	Arabia	" 8 1913
27	No	Self	25	Yes	Trans	N.Y.	Apr 4 1913	Friend Antonio Lucca 1 Broadway Room 11				"	Good	"	5 10	Med	Br	Br		Stone	Italy	Lucca	N.Y.	Jun 1912	Arabia	" 8 1913
28	No	Self	25	Yes	Trans	N.Y.	Apr 4 1913	Friend Antonio Lucca 1 Broadway Room 11				"	Good	"	5 10	Med	Br	Br		Stone	Italy	Lucca	N.Y.	Jun 1912	Arabia	" 8 1913
29	No	Self	25	Yes	Trans	N.Y.	Apr 4 1913	Friend Antonio Lucca 1 Broadway Room 11				"	Good	"	5 10	Med	Br	Br		Stone	Italy	Lucca	N.Y.	Jun 1912	Arabia	" 8 1913
30	No	Self	25	Yes	Trans	N.Y.	Apr 4 1913	Friend Antonio Lucca 1 Broadway Room 11				"	Good	"	5 10	Med	Br	Br		Stone	Italy	Lucca	N.Y.	Jun 1912	Arabia	" 8 1913

L.P.C.

Charles E. Lelly U. S. Immigrant Inspector

S. S. PRINCESS VICTORIA C. P. Py.

S. S. PRINCESS VICTORIA

S. S. PRINCESS VICTORIA

11—4673

U.S. IMMIGRANT INSPECTOR

CLASS C.
TAXABLE
1, 8,

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read, and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1 to 30 inclusive
on 5 x 8 by F.I.N.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 10

PORT OF VANCOUVER, B. C.,

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Primary [illegible]	[illegible]	23		F m	Horse	Yes	Yes	Austria	Slovenian	Canada	Britannia Mines. BC	Father in law John Sustersich Trapsopje Austria	Mich	Ironwood
2	[illegible] Primary 7.47	[illegible]	3		F S		No	No	Austria	Slovenian	Canada	Britannia Mines	Father John Sustersich Cap above	Mich	Ironwood
3	Lobe B.S.I.	Leo	25		M S	Machinist	Yes	Yes	Germany	German	Canada	St Rupert New Westminster	Mother Catharina Dolgen 128 Lintenberg St Munich Ger	Wash	Seattle
4	Pavone Primary m.f.	Lorenzo	27		M S	Laborer	Yes	Yes	Italy	N. Italian	Canada	Westminster	Wife Lucia Pavone Italy	Wash	Seattle
5	Kovsky Primary 4.48	Jack	26		M S	Laborer Preliminary	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Mother Maria Abroff Tiraspol Russia	Ore	Portland
6	Nakagawa Primary	Magoroku	42		M M	Engineer	Yes	Yes	Japan	Japanese	Japan	Tokyo	Wife Hoshino Japan Ezi Machi Tokyo Japan	Eng	London
7	Riccia	Domenico	30		M M	Laborer	Yes	Yes	Italy	Italian	Canada	Vancouver	Wife Giovanna Riccia Mimmo Reg. Cal. Italy	Wash	Pilchuck
8	Pope B.S.I.	Richard Enoch	41		M M	Farmer	Yes	Yes	England	English	England	Dorrington	Bro. Rev. A. W. Pope Dorrington England	Wash	Wenatchee
9	Muciaddi Primary 3.22	Matteo	33		M M	Laborer	No	No	Italy	Italian	Canada	Vancouver	Wife Maria Muciaddi Terra, Capriola Italy	Wash	Seattle
10	Sakaris Primary	Christos	31		M S	Laborer	No	No	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Mother Lindiatha Pashkis Greece	Wash	Everett
11	[illegible] Landale	Margaret	30		F S	Keeper Home	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Canada	Milton BC	Bro. Robt Sanderson Edmonton Canada	Calif	Los Angeles
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22															
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27															
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
31	NOT USED														

DEBARRED

CLASS C.
TAXABLE

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4673

Edward L. La
George E. Gr
Frank B Fra

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF APR 24 1913, 191 — Class C. Taxable

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
					If Yes—									25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether a person had his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Feeble-minded; insane; epileptic; afflicted with tuberculosis or with any loathsome or dangerous contagious disease; mentally or physically defective, such defect being of a nature which may affect the ability of such alien to earn a living; persons who have been insane within five years previous; persons who have had two or more attacks of insanity at any time previously; paupers; persons likely to become a public charge; professional beggars; persons who within one year previous to the time of application for admission to the United States have been deported as having been found in the United States in violation of this act; persons who are supported by or who have been relieved of distress by the United States or by any State, county, city, or municipality; persons whose ticket or passage is paid for with the money of another or who is assisted by others to come, unless it is clearly and satisfactorily shown that such persons do not belong to one of the foregoing excluded classes and are not likely to become a public charge; persons who have been convicted of a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, save that political offenses shall not exclude unless the United States is the country against which the offense is committed; polygamists, and also any person who admits his belief in or his membership in an organization that teaches the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or that teaches the assassination of public officials; prostitutes, or persons coming for the purpose of prostitution or for any other immoral purpose; persons who have been within a country other than their own or the United States within one year previous to the date of their application for admission to the United States, and who have entered the United States in violation of the contract labor laws, except as provided in section two of this act; and also any person whose ticket or passage is paid for by any corporation, association, society, municipality, or foreign government, either directly or indirectly, all of the aforementioned classes of aliens excepting those specifically exempted. If any such alien or anarchist.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
																							1913
1	Yes	Self	24	Yes	1912	Chicago	Brother Friend Mr. Frank Wood 1234 Main St. Seattle Wash.	Entered at Port Huron (No) (Date) 4/24/13	No	No	Good	No	5 6	Med	Br	Br	Arone	Austria	Krapitje	N.Y.	Sept 30 1912	La Savoie	Apr	16
2	"	Self	25	Yes	1912	Chicago	Brother Mr. Frank Wood 1234 Main St. Seattle Wash.	Entered at (No) (Date)	"	"	"	Good	"	5 7	Fair	Br	Arone	Austria	Krapitje	N.Y.	Sept 30 1912	La Savoie	"	16
3	Yes	Self	22	Yes	1913	Chicago	Brother Mr. Frank Wood 1234 Main St. Seattle Wash.	"	"	"	"	Good	"	5 9	Med	Br	Arone	Germany	Munich	N.Y.	Sept 17 1912	Cleveland	"	16
4	No	Self	15	Yes	1912	Chicago	Brother Mr. Frank Wood 1234 Main St. Seattle Wash.	"	"	"	"	Good	"	5 6	Med	Blue	Arone	Italy	Adria	N.Y.	May 1912	Umbria	Feb	12
5	Yes	Self	18	Yes	1912	Chicago	Brother Mr. Frank Wood 1234 Main St. Seattle Wash.	"	"	"	"	Good	"	5 5	Med	Br	Arone	Russia	Pinkus-	N.Y.	Sept 1912	Umbria	Feb	15
6	Yes	Self	40	Yes	1912	Chicago	Brother Mr. Frank Wood 1234 Main St. Seattle Wash.	"	"	"	"	Good	"	5 4	Slim	Blk	Arone	Japan	maker	Seattle	Apr 7 1913	Olympic	Apr	18
7	No	Self	40	Yes	1913	Chicago	Brother Mr. Frank Wood 1234 Main St. Seattle Wash.	"	"	"	"	Good	"	5 3	Dk	Blk	Arone	Italy	Mannuca	N.Y.	Feb 10 1913	Adalbert	"	19
8	Yes	Self	5	No	-	-	Brother Mr. Frank Wood 1234 Main St. Seattle Wash.	"	"	"	"	Good	"	6 1	Fr	Br	Arone	England	Leamington	N.Y.	Apr 14 1913	Minneapolis	"	23
9	No	Self	26	Yes	1912	Boston	Sister Mrs. Frank Wood 1234 Main St. Seattle Wash.	"	"	"	"	Good	"	5 7	Med	Blk	Arone	Italy	Scaprino	Boston	Sept 1912	Duca di Aosta	"	23
10	No	Self	30	Yes	1912	N.Y.	Friend L R Smyth 2024 W 41st St New York	"	"	"	"	Good	"	5 5½	Dk	Dk	Princess Charlotte Arone	Greece	Crete	N.Y.	May 31 1912	Macedonia	"	23
11	No	Self	10	Yes	1912	A-Hy	Friend L R Smyth 2024 W 41st St New York	"	"	"	"	Good	"	5 5	Med	Br	Arone	Scotland	Dysart	A-Hy	May 30 1912	Caledonia	"	24
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

L. P. C.

S.S. PRINCESS VICTORIA
S.S. PRINCESS CHARLOTTE

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HEREON

U.S. IMMIGRANT INSPECTOR IN CHARGE

11—1073

CLASS C. TAXABLE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1 To 11 incl. copied
on 5 4 6 By F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 11

PORT OF VANCOUVER, B. C.,

1	11	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.		NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Primary 5.5.22	Lesyk	Peter	41		M S	Laborer	No	No	Russia	Polish	Canada	Prince Rupert	Wife Hortena Lesyk Senuk Russia	Wash.	Seattle
2		Miller	Harry	21		M S	Butcher	Yes	Yes	Russia	Hebrew	Canada	New Westminster	No Relatives	Oreg	Portland
3		Rennie	David	32		M S	Laborer	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Canada	Vancouver	Sister Elizabeth T. Hardie 17 Springvale St. Saltcoates England	Wash	North Yakima
4		Swenson	Fred	47		M S	Laborer	Yes	Yes	Norway	Scand	Canada	Asheroft	No Relatives	Wash	Seattle
5		Bergren	Otto	23		M S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand	Canada	New Westminster	Mother Anna Bergren Stergentirsk Sweden	Wash	Seattle
6	Primary 5.5.22	Sick	Adam	25		M S	Miner Black Smith	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Kamloops	Father Nick G. Adam Island of Samoo Greece.	Wash	Bellingham
7	B.S.I.	Harrington	Cornelius	28		M S	Laborer	Yes	Yes	Ireland	Irish	Canada	Vancouver	Bro. Donald Harrington, Parish Egeria, Co. Cork Ireland	Wash	Seattle
8	Primary 5.5.22	Arsen	Martin M.	20		M S	Cab Boy	Yes	Yes	Holland	Dutch	Canada	Vancouver	Father Matthew Arsden, Haven St. R. Rotterdam Holland	Ore	Portland
9		Jonson	Oscar	18		M S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Father Johan Andresson Norrgyn Sweden	Wash	Seattle
10		Olson	Frank	29		M S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Father Ole Karlsinson, Carlemn Sweden	Wash	Seattle
11	B.S.I.	Anderson	Erick	22		M S	Laborer	Yes	Yes	Norway	Scand	Canada	Vancouver	Father Anton Andersen Christiana Norway	Wash	Seattle
12	Primary 5.5.22	Cuthbertson	Ethel	27		M	Dental Nurse	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Sister Helen Cuthbertson 90 Brook St. Palmerston N. N. Zea.	Wash	Mullon
13		Engelberg	Sigfrom	29		M S	Laborer	Yes	Yes	Norway	Scand	Canada	Vancouver	Father Ole Engelberg Bergen Norway	Wash	Seattle
14	Primary 5.5.22	Blomberg	Ernest David H.	27		M S	Laborer Hard Rk	Yes	Yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Father Gustaf Abemberg Ravenaska Sweden	Wash	Tacoma
15	Primary 5.5.22	Abercrombie	Ralph	26		M S	Miner Hard Rk	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Mother Sarah Abercrombie Sheffield England	Alaska	Skagway
16		Ryan	John	26		M S	Laborer	Yes	Yes	Ireland	Irish	Canada	Vancouver	Mother Mary Ryan, Castle Connell Lyngrick Ireland	Wash	Seattle
17		Sweeney	Peter	30		M S	Laborer	Yes	Yes	Ireland	Irish	Canada	Vancouver	Father James Sweeney Ballyklaro Ireland	Wash	Seattle
18		Fey	Otto	32		M M	Fruceaer	Yes	Yes	Germany	German	Canada	Vancouver	Father August Fey Bahnburg Germany	Wash	Whidby Island
19		Fey	Louisa	32		F M	Wife	Yes	Yes	Germany	German	Canada	Vancouver	Father William Dasbel Lemfonde Germany	Wash	Whidby Island
20		Griffin	Dan	38		M S	Miner Hard Rk	Yes	Yes	Ireland	Irish	Canada	Vancouver	Bro. Morris Griffin Kerry Ireland	Wash	Seattle
21		Johnson	Albert	26		M S	Carpenter	Yes	Yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Mother Clara Olson Erlemak Sweden	Wash	Seattle
22	B.S.I.	Johnson	Frank	27		M S	Carpenter	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Canada	Vancouver	Mother Clara Olsen Erlemak Sweden	Wash	Seattle
23	Primary 5.5.22	Kostoff	David Evtodi	23		M S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Mother Zila Godzieff Zabiel, Klagikhanlas Russ Father John Kostoff,	Wash	Seattle
24		Hogstrom	Joe	20		M S	Cement Worker	Yes	Yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Kamnitz Sweden Wife Delphine Andresson	Wash	Seattle
25		Andresson	John T.	52		M M	Carpenter	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Canada	Vancouver	8 Bruer St. Antwerp Belg.	Wash	Seattle
26		Vivian	Reuben	37		M S	Miner Hard Rk	Yes	Yes	England	English	Canada	Nelson	No Relatives	Calif	Garden Grove
27		Frost	Fred	28		M S	Miner Japan	Yes	Yes	Austria	German	Canada	Powell River	Father Frank Frost, bispag Selvik Austria	Wash	Spokane
28		Swedin	Tycho	24		M S	Laborer CA-22-85992-8/22/3940m	Yes	Yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Father Kristian Swedin Sandoval Sweden	Wash	Seattle
29		Spears	Ernest	25		M S	Laborer	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Father Frank Spears, The Oaks Knowle, Birmingham Eng	Wash	Seattle
30		Field	[illegible]	53		M S	Laborer	Yes	Yes	Ireland	Irish	Canada	Vancouver	No Relatives	Wash	Coffey

NOT USED

CLASS C.
NON-TAXABLE.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF APR 24 1913, 191 — Class A. Non-Taxable

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29					
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for insane and treatment of the insane, or supported by charity. If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination. 1913
1	Yes	Self	No	Yes	1909 1912	Penn	Dec 1912	To Address Wife Fannie Miller 688 12th St Portland Ore.	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Fr	Br	Br	(Via) Lake R. jam	Russia	Lemick	N.Y.	Mar 1909	Unknown	Mar 25
2	Yes	Self	No	Yes	1905 1913	Ore. St. N.Y.	Jan 1913	" " " "	"	"	"	"	Good	"	5	7	Med	Blk	Br	None	Russia	Warsaw	N.Y.	Feb 1907	Unknown	25
3	Yes	Self	No	Yes	1913	Wash	Jan 1913	To Address	"	"	"	"	Good	"	5	6½	Med	Br	Blue	Spot tattooed on R. thumb	England	Saltcoats	Quebec	July 1905	Corinan	" 25
4	Yes	Self	No	Yes	1912	Wash	Aug 1912	To Address	"	"	"	"	Good	"	5	11	Med	Br	Gr.	Mole left brow of nose	Norway	Christiana	Halifax	1888	Unknown	" 25
5	Yes	Self	25	Yes	1909 1912	Minn Wash	Apr 1912	Friend John Boo 6508 Alaska Line Ave. Seattle Wn	"	"	"	"	Good	"	5	6½	Fr	Lt Br	Blue	None	Sweden	Upsala	N.Y.	Dec 1909	Lusitania	" 26
6	Yes	Self	150	Yes	1905 1912	Wash	Apr 1912	To Address	"	"	"	"	Good	"	5	6	Med	Br	Br	Red fisher (Via) Island of	Greece	Samos	N.Y.	Jan 1905	Louisiana	26
7	Yes	Self	100	Yes	1913 1904-6	Mont	Mar 1913	To Address Wright & Dickinson 7th & Union St. Hotel Oregon	"	"	"	"	Good	"	5	11	Ruddy	Dk Br	Gr	None	Ireland	Egeria	N.Y.	May 1905	Lusitania	" 26
8	Yes	Self	10	Yes	1905 1913	City Seattle	Jan 1913	" " " "	"	"	"	"	Good	"	5	6	Fr	Dk	Gr	Left foreyard & end of Rigging	Holland	Maas-tricht	N.Y.	Oct 10 1911	New Rotterdam	" 25
9	Yes	Self	10	Yes	1911 1913	Wash	Jan 1913	Roscoe Hotel Seattle Bro John A. Peson 4227 Dayton Ave Seattle	"	"	"	"	Good	"	5	9	Med	Br	Blue	dameyal	Sweden	Karlshamn	Quebec	Feb 1911	Carlonian	" 27
10	Yes	Self	20	Yes	1908 1912-13	Wash	Mar 1913	" " " "	"	"	"	"	Good	"	5	8½	Med	Dk Br	Blue	None	Sweden	Karlshamn	N.Y.	Dec 15 1908	Mauretania	27
11	Yes	Self	30	Yes	1911 1912	Wash	Oct 1912	To Address Friend Wm. Bishop	"	"	"	"	Good	"	5	6	Lt	Lt Br	Blue	None	Norway	Christiana	N.Y.	Mar 10 1911	Oscar 2nd	27
12	No	Left	—	Yes	1912	Ex. Wn	1912	Brother Wash Friend J. Peterson 16 Union St Seattle	"	"	"	"	Good	"	5	2	Fr	Br	Blue	None	New Zealand	Canaan	San Francisco	1910	Manapua	28
13	Yes	Self	250	Yes	1904 1912-1913	Wash	Jan 1913	Sister Anna Hansen 1306 S. J St Tacoma	No	No	No	No	Good	No	5	10	Med	Br	Blue	None	Norway	Bergen	N.Y.	Mar 1909	S. S. PRINCESS VICTORIA Helig Olaf	25
14	Yes	Self	50	Yes	1909 1913	Colo.	Jan 1913	" " " "	"	"	"	"	Good	"	5	8	Fr	Lt Br	Gr	None	Sweden	Ravenala	Quebec	June 2 1910	S. S. PRINCESS VICTORIA Canada	25
15	No	Left	50	Yes	3 mo 1912 1905-12	Colo. Mex.	Apr 1912	To Address Uncle Timothy H. Jansen 1510 Alder Seattle	"	"	"	"	Good	"	5	10½	Med	Br	Blue	Rt Cheek	England	Manchester	N.Y.	Apr 1905	Minnehaha	29
16	Yes	Self	20	Yes	1911 1913	Ex. Wn.	Mar 1913	" " " "	"	"	"	"	Good	"	5	9½	Ruddy	Br	Blue	None	Ireland	Limerick	N.Y.	May 1911	S. S. PRINCESS VICTORIA Carmania	29
17	Yes	Self	30	Yes	1907 1913	Wash	Mar 1913	To Address Langley Station Whidby Island Wash	"	"	"	"	Good	"	5	8½	Med	Dk Br	Blue	None	Ireland	Ballycastle	N.Y.	Oct 1907	S. S. PRINCESS VICTORIA Ceramic	29
18	Yes	Self	100	Yes	1905 1912	Wn. Ind.	Dec 18 1912	Langley Station Whidby Island Wash	"	"	"	"	Good	"	5	6	Med	Br	Blue	None	Germany	Hamburg	N.Y.	Oct 24 1907	S. S. PRINCESS VICTORIA Unknown	29
19	Yes	Husb.	No	Yes	1907 1912	Wn. Ind.	Dec 18 1912	Langley Station Whidby Island Wash	"	"	"	"	Good	"	5	3	Med	Dk Br	Blue	Deaf. scar behind ears. Long scar	Germany	Bremen R. Str.	N.Y.	Oct 24 1907	S. S. PRINCESS VICTORIA Unknown	29
20	Yes	Self	50	Yes	1892 1913	Colo.	Mar 1913	To Address Friend Ingvit Nilsson	"	"	"	"	Good	"	5	7½	Med	Blk	Blue	Scar above R eye	Ireland	gellin	Boston	Apr 10 1892	S. S. PRINCESS VICTORIA Catalonian	29
21	Yes	Self	100	Yes	1906 1913	Minn	Mar 15 1913	Kendall Seattle	"	"	"	"	Good	"	5	9	Fr	Br	Blue	Cut scar back Rt hand.	Sweden	Erlemak	N.Y.	May 1906	S. S. PRINCESS VICTORIA Celtic	30
22	Yes	Self	50	Yes	1905 1913	Minn	Mar 15 1913	Friend August Peterson Kendall Seattle	"	"	"	"	Good	"	5	8	Fr	Br	Blue	Scar on middle finger	Sweden	Erlemak	N.Y.	May 1905	S. S. PRINCESS VICTORIA Carona	30
23	No	Self	50	Yes	3 mo 1910 1912	Wash	Apr 1912	Friend Mary Savitch 607 King St. Seattle	"	"	"	"	Good	"	5	10	Med	Br	Br	(Via) Short hair	China	Russia	Gabit	Dec 26 1909	Monteagle	31
24	Yes	Self	50	Yes	1911 1913	Seattle	Mar 23 1913	Bro Jacob Bogstrom 3628 Bellingham Seattle	"	"	"	"	Good	"	6	0	Fr	Br	Blue	None	Sweden	Ramvik	Halifax	Dec 1911	S. S. PRINCESS VICTORIA Megantic	31
25	Yes	Self	100	Yes	1911 1913	Mass	Mar 28 1913	To Address Mother Mrs. E. Vivian Garden Grove, Calif.	"	"	"	"	Good	"	5	8	Fr	Br	Blue	/	Sweden	Gahenburg	N.Y.	Aug 1911	S. S. PRINCESS VICTORIA Mauretania	31
26	Yes	Self	100	Yes	1896 1912	Various	Jul 25 1912	Friend John Jorgensen 513 Main St Spokane Wn	"	"	"	"	Good	"	5	4	Fr	Br	Blue	/	England	London	N.Y.	May 1896	S. S. PRINCESS VICTORIA Britannic	31
27	Yes	Self	100	Yes	1905 1913	Wash	Mar 15 1913	Friend Frank Stickland	"	"	"	"	Good	"	5	11	Fr	Br	Blue	None	Austria	Trispag	N.Y.	Mar 1905	Slavonia	Apr 1
28	Yes	Self	50	Yes	1910 1913	Wash	Mar 1913	To Address Friend Frank Strickland	"	"	"	"	Good	"	5	9	Fr	Br	Blue	None	Sweden	Sundsvall	N.Y.	Sep 1910	S. S. PRINCESS ADELAIDE Adriatic	1
29	Yes	Self	100	Yes	1910 1913	Wash	Mar 1913	To Address Friend Frank Strickland	"	"	"	"	Good	"	5	9½	Fr	Dk Br	Gr	None	England	Brackley	Quebec	June 12 1909	S. S. PRINCESS ADELAIDE Lamentic	1
30	No	Self	50	Yes	1880 1912	Wash	Mar 1913	To Address	"	"	"	"	Good	"	5	6½	Fr	Br	Blue	(Via)	Ireland	Belfast	N.Y.	1886	Unknown	

S. S. PRINCESS VICTORIA C. P. Ry.
PRINCESS ADELAIDE " "

Edward F. Lawrence U. S. Immigrant Inspector
Robert F. Sherrard
Geo. C. Brunjes
Hugh W. Smith

Immigrant Inspector

U.S. IMMIGRANT INSPECTOR

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

11—4673

Lines 1 to 11 + 13 to end.
copied on 6x4 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 12

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF VANCOUVER, B. C.,

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	[illegible]	[illegible]	32		M	S	Maiden	yes	yes	Austria	Magyar	Canada	Vancouver	Father Stephan Klatinovsky	Wash	Spokane
2	[illegible]	[illegible]	20		M	S	Laborer	No	No	Italy	Italian	Canada	Hope B.C.	Father Nicola Di Tomasso, Chiusa Pesio Italy	Wash	Seattle
3	Di Meco	Nello	20		M	S	Laborer	yes	yes	Italy	Italian	Canada	Hope, B.C.	Father Tomasso Di Meco	Wash	Seattle
4	Di Tomasovich	Eugenie	22		F	S	Drone	yes	yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Friend Lyres So. America Friend E. Madrige 1419 Dawson	Wash	Seattle
5	Dilly	Joseph	25		M	M	Laborer	yes	yes	Austria	Slovenian	Canada	Vancouver	Wife Vancouver Canada Friend Nick Robinson	Wash	Seattle
6	Dinko	[illegible]	26		F	M	Drone	yes	No	Austria	Slovenian	Canada	Vancouver	501 Lordove St. E. Vancouver B.C. Friend Nick Robinson	Wash	Seattle
7	Dinninger	Gustav	22		M	S	Drone	yes	yes	Austria	German	Canada	Vancouver	Go above Father Jacob Dinninger, Graten	Wash	Seattle
8	[illegible]	[illegible]	30		F	S	Hair dresser	yes	yes	Germany	Slovenian	Canada	Vancouver	Sister #20 Vienna Austria Father Hans Jensen Lock Ryby	Wash	Seattle
9	Depoff	[illegible]	33		M	M	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Father Sibirsta Tobolsk	Wash	Seattle
10	Dorotoff	Louis	24		M	S	Laborer	yes	yes	Norway	Slovenian	Canada	Vancouver	Father Nils Olsen	Wash	Seattle
11	Dunn	[illegible]	25		M	S	Laborer	yes	yes	Norway	Slovenian	Canada	Vancouver	Father Nils Olsen	Wash	Aberdeen
12	Davidson	David	24		M	S	Road Miner	yes	yes	Wales	Welsh	Canada	Victoria	Friend from Norway Father David Davidson,	Wash	Seattle
13	Dawson	Emil	25		M	S	Logger	yes	yes	Sweden	Slovenian	Canada	Vancouver	Cromellyntell St Wales Father Enoch Lamey	Wash	Carbonado
14	Degren	Carl Edward	34		M	S	Machinist	yes	yes	Sweden	Slovenian	Canada	Vancouver	Wife Sweden Father John Algren,	Wash	Seattle
15	Wilson	Wm. H. M.	32		M	S	Machinist	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Victoria	Hogfiorsgatan Sweden Father Wilson, Paisley Road	Wash	Seattle
16	Prepinac	Fain	37		M	S	Brick maker	yes	yes	Italy	Slavian	Canada	Vancouver Camp 130 G.T.P. Ry. B.C.	Glasgow Scotland Husband Magdalena Delta	Calif	San Francisco
17	Perich	Milan	25		M	S	Road Miner	Yes	Yes	Austria	Slavian	Canada	G.T.P. Ry. B.C.	Selina, San Anita, Italy Father Dani Povich,	Wash	Harper
18	Lucas	Geo. George	28		M	S	Laborer	yes	yes	Greece	Slovenian	Canada	Cumberland B.C.	Lapac Austria Father Geo Lucas	Wash	Seattle
19	Marini	Marino	22		M	S	Laborer	yes	yes	Italy	Greek	Canada	Port Hope	Trieste Greece Mother Alberta Marini	Wash	Falls City
20	Marini	Luigi	45		M	M	Laborer	yes	yes	Italy	Italian	Canada	Keefer, BC	Fiptown Italy Wife Alberta Marini	Wash	Seattle
21	Marini	Alberto	42		M	M	Laborer	yes	yes	Italy	Italian	Canada	Keefer BC	Wife Go above Teresa Marini	Wash	Seattle
22	Dinair	Paul	27		M	S	Store Clerk	yes	yes	Germany	Slovenian	Canada	Keefer BC	Trieste Italy Father Julius Linden	Wash	Seattle
23	~~Dinnick~~	~~Louis~~	~~22~~		~~M~~	~~S~~	~~Laborer~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Austria~~	~~Slovenian~~	~~Canada~~	~~Lund BC~~	Yeosim Germany Father Andrew Dorgthesi	Calif	San Francisco
24	Adamow	George	23		M	S	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Fraser Mills	Mother Rosavia Ganked Sister Greece	Wash	Seattle
25	Zenich	Mike	36		M	M	Laborer	No	No	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Wife Rosia Zenich, Duon Croatia Austria	Wash	Seattle
26	Zupanich	Juro	27		M	S	Laborer	No	No	Austria	Croatian	Canada	Lytton BC	No Relatives	Wash	Seattle
27	Kupanich	Mike	22		M	S	Laborer	No	No	Austria	Croatian	Canada	Lytton BC	No Relatives	Wash	Seattle
28	Studnacek	Frederick	24		M	S	Laborer	yes	no	Germany	German	Canada	Vancouver	Father Frank Studnecek	Wash	Bellingham
29	Kilas	Louis	34		M	S	Cook	yes	yes	Spain	Spanish	Canada	Vancouver	Gabraltan Germany Brot Antonio Kilas, Calle di Diga # 4 Gilela, Barcelona Spain	Calif	San Francisco
30	Mercocos	Dimitrius	22		M	S	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Revelstoke	Father Louis Mercocos Greece	Wash	Everett

NOT USED

CLASS C.
NON-TAXABLE.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

George E. Bunyes, U. S. Immigrant
William M. Shearer
Jas. P. Byrder
Hugh W. Smith

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF APR 24 1913, 191

Class E. Non-Taxable

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by him or other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institutions for care and treatment of the insane; or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft. Ins.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	50		1907 Edmonds Wash		London 14th Dover 1903 Mrs. Lee Spokane Wash Cousin Richmond Ind 1332 22d Ave E Seattle Brother Richmond Ind Mich Age about Friend Hotel Seattle		No	No	No	Deaf	No	5 4½	Fr	Br	Br	Austria	Capodistria	M.W.	May 1906	Patricia	Apr. 3
2	Yes	Self	40	Yes	1912	Seattle																	
3	Yes	Self	40	Yes	1907 1912	Seattle	4 Oct 1912							5 8½	Fr	Br	Gr	Italy	Udine	M.W.	Apr 1900	Berlin	" 3
4	Yes	Self	18	Yes	1912	Various	Aug 1912							5 2½	Fair	Br	Blue	Italy	Udine St Peters	M.W.	Apr 1909	Berlin	" 3
5	No	Self	50	Yes	1905 1912	Seattle	Aug 1912							5 9	Fr	Br	Br	Russia	Libau	M.W.	May 1911	S. S. PRINCESS VICTORIA Celtic	" 3
6	No	Friend	40	Yes	1912	Seattle	Aug 1912							5 10	Med	Br	Br	Austria	Lika	Baltic	Jul 15 1906	Unknown	" 4
7	No	Self	35	Yes	1912	N.Y.	Oct 27 1912							5 4	Dk	Blk	Br	Austria	Lika	Baltic	May 1907	Unknown	" 4
8	Yes	Self	50	Yes	1910 1912	Seattle	Aug 1912							5 9½	Med	Dk Br	Br	Austria	Vienna Lodz	M.Y.	Oct 1911	Patricia	" 4
9	Yes	Self	70	Yes	1912	Wash	Sept 1912							5 6	Fr	Lt	Blue	Germany	Bentzy	M.Y.	Jul 14 1908	S. S. PRINCESS VICTORIA Belg Prin	" 4
10	Yes	Self	60	Yes	1913	Wash	Aug 1912							5 7	Med	Br	Br	Russia	Radi Kartus	Baltic	March 1910	Waesland	" 5
11	Yes	Self	50	Yes	1905 1913	Wash	Sept 1912							5 7	Med	Br	Blue	Norway	Stavanger	M.Y.	May 1909	S. S. PRINCESS VICTORIA Kong Haakon	" 5
12	Yes	Self	26	Yes	1912	Wash	Sept 1912							5 8½	Med	Br	Blue	Norway	Trondjem	M.Y.	Sep 1907	S. S. PRINCESS VICTORIA Unknown	" 5
13	Yes	Self	50	Yes	1912	Wash	June 1912							5 8½	Med	Br	Blue	Wales	Swansea	M.Y.	Aug 1910	S. S. PRINCESS VICTORIA Campania	" 5
14	No	Self	60	Yes	1900 1912	Wash	Oct 1912							5 8	Med	Br	Br	Sweden	Wisby	M.Y.	Oct 1910	S. S. PRINCESS VICTORIA Deutschland	" 6
15	Yes	Self	30	Yes	1905 1912	Seattle	June 1912							5 7½	Dk	Br	Br	Sweden	Stockholm	M.Y.	Aug 1909	Drottningholm	" 7
16	No	Self	40	Yes	1903 1912	N.Y. Can	Aug 1912							5 6	Red	Br	Blue	Iceland	Fraser-burgh	St John	May 1906	Emp. Brit.	" 7
17	No				1912									5 6	Dk	Dk Br	Br	Italy	Salerno Calabria	M.Y.	Mar 1903	Amsterdam	" 7
18	No	Self	50	Yes	1904 1912	Various	Aug 1912							5 10½	Dk	Blk	Br	Austria	Lapac	Baltic	May 1904	Unknown	" 7
19	Yes	Self	70	Yes	1910 1912	Mex.	Aug 1912							5 5	Dk	Fair	Br	Greece	Tricon	M.Y.	May 1907	Unknown	" 7
20	Yes	Self	70	Yes	1912	Mex.	Aug 1912							5 6	Fr	Br	Br	Italy	Bistovia	M.Y.	Sep 1910	La Provence	" 7
21	Yes	Self	10	Yes	1910 1912	Mex.	Aug 1912							5 7	Med	Br	Br	Italy	Bistovia	M.Y.	Sep 1910	La Provence	" 7
22	Yes	Self	60	Yes	1905 1912	Wash	Oct 1912							5 9½	Med	Br	Gr	Italy	Bistovia	M.Y.	Sep 1910	La Provence	" 7
23														5 7	Fr	Br	Br	Germany	Yesm	M.Y.	Sep 1905	King Wm.	" 7
24	No	Self	40	Yes	1911-13	Various	Jan 1913	Entered at ..... (Date) ..... (Via)						5 2	Med	Br	Br	Italy	Forte	M.Y.	Apr 1911	Chicago	" 7
25	No	Self	30	Yes	1905 1912	Various	June 1912							5 4	Dk	Br	Br	Greece	Siri	M.Y.	Mar 1911	Themistocles	" 7
26	No	Self	200	Yes	1909 1912	Various	June 1912							5 6	Dk	Br	Br	Austria	Ducon	Baltic	Jan 1904	Unknown	" 7
27	No	Self	30	Yes	1910 1912	Various	1912							5 8½	Med	Br	Br	Austria	Krofna	M.Y.	Jul 1909	Laura	" 7
28	Yes	Self	200	Yes	1905-11 1912	Various	Aug 25 1912							5 4	Med	Br	Br	Austria	Krofna	Baltic	Apr 1910	Kaiser Wilh.	" 7
29	No	Self	200	Yes	1911 1912	Various	1912							5 8½	Fr	Br	Blue	Germany	Calbraeken	M.Y.	Jan 1908	America	" 8
30	Yes	Self	40	Yes	1910 1912	Various	Sept 1912							5 6	Med	Br	Br	Spain	Barcelona	Santos	Feb 1905	Koepler	" 8
														5 9	Med	Br	Br	Greece	Thilon	M.Y.	Mar 1910	Unknown	" 8

S. S. PRINCESS VICTORIA C. P. Ry.

John L. Sullivan

U.S. IMMIGRANT INSPECTOR

MANIFEST

BEL

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

lines 1 & 22 x 27 & 30 inch.
Copied on 6 x 8 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 13

PORT OF VANCOUVER, B. C.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Primary 1.25														
2	Primary 2.25														
3	Primary 2.25														
4	Primary 2.25														
5	Primary 2.25														
6	Primary 2.25														
7	Primary 2.25														
8	Primary 2.25														
9	Primary 2.25														
10	Primary 2.25														
DEBARRED 11	B.S.I. Primary 2.25														
12	Primary 2.25														
13	Primary 2.25														
14	Primary 2.25														
15	Primary 2.25														
16	Primary 2.25														
17	Primary 2.25														
18	Primary 2.25														
19	Primary 2.25														
20	Primary 2.25														
21	Primary 2.25														
22	Primary 2.25														
23	Primary 2.25														
24	Primary 2.25														
25	Primary 2.25														
26	Primary 2.25														
27	Primary 2.25														
28	Primary 2.25														
29	Primary 2.25														
30	NOT USED														

CLASS C.
NON-TAXABLE.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4678

George E. Grunjes. U. S. Immigrant
Hugh W. Smith
Edward L. Lawrence
Francis E. Kelley
Jos. D. Butler

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF APR 24 1913, 191

Class C-Non Taxable

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Deaf, dumb, blind, or insane person, or idiot. (Fill in prison or alms-house, or institution for the care of the insane, or supported by charity? If so, which?)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	Yes	Self	25	Yes	1910	Wash	Jan 13 1913	Wife Grandchildren 3/12 Aschman St Brooklyn Friend there Lumber 60 Lane St Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	6	Med	Br	Br		Russia	Kursk	N.Y.	July 1890	America	1913 Apr 24
2	No	Self	50	Yes	1900	La Wis			Entered at (Date)				Good		5	4½	Med	Br	Br		Russia	Kasan	N.Y.	Feb 1902	Ultonia	" 8
3	No	Self	25	Yes	1912	Wash			" " "				Good		5	9½	Med	Br	Br		Russia	Libau	Norway	Dec 1908	Hamonia	" 8
4	No	Self	20	Yes	1906	Wash			" " "				Good		5	4½	Fr	Br	Blue		Russia	Grodno	N.Y.	June 1906	Unknown	" 8
5	Yes	Self	25	Yes	1912	Wis	Jul 1912	Bro Axel Rossenmyr Enfield Rd Lochburn	Entered at (Date)				Good		5	8	Fr	Br	Gray		Norway	Bergen	N.Y.	Sept 1906	St Paul	" 8
6	No	Self	50	Yes	1912	Oregon			" " "				Good		5	4½	Red	Br	Br		Italy	Naso	N.Y.	Oct 14 1904	Unknown	" 9
7	No	Self	50	Yes	1909	Wash			Entered at (Date)				Good		5	7	Fr	Br	Blue		Sweden	Kefle	A.O.	May 1907	Marguerite	" 9
8	No	Self	50	Yes	1912	Wash			" " "				Good		5	5½	Dk	Dk	Br		Spain	Arenys	San Fr	Jul 1905	Unknown	" 10
9	Yes	Self	200	Yes	1913	Seattle			" " "				Good		5	7½	Dk	Br	Br		Wales	Avon	San Fr	Apr 18 1907	Ventura	" 9
10	No	Self	50	Yes	1913	Wash	Mar 1912	Friend Kandahar Alberta	Entered at (Date)				Good		5	7½	Dk	Br	Br		Italy	Monterodon	N.Y.	May 19 1905	Letitia	" 10
11		L.P.C.			1907-11				" " "				Good		5	4½	Fr	Br	Br		Italy	Ageo	N.Y.	Mar 1907	Calabria	" 10
12	No	Self	50	Yes	1911-12	Wash			Entered at (Date)				Good		5	6¾	Fr	Br	Br		Austria	Skino	N.Y.	Jan 1907	Lusitania	" 10
13					1907				" " "				Good		5	5¾	Fr	Br	Br		Russia	Ablahon	N.Y.	June 1907	America	" 10
14	No	Self	20	Yes	1912	Wash			Entered at (Date)				Good		5	6¼	Med	Br	Blue		Italy	Gioie	N.Y.	Mar 1907	Louisiana	" 11
15	Yes	Self	50	Yes	1908	Iowa			" " "				Good		5	10½	Med	Br	Br		Russia	Kaschas	N.Y.	May 1907	Unknown	" 11
16	Yes	Self	50	Yes	1909	Ind			" " "				Good		5	7	Fr	Br	Br		Germany	Tanze	Balto	Dec 18 1903	Oldenburg	" 11
17	Yes	Self	50	Yes	1913	Wash	Mar 28 1913	Bro Isaac Clarkson 22 Linn Ave Seattle Bro. Isaac Son	" " "				Good		5	8	Fr	Br	Blue		Wales	Tredfir	Syria	May 1906	Marion	" 11
18	No	Self	40	Yes	1912	Wash			" " "				Good		5	2	Fr	Br	Blue	None	Germany	Hamburg	N.Y.	7-27 1908	Unknown	" 11
19					1907				" " "				Good		5	6	Fr	Br	Blue	Some	Sweden	Hammaland	N.Y.	May 26 1905	Carmania	" 11
20	Yes	Self	100	Yes	1913	Seattle	Apr 1913	Bro Isaac Clarkson 22 Linn Ave Seattle Bro. Isaac Son	" " "				Good		5	11	Fr	Br	Blue	Some	Sweden	Ouerilyn	N.Y.	7-28 1907	Lusitania	" 13
21	No	Self	50	Yes	1912	Seattle			" " "				Good		5	8	Fr	Br	Blue	Some	Sweden	Ouerilyn	Boston	9-27 1910	Cymric	" 13
22					1905				" " "				Good		5	8½	Med	Br	Gray	Dem & Jew	Sweden	Boden	N.Y.	6-20 1903	Lucania	" 13
23	Yes	Self	50	Yes	1912	Minot	Apr 1913	Friend John Olinson Minot N. Dak	" " "				Good		5	11	Fr	Br	Blue	Some	Germany	Richmond	Balto	9-29 1909	Main	" 13
24	Yes	Self	100	Yes	1912	Seattle			Entered at (Date)				Good		5	6	Med	Br	Br	Some	Austria	Zarda	Balto	10-2 1907	Caledonia	" 13
25	No	Self	50	Yes	1912	Wash	Dec 16 1912	Friend Nicky Jerak Main Spokane	Entered at (Date)				Good		5	9½	Med	Br	Br	Some	Russia	Minska	Boston	June 1909	Barbarossa	" 14
26	No	Self	50	Yes	1913	Wash	3-31 1913	Lisia Mrs. M.E. Talmen 2032 Park Ave Santa Barb.	Entered at (Date)				Good		5	9½	Med	Br	Br	Some	Austria	Kocing	Balto	April 1907	Kaiserin	" 14
27	No	Self	50	Yes	1912	Calif			" " "				Good		5	6	Med	Br	Br	Some	England	Richmond	N.Y.	Sept 1906	Unknown	" 14
28	No	Self	50	Yes	1912	Wash	Dec 1912		" " "				Good		5	8	Med	Br	Hz	Some	Italy	Belluno	N.Y.	Jan 1911	La Savoie	" 14
29	No	Self	50	Yes	1912	Wash			" " "				Good		5	10½	Med	Br	Blue	Some	Italy	Loanada	N.Y.	Jan 1911	La Savoie	" 14
30	No	Self	50	Yes	1913	Minot	Jan 1913		" " "				Good		5	5	Red	Br	Br	Some	Italy	Arezzo	N.Y.	Mar 1908	Barbarossa	" 14

S. S. PRINCESS VICTORIA C. P. Ry.

11—4673

John L. Sherlock
Immigrant Inspector in Charge
U.S. IMMIGRANT INSPECTOR

CLASS C
NON-TAXABLE
CERTIFICATE [illegible]
FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN [illegible]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1 + 2 + 4 also inch.
copied on 5×8 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LACAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 14

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF VANCOUVER, B. C.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
	Primary S.S.															
1	[illegible] Primary	[illegible]	21		M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	N. Italian	Canada	Vancouver	Father Antonio Gladig Italy	Wash	Seattle
2	[illegible] Primary	[illegible]	20		F	M	Servant	Yes	Yes	Italy	S. Italian	Canada	Vancouver	Cozzore Italy Father John Sargent 38 Copeland St no. Quincy Mass.	Wash	Seattle
3	[illegible] Primary	Oscar	31		M	Black Smith		Yes	Yes	Sweden	Scand	Canada	Coombs	Mother Kajsa Johnson Hallsater Sweden	Wash	Seattle
4	Strang B.S.I.	[illegible]	25		M	Wid	Wright	Yes	No	Scotland	Scotch	Canada	Vancouver	Father Apel C Strang Thorngive Bank Scotland	Wash	Seattle
5	[illegible]	[illegible] Primary S.S.	20		M	S	Laborer R.R.	No	No	Italy	S Italian	Canada	Vancouver	Father Lawrence Gradinum Capital de Fiume Italy	Wash	Seattle
6	[illegible]	[illegible] Primary S.S.	20		M	S	Laborer	Yes	Yes	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Father Ivan Stenich Sernsic Lika Austria	Wash	Seattle
7	[illegible]	[illegible] Primary S.S.	31		M	S	Machinist	Yes	Yes	Germany	German	Canada	St Rexford	Mother Katherina Bolzen 128 Blumberg St Warwick Ger	Wash	Seattle
8	Mark	Ludwig	20		M	S	Laborer	Yes	Yes	Norway	Scand	Canada	Vancouver	Father Zanrik Werf Skjerpmoen Norway	Wash	Seattle
9	Jacobson B.S.I.	Gade	24		M	S	Logger	Yes	Yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Father Jacob Nilsson Georgeus Sweden	Wash	Seattle
10	Kamenoff Primary S.S.	Karp	30		M	M	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Wife Lisha Kamenoff Vladikavkas Russia	Wash	Seattle
11	Anastasio B.S.I.	Spiridi Frank	27		M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	S Italian	Canada	Vancouver		Wash	Seattle
DEBARRED 12	Donagat Primary S.S.	Luke	42		M	Wid	Laborer	Yes	Yes	Austria	Dalmatian	Canada	Lillooet BC	Father Nick Donagat Segert Austria	Penn	Archibald
13	Acala Primary S.S.	Spiro	30		M	S	Laborer	No	No	Austria	Dalmatian	Canada	Lillooet	Bro Mich Sadap Segert Austria	Wash	Seattle
14	Erickson Primary S.S.	Martin	24		M	S	Laborer	Yes	Yes	Norway	Scand	Canada	Vancouver	Father Erick Nelson Klokkersund Norway	Wash	Seattle
15	Nicaola	Bjarnar	23		M	S	Laborer	Yes	Yes	Finland	Finnish	Canada	Vancouver	Father Kalet Makola Lasta Finland	Wash	Seattle
16	Runakaja	[illegible]	2		M	S	Laborer	Yes	Yes	Finland	Finnish	Canada	Vancouver	Father Kaisa Runakaja Kajavaja Karkkila Finland	Wash	Seattle
17	Fredrickson B.S.I.	[illegible]	22		M	S	Laborer	Yes	Yes	Norway	Scand	Canada	Vancouver	Father Fred Erickson Stonefas Norway	Ore	Portland
18	Saulis Primary S.S.	Konstantinos	37		M	M	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Wife Evangeline Lordites Epiridon St Argine Greece	Wash	Seattle
19	Standahl Primary S.S.	[illegible]	24		M	S	Carpenter	Yes	Yes	Norway	Scand	Canada	Vancouver	Father John Standahl Sr Lavesund Norway	Wash	Hamilton
20	[illegible]	[illegible]	25		M	M	Dairy Farmer	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Friend Miss Kate Smith 1816 2nd Ave E Vancouver BC	Calif	Wheatville
21	[illegible]	[illegible]	30		F	M	Home	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Friend Kate Smith	Mich	Detroit
22	[illegible]	Raymond	5		M	S	Son	No	No	England	English	Canada	Vancouver	do above	Mich	Detroit
23	Kenig Primary S.S.	Angelo	24		M	S	Laborer	Yes	Yes	Turkey	Greek	Canada	Vancouver	Father Dracos Kleng Lithohoro Turkey	Ore	Rowena
24	Krounet Primary S.S.	Leon	35		M	M	Molder Brass	Yes	Yes	France	French	Canada	Vancouver	Mother Louise Fondreau Hayre France	Wash	Seattle
25	Slevringa Primary S.S.	Lewis	32		M	S	Laborer Farm	Yes	Yes	Holland	Dutch	Canada	N. Vancouver Harrison	Bro Lasse Hovinga Boomberg Friesland Holland	Wash	North Yakima
26	Johnson	Gustave	29		M	S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand	Canada	Mills BC	Father John Johnson Stor Kholm Sweden	Wash	Seattle
27	Lundgren B.S.I.	Nicolin	42		M	S	Logger	Yes	Yes	Sweden	Scand	Canada	Comox	Mother Maria Lundgren Wife Sweden	Wash	Aberdeen
DEBARRED 28	Mocerre Primary S.S.	Paulo	19		M	S	Laborer	No	No	Italy	S Italian	Canada	Vancouver Sutania	Mother Antonia Mocere Campo Bello Italy	Wash	Tacoma
29	Pearson	Arthur	40?		M	M	Packer	Yes	Yes	England	English	Canada	Beaver BC		Wash	Kent
30	Carlson	Joe	27		M	S	Steamfitter Steam	Yes	Yes	Sweden	Scand	Canada	Calgary	Father Eric Carlson Tanasfoss Sweden	Minn	Kibbing
31	NOT USED															

CLASS C.
NON-TAXABLE

5 0 3a - 11316 B/2 - 3/24/37 - 7 P.C.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4673

Jas. F. Butler
William M. Shearer
Robert S. Durrard
George E. Grimmer
Frank B. Rose

U. S. Immigrant I

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF APR 24 1913, 191 — Blaine to-Port Fayaide

(OVER.)

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage; whether paid by any other person, or by some corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50; and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Ft.	Ins.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	29 City or Town.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 30 Seaport of Landing.	31 Date of Landing.	32 Name of SS.	33 Date of Examination.
																										1913
1	No	Self	$20	Yes	1909	Seattle		Aunt Maria Zanichelli 711 Jackson St Seattle		No	No	No	Good	No	5	10	Med	Br	Br	Entered at [illegible] (Date) 1/11/13 (Via) Spokane	Italy	Cogoreo	M	May 1909	La Provence	Apr 14
2	No	Friend	$40	Yes	1912	Seattle		Friend Frank Zanichelli 711 Jackson St Seattle		Entered at [illegible] (Date) [illegible] (Via) [illegible]																
3	No	Self	$40	Yes	1912	Mass.		Friend Thos. A. Lee 1848 Dec 1912 Friend Thos. A. Lee 1848 Dec 1912		"	"	"	Good	"	5	9	Med	Br	Blue	2nd & 3rd R. fingers amputated	Sweden	Skallsater	M	May 1898	Mayeotta	" 16
4	No	Self	$20	Yes	1912	Minn.		Cousin John Murray 2026 Dec 1912 Seattle		"	"	"	Good	"	5	10½	Red	Br	Blue	Motion sick	Scotland	Glasgow	Boston	Mar 10 1912	S.S. PRINCESS VICTORIA Scotian	" 16
5	No	Self	$30	Yes	8 mo.	Ohio		Friend Frieda Lenoski 5th Ave. Seattle		"	"	"	Good	"	5	6½	Med	Br	Br	[illegible] (Date) 1/11/13 (Via) Seattle	Italy	Leased as Fiume	M	Jan 1907	Lealabria	" 16
6	No	Self	$40	Yes	1912	Ohio		Friend Mrs. Cassick Rt. 1 Kirkwood Dist.		"	"	"	Good	"	5	9	Fr	Br	Blue	A-one	Austria	Lika	Baltic	Jan 1903	Regina	" 16
7	Yes	Self	$40	Yes	1905	N.Y. Minn.		Friend Mrs. Bonnie Rose 3-13 1913 Lenora Hotel 1st & Lenora Seattle		"	"	"	Good	"	5	11	Med	Br	Br	Stone	Germany	Munich	M	4-23 1905	S.S. PRINCESS VICTORIA Bremen	" 16
8	Yes	Self	$60	Yes	1913	Minn.		Friend Mrs. Clinton Hotel Seattle 1913 Lexington Hotel 1st & Lenora Seattle		"	"	"	Good	"	5	7	Med	Br	Blue	Cut in crown lip small mole	Norway	Skaundeg	Quebec	7-22 1911	S.S. PRINCESS VICTORIA Teutonic	" 16
9	No	Self	$40	Yes	1913	Minn.		Friend Mrs. Bonnie Rose 3 mo. 1913 1911-1913 1st & Lenora Seattle		"	"	"	Good	"	5	4½	Med	Br	Blue	Gone eye	Sweden	Pearnesco	M	5-20 1906	S.S. PRINCESS VICTORIA Carmania	" 16
10	No	Self	$40	Yes	3 mo.	Seattle		Friend Mrs. Bonnie Rose 1913 1913 1st & Lenora Seattle		Entered at [illegible] (Date) [illegible] (Via) Seattle												Kladikan		Feb 23 1910	Kaiserin Aug. Vict	" 16
11	No	Self	$40	Yes	1913	Seattle		Friend Mrs. Bonnie Rose 4-26 1913 1st & Lenora Seattle		"	"	"	Good	"	5	6	Bk	Br	Br	of fingers	Russia	Jews Kiva Gov.	M	Aug 26 1903	Citta di Napoli	" 17
12	No	Self	$25	Yes	1912	D.C.	D.	Cousin Miss Lenoski 4-26 1913 1912 4-26 1st & Lenora Seattle		"	"	"	"Trachoma"	"	5	1½	Bk	Bk	Br	Stone Scar R Forehead	Italy	Giuseppe	M	Jul 1903	Ultonia	" 17
13	No	Self	$30	Yes	1912	Minn.		Friend Mrs. Bonnie Rose 4-26 1913 1912 4-26 1st & Lenora Seattle		Entered at [illegible] (Date) [illegible] (Via) Seattle																
14	No	Self	$40	Yes	1913	Minn.		Friend Mrs. Bonnie Rose 4-26 1913 1913 4-26 1st & Lenora Seattle		"	"	"	Good	"	5	8½	Fr	Br	Blk	Conical Left ear	Austria	Segert	M	Jul 1907	Ultonia	" 17
15	No	Self	$40	Yes	1913	Minn.		Friend Mrs. Bonnie Rose 4-26 1913 1913 4-26 1st & Lenora Seattle		"	"	"	Good	"	5	11	Lt	Br	Blue	Crossed	Norway	Wikersund	Quebec	Aug 5 1910	S.S. PRINCESS VICTORIA Empr. Brit	" 17
16	Yes	Self	$40	Yes	1913	Wash.		Friend Mrs. Bonnie Rose 3-24 1913 1913 4-26 1st & Lenora Seattle		"	"	"	Good	"	5	5	Med	Br	Br	Mole L cheek	Finland	Lahti	M	Nov 1909	Celtic	" 17
17	Yes	Self	$40	Yes	1913	Wash.		Friend Mrs. Bonnie Rose 3-24 1913 1913 4-26 1st & Lenora Seattle		"	"	"	Good	"	5	10	Med	Br	Br	Cut scar 2nd finger Tattoo base	Finland	Kalaia	Quebec	Nov 1910	S.S. PRINCESS VICTORIA Megantic	" 17
18	No	Self	$30	Yes	1912-13	Tacoma		Friend Mrs. Bonnie Rose 3-24 1913 1913 4-26 1st & Lenora Seattle		"	"	"	Good	"	5	5	Med	Br	Blue	L thumb nail	Norway	Hamefas	Quebec	May 13 1910	S.S. PRINCESS VICTORIA Empr. Brit	" 17
19	No	Self	$40	Yes	1912	Wash.		Friend Mrs. Bonnie Rose 3-24 1913 1913 4-26 1st & Lenora Seattle		Entered at [illegible] (Date) [illegible] (Via) [illegible]																
20	Yes	Self	$40	Yes	1912	Detroit		Friend Mrs. Bonnie Rose 3-24 1913 1912 4-26 1st & Lenora Seattle		"	"	"	Good	"	5	8½	Med	Br	Blue	Fresh	Norway	Aalesund	M	Oct 1907	Oceanic	" 16
21	Yes	Wash.	$40	Yes	1910	Detroit		Friend Mrs. Bonnie Rose 3-24 1913 1912 4-26 1st & Lenora Seattle		Entered at [illegible] (Date) [illegible] (Via) [illegible]																
22	"	Father	$40	Yes	1910	Detroit		Friend Mrs. Bonnie Rose 3-24 1913 1912 4-26 1st & Lenora Seattle		"	"	"	Good	"	5	2	Med	Lt Br	Blue	Stone	England	London	Halifax	3-20 1909	Tunisian	" 16
23	Yes	Self	$40	Yes	1905	Wash.		Friend Mrs. Bonnie Rose 3-24 1913 1912 4-26 1st & Lenora Seattle		"	"	"	Good	"	5	6¾	Dk	Br	Br	Stone	Turkey	Litchoro	M	3-20 1909	Tunisian	" 16
24	No	Self	$40	Yes	1910	Minn.		Friend Mrs. Bonnie Rose 3-24 1913 1913 4-26 1st & Lenora Seattle		"	"	"	Good	"	5	6½	Dk	Br	Br		France	Paris	Marseilles	8-13 1907	Alice	" 16
25	Yes	Self	$40	Yes	1912	Wash.		Friend Mrs. Bonnie Rose 3-24 1913 1913 4-26 1st & Lenora Seattle		"	"	"	Good	"	5	11	Med	Br	Blue	Scar Index Left hand	Holland	Jelsaan	M	6-4 1910	S.S. PRINCESS CHARLOTTE Rotterdam	" 16
26	Yes	Self	$40	Yes	1912	Wash.		Friend Mrs. Bonnie Rose 3-24 1913 1913 4-26 1st & Lenora Seattle		"	"	"	Good	"	6	10	Med	Br	Blue	Deformity End L thumb split	Sweden	Stockholm	M	2-13 1912	S.S. PRINCESS CHARLOTTE Stockholm	" 16
27	Yes	Self	$40	Yes	1909	Wash.		Friend Mrs. Bonnie Rose 3-24 1913 1913 4-26 1st & Lenora Seattle		"	"	"	Good	"	5	9	Med	L Br	Br	Stone	Sweden	Gefle	M	Oct 1902	S.S. PRINCESS CHARLOTTE Oscarsund	" 16
28	No	Self	$40	Yes	1912	D.C.	D.	Bro. Rocco Mocere 1212 Dec 1912 Tacoma		"	"	"	"Trachoma"	"	5	4	Dk	Blk	Br		Italy	Bello Campo	M	8-13 1903	S.S. PRINCESS CHARLOTTE Lurania	" 16
29	Yes	Self	$40	Yes	1910	Wash.		Wife Clara Pearson 1911 Mar 1913 Kent Wash.		"	"	"	Good	"	5	9¼	Fr	Br	Blue	Scar	England	Greatham	M	Dec 1911	S.S. PRINCESS CHARLOTTE Carmania	" 16
30	Yes	Self	$40	Yes	1913	Minn.		Friend Mrs. C. A. Olsen 1913 Kent Wash.		"	"	"	Good	"	5	11	Fr	Lt Br	Blue	Scar	Sweden	Oeka	Halifax	Nov 1912	S.S. PRINCESS CHARLOTTE Corinthian	" 16

S.S. PRINCESS VICTORIA 4-24-13.
S.S. PRINCESS CHARLOTTE "

John S. Burke U.S. IMMIGRANT INSPECTOR

NOTICE: THIS MANIFEST HAS BEEN ENTERED HEREON

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1 to 30 inclusive
copied on 5 x 8 by F.W.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO 16

PORT OF VANCOUVER, B. C.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Primary 7th Lingren	David	33		M S	Fireman	Yes	Yes	Swedish	Scand	Canada	Fort Alberni BC	Cousin Chas Anderson Waverly Sweden		
2	Andersen	Hans	28		M S	Fireman	Yes	Yes	Sweden	Scand	Canada	Fort Alberni	Father Hans Carlson Norway Sweden	Wash	Seattle
3	Wilson B.S.I.	Engelt	25		M S	Cook	Yes	Yes	Finnish	Scand	Canada	Vancouver	Mother Elena Olson Haakjede Denmark	Wash	Seattle
4	ADMITTED Primary 8th	[illegible]	27		M S	Lawyer	Yes	Yes	Italy	Italian	Canada	W Edmonton Sask	Father Vincenzo Franquillo Pezena Aquilla Italy	Wash	Seattle
5	[illegible] Primary	[illegible]	32		M M	Housekeeper	Yes	Yes	Germany	German	Canada	Vancouver	Wife Louise Kuhnney Employer Berlin Germany Father Anton Haaristo		Germany
6	Eriksen	Lydia	26		F M	Home Maid RR	Yes	Yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Virida Sweden Father Hans Churpich	Wash	Seattle
7	Churpich	Lee	31		M S	Miner	Yes	Yes	Montenegrin	Montenegrin	Canada	Vancouver	Nicsick Montenegro	Wash	Seattle
8	Lucalini	Samuel	36		M M	Laborer	Yes	Yes	Italy	Italian	Canada	Vancouver	No Relatives	Wash	Tacoma
9	Brown Primary 8th	Evans	44		M M	Baker Boman	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Father Francis Brown, Broad St. Woodbury, Devon. Eng.	Calif	Palo Alto
10	Kasala	Alex	30		M M	Lumber Jack	Yes	Yes	Finland	Finland	Canada	Vancouver	Bro Edward Kasala Helsinge Finland	Minn	Duluth
11	O'Reilly Primary 8th	Joseph	25		M S	Ironworker Structural	Yes	Yes	Ireland	Irish	Canada	Vancouver	Father Michael O'Reilly Mayo Castle Ireland	Wash	Tacoma
12	Lomovich Primary 8th	John	41		M M	Coal Miner	Yes	Yes	Austria	Croatian	Canada	Saskatoon	Wife Silva Lomovich Yurkopan Croatia Austria	Wash	Old Elum
13	Jacovich	Tony	40		M M	Farmer	Yes	Yes	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Mother Zacka Jacovich Mark Opalz Croatia Austria	Wash	Ronald
14	Gulcash	Frank	34		M S	Teamster	Yes	Yes	Malta	Maltese	Canada	Vancouver	Sister Maria Chetcuti Pirapta Malta	Calif	San Francisco
15	Hasson	Said	27		M S	Laborer	Yes	Yes	Turkey	Syrian	Canada	Vancouver	Mother Bedin Hasson Hojidat Marjoijon Syria	Wash	Seattle
16	Hasson Primary 8th	Frainer	30		M S	Laborer	No	No	Turkey	Syrian	Canada	Vancouver	Mother Bekim Hasson		
17	Erman	William	21		M S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Canada	Vancouver	Father Frank Erman See above Semetorskoi Poland Russia	Wash	Seattle
18	Erman B.S.I. 12904	Joe	30		M S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Canada	Vancouver	Father Frank Erman	Ills	Chicago
19	Copley B.S.I.	Robt Lee	30		M S	Clay worker	Yes	Yes	Ireland	Irish	Left us at Seattle		Father Thos. Copley See above Ireland	Ills	Chicago
20	Longford B.S.I.	Thos Rennison	23		M S	Logger	Yes	Yes	Norway	Scand	Canada	Vancouver	Eagleyea Ireland Father Rennerson Longford	Wash	Taylor
21	Griffiths B.S.I.	William	25		M S	Fisherman	Yes	Yes	Newfoundland	Irish	Canada	Vancouver	Christ Ignsand S. Norway Father Thos. Griffiths Sr.	Wash	Seattle
22	Bonia Primary 8th	Manuel Alphonsus	22		M S	Fisherman	Yes	Yes	Newfoundland	Irish	Canada	Vancouver	Placentia Newfoundland Bro Michael Bonia	Wash	Seattle
23	Wilson	William	33		M S	Logger	Yes	Yes	Germany	German	Canada	Vancouver Sd.	Postal Pel St Johns A.F. Mother Mary Wreiley Lessenberg St Berlin Ger	Ore	Portland
24	Nelson	Lucas	32		M S	Miner 2 yrs	Yes	Yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	No Relatives	Wash	Blank
25	Larson	Just	27		M S	Logger	Yes	Yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Mother Anna Larson Engelholm Sweden	Wash	Diamond
26	Thorson Primary 8th	Thomas	27		M S	Farmer Worked	Yes	Yes	Norway	Scand	Canada	New Westminster	Father Tones Norgen Tirna Norway	Wash	Seattle
27	Schiat Primary 8th	Samuel	26		M S	Tailor	Yes	Yes	Russia	Hebrew	Canada	Vancouver	No Relatives	Wash	Seattle
28	Landeen	Dan	31		M S	Logger	Yes	Yes	Sweden	Scand	Canada	Comox	Father John Landeen Helsingland Sweden	Wash	Seattle
29	Larson	Lars	32		M S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand	Canada	Agagis	Bro Jacob Larson Johnsfors Sweden	Wash	Seattle
30	Jensen	Karl Johan Brad Hamett	23		M S	Waiter	Yes	Yes	Denmark	Scand	Canada	Vancouver	Father Johan Jansen Lilborg Denmark	Wash	Seattle
98	NOT USED														

CLASS C.
NON-TAXABLE

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Robert Sturrard
George E. Grunges
11—4678
Edmund L. Lawrence
Frank B. Frost
William M. Shearer

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF APR 24 1913, 191

Class C. Non-Taxable.

(OVER.)

No. on list.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	15 Whether in possession of $50; and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any other contribution, promise, or agreement to labor in the United States	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 19 Condition of Health, Mental and Physical.	20 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	21 Height. Ft.	Ins.	22 Complexion.	23 Color of— Hair.	Eyes.	24 Marks of Identification.	25 Place of Birth. Country.	City or Town.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 26 Seaport of Landing.	27 Date of Landing.	28 Name of SS.	29 Date of Examination.
1	Yes	Self	50	Yes	1 yr	Wash	Act 0	Lester Mrs A B Dixon 1424 Lexington Ave Seattle				Good	No	6	0	Med	Br	Blue	Moore's wrinkles	Sweden	Romby				1913
2	Yes	Self	25	Yes	1912	Wash	Oct 0	Louise Anderson 1424 Lexington Ave Seattle				Good		6	1	Med	Br	Blue	Rt eye Excrescence	Sweden	Romby				
3	Yes	Self	25	Yes	1912	Wash	Sept 0	Hans Eng. boat builder Seattle				Good		6		Med	Br	Blue	Mole on left cheek	Sweden	Romby				
4	No	Self	30	Yes	1912	Wash	Sept 0	Edward Johnson 1225 Dexter Ave Seattle				Good		5	3	Med	Br	Blue	Forehead	Denmark	Raskilde				
5	Yes	Self	50	Yes	1912	Dakota	June 0	Mrs Louise Kiesel 2 Street Seattle				Good		5	1½	Fr	Br	Br	Scar on left hand	Italy	Pesaina				
6	Yes	Self	60	Yes	1908	Alaska	Apr 11	Herb. Herman Seattle				Good		5	4¼	Fr	Br	Br	Back of head	Germany	Lobsen				
7	No	Self	40	Yes	1913	Wash	May 1912	Son, 1424-6th Ave, Seattle				Good		5	2	Fr	Blk	Blue	Scar on left hand	Sweden	Vimbe	Quebec			
8	No	Self	20	Yes	1902 1912-13 1890-95	Alaska Wash		Chatham Lodge 624 Pine St Seattle				Good		5	11¾	Dk	Blk	Br	Mole on neck	Austria	Sicsich	Boston			
9	Yes	Self	40	Yes	1912	Wash	May 1912	Wife Julia Apt 1309 Jackson St Seattle				Good		5	7	Dk	Blk	Br	Scar on left hand	Italy	Filena	Boston			
10	Yes	Self	60	Yes	1913	Wash	Apr 11	Sheridan Ave Tacoma				Victoria B.C.							Scar on left hand	England	Woolbury	N.Y.			
11	Yes	Self	60	Yes	1913	Wash	Apr 1913	Wife Florence Brown 643 Emerson St Palo Alto				Good		6	2	Med	Br	Br	Mark on forehead	Finland	Helsingfors	N.Y.			
12	No	Self	50	Yes	1913	Wash	Apr 15 1913	Wife Olga Kassia 203 17 Ave Duluth Minn				Good		5	6	Med	Br	Br	Blind Rt eye	Ireland	Castle	N.Y.			
13	No	Self	100	Yes	1905 1913	Wash	Apr 1913	Friend John Morrias 4204 17 St Tacoma				Good		5	4½	Med	Br	Br	Scar on left hand	Austria	Markopar	N.Y.			
14	No	Self	10	Yes	1913	Wash	March 1913	Uncle Leo Slivnac Home Yoncalla Wash				Good		5	10	Fr	Br	Br	Scar on left hand	Austria	Markopalz	N.Y.			
15	Dec	Self	100	Yes	1905 1913	Wash	April 1913	Uncle John Graicanti 154 Berlin St Santa Cruz				Good		5	8	Dk	Blk	Br	Scar on left hand	Malta	Mosta	Montr			
16	No	Self	100	Yes	1913	Wash	June 1912	Friend John Nicchael 2227 1st Ave Seattle				Good		5	10½	Dk	Blk	Br	Scar on left hand	Turkey	Tripoli	N.Y.			
17	No	Self	200	Yes	1912	Mass	Feb 1913	Friend John Nicchael as above				Good		5	9½	Dk	Blk	Br	Scar on left hand	Syria	Marjoion	N.Y.			
18	No	Self	200	Yes	1912	Mass	May 1912	Bro. A. Adduso Home				Good		5	10	Med	Br	Blue	Scar on left hand	Turkey	Tripoli	N.Y.			
19	Yes	Self	100	Yes	1913	Tayton Wn	May 1912	Bro. A. Adduso Home				Good		5	7½	Med	Br	Blue	Scar on left hand	Syria	Marjoion	N.Y.			
20	Yes	Self	100	Yes	1912	Seattle	Apr 20 1913	Brother Bernard Taylor Wn				Good		5	7½	Fr	Br	Blue	Left eye	Russia	Semelotsa	N.Y.			
21	Yes	Self	100	Yes	1913	Wash	Apr 20 1913	Bro. Leopoldo Seattle				Good		5	7½	Fr	Br	Blue	Scar on left hand	Russia	Kai	N.Y.			
22	Yes	Self	5	Yes	1908	Mass	Apr 20 1913	Bro. Mike Eastlund Seattle				Good		5	7½	Fr	Br	Blue	Scar on left hand	Russia	Kai	N.Y.			
23	Yes	Self	100	Yes	1907	Wash	Apr 20 1913	1st Cousin David Collins 921-17 Ave Seattle				Good		5	7½	Fr	Br	Blue	Scar on left hand	England	Eastleva Christian	Quebec			
24	Yes	Self	60	Yes	1912	Wash	Apr 20 1913	Uncle Frank Wagner 4-2nd Portland Ore.				Good		5	7½	Fr	Br	Blue	Scar on left hand	Norway	Sand	Montr			
25	Yes	Self	50	Yes	1913	Alaska	Apr 20 1913	Friend Oscar Swanson 921-17 Ave Seattle				Good		5	2	Med	Br	Blue	Scar on left hand	Sweden	Farm	Halifax			
26	Yes	Self	50	Yes	1913	Alaska	Apr 20 1913	Friend Diamond Wm 921-17 Ave Seattle				Good		5	7½	Med	Br	Blue	Scar on left hand	Sweden	Stockholm	Sd			
27	Yes	Self	50	Yes	1913	Alaska	Apr 20 1913	Friend Diamond Wm 921-17 Ave Seattle				Good		5	11	Med	Br	Blue	Scar on left hand	Sweden	Lovanese	Boston			
28	Yes	Self	100	Yes	1913	Wash	Apr 20 1913	Friend Saint Legers 613 4th St Seattle				Good		5	8	Med	Br	Blue	Scar on left hand	Sweden	Leighdm	N.Y.			
29	No	Self	100	Yes	1912	Wash	Apr 20 1913	Friend David Hogan 315 Columbia St Seattle				Good		5	8	Med	Br	Blue	Crossed Reinder	Norway	Finna	N.Y.			
30	Yes	Self	30	Yes	1913	Chicago	Aug 1912 Jan 15 1913	Bro. A. Adduso Home Seattle Wash.				Good		5	7	Med	Br	Blue	Scar on left hand	Russia	Dubno	Boston			
												Good		5	10	Dk	Blk	Blue	Scar on left hand	Sweden	Ekerund	Boston			
												Good		5	8	Fr	Br	Blue	Mole on cheek	Sweden	Jemptland	Boston			
												Good		5	8	Fr	Br	Br	Scar on left hand	Denmark	Odense	N.Y.			

Entered at Vancouver, B. C. (Date) Princess Victoria (Via) MAY 19 1913

Entered at (Date) (Via)

Entered at (Date) (Via)

Entered at (Date) (Via)

Entered at (Date) (Via)

Entered at (Date) (Via)

Entered at (Date) (Via)

Entered at (Date) (Via)

Entered at (Date) (Via)

Entered at (Date) (Via)

S.S. PRINCESS CHARLOTTE
June 17 1907 Adriatic " 17
S.S. PRINCESS CHARLOTTE
Aug 1907 Adriatic " 17
S.S. PRINCESS CHARLOTTE
2-21 1912 United States " 19
3-24 1905 Celtic " 21
Apr 11 1912 Barbarossa " 21
June 1908 Virginian " 21
May 1907 Savonna " 21
Feb 1910 Romanic " 21
Dec 1911 Philadelphia " 21
S.S. PRINCESS CHARLOTTE
May 1907 Cymric " 21
S.S. PRINCESS CHARLOTTE
6-13 1907 Adriatic " 21
Nov 1907 St Paul " 22
Feb 1905 St Louis " 22
Oct 1907 Roneranian " 22
June 11 1912 Unknown " 22
Jul 1905 Unknown " 22
Aug 1909 Unknown " 22
Aug 1909 Unknown " 22
Feb 1906 Tunisian " 23
Oct 1909 Unknown " 23
Jan 1904 Silvia " 23
Jan 1913 Florida " 23
S.S. PRINCESS CHARLOTTE
Apr 1907 Carpathia " 23
S.S. PRINCESS CHARLOTTE
May 1907 Cymric " 23
S.S. PRINCESS CHARLOTTE
Jan 1907 Alsatia " 23
S.S. PRINCESS CHARLOTTE
Jan 1910 Laurentic " 23
Nov 15 1904 Cymric " 23
May 1907 Carpathia " 23
Aug 10 1905 Cymric " 23
May 1911 United States " 23

Dalton Zurbrick
U.S. IMMIGRANT INSPECTOR

11—467

CAUTION: RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS RAILROAD [illegible]

NON-TAXABLE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 34.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1 to 30 incl. copied
on 5 x 8 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4673

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 16

PORT OF VANCOUVER, B. C.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Primary 5/2 Pietro		26		M	S	Labourer	Yes	Yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Father Johan Knuttan Roskriel Sweden	Wash	Seattle
2	Kanis	Francesco	26		M	S	Labourer	Yes	Yes	Russia	Lithuanian	Canada	Hillside	Father Agnetas Kanis Lada Lithuania Russia	Wash	Seattle
3	Agalianos	Nick	34		M	S	Restaurant keeper	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Father Peter Agalianos Zazigt Greece	Ore	Portland
4	B.S.I.															
5	Primary 5/2 Lipnick	Richard John	42		M	M	Labourer	Yes	Yes	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Wife Sara Lipnick Lipnick Croatia Austria	Wash	Seattle
6	Lynch	James	26		M	S	Labourer	Yes	Yes	Ireland	Irish	Canada	Revelstoke BC	Martha Mary Lynch, Dingle Co. Kerry Ireland	Wash	Seattle
7	B.S.I.															
8	Primary 5/2 Jakoboski	Kazimir	23		M	S	Labourer	No	No	Russia	Lithuanian	Canada	Vancouver	Mother Katarsina Jakoboski Lanriga Russia	Wash	Olympia
9	Papadopolus	Demetrius	25		M	S	Labourer	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Brother Papadopolus Elefteriano Greece	Wash	Seattle
10	Evanovich	Lei	31		M	M	Saloon keeper	Yes	Yes	Austria	Dalmatian	Canada	Vancouver	Wife Eva Evanovich Trelizond Austria	Wash	Seattle
11	Loncar	Luco	32		M	S	Labourer	No	No	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Bro Travio Loncar Tomsudca Croatia Austria	Wash	Wilkeson
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
99	NOT USED															

DEBARRED

DEBARRED

10

CLASS O.
NON-TAXABLE

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Frank B. Fox.
George E. Bruce
Robert Sherrard
U. S. Immigrant Inspector

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF APR 24 1913, 191

Grace C Non-Taxable

(OVER.)

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether a Polygamist.	19 Whether an Anarchist.	20 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in consequence of any offer, solicitation, promise, or agreement, to perform labor in the United States.	21 Condition of Health, Mental and Physical.	22 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	23 Height. Ft. Ins.	24 Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	25 Marks of Identification.	26 Place of Birth. Country.	26 Place of Birth. City or Town.	27 Seaport of Landing.	28 Date of Landing.	29 Name of SS.	30 Date of Examination.
																								1913
1	No	Self	16	No				Cousin Fred Nelson 2823-17 St Ave Seattle																
2	No	Self	16	yes	1901	Seattle	1911-12	Friend Stanley Davies 1912 Magnolia Pl Seattle																
3	No	Self	30	yes	1903	Seattle	Jan 1913	Friend John Davis 2814 A-4 St Portland																
4	No	Self	25	yes	1901	Seattle	1912	L.P.C.																
5	yes	Self	16	yes	1913	Wash	March 1913	No Address Friend Patrick Egan Seattle Wash. at present at Seattle																
6	yes	Self	21	yes	1905	Wash	Feb 1913	Friend Mrs Anderson Olympia Wash																
7	No	Self	5	yes	1912	Seattle	March 1913	D. C. D. Friend Joe Riggs 810 Jenkins St Seattle																
8	No	Self	4	yes	1912	Seattle	Sept 1912	Friend Geo Cipriano 2324-6 Ave Seattle																
9	No	Self	21	yes	1912	Wash	June 1912	Friend Bros Wilkeson Wash.																
10	No	Self	21	yes	1912	Ohio	June 1912	Friend Dan Leach 1912 Main St Seattle																
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

Entered at Blaine, Wash. (Date) APR 25 1913 (Via) G.N.R.

Entered at (Date) (Via)

Entered at (Date) (Via) Princess Charlotte

S.S. PRINCESS CHARLOTTE

S.S. PRINCESS CHARLOTTE

S.S. PRINCESS CHARLOTTE C.P.R.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS [illegible]

U.S. IMMIGRANT INSPECTOR [illegible]

11—473

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1 to 10 inclusive copied on S 4 P by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 17

PORT OF VANCOUVER, B. C.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
DEBARRED 1	Zaikin	Kosma	22		M	S	Laborer	yes	yes	Russia	Polish	Canada	Vancouver	Father Vasilos Lakkin Hamsark Sask. Canada	Wash	Seattle
2	Zich	Joe	25		M	S	Laborer	yes	yes	Austria	Croatian	Canada	Brittania Mines	Mother Kate Zich Agram Austria	Wash	Seattle
3	Miessic	Joe	34		M	S	Laborer	yes	yes	Austria	Croatian	Canada	Brittania Mines	Bro. Andy Miessic Agram Austria	Wash	Seattle
4	Labanoff	Mosiahel	23		M	S	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Father Lukie Salamoff, Christian ohi, Russia	Wash	Seattle
5	Norssa	Matt	41		M	S	Laborer	yes	yes	Finland	Finnish	Canada	Vancouver	Bro. Abram Norssa, Olburg Finland	Wash	Seattle
6	Jusela	Henry	27		M	S	Laborer	yes	yes	Finland	Finnish	Canada	Vancouver	No Relatives	Wash	Seattle
7	Karandame	Nicora	31		M	M	Dish Washer	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Wife Mary Karandame Liverpool England	Wash	Seattle
8	Kardanoff	Alex	26		M	M	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Wife Amanda Kardanoff Vladikavkas Russia	Wash	Seattle
9	Kria	Nicore	26		M	S	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Ymir B.C.	Bro. Elias Kria	Wash	Seattle
10	Kara	Kara	25		M	S	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Ymir B.C.	Father Basoff Bulik Vladikavkas Russia	Wash	Seattle
11	Zaras	Stavros	25		M	S	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Father Demetrios Zaras Agiani Greece	Wash	Bellingham
ADMITTED B.S.I.	Agiani	Stavros												Wife Alexandra Caporatos		
DEBARRED B.S.I.	Kyrgyolin	George	32		M	S	Laborer	yes	yes	Turkey	Roumanian	Canada	Vancouver	Kyrgyolin Turkey	Wash	Seattle
13	Romanoff	George	26		M	S	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Wife Sonia Romanoff	Wash	Seattle
14	Kuczerich	Romano	30		M	S	Laborer	yes	yes	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Kryptianisky Russia Wife Mary Kuczerich	Wash	Seattle
15	Kelish	Joe	19		M	S	Laborer	yes	yes	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Kizagon Austria Father Rudolph Kelish	Wash	Seattle
16	Simeff	Turgan	30		M	S	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Peroslip Croatia Austria Mother Sanar Sebeleff	Wash	Tacoma
17	Kassak	Theodore	30		M	S	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Fraser Mills	Vladikavkas Russia Mother Anna Kassaps	Wash	Seattle
18	Kovacevich	Spiro	30		M	S	Laborer	yes	yes	Austria	Slavonian	Canada	Kamloops	Carat Greece Bro. Elias Kovacevich	Wash	Seattle
19	Danilkoff	Kudalendy	26		M	S	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Spiro Russia Father Saigan Danilkoff Danefan Russia	Wash	Seattle
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
100	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4673

CLASS CC.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.

MONTH OF APR 24 1913, 191 — Blaine, B. C.

13 No. on list.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50; and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity; and if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Ft.	Ins.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 30 Seaport of Landing.	31 Date of Landing.	32 Name of SS.	33 Date of Examination.
																											1913
1	No	Left	No	No				Ho address					Good	No	5	9½	Fr	Br	Blue	Home	Russia	Radionovka	Unknown	1895	Unknown	Mar 25
2	Yes	Left	Yes	Yes	1905	Various	June 1912	Ho Address					Good	"	5	8	Med	Br	Br	Via Libau Hamburg	Austria	Agram	N.Y.	Jan 1906	La Savoie	" 24
3	Yes	Left	Yes	Yes	1907	Various	July 1912	Ho Address					Good	"	5	6½	Med	Br	Br	Via Libau Hamburg	Austria	Agram	N.Y.	Mar 1907	Unknown	" 24
4	No	Left	Yes	Yes	Trans	N.Y.	Feb 1910	Bro Emanuil Salenoff Gen Del Seattle					Good	"	5	11½	Dark	Blk	Br	12 Ave Hotel Victoria	Russia	Ekaterinoslav	N.Y.	Feb 1910	Asturia	Jan 25
5	No	Left	Yes	Yes	1893	Wash	May 1909	Kiril Johnson Wash. St Seattle					Good	"	5	3½	Fr	Br	Br	Via Libau Hamburg	Finland	Olebring	N.Y.	May 1914	Unknown	Jan 25
6	No	Left	Yes	Yes	4 mo	1910	Fall 1910	Kiril Johnson Wash. St Seattle					Good	"	5	7	Fr	Br	Blue	Via Libau Hamburg	Finland	Olebring	Halifax	June 1902	Tunisian	Jan 25
7	Yes	Left	Yes	Yes	1910	Wash	Aug 1912	Ho Address					Good	"	5	3	Dk	Blk	Br	Via Libau Hamburg	Greece	Athens	N.Y.	Apr 1910	Saxonia	Jan 27
8	No	Left	No	Unknown				Bro Basil Kandaroff Gen Del Seattle					Good	"	5	8½	Dk	Blk	Br	Via Libau Hamburg	Russia	Kharkov Kiadi	Unknown			Jan 30
9	Yes	Left	Yes	Yes				Sister Dora Lean-Woolley, Wash					Good	"	5		Fr	Gr	Br	Via Libau Hamburg	Russia	Kharkov Kiadi	Vienna	Dec 1910	Unknown	Feb 3
10	Yes	Left	Yes	Yes				Louis Kuchin Sedro Woolley Wash					Good	"	5		Dk	Blk	Br	Via Libau Hamburg	Russia	Kharkov Kiadi	Harper	Dec 1910	Unknown	Feb 3
11	No	Left	Yes	Yes	1911	Portland	Apr 1912	Bro Nicholas Spiridon Bellingham Box 4 Edmonds					Good	"	5	8½	Dk	Blk	Br	Via Libau Hamburg	Russia	Kharkov Kiadi	Harper	Dec 1910	Unknown	Feb 3
12	No																									
13	No	Left	Yes	Yes	Trans	N.Y.	Apr 1912	Bro Kelia Romanoff 211 Central Bldg Seattle					Good	"	5	4½	Red	Br	Br	Via Libau Hamburg	Greece	Seliana	N.Y.	Feb 1911	Argentina	Apr 12
14	No	Left	No	No				Bro Frank Queenich Seattle					Good	"	5	6	Med	Br	Br	Via Libau Hamburg	Turkey	Monastir	N.Y.	Dec 1907	Unknown	" 15
15	No	Left	Yes	Yes	1906	Tacoma	Sept 1912	Russian mean America Tacoma					Good	"	5	8½	Med	Dk	Br	Via Libau Hamburg	Russia	Frankat	N.Y.	Feb 1912	Unknown	" 18
16	No	Left	Yes	Yes	1910	Wash	1912	Bro Fadei Zeheleff 2002 6th Ave Seattle					Good	"	5	8½	Med	Dk	Br	Via Libau Hamburg	Russia	Florenson	N.Y.	Apr 19 1912	Unknown	" 18
17	No	Left	Yes	Yes	1910	Wash	June 1912	Ho Address					Good	"	5	8½	Fr	Br	Br	Via Libau Hamburg	Austria	Jerovje Debukov	N.Y.	Sept 1910	Unknown	" 21
18	No	Left	Yes	Yes	1912	Chicago	May 1912	Friend Zabolotsky Room 1 1408 Jackson St Seattle					Good	"	5	10	Med	Br	Br	Via Libau Hamburg	Russia	Gor	N.Y.	Jan 1910	Unknown	Feb 19
19	No	Left	No	No				United Brotherhood 507 King St Seattle					Good	"	5	9	Med	Blk	Br	R. eye	Russia	Davajaro	Halifax	Aug 1907	Unknown	Apr 23
20																								Apr 2 1912	La Provence	" 24
21																								Feb 2 1912	Unknown	Feb 12
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

Entered at Vancouver, B. C. MAY 9 1913 Princess Victoria

E. Sibley U.S. Immigrant Inspector
E. Lawrence
M. Shearer
Burrard
Burrows

RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HEREON

John S. Sherlock
U.S. IMMIGRANT INSPECTOR IN CHARGE

CLASS CC

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1 to 19 incl. copied on 5 VF by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET No. 18

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF VANCOUVER, B. C.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Primary Asst. Funnell	Edwin James	24		m	S	Teamster	yes	yes	England	English	Canada	Vancouver	Mother, Ellen Funnell, 823 Pa-	Calif	Sonora
2	Stingiano	Leni	28		m	m	Laborer	yes	yes	Italy	S. Italian	Canada	Vancouver	Wife, Maria Stingiano	Wash	Seattle
3	B.S.I. Kumbroski	George	38		m	m	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Campo Basso Italy	Wash	Seattle
DEBARRED 4	B.S.I. Lucio	Pietro	27		m	S	Laborer	yes	yes	Montenegro	Montenegrin	Canada	Vancouver	Wife, Tatiana Kumbroski Russia	Wash	Seattle
5	Primary R.S. Monson	Bert	35		m	S	Laborer	yes	yes	Norway	Scand	Canada	Vancouver BC	Bro. Ole Like Sullo Sitkich Montenegro	Wash	Seattle
6	Caiciato	Carmine	31		m	m	Laborer	yes	yes	Italy	S. Italian	Canada	Vancouver	Bro. Hans Monson Stalvindros Port Norway	Wash	Seattle
7	Primary Asst. Croat	Joseph	29		m	S	Laborer	yes	yes	France	French	Canada	Mill Creek	Wife, Palma di Narda, Sanpofer- rato, Bro. Abruzzi Italy	Wash	Seattle
8	Pesoff	Nicolai	22		m	S	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	San Dominick Croat Wife, Mme France	Calif	San Francisco
Disappeared 9	B.S.I. Dopoaja	Peter	27		m	S	Laborer	No	No	Austria	Croatian	Canada	Coquidam	Father, John Pesoff Sador Russia	Alaska	Treadwell
10	Damiani	Edoardo	20		m	S	Laborer	yes	yes	Italy	S. Italian	Canada	Vancouver	Father, John Dopoaja, Sabina Austria Brother, Jacinto D'Amiani	Wash	Seattle
11	Primary Asst. Kilner	Louis	27		m	S	Railroad Foreman	yes	yes	Italy	S. Italian	Canada	Lillooet BC	Aquila Italy Father, Antonio Kilner	Wash	Tacoma
12	Primary Asst. Kilner	Aquila	38		m	m	Laborer	yes	yes	Italy	S. Italian	Canada	Lillooet	Abruzzi Italy Wife, Felicia Kilner	Wash	Seattle
13	B.S.I. Koporani	John	43		m	m	Laborer	No	No	Turkey	Bulgarian	Canada	Ashcroft	Fiorello Aquila Italy Wife, Maria Koporani	Wash	Seattle
DEBARRED 14	B.S.I. Indian		27		m	S	Laborer	yes	yes	India	E. Indian	Canada	Milbride	Monastir, Macedonia Turkey Bro. Nagand, Vil. Khira, Dist.	Wash	Seattle
DEBARRED 15	B.S.I. Bagwan		28		m	m	Laborer	yes	yes	India	E. Indian	Canada	Victoria	Lindhiana, Juggeram India Wife, Indon, Co. Changay, Dist.	Ore	Portland
16	Primary Asst. Berlin	Celani	46		mem	both		yes	yes	France	French	Canada	Vancouver	Lahore India Wife, Alice Berlin 601 Davie	Calif	Fresno
17	I. Barnett	Marie Amelia	40		f	S	None	yes	yes	England	English	Canada	Vancouver	St. Vancouver Canada Sister, Mary Barnett, 1015	Calif	San Francisco
18	Primary Asst. Parry	Arthur	36		m	S	Gardener	yes	yes	England	English	Canada	Chilliwack	Robson St. Vernon, BC. Father, John Parry, Ashperton	N.Y.	Angora
19	Larson	Nils Daniel	36		m	S	Carpenter	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Ledbury England Mother, Liga Larson, Wellge	Alaska	Douglas
20	Knudson B.S.I.	Gust Leopold	36		m	S	Laborer	yes	yes	Norway	Scand	Canada	Vancouver	Monsson Sweden Sister, Marie Karmo	Wash	Seattle
DEBARRED 21	Kamei	Kiyoshi	29		m	S	Laborer	yes	yes	Japan	Japanese	Canada	Penticton	Trondhiem Norway Father, Kiyoshi Kamei, Tokomi	Wash	Seattle
22	Pantzos	George	30		mem		Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Nanaimo	Kubiashima, Nagasaki Japan Wife, Effemia Pantzos	Wash	Tacoma
23	Primary Asst. Walli	Gino	22		m	S	Laborer	yes	yes	Finland	Finnish	Canada	Vancouver	Genkowa Greece Father, Rikk Walli	Wash	Seattle
24	Petroni	Pietro	22		m	S	Laborer	yes	yes	Italy	N. Italian	Canada	Comox	Arbo Finland Father, Dominick Petroni	Wash	Seattle
25	Tokoff	Gino	35		m	m	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Orton Italy Wife, Marie Tokoff	Wash	Seattle
26	Primary Asst. Dikoff	Eric	28		m	S	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	Canada	Prince Rupert	Tunskyoboro Russia Father, Dudad Dyuff, Italy	Wash	Seattle
27	Largill	Tony	28		m	S	Carpenter	yes	yes	Brazil	German	Canada	Calgary	Vladikavkas Russia Father, Tony Largill 35 Bonn	Wash	Seattle
28	Lennan	Mack	23		m	S	Laborer	yes	yes	Norway	Scand	Canada	Vancouver	Prof. Stanne Hamburg Ger- Father, Andrew Lennan	Wash	Seattle
29	Monson B.S.I.	Bert	35		m	S	Logger	yes	yes	Norway	Scand	Canada	Crum Bay	Dunnaford, Norway Sister, Dina Monson	Wash	Tacoma
30	Petroni	Dario	20		m	S	Laborer	yes	yes	Italy	S. Italian	Canada	Vancouver	Stalmans Post Norway Father, Giuseppe Petroni	Wash	Kent
101	NOT USED													Vinchiaturo Italy	Wash	Seattle

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS D.

11—4678

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF APR 24 1913, 191

Class D.

(OVER.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (If "yes," explain fully.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expectation, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	No	Self	100	Yes		Mar. 1911	Uncle Jack Pelfrey Blue Flats Leona Bro Domenico Cangiano 670-20 Ave S. Seattle		No	No	No	Good	No	5	10	Med	Dk	Hzy.	None	England	Wakefield	Portland	Mar 1911	Megantic	25
2	No	Self	45	Yes	Trans	N.Y.																			
3	No	Self	150			1907 Summer of 1911	Bro. John Kuniwaske Lenora Seattle					" " "	Good	"	5	6½	Dk	Dk Brn	Brn	None	Italy	Morone	N.Y.	Sep 1910	Unknown	25
4	No	Self	50	Yes		1906 1910	Friend K. Liptovich 62 King St Seattle					" " "	Good	"	5	8½	Dk	Blk	Brn	Moles face	Russia	Vaella	N.Y.	Free 1907	Unknown	26
5	Yes	Self	60	Yes	1911	Victoria	Cousin John Strangland Kent Wash. Route Seattle					" " "	Tacoma	"	5	7	Dk	Dk Brn	Hzy.	None	Monte negro	Nitsich	N.Y.	Nov 1909	La Savoie	26
6	No	Self	6	Yes	Trans	Phila.	Bro. Angelo Leonisi 500 17 Ave S. Seattle					" " "	Good	"	5	7	Med	Brn	Blue	None	Norway	Bergen	Halifax	Apr 1916	Unknown	25
7	Yes	Self	250	No																Reported					
8	Yes	Self	60	Yes	Trans	Boston	Mar 1912	Bro. Asclambes Lazaroff Treadwell Alaska					Good	"	5	4	Med	Brn	Blue	None	Greece	Millet	Quebec	May 1911	Lake Erie	27
9	No	Self	100	Yes	1 mo 1910	Mich	Nov 1910						Good	"	5	6½	Med	Brn	Brn	Cor. L eye	Russia	Sadon	Boston	Mar 6 1912	Ascania	27
10	No	Self	150	Yes	1911	Ore	Jun 1911	Bro. % Tacoma Hospital Eldore D'Amiano					Good	"	6	4	DK	Dk Brn	Brn	None	Austria	Udbina	Italy	Oct 1910	Unknown	27
11	No	Self	250	Yes	1903 1908	Idaho	Apr 1908						Good	"	5	10	Med	Dk Brn	Hzy	None	Italy	Aquilla	N.Y.	Mar 17 1910	Niagara	27
12	Yes	Self	112	Yes	1906 1907	Idaho	June 1907						Good	"	5	7½	Med	Dk Brn	Brn	None	Italy	Figuano	N.Y.	Aug 1903	Liguria	28
13	No	Self	62	Yes	1909 1911	Wash	May 1911	Claims in Transit Friend Dr. Perretta Central Bldg Seattle					Good	"	5	7	DK	Dk Brn	Brn	Scank jaw	Italy	Fignello	N.Y.	Feb 1908	"North"	28
14	No	Self	Mexican				P Defective	Training, 434 Cobb Ave Portland Ore.					Good	"	5	7	DK	Dk Brn	Brn	None	Turkey	Morcasta	N.Y.	Jan 1909	Unknown	28
15	No	Self	250	No			L. P. C.	Friend Sorrella Fresno.					Tachycardia	"	5	5	Dis	DK	Brn	Mitchell Eye	India	Khara	Vancouver	Summer 1907	Unknown	28
16	No	Self	100	No									Good	"	5	7½	Dis	DK	Brn	Blue mole Rt L K bone	India	Mamuk	Victoria	Dec 1907	Emp. China	28
17	No	Self	50	Yes	1909-11 6 mo 1912	N.Y.	Oct 1912	Mrs. Seymour Bennett Angora N.Y. Friend L. L. Black					Good	"	5	5	Med	DK	Brn	Scar L & Lck	India	Mamuk	Victoria	Sep 1911	Victorian	28
18	No	Self	70	Yes	1913	Seattle	Mar 16 1912						Good	"	5	6	Fr	Brn	Blue	None	France	Belooo	Monte	Mar 2 1912	Lusitania	29
19	Yes	Self	50	Yes	1906 1910	Wash	Mar 16 1910	Longview Alaska Bro. Pete Larson 2011 Ferry Ave Seattle					Good	"	5	6	Fr	Brn	Blue	None	England	London	N.Y.	Dec 1910	Victorian	29
20	Yes	Self	100	Yes	1900 1910	Wash	Apr 1910						Good	"	5	8	Med	DK	Brn	Mole Rt eye Wart Cor Rt eye	England	Fredenhill	Halifax	May 1910	Ivernia	28
21	No	Self	15	Yes	1907 1911	Tacoma Everett	Mar 1911	Bro. & L. Masakuro Matsuo 616 Cliff Ave Tacoma					Good	"	5	5	Med	Dk Brn	Blue	None	Sweden	Marby	Boston	Jan 1910	Unknown	28
22	No	Self	75	Yes	1907 1910	Seattle	Mar 1910	Bro. & Law. Ed Gonsalves 707 1st Ave Seattle					Good	"	5	2¾	Olive	Blk	Brn	Front gold tooth	Norway	Trondjhem	N.Y.	Apr 1910	Unknown	29
23	Yes	Self	100	Yes	1905 1911	Various	May 1911						Good	"	5	8	DK	DK Brn			Japan	Nagasaki	Am Ex.	Jan 1901	Goodwin	29
24	Yes	Self	100	Yes	1908 1910	Mexico Wash	Nov 1910	Louisen Louis Petrino 1125-20 St S. Seattle					Good	"	5	5½	Fr	Brn	Blue	None	Finland	Arbo	N.Y.	Jan 1907	Lusitania	30
25	Yes	Self	60	Yes	Trans	N.Y.	Mar 1911	Friend Dosian Alexeff 21-1 st Ave S. Seattle					Good	"	5	7	Med	Brn	Brn	Scar L eye	Italy	Orton Turkey	Boston	Mar 1904	Campania	1
26	Yes	Self	100	Yes	Trans	N.Y.	Mar 1910	Bro Allen Dagg 5010 Yesler Way Seattle					CANCELLED.	"	5	5	DK	Dk Brn	Brn	None	Russia	Yoselis	N.Y.	Mar 1911	Unknown	1
27	Yes	Self	50	Yes	1904 1911	Calif	Dec 1911						Good	"	5	8	DK	DK Brn	Brn	Cut mark Mouth	Russia	Kravkas	N.Y.	Mar 1910	Kursk	1
28	Yes	Self	300	No		Tacoma	Mar 1912	Sister Bertha Lahan 112 E. 35 St Tacoma					Good	"	6	2	Med	Brn	Brn	None Long scar	Brazil	Preto	N.Y.	Dec 1909	Regina	1
29	Yes	Self	300	Yes	1896 1911	Various	Sep 1911	Cousin John Strangland Kent Wash					Good	"	6	0	Fr	Brn	Blue	Stubbed 2 hand	Norway	Sundfund Stalmans	Sydney N.S.	May 1909	Lake Champ.	1
30													Good	"	5	7	Fr	Brn	Blue	None	Norway	Soot	Halifax	Apr 15 1896	Parisian	1

Vancouver, B. C. JUN 28 1913 Princess Victoria

S. S. PRINCESS VICTORIA

S. S. PRINCESS VICTORIA

PRINCESS ADELAIDE

PRINCESS ADELAIDE

PRINCESS ADELAIDE

CESS VICTORIA C. P. Ry.
LAIDE " "

Edward L. Lawrence
Robert L. Murrard
Johnnystonewego
Hugh W. Lynch
George E. Brunyee

S. S. PRINCESS VICTORIA C. P. Ry.
PRINCESS ADELAIDE C. P. Ry.

John S. Gurnick
U.S. IMMIGRANT INSPECTOR

11—4673

CLA

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

lines 1 to 29 incl. copied on 548 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET No. 19

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF VANCOUVER, B. C.

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
DEBARRED 1	Bacinecci	Michael	26		M S	Laborer	Yes	No	Italy	S. Italian	Canada	Harrison Mill B.C.	Father Giovanni Bacinecci Vinchiaturo Prov. Campo. B. Italy	Wash	Seattle
2	Wilkie	David Duncan	27		M S	Diamond Driller	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Canada	Vancouver	Mother Euphemia Wilkie	Calif	Los Angeles
3	Vacca	Francesco	25		M S	Laborer	No	No	Italy	S. Italian	Canada	Vancouver	Wife Maria Vacca Lercara, Palermo Italy	Wash	Seattle
4	Vidinovich	Francesco	39		M S	Laborer	No	No	Austria	S. Italian	Canada	Vancouver	Cousin Luigi Russo Seattle	Wash	Seattle
5	Poriew	Tartarkan	26		M S	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Brother in Law Vincenzo Piccininno Concentration camp Prov. B. Italy	Wash	Seattle
6	Cassin	Mitka	21		M S	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Father Sofia Poriew Turkophobia Russia	Wash	Seattle
7	B.S.I. Cassin	Semmel	25		M S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Father Sofia Cassin Wladikankaz Russia	Wash	Seattle
8	Primary Nordlund	Sigrid	21		M S	Laborer	Yes	Yes	Norway	Scand.	Canada	Vancouver	Wife Sudor, Chanquan, Lahore India	Wash	Seattle
9	Primary Fagan	Patrick	37		M S	Laborer	Yes	Yes	Ireland	Irish	Canada	Vancouver B.C.	Father Anderson Nordlund Westgard Norway	Calif	Fresno
10	Kipland	Nels	46		M S	Laborer	Yes	Yes	Norway	Scand.	Canada	Vancouver	Father Wm Klynn Shenough Ireland	Ills	Chicago
11	Primary Zanussa	Giacomo	22		M S	Laborer	Yes	Yes	Italy	S. Italian	Canada	Vancouver	Father Jacob Kyland Nelson Wasa B.C. Canada	Alaska	Juneau
12	Dikoio	Phillipe	27		M S	Laborer	Yes	Yes	Italy	S. Italian	Canada	Comox B.C.	Father Luigi Zanussa, Lat. Brother Dominick Dikoio	Calif	Los Angeles
13	B.S.I. Schneider	Rosa	28		S	Domestic	Yes	Yes	Germany	German	Canada	Vancouver	Friend Wilma Italy Richardson Italy	Wash	Seattle
14	Primary Kamp	Hieman	28		M S	Miner	Yes	Yes	Italy	S. Italian	Canada	Vancouver B.C.	Father Lucia Lamberton Italy Brother Maria Lamberton	Wash	Seattle
15	Primary Isaacs	George Owen	33		M M	Carpenter	Yes	Yes	England	Englishman	Canada	Vancouver B.C.	Kingelsan Germany Wife Edith Isaacs West Hartlepool Eng.	Calif	Los Angeles
16	Strand	Jens	31		M S	Laborer	Yes	Yes	Norway	Scand.	Canada	Vancouver B.C.	Brother Ingaburg Strand Lysing Norway	Wash	Brandale
17	Olsen	Ernst	36		M M	Laborer	Yes	Yes	Norway	Scand.	Canada	McKenzie	Mother Hannah Olsen Kopperstad Norway	Mont	St Falls
18	Olsen	Julia	30		F M	Home	Yes	Yes	Norway	Scand.	Canada	McKenzie	Mother in Law Hannah Andsens	Alaska	Petersburg
19	Djatseff	Liiga	35		Div M	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	McKenzie	Wife Maria Djatseff	Alaska	Petersburg
20	Zahaff	Isambida	30		Wid S	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Port Rupert	Wladimirovitch Russia	Wash	Seattle
21	Zahaff	Alexander	24		M S	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Father Simon Zahaff Vladikankaz Russia	Wash	Seattle
22	Thoren	Thomas	25		M S	Wood Turner	Yes	Yes	Norway	Scand.	Canada	Vancouver	Father Stepman Zahaff Vladikankaz Russia	Wash	Seattle
23	B.S.I. — Eliminated	Edward										New Westminster	Father Louis Thoren Eugene Spokane	Wash	Seattle
24	Primary Sisip	Sigvart											Father Iggo Zakoff Vladikankas Russia	Wash	Tacoma
25	Eliminated	Ericsen	24		M S	Laborer	Yes	Yes	Norway	Scand.	Canada	Duncan B.C.	Wife Alice Candelaria Pass on Wife Italy	Wash	Seattle
26	Eliminated	Edward	32		M M	Laborer	No	No	Italy	S. Italian	Canada	Vancouver	Transferred to Class E Mfr Sheet # 27 Line 12	Wash	Seattle
27	Eliminated	Edward	24		M S	Laborer	Yes	No	Italy	S. Italian	Canada	Vancouver	Transferred to Class E Mfr Sheet # 27 Line 13	Wash	Seattle
28	Eliminated	Edward	14		M S	Laborer	Yes	No	Italy	S. Italian	Canada	Vancouver	Transferred to Class E Mfr Sheet # 27 Line 14	Wash	Seattle
29	B.S.I. Sazich	Marian	24		M S	Laborer	Yes	Yes	Austria	Slovenian	Canada	Cumberland B.C.	Father Nicolas Sazich Dolje Lepenye Austria	Wash	Seattle
30	Primary Sakoff	Kondantin	42		M M	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Wife Jaka Sakoff Vladivostok Russ.	Wash	Seattle

102 NOT USED

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

D 2

CLASS D.

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF APR 24 1913 , 191 — Class D.

(OVER.)

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?											25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
																								1913
1	No	Self	$25	Yes	1910	Mass	Jan 1913	Bro Edward Sawyer 1118 Bennett Ave Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dk	Gray	Fair	Scar on forehead	Italy	Venetiana	N.Y.	Apr 1911	Regina Elena	Apr 24
2	Yes	Self	$25	Yes	1910	Mass	1912	Bro Edward Sawyer 1126 Bennett Ave Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	10½	Fr	Bro	Blue	Scar on forehead	Italy	Torre Del Greco	Boston	Apr 1910	Hesperian	" 24
3	Yes	Self	$50	Yes	1910	Seattle	Jan 1913	Bro Tony Sawyer 1126 Bennett Ave Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	6	Med	Bro	Bro	Scar on forehead	Italy	Rispampietro	N.Y.	Apr 1909	Taormina	" 24
4	Yes	Self	$50	Yes	1905	Wash	Mar 18 1913	Bro Tony Sawyer 1126 Bennett Ave Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	6	Med	Bro	Bro	Scar on forehead	Italy	Rispampietro	St John	Apr 22 1908	Lake Michigan	" 24
5	Yes	Self	$50	No	-	-	-	No Address	No	No	No	No	Good	No	5	10	Med	Bro	Bro	2 eyes and left wrist scar	Italy	Rispabbatone	St John	Apr 2 1908	Vladi	" 24
6	Yes	Self	$50	No	-	-	-	No Address	No	No	No	No	Good	No	5	10	Med	Bro	Bro	scar on L. eyebrow and L. cheek	Russia	Kavkas	Halifax	Apr 2 1912	Estonia	" 24
7	No	Self	$50	No	-	-	-	Friend, Teresa, Filano Bella Sister Selina Stinson 1820 Lexington Ave. Chicago	No	No	No	No	Good	No	5	8½	Dk	Bro	Gray	Scar on forehead	Russia	Kavkas	Vladi-	Mar 1912	Uralman	" 24
8	No	Self	$50	No	-	-	-		No	No	No	No	Good	No	5	8	Fr	Bro	Blue	Scar on forehead	Russia	Kavkas	Vladi-	Mar 1912	Uralman	" 24
9	Yes	Self	$25	Yes	1911	Wash	Mar 10 1911	No Address	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Fr	Bro	Blue	Scar on forehead	Russia	Kavkas	Vladi-	Mar 1912	Uralman	" 24
10	No	Self	$25	Yes	1911	Various	Mar 1911	No Address	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fr	Bro	Blue	Scar on forehead	Russia	Kavkas	Vladi-	Mar 1912	Uralman	" 24
11	Yes	Self	$50	Yes	1906	Mass.	May 1907	No Address Friend Sig Socket 1120 Bogen Blvd Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	11	Med	Bro	Gray	Scar on forehead	Russia	Kavkas	Vladi-	Mar 1912	Uralman	" 24
12	Yes	Self	$50	Yes	1910	Wash	Mar 1910	No Address Friend Sig Socket 1120 Bogen Blvd Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	12½	Fr	Bro	Gray	Scar on forehead	Russia	Kavkas	Vladi-	Mar 1912	Uralman	" 24
13	No	Self	$50	Yes	1910	Wash	Mar 1910	No Address Friend Sig Socket 1120 Bogen Blvd Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dk	Bro	Bro	Scar on forehead	Italy	Rispabbatone	N.Y.	Mar 1903	Republic	" 24
14	No	Self	$50	Yes	1908	Mass	Jan 1913	No Address Sister Maria Lorenzo 1220 Cedar Wash Great Falls Hotel Great Falls Mont.	No	No	No	No	Good	No	5	6	Med	Bro	Gray	Scar on forehead	Germany	Steinbach	Portland Me	Jan 12 1912	Ascania	" 24
15	Yes	Self	$50	No	-	-	-		No	No	No	No	Good	No	5	5	Dk	Bro	Blue	Scar on forehead	Italy	Turaveccia	N.Y.	Aug 1903	Washington	" 24
16	No	Self	$50	Yes	1910	Wash	May 14 1913	No Address Friend Mrs. Lucia Lorenzo 1220 Cedar Ave Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	4	Med	Bro	Blue	Scar on forehead	England	Portsmouth	Montr	Aug 1911	Ansonia	" 24
17	Yes	Self	$50	Yes	1911	Wash	May 1911	No Address Friend Mrs. Lucia Lorenzo 1220 Cedar Ave Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	7	Med	Bro	Blue	Scar on forehead	Norway	Trondjhem	Nulf.	May 1911	Germanic	" 24
18	Yes	Self	$50	Yes	1903	Wash	May 1911	No Address Friend Mrs. Lucia Lorenzo 1220 Cedar Ave Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fr	Bro	Blue	Scar on forehead	Norway	Namlesberg	Quebec	Apr 1902	Teutonian	" 24
19	Yes	Self	$50	No	-	-	-		No	No	No	No	Good	No	5	6	Fr	Bro	Blue	Scar on forehead	Norway	Namlesberg	Quebec	Jul 1903	Saxonian	" 24
20	Yes	Self	$50	No	-	-	-		No	No	No	No	Good	No	5	11	Med	Bro	Bro	Head Loose Stomach	Russia	Kavkas Vladi-	Halifax	May 1910	Uralman	" 24
21	Yes	Self	$50	Yes (Same)	1913	Wash	Mar 1913	Friend Mrs. Karakis 1803 Main St. Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	8	Med	Bro	Bro	Scar on forehead	Russia	Kavkas Vladi-	Halifax	Mar 26 1912	Hesperian	" 24
22	No	Self	$50	Yes	1912	Wash	Mar 1912	Friend Mrs. Karakis 1803 Main St. Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	8	Med	Bro	Bro	2 eye scar & joint	Russia	Kavkas	N.Y.	Apr 1910	Lake Michigan	" 24
23	No	Self	$50	Yes	1912	Wash	Mar 1912	Friend Mrs. Karakis 1803 Main St. Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	8	Med	Bro	Blue	2 eyes slight scar	Norway	Tinne	N.Y.	Mar 1910	Laurentic	" 24
24	No	Self	$50	Yes	1910	Mich.	June 1912	No Address Dec 20 Rec. August Bianchi 1628 Wilson St Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	7	Med	Bro	Blue	Scar on forehead	Russia	Kharkov	Bridgeport	Mar 26 1912	Hesperian	" 24
25	Yes	Self	$50	Yes	1913	Wash	Dec 1913	No Address Dec 20 Rec. August Bianchi 1628 Wilson St Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	10	Med	Bro	Bro	Scar on R. eyebrow	Norway	Kvarde	N.Y.	Aug 6 1907	Helig Olaf	" 24
26																								
27																								
28																								
29	No	Self	$50	Yes	1909	Wash	Mar 1913	No Address Friend Mrs. Karakis 1803 Main St. Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	10½	Dk	Bro	Gray	3" cut scar on forehead	Russia	Kharkov Vladikhan	Baltic	May 1904	Uralman	" 24
30	Yes	Self	$50	Yes (Same)	1910	Wash	Mar 1913	No Address Friend Mrs. Karakis 1803 Main St. Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	11	Med	Bro	Blue	Scar on forehead	Russia	Kharkov	N.Y.	Mar 1910	Noordam	" 24

Jno. G. Buettler U. S. Immigrant Inspector
Geo. E. Bruington
Edward L. Langner
William M. Shearer
Robert Sherard

S. S. PRINCESS VICTORIA

S. S. PRINCESS VICTORIA

S. S. PRINCESS VICTORIA

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED [illegible] ON

John P. Sudrick
U.S. IMMIGRANT INSPECTOR IN CHARGE

11—4673

CLA[illegible]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 38.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Line 1-6+8-22-24-29+30
Copied on 5-48 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET No. 20

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF VANCOUVER, B. C.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Primary [illegible]	Djanbotat	34		M	M	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Wife Ladie Ostkoff		
2	[illegible]	[illegible]	26		M	S	Laborer	yes	yes	[illegible]	[illegible]	Canada	Vancouver	Vladikanthas Russia	Wash	Seattle
3	[illegible]	[illegible]	24		M	S	Carpenter	yes	yes	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Mrs. Amalia Kunac, mother, [illegible] Austria	Wash	Seattle
4	Primary [illegible]	Vasilios	37		M	M	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Kamloops	Bro Louis Lilich, Decon Austria	Wash	Seattle
5	Primary [illegible]	Paul	27		M	S	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	Canada	B. Rupert	Wife Konstantina Klahos Greece	Ore	Portland
6	Primary [illegible]	Mike	26		M	S	Laborer	No	No	Austria	Slavonian	Canada	Vancouver B.C.	Father Leo Deacon 2329 Greece	Wash	Seattle
7	[illegible]	Dimitrios	18		M	S	Laborer	[illegible]		Greece	Greek	Canada	Lake Bunjon	Nephew St Vancouver Can Bro Daniel Youstie	Wash	Seattle
8	Primary [illegible]	Dionisios	22		M	S	Laborer	[illegible]		Greece	Greek	Canada	B. Rupert	Lazaki Austria Father George Fountanis	Wash	Seattle
9	[illegible]	Mike	45		M	S	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Canada	B. Rupert	Kresdianis Greece Father Theodore Desteres	Wash	Everett
10	[illegible]	Peter	40		M	M	Laborer	yes	yes	Austria	Slavonian	Canada	Vancouver	Kresdianis Greece Father Jr Fredick	Wash	Everett
11	[illegible]	[illegible]	22		M	S	Laborer	yes	yes	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Peirovic Austria Father Marka Dubolo	Wash	Seattle
12	Primary [illegible]	Dennis	32		M	S	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Powell River B.C.	Malginai Austria Mother Aileen Romanais	Wash	Seattle
13	[illegible]	Dimitrios	21		M	S	Carpenter	yes	yes	Greece	S. Italian	Canada	Fraser Mills B.C.	Afrigos Greece Wife Bianca Lanna	Wash	Everett
14	Primary [illegible]	Dimitrios	21		M	S	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Trinidad B.C.	Fidia Morra Italy Mother Caliope Colonis	Calif	San Francisco
15	[illegible]	Nicholas	32		M	S	Laborer	yes	yes	Italy	S. Italian	Canada	Vancouver B.C.	Gregos Lepas Greece Father Harman Demeso	Wash	Seattle
16	Primary [illegible]	Kelogeras	19		M	S	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver B.C.	Cleseno Italy Father Nick Nardamo	N.Y.	New York
17	[illegible]	Frank	23		M	S	Driver Teamster	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Kersdale B.C.	Pridro Greece Mother Mary McGinnis 16 3	Wash	Seattle
18	[illegible]	Jno	26		M	S	Laborer	yes	yes	Austria	Croatian	Canada	Vancouver B.C.	Sigismund Austria Father Kaja Medusa	Wash	Seattle
19	[illegible]	Lorenzini	41		M	M	Laborer	yes	no	Italy	S. Italian	Canada	Spences Bridge B.C.	Grozita Austria Wife Mercia Cedergoli, Italy	Wash	Seattle
20	Primary [illegible]	Luigi	27		M	S	Laborer	yes	yes	Italy	S. Italian	Canada	Vancouver B.C.	Filla Fanna Italy Mother Victoria Rosalia	Wash	Seattle
21	[illegible]	Pietro	27		M	S	Laborer	yes	yes	Italy	S. Italian	Canada	North Vancouver	Montalto Dora Italy Bro Mickiannone P.O. 39	Wash	Seattle
22	Primary [illegible]	Dantoni	30		M	S	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver B.C.	Grenville St Vancouver BC Father Jambodat Koroff	Wash	Seattle
23	Primary [illegible]	Mariga	33		M	M	Farmer	yes	yes	Italy	S. Italian	Canada	Vancouver B.C.	Vladikanthas Russia Father Nicolo Sposa	Wash	Seattle
24	[illegible]	Lena	21		F	S	Domestic	No	yes	Finland	Finnish	Canada	Vancouver B.C.	Longregno Italy Bro John Kamnula	Ore	Hillsdale
25	[illegible]	Alex	21		F	S	Laundress	yes	yes	Finland	Finnish	Canada	Vancouver B.C.	Brooby Miss Bro John Kamnula	Calif	Rockland
26	Primary [illegible]	Vincenzo	15		M	S	Driver Mule Team	yes	yes	Italy	S. Italian	Canada	P. Moody B.C.	Brother Maria Paraggini Miss	Calif	Rockland
27	Primary [illegible]	Nils John	21		M	S	Logger Hand RR	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver B.C.	Grassa Calanda Italy Father Carl Nelson	Penn	Scranton
28	Primary [illegible]	Eugenio	42		M	M	Miner Hand RR	yes	yes	Italy	S. Italian	Canada	Vancouver B.C.	Kaskamda Sweden Wife Buena Sellina	Wash	Seattle
29	Primary [illegible]	David	38		M	M	Miner Hand RR	yes	yes	Italy	S. Italian	Canada	Vancouver B.C.	Corpecchia Widow Italy Wife Anna Nicodo Zoppi-	Alaska	Treadwell
30	Primary [illegible]	Giuseppe	38		M	M	Miner	yes	yes	Italy	S. Italian	Canada	Vancouver B.C.	Cecpia Widow Italy Wife Lisa Rossi, Villa	Alaska	Treadwell
103	NOT USED	Francesco	30		M	S	Laborer	yes	yes	Italy	S. Italian	Canada	Vancouver B.C.	Cassea Widow Italy Father Pietro Mundaca	Alaska	Treadwell
														Antoninina R. di C. Italy	N.J.	Jersey City

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS D.

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF APR 24 , 191

Class D

(OVER.

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether same paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No. Year or period of years. Where? Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (Write answer opposite each question. If no, say so.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
																					1913
1	Yes	Self	150	Yes 1907 Russia Kansas City Mo.	Friend Henry Kevin Seattle	No	No	No	No	Good	No	5 10½	Med	Br	Entered at Malone N.Y. (Date) 4/7/13 (Via) St Regis Jct. Mont. Left train at Havre Mont.	Russia	Kavkas	N.Y.	Jan 1911	Victoria	Cpn	7
2	No	Self	50	Yes 1907 Russia	Friend Mrs. Kevin Seattle 2426	"	"	"	"	Good	"	5 7	DK	Lt Br	Entered at Malone N.Y. (Date) 4/7/13 (Via) Victoria	Austria	Theodore	Baltic	Dec 5 1906	Cedric	"	7
3	No	Self	50	Yes 1908 Various 1911	Jackson St Seattle	"	"	"	"	Good	"	5	Med	Br	Entered at (Date) (Via)	Austria	Duro	Baltic	Jul 1905	Unknown	"	7
4	No	Self	50	Yes 141 Various 1911	Cousin Theodore Lundstrom Portland Ore 26 Friend Lina Lundstrom Swedish Baptist Church Seattle	"	"	"	"	Good	"	5	3	Med	Br	Entered at (Date) (Via)	Rome	Greece	Corinthia Cpmt.	N.Y.	Mar 1913	Roma	"	7
5	No	Self	150	No		"	"	"	"	Good	"	5	10½	Fr	Br	Blue		Sweden	Lund	Quebec	Jul 1907	Manitoba	"	7
6	No	Self	100	Yes Wash 1911	1st Address Friend Peter Larsen Yakima Wash	"	"	"	"	Good	"	5	11	Med	Br	Br	Entered at Blaine, Wash. (Date) 4/7/13 (Via) G. N. R.	Austria	Blashey	N.Y.	Jul 1907	Unknown	"	8
7	No	Self	50	Yes 1910 Ore. Wash. 1912	1st Address Friend Peter Larsen Yakima Wash	"	"	"	"	Good	"	5	8	Med	Br	Fr	Entered at (Date) (Via)	Greece	Kreste aina	N.Y.	Aug 1910	Marshall Wash.	"	8
8	No	Self	50	Yes 1912 Wash.	1st Address Friend Peter Larsen Yakima Wash	"	"	"	"	Good	"	5	10½	Med	Bk	Br	Entered at (Date) (Via)	Greece	Kreste aina	N.Y.	June 1912	Martha Wash	"	8
9	Yes	Self	50	Yes Various 1911	1st Address	"	"	"	"	Good	"	5	7	Med	Br	Br	Entered at (Date) (Via)	Austria	Petrovic	N.Y.	Oct 1907	Unknown	"	8
10	No	Self	50	Yes 1906 Various 1908	1st Address	"	"	"	"	Good	"	5	8½	Med	Br	Br	Entered at (Date) (Via)	Austria	Nadjinsi	N.Y.	Feb 1907	Barbarossa	"	8
11	No	Self	25	Yes 1911 Various 1912	1st Address	"	"	"	"	Good	"	5	7	Med	Br	Br	Entered at (Date) (Via)	Greece	Athens	N.Y.	Feb 1907	Unknown	"	8
12	No	Self	40	No Yes Various N.Y. 1912	1st Address Nicolas Alexandros 2 Mott Ave Long Island City N.Y.	"	"	"	"	Good	"	5 7¼	Med	Br	Blue	Entered at (Date) (Via)	Greece	Ithaca	Halifax	Feb 1912	Chicago	"	8
13	No	Self	50	No		"	"	"	"	Good	"	5 5	Dk	Br	Hzl	Entered at (Date) (Via)	Greece	Lesbos	Halifax	Sep 1910	Carthaginian		8
14	No	Self	100	Yes 1908 N.Y.	1st Address Brother Charles Lundstrom 117 Accidental Building Seattle	"	"	"	"	Good	"	5	11	Med	Br	Br	Entered at (Date) (Via)	Italy	Alanno	N.Y.	Dec 1896	Unknown	"	8
15	No	Self	50	No		"	"	"	"	Good	"	5	6½	Dk	Br	Hzy	Entered at (Date) (Via)	Greece	Vilebo	Halifax	Nov 3 1910	Siberian		8
16	Yes	Self	50	No	1st Address	"	"	"	"	Good	"	5	4	Dk	Br	Br	Entered at (Date) (Via)	Scotland	Edinburgh	Halifax	Mar 15 1912	Parisian	"	8
17	Yes	Self	200	Yes 1905 Ca. 1911	1st Address	"	"	"	"	Good	"	5	10	Fr	Br	Br	Entered at (Date) (Via)	Austria	Mlebnsi	Baltic	Mar 1913	Unknown	"	9
18	No	Self	50	No Yes 1911 Wis. 1911	1st Address	"	"	"	"	Good	"	5	10	Med	Br	Br	Entered at (Date) (Via)	Italy	Fiume	N.Y.	Feb 1910	Chicago	"	9
19	No	Self	50	Yes 1911 Wash. 1911	1st Address	"	"	"	"	Good	"	5	6	Med	Br	Blue	Entered at (Date) (Via)	Italy	Dora	N.Y.	Jan 1907	La Lorraine	"	9
20	No	Self	50	Yes 1908 Wash. 1911	1st Address Friend Emma Beom Parkland Wash	"	"	"	"	Good	"	5	7	Med	Br	Hzl	Entered at (Date) (Via)	Italy	Quassola Meado	N.Y.	Sep 1908	La Lorraine	"	9
21	No	Self	100	Yes Trans. N.Y. 1908 Latvia 1908	1st Address Friend Emma Beom Parkland Wash	"	"	"	"	Good	"	5	8½	Ruddy	Br	Fair	Entered at (Date) (Via)	Russia	Harkas	N.Y.	Feb 9 1911	Estonia	"	9
22	No	Self	100	Yes 1908 Latvia 1908	1st Address Friend Emma Beom Parkland Wash	"	"	"	"	Good	"	5	2	Med	Br	Br	Entered at (Date) (Via)	Italy	Conversano	N.Y.	May 1907	Carpathia	"	9
23	Texas	Self	100	Yes 1912 Minn. 1912	1st Address Friend Emma Beom Parkland Wash	"	"	"	"	Good	"	5	4	Fr	Br	Blue	Hzl	Finland	Turungo	Quebec	June 1906	Southwark	"	9
24	Yes	Self	100	Yes 1912 Minn. 1912	1st Address Friend Emma Beom Parkland Wash	"	"	"	"	Good	"	5	4	Fr	Br	Blue	Hzl	Finland	Turungo	Quebec	June 1906	Southwark	"	9
25				Trans. N.Y.		"	"	"	"	Good	"	5	8½	Dk	Br	Br	Entered at (Date) (Via)	Italy	Calanda	N.Y.	Oct 1911	Ancona	"	10
26	No	Self	50	Yes Trans. N.Y.	1st Address	"	"	"	"	Good	"	5	11½	Fr	Br	Br	Entered at (Date) (Via)	Sweden	Kosaks-mola	N.Y.	Sep 1911	Cedric	"	10
27	No	Self	50	Yes Trans. N.Y.	1st Address	"	"	"	"	Good	"	5	6	Med	Dk	Br	Entered at (Date) (Via)	Italy	Zompic-chia	N.Y.	Mar 31 1912	La Savoie	"	10
28	No	Self	100	Yes Trans. N.Y.	1st Address	"	"	"	"	Good	"	5	6½	Med	Dk	Br	Entered at (Date) (Via)	Italy	Zompic-chia	N.Y.	Sep 1911	La Provence	"	10
29	No	Self	100	Yes Trans. N.Y.	1st Address	"	"	"	"	Good	"	5	5½	Med	Dk	Blue	Entered at (Date) (Via)	Italy	Villa Cassia	N.Y.	Mar 31 1912	La Savoie	"	10
30	No	Self	50	Yes 1909 1910 N.Y. N.Y.	1st Address Dominic Mundaca 271-2nd St Jersey City N.J.	"	"	"	"	Good	"	5	6½	Med	Dk	Br	Entered at (Date) (Via)	Italy	Antonio-mina	Quebec	May 19 1910	Royal Edw.	"	10

Hugh W. Smith
George C. Dunyee
Edward L. Lawrence
William M. Shearer
C. P. Butler

S. S. PRINCESS VICTORIA C. P. Ry.

S. S. PRINCESS VICTORIA

S. S. PRINCESS VICTORIA

S. S. PRINCESS VICTORIA

John F. Sinclair
U.S. IMMIGRANT INSPECTOR

11—4678

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED

CEASE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read, and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Line 1 + 3 to 35 incl. Copied
2m 548 Dy F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF VANCOUVER B.C.,

SHEET NO. 2 /

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
	Primary															
1	Doval	Ivanic	28		M	M	Electrician	yes	yes	Germany	Slavonian	Canada	Vancouver	Wife Jennie Doval 2206, 12 Ave West Vancouver BC	Wash	Seattle
2	Ulion	Wiliam	52		M	M	Brick Layer	yes	yes	England	English	Canada	Vancouver	Sis Robertines Bro Dan Soporich	Calif	Santa Ana
3	Soporich	George	38		M	S	Laborer	yes	yes	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Bro, Croatia Austria	Wash	Seattle
4	Frazeona	Ludonico	28		M	S	Laborer	No	No	Italy	Italian	Canada	Vancouver	Francesco Frazeona Brother Montenaro Italy	Wash	Seattle
5	Miller	Mike	25		M	S	Laborer	No	No	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Faith Rago, miller, Rogovic Croatia Austria	Wash	Seattle
6			34		M	S	Laborer	yes	yes	Italy	Italian	Canada	Vancouver	Wife Maria Angelo Sister Helen Italy	Wash	Seattle
7		Raffaele	40		M	S	Laborer	yes	yes	Italy	Italian	Canada	Vancouver	Bro, Aquila Italy	Wash	Seattle
8			26		M	S	Laborer	yes	No	Italy	Italian	Canada	Vancouver	Father Stanislao Luozzo Italy	Wash	Seattle
9		Soren	29		M	S	Bartender	yes	yes	Denmark	Dane	Canada	Vancouver	Bro, C.A. Jensen Herning Denmark	Ore	Portland
10			30		M	M	Laborer	No	No	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Wife Emilia Jelicich Father Lenz Austria	Wash	Seattle
11			30		M	S	Merchant	yes	yes	Russia	Hebrew	Canada	Vancouver	Bro, Pilzak Russia Mother Rozecia Pilzak	Penn	Pittsburgh
12			27		M	S	Coal Miner	No	No	Austria	Croatian	Canada	Cumberland	Bro, Lapac Croatia Austria Father Mick Lasich, Italy	Wash	Roslyn
13			31		M	S	Coal Miner	yes	yes	Austria	Croatian	Canada	Cumberland	Lapac Croatia Austria Wife Eva Slancin	Wash	Roslyn
DEBARRED																
14			38		M	M	Laborer	yes	yes	Roumania	Roumanian	Canada	Vancouver	Germany Roumania	Wash	Anacortes
15			30		M	M	Carpenter	yes	yes	Sweden	Swedish	Canada	Vancouver	Father John Johnson Sweden	Wash	Seattle
16			37		M	M	Carpenter	yes	yes	Italy	Italian	Canada	Vancouver	Wife Angela Calicchio Bro Salvatore Calicchio Italy	Minn	St Paul
17			30		M	M	Laborer	No	No	Austria	Slovenian	Canada	Vancouver	Father Luca Slovich Lorenato Austria	Wash	Seattle
18			25		M	S	Laborer	yes	yes	England	English	Canada	Powell River BC	Father Wm Tillery Bro Thos Church St London Eng	Wash	Seattle
19			29		M	S	Farmer	yes	yes	Germany	German	Canada	Assiniboia Sask	Sis Rebecca Wife Emma Buchholz	Wash	Seattle
20			35		M	S	Coal Miner	yes	yes	Germany	German	Canada	Cumberland BC	Bro Hermann Buchholz Cumberland BC	Wash	Seattle
DEBARRED																
21			24		M	S	Laborer	yes	yes	Italy	Italian	Canada	Vancouver	Father Giovanni Rovento Brother Lingaggiane Italy	Wash	Seattle
22			30		M	S	Laborer	yes	yes	Italy	Italian	Canada	Vancouver	Father Simon Riccardini Cerenzi, Reg. Cal. Italy	Wash	Seattle
23			26		M	S	Laborer	yes	yes	Italy	Italian	Canada	Kelowna	Father Ligardi Riccardini Sposito Italy	Wash	Seattle
24			20		M	S	Laborer	yes	yes	Italy	Italian	Canada	Kelowna	Mother Lucia Sposito Italy	Wash	Seattle
DEBARRED																
25			32		M	S	Laborer	No	No	India	Indian	Canada	Vancouver	Nonnegna Italy Wife Ishri, Tummudi Miguel Dellangelo India	Wash	Seattle
26			39		M	M	Laborer	yes	yes	Italy	Italian	Canada	New Westminster	Wife Sarafino Sadolato Nicolla Italy	Calif	Holt
27			32		M	S	Electrical Engineer	yes	yes	England	English	Canada	Vancouver BC	Bro Wm Humphreys Tuonegan Lodge London Eng	Wash	Seattle
28			48		M	M	Laborer	yes	yes	Italy	Italian	Canada	Vancouver	Wife Langa Italy Gaspo Bella Italy	Calif	Fresno
29			23		M	S	Laborer	yes	yes	Montenegro	Montenegro	Canada	Vancouver	Mother Mila Rodovich Podgoritza Montenegro	Wash	Tacoma
30			29		M	S	Laborer	yes	yes	Italy	Italian	Canada	Vancouver	Mother Margaret Torelli 343 Davis St Nanaimo BC	Wash	Seattle
101	NOT USED															

D 4

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

George E. Bunnyc U. S. Immigrant Inspector
Edward L. Lammer
William M. Shearer
Hazel W. Smith

CLASS D.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF APR 24 1913, 191

CLASS 'D'

(OVER.)

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?											25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether each paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
																								1913
1	Yes	Self	100	Yes		Trans Pacific	June 1910	To Address Friend Geo Dimmick 225 Mortimer N. Santa Ana		No	No	No	Good	No	5	11	Fr	Br	Blue	Long	Germany	Hamburg	Seattle	Jul 1910	Ella	Age 10
2	No	Self	100	Yes		1911	Mar 1912						Good		5	6	Med	Br	Br		England	Oxford	N.Y.	June 1907	Umbria	" 10
3	No	Self	40	Yes		1904-10 1911-12	Seattle						Good		5	10	Fr	Br	Blue	Bald	Austria	Duan	N.Y.	May 1904	Slavonia	" 10
4	No	Self	35	Yes		1910	Oct 1910	To Address Friend John Pizzoria 167 Wash St Seattle					Good		5	5	Med	Dk	Br		Italy	Rome	N.Y.	Mar 1907	St Adalbert	" 10
5	No	Self	35	Yes		1907	Spring 1911						Good		5	8¼	Fr	Br	Br		Austria	Podovie	N.Y.	Spring 1907	Mauretania	" 10
6	No	Self	50	Yes		1910	May 1910	To Address Friend Bro Tony Zuvone 201 Jackson St Seattle					Good		5	7½	Med	Br	Br		Italy	Sheldon	N.Y.	May 1910	Levin	" 11
7	Yes	Self	60	Yes		1910	June 1910						Good		5	6¾	Med	Dk	Br		Italy	Stiliano	N.Y.	Feb 1910	Cedric	" 11
8	No	Self	50	Yes		1905	June 1908						Good		6	1	Dk	Dk	Br		Italy	Accrno	N.Y.	May 1905	St Albert	" 11
9	Yes	Self	200	Yes		1908	Apr 1912	To Address Friend H. Tennence, Box 6 & Madison St Portland					Good		5	8	Ind	Dk	Blue		Denmark	Herning	N.Y.	Apr 1905	United States	" 11
10	Yes	Self	40	Yes		1912	Sept 1912	Mr. Ellen Sullivan 693 Lenora St Seattle					Good		5	7	Dk	Dk	Blue		Austria	Zaplac	Baltic	Sept 1911	Breslau	" 11
11	Yes	Self	100	Yes		1910	Sept 1910	To Address Friend Salvatore Tuscano 439 Main St Pittsburgh					Good		5	6	Fr	Br	Br		Russia	Lutzen	N.Y.	Oct 1905	Waldsee	" 11
12	No	Self	150	Yes		1912	Mar 1912						Good		5	9	Dk	Br	Hzl		Austria	Laplac	Baltic	Mar 1904	Breslau	" 11
13	No	Self	60	Yes		1907	April 1911	To Address					Good		5	6	Dk	Br	Br		Austria	Laplac	Baltic	Mar 1902	Brandenburg	" 11
14	No	Self	11	Yes		L.P.C.	½	To Address Jack Fiorito Box 181 Almira Wash					Good		5	5	Med	Br	Br		Roumania			March 1910	Unknown	" 12
15	Yes	Self	40	Yes		1903	Jan 1912	Aeria 3910 - 18 Ave N Seattle					Good		5	8¼	Fr	Br	Br		Sweden	Stlid	Boston	8-20 1903	S. S. PRINCESS VICTORIA Batonia	11
16	Yes	Unmar	50	Yes		Trans Pacific	Mar 1911	Minnie Frank & Palmer 43-44 Lloyds Place, Hull England					Good		5	11½	Dk	Dk	Br		Italy	Galinda	N.Y.	Jan 1911	Unknown	" 12
17	No	Self	60	Yes		1908	Oct 1911	Nick Radojicich 630 King St Seattle					Good		5	7	Dk	Dk	Br		Austria	Lavrnaz	N.Y.	Oct 1907	Dessonis	" 12
18	Yes	Self	60	Yes		1908	Mar 1911	To Address					Good		5	11	Fr	Br	Blue		England	London	Quebec	Jan 1911	S. S. PRINCESS VICTORIA Gunsbro	12
19	Yes	Self	150	No									Good		5	10	Fr	Br	Blue		Germany	Friedrich	Halifax	Apr 1909	S. S. PRINCESS VICTORIA Tunisian	12
20	No	Self	20	No									Good		5	8½	Red	Br	Br		Germany	Eisleben	Quebec	Jul 1911	S. S. PRINCESS VICTORIA Friedberg	" 13
21	No	Self	40	Yes		L.P.C.							Good		5	9¼	Med	Br	Br		Italy	Grepardo	N.Y.	June 1911	Chicago	" 14
22	No	Self	50	Yes		1910	Mar 1912	To Address Friend Vincenzo Lacatta 112 Maynard Ave Seattle					Good		5	9½	Med	Br	Br		Italy	Laremi	N.Y.	March 1909	Espana	" 14
23	No	Self	50	Yes		1912	Spring 1912	Friend Frank Leone 1604 Yesler Way Seattle					Good		5	10½	Med	Br	Blk		Italy	Spezie	N.Y.	Oct 1910	Laterraine	" 14
24	No	Self	50	Yes		1905	Mar 1912						Good		5	7	Fr	Br	Br		Italy	Vizenza	N.Y.	Feb 1907	La Savoie	" 14
25	No	Self	50	No		Belief-Polygamy		To Address Friend Nick Radojicich 1770 Boren Ave Seattle					Good		5	8½	Dk	Dk	Hzl		India	Mool	Brit	Apr 1906	Unknown	" 14
26	No	Self	50	Yes		1909	1909						Good		5	8½	Dk	Dk	Br		Italy	Riccia	N.Y.	1909	Unknown	" 14
27	No	Self	75	No									Good		5	8½	Med	Dk	Br		England	London	Quebec	Sept 1910	Emp Brit	" 14
28	No	Self	50	Yes		1910	Apr 1910	Friend St Bona 1604 Yesler Way Tacoma					Good		5	5	Fr	Br	Br		Italy	Campobello	N.Y.	May 26 1909	Unknown	" 14
29	Yes	Self	30	Yes		1909	Feb 1911	Tr Jerno Popkovich 912 Main St Seattle					Good		5	11	Dk	Br	Br		Montenegro	Podgorza	N.Y.	March 1909	Unknown	" 14
30	No	Self	60	Yes		1905	Feb 1912	Giacomo Poggi 661 Yesler Way Seattle					Good		5	4	Fr	Br	Blue		Italy	Udine	N.Y.	May 1910	Canopic	" 14

Charles E. Lesley U. S. Immigrant Inspector
W. Sherrard
C. Butler

S. S. PRINCESS VICTORIA 20th

11—4673

U.S. IMMIGRANT INSPECTOR

CERTIFICATES I
FOR

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Penn 1.26 30 mod. copied
on 548 by F. M. S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 22

PORT OF VANCOUVER, B. C.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Primary 4 S Tonizzo	Luigi	25		M S	Laborer	Yes	Yes	Italy	N Italian	Canada	Lytton BC	Father Luigi Tonini	Wash	Seattle
2	B.S.I. Markoff	David	26		M S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Wife Vanessa Markoff	Wash	Seattle
3	Primary 4 2B Dyagoff	Simon	35		M M	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Wife Sara Dyagoff	Wash	Seattle
4	Primary 4 2B Libiroff	Nancy	59		M M	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Wife Vanessa Libiroff	Wash	Seattle
5	Primary 4 2B Libiroff	Nancy	21		M M	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Fraser Mills	Wife Laura Libiroff	Wash	Seattle
6	Primary 4 2B Libiroff	George	25		M S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Mens Westminster	Father Nancy Libiroff	Wash	Seattle
7	Primary 4 2B Mogoff	Olga	40		M M	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Millside	Wife Maria Mogoff	Wash	Seattle
8	Primary 4 2B Kozloff	Sam	28		M S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Father Kozloff	Wash	Seattle
9	B.S.I. Kassian	George	40		M S	Farmer	Yes	Yes	Norway	Scand	Canada	Vancouver BC.	Father Andrew Kassian	Wash	Seattle
DEBARRED 10	Primary 4 2B Kadgaff	Gregory	31		M M	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Wife Stanniffe Kadgaff	Wash	Ballard
11	Primary 4 2B Kapeniff	Simon	25		M M	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Uncle Kapeniff Russia	Wash	Seattle
12	Primary 4 2B Kanonik	Dominick	9		M S	Son	Yes	Yes	Italy	S Italian	Canada	Vancouver	Father Victor Konnelli Italy	Wash	Seattle
13	Primary 4 2B Konnelli	Alexander	7		M S	Son	No	No	Italy	S Italian	Canada	Vancouver	do above Father Victor Konnelli	Wash	Seattle
14	Konnelli	Cicidio	34		M M	Laborer	Yes	Yes	Italy	S Italian	Canada	Vancouver	do above Father Victor Konnelli	Wash	Seattle
15	Primary 4 2B Binder	Lulius	33		M S	Cabinet Maker	Yes	Yes	Austria	German	Canada	Winnipeg	do above Mother Paulina Binder	Wash	Seattle
16	Primary 4 2B Wagner	Rose, Jr.	2m	21 10/12	M S	Born	Yes	Yes	Austria	German	Canada	Winnipeg	Wurtemberg Austria Father & Mo's Name	Calif	San Francisco
17	Primary 4 2B Klein	Anton	26		M M	Laborer	Yes	Yes	Italy	S Italian	Canada	S Vancouver	Reigna Austria Wife Maria Waffin	Calif	San Francisco
18	Primary 4 2B Pantaleo	Leonardo	41		M M	Laborer	No	No	Italy	S Italian	Canada	S Vancouver	Cassa Salinda Italy Wife Concetta Pantaleo	Minn	St Paul
19	Primary 4 2B Peterson	Eric	30		M S	Laborer	Yes	Yes	Norway	Scand	Canada	Vancouver	Cassa Salinda Italy Father Eric Peterson	Minn	St Paul
20	B.S.I. Pecchenino	Giacinto	28		M M	Laborer	Yes	Yes	Italy	S Italian	Canada	Vancouver	Liciglicaden Stormy Wife Nicolata Pecchenino	Wash	Seattle
21	Primary 4 2B Petroff	—	27		M S	Farmer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	167 Dufferin St Vancouver Father Andrew Petchman	Wash	Seattle
22	Primary 4 2B Peterson	James Jr.	2m		M S	Laborer	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Canada	Vancouver	15 Rudan St Portarthur Can. Father James Laidlaw #9 Lab.	Wash	Seattle
23	Primary 4 2B Pearce	William	21		M S	Laborer	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Less Corbitt Farm London Eng Half Bro. Edward Brinkley	Wash	Seattle
24	Primary 4 2B Petrick	Mike	45		M M	Laborer	No	Yes	Austria	Croatian	Canada	Steveston	11 Lone Lane Mitcham Eng Wife Maggie Petrick	Wash	Seattle
25	Primary 4 2B DeStefano	Antonio	27		M S	Laborer	Yes	Yes	Italy	S Italian	Canada	Vancouver	Austria Father Antonio DeStefano	Mo.	New York
26	Primary 4 2B Lyseen	Carl R.	24		M S	Lumberman	Yes	Yes	Sweden	Scand	Canada	Quell River	Rocco Pietro Aquila Italy Father Carl Lyseen, Ben-	Wash	Seattle
27	Primary 4 2B Poulos	Dimetrius	33		M M	Laborer	Yes	Yes	Turkey	Greek	Canada	Pr. Rupert	sasen Dala Finby Sweden Wife Lovisiana Poulos	Wash	Seattle
28	Primary 4 2B Pleiffer	John	25		M S	Laborer	Yes	Yes	Turkey	Greece	Canada	Pr. Rupert	Evaplana Macedonia Turkey Father John Pleiffer	Wash	Seattle
29	Primary 4 2B Pavlovich	John	22		M M	Laborer	Yes	Yes	Austria	Slovenian	Canada	Britannia Mines	R hotlis Turkey Father John Pavlovich	Wash	Seattle
30	Primary 4 2B Lujak	Dan	45		M M	Laborer	No	No	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Austria Wife Lindyana Lujak Austria Lujak	Mich	Ironwood
105	NOT USED													Wash	Kamburg

(2)

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4673

Jno. P. Butler U. S. Immigrant Inspector
Johnny Snowden
Robert Sherrard
Geo. E. Burgess
Frank B. Frost
Emma L. Lawrence

CLASS D.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF APR 24 1913, 191

Class D.

(OVER.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29			30	31	32	33
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by him and other persons, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?																		1913
1	Yes	Self	66	yes	1909 1911	Seattle	Aug	Friend, Reimmerschmied Seattle																
2	No	Self	66	yes	1908 1912	Wash	1912	Friend T. Wendel																
3	No	Self	66	yes	1910 1911	Wash	1911	Accidental Gas Seattle Friend T. Wendel																
4	No	Self	66	yes	1908 1910	Alaska	Aug 1910	do above Friend T. Wendel																
5	No	Self	66	No				do above Friend T. Wendel																
6	Yes	Self	66	yes	1909 1910	Seattle	1910	do above Friend T. Wendel																
7	No	Self	66	yes	1910 1911	Seattle	1911	do above Friend T. Wendel																
8	No	Self	66	yes	1909 1910	Seattle	" "	do above Friend T. Wendel																
9	Yes	Self	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Wash [illegible]	[illegible]	Brother Edward Kadyanz Seattle																
10	No	Self	46	No	—	—	—	—																
11	No	Cousin	[illegible]	yes	1910 1911	Wash	Jan 1911	Brother Francesco Romanin																
12	No	Farmer	[illegible]	yes	1910 1911	Wash	Jan 1911	Uncle Francesco Romanin																
13	No	Farmer	[illegible]	yes	1910 1911	Wash	Jan 1911	do above Uncle Francesco Romanin																
14	(							do above Sr. Francesco Romanin																
15	No	Self	46	No	—	—	—	—																
16	No	Self	200	yes	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]																
17	No	Self	46	yes	1910 1911	Wash	Jan 1911	To address																
18	No	Self	46	yes	1911 1911	Wash	Sept 1911	To address																
19	No	Self	46	yes	1911 1911	Duluth	Jan 1911	To address																
20	No	Self	46	yes	1902 1907	Wash	Oct 12 1907	To address Brother Francesco Papagnia 867 Jackson St Seattle																
21	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Friend Leonardi Seattle Romania Route																
22	Yes	Self	200	yes	1908 1912	Wash	Jan 1912	Friend John Wash Consolidation Lbg Co Seattle																
23	Yes	Self	46	No	—	—	—	—																
24	No	Self	46	yes	1909 1911	Wash	Sept 1911	Friend Mrs. Teresa Papagna 867 Jackson St Seattle																
25	No	Self	46	yes	1911 1912	St Louis	1912	To address																
26	No	Self	46	yes	1910 1911	Wash	Sept 1911	To address																
27	No	Self	26	yes	1907 1908	Wash	Jan 1908	Brother Dominick Papagna 867 Jackson St Seattle																
28	No	Self	46	yes	[illegible] 1911	Wash	Jan 1911	Brother Pietro Papagna 867 Jackson St Seattle																
29	No	Self	46	yes	1911 1912	Wash	April 1912	Uncle Dave Veak 100 S. West St Richmond Va																
30	No	Self	46	yes	1910 1911	Wash	Mar 1911	Cousin Steve Lo 12 Lonsin Street Seattle Romania Route																

1	Entered at Seattle, Wash.	(Date) APR - 9 1913	5 9½	Med	Br	Br	Good	No	Italy	Princess Victoria (Via)	Vernasso	Wladi	M	Apr 1909	Bretagne	Apr 14
2	" " "	" " "	5 6½	Fr	Br	Blue	Good	No	Russia	Princess Victoria (Via)	Kaukas	Laris	Seattle	Mar 1908	Tango Maru	" 9
3	" " "	" " "	5 11	Dk	Br	Br	Good	No	Russia	Princess Victoria (Via)	Tigunsky	Louis	M	1910	Colonia	" 9
4	" " "	" " "	6 1	Dk	Br	Br	Good	No	Russia	Princess Victoria (Via)	Tigunsky	Wade	M	Apr 1908	Unknown	" 9
5	Entered at Seattle, Wash.	(Date) APR - 9 1913	5 7½	Fr	Br	Br	Good	No	Russia	Princess Victoria (Via)	Kaukas	Louis	Vancouver	Apr 1911	Unknown	" 9
6	" " "	" " "	5 7	Fr	Br	Blue	Good	No	Russia	Princess Victoria (Via)	Tigunsky	Louis	Seattle	Mar 1909	Tango Maru	" 9
7	Entered at Seattle, Wash.	(Date) APR - 9 1913	5 3	Dk	Br	Br	Good	No	Russia	Princess Victoria (Via)	Tigunsky	Louis	Seattle	Dec 1910	Unknown	" 9
8	" " "	" " "	5 9½	Fr	Br	Blue	Good	No	Russia	Princess Victoria (Via)	Tigunsky	Wade	Seattle	Mar 1907	Dakota	" 9
9	Entered at	(Date)	6	Med	Br	Blue	Good	No	Norway	Princess Victoria (Via)	Lander	Wade	Boston	May 1904	Urania	" 14
10	Entered at	(Date)	5 11	Dk	Br	Br	Good	No	Russia	Princess Victoria (Via)	Kaukas	Wade	Halifax	Mar 1912	Lituania	" 13
11	Entered at	(Date)	5 2	Dk	Br	Br	Good	No	Italy	Princess Victoria (Via)	Milan	Wade	M	Dec 1910	Romania	" 13
12	Entered at	(Date)	5 6	Med	Br	Br	Good	No	Italy	Princess Victoria (Via)	Milan	Wade	M	Dec 1910	Romania	" 13
13	Entered at	(Date)	5 4½	Dk	Br	Br	Good	No	Italy	Princess Victoria (Via)	Milan	Wade	M	Dec 1910	Romania	" 13
14	" " "	" " "	5 6½	Med	Br	Br	Good	No	Austria	Princess Victoria (Via)	Winter	Wade	Vienna	May 17 1907	Reg. di Gal	" 13
15	" " "	" " "	5 11	Fr	Br	Br	Good	No	Austria	Princess Victoria (Via)	Zeng	Wade	M	May 30 1911	Lake Erie	" 13
16	" " "	" " "	5 5	Dk	Dk	Br	Good	No	Italy	Princess Victoria (Via)	Kalinda	Cassa	M	Feb 1912	Provence	" 13
17	" " "	" " "	5 6	Fr	Br	Blue	Good	No	Italy	Princess Victoria (Via)	Kalinda	Cassa	Sicily	Apr 1910	Angora	" 13
18	Entered at	(Date)	5 7	Med	Dk	Br	Good	No	Monaco	Princess Victoria (Via)	Lilliica	Wade	Vienna	Mar 1907	Tunisian	" 13
19	Entered at	(Date)	5 8	Dk	Dk	Br	Good	No	Italy	Princess Victoria (Via)	Trudo	Wade	M	Apr 31 1902	Unknown	" 13
20	" " "	" " "	5 11	Ord	Dk	Br	Good	No	Russia	Princess Victoria (Via)	Genick	Wade	Halifax	Mar 10 1907	Unknown	" 13
21	Entered at	(Date)	5 5	Med	Br	Blue	Good	No	Scotland	Princess Victoria (Via)	Edinburgh	Wade	Montr	Jan 1908	Kenmore	" 13
22	" " "	" " "	5 6½	Dk	Dk	Hz	Good	No	England	Princess Victoria (Via)	Whitehead	Wade	Halifax	Mar 1910	Corsican	" 13
23	Entered at	(Date)	5 6½	Dk	Dk	Br	Good	No	Austria	Princess Victoria (Via)	Kostanjac	Wade	M	May 19 1910	Kr. Ph. Cecilia	" 13
24	" " "	" " "	5 6½	Dk	Dk	Blue	Good	No	Italy	Princess Victoria (Via)	Aguida	Wade	M	Jan 1907	Nord America	" 13
25	" " "	" " "	5 10½	Fr	Br	Blue	Good	No	Sweden	Princess Victoria (Via)	Konsassenlevine	Wade	M	May 1 1909	Empress	" 13
26	" " "	" " "	5 6½	Dk	Dk	Br	Good	No	Turkey	Princess Victoria (Via)	Kralana	Wade	M	Mar 1907	Unknown	" 13
27	" " "	" " "	5 7½	Dk	Br	Br	Good	No	Turkey	Princess Victoria (Via)	Rhodis	Wade	M	Apr 1910	Unknown	" 13
28	" " "	" " "	5 8	Ord	Dk	Br	Good	No	Austria	Princess Victoria (Via)	Krsopje	Wade	M	Jan 15 1911	Rhine	" 13
29	" " "	" " "	5 7	Fr	Br	Hz	Good	No	Austria	Princess Victoria (Via)	Lapaz	Wade	Baltimore	Mar 1902	Unknown	" 13
30																

S.S. PRINCESS VICTORIA 238

S.S. PRINCESS VICTORIA

S.S. PRINCESS VICTORIA

U.S. IMMIGRANT INSPECTOR

ALL PASSENGERS FOR U.S. MUST HAVE CERTIFICATES FOR THIS MANIFEST BEFORE ENTERING HERE ON

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Limit 1/2 Journal. Copied on 5-4-6 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT LOAN

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 23

PORT OF VANCOUVER, B. C.

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Primary ES Rienz	Peter	25		Mar Farmer	yes yes	Norway	Scand	Canada	Vancouver BC	Fathemilli Riberg	Tronjhem Norway	Wash	Spokane
2	Primary ES Dilio	Giuseppe	31		Mar Laborer	yes yes	Italy	Italian	Canada	Kerrisdale	Russia Milano Italy		Wash	Seattle
3	Primary ES DeStefano	Erasmo	29		M Laborer	yes yes	Italy	Italian	Canada	Kerrisdale	Father Erasmo DeStefano Milano Italy		Wash	Seattle
4	Primary ES Lapsich	Luka	26		M Laborer	No No	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Father Luka Lapsich Austria		Wash	Seattle
5	Primary ES Kosovich	Jacko	26		M Laborer	yes yes	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Father Jacko Thuston BC Austria		Wash	New York
6	Primary ES Zarich	Frank	30		M Farm Laborer	yes yes	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Wife Manda Zarich Austria		Wash	Seattle
7	Primary ES Lacentire	Lucio	33		M Laborer	No No	Italy	Italian	Canada	Vancouver	Zirata Zika Prozor Austria Wife Angelina Salvadore Italy		Wash	Seattle
8	Pietro B.S.I.	Pasquale	26		M Station Laborer	yes yes	Italy	Italian	Canada	Vancouver	Castola Fiorenzo Italy Father Antonio Pellegrano Italy		Wash	Port Townsend
9	Kane Primary ES	James Maurice	32		M Farm Laborer	yes yes	England	English	Canada	Vancouver	Filano Agnella Italy Father J. A. Kane #2 Eagle Chemp. London Eng		Wash	Seattle
10	Birkenhead Primary ES	Edward	22		M Farmer	yes yes	England	English	Canada	St Grey Vancouver	Father Reed A. Birkenhead 1048 Barclay St Vancouver		Wash	Blaine
11	Macbrangno Primary ES	Giuseppe	28		M Laborer	No No	Italy	Italian	Canada	Vancouver	Father Daniel Macbrangno gen. P18 Garrall St Vancouver BC		Wash	Seattle
12	Crimiano	Liberato	19		M Laborer	yes yes	Italy	Italian	Canada	Vancouver	Father Paulo Crimiano Vinchiturna Campo B. Italy		Wash	Seattle
13	DeBiase	Michaelangelo	43		M Laborer	No No	Italy	Italian	Canada	Vancouver	Wife Maria DeBiase Vinchiturna Campo B. Italy		Wash	Seattle
14	Gridith B.S.I.	Wm.	23		M Laborer	yes yes	Norway	Scand	Canada	Vancouver	Father Olaf Underoak Trondjhem Norway		Wash	Everett
15	Pappas	Alexander	21		M Laborer	yes no	Greece	Greek	Canada	Powell River BC	Father Costantine Christos Corinth Greece		Wash	Seattle
16	Kyriazis B.S.I.	George Constantine	25		M Laborer	yes yes	Greece	Greek	Canada	Powell River	Father Costantine Christos Peloponesos Greece		Wash	Seattle
DEBARRED 17	Karaffa Primary ES	Wangeria	32		M Laborer	No No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Wife Mariet Rambroff Mara Mashevsk Russia		Wash	Seattle
18	Eklund B.S.I.	Emil	23		M Laborer	yes no	Sweden	Scand	Canada	Barnet BC	Father Alex Lindgon Kadrystad Sweden		Wash	Seattle
19	Romanoff B.S.I.	Petrie	28		M Laborer	No No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Father Kapimat Romanoff Frosfest Russia		Wash	Seattle
20	Romanoff B.S.I.	Georgette	20		M Laborer	No No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Father Kapimat Romanoff Frosfest Russia		Wash	Seattle
DEBARRED 21	Zupan Primary ES	John	32		M Miner Laborer	No No	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Lou Marko Zupan Gospich Argatia Austria		Wash	Seattle
22	Thomas Primary ES	Evan	50		M Farming Leader	yes yes	Wales	Welsh	Canada	Nelson BC Id	San John Thomas, Gleny Glenfalcenshire Scotland		Wash	Spokane
23	[illegible]	Frank	28		M Farming Leader	yes yes	Scotland	Scotch	Canada	Nelson Id	Father Geo. Robb 79 Buck Burnt Aberdeenshire Scotl		Wash	Spokane
24	[illegible] ES	Sick	23		M Laborer	yes yes	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Father Paul Koras Cesic Croatia Austria		Wash	Seattle
25	Adair	Edward	39		M Farming Leader	yes yes	Scotland	Scotch	Canada	Nelson Id BC	Wife Ellen Adam 558 Great Northern Rd. Woodside Scotl		Wash	Spokane
26	Ahlgren Primary ES	John	28		M Laborer	yes yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Father M. Ahlgren Anjesbyn Sweden		Wash	Seattle
27	Ericson B.S.I.	Sigat	27		M Logger	yes yes	Sweden	Scand	Canada	Courtney BC	Bro. Verner Ericsson Boden Sweden		Wash	Seattle
DEBARRED 28	Khan Din B.S.I.		30		M Laborer	No No	India	Indian	Canada	Vancouver	Father Buna, Shimo, P.O Shimo Jullandar India		Calif	Holt
DEBARRED 29	Davis B.S.I.	William	31		M Laborer	yes yes	Wales	Welsh	Canada	Vancouver	Friend Rees Morgan 192 16th St Sewn West Minster BC		Wash	Seattle
30	Damiani	Eduardo	20		M Laborer	yes yes	Italy	Italian	Canada	Vancouver	Father Geo Damiani, Porto Portenga, Aguida Italy		Wash	Tacoma

Transferred by China Express Co. Ltd. Expressly for use on Ship # 15

106 NOT USED

U. S. Immigrant Inspectors

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Frank P. Ford
Robert Shirrard
W. B. Burden
George K. Grimyes

11—4673

CLASS D.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF APR 24 1913, 191

Class D

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? (If so, explain.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in expectation of employment, to labor in the United States, or to perform labor or service of any kind, except as provided for by law.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.																1913
1	No	Leg	100				Dec 1911 Spokane Wn Lenderville Spokane Wn							5-6	Med	Blu	Scar forehead	Austria	Fiume	Italy	Apr 1909	Virginian	Apr 16
2	No	Leg	42				Mar 1911 522-Bellevue Seattle							5-4	Dk	Dk	Br	Italy	Lucchesi	Italy	Mar 1910	Fedrie	" 16
3	No	Leg	50				Mar 1910 Same Seattle							5	Red	Dk	Br	Italy	Cetano	Italy	Jul 1908	Italia	" 16
4	No	Leg	30				Mar 1912 Same Seattle							5	Med	Br	Br	Austria	Lapay	Austria	May 1907	Unknown	" 16
5	No	Leg	60				Mar 1912 King St Seattle							5 7½	Med	Br	Br	Austria	Gronje	Austria	May 1910	Kr. Br. Cecelia	" 16
6	No	Leg	10				1910 Seattle Wash 1911 Seattle							5 11	Fr	Br	Blu	Austria	Kratzy	Austria	Mar 20 1907	Unknown	" 16
7	No	Leg	20				1911 Seattle							5 6	Dk	Dk	Br	Italy	Fiume	Italy	Feb 1910	La Lorraine	" 16
8	No	Leg	50				Apr 1911 Seattle							5 8¼	Dk	Dk	Br	Italy	Cetano	Italy	May 1906	Nord America	" 17
9																					Mar 15		
10	No	Leg	50											5 11	Fr	Br	Br	England	Middlesex	Canada	1911	Waramo	" 17
11	No	Leg	40				3-30 1910 Seattle							5 11¼	Red	Br	Blu	England	Penearth	Quebec	May 4 1911	Southwark	" 17
12	No	Leg	20				Mar 1911 Seattle							5 6½	Dk	Dk	Br	Italy	Vinchitina	Italy	Jan 1901	Unknown	" 17
13	No	Leg	30				Sep 1911 Seattle							5 6¼	Fr	Br	Br	Italy	Vinchitina	Italy	Feb 1910	Regina di	" 17
14	No	Leg	300											5 7¼	Dk	Dk	Br	Italy	Vinchitina	Italy	Mar 1909	Italia	" 17
15	No	Leg	15				Dec 1911							5 9½	Fr	Dk	Blu	Norway	Trondjhem	Halifax	Apr 14 1912	Unknown	" 17
16	No	Leg	20											5 10	Fr	Br	Br	Greece	Corenth	M.y.	Nov 1910	Corsican	" 17
17	No	Leg	150				Apr 1912 Seattle							5 7½	Med	Dk	Blu	Greece	Zakintos	M.y.	Apr 1908	Alice	" 18
18	No	Leg	20				Dec 1911 Seattle							5 9½	Med	Dk	Blu	Russia	Epstron	May	Feb 1910	Unknown	" 18
19	No	Leg	40				Spring 1911 Seattle							5 8	Lt	Br	Blu	Sweden	Malmstad	Boston	Apr 20 1907	Kaiserin Aug. Vict.	" 18
20	No	Leg	50				Mar 1911 Seattle							5 9	Med	Br	Br	Russia	Trocktat	Galveston	Mar 1910	Saxonia	" 18
21	No	Leg	30	D.C.D.			Mar 6 1911 Seattle							5 7¼	Dk	Br	Blu	Russia	Trockat	M.y.	Mar 1911	Shemnitz	" 18
22	No	Leg	200				1910 Wash 1911 Wash							5 9½	Fr	Br	Blu	Austria	Brodpich	M.y.	May 1909	Unknown	" 18
23	No	Leg	60				1911 Wash							5 9½	Fr	Br	Blu	Scotland	Germany	M.y.	Mar 1910	Carpathia	" 18
24	No	Left	40				1911 Calif							5 10	Fr	Br	Br	Scotland	mainr	M.y.	Apr 1907	Laurentic	" 18
25	No	Leg	300				1910 Wilkeson							5 8	Fr	Br	Blu	Austria	Aberdeen	Boston	3-6 1911	Hymric	" 18
26	No	Leg	40				May 1911 Wash							5 10½	Fr	Br	Blu	Scotland	Osic	Baltic	Apr 1910	Wilkin	" 18
27	No	Leg	80				Oct 1911 Alaska							5 7¾	Red	Br	Br	Sweden	Aberdeen	Halifax	3-7 1907	Californian	" 18
28	No	Leg	100	D.C.D.										5 8	Med	Br	Blu	Sweden	Alejsbyn	M.y.	Jan 14 1902	Kentonia	" 18
29	No	Leg	350	L.P.C.			Apr 1910 Seattle							5 7½	Red	Br	Br	Sweden	Boden	M.y.	Oct 7 1908	Lusitania	" 18
30	No	Left	15				Dec 1911 Portland							5 10	Fr	Br	Blu	India	Jullander Kanavan	Boner	Dec 1906	Tartar	" 19
																		Wales	Shire	Montr	May 1910	Devona	" 19
																		Italy	Forlenza	M.y.		Niagara	"

S.S. PRINCESS VICTORIA
S.S. PRINCESS CHARLOTTE

S.S. PRINCESS VICTORIA

S.S. PRINCESS CHARLOTTE

ALL RECORDS OF ... FORM 524 ... CERTIFIC... HAVE ... ENTERED H...

U.S. IMMIGRANT ...

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

lines 1 to 29 incl. copied
on 574 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11–4673

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET No. 2-4

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF VANCOUVER, B. C.

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Primary 9-12 Marsanic	Stepan	46		m s	Driller	yes	yes	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Sankiovanni Marsanic Proprietor Austria Wife Maria Romanello, Casaga-	Wash	Tacoma
2	Romanello	Giuseppe	35		m s	Laborer	No	No	Italy	S Italian	Canada	Vancouver	Luiga Campo Basso Italy Wife Wilhelmina George 349-3d	Wash	Tacoma
3	George	Tom	26		m s	Laborer	yes	yes	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Geo Zeydapejd Austria Father Sam George 349-3d	Wash	Seattle
4	George	James	23		m s	Laborer	yes	yes	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Geo Zydapejch Austria Father Sam George 349-3d	Wash	Seattle
5	Dahl Primary 9-12	Olaf, Jr	23		m s	Logger	yes	yes	Norway	Scand	Canada	Ocean Falls BC	Olesen Norway Father Olaf Dahl Sr	Alaska	Cordova
6	Field B.S.I.	Ernest	25		m s	Logger	yes	yes	Norway	Scand	Canada	Ocean Falls BC	Olesen Norway Father Niels Field 57 Steden-	Alaska	Cordova
7	Rascalla B.S.I.	Domenico	26		m s	Laborer	yes	yes	Italy	S Italian	Canada	Vancouver	agerden, Bergen Norway Father Domenico Nicodemo Ras-	Alaska	Cordova
8	Rascalla	Vincenzo	20		m s	Laborer	yes	yes	Italy	S Italian	Canada	Vancouver	calla Mammola Italy Father Nicodemo Rascalla	Ore	Portland
9	Pisano Primary 9-12	Nicolaino	18		m s	Laborer	yes	yes	Italy	S Italian	Canada	Vancouver	Father Giuseppe Pisano	Ore	Portland
10	Piano Primary 9-12	Pasquale	26		m s	Laborer	yes	yes	Italy	S Italian	Canada	Vancouver	Mammola Italy Wife Angelo, Maccia	Ore	Portland
11	Macrone Primary 9-12	Pasquale	39		m s	Laborer	yes	yes	Italy	S Italian	Canada	Vancouver	Rosengo Italy Wife Concetta Marchia	Wash	Spokane
12	Hendrickson	Ford	25		m s	Laborer	No	yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Maccia Rosengo Italy Mother Sophia Hendrickson	Wash	Spokane
13	Radonich Primary 9-12	George	29		m s	Laborer	yes	yes	Austria	Slovenian	Canada	Vancouver	Rosen Sweden Father John Radonich	Wash	Seattle
14	Peterson B.S.I.	Tim	53		m s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand.	Canada	Vancouver	Sarocolipea Austria Father P Peterson	Wash	Black Diamond
DEBARRED 15	McIntyre Primary 9-12	Leo Lumpster F.	33		m s	Account- ant	yes	yes	Australia	Scotch	Canada	Vancouver	Birkit Sweden Bro D. McIntyre Portillwell, Moore & McLaughlin Vancouver	Ore	Portland
16	Dimarco B.S.I.	Sam	21		m s	Tailor	yes	yes	Italy	S Italian	Canada	Vancouver	Mestran Albini di Marcva Lo. Angelo Italy	Calif.	Los Angeles
DEBARRED 17	Decolone B.S.I.	Vincenzo	22		m s	Laborer	No	No	Italy	S Italy	Canada	Vancouver	Mother Maria Decolone Campo Bello Italy	Wash	Seattle
DEBARRED 18	Colone B.S.I.	Carlo	21		m s	Laborer	yes	yes	Italy	S Italian	Canada	Vancouver	Father Giuseppe & altra Campo Bello Italy	Wash	Tacoma
19	Dudoff Primary 9-12	Leonid	30		m s	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Ferme, Vancouver	Father Zakharzvem Dudoff Vladikavkaz Russia	Wash	Tacoma
20	Fike	Paul	21		m s	Waiter	yes	yes	Germany	German	Canada	Vancouver	Father Hang Fokken Liffick Germany	Wash	Sedro- Wooley
21	Kozanis B.S.I.	George	34		m s	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Father Vasilias Kozanis Athens Greece	Wash	Seattle
22	Indant alias Meah		28		m s	Laborer	No	No	India	S Indian	Canada	Accnt	Robsin, Thomas, Armitzar Bro. India	Wash	Everett
23	D'Orio Primary 9-12	Nicolo	26		m s	Laborer	yes	yes	Italy	S Italian	Canada	Vancouver	Father Domenico Rospio Italy	Wash	Seattle
24	Ferandi	Domenico	26		m s	Laborer	yes	yes	Italy	S Italian	Canada	Vancouver	Father Antonio Rospio Italy	Wash	Seattle
25	Pestorio	Andrea	23		m s	Laborer Section foreman	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Connell River	Father Tom Pestolis Kostica Greece	Mont	Butte
26	Nicolas	George	38		m m	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Connell River	Wife Irene Nicolas Kostica Greece	Mont	Butte
27	Chrysanakas Primary 9-12	Demitrios	35		m m	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Connell River	Wife Helen Chrysanakas Galaxa Greece	Mont	Butte
28	Chrusecki Primary 9-12	George	24		m s	Laborer	yes	yes	Austria	Croatian	Canada	Kamloops	Wife Chrusicky, Lilac Grear Fiume Austria	Wash	Seattle
29	Corak Primary 9-12	Dane	29		m s	Laborer	No	No	Austria	Croatian	Canada	Kamloops	Bro Basil Corak, Vicho-	Wash	Seattle
30	Corak	Luke 1/24/12 CS	24	5 5	m s	Laborer	No	No	Austria	Croatian	Canada	Kamloops	vina Croatia Austria	Wash	Seattle
107	20/12357												As Relatives	Wash	Seattle

NOT USED

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Frank B. Frost - U. S. Immigrant Inspector

11—4673

CLASS D.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF APR 24 1913, 191 Class D

(OVER.)

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Even in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported involuntarily? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, transportation, or agreement, or assisted by others so to come in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
																								1913
1	Yes	Self	$5	No	-	-	-	Mrs. Annie Davies 2424 30 St Tacoma Wash	Entered at Laredo Tex (Date) No	No	No	No	Good	No	5	8	Dk	Br	Br	(Via) Forehead	Austria	Lapostina	Austria	May 1906	Lake Mich	Apr 19
2	Yes	Self	$6	Yes	1905 1910	Seattle	Dec 1910	Bro. Carmano Romanello 157 Upper Levee St Paul.	Entered at [illegible] (Date)				Good	No	5	5½	Dk	Br	Br	(Via) Hollow cheek	Italy	Galiga	Italy	May 1909	Unknown	" 19
3	No	Self	$40	Yes	1909 1911	Wash	Dec 1911	Boarding House 310 Union St Seattle	Entered at [illegible] (Date)				Good	"	5	7½	Dk	Br	Br	(Via) Nose	Austria	Budapest	Hy	Mar 1909	Bremen	" 19
4	No	Self	$5	Yes	1909 1911	Wash	Dec 1911	Boarding House do above	Entered at [illegible] (Date)				Good	"	5	6½	Med	Br	Br	(Via) Nose	Austria	Budapest	Hy	Mar 1909	Bremen	" 19
5	Yes	Self	$5	Yes	1909 1911	Wash	Feb 1911	Friend Adam Larson Gordon Washington	Entered at [illegible] (Date)				Good	"	6	0	Med	Br	Blue	(Via) Scar left cornet Scar back	Norway	Morgoen	Hy	Mar 1908	Lapland	" 19
6	Yes	Self	$5	Yes	1911	Alaska	Apr 1911	Friend Hans Hansen do above	Entered at [illegible] (Date)				Good	"	5	10	Med	Br	Blue	(Via) 2 Scar on hand	Norway	Bergen	St John	Apr 1906	Lake Erie	" 19
7	No	Self	$6	Yes	Trans	Hy	Apr 1909	1st Cousin Domenico Gallucci 614-2 Ind Ave N Seattle	Entered at [illegible] (Date)				Good	"	6	5½	Dk	Blk	Br	(Via) Scar on forehead	Italy	Mammola	Hy	Apr 1909	Lazio	" 21
8	No	Self	$5	Yes	Trans	Hy	Apr 1909	1st Cousin Domenico Gallucci do above	Entered at [illegible] (Date)				Good	"	5	9	Dk	Blk	Br	(Via) Scar on Bridge nose	Italy	Mammola	Hy	Apr 1909	Lazio	" 21
9	No	Self	$5	Yes	Trans	Hy	Mar 1911	Friend Vincenzo Gallucci 16 Sprague Ave Spokane	Entered at [illegible] (Date)				Good	"	6	8	Med	Br	Br	(Via) Scar on chin	Italy	Mammola	Hy	Mar 1911	Regina	" 21
10	No	Self	$50	Yes	1910	Spokane	Apr 1910	Friend Vincenzo Gallucci do above	Entered at [illegible] (Date)				Good	"	5	-	Dk	Br	Br	(Via) Scar on Elbow	Italy	Maccia	Hy	Jul 1909	Unknown	" 21
11	No	Self	$5	Yes	1910	Spokane	Apr 1910	Friend Oscar Lodegnist 4038 Dayton Ave Seattle	Entered at [illegible] (Date)				Good	"	5	6	Dk	Br	Br	(Via) Scar on chin Scar left forehead	Italy	Maccia	Hy	Jul 1909	Unknown	" 21
12	Yes	Self	$5	Yes	-	-	-	Friend Leo Saunds Black Diamond Wn	Entered at [illegible] (Date)				Good	"	6	0	Med	Br	Blue	(Via) Scar on forehead	Sweden	Boden Norrbotten	Halifax	Feb 1910	Grampian	" 21
13	Yes	Self	$5	Yes	1903 1911	Wis.	Mar 1911	Friend Mathilda Nilson 466 Main St Portland Or	Entered at [illegible] (Date)				Good	"	5	2	Med	Br	Br	(Via) Scar on Hand Scar on Face	Austria	Lipca Kumbes-	Hy	Dec 1903	Kaiserin Aug	" 21
14	No	Self	$200	Yes	1905	Various	Oct 1905	S P & P Ry Los Angeles	Entered at [illegible] (Date)				Good	"	5	6½	Fr	Br	Blue	(Via) Scar on Nose	Sweden	Stan	Hy	Mar 1888	Unknown	" 22
15	Yes	Self	$50	No	-	L P. C.	-	Valentino and Manuello 90th & James St Seattle	Entered at [illegible] (Date)				Brunette	"	5	5	Fr	Br	Br	(Via) Scar on Nose	Australia	Lodae	Vancouver	Jul 1911	Zealandia	" 22
16	No	Self	$5	Yes	1910 1911	Seattle	Jan 1911	Friend Vincenzo Sfuggia 890 11th St Tacoma	Entered at [illegible] (Date)				Good	"	5	4	Med	Br	Br	(Via) [illegible]	Italy	Tiorrino Campo	Hy	Jul 1910	Cretic	" 22
17	No	Self	$5	Yes	1906 1911 2 mo 4 days 13	Tacoma L P. C.	Sept 1911	Friend Vincenzo Sfuggia 314 So 11th St Tacoma	Entered at [illegible] (Date)				Good	"	5	6½	Dk	Br	Br	(Via) Scar on Nose	Italy	Bello Campo	Hy	May 1906	Br. Irene	" 23
18	No	Self	$5	Yes	1906 1910	L P. C.	Jan 1913	Fr. Henry Lovolacci 2 scars - Woodley Wn	Entered at [illegible] (Date)				Good	"	5	6½	Dk	Blk	Br	(Via) Kinky hair Scar on Hand	Italy	Bello Grado	Hy	June 1902	Europa	" 23
19	No	Self	$5	Yes	Trans	-	Apr 1911	Friend Lodegni Seattle	Entered at [illegible] (Date)				Good	"	5	6½	Med	Blk	Br	(Via) Scar on Hand	Russia	Kaukas	Hy	Mar 27 1911	Kursk	" 23
20	Yes	Self	$5	Yes	1910	Trans	Apr 1910	Edith Seattle	Entered at [illegible] (Date)				Good	"	5	7½	Fr	Br	Blue	(Via) Scar on Nose	Germany	Seefeld	Hy	Mar 29 1912	Gen. Grant	" 23
21	No	Self	$5	Yes	1911	Wash	Dec 1911	Bro. Jean Kranas Box Point St Everett	Entered at [illegible] (Date)				Good	"	5	3½	Dk	Br	Br	(Via) Forehead Scar on Chin	Greece	Athens	Hy	Mar 1910	Athena	" 23
22	No	Self	$5	Yes	1902 1911	Wash	1911	Friend Lodegni Recreation Wash	Entered at [illegible] (Date)				Good	"	5	1	Dk	Blk	Br	(Via) Ringworm Scar on Hand	India	Thinor	Bombay	Sept 11 1907	Monkagle	" 23
23	No	Self	$5	Yes	1909 1911	Seattle	Dec 1911	Friend Luciano Farente 608 Jackson St Seattle	Entered at [illegible] (Date)				Good	"	6	8	Dk	Br	Br	(Via) Scar on Nose	Italy	Rapino	Hy	Dec 1909	Berlin	" 23
24	Yes	Self	$5	Yes	1905 1907	Seattle	Apr 1907	Antonio Farente do above	Entered at [illegible] (Date)				Good	"	5	2½	Dk	Br	Br	(Via) Scar on Ridge nose	Italy	Rapino	Hy	Apr 1905	Br. Louise	" 23
25	No	Self	$5	Yes	1907 1912	Seattle	Apr 1912	Friend Isidoro Thomas 6 E Pine St Seattle	Entered at [illegible] (Date)				Good	"	5	6½	Fr	Blk	Br	(Via) Scar on Chin	Greece	Vostica	Hy	Sept 1906	Yuanites	" 23
26	No	Self	$5	Yes	1907 1912	Seattle	Apr 1912	No Address	Entered at [illegible] (Date)				Good	"	5	5	Fr	Blk	Br	(Via) Scar on Nose	Greece	Vostica	Hy	Aug 1907	Unknown	" 23
27	No	Self	$5	Yes	1905 1910	Seattle	Mar 1910	No Address	Entered at [illegible] (Date)				Good	"	5	6	Fr	Br	Br	(Via) Mongolian Spot	Greece	Patras	Hy	Sept 1905	Yuanelania	" 23
28	No	Self	$5	Yes	1905 1910	-	Sept 1910	Saloon 619 Union St Seattle	Entered at [illegible] (Date)				Good	"	5	6	Fr	Br	Br	(Via) Scar on Nose	Austria	Vikovine	Hy	Feb 1907	Lucania	" 23
29	No	Self	$5	Yes	1907 1911	Wash	July 1911	Saloon do above	Entered at [illegible] (Date)				Good	"	6	5	Fr	Br	Br	(Via) Scar on Nose	Austria	Vikovine	Hy	Oct 1907	Unknown	" 23
30	No	Self	$5	Yes	1902 1911	Wash	Jul 1911	Saloon do above	Entered at [illegible] (Date)				Good	"	6	8½	Fr	Br	Br	(Via) Scar on Nose	Austria	Vikovine	Hy	Dec 1907	Unknown	" 23

Robert Sherra
George E Bonnyes
Edna L Lawrence

U. S. Immigrant Inspector

S.S. PRINCESS CHARLOTTE C P R

S.S. PRINCESS CHARLOTTE

S.S. PRINCESS CHARLOTTE

S.S. PRINCESS CHARLOTTE

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR [illegible]

John D Sundick
U.S. IMMIGRANT INSPECTOR

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1 To 30 incl. copied
on 548 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11–4673

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 25

PORT OF VANCOUVER, B. C.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
DEBARRED 1	Markich	Luco	30		M	S	Laborer	Yes	No	Montenegro	Montenegrin	Canada	Lavoria BC	Fatha Marko Yukich	Wash	Seattle
2	Kovacevich	Nick	26		M	S	Laborer	Yes	Yes	Austria	Herzegovinian	Canada	Cumberland	Father Peter Kovacevich Montenegro	Wash	Seattle
3	Stanic	Lawrence	25		M	S	Driving Cattle	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Canada	Vancouver	Gacko, Herzegovina Austria Father George Brown, Rucko- vina Greek Church	Wash	Wilkinson
4	Macmillan	Williamelvina	26		F	Sgle	None	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Spinster Shepherdess Scotland Mother Edith Brasher	Calif	Fresno
5	Oliskovich	Mike	45		M	S	Laborer	No	No	Montenegro	Montenegrin	Canada	Vermilion BC	York England Father Mike Oliskovich	Wash	Spokane
6	Capriano	Cristo	26		M	S	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Kamloops	Krasnica Montenegro Mother Katharina Capriano	Wash	Kosqiuam
7	Simonovich	Risto	35		M	M	Laborer	Yes	Yes	Montenegro	Montenegrin	Canada	Britannia Mines	Saloniska Greece Wife Rosa Simonovich	Wash	Spokane
8	Stanevich	Pietro	56		M	M	Laborer Hard Rock	No	No	Italy	Italian	Canada	Vancouver	Kralusha Montenegro Antonia Paulino 1481 Bismarck St. Pittsburg Penn	Penn	Pittsburg
9	Micelimus	Frank	27		M	S	Miner Hard Rock	Yes	Yes	Russia	Lithuanian	Canada	Vancouver	Mother Maria Micelimus Lignacei Vilna Russia	Wash	Seattle
10	Wolosky	Stanislaus	22		M	S	Miner	Yes	Yes	Austria	Polish	Canada	Vancouver	Father Frank Wolsky Krakow Poland Austria	Wash	Franklyn
11	Vaskail	Sam	20		M	S	Fireman	Yes	Yes	Russia	Lithuanian	Canada	Vancouver	Father Stanislaus Vaskail Kovena Vilna Russia	Wash	Seattle
12	Miller	George	30		M	S	Miner Hard Rock	Yes	Yes	Russia	Lithuanian	Canada	Coquitlam BC	Father Bob Miller Kovary Lithuania Russia	Wash	Seattle
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
108	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Frank B Frost
George E Bruce

11—46

CLASS D.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.

MONTH OF APR 24 191 , 191 Class D

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29	30	31	32	33
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for paupers and treatment of the insane, or supported (recently) by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, or in behalf of any corporation, association, society, municipality, or government, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.																1913
1	No	Self	27	1907	D.C.D. Seattle	Feb 1911	Brother Isaac Davison, Miller Hbg Seattle		No	No	No	Sound	No	5 9	Med	Br	Br	Man's face & R hand off	negro	Drobi nek	S'ty	Oct 1907	La Provence	Apr 24
2	No	Self	21	1910	Seattle	Jan 1912	Fairplain Hotel Stephenson 524 10th ave N Seattle		Entered at Laredo (Date)					5 8	Dk	Br	Br	(Via) Arosa Boil scar	Arcadia	Sergevich Buchs-	Mex	Mar 1911	S.S. PRINCESS CHARLOTTE	24
3	Yes	Self	21	1910	Wash	Mar 1912	Wm Chapman Bryn Mawr Hospital Hemphill Pa		" " "			Laredo		5 6	Med	Br	Gr	R side face	Scotland	born	Mex	Mar 1910	California	23
4	No	Self	24	No	-	-	Selma & Wedell Fresno		" " "			Laredo		5 6½	Fr	Br	Blue	(Via) Stockholm Scar	Sweden	Stockholm	Mex	Jan 10 1911	Emp Brit	24
5	No	Self	10	1906 1910	Spokane	Oct 1910	Bogdan Vukovich Portland Wash		" " "			Laredo		5 8½	Dk	Blk	Br	Face	Austria Hungary	Bosnara	Mex	Mar 1906	Lucania	24
6	No	Self	30	1905 1911	Spokane	Feb 1912	Louis Themistocles Seattle		" " "			Laredo		5 11	Dk	Br	Blue	Chick Face	Greece	Saloniki	Mex	Mar 1911	Liverpool	24
7	No	Self	20	1905 1909	Spokane	Nov 1910	Dan L. Patterson 1309 Wyoming Ave Pittsburg		" " "			Laredo		5 7	Fr	Br	Br	R side nose	negro	Kalisch	Mex	Dec 1905	Unknown	24
8	No	Self	100	No	-	-	-		Entered at Blaine, Wash. (Date) APR 25 1913									Marks left G.N.R.			Wash			
9	No	Self	40				Ad Address		" " "			Laredo		5 6	Dk	Br	Br	Chick	Italy	Ospedosa	Quebec	June 1913	Unknown	24
10	No	Self	100	1910 1912	Wash	Apr 22 1912	Friend Mike Minesic Franklyn Wash		" " "			Laredo		5 6½	Fr	Dk	Blue	Back hand	Russia	Vilna	Hamburg	Jan 1907	Unknown	24
11	Yes	Self	50	1906 1911	Various	Oct 1911	Ad Address		" " "			Laredo		5 6½	Fr	Br	Gy	Face	Austria	Cracow	Boston	Sept 1910	Unknown	25
12	No	Self	200	1902 1912	Various	Apr 1912	Ad Address		" " "			Laredo		5 10½	Dk	Blk	Br	3 head scars R side	Russia	Vilna	Mex	Jan 1906	Unknown	24
13																						Nov 1902	Unknown	24
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

S.S. PRINCESS CHARLOTTE 4/24/13

11—467

U.S. IMMIGRANT INSPECTOR IN CHARGE

ALL RECORDS OF CERTIFICATES, FORM 524, FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENT...

CLA...

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

lines 1 to 12 incl. copied
on 548 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1594

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 26 — 11—1504

PORT OF VANCOUVER, B. C.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
						CA-11-35190-3/23/38-FTJ.									
1	Primary Law	Robert	31		M S	Cook	yes	yes	Canada	English	Canada	Oxbridge Ont.	Mother Martha Rees, Oxbridge Ont. Canada	Wash	Seattle
2	Lees	Ellen Lock	37		F W	None	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Husb. Edward Lees 3549-Dan St. Vancouver B.C.	Calif	Los Angeles
3	Lees	Percy	11		M S	Child	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Father Edward Lees	Calif	Los Angeles
4	Lees	Reuben	5		M S	Child	No	No	Canada	English	Canada	Vancouver	as above Father Edward Lees	Calif	Los Angeles
5	Lees	Elsie	3		F S	Child	No	No	Canada	English	Canada	Vancouver	as above Father Edward Lees	Calif	Los Angeles
6	Primary Crystall	Abraham	45		M M	Real Est. Agent	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	as above No Relatives	Calif	Los Angeles
7	Knight	Charles Jr.	19		M S	Farmer Quarry	yes	yes	Canada	German	Canada	Lumby BC	Mother Mrs E. Knight 1264 Nanaimo St Vancouver B.C.	Nebr	Bend
8	Todd	William	25		M S	Miner	yes	yes	Canada	English	Canada	Nanaimo	No Relatives	Ariz	Bisbee
9	Primary Kinston	Alfred Henry	27		M S	Laborer	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Father Robt. H. Kinston Grassland B.C.	Wash	Tacoma
10	CA 10-1-28 Elgin Primary Lee	Roy B	26		M S	Mechanic	No	yes	Canada	Scotch	Canada	Regina	Father Glennie Lambert Wood Mountain Sask Can.	Wash	Seattle
11	Keane	Ada	34		F W	None	yes	yes	Canada	German	Canada	Abbotsford B.C.	No Relatives	Calif	Ontario
12	Keane	Edith Annie	5		F S	None	No	No	Canada	English	Canada	Abbotsford	No Relatives	Calif	Ontario
13	Keane	Wm. Arnold	4		M S	None	No	No	Canada	English	Canada	Abbotsford	No Relatives	Calif	Ontario
14	Primary Wilson	John Wiley	28		M S	Salesman Hardware	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Father John Wilson 121 Beverly Ave Glasgow Scotland	Calif	San Francisco
15	Wilson	William Jr.	24		M S	Track man	yes	yes	Canada	English	Canada	Burnaby	Father Wm Wilson Jr. Central Park B.C. Can.	Calif	San Francisco
16	Primary Farrand	William	25		M M	Track man	yes	yes	Canada	English	Canada	Burnaby	Wife Annie Farrand Central Park B.C.	Calif	San Francisco
17	Primary Cowley	Bernard	33		M M	None	yes	yes	Canada	English	Canada	Sault Ste Marie Superior Junct Ont	Cousin Alec Mack Montreal Canada	Calif	San Francisco
18	Primary Savchenko	Michael	34		M M	Laborer	yes	yes	Canada	Russian	Canada	Vancouver	Wife Ekaterina Savchenko Kieff Russia	Wash	Portland
19	Primary Miller	Sydney	49		M S	Rl. Est. Agent Telephon	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	South Vancouver	Friend Mrs J. Bailey 755 15 Ave E. Vancouver Can.	N.Y.	New York
20	Roy Primary	Arthur J.	21		M S	worker	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Father Jas Roy 589 Burrard St. Vancouver Canada	Calif	San Diego
21	Laplante	Charles	62		M M	Logger	yes	yes	Canada	French	Canada	Westminster Junct B.C.	Daughter Mrs Pearl Rose Kendall Vancouver Can	Calif	San Francisco
22	Laplante	Josephine	42		F M	None	yes	yes	Canada	French	Canada	Westminster Junct B.C.	Daughter Pearl Rose as above	Wash	Roy
23	Laplante	Clemenia	14		F S	None	yes	yes	Canada	French	Canada	Westminster Junct B.C.	Sister Pearl Rose as above	Wash	Roy
24	Laplante	Roy	4		M S	None	No	No	Canada	French	Canada	Westminster Junct B.C.	Sister Pearl Rose as above	Wash	Roy
25	Rose Primary	Freda	2		F S	None	No	No	Canada	French	Canada	Westminster Junct B.C.	Mother Pearl Rose as above	Wash	Roy
26	Lingert	Mary Ann	30		F S	Housekeeper	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Bro. Jas Sherrett, Vicinet Aberdeen Scotland	Calif	San Francisco
27	Jackson	Wm Wadsworth	14		M S	None	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Bro. Harold Jackson % Carter & Bird Vancouver B.C.	Calif	San Diego
28	Jackson Primary	Harold Tinney	21		M S	None	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Brother Harold Jackson as above	Calif	San Diego
29	Stevens	George E.	66		M M	Fisherman	yes	yes	Canada	English	Canada	Freeport N.S.	Wife Lucelia Stevens Freeport Digby Co. N.S.	Wash	Seattle
30	Primary Lucas	Harry L.	24		M S	Baker	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Father R. Lucas 412 Cordova St E. Vancouver B.C.	Wash	Seattle
109	NOT USED														

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF APR 24 1913, 191 — CLASS E

(OVER.)

11—1904

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	60	Yes	visited only		To Address	No	No	No	No	Good	No	5	5	Med	Br	Br	None	England	South Molton	Seattle	Mar 24 1913	—	1913 Mar 25
2	Yes	Self	60	Yes	1911 1912	Calif	To Address	Entered at (Date) (Via)				Good		5	8½	Med	Br	Blue	None	England	Tunbridge	Montr	Apr 1905	Saxonian	" 25
3	Yes	Father	—	No	—	—	—	Entered at (Date) (Via)				Good		5	6	Med	Br	Blue	None	England	Tunbridge	Montr	Apr 1905	Saxonian	" 25
4	No	—	—	No	—	—	To Address					Good		5	6	Med	Br	Blue	None	Canada	Vancouver	—	—	—	" 25
5	No	—	—	No	—	—	To Address					Good		5	6	Med	Br	Blue	None	Canada	Vancouver	—	—	—	" 25
6	Yes	Self	300	Yes	Visited only	Feb 25 1913	Wife Rebecca Eastside 1003 Westlake Ave Los Angeles					Good		5	3	Med	Br	Br	None	Russia	Vidcasser	S. S. PRINCESS VICTORIA Montr	1887	Unknown	" 26
7	Yes	Self	70	Yes	1909 1910	Ill.	Wife Nancy Ringle North Loup Nebraska	Entered at (Date) (Via)				Good		5	6½	Fr.	Br	Blue	None	Germany	Greenberg	NY	1887	Unknown	" 26
8	Yes	Self	100	No	—	—	—	Entered at (Date) (Via)				Good		5	9½	Med	Br	Br	Left eye	Canada	Nanaimo				" 27
9	Yes	Self	50	No	—	—	To Address Uncle Rev. Dana Acheson Whitworth College Tacoma					Good		5	10	Med	Br	Blue	None	Canada	Brandon	S. S. PRINCESS VICTORIA Seattle	Mar 27 1913		" 26
10	Yes	Self	26	Yes	1909 1910	Boston	To Address					Good		5	11	Med	Br	Blue	None	Canada	St John	S. S. PRINCESS VICTORIA			" 27
11	Yes	Artist	Small	Yes	191 1912	Calif	Mother-in-Law Mrs L. McMillan Ontario Calif	Entered at (Date) (Via)				Good		5	5	Med	Br	Br	None	Japan	Yokohama	Victoria	Feb 1902	Shinano Maru	" 27
12	Yes	Father	—	No	—	—	Mother Mrs L. McMillan as above	Entered at (Date) (Via)				Good		5	5	Fr.	Br	Br	None	Canada	Abbotsford	—	—	—	" 28
13	Yes	Father	—	No	—	—	Mother Mrs L. McMillan as above	Entered at (Date) (Via)				Good		5	5	Fr.	Br	Br	None	Canada	Abbotsford	—	—	—	" 28
14	No	Self	100	Yes	1905	Wyo.	Nov 1905 Crane Co. San Fr. Cal	Entered at (Date) (Via)				Good		5	10½	Med	Br	Br	Blue mark R side of nose	Scotland	Glasgow	N. Y.	Feb 1905	Caledonia	" 29
15	No	Self	100	Yes	Visits		To Address					Good		5	5½	Med	Br	Br	Left eye	Canada	New Castle Ont	—	—	—	" 29
16	No	Self	—	Yes	—	—	To Address					Good		5	5½	Med	Brd	Blue	—	England	Shudders-field	Quebec	Oct 1904	Unknown	" 29
17	Yes	Self	30	Yes	Trans	Seattle	Mar 20 19 Bro L. Stanley Tinson Pomeroy Wash					Good		5	1	Med	Br	Br	None	England	Bromley	S. S. PRINCESS VICTORIA St John	Mar 28 1908	Corsican	" 29
18	Yes	Self	100	No	—	—	To Address	Entered at (Date) (Via)				Good		5	7	Med	Br	Br	Left end Rt Lung	Russia	Kneff	Victoria	Oct 1907	Tenyo Maru	" 31
19	Seattle	Self	120	Yes	1893 1897	Texas	Apr. 1897 To Address					Good		5	8	Fr.	Br	Br	None	Scotland	Edinburgh	S. S. PRINCESS VICTORIA N.Y.	Apr 1891	City of Paris	" 31
20	Yes	Self	60	Yes	1910 1911	Wash.	About 1911 Friend Chester Fritche Ben Del. San Francisco Friend Mose Davidson	Entered at (Date) (Via)				Good		5	11½	Fr.	Br	Br	None	England	Brighton	Quebec	Nov 15 1907	Emp. Brit	Apr 1
21	Yes	Self	500	Yes	1892 1895	Wash	1895 Bro Wasp					Good		5	8	Fr.	Br	Blue	None	Canada	Thomas	S. S. PRINCESS ADELAIDE Seattle	Apr 2 1913		Apr 1
22	No	Artist	—	Yes	1871 1895	—	1895 Father Mose Davidson as above					Good		5	8	Fr.	Br	Blue	—	USA	Glenn Grannis	S. S. PRINCESS ADELAIDE Seattle	Apr 2 1913		Apr 1
23	Yes	Father	—	No	—	—	Son Father Mose Davidson as above					Good		—	—	Fr.	Br	Blue	—	Canada	Clark Lehman	S. S. PRINCESS ADELAIDE Seattle	Apr 2 1913		Apr 1
24	No	—	—	No	—	—	Son Father Mose Davidson as above					Good		—	—	Fr.	Br	Br	—	Canada	Larsen	S. S. PRINCESS ADELAIDE Seattle	Apr 2 1913		Apr 1
25	No	—	—	No	—	—	Son Father Mose Davidson as above					Good		—	—	Fr.	Br	Br	—	Canada	Larsen	S. S. PRINCESS ADELAIDE Seattle	Apr 2 1913		Apr 1
26	Yes	Self	100	Yes	1911 1912	Calif	Mar 1912 Father Mose Davidson 1246 Farrand St San Francisco	Entered at (Date) (Via)				Good		5	8	Fr.	Br	Blue	Lt Jaw	Canada	Westminster Junction	S. S. PRINCESS ADELAIDE Seattle	Apr 2 1913		Apr 1
27	Yes	Student	50	No	—	—	—	Entered at (Date) (Via)				Good		5	5	Fr.	Br	Br	None	Scotland	Dyce	N.Y.	June 1904	Minneapolis	Apr 2
28	Yes	Student	50	No	—	—	—	Entered at (Date) (Via)				Good		5	7	Med	Br	Br	None	Canada	Ingersoll	Seattle	Apr 4 1913	Princess Victoria	Apr 2
29	Yes	Self	100	Yes	1903 1905	Boston Canada	1913 1547 Westlake Ave Seattle					Good		6	0	Fr.	Br	Blue	None	Canada	Ingersoll	Seattle	Apr 4 1913	Princess Victoria	"
30	Yes	Self	50	Yes	1906	Seattle	Aug 1906 To Address					Good		5	8	Fr.	Br	Br	None	Canada	Freeport	Seattle	Apr 3 1913	S. S. PRINCESS VICTORIA	"
																				Canada	Victoria	Seattle	Apr 3 1913	S. S. PRINCESS VICTORIA	"

Hugh W. Smith, U. S. Immigrant Inspector
Geo. E. Bunyes
Edward L. Sumner
Robert Stewart
William M. Shearer

PRINCESS ADELAIDE C. P. Ry.
S. S. PRINCESS VICTORIA "

11—1904

U.S. IMMIGRANT INSPECTOR

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

lines 1 to 30 incl. copied
On 548 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1594

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF VANCOUVER, B. C.

SHEET NO. 2

11—1504

1	2	3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. / Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
	Primary														
1	Burke / John	22		M	S	Laborer	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Father John Burke Sr. St Francis Xabier, Man. Canada	Wash	Seattle
2	Primary Mercier / Jos.	20		M	S	Farmer	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Cousin Jack Williams #7 Church St Vancouver BC	Calif	San Francisco
3	Primary Dick / Wm.	62		M	S	Farmer	yes	yes	Canada	Scand.	Canada	Sept Hammond	Ole Matson Moss Mosse Sweden	Fla	Live Oak
4	Primary Wm. T.	24		M	S	Mechanic	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Father Geo. W. Rowland 1885 12 Ave W. Vancouver B.C.	Wash	Seattle
5	Primary Dan	60		M	S	Logger	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Maple Point BC	Two Relatives	Wash	Seattle
6	Primary Christie	42		M	M	Laborer	yes	yes	Canada	Scand	Canada	Collingwood BC	Father Lawrence Rudd Christiana Norway	Ore.	Astoria
7	Primary Matilda	30		F	M	Home	yes	yes	Canada	Scand	Canada	Collingwood	Father in Law Lawrence Rudd	Ore	Astoria
8	Primary Matilda R.	2	9	F	S	Home	No	No	Canada	Scand	Canada	Collingwood	Gr. father Lawrence Rudd as above	Ore	Astoria
9	Farmstead Farm / George	26		M	S	Shoemaker	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Winnipeg	Father Wm. Bannister 726 Ellice Ave Winnipeg Can.	Ore	Astoria
10	Primary Farm / George	22		M	S	Mechanic	yes	yes	Canada	English	Canada	Winnipeg	Father Jas. R. Trenton, Toronto Canada	Wash	Seattle
11	Primary Farm / Edward	29		M	S	Farmer	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	West Vancouver	Mother Mrs. Dan McDonald Gracebridge Ont. Can.	Wash	Seattle
12	Primary Farm / John	24		M	S	Farmer	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Oak River	Sister Mrs. W. E. English Oak River Man. Canada	Wash	Tacoma
13	Primary Farm / Ingvie	19		F	S	Domestic	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Oak River	Sister Mrs. W. E. English as above	Wash	Tacoma
14	Primary Farm / Jim & Dan	35		M	M	Farmer	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Wife Mary Lofgren 2245 Trimble St Vancouver BC	Calif	San Francisco
15	Primary Farm / James Graham	40		M	M	Machinist	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Sault Ste Marie	Uncle Jas. Smith, Smith Falls Ont. Canada	Calif	Los Angeles
16	Primary Farm / W. Thos.	27		M	S	Laborer	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Father Jos. Lennyworth, Bluff Farm Rd. Elsington, Lofton, Eng.	Calif	San Francisco
17	Primary Farm / Allen	25		M	S	Laborer	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Father A. Bird Welch, Norwold S. Lowson England	Wash	Seattle
18	Primary Farm / Thomas	40		M	S	Farmer	yes	yes	Canada	English	Canada	Maple Block Sask	Bro. L. B. Brunton Kearney N. B. Canada	Wash	Seattle
19	Primary Farm / David Duncan	68		M	M	Farmer	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Brother Duncan Duncan, Wife Sarah E. Sheriff Cedar Cottage B. Vancouver BC	Calif	Kernan
20	Primary Farm / Thos.	38		M	M	Farmer	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Father John Erickson Laufing Gnarp Sweden	Wash	Portland
21	Primary Farm / Peter David	18		M	S	Laborer	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Mother, Margaret Duncan Mrs. Leland Wife Florence Garnfel Lakeside Ont. Canada	Wash	Bellingham
22	Primary Farm / J. Jim Stanton	35		M	S	Broker	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Father A. Allison Kookamola Sweden	Calif	San Diego
23	Primary Farm / Joseph	26		M	M	Laborer	yes	yes	Canada	French	Canada	Europe	Mother Jessie Hodgkinson Gratchs Alta Canada	Wash	Seattle
24	B.C.I. / Charles	32		M	S	Logger	yes	yes	Canada	Scand	Canada	Vancouver BC	Mother Annie Gilbert Hamilton Canada	Wash	Seattle
DEBARRED 25	Primary Frances Lena	16		F	M	Waitress	yes	yes	Canada	English	Canada	Edmonton	Mother Mrs. A. Berry Leiston London England	Wash	Seattle
26	Primary Harry A.	25		M	M	Merchant	yes	yes	Canada	English	Canada	Edmonton	Father Dick Allison Holmendahl Sweden	Wash	Seattle
27	Primary Frances	33		F	M	Wife	yes	yes	Canada	English	Canada	Edmonton	Bro. Italiano Greco Canada Tongara Pr. Cantempara Italy	Calif	San Jose
28	Primary Alice	6	6	F	S	Child	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Edmonton	Wife Anna Karans Cumberland BC	Wash	Seattle
29	Primary Luigi	40		M	M	Merchant	yes	yes	Italian	Italian	Canada	Vancouver			
30	Karans Anton	48		M	M	Miner 46 out	yes	yes	Canada	German	Canada	Cumberland			
110	NOT USED														

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

Frank L. Foss U. S. Immigrant Inspector
George E. Brinzo U. S. Immigrant Inspector
Hugh W. Smith
Edward L. Lawrence
William McSheary
Robert Leonard

Jas. R. [illegible]

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF APR 24 1913, 191 CLASS E

(OVER.)

11—2894

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29	30	31	32	33
	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Over 16 years of age and not in good health, or otherwise likely to become a public charge, or coming under a contract or agreement to perform labor?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offense (stating offense), or otherwise, to perform labor if any kind in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft. Ins.		Hair. Eyes.		Country. City or Town.				
1	Yes	Self	$5	No			To relatives Dunsmuir, Vancouver Island, B.C.					Good	No	5 9	Fr	Gy Br		France Canada	St Francis Xavier	Seattle	Apr 3 1913		1913
2	Yes	Self	$5	No			To relatives Dunsmuir, Vancouver Island, B.C.					Good	No	5 9	Fr	Br Br		(Via) Victoria	Wis	Seattle	Apr 4 1913		Apr 2
3	Yes	Self	$20	No			To relatives Dunsmuir, Vancouver Island, B.C.					Good	No	5 6½	Fr	Br Blue		Sweden	Mora	Seattle	May 1913		S. S. PRINCESS VICTORIA May 3
4	Yes	Self	$5	Yes	2 mos. 1911	Seattle	To relatives Dunsmuir, Vancouver Island, B.C.					Good	No	5 10½	Fr	Br Br		Canada	Belleville	Seattle	Apr 4 1913		S. S. PRINCESS VICTORIA Apr 3
5	Yes	Self	$50	Yes	1913	Victoria Mining	To relatives Dunsmuir, Vancouver Island, B.C.					Good	No	5 8½	Fr	Br Br		Canada	St John	Seattle	Apr 4 1913		S. S. PRINCESS VICTORIA " 4
6	Yes	Self	$20	Yes	1912	Seattle	To relatives Dunsmuir, Vancouver Island, B.C.					Good	No	5 6 1	Fr	Br Blue		Norway	Indiana	Seattle	Apr 4 1913		S. S. PRINCESS VICTORIA " 4
7	Yes	Self	$50	Yes	1903	Seattle	To relatives Dunsmuir, Vancouver Island, B.C.					Good	No	5 5	Fr	Br Blue		Sweden	Erland	May 1903	Aug 1903		S. S. PRINCESS VICTORIA " 4
8	No						To relatives Dunsmuir, Vancouver Island, B.C.					Good	No		Fr	Sandy Blue		Canada	Vancouver	Seattle	Apr 5 1913		S. S. PRINCESS VICTORIA " 4
9	Yes	Self	$5	Yes	Resides only in Seattle		To relatives Dunsmuir, Vancouver Island, B.C.					Good	No	5 8	Med	Lt Blue		Canada	Winnipeg	Seattle	Apr 2 1913		S. S. PRINCESS VICTORIA " 5
10	Yes	Self	$5	Yes	Resides only in Seattle		To relatives Dunsmuir, Vancouver Island, B.C.					Good	No	5 6½	Med	Br Blue	Brown hair Lt eye Dear Lt complexion	Canada	Toronto	Seattle	Apr 6 1913		S. S. PRINCESS VICTORIA " 5
11	Yes	Self	$5	Yes	1910	Victoria B.C.	To relatives Dunsmuir, Vancouver Island, B.C.					Good	No	5 8½	Med	Br Blue		Canada	Strip-ness Ont	Seattle	Apr 7 1913		S. S. PRINCESS VICTORIA " 6
12	Yes	Self	$20	No			To relatives Dunsmuir, Vancouver Island, B.C.	Entered at (Date)				Good	No	5 6½	Med	Br Blue	Lame left arm	(Via) Canada	Walkerton	Seattle	Apr 5 1913	Princess Victoria	" 7
13	Yes	Martha	$5	No			To relatives Dunsmuir, Vancouver Island, B.C.					Good	No	5 1	Fr	Br Blue		(Via) Canada	Walkerton	Seattle	Apr 5 1913	Princess Victoria	" 7
14	Yes	Self	$20	Yes	Resides only in Seattle		To relatives Dunsmuir, Vancouver Island, B.C.					Good	No	5 8½	Med	Br Blue		(Via) Canada	Richmond	San Fr	Apr 11 1913	Duke of Connaught	" 7
15	No	Self	$20	Yes	Resides only in Seattle		To relatives Dunsmuir, Vancouver Island, B.C.					Good	No	5 8	Med	Br Br		Canada	Paris	Seattle	Apr 5 1913	Princess Victoria	" 7
16	Yes	Son	$50	No			To relatives Dunsmuir, Vancouver Island, B.C.					Good	No	5 8	Fr	Br Blue		England	London	Victoria	July 1906	Unknown	S. S. PRINCESS VICTORIA " 7
17	No	Self	$20	Yes	1911	Victoria B.C.	To relatives Dunsmuir, Vancouver Island, B.C.					Good	No	5 10	Fr	Br Blue		England	Plaxton Grain	Houston	May 1905	Corinthian	S. S. PRINCESS VICTORIA " 7
18	Yes	Self	$50	Yes	1913	Victoria B.C.	To relatives Dunsmuir, Vancouver Island, B.C.					Good	No	5 7	Fr	Gy Blue		Canada	Harvey	Seattle	Apr 8 1913		S. S. PRINCESS VICTORIA " 7
19	No	Self	$20	Yes	1885	U.S.	To relatives Dunsmuir, Vancouver Island, B.C.	Entered at (Date)				Good	No	5 7	Med	Br Blue		(Via) Ireland	Belfast	Sailing	Mch 1913	About 1885	Unknown " 8
20	No	Self	$20	Yes	1911	U.S.	To relatives Dunsmuir, Vancouver Island, B.C.	Entered at (Date)				Good	No	5 10	Fr	Br Blue		(Via) Ireland	London	Victoria	Apr 1913	Summer 1892	Lake Wan. " 9
21	No	Self	$20	Yes	1907	Seattle	To relatives Dunsmuir, Vancouver Island, B.C.	Entered at (Date)				Good	No	5 7	Fr	Br Blue		(Via) Sweden	Bergsjo	Halifax	Apr 1893		Hurmidian " 9
23	Yes	Self	$20	Yes	1906	Mass.	To relatives Dunsmuir, Vancouver Island, B.C.	Entered at (Date)				Good	No	5 10½	Fr	Br Br		(Via) New Zealand	Dunedin	San Fr	May 1907		Sonoma " 9
24	No	Self	$20	Yes	1906	Wash.	To relatives Dunsmuir, Vancouver Island, B.C.	Entered at (Date)				Good	No	5 9½	Dk	Br Br		(Via) Canada	St. Mi-chaels P.Q.	Seattle	Apr 10 1913		S. S. PRINCESS VICTORIA " 9
25	Returned to remain			L.P.C.W.		U.S.	Mail file 10489/507	Entered at (Date)				Good	No	6 ¼	Fr	Dk Blue		(Via) Sweden	Botnia	Phila	Mch 1897	Paula	" 10
26	Yes	Self	$50	Yes	1906	Seattle	To relatives Dunsmuir, Vancouver Island, B.C.					Good	No	5 3¼	Med	Br Br		(Via) Canada	Calgary				" 10
27	Yes	Self	$50	Yes	1911	Seattle	To relatives Dunsmuir, Vancouver Island, B.C.					Good	No	5 7	Fr	Br Br		None Canada	Hamilton	Seattle	Apr 12 1913		S. S. PRINCESS VICTORIA " 11
28	No						To relatives Dunsmuir, Vancouver Island, B.C.					Good	No	5 6	Fr	Br Blue		None England	London	Montr	Aug 13 1888	Unknown	S. S. PRINCESS VICTORIA " 11
29	No	Self	$50	No			To relatives Dunsmuir, Vancouver Island, B.C.	Entered at (Date)				Good	No	5	Fr	Br Blue		None Canada	Vancouver	Seattle	Apr 12 1913		S. S. PRINCESS VICTORIA " 11
30	Yes	Self	$50	No			To relatives Dunsmuir, Vancouver Island, B.C.	Entered at (Date)				Good	No	5 2	Dk	Blk Br		(Via) None	Italy	Naples	June 1905	Victorian	S. S. PRINCESS VICTORIA " 11
31	No						To relatives Dunsmuir, Vancouver Island, B.C.					Good	No	5 6	Fr	Br Blue		None	Germany	Trebitz	Dec 1906	Kaiserin	

Inspector

S. S. PRINCESS VICTORIA L.P.C.W.

ALL PERSONS CERTIFICATES FOR THIS MANIFEST

U.S. IMMIGRANT INSPECTOR

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1 to 30 incl. copied on 5/8 by F. M. S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1594

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 2

11—1594

PORT OF VANCOUVER, B. C.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
	Primary 25														
1	[illegible]	[illegible]	25		M S	Farmer	yes	yes	Canada	English	Canada	Carstairs Alta	Friend Bert Wilson Carstairs Alta	Wash	Seattle
2	Primary 25	[illegible]	45		M M	Laborer	No	No	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Wife Mary Elena Canada	Wash	Tacoma
3	B.S.I.	Leonida	60		F M	None	yes	yes	Canada	German	Canada	Vancouver	Husband Peter Greece	Wash	Seattle
4	B.S.I.	Frank Richard	28		M M	Carpenter	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Brother Ronald W Boleng Pemberton Drive Vancouver BC	Calif	San Diego
5	B.S.I.	Etienne Bernard	6		M S	None	No	No	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Mother Annah Bracelon 1743 39th E. Vancouver BC	Wash	Seattle
6	Primary 25	Lillian Lydia	5		F S	None	No	No	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Mother Annah Bracelon do above	Calif	Los Angeles
7	Primary 25	Thomas T. Jr	31		M S	Driver	yes	yes	Canada	English	Canada	Moncton	Mother Annah Bracelon do above	Calif	Los Angeles
8	Primary 25	Emile	34		M S	Teamster	yes	yes	Canada	French	Canada	Vancouver	Father Thos Charles 187 Myrtle St Moncton Can	Wash	Yakima
9	Primary 25	[illegible]	34		M S	Teamster	yes	yes	Canada	French	Canada	Vancouver	Father Theo Maclure Fair Bank Canada	Wash	Seattle
10	McKay 25	Duncan	07		M S	Contractor	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Father Theo Allarcon do above	Wash	Seattle
11	Olsen Primary	Tom	32		M S	Logger	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Friend Leroy Wade	Wash	Seattle
12	Canadian Primary	See 2c about Not named	22 Wks		F S	None	No	No	Canada	Scand	Canada	Westminster	Wife Peters Hotel Vancouver BC	Wash	Port Angeles
13	Blomelli B.S.I.	Lorentino	1	6	M S	None	No	No	Canada	St Italian	Canada	Vancouver	Brother Olsen Norway Father John Sargent 318	Wash	Tacoma
14	Olsen Primary	[illegible]	24		M M	Lawrence Engineer Book	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Friend Leroy Wade Wife Isabella Weaven 1716 26 Ave. W. Vancouver BC	Wash	Seattle
15	Cadwell Primary	Lewis	20		M S	Grinder	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Father Wm Bagley 154 Bamp ton St Toronto Can	Wash	Berlin
16	Brown 1420	30051-1/20/37-2	32		F M	None	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Hamilton	Aunt Lizzie Harrison, Limit field Mansion Pk. Belfast	Wash	Seattle
17	Brown Primary	William Norman	3	4	M S	None	No	No	Canada	Irish	Canada	Hamilton	Aunt Lizzie Harrison do above	Wash	Seattle
18	~~Reid~~ Primary	~~Edward~~	~~25~~		~~M S~~	~~Laborer~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Canada~~	~~Irish~~	~~Canada~~	~~Alberta~~	~~Father James Reid St John Newfoundland~~	~~Wash~~	~~Seattle~~
19	Primary RS	William	23		M S	Logger	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Father Henry Milligan 2119 F St Tacoma	Wash	Tacoma
20	Richardson Primary RS	Frank M.	43		M M	Mechanic Engineer	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Cousin Lacey R Johnson Montreal Canada	Wash	Blaine
21	Richardson Primary RS	Florence	63		F Wd	None	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	London Ont	Sister Annie Mills 852 Bellmont Ave London Can	Calif	San Francisco
22	Randle Primary RS	Lida	39		F M	None	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Mother Margaret Scott Winnipeg Man. Canada	Wash	Alger
23	Ramsay	Minnie M	16		F S	Telephone operator	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Brother Margaret Scott do above	Wash	Alger
24	Randle	Charles L.	12		M S	None	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Brother Margaret Scott do above	Wash	Alger
25	Randle Primary RS	George F	10		M S	None	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Brother Margaret Scott do above	Wash	Alger
26	Randle Primary RS	Marjorie L	8		F S	None	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Brother Margaret Scott do above	Wash	Alger
27	Randle Primary RS	Hazel L	6		F S	None	No	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Brother Margaret Scott do above	Wash	Alger
28	Randle Primary RS	Freeman J.	2		M S	None	No	No	Canada	English	Canada	Vancouver	Brother Margaret Scott do above	Wash	Alger
29	Godfrey Primary RS	William B.	26		M M	Barrister Solicitor	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Brother Margaret Scott do above	Wash	Alger
30	Davidson	James	29		M M	Laborer	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Calgary Edmonton	Father Wm T. Godfrey Kingston Ont Canada	Ore	Portland
													Father Francis Davidson Aberdeen Scotland	Wash	Seattle
11	NOT USED														

E 9

CLASS E.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Geo. D. Byrd U. S. Immigrant Inspector
Robert L Shinard
George W Brumley
Frank B. Fowler

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF APR 24 1913, 191 — CLASS E

(OVER.)

11—1804

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
																							1913
1	Yes	Self	30				[illegible]	No	No	No		Good	No	5	9	Fr	Br	Blue			Canada	Goderich	Seattle	Apr 13 1913		Apr 12
2	Yes	Self	34	Yes		N.Y.	Entered at [illegible] (Date) [illegible]					Good		5	8¾	Dk	Br	Br	Home	(Via) [illegible]	Canada	Lucan	N.Y.	June 1905	Unknown	" 14
3	No	Single	20	No			Entered at [illegible] (Date) [illegible]					Good		5	3	Med	Br	Blue	[illegible]	(Via) [illegible]	Germany	Berg	Toronto	Sept 1888	Unknown	" 14
4	No	Single	30	Yes	1907	Mex.	CANCELLED.					CANCELLED.							[illegible]							
5	Yes	Farmer	4	No			L. P. C.																			
6	No	Farmer	4	No			L. P. C.																			
7	Yes	Self	250	Yes	1910	Mexico	[illegible]					Good		5	10½	Med	Br	Gr	[illegible]		Canada	Monkton	Seattle	Apr 15 1913	S.S. PRINCESS VICTORIA	" 14
8	Yes	Self	25	Yes	1907	Mont	[illegible]					Good		5	7	Med	Br	Br	[illegible]		Canada	Quebec	Seattle	Apr 16 1913	S.S. PRINCESS VICTORIA	" 14
9	Yes	Self	140	Yes	1909	Idaho	[illegible]					Good		5	7½	Med	Br	Br	[illegible]		Canada	Quebec	Seattle	Apr 16 1913	S.S. PRINCESS VICTORIA	" 14
10	Yes	Self	25	Yes	1905	Idaho	[illegible]					Good		5	8	Med	Br	Br	[illegible]		Canada	Seaforth	Seattle	Apr 15 1913	S.S. PRINCESS VICTORIA	" 14
11	Yes	Self	30	Yes	1908	Wash	[illegible]					Good		5	9	Med	Br	Blue	[illegible]		Norway	Louisiana	N.Y.	1903	Oceanic	Apr " 14
12	No	Farmer	Fa.	No			[illegible]					Good		5	—	Med	Br	Br	[illegible]		Canada	Vancouver				" 15
13	No	Farmer	Fa.	No			[illegible]					Good		5	—	Med	Br	Br	[illegible]		Canada	Vancouver				" 15
14	Yes	Self	6	Yes	1894	Wyo	[illegible]					Good		5	8	Fr	Br	Blue	[illegible]		USA	Bonny Wyo				" 16
15	Yes	Self	250	Yes	1909	Tennessee	[illegible]					Good		5	11½	Med	Br	Br	[illegible]		Canada	Toronto	Seattle	Apr 16 1913	S.S. PRINCESS VICTORIA	" 16
16	Yes	Single	30	Yes	1913	Penn	[illegible]					Good		5	3	Fr	Br	Blue	[illegible]		Ireland	Belfast	Montr	Aug 1907	Teutonic	" 16
17	No	—	—	Yes	1913	Penn	[illegible]					Good		5	—	Lt	Blue		[illegible]		Canada	Hamilton				" 16
18	No	Self	25	No			[illegible]					Good		5	4	Fr	Br	Blue			N.F.	St John	Sydney Cape Br	Feb 1907	Bruce	" 16
19	Yes	Self	1	Yes	1911	Wash	[illegible]					Good		5	10	Med	Br	Br	[illegible]		Canada	Pt Arthur	Seattle	Apr 17 1913	S.S. PRINCESS VICTORIA	" 16
20	Yes	Self	1000	Yes	1904	Wash	[illegible]					Good		5	6	Med	Br	Br	Home	(Via)	England	London	Quebec	1886	Unknown	" 17
21	No	Self	40	Yes	1912	N.Y.	1903					Good		5	5½	Med	Br	Br	[illegible]	(Via)	Canada	London				" 17
22	Yes	Self	40	Yes	—	Wash	—					Good		5	1	Med	Br	Br	Home		Canada	Winnipeg Man				" 17
23	Yes	Miner	4	Yes	1898	Mich	1898					Good		5	6½	Med	Br	Br	Home		Canada	Peterborough Ont				" 17
24	No	Miner	—	No	—	—	—					Good		—	—	Med	Br	Blue	Home		Canada	Winnipeg				" 17
25	Yes	[illegible]	—	No	—	—	—					Good		—	—	Med	Br	Br	Home		Canada	Manitoba				" 17
26	No	—	—	No	—	—	—					Good		—	—	Med	Br	Blue	Home		Canada	Winnipeg				" 17
27	No	—	—	No	—	—	—	Entered at [illegible] (Date) [illegible]				Good		—	—	Med	Br	Blue	Home	(Via)	Canada	Vancouver				" 17
28	No	—	—	No	—	—	—	Entered at [illegible] (Date) [illegible]				Good		—	—	Med	Br	Blue	Home	(Via)	Canada	Vancouver				" 17
29	Yes	Self	150	No	1909	Buffalo	Feb 1913					Good		5	10½	Med	Br	Br	[illegible]		Canada	Kingston	Seattle	Apr 18 1913	S.S. PRINCESS VICTO	" 17
30	No	Self	120	No	—	—	—					Good		5	8½	Dk	Br	Br	[illegible]		Scotland	Aberdeen	Quebec	June 27 1905	[illegible]	[illegible]

S.S PRINCESS VICTORIA C.P.R. Lines 16 and 17 Apl. 13, 1913 California

CERTIFICATE [illegible] FOR THIS MANIFEST HAS BEEN CL

11—1804 U.S. IMMIGRANT INSPECTOR

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 16, 17 & 19 to 33 inclusive.
Copied on 548 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1594

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 20 — 11—1504

PORT OF VANCOUVER, B. C.

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. / Given Name.	Age. Yrs. / Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
	Domestic File 19060/34 - Ex. April 12, 1913													
1	Jones Primary R S / Robert	29	M	M	Fire Setter	yes	yes	Canada	Welsh	Canada	Vancouver	Cousin Peter Williams #7 Church St Vancouver B.C.	Calif	San Francisco
2	Brierley Primary R S / Thomas	35	M	S	Butcher	yes	yes	Canada	English	Canada	Brandon	Brother Harry Brierley 18	Wash	Seattle
3	McKirdy Primary R S / Michael	22	M	S	Logger Farm	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Connor	Campbell Rd Kent England	Wash	Seattle
4	Siggurdson B.S.I. / Carl	25	M	S	Laborer Farm	yes	yes	Canada	Icland	Iceland Canada	Icelandic River	Mother Bridget McKirdy St Johnsville N.B. Canada	Wash	Seattle
5	Lee Primary R S / Benjamin	60	M	M	Laborer	yes	yes	Canada	English	Canada	Rapid City Man	Brother Siggurdson Icelandic River Man. Canada	Wash	Winslow
6	Moore Primary R S / Frederick W.	34	M	S	Laborer Carpenter	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Friend Thos Rodgers, Village St Norman on Derby England	Calif	Santa Ana
7	Clarke Primary R S / Sarah	28	F	S	Nurse	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Bro John Moore Corpercanguo Scotland	Calif	San Francisco
8	Perry Primary R S / Rev. Harry	36	M	M	Clergyman	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Father Thomas Stanley, Magna Farm Keen Scotland Eng	Wash	Bellingham
9	Mercier Primary R S / Frank	33	M	M	Tailoress	yes	yes	Canada	French	Canada	Vancouver	Wife Alice Perry 456-12 Ave E. Vancouver Canada	Wash	Tacoma
10	Mercier Primary R S / Frank	31	M	S	Laborer Sectional	No	No	Canada	French	Canada	Buckingham	Father John Ward 231-14 Ave E Vancouver Canada	Wash	Tacoma
11	Lillie Primary R S / James	33	M	S	Iron Worker Hardware	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Father Frank Mercier Buckingham Canada	Wash	Bogniam
12	Hanson Primary R S / Oliver M.	20	M	S	Salesman	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Burnaby BC	Mother Mrs W. Lillie, Perth Glen Ont Canada	Wash	Snohomish
13	Thorndyke Primary R S / Charles	26	M	S	Cabinet Maker	yes	yes	Canada	English	Canada	New Westminster	Father Robt T. Anderson 619 Pender St W. Vancouver BC.	Calif	Los Angeles
14	Murphy Donkey / Thomas	30	M	S	Engineman	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Courtenay BC	Father Kenry Thorndyke Hamilton Ont Canada	Wash	Seattle
15	Barry Primary R S / Mrs. D.	35	F	M	Nurse	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Mother Mary Murphy Fort William Ont Canada	Wash	Renton
16	Emerson Primary R S / Wesley	4 6	M	S	Child	No	No	Canada	English	Canada	Vancouver	Mother Mrs Wm Lillie Crooker Ont Canada	Wash	Tacoma
17	LeRoy Primary R S / Frank	50	M	M	Tailor	yes	yes	Canada	French	Canada	Vancouver	Brother in Law Peter Johnson 504-15 Ave W. Vancouver	Wash	Tacoma
18	Croydon B.S.I. / Sam	30	M	M	Painter	yes	yes	Canada	English	Canada	Calgary	Sister Mary LeRoy Fort Arthur Ont Canada	Colo	Denver
19 DEBARRED	Jakicks Admitted R S / Nic	23	M	S	Cook	yes	yes	Canada	Montenegrin	Canada	Vancouver	Father Andrew Croydon Ellington Ont Canada	Ore	Portland
20	Green Primary R S / Jane Ann	40	F	M	None	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Father Thos Jakics Montenegro Austria	Wash	Seattle
21	Green Primary R S / Lillian	17	F	S	Laundress	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Bro Thos Green, Sr. Mill Vancouver Canada	Colo.	Salida
22	Green Primary R S / Ethel CA-23-45474 9/30/31 Colo	15	F	S	Canvasser	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Uncle Thos Green as above	Colo	Salida
23	Green Primary R S / Mildred CA-18-11035-10-30-36	12	F	S	None	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Uncle Thos Green as above	Colo	Salida
24	Green Primary R S / Alice Sarah	8	F	S	None	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Uncle Thos Green as above	Colo	Salida
25	Green Primary R S / Jane Ann, Jr.	7	F	S	None	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Uncle Thos Green as above	Colo	Salida
26	Green Primary R S / Violet	5	F	S	None	No	No	Canada	English	Canada	Vancouver	Uncle Thos Green as above	Colo	Salida
27	Green Primary R S / John G. CA-18-11046	3	M	S	None	No	No	Canada	English	Canada	Vancouver	Uncle Thos Green as above	Colo	Salida
28	Green Primary R S / Gordon Barry	9-17-3	M	S	None	No	No	Canada	English	Canada	Vancouver	Uncle Thos Green as above	Colo	Salida
29	Thomson Primary R S / Wm. Crophet	27	M	S	Coal Miner Hand R	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Merritt BC	Father Jas Thomson "Ardrock Rd Forfar Scotland	Calif	Oakland
30	Keser Primary R S / Steve	35	M	M	Miner	No	No	Canada	Croatian	Canada	Connor	Wife Kata Keser, Rafovika Croatia Austria	Ore	Bull Run
112	NOT USED													

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

Robert Stewart
George E. Brunyee
Edward L. Lawrence
Frank B. Foster
William M. Keenan

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF APR 24 1913, 191

CLASS E

(OVER.)

11—1904

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution or hospital for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft. Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
																									1913
1	Yes	Self	40	Yes			Dec 1912	Sister Mrs M Morris 1027 Jackson St San Francisco	No	No	No	No	Good	No	5	10½	Fr	Br	Br		Wales	Barmouth	Quebec	Apr 1904		S.S. PRINCESS CHARLOTTE Apr 18
2	Yes	Self	20	No				Friend Thomas W Wilson 1812 Summit Ave Seattle	"	"	"	"	Good	"	5	9	Med	Br	Br	Left eye injured & eye brow	England	Kent	Quebec	June 1921	Canada	" 18
3	Yes	Self	40	Yes			Dec 1912	Friend Daniel Lakelinion Seattle	"	"	"	"	Good	"	5	7	Med	Br	Gr	Mole left neck	Canada	Johnsville	Seattle	Apr 19 1913		S.S. PRINCESS CHARLOTTE Apr 19 " 18
4	Yes	Self	40	Yes				No Address Lieutenant Bernardson U Wash	"	"	"	"	Good	"	5	5	Med	Br	Blue	Deformed finger left hand	Canada	Bellandia River	Seattle	Apr 19 1913		S.S. PRINCESS CHARLOTTE Apr 19 " 18
5	Yes	Self	150	No				Friend Philip Wood Spring Ranch Santa Ana Lieut Commander	Entered at [illegible]				Good		5	5¾	Red	Gr	Br	Right hand	Entered at [illegible] (Date) 4/23/13 (Via) [illegible] England	Derby	Quebec	Jul 1904	Lake Erie	" 19
6	No	Self	50	Yes	Yes			606 Wisconsin St San Ed Friend Wm Sanderson Wash	"	"	"	"	Good	"	5	11	Red	Br	Blue	Scotland	Entered at [illegible] (Date) 4/23/13 (Via) [illegible] Scotland	Glasgow Spain	Quebec	Sept 1903	Mediterranean	" 19
7	No	Self	125	No				No Address Washington Wn Friend Walter Lawton	"	"	"	"	Good	"	5	6	Med	Br	Br	Arm	England	Scotland	Halifax	3-15 1914	Tunisian	S.S. PRINCESS CHARLOTTE 20
8	Yes	Self	50	Yes	2 Mos	Mexico	Apr 1912	2044 McKay Ave Tacoma	"	"	"	"	Good	"	5	7	Med	Br	Gr	Scar center forehead	Canada	Woodstock Ont	Seattle	Apr 20 1913		S.S. PRINCESS CHARLOTTE " 19
9	Yes	Self	50	Yes				Friend Mabel L Skaggs 5602 So Cedar St Tacoma	Entered at [illegible]				Good		5	6	Fr	Br	Gr	(Via) C&O Ry Depot.	(Date) 4/1-3/13 Canada	Kenpen Ont				" 21
10	Yes	Uncle	15	No				Need for Furniture Raymond Wn 223-10 St	Entered at [illegible]				Good		5	7½	Med	Br	Br	(Via) [illegible] Scar	(Date) 3/19/13 Canada	Otto Lake				" 22
11	Yes	Self	60	Yes	1905	Mexico	Jul 1908	Friend Mrs Hugh Burke Ballard Seattle Wn	"	"	"	"	Good	"	5	6	Med	Gr	Br	Mole left temple	Canada	Wanga New Brunswick	Seattle	Apr 22 1913		S.S. PRINCESS CHARLOTTE " 21
12	No	Lock	150	Yes	150	Diptheria Mexico	1912	No Address Lieut Howard Murchison	Entered at [illegible]				Good		5	11½	Fr	Br	Blue	(Via) [illegible]	(Date) 5/1/13 Canada	minalo				" 22
13	Yes	Self	150	Yes	150	Mexico	1911	3140-27 Ave W Seattle	"	"	"	"	Good	"	5	9½	Med	Br	Br	End L index off	Canada	Hamilton	Seattle	Apr 23 1913		S.S. PRINCESS CHARLOTTE " 22
14	Yes	Self	200	Yes	150	Mexico	1909	Friend Gabriel Pierrefeby 4th & Cherry Wash	"	"	"	"	Good	"	5	10½	Med	Br	Br	Cut scar on shin	Canada	Fort William	Seattle	Apr 23 1913		S.S. PRINCESS CHARLOTTE " 22
15	Yes	Self	200	Yes	200	Mexico	1913	Friend Bertha Perry 703-53 d St Tacoma	"	"	"	"	Good	"	5	5	Med	Br	Br	Scar	Canada	Wooden	Seattle	Apr 23 1913		S.S. PRINCESS CHARLOTTE " 22
16	No	-	-	-	-	-	-	Uncle Barry Perry c/o above	"	"	"	"	Good	"	-	-	Med	Br	Br	Scar	Canada	Prince Albert	Seattle	Apr 23 1913		S.S. PRINCESS CHARLOTTE " 22
17	Yes	Self	150	No	1 Mo	M.D.	Feb 1912	Wife Mrs Frank Roy 846 Valley St Denver	"	"	"	"	Good	"	5	9½	Med	Br	Br	Cut scar nose	Canada	Out Thornbury	Seattle	Apr 24 1913		S.S. PRINCESS CHARLOTTE " 23
18	Yes	Self	150	Yes	150	Mexico	1911	Friend Bellamy Lydon 1812 Curtis St Portland	"	"	"	"	Good	"	5	9	Med	Br	Gr	End L 2nd finger off	Canada	Wyndson	Seattle	Apr 24 1913		S.S. PRINCESS CHARLOTTE " 23
19	No	Self	None	Yes	1905	L.P.C. Mexico	1905	No Address Entered at Blaine, Wash.	"	"	"	"	Good	"	5	10½	Fr	DkBr	Br	[illegible]	(Date) APR 25 1913 (Via) G.N.R.	negro	Phila	Feb 1907	Phila.	" 24
20	Yes	Brother	50	No	-	-	-	Brother John A Green 901 4th St Saldana Ldg	Entered at [illegible]				Good		5	3	Med	Br	Br	Arm	England	Enfield Plain	Quebec	Sept 1906	Emp. Ire.	" 24
21	Yes	Father	-	No	-	-	-	Father John A Green as above	Entered at [illegible]				Good		5	2	Med	DkBr	Br	Scar	(Date) 4/25/13 (Via) G.N.R. England	Enfield Plain	Quebec	Sept 1906	Emp. Ire.	" 24
22	Yes	Father	-	No	-	-	-	Father John A Green as above	"	"	"	"	Good	"	5	4	Med	Br	Br	Arm	Blaine, Wash. (Date) 4/25/13 (Via) G.N.R. England	Clevedon Leicester	Quebec	Sept 1906	Emp. Ire.	" 24
23	Yes	Father	-	No	-	-	-	Father John A Green as above	"	"	"	"	Good	"	5	0	Med	DkBr	Blue	Scar	Blaine, Wash. APR 25 1913 G.N.R. England	Leicester Bowdens	Quebec	Sept 1906	Emp. Ire.	" 24
24	Yes	Father	-	No	-	-	-	Father John A Green as above	"	"	"	"	Good	"	5	3	Med	Br	Br	Scar	Blaine, Wash. APR 25 1913 G.N.R. England	Enfield Plain	Quebec	Sept 1906	Emp. Ire.	" 24
25	Yes	Father	-	No	-	-	-	Father John A Green as above	"	"	"	"	Good	"	-	-	Med	Lt	Blue	Scar	Blaine, Wash. APR 25 1913 G.N.R. England	Enfield Plain	Quebec	Sept 1906	Emp. Ire.	" 24
26	No	-	-	No	-	-	-	Father John A Green as above	"	"	"	"	Good	"	-	-	Med	Br	Blue	Scar	Blaine, Wash. APR 25 1913 G.N.R. Canada	Nanaimo	-	-	-	" 24
27	No	-	-	No	-	-	-	Father John A Green as above	"	"	"	"	Good	"	-	-	Med	Br	Br	Scar	Blaine, Wash. APR 25 1918 G.N.R. Canada	Nanaimo	-	-	-	" 24
28	No	-	-	No	-	-	-	Father John A Green as above	Entered at [illegible]				Good		-	-	-	-	-	-	(Date) APR 25 1913 (Via) G.N.R. Canada	Vancouver	-	-	-	" 24
29	No	Self	150	Yes	1911	Credit	Aug 1911	Sister Mrs Peter Borne 3833 Brookdale Ave Oakland	Entered at [illegible]				Good		6	8½	Fr	Gr	Br	R Arm	(Date) 4/25/13 (Via) [illegible] Scotland	Forfan	Quebec	Aug 30? 1909	Grampian	" 24
30	No	Self	150	Yes	1905	Penn	Spring 1905	Friend Ellis Lewis Big Sandy Camp Bull Run	Kingston [illegible]				Good		5	11	Dk	Blk	Br	[illegible]	[illegible] Austria	Rakonika	Wy	Sept 1909	Umbria	" 24

S.S. PRINCESS CHARLOTTE APR

ALL RECORDS OF CONSTRUCTION FORM 52

U.S. IMMIGRANT INSPECTOR

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

lines 1 to 30 incl.
copied on 5484 F.M.S.

April 1913

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DISAPPEARED	IN TRANSIT
CLASS B	54	45	7	=		6
Class B Fax	41	39	2	=		1
Class B Nfld	154	153	0	=		1
CLASS C						
CLASS CC	19	17	2	=		
CLASS D	213	195	15	=	1	
CLASS E	122	118	4			
TOTAL	606	568	34	=	1	8

CLASS B

ALLAN.			C. P. R. AT			C. P. R. Po.			DOMINION.			Donald			MISCEL.		
ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING
16			10			6	1		14			6			4		
16			10			6	1		14			6			4		

NON - IMMIGRANTS.

In Transit	8
Tourists Visitors	10
Residents of United States	2
	20

Class B.
Canada Less Omer

ADMITTED	DEBARRED	PENDING							ADMITTED	DEBARRED	PENDING
4											
4											

4
4

2 3 0
136

11—1594

RECEIVED
MAY 3 - 1913
OFFICE OF
U. S. Commissioner of Immigration
MONTREAL, CANADA.

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 31 11—1594

PORT OF VANCOUVER, B. C.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Strauss	Primary Valerian J.	22		Male	Single	Clerk	yes	yes	Canada	German	Canada	Vancouver	Father Valerian J Strauss 1530 Cardwell St Vancouver BC	Calif	San Diego
2	Strauss	Primary Leonora	18		Fem	Single	Home	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Father in L. Valerian J. Strauss as above	Calif	San Diego
3	Strauss	Primary Ida 55095	15	4/3/36	Fem	Single	Home	yes	yes	Canada	German	Canada	Vancouver	Father Valerian J Strauss as above	Calif	San Diego
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
31	NOT USED															

William M. Shearer Imm. Insp.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF APR 24 1913, 191 — CLASS E

(OVER.)

11—1894

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	From whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming, by means of any prepaid ticket, order, or similar means, from any foreign country, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
																							1913
1	No	Self	200	Yes	6 Mo. 1909	Apr 1910	Uncle Jack Kotorowski 1021 C St San Diego	No	No	No	Good	No	5	9½	Ind	Blk	Brn	Via Chariott	From Canada	Vancouver B.C.	-	-	-	Apr 24
2	No	Uncle	-	Yes	1 Yr. 1909	4 mo's	1909	Entered at [illegible] (Date) [illegible] (Via)																
3	No	-	-	No	-	-	-	Entered at [illegible] (Date) [illegible] (Via)																
4																								
5																								
6																								
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HEREON

U.S. IMMIGRANT INSPECTOR IN CHARGE

Cl

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

• Lines 1-2-3 copied on 548 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 1 11—2663

PER Allan. LINE SS. CO. PORT

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether has been in Canada
1	Wagon	Elsie	53	7	wd	Domestic	yes	yes	France	French	B.C.	Victoria	Son- Andre. Wagon Nanton Alberta	Wash	Port. Angeles	
2	Smith	John A	22	11	s	clerk.	yes	yes	Scotland	Scotch	B.C	Victoria	Uncle. Chas. Nicholson Victoria B.C	Calif	San Francisco	
3	NOT USED															
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
111	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

D THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

ted States, under Act of Congress approved February 20, 1907 class B.

F VICTORIA, B. C., MONTH OF April, 1913

(OVER.)

11—2663

14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or supported by charity? (Specify which.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assistance, or payment or inducement of any kind, previous to embarkation, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
			Yes or No.	If Yes. Year or period of years.	If Yes. Where?	If Yes. Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
							Mrs. Fred. Ellis	Entered at Victoria BC (Date) 4/8/13 (Via) Soo Line.																	
Yes	Self	$50 No	—	—	—		Port Angeles. Wn.	No No No No Good No						5	4	Med	Gray	Blue	No	France	Lille	Quebec	27 June 1912	Pretorian	17 April 13
Yes	Self	110 No	—	—	—		No address	Entered at Victoria BC (Date) 4/12/13 (Via) Pedlar under															6 April		
								No No No No Good No						5	7½	Fair	Br	Blue	No	Scotland	Edinburgh	Halifax	1913	Scandinavian	24 April 13

INSPECTOR IN CHARGE

ALL RECORDS OF CERTIFICATES [illegible] 524 FOR THIS [illegible] HAVE BEEN ENTIRELY [illegible]

CLASS-B

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

lines 1-2 copied ms'd by F. M. S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 2 Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 2 11—2993

PER C. P. R. (Atlantic) LINE SS. CO. PORT

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether has Cash
1	McVicar	Duncan	48		M M	Real Estate	yes	yes	Scotland	Scotch	B. C.	Victoria	Bro. Neil McVicar Glasgow. Scotland	Oregon	Portland	
2	McVicar	Edith	30		F M	No Occupation	yes	yes	Scotland	Scotch	B. C.	Victoria	Father John Hyslop. Dumfries. Scotland	Oregon	Portland	
3	McVicar	Emily. V.	16		F S	No Occupation	yes	yes	Scotland	Scotch	B. C.	Victoria	Uncle. Neil McVicar Glasgow Scotland	Oregon	Portland	
4	Olson	Ferdinand	19		M S	Laborer	yes	yes	Sweden	Scandi	Sask.	Prince Albert.	Father Ole. Olson Westerbotten Sweden	Wash	Seattle	
5	Oliver	Sydney W. L.	36		M S	Mgr	yes	yes	England	English	England	London	Father Walter Oliver London. England.	Eng	London	
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9																
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16																
17																
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21																
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Line 5 "Penning" S. J. Burgard

U. S. IMMIGRANT INSPECTOR

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

D THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

ted States, under Act of Congress approved February 20, 1907

Class "B"

F ICTORIA, B. C. , MONTH OF April , 1913

(OVER.)

11—3068

14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31	32	33
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care or treatment of the insane, or supported by charity? (If so, which?)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in any manner whatsoever, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
			Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	Where?																	
Yes	Self	1000/-	No	—	—	No. address	Entered at Victoria B.C. (Date) 4/3/13 (Via) Prince Rupert															
			No	No	No	No. address	No No No No Good No						5'	6½	Med	Gy	Blue	154	No	Scotland	Glasgow	St. John	1. med	1913	Ireland	2. April 13
Yes	Husband	Yes	No	—	—	No address	Entered at Victoria B.C. (Date) 4/3/13 (Via) Prince Rupert															
			No	No	No	No address	No No No No Good No						5'	6½	Fair	Gy	Blue	156	No	Ireland	Dublin	St. John	1 med	1913	Ireland	2 April 13
Yes	Father	Yes	No	—	—	No. address	Entered at Victoria B.C. (Date) 4/3/13 (Via) Prince Rupert															
			No	No	No	No. address	No No No No Good No						5'	4½	Med	Gy	Blue	154	No	Australia	Barclay	St. John	1. med	1913	Ireland	2. April 13
Yes	Self	No	No	—	—	Friend Fred. Nelson 1208 Yesler Way Seattle Wn.	Entered at Victoria B.C. (Date) 4/4/13 (Via) Adelaide															
			No	No	No		No No No No Good No						5'	7"	Fair	Gy	Blue	164	No	Adelaide			30 aug	1912	Ireland	11. April 13
Yes	Self	Yes	No	—	—	Husband. Father. S.W. Eyes	Entered at Victoria B.C. (Date) 4/4/13 (Via) Adelaide															
			No	No	No		No No No No Good No						5'	6½	Med	Bl	Blue	166	No	England	London	St. John	1. med	1913	Ireland	13. April 13

INSPECTOR IN CHARGE

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR [illegible]24 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HERE.

CLASS B

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (***Last permanent residence***).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (***Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came***).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (***Final destination***).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (***Whether having a ticket to such final destination***).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (***By whom was passage paid***).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (***Whether in possession of $50, and if less, how much***).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (***Whether ever before in the United States; and if so, when and where***).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (***Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend***).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

lines 1-2-3-4-5 copied on 5-4 & by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 3 11—2003

PER C. P. R. (Empress) LINE SS. CO. PORT 11

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whe has Can
1	Borrington	William	22	m	s	Carpenter	yes	yes	Australia	English	B.C.	Union Bay	Father Henry Borrington Sydney Australia	Wash	Seattle	
2	Ireland	Alfred.	18	m	s	Clerk.	yes	yes	Australia	English	Australia	Homebush	Father. David. Ireland Homebush. Australia	Calif	San Francisco	
3	NOT USED															
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18																
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
116	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

D THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

ted States, under Act of Congress approved February 20, 1907

class "B"

F VICTORIA, B. C. , MONTH OF April , 1913

(OVER.)

11—9003

14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29		30	31	32	33
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? (or supported by charity? If so, which?)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
			Yes or No.	If Yes — Year or period of years.	If Yes — Where?	If Yes — Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
								Victoria B.C.																
Yes	Self	60	No	—	—	—	No address	Entered at [illegible] (Date) 4/3/13 (Via) Victoria																
		60						No	No	No	No	Good	No	5	7½	Dark	Gray	Fair		Australia	Melbourne	Vancouver B.C.	4-24	
Yes	Self	50	No	—	—	—	Mrs Polk Adams Indiana San Francisco. Calif	Entered at Victoria B.C. (Date) 4/6/13 (Via) Amarapura															4-apr	
		50						No	No	No	No	Good	No	5	7	Med	Dk	Dk		130		Australia	Homebush	Vancouver B.C.	1913	Manama	15 apr 13

INSPECTOR IN CHARGE.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HEREON

CLASS B

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

lines 1-2 copied
m.s.t.8 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 11 — 11—2663

PER Donaldson LINE SS. CO. PORT

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether has Cana
1	Cseresn.	Donald.	27		M S	Hotel Clerk.	yes	yes	Scotland	Scotch	Left U.S.	New York.				
2	Scott.	David	49		M Wd	Salesman	yes	yes	Scotland	Scotch	B.C.	Prince Rupert	Friend J. W. Sweet Prince Rupert B.C.	Scotl.	Dunoon	
											B.C	Victoria	Friend James Beaumont Victoria B.C	Scotl	Glasgow	
3	NOT USED															
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11																
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
117	NOT USED															

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet

Since I passed primary by Insp't S J Bridgford

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

) THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

ted States, under Act of Congress approved February 20, 1907

Class "B"

F VICTORIA, B. C. , MONTH OF April , 191 3

(OVER.)

11—2063

14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether coming in pursuance of any prearrangement, or in consequence of the solicitation, offer, or promise of any alien or of any person, company, partnership, or corporation, or their agents, to induce his immigration.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any prearrangement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
			Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.								Ft. Ins.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.				
yes	self	200	No	—	—	—	To Mother Jane H. Crerar Dunning Scotland	Entered at [illegible] (Date) 2 (Via) Prince George	No	No	No	Good	No	5 9	Med	Br Blue	170	No	Scotland	Dunning	Montreal	July 1912	Cassandra	12th class 6. April 13
yes	self	100	No	—	—	—		Entered at Blaine Wash (Date) 4/4/13 (Via) G.N.R.	No	No	No	Good	No	5 10½	Dark	Br Blue	140	No	Scotland	Glasgow	Quebec	July 29 1912	Tritonia	23. April 13

INSPECTOR IN CHARGE.

ALL RECORDS OF ALIENS WHO VIOLATE THIS MANIFEST FORM 624 ARE SUBJECT TO SPECIAL INQUIRY

CLASS

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

lines 1-2 copied over by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 5 11—2663

PER "Royal" LINE SS. CO. PORT

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether has Ticket Cash
1	Finnes	Oscar	33		M	Book. Keeper	yes	yes	Norway	Scandi	Norway.	Christiansund	wife Marie. Finnes Christiansund Norway	Wash	Seattle	
2	Roche.	Victor.	20		M	S clerk	yes	yes	Ireland	Irish	Ireland.	Kilfinane	Father. Pierce. H. Roche Kilfinane. Ireland	Wash	Seattle	
3	NOT USED															
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
118	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

) THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

ted States, under Act of Congress approved February 20, 1907

Manifest "B"

F VICTORIA, B. C. , MONTH OF April , 1913

(OVER.)

11—3963

14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
													25	26	27	28	29		30	31	32	33
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any contract, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
			Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?								Ft.	Ins.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
							Entered at Victoria B.C. (Date) 4/17/13 (Via) Prince Rupert																
Yes	Self	140	Yes	1903	Minn	June 1912	Find. of Mr. Anderson Seattle Wash	No	No	No	Good	No	5	2½	Br.	Blue	No	Norway	Christiansund	Halifax	6 April 1913	Royal Edward	17 April 13
							Entered at Victoria B.C. (Date) 4/17/13 (Via) Prince Rupert																
Yes	Self	70	No	—	—	—	No - address	No	No	No	Good	No	5	11	Med.	Blue	No	Ireland	Ballycastle	Halifax	6 April 1913	Royal Edward	18 April 13

INSPECTOR IN CHARGE.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 THIS LIMITED HA... CLASSED.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1-2 copied on 548 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1594

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. D 11—2663

PER White Star Dominion LINE SS. CO. PORT

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	2 Given Name.	3 Age. Yrs.	3 Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	7 Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	10 City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	12 City or Town.	Wh has Can
1	Whear	Annie	24	7	M	S	Domestic	Yes	Yes	England	English	B. C.	Victoria	Bro. Stephen Price Parker Victoria B. C.	Mich	Ishpeming	
2	NOT USED																
3	NOT USED																
4	NOT USED																
5	NOT USED																
6	NOT USED																
7	NOT USED																
8	NOT USED																
9																	
10																	
11	NOT USED																
12	NOT USED																
13	NOT USED																
14	NOT USED																
15	NOT USED																
16	NOT USED																
17	NOT USED																
18	NOT USED																
19	NOT USED																
20	NOT USED																
21	NOT USED																
22	NOT USED																
23	NOT USED																
24	NOT USED																
25	NOT USED																
26	NOT USED																
27	NOT USED																
28	NOT USED																
29	NOT USED																
30	NOT USED																
19	NOT USED																

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

) THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

ted States, under Act of Congress approved February 20, 1907

Class "B"

F VICTORIA, B. C. , MONTH OF April , 1913

(OVER.)

11—3963

14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicited or unsolicited, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
			Yes or No.	If Yes — Year or period of years.	If Yes — Where?	If Yes — Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
Yes Husband	Yes Self	—	—	—	—		Self - address	Entered at Victoria B.C. (Date) 4/13/13 (Via) Prince Rupert B.C.																	
No	No	No	Yes	2	Canada	1911						Good	"	5	7	Med	Br	Blue	Mus		England	St. Earth - Halifax	22 March 1913	Tunisia	18 April 13

INSPECTOR IN CHARGE.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR THIS CLASS ENTERED H

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The eatry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 7

PORT OF VICTORIA, B. C.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Benedetti	Michael	30		M S	Laborer	yes	yes	Italy	Italian	B.C	Victoria	Wife Elizabeth Benedetti Rocco-Di. Muggo. Italy		
2	Antonelli	Paolo	37		M S	Laborer	yes	yes	Italy	Italian	B.C	Victoria	Wife Carmen Antonelli Rocco. Di. Muggo. Italy	Oregon	Portland
3	Babbo	Pasquale	26		M S	Laborer	yes	yes	Italy	Italian	B.C	Victoria	Wife Emelina Babbo Rocco. Di. Muggo. Italy	Calif	Los Angeles
4	Scoccia	Vincenzo	42		M S	Laborer	yes	yes	Italy	Italian	B.C	Victoria	Wife Loretto Scoccia Rocco-Di. Muggo. Italy	Calif	Los Angeles
5	Botta	Francesco	24		M S	Laborer	yes	yes	Italy	Italian	B.C	Victoria	Father Roberto Botta Rocco-Di Muggo. Italy	Calif	Los Angeles
6	Forbes-Carter	Vivian	21		M S	Journalist	yes	yes	England	English	B.C	Victoria	Friend U. W. Church Victoria B.C	Calif	San Francisco
7	Anderson	Jonas.	29		M S	Carpenter	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Alberta	Edmonton	Mother Ingeborg Andersson Tolsinge Sweden	Eng.	London
8	Fankovich	Antonio	20		M S	Laborer	yes	yes	Austria	Dalmatian	B.C	Sooke	Father John Fankovich Lino Austria	Wash	Seattle
9	Struzzo	Giovanni	45		M S	Laborer	yes	yes	Italy	Italian	B.C	Nanaimo	Wife Cecilia Struzzo San Retro. Italy	Wash	Seattle
10	Stephenson	Frank.	26		M S	Laborer	yes	yes	England	English	B.C	Vancouver	Bro Robert Stephenson Colnes. England	Wash	Renton
11	NOT USED													Wash	Seattle
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14															
15															
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19															
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23															
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27															
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
30	NOT USED														

CLASS C.
TAXABLE

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1913 Class 'C' Taxable

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, contract, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	Ye	Self	25	Ye	1907 1911	-do-	14 Italy 1913	Bro John Bonadetti Portland Oregon						Entered at Victoria B.C. (Date) 4/26/13 (Via) Maddalena				Rocco Di Muzzo	Italy	N.Y.	1913	Adriatic	28 April 13
2	Ye	Self	100	Ye	1913	N.Y.	22 Italy 1913	Bro in law Amador Babbo 241 Angeles Calif						Entered at Victoria B.C. (Date) 4/27/13 (Via) Umatella				Rocco Di Muzzo	Italy	N.Y.	1913	Rimac Sicone	28 April 13
3	Ye	Self	100	Ye	1913	N.Y.	22 Italy 1913	Bro Amador Babbo 241 Angeles Calif						Entered at Victoria B.C. (Date) 4/27/13 (Via) Umatella				Rocco Di Muzzo	Italy	N.Y.	1913	Rimac Sicone	28 April 13
4	Ye	Self	50	Ye	1913	N.Y.	22 Italy 1913	Bro Richard Scoccia 241 Angeles Calif						Entered at Victoria B.C. (Date) 4/26/13 (Via) Umatella				Rocco Di Muzzo	Italy	N.Y.	1913	Rimac Sicone	26 April 13
5	Ye	Self	90	Ye	1913	N.Y.	17 Italy 1912	No - address						Entered at Victoria B.C. (Date) 4/26/13 (Via) Prince Adelaide				Muzzo	Italy	N.Y.	1913	Sicone	1 April 13
6	Ye	Self	100	Ye	1912	N.Y.	30 Sept 1912	St. Louis Mo. Bro Victor Carlino 32 Sumner Borough Queens City Hyde Park.						Entered at Vancouver B.C. (Date) 4/29/13 (Via) Princess Charlotte				Oggiona	Italy	N.Y.	1912	Carolia	2 S.S. UMATILLA 8 May 13
7	Ye	Self	90	Ye	1912	N.Y.	20 April 1912	No - address						Entered at Victoria B.C. (Date) 4/26/13 (Via) Prince Adelaide				London	England	N.Y.	1912	St Louis	28 April 13
8	Ye	Self	50	Ye	1912	Wash	1912	No address						Entered at Victoria B.C. (Date) 4/18/13 (Via) Princess Adelaide				Foolinge	Sweden	N.Y.	1912	Celtic	20 April 13
9	Ye	Self	40	Ye	1912	N.Y.	3 April 1913	Friend Luigi Cocco 241 Ruston Wash						Entered at Victoria B.C. (Date) 4/18/13 (Via) Princess Adelaide				Lizzo	Austria	N.Y.	1912	Zeeland	14 May 13
10	Ye	Self	100	Ye	1913	Calif	1913	No address						Entered at Victoria B.C. (Date) 4/18/13 (Via) Princess Adelaide				Bocco	Italy	N.Y.	1913	Rotterdam	2 April 13
11														Entered at Victoria B.C. (Date) 4/18/13 (Via) Princess Adelaide				Burnaby	England	San Francisco	1912	Oceanic	16 April 13
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

11—4673

J J Burford
Immigrant Inspector.
INSPECTOR IN CHARGE.

ALL RECORDS OF CERTIFICATE FORM 521 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HEREON.

CLASS C. TAXABLE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

lines 1 to 10 incl. copied on 5478 by F. M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3 Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 1

PORT OF VICTORIA, B. C.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Tormey	Dennis	28		m s	Laborer	yes	yes	Switzerland	French	BC	Keatings	Brother Amato Tormey Martygny, Switzerland	Wash	Seattle
2	Carlson	Carl	31		m s	Farm Laborer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Bowman	Mother, Sophia Donaldson Moriele, Sweden	Oregon	Newport
3	Olson	Lars	21		m s	Farm Laborer	yes	yes	Norway	Scandinavian	BC	Bowman	Father, Ole Olson Bergen, Norway	Wash	Seattle
4	Whitley	Thomas	29		m s	Laborer	yes	yes	England	English	BC	Nanaimo	Brother, Frank Whitley Bath, England	Wash	Seattle
5	Short	Herbert	28		m s	Laborer	yes	yes	England	English	BC	Nanaimo	Mother, Emily Short Bath, England	Wash	Seattle
6	Prime	William	32		m s	Laborer	yes	yes	England	English	BC	Victoria	no address	Mont	Butte
7	Koloroe	Dec	21		m s	Waiter	yes	yes	Greece	Greek	BC	Victoria	Father, Theodore Koloroe Tripoli, Greece	Wash	Everett
8	Manchuk	Andrew	31		m s	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	BC	Victoria	Brother, Egane Manchuk Kiev, Russia	Wash	Seattle
9	Wiershen	John	28		m s	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	BC	Victoria	Father, Peter Wiershen Kiev, Russia	Wash	Seattle
10	Corke	Charles C.	23		m s	Clerk	yes	yes	England	English	BC	Victoria	Father, J. D. Corke Victoria, B.C.	Wash	Seattle
11	Fannin	John	25		m s	Stone Mason	yes	yes	Scotland	Scotch	BC	Vancouver	Step-father, Thos. McDougall Mutfull, Perth, Scotland	Oregon	Portland
12	Berglund	Carl	27		m s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Cowichan	Mother, Emily Berglund Stockholm, Sweden	Wash	Seattle
13	Broberg	Alfred	46		m s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Victoria	Father, Chas. Broberg Longerid, Sweden	Wash	Seattle
14	Jorgenson	Ole	21		m s	Logger	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Sooke	Mother, Pentil Olson Hoverberg, Sweden	Wash	Seattle
15	Hagne	Hannah	29		F s	Domestic	yes	yes	Norway	Scandinavian	BC	Salt Spring Isl.	Brother, John Haghe Fraser Mills, B.C.	Wash	Seattle
16	Tandy	Thomas	33		m s	Brick Mason	yes	yes	England	English	BC	Victoria	Brother, Hank Tandy London, England	Wash	Seattle
17	Jackson	Arthur	39		m s	Iron Worker	yes	yes	England	English	BC	Victoria	Mother, Fanny Jackson Sydney, Australia	Wash	Seattle
18	Amble	Ole	26		m s	Carpenter	yes	yes	Norway	Scandinavian	BC	Victoria	Father, Henry Amble Bergen, Norway	Wash	Seattle
19	Pallemans	Walter	21		m s	Cigar Maker	yes	yes	Holland	Dutch	BC	Victoria	Father, L.C. Pallemans Vancouver, B.C.	Wash	Seattle
20	Fishburn	John	32		m s	Brick layer	yes	yes	N. Zealand	English	BC	Victoria	Father, Thos Fishburn Johannesburg, So. africa	Oregon	Portland
21	Krdic	Antony	23		m s	Laborer	yes	yes	Austria	Dalmatian	BC	Goldstream	Brother, John Krdic Trieste, Austria	Wash	Tacoma
22	Lalic	John	43		m m	Laborer	yes	yes	Austria	Dalmatian	BC	Jordan River	Wife, Martha Lalic Trieste Austria	Wash	Tacoma
23	Mojas	John	28		m s	Laborer	yes	yes	Austria	Dalmatian	BC	Sooke	Father, Michael Mojas Dubronik Austria	Wash	Seattle
24	Bitungon	Michael	30		m s	Laborer	yes	yes	Austria	Dalmatian	BC	Sooke	Father, Joseph Bitungon Linju, Austria	Wash	Seattle
25	Douglas	Archibald	29		m s	Book-keeper	yes	yes	Scotland	Scotch	BC	Victoria	Mother, Annie McDougal Victoria, B.C.	Cal	S. F.
26	Paramis	George	30		m s	Waiter	yes	yes	Greece	Greek	BC	Victoria	Father, Anastasios Paramis Kremastre, Greece	Cal	S. F.
27	Smith	John H.	35		m wd	Brick-layer	yes	yes	England	English	BC	Victoria	Brother, Geo. Smith Victoria B.C.	Cal	S. F.
28	Karnes	John	23		m s	Laborer	yes	yes	Russia	Finnish	Alberta	Calgary	Father, Abraham Karnes Imoala, Finland	Wash	Seattle
29	Koulish	Louie	26		m m	Laborer	yes	yes	Austria	Slovenian	BC	Sooke	Wife, Helen Koulish Living, Austria	Wash	Seattle
30	Tele	George	42		m m	Laborer	yes	yes	Austria	Slovenian	BC	Sooke	Wife, Rosa Tele Lobouski, Austria	Wash	Seattle

121 NOT USED

CLASS C.
NON-TAXABLE.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Lines 16-17 Passed on Primary Inspection by Inspector Phillips.
Maxwell G. Phillips

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1913 "C" Non-taxable

(OVER.

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?											25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	If Yes— Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (Write answer in full.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	yes	Self	50	yes	1911	Idaho	2 March	no address	no	no	no	no	Good	no	5	5½	Dark	Br	Blue	160	no	Switzerland	Martigny	Ry.	Nov 1911	La Provence	26 March 13
2	yes	Self	125	yes	1907 1912	Wash	1913	Father, Carl Anderson New York, N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	10	Fair	Br	Blue	153	no	Sweden	Morlele	Ry	July 1907	Umbria	26 March 13
3	yes	Self	130	yes	1909 1912	Iowa & Dak & Oregon	15 July 1912	no address	no	no	no	no	Good	no	5	10½	Fair	Br	Blue	135	no	Norway	Bergen	Ry	14 April 1909	Mauretania	26 March 13
4	yes	Self	50	yes	1911 1912	Cal. Ore.	Oct 1912	no address	no	no	no	no	Good	no	5	5	Med	Br	Blue	140	no	England	Bath	Ry	Aug 1911	Oceanic	27 March 13
5	yes	Self	60	yes	1911 1912	Cal. Ore.	Oct 1912	no address	no	no	no	no	Good	no	5	8	Dark	Br	Br	156	no	England	Bath	Ry	Aug 1911	Oceanic	27 March 13
6	yes	Self	500	yes	1905 1913	Mont.	2 March 1913	Father, Richard Prime Butte, Mont.	no	no	no	no	Good	no	5	10	Fair	Br	Blue	180	no	England	St. Austel	Wy	Aug 1911	St. Louis	27 March 13
7	yes	Self	25	yes	1907 1913	Wash	2 March 1913	Brother, Michael Kolovos Everett, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	7½	Dark	Bl.	Br.	146	Scar upper lip	Greece	Tripoli	Wy	Aug 1905	St. Louis	27 March 13
8	yes	Self	30	yes	1907 1913	Mont.	13 March 1913	no address	no	no	no	no	Good	no	5	4½	Dark	Bl	Br	155	no	Russia	Kiev	Wy	Feb. 1907	Themistocles	27 March 13
9	yes	Self	40	yes	1906 1913	Wash	13 March 1913	no address	no	no	no	no	Good	no	5	10½	Dark	Br	Grey	170	no	Russia	Kiev	Wy	April 1907	Kaiser Wilhelm II	PR. ADELAIDE C.P.R. 27 March 13
10	yes	Self	50	yes	1907 1913	Cal.	13 March 1913	no address	no	no	no	no	Good	no	5	7	Dark	Br	Blue	142	no	England	Dover	Boston	April 1916	Kaiser Wilhelm II	PR. ADELAIDE C.P.R. 27 March 13
11	yes	Self	35	yes	1912 1908	Mont.	24 Dec. 1912	Cousin, Chas. Smith Portland, Oregon	no	no	no	no	Good	no	5	9	Dark	Br	Grey	160	no	Scotland	Crieff	Wy	Oct 1907	Saxonia	PR. ADELAIDE C.P.R. 27 March 13
12	yes	Self	150	yes	1912 1893	Wash Minn. Dak.	1912 24 March 1913	no address	no	no	no	no	Good	no	5	10½	Fair	Br	Blue	182	no	Sweden	Sollefiea	Quebec	May 1911	Mauretania	S. S. SOL DUC 29 March 13
13	yes	Self	60	yes	1913 1911	Wash	1913	no address	no	no	no	no	Good	no	5	9	Dark	Br	Grey	176	no	Sweden	Longerod	Wy	June 1917	Kensington	PR. ALICE C.P.R. 3 April 13
14	yes	Self	60	yes	1912 1911	Wash Iowa	1912 15 Jan. 1913	no address	no	no	no	no	Good	no	5	11	Med	Br	Blue	180	no	Sweden	Hoverberg	Wy	26 March 1893	Etruria	PR. ALICE C.P.R. 3 April 13
15	yes	Self	100	yes	1913 1905	Wash	1913 Jan.	Friend, Fred Melvel Seattle, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	1	Med	Br	Br	120	no	Norway	Langvoog	Wy	April 1911	Lusitania	PR. ALICE C.P.R. 3 April 13
16	yes	Self	100	yes	1913 1900	Wash	1913 Dec.	Mother, Mary Tandy Seattle, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	½	Med	Br	Grey	145	no	England	London	Quebec	17 May 1918	Adriatic	S. S. SOL DUC 3 April 13
17	yes	Self	45	yes	1912 1907	Oregon	1912 15 Feb.	no address	no	no	no	no	Good	no	5	8	Med	Br	Hazel	170	no	England	Sheffield	Wy	Aug 1906	Nazarana	PR. ALICE C.P.R. 4 April 13
18	yes	Self	150	yes	1913 1911	Wash	1913 Oct	no address	no	no	no	no	Good	no	5	8½	Fair	Br	Blue	175	no	Norway	Bergen	Wy	July 1906	City of Paris	PR. ALICE C.P.R. 4 April 13
19	yes	Self	80	yes	1912 1908	Illinois Cal.	1912 14 Feb. 1913	no address	no	no	no	no	Good	no	5	8	Med	Br	Blue	142	no	Holland	Amsterdam	Quebec	17 March 1907	Carmania	PR. ALICE C.P.R. 5 April 13
20	yes	Self	180	yes	1913 1908	Ore.	1913 25 April 1912	no address	no	no	no	no	Good	no	6	1½	Dark	Br	Br	180	no	N. Zealand	Dunedin	Wy	June 1905	Kensington	PR. GEORGE G.T.P. 3 April 13
21	yes	Self	50	yes	1912 1910	Wash	1912	Friend, Peter Dolee Tacoma, Wash	no	no	no	no	Good	no	6	1½	Med	Br	Br	190	no	Austria	Trieste	Wy	Sept 1900	Celtic	PR. ALICE C.P.R. 5 April 13
22	yes	Self	150	yes	1912 1905	Wash	1912 May	Brother, Mike Lalic Cat Tacoma, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	10	Dark	Bl	Br	200	no	Austria	Trieste	Wy	April 1908	Carpathia	PR. ADELAIDE C.P.R. 7 April 13
23	yes	Self	50	yes	1912 1909	Wash	1912 July	no address	no	no	no	no	Good	no	5	9	Dark	Br	Br	190	no	Austria	Trieste	Wy	July 1910	Dalchland	PR. ADELAIDE C.P.R. 7 April 13
24	yes	Self	60	yes	1912 1910	Wash N.Y.	1912 June	Friend, John J. Connolly San Francisco, Cal.	no	no	no	no	Good	no	5	9	Med	Br	Br	177	no	Austria	Dubronik	Wy	May 1905	Gerty	PR. ADELAIDE C.P.R. 7 April 13
25	yes	Self	10	yes	1912 1894	Cal. Ala. Cal.	1912 Oct	no address	no	no	no	no	Good	no	5	10	Fair	Br	Blue	160	no	Austria	Sinya	Wy	July 1909	New York	PR. ADELAIDE C.P.R. 7 April 13
26	yes	Self	130	yes	1912 1906	Wash	1912 Aug	no address	no	no	no	no	Good	no	5	4	Dark	Br	Br	130	no	Scotland	Glasgow	Wy	July 1910	Caledonia	S. S. CITY OF PUEBLA 7 April 13
27	yes	Self	150	yes	1912 1911	Cal	1912 May	Former Home 63 Carlton St, S. Francisco, Cal	no	no	no	no	Good	no	5	9	Med	Br	Blue	150	no	Greece	Kremastre	Wy	Aug 1894	Oceanic	S. S. CITY OF PUEBLA 7 April 13
28	yes	Self	50	yes	1912 1910	Mass	1912 June	no address	no	no	no	no	Good	no	5	8	Dark	Br	Blue	135	no	England	Liverpool	L & P.	Dec 1906	Ventura	S. S. CITY OF PUEBLA 8 April 13
29	yes	Self	50	yes	1912 1910	Wash	1912 July	no address	no	no	no	no	Good	no	5	8	Med	Br	Br	180	no	Finland	Inoala	Wy	March 1911	Oscar II	PR. ADELAIDE C.P.R. 8 April 13
30	yes	Self	200	yes	1912	Alaska	1912	no address	no	no	no	no	Good	no	5	11	Dark	Br	Br	160	no	Austria	Labouski	Wy	Aug 1910	Carpathia	PR. ADELAIDE C.P.R. 8 April 13
																					March 1908	Washington	PR. ADELAIDE C.P.R. 8 April	

PR. ADELAIDE C.P.R. — Canadian Pacific Ry. Co.
PR. ALICE C.P.R. — Canadian Pacific Ry. Co.
PR. GEORGE G.T.P. — Grand Trunk Pacific Ry. Co.
S. S. SOL DUC — Puget Sound Navigation Co.
S. S. CITY OF PUEBLA — Pacific Coast S/S Co

11—4673

S. J. Burford
Immigrant Inspector
INSPECTOR IN CHARGE

CLASS C.
NON-TAXABLE.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

lines 1 to 30 incl.
copied on 548 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11–4673

NOT USED

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 9

PORT OF VICTORIA, B. C.

11

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Marasovich	Boš John	39		m	s	Laborer	yes	yes	Austria	Slovenian	BC	Sooke	Brother, Sam Marasovich Lina, Austria	Wash	Seattle
2	Linkovich	Boš Stephen	19		m	s	Laborer	yes	yes	Austria	Slovenian	BC	Sooke	Father, Antony Linkovich Lina, Austria	Wash	Seattle
3	Marasovich	Boš Anthony	72		m	m	Laborer	yes	yes	Austria	Dalmatian	BC	Sooke	Wife, Martha Marasovich Chicago, Ills	Wash	Seattle
4	Luigi	Boš Nicholas	25		m	s	Laborer	yes	yes	Austria	Croatian	BC	Sooke	Father, Stephen Luigi Senjin, Austria	Wash	Seattle
5	Labala	Boš Andrew	26		m	s	Laborer	yes	yes	Austria	Dalmatian	BC	Sooke	Father, Michael Labala Gorovia, Austria	Wash	Seattle
6	Vuko	Boš Antonio	22		m	s	Laborer	yes	yes	Austria	Croatian	BC	Sooke	Father, Peter Vuko Imachi, Austria	Wash	Seattle
7	Andria	Boš Peter	35		m	m	Laborer	yes	yes	Austria	Croatian	BC	Sooke	Wife, Anna Andria Livno, Austria	Wash	Seattle
8	Zecevich	Boš Peter	25		m	s	Laborer	yes	yes	Austria	Bosnian	BC	Sooke	Father, Nicholas Zecevich Livno, Austria	Wash	Seattle
9	Zagin	Boš Eli	22		m	s	Laborer	yes	yes	Austria	Croatian	BC	Sooke	Father, Henry Zagin Livno, Austria	Wash	Seattle
10	Riecstich	Boš Michael	27		m	m	Laborer	yes	yes	Austria	Croatian	BC	Sooke	Wife, Ellen Riecstich Livno, Austria	Wash	Seattle
11	Zebe	Boš Anthony	27		m	s	Laborer	yes	yes	Austria	Dalmatian	BC	Sooke	Father, Stephen Zebe Livno, Austria	Wash	Seattle
12	Hansen	Boš Sigurd	21		m	s	Laborer Farm	yes	yes	Norway	Scandinavian	BC	Duncan	Father, Hans Benjamenson Polie, Austria	Wash	Cle Elum
13	Hinterster	Boš Jacob	38		m	s	Laborer Farm	yes	yes	Germany	German	BC	Duncan	Sister, Annie Hinterster Bronte, Norway	Wash	Seattle
14	Lund	Boš Oscar	32		m	s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Kettle Valley	Sister, Mary Lind Bingarten, Germany	Wash	Seattle
15	Parker	Boš Harold	25		m	s	Electrician	yes	yes	England	English	BC	Victoria	Mother, Sarah Harker Republic, Wash	Wash	Port Angeles
16	Mirandette	Boš Theodore	37		m	m	Laborer Gentleman	yes	yes	France	French	BC	Victoria	Mother, Elizabeth Mirandette Leeds, Yorkshire, England	Wash	Seattle
17	Thornton	Boš Stephen	30		m	s	Miner Quarry	yes	yes	Ireland	Irish	BC	Victoria	Father, Patrick Thornton Lyons, France	Cal.	San Francisco
18	Dragis	Boš Louis	26		m	m	Laborer	yes	yes	Austria	Slovenian	BC	Kelowna	Wife, Sarah Dragis P. Galway, Ireland	Wash	Seattle
19	Murray	Boš William C.	28		m	s	Laborer	yes	yes	Scotland	Scotch	BC	Port Moody	Father, Robt. Murray Gospic, Austria	Wash	Seattle
20	Duggin	Boš James	28		m	s	Laborer	yes	yes	Ireland	Irish	BC	Britannia	Father, John Duggin Coalburn, Scotland	Wash	Seattle
21	Wakefield	Primary Insp. John	35		m	s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Alberni	Brother, Chas. Wakefield Portland, Me	Wash	Seattle
22	Johnson	Boš Gust	27		m	s	Logger Shipbuilder	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Mt. Learmen	Brother, Hedwig Johnson Fartoson, Sweden	Oregon	Portland
23	Fletcher	Boš Thomas	38		m	m	Engineer Cement	yes	yes	England	English	BC	Victoria	Marlba, Sweden	Wash	Seattle
24	Smith	Boš Henry Wm	61		m	m	Worker	yes	yes	England	English	BC	Vancouver	No address Queens Burdick Victoria B-C	Wash	Seattle
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
122	NOT USED															

CLASS C.
NON-TAXABLE.

†"Race or People" to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

No. 21 Passed on Primary Inspection by Inspector Burford

S. J. Burford

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1913 — b Non-Taxable

(OVER.)

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?																					
					If Yes—																				
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether amount paid for own passage; whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Even in prison or almshouse or institution for care and treatment; if this is the case, not supported by charity? If so, state which.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	yes	Self	50	yes	1907 1912	Colo Wyo Wash	June 1912	no address	no	no	no	no	Good	no	5	8½	Dark	Br	Grey	165	no	Austria	Lina	N.Y.	April 1907	PR. ADELAIDE C.P.R.	Julia	8 April	13
2	yes	Self	50	yes	1910 1912	Wash	May 1912	no address	no	no	no	no	Good	no	5	9	Dark	Br	Br	170	no	Austria	Gradity	Boston	March 1910	PR. ADELAIDE C.P.R.	Sarona	8 April	13
3	yes	Self	50	yes	1907 1912	Wash	Oct 1912	no address	no	no	no	no	Good	no	5	8	Med	Bl	Br	160	no	Austria	Singin	N.Y.	Oct. 1907	PR. ADELAIDE C.P.R.	Astoria	8 April	13
4	yes	Self	25	yes	1911 1912	Colo	Dec 1912	Brother, Stephen Lingo Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	9½	Ruddy	Br	Br	160	no	Austria	Bosonia	N.Y.	Sept 1911	PR. ADELAIDE C.P.R.	Carpathia	8 April	13
5	yes	Self	30	yes	1905 1913	Wash	Jan 1913	no address	no	no	no	no	Good	no	5	11	Hair	Br	Br	165	no	Austria	Imaoski	N.Y.	Jan 1915	PR. ADELAIDE C.P.R.	Sofia	8 April	13
6	yes	Self	40	yes	1913 1912	Colo	Aug 1912	no address	no	no	no	no	Good	no	5	9	Dark	Br	Br	170	L. side face scarred	Austria	Livno	N.Y.	Sept 1910	PR. ADELAIDE C.P.R.	Sofia	9 April	13
7	yes	Self	50	yes	1912 1910	Colo	Oct 1912	no address	no	no	no	no	Good	no	5	8½	Dark	Br	Grey	150	no	Austria	Livno	N.Y.	Jan 1912	PR. ADELAIDE C.P.R.	Carpathia	9 April	13
8	yes	Self	50	yes	1912 1911	Colo	Sept 1912	no address	no	no	no	no	Good	no	5	5	Dark	Br	Blue	160	no	Austria	Livno	N.Y.	June 1910	PR. ADELAIDE C.P.R.	Carpathia	9 April	13
9	yes	Self	30	yes	1912 1911	Colo	4 July 1912	no address	no	no	no	no	Good	no	5	9	Dark	Br	Br	167	no	Austria	Livno	N.Y.	Sept 1911	PR. ADELAIDE C.P.R.	Carpathia	9 April	13
10	yes	Self	60	yes	1912 1906	Colo	2 July 1912	no address	no	no	no	no	Good	no	5	6½	Dark	Bl	Br.	150	no	Austria	Livno	N.Y.	Nov 1911	PR. ADELAIDE C.P.R.	Carpathia	9 April	13
11	yes	Self	50	yes	1912 1911	Oregon	19 April 1912	Brother, Warren Bilbe Elk Elma, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	10	Dark	Br	Grey	182	no	Austria	Polie	N.Y.	April 1906	PR. ADELAIDE C.P.R.	La Bretagne	9 April	13
12	yes	Self	50	yes	1912 1910	Minn	1912 Feb	no address	no	no	no	no	Good	no	5	10	Med	Br	Blue	182	no	Norway	Bronno	N.Y.	Sept 1911	PR. ADELAIDE C.P.R.	Oscar II	9 April	13
13	yes	Self	750	yes	1913 1902	Wash. N Dak.	1913 29 Jan.	no address	no	no	no	no	Good	no	5	4	Med	Br	Blue	160	no	Germany	Bragarten	Quebec	June 1910	PR. ADELAIDE C.P.R.	Willehad	10 April	13
14	yes	Self	300	yes	1913 1911	Wash	1913 Dec	no address	no	no	no	no	Good	no	5	10½	Med	Br	Blue	170	no	Sweden	Linkoving	N.Y.	Jan 1902	S. S. SOL DUC	Ivernia	11 April	13
15	yes	Self	50	yes	1912 1892	Wash Cal	1912 July	Brother, Roland Harker Seattle, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	2½	Med	Red	Blue	125	no	England	Leeds	Halifax	26 March 1911	S. S. SOL DUC	Saxon	11 April	13
16	yes	Self	100	yes	1912 1904	Wash Mont	1912 2 Jan	Brother, Frank Mirandette San Francisco, Cal	no	no	no	no	Good	no	5	6½	Med	Br	Grey	165	no	France	Eysens	New Orleans	June 1892	S. S. UMATILLA	Dupuohon	14 April	13
17	yes	Self	125	yes	1913 1909	Wash	1913 Aug	no address	no	no	no	no	Good	no	5	10	Dark	Bl	Grey	175	no	Ireland	Galway	N.Y.	June 1904	PR. ADELAIDE C.P.R.	Oceanic	14 April	13
18	yes	Self	50	yes	1912 1909	Ills N.Y.	1912 24 Dec	no address	no	no	no	no	Good	no	5	8	Dark	Br	Br	160	no	Austria	Gospic	N.Y.	Sept 1909	S. S. SOL DUC	New York	15 April	13
19	yes	Self	50	yes	1912 1903	Wash Minn Ills	1912 15 Oct	no address	no	no	no	no	Good	no	5	9½	Med	Br	Br	150	no	Scotland	Coalburn	N.Y.	March 1909	S. S. SOL DUC	Lucania	16 April	13
20	yes	Self	72	yes	1912 1902	Mont Cal Wis. Ills	1912 20 June	Friend, H. Peterson Portland, Ore	no	no	no	no	Good	no	5	11	Dark	Bl	Br.	203	no	Ireland	Galway	Boston	May 1900	PR. ADELAIDE C.P.R.	Ivernia	17 April	13
21	yes	Self	50	yes	1912 1912	Wash Alaska	1912 6 March		no	no	no	no	Good	no	5	9	Med	Br	Br	160	no	Sweden	Fentoson	Boston	18 Aug 1902	PR. GEORGE G.T.P.	Victoria	20 April	13
22	yes	Self	50	yes	1913 1911	Wash	1913		no	no	no	no	Good	no	6	1½	Med	Br	Blue	180	no	Sweden	Halsberg	Philadelphia	Aug 1902	PR. ADELAIDE C.P.R.	Westerland	22 April	13
23	yes	Self	30	yes	1913 1911	Wash	1913	Wife, Helen Faulkner Seattle, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	8½	Fair	Br	Br	160	no	England	Alcester	Montreal	1891	PR. ADELAIDE C.P.R.	Dominion	23 April	13
24	yes	Self	50	yes	1913 1882	Wash Ills Alaska Mass	1913 March 1913	Wife, Theresa Smith Seattle, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	7	Med	Br	Blue	147	no	England	Birmingham	N.Y.	6 June 1882	PR. ADELAIDE C.P.R.	Monarch	23 April	13
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

S. S. SOL DUC — Puget Sound Navigation Co.
PR. ADELAIDE C.P.R. — Canadian Pacific Ry. Co.
S. S. UMATILLA — Pacific Coast S.S. Co.
PR. GEORGE G.T.P. — Grand Trunk Pacific Ry. Co.

11—4673

S. J. Burford
Immigrant Inspector.
INSPECTOR IN CHARGE.

CLASS C.
NON-TAXABLE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wool turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

lines 1 to 24 incl.
copied on 548 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED
NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 1

PORT OF VICTORIA, B. C.

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Fedecha	Alec.	40		M S	Laborer	yes	yes	Austria	Polish	B.C.	Winnipeg	Mrs. Stephen Fedecha Winnipeg Man		
2	Mangentoli	Angelo	18		M S	Laborer	yes	yes	Italy	So. Italian	B.C.	Victoria	Father Geo. B. Mangentoli Lozzi Italy	Calif	San Francisco
3	Botta	Angelo	25		M S	Laborer	yes	yes	Italy	So. Italian	B.C	Victoria	Father Celso Li. Botta Ugrova. Italy	Wash	Tacoma
4	Radech	Michael	23		M S	Laborer	yes	yes	Austria	Bosnian	B.C	Victoria	Father Antonio Radech Lizno. Austria	Calif	San Francisco
5	Field	Michael	20		M S	Laborer	yes	yes	Germany	German	B.C.	Texada Island	Father Joseph Field Hamburg. Germany	Wash	Spokane
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10															
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15															
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20															
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS CC.

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1913 class "C. C."

(OVER.

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50; and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Entered at (Date) (Via)	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assurance, or implied, to labor in the United States	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Ft.	Ins.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town.	29 Seaport of Landing.	Date of Landing.	30 Name of SS.	31 Date of Examination.	32
1	Ye	Self	$50	No	—	—	—	Bro Joseph Tabacka San Francisco Calif	Entered at Detroit Mich (Date) 3/31/13 (Via) Soo Line	No	No	No	Good	No	5' 3"	Dark	Gray	140	Round	Light	Austria	Zarowa	Russia	May 1911	Detroit	32	
2	Ye	Self	167	Yes	1911	N. Y.	1911	Bro Joseph Mangentoli Chicago Ills.	Entered at Detroit Mich (Date) 3/31/13 (Via) Grand Trunk	No	No	No	Good	No	5' 2½"	Fair	Brown	140	Round	Light	Italy	Laghi	N. Y.	1911	Detroit	32	
3	Ye	Self	119	Yes	1911	N. Y.	1911	No address	Entered at Detroit Mich (Date) 3/31/13 (Via) Soo Line	No	No	No	Good	No	5' 6"	Dark	Brown	140	Round	Light	Italy	Oggiona	N. Y.	1911	Detroit	32	
4	Ye	Self	50	Yes	1912	Work	1912	No address	Entered at Detroit Mich (Date) 4/1/13 (Via) Grand Trunk	No	No	No	Good	No	5' 4"	Dark	Brown	170	Round	Light	Austria	Zirno	N. Y.	1912	Detroit	18	
5	Ye	Self	5	No	—	—	—	Bro Joe. Field Spokane Wash	Entered at Detroit Mich (Date) 4/2/13 (Via) Soo Line	No	No	No	Good	No	5' 4½"	Dark	Grey	145	Round	Light	Germany	Hamburg	Russia	May 1907	Detroit	23	
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.

11—4673

S. J. Burford
Immigrant Inspector.
INSPECTOR IN CHARGE.

CLASS CC.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read, and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1 to 5 inclusive,
copied on 548 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4073

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 11

PORT OF VICTORIA, B. C.

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Linnier	Olaus	33		m	s Laborer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Victoria	Father, Peter Linnier Drefors, Sweden	Wash	Seattle
2	Bennett	Thomas	60		m	m Surveyor	yes	yes	England	English	BC	Victoria	Daughter, Mary Waring Hanna, Alberta	Cal	Escondido
3	Bennett	Rose Stuart	49		F	m none	yes	yes	England	Scotch	BC	Victoria	Daughter, Mary Waring Hanna, Alberta	Cal	Escondido
4	Anderson	Victor	21		m	s Pipe-fitter	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Alberni	Mother, Christina Anderson Wersa, Sweden	Wash	Tacoma
5	Carlson	Reinhart	27		m	s Pipe-fitter	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Alberni	Brother, August Carlson Westerbotten, Sweden	Wash	Seattle
6	Cannon	James	55		m	m machinist	yes	yes	England	English	Alberta	Calgary	Wife, Annie Cannon Crewe, England	Wash	Seattle
7	Hanson	Victor	31		m	s Dairyman	yes	yes	Denmark	Scandinavian	BC	Duncan	Brother, Annie Hanson Bonholm, Denmark	Wash	Seattle
8	Martinsen	Annie	25		F	s Waitress	yes	yes	Denmark	Scandinavian	BC	Victoria	Friend, Chas. Page Victoria, B.C.	Wash	Seattle
9	Stefani	Antonio	28		m	s Laborer	yes	yes	Italy	No. Italian	BC	Victoria	Father, Candio Stefani Sturno, Italy	Wash	Seattle
10	Kierney	Charles E.	45		m	m Lawyer	yes	yes	England	English	BC	Victoria	Son, Eric Kierney Victoria, B.C.	Cal	Sta Barbara
11	Kierney	Bertha	28		F	m none	yes	yes	England	English	BC	Victoria	Stepson, Eric Kierney Victoria, B.C.	Cal	Sta Barbara
12	Salvatore	Cosmo	26		m	m Laborer	yes	yes	Italy	No. Italian	BC	Tod Inlet	Wife, Angelina Salvatore Brairo, Italy	Wash	Seattle
13	Rossi	David	24		m	s Coal Miner	yes	yes	Italy	No. Italian	BC	Nanaimo	Father, John Rossi Laliano, Italy	Wash	Seattle
14	Osborne	James Burt	26		an	m Miner	yes	yes	Scotland	Scotch	Alberta	Lethbridge	Wife, Elizabeth Osborne Lochgilly, Fife, Scotland	Wash	Seattle
15	Pieghialungo	Constantine	32		an	m Laborer	yes	yes	Italy	No. Italian	BC	Victoria	Wife, Mary Pieghialungo Rome, Italy	Wash	Tacoma
16	Coccianto	Luigi 20 31-55347-6	35		an	m Laborer	yes	yes	Italy	No. Italian	BC	Victoria	Wife, Marie Cocciante Rome, Italy	Wash	Tacoma
17	Coccia	Vincenzo	32		an	m Laborer	yes	yes	Italy	No. Italian	BC	Victoria	Wife, Vincenzia Cocicia Rome, Italy	Wash	Tacoma
18	Swanson	Fred	29		m	s Laborer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Agassiz	Father, Swan Carlson Domoland, Sweden	Wash	Seattle
19	Anderson	Enoch	28		m	s Carpenter	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Tod Inlet	Brother, Marie Olafson Forbyn, Sweden	Wash	Seattle
20	Miller	Matt	21		m	s Laborer	yes	yes	Austria	Dalmatian	BC	Goldstream	Brother, John Miller Trieste, Austria	Wash	Seattle
21	Shea (Primary Insp. Phillips)	Dennis	47		m	s Laborer	yes	yes	Ireland	Irish	BC	Victoria	Sister, Mary Shea Glenbar, Ireland	Wash	Seattle
22	Jucko	Paul	24		m	s Laborer	yes	yes	Austria	Slovenian	BC	Sooke	Father, Antony Jucko Sirla, Austria	Wash	Seattle
23	Randall	Cecil	23		m	s Laborer	yes	yes	Austria	Croatian	BC	Nelson	Father, August Randall Roslyn, Wash.	Wash	Roslyn
24	Lanterno	Leondo	30		m	s Laborer	yes	yes	Italy	No. Italian	BC	Granby	Father, Giuseppe Lanterno Jurea, Italy	Wash	Seattle
25	Lanterno	Antonio	36		m	m Laborer	yes	yes	Italy	No. Italian	BC	Granby	Wife, Victoria Lanterno Jurea, Italy	Wash	Seattle
26	Pazin	Thomas	41		m	m Laborer	yes	yes	Austria	Bosnian	BC	Sooke	Wife, Mary Pazin Zirnik, Austria	Wash	Seattle
27	Maikulich	Joseph	27		m	s Laborer	yes	yes	Austria	Croatian	BC	Sooke	Father, Michael Maikulich Agram, Austria	Wash	Seattle
28	Chaney	George	24		m	s Machinist	yes	yes	France	French	Alberta	Edmonton	Father, Matthew Chaney Nice, France	Cal	Los Angeles
29	Vizadinovich	Voloh	42		an	m Laborer	yes	yes	Montenegro	Montenegrin	BC	Sooke	Wife Johanna Vizadinovich Danelgrad, Montenegro	Wash	Seattle
30	Bitunich	Phil	21		an	s Blacksmith	yes	yes	Austria	Dalmatian	BC	Sooke	Father, Steve Bitunich Sinco, Austria	Wash	Seattle
31	NOT USED														

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Line 21 Passed by Insp. Phillips on Primary Inspection
Maxwell E. Phillips.

11—4673

CLASS D.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1913

"A"

(OVER.

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?											25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	If Yes— Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane; or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	yes	Self	50	yes	1900 1909	Mont Wash	may 1909	Friend John Hartquist Seattle, Wash	no	no	no	no	Good	no	6	1½	Med	Br	Blue	195	no	Sweden	Vreford Washington	N.Y.	April 1900	Arabic	25 March 13
2	yes	Self	1000	yes	1888 1912	Cal.	29 Feb 1912	no address	no	no	no	no	Good	no	5	9	Med	Grey	Br	160	no	England	Woodlands	N.Y.	Sept 1888	Etruria	PR. RUPERT G.T.P. 25 March 13
3	yes	Husband	—	yes	1864 1912	Cal.	29 Feb 1912	no address	no	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Br	Br	150	no	Cal.	Brandy City	←	—	←	PR. RUPERT G.T.P. 25 March 13
4	yes	Self	500	yes	1910 1911	Wash	30 Oct 1911	Uncle Swan Nelson Tacoma, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	10½	Dark	Br	Br	150	no	Sweden	Wexsa	N.Y.	15 May 1910	S. S. SOL DUC Lucitania	26 March 13
5	yes	Self	100	yes	1906 1911	Wash	6 May 1911	Sister Hulda Swanson Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	7	Dark	Br	Blue	165	no	Sweden	Westerlotten	N.Y.	6 April 1905	S. S. SOL DUC Saltic	26 March 13
6	yes	Self	60	yes	1881 1905	Ca. N.Y.	18 Nov 1906	no address	no	no	no	no	Good Deaf	no	5	4½	Dark	Br	Blue	135	no	England	Burton on Trent	Quebec	9 July 1912	Lake Manitoba	PR. ADELAIDE C.P.R. 26 March 13
7	yes	Self	300	yes	1907 1911	Cal	Jan 1911	no address	no	no	no	no	Good	no	5	8	Fair	Br	Blue	200	no	Denmark	Bonholm	Boston	20 Jan 1907	PR. ADELAIDE C.P.R. Saxonia	27 March 13
8	yes	Self	100	yes	1905-09 1910 1912	Nevada Cal	Jan. 1912	no address	no	no	no	no	Good	no	5	2	Fair	Br	Grey	123	no	Denmark	Ribe	N.Y.	March 1910	PR. ADELAIDE C.P.R. Ivernia	27 March 13
9	yes	Self	140	yes	1907 1910	Wash	July 1910	Friend Angelo Turin Seattle, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	7½	Dark	Bl	Br	170	no	Italy	Stanao	N.Y.	Nov 1907	S.S. SOL DUC Berlin	26 March 13
10	yes	Self	500	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	6	—	Med	Br	Br	180	no	England	Surbiton	Vancouver BC	18 March 1911	PR. ALICE C.P.R. Skiffon Castle	29 March 13
11	yes	Husband	—	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	4	Fair	Br	Blue	135	no	England	Worcester	Vancouver BC	18 March 1911	PR. ALICE C.P.R. Shiffon Castle	29 March 13
12	yes	Self	150	yes	1910 1905	N.Y.	March 1910	Friend Louis Rossa Seattle, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	7	Ruddy	Br	Blue	170	no	Italy	Riano	N.Y.	9 March 1910	PR. ALICE C.P.R. Perugi	7 April 13
13	yes	Self	60	yes	1907	Wash	may 1907	no address	no	no	no	no	Good	no	5	10	Fair	Br	Blue	Large	scar left side face	Italy	Saliano	N.Y.	20 May 1908	PR. ALICE C.P.R. La Savoie	1 April 13
14	yes	Self	60	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	9	Med	Br	Blue	150	no	Scotland	Glasgow	Quebec	30 July 1911	PR. ALICE C.P.R. Lake Champlain	2 April 13
15	yes	Self	35	yes	1910	N.Y.	March 1910	Sister Mary Pughiolungo Tacoma Wash	no	no	no	no	Good	no	5	4	Dark	Bl	Br	175	no	Italy	Rome	N.Y.	14 March 1910	PR. ADELAIDE C.P.R. La Gascogne	2 April 13
16	yes	Self	35	yes	1911	N.Y.	Nov 1911	Brother Vincenzo Cosciante Tacoma, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	6½	Med	Br	Blue	165	no	Italy	Rome	N.Y.	Nov 1911	PR. ALICE C.P.R. La Provence	2 April 13
17	yes	Self	70	yes	1911 1901	N.Y. Italian	Nov April 1911	Brother Antonio Saccia Tacoma, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	2	Dark	Bl	Br	165	no	Italy	Rome	N.Y.	Nov 1911	PR. ADELAIDE C.P.R. Louisiana	2 April 13
18	yes	Self	50	yes	1911 1907	Wash	1911 11 April 1907	Uncle Guy Carlson Seattle, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	6	Med	L Br	Blue	150	no	Sweden	Smoland	N.Y.	March 1901	PR. ALICE C.P.R. Celtic	2 April 13
19	yes	Self	135	yes	1911 1909	Wash	1911 May 1909	Friend John G. Anderson Kullberg, Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	11½	Fair	Br	Blue	165	no	Sweden	Norbyn	Quebec	June 1913	PR. ALICE C.P.R. Lake Erie	3 April 13
20	yes	Self	65	yes	1911 1870	Wash A.D.	1911 March	Friend, Mike Miller Seattle, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	9	Med	Br	Br	197	no	Austria	Trieste	N.Y.	March 1909	PR. ADELAIDE C.P.R. Carpathia	7 April 13
21	yes	Self	2000	yes	1912 1906	Cal.	1912 2 April	no address	no	no	no	no	Good	no	5	11	Med	Br	Blue	175	no	Ireland	Glenmbar	N.Y.	1890	S. S. SOL DUC Majestic	7 April 13
22	yes	Self	50	yes	1912 1904	Wash Ohio	1912 July	no address	no	no	no	no	Good	no	6	2½	Med	Br	Br	195	no	Austria	Lina	N.Y.	Sept 1906	PR. ADELAIDE C.P.R. Lofia	8 April 13
23	yes	Self	0	yes	1911	Wash	1911	Returning to Father Roslyn, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	10	Med	Dk Br	Br	175	no	Austria	Markopall	N.Y.	19 Dec 1904	PR. ADELAIDE C.P.R. Patricia	8 April 13
24	yes	Self	700	yes	1910	N.Y.	March 1910	no address	no	no	no	no	Good	no	5	10	Med	Br	Blue	170	no	Italy	Jorea	N.Y.	March 1910	PR. RUPERT G.T.P. Chicago	9 April 13
25	yes	Self	100	yes	1910 1906	N.Y.	1910 Feb	no address	no	no	no	no	Good	no	5	10	Med	Br	Blue	175	no	Italy	Jorea	N.Y.	Nov 1910	PR. RUPERT G.T.P. La Savoie	9 April 13
26	yes	Self	50	yes	1911 1906	Wash Oregon	1911 Jan.	no address	no	no	no	no	Good	no	6	—	Dark	Bl	Br	180	no	Austria	Livino	N.Y.	May 1906	PR. ADELAIDE C.P.R. Carpathia	9 April 13
27	yes	Self	55	yes	1911	Wash	1911	no address	no	no	no	no	Good	no	5	10	Dark	Br	Blue	170	no	Austria	Agram	N.Y.	Dec 1906	PR. ADELAIDE C/P.R. Lusitania	9 April 13
28	yes	Self	100	yes	1909 1906	Wife Former Home	April 1909 Nov.	Cousin Louie Dubroe Los Angeles, Cal.	no	no	no	no	Good	no	6	—	Dark	Br	Br	160	no	France	Nice	N.Y.	Feb. 1909	PR. ADELAIDE C.P.R. Madonna	9 April 13
29	yes	Self	57	yes	1908 1911	Wash	1908 April	Brother Kristo Ugrjadinovich Seattle Wash	no	no	no	no	Good	no	5	10	Dark	Br	Blue	180	no	Montenegro	Cettinje	N.Y.	12 April 1906	PR. ADELAIDE C.P.R. Piemont	9 April 13
30	yes	Self	130	yes	1912	Wash	1912	Friend, Steve Bordon Seattle, Wash	no	no	no	no	Good	no	6	½	Dark	Bl	Br	190	no	Austria	Sinao	N.Y.	May 1911	PR. ADELAIDE C.P.R. Carpathia	9 April 13

PR. ADELAIDE C.P.R. Canadian Pacific Ry

PR. ALICE C.P.R. Canadian Pacific Ry

PR. RUPERT G.T.P. Grand Trunk Pacific Ry

S. S. SOL DUC Puget Sound Navigation Co.

11—4673

S. J. Burford
Immigrant Inspector.

INSPECTOR IN CHARGE

CLASS B.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1 to 30 inch.
copied on 5.48 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 12

11

PORT OF VICTORIA, B. C.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Schneider	Jacques	24	m	s	Laborer	yes	yes	Switzerland	German	B-C	Victoria	Father, Samuel Schneider Basel, Switzerland	Wash	Seattle
2	Jupan	Michael	35	m	s	Laborer	yes	yes	Austria	Slovenian	B-C	Sooke	Father, Anthony Jupan Gasphe, Austria	Wash	Seattle
3	Severin	Louis	24	m	s	Laborer	yes	yes	Italy	No. Italian	B-C	Victoria	Father, Gaetano Severin Santermo, Italy	Cal	S. F.
4	Volpe	Raphael	25	m	s	Laborer	yes	yes	Italy	No. Italian	B-C	Victoria	Mother, Angela Volpe Santermo, Italy	Cal	S. F.
5	Volpe	John	28	m	s	Laborer	yes	yes	Italy	No. Italian	B-C	Victoria	Brother, Angela Volpe Santermo, Italy	Cal	S. F.
6	Vidal	Jean	28	m	s	Laundryman	yes	yes	France	French	B-C	Vancouver	Father, Felix Vidal Lourd, France	Cal	S. F.
7	Thomas	Thomas D	49	m	s	Clerk	yes	yes	Wales	Welsh	Man	Winnipeg	Brother, Wm. J. Thomas Penter, Wales.	Wash	Seattle
8	Sainsbury	William	42	m	s	Painter	yes	yes	England	English	B-C	Victoria	Father, George Sainsbury Reading, England	Cal	S-F
9	McDonnell	Michael	31	m	s	Laborer	yes	yes	Ireland	Irish	B-C	Victoria	Father, Jeremiah McDonnell Brineleigh, Ireland	Cal	S-F
10	Bartmen	Anton	32	m	s	Brewer	yes	yes	Germany	German	B-C	Grassett	Father, Theodore Bartmen Essenth, Germany	Wash	Seattle
11	Karzmarek	George	33	m	m	Laborer	yes	yes	Austria	Croatian	B-C	Alberni	Wife, Julia Karzmarek Pegran, Austria	Cal	Floriston
12	Edwards	Edward	45	m	m	Upholsterer	yes	yes	England	English	B-C	Victoria	Wife, Sarah E. Edwards Victoria, B-C.	Mass	Worcester
13	Edwards	Robt. Chas.	19	m	s	Book-keeper	yes	yes	England	English	B-C	Victoria	Mother, Sarah Edwards Victoria B-C.	Mass	Worcester
14	Church	Ambrose	25	m	s	Laborer	yes	yes	Austria	Bosnian	B-C	Savona	Father, Antonio Church Dupmejac, Austria	Wash	Tacoma
15	Laurence	Evaneline	32	F	s	Journalist	yes	yes	England	English	Alberta	Calgary	Father, Alfred Laurence Exeter, England.	Cal	Los Angeles
16	Van Holst	Cyril	23	m	s	Farm Laborer	yes	yes	Belgium	Flemish	Man	Winnipeg	Mother Lizzie Van Holst Gullegher, Belgium	Wash	Taylor
17	Shrigley	Arthur	31	m	m	Shoe maker	yes	yes	England	English	B-C	Victoria	Mother, Annie Shrigley Dudley, England	Colo	Denver
18	Shrigley	Edith	31	F	m	none	yes	yes	England	English	B-C	Victoria	Father, Wm. Scott Oldham, England	Colo	Denver
19	Johnson	Carl J.	32	m	s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	B-C	Victoria	Father, John Swanson Hallryd, Sweden	Wash	Seattle
20	Kilmartin	Peter	40	m	s	Laborer	yes	yes	Ireland	Irish	B-C	Victoria	Mother, Eliza Kilmartin Dublin, Ireland	Wash	Seattle
21	Cherry	Michael	26	m	s	Laborer	yes	yes	Ireland	Irish	B-C	Aldemere	Father, Edward Cherry Limolia, Ireland	Wash	Seattle
22	Kempis	Thomas	38	m	s	Clerk	yes	yes	England	English	B-C	Vancouver	Mother, Catharine Kempis Prospero Rd. Highgate London.	Wash	Seattle
DEBARRED	Lukos	William	22	m	s	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	B-C	Victoria	Father, John Lukos Samos Island, Greece	Wash	Concrete
24	Knudson	Martha	25	F	m	none	yes	yes	Norway	Scandinavian	B-C	Vancouver	Husband Harry Knudson Vancouver, B.C.	Wash	Seattle
25	Skirrig	Luga	21	F	s	Domestic	yes	yes	Norway	Scandinavian	B-C	Vancouver	Bro-in-law, Harry Knudson Vancouver, B-C	Wash	Seattle
26	Martin	William H	20	m	s	Carpenter	yes	yes	Scotland	Scotch	B-C	Victoria	Brother, Robert Martin Victoria B-C.	Ills.	Chicago
27	Philips	John	28	m	m	Gardener	yes	yes	Scotland	Scotch	B-C	Victoria	Wife, Jeanie Philips Montrose, Scotland	Cal.	Los Angeles
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
125	NOT USED														

CLASS D.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1913 Class "D"

(OVER.)

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or no.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Every [illegible]	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Ft.	Ins.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town.	29 Seaport of Landing.	30 Date of Landing.	31 Name of SS.	32 Date of Examination.	33
1	yes	Self	100	no	—	—	—	no address		no	no	no	no	Good	no	5	7½	Dark	Br	Br	140	no	Switzerland	Langenbrucke	Montreal	19 Sept. 1911	S. S. SOL DUC
2	yes	Self	40	yes	1912	Colo.	1912	Brother, Nicholas Zupan Seattle Wash		no	no	no	no	Good	no	6	—	Dark	Br	Br	190	no	Austria	Gospic	N.Y.	0 Oct. 1910	PR. ADELAIDE C.P.R. Lucitania 14 April 13
3	yes	Self	70	yes	1909 1910	Mass	20 March 1910	Cousin, Nicholas Volpe San Francisco, Cal.		no	no	no	no	Good	no	5	4½	Dark	Br	Grey	152	no	Italy	Palermo	N.Y.	1 March 1909	S. S. CITY OF PUEBLA Barbarossa 14 April 13
4	yes	Self	80	yes	1908 1910	Mass	14 April 1910	Brother, Nick Volpe San Francisco Cal		no	no	no	no	Good	no	5	4	Dark	Bl	Br.	150	no	Italy	Palermo	N.Y.	1 April 1908	S. S. CITY OF PUEBLA Konig Albert 14 April 13
5	yes	Self	62	yes	1909 1910	Mass	1 March 1910	Brother, Nick Volpe San Francisco, Cal.		no	no	no	no	Good	no	5	4	Dark	Br	Grey	145	no	Italy	Palermo	N.Y.	1 March 1909	S. S. CITY OF PUEBLA Barbarossa 14 April 13
6	yes	Self	200	yes	1909 1911	Wash	Aug 1911	no address		no	no	no	no	Good	no	5	7	Med	Br	Br	150	no	France	Loud	Quebec	18 June 1907	S. S. UMATILLA Parisian 14 April 13
7	yes	Self	55	no	—	—	—	no address		no	no	no	no	Good	no	5	9	Med	Br	Br	165	no	Wales	Penter	St John	Nov. 1911	PR. ADELAIDE C.P.R. Montrose 14 April 13
8	yes	Self	1000	yes	1912 1910	N.J.	29 Nov 1910	no address		no	no	no	no	Good	no	5	9½	Ruddy	Br	Blue	160	no	England	Marlborough	Montreal	9 May 1911	S. S. UMATILLA Corsican 15 April 13
9	yes	Self	1000	yes	1909 1912	Mich	12 March 1912	no address		no	no	no	no	Good	no	6	2	Med	Br	Blue	175	no	Ireland	Carrickfergus	Quebec	17 Nov 1907	S. S. UMATILLA Corsican 15 April 13
10	yes	Self	100	yes	1907 1910	N.Y. Ills. Wash	June 1910	no address		no	no	no	no	Good	no	5	8	Dark	Br	Blue	175	no	Germany	Essenthe	N.Y.	15 Sept. 1904	PR. RUPERT G.T.P. Patricia 15 April 13
11	yes	Self	165	yes	1907 1911	Cal.	18 March 1911	Brother, Steve Kazmarich Floriston, Cal.		no	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Br	Br	170	no	Austria	Ubrina	Baltimore	13 July 1907	S. S. SOL DUC Cassel 16 April 13
12	yes	Self	500	no	—	—	—	mother, Annie Moody Worcester, Mass.		no	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Br	Blue	154	no	England	Liverpool	Montreal	23 May 1910	PR. GEORGE G.T.P. Lake Manitoba 17 April 13
13	yes	Self	100	no	—	—	—	Grandmother, Annie Moody Worcester, Mass		no	no	no	no	Good	no	5	6½	Dark	Br	Blue	140	no	England	Everton	Montreal	23 May 1911	PR. GEORGE G.T.P. Lake Manitoba 17 April 13
14	yes	Self	120	yes	1908 1912	Wash	16 April 1912	Friend, Peter Daniel Tacoma, Wash.		no	no	no	no	Good	no	5	7½	Dark	Bl	Br	175	no	Austria	Gujangae	N.Y.	June 1908	PR. ADELAIDE C.P.R. Gerty 18 April 13
15	yes	Self	40	no	—	—	—	Friend, Mrs Mildred Kern Los Angeles, Cal.		no	no	no	no	Good	no	5	5	Med	Br	Br	200	no	England	Exeter	Quebec	Sept. 1911	PR. ADELAIDE C.P.R. Manitoba 19 April 13
16	yes	Self	30	no	—	—	—	Friend, Camille Van Brackel Tayler, Wash.		no	no	no	no	Good	no	5	8	Dark	Br	Br	170	no	Belgium	Gullghen	St John	3 April 1911	S. S. SOL DUC Montreal 19 April 13
17	yes	Self	30	no	—	—	—	Uncle, C.H. Eldean Denver, Colo.		no	no	no	no	Good	no	5	2½	Dark	Bl	Br	125	no	England	Pudsey	Quebec	Aug 1910	PR. GEORGE G.T.P. Britain 19 April 13
18	yes	Husband	—	no	—	—	—	Uncle, C.H. Eldean Denver Colo.		no	no	no	no	Good	no	5	2	Dark	Br	Grey	125	no	England	Eldham	Quebec	0 Oct. 1910	PR. GEORGE G.T.P. Laurentic 19 April 13
19	yes	Bro	25	yes	1908 1911	Minn Wash	May 1911	Sister, Hilda Johnson Seattle, Wash		no	no	no	no	Good	no	6	½	Med	Br	Blue	195	no	Sweden	Hallryd	N.Y.	April 1910	PR. ADELAIDE C.P.R. St Louis 21 April 13
20	yes	Self	60	yes	1910 1911	Foreign Cal.	April 1911	no address		no	no	no	no	Good	no	5	10½	Med	Br	Blue	185	no	Ireland	Frankfort	N.Y.	15 June 1910	PR. ADELAIDE C.P.R. Servia 21 April 13
21	yes	Self	400	yes	1909 1911	N.J.	July 1911	no address		no	no	no	no	Good	no	5	9	Med	Br	Blue	170	no	Ireland	Tumolea	N.Y.	1 May 1911	PR. ADELAIDE C.P.R. Saxonia 22 April 13
22	yes	Self	45	no	—	—	—	no address		no	no	no	no	Good	no	5	7½	Fair	Br	Blue	145	no	England	London	St John	11 March 1911	PR. ADELAIDE C.P.R. Britain 22 April 13
23	no	Self	20	yes	1907 1910	D. C. D. Utah	Feb 1910	Brother, Geo. Lukos Concrete, Wash		no	no	no	no	Good	no	5	8½	Dark	Bl	Br	160	no	Greece	Samos Isl.	N.Y.	15 May 1907	Calabria 23 April 13
24	yes	Husband	30	yes	1907 1910	Wash	31 Dec. 1910	Uncle Caron Holm Ballard, Seattle, Wash		no	no	no	no	Good	no	5	6	Med	Br	Blue	140	no	Norway	Westervaalen	N.Y.	Nov 1907	PR. ADELAIDE C.P.R. Oscar II 23 April 13
25	yes	Self	40	yes	1912	N.Y.	7 April 1912	Uncle Caron Holm Ballard, Seattle, Wash		no	no	no	no	Good	no	5	7	Med	Br	Blue	145	no	Norway	Westervaalen	N.Y.	7 April 1912	PR. ADELAIDE C.P.R. Olympic 23 April 13
26	yes	Self	50	no	—	—	—	Brother, Matthew Brantov Chicago, Ills.		no	no	no	no	Good	no	5	7½	Med	Br	Blue	140	no	Scotland	Glasgow	Halifax	9 April 1911	PR. ADELAIDE C.P.R. Hesperian 24 April 13
27	yes	Self	150	no	—	—	—	Brother, Jas H. Phillips Los Angeles, Cal.		no	no	no	no	Good	no	6	2	Ruddy	Red	Blue	165	no	Scotland	Strathy	Montreal	7 May 1910	PR. ADELAIDE C.P.R. Pretorian 24 April 13
28																											
29																											
30																											

PR. ADELAIDE C.P.R. — Canadian Pacific Ry Co
PR. GEORGE G.T.P. — Grand Trunk Pacific Ry Co
PR. RUPERT G.T.P. — Grand Trunk Pacific Ry Co
S. S. SOL DUC — Puget Sound Navigation Co.
S. S. UMATILLA — Pacific Coast S/S Co.

11—4673

Immigrant Inspector.

INSPECTOR IN CHARGE.

CLA

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1 to 27 incl.
copied on 548 pg A.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT SUBJECT TO

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF VICTORIA, B. C.

SHEET NO. 1?

11—1594

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Ot citi bef citi
1	Kinnisto	Fin	29	m	m	News Agent	yes	yes	Canada	Finnish	Ont	Port Arthur	Wife, Tria Kinnisto Port Arthur, Ont	Wash	Seattle	
2	McCarrick	William	22	m	s	Laborer	yes	yes	Canada	Irish	B C	Vancouver	Friend, Geo. Leece Victoria B.C.	Cal	Berkeley	
3	Foster	Albert	23	m	m	Merchant	yes	yes	Canada	French	Que	Montreal	Father, John Foster Montreal, Que.	Wash	Seattle	
4	Foster	Mary	23	F	m	none	yes	yes	Canada	French	Que.	Montreal	Father, John Mercier Montreal, Que.	Wash	Seattle	
5	Carlyon	William	53	m	m	Painter	yes	yes	Canada	English	B C	Pt. Rupert	Sister, Martha Carlyon Hamilton, Ont	Ills	Chicago	
6	Franks	Edgar A.	28	F	s	Domestic	yes	yes	Canada	English	B C	Victoria	Brother, Frank Franks Port Credit, Ont	Wash	Seattle	
7	Williamson	Frances	24	F	s	Domestic	yes	yes	Canada	Scotch	B C	Victoria	Uncle, John Turnbull Garden, Man.	Wash	Seattle	
8	Worthington	Rosaline	30	F	s	Domestic	yes	yes	Canada	English	B C	Victoria	Brother, Wilfred Worthington Victoria, B.C.	Wash	Spokane	
9	Hunt	James	38	m	m	Farmer	yes	yes	Canada	English	Sask	Waldeck	Half-bro. Wm. Ward Ashford, Kent, Eng.	Cal	Ontario	
10	Hunt	Alice Florence	32	F	m	none	yes	yes	Canada	English	Sask	Waldeck	Father, Chas. Marriott Blackfall, Eng.	Cal	Ontario	
11	Hunt	Ernest Wm.	6	m	s	none	—	—	Canada	English	Sask	Waldeck	Grandfather, Chas. Marriott Blackfall, Eng.	Cal	Ontario	
12	Hunt	Fanny Edith	5	F	s	none	—	—	Canada	English	Sask	Waldeck	Grandfather, Chas. Marriott Blackfall, Eng.	Cal	Ontario	
13	Hunt	Janet Maud	4	F	s	none	—	—	Canada	English	Sask	Waldeck	Grandfather, Chas. Marriott Blackfall, Eng.	Cal	Ontario	
14	Hunt	Olive Mary	10	F	s	none	—	—	Canada	English	Sask	Waldeck	Grandfather, Chas. Marriott Blackfall, Eng.	Cal	Ontario	
15	Carne	Samuel G.	25	m	s	Clerk	yes	yes	Canada	English	B C	Victoria	Father, Fred Carne Victoria B.C.	Cal	S. F.	
16	Hastings	Wesley 11070 7230	36	m	m	Moulder	yes	yes	Canada	English	Ont	Toronto	Brother, Alex Hastings Woodstock Ont.	Ore	Salem	
17	Hastings	Ida	30	F	m	none	yes	yes	Canada	English	Ont	Toronto	Bro-in-law, Alex Hastings Woodstock, Ont.	Ore	Salem	
18	Hastings	George	17	m	s	none	yes	yes	Canada	English	Ont	Toronto	Uncle, Alex Hastings Woodstock, Ont	Ore	Salem	
19	Hastings	Hannah	12	F	s	none	yes	yes	Canada	English	Ont	Toronto	Uncle, Alex Hastings Woodstock, Ont	Ore	Salem	
20	Hastings	Clara	9	F	s	none	—	—	Canada	English	Ont	Toronto	Uncle Alex Hastings Woodstock, Ont	Ore	Salem	
21	Hastings	Norman	7	m	s	none	—	—	Canada	English	Ont	Toronto	Uncle, Alex Hastings Woodstock Ont	Ore	Salem	
22	Hastings	Jane	3	F	s	none	—	—	Canada	English	Ont	Toronto	Uncle, Alex Hastings Woodstock, Ont.	Ore	Salem	
DEBARRED 23	Marshall	Fred	27	m	s	Laborer	yes	yes	Canada	English	B.C.	Hayleton	Sister, Mrs. J. H. Perrin Woodstock, Ont.	Ore	Salem	
24	Hennessy	David E.	37	m	m	Merchant	yes	yes	Canada	English	B C	Vancouver	Sister, Martha Dixon Toronto, Ont.	Wash	Seattle	
25	Hennessy	Anna	52	F	m	none	yes	yes	Canada	Scotch	B C	Vancouver	Father, Peter Douglas Jacksenham, Ont.	Cal	Long Beach	
26	Jones	John E.	21	m	m	Engineer Sta.	yes	yes	Canada	English	B C	Vancouver	Father, John Jones Winnipeg, Man.	Cal	Long Beach	
27	Lyotte	Albert E.	28	m	s	Tailor	yes	yes	Canada	English (Black)	B C	New Westminster	Father, John Jones New Westminster, B.C.	Cal	Los Angeles	
28	Henderson	John F.	36	m	m	Farmer	yes	yes	Canada	Irish	Alberta	Bismark	Mother, Mary C. Lotta Saanich, B-C.	Wash	Seattle	
29	Henderson	Elizabeth	30	F	m	none	yes	yes	Canada	German	Alberta	Bismark	Father, Geo. M. Henderson Inverness, Que.	Wash	Port Angeles	
30	Henderson	George W.	7	m	s	none	—	—	Canada	Irish	Alberta	Bismark	Father, Wm. Kylinke Salem, Ore.	Wash	Port Angeles	
126	NOT USED.												Grandfather, Geo. M. Henderson Inverness, Que.	Wash	Port Angeles	

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF ..., 1913 CLASS E.

(OVER.)

11—1004

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity; if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express, implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes	Self	no	do	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	8	Med	Br	Blue	195	no	Finland	Wuncel	Quebec	10 July 1907	Lake Manitoba	PR. ADELAIDE C. P. R. 25 March
2	yes	Self	50	no	—	—	—	Father, Henry McCarrick Berkeley, Cal	no	no	no	no	Good	no	5	7	Med	Br	Br	140	no	Ireland	Sligo	Montreal	16 May 1910	S. S. CITY OF PUEBLA Canada	25 March
3	yes	Self	300	obs	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Br	Br	200	no	Quebec	Montreal	"	"	PR. ADELAIDE C. P. R.	26 March
4	yes	Husband	—	yes	1890 1897	Mich	June 1897	no address	no	no	no	no	Good	no	5	2	Dark	Br	Br	110	no	Mich	Marquette	"	"	PR. ADELAIDE C. P. R.	26 March
5	yes	Self	30	yes	1904 1912	Calif	May 1912	Wife, Florence Carlyon Chicago, Ills.	no	no	no	no	Good	no	5	8½	Med	Br	Br	180	no	Ont	Hamilton	"	"	PR. ADELAIDE C. P. R.	25 March
6	yes	Self	100	No	—	—	—	Y. W. C. A. Seattle, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	6¾	Dark	Br	Br	140	no	England	Plymouth	Montreal	Aug 1909	PR. ALICE C. P. R. Dominion	25 March
7	yes	Self	125	no	—	—	—	Y. W. C. A. Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	2½	Dark	Br	Blue	135	no	Scotland	Glasgow	Montreal	Aug 1909	PR. ALICE C. P. R. Dominion	25 March
8	yes	Self	100	no	—	—	—	Friend, Mrs. Paul Clagstone Spokane, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	8	Med	Br	Blue	135	no	England	Blythe	Montreal	Oct 1909	PR. ADELAIDE C. P. R. Corsican	29 March
9	yes	Self	300	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	6	—	Dark	Br	Blue	200	no	England	Westwell	Montreal	12 May 1906	PR. ADELAIDE C. P. R. Canada	29 March
10	yes	Husband	—	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	5	Dark	Br	Br	130	no	England	Manchester	Montreal	12 May 1906	PR. ADELAIDE C. P. R. Canada	29 March
11	yes	Father	—	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	〃	〃	〃	〃	〃	〃	no	Sask	Regina	〃	〃	PR. ADELAIDE C. P. R.	29 March
12	yes	Father	—	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	〃	〃	〃	〃	〃	〃	no	Sask	Waldeck	〃	〃	PR. ADELAIDE C. P. R.	29 March
13	yes	Father	—	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	〃	〃	〃	〃	〃	〃	no	Sask	Waldeck	〃	〃	PR. ADELAIDE C. P. R.	29 March
14	yes	Father	—	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	〃	〃	〃	〃	〃	〃	no	Sask.	Waldeck	〃	〃	PR. ADELAIDE C. P. R.	29 March
15	yes	Self	100	yes	1907 1913	Wash	Feb 1913	no address	no	no	no	no	Good	no	5	11	Fair	Br	Blue	180	no	BC	Victoria	〃	〃	PR. ALICE C. P. R.	31 March
16	yes	Self	100	yes	1876-81 1896-98	Mich	Oct 1898	Father-in-law, Thos Allport Salem, Ore	no	no	no	no	Good	no	5	8½	Med	Br	Br	140	no	Mich	Detroit	2	〃	S. S. SOL DUC	2 April
17	yes	Husband	—	yes	1895 1898	Mich	Oct 1898	Father, Thos. Allport Salem, Ore	no	no	no	no	Good	no	5	2	Med	Br	Br	150	no	Ont	Smith Falls	〃	〃	S. S. SOL DUC	2 April
18	yes	Father	—	yes	1896 1898	Mich	Oct 1898	Grandfather Thos. Allport Salem, Ore	no	no	no	no	Good	no	5	4	Fair	Br	Br	130	no	Ont	Chatham	〃	〃	S. S. SOL DUC	2 April
19	yes	Father	—	no	—	—	—	Grandfather, Thos. Allport Salem, Ore	no	no	no	no	Good	no	〃	〃	〃	〃	〃	〃	no	Ont	Toronto	〃	〃	S. S. SOL DUC	2 April
20	yes	Father	—	no	—	—	—	Grandfather, Thos. Allport Salem, Ore	no	no	no	no	Good	no	〃	〃	〃	〃	〃	〃	no	Ont	Toronto	〃	〃	S. S. SOL DUC	2 April
21	yes	Father	—	no	—	—	—	Grandfather Thos. Allport Salem, Ore	no	no	no	no	Good	no	〃	〃	〃	〃	〃	〃	no	Ont	Toronto	〃	〃	S. S. SOL DUC	2 April
22	yes	Father	—	no	—	—	—	Grandfather Thos. Allport Salem, Ore.	no	no	no	no	Good	no	〃	〃	〃	〃	〃	〃	no	Ont	Toronto	〃	〃	S. S. SOL DUC	2 April
23	no	Self	200	no	—	L. P. C.	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	3	Dark	Br	Br	125	no	England	Birmingham	Halifax	June 1907	Kensington	2 April
24	yes	Self	1,500	yes	1888 1912	Minn	Aug 1912	no address	no	no	no	no	Good	no	5	11	Dark	Grey	Br	190	no	Ont	Rockville	〃	〃	PR. ALICE C. P. R.	2 April
25	yes	Husband	✓	yes	1888 1912	Minn	Aug 1912	no address	no	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Grey	Br	140	no	Ont	Renfrew	〃	〃	PR. ALICE C. P. R.	2 April
26	yes	Self	50	No	—	—	—	Sister Mrs. Ed. Christianson Los Angeles, Cal.	no	no	no	no	Good	no	5	4½	Dark	Br	Blue	125	no	BC	Mission	〃	〃	PR. ALICE C. P. R.	2 April
27	yes	Self	25	yes	1903 1911	Wash	Feb 1911	Uncle, L. D. Pierre Seattle, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	3	Black	Black	Br	140	no	BC	Victoria	〃	〃	PR. ALICE C. P. R.	3 April
28	yes	Self	175	yes	April 1908	Conn.	1913	no address	no	no	no	no	Good	no	5	11	Dark	Br	Br	165	no	Quebec	Inverness	〃	〃	S. S. SOL DUC	4 April
29	yes	Husband	✓	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	5	Fair	Br	Blue	150	no	Ont.	London	〃	〃	S. S. SOL DUC	4 April
30	yes	Father	✓	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	〃	〃	〃	〃	〃	〃	no	Alberta	Leduc	〃	〃	S. S. SOL DUC	4 April

PR. ADELAIDE C. P. R. Canadian Pacific Ry. Co.
PR. ALICE C. P. R. Canadian Pacific Ry. Co.
S. S. SOL DUC Puget Sound Navigation Co.
S. S. CITY OF PUEBLA Pacific Coast S/S Co.

11—1004

INSPECTOR IN CHARGE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

lines 1 to 30 inel.
copied on 548 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 14

11—1500

PORT OF VICTORIA, B. C.,

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Of citiz bef citiz
1	Henderson BO	Minnie L.	5		F	s	none	–	–	Canada	Irish	Alberta	Bismark	Grandfather, Geo. M. Henderson Inverness, Que.	Wash	Port Angeles	
2	Henderson BO	Nellie	3		F	s	none	–	–	Canada	Irish	Alberta	Bismark	Grandfather, Geo. M. Henderson Inverness, Que	Wash	Port Angeles	
3	Henderson BO	Ina	2		F	s	none	–	–	Canada	Irish	Alberta	Bismark	Grandfather, Geo. M. Henderson Inverness, Que.	Wash	Port Angeles	
4	Henderson BO	Ada		5	F	s	none	–	–	Canada	Irish	Alberta	Bismark	Grandfather, Geo. M. Henderson Inverness, Que.	Wash	Port Angeles	
5	Daw BO	Frederick Wm.	39		m	m	Buck Layer	yes	yes	Canada	English	Alberta	Edmonton	B.w. Geo. Daw Chasetown, Eng.	Pa.	Wilkinsburg	
6	Daw BO	Mary	37		F	m	none	yes	yes	Canada	English	Alberta	Edmonton	Father, Wm. Mansell Chasetown, Eng.	Pa	Wilkinsburg	
7	Daw BO	Ethel	18		F	s	none	yes	yes	Canada	English	Alberta	Edmonton	Grandfather, Wm. Mansell Chasetown, Eng.	Pa	Wilkinsburg	
8	Daw BO	Harold	17		m	s	none	yes	yes	Canada	English	Alberta	Edmonton	Grandfather, Wm. Mansell Chasetown, Eng.	Pa	Wilkinsburg	
9	Daw BO	Leonard	6		m	s	none	–	–	Canada	English	Alberta	Edmonton	Grandfather, Wm. Mansell Chasetown, Eng.	Pa	Wilkinsburg	
10	Daw BO	Ernest	2		m	s	none	–	–	Canada	English	Alberta	Edmonton	Grandfather, Wm. Mansell Chasetown, Eng.	Pa	Wilkinsburg	
11	Pryor BO	Henry A.	23		m	s	Laundry Man	yes	yes	Canada	English	B.C.	Nanaimo	Mother, Ada M. Pryor London, Eng.	Wash	Seattle	
12	Allan BO	William	21		m	s	Laborer	yes	yes	Canada	English	BC	Vancouver	Mother, Louisa Allan Martinstown, Ont.	Wash	Seattle	
13	Snell BO	Charles Henry	24		m	m	Waiter	yes	yes	Canada	English	BC	Victoria	Father, Wm. Snell Red Deer, Alberta.	Cal	San Francisco	
14	Snell BO	Violet B	37		F	m	none	yes	yes	Canada	English	BC	Victoria	Father, Jno. R. Powell Sacramento, Cal.	Cal	San Francisco	
15	Mc Neall BO	William	36		m	s	Quarty Miner	yes	yes	Canada	English	BC	Victoria	Father, Wm. Mc Neall Blackburn, England.	Wash	Seattle	
16	Mc Neall BO	Joseph	30		m	s	Quarty Miner	yes	yes	Canada	English	BC	Victoria	Father, Wm. Mc Neall Blackburn, England	Wash	Seattle	
17	Mullins BO	Willoughby	24		m	m	Grain Buyer	yes	yes	Canada	English	Alberta	Ponoka	Sister, Edith Neale Cimreik, Alberta.	Cal	Los Angeles	
18	Mullins BO	Clara	20		F	m	none	yes	yes	Canada	German	Alberta	Ponoka	Father, Geo. E. Albrecht Ponoka, Alberta	Cal	Los Angeles	
19	Anderson BO	Emil	30		m	s	Laborer	yes	yes	Canada	Scandinavian	BC	Vancouver	Brother, August Anderson Cottage Grove, Oregon	Wash	Port Angeles	
20	Shaw BO	Luella	32		F	m	none	yes	yes	Canada	English	BC	Kamloops	Husband. E.V. Shaw Kamloops, B-C.	Wash	Port Angeles	
21	Shaw BO	James		1	m	s	none	–	–	Canada	English	BC	Kamloops	Father, E. V. Shaw Kamloops, B-C.	Wash	Port Angeles	
22	Zarak BO	Adam	24		m	s	Coal Miner Farm	yes	yes	Canada	Russian	BC	Crows Nest	Father, Jno. Zarak Herkivitz, Austria	Wash	Seattle	
23	Ashton BO	Thomas	28		m	s	Laborer	yes	yes	Canada	English	BC	Enderby	Father, Chas. Ashton Enderby, B-C.	Wash	Port Angeles	
24	Potts BO	Alexander J.	29		m	s	Dairyman Farm	yes	yes	Canada	Scotch	BC	Victoria	Brother, Bridget Potts Victoria B-C	Wash	Seattle	
25	Mc Cracken BO	Milton	21		m	s	Laborer	yes	yes	Canada	Scotch	N. B.	St. Stephens	Brother, Jas. W. Mc Cracken Collis, Maine.	Wash	Seattle	
26	O'Donnell BO	Timothy	33		m	s	Blacksmith	yes	yes	Canada	Irish	BC	Victoria	Brother, Thos. O'Donnell Dingle, Ireland.	Wash	Seattle	
27	Nelson BO	William J.	22		m	s	Druggist	yes	yes	Canada	English	Alberta	Calgary	Father, Thomas Nelson Calgary, Alberta	Wash	Seattle	
28	Speer BO	Fanny	36		F	m	none	yes	yes	Canada	English	BC	Nanaimo	Brother-in-law, Thos. Speer Vancouver, B.C.	Wash	Seattle	
29	Speer BO	Edna	4		F	s	none	–	–	Canada	English	BC	Nanaimo	Uncle, Thos. Speer Vancouver, B.C.	Wash	Seattle	
30	Courthard BO	Charles W.	30		m	s	Carpenter	yes	yes	Canada	English	BC	Victoria	Father, John Courthard Severeham, Ont.	Wash	Seattle	
127	NOT USED																

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1913 CLASS E.

(OVER.)

11—1604

No. on list.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50 and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether in prison or almshouse or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Ft.	Ins.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town.	29 Seaport of Landing.	Date of Landing.	30 Name of SS.	31 Date of Examination.	32	33
1	yes	Father	✓	no	—	—	—		no address	no	no	no	no	Good	no	✓	✓	✓	✓	✓	✓	no	Alberta	Bismark	✓	✓	S. S. SOL DUC 4 April	13		
2	yes	Father	✓	no	—	—	—		no address	no	no	no	no	Good	no	✓	✓	✓	✓	✓	✓	no	Alberta	Bismark	✓	✓	S. S. SOL DUC 4 April	13		
3	yes	Father	✓	no	—	—	—		no address	no	no	no	no	Good	no	✓	✓	✓	✓	✓	✓	no	Alberta	Bismark	✓	✓	S. S. SOL DUC 4 April	13		
4	yes	Father	✓	no	—	—	—		no address	no	no	no	no	Good	no	✓	✓	✓	✓	✓	✓	no	Alberta	Bismark	✓	✓	S. S. SOL DUC 4 April	13		
5	yes	Self	600	no	—	—	—	Sister-in-law,	Leah Poxon Wilkinsburg Pa.	no	no	no	no	Good	no	5	11	Ruddy	Br	Blue	175	no	England	London	Quebec	July 1906	PR. ALICE C.P.R. Dominion	4 April	13	
6	yes	Husband	✓	no	—	—	—	Sister,	Leah Poxon Wilkinsburg, Pa.	no	no	no	no	Good	no	5	6	Fair	Br	Blue	150	no	England	Norton Cane	Quebec	July 1906	PR. ALICE C.P.R. Dominion	4 April	13	
7	yes	Father	✓	no	—	—	—	Aunt	Leah Poxon Wilkinsburg, Pa.	no	no	no	no	Good	no	5	4	Fair	Br	Blue	136	no	England	Norton Cane	Quebec	July 1906	PR. ALICE C.P.R. Dominion	4 April	13	
8	yes	Father	✓	no	—	—	—	Aunt	Leah Poxon Wilkinsburg, Pa.	no	no	no	no	Good	no	5	10	Ruddy	Br	Blue	150	no	England	Norton Cane	Quebec	July 1906	PR. ALICE C.P.R. Dominion	4 April	13	
9	yes	Father	✓	no	—	—	—	Aunt	Leah Poxon Wilkinsburg, Pa.	no	no	no	no	Good	no	✓	✓	—	✓	—	✓	no	Alberta	Edmonton	✓	✓	PR. ALICE C.P.R. 4 April	13		
10	yes	Father	✓	no	—	—	—	Aunt	Leah Poxon Wilkinsburg, Pa.	no	no	no	no	Good	no	✓	✓	—	✓	—	✓	no	Alberta	Edmonton	✓	—	PR. ALICE C.P.R. 4 April	13		
11	yes	Uncle	30	yes	1907 1909	Wash	Oct. 1909	Uncle,	Edward London Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	11	Fair	Br	Br	161	no	England	London	N.Y.	Nov 1907	PR. ADELAIDE C.P.R. St Paul	4 April	13	
12	yes	Self	50	no	—	—	—	Uncle,	Dan Allan Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	9½	Dark	Br	Br	160	no	Ont	Martinstown	✓	✓	PR. ADELAIDE C.P.R. 8 April	13		
13	yes	Self	115	yes	1912 1875	Cal.	25 Jan. 1913		no address	no	no	no	no	Good	no	5	7	Dark	Br	Blue	135	no	Ont	Fesserton	✓	✓	S. S. SOL DUC 8 April	13		
14	yes	Husband	✓	yes	1913 1906	Cal.	25 Jan. 1913		no address	no	no	no	no	Good	no	5	4	Med	Br	Br	127	no	Cal	Stevenstown	✓	✓	S. S. SOL DUC 8 April	13		
15	yes	Self	50	yes	1908 1903	Wash	April 1908 Nov.		no address	no	no	no	no	Good	no	5	8	Med	Br	Br	190	no	England	Blackburn	Halifax	Nov 1898	PR. ADELAIDE C.P.R. Victorian	8 April	13	
16	yes	Self	50	yes	1904 1898	Penn	1904 April	Father,	W. P. Mullins Los Angeles, Cal.	no	no	no	no	Good	no	5	9¼	Fair	Br	Blue	175	no	England	Blackburn	N.Y.	May 1903	PR. ADELAIDE C.P.R. Oceanic	8 April	13	
17	yes	Self	600	yes	1900 1893	S. Dak	1900 April	Father-in-law,	W. P. Mullins Los Angeles Cal	no	no	no	no	Good	no	5	11	Med	Br	Blue	170	no	S. Dak	Kirlington	✓	✓	PR. ADELAIDE C.P.R. 10 April	13		
18	yes	Husband	✓	yes	1905 1903	Neb.	1906 Oct		no address	no	no	no	no	Good	no	5	2	Med	Br	Blue	125	no	Neb.	Friend	✓	✓	PR. ADELAIDE C.P.R. 10 April	13		
19	yes	Self	200	yes	1907 1884	Minn	1907 May	Friend,	Mrs J. Bell Los Angeles, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	10½	Med	Br	Blue	165	no	Sweden	Jonkoping	Philadelphia	March 1903	S. S. SOL DUC Swordland	11 April	13	
20	yes	Husband	500	yes	1900	Ills.	1900	Friend,	Mrs J. Bell Los Angeles, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	8	Med	Br	Br	125	no	Ills	Chicago	✓	✓	S. S. SOL DUC 11 April	13		
21	yes	Father	✓	no	—	—	—		no address	no	no	no	no	Good	no	✓	✓	✓	✓	✓	✓	no	BC	Kamloops	✓	✓	S. S. SOL DUC 11 April	13		
22	yes	Self	35	yes	1912 1910	Wash	April 1912 29 May	Brother,	Master Farish Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	6	Med	Br	Grey	145	no	Austria	Stenvetzya	St. John	5 Jan 1908	S. S. SOL DUC Switzerland	14 April	13	
23	yes	Self	100	yes	1912	Idaho	1912	Sister,	Mrs. J. Bell Fort Angelis, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	11	Dark	Br	Br	175	no	BC	Armstrong	✓	✓	S. S. SOL DUC 14 April	13		
24	yes	Self	120	yes	—	—	—		no address	no	no	no	no	Good	no	6	1	Fair	Br	Br.	175	no	Ont	Ottawa	✓	✓	S. S. SOL DUC 14 April	13		
25	yes	Self	75	yes	—	—	—	Sister,	Mary Allen Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	6	1½	Dark	Br	Grey	155	no	N.B.	St. Stephens	✓	✓	PR. ADELAIDE C.P.R. 14 April	13		
26	yes	Self	100	yes	1907 1900	Wash	June 1907		no address	no	no	no	no	Good	no	5	7	Dark	Br	Blue	180	Scar on chin	Ireland	Dingle	N.Y.	15 April 1907	PR. ADELAIDE C.P.R. Britannic	14 April	13	
27	yes	Self	40	no	—	—	—		no address	no	no	no	no	Good	no	5	10	Fair	Br	Blue	160	no	Alberta	Calgary	✓	✓	PR. ADELAIDE C.P.R. 14 April	13		
28	yes	Husband	100	no	—	—	—	Father,	Richard Spicer Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	5	Fair	Br	Blue	130	no	England	Cockermouth	Montreal	Sept. 1905	PR. ADELAIDE C.P.R. Bavarian	14 April	13	
29	yes	Father	✓	no	—	—	—		Richard Spicer Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	✓	✓	✓	✓	✓	✓	no	BC	Nanaimo	✓	✓	PR. ADELAIDE C.P.R. 14 April	13		
30	yes	Self	200	no	—	—	—		no address	no	no	no	no	Good	no	5	7½	Med	Br	Blue	147	no	Ont.	Tavarcham	✓	✓	S. S. SOL DUC			

PR. ADELAIDE C.P.R. Canadian Pacific Ry.
PR. ALICE C.P.R. Canadian Pacific Ry.
S. S. SOL DUC Puget Sound Navigation Co.

11—1604

Immigrant Inspector.
INSPECTOR IN CHARGE.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1 to 3 inclusive,
copied on 6x8 by F.M.S.

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DISAPPEARED	IN TRANSIT
	14	14				2
CLASS B						
Total	10	10				1
CLASS C	54	54				
	5	5				
CLASS CC						
	57	56	1			
CLASS D						
	82	80	2			
CLASS E						
	212	209	3	#	#	3

CLASS B

ALLAN.			C. P. R. AT			C. P. R. Po.			DOMINION.			National & Russian		
ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING
2			5			2			1			2		
2	0		5			2			1			2		

NON - IMMIGRANTS.

In Transit	3
Tour[illegible] Visitors	1
[illegible]ns of United States	#
Total	4

RECEIVED
MAY 3 - 1913
OFFICE OF
Commissioner of Immigration
MONTREAL, CANADA.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1594

62 230
137

NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO 17

11—1598

PORT OF VICTORIA, B. C.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Faulkner	John	27		m s	Waiter	yes	yes	Canada	English	B C	Vancouver	Mother Carrie Faulkner Hamilton, Ont.	Wash	Seattle
2	Adams	Frederick E.	36		m m	Real Estate	yes	yes	Canada	English	B C	Vancouver	Wife, Julia Adams Montreal, Que.	Ore	Portland
3	McGovern	James	55		m s	Logger	yes	yes	Canada	English	B C	Vancouver	Brother, John McGovern Boston, Mass	Wash	Seattle
4	Marchant	Matthew	25		m s	Machinist	yes	yes	Canada	Scotch	B C	Victoria	Mother, Agnes Marchant Glasgow, Scotland	Wash	Seattle
5	Hunter	George	21		m s	Tinsmith	yes	yes	Canada	English	Man	Winnipeg	Father, George Hunter LaChutte, Que.	Wash	Seattle
6	Porter	Benjamin	21		m s	Book-keeper	yes	yes	Canada	English	Man	Winnipeg	Brother, Anita Porter Leicester, England	Wash	Seattle
DEBARRED	Blake	William H. J.	44		m m	Clerk	yes	yes	Canada	English	B C	Victoria	Brother, Stanley Blake Vancouver, B.C.	Wash	Port Angeles
8	Bates	Charles H.	28		m s	Paper Ruler Cement	yes	yes	Canada	English	Ont	Toronto	Father, Jas. C. Bates Toronto, Ont.	Cal	S.F.
9	Fitzgerald	John L	27		m s	Worker	yes	yes	Canada	Irish	B C	Tod Inlet	Mother, Elizabeth Fitzgerald Calumet, Que.	Wash	Seattle
10	Whear	Alfred	30		m m	Quarry Miner	yes	yes	Canada	English	B C	Victoria	Brother, Emanuel Whear Victoria, B.C.	Mich	Ishpeming
11	Finlayson	Jane	43		F wd	Capitalist	yes	yes	Canada	English	B C	Victoria	Bro. in law Roderick Finlayson Victoria B.C.	Wash	Seattle
12	Finlayson	Clarice	18		F s	none	yes	yes	Canada	English	B C	Victoria	Uncle Roderick Finlayson Victoria B.C.	Wash	Seattle
13	Finlayson	Sarah	15		F s	none	yes	yes	Canada	English	B C	Victoria	Uncle Roderick Finlayson Victoria B.C.	Wash	Seattle
14	Finlayson	Irene	12		F s	none	yes	yes	Canada	English	B C	Victoria	Uncle Roderick Finlayson Victoria B.C.	Wash	Seattle
15	Finlayson	Doris G.	11		F s	none	yes	yes	Canada	English	B C	Victoria	Uncle Roderick Finlayson Victoria B.C.	Wash	Seattle
16	Finlayson	Phyllis A.	10		F s	none	yes	yes	Canada	English	B C	Victoria	Uncle Roderick Finlayson Victoria B.C.	Wash	Seattle
17	Laurez	Maurice	25		m s	Cook	yes	yes	Canada	French	Man	Winnipeg	Father George Darbois Montreal, Que.	Wash	Seattle
18	Eyers	Florence	19		F s	none	yes	yes	Canada	English	B C	Sidney	Father, Capt. W. D. Eyers Sidney, B.C.	Wash	Tacoma
19	Thompson	John	53		m s	Labrer	yes	yes	Canada	Irish	B C	Victoria	Sister, Mrs. J. Thos. Hill Dereyville, Ont.	Wash	Port Angeles
20	Weston	Walter L.	32		m m	Carpenter	yes	yes	Canada	English	B-C	Victoria	mother, Cora A. Bishop Calgary, Alta.	Wash	Seattle
21	Weston	Lega	32		F m	none	yes	yes	Canada	Scandinavian	B-C	Victoria	Father, Andrew Mange Hudson, Wis.	Wash	Seattle
22	Wilson	Arthur M.	24		m s	Clerk	yes	yes	Canada	Scotch	B-C	Kelowna	Father, W. B. Wilson Kelowna, B-C.	Wash	Port Angeles
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
198	NOT USED*														

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.)

MONTH OF April, 1913 **CLASS E.**

11—1504

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, agreement, or assistance to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes	Self	80	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	8	Med	Br	Blue	145	no	Ont	Hamilton	″	″	″	15 April	13
2	yes	Self	50	yes	1907	N.Y.	may 1907	no address	no	no	no	no	Good	no	5	11½	Med	Br	Br	160	no	Que	Gaspe	″	″	″	15 April	13
3	yes	Self	150	yes	1913	Wash	10 April 1913	no address	no	no	no	no	Good	no	5	10	Dark	Br	Br	195	no	N. B.	St. John	″	″	PR. RUPERT G.T.P.	10 April	13
4	yes	Self	50	yes	1909	Wash	Aug 1909	no address	no	no	no	no	Good	no	5	10½	Med	Br	Br	150	no	Scotland	Glasgow	Quebec	11 may 1908	PR. ADELAIDE C.P.R. Cassandra	17 April	13
5	yes	Self	100	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	8	Dark	Br	Br	150	Scar forehead	Que	LaChutte	″	″	PR. ADELAIDE C.P.R.	17 April	13
6	yes	Self	45	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	9	Dark	Bl	Br	135		Que	Leicester	Quebec	29 may 1908	PR. ADELAIDE C.P.R. Emp. Britain	17 April	13
7	yes	Self	4	no	—	L.P.C.	—	Friend Mr A Snell Port Angeles, Wash.	no	no	no	no	Good Medical	no	6	—	Dark	Grey	Br	160		England	London	Quebec	July 1906	Emp. of Britain	17 April	13
8	yes	Self	100	yes	1910	N.Y.	June 1910	no address	no	no	no	no	Good	no	5	11	Med	Br	Blue	170	no	Ont	Toronto	″	″	PR. ADELAIDE C.P.R.	17 April	13
9	yes	Self	50	yes	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	6	Med	Br	Br	143	no	Quebec	Grenville	″	″	PR. ADELAIDE C.P.R.	17 April	13
10	yes	Self	500	yes	1906	Wash	July 1906	no address	no	no	no	no	Good	no	5	5½	Dark	Bl	Blue	155		England	Cambourne	N.Y.	March 1906	PR. ADELAIDE C.P.R. St. Louis	18 April	13
11	yes	Self	5000	yes	1903	9-T Cal	Dec 1903	Perry Hotel Seattle, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	5½	Med	Br	Grey	160	no	Australia	Adelaide	S-F	Dec 1903	PR. ADELAIDE C.P.R. Sierra	21 April	13
12	yes	brother	—	yes	1903	9-T Cal	Dec 1903	Perry Hotel Seattle, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	3	Fair	Br	Blue	120	no	Australia	Adelaide	S-F	Dec 1903	PR. ADELAIDE C.P.R. Sierra	21 April	13
13	yes	mother	—	yes	1903	9-T Cal	Dec 1903	Perry Hotel Seattle, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	1	Fair	Br	Blue	110	no	Australia	Adelaide	S-F	Dec 1903	PR. ADELAIDE C.P.R. Sierra	21 April	13
14	yes	mother	—	yes	1903	9-T Cal	Dec 1903	Perry Hotel Seattle, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	—	Fair	Br	Blue	110	no	Australia	Adelaide	S-F	Dec 1903	PR. ADELAIDE C.P.R. Sierra	21 April	13
15	yes	mother	—	yes	1903	9-T Cal	Dec 1903	Perry Hotel Seattle, Wash	no	no	no	no	Good	no	〃	〃	〃	〃	〃	〃	no	Australia	Melbourne	S-F	Dec 1903	PR. ADELAIDE C.P.R. Sierra	21 April	13
16	yes	mother	—	yes	1903	9-T Cal	Dec 1903	Perry Hotel Seattle, Wash	no	no	no	no	Good	no	〃	〃	〃	〃	〃	〃	no	Australia	Melbourne	S-F	Dec 1903	PR. ADELAIDE C.P.R. Sierra	21 April	13
17	yes	Self	75	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Br	Br	135	no	Que.	Montreal	″	″	PR. ADELAIDE C.P.R.	21 April	13
18	yes	Father	25	no	—	—	—	Grandfather J. D. Langyle the Tacoma, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	4	Med	Br	Br	137	no	B.C.	Victoria	″	″	PR. ADELAIDE C.P.R.	21 April	13
19	yes	Self	105	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	9½	Med	Br	Black	150	no	Ont.	Cunington	″	″	S. S. SOL DUC	22 April	13
20	yes	Self	150	yes	1896 1912	Colo Wash	July 1912	no address	no	no	no	no	Good	no	5	8	Fair	Br	Blue	135	no	Quebec	Yorkshire	″	″	PR. ADELAIDE C.P.R.	22 April	13
21	yes	Husband	—	yes	1903 1912	N Da Wash	July 1912	no address	no	no	no	no	Good	no	5	2	Fair	Br	Blue	120	no	Norway	Christiana	N.Y.	1883	PR. ADELAIDE C.P.R. Unknown	22 April	10
22	yes	Self	100	no	—	—	—	Friend J. H. Middleton Port Angeles Wash	no	no	no	no	Good	no	5	9	med	Br	Blue	160	no	Swan.	Pilot Mound	″	″	S. S. SOL DUC	23 April	13
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

PR. ADELAIDE C.P.R. — Canadian Pacific Ry Co
S. S. SOL DUC — Puget Sound Navigation Co.
PR. RUPERT G.T.P. — Grand Trunk Pacific Ry Co

J. J. Bryfogle
Immigrant Inspector.
INSPECTOR IN CHARGE.

CLASS E.

11—1504

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 8 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

lines 1 to 72 incl.
copied on 548 by F.M.S.

	TOTAL	ADMITTED	ABR	DEA	DEP	REM
CLASS B						
CLASS C						
CLASSCC						
CLASS D						
CLASS E	9	9				
TOTAL	9	9				

CLASS B

ALLAN.			C. P. R. AT			C. P. R. Po.			DOMINION.						MISC. L.		
ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING				ADMITTED	DEBARRED	PENDING

NON - IMMIGRANTS.	
In Transit	
Tourists	
Residents of United States	
Total	

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

23 D
138

RECEIVED
OCT 26 1913
OFFICE OF
Commissioner of Immigration
MONTREAL, CANADA.

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 1 11—1594

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Haddington, N. Y.

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Gillis,	[illegible]	5	"	S	Machinist	yes	yes	Canada	English	Canada	London	Mother, Nellie Gillis, 109 Wm St. London, Ont.	Mass	Hav	Mass
2	McDonald,	[illegible]	3	"	"	Gardner	"	"	"	Scotch	"	Harrisburg	Mother, Ann McDonald, Harrisburg, Ont.	"	Warren	"
3	Seall,	[illegible]	22	"	M	[illegible]	"	"	"	English	"	Iroquois	Wife, Alice Seall, Iroquois, Ont	N.Y.	Adams	"
4	Hollister,	John [illegible]	111	"	"	Laborer	"	"	"	German	U.S.	Newton Falls, N.Y.	Mother, Pauline Hollister, Winchester Springs, Ont.	"	Haddington	"
5	"	Minnie	30	F	"	housekeeper	"	"	"	"	Canada	Dunbar	Mother, Urania Marcellus, Dunbar, Ont	"	"	"
6	Hall,	James M.	36	M	"	Electrician	"	"	"	Irish	"	Ottawa	Wife, Maud Hall, 4 Wurtburg St. Ottawa, Ont.	"	Raymondville	"
7	[illegible]	[illegible]	23	"	S	Brickmason	"	"	"	English	"	Morrisburg	Father, Asahel Beard, Morrisburg	"	Syracuse	"
8	[illegible]	[illegible]	20	"	"	Farm Laborer	"	"	"	"	"	Ottawa	Father, Miles Spencer, Cedarville, Ont.	"	Madrid	"
9	[illegible]	Paul	22	"	"	"	"	"	"	Scotch	"	Morrisburg	Father, Oscar Lasallman	"	Gouverneur	"
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
123	NOT USED															

CLASS E.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1913

CLASS E

(OVER.)

11—1504

No. on list.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid?	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes			17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether a Polygamist.	19 Whether an Anarchist.	20 Whether deported by reason of any connection with prostitution or importation of women for immoral purposes.	21 Condition of Health, Mental and Physical.	22 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
				Yes or No.	Years or period of years.	Where? Date of last departure from U. S.							25 Height. Ft. Ins.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.	30 Seaport of Landing.	31 Date of Landing.	32 Name of SS.	33 Date of Examination.
1																			R-13		
2																		Maddington, Que.	Apr. 26, 1913		
3																		Morrisburg	" 31, "		" 31, "
4																		Iroquois	" 31, "		" 31, "
5																		Williamsburg	Apr. 2, "		Apr. 2, "
6																		Dunbar	" 2, "		" 2, "
7																		Cornwall	" 14, "		" 14, "
8																		Ottawa	" 17, "		" 17, "
9																		Belleville	" 21, "		" 21, "
10																		Morrisburg	" 22, "		" 22, "
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Name of Vessel [illegible] Maddington & Morrisburg Ferry

Frank D. Fraser,
Immigrant Inspector.

11—1504

CLASS E

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1 to 9 inclusive.
Copied on 548 By F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 1

11—2643

PER Allan LINE SS. CO. PORT

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Chapard	Arnold	30	M	M	Laborer	Yes	Yes	Switzerland	French	Canada	168 Dorchester St	Mother: Anna —	Minn	Thorpe
2	Ferguson	Robert Wilson	22	M	S	Fireman	"	"	Scotland	Scotch		Man	Brother: Duncan	Ill	Chicago
	Nelson		36			Engineer	"	"	"	"		Man	Oak Bluffs Man		
	Cunningham	Richard	29			Fireman	"	"	"	"		Man	Clean Mill Cottage, Stirling, Scot. Father: Hugh —		
5	Joos	Paul	20	M	S	Laborer	"	"	Russia	German		Man	36 Sherman St, Govan Hill, Glasgow, Scot. Uncle: Peter Cunningham	Scotland	Scotland
	Olsen	Arnold Martin	25	M	S	Electrician	"	"	Norway	Scotch		Man	Calgary, Alta Solcoats, Ayrshire, Scotland	Calo	Brush
	Israelson	Maria	27	F	S	Domestic	"	"	Sweden	"		Man	636 Redwood Ave, Winnipeg, Man Father: Johannes	Wis	Milwaukee
	Eguer	John	23	M	S	Farmer	"	"	Holland	Dutch		Saask	Cudal, Saratov, Russia Bro: Peter Olsen	Minn	Foreston
	Capper	Frederick	26	M	M	Elec. Engr	"	"	Ireland	Irish		Man	Nadina, Kirsness Soumfanger, Norway Father: Israel Ericsson	Calif	San Francisco
10	Debulle	Amedee	46	M	S	Farmer Laborer	"	"	Switzerland	French		Man	Clan William, Yars, Daalana, Sweden Father: Gerald —	Canada	
11	Evans	James	33	M	M	Farmer Laborer	"	"	Wales	Welch		Man	West burn, Man. Kegulliersgracht 77, Amsterdam, Holland Wife: Kate	Switzerland	
12	"	Louisa	34	F	M	none	"	"	"	"		Man	5 Little Willow St, Cork, Ireland Father — Alphonse —	Ind	Harlee
13	Asher	Sigmund	23	M	S	Cap Maker	"	"	Eng	Hebrew		Man	Banning Ont. Sansales, Switzerland Father — Pryce —	"	"
14	Cliff	John Pollard	32	M	S	Photographer	"	"		English		Man	Portage La Prairie Welshpool, Montgomery, S. Wales Father in Law —	Minn	Athens
15	Lumsden	James Oscar	22	M	S	Mason	"	"	Switzerland	French		Man	" "	England	
16	Smith	Herbert	23	M	S	"	"	"	England	English		Man	104 Charles St Father — Perkins —	Canada	
	ALLOTTED Garms	Mary	26	F	M	"	"	"	Austria	Polish		Man	Wpg Man 139 Elizabeth St Manchester, Eng Bro: H. J —	England	
18	James	Hugh	24	M	S	Miner	"	"	Wales	Welsh		Man	St Boniface, Man. 30 A Stoneyard, London N, England Father: James —	Canada	
19	Williams	William	48	M	M	"	"	"	"	"		Man	Hainweight Alley, Edmonton, Alta. Federal, Berne, Switz. as mechanic Mother: Mrs N. H. Smith Eng	Eng	
20	Edwards	John	28	M	S								Kamresburn, Eng. Woodville, Burbridge Rd, Harrogate, Yorkshire, Eng	Ill	Chicago
	Postema	Peter	23	M	M	Farmer Laborer	"	"	Holland	Dutch		Man	677 Burrows Ave Father: Maxim Miskalenko, Canada Wpg Man Trembolie, Galicia, Austria	Wis	Herbster
		Mary	21	F	M	none	1A-14-37661-8						Edmonton, Alta as Fireman Father: John — Eng		
		Minnie	50	M	M	Farmer							Rhydlas, Langarth, Cardiganshire, So. Wales Wife: Mary —		
		Drenska	45	F	M	none							Penygroes, Carnarvonshire, S. Wales, Eng Father: Daniel —		
		Baukje	18	F	S	None							Llanon, near Aberystwyth, So. Wales, Eng. Father: Lucas —		
		Henry	16	M	S	Farm Lab							Oosthand, Holland. Sister in Law		
		Jacob	13	M	S								Oosterlitanz, Friesland, Holland. Sister in Law		
		Extra	4	F	S								Aunt do		
29	NOT USED												do		
30	NOT USED												do		
130	NOT USED												do		

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

O THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

ited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.)

F , MONTH OF APR 2 1913 , 191 Class "B"

11—9063

14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether aboriginal, his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or a poorhouse; or supported by charity; or a polygamist; or an anarchist?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
			Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?	If Yes: Date of last departure from U. S.								Ft. Ins.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.				
No	Self	$11.					Father Uncle Sweden Box [illegible] Minn.							5 6½		Bro Blu		Switzerland	Berne	St Jno	apl 28 1912	Sardinian	March 2
"	"	25					Father Uncle Chicago Ill " " " "							5 6½		Bro Blu		Scotland	Glen mill College	Hlfx	apl 2 1912	Scandinavian	" 2
Yes	"	30	No				Father Uncle 36 Sherman St Swan River Manitoba Box [illegible]							5 7½		Bro Gra		"	Glasgow	"	"	"	" 2
"	"	2	"				Father Uncle Brussels Belgium Box [illegible]							5 7		Bro Gra		"	Dalry	"	nov 2 1912	"	" 3
No	Bro	22	No				Brother Uncle Buffalo N.Y. Box [illegible]							5 5½	St	Blu Gra		"	Teidel	Lue	nov 9 1912	Teutonian	April 1
Yes	Self	10	No				Father Uncle Niagara Falls Ont Box [illegible]							5 8	Mc	Bro Blk		Norway	Mandlord Maskenonge	"	July 13 1912	Victorian	" 1
No	"	15	No				Father Uncle 3 Teresa Ave, St Lawrence, N.S. Box [illegible]							5 2		Bro Gra		Sweden	Beysocken	"	oct 4 1912	"	" 1
Yes	"	31	No				Father Uncle Toronto, Ont. Can Box [illegible]							5 6½		Bro Gra		Holland	Amsterdam	"	Sept 29 1912	Corsican	" 2
"	"	27	"				Father Uncle Toronto, Ont. Can Box [illegible]							5 10		Bro Blu		Ireland	Cork	Hlfx	apl 14 1912	"	" 2
"	"	30	"	—	—	—	Father Uncle Sansales Switzerland Box [illegible]							5 10		Bro Gra		Switzerland	Sansales Mill	Montreal	May 8 1912	Ionian	" 7
No	"	300.00	"	—	—	—	Father Uncle Bro in law James Bevan Sorlex No Dak Bro							5 1¼	"	Bro Bro		Wales	Welshpool	Quebec	May 21 1912	Grampian	" 7
"	Husb	—	"	—	—	—	Father Uncle Do Do							5 1½	"	Bro Blu		"	Chirbury	"	"	"	" 7
"	Employer	200	"	—	—	—	A Rosenthal 413 to 417 Sibley St St Paul Minn Box [illegible]							5 8½	Dark	Bro Bro		Eng	Manchester	"	Aug 24 1912	Virginian	" 7
Yes	Self	10	Yes	Iowa	Ft Morgan Colo	Apl 1913	Box [illegible] Nonaquina, Sask N. Can							5 8½	No	Bro Blu		Eng	London	Montreal	May 19 1912	Carmanian	" 9
"	"	20	"				Father Uncle Quebec Can 1906 East Chicago Ill							6		Bro		Switzerland	Lausonnet	St John	March 30 1913	"	" 11
No	"	26	"				Father Uncle Melville Ave, Chicago Ill							5 9½		Bro Blu		England	Loftus	Hlfx	Aug 22 1913	Ionian	"
Yes	"	300	No	—	—	—	Father Uncle Rhydtea Llangurig, Cardiganshire, So Wales							5 7	Md	Bro Bro		Austria	Trimbolia	Ore	May 23 1913	Virginian	" 18
"	"	30	No				Father Uncle Penygroes Caernarvonshire, So Wales							5 4		Bro Gra		Wales	Cardiff	Lue	Sept 21 1912	"	" 2
"	"	40	No				Father Uncle Penygroes Caernarvonshire, So Wales							5 6½		Bro Blu		"	Penygrais	"	July 3 1912	Victorian	" 2
No	Uncle	None	No				Father Uncle Penygroes Caernarvonshire, So Wales							5 7		Bro Gra		Wales	Llanon	"	Sept 21, 1912	Virginian	" 2
"	"	"	No				Father Uncle Penygroes Caernarvonshire, So Wales							5 11		Bro Blu		Holland	Oostrand Oosterlitanz Friesland	Hlfx	Dec 28 1912	Corsican	" 22
"	Bro	2	No				Father Uncle Penygroes Caernarvonshire, So Wales							5 4		Bro Gra		"	"	Lue	Aug 1 1912	"	" 2
"	"	"	No				Father Uncle Penygroes Caernarvonshire, So Wales							5 1		Bro Gra		"	"	Hlfx	Nov 1912	"	" 2
"	"	"	No				Father Uncle Penygroes Caernarvonshire, So Wales							5 4	St	Bro Gra		"	"	"	Aug 1912	"	" 2
"	"	"	No				Father Uncle Penygroes Caernarvonshire, So Wales											"	"	"	"	"	" 2
"	"	"	No				Father Uncle Penygroes Caernarvonshire, So Wales											"	"	"	"	"	" 2
"	"	"	No				Father Uncle Penygroes Caernarvonshire, So Wales											"	"	"	"	"	" 2

Noyes, Minn. MAY 4 1918 C.P.R.

Ranier, Minn. MAY 9 1918 D.W. & P.

Ranier, Minn. MAY 9 1918 D.W. & P.

Ranier, Minn. MAY 9 1918 D.W. & P.

Ranier, Minn. MAY 9 1918 D.W. & P.

Ranier, Minn. MAY 9 1918 D.W. & P.

Ranier, Minn. MAY 9 1918 D.W. & P.

Ranier, Minn. MAY 9 1918 D.W. & P.

Ranier, Minn. MAY 9 1918 D.W. & P.

A. C. L. Assisted Alien

A. C. L. Assisted Alien

Assisted Alien

Assisted Alien

Assisted Alien

Assisted Alien

Assisted Alien

Assisted Alien

Inspector in Charge.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR THIS BEEN

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

lines 1 to 28 inclusive
copied on 548 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1594

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 2. 11—2663

PER Canada LINE SS. CO. PORT

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether has been in Canada
adm	Hartwadel		37		M M				Russ	Germ.	Canada	Sask Macklin 402 Elgin ave, Mpg. Man.	Wife: Anna Maria Schmik, Saratoff, Russia	Kan	Topeka	No
2	Kuntz	Wilhelm	18		M S	Lab	"	"	"	"	"	"	Hacker, Adam "	ND	Marion	"
3	Matzanke	Johan	50		M M	Lab	No	No	"	"	"	"	Tomashef, Rodomir, Russia Wife: Justina Wladimir, Wladimir, Russia	"	"	"
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
131	NOT USED															

CLASS B.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

O THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

ited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

F [illegible], MONTH OF [illegible], 191 Class "B"

(OVER.)

11—2068

14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
													25	26	27	28	29		30	31	32	33
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? (If so, when?)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Ins.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
			Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?																	
Yes	B	B	No			Bro [illegible] Sister [illegible] No Topeka, Kan.	No	No	No	No	Good	No	5	4	Me	Blk	Bro	none	Russia	Schuk	Libau	Nov 19	Pallanza	March 2
No	Self	25	No			Frds Emilie Town Marion, N.D.							5	8	"	Bro	Bro	none	"	Tomashif	Libau	April 1913	Graf Waldemar	April 2
"	"	28	Yes	1908	Marion, N.D.	Sister Emilie Town Marion, N.D.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Bro	Bro	none	"	Rava	"	"	"	" 2

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR THIS CLASS B. NOW ENTERED

Inspector In Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1-2-3 copied on 548 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 3

11—2663

PER Canada-Australian LINE SS. CO. PORT

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Attwood	Charles Henry	43	—	M	Farm laborer	yes	yes	Australia	English	Leaves USA 5th St Marie. Aust.	Sinor	Fr Albert Ivan Sinor NSW Aust	Canada	
2	Cusack	Harold John	24		M	W. Australia	"	"	"	"	Sydney, N.S.W.		Father: Horace John Victor C.		
3	"	Ethel Isabella	23		F	W. None	"	"	"	"	Arrived USA 5th St Marie		18 Annandale St. Annandale, N.S.W. Australia	Australia	
4	NOT USED												Fr. Law	Do	Australia
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
1032	NOT USED														

CLASS B.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.)

OF WINNIPEG, MAN, MONTH OF APR 24 1913, 190 Class "B"

11—6008

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Persons in prison or almshouses, or institutions wholly or partially supported by charity; if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	Yes	Self	15 no	—	—	—	Sister Mrs Agnes McClain a24609 Stretton Ont	No	No	No	No	Good	No	5	3	Med	Blue	None	England	Cheltenham	Vancouver	Apr 2 1913	Mirama	4/17
2	"	"	50 Yes	1913	Kan Boz Brandon, Man	apr 3 1913	Home: Sidney Australia	No	No	No	No	Good	No	5	8	"	Brn	Brn	Australia	North Sidney	"	"	"	April 1
3	"	Husband	"	"	"	"	Home: Do	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	England	London	"	"	"	" 19
4																								
5																								
6																								
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

ALL RECORDS OF CERTIFICATE FOR THIS BIRTH

Walter Adam
Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1-2-3 copied
M 547 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 11 — 11—2963

PER Canadian Pacific (atlantic) LINE SS. CO. PORT

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	2 Given Name.	3 Age. Yrs.	3 Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	7 Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	10 City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	12 City or Town.	Whether has been in Canada
1	Hellman's Infant	Alma	20	F	M	None		Yes	Yes	England	English	Canada	Portland, Me 626 Agnes St Winnipeg, Man	Sister: Bessie Worsley	England		
2	Heider	Rosa	22	F	M	"		"	"	Switzerland	Illman	"	Rivers, Man	Felseman, Berne, Switz.	Minn	Long Prairie	
DEBARRED 3	Nielsen appeared missing	Carl Rudolf	18	M	S	Lacryman		"	"	Denmark	Scand	"	Queens Hotel Regina, Sask	Marker: Anna Nielsen	Neb	O'neill	
4	Partigal	Sinchus	41	"	M	Clerk in Store		"	"	Russia	Hebrew	Canada	Elmegade 27-2 Copenhagen, Den. 38 Maple St Winnipeg, Man	Wife: - Hannah Partigal	Russia		
5	Bending	George	39	m	m	Carpenter		"	"	England	English	"	1612 St James St. Winnipeg, Man	Oman, Kjene, Russia Sister: mrs Emelia Carnell, 27 Prospect Pl, St Thomas, Exeter, Devon, Eng Sister:	Ill	Hankegan	
6	"	Emily	35	F	M	Wife		"	"	"	"	"	"	do	"	"	
7	"	Elsie Agnes	12	F	S	"		"	"	"	"	"	"	Aunt: do	"	"	
8	Bone	May	31	F	S	Photographer		"	"	England	English	"	148 Riverside ave Winnipeg, Man	Marker: mrs Emma — Farther: William — Farenham, Norfolk, Eng	England		
9	Broader	Florence	24	F	"	"		"	"	"	"	"	"	36 Southbridge Rd, Croydon, Surrey, Eng	England		
10	Feldman	Leon	35	m	micA	Engr		"	"	Russia	Hebrew	"	496 Pritchard ave, Winnipeg, Man	Marker: Dora —	Russia		
11	Patan	Andrej	31	m	m	Lab'r		"	"	Austria	Ruth	"	54 Grove St. Winnipeg, Man	56 B Kobelewskaja, Odessa, Russia Wife: Anna — Liashkow, Galicia, Austria	Ind	Sa Parte	
12	NOT USED																
13	NOT USED																
14	NOT USED																
15	NOT USED																
16	NOT USED																
17	NOT USED																
18	NOT USED																
19																	
20																	
21	NOT USED																
22	NOT USED																
23	NOT USED																
24																	
25	NOT USED																
26	NOT USED																
27	NOT USED																
28	NOT USED																
29	NOT USED																
30	NOT USED																
1233	NOT USED																

CLASS B.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet

76

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

D THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

ted States, under Act of Congress approved February 20, 1907

F WINNIPEG MAN. , MONTH OF APRIL , 191 Class "B" (OVER.)

11—3053

14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If "Yes," which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express, implied, or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
			Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?	If Yes: Date of last departure from U. S.								Ft. Ins.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.				
Yes	Self	10	No.				Sister Rosa Mosley, Hawick Scotland 16 Penley St. Penzance, Eng a friend of mine is going to Canada	No	No	No	No	Sound	No	5 3½	Fresh	Brn Brn		England	Penzance	Due	July 5 1912	Lake Manitoba	March 2
"	Husband	No.	Yes	1906	Minn.	1906	Entered at (Date) (Via) Eng Craig, Minn.							5 6 "		Brn		USA	St. Cloud	St Jno	May 16 1912	Emp of Ire	Feb 1
"	Self	2nd No		A. C. L.			Entered at (Date) (Via) Ind. Christian Son							5 5½									
"	"	4th No					Wife Hannah Orcan, Russia Ind. Mr Hagl 305 Glenwood Ave, Hartington Dell							5 5		Brn Blk		Russia	Orcan	St John	May 25 1912	Emp of Brit	April 2
"	"	4th No												5 4		Red Blk Brn		"	Orcan	St John	May 25 1912	Montreal	" 8
"	"	4th No												5 5		Brn Blk		England	Darrington	Due	June 7 1912	Lake Manitoba	" 10
"	Husband	No												5 2		Gra		"	Wyton Super Mare Summerset	"	"	"	" 10
"	Father	None	No															"	Wyton Super Mare Milton	"	"	"	" 10
"	Self	Over 50	No				Do											"					
"	"	"	No				Morton Mrs Emma Entered at (Date) (Via) Farrer Lon, Norfolk, Eng							5 1		Fair Blu		"	Fitcham	Montl	Nov 3 1912	Lake Champlain	" 14
"	"	100	No				Foster William Entered at (Date) (Via) 36 Southbridge Rd, Croydon, Surrey Eng Maid in Para							5 1		Brn		"	Croydon	"	"	"	" 14
"	Uncle	75	No				56 Stabelewskaya Odessa, Russia Uncle: Daniello Pidhornuk 616 Indiana ave., LaPorte Ind							5 5		Gra		Russia	Odessa	Due	Aug 30 1912	Emp of Ireland	" 21
														5 5		Gra		Austria	Leaskdon	"	May 15 1912	Montreal	" 22

A.C.L.

Peter Trunyk
Immigrant Inspector.

Walter Scott
Inspector in Charge.

ALL ENTRIES OF CERTIFICATES FORM 508 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED

CL

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

lines 12 11 omit.
Copied 04548 by F.W.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Pclish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 5 11—2663

PER Cunard LINE SS. CO. PORT

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Johns	Horace John	23		m s	Clerk	yes	yes	England	English	Canada	1336 Garnet St, Regina, Sask	Father: John — 11 Chamberlayne Rd, Willesden, Eng	England	
2	Karpov	Alexander	22		m m	Laborer	"	"	Russia	Russian	"	616 Magnus Ave, Winnipeg Man	Father: Jan — Achmad, Saratov, Russia	Mich	Detroit
3	NOT USED														
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16															
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
131	NOT USED														

CLASS B.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN OVERPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF WINNIPEG, MAN., MONTH OF APR 24 1913, 190 Class "B"

(OVER.)

11—6668

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	Yes	Self	$ No				Father: John H 21607 110 Chamberlayne Rd Willesden, Eng	Entered at Gretna Junction (Date) 4/4/13 (Via) G W R	No	No	No	Good	No	5	9¾	Fr	Bro	Blu	None	England	London	Live	May 14 1912	Ascania	April 24 1913
2	No	"	$ No				No one	Entered at Detroit Mich. (Date) 4/14/13 (Via) T C R	"	"	"	"	"	5	9½	Lt	Bro	Bro	"	Russia	Achmad	Live	Sept 29 1912	Ausonia	" 1913
3																							
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HERE

Stella Elam
Inspector in Charge

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 53.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

lines 1 & 2 copied
M 548 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1594

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 6 11—2663

PER Donaldson LINE SS. CO. PORT

1	11	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.		NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether has been Canadian
1		Simpson	John	22	M	S	Fr Lab	Yes	Yes	Scotland	Scot	Scotland	131 Wellington Rd Aberdeen, Scot	Father: John 131 Wellington Rd Aberdeen, Scot.	N.D.	Edgeley	
2		Wilson	Conrad	18	M	S	"	"	"	Norway	Scand	Norway	Vikeraon, Norway	Father: Martin Wilson Vikeraon, Modum, Norway	N.D.	Churches Ferry	
3		Walls	John	28	M	S	Blacksmith	"	"	Scotland	Scotch	Canada	Dysland, Alta	Father: John Sterling, Stirlingshire, Scotland	Iowa	Williamsburg	
4	BSV	Savichuk	Nicholai	33	M	M	laborer	"	"	Russia	Russian	"	227 Pearl St, Winnipeg, Man.	Wife: anna — Makra Olchowka, Saratov, Russ.	Mich.	Detroit	
5	BSV	Cozin	Conrad	20	M	S	"	"	"	"	"	"	643 Manitoba Ave Winnipeg Man	Father: Ivvan — Olchowka, Saratov, Russia	"	"	
6		Kalustow	Ivvan	34	M	Wd	"	"	"	"	"	"	do	Mother: Agrippina — Makra Olchowka, do	"	"	
7		Hadden	John	26	M	S	Farmer	"	"	Scotland	Scotch	"	157 Rupert St Winnipeg Man	Father: alexander — Kincarden, Scot	Mont.	Lombard	
8		Gabert	William	32	M	M	Carpenter	"	"	Russia	German	"	857 Alexander Ave Winnipeg Man	Maird Drumtochty, Auchenblae, Fordoun, Wife: Paulina —	Mich.	Detroit	
9		Rung	Heinrich	44	M	M	"	"	"	"	"	"	"	Alexandrof, Wolma, Russia Wife: Lydia —	"	"	
10		Palman	Gustaf	32	M	M	Carpenter Helper	"	"	"	"	"	"	do Wife: Wilhelmina —	"	"	
11		Wartig	John	18	M	S	Farm Laborer	"	"	"	"	Russia	Ratzovilo	Alexandrof, Wolma, Russia Father — John — Ratzovilo Wolina Russia	N.D.	Carolin	
12	NOT USED																
13	NOT USED																
14	NOT USED																
15	NOT USED																
16	NOT USED																
17	NOT USED																
18	NOT USED																
19	NOT USED																
20																	
21	NOT USED																
22	NOT USED																
23	NOT USED																
24	NOT USED																
25	NOT USED																
26	NOT USED																
27	NOT USED																
28	NOT USED																
29	NOT USED																
30	NOT USED																
135	NOT USED																

CLASS B.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

O THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

ited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

F [illegible], MONTH OF APR 4 1913, 191

"Class B"

(OVER.)

11—9008

14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
													25	26	27	28	29		30	31	32	33
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Even in prima or ultimate use, or instigation of others, the destruction of the life of the President of the United States or of all persons who are officially responsible for the exercise of the functions of the Government thereof, or of any officer of the United States whose duties are performed at the seat of government or within the territory occupied by the same, or of the overthrow by force of the Government of the United States or of any government of any organized State?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
			Yes or No.	If Yes — Year or period of years.	If Yes — Where?																	
No	[illegible]	No				Fred Peter Priest Edgeley N. D.	Entered at [illegible] (Date) [illegible] (Via) [illegible]															
No	"	No				Enoch Samuel Torgeson Edgeley N. D.	Entered at [illegible] (Date) [illegible] (Via) [illegible]															
Yes	"	No				Bro: Wm Hallo Williamsburg, Iowa	Entered at Niagara Falls (Date) [illegible] (Via) [illegible]															
No	"	No				Bro: Stefan Cut Detroit Mich	" " " " "				5 6½	St Bro										
No	"	No				Bro: Fedot Cozin Detroit Mich	" " " " "				5 6	No Bro Bro										
No	"	No				Uncle: Peter Kalumkow Detroit Mich	" " " " "				5 4	" " Blu										
No	"	No				Bro: John Duncan Lombard Mont	" " " " "				5 2	" " "										
Yes	"	No				Father: Heinrich [illegible] Detroit Mich	Entered at [illegible] (Date) [illegible] (Via) [illegible]				5 10½	" Bro										
"	"	100	Yes	March Pt Huron 1912		Bro in L. Michael Katz Detroit Mich	Entered at [illegible] (Date) [illegible] (Via) [illegible]				5 7½	" "										
"	"	30	"	"	"	Bro: Heinrich Zabar Detroit Mich	" " " " "				5 5	" " Blu										
No	"	22½	No			Bro August Hartig Cavalier N. Dak	" " " " "				6 1	" Bro										
							" " " " "				5 6½	18 Bro Blu										

Inspector in Charge.

CLASS B.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1 & 11 ind.
copied on 548 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 7 11—2563

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PER Royal LINE SS. CO. PORT

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1 adm	Griffeth	Gordon Mansfield	21	—	m	s	Chemist	yes	yes	Eng	Eng	Leaves N.S. at n.y. Sask	Keddleston	Father — Matt. Henry — Great Bridge Stafford — Eng-	Eng	Eng
2	Murphy	Flora	22		f	s	Domestic	"	-	Ireland	Irish		46 Mellington Crescent Mpg. Mons	Harbr: Patrick — Glantine Mellon, Ireland	Ny	New York
3	Aplin	William	42		m	m	Farmer	"	"	England	English	Canada	McOwen, Sask.	Bro: Robert — Pinkamoor, Wellington, Somerset, Eng	Wis	Palmyra
4	"	Anna Matilda	30		f	m	None	"	"	"	"	"	"	B-in-law do	"	"
5	"	Dorothy	11		f	s	"	"	"	"	"	"	"	Uncle: do	"	"
6	"	Robert	10		m	s	"	"	"	"	"	"	"	do	"	"
7	"	William	3		m	s	"	"	"	"	"	"	"	do	"	"
8	"	Francis	1		m	s	"	"	"	"	"	"	"	do	"	"
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	[illegible] USED															
13																
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	[illegible] USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22																
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
108	NOT USED															

CLASS B.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

BOOK BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF WINNIPEG, MAN., MONTH OF APR 24 191[illegible], 190 — Class "B"

(OVER.)

11—8966

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or a almshouse, or institution for the care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes	Self	36	no	—	—	—	Father—Matt Henry—E24610 Breadbridge—Stafford—Eng	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Med	Bro	Bro	None	Eng	Exmouth	Quebec	May 8 1913	Rpl Edw	Apr 9—
2	No	"	76	No				Aunt Mrs Lizzie Dilsbarrett 523 Greenwich St, New York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	Blu	"	Ireland	Glantine	Que	July 7/1913	Royal Geo	1[illegible]
3	No	"	650	No	Went to Huron April 1913			Jas & Charles Blackmore Palmyra Wis	"	"	"	"	"	"	5	9	"	4/24/13	Gra	Gnrl	England	Wellington Bridgwater Somerset	Halifax	April 9/1913	Royal Ed	April 2[illegible]
4	"	Husband	"	"	"	"	"	Father: do	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	Gra	"	"	"	"	"	"	" 2[illegible]
5	"	Father	None	"	"	"	"	Grafather do	"	"	"	"	"	"	—	—	Med	Bro	Gra	"	"	Pitt Farm Somerset	"	"	"	" 2[illegible]
6	"	"	"	"	"	"	"	do	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" 2[illegible]
7	"	"	"	"	"	"	"	do	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" 2[illegible]
8	"	"	"	"	"	"	"	do	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" 2[illegible]
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

ALL RECORDS OF
CERTIFICATE FORM 524
FOR THIS MANIFEST HAV
BEEN DESTROY

CLA

Walter Eckar
Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1 & 8 inch.
Copied on 3478 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 8

11—2643

PER Russian-American LINE SS. CO. PORT

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether has been in Canada
1	Kindzjin	Illwij	36		M M	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	227 Parr St. Winnipeg, Man	Wife: Mary Oldro, Saratov, Russia	Mich	Detroit	
10122	Karczewski	Maische	32		M M	Farmer	"	"	"	Hebrew	"	Cowper, Sask	Wife: Rosa — Tonewczena, Minsk, Russia	Ill	Chicago	
10123	Benenson	Mendel	32		M M	"	"	"	"	"	"	"	Wife: Esther — Reczyce, Minsk, Russia	"	"	
4	Bateroff	Gregori	35		M M	Laborer	"	"	"	Russian	"	616 Magnus Ave Winnipeg, Man	Wife: Agrippina — Yarat Kamischen, Saratov, Rus	Mich	Detroit	
5	Fellmer	Gustav	21		M S	Farmer	"	"	"	German	"	999 Sherbrooke St. Winnipeg, Man	Father: Michael — Berezna, Rovna, Russia	Minn	"	
6	Mul	Teonti	30		M M	Laborer	"	"	"	Russian	"	Marion St. near Provencher St. Winnipeg, Man	Wife: Anastacia — Rokowo, Molina, Russia	"	Beaudette	
7	Sol	Isia	18		M S	"	No	No	"	"	"	Winnipeg, Man	Father: Sylvesta — Pedrechd, Molina, Russia	"	"	
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
137	NOT USED															

CLASS B.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

O THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

ited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

F [illegible], MONTH OF [illegible], 191 Class "B"

(OVER.)

11—8063

14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
													25	26	27	28	29		30	31	32	33
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
			Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
Yes	Self	24	No			Bro. and Sister Rafalowicz 191 Grand Ave. Detroit, Mich.	No	No	No	No	Good	No	5	3	Med.	Bro.	Blu	None	Russia	Olchow	Libau	March 10, 1912	Russia	March 22
No	Self	50	No			Bro. S. Nachim 1423 No. Ashland Ave., Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	Bro.	Bro.	"	"	Jonewojna	"	"	"	"	Feb. 7, 1912
No	"	40	No			" " "	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Raciqce	"	"	"	"	" 7, 1912
No	"	40	No			Bro. Wasyl Aleksiewicz 197 Gerald Ave. St. Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	"	5	7½	"	Bro.	Bro.	"	"	Grasniroki	Libau	Dec. 1911	Russia	April 14
Yes	Self	70	No			Aunt: Wilhelmina Wilke 1 Detroit, Mann.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	Gray	Blue	"	"	Borirocw	"	March 29/1912	"	"	" 15
"	"	25	No			Step bro: Zacharia Skiwitz Brandette, Minn.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	Blu	"	"	Berezna	"	"	"	"	" 15
"	"	30	No			Bro. Konrad Kot Brandette, Minn.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	Bro	Bro	"	"	Rakowo	"	"	"	"	" 15
																				Pedrecha	"	"	"	"	" 15

Entered at [illegible] (Date) [illegible] (Via) [illegible]

Entered at [illegible] (Date) [illegible] (Via) [illegible]

Entered at [illegible] (Date) [illegible] (Via) [illegible]

Entered at [illegible] (Date) [illegible] (Via) [illegible]

ALL RECORDS OF CERTIFICATE FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HEREON.

CHAS. B.

Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1 to 7 inclusive.
copied on 5x8 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 9 ... 11—2943

PER White Star Dominion LINE SS. CO. PORT

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.	Whether has been in Canada
1	Weeks	Harry	10	M	S			Yes	Yes	England	English	England	Brentwood	Uncle Mike Post Slade, Sussex, England	S.D.	Frankfort	
2	Lachuige	Evo	39	M	M			"	"	Belgium	Flemish	Canada	St Boniface Man.	Farmer, Constine Rumpuselude, Belgium	Ind	Mishawaka	
3	"	Mary	34	F	M	None		"	"	"	"	"	"	Farm Farm. Do	"	"	
Afm Friends	Thomas	Enoch	75	M	S	Farm Lab		"	"	Wales	Welsh	"	Carrol Man.	Sister Mary Pratt, 24 Palm St., Wrexham, Wales	So Dak	Lead	
5	NOT USED																
6	NOT USED																
7	NOT USED																
8	NOT USED																
9																	
10	NOT USED																
11	NOT USED																
12	NOT USED																
13	NOT USED																
14	NOT USED																
15	NOT USED																
16	NOT USED																
17	NOT USED																
18	NOT USED																
19																	
20	NOT USED																
21	NOT USED																
22	NOT USED																
23	NOT USED																
24	NOT USED																
25	NOT USED																
26	NOT USED																
27	NOT USED																
28	NOT USED																
29	NOT USED																
30	NOT USED																
134	NOT USED																

CLASS D.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

D THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

ted States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.)

F WINNIPEG MAN. , MONTH OF APR 2 - 1913 , 191 Class "B"

11—2663

14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
													25	26	27	28	29		30	31	32	33
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or kept at public expense or assisted by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
			Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
No	Father	Yes	No			Mother. Edith Parents, 1st Nat. So Dak.	No	No	No	No	Good	No												
Yes	Self	Yes	Yes	1908	Mishawaka, Ind.	Brd. Henry Prevalls	No	No	No	No	Good	No			Ml	Bro	Bro	None	England	London	Hlfx	March 23/1913	Fantonia	Mar 2
"	Husband	"	"	1905	"	176 W. 3rd St.,	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Bro	Blu	Good	Belgium	Ruysselede	"	April 7 1913	Arabic	April 16
"	Self	No	"	1911	Ivana Ft. Huron Mich	Cousin John Dana % Lawrence Company, Lead S. Dak.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	Good	"	Teele	"	"	"	" 16
													5	5	"	Bro	"	"	"	Wales	Rohs	Lue	July 14 1913	Laurentic	" 24

Entered at [illegible] (Date) 4/25/13 Via C.P.R.

Entered at Portal (Date) 4/16/13 Via Soo Line

Entered at Portal (Date) 4/16/13 Via Soo Line

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED

CLASS B.

Walter Eden
Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

lines 1-2-3-4 Copied
N.S.W. By F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1594

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 10 — 11—2663

PER Miscellaneous LINE SS. CO. PORT 11

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	2 Given Name.	3 Age. Yrs.	3 Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	7 Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	10 City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	12 City or Town.	Whether has been in Canada
1	Hirsbrand	Jacob	32		M	M	Carpenter	Yes	Yes	Russia	German	Canada	Rosthern, Sask.	Father: Heinrich — Privalnaya, Barmarski, Rus 3 in law	Calif	Fowler	
2	"	Anna	25		F	M	None	No	No	"	"	"	"	do	"	Fowler	
3	"	Sophia	5		F	S				"	"	"	"	Grandfather do	"	"	
4	"	Maria	2		F	S				"	"	"	"	do	"	"	
5	"	Anna	1		F	S				"	"	"	"	do	"	"	
6	Boczar	Anna	26		F	M	None	Yes	Yes	Austria	Polish	"	Gimli, Man.	Mother: Anna Grzybala Odrzykon, Galicia, Austria	"	"	
10128 DEBARRED	Hunt	Eliza	17		F	S	Domestic	"	"	Germany	German	"	9 Pearl Bank St, Branden, Man.	Father: Jurog Hunt, Upg Mon Brukkodau, Saxony, Germany	Mass	Chicopee Falls	
7	Kolodichuk	Antonina	20		F	M	None	"	No	Russia	Polish	"	1st St. Branden, Man.	Mother: Antonina Kolachowich Solow, Lubalski, Russia	N. D.	Grafton	
															Del	Chicago	
9	NOT USED																
10	NOT USED																
11	NOT USED																
12	NOT USED																
13	NOT USED																
14	NOT USED																
15	NOT USED																
16	NOT USED																
17																	
18	NOT USED																
19	NOT USED																
20	NOT USED																
21	NOT USED																
22	NOT USED																
23	NOT USED																
24	NOT USED																
25	NOT USED																
26	NOT USED																
27	NOT USED																
28	NOT USED																
29	NOT USED																
30	NOT USED																
130	NOT USED																

CLASS B.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

D THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

ted States, under Act of Congress approved February 20, 1907

F [illegible], MONTH OF APR[illegible], 191

Class "B"

(OVER.)

11—3043

14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
													25	26	27	28	29		30	31	32	33
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
			Yes or No.	If Yes Year or period of years.	If Yes Where?																	
Yes	Bro	No				Bro & Bro Schaeffer Box 13 Bowman, Sask	Entered at [illegible]						5	7½	Med	Dk. Bro	Dk. Brn	None	Russia	Privalnaya	Quebec	Sept 15 1912	"	"	March 29
"	"	"	No			do	Entered at Regina						5	6	"	Brn	Brn	"	"	"	"	"	"	"	29
"	Uncle	"	No			do	" " " Sask						5	6	"	Dk Brn	Brn	"	"	"	"	"	"	"	29
"	"	"	No			do	" " " "						5	6	"	Dk Brn	Brn	"	"	"	"	"	"	"	29
"	"	"	No			do	" " " "						5	6	"	Dk Brn	Brn	"	"	"	"	"	"	"	29
No	Brother	"	Yes	1909	Winnipeg Man	Husband [illegible] Winnipeg, Man	" " "				Good	Bronchitis four months	5	3	Med	Dk Brn	Brn	"	Austria	Odrzechun	"	1912	"	"	31
"	Self	19	No			Mrs A O Bergman Grafton, N.D.	" " "				Good	"	5	3	"	Dk Brn	Blu	"	Germ	Brickdale	Mid	June 1912	"	"	Feb 6, 1913
Yes	"	21	No		L.P.C.	Husband [illegible] 4333 Forrest St, Chicago Ill	" " "				"	"	5		"	Brn	Brn	"	Russia	Salaw	"	April 3/1913	"	"	April 10

[illegible] RECORDS OF CERTIFICATE FORM 524 FOR THIS ALIEN HAVE BEEN ENTERED HEREON.

CLASS B.

Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Linen 1.85 P. card.
Copied on 5-4 P by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 11

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF WINNIPEG, MAN.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.	Whether having a ticket through to final destination.
1	Nostrum	Alec	22		M	S	Laborer	Yes	Yes	Norway	Scand	Canada	Market Hotel Mpg. Man	Mother: Agatha Olsdatter	Wis	Hawkins	
2	Tufset	Thomas	21		M	S	"	"	"	"	"			Neighbor, Sanford, Norway			
3	Tauts	Richard Paul			M									Father: Knute —			
4	Tasse	Marcelinus Alfred	18		M	S	"	"	"	Germany	German	"	Mpg. Man	do	"	"	
5	Heischel	Arnold	29		M	S	Merchant	"	"	Norway	Scand	"		Mother: Mathilda —	Minn	Duluth	
6	Aaronson	Sonia	36		F	M	None	No	No	Holland	Hebrew	Russia	Minto, Man	Sepkel St 35 Waldenberg, Germany	"	Mpls	
7	"	Isaac	11		M			Yes	Yes				St Jamies Hotel	Mother: Anna Wincott			
8	"	Clara	11		F			"	"	"	"	"	Moncton, Alta	Mother: Elizabeth —			
9	"	Bettie	4		F			"	"	"	"	"	Jelizavedgrad	Irontyhem (No 5 Walgotten), Norway	"	Minneapolis	
10	Pace	Charles Clemment	21		M	S	Bartender	Yes	Yes	England	English	Canada	60 Sangside	Stepbrother: Abraham Aaronson	Pa	Philadelphia	
DEBARRED	Szitasi	Juliana	31		F	M	Wife	"	"	Hungary	Magyar	"	Mpg. Man	Brother: Leon Aaronson			
DEBARRED	"	John	8		M	S	"	"	"	"	"	"	Sask	Mother: Bella Aaronson			
13	Kurskoff	David	35		M	M	Laborer	"	"	Russia	Russian	"	Roseville,	Holbrook, Eng	Del	Chicago	
14	"	Nikolai	33		M	M	"	"	"	"	"	"	Manitoba	Father: Charles Olah —			
15	Naaf	Dirk Leu	38		M	M	Farmer	"	"	Holland	Dutch	"	Mpg. Man	Tiszadada, Hungary	Neb	Lincoln	
16	"	Nellie	25		F	M	None	"	"	"	"	"		Brandfarka			
17	Bacaric	Peter	115		M	W	Laborer	No	No	Austria	Croatian	"	Rivers Man	do	"	"	
Deported Abm 11670 12404 M	Fraser	Juliana	27		"	M	"	Yes	Yes	Russia	German	"		Wife: Paulina Massy	Wis	Monroe	
19	Snyder	Frida	50		F	Wd	"	"	"	Russia	Hebrew	"	Camp 40 G.T.P. Ry. Edmonton Alta	Konstokal, Dalmok, Russia	Wis	Milwaukee	
20	Pope	Leslie Albert	21		M	S	Farmer	"	"	England	English	"	Mpg. Man	Bro: Mackim, Drumen,	Neb	Madison	
21	Razlovic	Michael	40		M	Wd	Laborer	No	No	Hungary	Croatian	"	Sask	Bresnau, Nolina, Russia	Wis	Milwaukee	
22	Hajin	Victoria	35		M	M	Laborer	"	"	Austria	"	"	Halcyona, Camp 117, G.T.P. Ry. B.C.	Wife: Martha Robert Albert —			
23	Marie	Steve	28		M	M	"	"	"	"	"	"	Camp 162 G.T.P. Ry. B.C.	Mozeley, Birmingham, Eng			
24	"	Joseph	19		M	M	"	Yes	Yes	"	"	"	Camp 67 G.T.P. Ry. B.C.	Father: Philip			
25	"	David	30		"	"	"	No	No	"	"	"		Idrowac, Hungary			
26	Tyrol	Frederick	33		M	M	Farmer	Yes	Yes	Russia	German	Canada	Wr Talbot Ave Elmwood Mpg. Man	Wife: Melica —			
27	"	John	20		"	S	"	"	"	"	"	"		Osreci, Bosnia, Austria			
28	Spitales	Mary	39		F	M	None	"	"	Canada	Flemish	"		Mother: Kalerina	Neb	Lincoln	
29	Pottnast	August	21		M	W	Farmer	"	"	Germany	German	"	St Alphonse	Father: Johanes (Wife: Amalia)			
30	Kinda	John	33		M	M	Laborer	No	No	Russia	Russian	"	Provost, Alta 643 mountain ave	Balezar, Saratov, Russia			
10	NOT USED												Mpg. Man	Cousin Theo. Spitales Ft Rouge Wpg Man	Wash	Seattle	
														Mother: Teresa —	Ill	Belleville	
														Norrden, Minden, Germany	Mich	Detroit	
														Wife: Krafina —			
														Mokra Olchowka, Saratov, Rus.			

CLASS C.
TAXABLE

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF APR , 191

Class "C - Payable"

(OVER.)

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	Self	$2	Yes	April 1913	Hancock Mich	Mch 23 1913	Fred. G. E. Ellingson Hancock Mich		No	No	No	Good	None	5	10½	Med	Blue	None	Norway	Helgeshelm	N.Y.	April 2/12	Corsonia	Mch 26
2	"	"	"	"	May 2 1913	"	Mch 23 1913			"	"	"	"	"	5	9½	Med	Blue	"	"	"	"	May 2 1912	Lusitania	"
3	Yes	"	"	"	Mch 23 1913	Hancock Mich	Mch 23 1913	Fred. G. E. Ellingson Hancock Mich		"	"	"	"	"	5	5½	Med	Blue	"	Germany	Waldenburg	Phila Pa	June 2 1912	Graf Waldersee	"
4	No	"	"	"	April 3 1913	Hancock Mich	Mch 23 1913			"	"	"	"	"	5	7½	Med	Blue	"	Norway	Varda.	Portland Me.	April 3/1912	Canada	"
5	Yes	"	$2	"	"	"	"	Fred. G. E. Ellingson Hancock Mich		"	"	"	"	"	5	3	Dk	Blue	"	Holland	Door	"	March 1913	Millehad	"
6	No	Husband	$30	"	Hancock Mich Jan 1913			Hotel Frontier Amsterdam, Holland Hancock Mich		"	"	"	"	"	5	2	Med	Blue	"	Russia	Jeligavedgrad	N.Y.	Jan 8 1913	Kaiserin Aug. Victoriana	April 1
7	"	Father	Money	"	"	"	"	150 Louisa Pl. Hillsboro, Pa Father		"	"	"	"	"	5	2	Med	Blue	"	"	"	"	"	"	"
8	"	"	"	"	"	"	"	do		"	"	"	"	"	5	3	Med	Blue	"	"	"	"	"	"	"
9	"	"	"	"	"	"	"	do		"	"	"	"	"	5	3	Med	Blue	"	"	"	"	"	"	"
10	"	"	37	"	Hancock Mich			do		"	"	"	"	"	5	3	Med	Blue	"	"	"	"	"	"	"
11	L.P.C.							Mrs. Chicago, Ill															May 6 1912	Franconia	"
12	L.P.C.							Husband Steven Route 4 Father Saugerties, N.Y.															Sept 3 1912	?	"
13	Yes	Self	$5	Yes	Hancock Mich Sept 1912			Bro. Milan Usallski Detroit, Mich		"	"	"	"	"	5	3	Med	Blue	"	"	"	"	"	"	"
14	"	"	14	"	"	"	"	do		"	"	"	"	"	5	3	Med	Blue	"	Russia	Popovtza	"	Sept 1912	?	"
15	"	"	200	"	1908 Hancock Mich 1909 Trans Mich		Feb 19 1913	do		"	"	"	"	"	5	7	Dk	Blue	"	"	"	"	"	?	"
16	"	Husband	none	"	Feb 18 1913			do		"	"	"	"	"	5	10	Dark	Brown	"	Holland	Zuid Zee	N.Y.	Feb 13 1913	Amsterdam	"
17	Yes	Self	$15	"	Aug 1912	Buchanan Mich		Bro. Wm Beye Berthoud Colo		"	"	"	"	"	5	6	Med	Blue	"	"	"	"	"	"	"
18	No	"	$50	"	Spent Portland	Ore		Nov 1912 Canada Quebec Montreal		"	"	"	"	"	5	7	Dk	Blk	Maymuler	Vertical Eye	Augustowo	Carlotte	"	"	"
19	Wife Daughter	Husband	$2	"	"	"	"	Consent Miguat Montreal Monroe (Co) Wis		"	"	"	"	"	5	5	Lt	Brown	"	None	Russia	Carlinowka	"	Aug 1912	Oceania	"
20	"	Self	$6	"	Trans Portland, Me			Engr Joseph Gilbertson Milwaukee Wis		"	"	"	"	"	5	11	Med	Brown	Blue	"	Valinsk	Portland Me.	May 1912	?	"
21	"	"	$4	"	March 1913 Milwaukee			Engr Jos. Tally Milwaukee Wis		"	"	"	"	"	6	1	Lt	Brown	Blue	"	Chymnina	"	March 1913	Cymric	"
22	"	"	$5	"	"	"	"	Florist (Gallings Nursery) Madison, N.J. Bro. Ilya Rafenowicz 210 Clinton St. Milwaukee, Wis		"	"	"	"	"	5	8	Dk	Brown	Brown	"	England	Birmingham	"	April 2 1912	Megantic	"
23	"	"	$6	"	Milwaukee Wis					"	"	"	"	"	5	8	Dk	Brown	Brown	"	Hungary	Srb	N.Y.	May 1912	Celtic	"
24	"	"	$5	"	"	"	"	Boarding House 525 Barclay St. Milwaukee, Wis		"	"	"	"	"	6		Lt	Brown		"	Austria	Beglum	Baltimore	May 1912	?	"
25			18					Bro. Pete Radoc 523 Barclay St. Milwaukee, Wis		"	"	"	"	"	5	11	Med	Brown	Brown	"	"	Osreca	N.Y.	"	?	"
26	"	"	$6	"	April 1913	Omaha Neb	April 23 1913	Nigh: Katerra 348 20th St. Lincoln Neb Bro. Christian		"	"	"	"	"	5	8	Dk	Brown	Brown	"	"	Osreci	"	"	?	"
27	"	"	100	"	"	"	"	do		"	"	"	"	"	5	8½	Dk	Brown	Brown	"	Russia	Eckheim	"	Dec 23 1912	?	"
28	No	Husband	$	Yes	Trans. N.Y.	8/27/13		Fr John Devoe Seattle Wash		"	"	"	"	"	5	8	Dk	Brn	Blue	None	"	Balezar	"	"	?	"
29	Yes	Self	$28	"	Bellville, Ont	April 1913		Wife Fredericka 8th Centerville Rd Bellville, Ont Bro: Abby Kirby Detroit, Mich		"	"	"	"	"	5	1	"	Gra	"	Light	Belgium	Verna	N.Y.	March 1913	Mauretania	"
30	No	"	$1	"	Trans Portland, Me	April 22 1913				"	"	"	"	"	5	9½	Med	Brn	Brn	Yes	Germany	Woerden	N.Y.	July 21 1912	Gr Theodore	"
															5	8	"	"	"	"	Russia	Mokra Olchowa	Portland Me.	April 23/1912	Ausonia	"

CLASS C.
ALL REQUIRED BY
CERTIFICATE FORM 524
FOR THIS MANIFEST HAS
BEEN ENTERED HERE

11—4673

Immigrant Inspector
Inspector In Charge

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read, and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if witbin the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1 to 30 incl.
copied MSVF by F.W.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 12

PORT OF WINNIPEG, MAN.

1 No. on List	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.	W... h... C...
1	Carpart	Egan	24		M	S	Farmer	Yes	Yes	Germany	German	Canada	Neuerville, Man.	Fischer, Albert — Stiefmutter Timplehofer, Berlin, Germany			Cuba
2	Simmons	Clarence Frank	142		M	M	Merchant	"	"	England	English	England	Plymouth	Wife: Emily — Mothbridge St., Plymouth, Devonshire, Eng			England
3	Bauer	Edward	30		M	M	Laborer	"	"	Russia	German	Canada	Winnipeg, Man.	Father: Heinrich — Freidendahl, Odessa, Russia			Colo. Ft. Morgan
4	"	Anna	20		F	M	None	"	"	"	"	"	"	Fin Saw — do			" "
5	"	Anna	1		F	S	"	—	—	"	"	"	"	Grandfather: do			" "
6	Heinbender	Johan	29		M	M	Laborer	Yes	Yes	"	"	"	"	Father: Philip — Meuller, Saratov, Russia			" "
7	"	Mary	25		F	M	None	No	No	"	"	"	"	Fin Saw — do			" "
8	Bauer	George	20		M	S	Laborer	Yes	Yes	"	"	"	"	Brother: Karl — Shaabakowska, Saratov, Russia			" "
9	Stephanopoulos	Sonia	23		F	S	"	"	"	Turkey	Greek	"	62 Heaton Ave.	Father: Stomati Lambro — Adrianople, Turkey.			N.D. Grand Forks
ADMITTED 10	Coar	Huff Oskar	39		M	M	Baker	"	"	Switzerland	German	"	Winnipeg Man. Dominion Immigration Hall	Wife — Louisa — Rieno, Lucerne, Switzerland			Ny New York City
11	Bonini	Ettore	40		M	M	Laborer	"	"	Italy	No. Italian	"	Winnipeg, Man. Care Sarge, Sask	Mother: Guiseppina — Sharmatu, Ancenza, Italy			Italy
12	NOT USED																
13	NOT USED																
14	NOT USED																
15	NOT USED																
16																	
17	NOT USED																
18	NOT USED																
19	NOT USED																
20	NOT USED																
21																	
22	NOT USED																
23	NOT USED																
24	NOT USED																
25	NOT USED																
26																	
27	NOT USED																
28	NOT USED																
29	NOT USED																
30	NOT USED																
111	NOT USED																

CLASS C.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF APR 21 1913, 191

Class "C" Taxable

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	If Yes— Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any prepaid or assisted passage ticket, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	Yes	Self	Yes				Ed Julius Munch, Wife & 2 Children, 29 Ignacio St, Havana, Cuba		No	No	No	Good	No	5	6	Med	Bro	Blk	None	Germany	Mst Prussia Fr. Bartel	N.Y.	Sept 8 1912	Cedric	April 14
2	"	"	Yes			Portland, Me.	Wife: Emily "																
3	No	"	Yes			Mass March 1913	Matilda St Plymouth, Devon, Eng. Fr. d: Gottfried Lozier Ft Morgan, Colo					Good	No	5	6	"	Bro	Blk	None	England	Birmingham	Portland Me	April 9 1913	Arabic	" 15
4	"	Husband	"				"													Russia	Chelbovka	"	March 12 1913	Ascania	" 15
5	"	Father	Cash				"													"	Freudendahl	"	"	"	" 15
6	"	Self	Yes				Fred: Peder Lose Ft. Morgan Colo					Good	No	5	7	"	Bro	Blk	Rt hand Amputated	"	"	"	"	"	" 15
7	"	Husband	"				"													"	Menilla	"	"	"	" 15
8	"	Self	Yes				"					Good	No	5	4	"	Bro	Blk	None	"	Kharbatzfka	"	"	"	" 15
9	"	"	Yes	4½ Mos	Yes	Minn 1913	Fred Nick Chickonikus 433 Homero Ave, Havana Cuba													"	"	"	"	"	" 15
10	"	"	Yes			Trans Portland Me 4/13/13	Mr. John Gurber 162 E. 46th N York City					Good	No	5	6½	"	Blk	Blk	Married	Turkey	Adrianople	N.Y.	Aug 5 1912	"	" 16
11	Yes	"	Yes			Kansas May 1913	Mother: Guiseppa Charmalo, Arcenza, Italy					Chronic Malaria	"	5	9¾	Fair	Light	Blk	None	Switzerland	Bienvelle	Portland Me	Apr 13 1913	Belgic	" 19
12																				Italy	Burgonuovo	N.Y.	Nov 5 1912	La Provence	" 21
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

Olof P Holton
Immigrant Inspector.

11—4673

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN FILED HEREON

CLASS C. TAXABLE

Walter Olsen
Inspector In Charge

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Form I 51 revised.
copied on 5-7-8 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 3 - Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 13

PORT OF WINNIPEG, MAN.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.	W h C
1	Howie	George	31		M	S	Laborer	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Canada	Mpg. Man.	786 Patricia St. Martha Jane — Huntley, Aberdeen, Scot	Mont	Sombard	
2	[illegible]	[illegible]ustine[illegible]ska	40		F	S	Cook	"	"	Poland	[illegible]	U.S.A.	St. John, Bl. Leeds, Nodk	Norel	Ind	Seale	
3	"	Sarah	31		F	D	"	"	"	"	"	"	Jefferson Seattle	"			
4	"	Otto julius	30		M	S	Motor car repairer	"	"	Germany	German	Canada	223 Edmonton St.	No rel Harker: Karl			
5	Diemeder	Isadore	28		M	M	Glass cutter	"	"	Russia	Hebrew	U.S.A.	Mpg. Man. Left U.S. at Niagara Falls.	Fr. attenhagen, Fr. Konigsberg, Ger. Harker: Bennie	Minn	Mpls	
6		Ethel	27		F	M	None	"	"	"	"	"	Chicago, Ill	Bulgarsky 5, Odessa, Russia Fr. in S.	Ill	Chicago	
7	Raschkra	Eva	30		F	M	"	"	"	Austria	Polish	"	"	do Mother: Susana Alsczar	"	"	
8	"	[illegible]	10		[illegible]	S	"	"	"	"	"	"	"	Czeczyn, Galicia, Austria Mother: Susana Raschka	Minn	St Paul	
9	Valicente	Vincenzo	22		M	S	Laborer	"	"	Italy	Italian	Canada	"	do Father: Giovanni —	"	"	
10	St Donato	Giuseppe	27		M	M	"	No	No	"	"	"	Winnipeg, Man. Camp 766, C.P.R., B.C.	Serisosimo, Italy Wife: Rosina —	Pa	Pittsburg	
11	Vasta	[illegible]	25		M	S	"	Yes	Yes	Austria	Roumanian	"	"	St Liegio Lecani, Potenza, Italy	"	McKees Rock	
12	Petrunia	Stavrio	25		[illegible]	[illegible]	"	"	"	Hungary	"	"	Camp 49, C.N. Ry. B.C. Galt mine	Father: Karl Hajtany, Austria	Wis	Milwaukee	
13	Shapiro	Isaac			M	[illegible]	"	"	"	Russia	Hebrew	"	Hardyville, Alta.	Father: Jona Musk a, Alsoferer, Hungary	Ill	Aurora	
14	Roberts	George Douglass	57		M	M	"	No	No	England	English	U.S.A.	Selkirk, Man. Mpg. Man.	Father: Fetze — Chernigow, Chernigow, Russia	"	Chicago	
15	Varga	Pete	23		M	S	"	Yes	Yes	Hungary	Roumanian	Canada	Frankfurt S.D. Galt Mine	Bro: Mike — Port Slade, Sussex, England	S.D.	Frankfurt	
16	Kaufmann	Katerina Sois	33		F	M	None	No	No	Russia	German	"	Hardyville, Alta.	Father: Wasilia — Muskka Alsoferer, Hungary	Ill	Aurora	
17	Zuk	Fred	29		M	S	Laborer	Yes	Yes	Austria	Polish	U.S.A.	Elmwood, Mpg.	Bro: Johannes — Konstantinowka, Samarski, Russia	Mont	Culbertson	
18	Kaminski	Philip	20		M	S	Tailor	"	"	Russia	Hebrew	U.S.A.	Portland Ore. Mpg. Man. Cleveland, Ohio	Father: Michel — Malnowo, Gallicia, Austria	Ny	Castleton	
19	Haddigé, alias Davidson	Eli	30		M	M	Laborer	No	No	Austria	Croation	Canada	Mpg. Man.	Mother: Liebe Karlish — Brust Slowsk, Grodna, Russia	Ohio	Cleveland	
20	Menard	Fred	28		M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	German	U.S.A.	Ironsena Mpg. Man.	Bro: Nikola — Udbina, Croatia, Austria	Minn	Hibbing	
21	Preiser	Jorge	30		M	M	Civil Engr.	"	"	Germany	Scand	Canada	Munich, N.D.	Uncle: Johannes Patwalowski Krasnopoly, Samarska, Russia	N.D.	Munich	
22	Bo[illegible]	Lu[illegible]y	31		[illegible]	[illegible]	Cook	"	"	[illegible]	Polish	"	Winnipeg, Man. Left U.S. at Niagara Falls.	Wife: Frederika Absalongade 19, Copenhagen, Den.	Ind	Denmark	
23	Pacella	[illegible]	24		M	M	Stone Mason	"	"	"	"	"	225 Smith St.	Father: John — 623 Rodger	Minn	Minneapolis	
24	Herrman	Jankel	46		M	M	Merchant	"	"	Russia	Hebrew	U.S.A.	Left U.S. at Niagara Falls.	Wife — Uncle - Anton Gabirka, Rembarola, Galicia, Austria	Ind	E. Chicago	
25	Vogloba	Joseph	38		M	M	Laborer	no	no	Austria	Croation	U.S.A.	U.S. at New York Milwaukee bus	no relatives	Ny	Ny	
26	Tanaseff	Vasil	30		M	M	"	Yes	Yes	Bulgaria	Bulgarian	Can	Fr. U.S. at Niagara Falls. 67 Hudson Car Wfg.	Wife — Draga — Srb - Austria Prog. - Dymitro Tanneff, Tarnow Bulgaria	Wisc	Milwaukee	
27	Todaroff	Dymitra	21		F	M	"	"	"	"	"	"	"	Father: Jakob Bienaeff Breslau, Bulgaria	Minn	Virginia	
28	Mantei	Augus 4076 1-6781	21		M	S	Farmer	"	"	Russia	German	"	335 Sherbrooke Ave. Mpg. Man.	Uncle: Mike Heist Kolowert, Walena, Russia	"	"	
29	"	Olga	25		F	M	None	No	No	"	"	"	"	do	Wash	Monroe	
30	Schlesinger	Andrew	29		M	M	Steel Worker	Yes	Yes	Austria	"	"	Mpg. Man. 136 Minto St.	Mother: Martha 229 Kirchgasen, Kronstadt, Austria	"	"	
31	NOT USED														Ind	Gary	

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS C.
NON-TAXABLE.

* See line 28.
MANTEI - Paul 6
" Alexander 5
" Mary 3
" Jacob 1
} all born in U. S.

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF APR 21 1913, 191

Class "C non-Taxable"

(OVER.)

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?											25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Even its plan or allowance, or instructions for care and treatment of the insane, as applied to alienists? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assurance, contract, express or implied, to labor in the United States	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	No	Self	$22	aug 1912	Billings Mont	1912		Brother															apl 20 1910	Athenia	Mar 25
2	Yes	"	"					Brother Brooklyn, Mass															1875	?	" 26
3	Yes	"	"					do															1878	?	" 26
4	No	"	"					none															June 1911	Albania	" 26
5	"	"	"	1903	Chicago Ill	1913		Father in law: Marcus Kloker 1011 Maxwell St. Chicago															July 1911	?	" 26
6	"	Husband	"	1908	Milwaukee Wis	1913		Brother: Rudolf Pacher															May 1906	Barbarossa	" 27
7	"	Self	"	1911	Pittsburg Pa	1913		Uncle: Francesco Fazzi Pittsburg Pa															Dec 1909	Kaiser Wil.	" 27
8	"	"	"	1911	Pittsburg Pa	1913		Uncle: Pietro Schiavi McKees Pt															April 13/10	Berlin	" 27
9	Yes	"	"	1911	Milwaukee Wis	1913		Brother: Henry Bocinas 1913 18th St. Milwaukee Wis															Aug 28/1911	Europa	" 27
10	No	"	"	1911	Pittsburg Pa	1913		Uncle: George Petrucia 216 Fort St. Akron, O.															Sept 1911	Pres. Grant	" 27
11	Yes	Self	"	1910	Pittsburg Pa	1913		Brother: Isaac Shapiro															Dec 22 1911	Carpathia	" 27
12	No	"	$90	1913	Pittsburg Pa	1913		Wife: Elect															1910	?	" 27
13	No	"	$90	1913	Pittsburg Pa	1913		Uncle: Petronica Crisp 111 Front St. Akron, O.															May 1907	Southwark	" 28
14	No	Husband	"	Sept 1912	Pittsburg Pa	Nov 3 1913		Wife: Kati Kaufman Pittsburg (Mar)															Dec 22/1911	Carpathia	" 28
15	No	Self	$100	1907	Portland Me	1913		Friend: Andrej Barga Box 25, Shelley															July 18 1906	?	" 29
16	No	"	"	1913	Pittsburg Pa	1913		Sister: Mrs. Fannie Bernstein 1990 E. 71st St. Cleveland, Ohio															July 1907	Montenegro	" 29
17	"	Self	$25	1913	Pittsburg Pa	1913		Wife: Melka															Dec 1908	Zeeland	" 29
18	"	"	"	1907	Portland Me	1913		Brother: Mike Marcinko 1907 Burrows Court St. Hallowing, Minn															Dec 1908	Kaiser	April 2
19	"	"	$18	1913	Pittsburg Pa	1913		Brother: Mike Melka 1907 Burrows Court St. Hallowing, Minn															Dec 1909	Victorian	" 2
20	"	"	$7	1913	Pittsburg Pa	1913		Friend: Joseph Schrag Munich, Ger															June 1906	Patricia	" 3
21	"	"	$18	1913	Pittsburg Pa	1913		Friend: Frederick Petersen Vesterasgade 10 Copenhagen Den															Nov 8 1912	United States	" 3
22	"	Self	$4	1907	Minn	1913		Brother: Mike Marcinko 517 N. E. Madison St															Nov 8 1907	?	" 4
23	"	"	$3	1907	Chicago Ill	1913		Friend: Mary Mell 4151 St. Chicago															Dec 16 1907	Dentonia	" 4
24	"	"	42	1904	Ny	Mch 15 1913		Wife - Elisabeth Riedel 232 - E 23rd Ave New York															June 1904	Noordam	" 4
25	Yes	"	$4	1910	Milwaukee Wisc	Oct 1912		Bro - Rudolf 418 Clinton St Milwaukee Wisc															Spring 1910	Lenka	" 7
26	"	"	$5	1907	Minn	Aug 1907		No address Frd. Peter Thomas Virginia, Minn															Sept 1907	?	" 6
27	"	"	$4	1907	Minn	Aug 1912		Cousin: August Mantei Monson Wash															Aug 1907	?	" 8
28	"	"	"	1907	Hutchinson Kansas	Oct 1912		do															July 17, 1907	?	" 8
29	"	Husband	"	"	"	"		"															June 1907	Prussia	" 8
30	No	Self	$25	1913	Gary Ind	"		Friend: Frank Balasa 103 Alabama St. Gary, Ind															Jan 12 1907	?	" 8

Entered at Portland Me. (Date) April 22 1913 (Via) Scotland

Entered at Boston Mass. (Date) April 22 1913 (Via) Victoria

Entered at Portland Me. (Date) April 22 1913 (Via) Scotland

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1 to 30 inclusive.
Copied in 548 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 11

PORT OF WINNIPEG, MAN.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	2 Given Name.	3 Age. Yrs.	3 Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	7 Able to— Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	10 City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	12 Final Destination. City or Town.
1	Trampjar	Adolf	25		M	M	Electrician	Yes	Yes	Germany	German	U.S.A.	339 Germania St. Milwaukee, Wis.	Bro: August	Ind	Gary
2	"	Elizabeth	26		F	M	Nurse	"	"	"	"	"	Gary, Ind.	Anspelz, Mat Prussen, Germany		
3	Latelli	Lorenzo	6		M	S								Bro in S.		
4	Trampjar	Irene	5		F	S								do		
DEBARRED	Galli	Constantine	32		M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	693 Elizabeth St. Montreal, Que.	Mother: Anna		
6	Mato	Ivan	24		M	M	Miner	"	"	Austria	Croatian	"	Edmonton, Alta.	Cronin, Tomano Terama, Dealer	Pa	Phila
7	Rajinovic	Boze	22		M	M	Laborer	"	"	Hungary	Magyar	"	430 Winnipeg St. Regina, Sask.	Fiancé: John, Hereged, Hungary	N.J.	New York
8	"	Joseph	18		M	S		"	"	Austria	Croatian	"	Comp 162, G.T.P. Ry, B.C.	Wife: Mieko — Osreci, Bosnia, Austria	Wis	Milw
9	Bonato	Egisto	28		M	M		Yes	Yes	"	Italian	"	Comp 118, G.T.P. Ry, B.C.	Father: Mili — Sob Austria	"	"
10	Pryhorst	Samuel	33		M	S	Farmer	"	"	Wales	Welsh	"	731 Burrows ave. Winnipeg, Man.	Wife: Parassa — Krymowska, Galicia, Aust.	N.J	Jersey City
11	Lepas	Nicholas	21		M	S	Laborer	No	No	Greece	Greek	U.S.A.	371 William ave. Winnipeg, Man.	Mother: Mary — Abersoch, Wales.	Iowa	Sioux Springs
12	McNale	Nicholas	60		M	S	Engineer	"	"	Ireland	Irish	"	Aberdeen, S.D.	Father: Demetra — New Corenitsa, Greece	S.D.	Aberdeen
DEBARRED	Nicholis	Nicholas	38		M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	335 Sargeant Ave. Winnipeg, Man.	No rel	Minn	Mpls
14	Jacubaiz	Christopher	50		M	M	Carpenter	No	No	Russia	German	"	Accidental Settler, Winnipeg, Man.	Father: Joe — Kamen, Witebask, Russia	N.D.	Cooperstown
15	Kompostos	Philip	23		M	M	Musician	Yes	Yes	"	"	U.S.A.	Bro: Andreas — Forsythe, Mont.	Keschli, Wolina, Russia	Mont	Forsythe
16	" "	Rose	19		F	M	None	"	"	"	"	Canada	74 Charles St. Winnipeg, Man.	Wife: Anna Kachinal — Reszczen, Cherenykow, Russia	N.D.	Fargo
17	Gocanda	Michael	33		M	M	Laborer	No	No	Austria	Servian	"	"	Mother: — do	"	"
18	Lazic	Peter	21		M	S	"	Yes	Yes	"	"	"	Comp 148, G.T.P. Ry, B.C.	Wife: Annie — Raslowicz, Austria	Mont	Gt Falls
19	Sem	Peter	do		M	M	"	"	"	"	"	"	do	Father: Nick — Travnick, Bosnia, Austria	"	"
20	Zeba	Kadi	44		M	M	"	No	No	"	"	"	do	Wife: Julia — Bakatch, Bosnia, Austria	"	"
21	Schaefer	Louis											Comp 160, G.T.P. Ry, B.C.	Dtr: Maria — Epintsa (Polaska) Ogolyn, Austria	"	"
22	Donohoe	Darby	43		M	M	Laborer	Yes	Yes	Russia	Lithuanian		Sugaluden Ave. Winnipeg Man.	Father: Joseph — Schoki, Blogaslowenska, Russia		
23	Blackburn	Dear	42		M	M	Farmer	"	"	Ireland	Irish	U.S.A.	Manhattan, Kansas	Bro: John — Teesalar, Mayo, Ireland	Pa.	Scranton
24	Raslowicz	George	34		M	M	Baker	"	"	England	English	"	Shipshewana, Ind.	Father: Thomas — Thornton, Lancashire, Eng.	Kan	Manhattan
25	Mandic	Lid	45		M	M	Laborer	No	No	Austria	Croatian	Canada	Comp 150, G.T.P. Ry, B.C.	Wife: Manaka — Idrowic, Austria	Ind	Shipshewana
26	Radinovic	Jurac	33		M	M	"	Yes	Yes	"	"	"	Comp 118, G.T.P. Ry, B.C.	Wife: Georgia — Srb. Idrowic, austria	Minn	St. Paul
27	Lesnica	Pete	36		M	M	"	No	No	"	Servian	"	"	Wife: Dava — Srb. Idrowic, Austria	"	"
28	Petroff	Peter	38		M	M	"	Yes	Yes	"	"	"	"	Wife: Sofia — Srb. Idrowic, Austria	Wis	Milwaukee
29	Papos	Just	29		M	M	"	"	"	Bulgaria	Bulgarian	"	99 Henry ave. Winnipeg, Man.	Wife: Todora — Osmar, Bulgaria	Wis	Milwaukee
DEBARRED	Tresednowik	Anton	18		M	S	Laborer	No	No	Austria	Polish	"	67 Keystone St. Winnipeg Man.	Father: George — Seatesta, Ahton, Papakosta, Greece	Minn	Virginia
	NOT USED													Uncle: Peter Tresednowik, Naril, Galicia, Austria	N.D.	Gd Forks
													Broken Head		N.D.	Bowesmont

CLASS C.
NON-TAXABLE

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.

MONTH OF APRIL 1913, 191 "Class C. non Taxable"

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	Self	$				Bro in Law George Bolosch 1423 Adams St, Gary Ind													Austria	Austrian	N.Y.	Mar 23 1903		April 9
2	"	Husband	"				"													"	Marienburg	"	April 1909	"	" 9
3	"	Father	"				Uncle													"	"	"	"	"	" 9
4	"	Father	"				do													"	"	"	"	"	" 9
5	Yes	Self	$ 11			L.P.C.	Cousin Eugenie Vitronnis 1423 Girard Ave, Philadelphia, Pa													Italy	Cerningmano	Phila	Jan 1909	Madonna	" 9
6	"	"	"				Friend Uro Rajenovic 525 Barela St Milw Wis													Hungary	Keroged	N.Y.	Feb 1905	Hanover	" 10
7	"	"	"				Uncle Elio Rajenovic 910 Clinton St, Milw Wis													Austria	Osreci	"	April 1911	Kassel	" 10
8	"	"	"				Step Bro Joseph Klepsegr 14 Essex St Jersey City, N.J.													Austria	Idrowic	"	April 1910	"	" 10
9	"	"	"				Friend Eva Evans 1423 Adams St, Gary Ind													Austria	Klatbokie	"	March 1906	"	" 10
10	"	"	"				Friend Peter Sinder Abercorn S.A.													Wales	Abersock	Lue	Sept 1906	Lake Manitoba	" 10
11	"	"	"				Friend Peter Sinder Abercorn S.A.													Greece	New Corinthos	N.Y.	March 1910	"	" 10
12	No	Self	$ 18				Friend Thos Evans 1423 Adams St, Gary Ind													Ireland	Castle Bar	N.Y.	Sept 1887	Ss Chester	" 11
13	No	Self	$ 11			L.P.C.	Bro Jacob Weinberg 1423 Adams St, Gary Ind													Russia	Ramen	Manchuria	Sept 1907	Victoria	" 12
14	No	Self	$ 11				Bro Jacob Weinberg 1423 Adams St, Gary Ind													Russia	Petrokov	N.Y.	Oct 1907	Astoria	" 12
15	No	Self	$ 11				Friend Mr. Hogan Chickamaw Theatre, Fargo N.D.													Russia	Nesgzin	Halifax	March 1911	—	" 12
16	No	Self	$ 11				do													"	Nesozin	Phila	March 1910	"	" 12
17	No	Self	$ 11				Bro Steve PO 13 Great Falls, Mont													Austria	Rastowice	N.Y.	May 1911	"	" 15
18	"	"	"				do													"	Trawnik	"	Oct 1910	Columbia	" 15
19	"	"	"				Friend Mike Bakan Great Falls Mont													"	Bahatek	"	"	"	" 15
20	"	"	"				do													"	Csintsa	"	March 1909	"	" 15
21	"	"	"				Bro Petros Ionadis 1324 Main St Scranton, Pa													Russia	Zekaki	"	July 1910	Pres Grant	" 15
22	No	"	"				Aunt Anna Mrs (Mrs Mose) Manhattan (Washington) Kans													Ireland	Geesalar	"	June 1909	"	" 15
23	No	"	"				Wife Dora 2 Shipshewana, Indiana													England	Blackburn	Montl	May 1901	Numidian	" 15
24	No	"	"				St Paul, Minn													Austria	Srb	N.Y.	Sept 1910	"	" 16
25	No	"	"				Nephew Lazar Mandic ( ) St Paul, Minn													"	Srb	"	March 1909	Saxonia	" 16
26	No	"	"				Friend Nicola Stojadinovic 1926 Clinton St, Milwaukee, Wis													"	Srb	"	Nov 1911	Cincinnati	" 16
27	No	"	"				Bro in Law Mike Mandic 426 Clinton St, Milwaukee, Wis													"	Srb	"	March 1910	Mauretania	" 16
28	No	"	"				PO Box 428 Virginia, Minn													Bulgaria	Osmar	Lue	July 1910	Royal George	" 16
29	No	"	"				Friend Nick Chickerikes 422 2d Ave West, Grand Forks N.D.													Greece	Seatesta	Boston	May 5 1910	"	" 16
30	No	"	"			A.C.L.	Friend William Lake Beaumont, N.D.													Austria	Narid	Halifax	May 1900	"	" 17

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HERE

CLASS C.
NON-TAXABLE.

Earle T. Leach
Olaf B. Holton
Immigrant Inspector.

31—4673

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

lines 1 to 30 inel.
copied on 548 by F.W.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 15

PORT OF WINNIPEG, MAN.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	2 Given Name.	3 Age. Yrs.	3 Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	7 Able to— Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	10 City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	12 City or Town.
1	Swartz, alias Schwartz	Beril	29		M	S	Salesman	Yes	Yes	Russia	Hebrew	Canada	521 Alfred Ave Hpg. Man.	Father: Abraham Zwanetsky, Tomashpol, Podosk, Russia	S. Dak	Aberdeen
2	"	Sofia	19		F	S	Factory operator	"	"	"	"			"	"	"
3	Stein	Nathan	26		M	S	Merchant	"	"	"	"	Left U.S. as recent arr. N.D. U.S.A.	Aberdeen, S.D.	Father: Isaac Stein Aakof, Sifland, Russia	"	"
4	Berry (Primary C.B.)	Paulina	22		F	M	none	"	"	Scotland	German	Canada	337 Ave D., S. Saskatoon, Sask.	No rel.	Wis	Oshkosh
5	" (Primary C.B.)	Eric	25		M	S	Elec. Crane operator Coal	"	"	Russia	Polish	"	766 Beresford Ave Hpg. Man.	Father: George — Bogisaval Belstock, Poland, Russia	Pa.	Homestead
6	Drolz	Ferdinand	42		M	M	miner	"	"	Austria	Slovenian	"	Barrier Lake, Sask.	St. George, Celli, austria	Ill.	Mascoutah
7	Johnson	David Frans	28		M	M	Laborer	"	"	Sweden	Scand	"	St Boniface, Man Compiling G.T.P.	Father: Wife: Edith — damm, Materhalland, Sweden	Minn	East Grand Forks
8	Matich (Primary C.B.)	Ambro	24		M	S	"	"	"	Austria	Croatia	"	R.R. B. C.	Rossingi, (—) austria	Ill	Chicago
9	Schopf	George	52		M	S	Farmer	"	"	"	German	Left U.S. as recent arr. N.D. U.S.A.	Ferdale, Minn.	Stepmother: Mrs. Schopf Radzko, Galicia, Aust.	Minn	Park Rapids
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
111	NOT USED															

CLASS C.
NON-TAXABLE.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.

MONTH OF , 191 — Class "C" non-Taxable

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse or supported by charity? Ever in insane asylum or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	No	Self	$3	Yes	1902	Aberdeen,	June 19,	Sister: Celia Heisman	No	No	No	No	Good	No	5	6	Md	Brn	Brn	None	Russia	Tomashpol	Baltic	July 10 1905	Brandenburg	Apr. 18
					1907			203 4th Ave N.E., Aberdeen, So Dak															July 4 1907	Patricia	" 18
2	"	"	15	"	1913	"	1913	do							Entered at [illegible] (Date) 4/14/13 (Via) Sprr						"	"	Ny	Jan 1907	Patricia	" 18
					1907		April 16																			
3	Yes	"	No	"	1913		1913	Home: no one						5	6	Md	"	"	Fair		"	Asch of Brio	Phila	Jan 1907	Marian	" 18
4	"	Brother	13	"	1891	Oshkosh Wis.	June 1913	Father: Julius Pistadt						5	4	"	Brn	"	Good		USA.	Oshkosh	—	—	—	" 19
					1913	various	1913	1958 Doty St., Oshkosh, Wis														Bogusawale		April 24 1906			
5	No	Self	15	"	1906	Chicago	Aug 29, 1913	Wife: Joan Hodnicka						5	8	"	Dar	"	Good		Russia	Old Stock, Poland	Ny.		"	" 21
					1913	Ill.	1913	246 Ely Farm Inc. Homestead, Pa																oct 1905	2	"	22
6	No	"	50	"	1905	Mascoutah	April 1913	Wife: Rosalia						5	5½	"	Brn	"	Good		Austria	St. George	Ny			
					1913	Ill.		Box 232, Mascoutah, Ill														Organmanlend		Sept 1908	Carmania	" 22
7	"	"	75	"	1908	East Grand Forks, Minn	Sept 23, 1913	Cousin: Ole Brundine						5	8½	"	Blu	"	Dark		Sweden	Vernason,	"	oct 1907	2	" 24
					1913	Minn.		East Grand Forks, Minn																		
8	Yes	"	60	"	1907	Chicago	July 1913	Bro Joe —						5	8	"	Dar	"	Fair		Austria	Kuranimia	"	1907	2	" 24
					1913	Various		735 Smallman St. Chicago Ill.														Romanufka,		April 1897	?	" 24
9	Yes	Relative	30	"	1893	Hartely,	April 15, 1913	no one						6	—	Dar	Dbro	Bro	"		"	Galicia	Baltimore			
					1913	Minn																				
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

Earle T. Gooch
Olof B. Holton
Immigrant Inspector.

11—4673

CLASS C.
NON-TAXABLE.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HERE

Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 38.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1 to 7 inel.
Expedition 548 By F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11-4053

NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 11

PORT OF WINNIPEG. MAN.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Johnson	Vitales	20		M	S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Canada	Ont.	Cousin-Victor Anderson, 536 Kenistino Ave. Edmonton, Alta.	Minn.	Minneapolis
2	Stagnes	Daniel	25		M	S	Clerk	"	"	Austria	Polish	"	Ont.	Lockersky, Dorsland, Father: Stefan, Borkopwesky, Galicia Aust	Pa	Phila
3	Arvat	Conrad	37		M	M	Fr. Tab.	No	No	Russia	German	"	Ont.	Mother: Alice Sourbree	N.D.	Neche
4	Brnilo	Anton	28		M	M	Laborer	"	"	"	Russian	Canada	Neche, N.D.	Rodrog, Saratov, Russia		Russia
5	Damonovic	Sam	21		M	S	"	Yes	yes	Austria	Croatian	"	Camp #180 GT Ry BC	Wife: Antonina — Sporow, Grodonsk, Russia		
6	Mandic	Pete	35		M	Wd	"	No	no	"	"	"	Camp #180 GT Ry BC	Father — George — Srb. Austria	Wisc	Milwaukee
7	Prijcu	Peter	24		M	S	"	yes	yes	"	"	"	GT Ry B.C.	Son — Tom — Perica, Austria	"	"
8	Wlodek	Anna	25		F	M	None	"	"	"	Polish	"	147 Beltin Ave	Bro — Mike Srb Austria	"	"
9	"	Josef	4		M	S	"	—	—	"	"	"	Winnipeg Man	Father in law — Jan Wlodek Staro-Petro-Vosela- Austria	Pa	Republic
10	Strohac	Janos	30		M	S	Laborer	No	no	"	Servian	"	Camp 118 G.T.P. Ry, B.C.	Grand Father do	"	"
11	Serbic	Luige	40		M	M	"	"	"	"	Croatian	"	Camp 72 G.T.P. Ry, B.C.	Father: Stefan — Petrowic Bosnia, Austria. Wife: Pietra	Wis	Milwaukee
12	Cerman	Suta	30		M	S	Farmer	Yes	yes	Russia	Russian	"	Rockston Sask.	Krupa Bosnia, Austria Mother: Akilina —	"	"
13	Georganovic	Sava	26		M	M	Laborer	No	no	Hungary	Croatian	"	Camp 108 G.T.P. Ry, B.C.	Jelenowtsa, Podolsky, Russia Wife: Annie	N.Y.	New York
14	Truman	Jennie	29		F	Wd	Dressmaker	Yes	yes	Russia	Hebrew	"	891 Magnus Ave,	Padlopatz, Croatia, Hung Father: Isaac Stein	Hungary	
15	Galubiew	Irena	30		F	M	None	No	no	Russia	Russian	"	Mpg Mon 22 Burrows Ave	Akow Neiftanska, Russia Bro-in-law: Stefon Galubiew	S.Dak	Aberdeen
16	"	Titiana	7		F	S				"			Mpg Mon	Gorod, Saratov, Russia Grandfather:	Iowa	Waverly
17	Pirel	Leopold	25		M	S	Real miner	Yes	Yes	Belgium	French	France	Delear Mon.	Father: Joseph — do	"	"
18	Kipka	Mytro	30		M	M	Laborer	"	"	Russia	Russian	"	Portland, Me. Camp 64 G.T.P.	Chatalefoille, Anow. Belg. Wife: Catharina — Potlake, Kamenpodolsky, Russia	Belgium	Russia
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
113	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS CC.

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF , 191

Class "C"

(OVER.)

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?											25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage; whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	No	Self	$30.	Yes			May 1911	Brother Bogusa Johnson 2108-10th ave So Minneapolis	Entered at Minneapolis (Date) 3/27/13 (Via) Soo Line	No	No	No	Good	No	5	11	Med	Dk Bro	Blk		Sweden	Lockers-		May 13, 1911		1913
2	Yes	"	$				1911	Brother Bogusa 1335 Franklin St. Port Arthur Ont	Entered at Pembina (Date) 4/5/13 (Via) Soo Line	No	No	No	Good	No	5	9	Med	Dk Bro	Blk		Austria	Gorlitz	N.Y.	1911	?	Mch 27
3	No	"	$				1913	Wife Antonina Sporow, Grodnerska, Russia	Entered at Pembina (Date) 4/5/13 (Via) Soo Line	No	No	No	Good	No	5	11	Dk	Dk Bro	Blk	Crossed eyes	Russia	Hauerbach	N.Y.	1911	?	Mch 28
4	Yes	"	$40				May 1913	Wife Antonina Sporow, Grodnerska, Russia	Entered at Pembina (Date) 4/5/13 (Via) Soo Line	No	No	No	Good	No	5	9	Dark	Dk Bro	Blk	Crossed eyes	Austria	Sporow	N.Y.	1911	?	Mch 28
5	"	"	20.00	Nov 9 1912	Milw-Wisc	Oct 1912	Bro- David Surblin 525 Barkley st Milw-Wisc		Entered at Pembina (Date) 4/7/13 (Via) Soo Line	No	No	No	Good	No	5	6	Med	Dk Bro	Blk	Scar nose	Russia	Sporow	N.Y.	Mch 25, 1912	?	April 5
6	"	"	130.00	1911 1912	"	Oct 1912	Sister - Madeka Saliewich St. Unkn — Milw-Wisc		" " " " "				Good	No	5	9	Dark	Dk Bro	Blk	Cross eyes right hand	Austria	Ajdrowic	N.Y.	Nov 1910	Mauretania	" 7
7	"	"	20.00	Feb 1912	"	Oct 1912	Bro- George — (St. Unkn) Milw-Wisc		" " " " "				Good	No	5	9	"	"	"	No GTR	"	Srb	"	Sept 1911	"	" 7
8	"	Husb	80.00	No	—	—	Husb — Franz — Republic - Pa. Box 349.		" " " " "				Good	No	5	8	"	D	"	Soo Line	"	"	"	Feb 1912	Celtic	" 7
9	—	Father	—	"	—	—	Father —		" " " " "				Good	No	5	5	Med	Dk Bro	Dk	Poc marked	"	Negowic	St John	Mch 1912	Montezuma	" 7
10	No	Self	$				Aug 1911	Frd: Nikola Stojsalicwic 722 Chester St. Milwaukee Wis	Entered at Pembina (Date) 4/6/13 (Via) Soo Line	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Dk Bro	Blk		"	"	"	July 1911	"	" 7
11	Yes	Self	$				Aug 1911	Bro: Boszza 721 Chester St, Milwaukee Wis	Entered at Pembina (Date) 4/8/13 (Via) Soo Line	No	No	No	Good	No	5	10	Dk	Dk Bro	Blk		Austria	Skorowice	N.Y.	July 1911	Phila	" 16
12	No	"	$				Sept 1911	Russian Orthodox Church 1067 St. New Sparkley	Entered at Pembina (Date) 4/8/13 (Via) Soo Line	No	No	No	Good	No	5	9	Med	Dk Bro	Blk		"	Krupa	Phila	Aug 1911	?	" 17
13	Yes	"	$				Nov 1910	Wife Annie Sporow, Podlopatz, Croatia. Bro: Frank M. Steer, Aberdeen, So Dak	Entered at Pembina (Date) 4/8/13 (Via) Soo Line	No	No	No	Good	No	5	7½	Med	Dk Bro	Blk		Russia	Jilenowka	N.Y.	Sept 1911	?	Mar 18, 1913
14	No	Br	—	No	—	—	—		" " " " "				Good	No	5	9	"	Bro	Bro	"	Hungary	Pisac	"	April 1907	?	April 18
15	No	Husband	Home	No				Bro in L: Djorgi Golibiew Box 77, Waverly, Iowa	" " " " "				Good	No	5	1	"	Blk	Bro		Russia	Ahoew	St Jno	1911	?	" 18
16	"	Father	—	No				Uncle do	Entered at Pembina (Date) 4/29/13 (Via) Soo Line	No	No	No	Good	No	5	4	"	Bro	Gra		Russia	Borok Grazna	Kelfe	Feb 1912	?	" 19
17	Yes	Self	$	No				Father joseph Chatalet Anow, Belg	Entered at Malone (Date) 4/29/13 (Via) Soo Line	No	No	No	Good	No	5	6	"	Bro	Gra		Belgium	Chatalet	St Jno	April 2 1912	?	" 19
18	"	"	70	No	—	—	—	Wife: Charetina — Poklake, Kamenpotolsky, Russia	" " " " "				Good	No	5	9	"	"	Blu	"	Russia	Poklake	Montreal	April 1910	Save Mich	" 22
19																									" 21
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HEREON

Olof B Helton
Immigrant Inspector.

11—4673

CLASS CC.

Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1 to 37, 15 to 18 incl.
copied on 5 4 8 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

41 7
42 1

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 17

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF WINNIPEG, MAN.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	[illegible]	[illegible]	30		M	S	Tailor	Yes	Yes	Austria	Polish	Canada	662 Magnus ave, Winnipeg, Man.	Father: Mike Lemburg, Austria		
2	Horn	William	21		M	S	Im. Lab	"	"	England	English	"	144 Pacific ave, Winnipeg, Man.	Sister: Mrs. Ella Hewitt, Eng	N.Y.	Buffalo
3	Howden	Frank	23		M	S	Glass cor Moulder	"	"	"	"	"	37 Portland Bldgs, Lizard Grove, Maryborn,		Mich	Detroit
4	Borar	Alfred	22		M	S	"	"	"	"	"	"	305 No. Brodie St. Winnipeg, Man.	Father: Alfred	Minn	St. Paul
5	Holton	Fedot	30		M	M	Laborer	"	"	Russia	Russian	"	Ft William, Ont.	23 Warrington Rd, Northwich, Cheshire, Eng Father: James	"	"
6	Kaufmann	Mary	27		F	M	Wife	No	No	"	German	"	618 manitoba ave, Winnipeg, Man.	18 St. Marsa St, Leeds, England Wife: Matona	Mich	Detroit
7	Wagner	Molly	24	7	298	M	Wife	No	No	"	German	"	563 Cassel Ave, Elmwood, Winnipeg, Man.	Frost, Saratov Russia Father: Conrad Kerschner	Mont	Culbertson
DEBARRED	Lesak	Filko	19		M	S	Front Laborer	"	"	"	"	"	731 McLaren Ave, Elmwood, Winnipeg, Man.	Tyost, Saratov, Russia		
9	Fritz	George	15		M	S	Plumbers apprentice	Yes	Yes	Austria	Rust	"	119 Manitoba ave, Winnipeg, Man.	No rel Mother: Maria	"	"
10	Templin	Ernest	29		M	M	Tradesmans agent	"	"	England	English	"	162 Talbot Ave, Elmwood, Winnipeg, Man.	Lapaty, Galicia, Austria Grandmother: Mrs. Brown	Mich	Detroit
11	"	Vera	23		F	"	None	No	No	"	"	"	886 Talbot Ave, Winnipeg, Man.	Farther: Christian Bennington, Eng	Pa	Phila
12	Glen	John	27		M	S	Gelf. Prof	Yes	Yes	Scotland	Scotch	"	713 Henley St, Winnipeg, Man.	Plaistr, Jern. Volks, Ger. Father: Michael Mother: Mary	Mich	Detroit
DEBARRED	Kerin	Elizabeth	24		F	M	None	Yes	No	Russia	German	"	703 Burrows Ave, Winnipeg, Man.	2 Abby Ct, St Andrews, Fyfeshire, Scot Father: Michael Halawinch	"	"
DEBARRED	"	Henry	10		M	"	"	"	Yes	"	"	"	"	Kamyszyn, Saratov, Russia Grandfather:	Minn	St. Paul North Milwaukee
DEBARRED	"	Anna	4		F	"	"	"	"	"	"	"	"	do	Wis	"
DEBARRED	"	Waldamer	3		M	"	"	"	"	"	"	"	"	do	"	"
17	Robson	George	21		M	S	Laborer	Yes	Yes	Scotland	Scotch	"	333 Dagon ave, Winnipeg, Man.	do Father: James	"	"
18	Shaw	Jesse	27		M	S	Chimney Packer	"	"	England	English	"	530 Elgin ave, Winnipeg, Man.	Arguardy, Sarthy, Aberdeen, Scot. Father: John	Ore	Portland
19	Watkins	Frederick Samuel	37		M	M	Brick Layer	"	"	"	"	"	568 Jubilee Ave, Winnipeg, Man.	73 Newland St, Stoke on Trent, England mother — Eliza Caroline Watkins	Ill	Chicago
20	Zagol	Tomasz	29		M	S	Laborer	"	"	Austria	Polish	"	Victoria B C	40 Cornwall Road Bournemouth Hants Eng mother — Anna —	Wash	Wachtucna
21	Nilson	Carl Laurentz	63		"	W	Mechanic	"	"	Sweden	Swed	"	Kirens Man.	Bochnia Galitia Aust Father: Axel Nilson, Italy- Bjorn Sweden	Pa	Republic
22	Sokolowski	Adolf	25		"	S	Structural Iron Worker	"	"	Austria	Polish	"	5402 St Johns Ave, Winnipeg, Man.	Bochnia Galitia Aust	Ill	Chicago
23	Golems	Rudolf	26		"	S	Brickmayer	"	"	"	German	"	387 Andrew St, Winnipeg Man	Father — Joseph —	Ohio	Youngstown
24	Tomadowski	Joseph	32		M	S	Shoemaker	"	"	"	Polish	"	553 Selkirk Ave, Winnipeg, Man.	Windhurst Bosnia - Aust Mother: Mary	"	"
25	Reidons	William	22		M	S	Laborer	"	"	Russia	German	"	Beausejour Man.	Bilgay, Galina, Austria Uncle Ferdinand Rustow	Wis	Milwaukee
26	Tatti	Constantino	22		M	S	"	"	"	Italy	So Italian	"	1933 Lipincott St, Edmonton, Alta.	Wladek, Sidlitz, Russia Mother: anna	N.D.	Dresden
27	[illegible]	[illegible]	[illegible]		M	S	Laborer	"	"	Sweden	Swed	"	Camp 106	Cermangnano, Teramo, Italy Father: Carl Johnson	Pa	Phila
28	Rosturen	Gabriel	35		M	M	Record amended on file 14.B.	Yes	Yes	Russia	Russian	C.O.B. letter noted	R-75082 12-19-	of 12-13-3[illegible] 3[illegible] p.g. Mon.	Minn	Iron Harbor
29	Parx	John	33		"	S	Farmer	"	"	Scotland	Scotch	"	203 main St. Winnipeg, Man.	Gresna Burock, Saratov, Rus Father: George	Mich	Detroit
30	Kiloh	James	26		"	S	Farmer	"	"	"	"	"	Wpg Man. 587 Rupert St. Winnipeg, Man.	Merkis Hadlo Rivera, Aberdeen, Scot Mother: Jane —	Mont	Lombard
116	NOT USED													140 Causewayend, Aberdeen, Scotl.	"	"

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS D.

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 191

Class D

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institutions for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Self	18	No				Brother: Isaac Brest of St. Buffalo, N.Y.													Austria	Limburg	Halifax	April 1907	?	March 27
2	"	36	No				Brother: Abraham Brest of St. Buffalo, N.Y.													England	London	Line	Aug 13 1910	Victorian	" 27
3	"	36	No				Brother: Isaac Brest of St. Buffalo, N.Y.													"	Northwick	Line	May 22 1910	Sask Manitoba	" 27
4	"	32	No				Brother: Isaac Brest of St. Buffalo, N.Y.													"	Leeds	"	June 10 1910	Ionian	" 27
5	"	24	Yes	France	Nov	Sept 1908	Brother: Isaac Brest of St. Buffalo, N.Y.													Russia	Krost	Ncy.	Sept 23 1911	Russia	" 28
6	Husband	56	"	1911	Montreal	Dec 1911	Cousin: Frank Falling Culberlson, Mont.													"	Krost	Ncy	1902	?	" 29
7	"	23	"	Jan 18 1911	Culberlson Mont.	Jan 25 1911	Brother: Isaac Brest of St. Buffalo, N.Y.													"	Konstantinowska	?	1902	?	" 29
8	L.P.C.	52	Yes				Brother: Isaac Brest of St. Buffalo, N.Y.													Austria	Laszscow	St John	March 1912	Montezuma	" 29
9	No Factory	24	Yes	1907	Phila	April 1911	Brother: Isaac Brest of St. Buffalo, N.Y.													England	Birmingham	Ncy.	March 1905	Atruria	" 29
10	Use Employer	36	"	"	"	March 1911	Brother: Isaac Brest of St. Buffalo, N.Y.													Germany	Hamburg	Halifax	1895	?	" 31
11	"	Non	No				Brother: Isaac Brest of St. Buffalo, N.Y.													Russia	Klingoff	Line	1903	?	" 31
12		1½	"	1911	St Louis	April 1911	Brother: Isaac Brest of St. Buffalo, N.Y.													Scotland	Largo	Ncy.	March 1907	Etruria	" 31
13	Has Ticket	21	"	Same	Ncy	Jan 1911	L.P.C.													Russia	Saratoff	N.Y.	Jan 1910	?	April 1
14	"	Father	Yes	"	"	"	L.P.C.													"	Astrachan	"	"	?	" 1
15	"	"	/	"	"	"	L.P.C.													"	Konyszyn	"	"	?	" 1
16	"	"	/	"	"	"	L.P.C.													"	"	"	"	?	" 1
17	"	Self	$50	No			Brother: Isaac Brest of St. Buffalo, N.Y.													"	"	"	"	?	" 1
18	No	"	$	No			Brother: Isaac Brest of St. Buffalo, N.Y.													Scotland	Tarbly	Halifax	March 1911	Dominion	" 1
19	"	"	$80	"	"	"	Daughter Mrs Grace Williams Washington Bank													England	Stanley	St Jno	March 1911	Emp of Ire	" 1
20	"	"	$60	Yes	1906	Trinidad Colo	Sept 1911	Bro in law Frank Wlodek Republic Pa												Australia	Williamstown	Quebec	Aug 10	Sortona	" 4
21	"	"	$60	"	1911 1901	Colo	1911	Brother Isaac Brest of St. Buffalo, N.Y.												Austria	Niegowic	Balt Md	Sept 1906	Kassel	" 7
22	"	"	$30	No				Brother: Isaac Brest of St. Buffalo, N.Y.												Sweden	Narvaga	St John	Jany 1911	?	" 8
23	"	"	$35	"				Brother: Isaac Brest of St. Buffalo, N.Y.												Austria	Seraszwka	Quebec	May 8 1907	Montezuma	" 8
24	"	"	$60	"				Brother: Isaac Brest of St. Buffalo, N.Y.												"	Gura Humora	"	May 8 1909	Virginian	" 8
25	"	"	$	"				Brother: Isaac Brest of St. Buffalo, N.Y.												Russia	Belzacz	"	June 1909	Montezuma	" 9
26	Has	Has	$60	Yes	1909	Phila Pa	Sept 1911	Bro Jos. 1163 Mitchell St. Milwaukee, Wis												Italy	Rodomisez	Halifax	March 1909	?	" 9
27	No	"	$60	Yes	1911	Same	March 1911	Brother: Isaac Brest of St. Buffalo, N.Y.												Sweden	Herrosand	Ncy.	April 1911	Madonna	" 9
28	No	"	$	"	Same	Ncy April 10, 1911		Brother: Isaac Brest of St. Buffalo, N.Y.												Russia	Grana Burax	Ncy	April 1911	Adriatic	" 11
29	"	"	$60	No				Brother: Isaac Brest of St. Buffalo, N.Y.												Scotland	Roger Stones	Line	June 1910	Kerry Vic	" 14
30	"	"	$60	No				Brother: Isaac Brest of St. Buffalo, N.Y.													aberdeen	Halifax	March 1911	Saturnia	" 15

CERTIFICATE FOR THIS MANIFEST WILL BE FILED HERE

11—4673

Immigrant Inspector.

CLASS D

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read, and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1 to 8. 10 to 25 + 27 to 30 incl.
copied on 546 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11–4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 18

PORT OF WINNIPEG, MAN.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Navard	George	37		M	M	Laborer	Yes	Yes	Russia	German	Canada	563 Cornelia ave Edmonton, Alta	Father: Konrad Huxenbach, Saratov, Russia	Mont	Laurel
2	"	Katerina Elizabeth	33		F	M	None	"	"	"	"	"	Mpg. Mon.	Husband: Do	"	"
3	"	Lydia	10		F	S		"	"	"	"	"	"	Transfather: Do	"	"
4	"	Amalia	7		F	S		"	"	"	"	"	"	Do	"	"
5	"	Heinrich	3		M	S		"	"	"	"	"	"	Do	"	"
6	Bellman	Morris	24		M	M	Printer	Yes	Yes	"	Hebrew	"	315 Flora St. Edmonton, Alta	Uncle: Morris Bellman,	"	"
7	Olson	Ewan Johan	18		M	S	Fm Lab	"	"	Sweden	Scand	"	Mpg. Man.	Alexandra & Katerin, Russia Father: Julius Olson,	Minn	Mpls
8	Nilson 1-16141	Sven Emil	20		M	S		"	"	"	"	"	Mt Royal, Man.	Transum, Blekinge, Sweden Father: Berut Nilson,	Calif	Kingsburg
9	Dubravech	Jura	40		M	M	Laborer	"	"	Hungary	Croation	"	57 Isabella St. Edmonton, Alta	Do Wife: Matia —	"	"
10	Kopkins	Kate Elizabeth	30		F	M	Laundress	"	"	England	English	"	252 Morley ave Mpg. Mon	Father: William H —	Wis	Milwaukee
11 070 14141	Lisdal	Johnathan	19		M	S	Laborer	"	"	Russia	German	"		oct Radford, Nottingham, Eng mother: Ernestina —	Minn	Mpls
12	Sanivat	Hannah	21		F	M	Laborer	"	"	Finland	Finnish	"	Lowefarm, Man.	Rodna, Nalina, Russia	Ore	Portland
		505-14-38516											209 Stella ave, Mpg. Man.	No ref	Minn	St Paul
13	Zolubiew	Alexis	26		M	M	Laborer	No	No	Russia	Russian	"	227 Burrows ave, Mpg. Man.	Father: Stefan Gorod, Saratov, Russia	Iowa	Waverly
14	Ortopan	Nicholas	10		M	S	stationary Engr	Yes	Yes	Roumania	Roumanian	"		No ref	Ohio	Akron
15	Stock	Sam	53		M	M	Book Keeper	"	"	Russia	Polish	"	Wilcox, Sask.	Bro: Simon Stock	Ill	Chicago
16	Regirt	Jacob	27		M	S	Driver Riveter	"	"	"	German	"	22 Stella ave, Mpg. Man.	Lublin, Russia Poland, Russia Father: Daniel —	Minn	St Paul
17	Meriez	George	28		M	M	Laborer	No	No	Austria	Slovak	"	440 Higgins ave, Mpg. Mon	Sawin, Lublin, Russia Wife: Sofia —	Va	Virginia
18	Meriez	Steve	39		"	"	"	"	"	"	"	"	Sofield, Alberta.	Dubica, Bosnia, austria Wife: Eva —	"	"
19	Mayer	Johan	32		M	M	"	"	Yes	Yes	Hungary	German	"	Dubica Bosnia, austria Bro: Nicholas —	"	"
20	"	Barbara	11		F	S	None	"	"	"	"	"	59½ Heaton ave, Mpg. Mon	Panchova, Torontal, Hungary Uncle:	Ohio	Mansfield
21	"	Magdalena	10		F	S		"	"	"	"	"	"	Do	"	"
22	"	John	4		M	S		"	"	"	"	"	"	Uncle: Do	"	"
23	Inakar	Frank	30		M	S	Laborer	Yes	Yes	Austria	Slovenian	"	Canada 148 3/4 J P Rix. B. 6	Mother: Mary (Capnick) Staritez pri Logu Trinsko, Austria	Minn	Virginia
24	Topisky	Julius	35		M	M	Carpenter	"	"	Germany	German	"	440 Higgins ave, Mpg. Mon	Fm L: Daniel Reigert Berlen, Germany	Minn	St Paul
25	"	Amelia	23		F	M	None	"	"	"	"	"	"	Father: Do	"	"
26	"	Theodore	3		M	S		"	"	"	"	"	"	Brandfather: Do	"	"
27	Marcic	Joseph	27		M	S	Coal Miner	Yes	Yes	Hungary	Croation	"	Prince Rupert B. C.	Mother: Yaki —	"	Virginia
DEPARTED	de Young	Sverd	29		M	M	Carpenter	"	"	Holland	Dutch	"	24 Front ave,	Lubinath, Croatia, Hungary Brother: Hanne —		
29	Vaardingenbroeck	Lucas	34		M	M	Farmer	"	"	"	"	"	Elmwood, Mon. Sewer Dist. No. 2	Leenwarden, Holland Father: Lucas	Wis	Herbster
30	"	Elizabeth	21		F	M	None	"	"	"	"	"	Elmwood, Mon	Leeuwdunien, Holland Fm L:	"	"
	NOT USED												"	Do		

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4673

CLASS D.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF [illegible], 191

"Class D"

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	No				Resp. Bro. Jacob Fruchtman Laurel, Minn.	Entered at Pembina ND (Date) 4/16/13	No	No	No	Good	No	5	8	Md	Bro	Gra	None	Russia	Hasenbach	Libau	Nov 18 1911	Montreal	April	15
2	"	Husband	No				do	Entered at Pembina ND (Date) 4/16/13	"	"	"	"	"	5	3½	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	15
3	"	Father	Yes				do	Entered at Pembina ND (Date) 4/16/13	"	"	"	"	"	—	—	"	Bro	Blu	"	"	"	"	"	"	"	15
4	"	"	No				do	Entered at Pembina ND (Date) 4/16/13	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	15
5	"	"	No				do	Entered at Pembina ND (Date) 4/16/13	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	15
6	No	Self	Yes	1906	Minneapolis, Minn.	May 1911	Refer: Bessie Bellman 412 Emerson Ave. No. Minneapolis, Minn.	CANCELLED.	"	"	"	"	CANCELLED.	5	6	Dk	Bro	Bro	Lic No 111328	"	Mogeldge	Tomel	N.Y.	Sept 1906	Campania	"	16
7	Yes	Self	No				Cousin: Carl Johnson Bergga, Ringsberg, Calf Bro: Carl N Johnson	Entered at Pembina ND (Date) 4/16/13	"	"	"	"	"	5	5	Md	Bro	Blu	"	Sweden	Persgarde	Bleking	Me Portland	April 1912	Ascania	"	16
8	"	"	No				do	Entered at Pembina ND (Date) 4/16/13	"	"	"	"	"	—	5	6	"	"	"	"	"	"	"	"	"	16
9	"	"	Yes	May 1910	Milwaukee, Wis	April 1912	Bro: Joseph Dratnicht 963 1st Ave Milwaukee, Wis	Entered at Pembina Minn (Date) 4/16/13	"	"	"	"	"	5	7	Dk	Bro	Gra	Lic No	"	Austria	Croatia	NY	May 1910	"	"	17
10	No	"	Yes				Mpls Minn	Entered at Pembina Minn (Date) 4/16/13	"	"	"	"	"	5	3	"	Bro	Gra	"	Hungary	Berloak	"	"	"	"	17
11	"	"	No				Bro: John Arnt 1706 Main St, Perham, Minn	Entered at Pembina Minn (Date) 4/16/13	"	"	"	"	"	5	8½	St	Bro	Blu	"	England	Old Radford	Notts	Dec 27 1911	Emp Brit	"	17
12	—	—	—	1911	Paraga	Oct	Sister: Mrs Minnie Kiiskis Pelkie, Minn	Entered at Pembina Minn (Date) 4/16/13	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	Russia	Dombrova	"	May 1911	Campanello	"	18
13	No	"	No				Resp. Bro: Gyorgi Golubriekt Waverly, Mont	Entered at Pembina Minn (Date) 4/16/13	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	Finland	Lappenranta Nyl	Boston	Aug 1901	"	"	18
14	No	"	Yes	1903	Akron, Ohio	July 1913	Bro: Jacob Rann 638 Allyn St, Akron, Ohio	Entered at Pembina Minn (Date) 4/16/13	"	"	"	"	"	5	1	Md	Bro	Gra	See Line	Russia	Saratov	Perth Amboy Me	Jan 1912	Ascania	"	19
15	No	"	No	1903	Illinois	July 1911	Wife: Anna 1316 Halstead Ave, Chicago, Ill	Entered at Pembina Minn (Date) 4/16/13	"	"	"	"	"	5	3	"	Blu	"	See 116 3 to 5	Hungary	Budapest	Que	Oct 1903	?	"	21
16	No	"	Yes	Iowa	Neg	Oct 1910	Bro: Robert Kopiske 279 Robert St, St Paul, Minn	Entered at Pembina Minn (Date) 4/16/13	"	"	"	"	"	5	9	"	Bro	"	"	Russia	Lublin	Montreal	March 1901	Lake Ontario	"	19
17	No	"	No	1905	Virginia, Minn	April 1911	Frd: Rubin Mericz Virginia, Minn	Entered at Pembina Minn (Date) 4/16/13	"	"	"	"	"	5	9	"	Bro	Gra	See under light	"	Piosk	NY	Oct 1910	President Lincoln	"	22
18	"	"	"	1907	"	April 1911	Frd: Mille Hyrn Virginia, Minn	Entered at Pembina Minn (Date) 4/16/13	"	"	"	"	"	5	6½	"	Bro	"	None	Austria	Demerowicz	Balt	April 1905	?	"	23
19	Father	Self	No	1912	Mount Carlton	April 1912	Father: Johan Mayer 274 E Adams St, Mansfield, Ohio	Entered at Pembina Minn (Date) 4/16/13	"	"	"	"	"	5	9	"	Bro	"	See Line	"	"	"	April 1907	?	"	23
20	"	Girl fifteen	No	"	Minn	April 1912	Grafield: do	Entered at Pembina Minn (Date) 4/20/13	"	"	"	"	"	5	10	St	Bro	Blk	See Line	Hungary	Panchova	Portland Me	April 1912	Finland	"	23
21	"	"	"	"	"	"	do	Entered at Pembina Minn (Date) 4/20/13	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	23
22	"	"	"	"	"	"	do	Entered at Pembina Minn (Date) 4/20/13	"	"	"	"	"	—	—	"	Bro	Blu	"	"	"	"	"	"	"	23
23	Yes	Self	Yes	1911	Virginia, Minn	Mch 1912	Frd: for Sterley Virginia, Minn	Entered at Pembina Minn (Date) 4/20/13	"	"	"	"	"	5	10	"	Bro	Blu	Scar right	"	"	"	"	"	"	23
24	No	"	Yes	1910	Iowa Neg	Oct 1910	Bro: Robert Kopiesky 38 Minnehaha Flats, St Paul, Minn Bro-in-l	Entered at Pembina Minn (Date) 4/20/13	"	"	"	"	"	5	10	"	Bro	Brn	Scar nick	Austria	Knerrazva	Neg.	Nov 1907	St Paul	"	24
25	"	Husband	No	"	"	"	do	Entered at Pembina Minn (Date) 4/24/13	"	"	"	"	"	5	6½	"	"	Blu	None	Germany	Berlin	"	Oct 1910	Pres Lincoln	"	23
26	"	Father	"	"	"	"	Uncle: do	Entered at Pembina Minn (Date) 4/24/13	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	23
27	No	Self	Girl	1904	Ironwood, Mich	Oct 1909	Frd: Ole Jomack Virginia, Minn	Entered at Pembina Minn (Date) 4/25/13	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	23
28	No	Friend	Yes		A. C. L.		accompany Anne Bobkeme to Berbster, Wis	Entered at Pembina Minn (Date) 4/25/13	"	"	"	"	"	5	9	"	Bro	Blu	D.W. & P.	Hungary	Sabinatz	Balt	Oct 1904	Kalen	"	24
29	No	Self	Yes				no one	Entered at Pembina Minn (Date) 4/25/13	"	"	"	"	"	5	11	"	Bro	Blu	"	Holland	Oude Biltzyl	Holyx	April 1911	Victorian	"	24
30	No	"	No				no one	Entered at Pembina Minn (Date) 4/25/13	"	"	"	"	"	5	11	"	Bro	Blu	"	"	Loosduinen	Que	Oct 20 1909	Lac Mich	"	24
								Entered at Pembina Minn (Date) 4/25/13	"	"	"	"	"	5	1	"	Bro	Blu	"	"	Vassenaar	"	Oct 27 1911	Corsican	"	24

MAY 9 1913

Barred Epsom
Olof Holter
Immigrant Inspector.

ALL RECORDS OF ... FORM 524 ... CERTIFICATES ... FOR THIS MANIFEST HAVE ... PUNCHED ...

Inspector in Charge.

11—4073

CLASS D.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1 to 11 + 13 to 30 inclusive.
Copied on 548 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF WINNIPEG, MAN.

SHEET NO. 19

11—1594

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Broder	Jacob Isaac	35	M	M	Baker	Yes	Yes	Canada	Hebrew	Canada	581 Burrowsdale Mpg. Man.	Daughter: Ada 82 Dorchester St W, Montreal, Que	Ny	New York
2	"	Annie	11	F									Sister: do	"	"
3	"	Simon	7	"									do	"	"
4	"	Rose	6	"									do	"	"
5	Hall	William	20	M	S	Laborer	Yes	Yes	"	Scotch	"	153 Main St., Mpg. Man.	Bro: Wm Dick	"	"
6	Odegard	Thorsen	45	M	M	Farmer	"	"	"	Scand	"	Mpg. Man.	153 Main St Mpg. man.	Mont	Sombard
7	"	Anna	22	F	"	None	"	"	"	"	"	Priestville, Sask	Frd: Olaf Radlow Sturgis, Sask	Mont	Glasgow
8	"	Adrian	1	F									do	"	"
9	Hughes	Alex	25	M	M	Farmer	Yes	Yes	"	"	"	"	do	"	"
10	"	Annie	49	F	M	None	"	"	"	"	"	"	do	"	"
11	"	John	19	M	S	Farmer	"	"	"	"	"	"	do	"	"
12	"	Maude	19	F	M	None	"	"	"	"	"	"	do	"	"
13	"	Alfred	1	M	S	"	"	"	"	"	"	"	do	"	"
14	"	Irwin	3 months	"	"	"	"	"	"	"	"	"	do	"	"
15	Fiesse 11095 Jessel 2035	Edward	29	M	S	Laborer	Yes	Yes	"	German	"	Mpg.	Father: William Brokenhead, Man, Canada	N.D.	Mowbray
16	"	Paul	31	M	M	Carpenter	"	"	"	"	"	Brokenhead 646 College ave.	Frd: Mike Klastner		
17	"	Mary	31	F	M	None	"	"	"	"	"	Mpg. Man	207 Logan ave, Winnipeg, man	Calif	Los Angeles
18	"	Anna	11	F									do	"	"
19	"	Peter	9	"									do	"	"
20	"	Jacob	6	"									do	"	"
21	"	Barbara	11	F									do	"	"
22	"	Frank	7	"									do	"	"
23	Yates 11070 7455	Henry, acct.	43	M	M	Farmer	Yes	Yes	"	Scand	"	Marshwell Sask	Frd: John Erickson Marshwell, Sask, Can.	Dex	Lyford
24	"	Ingrid	33	F	"	None	"	"	"	"	"	"	do	"	"
25	"	Carmen Signe	14	F	1								do	"	"
26	"	Anna Viola	11	F									do	"	"
27	Fallest	Albert Edward	46	M	M	Carpenter	Yes	Yes	"	Irish	"	Kuroki, Sask	Sister. Maude Fallest 170 Nelson St, Kingston, Ont.	Fla	Santa Rosa
28	"	Harry	30	M	M	None	"	"	"	"	"	"	Bro in L		
29	"	Wm Alexander	1	M									do	"	"
DEBARRED	Duell	John Henry	18	M	S	Salesman	Yes	Yes	"	"	"	Carmen, man	Aunt do	"	"
114	NOT USED												Father. John Carmen, man.	N.D	Weaver

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF APR 23 1913, 191 3

CLASS E

(OVER.)

11—1894

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27	28	29	30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1								San Mary c/o S. Ha & 191 Madison St New York City	Entered at Cancelled (Date) (Via) Aco 112400	No	No	No	Good	No	5	2	Med	Bro	Bla		Russia	Odessa	Hfx	now 1906	?	March
2	"				do				Entered at Cancelled (Date) (Via) Aco 112400	"	"	"	"	"					Bro	"		Scotland	Glasgow	Lve	June 1908	Athenia	"
3	"				do				Entered at Cancelled (Date) (Via) Aco 112400	"	"	"	"	"					Bro	Bl		"	"	"	"	"	"
4	"	"	No		do				Entered at Cancelled (Date) (Via) Aco 112400	"	"	"	"	"								"	"	"	"	"	"
5	"	"	60 Yes	1902	Billings, Mont.		Nov 1912	Tombari, Mont.	Entered at Carolina R.I. (Date) 1/26/13 (Via) Hpre	"	"	"	"	"					Bro	Ba		"	Stuntley	"	June 1906	Dominion	"
6	"	"	"	1902 1906	Cooper U.S.A.		Nov 1906	Brum & Ala Nyba Glasgow, Mont.	Entered at Mayer Minn (Date) 3/29/13 (Via) Gnr	"	"	"	"	"		5	9	"		Blu		Norway	Fitemarken	Boston	July 1902	Saxonia	"
7	"	Swedish	"	1904	Bradley		Nov 1906	Bro Ala Nyba Glasgow, Mont.	Entered at Peterson (Date) 3/29/13 (Via) Gnr	"	"	"	"	"		5	3	"		"		USA	Bradley So Dak	—	—	—	"
8	"	Yes	No					Uncle do	Entered at Nels Hanson (Date) 3/29/13 (Via) Gnr	"	"	"	"	"								Canada	Whitehawk	—	—	—	"
9	"	Self	Yes	1903	Bradley So Dak		Nov 1913	Bro do	Entered at Mayer Minn (Date) 3/29/13 (Via) Gnr	"	"	"	"	"		5	11½	"		Bro	Bl		Norway	Fitemarken	Ny	1880	?	"
10	"	Husband	"	1903	"		Nov 1913	do	Entered at Mayer Minn (Date) 3/29/13 (Via) Gnr	"	"	"	"	"		5	5	"		Bro	Blu		"	"	Ny	1883	?	"
11	"	Self	Yes	1903	"		April 1913	Bro do	Entered at Mayer Minn (Date) 3/29/13 (Via) Gnr	"	"	"	"	"		6	1	"		"	"		USA	Minn Montevideo	—	—	—	"
12	"	Husband	"	1903	Hatton N.D.		"	Bro do	Entered at Mayer Minn (Date) 3/29/13 (Via) Gnr	"	"	"	"	"		5	2	"		Bro	"		"	Hatton, N.D.	—	—	—	"
13	"	Father	No					Uncle do	Entered at Mayer Minn (Date) 3/29/13 (Via) Gnr	"	"	"	"	"								Canada	Sask Priestville	—	—	—	"
14	"	"	No					do	Entered at Mayer Minn (Date) 3/29/13 (Via) Gnr	"	"	"	"	"								"	"	—	—	—	"
15	No	Self	Yes	40	Moberly		Nov 1913	Bro Tom Howard Moberly Mo.	Entered at Canada NY (Date) 3/29/13 (Via) Niagara Falls	"	"	"	"	"		5	4	"		Bro	Ba		Germany	Konigsberg	Lve	1893	?	"
16	Yes	"	Yes	12	"		"	Fred Franz Scherer Los Angeles Cal	Entered at Kanes Minn (Date) 4/1/13 (Via) Dover	"	"	"	"	"		5	2½	"		"	"		"	Niagara	Hfx	April 13 1906	?	"
17	"	Husband	Yes	1903	New York	Niagara	1907	do	Entered at Kanes Minn (Date) 4/1/13 (Via) Dover	"	"	"	"	"		5	3	"		Bro	Bl		Hungary	Montreal	Ny	June 1907	Victorian	"
18	"	Father	"					do	Entered at Kanes Minn (Date) 4/1/13 (Via) Dover	"	"	"	"	"						Fair	Bro	Bl	"	"	"	"	"	"
19	"	"	"					do	Entered at Kanes Minn (Date) 4/1/13 (Via) Dover	"	"	"	"	"							Ba		"	"	"	"	"	"
20	"	"	"					do	Entered at Kanes Minn (Date) 4/1/13 (Via) Dover	"	"	"	"	"									"	"	"	"	"	"
21	"	"	No					do	Kanes Minn 4/1/13 Dover	"	"	"	"	"								Canada	Winnipeg	—	—	—	"
22	"	"	No					do	Kanes Minn 4/1/13 Dover	"	"	"	"	"									"	—	—	—	"
23	Yes	Self	Yes	1903	Minnesota		May 1913	Tenant	Mayer Minn 3/30/13 Soo Line	"	"	"	"	"		5	8	Med		Bro	Bl		Sweden	Ongomellen Canada	Lve	April 14 1913	Bavarian	"
24	"	Husband	Yes	"	"		"	do	Mayer Minn 3/30/13 Soo Line	"	"	"	"	"									"	Mat Balloon Mitchelmen	"	"	"	"
25	"	Father	"	"	"		"	do	Entered at Mayer Minn (Date) 3/30/13 (Via) Soo Line	"	"	"	"	"									"	"	"	"	"	"
26	"	"	No					do	Mayer Minn 3/30/13 (Via) Soo Line	"	"	"	"	"								Canada	Benito Man	—	—	—	"
27	"	Self	Yes	Yes	Several		Mar 1913	Bro Sanca Mora, Mo	Mayer Minn 3/29/13 (Via) Soo Line	"	"	"	"	"		5	6	"		Bro	Bla		"	Kingston Ont.	—	—	—	"
28	"	Husband	Yes					do	Mayer Minn 3/29/13 Soo Line	"	"	"	"	"		5	8	"		Bro	"		"	Toronto	—	—	—	"
29	"	Father	No					do	Entered at Mayer Minn (Date) 3/29/13 (Via) Soo Line	"	"	"	"	"									"	Sask Tuxedo	—	—	—	"
30	Yes	Self	Yes	1913	A. C. L.		May 1913	Bro Wm Collins Mount, Ill.	Entered at Yes (Date) (Via)	"	"	"	"	"		5	7	"		Bro	"		"	Carmen Man.	—	—	—	"

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM C&F FOR THIS MANIFEST MAILED [illegible]

Olof B Holton
Immigrant Inspector

Inspector in Charge

11—1894

CLASS E

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Circ. 1.25 30 cent.
Copied on 5-48 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11-1594

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 20 ... 11—1594

PORT OF WINNIPEG, MAN.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Koopman	Mollie	7		F					Canada	German	"	563 Cassil Ave, Elmwood, Mpg. Man.	Uncle: Martin — Elmwood, Mpg. Man	Minn	Culbertson
2	"	Jacob	5		M					"	"	"	"	do	"	"
3	"	David	11		M					"	"	"	"	do	"	"
4	"	Katerina	6		F					"	"	"	Elmwood, Mpg. Man.	Father: Martin — Elmwood, Mpg. Man	"	"
5	Wagner	David	2		M					"	"	"	"	Father: Jacob — 721 McClelmer Ave, Elmwood, Mpg. Man.	"	"
6	"	Lillie	—	3	F					"	"	"	"	do	"	"
7	Thomas	Frank Andrew	35		M	W. Farmer	Yes	Yes	"	Welsh	"	Watson, Sask.		Fred. L. L. Fredericks, Watson, Sask.	Minn	Delano
8	"	Bertha	40		F	W. Wife	"	"	"	German	"	"	"	do	"	"
DEBARRED	Hugh, alias Tuck	Hazel	22		F	Wd Niece	"	"	"	Irish	"	Winnipeg, Man.		Aunt: Mrs. Amy Honey Stratford, Ont. Can	"	St. Paul
DEBARRED	Seymour	Irene Margaret	20		F	S	"	"	"	French	"	"	"	Aunt: Mrs. Martha Vine Suite 3 Coronado Blk Mpg. Manb	Ill	Chicago
11	Crider	Mary Louisa	75	W	F	Farmer	"	"	"	English	"	Fort River, Man.		Bro: Joseph Fort River, Man. Can	N.D.	Harvey
12	"	Emma Jane	28		F	M. None	"	"	"	African	"	"		B-in-L: do	"	"
13	Savard	Peter	47	M	M	Laborer	No	No	"	French	"	"	" 2.	Bro: Frances Paspebiac, Que. Canada.	Minn	Duluth
14	Templin	Flora	2		F					German	"	886 Selkirk Ave, Mpg. Man		Uncle: Paul Templin 481 Wm Ave, Winnipeg, Man.	Mich	Detroit
15	"	Albert	1		M					"	"	"	"	do	"	"
DEBARRED	Tuke	William	9		M					"	"	703½ Burrows Ave Winnipeg, Man.		no rel	Wis	North Milwaukee
17	Canaday	Robert	16	M	M	Teamster	Yes	Yes	"	Scotch	"	302 Main St Mpg. Man		Bro: David (—) Vancouver, B. C.	Ore	Portland
18	Eckhardt	Jacob	76	M	M	Farmer	"	"	"	German	"	Munster, Sask.		Son: Peter Munster, Sask.	S.Dak	Elkton
19	"	Suzanna	71	F	M	None	"	"	"	"	"	"		do	"	"
20	Harrison	Robert	74	M	M	"	"	"	"	English	"	45 Matcheiwan Ave Winnipeg		Son-in-law Enoch Blake Godfrey, Sask.	Cal.	Los Angeles
21	"	Eliza	69	F	M	"	"	"	"	"	"	Portage la Prairie Man.		Bro—	"	"
22	"	Rhodia	25	F	S	"	"	"	"	"	"	45 Matcheiwan Ave Winnipeg		do	"	"
23	Grant	George	47	—	M	W. Photographer	"	"	"	Scotch	Canada	525 N. Vermont Ave Wpg Man		Fr— J. W. Hillhouse 317 Pearl St Wpg Man	Cal	"
24	"	Alfred Alex	12	—	M	S None	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
25	Barini	Nicola	27	M	M	Laborer	No	No	"	Italian (So)	Canada	26 Manitoba Ave, Wpg Man		Cousin: Lorenzo Yacobello 26 Manitoba Ave, Wpg. Man	Mich	Detroit
DEBARRED	Rogerson	Frederick Irving	37	M	M	Mgr Clerk	Yes	Yes	"	Eng	"	391 Edmonton Wpg Man		Father — William — 364 Brunswick Ave Toronto Ont	Minn	St Paul
DEBARRED	"	Margaret Isabella	34	F	M	None (Cashier)	"	"	"	Irish	"	"		Bro— John Edward Armstrong 85 Pleasant Boluw-Toronto Ont	"	"
28	Miller	Mary	36	F	M	None	"	"	"	Eng	"	Dresden, Ont.		Husband: Samuel — Ninette, Man. Can. Father:	Mich	Detroit
29	"	John	13	M	S	"	"	"	"	"	"	"	"	do	"	"
30	"	George	11	M	S	"	"	"	"	"	"	"	"	do	"	"

NOT USED

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF [illegible], 191

CLASS E

(OVER.)

11—1504

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	Father	Yes	Yes	1905	Rutherford	Cousin Hans Father Rutherford, N.J.							5	3	Fair	Brn	Brn		Canada	Winnipeg, Man.				Mar 29
2	"	"	"	"	"	"	do																		" 29
3	"	"	No				do																		" 29
4	"	"	Yes	Sept 1913	Rutherford, N.J.	1913	do																		" 29
5	"	"	"	1913	March	1913	Grandmother: Lizzie Kaufmann Rutherford, N.J.																		" 29
6	"	"	No				do																		" 29
7	No	Self	Yes	1913	Minnesota	August 1906	Father: Joseph Thomas Albert Lea, Minn.							5	11½	Med	Fair	Blue		U.S.A.	Rochester, Minn.				" 29
8	No	Husband	No	1883		1906	do							5	5	"	Fair	"		"	Rockford, Minn.				" 29
9	"	Sister	Yes	1891	Prostitute	1913	do							5	0	"	Dk	"		"	Cheboygan, Mich.				" 29
10	"	"	No	1893		1913	do							5	5	"	Fair	"		"	Superior, Wis.				" 29
11	"	Uncle	No		Immoral Purpose		Uncle: George H. Vincent Warner, N.H.																		" 31
12	"	Uncle	Yes	Yes			Uncle do							5	2½	"	Dk	Brn		England	Darby	Liv	April 1903	Southwark	" 31
13	"	Self	No	1909	Minn.	1913	Ed: Charles Forest 522 N. Superior St. Duluth, Minn.							5	3	"	Med	Brn		U.S.A.	Morris				" 31
14	"	Father-in-law	No				Ed. Walter C. Piper Sand Co. Grand Rapids, Mich.							5	9½	Dk	Brn	Brn		Canada	Pasqueboia Manitoba				" 31
15	"	"	No				do														Manitoba				" 31
16	Yes	Father	No		L.P.C.		Father: Frank Mrs. Milwaukee, Wis. Mother do Portland, Ore.																		April 1
17	"	Self	Yes	1913	Russia	April 1913	Son: Isaac Frost Ellston (Bushwell) Sask.							5	6	Med	Fair	Brn		Scotland	Ellon	St Jno	Sept 1907	Lake Erie	" 1
18	No	Wife	No	1890	Do	April 1913	Entered at [illegible] (Date) 4/4/13 (Via) [illegible]							5	5	Med	Dk	Brn		Germany	Sauerheid	Liv.	Sept 1880	New Castle	" 1
19	"	Husband	No	"	"	"	Entered at [illegible] (Date) 4/1/13 (Via) [illegible]														Kuseburg	"	"	?	" 1
20	"	Self	Yes	Sept 1906	Canada	Sept 1906	Friend: Mrs. Dozey Los Angeles							5	7½	Med	Dk	Brn		England	Liverpool	Halifax	April 1893	Numidian	" 3
21	"	Wife	No				do														Channel Is. Guernsey				" 3
22	"	Son	Yes	1910	Ariz.	Sept 1912	do 713 [illegible]							5	3	Med	Dk	Brn		"	Liverpool				" 3
23	Yes	"	$2000.	1912	June	1912	No Address							5	7	"	Fair	Blue		Scotland	Govan	St Jno	March 1898	Lake Champlain	" 3
24	"	Father	"	1907	Sept	Sept 1907	"																		" 3
25	No	Self	"	1906	Detroit	1909	Angelo Rossigo 191 Harper Ave. Detroit, Mich.							5	0	Dk	Brn	Brn		Italy	Zingi	Ny	Jan 1906	?	" 5
26	"	"	200.00	1877 1912 1882	Yes	Feb 1913	No Address							5	5¾	Med	Dk	Brn		Canada	Toronto				" 1
27	"	Husband	Head	1913	L.P.C.	1913	"							4	8½	"	Dk	Brn		"					" 2
28	"	"	"	1910	Jim Boy	Aug 1910	Lady Maggie White 4-22 5th Ave. Detroit, Mich.														Ont.				" 2
29	"	Father	"	"	"	"	Lady Maggie White [illegible] Detroit, Mich.														Forest, Ont.				" 2
30	"	"	"	"	"	"	do														Sarnia, Ont.				" 2

ALL RECORDS OF THIS IMMIGRANT

FOR THIS MA

Clos B Holton
Immigrant Inspector

Clarke Edwards
Commissioner of Immigration

11—1504

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines / To Journal.
Copied on S.V.P. by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

032U TOM NOT

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 21 / 11—1504

PORT OF WINNIPEG, MAN.,

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Knutson	Fredrick	31	m	m	Farmer	Yes	Yes	Canada	Scand.	Canada	Kelvington, Sask.	Wife: Mary D. Kelvington, Sask. Canada	Minn	Hibbing
2	Kraczynski	Felix	28	m	s	Laborer	"	"	"	Polish	"	Winnipeg, Man. 158 Pulford Ave.	Sister: Mrs. Rosie Kulak 158 Pulford Ave. Winnipeg, Man.	Wis	Milwaukee
3	Herfelder	Elemer	28	m	m	Farmer	"	"	"	Magyar	"	Lestock, Sask.	Sister: Mrs. Elenora Schonfert Bangor, Sask., Canada	Nyj	Utica
4		Mary	17	f	s	Home	"	"	"	"	"	"	Sis. L. do	"	"
5	"	Elemer, jr.	6	m	s	"	"	"	"	"	"	"	Aunt: do	"	"
6	"	Fadosia	54	w	w	Farmer	Yes	Yes	"	"	"	"	Daughter: do	"	"
7	"	Valerina	22	f	s	Home	Yes	Yes	"	"	"	"	do	"	"
8	"	Victor Ladislaus	24	m	s	Farmer	Yes	Yes	"	"	"	"	Sister: do	"	"
9	"	Tomaso	5	f	s	None	"	"	"	"	"	"	do	"	"
10	"	Elizabeth	16	f	s	"	"	"	"	"	"	"	do	"	"
11	Jones	John Roman	23	m	s	Farm Lab	"	"	"	Welsh	"	Greenland, Man. 289 Park St. Port Arthur, Ont.	Father: Henry W. Jones Greenland, Man., Can.	Kan	Hillsboro
12	Vellelier	Alvina	113	f	m	None	"	"	"	French	"		Husband: Victor — 289 Park St. Port Arthur, Ont. Can.	N.D.	Grand Forks
13	"	Fitzgerald	13	m	s	"	Yes	Yes	"	"	"	"	Father do	"	"
14	Clarke	Fay	39	m	m	Farmer	"	"	"	English	"	Raddison, Sask.	Father: George — Fielding, Sask. Can.	Wis	Meteor
15	"	Sarah	37	f	m	None	"	"	"	"	"	"	Father in law do	"	"
16	Fedorenko alias Fedorinok	Nicholas	43	m	m	Farmer	"	"	"	Russian	"	Virden, Man.	Wife: Verena Virden, Man., Can.	Ill	Chicago
17	Fogg	David Michael	11	m	s	None	"	"	"	English	"	Sturgeon Creek, Man.	Father: David Sturgeon Creek, Man., Can.	Nyj	Carlisle
18	Egger	Joh. Baptist	11	m	m	Stationary Fireman	"	"	Canada	German	"	245 Alexander Ave. Winnipeg, Man.	Son: Johan 1185 Alexander Ave, Winnipeg, Man.	Ohio	Cleveland
19	"	Julia	60	f	m	None	"	"	"	"	"	"	do	"	"
20	Spitales	Alphonse	31	m	m	Stone Worker	"	"	"	Flemish	"	Stalphouse Man	Cousin — Theo — Spitales Ft Rouge Winnipeg Man	Wash	Seattle
adm 21	Pilkington	Richard	19	m	s	Farm Lab	"	"	"	English	"	Swan River, 62-6th St. north	2nd cousin: Andrew H. Mealy Margaret H. St James, Man	Colo	Denver
adm 22	Nevin	Lena	70	f	m	None	"	"	"	"	"	Brandon, Man.	Husband: John — 44-6th St. No. Brandon, Man. Can	Mich	Harrisville
adm 23	"	Mary Amelia	3	f	s	"	"	"	"	Scotch	"	"	Father: do	"	"
adm 24	"	John Andrew Cecil	9	m	s	(Next file)	"	"	"	"	"	"	do	"	"
DEBARRED	Trop	Joseph	16	m	s	Laborer	Yes	Yes	"	Polish	"	Ladywood, Man 15c Bell Ave.	Father: Anton Ladywood, Man. Can.	N.D.	Dawesmont
26	Brown	Joseph Austin	78	m	s	"	"	"	"	English	"	Winnipeg, Man.	no rel	N.D.	Grand Forks
27	Bendelow	John	47	m	m	Clergyman	"	"	"	Scotch	"	Bladsworth, Sask.	Bro: Fred Johnson Bladsworth, Sask., Canada	N.D.	Fargo
28	"	Elizabeth	41	f	m	None	"	"	"	English	"	"	do	"	"
29	"	Olive Constance	16	f	s	"	"	"	"	Scotch	"	"	do	"	"
DEBARRED	McKinnon	Sarah Elizabeth	35	f	m	Dressmaker	"	"	"	Irish	"	Shoal Lake	uncle — Robt Martin Shoal Lake Man	Minn	Hawley

NOT USED

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.)

MONTH OF APR 4 1913, 191

CLASS E

11—1894

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.																		
1	Yes	Self	$16		1888 1905 1910 1912 1908 1911	Minn. J Rapids Minn. Minn. Milwaukee	1912	Bro August Thief River Falls Minn		No	No	No	Good	No	5	5½	Bro	Blue	Light	USA	Sacred Heart Minn				April 9
2	No	"	$					Fred Wader Chardevoyne 468 Beecher St. Milwaukee Wis	Entered at Noyes Minn				Good	No	5	4	Bro	Blue	Light	Austria	Rzanow	Lvc	Mch 1906	Mt Temple	" 9
3	Yes	"	90	No				Bro F. Tonia Malcar (Garfield) Minn.	Entered at Noyes Minn				Good	No	5	4	Bro	Blue	Light	Hungary	Tofalu	St John	Mch 1904	Lake Champlain	" 9
4	"	Husband		No				Uncle	Noyes Minn				Good	No	5	6	Bro	Blue	Light	"	Detter	Lvc	May 1905	Victorian	" 9
5	"	Father		No				Uncle	Noyes Minn				Good	No	5	3½	Bro	Blue	Light	Canada	Lestock	—	—	—	" 9
6	"	Self		No				Bro	Noyes Minn				Good	No	5	3½	Bro	Blue	Light	Hungary	Tofalu	St Jno	Mch 1904	Lake Champlain	" 9
7	"	Brother		No				Bro	Noyes Minn				Good	No	5	3½	Bro	Blue	Light	"	Kaltapolna	"	"	"	" 9
8	"	Self		No				Bro	Noyes Minn	Entered at	Noyes Minn	(Date)	4/10/13	(Via)	G N R	"	Tisza Eszrar	"	"	"	" 9
9	"	Father		No				Bro	Noyes Minn	Entered at	Noyes Minn	(Date)	4/10/13	(Via)	G N R	"	Tofalu	"	"	"	" 9
10	"	"		No				Bro	Noyes Minn	Entered at	Noyes Minn	(Date)	4/10/13	(Via)	G N R	"	Komora	"	"	"	" 9
11	No	Self	$	No				Uncle John Perner Hillsboro Kan	Noyes Minn				Good	No	5	7½	Bro	Blue	Light	Canada	Kleefeld	—	—	—	" 9
12	Yes	Brother in Law	$25	Yes	1908	Minn	1908	Bro in Law Albert Marx Grand Forks N D	Noyes Minn Partial deafness				Good	No	5	1	Md	Bro	Ba	Partially Deaf	Quebec	—	—	—	" 10
13	"	Father	"	"				Bro in Law Matt Caldwell Meteor Wis	Entered at Noyes Minn				Good	No	5	7½	Bro	Blue	Light	(Via) G N R	Grunfitt	—	—	—	" 10
14	No	Self	$0	No	1908	Minn Sask Manitoba	1908	Bro	Entered at Noyes Minn				Good	No	5	7½	Bro	Blue	Light	(Via) Soo Line	Mapleton	—	—	—	" 10
15	"	Husband	"	"				Bro in Law Geo Sofalvi 1765 N Kenton Ave Chicago Ill	Entered at Noyes Minn				Good	No	5	3	Bro	Blue	Light	(Via) Soo Line	St James Winnipeg	—	—	—	" 10
16	"	Wife	"	"				Uncle Wm J Duffy Carlville New York	Entered at Noyes Minn				Good	No	5	4	Bro	Blue	Light	Austria	Pilsc	Halifax	Mch 1899	?	" 10
17	Yes	Father	$0	No				Sis Emilia Trailor 7611 E 73rd St. Cleveland Ohio	Entered at Noyes Minn				Good	No	5	8	Bro	Blue	Light	England	London	Montreal	Sept 1903	Carthaginian	" 12
18	No	Self	$	No					Entered at Noyes Minn				Good	No	5	5	Bro	Blue	Light	(Via) Soo Line	Eckerfeldt	Erie	1889	Superior	" 12
19	No	Husband	$	No					Entered at Noyes Minn				Good	No	5	4	Bro	Blue	Light	Germany	Squisenthal	Halifax	May 1898	?	" 10
20	"	Self	300	Yes	1910	Minn	April 1910	Bro- John Devos Seattle Wash	Entered at Noyes Minn				Good	No	5	7	Bro	Blue	Light	Belgium	Everbet	St John	Apr 1907	Umbria	" 12
21	"	Self	100	No				Fred John Devos Minn & Mary Devos Harrisonville Mo Brad Marlow	Entered at Noyes Minn				Good	No	5	6½	Bro	Blue	Light	England	Blackorn	"	Mch 1910	Corsican	" 12
22	Yes	Husband	$0	No				Do	Entered at Noyes Minn				Good	No	5	3	Bro	Blue	Light	Canada	Wallaceburg	—	—	—	" 10
23	"	Father	None	No				Do	Entered at Noyes Minn				Good	No	5	3	Bro	Blue	Light	"	Brandon Man	—	—	—	" 10
24	"	"	None	No				Do	Entered at Noyes Minn				Good	No	5	8	Bro	Blue	Light	Austria	Unterain	?	1904	?	" 10
25	Yes	Self	$25	No				Employer William Dale Bowmanville Ont Asst Mng Manager Dept St Michaels Hospital Grand Forks N D	Entered at Pembina N D				Good	No	5	5	Bro	Blue	Light	England	Lancashire	Montreal	1888	?	" 10
26	"	"	$0	"				No one	Entered at Pembina N D				Good	No	5	7	Bro	Blue	Light	Scotland	Aberdeen	"	Sept 1907	Grampian	" 10
27	Yes	"	$25	No				"	Entered at Pembina N D				Good	No	5	8	Bro	Blue	Light	England	Hull	Halifax	Mch 1908	Sicilian	" 10
28	"	Husband	$0	No				"	Entered at Pembina N D				Good	No	5	3	Bro	Blue	Light	Scotland	Aberdeen	"	"	"	" 10
29	"	Father	None	No				Employer Albert Rusch Hawley Minn	Entered at Pembina N D				Good	No	5	3	Bro	Blue	Light	Canada	Millbank	—	—	—	" 10
30	No	Self	$0	Yes	1912	Minn	Dec 24 1912	Bro- Albert Rusch Hawley Minn	Entered at Pembina N D				Good	No	5	3	Bro	Blue	Light						" 10

A. C. L. from Soo Line July 1912

Lamp Co of Minn Dec 24 1912

APR 26 1913 N.P.R.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HEREON

Immigrant Inspector.

CLASS E.

Inspector

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Linen 1.8b Stamped.
Copied on 548 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DISAPPEARED	IN TRANSIT
CLASS B	85	73	10	=		20
Class A	41	39	2	=		5
Non CLASS C	69	66	3			1
CLASS CC	17	17				4
CLASS D	57	51	6	=		
CLASS E	119	103	14	=		
TOTAL	388	353	35	=		30

230

11—1594

CLASS B

ITALIAN.			C. P. R. AT			C. P. R. Pc.			DOMINION.			Canada			MISCEL.		
ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING
20	8	=	10	1		3			11			10		=	7	1	
												1					
20	8	=	10	1		3			11			11		=	7	1	

NON - IMMIGRANTS.

In Transit	30
Tourists	#
Residents of United States	26
Total	56

Canada			Nova Scotia					
ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING
3	2		8		=			
3	2		8		=			

RECEIVED
APR 28 1913
OFFICE
Commissioner of Immigration
MONTREAL

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 22 — 11—1904

PORT OF WINNIPEG, MAN.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	2 Given Name.	3 Age. Yrs.	3 Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	7 Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	10 City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	12 City or Town.
ADMITTED	McKinnon	Annie Rose	13	7	F	S	none	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Shoal Lake	Uncle — Robert Martin Shoal Lake man	Minn	Hawley
DEBARRED	"	Alexander	27		M	M	Motorman	"	"	"	German	"	85 Alexander Wpg. Man	Father: Julsing 243 Sherbrook St Wpg man	Mich	Detroit
DEBARRED	"	Pauling	35		F	M	Wife	"	"	"	"	"	"	Father-in-Law do	"	"
DEBARRED	"	Ida	5		F	S	"	"	—	—	"	"	"	"	Grandfather do	"	"
DEBARRED	"	Vena	3		F	S	"	"	—	—	"	"	"	"	Grandfather do	"	"
DEBARRED	"	Henry	3		M	S	"	"	—	—	"	"	"	"	Grandfather do	"	"
DEBARRED	"	Ernst	1	8	M	S	"	"	—	—	"	"	"	"	Grandfather do	"	"
DEBARRED	"	Benjamin	—	8	M	S	"	"	—	—	"	"	"	"	Grandfather do	"	"
9	Eckkert	Emil	33		M	M	Laborer	yes	yes	"	German	"	Beausejour, Man.	Father: Martin — Beausejour, Manitoba, Can.	"	Dakota
10	"	Minnie	31		F	M	none	"	"	"	"	"	"	Friend: do	"	"
11	"	Gust	9		M	S	—	"	"	"	"	"	"	Grandfather: do	"	"
12	"	Adolf	8		M	S	—	"	"	"	"	"	"	do	"	"
13	"	Paulina	4		F	S	—	—	—	"	"	"	"	do	"	"
14	"	Harry	1		M	S	—	—	—	"	"	"	"	do	"	"
15	Berg	Olaf Peter	42		M	M	Farmer	yes	yes	"	Scand.	"	Kenaston, Sask.	Mother: Gertie Berg. Kenastion, Sask. Can	Iowa	Stowell
16	"	Sarah	36		F	M	none	"	"	"	"	"	"	Uncle: Hans Olson do	"	"
17	"	Annie	9		F	S	"	"	"	"	"	"	"	Grandmother: Gertie Berg. do	"	"
18	"	Olga	8		F	S	"	"	"	"	"	"	"	do	"	"
19	"	Erik Peter	5		M	S	"	—	—	"	"	"	"	do	"	"
20	"	Anton Sigvard	3		M	S	"	—	—	"	"	"	"	do	"	"
21	"	Bertie Augusta	1	6	F	S	"	—	—	"	"	"	"	do	"	"
22	Young	Mary Wakeley	45		F	M	none	Yes	Yes	"	English	"	Rabbit Lake, Sask.	Husband: Albert — Rabbit Lake, Sask. Can	Mich	Holland
23	*Beeksma	Anne	37		M	M	Dairy man	"	"	"	Dutch	"	Elmwood, Man.	Fd. Ray D. Young Lauder Bridge P.O. Elmwood, Mpg Man	Wis	Herbster
24	"	Tebbeltee	37		F	M	none	No	No	"	"	"	"	do	"	"
25	"	Gabe	10		M	S	"	Yes	Yes	"	"	"	"	do	"	"
26	"	Baker	7		M	S	"	"	"	"	"	"	"	do	"	"
27	"	Jacob	5		M	S	"	—	—	"	"	"	"	do	"	"
28	"	Thomas	3		M	S	"	—	—	"	"	"	"	do	"	"
29	"	Mena	1		M	S	"	—	—	"	"	"	"	do	"	"
30	NOT USED															
31	NOT USED															

B.S.I. 1078 1910

* 2nd Landing Beeksma, Anne - Halifax - March 19, 3 - Corsican

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF APR 1913, 191

CLASS E

(OVER.)

11—1804

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft. Ins.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	mother	—	no	—	—	Uncle – Albert Rusk Hawley Minn	Entered at Pembina, N. D: (Date) APR 26 1913 (Via) N.P.R.	Good	no	—	Med	Bro	Gra	None	Canada	Stoal Lake	—	—	—	April 26
2	No	Bro-in-L	55	Yes	1912	Montreal Que	Pro-ie- L. Frederick Komarek 853 Frankfort St Detroit Mich	Entered at " " " " " "	"	"	"	"	"	5 3	"	"	"	"	Woolsley Sask	—	—	—	
3	No	Bro-	Mrs	Yes	1907 1912		Brother	Entered at " " " " " "	"	"	"	"	"	5 —	"	"	"	"	Regina	✓	?	Insf.	Med 1903 ?
4	No	Uncle	"	"	"	Assisted Alien	Uncle	Entered at " " " " " "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	San Linetto Man	—	—	—	
5	No	"	"	"	1909 1910	Assisted Alien	do	" " " " " "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	U S (?) Medford (?) Mass	—	—	—	
6	No	"	"	"	"	Assisted Alien	do	" " " " " "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	—	
7	No	"	"	"	1912	Assisted Alien	do	" " " " " "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Harrington Kans	—	—	—	
8	No	"	"	"	1912	Assisted Alien	do	" " " " " "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Denver Col.	—	—	—	
9	No	Self	130	"	1907 1908 1909	Rm sof- harvest- ick mills, N.D. Winona	Frd Albert Schmalz Baroda, Mich	Entered at Pembina N. D. (Date) 4/26/13 (Via) Soo Line	Good	no	—	Med	Bro	5 5	Fair	Brown	Germany	Fus- Berlin	?	Boston	aug 10 1907	?
10	No	Husband	Mrs	No	—	—	Cousin	Entered at Noyes Minn (Date) 4/23/13 (Via) Soo Line	"	"	"	"	"	5 —	"	"	None	"	✓	?	Lue	July 1906	?
11	No	Father	"	No	—	—	do	Entered at " " " " " "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Russia	✓	Garrard	"	"	?
12	"	"	"	No	—	—	do	" " " " " "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	✓	"	"	"	?
13	"	"	"	No	—	—	do	" " " " " "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Canada	Beauvoir	—	—	—	
14	"	"	"	No	—	—	do	" " " " " "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		—	—	—	
15	"	Self	960	Yes	1902	Stephen Minn	no one	Entered at Noyes Minn (Date) 4/22/13 (Via) Soo Line	"	"	"	"	"	5 7	"	Brown	"	Sweden	Rosso ✓ngerland	Lue	July 1897	?
16	"	Husband	Mrs	"	Dana Boston June 1902		"	Entered at Noyes Minn (Date) 4/22/13 (Via) Soo Line	"	"	"	"	"	5 2	"	"	"	"	Asele Waterbatten	Boston	Jun 1902	Saxonia
17	"	Father	"	No	—	—	"	Entered at Noyes Minn (Date) 4/22/13 (Via) Soo Line	"	"	"	"	"	Dead	"	"	"	Canada	Kenistino Sask.	—	—	—	
18	"	"	"	No	—	—	"	Entered at Noyes Minn (Date) 4/22/13 (Via) Soo Line	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	—	
19	"	"	"	No	—	—	"	Entered at Noyes Minn (Date) 4/22/13 (Via) Soo Line	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	—	
20	"	"	"	No	—	—	"	Entered at Noyes Minn (Date) 4/22/13 (Via) Soo Line	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	—	
21	"	"	"	No	—	—	"	Entered at Noyes Minn (Date) 4/22/13 (Via) Soo Line	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	—	
22	For	Husband	425	Yes	1910	Nov Boy Cadillac Mich.	Sister Mrs Wm J. Murphy Holland Mich	Entered at Noyes Minn (Date) 4/22/13 (Via) Soo Line	"	"	"	"	"	5 —	Med	Brown	"	Ont	Constance	—	—	—	
23	No	Self	6000	"	1912	Nov Boy Waterman	Dec 1912 Herbester, Bayfield Co. Wis	Entered at Kaiser Minn (Date) 4/22/13 (Via) Soo Line	"	"	"	"	"	5 4	"	Blue	"	Holland	Breek ✓	Halifax	April 1905	?
24	"	Husband	No	—	—	—	do	Entered at Kaiser Minn (Date) 4/22/13 (Via) Soo Line	"	"	"	"	"	5 3	"	"	"	"	Wildem ✓	"	April 25, 1905	?
25	"	Father	No	—	—	—	do	Entered at Kaiser Minn (Date) 4/22/13 (Via) Soo Line	"	"	"	"	"	Dead	"	"	"	"	Breek	"	"	?
26	"	"	"	No	—	—	do	Entered at Kaiser Minn (Date) 4/22/13 (Via) Soo Line	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Canada	Mpg. Man	—	—	—	
27	"	"	"	No	—	—	do	Entered at Kaiser Minn (Date) 4/22/13 (Via) Soo Line	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	—	
28	"	"	"	No	—	—	do	Entered at Kaiser Minn (Date) 4/22/13 (Via) Soo Line	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	—	
29	"	"	"	No	—	—	do	Entered at Kaiser Minn (Date) 4/22/13 (Via) Soo Line	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	—	
30																							

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HERE

Chas B Bolton
Immigrant Inspector.

Inspector

11—1804

CLASS E

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1 to 29 incl.
copied on 548 by F.M.S.

Record of Monthly Arrivals.

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DISAPPEARED	IN TRANSIT
CLASS B						
CLASS C						
CLASS CC						
CLASS D						
CLASS E	1	1				
TOTAL	1	1	#	#	#	#

CLASS B

	C. P. R. P.	DOMINION.			MISCEL.		
		ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING

NON-IMMIGRANTS.	
In Transit	#
Tourists	6
Residents of United States	#
Total	None

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

230

170

11—1594

RECEIVED
MAY 1 - 1913
OFFICE OF
U. S. Commissioner of Immigration
MONTREAL, CANADA.

NOT USED

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO 1 11—1894

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Warroad Minn.

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. / Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. / Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Ch... be... cit...
1	Nordling / Anton	27		M M	Farmer	yes	yes	Canada	Scand	Manitoba	Vassar.	(Friend) Sam Steiner Vassar Manitoba	Minn	Pine Creek	Mi...
2	NOT USED														
3	NOT USED														
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
(30)	NOT USED														

CLASS E.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April 24, 1913.

(OVER.)

11—1594

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institutions for care and treatment of the insane? (Not required by citizens.) If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1		$50 Ofs			1905 1908	Pine Creek Minn	(Returning) Mrs Reginald Wilkinson Pine Creek Minn	No	No	No	No	Good	No	5	8	Med	Dk Brown	Blue	None	Norway	Bruflodt	Wanoad Quebec	Mch 15, 12 July 1905	W. R. Can Pac Ry	Mch 26/13.
2																									
3																									
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

W. R. - - Wagon road

CLASS E. 11—1594

James T. Watson
Kenneth C. McKenzie
Immigrant Inspectors.
Henry H. Fogarty

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Line 1 copied
5-48 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Pclish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 1

11—2663

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PER ALLAN LINE SS. CO. PORT

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	2 Given Name.	3 Age. Yrs.	3 Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	7 Able to— Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	10 City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	12 City or Town.
1	Wheatley.	Emily.	23	f	S		Domestic	yes	yes	English	English	Nova Scotia	Annapolis Royal	Father: James Wheatley. Hoxsett House. Highan Yorkshire. England	Mich	Detroit
2	NOT USED															
3	NOT USED															
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10																
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	Wood.	William Henry.	40	11	M	S	Farmer	yes	yes	English	English	England	Shrewsbury	1st Cousin: Mrs Margaret Thomas. No 4 Frederick St. Tollerdown. Bristol. England	N.J.	Princeton
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	Greaves.	Ina.	36	f	S		Dress maker	yes	yes	English	English	Nova Scotia	Kentville	Sister: Mrs Eva Gill. St. Andrew. Barbados. B.W.I.	N.Y.	New York C
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
31	NOT USED															

MISCELLANEOUS 55 LINES

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF YARMOUTH. N. S., MONTH OF APRIL 1913, ~~190~~ CLASS B

(OVER.)

11—2003

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether a Polygamist.	19 Whether an Anarchist.	20 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in consequence of any offer, solicitation, promise, or agreement, to perform labor in the United States.	21 Condition of Health, Mental and Physical.	22 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 23 Height. Ft. Ins.	24 Complexion.	25 Color of— Hair. Eyes.	26 Marks of Identification.	27 Place of Birth. Country.	City or Town.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 28 Seaport of Landing.	29 Date of Landing.	30 Name of SS.	31 Date of Examination.	32
1	Yes	Self $10 cash						Bro-in-Law: Walter Calvert, No 129 Alexandrian Ave. Detroit Mich													Boston Apl 4/13 Boston B&MSS Co.			
2																		England	Lincoln	Halifax Sept 19 '12	Scandinavian Apl 5, 1913				
3																									
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13	To																								
14	Boston	Self $42 cash	yes					(No friends, relatives or Stockholders) Princeton N. J.	no	no	no	no	good	no	5 10	Med.	DK	blond	Gray	none	Walter	Gorman	Boston Apl 20/13 Halifax Apl 9 1913	Boston B&M SS Co Royal Edward Apl 19, 1913			
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23	Yes	Self $7 cash/m						Stephen Packard Grocer Grand Union Hotel. New York	no	no	no	no	good	no	5 5	DK	Blk	Gray	none	Barbados B.W.I.	Saint Peters	Boston Apl 10/13 Halifax May 2 1913	Boston B&M SS Co. Cunard	Apl 9, 1913		
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

*5 Boston Boston and Yarmouth 55 C. Ltd

Harry M. Turner.
Inspector In Charge
Joseph J. Moss
Inspector

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Series 1, 2, & 3 Printed by F.M.S.
Lines 1-2-3 Copied on S.T.8 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Pclish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 2 — 11—1504 — 66

PORT OF YARMOUTH, N. S.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
	Primary JTW / EA-1-272692-8/16/39 Ltr											Left the US at Boston				
1	Hubbard. Primary JTW	Samuel.	17	m	S		Cotton mill operative	no	no	Nova Scotia	French	Nova Scotia	Yarmouth, N.S.	Father, Fannie Hubbard. Yarmouth, N.S.	Mass	Wilmington
2	LeBlanc. BS	Mrs Catherine	66	f	W		none	Yes	yes	do	"	Left the US at Boston do	Centreville Digby Co	Sister: Mrs Fannie Dewan. Centreville, Digby Co NS	"	Boston
DEBARRED	Ogden.	Mrs Alice	26	"	m		wife	"	"	do	African (Black)	do	Kentville Yarmouth Co	father, mother, and Mrs Geo Forbes. Yarmouth, NS	"	"
DEBARRED	Ogden.	Mary.	10	"	s		none	no	no	do	"	do	do	Grandparents (as above)	"	"
DEBARRED	Ogden	James.	6	"	m		"	"	"	do	"	do	do	"	"	"
DEBARRED	Ogden.	Ebbey	4	"	f		"	"	"	do	"	do	do	"	"	"
DEBARRED	Ogden.	Viola.	3	"	"		"	"	"	do	"	do	do	"	"	"
DEBARRED	Ogden.	Edna.	2	"	"		"	"	"	do	"	do	do	"	"	"
DEBARRED	Ogden.	Winnie	2	"	"		"	"	"	do	"	do	do	"	"	"
10	Buller. Primary HMT	Mrs Elmira.	53	"	W	I	"	yes	yes	do	English	Left the US at Boston do	Central Clarington	Son: Harry Buller. Yarmouth NS	"	Salem
11	Crossley. Primary JTW	Gordon	17	"	S		Laborer	"	"	do	"	do	Clarence	Father: Albert Crossley, Clarence NS	"	Chelsea
12	Brown. Primary JTW	Alfred.	20	"	"		Mill man (Saw mill)	"	"	do	"	do	Clarence	Mother: Mrs Sarah Brown Clarence NS	Cal	New London
13	Hathway. Primary HMT	Mrs Frances.	71	f	W		none	"	"	do	"	Left the US at Boston do	Summerville Stewiacke Co	Daughter: Mrs Fuller Lake. Summerville Stewiacke Co NS	Mass	Maplewood
14	Cohoon. Primary HMT	Frederick.	40	m	M		Laborer	"	"	do	Scotch	Left the US at Boston do	Port Medway	Father: Simeon Cohoon. Port Medway, Queens Co., NS	"	Summerville
15	Millard. Primary HMT	Mabel R.	18	f	S		Student	"	"	do	English	do	Liverpool	Father: John Millard. Liverpool, NS	NH	White Plains
16	Bishop. Primary HMT	Mrs Mary.	45	"	M		wife	"	"	do	"	do	Berwick	Aunt: Mrs W Alexander. Berwick, N S	Calif	San Diego
17	Bishop. (Daughter)	Elsie Mary.	16	"	S		student	"	"	do	"	do	"	do	"	"
18	Bishop. "	Jean Eva.	18	"	"		"	"	"	do	"	do	"	do	"	"
19	Bishop. "	Edna Burdette	4	"	"		child	"	"	do	"	do	"	do	"	"
20	Bishop. "	Mina Winnie	1½	"	"		"	"	"	do	"	do	"	do	"	"
21	McLellan. Primary HMT	Robert.	35	"	M		Teamster	yes	yes	do	Scotch	do	Broad Cove Hunter	Sister: Helen McLellan Broad Cove Hunter NS.	Mass	Boston
22	Woodbury	Lyman Bearden	78	"	W		Carpenter	"	"	do	English	Left the US at Boston do	Middleton	Sister: Mrs Mary McLyman. Kingston, N S	"	Lynn
23	Saulnier. do	John B.	52	"	M		Farmer	no	no	do	French	Left the US at Boston do	Saulnierville	Bro: Augustus Saulnier. Saulnierville, NS.	"	Haverhill
24	Saulnier. (wife)	Mrs Alice	49	f	"		wife	yes	yes	do	"	Left the US at Boston do	do	Bro-in-Law (as above)	"	"
25	Saulnier (daughter)	Frances J.	18	"	S		domestic	"	"	do	"	Left the US at Boston do	do	Uncle	"	"
26	Saulnier (Son)	Bennie	11	"	M		none	"	"	do	"	Left the US at Boston do	do	"	"	"
27	Bent. Primary JTW c/e 1-27412A 7/24/39/elo	Roy K.	31	"	"		Book-Keeper	"	"	do	English	Left the US at Boston do	Yarmouth N.S.	Aunt: Mrs Aaron Gordon Yarmouth N.S.	Calif	Los Angeles
28	Cushing. Primary HMT	Homer.	20	"	"		Chauffeur	"	"	do	"	Left the US at Vanceboro do	Bridgewater	Father: Robert Cushing. Bridgewater, N.S.	Mass	Great Barrington
29	Herman. Primary JTW	George.	63	"	S		Farm Laborer	"	no	do	German	Left the US at Boston do	Lunenburg	Brother: Edward Herman Lunenburg N. S.	"	Hartford
30	King.	Freeman.	56	"	M		carpenter	no	"	do	English	do	Truro	Friend: Mr Raymond. Truro, Yarmouth Co. NS	"	Worcester

1-71 family in closed Nos 3.

NOT USED

30

CLASS E

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN ... WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS ...

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF APRIL 1913, ~~1900~~

CLASS E.

(OVER.)

21—2004

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Even in prison or almshouse, or public institution for care and treatment, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in any manner assisted, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	Do	Self	$50.00	3 Mos.	1912	Gloucester Mass	June 1912	Bro. James Hubbard. No. Wilmington. Mass	no	no	no	no	good	no	5	7½	Med. fair	DK Br.	DK Br.	Scar on Lower Lip	Nova Scotia	Tusket	Boston	Mch 30/13	Boston	B 9556
2	"	"	$40.00	Any	1910	Boston	Sept 1910	Daughter: Mrs Anna White 40 Brookline St. Boston Mass	"	"	"	"	"	"	5	4	fair	gray	blue	none	do.	East Brook	Yarmouth N.S.	Mch 29	—	Monhegan
3	"	"	$8.00	No	—	Sec. H	—	Husband: John Ogden. No 15 Dillon St. Boston Mass	"	"	"	"	"	"	5	2	DK	DK	DK Br	"	do.	Yarmouth	"	"	"	DARY
4	"	mother	—	—	—	D. C. D.	—	Father (as above)	"	"	"	"	Invalid	"	—					"	do	"	—	—	—	—
5	—	—	—	—	—	D. C. D.	—	"	"	"	"	"	"	"	—					"	do	"	—	—	—	—
6	—	—	—	—	—	D. C. D.	—	"	"	"	"	"	"	"	—					"	do	"	—	—	—	—
7	—	—	—	—	—	D. C. D.	—	"	"	"	"	"	"	"	—					"	do	"	—	—	—	—
8	—	—	—	—	—	D. C. D.	—	"	"	"	"	"	"	"	—					"	do	"	—	—	—	—
9	—	—	—	—	—	L. P. C.	—	"	"	"	"	"	"	"	—					"	do	"	—	—	—	—
10	To Boston	Self	$20.00	3 Mos.	1912	Salem	July 1912	Daughter: Lillian Butler. Federal St. Salem. Mass	"	"	"	"	good	"	5	6	florid	Br	blue	"	do	Cantine Chebogue	Boston	Apl 3/13	Boston	B 9556
11	"	"	$10.00	No	—	—	—	Friend: Eleazer Brown. Everett Ave. Chelsea Mass	"	"	"	"	"	"	6	1	fair	lt	—	"	do	Chebogue	"	Apl 2	—	Apl 2
12	"	"	$15.00	"	—	—	—	Friend: Wallace Ross. No 22 Colt St. New London Conn	"	"	"	"	"	"	6	1	DK	DK Br	Br	"	do	"	"	"	DARY	"
13	"	"	$50.00	3 Mos.	1912	Boston	June 1912	Daughter: Mrs Ralph Macfadden 20 Walnut Terrace. Maplewood. Mass	"	"	"	"	"	"	5	3	Lt	gray	Br	"	do	Summerville	"	6	"	"
14	"	Self	$5.00	6 Mos.	1912	Malden Mass	Apl 1912	Friend: E A Wagner. No 46 Florence St. Somerville Mass	"	"	"	"	"	"	5	10	ruddy	Br	Br	"	do	Hants Co Fort Medway	"	10	"	"
15	"	Father	$100.00	"	"	"	"	White Plains Hospital White Plains N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	florid	Br	blue	"	do	Medway	"	9	HTSEVR	9
16	To Destination	Husband	$50.00	"	"	"	"	Husband: Dr. Geo. F. Bishop. 70 Br. 66. San Diego. Calif.	"	"	"	"	"	"	5	3½	Sal-low	Br	lt blue	"	do	Hants Co Hartford	"	"	"	DARY
17	"	Father	—	"	"	"	"	Father (as above)	"	"	"	"	"	"	—		lt	lt Br	blue	"	Nova Scotia	Lacomb	"	"	"	"
18	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—			lt Br	"	"	do	"	"	"	"	"
19	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—					"	do	"	—	—	—	—
20	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—		fair	lt	blue	"	Nova Scotia	Yarmouth	"	"	"	"
21	To Boston	Self	$5.00	5 yrs.	1906	Boston	June 1911	Bro: Cohulin McClellan No 43 Summer St. Boston Mass	"	"	"	"	"	"	—				blue	"	do	"	"	"	"	"
22	"	"	$500.00	1 month	1910	Lynn	Oct 1910	Son: Edwin B. Woodbury. 24 Brookville Ave. Lynn. Mass	"	"	"	"	"	"	6	2	Lt	Br	"	"	do	Grand Pre Hants Co	"	"	"	"
23	"	Self	$50.00	4 yrs	1909	Haverhill	Dec 1912	Son: Charles Sandlin. No 1 Grannell St. Haverhill. Mass	"	"	"	"	"	"	5	10	Med.	gray	"	"	do	Bridgetown Sandlins	"	3 12	"	12
24	"	Husband	—	"	do	do	do.	do	"	"	"	"	"	"	5	3	DK	blk	gray	"	do	villa	"	"	"	"
25	"	father	—	"	do.	do	do.	Bro. (as above)	"	"	"	"	"	"	5	7	lt	DK Br	DK gray	"	do	Digby Sandlins	"	"	"	"
26	—	—	—	—	do.	do	do	"	"	"	"	"	"	"	—		lt	DK	gray	"	do	villa	"	"	"	"
27	"	Self	$50.00	2 Mos.	1912	Brighton Mass	Aug. 1912	Uncle: Wm. Gourley. Los Angeles, Calif.	"	"	"	"	"	"	—		Med.	Br	gray	"	do.	do	"	"	"	"
28	"	"	$6.00	3 mos.	1911	Lynn	Aug. 1911	Uncle: Alex Jorgensen. 607 Western Ave W Lynn. Mass	"	"	"	"	"	"	5	9	lt	lt Br	blue	"	do	Tusket	Yarmouth N.S.	"	"	"
29	"	"	$20.00	3 Wks.	1913	Woburn Mass	Apl 18 1913	Friend: Edward Hagler. No 17 Main St. No. Woburn. Mass.	"	"	"	"	"	"	5	8	med.	Br.	Blue	scar on right Temple and at Centerfield (left hand)	do	Canadaic Second	"	20	HTSEVR	"
30	"	"	$26.00	Duty as Sailor				Bro: Rolf Ring. No 72 Sanford St. Mattapan. Mass	"	"	"	"	"	"	5	4½	Sal-low	Br.	gray	none	do	Peninsula	"	19	[illegible]	"
															5	4½	Med.	gray			do	Tusket	"	"	"	"

SS Boston & Boston and Yarmouth S S Co Lines

Harry M. Tugwell

Joseph T Wade

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Quebec

Champlain, N.S.

April 1913

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DISAPPEARED	IN TRANSIT
CLASS B	3	3				
CLASS C						
CLASS CC						
CLASS D						
CLASS E	33	26	7			
TOTAL	36	29	7			

CLASS B

ALLAN.			C. P. R. AT		C. P. R. Po.			DOMINION.			MISCEL.		
ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING
1								2			1		

NON - IMMIGRANTS.

In Transit .....

Tourists .....

Residents of United States .....

Total None

230

141

11—1004

RECEIVED
APR 26 1913
OFFICE OF
U. S. Commissioner of Immigration
MONTREAL, CANADA.

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 5 — 11—1504

PORT OF YARMOUTH, N. S.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	2 Given Name.	3 Age. Yrs.	3 Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	7 Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	10 City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	12 City or Town.
1	King (wife)	Mrs Mary Rose	23	f	m	wife		yes	yes	Scotia	French	Scotia	Inverness	Brother Joseph LeFevre Yarmouth NS	Mass	Watertown
2	King (son)	Thomas.	3	m	s	—	—	—	—	do	English	do	"	Uncle (as above)	"	"
3	King (")	James albert	6	"	"	"	"	—	—	do	"	do	"	"	"	"
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16																
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
31	NOT USED															

* Husband — page 2

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.)

MONTH OF APRIL 1913, ~~190~~

CLASS E.

11—1904

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.																	
																					Boston. Apl 20/13	3/3 Boston.	4556.	
1	To Brother Husband	—	No					Brother-in-law: Robert King No. 72 Sawin St. Mattapan Mass	No	No	No	No	Good	No	5	4½	Med	Black	Brown	None	Nova Scotia	Yarmouth N.S.	1917 Apl 19	H.S.W.R.y	Apl 19.1913
2	—	—	—					Uncle (As above)	"	"	"	"	"	"	—	11	Fair	Dk	Brown	"	do	"	"	"	"
3	—	—	—						"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	Blue	"	do	-	"	"	"
4																								
5																								
6																								
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

$5 Boston — Boston and Yarmouth S S Co.

Henry M. Turner
Inspector in Charge

Joseph T. Doyle
Inspector

CLA

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1-2-3 copied by P.W.

Lines 1-2-3 copied
Dec 5'48 by F.M.S.

Steerage Transit

Affidavit of Surgeon.

I, John Westwood, Surgeon of the British S.S. MONTEAGLE, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such in, and under the authority of Prov: of Surgeons, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

John Westwood

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at VANCOUVER

Immigration Officer.

11—1113

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DIS-APPEARED	IN TRANSIT
CLASS B	15	13	2			2
CLASS C						
CLASSCC						
CLASS D						
CLASS E						
TOTAL	15	13	2			13

CLASS B

ALIEN.			C. P. R. AT			C. P. R.-Pc.			DOMICILED.						MISCEL.		
ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING

NON - IMMIGRANTS.

In Transit	13
Tourists	
Residents of United States	
Total	13

RECEIVED
APR 25 1913
OFFICE OF
U. S. Commissioner of Immigration
MONTREAL, CANADA.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

23d
142

11—1113

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

6319

S. S. MONTEAGLE sailing from HONGKONG, MAR 8 - 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
6319 1	Sam	Kam	18		M M	Grocer	Yes	Yes	Chinese	Chinese	China	Nam Hoy	(Mother) Fong Shee		
6320 2	Sam	Chin	22		M M	Merchant	Yes	Yes	Chinese	Chinese	China	Kow Kong	Nam Hoy Kow Kong	Cuba	Havana
6321 3	Sam	Chon	19		M M	Merchant	Yes	Yes	Chinese	Chinese	China	Fok Chow	(Mother) Lee Shee		
6322 4	Le	Len	19		M S	Merchant	Yes	Yes	Chinese	Chinese	China	Sun Woi	Fok Chow Sun Woi	Cuba	Havana
6323 5	Sam	Sin	29		M M	Merchant	Yes	Yes	Chinese	Chinese	China	Sun Kong	(Mother) Lii Shee	Cuba	Havana
6324 6	Lee	Chong	21		M S	Merchant	Yes	Yes	Chinese	Chinese	China	Chack Kow	Sun Queen Sun Ning	Cuba	Havana
6325 7	Chin	Chin	20		M S	Merchant	Yes	Yes	Chinese	Chinese	China	Long Kueen	(Mother) Yuen Shee	Cuba	Havana
6326 8	Wong	Lan	20		M S	Merchant	Yes	Yes	Chinese	Chinese	China	Nam Hoy	Chack Kow Long Kueen	Cuba	Havana
6327 9	Chin	Jo	20		M S	Merchant	Yes	Yes	Chinese	Chinese	China	Kow Kong	(Mother) Paing Shee	Cuba	Havana
6328 10	Chang	Chan	20		M S	Merchant	Yes	Yes	Chinese	Chinese	China	Nam Hoy	Nam Hoy Kow Kong	Cuba	Havana
6329 11	Yeon	Jack Can	20		M S	Merchant	Yes	Yes	Chinese	Chinese	China	Kow Kong	(Mother) Quock Shee	Cuba	Havana
6330 12	Long	Sha Can	27		M M	Merchant	Yes	Yes	Chinese	Chinese	China	Nam Hoy	Nam Hoy Kow Kong	Cuba	Havana
6331 13	Yan	Long	36		M M	Merchant	Yes	Yes	Chinese	Chinese	China	Kow Kong	(Mother) Ngow Shee	Cuba	Havana
DEBARRED 14	Yan	Nam	20		M S	Merchant	Yes	Yes	Chinese	Chinese	China	Nam Hoy	Nam Hoy Kow Kong	Cuba	Havana
DEBARRED 15	Ng	Long	20		M S	Grocer	Yes	Yes	Chinese	Chinese	China	Kow Kong	(Mother) Wong Shee	Cuba	Havana
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
	NOT USED														

156

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

13—1126

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1-

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of VANCOUVER, Montreal, Canada. April 25, 1913 — 30th March, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29	
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self	$30	No	-	-	Jr Ranzit	No	No	No	No	Good	No	5	3½	Dark	Black Brown	mole R chin	China	Nam Hoy Kong
2	Yes	Self	$30	No	-	-	Jr Ranzit	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Dark	Black Brown	small mole L throat	China	Lok Chow
3	Yes	Self	$30	No	-	-	Jr Ranzit	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Dark	Black Brown	scar front L ear	China	Dun Woi
4	Yes	Self	$30	No	-	-	Jr Ranzit	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Black Brown	3 moles L neck	China	Jin Guen
5	Yes	Self	$30	No	-	-	Jr Ranzit	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Black Brown	2 moles L chin	China	Dep Ning
6	Yes	Self	$30	No	-	-	Jr Ranzit	No	No	No	No	Good	No	5	1½	Dark	Black Brown	scar corner L eyebrow	China	Chock Kan
7	Yes	Self	$30	No	-	-	Jr Ranzit	No	No	No	No	Good	No	5	3½	Dark	Black Brown	mole R cheekbone	China	Jong Kuen
8	Yes	Self	$30	No	-	-	Jr Ranzit	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Dark	Black Brown	pimple L ear	China	Nam Hoy
9	Yes	Self	$30	No	-	-	Jr Ranzit	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Black Brown	pock marked	China	Kow Kong
10	Yes	Self	$30	No	-	-	Jr Ranzit	No	No	No	No	Good	No	5	-	Dark	Black Brown	scar centre forehead	China	Jun Ning
11	Yes	Self	$30	No	-	-	Jr Ranzit	No	No	No	No	Good	No	5	2½	Dark	Black Brown	very small mole L ear	China	Nam Hoy
12	Yes	Self	$30	No	-	-	Jr Ranzit	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Black Brown	large scar top forehead	China	Kow Kong
13	Yes	Self	$30	No	-	-	Jr Ranzit	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Dark	Black Brown	2 small front R ear	China	Hoy Ping
14	Yes	Self	$30	No	-	D. C. D.	Jr Ranzit	No	No	No	No	Frostbitten Good	No	5	5	Dark	Black Brown	small mole corner R mouth	China	N Hauw Ding
15	Yes	Self	$30	No	-	D. C. D.	Jr Ranzit	No	No	No	No	Frostbitten Good	No	5	6½	Dark	Black Brown	scar below nose	China	Jun Woi
16																			China	Law Yaw
17																			China	Jun Yap
18																			China	Hu Ching
19																			China	Jun Woi
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Arthur L. Meeks
Chinese Inspector.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Davison, (State whether Master, First or Second Officer.) of the MONTEAGLE, from HONGKONG, do solemnly, sincerely, and truly ... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Davison
Commanding Officer.

Sworn to before me this ... day of ... , 19... ,
at VANCOUVER

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

lines 1 to 15 inc. copied on 547 by F.M.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET No. One

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Vancouver, B.C.,

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
USC 1	James	V Harry	21	m	s	Actor	Yes	Yes	USA	Chinese	USA	San Fran.	<None>	Wash	Seattle
2	NOT USED														
3	NOT USED														
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14															
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
[illegible]	NOT USED														

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.

MONTH OF April, 1913.

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?																			
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether amount paid by the immigrant himself, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	If Yes—				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether able to read or write any language. (Answer in place of affirmative, or negative as the fact may be, whether the immigrant has been or has not been in possession of sufficient education to read or write any language, and if so, what language, or whether exempted by reason of age or physical disability.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assurance, contract, or penalty, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of [redacted] admission
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.								Ft. Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	self	50 Yes	Nature Born	8-'13.			B. Pantages Theatre Circuit.	No	No	No	No	Good	No	5 5	Fair	Black	Brown	mole L. below R. side mouth	USA.	Atlantic City N.J.				4-24-13.
2																									
3																									
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

11—4673

U.S. IMMIGRANT INSPECTOR IN CHARGE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Line / copied
548 By F.M.S.

Chinese

Vancouver, B.C.

April 1913

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DISAPPEARED	IN TRANSIT
CLASS B						
CLASS C						
CLASS E						
ALL	10	7	3	#	#	#

CLASS B

ALIENS DEBARRED AT	C. P. R. AT	C. P. R. Pc.	DOMINION.			MISCEL.		
			ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING

F. Sutcliffe

NON-IMMIGRANTS.

In Transit	#
Tourists	#
[illegible] of United States	4
	4

2 #0

143

11—3964

RECEIVED
MAY 3 - 1913
OFFICE OF
U. S. Commissioner of Immigration
MONTREAL, CANADA.

NOT TAKEN

NOT TAKEN

4

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. Four

11—2563

PER Canadian Pacific LINE SS. CO. PORT

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	2 Given Name.	3 Age. Yrs.	3 Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	7 Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	10 City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	12 City or Town.
U.S.6 1	Lim	Jam Chee	20		m	m	Student	Yes	Yes	USA	Chinese	China	Seung Duey S.N. Dist.	Wife Lee Hoo Shee, Seung Duey Village, S.N. Dist, China.	Pa	Vandergrift
2	Moy	Mok Soo	18		"	s	"	"	"	China	"	"	Mee Seung S.N. Dist.	Mother Yee Shee, Mee Seung Village, S.N. Dist., China.	"	Philadelphia
DEBARRED	Wong	Yueng	18		"	"	"	"	"	"	"	"	Hoy Shan Toi	Mother Jeur Shee, Hoy Shan Tee, S.N. Dist., China.	"	Philadelphia
DEBARRED	Mock	Seung	20		"	"	"	"	"	"	"	"	Hoy Ping Dist. Mock Ohe	Mother Tee Shee, Mock Ohe Village, Hock Sau Dist., China.	Mass	Somerville
DEBARRED	Wong	Jin Tong	19		"	"	"	"	"	"	"	"	Hock Sau Dist. Suey Shun Tee	Mother Duan Shee, Suey Shun Tee, Hoy Ping Dist., China.	N.Y.	N.Y. City
U.S.6 6	Loon	Gon Joe	22		"	m	Lndryman	"	"	USA	"	Left U.S. at Vancouver, B.C. USA	Hoy Seung Dist. Boston	Wife Moy Shee, Hong How Village, S.N. Dist., China.	Mass	Boston
U.S.6 7	Lee	Bow	40		"	"	"	"	"	"	"	Left U.S. at Vancouver, B.C.	USA N.Y. City	Wife Seung Shee, On Seung Tee, S.N. Dist., China.	N.Y.	N.Y. City
8	Wong	Non	48		"	"	"	"	"	China	"	Left U.S. at Vancouver, B.C.	USA Buffalo	Wife Few Shee, Shuk Lung Village, S.N. Dist., China.	"	Buffalo
9	Chin	Ying	36		"	"	Merchant	"	"	"	"	Left U.S. at Vancouver, B.C.	USA N.Y. City	Wife Chit Shee, Chung Gar Village, Sun Noi Dist., China.	"	N.Y. City
10	Wong	Yee Sock	38		"	"	"	"	"	"	"	Left U.S. at Seattle, Wash.	USA Portland	Wife Leong Shee, Chong Hong Dow Village, Heung San Dist. China	Ore	Portland
11	Wong	Quck Sock	12		"	s	Student	"	"	"	"	China	Heung San	Mother do.	"	"
U.S.6 12	Joung	Jee Ching	31		"	m	Lndryman	"	"	USA	"	Left U.S. at Vancouver, B.C.	USA N.Y. City	Wife Young Shee, Wah Gook Village, Hok San Dist. China	N.Y.	N.Y. City
U.S.6 13	Hoo	Hong Sing	31		"	"	Storeworker	"	"	"	"	Left U.S. at Vancouver, B.C.	USA N.Y. City	Wife Chear Shee, Tai Peung Village, Hoy Ping Dist., China.	"	"
U.S.6 14	Quon	Doo Hae	30		"	"	Restaurant worker	"	"	"	"	Left U.S. at Vancouver, B.C.	USA N.Y. City	Wife Wong Shee, Duren Toon, Hoy Ping Dist, China.	"	"
U.S.6 15	Jain	Jan Goo	35		"	"	Lndryman	"	"	"	"	Left U.S. at Vancouver, B.C.	USA Southbridge Mass	Wife Jin Shee, Qung Hong Tee, S.N. Dist., China.	Mass	Southbridge
U.S.6 16	Tom	Sou	35		"	"	"	"	"	"	"	Left U.S. at Boston, Mass.	USA N.Y. City	Wife Tong Shee, Chew Yeung Village, S.N. Dist., China.	N.Y.	N.Y. City
U.S.6 17	Soo Hoo	Sing	37		"	"	"	"	"	"	"	Left U.S. at Vancouver B.C.	USA Everett, Mass.	Wife Lee Shee, Lai Lan Tee, Hoy Ping Dist, China	Mass	Boston
U.S.6 18	Soo Hoo	Jung	33		"	"	"	"	"	"	"	Left U.S. at Vancouver, B.C.	USA Attleboro Mass	Wife Chong Shee, Yee Hing Village, S.N. Dist., China.	"	"
U.S.6 19	Soo Hoo	Ding Hin	12		"	s	Student	"	"	"	"	China	Yee Hing S.N. Dist.	Mother do.	"	"
20	Moy	You Bow	39		"	m	Merchant	"	"	China	"	Left U.S. at Vancouver, B.C.	✓ U.S.A. Providence, R.I.	Wife Look Shee, Wen Hong Village, S.N. Dist., China.	RI	Providence
U.S.6 21	Joung	Bak Jan	15		"	s	Student	"	"	USA	"	China	Hok San Dist.	Mother Young Shee, Wah Gook Village, Hok San Dist., China.	N.Y.	N.Y. City
U.S.6 22	Toy	Jung	29		"	m	Merchant	"	"	"	"	Left U.S. at Boston, Mass	USA Baltimore Md.	Wife Chin Shee, Yung Guy Village, S.N. Dist., China	Md.	Baltimore
U.S.6 23	Jew	Took	30		"	"	Lndryman	"	"	"	"	Left U.S. at Vancouver B.C.	USA Buffalo	Wife Lee Shee, Long Tan Hong Village, S.N. Dist. China	N.Y.	Buffalo
24	Chin	Shee	47		f	"	Wife	No	No	China	"	China	Chung How S.N. Dist.	Son Gun Duren Long, Chung How Village, S.N. Dist., China.	Wash	Seattle
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
155	NOT USED															

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

D THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

ted States, under Act of Congress approved February 20, 1907

F Vancouver, B.C., MONTH OF April, 1913., ~~190~~

(OVER.)

11—6068

14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
													25	26	27	28	29		30	31	32	33
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of [illegible] Admission.
			Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.	Complexion. Hair. Eyes.		Country.	City or Town.				
Seattle	Father	20m	Yes			(Father) Chin Took Sue, Undergraft, Co.	No	No	No	No	Good	No	5	8½	Olive Black Black	Vertical scar between eyebrows, Rt. R. side root nose	China	Sung Duey S.N. Dist	Van., B.C.	2-25-13	Emp. Japs.	4-5-13.
do.	"	5m				(Father) Mow Shai Duong 434 Race St. Philadelphia	"	"	"	"	"	"	5	4¾	" " "	4 Stit. R. side upper Lip		Mee Long S.N. Dist	"	"	"	4-3-18
Yes	"	3m				(Father) Wong Dim 48 Weston St. Somerville, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	2¼	" " "	Mole b. temple Pit front outer each ear, scar upper part R ear, de	"	Hoy Shan Co.	"	"	"	Deported
do	"	15m	Chinese Ex. Act			(Father) Mock Kwong Sums 5 Mott St. N.Y. City.	"	"	"	"	"	"	5	7¼	" " "	formed by large scar, Wound scar back jaw bone, scar outer inner end each eyebrow	"	Hoy Ping Mock Ope	"	1-5-13	Monteagle	4-16-13.
Yes	"	20m	Chinese Ex. Act			(Father) Wong Dee 42 Harrison Ave., Boston 11 Harrison Ave., Boston	"	"	"	"	"	"	5	3¼	" " "	Rnd. scar nostril, Round scar front right ear,	"	Hock Jan Hoy Shun Co.	"	2-25-13	Emp. Japs.	do
"	Self	2m	Chinese Ex. Act				"	"	"	"	"	"	5	3¾	" " "	Scar in R. eyebrow; scar Rt. outer corner L. eye.	"	Hoy Ping Lum Foon Cal.	"	1-5-13 4-25-13 delvd 4-15-13	Monteagle "	do 4-15-13.
"	"	"				25 Bell St. N.Y. City.	"	"	"	"	"	"	5	8¾	" " "	Lt. between eyebrows; Lt. Right cheek,	"	do.	"	"	"	4-15-13.
"	"	"	Oregon & N.Y.	2 2	3-3-12	1331 Jefferson St. Buffalo, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	" " "	Scar front of each ear, Crown spot on bridge of nose	China	Hong Kong	"	"	"	4-15-13.
"	"	20m	"	23	1-10-5	34 Catherine St. N.Y. City.	"	"	"	"	"	"	5	3	" " "	Rt. inner edge R. eyebrow; Rnd. scar side bun	"	Sun Hoy City	"	"	"	4-15-13.
"	"	20m	"	5	11-26-12	308 First St. Portland, Ore	"	"	"	"	"	"	5	6¾	" " "	R side of head Lt. S. cheekbone; 3 small scars back of neck	"	" " Dist. Chung Hing Dow	"	"	"	4-15-13.
"	Father	No	No			(Father) Wong Lee Fook, 308 First St. Portland, Ore 11 Mott St. N.Y. City.	"	"	"	"	"	"	4	1½	" " "	vertical scar on R. eye; Mole front upper part L. ear.	"	Heung Don do	"	"	"	4-16-13.
"	Self	100m	Yes	Native Born	1-[illegible]	5 Mott St. "	"	"	"	"	"	"	5	6¼	" " "	Scar L. side forehead; L ear pierced	U.S.A.	San Fran. Cal.	"	"	"	4-19-13.
"	"	5m	"	"	10-25-12.	20 Bell St. "	"	"	"	"	"	"	5	3¾	" " "	Rnd. star above Rt. eyebrow; pit front R. ear	"	do.	"	del'd. 4-19-13	"	4-15-13.
"	"	20m	"	"	1-10-12	14 Central St. Southbridge, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	6	" " "	Star ¼" long outer corner L. eye; Rnd. scar	"	Marysville Cal.	"	"	"	4-19-13.
"	"	30m	"	"	12-13-11.	39 Liberty St. N.Y. City.	"	"	"	"	"	"	5	2¼	" " "	L. side of chin 2 scars near R. corner mouth; Rnd. scar each side nose,	"	San Fran. Cal.	"	"	"	4-19-13.
"	"	30m	"	"	10-11-10	34 Harrison Ave. Boston	"	"	"	"	"	"	5	6	" " "	Large scar near R. center mouth; Rnd scar Upper outer corner L. eye;	"	do	"	"	"	4-19-13.
"	"	10m	"	"	11-15-11.	14 Oxford St. "	"	"	"	"	"	"	5	¾	" " "	Scar under L nostril; scar center upper lip.	"	do.	"	"	"	4-19-13.
"	"	100m	"	"	1-10-12	"	"	"	"	"	"	"	4	11¼	" " "	Large swelling back of neck; Scar center top of forehead	"	Los Angeles Cal.	"	"	"	4-19-13.
"	Father	No	No			(Father) Lee Hee Fung, 14 Oxford St. Boston	"	"	"	"	"	"	4	1/4	" " "	2 pits L eye, inner edges L. eyebrow; small scar R side chin.	China	Yee Hong S.N. Dist.	"	"	"	4-21-13.
Boston	Self	20m	Yes	16	N.Y. R.I. 8-23-11	341 Weybosset St. Providence, R.I.	"	"	"	"	"	"	5	4¼	" " "	Scar L. temple, 2 scars 1½" above R. eyebrow.	"	Dom Dong S.N. Dist.	"	"	"	4-19-13.
Yes	Father	No				(Father) Young Lai Hong, 1 Mott St. N.Y. City.	"	"	"	"	"	"	4	7¼	" " "	Eye turned outward; Large scar in hair	"	Wah Book	"	del'd	"	4-17-13.
"	Self	5m	Yes	Native Born	10-11-10	11 East 21st. Baltimore, Md.	"	"	"	"	"	"	5	6½	" " "	over Rt ear & one back of same	"	Hok Jan Oakland.	"	4-15-13 del'd.	"	4-22-13.
"	"	30m	"	"	"	417 Michigan St. Buffalo, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3¼	" " "	Rnd. scar L. Temple; Horizontal scar L. cheekbone, Rnd. scar L. cheek; 2 ear pierced,	U.S.A.	Cal. San Fran.	"	4-18-13.	"	4-21-13.
"	Husband	20m	No	—	—	(Husband) John Chung, 111 Cherry St. Seattle	"	"	"	"	"	"	5	2	" " "	moles front L. ear, freckles L. hand dorsum; scar over outer edge R. eyebrow	China	May Hong S.N. Dist.	"	Cal. 4-15-13	"	4-23-13.

U.S. IMMIGRANT INSPECTOR IN CHARGE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1 & 24 incl.
Copied on 548 by F.M.S.

G-169
(12-15-54)

CAMERA OPERATOR'S REPORT

1. PORT OF: ST. ALBANS, VT. (CANADIAN BORDER PORTS, ~~CANADIAN ATLANTIC & PACIFIC SEAPORTS~~)

3. REEL NO.

2. BRIEF TITLE OF RECORDS

INCOMING PASSENGER MANIFESTS

4. STARTING DATE

APR. 1913

5. CARRIER

230

6. ENDING DATE

APR. 1913

7. CARRIER

8. NUMBER OF DOCUMENTS

158

9. NUMBER OF IMAGES

10. DATE PHOTOGRAPHED

May 22, 1957

11. CAMERA OPERATOR'S SIGNATURE

G-163
(8-5-54)

RECORDS OF THE
DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

PASSENGER
MANIFESTS

INBOUND .....

[redacted]

AT THE PORT OF ST. ALBANS, VT

DATED PRIOR TO DECEMBER 1, 1954 AND
ARRANGED IN CHRONOLOGICAL ORDER

CAN. BORDER PORTS, CAN. ATLANTIC & PACIFIC SEAPORTS

It is intended that these microphotographs or duly authenticated reproductions therefrom shall have the same force and effect at law as the originals as provided in Section 13, Act of 7-7-43, 57 Stat. 380 as amended by Act of 7-6-45, Stat. 434. Destruction of the original paper records has been duly authorized by the Joint Congressional Committee on the Disposition of Executive Papers in

HOUSE REPORT NO. 329, 80TH CONGRESS, 1ST SESSION, DATED MAY 1, 1947, JOB NO. 347-185, AND TABLE NO. 6 OF CONTROL NO. 348.T-1 APPROVED BY THE ARCHIVIST OF THE UNITED STATES ON JULY 8, 1947.

MICROPHOTOGRAPHED BY
IMMIGRATION AND NATURALIZATION
SERVICE

G-169
(12-15-54)

CAMERA OPERATOR'S REPORT

1 PORT OF ST. ALB NS, VT. (CANADIAN BORDER PORTS, CANADIAN ATLANTIC & PACIFIC SEAPORTS)

2. BRIEF TITLE OF RECORDS

INCOMING PASSENGER MANIFESTS

3. REEL NO.

4. STARTING DATE

APR. 1913

5. CARRIER

231

6. ENDING DATE

MAY 1913

7 CARRIER

8 NUMBER OF DOCUMENTS

164

9 NUMBER OF IMAGES

10. DATE PHOTOGRAPHED

11 CAMERA OPERATOR'S SIGNATURE

Ateo Sailings May 1913.

Page	Name of S/S	Date	Line
	Mount Temple	April 24	C P R
1	Empress of India	" 25	"
2	Mongolian	" 25	Allan
19	Numidian	" 26	Cunard
22	Teutonic	" 26	W S Dom
24	Lake Manitoba	" 27	C P R
27	Hildebad	" 27	Canada
	Tunisian	" 29	Allan
	Pretorian	" 29	"
38	Roman	" 29	"
41	Dalhousie	" 30	Uranium
44	Excelsior	May 3	Allan
50	Arabic	" 3	W S Dom
52	Wasgenvia	" 6	Canada
53	Pallanza	" 6	"
55	Grampian	" 6	Allan
58	Tyrolia	" 6	[illegible]
67	Royal Edw	" 7	[illegible]
69	Victorian	" 7	Allan
74	Laurentic	" 7	W. S. Dom
79	Canopic	" 7	Cunard
81	Ultonia	" 8	"
96	Pisa	" 8	Canada

Page	Name of S/S	Date	Line
111	Saturnia	May 8	Donaldson
112	Lake Michigan	" 8	C P R
114	Simmonian	" 9	Allan
117	Montrose	" 9	C P R
119	Empress of Britain	" 10	"
126	Scandinavian	" 12	Allan
130	Scotian	" 13	"
132	Corsican	" 13	"
140	Barcelona	" 14	Canada
147	Canada	" 15	W S Dom
150	Ionian	" 9	Cunard
151	Russia	" 13	Red Star
163	Frankfort	" 15	Canada

[illegible] Seaports May 1913.

Page	Name of S/S	Date		Line
1	Mount Temple	April	24	C P A &
6	Empress of India	"	25	"
12	Mongolian	"	25	Allan
13	Nuesta	"	26	Furness
22	Teutonic	"	26	W S Dom
24	Lake Manitoba	"	27	C P A &
27	Millehad	"	27	Canada
	Tunisian	"	27	Allan
	Pretorian	"	29	"
38	Ionian	"	29	"
	[illegible]	"	30	Thanimm
		May	3	Allan
		"	3	W S Dom
	Wasgenia	"	6	Canada
	Pallanza	"	6	"
	Grampian	"	6	Allan
	Tyrolia	"	6	C P A &
	Royal Ed[illegible]	"	7	
	Victorian	"	7	Allan
	[illegible]ntria	"	7	W S Dom
	[illegible]nia	"	7	Cunard
	[illegible]ria	"	8	"
		"	8	Canada

Page	Name of S/S	Date	Line
110	Saturnia	May 8	Donaldson
112	Lake Michigan	" 8	C P [illegible]
119	Somuanian	" 9	Allan
111	Montrose	" 9	C P [illegible]
119	Empress of Britain	" 10	[illegible]
126	Scandinavian	" 12	Allan
130	Scotian	" 13	[illegible]
132	Corsican	" 13	[illegible]
140	Barcelona	" 14	[illegible]
147	Canada	" 15	[illegible]
130	Antonina	" 9	
151	Russia	" 15	
163	Frankfort	" 15	

...B.
...merce and Labour
...TION SERVICE

...OON | CABIN, AND S...EERAGE ALIENS | ...PLETELY

LIST OR MANIFEST OF ALIE... ...SENGERS FOR THE UN...

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to b...

S.S. "Mount Temple," sailing from Antwerp. April 9th

1		2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.		Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or
1151		Zuidenweg	Hendrik	30	m	m	Mechanic	Yes	Holland	Dutch.	Holland	Amsterdam	Stepfather: L. Berglenis Amsterdam,	Cal.	
2		"	Aaltje	29	f	m	Wife.	Yes	"	"	"	"	"	"	
3		"	Stephanus	3	m	s	—	no	"	"	"	"	"	"	
4		"	Hendrik	2	m	s	—	no	"	"	"	"	"	"	
1129	5	Kutnir Kuchin	Johann	25	m	m	F. Lab.	Yes	Austria	Slovenian	Aust.	Trenjan	wife: Johanna Kuchin Austria Steiermark		
4058	6	Kupermann	Sura	47	f	wid	Dom.	Yes	Russia	Heb.	Russ.	Lincovitz	mother: Rochel Wanner Lukowitz Russ	Cudahy	
41	7	Goldenberg	Salmen	30	m	m	Joiner	no	Austria		Austria	Czernowitz	wife: Chaltje Goldenberg Austria	Chica	
ADMITTED		Frankel	Feidel	22	m	s	Butcher	Yes	Russia				brother: Chaim Frankel Kalusz Galicia	Chicago	
10	8	Kaniak	Franz	24	m	m	Lab	Yes	Hungary	Polish	Hungary	Orawka	wife: Chanya Chaniak Austria	Cleveland	
11	10	Szczinka	Ferenz	23	m	s	Lab.	Yes.	"	"	"	Lubon	Chicago Hungary	Chicago	
12	11	Fischler	Abraham	42	m	s	tailor	Yes	"	"	"	Lodz	step-parent: Pawel Epp Russia		
13	12	Pokanda	Stefan	28	m	m	Lab.	no	Austria	Slovak	Austria	Nowa Lubovna	wife: Chaya Kuzi Russia		
14	13	Samadzja	Peter	38	m	m	F. L.	no	"	Croatian	"	Zrnitzka	parent: Shendelai Lodz Russia		
15	14	Chadic Caric	Marko	16	m	s	F. L.	no	"	Croatian	"	Zrnitzka Vrankovitza	brother: Lamadzia Austria		
16	15	Weiszkowski	Bernhard	27	m	m	Miner	yes	Germany	Polish	Germany	Bochum	wife: Anna Cenk Austria		
17	16		Augusta	23	f	m	wife	"	"	"	"	"	mother: Anna Weiszkowski Germany		
18	17		Leo	2	m	s	None	no	"	"	"	"	Germany Austria		
19	18	Wittker	Anna	19	f	s	Dom.	Yes	"	German	"	Bochum	Johann Wittker: Germany		
20	19	Kovanic Kovanic	Juro	35	m	m	Lab.	no	Austria	Croatian Slovak	Austria	Jovzan Kovcic	wife: Kovanic Austria		
1	20	Gocz	Sydor	47	m	m	Lab	no	Russia	Russian	Russ.	Stepania	brother: Hans Gocz Austria	Cleve	
2	21	"	Iwan	41	m	m	F. L.	"	"	"	"	"	Stepania Russia		
3	22	Cadkiewicz	Roman	38	m	m	Lab.	Yes	Russia	Russian	"	Stepania	wife Fedorchia Adamowicz		
4	23	Klein	Michael	17	m	s	tailor	Yes	Russia	Jewish	Russ.	Kiew	wife: Nikipa Cadkiewicz Stepania		
FED		Kelnik	Pawel	29	m	m	Lab	Yes	"	Russian	"	Stepania	brother: Nikipa Cadkiewicz Stepania Russia	Chicago	
		Kornaczek	Stefan	17	m	s	Lab	no	Hungary	Slovak	"	"	wife: Berta Kornaczek Hungary	Cleveland	
		Sieczek	Simon	24	m	s	Lab	no	Russia	Russian	Russ.	Balaxhowka	brother: Dmitri Sieczek Russia	Chicago	
		Cadakovic Krabacz Kacz Ekky Kacsik		42	m	m	F. L.	no	Austria	Croatian	Austria	Rachanitza	wife: Ivo Cadakovic Austria		
				19	f	s	Lab.	no	Austria	Polish Slovak	Austria	Wengat	parent: Jenco Chabeg Austria	East St.	
				21	m	m	Locksmith	no	Russia	Hebrew	Russ.	Akow	wife: Rebeca Gurefsky Russia	Chicago	
				46	f	m	Wife	yes	Hungary Austria	Polish Slovak	Hungary Austria	Rubica	parent: Abel Jan Rubica Austria	Chicago	

...with the...

...th of actual... ...place therein...

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. List 1

ATES IMM[illegible]RATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

...e United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

...riving at Port of St. John. N.B. APR 24 1913, 19

No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes — Year or period of years.	If Yes — Where.	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether going to join a relative or friend in the United States, and if so, to which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Colour of — Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	self	75	no	no	no	Brother: Berendt Snider wcp. Escondido. Cal.	Entered at [illegible] (Date) 4-26-13 (Via) [illegible]						5	10	fair	Grey		Holland	Nieuwer Ker Amsterdam
2	"	"	"					Entered at [illegible] Date [illegible] Via [illegible]						5						
3	"	"	"					Entered at [illegible] Date [illegible] Via [illegible]						5						Stadtholder
4	"	"	"					Entered at [illegible] Date [illegible] Via [illegible]								fair				Amsterdam
5	"	brother 22					brother: Michail Rukin Box 3.24 Cudahy Wisc	Entered at [illegible] Date [illegible] Via [illegible]						5	6	dk	dk			Do
6	"	self 25					brother: Harry Warner #30. Robey Street Chicago	Entered at [illegible] Date [illegible] Via [illegible]						5		Sallow	Grey		Aust	Steuczyn
7	"	Bro. in law 25					brother in law: Henrie Richberg. 615:- 6 Street	Entered at Detroit Mich. Date 4/26/13 Via [illegible]						5		Sallow	Grey		Russia	Winkowich Lin Cosich
8	"	Ppd 124957					sister & brother in law 1018 Burleman 1312 Washburne	Entered at Milwaukee Date [illegible] Via [illegible]						5	8	dk	dk		Aust	Gerencsér
9	"	self 16					brother: Jan Chmiak. 2116. Robin Street. Cleveland	Entered at Buffalo N.Y. Date 4/24/13 Via [illegible]						5	2	dk	dk	Grey	Russ	Saint
10	"	" 27					brother in law: Jonas Grabcsick. 4564. Butchinet	Entered at [illegible] Date [illegible] Via [illegible]						5	6	ruddy	fr		Hungary Slavonia	Subotica Dyebin
11	"	Ppd 118784 25					uncle: Chandel Chintz 907 ct Ashland Ave	Entered at [illegible] Date [illegible] Via [illegible]						5	5	dk	bn		Russia	Podvill
12	"	self					friend: Michael Shepdonic. c/o 41st York. U.S.A	Entered at [illegible] Date [illegible] Via [illegible]						5	3	"	"	bn.	Russia	Klemptzlock
to Ny 13	"	"	14 yrs	1903 1908	P		friend: D. Abbutina ~~c/o York~~ Box 241 Valhalla N.Y.	Entered at Buffalo Date 4/23/13 Via [illegible]						5	9	dk	dk	blue.	Austria	Gyrichka
to Ny 14	"	self	11 mo yrs	1906 1908	Pa		friend: P. Abbutina ~~c/o York~~ Box 241. Valhalla N.Y.	Entered at [illegible] Date [illegible] Via [illegible]						5	9	"	"	"	"	Wrschka
15	"	brother in law	30				brother in law: Johann Wittber Decatur Ills.	Entered at [illegible] Date [illegible] Via [illegible]						5	6½	fr	fr		Germany	Schenkendorf
16	"	brother	20				brother: Johann Wittber Decatur Ills. U.S.A.	Entered at [illegible] Date [illegible] Via [illegible]						5	3	"	"	blue	"	Gelsenkirchen
17	"	self						Entered at [illegible] Date [illegible] Via [illegible]												Glatzek
18	"	brother 50					brother: Johann Wittber Decatur Ills. U.S.A.	Entered at [illegible] Date [illegible] Via [illegible]												Grass
19	"	Self	1st yrs	1908 1910	Pa		~~friend: Johann Wittber~~ Hannover	Entered at [illegible] Date [illegible] Via [illegible]						5	6	dk	dk	Grey		Radzin
20	"	self	20				Box R.8. Chestnut Ave friend: Pawel Jock 2619 19½ Street Cleveland	Entered at [illegible] Date [illegible] Via [illegible]						5	4	"	"	bn. Pockmarked	Austria	Kolgate
21	"	"	16				2619. 29½ Street Cleveland	Entered at [illegible] Date [illegible] Via [illegible]						5	6	"	"	blue	Russia	Jaslo
22	"	self	25					Entered at Buffalo N.Y. Date [illegible] Via [illegible]						5	5	"	"	M.C. Pockmarked	"	"
23	"	self	18				father: Chi Olin 417. S. Hoyne Ave Street	Entered at [illegible] Date [illegible] Via [illegible]						5	4	"	"	bn	"	Reshyn
24	"	self	25				brother: Ignaty Mehnik 2616. 29½ Street Cleveland	Entered at Buffalo N.Y. Date 4/26/13 Via [illegible]						5	4	fr	fr	Red	"	Nevs
to Ny 25	"	self	5				sister: Anna Kowalek ~~Newark N.J.~~ 26. U.S.A.	Entered at [illegible] Date APR 26 Via [illegible]						5	7	"	"	Blue	"	Stepan
26	"	self	69				friend: Otto Kaschuk 825 W. 12 Street. Chicago	Entered at [illegible] Date [illegible] Via [illegible]						5	5	"	"	Blue	Hungary	Micai
27	"	himself	30				brother in law: Kalyzia Bushalgi c/o S. A. Division St	Entered at Buffalo N.Y. Date [illegible] Via [illegible]						5	4	"	"	Blue	Russia	Balach
28	"	brother in law	20				brother: Jacob Skalacz 1130. 3rd Rest. St Louis Ills	Entered at [illegible] Date [illegible] Via [illegible]						5	6	dk	dk	bn.	Austria	Nadworna
29	"	Ppd 124595	25	1905			brother in law: Morris Lampert. 1818 Bourgonon St.	Entered at [illegible] Date [illegible] Via [illegible]						5	3	fr	fr		"	Pli
30	"	self	16				husband: Jonas Yeakel 2116. 45th Austin Street Chicago, Ill	Entered at [illegible] Date [illegible] Via [illegible]						5	7½	fr	fr	Blue	Russia	
								Entered at [illegible] Date [illegible] Via [illegible]						5	3	"	"	"		

...other Europe, ...ce classifies

Lines 25 - 31 inclusive
Copied by DMPE

Lines 14 - 24 inclusive copied by L.E.H.
except 3 and 9

1 thru to 26 except no 12 copied by J.F.B.

A

B

C

D

E

F

G

—

J

K

L

M

N

O

Form 500 B.
Department of Commerce and Labour
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Mount Temple, sailing from Antwerp, April 9th, 1913.

1		2	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Hennyokel	Stefan	35	m	m	Cat.	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Galicia	Wife: Hennyokel. Austria		
2	Zis	Josef	36	m	m	T. L.	Yes	Yes	Hungary	German	Hungary	Galicia	Wife: Charlis. Galicia		
3	Zimbaluk	Afanasi	26	m	m	Cab.	Yes	Yes	Russia	Russian	Russ.	Kowno	Wife: Ch. Zimbaluk. Kowno. Russia		
4	Kubzak	Andrej	18	m	s	Farm Cab.	no	no	Austria	Ruthenian	Galicia	Kuczmanka	mother: Kubzak. Kuczmanka. Galicia		
5	Szypnik	Jan	15	m	s	Farm Cab.	no	no	Austria			Kuczmanka	mother: Szypnik. Kuczmanka. Galicia		
6	Zgluch	Agnieszka	26	f	m	Wife	No	No	Russia	Polish	Russ.	Lipnik	nearest relative: husband. Lipnik. Russia		
7	Zandik	Aleksa	16	m	s	Farm Cab.	yes	yes		Russian	Russ.	Skawnica	mother: Zandik. Skawnica. Galicia		
8	Lawowska	Kasimira	17	f	s	Domestic Cab.	Yes	Yes	Russia	Polish		Germonta	sister: Lawowska. Germonta. Russia		
9	Nemeth	Mathias	36	m	s	T. L.	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Jurc	wife: Nemeth. Jurc. Hungary		
10	Kozenic	Michal	26	m	m	Lab.	Yes	Yes	Russia	Russian	Russ.	Borki	wife: Kozenic. Borki. Russia		
11	Chanke	Eduard	36	m	m	T. L.	no	no	Russia	German	Russ.	Kostopole	wife: Paulina Chanke. Kostopole. Russia		
12	Reinas	Anna	46	f	m	Wife	no	no	Russia	German	Russ		no relations		
13		Carolina	21	f	s	Dom.	"	"	"	"	"		"		
14		Heinrich	16	m	s	Lab.	"	"	"	"	"		"		
15		Mathilda	14	f	s	Dom.	"	"	"	"	"		"		
16	Danes	Gustav	33	m	m	Lab.	no	no	Russia	German	Russ		wife: Wilhelmina Danes. Kostopole. Russia		
17	Silke	Gustav	19	m	s	Lab.	no	no	"	"	"		parents: Friedrich Silke. Alexandrey. Russia		
18	Grabski	Michal	44	m	m	Lab	no	no	Austria	Polish	Bukowina	Klitzoka	wife: Antonina Grabski. Klitzoka. Bukowina		
19	" (son)	Jan	16	m	s	Laborer	yes	yes	"	"	"	"	"		
20	Nagel	Nikolaj	27	m	m	Farm Lab.	yes	yes	Russia	Russian	Russ.	Narkowcowa	wife: Anna Nagel. Narkowcowa. Russia		
21	Czepelewicz	Nikolaj	35	m	m	Lab	no	no	"	"	"	Objezj	wife: Czepelewicz. Objezj. Galicia		
22	Lenigki	Jacob	42	m	m	Farmer	yes	yes	Austria	Ruthenian	Galicia	Henrybowka	wife: Lenigki. Henrybowka. Galicia		
23	Dombrowski	Anton	7-10	m	s								father: Dombrowski. Henrybowka. Galicia		
24	Jankiewicz	Andrzej	25	m	s	Lab	no	no	Russia	Russian	Russia	Slawatycze	brother: Jankiewicz. Slawatycze. Russia		
25	Radli	Ludwig	45	m	m	Lab.	Yes	Yes	Austria	Polish	Russia	Galicia	wife: Chaka Jankiewicz. Galicia		
26	Lieo	Florian	32	m	m	Lab.	Yes	Yes	Hungary	Hungarian	Hungary	Rostod	wife: Chaka Radli. Hungary. Rostod		
27	Benedyschen	Kasimir	33	m	m	Farmer	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Josefskow	wife: Chaka Lieo. Josefskow. Russia		
28	Rudyschen	Josef	36	m	m	Lab.	Yes	Yes	"	Russian	"	Dworetz	wife: Olana Rudyschen. Dworetz. Russia		
29	Zaiko	Adam	22	m	s	"	Yes	Yes	"	"	"	Lenitka	father: Zaiko. Lenitka. Russia		
	Bo	Ekaterina	17	f	s	Domestic Lab.	Yes	Yes	Hungary	Slovene	Hungary	Okaiwa	father: X. Boo. Okaiwa. Hungary		
	Kozrei	Janas	20	m	m	Lab.	Yes	Yes	Russia	Russian	Russ.	Likovcheka	father: Bolgu Kozrei. Likovcheka. Russia		

William Lundell
Inspector 4/24/13

Examined by [illegible] Fischler (4-5+7+18-22) 1-29-11—17-26
Inspector William Lundell. Asst. Insp. in charge 4-5+7+18-22
J. BURKE

uto permanently

ntry in which alien resides

on of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 11.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of St. John, N.B. , APR 24 1913 , 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of insane persons, or supported by charity. If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Colour of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	10	no			Brother in law: Frank Peke- 2e. Luther Sask 2961.													
2	"	"	$16	"			Brother in law: Carl Martin Luther Sask 2961.	Entered at Detroit Mich (Date) 4/26/13 (Via) C.P.R.						5	8				Austria	Bata
3	"	self	$17	"			cousin: Jacob Inderik 635 W. 12th Chicago	Entered at Detroit, Mich (Date) JUN 2 (Via) C.P.R.						5	10				Hungary	Fater
4	"	"	26	"			friends: Sander Kludey	Entered at Detroit Mich (Date) 4/26/13 (Via) C.P.R.						5	6				Austria	Stropkow
5	"	father	none	"			Jamison P.O. Pa. Father: Sanko Slyvick	Entered at Detroit Mich (Date) 4/26/13 (Via) C.P.R.						5	11		dk	dk	Austria	Kosyanow
6	1/3	self	14 00	"			635 W. 12 st. Chicago husband: Francisek	Entered at Detroit Mich (Date) 4/26/13 (Via) C.P.R.						5	2		dk	Gr	Austria	Uhrinow
7	"	father	4	"			Aluch. Chernisinig Mich	Entered at Detroit Mich (Date) 4/26/13 (Via) C.P.R.						5	7		Brn	Brn	Russia	Chebato
8	"	uncle	$130	"			Father: E. Pandik c/o Chicago Ills.	Entered at Detroit Mich (Date) 4/26/13 (Via) C.P.R.						5	9					Manevsi
9	"	self	32 $50	1907 1910	Ind		uncle: Julian Lyolens Ky. Union Mfg Co	Entered at Detroit Mich (Date) 4/26/13 (Via) C.P.R.						5	2		dk	dk	Hungary	Petrogirsva
10	"	self	25	"			friends: Elmer Janos 410 Fath Eaton Bldg Ind	Entered at Detroit Mich (Date) 4/26/13 (Via) C.P.R.						5	0		Ruddy			Gresch
11	"	"	25	"			brother: Ivan Kozemen 1st sheet 635 W. 12th st Chicago	Entered at Detroit Mich (Date) 4/26/13 (Via) C.P.R.						5	4		Blk		Hungary	Jirac
12	"	self	96 00	"			brother in law: Johann Rjias. 1293 Laplon sheet husband: Johann Rjias 1293-32 Laplon sheet	Entered at Detroit Mich (Date) 4/26/13 (Via) C.P.R.						5	8					Yorki
13	"	"		"				Entered at Detroit Mich (Date) 4/26/13 (Via) C.P.R.						5	2					Katepitzia
14	"	"		"				Entered at Detroit Mich (Date) 4/26/13 (Via) C.P.R.						5	2					Stuzpole
15	"	"		"				Entered at Detroit Mich (Date) 4/26/13 (Via) C.P.R.						5	5		dk	Grey		
16	"	self	26	"			brother in law: Johann Rjias Milwaukee Wis 1293-32 Laplon sheet	Entered at Detroit Mich (Date) 4/26/13 (Via) C.P.R.						5	7					
17	"	"	25	"			uncle: Andrew Okrem Aeg. 1293 Mis. 32 Laplon sheet	Entered at Detroit Mich (Date) 4/26/13 (Via) C.P.R.						5	7		Sale	dk		antonupki
18	"	self	44	"			daughter: Jan Kasakar 115 Indiana Ave. Alton, Ills.	Entered at Detroit Mich (Date) 4/26/13 (Via) C.P.R.						5	10					Alexandry
19	"	father	44	"				Entered at Detroit Mich (Date) 4/26/13 (Via) C.P.R.						5	3		Brn		Austria	Mezilaz
20	"	self	25	"	1905		brother: Anton Kragel Graman 31st Youngstown, O.	Entered at Buffalo N.Y. (Date) 4/25/13 (Via) 2nd						5	7					Zbidnion
21	"	"	25	yes	1907	Ills.	friends: Anton Kosaca Spruce st. Pueblo	Entered at Detroit Mich (Date) 4/26/13 (Via) C.P.R.						5	4				Russia	Stromin
22	"	self	25	"			friend: Nikola Andrejevich Melnyczenko	Entered at Detroit Mich (Date) 4/26/13 (Via) C.P.R.						5	4					Obuch
23	"	"	25	"			brother: Nikolai Chernisky Chainsheet 549 Boston Mass	Entered at Detroit Mich (Date) 4/26/13 (Via) C.P.R.						5	7		dk	dk	Austria	Galacia
24	"	"	30	"			brother: Iwa Jurzyk	Entered at Detroit Mich (Date) 4/26/13 (Via) C.P.R.						5	8				Russia	Stanislaw
25	"	self	34	"			friend: Mika Kadyk	Entered at Detroit Mich (Date) 4/26/13 (Via) C.P.R.						5	4		dk	dk	Austria	Galicia
26	"	"	$64.35	"			Mount Kisco Box 784 brother in law: Rakiten	Entered at Detroit Mich (Date) 4/26/13 (Via) C.P.R.						5	4				Hungary	Jusko
27	"	self	$25	"			Idalie Aper brother in law: Ch. Jemnick Lucian N.Y. Mfg.	Entered at Detroit Mich (Date) 4/25/13 (Via) C.P.R.						5	3				Russia	
28	"	self	2	"			nephew: Ch. Zenko	Entered at Detroit Mich (Date) 4/25/13 (Via) C.P.R.						5	4					
29	"	"	6	"			brother: Little Falls N.Y.	Entered at Detroit Mich (Date) 4/25/13 (Via) C.P.R.						5	3					Sirgi
30	"	"	30	"			nephew: Nickolai Cen- Boston Chas	Entered at Detroit Mich (Date) APR 30 (Via) C.P.R.						5	6		Blk	Grey	Hungary	Stro
								Entered at Detroit Mich (Date) 4/25/13 (Via) C.P.R.						5	6		Brn	Grey	Austria	Galicia

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W Moore Master (state whether Master, First or Second Officer) of the Mount Temple, from Antwerp, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Chas A. [illegible]
Master (Officer).

Sworn to before me this day of , 1913, 19 .

at N. S.

Johannes B Brouwer
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of ages in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Theo. Shutte, Surgeon of the S/S Mount Temple, (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of General Medical Council England, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets. 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Theo. Shutte, M.R.C.S. L.R.C.P. Edn

Sworn to before me this day of , 19

at

Johannes B. Zwart
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B.
Department of Commerce and Labour
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. "Mount Temple," sailing from Antwerp, April 9th, 1913.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Janenko	Maxim	38		M. M.	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Russia	Lenkaschowka	Wife Praskovia Janenko		
2	Maljewski	Semon	22		M. M.	F.L.	No.						Mother Agnes Maljewski		
3	Thoma	Josef	50		M. M.		No.	No.	Austria	Polish Gal	Austria	Skoryko Gal	Wife Anna Thoma		
4	Kuppenman (Wife & 1/6)	Bail	22		M.	Tailor	yes			Hebrew	Russia	Vincowice	Mother Chana Kuppenman		
5		Bock	18		S.								Father Abraham Bock		
6	Garfunkel	Mindel	18		M.								Father Moshe Garfunkel		
7	Sklenko	Emil	16		M.	Mason							Father Marie Sklenko		
8	Julius	Antoni	18		M.	Farmer			Austria	Polish Gal		Nawarsilka	Father F. Julius		
9	Regina	Josef	21		M. S.		Yes			Slovak		Malylow	Mother A. Regina		
10	Szczuk	Daniel	24		M. M.		Yes		Russ.	Russ.		Rowno	Wife A. Szczuk		
11	Rakoska	Rackel	18		S.	Tailor	Yes			Hebrew		Josefka	Father Israel Rakoska		
12	Stalnik	Sender	22		M. S.	Cab	No.		Austr.				Wife Lebel Stalnik		
13	Remeis	Israel	32		M. M.		Yes		Russ	Russ		Sosnowiec	Wife Lebel Remeis		
14	Rabanski	Antoni	19		M. S.		Yes			Polish	Russia	Sosnowiec	Father Ludwig Rabanski		
15	Bronfmann	Josua	23		M. S.		Yes			Hebrew	Russia	Kozlegrow	Father Leib Bronfmann		
16	Stadnik	Wawrzan	18		M. S.		No			Ruthenian	Austria	Spiczince	Father Michael Stadnik		
17	Kostiszen	Mark	31		M. M.		No					Spiczince	Wife Kostiszen		
18	Kis	Miklos	28		M. M.		Yes		Hungary	Hungarian	Hungary	Medjan	Wife Julia Kis		
19	Relnik	Piotr	17		M. S.		Yes		Russ	Russ	Russia	Kurmince	Father Casimir Relnik		
20	Malachowski	Gregory	23		M. S.								Father Francis		
21	Sobkow	Gregory	33		M. M.					Polish Russian					
22	Marek	Adam	29		M. M.	Miner			Prussia	German	Germany Russia	Brake Sowin	Wife Bronislawa Marek		
23	Markowczak	Wartalomej	17		M. S.		No.	No.	Russia	Russ.	Russia	Kostiatyczowa	Friend Kyle		
24	Maciuk	Ignatz	24		M. S.	Miner			Hung.	Slovak	Russia	Rajetz	Mother Mary Maciuk		
	Kaczuk	Peter	22		M. M.						Russia	Schilvowa	Father Ivan Kaczuk		
	Chaleczuk	Petro	22		M. M.				Russ	Russ		Lowcaste	wife Domnikia		
	Petruk	Wasil	24		M. M.						Russia	Sasnawa	Wife Petruk		
	Romaniuk	Anton	18		M. S.							Cosmutka	Mother Eudokia Romaniuk		
	Petruk	Ignatz	18		M. S.						Russia	Sosnawetz	Father Petruk		
	Lukaseuk	Korney	28		M. M.							Dowoletz	Wife Lukaseuk		
	Bronk	Josef	32		M. M.		Yes		Austria	Polish Russian	Austria	Galicz Kaarilowka	Wife Zofia Bronk		

NOT USED
NOT USED

ERASED BY PURSER, NOT ON BOARD — MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN

John F. Linton, Insp. 1-9, 11, 15, 22, 23, 24, 30, 13, 14, 16, 17, 18, 10, 19-21, 25-29

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List III

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of St. John N. B. APR 24 1913 , 19

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
													25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of ticket to complete journey and whether paid for by carrier or by whom.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Colour of—	Marks of Identification.	Place of Birth.		
				Yes or No.	If Yes Year or period of years.	If Yes Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1		prepaid self	40	no	no	Frank Cohen 496 Columbus Somerville Mass Friend	Entered at Houlton (Date) 4/22/13 (Via)				good		5	8	fair	dk	brn		Russia	Sinkarchonka
2		"	do			Edward A. Cohen, Box 554 International falls. Landing	Entered at Houlton (Date) 4/22/13 (Via)				good		5	2	dk	dk	blue		Russia	Jekaterinka
3		"	20			Felich Popes Colony Near New York Tuscarora, Schuylkill Co Pa.	Entered at Houlton (Date) 4/22/13 (Via)						5							Spicano
4		118565	25	no		Friend: Henry Hannemann 7974 Loomis Ave Chicago							5	6½			brn		Austria	Jalacia Stoyko
5		"	5										5						Russia	Wincovicek
6		"	21			Father: Hershel Wasserman 2375 Cole Ave Chicago	Entered at Detroit (Date) 4/24/13 (Via)						5	2						
7		118674	40			Father: Louis Klenka 2 25 1305 4th Ave Spring Field Ill	Entered at Detroit (Date) 4/24/13 (Via)						5	3½		brown	Grey			
8		Bro-in-law 97950	2.00			Father: Ludwig Rannenewsky 1335 Broadway St. Louis, Mo.	Entered at Detroit (Date) 4/24/13 (Via) C.P.R.						5						Austria	Dobo Caman Pidhaitza Kavarilka
9		Mother	do			Friend: Benedek Lonsa 169 E 19 St N. York.	Entered at Detroit (Date) 4/24/13 (Via)						5	4	dk	brown	Grey			
10		"	18			Brother-in-law. Rosa Lowes 22 Rebecca St. Lovell, 141 Lowes.	Entered at Detroit (Date) 4/24/13 (Via)						5	8			brn			Maty Los Czerpintcha Korwau
11		#118465	10			Brother: Teodor Rakisan Arpin Wis.	Entered at Detroit (Date) 4/24/13 (Via)						5	5						Josepha
12		118424	8			Brother: M. Skolnick 4403 Storrs Ave Cleveland														
13		124091	50			Brother: Lon Ramers. 2004 Gladys Chicago	Entered at Detroit (Date) 4/24/13 (Via)						5	6	dk	dk	brn		Russia Poland	Sonjwalk Nanetto
14		Cousin	45			Cousin: Teodor Piskorzhska 1208 Madison Ave Detroit	Entered at Detroit (Date) 4/24/13 (Via)						5	6	dk	dk	brn		Russia	Markovicza. Sobolesie
15		"	do	no		Cousin: Max Hoffman 2 & 4th Forest St Boston	Entered at Detroit (Date) 4/24/13 (Via)						5	4						Rodzesow Jakoleow
16		"	do			Friend: Andry Yakim Victoria Harbour Falls, Ont 554	Entered at Detroit (Date) 4/24/13 (Via)						5	8						Stecure
17		"	15			Brother: Ingel Josthissen Port Arthur	Entered at Detroit (Date) 4/24/13 (Via)						5	4	dk	dk	Grey			
18		"	30			Mother: Bazi Delta Near Kenosha Wis.	Entered at Detroit (Date) 4/24/13 (Via) C.P.R.						5						Austria	Horsa Medje Kleyhancz
19		"	17			Father: Karl Brandt Union Grange Ont	Entered at Detroit (Date) 4/24/13 (Via)						5	8						
20		"	16			Friend: Rafael Podgurski	Entered at Detroit (Date) 4/24/13 (Via)						5	6						
21		"	25			Friend: Fiodor Jakobez 1208 So Jefferson St	Entered at Detroit (Date) 4/24/13 (Via)						5	5	dk	dk	Blue			
22	Upa	"	25			Friend: Johan Wittka Sikatur, Ills	Entered at Detroit (Date) 4/24/13 (Via)						5	6					Germany Russia	Landau Lobau
23		Self	25			Friend: Rudolph Crapel 2 Boldman St 3144 Louis Howard.	Entered at Detroit (Date) 4/24/13 (Via)						5	6					Russia	Sorokin Nanbotsana
24		"	27			Sister & other Mrs Bobcock Chicago Ill 1717 Fairfield (St)	Entered at Detroit (Date) 4/24/13 (Via)						5	4			Grey			Colarpan
25		"	25			Friend: Wm Polak 2 Wilson St Roxbury	Entered at Detroit (Date) 4/24/13 (Via)						5	5					Austria	Lepel Schpilnow
26		"	27			Father: Evgin Lindek 150 Main St East	Entered at Detroit (Date) 4/24/13 (Via)						5	8						Dorech
27		"	25			Brother: Agil Romanick Boston, Mass. 92 Salem St	Entered at Detroit (Date) 4/24/13 (Via)						5	4			Grey			Solutka
28		"	20			Stepbrother: Alexkofsik Chicago, Ills. 1208 So Jefferson St	Entered at Detroit (Date) 4/24/13 (Via)						5	8						Pacutka
29		"	31			Friend: Dmitry Bondar Boston, Mass. 92 Salem St	Entered at Detroit (Date) 4/24/13 (Via)						5	4						Loonovich Dorosch
30		Self	30			Friend: Nikolay Shelik cards. Brother 118 Bingham St Pittsburg, Pa	Entered at Buffalo (Date) 4/24/13 (Via)						5	9	dk	dk	blue			Sechuthon
													5	4			brn		Galacia	Naanibeka

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM E... THIS MANIFEST... BEEN ENTERED H...

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. H. Moore, Master (or Officer), of the Mount Temple, from Antwerp, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. H. Moore
Master (or Officer)

Sworn to before me this 1913 day of . 19 .

at

Johannes Bisbrake
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

The term "West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN.

The term "Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

The term "African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29. The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Rud. Shutte., Surgeon of the S/S Mount Temple. (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of General Medical Council England., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Rud. Shutte M.R.C.S. L.R.C.P. Edin.

Sworn to before me this [illegible] day of , 19

at [illegible]

Johannes Fisher
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B.
Department of Commerce and Labour
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Mount Temple, sailing from Antwerp, April 9th, 1913.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Wenzivl	Stanislaw	35		m	m	coal miner	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Jastrzembie	+ wife: Katarzyna Wenzivl	Mich	Detroit
2	Zilic	Milos	38		m	m	F. Lab.	Yes	No	Austria	Croatian	Austria	Drenova	+ Krvosor Pacanow P.O.		
3	Kolebudac	Pavle	38		m	m	F. Lab.	Yes	No	Austria	Croatian	Austria	Drenova	+ wife Kowka Zilic		Lebanon
4	Jelka	Mijla	27		m	m	F. Lab.	Yes	No	Austria	Croatian	Austria	Gorizchka	+ Gorizchka Austria	Ind	Valhalla
5	Kolebuda	Mirko	28		m	m	F. Lab.	Yes	No	"	"	"	Szegestie	wife Marijaka Gorizchka Austria	Ind	Valhalla
6	Kolebuda	Marko	18		m	s	F. Lab.	Yes	No	"	"	"	Gorizchka	father Jure Kolebuda Gorizchka Austria	Ind	Valhalla
7	Jakovic	Nikolay	28		m	m	F. L.	No	No	"	Croatian	"	Sukochemje	wife Marija Jakovic Gorizchka Austria	Ind	Valhalla
8	Ogurzuk	Frank	34		m	m	F. L.	"	"	Russia	Ruthenian	Russia	Zochzew	wife Marya Ogurzuk Zabyniec gub Russia		Chicago
9	Nestorizuk	Pawel	26		m	m	F. L.	"	"	"	Russian	"	Bdorotka	Bro. Alex Nestorizuk Bdorotka		"
10	Nestorizuk	Antonina	18		f	s	Dom	now	now	"	Russian	"	Bdorotka	Alexander Nestorizuk Bdorotka		"
10	Adamowicz	Bronislaw	30		m	m	F. L.	"	"	"	Pole	Russia	Starzhuta	father Antoni Adamowicz Rowmarz Russia		Boston
11	Rybak	Andrej	30		m	m	F. L.	yes	"	"	Russian	Russia	Sukaschowska	wife Rybak Sukaschowska Russia	Mass	Quincy
12	Sliziak	Vincent	34		m	m	F. L.	no	Hungary	Hungary	Roumanian	Hungary	Nodlak	Wife Sliziak Nodlak Hungary	Mich	Detroit
13	Saporznik	Rachel	18		f	s	Tailor	yes	yes	"	Hebrew	Russia	Jedrzyrod	Mother Rivka Saporznik Konograd Russia	Mass	Malden
14	Zastenchwarz	Jankel	19		m	s	Tanner	yes	yes	"	Hebrew	Russia	Tetchew	Father Schaja Zastenchwarz Thanes Russia	"	Peabody
15	Jakubeck	Grigorij	32		m	m	F. Lab.	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Jovcaka	Wife Jakubeck Russia	Mass	Peabody
16	Prosenik	Ephraim	29		m	s	Flat	no	no	Russia	Russia	Russia	Borotka	Father Prosenik Borotka Russia		Chicago
17	Usarek	Charko	24		m	m	Cooper	"	"	"	"	"	"	with Fekla Usarek Borotka Russia		"
18	Poliscuk	Stefan	35		m	m	F. L.	"	"	"	"	"	Kusmonitz	wife Barbara Kuomenitz Russia		"
19	Czernow	Wojciech	17		m	s	Tailor	yes	yes	"	Hebrew	"	Terdoscha	Mother Feige Czernow Terdoscha Russia		"
20	Turysty	Iwan	25		m	m	Lab.	Yes	"	Russia	Russian	Russia	Lajiecki	wife Asnia Turysty Lajiecki Russia		Watsville
21	Wozny	Pawel	18		m	s	Flat	Yes	"	"	Polish	"	Prostkowt	Father Stefan Wozny Lajiecki Russia	Pa	Easton
22	Zaiko	Zaiko	27		m	m	Flat	Yes	"	"	"	"	Sosnitka	wife Fekla Zaiko Sosnitka Russia	N H	Johnson
23	Shyskow	Dymytry Chicka	43		m	m	Farmer	Yes	Yes	"	"	"	Dworch Ogolowy	wife Chariton Shyskow Dworch Russia	N H	Lincoln
24	Symczuk	Daniel Kornei	32		m	m	Farm Lab.	Yes	Yes	Russia	Russ.	"	Porki	wife Annie Symczuk Porki Russia		Chicago
25	Ostapczuk	Dominikowski	33		m	m	carpenter Farmer	now Yes	now Yes	"	"	"	Galowa Wolin	wife Oksana Ostapczuk Wolin Russia		Chicago
26	Damchosky	Bejinskij	30		m	m	F. Lab.	yes	"	"	Polish	"	Kosno	wife Caroline Damchosky Kosno Russia		Chicago
27	Bojynski	Anton	23	26	m	s	F. L.	now	"	"	Polish	"	Starahote Wolin	parents Alex Bojynski Kosno Russia		Chicago
28	Kuriata	Marija	30	26	f	m	Dom	now	now	"	Polish	"	Adamowken Kosno	Husband Wladislaw Kuriata Kosno Russia		Chicago
29	Mrozda	Stanislaw	25	25	m	s	F. L.	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Jastrow	mother Oksana Mrozda Bodzyn Austria	Ill	East St Louis
30	Janczuk	Jacob	25		m	m	F. Lab.	now	yes	Russia	Russian	Russ.	Dworch	wife Xenia Janczuk Dworch Russia		Lincoln
	NOT USED															
	NOT USED															

30/11

(1+2-24)

2-22.25-30

J. Wrobski
Insp

1, 23, 24.

William Fischer (C)
Insp

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List IV

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of St. John, N. B. APR 24 1913 , 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether the passage was paid by the person, or by any other person, or by any corporation, society, municipality or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes—Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, expressed or implied, to labour in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	24 SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Colour of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	self	30	no	Friends: Franciszek Gutowski 1906. Reynold Sleba						Entered at Detroit Mich (Date)					
2	Yes	Self	10	yes 1907 1908	friend Anay Chojnacka						Entered at Vanceboro Me (Date)				Austria	Kwasow
to Wis 3	Yes	Self	17	no	Cousin Uncle Lebanon						Entered at Vanceboro Me (Date)				Austria	Dworzec
4	Yes	Self	18	—	friend Dr Rabudinga Box 241 Spencer Gouk						Entered at Valhalla N.Y. (Date)				Austria	Cracow
to Wis 5	Yes	Self	15	—	Individual Laborer Ind. Guthrie Okla 3458						Entered at Buffalo N.Y. (Date)				Austria	Cracow
6	Yes	"	13	P Defective	friends. Lawrence						Entered at Vanceboro Me (Date)				Austria	Sergestice
7	"	"	32	—	friend. Arbutina Stojan Box 241 Spencer York						Entered at Vanceboro Me (Date)				Austria	Lonicka
8	"	"	23	—	friend. Stan Jelganica 241. Box. Spencer York						Entered at Ford Cat Stamping & Goitre Detroit Mich. (Date) APR 27 18 (Via) C.P.R.				Russia	Sukchynce Wolyn
9	"	"	36	—	Brother: Chwilczenk 1208 S. Jefferson Bro. Marco Nestorowich 1208 S Jefferson St. Cousin Pawel Wonasiuk						Entered at (Date)				"	Belorodlo
10	"	"	25	yes 1909 1911 cambr. mass.	friends: Stanislaw Piotr Burlugh St 5 Port Cabe Bridge. Boston Cambridgeport Mass						Entered at Vanceboro Me (Date)				"	Belorodlo Starahuta
11	"	"	34	—	cousin: Jan Kosciuszky 15 Grafton Street. Quincy Mass						Entered at Vanceboro Me (Date)				"	Rowno
12	"	"	24	—	friend: Juban Lasan 4734 Terry Ave. Detroit. Mich. U.S.A						Entered at Detroit Mich (Date)				"	Lukenbuk
13	"	"	13	—	risley & both in Can: Ellis 781 Cross St. Hoffman. Boston. Mass. Malden Mass.						Entered at Vanceboro me (Date)				Hung	Hung. Gorgrad
14	"	"	20	—	friends: Antoni Geuzer 7 Union Street Peabody						Entered at Vanceboro me (Date)				Russia	Nikolajew
to Boston 15	"	"	35	—	friend: Valentin Lulek 5 Hancock St Kazimierz 143 Boston Poland Mass						Entered at Vanceboro me (Date)				Austria Russia	Wolochis Wolochis
16	"	"	22	—	brother in Can: Stanislaw Kenic Entered at Detroit Mich										Austria	Belzgorodka
17	"	"	22	—	Brother: Grzegorz Konraczuis 120 & 86 Jefferson St Detroit Mich										Austria	Dowska
18	"	"	19	—	Do. Detroit Mich										"	Wilgorodka
19	Father	Cpd 118 499	30	—	father Mgr. Chernow Box 9. R. Clinton Street Detroit Mich										"	Kuomenit Starodupie
20	"	self	22	—	Brother: Josef Chuc New Street 495 Vanceboro me										"	Zajaroke Wolocki
21	"	"	18	—	uncle: Art Kmenick Portofice Caleno Ca. Entered at Vanceboro me (Date)										Austria	Zajaroke Wolocki
to Lincoln 22	"	"	25	—	brother in Law: Iwan Chyialuk Johnson Lincoln N.H. Entered at Vanceboro me (Date)										"	Prosikow
23	"	"	18	—	friend: B. Kaczenuk. Box 246 Lincoln. N. H. U.S.A Entered at Vanceboro me (Date)										"	Sosenka
to Boston 24	"	friend	23	—	friend: Ignaty Zelen c/o Zinsburg Detroit Mich. Entered at Vanceboro me (Date)										"	Dworetz
25	"	self	24	—	friend: Alex Woesnick 45 Leander Street Alley Entered at Vanceboro me (Date)										Russia	Bobi Golobrzeg
26	"	"	25	—	Cousin Brother. Bakin Milewsky Chris Street 549 Entered at Vanceboro me (Date)										"	Tobolsk Starahyta
27	"	"	27	—	friend Fabian Chilewski Chris Street 549. Cambridgeport Mass Entered at Vanceboro me (Date)										"	Boaro Starahyta
28	"	"	25	—	brother in Law: Stacen Brother Wladislaw Kenic Entered at Vanceboro Me (Date)										"	Wolcie
29	"	"	22	—	wife. Renee. Chris Street 549 Cambridgeport Mass brother in Law: Paul Jedrzej East St. Cambridge Lincoln Ave Entered at Detroit Mich (Date)										"	Adamowka Wiros
30	"	"	16	—	brother in Law: Stanislaw Obrzejut Lincoln N.H. Box 527 Vanceboro me (Date)										Austria Russia	Tarnobrzeki Dlugie

ALL RECORDS OF
CERTIFICATES FORM
FOR THIS
IN E

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J A Moore Master of the Coast Trade, from Antwerp. , do solemnly, sincerely, and truly (State whether Master, First or Second Officer.) Officer that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas A Moore
Master Officer.

Sworn to before me this 4 1913 day of , 19 ,

at N Y

Johannus Zwaan, 1913
Immigration Officer.

135

139

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*). The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm labourer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), *No*—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*). An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last premanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Mount Temple

Affidavit of Surgeon.

I, Thos. Shutt, Surgeon of the S.S. Mount Temple, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 20 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of General
Medical Council England., and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

St John West N.B. Thos. Shutt M.R.C.S. L.R.C.P.

Sworn to before me this APR 24 1913 day of , 19

at St John West, N. B.

John Mc. Brisk
Immigration Officer.

April 24, 1913

Counted with May 1913

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND						
THIRD	5	141		141	1	142
TOTAL	5	141		141	1	142

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	126	126					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	11	9	1	1		4	
		1					
TEMPORARILY	4	4					
DETAINED							
TOTAL	141	140	1	1		4	

NON - IMMIGRANTS.

In Transit	#
Tourists	#
Residents of United States	#
Total	None

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

231

Mount Temple →

APR 24 1913

1st 2nd 3rd

U. S. 142

1

ens

al number of aliens 141

142

0

ed. 128

ned 13

Form 500 B.
Department of Commerce and Labour
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. "Mount Temple" sailing from Antwerp., April 9th, 1913.

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to- Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
11901 1	Kaplan	Ergina	48		f	wife	Yes	Yes	Russia	Jew	Russia	Wilna	Sister Robia Ptuschkin Wilna Russia	Mo	St. Louis
2	"	Sara	17		f	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	"	Chaik	15		m	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"
11904 4	Gurban	Stefan	40		m	mfal.	no	no	Hungary	Roumanian Hungary	Hungary	Modlok	wife Ilona Gurban Modlok	"	"
11904 5	Paszenko	Gyorgy	48		m	carpenter	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Chorosnic	wife Katharina Paszenko Hungary	Mich	Detroit
11904 5	Koszanko	Afanazy											Chorosnic Russia		
11904 5	Nestarczuk	Lukas											wife Xenia - Belogorodka		
5 6	Nestaraczuk	Ilan	32			Farmer	"	"	"	Ruthenian	"	Belogorodka	Whokyn	Ill.	Chicago
7	Jchadczuk	Joachimczyk	26			Farm	"	"	"	"	"	Belogorodka	wife Claudia - Belogorodka	Ill	Chicago
11904 8	De Ruyter	Anna	52		f	wife	Yes	Yes	Holland	Dutch	Holland	Rotterdam	Mother Anni de Ruyter Rotterdam Holland	Ill	Chicago
9	Goudswaan (nephew)	Hendrik	20		m	S.	Farm	Lab.	"	"	"	"	Harlemermer	"	"
10	De Ruyter (son)	Cornelias	24		m	s	"	"	"	"	"	"	Father & Arial Goudswaan Harlemermer	"	"
11904 11	Van Aseen	Dirk	28		m	m	Farm	Lab	Yes	Yes	"	"	Rard Friesland	Mich	Grand Rapids
12	do (wife)	Elizabeth	29		f	-	wife	"	"	"	"	"	Mother Grete Vewigmar	"	"
13	do (dau)	Susanne	2½		f	s	Child	Yes	"	"	"	"	Rard - Bydoekem	"	"
14	Wlaowicz	Nikola	18		m	s	Shoemaker	Read	Yes	Austria	Serb	Austria	Father: Kusman Wlaowicz Nestin Austria	Ill	Peoria
15	Kriwath	Otto	46		m	m	USA	Citizen			USA	Naturalized	Naturalized Aug 6th 1898 11th Dividion District Court	Ore	Portland
11904 16	Goldstein	Rieke	20		f	s	Tailor	Yes	Yes	Russia	Russian	Russia	Jossi Roumania	Wis	Milwaukee
17	"	Helly (bro)	17		m	s	Labr	"	"	"	"	"	"	"	"
11904 18	Nozenic	Nicola	22		m	m	Farm Lab.	no	no	Hungary Austria	Croatian	Hungary Austria	Brijnia Wife: Ljubica Brijnia - Diovuzza	Ill	Silvin Austria
11904 19	Nozianc	Stefan	20										Father: Radovan Nozenic		
11904 20	Brajnicajica	Pava	19				Farm Lab.	yes	yes	Hungary	Croatian		Brijnia		
11904 21	Brajnicajica	Malenca	36		m	m	farmer	yes	yes	"	"	Brijnia	Father: Pava Brijnia Brijnia - Zagreb		
11904 22	Brajnicajica	Dmitar	36					no	no	"	"	"	wife: Maria		
		Dmitar											Dragina		
23	Lesun	Iwan	26		m	m	F. L.	Yes	Yes	Austria	Russiak	Austria	wife: Jelan Lesun Kuczurmik Austria	Pa	Forbes Road
24	Arbutina	Mattia	25		m	m	"	"	"	Hungary	Croatian	"	Gorits Ka	wife Jenya Arbutina Gorits Ka Austria	Ind	Indiana Harbor

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

I hereby certify that I have duly noted the changes made on this manifest in regard to aliens:

Lesun Iwan Line 23
Arbutina Mattia " 24

and in behalf of my company guarantee the payment of head tax on account of the aliens mentioned above.

Sgd. [signature] by Insp.

4/24/13 John E. Luther. Insp. 1, 2, 3, 16, 17

4/14. 23. 24 J. B. Brenke

William Fischler (5-13 + 18-[illegible])
Inspector

29 Dis 15 Exam by Insp R.O. Harrison 4/24/13

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List V.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of St. John N.B. , Apr 24 1913 , 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether the said person has been assisted to come, or has paid his own passage or by whom passage was paid.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Colour of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Brother	25 00				Brother Harry Jawob 1126-12th Ave St Louis	No	No	No	Good	No	5	6	dk	Gray	brn			
2	Yes	"																		
3	"	"																		
4	Yes	self	18										5	3		dk	blue			
5	Yes	self	30				Brother Lazar Ferry dk Detroit Mich						5	2						
6	"	"	20				Friend: Peter Chick 437 Delroy-Ave Detroit.						5	4/26/13						
7	Seattle	Bridegroom	16				Friend: Jack Pribacevic c/o Silver Lake Co 1208 So. Jefferson Chicago.						5	6						Austria
8	Yes	Self	79				Ivan Jeszynik c/o Silver Lake Co 1208 So. Jefferson st. Chicago						5	4/26/13						Austria
9	"	Friend					Future husband Hendrik Kooy Wash Oak Harbor, Wash						5	6	fair					Austria
10	"	"					Friend:						5	4/26/13						Austria
11	"	Self	150										5	6						Austria
12	"	Husb.					Uncle Ike Holbeton Holmerda 1110 Kalamazoo ave Grand Rapids, Mich						5	8 1/2						Austria
13	"	Father											5	3						Austria
14	"	Self	10				Uncle: Marko Dragonovics 2801 Washington St.						5	5		Br	blue			Austria
15																				
16	Yes	Friend	10				Uncle Joe Brait 592 Eight St Sharon Pa						5	2		dk	dk			Roumania
17	"	"																		
18	"	"	8				Brother Petar Kozinics 3454 Gutrie St. Indiana Harbor, Ind.						5	4		brn	brn			
19	"	"	5				Paava Nozenic do						5	4/26/13						Hungary
20	"	"	7				Friend Paoa Brajniac do 3454 Gutrie st						5	4/26/13		dk	dk		Mole on left cheek	
21	"	"	7				Marko Wranesevic 3454 Gutrie St						5	5			blue		none	Hungary
22	"	"	8				Adam Boogas Brajniac 3454 Gutrie st Indiana Harbor, Ind.						5	9		dk	black			
23	Yes	Self	20				Brandaw: Kosti Natalagmj Forbes Road Pa						5	9						
24	"	"	14, NS				Frd: Milo Calic 3-130 Buck St.						5	6	Med	Dk	Blue			Austria
25													5	5		Br	Br			
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

Entered at Detroit Mich (Date) 4/26/13 (Via) C.P.R.

Entered at Detroit Mich (Date) 4/26/13 (Via) C.P.R.

Entered at Detroit Mich (Date) 4/26/13 (Via) C.P.R.

Entered at Detroit Mich (Date) 4/26/13 (Via) C.P.R.

Entered at Detroit Mich (Date) 4/26/13 (Via) C.P.R.

Entered at Detroit Mich (Date) 4/26/13 (Via) C.P.R.

Entered at Detroit Mich (Date) 4/26/13 (Via) C.P.R.

Entered at Detroit Mich (Date) 4/26/13 (Via) C.P.R.

Entered at Detroit Mich (Date) 4/26/13 (Via) C.P.R.

Entered at Detroit Mich (Date) 4/26/13 (Via) C.P.R.

Entered at Buffalo N.Y. (Date) 4/26/13 (Via) C.P.R.

Entered at Buffalo N.Y. (Date) 4/26/13 (Via) C.P.R.

Entered at Buffalo N.Y. (Date) 4/26/13 (Via) C.P.R.

Entered at Buffalo N.Y. (Date) 4/26/13 (Via) C.P.R.

Entered at Vanceboro Me (Date) 4/26/13 (Via) C.P.R.

Entered at Buffalo N.Y. (Date) 4/26/13 (Via) C.P.R.

ALL RECORDS OF

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jas H Moore Master of the Mount Temple, from Antwerp, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer.)

Jas H Moore
Master Officer.

Sworn to before me this 24th day of April, 19,

at West, N. S.

Johannes B Bokke
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last premanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, P J Ryan, Surgeon of the SS Empress of Ireland Sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
M D R C S , and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

P. J. Ryan.

Sworn to before me this twenty fifth day of April, 1903.

at Sofia RB

Thomas Fitzpatrick

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

11—1115 11 S. S. Empress of Ireland sailing from Liverpool, 18th April, 190

6

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs. Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Gripper	Ernest	Jasper 37	✓	M	Tourist	Yes.		England	English	England	Bromley	Wife Mrs Gripper Beechwood Mother	Kent	
2	✓	Gladys	19 ✓	F	S	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
3	✓	Albert	23 ✓	M	S	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
4	Culbertson	Alexander	33 ✓	M	M	Jr. Accountant	Yes		Scotland	Scotch	USA.	San Francisco	None	Cal	San Francisco
5	Sayers	Mabel	41 ✓	F	M	Tourist	Yes		USA.	American	USA. (Husb. naturalized)	Oakland	(wife) Nat. Citizen	Cal	Oakland
6	Cadman	Lawrence							Landed at Halifax						
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16															
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
	NOT USED														

1539 ✓ 39420 U S C

J. W. Burke Insp.

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of St John NB , *9th April* , 1905

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes: Year or period of years.	16 If Yes: Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	24 Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	1500	No			Touring will return to England by way of N.Y.		No			Good		6	2	Fresh	DK	Grey		England	West Twickenham
2	✓	✓	✓	✓			✓		✓			✓		5	5½	✓	✓	✓		✓	✓
3	✓	✓	✓	✓			✓		✓			✓		6	3	✓	✓	✓		✓	✓
4	Yes	Self	Yes	1912	4 yrs	San Fran[cisco]	Returning 350 California St. San Francisco		~~Entered~~ No			Good	No	5	11½	Fresh	Brn	Blue		Scotland	Broughty Ferry
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. V. Forslin, Master, of the R.M.S. Empress of Ireland, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose; and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. V. Forslin
Master.

Sworn to before me this twenty-fifth day of April, 1913,
at Father Point

Johannes B. Burke
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

[redacted] under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as [redacted]

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Liner 1-5 Prefix
Copied by Imp
Apr 25 1913

Affidavit of Surgeon.

I, D. J. Ryan, Surgeon of the R.M.S. Empress of Ireland, Sailing Liverpool, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M.D. M.R.C.S. and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

D. J. Ryan

Sworn to before me this twenty-fifth day of April, 1905

at Liverpool

Johannes Farrell

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Empress of Ireland sailing from Liverpool, 18th April, 1913

11—1115

1	2	7	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
40861 1	Shiell	Annie	22	9	F S	Domestic	Yes	Yes	England	English	England	Plymouth	Mr Shiell 54 Wolseley St Plymouth	Ill.	Chicago
85601 2	Gregory	Arthur	30		M M	Musician	Yes	Yes	U.S.A.	American	India	Kharda	Mother Mrs Kay Mills	Tenn.	Nashville
3		do Jun.	11	10	M S	Child	Yes	Yes	do	do	do	do	Mrs Indiatown	do	do
4		Roy B.	3	7	M S	child	No	No	do	do	do	do	born in India	do	do
5		Edward P.	1	10	M S		No	No	do	do	do	do	"	do	do
6		Mrs Pearl P.	32		F M	Wife	Yes	Yes	do	do	do	do	"	do	do
85016a 7	Marks	Sarah	42		F M	Wife	Yes	Yes	U.S.C.	Welsh	Wales	Llanrhian	Mrs Lloyd Bachymbyde Llanrhian Nat. 7/27-1901 Hunt	Ohio	Cleveland
8		Gwendoline	1/12		F S	Infant	No	No	U.S.C.	do	do	do	"	do	do
53554 9	Scott	Thomas	33	3	M M	Farmer	Yes	Yes	England	English	England	Eskdale	Mr Walter Bellone Nether Lowton Kirkbay Rd Ridlothian Lt	Minn.	Chatfield
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
2	NOT USED														

W. B. Burke
Insp

2/2

EXAMINED
BOARD

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of St John NB, 25 April, 1913

11—1115

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Father Self.	60 Yes	— —		Fred Mr Richard Harvey 16 Mill Englefield St Chicago	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Dark	Blue.		England	Plymouth
2	Yes																			
3	"																			
4	"																			
5																				
6																				
7	Yes	Self	Yes Yes	Yes Ohio		Husband Buckeye Avenue S. Brookland Cleveland Ohio	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Gray	Blue.		Wales	Llanelly
8	do	Father.	do No	— —		do	No	No	No	No	do.	No							England	New Brighton
9	do	Self	do do	— —		Cousin R. L. Forster Colbroon Farm Chesfield Herts	No	No	No	No	do	No	5	10	Dark	Brown	Blue.		England	Gateshead
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Notice: APR 29 1913 See Line

ALL RECORDS OF
CERTIFICATES
FOR THIS MANIFEST
BEEN ENTERED HE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. Forster, Master, of the Lst Empress of Ireland, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. Forster
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this twentyfifth day of April, 1909, at Father-Pt

Johannes C. J. Burkhardt
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Liner 1 - 9 Americans
Copied by me
Case # 6.11.1.12

Affidavit of Surgeon.

I, P.J. Ryan, Surgeon of the Cat Empress of Ireland sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M.D. R.C.P.S. , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

P.J. Ryan.

Sworn to before me this twenty fifth day of April, 1913

at Sydney N.S.

Johannes Bekke

Immigration Officer.

11—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Empress of Ireland sailing from Liverpool, April 16th, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
203974 1	Yulle	Gardiner G	29		M S	Coliatn	Yes	Yes	Scotch	Scotch	Scotland	Aberdeen	Peter Yulle Father Kpeling Cottage, Peterhead	Ill	Chicago
208160 2	Pyntiesen	Anders	20		M S	Labourer	✓	✓	Sweden	Swedish Scan	Sweden	Roclanda	Father Pyntt Andersen Rockyda Sd	Mont	Brainard Butte
203486 3	Darland	Ragvald	18		M S	do	✓	✓	Norway	Norwegian Scan	Norway	Stavanger	Father Inger Darland Dalgaard	Mont	Big Timber
18921 4	Bruzinskaya	Feddiscaw	24		M S	✓	✓	—	Russia	Polish	Russia	Minsk	mother: Paulya Symkina Brazinskaya Aol Minsk	Mich	Detroit
206416 5	anderson	Frida	33		F S	Domestic	Yes	Yes	Sweden	Swedish	Left U.S. via Port Huron mich Sweden	Gyttorp Dro Mgnus Gullesnedshyttan	Father Nils Anderson Gullesnedshyttan	Iowa	Decorah
✓ 6	Anderson	Ida	18		F S	✓	✓	✓	✓	Scan	Sweden	Gullesnedshyttan	mother Anna Anderson Gullesnedshyttan	✓	✓
✓ 7	Rockberg	Ruth	19		F S	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Father: Johan Rockberg Gullesnedshyttan	✓	✓
208157 8	Johnson	Ellen	23		F S	Domestic	Yes	Yes	Sweden	Swedish Scan	Sweden	Ed	Brother Victor Johnson Ed	Minn	Duluth
203638 9	Simonsen	Bernhard	20		M S	Laborer	Yes	Yes	Norway	Norwegian Scan	Norway	Bergen	Father Rasmus Matinus Askeland Bergen	Minn	Blaquet
203639 10	Askeland	Nils	20		M S	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Manager Bergen	Father: Nils Askeland Bergen	✓	✓
206486 11	Forslund	Oskar	14		M S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Swedish Scan	Sweden	Fors	Father: Karl Forslund Fors	✓	Duluth
203640 12	Davidson	Nils	20		M S	Laborer	Yes	Yes	Norway	Norwegian Scan	Norway	Bergen	Father: David Iversen Bergen	ND	Hannaford
208158 13	Johnson	Carl A	28		M S	✓	✓	✓	Sweden	Swedish Scan	Sweden	Ed	Brother Victor Johansson Ed	Minn	Duluth
209386 14	Johannesen Johansson	Gunhilda	25		F S	Domestic			Norway	Norwegian	Norway	Staumes		ND	Hannaford
209385 15	Johanson	Malene	19		F S	✓	✓	✓	Norway	Norwegian	Norway	Bergen	Father Johan Olsen Staumes. ?	✓	✓
203644 16	Nilsen	Olaf	18		M S	Laborer	Yes	Yes	✓	Scan	✓	Bergan Sodraag	Father Nils Nilsen Manger	Minn	St Paul
203641 17	Askelund	Leocrin	26		M M	Farm Lab	✓	✓	✓	✓	✓	Bergen	Mother: Hanna Askelund Bergen	Idaho	Potlatch
203638 18	Anderson	Ragvald	27		M M	Farm Lab	✓	✓	—	✓	Left U.S. via Port Huron Sept 1911 Norway	Spirit Lake Bergen Idaho	Father Anders Gudrus Nielsen Bergen	Wash	Spokane
184390 19	Stenbakka	Ida	24		F M	Wife	✓	✓	Finland	Finnish	Finland	Merikaora	Father: Juho Kraseva Merikaora Finland	Minn	Bergen Dodge
184392 20	Huttanen	Gustaa	45		M M	Laborer	✓	✓	✓	✓	✓	Fore	Wife Lisa Huttanen Fore, Finland	Minn	Lastrup
189394 21	Nyman	Johan	39		M M	Laborer	✓	✓	✓	✓	✓	Fore	Wife Marie Nyman Fore	Minn	Lastrup
206444 22	Johanson	Annie Alm	23		F S	Domestic	Yes	Yes	Sweden	Swedish Scan	Sweden	Kallaryd	Father: Johan Alm Kallaryd	Ill	Zion
✓ 23	Johansson	Esta Alm	21		F S	✓	✓	✓	✓	Scan	✓	✓	Grandfather Juho Kraseva Yuliyla Maarka	Ill	Zion
189391 24	Stenbakka	Yukko	4		M S	Child	No	No	Finland	Finnish	Finland	Merikaora		Mich	Crystal
✓ 25	Stenbakka	Uno	2		M S	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
206958 26	~~Edvardson~~ Edvardsen	~~Carl~~ Karl	~~20~~ 20		~~M~~ M	~~S~~ S			Duplicate						
206959 27	~~Evanson~~ Evanson	~~John~~ John	18						Duplicate						
206460 28	Evanson	Gustaf	16		M S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Swedish Scan	Sweden	Lyckeby	Father: Evans E Evansson Lyckeby	Minn	Minneapolis
209319 29	Gundersen	Gottfried	20		M S	Farm Lab	Yes	Yes	Norway	Norwegian Scan	Norway	Bergen	Father: Jacob Johnsen #25 Abalon St Bergen	ND	Hurdsfield Asbburn
203000 30	Johnson	John	18		M S	Farm Lab	✓	✓	✓	Scan	✓	Kopavik	Father: Jacob Johnsen Kopavik	ND	Grafton

NOT USED

Lines 10-14-15 exam by Insp Bradley 4/22/13 All except lines 10-14-15-19-20-21-24-25 exam by Insp P P Harrison 4/25/13

19-20-21-24-25 exam Insp Lindsey

*An intended residence of one year will constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.
†List of races will be found on back of this sheet.

13—3126

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List #

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of St John NB, 28th April, 1913

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity; if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	self	$110.00 $300	No	Wm J. Yule Brother 4459 Clifton Avenue Chic		No	No	No	Entered at Detroit Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) C.P.R.		5 8	fair	Brn	grey	Red		Scotland Peterhead
2	Duluth	"	$30.00	No	Uncle Anders Anderson					Entered at Sault Ste Marie Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) C.P.R.		5 9		Brn				Sweden Holanda
3	Yes	"	$160.00	No	Brainard and Duluth Minn Cross wing Wis Brothers Anders and Gustaf Barland					Entered at Sault Ste Marie Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) C.P.R.		5 9	fair	Brn	blue			Norway Bolgard
4	"	Brothers	$100.00	No	Brothers Hjalmar Brynestad Brainerd Minn Hugo St 692 Detroit Mich Chas St					Entered at Detroit Mich. (Date) APR 27 1913 (Via) C.P.R.		5 9	dark	brown	brown			Russia Mearb
5	Yes	self	$45.00	Yes May 1912 1906 1/2 Iowa	Brothers Anderson Door 1444 1/2 E. Vine St Des Moines Iowa Uncle Brunely Dors Anderson					Entered at Detroit Mich. (Date) APR 27 1913 (Via) C.P.R.		5 11	fair	fair	blue	None		Sweden Tullerhedsbyden
6	"	"	$25.00	No	See above do					Entered at Detroit Mich. (Date) APR 27 1913 (Via) C.P.R.		5 4						
7	"	"	$25.00	No	Friend Dora Anderson with friends do					Entered at Detroit Mich. (Date) APR 27 1913 (Via) C.P.R.		5 3						
8	"	"	$20.00	No	Brother Carl A Swanson Duluth Minn with Brother Carl Duluth Minn Brothers en law Olga Nordeen Montana					Entered at Sault Ste Marie Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) C.P.R.		5 6		Brn	Blue			Ed.
9	"	Self	$30.00	No	Uncle Hans Johan Solem Glyndon Minn					Entered at Sault Ste Marie Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) C.P.R.		5 9	fair	fair	blue		Norway	Bergen
10	"	"	$25.00	No	Brother Axel Forsland					Entered at Sault Ste Marie Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) C.P.R.		5 8						Manger
11	Yes	Brother	$40.00	No	1034 Garfield Ave Duluth Uncle Jonas Daniel Svensson					Entered at Sault Ste Marie Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) C.P.R.		5 11	fair	fair	blue	None	Sweden	Jors
12	"	Self	$25.00	No	Friend Herman Gustafson Haunaford ND Grace					Entered at Sault Ste Marie Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) C.P.R.		5 6		Brn	Blue		Norway	Stjernsund Bergen
13	"	"	$25.00	No 1910 11 Mean	1810 Jefferson St Duluth Minn					Entered at Sault Ste Marie Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) C.P.R.		5 7		dark	Blue		Sweden	Ed.
14		"	25	No	Sister Mrs Kari Haagestad Haaaford ND					Entered at Sault Ste Marie Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) C.P.R.		5 2					Norway	Stamnes
15	"	Self	$	No	Uncle Herman Jansen					Entered at Sault Ste Marie Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) C.P.R.		5 6		Dark	Blue		Norway	Stamnes
16	"	self	$25.00	No	758 E 9th St St Paul Minn Friend Gustaf Englegels					Entered at Sault Ste Marie Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) C.P.R.		5 5		fair	Grey		Norway	Norway Selbergs
17	"	Self	$50.00	No on Manitou Line	Pollatch Idaho Brother Nils Anderson					Entered at Sault Ste Marie Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) C.P.R.		5 6 1/2		Brn	Blue		Norway	Sergen
18	Yes	Self	$25.00	Yes 1904 to 1911 Sister Mean	Brother Nils Anderson Cloquet Minn					Entered at Sault Ste Marie Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) C.P.R.		5 10	fair	fair	blue	None	Norway	Bergen
19	Yes Cousin Yes	Husband	$	No	Husband Ole Neatakka Mansfield Sta St Cloquet Falls					Entered at Sault Ste Marie Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) C.P.R.		5 4		Br.	Blue		Finland	Merchamra
20	To Duluth	Self	$37	No 1908 1910 1906 1/2 Mean	Friend Joseph Kivi Box 413, Nashwauk Minn					Entered at Sault Ste Marie Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) C.P.R.		5 8	dark	black	grey			Ulocka
21	To Duluth	Self	$37	No 1908 1910 1906 1/2 Mean	Friend Wells Mich, Nas Box 43 Nashauk Minn					Entered at Sault Ste Marie Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) C.P.R.		5 9	fair	fair	Grey			Lukamaa
22	"	Aunt	$	No	Aunt Clara Anderson 2698 Lot Edina Boulevard					Detroit Mich.		5 4		Brn	Blue		Sweden	Luttaryn
23			$47.00		Zion City Ills Zion City Ill					Entered at (Date) (Via) C.P.R.		5 3						
24	-	Father		No	Father John Stenbakka					Entered at (Date) (Via) C.P.R.								
25					Box 81 Crystal Falls					Entered at (Date) APR 28 1913 (Via) C.P.R.			fair	fair	Blue	None	Finland	Merikama
26																		
27																		
28	Yes	self	$35.00	No	Friend Mrs Edgrandson Carl Minneapolis					Entered at (Date) APR 28 1913 (Via) C.P.R.		5 9	fair	fair	Blue	None	Sweden	Smoland Bjadera
29	"	Cousin	$30	"	Cousin Mrs Hildberg Berg Olof Berg Hurdsfield ND							6		Brn			Norway	Sergen
30	To Father	Brother	$25.00	No	Brother Johan Haslen Auburn Grafton ND Valeh Co					Entered at (Date) APR 28 1913 (Via) C.P.R.		5 9		Brn	Blue			Hopseth

ALL RECORDS OF
CERTIFICATES FORM 504
THIS MANIFEST

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. K. Forster, Master, of the S.S. Empress of Ireland, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

J. K. Forster
Master Officer.

Sworn to before me this twenty-fifth day of April, 1913, at St John N.B.

Johannes B. Baker
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

* Knier 1-30 Anchor
Copied by Ompha
with Knier 26 & 27 Excepted
Copied by F & R, 3-27

Affidavit of Surgeon.

I, P. Ryan, Surgeon of the R.M.S. Empress of Ireland, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the laws of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

P. J. Ryan

Sworn to before me this twenty-fifth day of April, 1913

at Quebec P.Q.

Johannes Obertheller

Immigration Officer.

11—3116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—3116

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Empress of Ireland sailing from Liverpool April 18th, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
189179	Ojajarvi	Joel	29		M	M	Farmer			Finland	Finnish	Finland	Ojajarvi	Mrs Maria Ojajarvi	Minn	Hibbing
189176	Palmunen	Wain	18		M	S	Farm Lab			Finland	Finnish	Finland	Ojajarvi	Mrs Maria Ojajarvi	Minn	Hibbing
189168	Laitila	Samuel	19		M	S							Kurikavia	Alexander Laitila	Minn	Hibbing
189169	Pantaleimon	Paina	17		F	S	Domestic Servant						Kurmo	Edward Pantaleimon	Minn	Hibbing
189180	Syrjanen	Richard	24		M	M	Lab						Kurikka	Mrs Syrjanen	Minn	Hibbing
189163	Lilja	Victor	25		M	S							Pudasjarvi	John Lilja	Minn	Hibbing
189167	Aho	Alexandra	17		F	S	Domestic Servant						Taivalkoski	Mrs Aho	Minn	Hibbing
189162	Kangasniemi	Gustaf	37		M	M	Lab						Alavus	Mrs Kangasniemi	Minn	Hibbing
189178	Pantta Luukka	Walter	24		M	S							Taivalkoski	Mrs Luukka	Minn	Hibbing
189173	Pakolampi	Johan	30		M	M							Pyhajoki	Mrs Pakolampi	Minn	Hibbing
189161	Matalamaki	Jaakko	23		M	S							Nykarle	Mrs Matalamaki	Minn	Hibbing
189117	Löjt	Frans E	26		M	M						Left U.S. or U.S.	Wiborg	Mrs Lojt	Minn	Hibbing
189170	Kangas	Alina	17		F	S	Domestic Servant						Kiuruvesi	Mrs Kangas	Minn	Hibbing
189176	Magnula	Theodor	21		M	S	Lab						Alajarvi	Mrs Magnula	Minn	Hibbing
189188	Skaar	Jernik	28		M	S	Farm Lab			Norway	Norwegian	Left U.S. via Canada Nov. 1912	Norway	Mrs Skaar	Minn	Hibbing
189178	Knudsen	Sverre	16		M	S	Farm Lab						Norway	Mrs Knudsen	Minn	Hibbing
20458/7	Breen	Hans K	21		M	S	Farm Lab						Volden	Mrs Breen	Minn	Hibbing
20857/18	Myrnes	Ole	Due 33 for Battle Lake, 21-X-3702 (2743-P.)		M	S	Farm Lab					5/18/13 ebs	Eidsvold	Mrs Myrnes	Minn	Hibbing
208646	Nilson	Edith H	19		F	S	Domestic Servant						Mosjoen	Mrs Nilson	Minn	Hibbing
208886/20	Andersson	Otto	21		M	S	Lab			Sweden	Swedish	Sweden	Lulea	L. E. Nilson	Minn	Hibbing
208525/21	Longsberg	Olaf	44		M	M	Farmer						Jörlanda	Edw. Pantaleimon	Minn	Hibbing
22		Wife	35		M	M	Farmer			Norway			Norway	Mrs Longsberg	Minn	Hibbing
23	14-14221 JA 3/24/13	Hazeborg Children	30		M	Widow						Left U.S. via Duluth	Ulla	Mrs Longsberg	Minn	Hibbing
24		Edla	11		F	S	Child							Mrs Longsberg	Minn	Hibbing
USC 25		Johan	10		M	S								Mrs Longsberg	Minn	Hibbing
		Mäytel			F	S								Mrs Longsberg	Minn	Hibbing
208386	Ronning	Thomas J.	18		M	S	Blacksmith			Norway			Stjordalen	R. Hagen	Minn	Hibbing
SPOTTED 25	Nerhammen	Olaf	23		M	S	Lab			Norway	Norwegian		Stjordalen	Hegre P.O. Norway	Minn	Hibbing
20628	Nordquist	August	36		M	S				Sweden			Stjordalen	B. Stokken	Minn	Hibbing
20658	Edvardson	Carl	25		M	S	Car Repairer					Left U.S. via New York	Stjordalen	Olof Olsen	Minn	Hibbing
20695	Jransson	Carl	18		M	S	Laborer					Left U.S. via Portland Me	Ringsaker	Mathias Jansakytten	Minn	Hibbing
	Jransson	John C.										U.S.	Minneapolis	L. Johansson	Minn	Hibbing
	NOT USED												Stjordalen	Hans Jonassen	Minn	Hibbing
	NOT USED												Gothenburg	Gothen Vide, Sweden		

William Dunell, Supt. 4/15/13.
Lines 1 to 30 except 15.

Line 15. R.P. Harrison 4/15/13

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.
†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of St John NB, 28th April, 1913

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
													25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Have ye spikes, or skeletons, or basket tickets for cars and treasure of the value of $500 or upwards, or any of the property by country? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	ys	Brother in Law $25				Mrs Oscar Burgess (Friend) Sister Mother Son Husband Father Mother Son Husband Father Mother Son Husband Father

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. L. Forster, Master, of the R.M.S. Empress of Ireland, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. L. Forster
Master.

Sworn to before me this twenty-fifth day of April, 1913,
at Sydney N.S.

Johannes Bjerkke
Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Affidavit of Surgeon.

I, P. J. Ryan, Surgeon of the R.M. Empress of Ireland, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M.D. Ont, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

P. J. Ryan

Sworn to before me this twenty fifth day of April, 1903

at Soho N.D

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

11 S. S. Empress of Ireland sailing from Liverpool, 18th April, 1913

11—111A

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
208116															
1	Johanson	David	34	V	M	Farm Laborer	Yes		Sweden	Swedish	Sweden	Arkene	Father Johannes Anderson Arkene Sweden	Minn	Minneapolis
2	" wife	Esther	19	V	M								Mother Ingeborg Bronstrog Edane		
208171 3	Josephson	Karl O	24	V	M	S Laborer			Norway	Norwegian	Norway	Konefos	Father K. Josephson Konefos	Minn	Minneapolis
203489 4	Flogstad	Kristian	23	V	M	S					Left U.S. at New York. Dead	England	Mother Ingeborg Flogstad Stavanger	Mont	Laurel
5731 5	Godfrey	Henry D	36	V	M	S Builder			England	English	England	London	Parents Mr. & Mrs. Godfrey 16 Chesterton Rd London	Ore	Portland
208488 6	Espeland	Torgar K.	28	V	M	S Laborer			Norway	Norwegian	Left U.S. at New York. U.S.A.	Konnep	Father Ole Espeland Landa Stavanger	Mont	Konnep
208477 7	Carlson	Carl F	19	V	M	S Laborer			Sweden	Swedish	Sweden	Lorps	Father K. Abrahamson Lorps	Wash	Seattle
208491 8	Eskvig	Haas H	18	V	M	S Farm Laborer			Norway	Norwegian	Norway	Jelsa	Father Isaac J. Askorg Jelsa	Mont	Konnep
208475 9	Gustafson	Oscar	30	V	M	S Laborer			Left U.S. 1908. at Vancouver. Wn. Sweden	Swedish	U.S. Sweden	Seattle Wash	Father Gust. Johnson Lussen, Sweden	Wash	Seattle
208484 10	Hollestika	Konrad H	19	V	M	S Laborer			Norway	Norwegian	Norway	Lossaad	Father Sulal Hollestika Lossand	Mont	Laurel
208490 11	Hebard	Johannes J	21	V	M	S Farm Laborer			Norway	Norwegian	Norway	Jelsa	Father Johan Hebard Jelsa	Mont	Konnep
208477 12	Halvorsen	Gust.	32	V	M	S Carpenter					Left U.S. at New York. U.S.	St. Paul. Bergen	Father Halvor Johnson Dale, Bergen	Minn	St. Paul
208444 13	Smith	George H	28	V	M	S Laborer			England	English	England	Woodville Burton	Parents Mr. & Mrs. Smith Woodville	Wash	Roseburg
14	Godson	Edith C.	29		F	S Domestic						Boundary	Sargeson Farmer Woodville Father Mr. & Mrs Godson Jelsa House Woodville		
189333 15	Mantakorpi	Juho J.	19	V	M	S Laborer			Finland	Finnish	Finland	Hirvasmo	Brother Juho Mantakorpi Father Hirvasmo Finland	Mich	Ishpeming
203632 16	Iverson	Hans	60	V	M	M Farmer			Norway	Norwegian	Norway	Bergen	Sister Anna Nistad Bergen	Wisc	Glenwood
17	" wife	Olive	58	V	F	M Wife									
189226 18	Kierkko	Samuel	32	V	M	Laborer			Finland	Finnish	Finland	Kurokko	Mother Hanna Kierkko Kurokka Finland	Mich	Ishpeming
203612 19	Nagelfeld	Robert	18	V	M	S Laborer			Norway	Norwegian	Norway	Bergen Asheland	Mother Olina Nagelfeld Bergen Sweden	Mich	Ironwood
208436 20	Hillestad	Jacob	26	V	M	S Laborer	Yes					Stannes	Father Ole Iverson Stannes	Wash	Spokane
203479 21	Vigen	Lars	21	V	M	S Farm Laborer			Norway	Norwegian	Norway	Linno	Father Lars Vigen Meistrand	Minn	Lanesboro
203477 22	Vigen	Lars G	23	V	M	S Laborer			Norway	Norwegian	Norway	Linno	Father Lars Vigen Meistrand	Minn	Lanesboro
208457 23	Toolanen	John	24	V	M	S			Finland	Finnish	Finland	Torne Joranda	Brother Wilhelm Toolanen Father Joranda	Minn	Lanesboro
189216 24	Jatta	Elias A	25	V	M	S Laborer			Finland	Finnish	Finland	Manharova	Mother Sofia Jatta Makyla Maapavora	Mich	Ironwood
203477 25	Kleppe	Olaf O.	25	V	M	S Laborer			Norway	Norwegian	Norway	Jelsa	Mother Sevil a Kleppe Jelsa	Mich	Stambaugh
189206 26	Erickson	Juho W.	28	V	M	M			Finland	Finnish	Finland	Kierikka	Brother Thora Lundsi Kierkka Finland	ND	Antrom
208462 27	Nelson	Johan Oskar	21	V	M	S Farm Laborer			Sweden	Swedish	Sweden	Hofsdalen	Father Edvard Nelson Hofsdalen Sweden	Mich	Ironwood
208161 28	Magnusson	Teodor Anton	21	V	M	S						Dalsed	Mother Alexa Jonsdotter Dalsed Sweden	Minn	Brookston
203624 29	Morken	Karen	22	V	F	S Domestic			Norway	Norwegian	Norway	Bergen	Mother Helene Morken Bergen Nor.	South Dakota	
203458 30	Kjolsund	Olaf O	19	V	M	S Farm Laborer			Norway	Norwegian	Norway	Linnes	Father Ole Kjolsund Linnes	Minn	Blooming Prairie

NOT USED
NOT USED

4/25/13 John E Luther, Inspector.

Lines 5, 9 + 29.

Wesley Lundell. Insp.
Lines 1 to 30 except 5, 9, & 29.
4/25/1913

10

Passengers 30 ... 30 ADMITTED 30

*An intended residence of one year shall constitute a permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—111A

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Soo Jct NB, 28 April, 1913

11—1115

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or hospital, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assistance, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. / Color of— Hair. / Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?												
1	Yes	Self	$100 No			Brother Anders Johanson Soo Harbours Mich		No	No	No	Good	No	5	8	fair	fair	blue	None	Sweden	Ramsberg Dalarne
2																		
3	Yes	Self	$100 No			Uncle Oscar Lundahlson Brother in Law Minneapolis Minn		No	No	No	Good	No	5	8	fair	fair	blue	None	Norway	Christiansund Romsdal
4	"	"	$100 Yes Yes 1907/2 Oct Ringling Mont			Brother Oscar Hoglund Hazleton Mont		No	No	No	Good	No	6	2	fair	fair	blue		"	Stavanger Landet
5	"	"	$100 No			Friend Alfred Ledrue Elk City Ore		No	No	No	Good	No	5	10	dark	brown			England	London
6	"	Self	$100 Yes Yes 1907/2 Oct Denver Mont			Friend Tom Sanderson Martinsdale, Mont		No	No	No	Good	No	6	2	fair	fair	blue		Norway	Stavanger Landet
7	"	"	$50 No			Friend Galmar Gustafson 418 1/2 Jefferson St Seattle		No	No	No	Good	No	5	9	fair	fair	blue		Sweden	Torfo
8	Yes	Self	$18 No			Brother Iver Iverskog Leonard, Mont		No	No	No	Good	No	5	10	fair	fair	blue		Norway	Jelva
9	Yes	Self	$18 Yes Yes 1907/2 Seattle			Brother Galmar Gustafson 418 Jefferson St Seattle Wash		No	No	No	Good	No	5	8	fair	fair	brown	None	Sweden	Laga
10	"	"	$100 No			Brother Svend Tollefsen Jasper, Mont		No	No	No	Good	No	5	9	fair	fair	blue		Norway	Lossend
11	"	Self	$25 No			Friend Iver Iverskog Leonard, Mont		No	No	No	Good	No	5	9	fair	fair	blue	None	Norway	Jelva
12	"	"	$25 Yes Yes 1907/8 Dec St. Paul Minn			Uncle Herman Jonsson 25 E 9th St St Paul Minn		No	No	No	Good	No	5	8	fair	fair	blue		"	Bergen
13	"	"	$100 No			Friend William Hodson Rose Bush Minn		No	No	No	Good	No	5	6	fair	fair	blue		England	Woodville
14	"	"	$25			Uncle William Nelson Rosebud, Minn.		No	No	No	Good	No	5	4	fair	fair	blue		"	Bowdey
15	Yes	Self	$25 No			Friend Isak Lofgren Uncle Box 42 So Jct Saskatchewan		No	No	No	Good	No	5	9	fair	fair	blue		Finland	Myyra
16	Yes	Self	$100 Yes Yes 1907/8 Desc			Son Bernard Iverson Presents certificate Box 42 Soo Jct Saskatchewan		No	No	No	Good	No	5	8	fair	fair	brown		Norway	Lespa
17						Manager Golden Rose												
18	Yes	Self	$17 No			Friend Isak Hagstrom Oklahoma 6755 Lang St Ironwood		No	No	No	Good	No	5	7	fair	fair	grey		"	Bergen
19	"	Self	$25 No			Brother Gustav Hagglund Wash		No	No	No	Good	No	5	10	dark	dark	brown		Finland	Lumkka
20	"	"	$25 No			Friend Bernt Morken Eastport Ida		No	No	No	Good	No	5	10	fair	fair	blue		Norway	Askelund
21	"	Self	$25 No			Sister Hanna Hoglund Vigen Larimore, Minn.		No	No	No	Good	No	5	8	fair	fair	blue		"	Stavanger Land
22	"	Self	$25 No			Sister Hanna Hoglund Vigen Larimore, Minn.		No	No	No	Good	No	5	9	fair	fair	blue		"	Stavanger Land
23	"	Brother in law	$25 No			Friend Richard Kleindl Landboro		No	No	No	Good	No	5	10	fair	fair	blue		Finland	Jamsa
24	"	Self	$25 Yes 1907 Detroit			Friend Brag Saatala Ironwood Box 41 Brother in Law Osmund Hautaniemi Detroit Mich		No	No	No	Good	No	5	10	fair	fair	blue		Finland	Jamsa
25	"	Self	$25 No			Friend Isak Lofgren Oklahoma Box 42 Soo Jct Saskatchewan		No	No	No	Good	No	5	10	fair	fair	blue		Finland	Kauhava
26	"	"	$25 Yes Yes 1909 1913/2 Duluth			Friend Isak Lofgren Oklahoma 6755 Lang St Ironwood Brother Emil Nelson		No	No	No	Good	No	5	8	fair	fair	blue		Norway	Jelva
27	Yes	Self	$25 No			Brother Anton Jansson Brookston, Minn Box 42 Soo Jct Saskatchewan		No	No	No	Good	No	5	10	fair	fair	blue		Finland	Kauhka
28	Yes	"	$25 No			Brother Anton Jansson Brookston, Minn Joseph Beulie Minn		No	No	No	Good	No	5	10	fair	fair	blue		Sweden	Hofors
29	"	"	$25 No	No	No	Brother Bernt Morken Eastport Ida		No	No	No	Good	No	5	8	fair	fair	blue		"	Gothenburg
30	"	"	$25 No			Brother Emil Hoglund Ada		No	No	No	Good	No	5	3	dark	dark			Norway	Sauda
													5		fair	fair			Norway	Lom

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, T. Forster, Master, of the S.S. Empress of Ireland, from Liverpool, do
(State whether Master, First or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose; and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

T. Forster
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this twenty fifth day of April, 1913,
at Yoka NB

William B. Burke
Immigration Officer.

11—1115

S.S.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Series 1-30 Duplicate
Copied by Imp
(Nov 30. copied by J.F.)

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the [illegible] do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had [illegible] years experience as Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relating to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this [illegible] day of April, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST	1	4		4	1	5
SECOND	1	2		2	7	9
THIRD	4	107		107	5	112
TOTAL	6	113		113	13	126

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	112	112					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	1	1					
TEMPORARILY DETAINED							
TOTAL	113	113					

NON - IMMIGRANTS,	
In Transit	3
Tourists	
Residents of United States	20
Total	23

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

231

2

25, 1913

EMPRESS OF IRELAND.

APR 25 1913

	1st	2nd	3rd	
On U. S. Manifests	1	9	112	113

U. S. Citizens 1 7 5 13

Total number of aliens 113

Number examined 113
" missing

Admitted. 112
" Detained 1

113

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

11—11118

11 S. S. Empress of Ireland sailing from Liverpool, 15th April, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
USC	Markus	Carl	29		M M	Farmer	Yes		USA	Norwegian	Naturalized Nov. 6, 1911, Papers 202177		Carlton Co Minn	Minn	Cloquet
USC	"	Carl	11		M		✓	✓							
USC	"	Karen	26		M		✓	✓			USBorn				
[illegible]	Born# Record Amended from USC to an Alien H.T. Case file 51110/45 Unit Office file 51110/45 Land Office file 2426/2426 noted 8-2-17										wife of USC				
											Norway Bergen		Child of USC	Bergen, Norway	Minn Cloquet
208168 5	Olsen	Carl E	14		M	Laborer	Yes		Norway	Norwegian	Norway	Fredericksvold	Wife Emma Olsen	Minn	Duluth
6	"	Ingvor	10		M	child	"	"	"	"	"	"	Fredericksvold	"	"
208197 7	Okland	Simon	30		M	S Laborer	Yes		Norway	Norwegian	Norway	Haugesund	Mother Hanne Okland	Haugesund	
208698 8	Olsen	Olaf A	19		M	S Laborer	Yes		Sweden	Swedish	Sweden	Sarpsborg	Father Olaf Johansen	Sarpsborg	Wash Seattle
208854 9	Olsen	Albert G	20		M	S Lacrosse and	Yes		Norway	Norwegian	Norway	Christiania	Father Martin Olsen	Ellesungd N	Wisc Dallas
208637 10	Olsen	Wilhelm	19		M	S Laborer	Yes		Norway	Norwegian	Norway	Christiania	Father Olsen Wilhelm Mother	Minn	Cloquet
208769 11	Stang	Julius	21		M	S Laborer	Yes				Left U.S. Sept 1911 Returned U.S.	Sarpsborg	Father Johan Stang	Sarpsborg	
193163 12	Nash	Charles	49		M	M Carpenter Shipwright	Yes		England	English	England	London	Son	Norway Aarhaarsstraat	Ohio Cleveland
13	"	Ellen	39		F	M Wife	"	"	"	"	"	"	Charles Nash	Mich	Detroit
14	"	Maud	17		F	S Embroideress	"	"	"	"	"	"	17 Leret St	"	"
15	"	Arthur	14		M	S Student	"	"	"	"	"	"	Chelsea	"	"
16	"	Clifford	8		M	S Child	"	"	"	"	"	"		"	"
208065 17	Grastjen	Nils	22		M	M Laborer	Yes	Yes	Norway	Scandinavian	Norway	Skran Sogn	Father Helga Grastjen	Minn	Dent
18	"	Lee	28		F	M Wife	Yes	Yes	Norway	Norwegian	Norway	Vestjorddale	Father Grastjen	"	"
19	"	Engil	2		F	S Child	No	No					Vestjorddale	Minn	Deat
181714 20	Dawson	James	38		M	M Carpenter	Yes		England	England	Left US. via Port Huron, Mich Oct 12 1911	Chicago	Friend Jas Dawson Mill St.	Ill	Chicago
21	"	Ada	28		F	M Wife	"	"	"	Scotch	Scotland	"		"	"
22	"	Ernest D	4		M	S Child	"	"	"	"	USA	"		"	"
208772 23	Fredgen	Carl J	25		M	S Laborer	"		Sweden	Swedish	Sweden	Rolanda Ontario Canada	Mother Caroline Carlson	Idaho	Mullan
208693 24	Wagtskjold	Gustav	25		M	M	"		Norway	Norwegian	Left US. at Port Huron Sept 1911 Returned to Norway	Potlatch Idaho	Mother Lena Vatsfjeld Bergen	Idaho Potlatch	
193775 25	Lowe	David	28			Passenger	Returned to Canada.								
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
11	NOT USED														

William Lundell, Insp.
Lines 5 to 11 and 23. 4/25/1913.

Lines 1 to 4 & 12 to 22 & 24
From R.P. Harrison 4/25/13

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

23—3256

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Sofola Ms, 25th April, 1913

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	U S A	Citizen																		
2	U S A	Citizen																		
3	U S A	Citizen																		
4	Self	[illegible]	—	—	—	—	No address Cloquet, Minn													
5	Yes	Self	$30	No	1910	Min	Brother August Olsen, Chisholm, Minn													
6	"	Father	"				Father Augusta Olsen, Chisholm, Minn													
7	Yes	Self	$35	No			Brother Carl Olland, Houghton, Wisc.													
8	Yes	Brother	$35	No			Brother John Olsen, 916 Jefferson St Seattle, Wash													
9	Yes	Self	$15	No			Uncle Tellow Olsen, Dallas, Wisc													
10	Yes	Self	$20	No			Cousin Ole Morken, Cloquet, Minn													
11	Yes	Self	$80	Yes	1907	Tampa de Pueblo	Henry Schultz, Cleveland, O. friend													
12	Yes	Self	Yes	No			Son Walter William Slagg, A A Slagg, 60 High St W, Detroit													
13	"	Husb																		
14	"	Father																		
15	"	"																		
16	"	"																		
17	Yes	Self	$40	No			Uncle Halvor Dalen, Dent Minn													
18	Yes	Wife	No				Uncle Halvor Dalen, Dent Minn													
19	"	Father																		
20	Yes	Self	$25	Yes	1907	Ill	Friends A H Hall, 3506 Vela St, Chicago													
21	"	Husband																		
22	"	Father																		
23	Yes	Self	$25	No	1906		Friend Leonard Nyberg, Triena, Mullan Idaho													
24	Yes	Self	$40	Yes	1907	Mont	Friend Fred Swedens, John Tsumata, Pottatch Spokane Street Idaho													
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) C.P.R.
5 No No No Good No 5 8 fair Dark blue — Rose — Norway — Frederickstad

Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) C.P.R.

Detroit, Mich. (Date) APR 27 1913 (Via) C.P.R.
5 fair fair blue — None — Norway — Sweden

Sumas, Wash. (Date) MAY 2 1913 (Via) C.P.R.
5 6 fair fair blue — None — Sweden — Tarfors

Sault Ste. Marie, Mich. (Date) APR 27 1913 (Via) C.P.R.
5 4 [illegible] — Norway — Christiania

Sault Ste. Marie, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) C.P.R.
5 8 [illegible] — Norway — Solheim Vatroag

Buffalo, N.Y. (Date) APR 27 1913 (Via) M.C.R.
Niagara 5 3 Dark Dark brown — Norway — Bergen

Entered at Detroit, Mich. (Date) APR 27 1913 (Via) C.P.R.
5 11 Dark brown Gray — England — Andover

Entered at Detroit, Mich. (Date) APR 27 1913 (Via) C.P.R.
5 4 Fair Brn Blue — Gloucester

Detroit, Mich. (Date) APR 27 1913 (Via) C.P.R.
5 4 — Brn Brn — London

Detroit, Mich. (Date) APR 27 1913 (Via) C.P.R.
5 2 — — —

Detroit, Mich. (Date) APR 27 1913 (Via) C.P.R.
— — — Gray — — —

Sault Ste. Marie, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) C.P.R.
5 6½ Fair Brn Blue — — Norway — Akran

Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) C.P.R.
5 6 fair Gray blue — None — Norway — Akran

Sault Ste. Marie, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) C.P.R.
— — — Brn Blue — — — — Akran

Detroit, Mich. (Date) APR 27 1913 (Via) C.P.R.
5 7½ Dark brown Gray — Bear on forehead — None — England — Bradford

Detroit, Mich. (Date) APR 27 1913 (Via) C.P.R.
5 — — — — Hour — — —

Detroit, Mich. (Date) APR 27 1913 (Via) C.P.R.
— — — — — — — —

Detroit, Mich. (Date) APR 27 1913 (Via) C.P.R.
5 9 fair Fair Blue — — Sweden — Stockholm

Detroit, Mich. (Date) APR 27 1913 (Via) C.P.R.
East [illegible] 5 10 5 8 — Brn Blue — Bear on upper lip — Norway — Bergen

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. V. Forsb[illegible] Master, of the Rat Eatress of Ireland, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. V. Forsb[illegible] Master Officer.

Sworn to before me this twenty fifth day of April, 1903, at Cobh

Johannes B Burke

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Lines 1-24 Amplain
Copied by me
1 to 25 copied by J. F. B.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible] Surgeon of the [illegible], (Employed) (Contract), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 3½ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of General Medical Council. , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Halifax N.S.

Sworn to before me this 25th day of April. , 1913

at Halifax.

April 25, 1913

Examination Officer.

11—1116

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND						
THIRD	1	15		15		15
TOTAL	1	15		15		15

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	BARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	14	14					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	1	1					
TEMPORARILY DETAINED							
TOTAL	15	15					

NON - IMMIGRANTS.

In Transit .....

Tourists .....

Residents of United States .....

Total None

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

231

3

11—1115

NOT USED TON

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Mongolian sailing from Liverpool, 8th April, 1913

1	11—3116	2	12	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.		Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Brown	✓	Mary	34	7	M W	Wife	Yes	Yes	England	English	England	Beeston	Father, Geo. Parkes 2 Longwood Vale Union Road. Nottingham	Mich	Detroit
2	do	✓	Elsie	11	4	S	Scholar	Yes	Yes	do	do	do	do		do	do
3	do	✓	Flora	10/12	10	S	do	No	No	do	do	do	do		do	do
4	Hamson	✓	Jesse	22	M	S	Farm Lab.	Yes	Yes	do	do	do	Nottingham	Father, J. Hamson Nottingham	Penn	Beaver Falls
5	Milward	✓	Florence	31	7	M	Wife	Yes	Yes	do	do	do	Birmingham	Father, John Albin 51 Devonshire St Birmingham	Mich	Detroit
6	do	✓	John	13	M	S	Scholar	Yes	Yes	do	do	do	do	Grandfather,	do	do
7	do	✓	Maud	11	7	S	do	Yes	Yes	do	do	do	do	do	do	do
8	do	✓	Alfred	4	M	S	do	Yes	Yes	do	do	do	do	do	do	do
9	do	✓	Laurence	4	M	S	—	No	No	do	do	do	do	do	do	do
10	Zalutzki	✓	Leiser	21	M	S	Carpenter	Yes	Yes	Russia	Hebrew	Russia	Hovetorick	Father, Eizek Zalutzki Hovetorick Russia	Ill	Chicago
11	Krepel	✓	Aron	28	M	M	Shoemaker	No	No	do	do	do	Slawuta	Wife, Berle Krepel Slawuta. Russia		St Louis
12	Radakovic	✓	Ivan	30	M	M	Farmer	No	No	Austria	Slovenian	Austria	Gradiska	Wife, Milka Radakovic Maxe. Gradiska	Ind	Indianapolis
13	Meljenovic	✓	Yliga	27	M	M	Blacksmith	No	No	do	Croatian	do	Luxcane	Wife, Helja Meljenovic Luxcane. Austria	Mich	Detroit
14	Vujaklya	✓	Yligos	17	M	S	Farm Lab.	Yes	Yes	do	do	do	Bacuya	Father, Adam. Vujaklya Bacuya. Austria	do	do
15	Dragas	✓	Yjuro	35	M	M	Farmer	Yes	Yes	do	Slovanian	do	Maxa	Wife, Dragica Dragas Maxa. Nova Gradiska	Ind	Indianapolis
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
	NOT USED															

ADMITTED

Aliens 15.

15/*

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—3116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Halifax, 25th ~~27th~~ April, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	Yes	Intended Husband	$22	No			Intended Husband Wm Chas D Miller 436 Anthon St. Detroit. Mich
2	do			No			do
3	do			No			do
4	do	Sister	$26	No			Sister Beatrice Adkin Benton. Alfred J. Millward
5	do	Husband	$5 &	No			Husband. 85, 21st Str Oakland ave Detroit. Mich
6	do	Father		No			Father/ do
7	do	do		No			do
8	do	do		No			do
9	do	do		No			do
10	do	Uncle	$12	No			Uncle Jakob Fidelsky 818 Hermitage ave. Chicago
11	do	Brother-in-law	[illegible]	No	1908		Brother-in-law Isaac Weiss 2007 Cass St. St. Louis Mo
12	do	Self	$50	Yes	2 Yrs	Indianapolis	Brother/ Mr. Radakovic 702 Wabash ave Indianapolis. Ind
13	do	father	$25	No			Brother-in-law Mr. Vujaklija Detroit Mich
14	do	father	$6	No			Cousin/ Mrs. Vujaklya Detroit Mich
15	do	Self	$20	No			Cousin/ Mrs. Zabic 702 Wabash ave Indianapolis Ind
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

George Y Parker Insp.

19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
Entered at Detroit, Mich.	No	No	No	Good	No	(Date) APR 28 1913	5	4	Fair	Brown	C.P.R.	Nil	England Nottingham
Entered at Detroit, Mich.	No	No	No	do	do	(Date) APR 28 1913	4	6	Fair	Brown	C.P.R.	Nil	do do
Entered at [illegible]	No	No	No	do	do	(Date) APR 28 1913			Fair	Grey	C.P.R.	Nil	do do
Entered at Detroit, Mich.	No	No	No	do	do	(Date) APR 28 1913	5	9	Fair	Brown Blue	C.P.R.	Yellow Radian Left arm	do do
Detroit, Mich.	No	No	No	do	do	APR 28 1913	5	6	Dark	Dark Brown	C.P.R.	Nil	do Birmingham
Detroit, Mich.	No	No	No	do	do	APR 28 1913			Fair	Grey	C.P.R.	Nil	do do
Detroit, Mich.	No	No	No	do	do	APR 28 1913			Dark	Blue	C.P.R.	Nil	do do
Detroit, Mich.	No	No	No	do	do	APR 28 1913			Dark Brown	Grey	C.P.R.	Nil	do do
[illegible]	No	No	No	do	do	APR 28 1913			Dark Brown	Grey	C.P.R.	Nil	do do
Port Huron, Mich.	No	No	No	do	do	APR 30 1913	5	5	Dark Brown	Grey	G.T.R.	Nil	Russia Hoverick
Port Huron, Mich.	No	No	No	do	do	APR 28 1913	5	4	Dark	Blue Blue	G.T.R.	Nil	do Slowata
Port Huron, Mich.	No	No	No	do	do	APR 28 1913	5	8	Dark	Black	G.T.R.	Nil	Austria Mazouce
[illegible]	No	No	No	do	do	APR 28 1913	5	3	Dark	Brown Grey	G.T.R.	Nil	do Lucane
[illegible]	No	No	No	do	do	APR 28 1913	5	9	Dark	Brown Grey	G.T.R.	Nil	do Bacuya
[illegible]	No	No	No	do	do	APR 28 1913	5	7	Dark	Brown Brown		Nil	do Nasic

ALL RECORDS OF CERTIFICATES [illegible]

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, John M. Reith (State whether Master, First or Second Officer.) Master, of the S/S Mongolian, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. M. Reith
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 25th day of April, 1913,
at Halifax

Patrick Enright
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, L. Hirbsch, Surgeon of the Kursk, employed by owners (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly **declare** that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Durpat (Russia), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Leo A. Hirbsch

Sworn to before me this ..... day of APR 26 1913, 19

at Halifax N. S.

George J Parker

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **Kursk** sailing from **Libau.**, APR 15 1913, 19

11—1115 | 1 | 11 | 2 | 13 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Burnstein	Itchon	18		m	s	Labourer	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Libau	Mother: Olga Burnstein Libau Kurland gov.	Ill	Chicago
2	Modussow	Wassily	38		m	m	Tailorer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Minsk	Wife: W. Chadassow allegan	Ohio	Cleveland
3	Lipezin	Iwan	16		su	s	schoolboy	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Sarubka	Father: J. Lipezin Saruba Chernigow gov.	Mo.	Kansas City
4	Makorosny	Iwan	30		m	m	farmlab.	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Sucjin	Wife: A. Makorosny Sucjin Wolynsk gov.	Ill	Chicago
5	Gleborosny	Victor	32		m	m	farmlab.	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Shirogi	Wife: Eli. Gleborosny Shirogi Wilna gov.	Ill	Chicago
6	Dudarenok	Fjodor	22		m	s	farmlab.	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Sivolo	Mother: A. Dudarenko Sivolo Wilna gov.	Wisc.	Sheboygan
7	Marbukaitis	Agafia	23		f	m	housewife	yes	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Jurgalegy	Father: Anton Marbukaitis Jurgalegy Kowno gov.	Ill	Chicago
8	Braschiskis	Anton	20		m	s	farml.	yes	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Lupeogis	Father: F. Braschiskus Lupeogis Kowno gov.	Ill	Chicago
9	Lomejno	Grigory	26		m	s	Labourer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Jaroslenoro	Father: Iwan Lomejno Jaroslenoro Minsk gov.	Ill	Chicago
10	Yarmolowicz	Abraham	33		m	s	labourer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Minsk	Father: Gabriel Yarmolowicz Minsk gov.	Ohio	Cleveland
11	Moslowaja	Rivka	52		f	wd	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Bograczowka	~~Daughter~~ Mother: Feigel Moslowaja Bograczowka Kowno Gov.	Ill	Chicago
12	Fixelstein	Mechama	22		f	s	milliner	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Mogilew	Father: Eli. Fixelstein Mogilew.	Ill	Chicago
13	Shaskowicz	Mechel	28		sp	s	farmer	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Polzyn	Sister: M. Shaskowicz Polzyn Suwalki gov.	Ill	Chicago
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
13	NOT USED															

ADMITTED

Herman Akerlund Immig. Insp.

George J. Parker
Special Agent

Aliens 13.

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List Halifax L.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Halifax N. S. APR 26 19[illegible], *19*

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?														
1	yes	self	25	no	no	no	Brother: J. Burnstein 840 South Winchester ave Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	7	light	dark	brown	none	Russia	Yagupol
2	yes	self	25	no	no	no	Fr. A. Radobolsky 3808 Cleveland Ohio	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) APR 28 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	7½	light	dark	brown	none	Russia	Gomel
3	yes	self	25	no	no	no	Brother: L. Lipsen, 1627 W. 9th Kansas City Ohio	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913	no	no	no	good	no	5	7	light	brown	brown	none	Russia	Ekaterinoslav
4	yes	self	25	no	no	no	Cousin: H. Ellasevitz, 1556 Chicago ave Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913	no	no	no	good	no	5	8	light	dark	brown	none	Russia	Zaleske
5	yes	self	26	no	no	no	Fr. H. Rosanewitz, 21 N. 17th Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913	no	no	no	good	no	5	6	light	dark	brown	none	Russia	Smorky
6	yes	self	20	no	no	no	Friend: M. Segel, 1337 Cornell ave Sheboygan Wisc.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913	no	no	no	good	no	5	6	light	fair	blue	none	Russia	Sevity
7	yes	self	45	no	no	no	Husband: A. Proudt 18 North ave Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913	no	no	no	good	no	5	2	light	dark	brown	none	Russia	Zurgalezy
8	yes	self	28	no	no	no	Sister: W. Brashevskie 18 North ave Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913	no	no	no	good	no	5	6	light	fair	blue	none	Russia	Zurgalezy
9	yes	self	26	no	no	no	Friend: ~~John Russell 2037 Indiana Ave Chicago Ill~~ Jacob Sachs 2037 Indiana Ave Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	4	light	dark	brown	none	Russia	Savel Simon
10	yes	self	25	no	no	no	Friend: A. Radobolsky, 3808 Cleveland Ohio	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) APR 28 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	7	light	dark	blue	none	Russia	Klimovo
11	yes	son	75	no	no	no	Son: Samuel Morkus, 1500 Elk Grove ave Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 30 1913	no	no	no	good	no	5	7	light	dark	brown	none	Russia	Berlad
12	yes	sister	22	no	no	no	Sister: M. Finkelstein 1253 Claremont ave Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913	no	no	no	good	no	5	4	light	dark	brown	none	Russia	Mogilew
13	yes	sister	25	no	no	no	Sister: Nett. Shinkowicz, 811 Paulina st. Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913	no	no	no	good	no	5	5	light	dark	brown	none	Russia	Sopotzkin
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Birse (State whether Master, First or Second Officer), of the Kursk, from Libau, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Birse
I Officer.

Sworn to before me this ____ day of APR 26 1913, 19 ,
at Halifax N. S.

George J. Parker
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Leo Hibsh, Surgeon of the Kursk, employed by owners (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly **declare** that I have had 5— years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Dorpat (Russia), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Leo A. Hibsh.

Sworn to before me this day of APR 26 1913, 19

at Halifax N. S

George G. Parker
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

111—1115

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **Kursk.** *sailing from* **Libau.**, APR 15 1913, *19*

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Adamowicz	Wikenty	19		s	laborer	no	no	Russia	Polish	Russia	Wornowka	Father Matwey Adamowicz Wornowka, gub. Wilno	Wis	Kenosha
2	Duska	Jakow	27		m	laborer	yes	yes	Russia.	Russian	Russia.	Stepancy	Wife Irina Duszka Stepancy, gub. Kiew.	Ind.	South Bend
3	Kosticz	Iwan	19		s	laborer	no	no	Russia.	Russian	Russia.	Wornowka	Mother Magdalena Kvatics Wornowka, gub. Wilno	Ohio	Cleveland
4	Weigand	Philip	37		s	laborer	no	no	Russia.	German	Russia.	Sangda	Brother Konrad Weigand Sangda, gub. Saratow	Wis	Oschkosh
5	Urbanowicz	Alexey	36		m	laborer	no	no	Russia.	Russian	Russia.	Semeshow	Wife Maria Urbanowicz Semeshow, gub. Minsk	Ill	Chicago
6	Awakow	Krigor	33		m	laborer	no	no	Russia.	Armenian	Russia.	Tolgamran	Wife Anna Garasow Tolgamran, Karsa oblast	Cal	Los Angeles
7	Jarotow	Osep	26		m	laborer	no	no	Russia.	Armenian	Russia.	Ogusli	Wife Anna Jarotow Ogusli, gub. Karsa	Cal	Los Angeles
8	Manukjantz	Jegart	23		m	laborer	yes	yes	Russia.	Armenian	Russia.	Ogusli	Wife Ekmas Manukjantz Ogusli, gub. Karsanoj	Cal	Los Angeles
9	Davidshjantz	Wagarshak	31		m	laborer	no	no	Russia.	Armenian	Russia.	Paldarwan	Wife Sarik Davidshjantz Paldarwan, Karskoi oblast	Cal.	Los Angeles
10	Mazjukewicz	Egor	20		s	laborer	yes	yes	Russia.	Russian	Russia.	Semeshow	Wife Maria Mazjukewicz Semeshow, gub. Minsk	Ill.	Chicago
11	Andrekonis	Wassily	44		w	housekeeper	no	no	Russia.	Lithuan	Russia.	Stary	Sister Graseda Andrekonis Stary, gub. Kowno.	Ill	Chicago
12	Andrekonis	Amna	16		s	domestic	no	no	Russia.	Lithuan	Russia.	Volkaiy	Mother Karbilina Schumilo Stary, gub. Kowno.	Ill.	Chicago
13	Schumilo	Marianna	23		s	domestic	yes	yes	Russia.	Lithuan	Russia.	Stary	Brother Ignaty Kilius Kilpiszki, gub. Kowno	Ill.	Chicago
14	Kilius	Romuald	30		m	farmer	yes	yes	Russia.	Lithuan	Russia.	Kilpiszki	Mother Marianna Wojtekunas Werboley, gub. Kowno	Ill	Kowno
15	Kilius	Albina	23		m	housewife	yes	yes	Russia.	Lithuan	Russia.	Werboley	Father Jakob Baltuskis Likiszky, gub. Kowno	Ill.	Chicago
16	Wojtekunas	Efimia	27		s	domestic	no	no	Russia.	Lithuan	Russia.	Likiszky	Father Antan Schewczulis Stary, gub. Kowno.	Ill.	Chicago
17	Baltuschis	Kasimira	20		s	domestic	yes	yes	Russia.	Lithuan	Russia.	Stary	Mother Anna Jabello Stary, gub. Kowno	Ill.	Chicago
18	Elvitis Schewczulis	Iwan	23		m	farmer	yes	yes	Russia.	Lithuan	Russia.	Stary	Jabello Klemedy Bogdiuchenwa Stary, gub. Kowno.	Ill	Chicago
19	Jabello	Pjotr	20		m	laborer	no	no	Russia.	Lithuan	Russia.	Stary	Father Kasmir Legimis Pamotary, gub. Kowno.	Ill	Chicago
20	Bogdiuchenwa	Rozalia	19		f	domestic	no	no	Russia.	Lithuan	Russia.	Stary	Wife David Dawidowicz Zarewei, gub. Minsk	Ill	Chicago
21	Ilgenis	Osip	20		m	farmlab	yes	yes	Russia.	Lithuan	Russia.	Pamotary	Wife Pelagea Bolosechko Carewky, gub. Minsk	Mich	Detroit
22	Dawidowicz	Emeljan	33		m	labour	yes	yes	Russia.	Russian	Russia.	Zarewei	Wife Elsdonia Kolossowicz Carewey, gub. Minsk	Ill.	Chicago
23	Boloschko	Michail	20		m	farmer	yes	yes	Russia.	Russian	Russia.	Carewey	Wife Elesia Kuzmiez Urwaniey, gub. Wolyn	Mich	Detroit
24	Kolossowicz	Miron	25		m	laborer	yes	yes	Russia.	Russian	Russia.	Carewey	Wife Jaroskete Prawnik Urwaniey, gub. Wolyn.	Mich	Detroit
25	Kuzmiez	Marn	22		m	laborer	no	no	Russia.	Russian	Russia.	Urwaniey			
26	Prawnik	Wassily	26		m	laborer	no	no	Russia.	Russian	Russia.	Urwaniey			
27	Iskra	Stanislaw	34		m	laborer	yes	yes	Russia.	Polish	Russia.	Turregany Volynia	Mother Exaterina Iskra Turregany gub. Wolyn	Mich	Detroit
28	Iskra	Exaterina	32		f	housewife	no	no	Russia.	Polish	Russia.	Parczezin			
29	Iskra	Stanislawa	10		f	child	no	no	Russia.	Polish	Russia.	"			
30	Iskra	Anna	9		f	child	no	no	Russia.	Polish	Russia.	"			

NOT USED

NOT USED

14 Aliens 26.

26

*An intended residence for one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Halifax N.S. List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Halifax N. S., APR 26 1913, *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Every polygamist, or anarchist, or member of any class prohibited by law from entering the United States, who is not otherwise specially provided for in this law.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assistance, or contract to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	80	no	no	no	Brother Osip Adamowicz 173 Pleasant st. Kenosha Wis.	no	no	no	no	good.	no	5	9	light	dark brown	G.I.R.	none	Russia	Veranovka
2	yes	self	50	no	no	no	Friend Mr. Dodelka 4298 Chapin st., South Bend, Ind.	no	no	no	no	good.	no	5	4	light	dark blue	G.I.R.	none	Russia.	Stopanoy
3	yes	self	18	no	no	no	Cousin: J. Parlowsky 7710 Patford Ave. Cleveland, Ohio	no	no	no	no	good.	no	5	5	light.	dark brown	G.I.R.	none	Russia.	Warnowka
4	yes	self	25	yes 1910 Wisc.			Brother: Grigaud 89 Cents ral ave, Oshkosh, Wis.	no	no	no	no	good.	no	5	7	light	dark brown	G.I.R.	none	Russia.	Jagra
5	yes	self	22	no	no	no	Friend: P. Hartanowicz 2028 Harmitage ave, Chicago, Ill	no	no	no	no	good.	no	5	6	light.	dark brown	G.I.R.	none	Russia.	Sara
6	yes	self	15	no			Friend: S. Ovanes 1501 E. 41st Los Angeles, Cal	no	no	no	no	good.	no	5	6	light.	dark brown	G.I.R.	none	Russia.	Semashow
7	yes	self	20	no			Friend: E. Worosoff 2305 E. 8 st, Los Angeles, Calif	no	no	no	no	good.	no	5	7	light.	dark brown	G.I.R.	none	Russia.	Falgdtwan
8	yes	self	20	no	no	no	Friend: M. Zworuoff 1501 E 41 st, Los Angeles, Cal							5	8	light.	dark brown				Ogrigly
9	yes	self	20	no	no	no	Friend: S. Mardosoff 3672 Boles st Los Angeles, Cal							5	4	light.	dark brown				Paldanowa
10	yes	self	18	no			Friend: P. Hartanowicz 2028 Hermitage ave, Chicago, Ill.	no	no	no	no	good.	no	5	6	light.	fair blue	G.I.R.	none	Russia.	Semashow
11	yes	self	40	no			Son in law: William Leknicki 714 W. 14 place Chicago, Ill.							5	6	light.	fair blue				
12	yes	self						no	no	no	no	good.	no	5	2	light.	fair blue	G.I.R.	none	Russia.	Ha Stary
13	yes	self	25	no			Brother in law: Klemes Sabello 1444 W. Halstead st., Chicago, Ill.	no	no	no	no	good.	no	5	6	light.	dark brown	G.I.R.	none	Russia.	Stary
14	yes	self	25	no			Brother: Felix Kilius 10935 Wenonah ave, Chicago, Ill.	no	no	no	no	good.	no	5	7	light.	dark brown	G.I.R.	none	Russia.	Kilkgory
15	yes	self	50	no										5	4	light.	dark brown				
16	yes	self	30	no	no	no	Cousin: Barzdjunas 1827 S. 49 st, Cicero, Ill	no	no	no	no	good.	no	5	3	light.	fair blue	G.I.R.			Merkoley
17	yes	self	25	no	no	no	Brother in law: Felix Kilius 10935 Wenonah ave, Chicago, Ill	no	no	no	no	good.	no	5	3	light.	dark brown	G.I.R.	none	Russia.	Plikesbay
18	yes	self	25	no	no	no	Uncle: Joseph Lebnicki 714 W. 14 place, Chicago, Ill	no	no	no	no	good.	no	5	5	light.	dark brown	G.I.R.	none	Russia.	Stary Dwingly
19	yes	self	25	no	no	no	Brother: Klemens Sabello 1444 W. Halstead st. Chicago, Ill	no	no	no	no	good.	no	5	9	light.	dark blue	G.I.R.	none	Russia.	Stary
20	yes	self	25	no			Brother: Adam Bogdukanicz 714 W. 14 place, Chicago, Ill	no	no	no	no	good.	no	5	4	light.	fair blue				Stary
21	yes	self	30	no			Brother: Jonas Ilgilkis 3819 S. Ridge ave Chicago, Ill	no	no	no	no	good.	no	5	9	light.	dark blue	G.I.R.		Russia.	Armstang
22	yes	self	33	no	no	no	Friend: S. Kurlenia 1420 Wentworth ave, Chicago, Ill	no	no	no	no	good.	no	5	7	light.	dark brown	G.I.R.	none		Klebzany
23	yes	self	23	no			Brother in law: A. Inpoik 62 Gellet st, Detroit, Mich	no	no	no	no	good.	no	5	8	light.	dark brown		none	Russia	Carewey
24	yes	self	25	no			Brother in law: S. Kurlenja 1420 Wentworth ave, Chicago, Ill.	no	no	no	no	good.	no	5	5	light.	dark brown	G.I.R.		Russia.	Carewey
25	yes	self	15	no			Brother in law: S. Mikitjus 475 Hastings st. Detroit, Mich	no	no	no	no	good.	no	5	10	light.	dark blue			Russia.	Urwanicy
26	yes	self	15	no			Friend: N. Bitin 332 Lyman ave, Detroit, Mich	no	no	no	no	good.	no	5	9	light.	dark blue	G.I.R.			Urwanicy
27	yes	self	100											5	5	light.	dark brown	G.I.R.	none		Grabowka
28	yes	self	62	no	no	no	Brother in law: Joe S. Plaza 206 Goodson ave Detroit, Mich	no	no	no	no	good.	no	5	5	light.	dark brown		none		Poly
29	yes	self						no	no	no	no	good.	no	-	-	-	-				Pusy
30	yes	self						no	no	no	no		no	-	-	-	-				Stall

Ladisla C. Linicwicz. Insp Insp.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Birse Chief Off. (State whether Master, First or Second Officer) of the Kursk, from Libau., do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Birse
Officer.

Sworn to before me this APR 26 1913 day of ..., 19 ,

at Halifax N. S.

George J Parker
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Kursk 1-30 Inclusive
Copied by me
with Kursk 6 7 8 9 Excepted
1 to 30 Inclusive

Affidavit of Surgeon.

I, Lev Hibsh, Surgeon of the Kursk. employed by owners
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 5 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
The University of Durpat (Russia), and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Leo A. Hibsh.

Sworn to before me this ..... day of APR 26 1913, 19
at Halifax N.S.

George J. Parker
Immigration Officer.

11—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT TON

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **Kursk** sailing from **Libau.**, APR 15 1913, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
	Sent to Newyork, Erased by Purser. Manifested in error															
1	Chaczaturjantz	Awatik	27	m	m	farmer	yes	yes	Persia	Persian	Persia	Odinadar	Wife Nashym Chaczaturjantz Odinadar, gub. Elisawetpol	Chicago
2	Manucrow	Anschax	45	m	m	farmer	yes	yes	Russia.	Persian	Persia	Baschuragab	Wife Samwan Mamikon Baschuragal, Karsw	Cal. Los Angeles
3	Sarrisow	Chacatur	23	m	m	farmer	yes	yes	Persia	Persian	Persia	Baschuragab	Wife Arefgat Sarrisow Baschuragab, gub. Karsw	Cal. Los Angeles
4	Kasarow	Mirtirin	99	m	m	farmer	no	no	Persia	Persian	Persia	Baschuragab	Wife Eiwinnady Kasarow Sawanrodz, gub. Tiflis	Cal. Los Angeles
5	Manucjantz	Kasar	25	m	m	farmer	yes	yes	Russia.	Persian	Persia	Sawanrodz	Wife Bachgo Manucjantz Chanwalz, gub. Karsw	Cal. Los Angeles
6	Tarrojaw	Alexander	25	m	m	farmer	no	no	Russia.	Persian	Russia.	Chanwalz	Wife Chaike Tarrojaw Baschuragab, gub. Karsw	Cal. Riverside
7	Tarrasow	Avetis ✓	45	m	m	farmer	no	no	Russia.	Persian	Russia.	Baschuragab	Wife Suchan Tarrasow Swangertz, gub. Erivan	Cal. Riverside
8	Chaczaturjantz	Eranos	25	m	m	farmer	no	no	Russia.	Persian	Russia.	Swangertz	Wife Asso Chaczaturjantz Agin, Erivan obl.	Cal. Los Angeles
✓ 9	Schiler	Karl	24	m	m	farmer	yes	yes	Russia	German	Russia.	Agin	Wife Maria Schiler Catherinstadt, g. Samara	No. Dak.
✓ 10	Wychristyuk	Kalenin	47	m	m	laborer	no	no	Russia	Russian	Russia.	Catherinstadt	Wife Helagea Wychristyuk Wasilkow, gub. Kiew	Ill. Chicago
✓ 11	Kufeld	Heinrich	48	m	m	farmer	yes	yes	Russia	German	Russia.	Wasilkow		N.D. Greatstone
✓ 12	Kufeld	Maria	45			housewife	yes	yes	Russia	German	Russia.			
✓ 13	Kufeld	CA 10-4254 David	16	m	s	laborer	yes	yes	Russia.	German	Russia.			
✓ 14	Kufeld	Heinrich	11	m	s	child	no	no	Russia.	German	Russia.			
✓ 15	Kufeld	Friedrich	9	m	s	child	no	no	Russia.	German	Russia.			
✓ 16	Kufeld	CIA 10-10415 10-28-38 Gottlieb	3	m	s	child	no	no	Russia.	German	Russia.	Iwonarewka	Father Gotfried Kufeld Iwonarewka gub. Samarsw	Ill. Chicago
✓ 17	Kufeld	Juliana	18	f	s	domestic	yes	yes	Russia.	German	Russia.			
✓ 18	Kufeld	CIA 10-10478 11-15-38 Amalie	17	f	s	child	no	no	Russia.	German	Russia.			
✓ 19	Kufeld	Lidia	8	f	s	child	no	no	Russia.	German	Russia.			
	Sent to newyork. Erased by Purser. Manifested in error													
20	Kewarkow	Anschak	32	m	m	farmer	yes	yes	Persia	Persian	Persia	Tadinacan	Wife Salimin Kewarkow Tadinacan, Erivan. gub.	Ill. Chicago
✓ 21	Schulsky	Graciela	20	f	s	domestic	no	no	Russia	Littuan	Russia	Mischkiny	Father Franz Schulsky Mischkiny, gub. Kowno	Wis. Kewaunee
✓ 22	Schulsky	Lawrenty	18	m	s	laborer	no	no	Russia.	Littuan	Russia.	Mischkiny		
✓ 23	Stanewic	Victor	39	m	m	laborer	no	no	Russia.	Polish	Russia.	Bestrica	Wife Marfa Stanewic Bistrica, gub. Kowno	Ill. Chicago
✓ 24	Ksenewicz	Adam	28	m	m	laborer	yes	yes	Russia.	Polish	Russia.	Dunicz	Wife Anna Ksenewicz Dunicz, gub. Minsk	Iowa Lime Creek
✓ 25	Protaseryja	Kondraty	22	m	m	farmer	no	no	Russia	Russian	Russia.	Pogosta	Wife Marfa Protaseni Pogoste, gub. Minsk	Mich. Detroit
✓ 26	Korzun	Simian	31	m	m	laborer	yes	yes	Russia	Russian	Russia.	Rudnowna	Wife Julia Korzun Rudnowna, gub. Minsk	Mich. Jackson
✓ 27	Maschitzny	Foma	31	m	m	laborer	no	no	Russia.	Russian	Russia.	Lisdroshowa	Wife Elena Maschitzny Lisdroschowa, gub. Minsk	Wis. Milwaukee
✓ 28	Pawlyndwicz	Isidor	17	m	s	laborer	yes	yes	Russia.	Russian	Russia.	Ogorodnina	Mother Warwara Pawlyndwicz Ogorodnina, g. Minsk	Ill. Chicago
✓ 29	Chotzko	Dawid	18	m	s	laborer	yes	yes	Russia.	Russian	Russia.	Ogorodnina	Friend Chajkel Chotzko Ogorodnina, gub. Minsk	Ill. Chicago
✓ 30	Omelczenko	Iwan	25	m	m	farmer	yes	yes	Russia.	Russian	Russia.	Stepan	Wife Uliana Omelczenko Stepan, gub. Wolyn.	Ohio Cleveland

NOT USED

NOT USED Aliens 21.

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

25—2255

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

Halifax N.S List 22

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Halifax N. S., APR 26 1913, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	Self	25	no	no	no	Cousin: A Chazaturow 1208 So. Jefferson st. Chicago, Ill.	no	no	no	un	no	5	6	light	dark brown	nose	Persia	Ammadzar
2	yes	Self	20				Cousin K Klopooff 1501 E 4st. Los Angeles, Calif						5	6		dark brown		Persia	Bashugal
3	yes	Self	20				Brother in Law: L Marderosian 1501 E 4st., Los Angeles, Cal.						5	9		dark brown			Agan
4	yes	Self	25	no	no	no	Cousin: A Chochoff 1914 E 7 st., Los Angeles, Calif.	no	no	no	good	no	5	4	light	dark brown	none	Russia	Kawanderdy
5	yes	Self	25				Uncle: S Golian Ament Co. Box 370, Riverside, Calif.						5	5		dark brown			Chanoaly
6	yes	Self	20				Friend: M Caparoff Ament Co. Box 370 Riverside, Cal						5	4		dark brown			Bosorgean
7	yes	Self	25				Uncle: L Medzoff 2305 E 8st., Los Angeles, Cal.						5	4		dark brown			Lavenguty
8	yes	Self	25	no	no	no	Cousin: P Nikoff 7701 Nolle Camden st., St. Louis, Mo.	no	no	no	good	no	5	7	light	dark brown		Russia	Ogni
9	yes	Self	10	yes	no	no	Friend. D Zoogler 7450 46 ave Chicago, Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 2 8 1913 (Via) G.T.R.					5	8		fair blue		Finland	Erekerinstadt
10	yes	self	10	yes	1913-07	Baltimore	Cousin: K Kovalenko P.O. Greatstone, N.D. Gulf Bro.	no	no	no	good	no	5	5		dark brown			Satisky
11	yes	Self	25	no	yes two	Chicago, Ill		Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 2 8 1913 (Via) G.T.R.					5	4		dark brown	none	Russia	Szuroda
12	yes	husband	-				Bro. in Law	no	no	no	good.	no	5			blue	none	Russia	✓
13	yes	sister	-				Uncle						5	8½		dark brown	none	Russia	✓
14	yes	father	25				Cousin:										none	Russia	✓
15	yes	father					F. Altergott 4955 Gardenia st Jefferson park Chicago, Ill.										none	Russia	✓
16	yes	father	-														none	Russia	✓
17	yes	father	-														none	Russia	Lukaszenda
18	yes	father	-														none	Russia	✓
19	yes	father	-														none	Russia	✓
20	yes	Self	25				Friend: A Chazaturow 1208 So. Jefferson st Chicago, Ill						5	6		fair blue			Jodinasar
21	yes	Self	25				Brother Sigismund D. Schulsky 212 Caledonia st., Detroit, Mich.	no	no	no	good	no	5	8	light	fair blue	none	Russia	Mischainy
22	yes	Self	-																Istritza
23	yes	Self	25	no			Friend Kenarbajeff Stepinski 2158 W 38st., Chicago, Ill 1235 N Western Ave	no					5	7	light	fair blue	none	Russia	Bisbrea
24	yes	Self	25				Brother Aseszoff Ksanewitz 1313 Dace st., Sioux City, Iowa						5	3	light	dark brown	none		
25	yes	Self	25	no			Cousin Kanzier 773 Iranby ave, Detroit Mich	no	no	no	good	no	5	5½		dark blue	none	Russia	Dumiez
26	yes	Self	25				Brother in law Wm Rubowits 120 George st, Jackson, Mich	Entered at Port Huron, Mich. (Date)					5	5½		dark blue	none	Russia	Pogosta
27	yes	Self	25	no			Friend Martin Latsowitz Rochester st 2299 Delaware Ave	Entered at Port Huron, Mich. (Date)					5	8		blue	none	Russia	Fildrucka
28	yes	Self	25				Uncle: M Turnowicz 2401 Elston ave, Chicago, Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 2 8 1913 (Via) G.T.R.					5	5		dark brown	none	Russia	Butrowca
29	yes	Self	25	no			Friend G Chiburna 3400 W 38pl Chicago, Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 2 8 1913 (Via) G.T.R.					5	6	light	dark brown	none	Russia	Jagrada
30	yes	Self	25				Friend M Hock 2616 E 29st Cleveland, Ohio	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date)					5	7	light	fair blue	none	Russia	Ogorodniky
								no	no	no	good	no	5	6½	light	dark brown	none	Russia	Ogorodniky
																			Stepan

Hermann Aberlund Interpreting Insp.

George Y. Parker Assistant

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Birse Chief Off (State whether Master, First or Second Officer), of the Kursk., from Libau., do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Birse
Officer.

Sworn to before me this ..... day of APR 26 1913, 19...,
at Halifax N.S.

George J Parker
Immigration Officer.

11—1115

Lines 9-30 American
Copied by owner
with Line 20 Exception
Lines 9-30 copied by [illegible]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Leo Hibbs, Surgeon of the Kursk, employed by owners
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had - 5 - years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Lurpat (Russia), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Leo A. Hibbs

Sworn to before me this ..... day of APR 26 1913, 19

at Halifax N. S.

George Y. Parker

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kursk. sailing from Libau. APR 15 1913, 19

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	* Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Rott	Heinrich	27		m	m	farmer	no	no	Russia	German	Russia	Katerinenstadt	wife Sofia Rott Katerinenstadt gov. Samara	Ill.	Chicago.
2	Awetisjanz	Simas	30		m	m	farmer	yes	yes	Russia	Persian	Russia	Agin	wife Anna Awetisjanz	Mo.	St Louis
3	Pogosow	Kosar	34		m	m	farmer	yes	yes		Persian		Gadinasar	wife Autaran Pogosow Gadinasar gov. Erivan	Ill.	Chicago
4	Root	Gottlieb	25		m	s	labourer	no	no	Russia	German	Russia	Katerinenstadt	father Heinrich Root Katerinenstadt gov. Samara	Ill.	Chicago
ADMITTED 5	Altergott	Friedrich	46		m	m	farmer	yes	yes		German	Russia	Zwonarewka	Father Karl Altergot Zwonarewsky gov Samara	Ill.	Chicago
ADMITTED 6	Altergott	Katerina	45		f	m	housewife	yes	yes		German					
ADMITTED 7	Altergott	Gottfried	16		m	s	farmer	yes	yes		German					
ADMITTED 8	Altergott	Heinrich	4		m	s	child	no	no		German					
ADMITTED 9	Altergott	Dorothea	6		f	s	child	no	no		German					
10	Reel	Dorothea	2		f	s	child	yes	yes	Russia	German			mother Sofia Dida Borkal, Samara gub.		
11	Strazeljanz	Same as line 2.	32		m	m	farmer	yes	yes	Russia	Persian	Russia	Agin	father Choron Strazeljantz Agin gov. Erivan	Cal.	Los Angeles
12	Mitin	Alexander	26		m	s	labourer	yes	yes		Russian	Russia	Gratoff Selissa	Wife Tselina gov Saratov	Mich	Saginaw
13	Strazjanz	Same as line 2.	28		m	m	farmer	no	no		Persian		Lastjany	wife Sofo Strazjanz Lastjany gov. Erivan	Ill.	Chicago
14	Gedlewny	Victor	29		m	s	labourer	no	no		Polish		Lasany	wife Marjana Godlewny Lasany gov. Kowno	Ind.	Indianapolis
15	Warzis	Stanislaw	21		m	s	farmer	no	no	Russia	Polish	Russia	Montwido	mother Theresa Warzlis Montwido gov Kowno	Ill.	Chicago
16	Lomejko	Same as line 2. Gregory	26		m	s	labourer	yes	yes		Russian		Janewedoni	father Iwan Lomejko Janewedoni gov Minsk	Ill.	Chicago
17	Belicky	Iwan	31		m	s	farmer	no	no		Russian	Russia	Brangcie	wife Efrosinia Belicky Brangcie gov. Minsk	Mich	Detroit
18	Elsky	Iwan	40		m	m	labourer	no	no		Polish	Russia	Christianni	wife Christina Elsky Christianni gov. Grodno	Mich	Detroit
19	Korolcgun	Stanislaw	25		m	s	labourer	no	no		Polish		Krestjanny	father Stanislaw Korolcgun Krestjanny gov. Grodno	Mich	Detroit
20	Lewandowsky	martin	34		m	m	labourer	yes	yes		Russian		Kongarm	Father Andrew Lewandowsky Kongarm gov. Wolynia.	Ill.	Chicago
21	Aronowsky	Tamasch	32		m	s	labourer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Muloscty	father Mathey Aronowsky Muloscty gov Wolynia	Ind.	Indiana
22	Detraez	Alexander	38		m	m	farmer	no	no		Russian	Russia	Warwenitzy	wife Arbolsia Detraez Warwenitzy gov. Wolynia	Mich	Detroit
23	Postaw	Sergey	27		m	m	farmer	no	no		Russian		Orlewni	wife Stepanida Postaew Orlewni gov. Wolyn	Mich	Detroit
24	Kowalegun	Fjoli	26		m	m	farmer	yes	yes		Russian	Lit. at Newyork. U.S.	Tyegica	wife Evdokia Kobalegun Tyegica gov. Volynia	Mich	Detroit
25	Pinegun	Lasar	42		m	m	farmer	yes	yes		Russian		Stepany	wife Marina Pinegun Stepany gov Volynia	Ohio	Cleveland
26	Schiebe	Adam	18		m	s	labourer	yes	yes	Russia	German	Russia	Dmitrowka	Uncle G Katzmann Dmitrowka gov. Volyn	Wisc	Milwaukee
27	Zauner	Erich	17		m	s	labourer	no	no		German	Russia	Rudnoje	father Josif Zauper Rudnoje gov Volyn	Mich	Detroit
28	Greczko	Feodosy	24		m	s	farmer	no	no		Russian		Orlewey	wife Ekaterina Greczko Orlewey gov Volyn	Mich	Detroit
29	Sawonegun	Maxim	28		m	m	farmer	no	no		Russian		Tyschicy	wife Andrina Sawonegun Tyschicy gov. Volyn	Mich	Detroit
30	Warwsky	Jan	28		m	m	labourer	no	no		Polish		Jasmowy	wife Tubera Warwsky Jasmowy gov. Volynia	Ind.	Indiana
	NOT USED															
16	NOT USED															

Aliens 27.

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

33—2130

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

Halifax N.S. List 4 3

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **Halifax N. S.**, APR 26 1913, *19*

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	yes	self	yes	no	no	no	Friend D Ziegler: 4452 49th ave maxpaier Chicago
2	yes	self	30	no	no	no	Brother in law: 7701 North Landrum St St Louis Mo
3	yes		25				Cousin A Chatzaturow 1208 S Jefferson St Chicago Ill
4	yes	self	20	no			Friend D Ziegler 4452 49th Maypair ave Chicago Ill
5	yes	self	—				Bro.
6	yes	husband	31				Brother C.
7	yes	father		no	no		Brother F Altergott
8	yes	father					4955 Jamieson St Jefferson
9	yes	father					Park Chicago Ill.
10	yes	Uncle					
11	yes	self	25	no	no		Cousin M Rabetzianz 348 Clark St Los Angeles Cal
12	yes	self	25				Brother A Miting 741-14 St Saginaw Mich
13	yes	self	25				Friend A Chatzaturow 1208 S. Jefferson St. Chicago Ill.
14	yes	self	20				friend L Arbnowsky Feodor Str. 1[illegible]3608 Indiana Harbor Ind
15	yes	self	21	no			Brother in law Eubosfins Rubinsanin X10616 Curtis ave Chicago Ill.
16	yes	self	20				friend John Busel 2037 Hermitage ave Chicago Ill
17	yes	self	20	no	no	no	friend F Curbina 332 Arkansas st. Detroit Mich
18	yes	self	28				Cousin F Simerweg 94 Robyth Detroit Mich.
19	yes	self	16	no	no		Uncle A Korolegawe 1324 Austin ave. Detroit Mich
20	yes	self	28				Friend M Pavlikas 3902 Back St Indiana Harbor, Ind
21	yes	self	25	no	no		Brother: L Aronowsky, Feodor Str. 3608 Harbor Indiana
22	yes	self	18				friend R Mudrick Clinton Str. 270. Detroit Mich.
23	yes	self	25	no			Brother in law F Chobotow 291 Alfred st Detroit Mich
24	yes	self	28	yes			Cousin F Omdanow 991 Raifel St. Detroit Mich
25	yes	self	25	no	no		Cousin W Jboog 2616 E 29 st Cleveland Ohio
26	yes	self	10				Brother J Apel, 528-57 Milwaukee Wisc
27	yes	self	10	no	no	no	Brother, O Zauper 24 Platt St. Detroit, Mich
28	yes	self	25				Brother in law F Chobotow 291 Alfred st. Detroit Mich.
29	yes	self	25				Cousin F Omelanow 991 Raifel st Detroit Mich
30	yes	self	25	no	no	no	friend L Aronowsky Feodor St 3608. Indiana Harbor Ind.

19 Persons in prison or almshouses, or public charges, or supported by charity	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
				Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 2 8 1913 (Via) G.T.R.									
	no	no	no	good	no	5	6	light	dark	brown	none	Russia	Katerinenbar
	no	no	no	good	no	5	5	light	dark	brown	none	Russia	Ogin
				Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 2 8 1913 (Via) G.T.R.									Jadivasov
	no	no	no	good	no	5	4	light	dark	brown	none	Russia	Katerinenbar
				Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 2 8 1913 (Via) G.T.R.									
				Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 2 8 1913 (Via) G.T.R.								Russia	Zwonarev
				Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 2 8 1913 (Via) G.T.R.									
	no	no	no	good	no	5	2	light	dark	brown		Russia	
	no	no	no	good	no	5	3	light	dark	brown	no e	Russia	
	no	no	no	good	no				brn		none	Rus	
	no	no	no	good	no				blue		none		
	no	no	no	good	no						none	Russia	
				Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 2 8 1913 (Via)									
	no	no	no	good	no	5	6	light	dark	brown	none	Russia	Agin
				Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 2 8 1913 (Via) G.I.R.									Rokunaje
	no	no	no	good	no	5	7	light	dark	brown	none	Russia	Tapina
						5	2		dark	brown			Lustjanz
						5	5		dark	brown			
				Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 2 8 1913 (Via) G.I.R.									Jaroni
	no	no	no	good	no	5	7	light	fair	blue	none	Russia	Gerasiky
						5	6		dark	brown			Kantridor
				Entered at Detroit, Mich. (Date) APR 2 8 1913 (Via) G.I.R.									Sanevedoyni
	no	no	no	good	no	5	6	light	fair	blue	none	Russia	Stranski
				Entered at (Date) APR 2 8 1913 (Via) G.I.R.									Christianovi
	no	no	no	good	no	5	6	light	dark	brown	none	Russia	
						5	11	light	dark	brown	none		Larsanova
				Detroit, Mich. APR 2 8 1913									
						5	4	light	dark	brown	none		Novo-Dubrovo
						APR 2 8 1913					G.I.R.		Budiovchetsky
	no	no	no	good	no	5	4	light	dark	brown	none	Russia	Mulovitz
						APR 2 8 1913					G.I.R.		
	no	no	no	good	no	5	6	light	dark	brown		Russia	Verwenza
				Entered at Detroit, Mich. (Date) APR 2 8 1913 (Via)									
	no	no	no	good	no	5	7	light	dark	brown			
				Entered at (Date) APR 2 8 1913 (Via) G.I.R.									Orlovica
									dark	brown			
				Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) APR 2 8 1913 (Via) G.I.R.									Tsogoja
	no	no	no	good	no	5	6	light	dark	brown	none		Stepany.
				Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 2 8 1913 (Via) G.I.R.									
	no	no	no	good	no	5	5	light	fair	blue	none		Zerovicy
				Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 2 8 1913 (Via) G.I.R.									Bacziella
	no	no	no	good	no	5	3	light	fair	blue	none	Russia	Zarbrug.
				Entered at Detroit, Mich. (Date) APR 2 8 1913 (Via) G.I.R.									
						5	8	light	dark	brown	none	Russia	Orlovica.
				Entered at (Date) APR 2 8 1913 (Via) G.I.R.									
	no	no	no	good	no	5	6	light	dark	brown	none	Russia	Tsogoja
											G.I.R.		
	no	no	no	good	no	5	11	light	dark	brown	none	Russia	Tsomuri

Hermann Akerlund Interpreter

George J Parker
Naturalization

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Birss Chief Off, (State whether Master, First or Second Officer) of the Kursk, from Libau., do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Birss
Officer.

Sworn to before me this ____ day of APR 26 1913, 19__,
at Halifax N. S.

George Y Parker
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Liner 1-30 Austrian
Copied by ____
with liner 2-3-11-13-14
Line 1 to 30 except 2-3-11-13

Affidavit of Surgeon.

I, Leo Hibst, Surgeon of the Kursk, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had -5- years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Durpat (Russia), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Here whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Leo A. Hibst.

Sworn to before me this ..... day of APR 26 1913, 19

at Halifax N. S.

George Y. Parker
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

* Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kursk sailing from Libau. APR 15 1913, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Gruenstein	Adam	29	6	M	M	Jan. Mason	yes	yes	Russia	German Russia	Zierich		Father A. Gruenstein Zierich Sub. Samara	Wisc	Hebbygan
2	Gruenstein	Emilie	27	5	F	M	housewife	no	no	Russia	German Russia					
3	Gruenstein	Amalie	4	5	F	S	child	no	no		German Russia					
4	Gruenstein	Adam	2	8	M	S	child	no	no		German Russia					
5	Gruenstein	Heinrich		4	M	S	child	no	no		German Russia					
6	Bergmann	Anna	Sent to New York, Manifested in error. Erased by Pursers.													
7	Hawdiman	Edward	19	6	M	S	laborer	yes	yes	Russia	American Russia	Tall-Boi		wife Lulu Brunsman	Ill	Chicago
8	Berndt	Friedrich	38	6	M	M	laborer	yes	yes	Russia	American Russia	Chorum		wife Ch. Gudgamm	Ill	Chicago
9	Zeller	Gottlieb	30	6	M	M	laborer	yes	yes	Russia	German Russia	Topawka		Chorum Sub. Berman wife C. Berndt	Ill	Chicago
10	Zeller	Lydia	31	6	F	M	housework	no	no	Russia	German			Topawka Sub. Saratow	Wisc	Chicago
11	Zeller	Gottlieb	27	5	M	M	laborer	no	no	Russia	German					
12	Zeller	Lydia	4	6	F	S	child	no	no		German Russia	Zerich		mother Ch. Zeller Zerich Sub. Samara	Wisc	Sheboygan
13	Zeller	Friedrich	3	5	M	S	child	no	no		German Russia					
14	Mchilaraw	Sarrito	Sent to New York, Manifested in error. Erased by Pursers.													
15	Gruenstein	Ida	21	6	F	S	farmlab.	yes	yes		American	Januwicy		Father A. Mchilaraw Januwicy Sub. Gradno	Wisc	Sheboygan
16	Januwowicz	Stefan	22	6	M	M	farmlab.	yes	yes		Russian	Zaregerwi		wife Ch. Gruenstein Zaregerwi Sub. Minsk	Mich	Saginaw
17	Mbarczan	Johan	27	6	M	M	farmlab.	yes	yes	Russia.	Russian	Mchal		wife Ch. Januwowicz Mchal Sub. Gradno	Ill	Chicago
18	Sacharewicz	Gregory	2/6	6	M	M	laborer	yes	yes	Russia.	Russian	Zagerje		wife K. Mbarczan Zagerje Sub. Gradno	Ill	Chicago
19	Sobal	Makwey	26	6	M	M	laborer	no	no	Russia.	Russian	Bussi		wife Anna Sacharewicz Bussi Sub. Gradno	Ill	Chicago
20	Balchezky (Baldyski)	Daniel	CA-11-75905	7	M	S	farmlab.	no	no		Russian	Kalir		mother C. Sobal Kalir Sub. Gradno	Ill	Chicago
21	Makarewicz	Vassily	32	6	M	M	farmlab.	yes	yes		Russian			wife J. Balchezky Zeigorje Sub. Gradno	Wisc	Chicago
22	Pecgan	Paulina	18	6	F	S	domestic	no	no		Polish	Zaigerje		mother K. Makarewicz Krasnopole Sub. Sulwalki	Mich	Grand Rapids
23	Nachaiko	Osip	26	6	M	S	laborer	yes	yes		Russian	Krasnopole		Dalgapalegi Sub. Gradno father C. Pecgan	Wisc	Melvina
24	Chmilko	Alexandr.	17	6	M	S	laborer	yes	yes	Russia.	Russian	Dalgapalegi		Januwicy Sub. Gradno father Makwey Chmilko	Ohio	Cleveland
25	Michalenkow	Makwey	18	6	M	S	laborer	no	no	Russia.	Russian	Januwicy		wife C. Michalenkow Bareserwka Sub. Minsk	Wisc	Melvina
26	Taruschko	Evfim	27	6	M	M	farmer	no	no	Russia.	Russian			father Fjotr Taruschko Stakyschky Sub. Kowno	Mich	Saginaw
27	Lukoschewitz	Fjotr	18	6	M	S	laborer	yes	yes		Russian	Bareserwka		Skeyslash Sub. Kowno father L. Lukoschewitz	Ill	Chicago
28	Schewczuk	Salomeja	CA-11-192833-3/4/38-wtw								Lithuanian	Stakyschky		Skeyslash Sub. Kowno Br. Vinlaus Jurbin Schewczuk	Ill	Chicago
29	Schewczuk	Agrepenia	20	6	F	M	housewife	no	no	Russia.	Lithuanian	Skeyslash		Wolja Sub. Minsk	Ind.	Gary
30	Mukosey	Semen	7	6	M	S	child	no	no	Russia.	Russian	Pirma Wolja		father C. Mukosey Januwicy Sub. Gradno	Wisc	Melvina
31		Ossip	22	6	M	S	farmer	yes	yes	Russia.	Russian	Januwicy				

✓ NOT USED

NOT USED Aliens 26. 27 28

*An intended residence of one year shall constitute a permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.
†List of races will be found on back of this sheet.

31—3116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. Halifax N.S List Post 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Halifax N. S., APR 26 1913, 19

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.	Entered at (Date) (Via)
1	Yes	self	25	no																	
2	Yes	husband	—	no	uncle David Kremen 2009 North 15 st Sheboygan Wisc	no	no	no	no	good	no	5	4	light	dark	brown	G.I.R.	none	Russia	Jitpich	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via)
3	Yes	father	17			no	no	no	no	good	no	5	3	light	dark	brown	G.I.R.	none	Russia		Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via)
4	Yes	father	—	no																	
5	Yes	father	—			no	no	no	no	good	no	5	8	light	dark	brown	G.I.R.	none	Russia		Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via)
6	Yes	self	25	no	Friend T. Stepanoff 8262-92 nd. Shelf st Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	7	light	dark	brown	G.I.R.	none	Russia	Jitpich	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via)
7	Yes	self	25		Friend T. Autumus 1602 Torence ave Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	10	light	dark	brown	G.I.R.	none	Russia	Talsen	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via)
8	Yes	self	25	no	Bro. in law-Geo Lauter 1920 N. Francisco ave Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	6	light	dark	brown	G.I.R.	none	Russia	Moran	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via)
9	Yes	self	—																		
10	Yes	husband	18	no	uncle David Kremen 2009 Park 15 st Sheboygan Wisc	no	no	no	no	good	no	5	1	light	dark	brown	G.I.R.	none	Russia	Jerich	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via)
11	Yes	father	—																		
12	Yes	father	—																		
13	Yes	father	—																		
14	Yes	friend	25		Friend O Chicagalunas 1208 S. Jefferson st Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	2	light	dark	brown	G.I.R.	none	Russia	Atschan	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via)
15	Yes	self	25		Friend A. Marlinenno 902 Werner st Saginaw Mich	no	no	no	no	good	no	5	1	dark	brown		G.I.R.	none	Russia	Barsgewski	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via)
16	Yes	self	25		Father in law-Jos Fellenawicz 635 W. 12 st Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	4	light	fair	blue	G.I.R.	none	Russia	Markulle	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via)
17	Yes	self	24	no	cousin Sb Marczan & Co. Gustavus 635 W. 12 st Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	3	light	fair	blue	G.I.R.	none	Russia	Jagerje	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via)
18	Yes	self	25		friend Rosa Sidarezlus 1208 S. Jefferson st Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	8	light	dark	blue	G.I.R.	none	Russia	Zunni	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via)
19		self	25		Friend-Jakun Sobal S. Jefferson st 1208 Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	brown		G.I.R.		Russia	Kalin	Entered at (Date) APR 28 1913 (Via)
20	Yes	self	25		Father Ad. Hueyon Kuyon bro in law 728 W. Twelfth st Chicago Ill																Entered at (Date) APR 28 1913 (Via)
21	Yes	self	25	no	Brother Kazarewicz 817 Thawnut st Grand Rapids Mich	no	no	no	no	good	no	5	—	light	dark	brown	G.I.R.	none	Russia	Jeggerje	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via)
22	Yes	self	25		cousin Antoni Kowee 1206 Scott str Milwaukee Wisc	no	no	no	no	good	no	5	7	light	dark	brown	G.I.R.	none	Russia	Kramopolje	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via)
23	Yes	self	25	no	Friend Wm Klugemansky 6003 Fuller Ave Cleveland Ohio	no	no	no	no	good	no	5	5	light	fair	blue	G.I.R.	none	Russia	Dolhopolje	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) APR 28 1913 (Via)
24	Yes	self	25		Friend Jos Pribo N. 32 ave 1293 Milwaukee Wisc	no	no	no	no	good	no	5	3	light	dark	brown	G.I.R.	none	Russia	Kremenicy	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via)
25	Yes	self	25	no	Friend A. Marlinenno Werner str Saginaw Mich	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	brown		G.I.R.	none	Russia	Barsgewna	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via)
26	Yes	self	25		cousin Jonas Plgunis 3819 Ridge ave Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	blue		G.I.R.	none	Russia	Stalyszky	Entered at (Date) APR 28 1913 (Via)
27	Yes	self	25	no	Bro in law A. Danburas 3287 W. Cort str Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	4	light	fair	blue	G.I.R.	none	Russia	Warstak	Entered at Detroit, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via)
28	Yes	Husband	16		Husband-Kaz Schemburus & South Side Trust & Saving. Bank Gazy Ind.	no	no	no	no	good	no	5	3	light	fair	blue	G.I.R.	none	Russia	Libma	Entered at Detroit, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via)
29	Yes	Father	✓	no																Jamna	
30	Yes	self	25		Friend Jan Pribo 32 ave 293 Milwaukee Wisc	no	no	no	no	good	no	5	8	light	dark	blue	G.I.R.	none	Russia	Jannwicy	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via)

Ladislaw P. Krencicny Insp. Insp.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Broe Chief Off. (State whether Master, First or Second Officer), of the Kursk, from Libau., do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28. in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Broe
Officer.

Sworn to before me this ____ day of APR 26 1913, 19..,
at Halifax N. S.

George J. Parker
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Lines 1-30 American
Copied by me
with Lines 6-7-14-15 Erased
Lines 1-30 Erased 4-7-14-15

Affidavit of Surgeon.

I, Lev Hibsk, Surgeon of the Kursk, employed by owners (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had - 5 - years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Durpat (Russia), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Lev A. Hibsk

Sworn to before me this ..... day of APR 26 1913, 19

at Halifax N. S.

George J Parker

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **Kursk** sailing from **Libau**, APR 15 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
	Sent to New York, manifested in error, traced by Purser														
1	Gumaganjans	Cracks													
2	Krusalew	Russian Oganes	27	m	m	laborer	no	no	Russia.	Armenian	Russia	Akbin	Brother Stepan Gumaganjar Akbin per Ejmiadzin	Col.	Los Angeles
3	Airapetow	Artash	28	m	m	farmer	yes	yes		Armenian		Karakulis	wife T. Airapetow	Ill.	Chicago
4	Same as line 3.											Karakulis	wife M. Airapetow	Ill.	Chicago
5	Grigoriantz	Tariber	24	m	m	farmer	no	no	Russia.	Armenian		Bardwidge	Brother Gr. Gurgen	Ill.	Chicago
6	Polojans	Avetis	40	m	m	laborer	no	no		Armenian	Russia.	Alisaka	wife Udal Grigorians	Ill.	Chicago
7	Artjuch	Ossip										Alisaka	Gr. Gurgen	Mo.	St. Louis
8	Grigorowitz	Ossip	30	m	m	farmer	no	no		Armenian	Russia.	Kutaisi	wife Usik Polojans	Ill.	Chicago
9	Chwilinowicz	Ossip	22	m	s.	farmer	yes	yes		Russian	Russia.	Zamoscye	wife C. Artjuch	Ill.	Chicago
10	Bulat	Adam	18	m	m	farmer	yes	yes	Russia.	Russian	Russia.	Zaborze	Father J. Grigorowitz	Wisc.	Milwaukee
11	Buras	Grigory	42	m	s.	laborer	yes	yes	Russia.	Russian	Ru...	Malal	Zaborze Gub. Wilna	Ill.	Chicago
12	Moroz	Pjotr	25	m	s.	farmlal.	yes	yes	Russia.	Russian	Russia	Gorewicze	wife M. Chwilinowicz	Ill.	Chicago
13	Jawgel	Felicz	29	m	s.	laborer	yes	yes	Russia.	Russian	Russia	Lisowcimy	Malal Gub. Grodno	Ill.	Chicago
14	Wakoschko	Iwan	33	m	m	farmlal.	yes	yes		Polish	Russia.	Krimic	Father F. Bulat	Ohio	Cleveland
15	Magenetz	Aksulina	30	m	m	road painter	yes	yes		Russian	Russia.	Remmyny	Gorewicze Gub. Minsk	Iowa	Sioux City
16	Budrewicz	Ewstafy	18	s	s	domestic	no	no		Russian		Telenje	Father F. Buras	Wisc.	Beliot
17	Petranis	Kasimir	35	m	m	laborer	no	no		Russian		Belogorodka	Lisowcimy Gub. Minsk	Ill.	Chicago
18	Dobkewicz	Pjotr	24	m	s.	laborer	no	no	Russia.	Lithuanian		Urwanici	Krimic Gub. Volynsk	Ill.	Chicago
19	Tumas	Antun	24	m	s.	laborer	no	no	Russia.	Lithuanian		Padsin	wife F. Jawgel	Mich.	Detroit
20	Kudrawitzky	Kasimir	37	m	m	laborer	no	no		Lithuanian	Russia	Bytegany	Remmyny Gub. Kowno	Iowa	Sioux City
21	Lapinsky	Wladislaw	29	m	m	laborer	yes	yes		Lithuanian	Russia.	Bytegany	Telenje Gub. Volynsk	Ill.	Chicago
22	Jagello	Pawel	18	s	s	laborer	yes	yes		Lithuanian	Russia.	Sawo-Skiesto	Father F. Petranis	Ill.	Chicago
23	Butenas	Julianna	24	f	s	domestic	no	no	Russia.	Lithuanian	Russia.	Bytegany	Bytegany Gub. Kowno	Iowa	Sioux City
24	Wernikow	Benjamin	18	m	s.	weaver	yes	yes	Russia.	Russian	Russia	Belwarischky	Belwarischky Gub. Kowno	Ill.	Chicago
25	Mazejkin	Grigory	19	m	s.	laborer	yes	yes		Russian	Russia	Padgai	Father Casp. Jagello	Iowa	Sioux City
26	Jusis	Weronika	22	f	m	housewife	yes	yes		Polish	Russia.	Zaschgeli	Padgai Gub. Kowno	Iowa	Sioux City
27	Jusis	Iwan	2	m	s	child	no	no		Polish		Sawoy-kraw	Brother A. Butenas	Iowa	Sioux City
28	Finkelstein	Mechanna	22	f	s	milliner	no	no		Hebrew		Gurstany	Zaschgeli Gub. Kowno	Ill.	Chicago
ADMITTED											Odessa		Father K. Wernikow		
29	Kriksunowa	Leisa	18	f	s	seamstress	no	no	Russia.	Hebrew	"		Sawoy-kraw Gub. Tschernigow	Ill.	Chicago
ADMITTED											Odessa		Father K. Mazejkin		
30	Kriksunowa	Chaja	13	f	s	child	no	no	Russia.	Hebrew	"		Gurstany Gub. Tschernigow	Ill.	Chicago
	NOT USED												Father J. Jusis		
	NOT USED												Olechnowicz Gub. Tschernigow		
13													Father M. Finkelstein		
													Mohilew	Ill.	Chicago
													Father Jankel Kriksunow		
													Mohilew Gub. Tschernigow	Ill.	Chicago

Aliens 24.

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.
†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Halifax N.S. List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **Halifax N. S.**, APR 26 1913, *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ports, prince or subjects, or [illegible] [illegible] [illegible]

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Birse Chief Off. (State whether Master, First or Second Officer), of the Kursk., from Libau., do solemnly, sincerely, and truly **declare** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Birse
I J Officer.

Sworn to before me this ____ day of APR 26 1913, 19__,
at Halifax N. S.

George J Parker
Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

Affidavit of Surgeon.

I, Leo Hibbs, Surgeon of the Kursk, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Durpat (Russia), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Strike out the words "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Leo A. Hibbs

Sworn to before me this ..... day of APR 26 1913, 19

at Halifax N. S.

George Y Parker

Immigration Officer.

11—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

6/7

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **Kursk** sailing from **Libau.** APR 15 1913, 19

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Marcinkewicz	Ossip	31		M. s.	laborer	no	no	Russia.	Polish	Russia.	Dersdumini	wife M. Marcinkewicz Dersdumini Gub. Kowno	Ill.	Chicago
2	Weber	Christian	21		M. s.	farmlab.	no	no	Russia.	German	Russia.	Laub.			
3	Weber	Anna	29		F. m.	housewife	no	no		German		Rumanschok	sister Anna Weber Rumanschok Gub. Samara	Kan.	Russel
4	Weber	Karl	4		M. s.	child	no	no		German					
5	Ulewicz	Rozalia	20		F. s.	domestic	yes	yes		Lithuanian	Russia.	Kenjany	sister A. Ulewicz Kenjany Gub. Kowno	Ill.	Chicago
6	Balaban	Afanasy	33		M. m.	laborer	yes	yes	Russia.	Bulgarian	Russia.	Shimirlinitan	Father W. Balaban Shimirlinitan	N.D.	Streeter
7	Balaban	Domenika	25		F. m.	housewife	yes	yes		Bulgarian					
8	Balaban	Irina	2		F. s.	child	no	no		Bulgarian					
9	Balaban	Akylina	4		F. s.	child	no	no		Bulgarian					
10	Balaban	Efrosinia	7		F. s.	child	no	no		Bulgarian	Russia.				
Died at sea April 22 1913.	Balaban	Wassily	1		M. s.	child	no	no		Bulgarian	Russia.				
12	Balaban	Stepan	9		M. s.	child	no	no	Russia.	Bulgarian					
13	Leonenja	Wassily	17		M. s.	laborer	yes	yes	Russia.	Russian		Semeshowo	father A. Leonenja Semeshowo Gub. Minsk	Ill.	Argo
14	Shikun	Wassily	20		M. s.	laborer	no	no		Russian		Semeshowo	mother V. Shikun		
15	Glawacsky	Stefja	17		M. s.	laborer	yes	yes		Russian		Ogorodniki	Semeshowo Gub. Minsk father Anton Ogorodniki Gub. Minsk	Ill.	Chicago
16	Shdanowicz	Wladislaus	24		M. s.	farmlab.	yes	yes		Polish	Russia.	Chitrowezina	Gyulgen O. Shdanowicz Chitrowezina Gub. Minsk	Mich.	Detroit
17	Leskewenjik	Evdokia	28		F. m.	housewife	no	no		Russian	Russia.	Kuzminitzy	mother V. Leskewenjik Kuzminitzy Gub. Volynsk	Ill.	Chicago
18	Leskewenjik	Alexandro	4		M. s.	child	no	no		Russian					
19	Iwanus Leogun	Vicenty	41		M. m.	farmlab.	yes	yes	Russia.	Russian	Ru	Iwnkowitz	wife V. I. Leogun Iwnkowitz Gub. Volynsk	Mich.	Kan
20	Pakenis	Iwan	21		M. m.	laborer	no	no	Russia.	Lithuanian		Abalena	wife E. Pakenis Abalena Gub. Kowno	Ill.	Chi
21	Rumaschko	Uskin	35		M. m.	laborer	no	no		Lithuanian		Abalena	wife D. Rumaschko Abalena Gub. Kowno	Ill.	Chi
22	Zinkewitz	Jury	26		M. s.	farmlab.	no	no		Polish	Russia.	Bajany	father A. Zinkewitz Bajany Gub. Kowno	Mich.	Det
23	Schewczenko	George	19		M. m.	farmer	yes	yes	Russia.	Russian	Russia.	Zamyshei	wife A. Schewczenko Zamyshei Gub. Tschernigow	Ind.	Gary
24	Klewa	Wassily	19		M. s.	farmer	no	no	Russia.	Russian	Russia.	Wasilewny	father S. Klewa Wasilewny Gub. Tschernigow	Mich.	Det
25	Kloglowsky	Kleofas	28		M. s.	joiner	no	no	Russia.	Polish	Russia.	Zawlwoga	father F. Kloglowsky Zawlwoga Gub. Wilno	Ill.	Chi
26	Lobacz	Ossip	25		M. m.	farmer	yes	yes	Russia.	Russian	Ru	Wasilewy	father K. Lobacz Wasilewy Gub. Wilno	Ill.	Chi
27	Kriwitz	Illarion	30		M. m.	laborer	yes	yes	Russia.	Russian	Ru	Seliscge	wife B. Kriwitz Seliscge Gub. Wilno	Ill.	Chi
28	Liminowicz	Piotr	18		M. s.	laborer	no	no		Polish		Kozorgishki	father J. Liminowicz Kozorgishki Gub. Wilno	Ind.	Gary
29	Miller	Katyrina	22		F. m.	housewife	yes	yes		German		Norka	father L. Miller Norka Gub. Saratow	Ohio	Rock
30	Schinkowicz	Joachim	21		M. s.	carrier	no	no		Hebrew		Jahykin	sister Chana Schinkowicz Jahykin Gub. Suwalky	Ill.	Chi

Without passport in Russia

NOT USED

NOT USED

Aliens 28 ✓

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.
†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

Halifax N.S. List 6

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **Halifax N. S.** APR 26 1913, *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Year or period of years.	17 Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or kept under restraint on account of insanity or mental defect at time of sailing of vessel by which he came; if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	25	no		Br. in law M. Schimansky 1745 Wood St. Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich.	no	no	no	no good.	no	(Date) APR 28 1913 (Via)	5	7	light.	fair	blue	G.T.R.				
2	yes	self	12			Father H. Weber	Entered at Port Huron, Mich.	no	no	no	no good.	no	(Date) APR 28 1913 (Via)	5	2	light.	fair	blue	G.T.R.	none	Russia.	Berschewni	
3	yes	Husband		no	no	no	Russel Hans	Entered at Port Huron, Mich.	no	no	no	no good.	no	(Date) APR 28 1913 (Via)	5	2	light.	dark	brown	G.T.R.	none	Russia.	Lodz	
4	yes	father	18					Entered at Port Huron, Mich.	no	no	no	no good.	no	(Date) APR 28 1913 (Via)	5	2	light.	dark	brown	G.T.R.	none	Russia.	Bolesy	
5	yes	self	18					Entered at Port Huron, Mich.	no	no	no	no good.	no	(Date) APR 28 1913 (Via)	5	2	light.	dark	brown	G.T.R.	none	Russia.	Kuchl	
6	yes	self	50	no	no	no	cousin John Walulis 1627 Elston ave Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich.	no	no	no	no good.	no	(Date) APR 28 1913 (Via)	5	2	light.	dark	blue	G.T.R.	none	Russia.	Laud	
7	yes	husband	57					Entered at Port Huron, Mich.	no	no	no	no good.	no	(Date) APR 28 1913 (Via)	5	6	light.	dark	brown	G.T.R.	none	Russia.	Stawere	
8	yes	father		no	no	no	Friend George Hiosse Streeter N. D.	Entered at Port Huron, Mich.	no	no	no	no good.	no	(Date) APR 28 1913 (Via)	5	6	light.	dark	brown	G.T.R.	none	Russia.	Shimpleteiki	
9	yes	father						Entered at Port Huron, Mich.	no	no	no	no good.	no	(Date) APR 28 1913 (Via)	5	6	light.	dark	brown	G.T.R.	none	Russia.		
10	yes	father		no	no	no		Entered at Port Huron, Mich.	no	no	no	no good.	no	(Date) APR 28 1913 (Via)	5	6	light.	dark	brown	G.T.R.	none	Russia.		
11	yes	father						Entered at Port Huron, Mich.	no	no	no	no good.	no	(Date) APR 28 1913 (Via)	5	6	light.	dark	brown	G.T.R.	none	Russia.		
12	yes	father		no	no	no		Entered at Port Huron, Mich.	no	no	no	no good.	no	(Date) APR 28 1913 (Via)	5	6	light.	dark	brown	G.T.R.	none	Russia.		
13	yes	self	25				Br. in law Alex Strela Box 53 Coal Creek Colo	Port Huron, Mich.	no	no	no	no good.	no	APR 28 1913	5	6	light.	dark	blue	G.T.R.	none	Russia.		
14	yes	self	17				Friend A. Strelczena Box 53 Argo Colorado	Port Huron, Mich.	no	no	no	no good.	no	APR 28 1913	5	5	light.	fair	blue	G.T.R.	none	Russia.	Szczeger	
15	yes	self	25	no	no	no	cousin Mr. Colonowicz 3400 N. 38 pl. Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich.	no	no	no	no good.	no	(Date) APR 28 1913 (Via)	5	2	light.	fair	blue	G.T.R.	none	Russia.	Zemitzy	
16	yes	self	15				Friend A. Josniac 80 Vernon ave Detroit Mich	Entered at Detroit, Mich.	no	no	no	no good.	no	(Date) APR 28 1913 (Via)	5	6	light.	dark	blue	G.T.R.	none	Russia.	Ogorustniki	
17	yes	self	50				Husband Tit Lastovenjux 1208 S. Jefferson st. Ill. Chicago	Entered at Port Huron, Mich.	no	no	no	no good.	no	(Date) APR 28 1913 (Via)	5	4	light.	dark	blue	G.T.R.	none	Russia.	Ettelopzena	
18	yes	mother		no	no	no		Entered at Port Huron, Mich.	no	no	no	no good.	no	(Date) APR 28 1913 (Via)	5	4	light.	dark	brown	G.T.R.	none	Russia.	Kuscinetzy	
19	yes	self	25				Friend D. Gorbatjux 728 6. Grand st Hastings, Mich	Detroit, Mich.	no	no	no	no good.	no	APR 28 1913	5	6	light.	dark	blue	G.T.R.	none	Russia.		
20	yes	self	25				Br. in law D. Bajorunas 32-52-46 S. Hals Lesper Chicago Ill	Port Huron, Mich.	no	no	no	no good.	no	(Date) APR 28 1913 (Via)	5	5	light.	dark	blue	G.T.R.	none	Russia.	Jurkowtze	
21	yes	self	15	no	no	no	Brother H. Ramanchuz 4502 S. Paulina st Chicago Ill	Port Huron, Mich.	no	no	no	no good.	no	(Date) APR 28 1913 (Via)	5	3	light.	dark	blue	G.T.R.	none	Russia.	Stalin	
22	yes	self	25				Brother Jos Bunevicius 3838-2384 Emerald st Detroit Mich	Detroit, Mich.	no	no	no	no good.	no	(Date) APR 28 1913 (Via)	5	7	light.	dark	brown	G.T.R.	none	Russia.	Malina	
23	yes	self	12				Friend Jos Kudenko 2038 Adams st Gary Ind.	Detroit, Mich.	no	no	no	no good.	no	APR 28 1913	5	5	light.	dark	blue	G.T.R.	none	Russia.	Bojary	
24	yes	self	25	no	no	no	cousin Fr. Masieja 115 Theodore st Detroit Mich	Detroit, Mich.	no	no	no	no good.	no	APR 28 1913	5	7	light.	dark	brown	G.T.R.	none	Russia.	Jamyshlia	
25	yes	self	25				Br. in law Stan Kavazewicz 21 pl. W. 1423 North Chicago Ill	Port Huron, Mich.	no	no	no	no good.	no	APR 28 1913	5	6	light.	dark	brown	G.T.R.	none	Russia.	Vasilewcy	
26	yes	self	25				uncle Ant. Surlis 1527 W. 18 st Chicago Ill	Port Huron, Mich.	no	no	no	no good.	no	APR 28 1913	5	5	light.	fair	blue	G.T.R.	none	Russia.	Mosor	
27	yes	self	25	no	no	no	Friend S. Ledachowicz 1723 21 Pl. W. 1723 Chicago Ill	Port Huron, Mich.	no	no	no	no good.	no	APR 28 1913	5	6	light.	dark	blue	G.T.R.	none	Russia.	Vassury	
28	yes	self	65				Friend Ch. Deschausay 1949 Madison st Gary Ind	Detroit, Mich	no	no	no	no good.	no	APR 28 1913	5	5	light.	dark	blue	G.T.R.	none	Russia.	Seliseje	
29	yes	husband	45				husband L. Miller 853-6-13 st Portland Oregon	Port Huron, Mich.	no	no	no	no good.	no	APR 28 1913	5	5	light.	dark	brown	G.T.R.	none	Russia.	Kaegetawa	
30	yes	sister	25				Sister M. Seliunzewicz 811 Paulina st Chicago Ill	Port Huron, Mich.	no	no	no	no good.	no		5	5		dark	brown	G.T.R.	none	Russia.	Nowa	

German Akerlund Immig. Insp.

George J. Parker
Asst. Secty

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Birt Chief Off., of the Kursk, from Libau, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Birt
Officer.

Sworn to before me this day of APR 26 1913, 19...,
at Halifax N. S.

George Y Parker
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Lines 1-29 Andersonia
Copied by me
with Line 11 Occupation
Lines 1 29 crossed by
Lines 1 & 2

Affidavit of Surgeon.

I, Leo Hibsh, Surgeon of the Kursk, employed by owners (Insert "contract surgeon," "visiting surgeon," or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Durpat (Russia), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Lee A. Hibsh

Sworn to before me this ..... day of APR 26 1913, 19

at Halifax N. S.

George H Parker

Immigration Officer.

11—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

NOT ISSUED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

7

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **Kursk** sailing from **Libau.**

APR 15 1913

17 20 , 19

1 No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Awetisow	Erwand	32		m	m	farmer	no	no	Russian	Armenian	Russia	Tiflis	Wife Palasane Awetisow Tiflis, gub. Tiflis	Cal.	Los Angeles
2	Kurginjantz	Nazarkhan	22		m	m	laborer	yes	yes	Russia.	Armenian	Russia	Choram	wife Kalam Kurginjantz Choram, g. Erivan.	Ill	Chicago
3	Nasarjantz	Nasar	28		m	m	farmer	no	no	Russia.	Armenian	Russia	Choram	Wife Nadiseda Nasarjantz		
4	Gandilow	Dawis	33		m	m	farmer	no	no	Manifested in error, Erased by Purser. Armenian			Klisata	Klisata, gub. Erivan.	Mo	St. Louis
5	Rybak	Iwan	27		m	s	laborer	yes	yes	Russia.	Russian		Karaselis	wife Nasla Janeckilow Karaselis gub. Erivan	Ill	Chicago
6	Schanaschel	Dcenisy	34		m	m	laborer	yes	yes		Russian	Russia.	Bobrow	Father Anton Rybak Bobrow, gub. Kodno	Kan	Kansas City
7	Olechnowicz	Franz	25		m	s	laborer	no	no		Polish	Russia.	Bershenin	Wife Ladwiga Schanaschel Bershenin, gub. Kowno	Ill	Chicago
8	Klewno	Konrad	21		m	m	laborer	yes	yes		German	Russia.	Czepurkaliy	Jasper Kasimir Olechnowicz Czepurkaliy, g. Kowno	Ill	Chicago
9	Klewno	Sophia	20		f	m	housewife	yes	yes		German	Russia.	Jagodna	Father Andrey Klewno Jagodna, g. Saratow	Wis	Oshkosh
10	Klewno	Maria	3				child	no	no		German					
11	Walulis	Lucia	20		f	s	domestic	yes	yes		Lithuan		Marung	Father Joseph Walulis gub. Kowno	Ill	Chicago
12	Tomin	Iwan	20		m	s	laborer	yes	yes		Russian		Schirowo	Sister Maria Tomin Schirowo, gub. Saratow	Wis	Sheboygan
13	Chotzko	Wassily	19		m	s	laborer	yes	yes		Russian	Russia.	Igorodniki	Father Andrey Chotzko Egorodniki, gub. Minsk	Ill	Chicago
14	Litwinow	Paulina	26		f	s	laborer	no	no		Russian	Russia.	Saponowka	Father Stepan Litwinow Saponowka, gub. Minsk	Wis	Kenosha
15	Raginscaja	Anna	29		f	m	housewife	no	no	Russia.	Polish	Russia.				
16	Raginskaja	Maria	6		f	s	child	no	no	Russia.	Polish	Russia.	Suszikow	Father: O. Raginsky Suszikow, g. Minsk	Wis	Kenosha
17	Raginsky	Joseph	2		m	s	child	no	no	Russia.	Polish	Russia.				
18	Rudjuk	Maria	17		f	s	domestic	no	no		Russian		Jaworowetz	Father Lapon Rudjuk Jaworowetz, g. Wilna		
19	Kontwisew	Chaja	19		f	s	[illegible]	yes	yes		Hebrew	Russia.	Konotop	Friend: Chaim Kontwisew Konotop, g. Tschernigoff	Mich	Hastings
20	Schirwinsky	Osip	19		m	s	laborer	yes	yes	Russia.	Lithuanian	Russia.	Wilkomir	Brother: Y. Schirwinsky 148 E 107 st, Chicago, Ill.	Mich	Detroit
21	Masuljanis	Anton	20		m	s	laborer	no	no		Lithuan	Russia.	Pugeza	Father Iwan Masuljanis Pugeza, gub. Kowno	Ill	Chicago
22	Malakas	Anna	20		f	s	domestic	yes	yes		Lithuan	Russia.	Wilkomir	Father Kasimir Malakas Wilkomir, gub. Kowno	Min	Minneapolis
23	Sinewicz	Marjanna	17		f	s	domestic	yes	yes		Lithuan		Remigola	Father Kasimir Sinewicz Remigola, gub. Kowno	Ill	Chicago
24	Joselenas	Lucja	38		f	m	housewife	no	no		Lithuan	Russia.	Chicago Ill.			
25	Joselenas	Alexander	9		m	s	child	no	no	Russia.	Lithuan	Russia.	" "	Mother [illegible]		
26	Joselenas	Frantz	3		m	s	child	no	no	Russia.	Lithuan	Russia.	" "	Antonina Joselenas (born Dec 6-1909 at Kraxinowo)	Ill	Chicago
27	Joselenas	Barbara	5		f	s	child	no	no	Russia.	Lithuan	Russia.	" "	Kraxinowo (born July 2-1907 " " gub. Kowno (born Sept 23-1903 " "		
28	Joselenas	Antonina	4		f	s	child	no	no	Russia.	Lithuan	Russia.	" "			
29	Shilius	Iwan	35		m	m	farmer	no	no		Lithuan		Naruny	Wife Adelia Schiljuk Naruny, g. Kowno	Mich	Detroit
30	Kowan	Andrey	32		m	m	laborer	no	no		Russian		Lisbowo	wife M. Kowany Lisbowo gub. Minsk	Mo	St. Louis

NOT USED

NOT USED

Aliens 23.

USC. 3.

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereof.

† List of races will be found on back of this sheet.

25—3125

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Halifax N.S. List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Halifax N. S., APR 2 8 1913, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	Self	25	no	no	no	Cassin: M. Lanuskoff 502 Amelia st, Los Angeles, Cal.	no	no	no	no		no	5	7	light	dark brown	none	Russia	Kiereca
2	yes	Self	25	no			Friend: E. Antanoff 10602 Jeffrey ave., Chicago, Ill.	no	no	no	no	good	no	5	8	light	dark brown	none	Russia.	Charom
3	yes	Self	25	no	no	no	Uncle: A. Nachabed 1037 Ashland st., Chicago, Ill.	no	no	no	no		no	5	1	light	dark brown	none	Russia.	Avero
4	yes	Self	25				Brother in law: O. Chaczaturoff 1208 So. Jefferson st., Chicago, Ill.							5	7					Karaxelia
5	yes	Self	25				Brother in law: P. Jalinek 816 Pekard st., Kansas City, Mo	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 2 8 1913 (Via) G.T.R.						5	6	light. (Via)	dark brown	none	Russia.	Bobry
6	yes	Self	27	no	no	no	Brother: Michael Schanskoff 4325 Wood st., Chicago, Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 2 8 1913 (Via) G.T.R.						5	5	light.	dark brown	none	Russia.	Berzonin
7	yes	Self	35				Uncle: W. Schanskoff 4325 Wood st., Chicago, Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 2 8 1913 (Via) G.T.R.						5	2	light.	fair blue		Russia.	Gepurany
8	yes	Self	45	no	no	no	Brother: Hermick Klevono 354 Dowe st., Oshkosh, Wis	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 2 8 1913 G.T.R.						5	6	light.	dark brown		Russia.	
9	yes	husband	42	no	no	no		no	no	no	no	good.	no	5	4	light.	dark brown	none	Russia.	Jagodna
10	yes	father	-					no	no	no	no	good.	no	-	-	-	-	none	Russia.	
11	yes	Self	25	no			Brother: John Walulis 1627 N. Elston ave., Chicago, Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 2 8 1913 G.T.R.						5	2	light.	dark brown	none	Russia.	Mazany Hrably
12	yes	Self	15				Cousin: L. Ruprin 1417 Carl ave., Sheboygan, Wis.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 2 8 1913 G.T.R.						5	6	light.	dark brown	none	Russia.	Karamysh
13	yes	Self	36	no	no	no	Friend: M. Lorenewicz 3400 W. 38pl., Chicago, Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 2 8 1913 (Via) G.T.R.						5	4	light.	dark brown	none	Russia.	Ogorodniny
14	yes	Self	28				Brother: Stepan Letwinow 12 Congress st., Kenosha, Wis	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 2 8 1913 (Via) G.T.R.						5	2	light.	fair blue	none	Russia.	Saporowca
15	yes	Self	-	no	no	no	Husband: Alexandr Ragirsny 20 Congress Ter. Kenosha, Wis	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 2 8 1913 (Via) G.T.R.						5	5	light.	dark brown		Russia.	
16	yes	mother	58					Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 2 8 1913 G.T.R.						-	-	-	-		Russia.	Schelanoy
17	yes	mother	-					no	no	no	no	good.	no	-	-	-	-	none	Russia.	
18	yes	self	20	no	no	no	Friend: Demetri Gerbazyun 7788 Grandy, Hastings, Mich.	no	no	no	no	good.	no	5	2	light.	dark brown	none	Russia.	Sokoney Dibrez
19	yes	self	9				Uncle: Le Resinsky 174 Beaubien st., Detroit, Mich.	no	no	no	no		no	5	4	light.	dark brown		Russia.	
20	yes	self	25				Brother: Michael Chirwinsky 148 E 107 st., Chicago, Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 2 8 1913 G.T.R.						5	7	light.	dark brown	none	Russia.	Kanotopp
21	yes	self	25	no	no	no	Uncle: J. Dragunds 117 Marshall st., Minneapolis, Minn	no	no	no	no	good.	no	5	7	light.	fair blue	none	Russia.	Mbog
22	yes	self	15	no			Brother: Joseph Malanas 106th st and 106 12 Kurtis ave, Chicago, Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 2 8 1913 (Via) G.T.R.						5	-	light.	fair blue	none	Russia.	Puseva
23	yes	self	26	no			Uncle: Fr. Jozelenas 2320 W. 24 st, Chicago, Ill.	no	no	no	no		no	5	+	light.	dark brown		Russia.	Kaltanenka Mirgorod
24	yes	self	300	no	no	no	1906-1912	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 2 8 1913 (Via) G.T.R.						5	3	light.	dark brown	none	Russia.	Beresnik Kaunsko
25	yes	mother	-				Husband: Franz Jozelenas 2320 W. 24 st Chicago, Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 2 8 1913 (Via) G.T.R.						-	-	-	-		Russia.	Gudiales
26	yes	mother	185					no	no	no	no	good.	no	-	-	-	-		Russia.	Mariamon
27	yes	mother	-	no	no	no		no	no	no	no	good.	no	-	-	-	-	none	U.S.A.	Rochester
28	yes	mother	-											-	-	-	-	none	Russia.	Chicago
29	yes	self	25				Brother in law: A. Mokulis 14 Lyle st, Detroit, Mich.	Entered at Detroit, Mich. (Date) APR 2 8 1913 (Via) G.T.R.						5	3	light.	dark brown	none	U.S.A.	Chicago
30	yes	self	25	no	no	no	friend: Jos. Barbus 1300 st Broadway St Louis Mo.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 2 8 1913 (Via) G.T.R.						5	6	light.	dark brown	none	Russia.	Varany Lisa

Ladislas O. Siemieny Insp. Insp.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Birse Chief Off., of the Kursk., from Libau., do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Birse
Officer.

Sworn to before me this ____ day of APR 26 1913, 19__,
at Halifax N. S.

George Y Parker
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Kursk

Affidavit of Surgeon.

I, Leo Fiber, Surgeon of the Kursk, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Durpat (Russia), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Halifax N.S., Leo A. Fiber

Sworn to before me this ..... day of APR 26 1913, 19

at Halifax N. S.

Geo. A. Paint
Immigration Officer.

Apr 26. 1913

11—1136

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND	1	13		13		13
THIRD	8	181		181	3	184
TOTAL	9	194		194	3	197

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	U. S. C.	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	EXPIRED	DISAPPEARED
ADMITTED	185	185					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	9	9					
TEMPORARILY DETAINED							
TOTAL	194	194	#	#	#	#	#

NON-IMMIGRANTS.	
In Transit	#
Tourists	#
Residents of United States	4
Total	4

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

231

4

11—1136

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kursk sailing from Libau, APR 15 1913, 19

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
*	Kedokawitz	Konstantin	26		M	S	Labo	No	No	Russia	Polish	Russia	Gawrilo	Father F. Kedokawitz Gawrilo Wilno guby	Ill.	Chicago
1	Fedusewitz	Konstantin	26		M	S	Labo	No	No	Russia	Polish	Russia	Gawrilo	Father F. Fedusewitz Gawrilo Gub. Wilno	Ill.	Chicago
2	Kriwojanz	Senska	26		M	M	Laborer	No	No	Russia	Polish	Russia	Gawrilo	wife S. Kriwojanz Gawrilo Gub. Wilno	Ill.	Chicago
3	Pogosow	Marija	26		M	M	Laborer	No	No	Russia	Polish	Russia	Gawrilo	husband Pogosow Gawrilo Gub. Wilno	Ill.	Chicago
4	Kazarow	Papie	30		M	M	Laborer	No	No	Russia	Polish	Russia	Gawrilo	wife P. Pogosow Gawrilo Gub. Wilno	Ill.	Chicago
5	Kazarow	Wartanjantz	29		M	M	Laborer	Yes	Yes	Armenian	Armenian	Russia	Karaklis	husband Kazarow Karaklis Gub. Tefliz	Ill.	Chicago
6	Dshanibekow	Alexei	33		M	M	Laborer	Yes	Yes	Armenian	Armenian	Russia	Kepenak	wife S. Kazarow-K Kepenak Gub. Erivan	Ill.	Chicago
7	Stepanosow	Alexei	32		M	M	Laborer	Yes	Yes	Armenian	Armenian	Russia	Kepenak	husband S. Dshanibekow Kepenak Gub. Erivan	Ill.	Chicago
8	Jarnis	Arutjun	21		M	M	Farmlab.	No	No	Armenian	Armenian	Russia	Diskend.	wife M. Stepanosow Diskend Gub. Erivan	Mo.	St. Louis
9	Aweliajanz	Sawel	33		M	M	Farmlab.	No	No	Armenian	Armenian	Russia	Baschkeg	wife M. Jarnisjanz Baschkeg Gub. Erivan	Ill.	Chicago
10	Ter-Arutunow	Apet	29		M	M	Laborer	No	No	Armenian	Armenian	Russia	Sangarly	wife J. Aweliajanz Sangarly Gub. Erivan	Ill.	Chicago
11	Lukjanczik	Alfons	29		M	S	Laborer	No	No	Russia	Polish	Russia	Mary Pikard	wife A. Ter-Arutunow Mary Pikard	Cal.	Los Angeles
12	Jersincewa	Fedora	same as line 7.											Brother F. Lukjanczik		
12	Korenczuk	Wincenty	20		M	S	Farmer	No	No	Russia	Polish	Russia	Swidni	Swidni Gub. Wilno wife S. Jersincewa	Ill.	Chicago
13	Gensior	Maisey	20		M	S	Laborer	No	No	Russia	Russian	Russia	Sangarly	Sangarly Gub. Erivan father D. Korenczuk	Ill.	Chicago
14	Fidorow	Efimy	19		M	M	Farmlab.	No	No	Russia	Russian	Russia	Borky	Borky Gub. Wolynsk father S. Gensior	Ill.	Chicago
15	Sposob	Filipp	25		M	M	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Russia	Kalneschow	Kalneschow Gub. Wolynsk wife Ch. Fidorow	Neb.	Argo
16	Bobko	Dmitry	44		M	M	Laborer	No	No	Russia	Russian	Russia	Borky	Borky Gub. Wolynsk wife Ch. Sposob	Ill.	Chicago
17	Adamowicz	Semen	27		M	M	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Russia	Chalinky	Chalinky Gub. Minsk wife L. Bobko	Mich.	Hudson
18	Slauka	Maxim	19		M	S	Laborer	No	No	Russia	Russian	Russia	Chalinky	Chalinky Gub. Minsk wife K. Adamowicz	Ill.	Chicago
19	NOT USED													Chalinky Gub. Minsk father M. Slauka	Ill.	Chicago
20	NOT USED													Zalesche Gub. Minsk	Mo.	St. Louis
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
21	NOT USED															

Aliens 9. 0 1 X

*Line one not erased.

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.
†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 16

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Halifax N. S., APR 26 1913, *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
	yes	Self	16	—	—	—	Uncle A. Kaymanowsky 2249 W. 19 St. Chicago Ill					Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.I.R.								
1	yes	self	25	no			uncle A Kaymanowsky 2249 W. 19 St. Chicago Ill	no	no	no	good	no		5	3	light	dark brown	none	Russia	Gavrilo
2	yes	self	25				friend L. Petrowski 10602 Torrence Av So Chicago Ill	no	no	no	good	no		5	4	light	dark brown	none	Russia	Gavrilo
3	yes	self	25	no			friend O. Chaczaturow Silver Lake Av. Chicago Ill	no	no	no	good	no		5	5	light	dark brown	none	Russia	Wrangel
4	yes		25				friend S. Petrowsw 10602 Torrence Av S. Chicago Ill	no	no	no	good	no		5	4	light	dark brown	none	Russia	Alexander
5	yes		25																	
6	yes	self	25				friend A. Clarcraft 1027 Fellamstr St Louis Ills	no	no	no	good	no		5	5	light	dark brown	none	Russia	Dmitrief
7	yes		20				friend A. Meinir Lischef 106 Hakinn Av. So Chicago Ill													
8	yes	self	20	no			friend L. Petrowsff 10602 Torrence Ave Chicago Ill	no	no	no	good	no		5	4	light	dark brown	none	Russia	Lengary
9	yes	self	20				friend Jan Daniels 620 Harrison St Los Angeles Cal							5	3	light	dark brown	none	Russia	W. Bereznd
10	yes	self	—				cousin P. Kaymanowsky 2249 W. 19 Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.I.R.						4	9	light	dark brown	none	Russia	Sudui
11	yes	self	—	no	no	no	friend L. Petrowsff found at 10602 Torrence Av Chicago Ill							5	6		dark brown			Langsely
12	yes	self	—				friend Philip Zarus 635 W. 12 St. Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.I.R.						5	4	light	dark brown			Borey
13	no	self		no	no	no	friend J. Jarmal Orchard ave 653 Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.I.R.						5	7	light	dark brown		Russia	Kalushow
14	yes	self					friend Jacob Lipsky 635 W. 12 St. Chicago Ill	no	no	no	good	no		5	7	light	dark brown	none	Russia	Borey
15	no	self					friend Semen Muravo 903 W. 12 St. Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.I.R.						5	5	light	dark brown	none	Russia	Chaliney
16	yes	self		no	no	no	Sa in law Alexander Rudossey 903 W. 12 St. Chicago Ill	Port Huron, Mich.						4	9	light	dark brown	none	Russia	Chaliney
17	yes	self					friend Konstantin Muravo 903 W. 12 St. Chicago Ill	Port Huron, Mich.						5	3	light	dark brown	none	Russia	Chaliney
18	yes	self					St. Peter Romanowsky 202 St George, St. Louis Ills	Port Huron, Mich.						5	5	light	dark brown	none	Russia	Jalusche
19								no	no	no	good	no								
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Patrick Enright Immig. Insp

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Birse Chief Off. (state whether Master, First or Second Officer), of the Kursk, from Libau, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Birse
Officer.

Sworn to before me this ..... day of APR 26 1913, 19...,

at Halifax N. S.

George J Parker
Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Liner 1.8.10. 12-15 Inclusive
Copied by Emp
Lines 1 - 10 - 11 - 12 - 13 Repeated by Emp

Affidavit of Surgeon.

I, John McMurray, Surgeon of the Teutonic, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of General Medical Council of Great Britain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

John McMurray

Sworn to before me this 26 day of April, 1913

at Quebec.

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Teutonic" sailing from Liverpool, 19th April, 1913.

1	11	2	22	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Hobbs	Grace	30	f	S	Teacher	yes	yes	U. S.	English	England	Born Detroit Mich	Cousin Grace Coxon		
2	Brown	Benjamin B.	31	m	M	Bricklayer	✓	✓	U. S.	English	England	Citizen Sheffield	Wife Florence Brown (Sheffield)	Ill	Chicago
3	✓	Alice	31	f	M	Housewife	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Brother Abbey Brown (Sheffield) Cliffhouse Fold Firth Park Broker Hams	Mich	Detroit
4	✓	Ethel Ruth	5	f	S	Child	no	no	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
5	✓	Alfred James	61	m	W	Carpenter	yes	yes	✓	✓	✓	✓	Uncle ✓	✓	✓
6	Corkill	Eleanor Mary	25	f	M	Housekeeper	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Son ✓	✓	✓
7	✓	Lewis Wilbur	4	m	S	Child	no	no	✓	✓	✓	✓	Husb. Crains mother	✓	✓
8	✓	Janie K	3	f	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Ballacraine. Isle of Man	Idaho	Troy
9	✓	Joseph H.	31	m	M	Bricklayer	yes	yes	✓	✓	England	Sheffield	✓	✓	✓
10	✓	Joseph	5	m	S	Bookkeeper	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Wife ✓	✓	✓
11	✓	Reginald	26	m	M	Clerk	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Son Lin Levick	Mich	Detroit
12	✓	Esther	25	f	✓	Housewife	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Tractor Rotterdam Brother	Ohio	Toledo
13	McDonnell	Jane	29	f	S	Maid	✓	✓	Irish	Irish	✓	Barnsley	Brother/Law ✓	✓	✓
14	Page	Ada Elizabeth	25	f	✓	Domestic	✓	✓	English	✓	Warrington	Victoria Square. Stockton Heath	Sister Page Mother (Warrington)	Ill	Chicago
15	Quirk	Margaret Ann	27	f	M	Housewife	✓	✓	✓	✓	Isle of Man	Ballagraye Patrick	Mother Mrs Sarah Kelly Ballagraye. Isle of Man	Mich	Ironwood
16	Reed	Arthur	32	m	M	Elect. Engineer	✓	✓	✓	✓	England	Hereford	Wife Reed Leominster Herefordshire	Minn	Carson City Killing
17	Seager	Alice	30	f	S	Domestic	yes	yes	English	English	England	Sittingbourne	Leominster Herefordshire Cousin Mrs Bradley Uncle Mr Seager	Kansas	Bradley
18	✓	Ellen	57	f	W	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Bradbourne Sittingbourne Uncle Deceased Key St. Sittingbourne. Kent	Minn	Minneapolis
19	Kermode	Mrs Anna	48	f	W	Housekeeper	✓	✓	✓	✓	Isle of Man	Lezayre Foxdale	✓	✓	✓
20	Corkill	Lewis H.	22	m	S	Farmer	✓	✓	✓	✓	✓	✓	William Carrins Glenmeadle. Son	Mich	Lakeview
21	Rock	Mrs	36	f	M	Housework	no	no	Russian	Russian	Russia	Lodz	Husband Rock Russia	Me	Portland
22	"	Moses	11	m	S	Child	yes	yes	"	"	"	"	Son " Ropchick Wholesale Merch.	"	"
23	"	Yenkel	9	m	S	Child	✓	✓	"	"	"	"	" "	"	"
24	Pawley	Lilyth	60	f	W	Housewife	✓	✓	English	English	Cardiff	S. Wales	Daughter Lily Pawley 86 Wedgecombe Rd. Peasedown St. John	Somerset	California
25	"	Lilyth Sarah	29	f	S	Clerk	✓	✓	"	"	"	"	" "	"	"
26	Aldridge	Cyril H.	19	m	S	Shop asst. for Tea	✓	✓	✓	✓	England	Eastbourne	Mother Mrs Aldridge 53 Royal Parade Eastbourne	Texas	Dallas
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
220	NOT USED														

4/16/13

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—2116

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 1

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 26 April, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Every polygamist, or anarchist, or person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who is a member of or affiliated with any organization entertaining or teaching such disbelief in or opposition to organized government, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property; and every person who is a member of or affiliated with any organization entertaining, teaching, or advocating such unlawful destruction of property.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assistance, or encouragement of any kind, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	No	Self	yes $30	Aurora			Returning home 5724 Ridge Avenue Chicago														
2	yes	Self	yes	no			Parents Father Mother 1323 Cadlac Avenue Detroit	no	no	no	no	good	no	5	7 3/4	Medium	dark	brown	none	Ill	U.S.A. Aurora
3	"	Husband	"	"			"	Entered at Detroit, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.T.R.													
4	"	Father	"	"			"	no	no	no	no	good	no	5	6	Medium	dark	grey	none	England	Sheffield
5	"	Self	more yes $25	Detroit			Home	Entered at Detroit, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.T.R.													
6	"	"	$25	no			Husband Albert Corkill Box 34 Troy, Idaho	no	no	no	no	good	no	5	5	Medium	Light	Grey			
7	"	"	"	"			Father Do.	Entered at Detroit, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.T.R.													
8	"	"	"	"			Do.	no	no	no	no	good	no	5	8	Medium	Light	Grey			
9	"	"	yes	no			Friend Mr Brown Detroit, Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.T.R.													
10	"	"	$36	no			Friend Mr. Crooks 813 Mulberry St. Toledo	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	dark	brown		Isle of Man	Greba
11	"	Self	"	no			"	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.T.R.													
12	"	Husband	"	"			"	no	no	no	no	good	no	5	7	Medium	dark	brown		England	Sheffield
13	no	Self	yes	no			Cousin J Sowby 605 3rd Avenue Detroit	Entered at Detroit, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.T.R.													
14	yes	Aunt	$25	no			Aunt Mrs Hankinson Detroit, Shawassee, Mich.	no	no	no	no	good	no	5	8	Fresh	grey	grey		Eng	Edington Derbyshire
15	yes	Self	$25	no			Husband Evan G Quirk Carson Lake, Hibbing	Entered at Detroit, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.T.R.													
16	~~yes~~	~~Self~~	~~yes~~	~~no~~			~~Sister Mrs Hutchinson~~ ~~Box 53 Edgewater Chicago~~	no	no	no	no	good	no	5	7	Medium	dark	brown			Sheffield
17	yes	Father	yes				Brother Edgar Temple Court, Minneapolis Son	Entered at Detroit, Mich. (Date) APR 27 1913 (Via) C.P.R.													
18	"	Self	"				"	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	dark	brown		Ireland	Kildare
19	yes	"	yes	no			Son John L Corkill 417 Alder St Independence	Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.T.R.													
20	"	"	"	"			"	no	no	no	no	good	no	5	2	Fair	Fair	Grey		England	Magnesbrook
21	yes	Husband	$25	no			Husband J Pierce 2211½ Iowa St. Portland Me. Father	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.T.R.													
22	"	Self	"	no			"	no	no	no	no	good	no	5	4	Fair	Light	Blue		Isle of Man	St Johns Ballasalla
23	"	"	"	no			"	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.T.R.													
24	yes	Son	$25	no			Son Joshua M Bowley 1922 W San Joaquin St Bonne Brae Stockton Cal.	no	no	no	no	good	no	5	5	Medium	Medium	Grey		England	Bellerton
25	yes	Brother	yes	no			"	Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.T.R.													
26	"	Mother	$25	no			Uncle E P Burdett 613 [redacted] Ave. Bath Cliff Dakota	no	no	no	no	good	no	5	7	Light	Dark	Blue		England	Swanbourne
27								Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.T.R.													
28								no	no	no	no	good.	no	5	7	Light	Dark	Blue		Isle of Man	Foxdale
29								Entered at Island Pond, Vt. (Date) APR 27 1913 (Via) G.T.R.													
30								no	no	no	no	good	no	5	9	dark	dark	brown			
								Entered at Island Pond, Vt. (Date) APR 27 1913 G.T.R.													
								no	no	no	no		no	5	1	fair	fair			Russia	Lodz
								Entered at Island Pond, Vt. (Date) APR 27 1913 G.T.R.													
								no	no	no	no		no	4	6	dark	dark				
								Entered at Port Huron, Mich. (Date) 4/29/13 G.T.R.													
								no	no	no	no	good	no	5	4	Medium	dark	brown		England	Preston
								Entered at Port Huron, Mich. (Date) 4/29/13 G.T.R.													
								no	no	no	no	good	no	5	4					Wales	Cardiff
								Entered at (Date) APR 27 1913 (Via) C.P.R.													
								no	no	no	no	good	no	5	10	Fair	Fair	Blue		England	Eastbourne

ALL RECORDS
CERTIFICATE
FOR THIS PATENT

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Rus James Master of the Teutonic, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. M. James
Master Officer.

Sworn to before me this 26 day of April, 1913

at Quebec

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 1-26 Amended
Copied by me

Affidavit of Surgeon.

I, John McMurray, Surgeon of the Teutonic, sailing therewith (Strike out whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely and truly declare that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Royal Medical Council of Great Britain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

John McMurray

Sworn to before me this 26 day of April, 1913

at Quebec

Commutation Officer.

11—1115

APR 26 1913

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND	1	23		23	1	24
THIRD	1	2		2		2
TOTAL	2	25		25	1	26

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	25	25					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY							
TEMPORARILY DETAINED							
TOTAL	25	25					

NON-IMMIGRANTS.	
In Transit	
Tourists	
Residents of United States	1
Total	1

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

231

Tractor

2nd 3rd
25 2 = 27
1 0 = 1
26

adm. 26
det. nil.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Teutonic sailing from Liverpool, April 19th, 1913

11—4050

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Baylis	Frank	20	V	M S	Miller	Yes	Yes	England	English	England	Bromsgrove	Mother Elizh. Carter 11 Church Fields Bromsgrove	Mich	Troy
2	Kennard	Basil Thos.	21	V	" "	Engr. Mechanic	"	"	"	"	"	Rugby	Parents Father Mark Kennard Nelson Ranje Cottages. Rugby.	Ills	Rockford
3	NOT USED													Minn	Minneapolis
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
23	NOT USED														

William Fischler
Inspector

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—3135

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List A

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 26 April, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a prisoner, or a stowaway, or an immigrant who has been previously excluded from admission, or deported, and if so, why?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Pontiac Mich brothers Self	$20	no			Brother Wm Taylor Former Royal Bank Friend. Sidney Hartwell 3204 Chicago Ave. Minneapolis	Mich	Try	no	no	good	no	5	5	fair	fair	Grey	none	England	Bournemouth Hampshire
2	Yes	"	$40	"				no	no	no	no	good	no	5	11	fresh	fair	Blue	none	England	Reading
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Entered at Port Huron, Mich. APR 28 1913 (Via) G.T.R.

Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) C.P.R.

ALL RECORDS OF
CERTIFICATE
FOR THIS MANI
BEEN ENTERED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R W James (Name of Master, First or Second Officer), of the Teutonic, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. W. James
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 26 day of April, 1913

at Quebec

E W Williams

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Since 1-2 Americans
Carried by Europe

Affidavit of Surgeon.

I, Alex. Montgomery, Surgeon of the "S. S. Lake Manitoba", (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal University of Ireland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Alex. Montgomery.

Sworn to before me this ____ day of _____, 190

at Port William Ontario

_____

Immigration Officer.

11—1113

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

14

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. LAKE MANITOBA sailing from LIVERPOOL, 16 APR 1913, 190

11—This 11 — 24

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
All Tickets E501.	No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
86406	1	Main	615941 631 ga Florence	27	7	F	M	Wife	Yes	Yes	English	English	England	Manchester	Father Thos Woollacott 6 Polefield Rd. Prestwich Manchester	Ill.	Joliett
✓	2	"	615940 5/20/13 Elizabeth	4	5	F	S	Child	no	no	✓	✓	✓			✓	✓
55838	3	Thomas	✓ John	18	11	M	S	Clerk	Yes	Yes	✓	✓	✓	Wigan	Brother Geo. Thomas 3 Alfred St. Standish Wigan	Mich	Detroit
86232	4	Harding	✓ Sydney Locke	31	✓	✓	M	Painter	✓	✓	✓	✓	✓	Bristol	Father W. Harding 26 Sydenham Rd. Bristol	Me	Portland
66698	5	Swemmelaer	✓ Jacobus Johannes	32	✓	M	S	Labr.	✓	✓	Holland	Dutch	Holland	Nymegen	Mother Bernardina Swemmelaer 19 Heydemyck Str. Nymegen, Holland	[illegible]	[illegible]
✓	6	✓	✓ Adolf Arthur	19	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	do.	✓	✓
	7	NOT USED															
	8	NOT USED															
	9	NOT USED															
	10	NOT USED															
	11	NOT USED															
	12	NOT USED															
	13	NOT USED															
	14	NOT USED															
	15	NOT USED															
	16	NOT USED															
	17	NOT USED															
	18	NOT USED															
	19	NOT USED															
	20	NOT USED															
	21	NOT USED															
	22	NOT USED															
	23	NOT USED															
	24	NOT USED															
	25	NOT USED															
	26	NOT USED															
	27	NOT USED															
	28	NOT USED															
	29	NOT USED															
	30	NOT USED															
		NOT USED															
		NOT USED															

Examined 4/27/13

6/#

6

*Instead of showing occupation of women and children, state in each case whether wife, child, etc.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 3.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of QUEBEC., 27th April, 1913.

11—1118

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self.	Mak	no			Future Husband Mr. Archie Booden 120-14 East 1st Spokane Wash														
2	✓	✓	✓	✓			✓				Entered at Detroit. Mich. C.P.R. (Date) MAY 1 1913 (Via)			5	0	Dark	Dark	Hazel		England	Manchester
3	✓	Self.	Mak	no			Bro Sister Mrs. Hurst 1584 Concord Avenue Detroit				Entered at Detroit. Mich. C.P.R. (Date) APR 29 1913 (Via)			5	7	Fair	Fair	Blue		✓	✓
4	✓	✓	Mak	no			No friend P. Hewson Kenora Ont.				Entered at Detroit. Mich. C.P.R. (Date) APR 30 1913 (Via)			5	8	Dark	Brown	Brown		✓	Wigan
5	✓	✓	40	no							Entered at Detroit. Mich. C.P.R. (Date) APR 30 1913 (Via)			5	11	Fair	Fair	Blue		✓	Bristol.
6	✓	✓	✓	✓							Entered at Detroit. Mich. C.P.R. (Date) APR 30 1913 (Via)			5	11					Holland	Nymegen
7																				✓	✓
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

C.P.R. Canadian Pacific Railway.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. C. Evans Master, of the LAKE MANITOBA, from LIVERPOOL, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. C. Evans
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this ... day of ..., 190..,
at ...

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

[redacted] under head of occupation as "in transit" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to [redacted] through in transit, should be classed as [redacted]

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed;

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Aliens 1-6 Americanize
Copied by Brown

Affidavit of Surgeon.

I, Alex. Montgomery, Surgeon of the S.S. Lake Manitoba, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal University Of Ireland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Alex. Montgomery

Sworn to before me this ... day of ..., 190

at ...

...

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Lake Manitoba sailing from Liverpool, 16th April, 1913.

11—1115 ✓1 2 25

1		2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
All Ticket 2 Form No. 6502	No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
189141	1	Kangas	Emil V-2468	18		M	S	Farm Lab.	Yes	Yes	Finland	Finnish	Finland	Kaukana	Juho Kangas, Father Kaukana Finland	Mich	Bovey
189156	2	Lippola	Jakko	33		M							Left U.S. at	Ylikiiminki	Maria Lippola, Wife Ylistaro, Finland		
189155	3	Ninonen	Helena	38		F	M	Wife					U.S.	Ylistaro			
"	4	"	Child Siiri	11		F	S	Child						Wesanto	Juho Koskelainen, Brother Lepparivirat, Finland	Mont.	Butte
189153	5	Niskanen	C/A 14-37922 9-23-38 Eddie	20		M	S	Farm Lab.							"		
189149	6	Eskola	Hanna	29		F	S	Seamstress Servant						Kuhnamiua	Matti Niskanen, Father Kuhnamiua Finland do.	N.D.	Gackle
189143	7	Kivela	Maria	28		F	M	Wife						Raahe	Maria Kivela, Mother Raahe, Finland do.	Mich	Hancock
"	8	"	Children Elsi	5		F	S	Child	no	no				Jalasjarvi	Siiri Turcila, Mother Jalasjarvi, Finland do.	Minn	Virginia
"	9	"	Children Veikko	3		M	S								Grandmother "		
189142	10	Wuora	Hulda	19		F	S	Domestic Servant	Yes	Yes				Lainaa	"		
189157	11	Itaranta	Victor	22		M	M	Lab.	Yes	Yes	Finland	Finnish	Finland	Lainaa	Amanda Wuora, Mother Lainaa Finland	Minn	Bahl
U S C 208060	12	Johnson	Anna	32		F	M	Wife			USA	Scand.	Not Sup. Ct. Trust USA	Alblainen Whatcom Co. Everett Wash	Victor Johansson, Father Korpeakhe Finland 10/2/1903	Minn	Virginia
U S C	13	"	Helene	11		F	S	Child							USA Citizen	Wash	Everett
U S C	14	"	Walborg	6		F	S	"		no	no				— do. —		
U S C	15	"	Seth	4		M	S	"							— do. —		
203501	16	Aslagsen	Magnus	18		M	S	Lab.	Yes	Yes	Norway		Norway	Stavanger	Father Gunner Aslagsen Stavanger Norway	Minn	Virginia
203503	17	Froiland	Konrad	18		M	S	"							Mother Anna Froiland		
203504	18	Surdal	Tonnes Surdal	24		M	S	Farmer						Nerstrand	Nerstrand Stavanger da	N.D.	Manfred
208548	19	Laurhammer	Jonas	32		M	S	Farmer						Lund Rar	Father Tonnes Surdal Mai N. Stavanger. da	Mont.	Big Timber
208553	20	Fossland	Martta	32		F	S	Servant					Left U.S. at New York	Wis	A. Laurhammer Joda da	Ill.	Chicago
	21		Elvina	26		F	S	"						Fosslandoren	Stalwart Fossland Fosslandoren do.	Minn	Minneapolis
U S C 206938	22	Swartz	Olga	58		F	M	Wife	Yes	Yes	USA		Oath on File USA				
206937	23	Bonar	Anders	16		M	S	Lab.			Sweden		Sweden	Gunnarsvoss	Father Anders Bonar Gunnarsvoss Sweden	Minn	Barnum
206940	24	Jones 1095/1131	Jonas A. E.	25		M	S	"						Joda	Erik Jones		
207693	25	Petersen	Kaj Frederik	16		M	S				Denmark		Denmark	Copenhagen Fobenhavn	Mother Teresia E. Petersen Joda Sweden	S.D.	Vermillion
207681	26	Christensen 11 2 13	Johan	19		M	S	Carpenter						Aalborg	Father Albert Christensen 3a Absalons St. Copenhagen	Ill.	Chicago
Deported May 31, 13															Father Jens Kristensen 16 Rosenlunds St. Aalborg		
207683	27	Jensen Hellgvist	Peter	38		M	S	Dairyman						Otterbro	Father Kondrop Aalborg	Minn.	Redwood
208061	28	Hellgvist	August	25		M	S	Painter			Norway		Norway	Valdres	Father Hellgvist Hadeland Norway	"	Thief River Falls
208062	29	Stubberud	Bernhard 11 0 5 1900	18		M	S	Lab.						S. Land	Father Ludwig Olsen Stubberudsland do.	"	Adams
"	30	"	Julius	21		M	S	"							S. Land do. Norway	"	"
		NOT USED															
	25	NOT USED															

William Lundell, French Lines 1 to 11 incl. 4/28/13. 13 3a

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List No. 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of QUEBEC, 27th April, 1913.

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Can he read?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Brother Self	$25 no				Wihi Kangas, Brother, L 2 Box 2252 Bovey Minn.						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) APR 30 1913 (Via) C.P.R.								
2	"	Friend	$25 Yes	1910		Nogueber 1912 Winton	De Berala Friend. Box 32 Winton Minn.	no	no	no	no	good	no	5	9	Sandy Brown	Grey			Finland	Kankona
3	"	Husband	$5 no				Kalli Niponen Husband, Box 1074 Butte Mont.						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) APR 30 1913 (Via) C.P.R.								
4	"	~~Father~~ Mother	✓				Father	✓	✓	✓	✓	✓		5	8	✓	Blue				Ylistaro
5	"	Cousin Self	$ 25				Erik Niskanen, Cousin Box 138, Gackle N.D.						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) APR 30 1913 (Via) C.P.R.								
6	"	Friend	$44.00 25 Yes	1905 1908		New York	John Hautalin Box 656 Hancock Mich.	✓	✓	✓	✓	✓		5	0	✓	Fair	Grey			Lehtoveroat
7	"	Husband	$5 no				John Kivela Box 396 Virginia Minn.						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) APR 30 1913 (Via) C.P.R.								
8	"	~~Father~~ Mother						✓	✓	✓	✓	✓		5	8½	✓	Fair	Grey			Kymai
9	"	"					"						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) APR 30 1913 (Via) C.P.R.								
10	"	Uncle Self	25 no				~~Friend~~ Oskar Ranta, Uncle R.F.D. Box 18. Bahl. Minn.	✓	✓	✓	✓	✓		5	5	✓	Fair	Blue			Kuhmoinen
11	Yes	Brother Self	25 no				~~Sister~~ Hanna Haanula 203 Birch St. Virginia Minn.	✓	✓	✓	✓	✓		5	5	✓	Fair	Blue			Raahe
12	"						U. S. A. Citizen						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) APR 30 1913 (Via) C.P.R.								
13	"						— Do. —	✓	✓	✓	✓	✓		5	6	✓	Fair	Blue			Jalasjarvi
14	"						— Do. —						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) APR 30 1913 (Via) C.P.R.								
15	"						— Do. —	✓	✓	✓	✓	✓		5	8	✓	Fair	Blue			Laimaa
16	"	Self	25 no				Brother A. Gundersen Aslagsen Vining Minn.						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) APR 30 1913 (Via) C.P.R.								
17	"	"	35 ~~25~~ ✓				cousin ~~friend~~ Ole Rodne Manfred N.D.	no	no	no	no	good	no	5	6	Fair	Brown	Gray			Nordmarkku
18	"	to Big Timber	25 ~~25~~ ✓				cousin friend James Gundersen Grey Cliff, Mont.						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) APR 30 1913 (Via) C.P.R.								
19	"	"	25 Yes	1907 1912	Madison Minn.		Bro. Erik Lauhkonnen 538 Main Sandon Saskatchewan	✓	✓	✓	✓	✓		5	7	✓	Fair	Blue			Wash Bellingham
20	"	Bro	25 no				Brother Ole Fossland 1122-6th St. Minneapolis Minn.	✓	✓	✓	✓	✓		5	10	✓	Fair	Blue			" "
21													Entered at Detroit, Mich. (Date) APR 30 1913 (Via) C.P.R.								
22	Yes		26				U. S. A. Citizen														
23	"	Self	25 no				Carl Olsen (Uncle) Warren Minn.	no	no	no	no	good	no	5	4	Fair	Blue	Blue		Sweden	Gunnarsnäs
24	"	"	24 ~~25~~ ✓				Friend Jo Rattsen 1 2 Vermillion S.D.						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) APR 30 1913 (Via) C.P.R.								
25	"	"	27 ~~25~~ ✓				~~Friend~~ Carl Lynge (Uncle) 1939 Evanston Ave Chicago Ill.	✓	✓	✓	✓	✓		5	10	✓	Fair	Blue			Gunnarsnäs
26	"	"	25 ✓				Aunt Ethel Hanson 6547 Emerald Ave Chicago Ill.						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) APR 30 1913 (Via) C.P.R.								
27	"	to St Paul	33 ~~25~~ Yes	1904 1908	Insane	Hosp. Fergus Falls.	Friend Lars C. Backer Redwood Falls Minn.	✓	✓	✓	✓	✓		5	7	✓	Fair	Blue		Denmark	Bodø
28	"	to St Paul	25 no				Chr Haase (Friend) Thief River Falls Minn.						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) APR 30 1913 (Via) C.P.R.								
29	"	"	25 ✓				Bro. Johan Anderson (Brother) Adam Minn.	✓	✓	✓	✓	✓		5	8	✓	Fair	Blue			Rebenkorn
30	"	"	25 ✓				Ad. Do.	✓	✓	✓	✓	✓		5	10½	✓	Brown	Blue			Aalborg
								✓	✓	✓	✓	✓		6	0	✓	Fair	Blue			Skibsted
								✓	✓	✓	✓	✓		6	0	✓	Fair	Blue			Aalbæk
								✓	✓	✓	✓	✓		6	0	✓	Fair	Blue			St. Lars
								✓	✓	✓	✓	✓	Sault Ste. Marie, Mich.	6	0	✓	Fair	Blue			"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. C. Evans Master, of the LAKE MANITOBA, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

~~Chief Mate~~ ~~Surgeon~~ ~~Master~~ ~~Officer~~.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190..., at [illegible]

G. C. Evans
Master.

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

~~Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.~~

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Lines 1-30 Duplicate
Copied by error
with June 21 Excursion

S.S. Lake Manitoba

M.E.2

Affidavit of Surgeon.

I, A. Montgomery, Surgeon of the S.S. Lake Manitoba (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal University of Ireland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dated at Quebec, P.Q., this 27 day of April, 1913. A. Montgomery

Sworn to before me this 27 day of April, 1913, at Quebec

Immigration Officer.

Lake Manitoba
APR 27 1913

1st 2nd 3rd
On M. S. ...ifests 6 + 37 = 43

...ens
Total number of aliens 5 - 5 - 38
...ined 38
...ining
Ad. 37
...ined 1
38

CLASS	MANIFESTS	ALIENS: TAXABLE	ALIENS: NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND	1	6		6		6
THIRD	2	32		32	5	37
TOTAL	3	38		38	5	43

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	37	37					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	1		1	1			
TEMPORARILY DETAINED							
TOTAL	38	37	1	1			

NON-IMMIGRANTS.	
In Transit	—
Tourists	2
Residents of United States	
Total	2

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

231 # 6

11—ins

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Lake Manitoba sailing from ~~Belfast~~ Liverpool, 16th April, 1913

11—1115 11 26

1	SS. Tickets No. on List. Form 502	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	10 Last Permanent Residence. City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	12 Final Destination. City or Town.
	202168	Moorehead	✓ Mary	23 ✓	F	S	Saleswoman Leather	Yes	Yes	~~Ireland~~ British	Irish	Ireland	Ballymena	Aunt. Martha McClean Glenmanus Place Ballymena	Ill.	Chicago.
	206496	Barker	✓ Charles E.	19 ✓	M	S	~~Clerk~~	Yes	Yes	~~British~~ Ireland.	Irish	Ireland	Belfast	~~Relative. Wife Barker~~ ~~Hilda South Beechwood Rd~~ Mother Mrs Sara Barker 67 Belgrave Rd Belfast	Ill.	Chicago
	213664	Dunnell 11215 / 2148	✓ James	20 ✓	M	M	Lab.	Yes	Yes	England	English	England	Norwich	Father Wm Dunnell wife & 4 children 169 Armes St. Norwich.	Mass.	Boston
	194391	Stagg	✓ Horace Herbert	27 ✓	M.	M.	Gas Stoker	✓	✓	✓	✓	✓	London	Wife Mrs Harriet Stagg 111 Stroveney Rd. Tooting London	Mich	Detroit
	184634	Whalley	✓ Thomas	21 ✓		S	Teacher	✓	✓	✓	✓	✓	Preston	Mrs Jos Whalley Craigholme House Penwortham, Preston.	N.D.	Jasker
	189192	Karlson	✓ Franz Oscar	18 ✓			Lab.	✓	✓	Sweden	Scand.	Sweden	Tingsside	Father Carl Petersen Tingsside Sweden.	S.D.	Bristol
	208547	Ritzen	✓ Halvar	18 ✓				✓	✓	✓	✓	✓	Sunsvaldt	Father Jacob Ritzen Sunsvaldt Sweden	Wisc	Bayfield
	206941	Lukola	✓ Hulda	~~16~~ 15 ✓			Domestic Servant	✓	✓	✓	Finnish	✓	Gothenburg	~~Cousin~~ Hilda Lukola Norbutten Lyö, Gothenburg Sweden	Mich	Calumet
10	NOT USED															
11	NOT USED													William Lundell Immigt. Line 4/28/13.		
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED													1.2.4—8. J. J. Brickle Insp		
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
26	NOT USED															

~~Instead of showing on one line of type and alien's destination, state in numbers & whether they are "tourists" or "in transit."~~

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on ~~back~~ of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of QUEBEC., 27th April, 1913.

11—1116

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$ 5	No	-	-	Friend Mr. Robert Craig 46 West 118th Street Chicago Ill.	Entered at Detroit, Mich. No	No	No	No	Good	No	5	5½	Fresh	Brown	Blue	None	Ireland	Boroughbane
2	✓	✓	25	No	-	-	Relative Hugh Barker 440 South Dearborn St. Chicago Ill	Entered at Detroit, Mich. ✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	5	Dark	✓	✓		✓	Belfast
3																				
4	Yes	Self	$ 7	No			Brother in law Arthur Woodcock 126 Crystal Ave Boston Mass	Entered at Newport, Vt. ✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	Fair	Brown	Blue		England	Norwich
5	✓	✓	$ 25	✓			Cousin Fred White 1575 Forest Ave. Detroit Mich.	Entered at Detroit, Mich. ✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	✓	✓	✓		✓	London
6	✓	Sister	$ 34	No			Sister Mrs. A. Brooks Tasker N.D.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. Foot	✓	✓	✓	✓	✓	5	5	Dark	Brown	Brown		✓	Wigan
7	✓	Self	$ 12	No			Cousin Karl Karlson Box 16 Bristol S.D.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. ✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	Fair	Fair	Blue		Sweden	Tingsäter
8	✓	✓	$ 25	✓			Bro. Helmer Ritzen Box 93 Bayfield Wisc	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. ✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	9	Dark	Brown	Grey		✓	Svensvalla
9	✓	Father	$ 25	✓			Josephine Larkold Mother & father 100 North Spruce St Calumet Mich.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. ✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	8	Fair	Brown	Hazel		✓	Hjätemiene Gothenburg
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

ALL RECORDS OF CERTIFICATES BORN [illegible] FOR THIS MANIFEST [illegible] BEEN ENTERED [illegible]

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. C. Evans Master (State whether Master, First or Second Officer), of the LAKE MANITOBA, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. C Evans
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this ... day of ..., 190..., at ...

...
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

[redacted] under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as [redacted]

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Liner 1 - 9 duplicate
Copied by same
hand Line 3 Excepted

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. med. Steffens, Surgeon of the Willehad, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Steffens

Sworn to before me this 27 day of April, 1913.

at Antwerp

H Willard

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Willehad sailing from Hamburg, April 11th 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.) HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In Transit. Chinese by birth U. S. Citizens.)	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Schittler / Gustav	17 5	m	s	f. lab	yes	yes	Austria	German	Austria	Tarykow	father: Jakob Schittler Tarykow
2		Holub / Horiczka	17	"	"	"	no	no	Russia	Russian	Russian	Krygoje	" Nikolai Holub Krygoje
3		Grynkewicz / Michalina	18	f	"	f. hand	"	"	"	Polish	"	Poniecezany	mother: Halina Grynkewicz Smorgon — Poniecezany
4		" / Anton	27	m	w	f. lab	"	"	"	"	"	"	wife: Rosalia Grynkewicz Smorgon — Wilna — " —
5		NOT USED											
6		NOT USED											
7		NOT USED											
8		NOT USED											
9		NOT USED											
10		NOT USED											
11		NOT USED											
12		NOT USED											
13		NOT USED											
14		NOT USED											
15		NOT USED											
16		NOT USED											
17		NOT USED											
18		NOT USED											
19		NOT USED											
20		NOT USED											
21		NOT USED											
22		NOT USED											
23		NOT USED											
24		NOT USED											
25		NOT USED											
26		NOT USED											
27		NOT USED											
28		NOT USED											
29		NOT USED											
30		NOT USED											
		NOT USED											
27		NOT USED											

William Fischler (2-4)
Inspector
J. B. Brecke
Insp.

Certificate 2-4
J. H. Jenney
Clerk

Hse 0
aliens 4
Stam 4
adm 4

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4838

List 14

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of **STEERAGE PASSENGERS ONLY.**

Arriving at Port of Montreal, April 27 1913.

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27		28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Oreg.	Portland	yes	Self	$2			Cousin: Casper Bäcker. 1079-17th St.- Portland Oreg.	No	No	No	No	good	No	5	4	fair	Dk. Brn.	Dk. gray	none	Austria	Pacykow
2	Ind.	Gary	"	"	25			brother-in-law: Jowan Golowinski Broadway St. 1416- Gary, Ind.	Entered at Detroit, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.T.R.						5	4	"	Dk.	blue	"	Russia	Krugoje
3	Me.	Portland	"	"	26			brother: Anton Gryszkiewicz No. 531 Commercial St. Portland Me.	Entered at Island Pond, Vt. (Date) APR 29 1913 (Via) G.T.R.						5	4	"	Brown	Grey	"	"	Lenkowany
4	"	"	"	"	25			friend: —"— —"—	Entered at Island Pond, Vt. (Date) APR 29 1913 (Via) G.T.R.						5	4	"	"	"	"	"	"
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

ALL RECORDS OF
CERTIFICATES FOR
FOR THIS MANIFEST
BEEN ENTERED HERE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Filsinger, Master (State whether Master, First or Second Officer) of the Willehad, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Filsinger
Master / Officer.

Sworn to before me this 27 day of April, 1913,
at Montreal

Allan F. McLeod
Immigration Officer.

11—4633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Steer 1-4 Amsterdam
Copied by pump

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. med. Heffens, Surgeon of the S.S. Willehad, sailing therewith, (State whether person "sailing therewith" or "employed by officers thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Heffens.

Sworn to before me this 27 day of April, 1913

at Quebec.

[illegible]

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

13.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Willehad sailing from Bremen, April 12 19

1 (This space for use by Government officials.) 2 28

No. on List	HEAD TAX EXEMPTIONS. U.S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of: Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claimed to be U.S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Siminiec	Piotr	17	V	M	S	farm laborer	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Hrasiany	father Gregori Siminiec Hrasiany Hrabce Russia
2										Bomba	Jan	19	V										parker Gabriel Bomba Hrasiany Hrabce
3										Pazur	Josef	28	V	M	S		yes	yes					wife Barbara Pazur Hrasiany Hrabce
4										Chajdas	Jan	30	V										wife Chryana Chajdas Hrasiany Hrabce
5										Par	Piotr	36	V			farm laborer	yes	yes					wife Jeremiasz Par Hrasiany Hrabce
6										Karasc	Stanislaw	17	V		S		yes	yes					father Wlad. Karasc Hrasiany Hrabce
7										Kita	Katarzyna	16	V	F		maid							mother Wikta Kita Hrasiany Hrabce
8										Guca	Wincenty	16	V	M	S	farm laborer	yes	yes					father Pawel Guca Hrasiany Hrabce
9										Bogdanowicz	Nikolai	19	V										father Daniel Bogdanowicz Obrezy Austria
10										Malinowski	Pawel	28	V			farm laborer			Russian		Obrezy	Austria	father Jefim Malinowski Zacogrie Volhynia
11										Pokol	Taras	19	V		S						Zacogrie	Volhynia	father Wasyl Pokol Kulmierzyce Volhynia
12										Klimaszewicz	Wasili	19	V								Kulmierzyce	Volhynia	wife Natal. Klimaszewicz Kombiory Austria
13										Borak	Filimon	26	V								Kombiory	Austria	wife Maria Borak Kowlick Austria
14										Raschuschka	Aleksander	22	V		S	farm laborer					Kowlick	Austria	father Osip Raschuschka Jacowiany Austria
15										Krajcrik		27	V				yes	yes			Jacowiany	Austria	wife Teklusia Krajcrik Litowa Austria
16										Michnik	Emilian	29	V								Litowa	Austria	wife Tasla Michnik Litowa Austria
17										Stracharczuk	Osip	18	V		S	farm laborer							father Hlalej Stracharczuk Wrzekowa Austria
18										Solischka	Artemi	26	V								Wrzekowa	Austria	mother Anya Solischka Wrzekowa Austria
19										Kacruk	Kalanik	24	V		S								father Prokop Kacruk Wrzekowa Austria
20										Koperuk	Josef	18	V										father Ludwig Koperuk Wrzekowa Austria
21										Timuschuk	Peter	18	V			farm laborer					Wrzekowa	Austria	father Hlalej Timuschuk Berezyce Austria
22										Tarasiuk	Tarasiuk	22	V	F	M	maid					Berezyce	Austria	mother Anya Tarasiuk Kuliczka Austria
23										Zilko	Michal	20	V	M	M	farm laborer	yes	yes			Kuliczka	Austria	wife Anna Zilko Kal Karina Austria
24										Sutkover	Stepan	19	V		S						Kal Karina	Austria	father Jan Sutkover Hlowodaly Austria
25										Michalor	Mileti	22	V	M		blacksmith					Hlowodaly	Austria	wife Helena Michalor Biddmanj Austria
26										Zajatz	Roman	28	V			joiner	yes	yes			Biddmanj	Austria	wife Anna Zajatz Zadubkow Austria
27										Strbacruk	Michal	18	V		S	blacksmith	yes	yes	Ruthenian		Zadubkow	Austria	father Lipka Strbacruk Bilohlowce Austria
28										Brogolupak	[illegible]	23	V	M	M	[illegible]			Ruthenian		Bilohlowce	Austria	wife Alexandra Brogolupak Zawilowie Austria
29										Sivin	Jaskim	18	V		S	farm lab.					Zawilowie	Austria	mother Anya Sivin Tarkow Austria
30										Tatarczyk Tarcruk	Osip	18	V			farm lab.			Russian		Tokaja	Austria	father Nikodem Tarcruk Tokaja Austria

ADMITTED

NOT USED
NOT USED

28 + 1 + 1

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 28

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

William Fischer
Inspector

List 13

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13. Arriving at Port of Montreal, April 27th, 1913.

11—4638

12 No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Ill	Chicago	yes	self	50 no				cous. Roman Blazowski 1709 Talley st. Pueblo Colo	No	No	No	No	good	No	5	7	fair	blk	brn	none	Russia	Moravian
2	"	"	"	"	30 "				bro. Andr. Blazowski " " "														
3	"	"	"	"	30 "				friend Thos. Zizich # 1709 Talley st. Pueblo Colo							5	6		bld.	blue	"	"	"
4	"	"	"	"	40 "				G.C. Peymon Kotsia Lincoln st. #1855														
5	"	"	"	"	30 yes	1907	11	Chicago	cous. Stan. Andrzek Lincoln st. #1821							5	5				"	"	Zaslawice
6	"	"	"	"	36 no				Both Just Par Pac Konowski #1825 Lincoln st.							5	5			br.	brown	"	Morawiany
7	"	"	"	"	35 "				both Jan Kartec Lincoln st. #1821							5	9				blue	"	"
8	"	"	"	"	40 "				pald Kasper Kita (travelling with uncle) Monroe st. #1825							5	7			blond	blue	"	"
9	Madison	"	"	"	22 "				cous Wojciech Jurieczki Monroe st. #1825.							5	3					"	"
10	Fond La Porte	"	"	"	25 "				cous Just. Schmukowicz Madison Ill							5	7					"	"
11	"	"	"	"	22 "				friend Adam Kulbicki Park st. #11, La Porte Ind.							5	7					"	"
12	Colo Pueblo	"	"	"	10 "				Both. Nicodem Klimaszewicz 1709 Talley st. Pueblo Colo							5	9					"	"
13	"	"	"	"	12 "	1910	8	Pueblo Colo	friend Thos. Zizich 1709 Talley st. Pueblo Colo							5	4					"	"
14	Kansas City	"	"	"	25 no				friend Ed. Kicorgacy 1609 Kansas City Kans.							5	7					"	"
15	"	"	"	"	25 "				bro. Wm. Gyorik Kansas City Kans.							5	4					"	"
16	"	"	"	"	25 "	1908			Both Paul Gyorik 458 Kansas City Kans.							5	8			brown	brown	"	"
17	Oh Cleveland	"	yes	wife	20 "	yes	1910	3	bro. Paul Gyorik Kansas City Kans.							5	5			bld.	blue	"	"
18	"	"	"	no	25 "				father Timfey Bracharchuk Oh 4002 Youngs Road, Cleveland Oh							5	6					"	"
19	"	"	"	"	25 "				uncle							5	5				blue	"	"
20	"	"	"	"	23 "				friend							5	5					"	"
21	Canton	"	"	"	45 "				friend Jakob Skamiyka 1817 Henry Ave, Canton Oh					Niagara Falls, N. Y.		5	6			Ruben	Moles on face	"	"
22	Ill	Chicago	"	"	25 "				brother Tyler Pinevich Lincoln st. #1821 Chicago Ill							5	6				none	"	"
23	"	"	"	"	20 "				bro. Alex Zilke Thomas Road 1837, Chicago							5	7			bld.	blue	"	"
24	"	"	"	"	25 "				friend Wojc. Jasaya 1208 Jefferson st.							5	5					"	"
25	"	"	"	"	40 "				uncle Stef Lukaszewicz # 2003 19. st. West, Chicago Ill							5	8			l. br.		"	"
26	"	"	"	"	28 "				(uncle) Stefan Lukaszewicz 2003 W. 19th st.							5	6					"	"
27	"	"	"	"	25 "				uncle.							5	10			br.	gray	"	"
28	"	"	"	"	25 "				friend Peter Fichman 1249 W 12 th Chicago Ill					Belgium		5	5			bld.		"	"
29	"	"	"	"	25 "				friend Wojcy Jasaya 1208 S Jefferson st. Chicago Ill					Port Huron, Mich.		5	3				blue	"	"
30	"	"	Tickets	"	25 "				bro. Peter Novak 1208 S Jefferson st. Chicago Ill					Port Huron, Mich.		5	5					"	"

John H. Jensen, Clerk.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Filsinger Master, of the S.S. Willehad, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Filsinger
Master/Officer.

Sworn to before me this 21 day of April, 1913,
at Quebec.

[illegible]
Immigration Officer.

11—4638

St. Albans, Vt.

Queenstown
Ellis Island
1-30 Amphion
Copied by Dove
with Lines 22 & 23 Excepted

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. med. Heppens, Surgeon of the S.S. Westerhaad, sailing therewith, (State whether the person "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Heppens

Sworn to before me this 27 day of April, 1913

at Quebec.

F. Millard

Immigration Officer.

11—4636

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4636

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

14

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Willehad sailing from Bremen, April 12th 1912

1 (This space for use by Government officials.)				2	29	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	RESIDENT OF Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1				Starolina	Wasil	17	V	M	S. farm lab.	No	No	Russia	Russian	Russia	Bujanie P.O. Zoyzna	Stefan Sager Starolina Bujanie Russia
2				"	Archip	25	V	M	"	Yes	Yes	"	"	"	Bukelsien	Bukelsien Mingk wife Mary Starolina
3				Soloweiko	Osip	26	V		"	No	No	"	"	"	Tschewicz Lentopol	Lentopol Gubor wife Marianie Logowin
4				Logowin	Andrey	36	V		"	"	"	"	"	"	Wulka	Wulka Gubor wife Elena Kubarewicz
5				~~Kubarewicz~~ Starolina	Karp	26	V		"	Yes	Yes	"	"	"		Wulka Gubor Gulka Josef Kuminsk
6				Minczuk	Nikolai	23	V	S	farmer	"	"	"	"	Lyczyce	Grodno	Lyczyce Gubor wife Helena Tarasink
7				Tarasink	Jeptafey	18	V		farm lab.	No	No	"	"	Losinca		Lesnay Gubor wife Offie Tarasink
8					Andrey	38	V	M	Farmer	"	"	"	"	Losinca		Zabinie Grodno Gulka Josef Konon
9	ADMITTED			Konon	Simeon	17	V	S	Farm lab.	"	"	"	"	Zabzyanie		Zabinie Grodno Chomsk P.O. Kobej Wladimir Kobej
10				Kobaj	Alexander	18	V		"	Yes	Yes	"	"	Lewicki		Lewicki Grodno Gulka Nikolay Starolina
11				Starolina	Maxim	25	V		laborer	"	"	"	"	Clyczyce W.	U.S. Left U.S. at N.Y.	Bujanie Russia Kosak Leman Kozak
12				Kosak	Zachary	21	V		Farm lab.	"	"	"	"	Russia	Bujanie	Bujanie Minsk Gulka Mikola Halaska
13				Halaska	Michal	18	V		"	"	"	"	"	"	Luczuck	Luczuck Lesnay wife Jenkola Kawsan
14				Kawsowi	Parfim	24	V	M	"	"	"	"	"	"	Kut	Kut Minsk wife Marie Kirschuk
15				Kirschuk	Stepan	26	V		"	No	No	"	"	"	Kezwiska	Kezwiska Gubor wife Lampe Krawczuk
16				Krawczuk	Kondrat	38	V		"	"	"	"	"	"	Losince	Losince Gubor Gulka Josef Nesuschko
17				Nesuschko	Fedor	32	V		Farmer	"	"	"	"	"	Losince	Losince Gubor wife Mary Kuk
18				Kuk	Antsenti	~~16~~ 16	V	S	Farm lab.	"	"	"	"	"	Pilinsk	Pilinsk Gubor wife Mary Ostapczuk
19				Ostapczuk	Piotor	19	V		Farm lab.	Yes	Yes	"	"	Belino		Pilinsk Gubor Gulka Josef Krawczuk
20				Krawczuk	Grigory	18	V		"	"	"	"	"	"	Losince	Losince Gubor wife Agafia Sery
21				Sery	Iwan	23	V	M	"	"	"	"	"	"	Kalile	Kalile Gubor wife Ulyana Filonowicz
22				Filonowicz	Nikita	27	V		"	"	"	"	"	"	Motyel	Motyel Gubor Gulka Josef Pawluczuk
23	ADMITTED			Pawluczuk	Christina	27	V		Same wife	"	"	"	"	"	Kacki Grodno	Kacki Gubor wife Antonie Koval
24				Koval	Michael	25	V	M	Farm lab.	"	"	"	"	"	Losince	Losince Gubor wife Agafia Sorocz
25				Sorocz	Fiodor	38	V		Farmer	No	No	"	"	Slitowo		Slitowo Gubor wife Lucia Markewicz
26				Markewicz	Simion	27	V		Farmer	Yes	Yes	"	"	Gacki		Gacki Gubor wife Christina Gulka
27				Gulak	Jacob	21	V	S	Lab.	"	"	"	Lithuanian	Medzyki		Medzyki Grodno Gulka Michel Wozniak
28				Wozniak	Iwan	19	V	M	Shoemaker	"	"	"	Polish	Ulan		Ulan Gubor wife Lucia Zotsch
29				Zotsch	Pawel	36	V	S	Carpenter	No	No	"	"	Bubielka		Bubielka Grodno wife Sofia Wzorek
30				Wzorek	Josef	42	V	M	Farm lab.	Yes	Yes	Austria	"	Galizia	Radzin	Radzin Tarnow
				NOT USED												
29				NOT USED												

William Fichler
Inspector

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 29 / # 1 Rep

aliens 29
Stan 29
Left ✓
Adm 26

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

Cert. 1.

List 14.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Montreal, April 27th, 1913.

11—4638

No. on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any prepaid railroad or other ticket, express or other order, or if coming in search of employment, state which.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Ills.	Chicago	Yes	self	$7				Friends Wasily Fruthman 2137 Robey St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich.	No	No	No	Good	No	(Date) APR 28 1913	5	11	ma	(Via) G.T.R.	gr			
2	"	D. C. D.		self		1908	Chicago Ill.		friend Tyrsch Harland 12374 Lyott St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich.				"		(Date) APR 28 1913	5	6	dk.	(Via) G.T.R.	br.	none	Russia	Buczatyje
3	"	"			25				friend Alexander Rabun 655 W. 12 St. Chicago Ill.	Entered at c/o Silver & Co. Port Huron, Mich.				"		(Date) APR 28 1913	5	7		(Via) G.T.R.			"	Tymowicz
4	"	"			25				brother Filip Konopczyk 1209 S. Jefferson St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich.				"		(Date) APR 28 1913	5	7		(Via) G.T.R.		right cheek	"	Chotopet
5	"	"			25				b. i. l. Walter Tokarczyk 655 W. 12 St. Chicago Ill.	"				"		APR 28 1913	5	7		G.T.R.		none	"	Wutka
6	"	"		Friend	10				friend Andrew Kyllek 1563 Bonfield St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich.				"		(Date) APR 28 1913	5	5	med.	(Via) G.T.R.	bld.	"	"	Orzieczyn
7	"	"		Mother	25				b. i. l. Aloysey Mazurkiewicz 1208 S. Jefferson St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich.				"		(Date) APR 28 1913	5	5	fair	(Via) G.T.R.	blue	"	"	Lasinoy
8	"	"		self	25				friend	Entered at Port Huron, Mich.				"		(Date) APR 28 1913	5	6	med.	(Via) G.T.R.	br.	"	"	Lasinoy
9	"	"		Father	25				brother Pawel Konop 1208 S. Jefferson St. Chicago Ill.	c/o Silver & Co. Entered at Port Huron, Mich.				"		(Date) APR 28 1913	5	11½		(Via) G.T.R.	bld.	"	"	Zelewic
10	"	"		Father	25				cousin Gregori Yanuszyk 703 W. 12 St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich.				"		(Date) APR 28 1913	5	7		(Via) G.T.R.	br.	"	"	Luzyiki
11	"	"			10	Yes	1910 1912	Chicago Ill.	friend Tyrsch Hoffman 2374 Lyott St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich.				"		(Date) APR 28 1913	5	6	med.	(Via) G.T.R.	br.	"	"	Buczetic
12	"	"			15				cousin Ida Zachowiak 2320 Elston St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich.				"		(Date) APR 28 1913	5	5		G.T.R.	bld.	"	"	Wlinski
13	"	"		father	25				friend Andrew Kozal 903 W. 12 St. Chicago Ill.	c/o Silvers Entered at Port Huron, Mich.				"		(Date) APR 28 1913	5	7		(Via) G.T.R.	blue	"	"	Lesczyki
14	Ills.	Chicago	Yes	"	11				brother Vincent Wisniewski 1335 - 43 St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich.				"		(Date) APR 28 1913	5	6		(Via) G.T.R.	br.	"	"	Kuczynski
15	"	"		"	25				friend Peter Stanek 1208 S. Jefferson St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich.				"		(Date) APR 28 1913	5	6		(Via) G.T.R.	br.	"	"	Kut
16	"	Indiana		self	25				b. i. l. Philip Klimczak 1208 S. Jefferson St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich.				"		(Date) APR 28 1913	5	6		(Via) G.T.R.	blue	"	"	Jezmitka Lopacica
17	"	Chicago		"	25				friend Peter Klimczak 1208 S. Jefferson St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich.				"		(Date) APR 28 1913	5	6		(Via) G.T.R.	br.	"	"	Krzyzan Lasinoc
18	"	"		Father	25				b. i. l. Stefan Kobylarz 635 W. 12 St. Chicago Ill.	Entered at c/o Ginsburg Port Huron, Mich.				"		(Date) APR 28 1913	5	6		(Via) G.T.R.	br.	"	"	Bilinski
19	"	"		"	25				friend Andrzej Kaplanek 1208 S. Jefferson St. Chicago Ill.	Entered at Silver & Co. Port Huron, Mich.				"		(Date) APR 28 1913	5	6		G.T.R.		"	"	Belina
20	"	"		Father	25				cousin Stefan Kranczak 1208 S. Jefferson St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich.				"		(Date) APR 28 1913	5	5	fair	G.T.R.	blue	"	"	Lewicz
21	"	"		self	20				friend Stefan Lesiak 1208 S. Jefferson St. Chicago Ill.	Entered at c/o Silver & Co. Port Huron, Mich.				"		(Date) APR 28 1913	5	6		(Via) G.T.R.	bld.	"	"	Kolicz
22	"	Chicago			none				cousin Nikolay Jagodzka 1208 S. Jefferson St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich.				"		(Date) APR 28 1913	5	6	med.	(Via) G.T.R.	gray	"	"	Mokyl
23	"	"		Husb.	40				husband Stefan Pawlowski 1208 S. Jefferson St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich.				"		(Date) APR 28 1913	5	6		(Via) G.T.R.	br.	"	"	Malczyc
24	"	"		self	20				friend Rudolf Gerber 635 W. 12 St. Chicago Ill.	Entered at Ginsburg Port Huron, Mich.				"		(Date) APR 28 1913	5	7		(Via) G.T.R.	br.	"	"	Kowalzy
25	Ills.	Joliet	Yes	"	20				friend John Kozak 1402 [illegible] Ave. Joliet Ill.	Meador Coe & Woodside Entered at Port Huron, Mich.				"		(Date) APR 28 1913	5	6		(Via) G.T.R.	br.	"	"	Stanek
26	"	"		"	19				cousin Stanley Pawlowski 1208 S. Jefferson St. Chicago Ill.	(Grand Lodge) Entered at Port Huron, Mich.				"		(Date) APR 28 1913	5	6		(Via) G.T.R.	br.	"	"	Jacki
27	"	"		"	25				b. i. l. Wasyl Klepka 125 E. 107 St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich.				"		(Date) APR 28 1913	5	8		(Via) G.T.R.	gray	"	"	Mikolajki
28	"	"		Bro-in-law	19				b. i. l. Jan Kordalewicz 635 W. 12 St. Chicago Ill.	c/o Ginsburg Entered at Port Huron, Mich.				"		(Date) APR 28 1913	5	6		(Via) G.T.R.	br.	"	"	Italan
29	Wisc.	Milwaukee			12				cousin Piotr Leszczki 5740 - 24 Ave. Milwaukee Wisc.	Entered at Port Huron, Mich.				"		(Date) APR 28 1913	5	7		(Via) G.T.R.	br.	"	Galicia	Podlaski
30	Ills.	Chicago		self	25				b. i. l. Antoni Gierczki 1639 Huron St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich.				"		(Date) APR 28 1913	5	5		G.T.R.	bld.	"	Galicia	Wodzislaw

Clerk.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Felsinger, Master, of the S.S. Willehad, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

H. Felsinger
Master or Officer.

Sworn to before me this 27 day of April, 1913, at Erie, Pa.

C. Mellard
Immigration Officer.

11—4633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

Lines 1–30 Inclusive
Copied by Dmm
with Line 5 - Excepted

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. med. Steffens, Surgeon of the S.S. Willehad, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Steffens

Sworn to before me this 21 day of April, 1913

at Boston.

F W Willcox

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

21

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Willehad" sailing from Bremen, April 19 1921

1 (This space for use by Government officials.)				2	30	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	HEAD TAX DEPOSITS. Resident of Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1									Borek	Franciszek	35	M	S	Farm Laborer	Yes	Yes	Austria	Polish	Galicia	Rzeszow	wife, Rosa Borek, Rzeszow, Galicia
2									Kulis	"	48	M	S	"	"	"	Russia	"	Russia	Kovno	brother, Antonas Jasinas, Kovno, Russia
3									Rotkowicz	Ignati	28	M	S	"	No	No	"	Russian	"	Pyatkovo	wife, Jadwiga Rotkowicz, Pyatkovo, "
4									"	Andrej	25	M	S	"	Yes	Yes	"	"	"	"	brother, Mikas Rotkowicz, " "
5									Szapko	Haskey	18	M	S	Farm Laborer	No	No	"	"	"	Pilviszki	father, Leon Szapko, "
6									Kajczuk	Anna	25	M	S	"	Yes	Yes	"	"	"	Imbrasze	wife, Kajczuk Kazimir, Imbrasze, "
7									Koros	Tivador	17	M	S	"	"	"	"	"	"	Baranyi	father, Koros Janos, Baranyi, Hungary
8									Kataadiuk	Katarzy	24	M	S	"	~~No~~ Yes	~~No~~ Yes	"	"	"	Szillava	wife, Kataadiuk Erzsebet, Szillava, Hungary
9									Szczuk	Hanasy	17	M	S	"	Yes	Yes	"	"	"	Sabasz	father, Szczuk Istvan, Sabasz, "
10	ADMITTED								Selak	Ilia	42	M	M	"	"	"	"	"	"	Lipovik	wife, Selak Ilona, Lipovik, " (father)
11									Kotsachuk	Iwan	36	M	M	"	No	No	"	"	"	Szillava	wife, Kotsachuk Erzsebet, Szillava, Hungary
12									Szczesiejczyk	Wikenti	18	M	S	"	Yes	Yes	"	"	"	Laiviai	father, Szczesiejczyk Kazimir, Laiviai, "
13									Chmielinkowski	Lukas	22	M	S	Farm Laborer	"	"	"	"	"	Lazdijai	wife, Chmielinkowski Ona, Lazdijai, "
14									Szczesnowski	Aleksander	31	M	S	"	"	"	"	"	"	"	wife, Szczesnowski Stanislawa, " "
15									Szlabuna	Josef	19	M	S	"	No	No	"	"	"	Jaksiai	father, Szlabuna Jonas, Jaksiai, "
16									Szczesnowski	Wiktor	22	M	S	"	Yes	Yes	"	"	"	Lazdijai	father, Szczesnowski Kazimir, Lazdijai, "
17									Szczykiewicz	Wiktor	30	M	M	"	"	"	"	"	"	"	wife, Szczykiewicz Stanislawa, " "
18	ADMITTED								Szucha	Lazor	17	M	S	"	"	"	"	"	"	Rysiai	father, Szucha Jakob, Rysiai, "
19									Szkolajewicz	Jozef	30	M	M	Farmer	"	"	"	"	"	Lazdijai	wife, Szkolajewicz Ona, Lazdijai, "
20									Szliga	Lawrentz	42	M	S	"	No	No	"	"	"	"	wife, Szliga Stanislawa, " "
21									Szukowicz	Pilipas	46	M	M	Farmer	"	"	"	"	"	Dzukai-nikai	wife, Szukowicz Ona, Dzukainikai, "
22	ADMITTED								Szosz	Pawli	17	M	S	Farm Laborer	Yes	Yes	"	"	"	Dzuknaya	father, Szosz Jonas, Dzuknaya, "
23									Szwarcz	Alexis	19	M	S	"	~~No~~ Yes	~~No~~ Yes	"	Polish	"	Kunasz	father, Szwarcz Istvan, Kunasz, Hungary
24									Sulej	Fidor	30	M	M	"	Yes	Yes	"	Russian	"	Kalonna	wife, Sulej Ilona, Kalonna, "
25									Szkurkowicz	Jakim	23	M	M	"	No	No	"	"	"	Szlyos	wife, Szkurkowicz Ilona, Szlyos, "
26									Szyszko Schoschko	Alexander	18	M	S	"	Yes	Yes	"	Polish	"	Surrey	father, Szyszko Istvan, Surrey, Hungary
27									Szczurek	Piter	17	M	S	"	"	"	"	"	"	Szabolcs-vaskut	father, Szczurek Istvan, Szabolcs-vaskut, "
28									Szkolnikowicz	Antoni	22	M	M	"	No	No	"	"	"	Malmyta	wife, Szkolnikowicz Ona, Malmyta, "
29									Szkutkewicz	Julian	23	M	S	"	"	"	"	"	"	Nyiregy-haza	father, Szkutkewicz Istvan, Nyiregyhaza, "
30									Szczukowski	Zenon	22	M	S	"	"	"	"	"	"	Szczuczyn	father, Szczukowski Stanislaw, Szczuczyn, "
					NOT USED																
30					NOT USED																

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30 | #

William Fichter Inspector

Cert'd. 8

Male 30
Adm 29
Ad 29

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—6088

List 21.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Montreal, April 27th, 1913.

11—4638

No. on List	12 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Even in prison or almshouse, or being taken for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1										Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.T.R.						5	4						
2										Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.T.R.	No	No	No	good	No	5	4	fair	bld.	gray	none	Austria	Wenkarovce
3										Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.T.R.						5	4	med.	Brn.	Brn.		Galicia	Rzepin
4										Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.T.R.						5	6	"	bld.	blue		Russia	Mozmiany
5										Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.T.R.						5	8	"	Ex.	blue		"	Tyszkowice
6										Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.T.R.						5	2	med.	bld.	gray		"	Bilnok
7										Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.T.R.						5	5	"	"	"		"	Smirin
8										Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.T.R.						5	3	"	"	"		"	Derewnja
9										Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.T.R.						5	4	"	"	"		"	Tuchkowa
10										Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.T.R.						5	3	"	"	"		"	Drzyszkowy
11										Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.T.R.						5	3	"	"	"		"	Lipniki
12										Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.T.R.						5	5	"	"	"		"	Tuchkowa
13										Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.T.R.						5	5	"	"	"		"	Smirin
14										Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.T.R.						5	5	"	"	"		"	Lerocuic
15										Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.T.R.						5	3	"	"	"	Pock-marked	"	Lorociic
16										Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.T.R.						5	5	"	bld.	gray	none	"	Tukarya
17										Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.T.R.						5	2	"	"	blue		"	Lorocuic
18										Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.T.R.						5	4	"	"	"	Scar around right eye	"	Lorocuic
19										Entered at Detroit, Mich. (Date) APR 29 1913 (Via) C.P.R.						5	3	"	"	gray	none	"	Przyczi-Dobrzy
20										Entered at Detroit, Mich. (Date) APR 29 1913 (Via) C.P.R.						5	6	"	"	blue	none	"	Lukaszi
21										Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.T.R.						5	3	"	"	"		"	
22										Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.T.R.						5	3	"	"	"		"	Tuszkowicz
23										Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.T.R.						5	3	"	"	"		"	Derewnja
24										Entered at Detroit, Mich. (Date) APR 29 1913 (Via) C.P.R.						5	4	"	"	"	Pock-marked	"	Kwecze
25										Entered at Detroit, Mich. (Date) APR 29 1913 (Via) C.P.R.						5	4	"	"	"	none	"	Kolomyo
26										Entered at Detroit, Mich. (Date) APR 29 1913 (Via) C.P.R.						5	4	"	"	"		"	Abycz
27										Entered at Detroit, Mich. (Date) APR 29 1913 (Via) C.P.R.						5	7	"	"	"		"	Dworcy
28										Entered at Detroit, Mich. (Date) APR 29 1913 (Via) C.P.R.						5	8	"	"	"		"	Jakubkie
29										Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.T.R.						5	4	"	"	"		"	Olchowy
30										Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.T.R.						5	6	"	"	"	Pock-marked	"	Wyszyki
										Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.T.R.						5	9	"	"	"	none	"	Laszki

Clerk.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Filsinger, Master, of the S.S. Willehad, from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Filsinger
Master or Officer.

Sworn to before me this 21 day of April, 1913,
at Quebec,

Immigration Officer.

11—4633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4636

Arrived 1-30 Duplicate
Copied by ONP

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. med. Steffens, Surgeon of the S.S. Willehad, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by ownership thereof," as the case may be.)

Dr Steffens.

Sworn to before me this 27 day of April, 1913.

at Quebec.

F. Millard

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Willehad, sailing from Bremen, April 12 1

1	(This space for use by Government officials.)	2	31	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico.) HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Gjernatkowicz Gjernatkowicz ✓	Osip	23 V	M	M	farm laborer	no	no	Russia	Polish	Russia	Grabowka	wife Helena Gjernatkowicz Grabowka Russia
2		Girstun ✓	Adolf	28 V	M	M	farmer	yes	yes	"	"	"	Pakrimoyske	brother Wilhelm Girstun Pakrimoyske "
3		Baschinowski ✓	Adam	29 V	M		"	"	"	"	"	"	Ebrzykay	wife Frank Baschinowski Ebrzykay Russia
4		Jakubitz ✓	Josip	19 V	S		"	"	"	"	Russian	"	Maximovka	brother Franz Jakubitz Maximovka Russia
5		Sokolko ✓	Ivan	22 V				no	no	"	Polish	"	Popayski	father Josip Sokolko Popayski Russia
6		Czurila ✓	Trofim	36 V	M		Farmer	"	"	"	Russian	"	Basse	brother Lukjan Czurila Basse Russia
7		Olisko ✓	Sava	24 V	S		"	yes	yes	"	Russian	"	Bacher	brother Jaroslaw Olisko Bacher Russia
8		Kozicol Kasol ✓	Osip	44 V	M		"	"	"	"	"	"	Batore	wife Olga Kasol Batore Russia
9		Kasol ✓	Tichon	25 V			"	"	"	"	"	"	"	wife Agafia Kasol Batore Russia
10		Kasol ✓	Zacharij	18 V	S		"	"	"	"	"	"	"	father Ivan Kasol Batore Russia
11		Waschkewicz ✓	Heork	18 V	"	"	"	"	"	"	"	"	Eablodze	father Stjabki Waschkewicz Eablodze Russia
12		Bagorok ✓	Anton	30 V	M		"	"	"	"	"	"	"	wife Fetinja Bagorok Eablodze Russia
13		Schakalida ✓	Wasili	18 V	S		"	no	no	"	"	"	Gorec	father Lukas Schakalida Gorec Russia
14		Boros ✓	Pister	25 V	M		"	yes	yes	"	"	"	"	brother Lukas Boros Gorec Russia
15		~~Hapoorowsky~~ Not Known	~~Iwan~~	~~23~~	~~S~~		~~Farmer~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Russia~~	~~Polish~~	~~Russia~~	~~Bacrik~~	~~mother Magdalena Hapoorowsky Bacrik Russia~~
16		Zach ✓	Stanislaw	27 V	M		"	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Sudzimowce	wife Franciska Zach Sudzimowce Russia
17		Walezionski ✓	Jan	27 V	"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	wife Marianna Walezionski Sudzimowce Russia
18		Wieloch ✓	Kazimierz	26 V	S		"	yes	yes	"	"	"	"	father Jan Wieloch Sudzimowce Russia
19		NOT USED												
20		NOT USED												
21		NOT USED												
22		NOT USED												
23		NOT USED												
24		NOT USED												
25		NOT USED												
26		NOT USED												
27		NOT USED												
28		NOT USED												
29		NOT USED												
30		NOT USED												
		NOT USED												
31		NOT USED												

William Fischler
Inspector

Certif. J.H. Jones

aliens 17
Isaac 17
Rest 0

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—6888

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 22.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY

13. Arriving at Port of Quebec, April 27th, 1913.

11—4658

No on List.	12 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Race or people.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Ill	Chicago		self	30				cous. Jos. Jarmakowicz 49 Ave. A & 14th							Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913			G.T.R.			Tazierie
2	"	"		"	25				cous. Thos. Packowsky Hartsfield Ave							Entered at Port Huron, Mich. (Date) "			G.T.R.			Lubelle
3	"	"		"	15				bro. Frank Zagida 903 E. 12th							Entered at Detroit, Mich. Detroit, Mich. (Date) APR 29 1913			C.P.R.			Zgna
4	Ind	La Porte		"	25				bro. Adam Kudlick Park St. 411							Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913			G.T.R.			Ethrypla
5	Mich	Detroit		"	25				friend Victor Kuszmierski Dubois St 1424							Entered at Detroit, Mich. (Date) APR 28 1913			C.P.R.			Maximuk
6	Minn	St Paul		"	25				bro. Wm Kyla 582 Robert St. St Paul							Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913			G.T.R.			Copronicze
7	"	"		"	15				cous. Pavel Hanlon Robert St # 582 St Paul							Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913			G.T.R.			Bacze
8	"	"		"	25				cousin Klaian Hallat # 582 Robert St. St Paul							Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913			G.T.R.			Baczow
9	"	"		"	15				cousin Pavel Hanal # 582 Robert St. St Paul							Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913			G.T.R.			Batcze
10	"	"		"	15				cousin Tydal Horil 1748 6 Stribonde Ave							Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913			G.T.R.			Baczew
11	Colo	Pueblo		"	20				friend Stefan Hrach							Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913			G.T.R.			
12	"	"		"	25				bro. Stephen Hrabcheniuk 575 Bond Kentucky							Entered at Detroit, Mich. (Date) APR 28 1913			G.T.R.			Zabtodce
13	Mich	Detroit		"	25				bro. Michael Bojnowski 2393 - 5 str W. Cleveland							Entered at Detroit, Mich. (Date) APR 28 1913			G.T.R.			Gorce
14	"	"		"	25				bro. Frank Hlefsch 2393 - 5 str W. Cleveland							Entered at Detroit, Mich. (Date) APR 28 1913			G.T.R.			Zagrady
15	Ind	Hart		"	25											Entered at Detroit, Mich. (Date) APR 28 1913			G.T.R.			
16	Oh	Cleveland		"	25											Entered at Detroit, Mich. (Date) APR 28 1913			G.T.R.			Lodzynowo
17	"	"		"	30																	
18	"	"		"	25																	
19					27																	
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

ALL
CERTI
FOR

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Filsinger, Master, of the S.S. Willehad, from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith; or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Filsinger
Master. Officer.

Sworn to before me this 27 day of April, 1913,
at Quebec.

J. McLeod
Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Liner 1-18 Duplicate
Called by error
With Line 15 - Exempted

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Steffens, Surgeon of the S.S. Willehad, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Six 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Steffens.

Sworn to before me this 27 day of April, 1913

at Cherbourg

April 27, 1913

Immigration Officer.

II—113

CLASS	MANIFESTS	ALIENS: TAXABLE	ALIENS: NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND						
THIRD	6	128		128		128
TOTAL	6	128		128		128

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	105	105					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	22	19	3	3			
TEMPORARILY DETAINED	1	1					
TOTAL	128	125	3	3			

NON-IMMIGRANTS.	
In Transit	
Tourists	
Residents of United States	1
Total	1

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

231
7

II—113

Willehad
APR 27 1913

Aliens 128
Exam 128
Adm ~~105~~ 105
22
1
128

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

A

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

28 A S. S. Willehad sailing from Rotterdam, April 14th, 1913.

11—1659

1 | 2 | 32 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	* Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Nolte	Antonie	22		M	S	Blacksmith	Yes	Yes	Netherland	Dutch	Netherland	Weesp	Father Gerr Nolte	Holland	Ind. South Bend
2	Nolte	Kees	20		M	S	Blacksmith	Yes	Yes	Netherland	Dutch	"	"	"	"	"
Deported Sept. 3	Di Luca	Angela	58		M	M	laborer	Yes	Yes	Italy	So. Italian	Italy	Valfort	Wife Marianne di Luca	Valfort (Foggia)	" "
4	Di Natali	Gaetano	46		M	M	workman Braccianto	Yes	Yes	Ziliano	So. Italian	"	Ravanusa	Moglie, Burzio Carmela	Ravanusa	Ohio Magnolio
ADMITTED MAY 2 - 1913 5	Lombardo	Angelo	21		M	S	Workman	no	no	"	So. Italian	"	"	father Lorenzo Lombardo	Ravanusa	" Cleveland
ADMITTED MAY 2 - 1913 6	Montana	Epifania	20		M	M	F. L.	no	no	"	So. Italian	"	"	wife moglie Cascone Crocifisse	Ravanusa	N.Y. Buffalo
ADMITTED MAY 2 - 1913 7	Evangelista	Salvatore	23		M	S	F. L.	no	no	"	So. Italian	"	"	father padre Stefano Evangelista	Ravanusa	" "
ADMITTED MAY 2 - 1913 8	Leggio	Salvatore	23		M	S	F. L.	no	no	"	So. Italian	"	"	Brother fratelli e Sorelle a	Ravanusa	" "
ADMITTED MAY 2 - 1913 9	Cimini	Vito	28		M	M	Farmer Contadino	no	no	"	So. Italian	"	"	wife moglie Colura Giuseppe	Ravanusa	" "
ADMITTED MAY 2 - 1913 10	Romano	Mario	24		M	M	miner Minatore	no	no	"	So. Italian	"	"	" moglie Maria Calabrese	Ravanusa	" "
11	Cimini	Luigi	18		M	S	Shoemaker Calzolaio	Yes	Yes	"	So. Italian	"	"	father Luigi Cimini	Ravanusa	" "
12	Di Natali	Vicco	20		M	S	Laborer Bracciante	no	no	"	So. Italian	"	"	father Giuseppe Di Natali	Ravanusa	Ohio Cleveland
ADMITTED MAY 2 - 1913 13	Cuccia	Salvatore	28		M	M	Workman	Yes	Yes	"	So. Italian	"	"	wife moglie Lugo Teresa	Ravanusa	" "
ADMITTED MAY 2 - 1913 14	Colura	Salvatore	36		M	M	F. L.	Yes	Yes	"	So. Italian	"	"	" moglie Flessi Giuseppe	Ravanusa	N.Y. Buffalo
ADMITTED MAY 2 - 1913 15	Romano	Calogero	24		M	M	miner Minatore	no	no	"	So. Italian	"	"	" Luogo la moglie Rosalia Romano	Ravanusa	" "
ADMITTED MAY 2 - 1913 16	Minacori	Calogero	21		M	S	Workman Braccianto	no	no	"	So. Italian	"	"	father padre Felice Minacori	Ravanusa	" "
ADMITTED MAY 2 - 1913 17	Guarano	Francesco	23		M	S	workman	Yes	Yes	"	So. Italian	"	"	Father padre Antonio Guarano	Ravanusa	" "
ADMITTED MAY 2 - 1913 18	Di Nolfo	Vincenzo	19		M	S	Lab	Yes	Yes	"	So. Italian	"	"	i zgenatori Raffaele Esposito	Ravanusa	Ill. Chicago
ADMITTED MAY 2 - 1913 19	Cucci	Angela	25		M	M		Yes	Yes	"	So. Italian	"	"	wife moglie Marotte Maria	Ravanusa	N.Y. Buffalo
ADMITTED MAY 2 - 1913 20	Tullo	Luigi	18		M	S	F. L.	Yes	Yes	"	So. Italian	"	"	father Luigi Giovanni Tullo	Ravanusa	" "
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
32	NOT USED															

20 XX

L-19. Burke Insp

Certi

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1659

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 28 A

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, April 27th, 1913.

No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	Yes	self	26	Yes	4	yrs	Cousin W. de Groot 819 North Allen St. South Bend Ind
2	"	"	25	"	"	"	"
3	"	"	12	P Defective			Gio. Antonio Di Luca, Sugnolio Ovio
4	"	"	13	"	"	"	Fratello Di Natale Giuseppe 2203 Orange Ave Cleveland
5	"	"	21	"	"	"	Bro-in-law Ignazio Favarino Francesco 118 120 Erie Street Buffalo N.Y.
6	"	"	18	"	"	"	Cousin Carita Calogero 118 120 Erie Street
7	"	"	11	"	"	"	cuimo Buffalo N.Y. cousin Padre du cuimo Lauz Giuseppe 118 120 Erie Street Buffalo N.Y.
8	"	"	14	"	"	"	Brother-in-law Cangelo Vito
9	"	"	15	"	"	"	Bro-in-law Luigi Burgio.
10	"	"	9	"	"	"	nephew Capo Caudino Mario 118 Erie Street Buffalo N.Y.
11	"	"	60	"	"	"	Padre du mio Zio Licata Vincenzo 1668 Orange Ave Cleveland Ohio
12	"	"	12	"	"	"	cousin Padre du mio cugino Guatali Luigi 2203 Orange Ave Cleveland O.
13	"	"	19	"	"	"	cousin Filippo Virrera 118 120 Erie Street Buffalo N.Y.
14	"	"	47	"	"	"	Fratello Enrico Lauria Tommaso 118 120 Erie Street Buffalo N.Y.
15	"	190	17	"	"	"	nephew Padre del mio cugino Romano Co 13 Cleveland Ruggero 120 Erie Street Buffalo N.Y.
16	"	"	21	"	"	"	nephew Nipote Tutz Giovanna 120 Erie Street Buffalo N.Y.
17	"	"	18	"	"	"	nephew Nipote Lupus Giuseppe 118 120 Erie Street Buffalo N.Y.
18	"	"	30	"	"	"	Insolazio Levatore Vina 1429 Clybourn Ave Chicago Ill.
19	"	"	15	"	"	"	Bro in law Cognato Favarino Messana 118 Erie Street Buffalo N.Y.
20	"	"	18	"	"	"	Bro in law Padre du mio cognato Favarino Levatore 118 Erie Street Buffalo N.Y.
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

19 Ever in prison or almshouse, or hospital for insane or support by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.T.R.													
No No No No good No						6	2	fair	brown	grey			
Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.T.R.													
" " " " " " " " " "													
Entered at Detroit (Date) " (Via) "						5	8						
Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 (Via) G.T.R.						5	3		brown	brown		Italy	Talbot
Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) MAY 4 1913 (Via) G.T.R.						5	4						Kavanuse
Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) MAY 4 1913 (Via) G.T.R.						5	6½						
Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) MAY 4 1913 (Via) G.T.R.						5	3						
Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) MAY 4 1913 (Via) G.T.R.						5	5						
Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) MAY 4 1913 (Via) G.T.R.						5	3						
Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) MAY 4 1913 (Via) G.T.R.						5	0						Vogel
Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 G.T.R.						5	5						
Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913 G.T.R.						5	3½						Bar
Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) MAY 4 1913 (Via) G.T.R.						5	4						
Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) MAY 4 1913 (Via) G.T.R.						5	4						
Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) MAY 4 1913 (Via) G.T.R.						5	6						
Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) MAY 4 1913 (Via) G.T.R.						5	4						
Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) MAY 4 1913 (Via) G.T.R.						5	5						Scars on cheeks
Entered at Port Huron, Mich. (Date) APR 28 1913						5	4						
Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) MAY 4 1913						5	2						
Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) MAY 4 1913 G.T.R.						5	4						

ALL RECORDS OF
CERTIFICATES FOR
FOR THIS MANIFEST
PORT ENTERED AT

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master L. Pilsinger, of the S.S. Willehad, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

K. Pilsinger
Commanding Officer.

Sworn to before me this 22 day of April, 1913,

at Cherbourg

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) alien has been in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1888, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Aliens 1-20 Amphumin
Copied by comp

Affidavit of Surgeon.

I, W. Birch Caley, Surgeon of the S.S. Tunisian sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare, that I have had Several years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M. D.

, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W. Birch Caley
Surgeon

Sworn to before me this 27 day of Apr, 1907

at Quebec

M. Millard
Immigration Officer.

11—1118

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Sunisian sailing from Liverpool, 18th April, 1913

11—1115

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Smith	Leslie	33						USA	English				Utah	Salt Lake
2	Stillman	Samuel G							"	"				"	"
3	Nielsen	Oyen Christian							"	Scandᵃ				"	"
4	Kunzler	John Henry	25						"	Swiss				"	"
5	Dansel	L. Christian	42						"	Scand			Ugeltsgn Den.	"	Elsinore
6	Bjorkman	Henry A.	36		m	farmer			USA		Dist Ct. Bannock Co. Ida.		June 22, 1905		
7	Ahlder	C. Earl	22						"		Born Utah			"	"
8	Peterson	John Peter							"	Scand	1st Jud. Dist. Ct. Utah Ter.		Sept. 7, 1887		
9	Anderson	Jonas							"	"	3rd " " " of US. Utah Ter.		Dec. 15, 1887		
10	Fisher	Orrin							"		Born Utah			"	"
11	Hunter	Robert Preston	21	11	m	clapper	yes	yes	England	Scotch	Scotland	Paisley	Father John Hunter, 24 Kilnside Road Paisley	Utah	Brigham C.
12	Turner	James Singleton	44	6	m	Woodcutter	"	"	"	English	England	Grimsby	Baker 75 Turner, 75 Annesley St Grimsby	"	Salt Lake
13	"	Fred "	19	3	m	S	do	"	"	"	"	"	do	"	"
14	Hampton	James Henry	31	2	m	wool sorter	"	"	"	"	"	Bootle	Wife Mrs Cutto 19 Manchester St Bootle Support Engl.	"	Ogden
15	Madsen	Emmanuel Johannes	33		m	Chauffeur	"	"	Denmark	Scandᵃ	Denmark	Copenhagen	Wife Karen Madsen, Tesselogade 1st B, Copenhagen Denk	"	Brigham C.
16	"	Mathalia	11		f	S	student	"	"	"	"	"	do	"	"
17	"	Karen Johanne	9		f	S	child	"	"	"	"	"		"	"
18	Jensen	Anna Jonina	35		f	W	domestic	"	"	"	"	"	Grd. Alma Olsen Gladsaxevej 29, Soborg for Copen Denmark	Iowa	Woodbine
19	"	Mathilde P.	11		f	S	child	"	"	"	"	"		"	"
20	Poulsen	Julie Christina	35	10	f	W	domestic	yes	yes	Norway	Norway	Christiania	Brother Marton Olsen, Skjelderhaugsk No. 19, Christiania Norway	Utah	Spanish Fork
21	"	Olga Fernanda	11	10	f	S	child	"	"	"	"	"	"	"	"
22	"	Gerda Thorgund	4	11	f	S	child	No	No	"	"	"	"	"	"
23	"	Vera Lyloanda	3	2	f	S	child	"	"	"	"	"	"	"	"
24	"	Roy Franklin	1	5	m	S	child	"	"	"	"	"	"	"	"
25	Groendeb	Hendrik Frederik	17	2	m	S	bookkeeper	yes	yes	Holland	Dutch	Netherlands	Amsterdam	Parents Johannes Engelbertus Groendeb Gracht 84, Amsterdam	Utah	Ogden
26	Lundquist	Bernhard Mauritz	21	8	m	S	weaver	"	"	Sweden	Scand	Sweden	Malmo	Mother Ingre Lundquist Gronngatan 3, Malmo	"	Spanish Fork
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
33	NOT USED														

11215/11447

Wor 8422

Wor

Wor

Wor

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec Via Montreal, April 27, 1913

No. on List.	13	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (If so, explain fully.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assurance of employment, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1														Good							
2														"							
3														"							
4														"							
5								Entered at Buffalo, N.Y. (Date) APR 29 1913 (Via) M.C.R.												Denmark	Ugelstrup
6														"							
7														"							
8														"							
9														"							
10														"							
11		Yes Self	$30 No		Joseph P Burt Brigham City Utah Friend, Ernest Munder, 201 E 1st S St Salt Lake City Utah					Entered at Buffalo, N.Y. (Date) APR 29 1913 (Via) M.C.R.										Scotland	Leith
12		" "	"		do					Entered at Buffalo, N.Y. (Date) APR 29 1913 (Via) M.C.R.										England	Grimsby
13		" "	"							Entered at Buffalo, N.Y. (Date) APR 29 1913 (Via) M.C.R.										"	"
14		" "	"		Jakey Joseph N Hampton, 353 Patterson Avenue Ogden Utah Cousin Peter Mattensen Brigham City, Utah					Entered at Buffalo, N.Y. (Date) APR 29 1913 (Via) M.C.R.										I. of M.	Douglas
15		" "	33 "							Entered at Buffalo, N.Y. (Date) APR 29 1913 (Via) M.C.R.										Denmark	Helsingfors
16		" father	"							Entered at Buffalo, N.Y. (Date) APR 29 1913 (Via) M.C.R.										"	Lynias
17		" "	"							Entered at Buffalo, N.Y. (Date) APR 29 1913 (Via) M.C.R.										"	Copenhagen
18	Holbrook Bros	Yes Self	$30 "		do					Entered at Buffalo, N.Y. (Date) APR 29 1913 (Via) M.C.R.										Iceland	Reykjavik
19		" Mother	"		Friend Mrs Johnson, Pinedale Navajo Co Ariz USA					Entered at Buffalo, N.Y. (Date) APR 29 1913 (Via) M.C.R.										Norway	Stavanger
20		" husband	$58 No		do					Entered at Buffalo, N.Y. (Date) APR 29 1913 (Via) M.C.R.										"	Hamfors
21		" father	"		Husband E J Spulger Arthur Utah, Garfield Utah					Entered at Buffalo, N.Y. (Date) APR 29 1913 (Via) M.C.R.										"	Christiania
22		" "	"							Entered at Buffalo, N.Y. (Date) APR 29 1913 (Via) M.C.R.										"	"
23		" "	"							Entered at Buffalo, N.Y. (Date) APR 29 1913 (Via) M.C.R.										"	"
24		" "	"							Entered at Buffalo, N.Y. (Date) APR 29 1913 (Via) M.C.R.										"	"
25		" Self	Yes No		Uncle Henry Schultz 2910, Washington Avenue Ogden					Entered at Buffalo, N.Y. (Date) APR 29 1913 (Via) M.C.R.					6	dark	dark	blue		Netherlands	Amsterdam
26		" "	$30 "		Ingeborg A Erickson, Sandy R.D.1 Utah					Entered at Buffalo, N.Y. (Date) APR 29 1913 (Via) M.C.R.					5 5	fr	dark	brn		Sweden	Malmo
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Alex Rennie, Master (State whether Master, First or Second Officer.) of the S. S. Ionian, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Alex Rennie
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 27 day of Dec, 1904

at Quebec

M Millais
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 5 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

[redacted] under head of occupation as "in transit," those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "[redacted]" under head of [redacted]

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Liner 1-26 Amphion
Copied by omr

Affidavit of Surgeon.

I, H. Buck Caley, Surgeon of the S.S. Louisian, sailing thereunto, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly state that I have had several years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M.D., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Buck Caley
Surgeon

Sworn to before me this 22 day of Oct, 1907

at Quebec

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

11 S. S. Saxonian sailing from Liverpool, 18th April, 1913

11—1118 34

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Royle	Thomas E	37		M M	Fraser	yes	yes	England	English	England	Winton	Mr Mitchell Bro-in-law 11 Bassenfield Rd Harrogate	Mich	Detroit
2	"	Beatrice E	31		F M	wife	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Liverpool	"	"
3	"	Theda	9		F S	child	✓	✓	✓	✓	✓	✓		"	"
4	"	Herbert	6		M	"	✓	✓	✓	✓	✓	✓		"	"
5	Bowie	Helen	44	5	F S	nurse	yes	yes	Scotland	Scotch	-	Cockermouth	Baker Mrs Fleming 4 Westport Dunbar	Mass	Cameron
6	Ward	Mary	21	8	F S	Domestic	✓	✓	England	English	✓	Harrogate	Bro Frank Ward 20 Regent Parade Harrogate	Mich	Detroit
7	Webb	Herbert	20		M S	Farm Lab	yes	yes	do	do	✓	Harborne Staffs	~~Brother Boy Webb~~ father Wright Webb. Stanley Court Farms, Northfield	Vt.	St. Albans
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
31	NOT USED														

Forwarded 4/27/13

*Instead of showing occupation of persons under 10 years of age, write "child" or "infant," as the case may be.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List B

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec & Montreal, April 27, 1913

No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a prostitute or an immoral person, or has been convicted of or admits the commission of a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
								Entered at Detroit, Mich. (Date) APR 29 1913												
1	Yes	Self	Yes	No	—	—	Lester Bros Lumber Co 1311, Girard, Detroit Mich	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dk	Med	C.P.R.	None	England	Salford
2	"	Husband	"	"																
3	"	Father	"	"										5	32	Ruddy	"	"		
4								Entered at (Date) APR 29 1913												
5	No	Self	Yes	No	—		Cousin John Livingstone Lawyer Cameron Asas	Entered at (Date)								Fair	Fair	Fair	C.P.R.		
Vancouver								Port Huron, Mich. Blaine, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dk	Med	G.T.R.		India	Barados
7	No	Yes	$20	No	—		Stanley Coun Farm Hatfield	Entered at (Date) APR 29 1913												
								St. Albans, Vt.												
								Entered at (Date) APR 28 1913												
														5	6	Fair	Fair	Brown		do	Bromsgrove

8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 508 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HERE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Alex'r Rennie, Master S/S Prussian, of the ..... (State whether Master, First or Second Officer.) ....., from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly state that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Alex'r Rennie
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 21 day of Apr, 1903
at Queenstown

Edward Carr
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

[redacted] under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of [redacted]

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Lines 1-7 Inclusive
Copied by [illegible]

S/S Tunisian

Affidavit of Surgeon.

I, Birch Galey, Surgeon of the R.M.S. Tunisian, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare, that I have had several years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M.D. Quebec, P.Q., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Birch Galey, Surgeon.

Sworn to before me this 27 day of April, 1913

at Quebec

April 27, 1913

S/S Tunisian

Immigration Officer.

APR 29 1913

1st 2nd 3d
U. S. manifests 33 26 59

U. S. citizens 9 1 10
Number of aliens 49 49

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND	2	24		24	9	33
THIRD	1	25		25	1	26
TOTAL	3	49		49	10	59

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED AFTER INQUIRY	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	48	49				
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	1	1				
TEMPORARILY DETAINED						
TOTAL	49	49				

NON-IMMIGRANTS.

In Transit	//
Tourists	//
Residents of United States	/
Total	/

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

231
8

7

NOT USED

NOT USED

11—22

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Louisian sailing from Liverpool, 18th April, 1913.

1	2	35	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Baston	Chas. Hy	19		M S	Lab.	Yes	Yes	England	English	England	Dover	22 George Street Father William Barton		
2	Bithell	Walter	29		M	Miner	"	"	Wales	Welsh	"	Dennington	Bukland Dover Father Chas Bithell	N.Y.	Rochester
3	Rowlands	Edward	33		M	Do	"	"	"	"	"	"	Stonelick Hawarden Flint Father Thos Rowlands	Ill	Herrin
4	Malmedahl	Teodor	22		S	Lab.	"	"	Norway	Scan.	Norway	Fjelreen Hulden	Nursery Rd. Northampton Staff Father Ingvart A. Malmedahl		
5	"	Sigvard	21		S	"	"	"	"	"	"	"	Elmesvagen Hulde Norway	Ida.	Bonners Ferry
6	Rodal	Knut	19		S	"	"	"	"	"	"	"	Father Simon G. Malmedahl Fjelreen "	Wash	Bellingham
7	Moe	Matias Simon	16		S	"	"	"	"	"	"	"	Father Torvus Rodal "		
8	Valle	Anton	36		S	Fisher	"	"	"	"	"	"	Elmesvagen Hulda " Mother Hilda Moen Fjelreen	"	"
9	Venaas	Olaf	24		S	Fisher	"	"	"	"	"	Christiansund	Elmesvagen Hulda " Mother Hilda Rodland	"	"
10	Julset	Sigvart	22		S	"	"	"	"	"	"	Frid Hulden	Husband to Christiansund Father Knut Venaas	"	"
11	"	Martin	22		S	"	"	"	"	"	"	Fjelreen	Uncle Hulden Father Gust B. Julset Elmesvagen Hulda	Ida.	Bonners Ferry
12	Djerp	Johan	21		S	"	"	"	Finland	Finn	Finland	Oravais	do	Wash	Tacoma
13	Richarko	Alfred	22		S	"	"	"	"	"	"	"	Mother Maria Djerp	"	"
14	Paakkola	Ida Maria	16		S	Servant	"	"	"	"	"	Alajarvi	Konnassaby Oravais Vasa Father Juho Richarko	"	Silkirk
15	Kopsiemi	Katri	18		S	"	"	"	"	"	"	Pulkkila	Alajarvi Sister Ritta Paakkola (Grandmother) Pulkkila	Minn	Annandale
16	Haslander	Karl Hjalmar	20		M	Clerk	"	"	Sweden	Scan.	Sweden	Leisko	Father Heikki Kopsiemi	Mich	Hancock
17	Ludvigsen	Nils Kristian	19		S	Farmer	"	"	"	"	"	Lulea	Leisko Hannes L. Father Gilb. Haslander	Minn	Cloquet
18	Svenden	Leon Arthur	20		S	Stoker	"	"	Norway	"	Norway	Hadsel	Lulea Sweden Father Ludvig Nilsson Hadsel Lofoten Norway	Wis	Amery
19	Johansson	Johan Arthur	18		S	Farmer	"	"	Sweden	"	Sweden	Boden	Father Johan Emil Ludvigsen Boden Sweden	"	Rhinelander
20	Aberg	Leo Emanuel	22		S	Lab	"	"	"	"	"	Stockholm	Father Johan Johansson Stockholm Carlbyn	Ill	Rockford
21	"	Johan	20		S	Lumber Grinder	"	"	"	"	"	Kramfors	Father Johan Aberg Kramfors Sweden	Mont	Butte
22	Dosler	Jacob Abram	35		M	wife	"	"	England	English	England	Stockton	do	Mich	Republic
23	"	George E	11		M	S child	"	"	"	"	"	"	Father John Mulgrew 5 Victoria Buildings Stockton	"	"
ADMITTED 24	Lundvall	Hilma	16		F	Servant	"	"	Finland	Finn	Finland	Ranua	do	"	Detroit
25	Kasanen	Paavo	35		M	Lab	"	"	"	"	"	"	John Lundvall (Father) Ranua Kuusa Kala 7 Cista Lonca Parkkalainen	Minn	Nashwauk
USC 26	Henry	Carl J	32						U.S.	Nat. Scan.	Sweden	Kotka Co. Wash	Finland 1919-1905	Minn	Kenton
27	NOT USED													Neb	McCook
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED												William Fischler (12-15+24) +25 Inspector 1-11-16-23 26 U.S. Brekke		
	NOT USED														
35	NOT USED														

25/1

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List A.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, April 27, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assistance, or contract to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Uncle	$25	No			Uncle John Barton 55 Richmond St. Rochester NY													England	Ryton
2	"	Self	55	"			Self Box 16 Herron Ills													Wales	Hawarden
3	"	"	67	No			Cousin " do													"	Buckley
4	"	"	27				Mathias Tomas Bonners Ferry Idaho													Norway	Fremo
5	to Seattle	"	30				Uncle Mathias Moen Wash													"	Mulde
6	"	"	25				Uncle do do													"	"
7	"	"	27				Father do do													"	"
8	"	"	57				Friend do do													"	Bud
9	"	"	30	No	1907	May	Bro Mathias Tomas Bonners Ferry Idaho													"	Mulde
10	"	"	35	No			Ed Olsen 720 E Harrison St. Tacoma													"	"
11	"	"	33				" do													"	Fremo
12	Friends	"	20				Box 302 Wilkinson Ind													Finland	Rumasa
13	"	"	15				Friend Kelly Island R.F.D. Box 61 Annandale Minn													"	Alajarvi
14	Father	"	40				Father Jacob Laakso Houghton Co Mich													"	Pinekiko
15	Bro	"	25				Bro Lauri Kapiniemi 18 10th St Cloquet Minn													"	Teisko
16	Friend	"	25				Friend Juan Fernandez R.3. B.S. Wis among Wis													Sweden	Sulea
17	Uncle	"	25				Uncle Ole Bits 918 Mason St. Rhinelander Wis													Norway	Leines
18	Self	"	38				Cousin C. Hellstrom 410 9th St Rockford Ills.													Sweden	Fredriksa
19	"	"	25				Friend Elida O'Donnell 1132 E Park St. Butte Mont.													"	Pontikola
20	"	"	26				Uncle Daniel Aberg Rapids River Mich													"	Kiteyg
21	"	"	25				Uncle do													"	Sot
22	Husband	"	16				Husband Joseph Foster 240 Rosalie St.													England	Stockton
23	Father	"	50				Father Detroit Mich													"	"
24	Self	"	35				Johan Rosted Box 419 Mackinac Island													Finland	Ranua
25	"	"	35				Friend Lauritz Rasanen Box 153 Recreation Minn													"	Ismaenmi
26							Returning Home														
27																					
28																					
29																					
30																					

Jensen Clerk.

1	Entered at Niagara Falls, N.Y.	APR 28 1913	G.T.R.			
2	Entered at Detroit, Mich.	APR 29 1913	C.P.R.			
3	Entered at Detroit, Mich.	APR 29 1913	C.P.R.	Blue mark on Forehead		
4	Entered at Eastport Idaho	MAY 3 1913	C.P.R.			
5	Entered at Sumas, Wash.	MAY 3 1913	C.P.R.			
6	Entered at Sumas, Wash.	MAY 3 1913	C.P.R.			
7	Entered at Sumas, Wash.	MAY 3 1913	C.P.R.			
8	Entered at Sumas, Wash.	MAY 3 1913	C.P.R.			
9	Entered at Eastport Idaho	MAY 2 1913	C.P.R.			
10	Entered at Sumas, Wash.	MAY 3 1913	C.P.R.			
11	Entered at Sumas, Wash.	MAY 3 1913	C.P.R.			
12	Entered at Port Huron, Mich.	APR 28 1913	G.T.R.			
13	Entered at Port Huron, Mich.	APR 28 1913	G.T.R.			
14	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	APR 29 1913	C.P.R.			
15	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	APR 29 1913	C.P.R.			
16	Entered at Port Huron, Mich.	APR 28 1913	G.T.R.			
17	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	APR 29 1913	C.P.R.			
18	Entered at Port Huron, Mich.	APR 28 1913	G.T.R.			
19	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	APR 29 1913	C.P.R.			
20	Entered at	APR 30 1913	C.P.R.			
21	Entered at	APR 30 1913	C.P.R.			
22	Entered at Detroit, Mich.	APR 29 1913	C.P.R.			
23	Entered at Detroit, Mich.	APR 29 1913	C.P.R.			
24	Entered at	MAY 1 1913	C.P.R.			
25	Entered at Sault Ste. Marie	MAY 1 1913	C.P.R.			
26						
27						
28						
29						
30						

F 6½ Fd

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Alex Rennie, Master (State whether Master, First or Second Officer.) of the R.M.S. Lancastrian, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly declare, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [redacted] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Alex Rennie
Master [redacted].

Sworn to before me this 27 day of Apr, 1913,
at Quebec
J. McCoubrey
Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

Series 1-26 Amplified
Copied by Imp

Affidavit of Surgeon.

I, George Watt Anderson, Surgeon of the PRETORIAN, Sailing therewith (State whether Surgeon "Sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. Watt Anderson
Surgeon

Sworn to before me this 29th day of April, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1113

NOT USED

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. PRETORIAN sailing from Glasgow & Londonderry, 19th & 20th April, 1913

1	11	2	36	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
Glasgow	Pike	Caroline	29		F	S	Student	Yes	Yes	U S A	English	Germany	Leipzig	Miss Caroline Pike 23 Downes Ave	Minn	Bolivar
-do- 2	Weir	James	34		M	M	Boiler Builder	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Renfrew	Mrs James Weir 73 Woodlands Terr. Renfrew Scotland	Vt	Burlington
-do- 3	Reynolds	Bridget	51		F	W	Laundry Maid	Yes	Yes	-do-	-do-	-do-	Dunfermline	Sister Mary Inch Eastmore Road Lochgelly Fife	Cal	Vallejo
-do- 4	-do-	James	26		M	S	Gardener	Yes	Yes	-do-	-do-	-do-	-do-	-do-	do	-do-
L'derry 5	McCartney	David	52		M	M	Labourer	Yes	Yes	Ireland	Irish	Ireland	Belfast	(wife) Mrs McCartney 284 Albertbridge Road, Belfast	Iowa	Washington
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
30	NOT USED															

From Ireland 4/21/13

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

35—2139

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of QUEBEC, 29th April, 1913

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	16 If Yes— Year or period of years	16 If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Persons in prison, or almshouses, or public institutions for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet	24 Height. Inches	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1							Lineledge [illegible] Robert Moore					Good									
2	Yes	Self	$45	No			Brother-in-law Kenneth McRae 48 Henry Street, Burlington Vermont	No	No	No	No	Good	No	St. Albans, Vt. (Date) APR 3 0 1913	5	6	Dark	Brown	Grey	None	Scotland	Magnhill Edogow
3	No	Self	$50	No			Daughter, Kate Reynolds 526 Virginia Street, Vallejo Cal	No	No	No	No	Good	No	Port Huron, Mich. (Date) MAY 1 1913	5	3	Sallow	Grey	Blue	None	— do —	Dunfermline
4	No	Self	$50	No			Sister [illegible] Dc	No	No	No	No	Good	No	Port Huron, Mich. (Date) MAY 1 1913	5	6	Fresh	Black	Brown	None	— do —	Newmills
5	Yes	Self	$25	No			Son Mrs. McCartney To Levi H Shyman, Washington, Iowa	No	No	No	No	Good	No	Port Huron, Mich. (Date) MAY 1 1913	5	6	fair	fair	blue	None	Ireland	Saintfield Co. Down
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

ALL REC
BEEN ETTE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Gavin Hamilton (Name whether Master, First or Second (Officer)), of the PRETORIAN, from Glasgow & Londonderry, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheet, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Hamilton
Commanding Officer.

Sworn to before me this 29th day of April, 1913,
at QUEBEC.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Aliens 1-3 Duplicate
Copies by Comp

Affidavit of Surgeon.

I, George Watt Anderson, Surgeon of the PRETORIAN, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. Watt Anderson
Surgeon.

Sworn to before me this 29 day of April, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND	1	4		4	1	5
THIRD	1	13		13		13
TOTAL	2	17		17	1	18

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DETAINED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	17	17					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY							
TEMPORARILY DETAINED							
TOTAL	17	17					

NON - IMMIGRANTS.	
In Transit	
Tourists	
Residents of United States	3
Total	3

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

231
9

11—118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. PRETORIAN sailing from Glasgow, 19th April, 1913

11—1113

1	11	2	37	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Morrison ✓	Murdo	33		M	S	Baker	Yes	Yes	U S A	Scotch	U S A	Niagara Falls	Father John Morrison	N.Y.	Niagara Falls
2	Mackenzie ✓	Samuel	31		M	S	Gardener	Yes	Yes	Scotland	- do -	Scotland	Evanton	Mrs Mackenzie, The Chapel Evanton, Rossshire	Wash	Seattle
3	Berwick ✓	James c/s 9-20098-12/9/08	27		M	M	Miner	Yes	Yes	- do -	- do -	- do -	Burnbank	Mr Berwick, Hollywood St, Burnbank	Ind.	Clinton
4	- do - ✓	Agnes	22		F	M	His wife	Yes	Yes	- do -	- do -	Scotland	Burnbank	— Do —	do	- do -
5	Wilson ✓	Mary	28		F	S	Factory Worker	Yes	Yes	- do -	- do -	- do -	Dumbarton	William Wilson, Father 132 34 Kennyhott, Dumbarton	Mich	Detroit
6	West ✓	Agnes	20		F	S	Nurse	Yes	Yes	- do -	- do -	- do -	Montrose	Daniel West, Father 1 William Street, Femden	Mass.	Douglas City
7	- do - ✓	Charles	19		M	S	Seaman	Yes	Yes	- do -	- do -	- do -	- do -	By Montrose — Do —	do	- do -
8	Karlsson ✓	Erik Bernhard	19		M	S	Carpenter	Yes	Yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Madesjo	Father, Hans Karlsson Madesjo, Sweden	Minn.	St Paul
9	Batchelevity ✓	Israel	23		M	M	Bracemaker	Yes	Yes	Russia	Hebrew	Russia	Swinetz	Father Michael Batchelevity Swinetz, Russia	N.Y.	New York
10	- do - ✓	Venchna	22		F	M	His wife	Yes	Yes	- do -	- do -	- do -	- do -	— Do —	do	- do -
11	- do - ✓	Anna	1	6	F					- do -	- do -	- do -	- do -	— Do —	do	- do -
12	Pearson, ✓	Josef	30		M	S	Iron worker	Yes	Yes	Sweden	Scand.	U.S.	Minneapolis	Mother Anna Nilson Roidinge, Sweden	N.Y.	Buffalo
13	Pearson ✓	David	20		M	S	Farm Lab	Yes	Yes	"	"	Sweden	Roidinge		"	"
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
	NOT USED															
	NOT USED															
	NOT USED															
	NOT USED															
	NOT USED															
	NOT USED															
25																
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
37	NOT USED															

I hereby certify that I have duly noted the changes made on this manifest in regard to aliens:
Murdo Morrison
Josef Pearson + David Pearson
and in behalf of my company guarantee the payment of head tax on account of the aliens mentioned above.

Sgd. [illegible]
Agt.

NOT USED
NOT USED
NOT USED

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List I

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of QUEBEC., 29th April, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? Which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?															
1							1418 Pine Avenue Niagara Falls					Good									
2	No	Self	Yes	No			Brother David Mackenzie 2908 Stowe Ter. Seattle Wash					Good	No	5	6	dark	black	grey	None	Scotland	Inverness
3	Yes	Self	Yes	Yes	1905 1912	Clinton	Sister Mrs Clark South 8th Street, Clinton Ind					Good	No	5	7	dark	black	brown	None	—do—	Burnbank
4	Yes	Husband		No			Do					Good	No	5	4	fair	brown	blue	None	—do—	—do—
5	Yes	Self	$25.00	No			Sister Mrs Benjamin Berne 1378 Wabash Ave, Detroit Mich					Good	No	5	2	fair	fair	blue	None	—do—	Dumbarton
6	to Vancouver	Sister	Yes	No			Sister Mrs Lindsay Douglas City Alaska					Good	No	5	2	Buddy	brown	grey	Tattooed Princess Head & Flag on right fore arm	—do—	Fenglen
7	to Vancouver	do.	Yes				Do					Good	No	5	7½	fair	brown	grey	Tattooed Flag & Bows on right fore arm. Mans Head, Woman's figure & Clasped Hands left fore arm	—do—	Do
8	Yes	Self	$25				Uncle J. P. Carlsson 101 Main Avenue, St Paul Minn					Good	No	5	8	fair	fair	blue	None	Sweden	Madesjo
9	Yes	Self	Yes				Friend Mr. J. P. Buchman 315 E. 95th Street, New York					Good	No	5	6	sallow	black	brown	None	Russia	Dunsch
10	Yes	Husband					Do					Good	No	5	8	sallow	black	brown	None	—do—	—do—
11	Yes	Father					Do					Good	No			fresh	black	brown	None	—do—	Malmo
12	No	Self	$45.00	Yes	1906 1912	St. Minn. Minneapolis	Friend Robert Miller 32 Keppel St Buffalo N.Y.					Good	No	5	10				None	Sweden	Helsingborg
13	"	Brother	$40.00	No			" "					"	No	5	11			Blue	— "	"	Kvidinge
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) APR 30 1913 (Via) G.T.R.

Entered at Sumas, Wash. (Date) MAY 5 1913 (Via) C.P.R.

Entered at Detroit, Mich. (Date) APR 30 1913 (Via) C.P.R.

Entered at Detroit, Mich. (Date) APR 30 1913 (Via) C.P.R.

Entered at Detroit, Mich. (Date) APR 30 1913 (Via) C.P.R.

Entered at Vancouver, B. C. (Date) MAY 5 1913 (Via) C.P.R.

Entered at Vancouver, B. C. (Date) MAY 5 1913 (Via) C.P.R.

Entered at Sault Ste Marie, Mich. (Date) MAY 4 1913 (Via) C.P.R.

Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) APR 30 1913 (Via) G.T.R.

Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) APR 30 1913 (Via) G.T.R.

Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) APR 30 1913 (Via) G.T.R.

Entered at Buffalo, N. Y. (Date) APR 30 1913 (Via) M.C.R.

Entered at Buffalo, N. Y. (Date) APR 30 1913 (Via) M.C.R.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Gavin Hamilton, Master of the PRETORIAN, from GLASGOW, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Hamilton
Commanding Officer.

Sworn to before me this 29th day of April, 1913

at QUEBEC.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Line 1-19 Duplicate
Copied by

Affidavit of Surgeon.

I, C. B. Hibbard, Surgeon of the Ionian, sailing therein, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had several years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal College of Physicians & Surgeons, Edinburgh and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. B. Hibbard.

Sworn to before me this 29th day of April, 1913.

at Quebec

J. Nicaud

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Ionian sailing from London + Havre, 17th April, 1913.

1	11	2	38	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.		Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Sister	Marie de la Compassion		30	4	F. S.	Religious	Yes	Yes	France	French	France	Paris.	Sainte Evangile du Saint Coeur de Marie, 111 Rue Lhomond, Paris.	Ills.	Kankakee
2	NOT USED															
3	NOT USED															
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
38	NOT USED															

F. Millard 4/24/13

\ | #

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List a.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, April 29, 1913.

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane; or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assurance, or contract of any kind to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	No	Kankakee Community	$23.00	—	—		Kankakee, Ills.	No	No	No	No	Good	No	5	—	Dale	MAY 1 1913 G.J.R. Gray	None.	France	Rennes Marne
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

ALL RECORDS OF
CERTIFICATES FOR
FOR THIS MANIFEST HAVE
BEEN ENTERED HERE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, B. J. Gaynay, Master, of the Ionian, from London via Havre, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, a in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

B. J. Gaynay
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 29th day of April, 1913,

at Quebec

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, C.E. Hibbard, Surgeon of the Iroquois, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had several years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal College of Physicians and Surgeons, Edinburgh and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C.E. Hibbard.

Sworn to before me this 29th day of April, 1913

at Quebec.

J.M. Wilson.

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Ionian sailing from London via Havre, 17th April, 1913.

1	11	2	39	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Edwards	Violet	21	9	F.	S	Seamstress	Ye	Yes	English	English	England	Goudhurst	Father mother Mr & Mrs Edwards, Canada Training Farm Goudhurst	Ills	Chicago
2	Hatton	Leonard Gunston	40		M.	M	Agent	✓	✓	✓	✓	✓	New York	Brother [illegible] [illegible]	Tenn	Tennessee
3	Wife	Ethel Mary	31	9	F.	M	Wife	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Brother Edgar Turner, 433 Caerleon Road Newport, Mon.	✓	✓
4	Children	Muriel E.	6	6	F.	S	Child	no	no	✓	✓	✓	✓	Uncle	✓	✓
5		Constance M.	5	8	F.	S	✓	no	no	✓	✓	✓	✓	Aunt	✓	✓
6	Summers	Essie Beatrice	22		F.	S	Domestic	Yes	Yes	✓	✓	✓	Hawkhurst	Father Mother Mr & Mrs Summers 4 Quarry Bank, Humberstone Leicester	Mich	Battle Creek
7	Rowe	Edward	28		M.	S	Missionary	✓	✓	Scotland	Scotch	✓	London	Mr & Mrs Mott 16 Manor Road, Stoke Newington	Ills	Chicago
8	Turner	Reginald	16		M.	S	Schoolboy	✓	✓	England	English	✓	Newport	Father Francis Turner 14 Corporation Road, Newport	Wash	Seattle
9	Taylor	Egbert Oliver	26		M.	W.	Police Officer	✓	✓	✓	✓	✓	Portsmouth	Father E. Taylor 237 High Street, Brentford Middx	✓	Swan Lake
10	Adelina	Juho Jokoa	20		M.		Laborer	✓	✓	Finland	Finnish	Finland	Jokyra	Father Herman Adelina Jokyra Finland	Minn	Virginia
11	Ala-Tawalaski	Isak Feliks	22		M.	S	Farm Laborer	✓	✓	✓	✓	✓	Jalasjarvi	Father Isak Ala-Tawalaski Jalasjarvi, Styrs Kyla Finland	Mich	Crystal Falls
12	Figeros	Alina	32		F.	M	Wife	✓	✓	✓	✓	✓	Loin	Brother Juha Niskanen Vahteravuora Finland	Minn	Virginia
13	Children	Helmi	11		F.	S	Child	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Brother uncle Jula Nylund Tahavaara, Loin, Finland	✓	✓
14		Heikki	9		M.	S	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
ADMITTED 15	Meyer	Bruna	25		F.	M	Wife	✓	✓	Germany	German	Germany	Bruebrug	Husband Gustav Meyer, 33 Kranastrasse, Bruebrug, Germany	Ind	Buchanan
ADMITTED 16		Martha Auguste	2	9	F.	S	Child	no	no	✓	✓	✓	✓	Father	✓	✓
17	Johansson	Bruno B.	18		M.	S	Farm Laborer	Yes	Yes	Finland	Finnish	Finland	Kangasala	Father Kalle Johansson Kangasala, Finland	Minn	Aquech
18	Kunsela	Matti	25		M.	M	Farm Laborer	✓	✓	✓	✓	✓	Jalagarvi	Wife Lempi Kunsela Kirkantyla Jalagarvi Fin.	Mich	Crystal Falls
ADMITTED 19	Kainilainen	August	40		M.	M.	Laborer	✓	✓	✓	✓	"	Paavola	Wife Aaida Kainilainen Paavola, Finland	Minn	Hibbing
20	Kipponen	Otto W.	22		M.	S	Laborer	✓	✓	✓	✓	✓	Lestijarvi Laukaa	Sister Maria Kipponen Lumiais, Rantzonkyla, Finland	Minn	Buhl
21	May	Thomas	46		M.	S	Clerk	✓	✓	England	English	U.S.A.	Seattle	Sister Mrs Riddell 37 Poplar Ave, Kings Heath Wash		Seattle
22	Wuorio	Alina	29		F.	M	Wife	✓	✓	Finland	Finnish	Finland	Kangasala	Mother Brother Kustaa Saarikko Kangasala, Finland	Minn	Aquech
23	✓	Kaarle	9		M.	S	Child	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Grandmother	✓	✓
24	✓	Elvi	7		F.	S	✓	no	no	✓	✓	✓	✓	Uncle Kustaa Saarikko Kangasala,	✓	✓
25	✓	Otto	4		M.	S	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
26	✓	Aili	2		F.	S	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Finland	✓	✓
ADMITTED	Nerdek	Marcel	18		M.	S	Quilt Maker	Yes	Yes	Russia	Russian	Russia	Halvorsk	Friend Joseph Bey 5 Osborne Street London	Ills	Chicago
28	Trikala	Heikki	23		M.	S	Farm Laborer	✓	✓	Finland	Finnish	Finland	Ii Fi	Father Erkki Trikala Ii Finland	Minn	Chisholm
ADMITTED 29	Wilmunen	Martha Maria	8		F.	S	School	no	no	✓	✓	✓	Paavola	Brother Uno Wilmunen Paavola, Finland	Minn	Virginia
ADMITTED 30	Wedderspein	Alfred James	25	4	M.	M	Engineer	Yes	Yes	England	English	England	Chertsey	Father Wm Wedderspein 5 Bridge Road, Chertsey, Surrey	Ills	Chicago
	NOT USED															
33	NOT USED															

William Turnbull Prof Lines 2 to 5, 10 to 14, 17 & 20, 22 to 27.

B Brickle Drop

* An intended residence of one year shall constitute a permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

William Fichler (15-16+27) Inspector

Are Clear #8- 21-30 4/29/13

13-3116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Erie, April 1, 191[illegible]

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. / Color of— Hair. / Color of— Eyes.		Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?												
1	yes	Self	$150.00	no		Freud. Mrs Jessie Taylor, 5556 Monroe Avenue, Chicago	no	no	no	no	Good	no	5	-	dark brown	brown	none	England	Burnaby
2	yes	Self	$150.00	no		Sister Mrs. Weston may 740 Blewett St Fremont Seattle, Wash							5	4	fair brown	grey			Kingston, Ont
3	✓	Husband		no															
4	✓	Father		no		Mrs Weston may 740 Blewett St Fremont Seattle Wash							5	4	fair brown	grey			Newport, Mon
5	✓	✓		no															
6	✓	Self	$50	no		Sister Mrs Alma Bega, 771 Marshall Street, Battle Creek, Mich.							5	1	fresh brown	brown			London
7	✓	Self		no		Friend: J. Taylor, 55-56 Monroe Ave, Chicago							5	9	dark	dark			Sturatgreen
8	yes	Father		no		Friend: J. May, Roanoke, Wash.							5	10	brown	brown			Scotland Aberdeen
9		Self	Yes	yes	2½ yrs 1909	Swan Lake Wash. Friend: J. Scherlippens, Box 70 R.F.D. not							5	10½	fresh brown	brown			England Newport
10	Yes	Brother-in-law	$45.00	no		Brother-in-law: John Siffola, Box 350, Virginia, Minn							5	6	light brown	grey			Finland Ilokeppo Frokipro
11	✓	Self	$35	no		Friend: Heikki Mathla, Box 507, Crystal Falls, Mich.							5	9½	fair	brown			Jolosjarvi
12	✓	Husband	$35	no		Husband							5	4	light brown	brown			Born.
13	✓	Father		no		Father: Richard Tagros, 119 Victory Street, Virginia, Minn.													
14	✓	✓		no		✓													
15	✓	Aunt	$5	no		Aunt. Mrs Gusto Tanke							5	3	fair blond	grey		Germany	Josefine
16	✓	Grandaunt		no		Grandaunt Buchanan, Mich.													Duisburg
17	✓	Self	$25	no		Brother. Erik Johannes, Box 552 Cloquet, Minn.							5	1½	light blond	blue		Finland	Kalvola.
18	✓	Self	$35.00	yes	1907 1911 3 yrs	Friend Heikki Mathla, Box 507 Crystal Falls, Mich.							5	7½	light light	blue			Jalasjarvi.
19		Brother	$25.00	yes	1907 1911	Brother Henry Karimalainen, McKinley, Minn.													
20	✓	Mother	$50.00	no		Mother Lydia Hakonen, Duke, Box 268 Minn.							5	1½	light blond	blue			Kuruvesi
21	✓	Self	Yes	yes	8½ yrs Washington	Brother: Frank may, Tarcoter, Seattle, Wash.							5	6	medium brown	brown		England	London
22		Self	$50	no		Husband							5	6½	light brown	yellow		Finland	Hangasala
23		Mother		no		Father													
24		✓		no		✓ Alfalgar Martin 1811 7th St. North Box 432, Cloquet, Minn.													
25	✓	✓		no		✓													
26		✓		no		✓													
27	✓	~~Self~~	~~yes~~	no		Uncle. H. Hoffmann, 1539 ~~Carlton~~ Avenue, Chicago							5	~~5~~ 11	~~brown~~ black	~~brown~~ black	Scar on forehead	Russia	Kulmuch.
28	✓	Self	~~yes~~	no		Father ~~Peter~~ Jaakko Turonos, Box 631 Chisholm, Minn.					Port Huron, Mich.		5	7	~~Black~~ Hazel	grey	None	Finland	Siiti
29	✓	Aunt	$50.	no.		Aunt: Uncle and Mrs Katri Nagg, Virginia, Minn. 214 Pine Street,					Sault Ste. Marie, Mich.		MAY 3 1913						Paavola.
30	✓	Self	Nil	no		Friend: Thomas Barker, 119 State Street, Seat Pullman, Chicago					Port Huron, Mich.		MAY 5 1913						Eghaw.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR FOR THIS MANIFEST ARE ENTERED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. T. Eastaway, Master, of the Toiana, from London via Havre, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, a in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out whether Master, First or Second Officer.)

W. T. Eastaway
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 29th day of April, 1913,

at Quebec, P.Q.

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Lines 1-30 Anglo-Saxon
Copied by omr

S/S Ionian

Affidavit of Surgeon.

I, E. Hibbard, Surgeon of the Ionian, sailing therewith, (State whether Surgeon of or sailing therewith " or " employed by owner (Shipowner," as the case may be.) do solemnly sincerely and truly declare that I have had several years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal College of Physicians & Surgeons Edinburgh, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets B in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Hibbard

Sworn to before me this 29th day of April, 1913.

at Quebec

April 29. 1913

Immigration Officer.

CLASS	ALIENS: MANIFESTS	ALIENS: TAXABLE	ALIENS: NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND	1	1		1		1
THIRD	2	32		32		32
TOTAL	3	33		33		33

	PASSED INSPECTION	ADMITTED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	27	27				
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	4	4				
TEMPORARILY DETAINED	2	2				
TOTAL	33	33	—	—	—	—

NON-IMMIGRANTS,	
In Transit	#
Tourists	#
Residents of United States	1
Total	1

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

231 / 10

11—1115

Ionian

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Loania sailing from Londa + Haore, , 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Lauper	Adolf	30		M m	Traveler	Ye	Ye	Switzerland	Swiss	Switzerland	Zurich	Brother — in law	Minn.	St Paul
2	"	Emma	28		F "	wife	"	"	"	"	"	"	Adolf Lauper, 14 Hofen Street, Zurich III	"	"
3	NOT USED														
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6															
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10															
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
10	NOT USED														

21 / *

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1126

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List B.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, April, 1913.

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. / Color of— Hair. / Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years. / Where?													
1	Yes	Self	No			Friend — Ernest Lanpa, 1099 Livingston Street, St Paul, Minn.	No	No	No	No	Good	No	5	7	MAY 1 1913 fair dark blue	C.P.R.	Norl	Switzerland. Germany
2	✓	Husband.	No										5	4	MAY 1 1913 Leo	C.P.R.	✓	✓
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

ALL RECORDS OF
CERTIFICATES FORM 524
FOR THIS MANIFEST HAVE
BEEN ENTERED HERE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. J. Eastaway, Master, of the Ionia, from London via Havre, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. J. Eastaway.
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 29th day of April, 1913,

at Quebec, P.Q.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Liners 1-2 Americans
Carried by ours

Affidavit of Surgeon.

I, Harry Carter M.D., Surgeon of the VOLTURNO, employed by Cunard, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Vermont, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Harry Carter M.D

Sworn to before me this APR 30 1913 day of , 19

at HALIFAX.

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. VOLTURNO sailing from ROTTERDAM. APR 17 1913, 19

11—1116

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Sellan (Grandolfo)	Giovanni	34		M	M	Laborer	Yes	Yes	Italy	South Italian	Italy	Briggiano	Wife - Maria Sellan Briggiano	Ill.	Chicago
2	Grandolfo	Angelo	18		M	S	"	"	"	"	"	"	"	Father, Natale Grandolfo Briggiano	"	"
3	La Gioia	Giuseppe	18		M	S	"	"	"	"	"	"	"	Father, Tolibo La Gioia Briggiano	"	"
4	Durieux	Maurice	24		M	M	Coal miner	"	"	Belgium	French	Belgium	Beaumont	Brother Emile Durieux Beaumont	"	Westville
5	"	Elise	29		F	"	Home	Yes	Yes	Belgium	French	Belgium	Beaumont	Brother Emile Durieux Beaumont	"	"
6	"	"	9		F	"	"	Yes	Yes	Belgium	French	Belgium	Beaumont	Brother Emile Durieux Beaumont	"	"
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
11	NOT USED															

aliens 6 | ✱

* Intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† Explanation of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of HALIFAX, Apr. 30 1913.

11—1115

No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	yes	Self	50 yes		1907-11	Chicago	Brother Michell Sellam Chicago Ill.
2	"	"	28 "				Brother Vito Pandolfo Chicago Ill.
3	"	"	60 "				Brother Francesco La Grain Chicago Ill.
4	"	"	[illegible]				Uncle Jules Lellerg Terminal Co. Westville Ill.
5	"	"	[illegible]				Uncle —do—
6	"	"	- "				Uncle, —do—
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

No. on List.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Ba.	G.T.R.	Scar	Italy	Briggiano
2	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	G.T.R.	"	"	"
3	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	G.T.R.	"	"	"
4	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	C.P.R.	"	Belgium	Braumigne
5	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	C.P.R.	"	"	"
6	"	"	"	"	"	"	5	[illegible]	"	"	C.P.R.	"	"	"
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913 (Via)

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913 (Via)

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913 (Via)

Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 3

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Francis Inch, Master, of the VOLTURNO, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Francis Inch
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this ____ day of ____, 19 ,

at HALIFAX.

Herman A. Sherlund.
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Harry Carter MD, Surgeon of the VOLTURNO, Employed by Cunard (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by ... (owners thereof, as the case may be.)), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Vermont, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Harry Carter MD

Sworn to before me this APR 30 1913 day of ..... , 19

at .....

Herman C. Thurlow

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. VOLTURNO sailing from ROTTERDAM., APR 17 1913, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1 ADMITTED	Kanoff	Nicola	21	4	M S	Lab	yes yes	Bulgaria	Bulgarian	Bulgaria	Lft U.S. at Detroit Bulgaria	Chicago, Ill		Ill.	Chicago
2	Nowaske	Wilhelm	58	"	M	Laborer	" "	Germany	German	Germany	Pomerania	Zaulin	Brother, Karol Nowaske, Kraislquenburg, Pomerania	Wis	Bellville
3 ADMITTED	do	Wilhelmina	55	7	W	Wife	" "	"	"	"	"	"	Son, do Pomerania	"	"
4 ADMITTED	do	Emma	15	"	S	"	" "	"	"	"	"	"	Mother, do Germania.	"	"
5 ADMITTED	do	Rose	"	4	"	"	" "	"	"	"	"	"	Mother, do	"	"
6	Julkowski	Franz	35	"	M	Laborer	" "	"	Polish	"	Kochanchin		Wife, Maria Julkowski, Kochanchin	Minn.	Minneapolis
7	do	Jan	15	"	S	Laborer	" "	"	"	"	"		Mother, Jenora Ill.		
8	Kapster	Josefine	31	7	W	Domestic Servant	" "	Austria	"	Austria	Wien		Mother, do Margaretta Kapster, #265 Heiligenstadt Wien	Ill.	Chicago
9	Albrecht	Franz	34	6	M	Laborer	" "	"	"	Germany	Plauen	Germany	Wife, Matilda Albrecht, Plauen	"	"
10	Did not appear for examination. Matter of head tax.												Mother, Anna Riska, Mackonice	Mich	Detroit
11 ADMITTED	Pyja	Maria	18	7	W	Domestic Servant	" "	"	"	Galicia	Kolomeja		Father, Wojciech Pye, Kolomea	Ill.	Chicago
12 ADMITTED	Forschner	Adela	17	"	"	"	" "	"	"	"	Olymia		Mother, Maria Forschner, Olymia	"	"
13	Maria Tabisz	Tabisz Maria	19	"	M	Laborer	" "	"	"	Galicia	Chlamur		Father, Jozarej Tabisz, Chlamur	"	"
14	Tabisz	Pawel	25	6	M	Lab.	" "	"	"	"	Wibezy		Wife, Wallenia Tabisz, Wibezy	"	"
15	Rejected at Rotterdam. Crossed by Furness Line.												Father, Franek Stran, Petrzo		
16	Fradek		33						Bohemian	"	Petrzo		Mother, Hannia Hrenek, Kozlikov	Ohio	Youngstown
17	Hrenik	Mijo	17	"	"	"	" "	Hungary	Croatian	Hungary	Kozlikov		Father, Nile Persa, Canak	Ill.	Chicago
	Persa	Grga	18	"	"	"	" "	"	"	"	Canak		Father, Tomas Franz, Golosercb	Ohio	Youngstown
18	Franz Janii	Franz	21	"	"	"	" "	"	"	Horak	Golosercb		Father, Pal Piszker, Homod	Mich	Alpha
19	Piszker	Vincze	24	"	"	"	" "	"	Magyar	Hungary	Homod		Wife, Kati Plavcr, Leibas	Ohio	Barberton
20	Plavcz	Gyuro	33	"	M	"	" "	"	Slovak	"	Leibas		Wife, Anesa Pelar, Bilbao	"	"
21	Pelar	Gyuja	28	"	"	"	" "	"	"	"	"		Wife, Mersa Nuns, Bilbao	"	"
22	Nunka	Mladen	31	"	"	"	" "	"	Turkish	"	"		Brother, Pap Krenz, Mihano	Minn.	Minneapolis
23 ADMITTED	Pap	Peter	44	"	"	"	No No	"	German	Hungary	Obaros		Mother, Bogdanigos, Temesvar	"	"
24 ADMITTED	Pap	Barbara	42	7	W	Wife	" "	"	"	"	"		Wife, do Maria Prekopas, Orayak	Mich	Detroit
25	Prekopap	Wasil	24	6	M	Lab.	yes yes	"	Roumanian	"	Orayak		Father, Mikoly Pastan, Orayak	"	"
26	Pastan	Demeter	24	"	S	"	" "	"	"	"	"		Wife, Teresa Pecan, Orayak	"	"
27	Pecan	Peter	32	"	M	"	" "	"	"	"	"		Father, Stran Onia, Ozanard	"	"
28	Kikos	Onia	18	"	S	"	" "	"	"	"	Ozanard		Wife, Bertha Fenrich, Kraunimir	Ill.	Chicago
29	Fenrich	Emil	26	"	M	"	" "	Russia	German	Russia	Kraunimir		Father, Herman Hefke, Dabrowa	Wisc.	Wimmeaka
30	Hefke	Emil	26	"	S	"	" "	"	"	"	Dabrowa				
	NOT USED														
	NOT USED														

Aliens 28.

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of HALIFAX, April 30 th, 1913.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	yes	Self	25 yes	1909/2	Lebanon		Friend Marko Kalondoff 709 N. Adams St Chicago Ill.
2	"	S. "	"				Brother Karl Mathe Miles
3	"	sister	50 "				Belleville Misc.
4	"	Aunt	"				Lane Co. — do —
5	"	"	"				Uncle — do —
6	"	Brother	12 "				Brother Jozef Jankowski 135 66t Marshall St. Minneapolis Minn
7	"	Uncle	"				— do —
8	"	Self	40 "				Cousin Jozef Ganser 1776 Hastel St. Chicago Ill.
9	"	Brother	— "				Brother Jozef Albrecht 2132 36 th ave. Chicago Ill.
10	"	Self	25 "				Stepbrother Adam Przybyszewski 113 Austin St Detroit Mich
11	"	Cousin	— "				Cousin Piotr Pasierznik 05 Campo en Clinton St. Chicago Ill.
12	"	Uncle	100 "				Uncle Jakom Sebastian 1353 S Fairfield ave Chicago Ill.
13	"	Br. in l.	20 "				Br. in l. Ludwig Jarocek 92 Center St Chicago Ill.
14	"	Self	44 "				— do —
15	"	Brother	— "				Brother Ben Franek 1840 Center ave. Chicago Ill.
16	"	Self	28 "				Friend Mijo Jander 200 Hazelton St Youngstown Ohio
17	"	"	20 "				Friend Perza Grujo 2525 Fowler ave Chicago Ill.
18	"	"	30 yes	1909/3	Youngstown		Brother Mijo Janier 200 Hazelton St Youngstown Ohio
19	"	"	20 no				Br. in l. Kalaj Karoly Alpena St Detroit Mich.
20	"	"	20 yes	1909/4	Barberton O.		Friend Mirajo Martinn Barberton Ohio
21	"	"	28 yes	1910/	Akron O.		Friend Mirar Capo Barberton Ohio
22	"	"	20 "	no			Friend Vagalo Joza Barberton Ohio
23	"	Son in l.	40 "				Son in l. Louis Toth 1113 - 12 Ave Minneapolis Minn
24	"	Son in l.	— "				Son in l. —
25	"	Self	25 "				Friend Mitar Totoman 1635 Victor St. Detroit Mich
26	"	"	16 "				Friend Szuna Gyorgy 1177 Russel St. Detroit Mich
27	"	"	25 "				Friend Marcina Ivan 1156 Riopel St. Detroit Mich
28	"	"	25 "				Friend Brian Nicolas 484 Perry Ave. Detroit Mich
29	"	Br. in l.	25 "				Br. in l. Rudolf Koschenbaum 2334 Cooper St. Chicago Ill.
30	"	Self	11 "				Friend Adolf Lusner Route 20 Minneapolis Minn

19 Foreign prince, or kindred, or lineal heir, of any throne, principality, or kingdom, as above defined, prohibited by Act of 1903? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.	Entered at
						5	8	Fair	Br.	Br.		Bulgaria	Zelezna Stewarna	Detroit, Mich. (Date) MAY 2 1913 (Via) C.P.R.
						5	8½	"	"	Gr.		Germany	Sonnenburg Posen	Port Huron, Mich. (Date) MAY 6 1913 (Via) G.I.R.
						5	8	"	"	"		"	"	Port Huron, Mich. (Date) MAY 6 1913 (Via) G.I.R.
						5	7	"	"	"		"	"	Port Huron, Mich. (Date) MAY 6 1913 (Via) G.I.R.
						5	8	"	Bl.	Gr.		"	"	Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 3 1913 (Via) C.P.R.
						5	8	"	"	"		"	"	Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 3 1913 (Via) C.P.R.
						5	8	"	"	Br.		"	"	Detroit, Mich. (Date) MAY 3 1913 (Via) C.P.R.
						5	6	"	Bl.	"		Austria	Wien	Detroit, Mich. (Date) MAY 3 1913 (Via) C.P.R.
						5	5	"	Br.	Gr.		"	Kettenbad Plauen	Port Huron, Mich. (Date) MAY 5 1913 (Via) G.I.R.
						4	10	"	"	Br.		"	Kolomyja	Port Huron, Mich. (Date) MAY 4 1913 (Via) G.I.R.
						5	5	"	"	Gr.		"	Olyma Tarnopol	Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913 (Via) G.I.R.
						5	5	"	"	"		"	"	Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913 (Via) G.I.R.
						5	5	"	Br.	"		"	Petrovo	Buffalo, N. Y. (Date) MAY 3 1913 (Via) M.C.R.
						5	9	"	"	"		Hungary	Kaskor	Buffalo, N. Y. (Date) MAY 3 1913 (Via) M.C.R.
						5	8	"	Bl.	Gr.		"	Csanat	Detroit, Mich. (Date) MAY 3 1913 (Via) C.P.R.
						5	9	"	Br.	Br.		"	Goliscel	Buffalo, N. Y. (Date) MAY 3 1913 (Via) M.C.R.
						5	8	"	Bl.	Gr.		"	Homod	Buffalo, N. Y. (Date) MAY 3 1913 (Via) M.C.R.
						5	9	"	Br.	Br.		"	Bilbao	Buffalo, N. Y. (Date) MAY 3 1913 (Via) M.C.R.
						5	9	"	"	"		"	"	Buffalo, N. Y. (Date) MAY 3 1913 (Via) M.C.R.
						5	7	"	"	"		"	"	Port Huron, Mich. (Date) MAY 6 1913 (Via) G.C.P.R. G.I.R.
						5	6	"	"	"		"	Ujhard Kraun	Port Huron, Mich. (Date) MAY 6 1913 (Via) G.I.R.
						5	6	"	"	"		"	"	Detroit, Mich. (Date) MAY 3 1913 (Via) C.P.R.
						5	8	"	"	"		"	Naylak	Detroit, Mich. (Date) MAY 3 1913 (Via) C.P.R.
						5	6	"	"	"		"	"	Detroit, Mich. (Date) MAY 3 1913 (Via) C.P.R.
						5	6	"	"	"		"	"	Detroit, Mich. (Date) MAY 3 1913 (Via) C.P.R.
						5	5	"	Br.	Br.		"	"	Detroit, Mich. (Date) MAY 3 1913 (Via) C.P.R.
						5	11	"	"	"		"	Oranard	Detroit, Mich. (Date) MAY 3 1913 (Via) C.P.R.
						5	6	"	"	Gr.		Russia	Torginin Dabrowa Bnek	Detroit, Mich. (Date) MAY 3 1913 (Via) C.P.R.

Frederic C. Stevens, Insp. in Charge.

George A. Parker Chief Clerk

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Francis Inch, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the VOLTURNO, from ROTTERDAM., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Francis Inch
Master Officer.

Sworn to before me this ... day of ..., 19...,
at HALIFAX.

Hermann Oberlund.
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Harry Carter M.D., Surgeon of the VOLTURNO, Employed by Owners, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Vermont, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Harry Carter M.D.

Sworn to before me this 9th day of [illegible], 19

at [illegible]

Herman C. Herlund

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. VOLTURNO sailing from ROTTERDAM, APR 17 1913, 19

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	* Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Hefka	Johann Julius	43		M	M	Cab.	yes	yes	Russia	German	Left at New York, U.S.	Dombrowa	Father, Andrej Hefka Dombrowa	Wis.	Milwaukee
2	"	Antonina	43		F	M	Wife	Do	Do	"	"	Russia	Dombrowa	Father i.l.	"	"
3	"	Olga	15		S		"	"	"	"	"	"	"	-do-	"	"
4	"	Karol	9		M		"	"	"	"	"	"	"	-do-	"	"
5	"	Wilhelm	4		"		"	"	"	"	"	"	"	-do-	"	"
6	Kutzner	Hulda	22		F	M	"	yes	yes	"	"	Lusk	"	Father, Herman Kutzner	"	"
7	Zapisek	Stanislaw	22		M	S	Tab.	Do	Do	"	Polish	"	Werbiczno	Mother, Jadwiga Zapisek Wolynia Gub. Werbiczno	Ill.	Joliet
8	Bogos	Jan	24		"		"	"	"	"	"	"	"	Father, Wawrzyniec Bogas Werbiczno	"	"
9	Jaroszewicz	Matwej	24		"		"	"	"	"	"	"	Hanki	Father, Jan Jaroszewicz Hanki	Wis.	Kenosha
10	Panasewitz	Stanislaw	19		"		"	yes	yes	"	"	"	Wolkowiec	Father, Adam Panasewitz Hanki	Ohio	Cleveland
11	Romanowsky	Nicolaj	19		"		"	Do	Do	"	"	"	Anozki	Father, Nicolaj Romanowsky Walkowiec	Wis.	Kenosha
12	Pawlowsky	Osip	19		"		"	"	"	"	"	"	Hanki	Father, Karp Pawlowsky Anozki	"	"
13	Bozelko	Franz Bozdk	21		"		"	"	"	"	"	"	Hanki	Mother, Josefa Bozelko Hanki	"	"
14	Maslonsky	Constanty	25		"		"	yes	yes	"	"	"	Lwiki	Brother, Karol Maslonski Lwiki	Ill.	Chicago
15	Rzecicki	Alexander	35		M		"	"	"	"	"	"	Kiec	Wife, Julia Rzecicki Kiec	"	"
16	Bobrowicz	Andrej	26		"		"	"	"	"	"	Left at New York, U.S.	Chrapatoja	Wife, Adine Chrapatoja Bograkie	Ind.	Terre Haute
17	Kawiecz	Michail	35		"		"	Do	Do	"	"	"	Jablonie	Wife, Wincentina Bograkie Jablonie	Ill.	Chicago
18	Piotrowski	Walenty	22		"		"	yes	yes	"	"	Russia	Horobyzcze	Father, Wladyslaw Piotrowski Horobyzcze	Ill.	Chicago
19	"	Marya	19		F		Cloak	"	"	"	"	Left at New York, U.S.	Moszor	Father, Wladyslaw Piotrowski Wolynia Gub. Moszor	Ind.	Terre Haute
20	Zenko	Jarema	47		M	M	Lab.	Do	Do	"	Russian	"	Buzowki	Wife, Chodapenia Zenko Buzowki	Wis.	Kenosha
21	"	Maksim	19		S		"	yes	yes	"	"	"	"	mother	"	"
22	Andruchow	Matwej	19		M		"	Do	Do	"	"	"	"	father, Denis Andruchow	"	"
23	Kwiatkiwicz	Michail	30		"		"	"	"	"	"	"	"	Wife, Jendokia Buzowki Kalatrin	"	"
24	Czirka	Wladimir	23		"		"	"	"	"	"	"	Bobrowicza	Wife, Jendokia Buzowicza Swentiwola	Ohio	Cleveland
25	Zuransky	Adam	24		"		"	yes	yes	"	"	Left at New York, U.S.	Swentiwola Wirbiczno	Father, Antoni Czirka Swentiwola Wirbiczno	"	"
26	"	Marya	19		F		Cloak	"	"	"	"	Russia	Wirbiczno	Father i.l.	Ill.	Joliet
27	Zamkowitz	Piotr	25		M	M	Lab.	Do	Do	"	"	"	Cutowo	Wife Anna Zamkowitz	"	"
28	Dorgacz	Frohin	23		"		"	No	No	"	"	"	"	Wife, Nadieda Dorgacz Cutowo Gub. Cutowo	"	"
29	Popko	Anton	20		"		"	yes	yes	"	"	"	Niciz	Father, Fedob Popko Niciz	"	Rockdale
30	Zamkowicz	Jakow	25		"		"	Do	Do	"	"	"	Skabice	Wife, Maria Zamkowicz Grodno Gub. Skabice	"	Argo

NOT USED

NOT USED Aliens 30. 30

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of HALIFAX., APR 30 1913, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Iliterate person or alien, or married person or unmarried person over 16 years of age, and if so, whether in possession of $50 in money, and if less, how much?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	—	Yes 1909/12 Rhastres.			Br. i. l. Emil Kraus Route 20 Minnesauke Wis.					Entered at Detroit Mich.		(Date) MAY 3 1913	5	3	(Via)	C.P.R.	Stout	Russia	Czechanowa Dombrowa
2	"	"	—	no			— do —					Entered at " "		(Date) " 3 1913	5	10	(Via)	C.P.R.	"	"	Grodetow
3	"	"	30	"			— do —					Entered at " "		(Date) " 3 1913	5	7	(Via)	C.P.R.	"	"	Dombrowa
4	"	"	—	"			Mrs. — do —					Entered at Detroit Mich.		(Date) MAY 3 1913	5	4	(Via)	C.P.R.	"	"	"
5	"	"	—	"			Mrs. — do —					Entered at Detroit Mich.		(Date) MAY 3 1913	5	4	(Via)	C.P.R.	"	"	"
6	"	20	—				Husband Adolf Fuhrer Route Box 20 Minnesauke Wis.					Entered at Detroit Mich.		(Date) MAY 3 1913	5	8	(Via)	C.P.R.	"	"	Dombrowa
7	"	10	—				Mrs. Karol Nowalenski 1033 Collins St. Joliet Ill.					Entered at 902 Eastern Ave. Detroit Mich.		(Date) MAY 3 1913	5	4	(Via)	C.P.R.	"	"	Uherbizna Turkestine
8	"	15	P Defective				Friend Jakob Bzernak 900 Kossuth St. Joliet Ill.					Entered at Detroit Mich.		(Date) MAY 3 1913	5	6	(Via)	C.P.R.	"	"	"
9	"	25	—				Step Brother Karol Karzocki 534 Pine St. Kenosha Wis.					Entered at Detroit Mich.		(Date) MAY 3 1913	5	8	(Via)	C.P.R.	"	"	Stanka
10	"	25	—				Mrs. Bazyl Kradam 6202 Kinsley St. Cleveland O.					Entered at Buffalo N. Y		(Date) MAY 3 1913	5	10	(Via)	M.C.R.	"	"	Wolkowiec
11	"	25	—	—			Mrs. Andrej Karpowicz 620 Pennsylvania Ave. Kenosha Wis.					Entered at Detroit Mich.		(Date) MAY 3 1913	5	5	(Via)	C.P.R.	"	"	Anarzno
12	"	25	—	—			Brother Franz Pavlowski 653 Market St. Kenosha Wis.					Entered at Detroit Mich.		(Date) MAY 3 1913	5	6	(Via)	C.P.R.	"	"	Hanoki
13	"	25	—	—			Brother Jozef Kowalczyk 2437 Cleyborn St. Chicago Ill.					Entered at Port Huron Mich.		(Date) MAY 2 1913	5	6	(Via)	G.T.R.	"	"	Lwowo Wies
14	"	25	—	—			Brother Jozef Maslowski 833 Sedgwick St. Chicago Ill.					Entered at Port Huron. Mich.		(Date) MAY 2 1913	5	5	(Via)	G.T.R.	Red marks on face.	"	"
15	"	25	Yes	1909/12 Tenedante			Friend Filip Mularz 1648 Hermosa St. Pierre Bautista					Entered at Detroit Mich.		(Date) MAY 3 1913	5	6	(Via)	C.P.R.	Blue Mole	"	Chrzpatoje
16	"	25	Yes	1910-1912 Chicago			Step Brother Piotr Bobowicz 2437 Cleborn St. Chicago Ill.					Entered at Detroit Mich.		(Date) MAY 3 1913	5	8	(Via)	C.P.R.	"	"	Jablonec
17	"	25	—	—			Friend Kajetan Kirgolnek 1517 - 49 St. S. Cicero Ill.					Entered at Detroit Mich.		(Date) MAY 3 1913	5	9	(Via)	C.P.R.	"	"	Horbyzew
18	"	100	Yes	1909/12 Mid Harbor			Brother Antoni Petrowsky 3612 Bell St. Mid Harbor Ind.					Entered at Detroit Mich.		(Date) MAY 10 1913	5	10	(Via)	C.P.R.	"	"	Chwor
19	"	"	"	"			Br. i. l. Beech — do —					Entered at Detroit Mich.		(Date) MAY 10 1913	5	5	(Via)	C.P.R.	"	"	"
20	"	100	—	—			Br. i. l. Dorow Mulnix 721 Walnut St. Milwaukee Wis.					Entered at Detroit Mich.		(Date) MAY 3 1913	5	9	(Via)	C.P.R.	"	"	Bzyorki
21	father	—	—	—			Br. i. l. Walnut St. — do —					Detroit Mich.		MAY 3 1913	5	9		C.P.R.	"	"	"
22	Bro.	100	—	—			Friend Jacob Marxant 721 Walnut St. Milwaukee Wis.					Detroit Mich.		MAY 3 1913	5	10		C.P.R.	"	"	"
23	"	"	25	—			Friend Karol Lichonczuk 543 - 42 2nd St. Cambridge Ohio					Entered at Buffalo N. Y		(Date) MAY 3 1913 (Via)	5	7		M.C.R.	"	"	Bzbrowiec Zgventowola
24	"	25	—	—			Mrs. — do —					Entered at Buffalo N. Y		(Date) MAY 3 1913 (Via)	5	6		M.C.R.	"	"	Stradomla
25	"	30	Yes	1910/12 Joliet			Step Brother Anton Wostak 902 Kossuth St. Joliet Ill.					Entered at Detroit Mich.		(Date) MAY 3 1913 (Via)	5	11		C.P.R.	"	"	Mazare Bukkowo
26	"	"	—	—			Br. i. l. Esther ave — do —					Entered at Detroit Mich.		(Date) MAY 3 1913 (Via)	5	3		C.P.R.	"	"	"
27	"	20	"	—	—		Brother Fedor Zankovich 109 Rockdale ave. Joliet Ill.					Detroit Mich.		MAY 3 1913	5	6		C.P.R.	"	"	Werbiczno
28	"	25	"	—	—		Br. i. l. Amelian Kaluzowicz 109 Main St. Rockdale Ill.					Detroit Mich.		MAY 3 1913	5	8		C.P.R.	"	"	Kutno
29	"	26	"	—	—		Mrs. Teryg Wroniwicz 109 Main St. Rockdale Ill.					Detroit Mich.		MAY 3 1913	5	6		C.P.R.	"	"	"
30	"	20	Yes	1908/12 Argo Ill.			Br. i. l. Karol Woryczka Box 158 Argo Ill.					Detroit Mich.		MAY 3 1913	5	6		C.P.R.	"	"	Myto Skalice Holow

Herman Aberlund Immig Insp.

ALL RECORDS OF
FOR

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Francis Inch, Master, of the VOLTURNO, from ROTTERDAM., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Francis Inch
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this ... day of ..., 19..,

at HALIFAX.

Herman Skerlund
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Harry Carter M.D. , Surgeon of the VOLTURNO , Employed by Cunard, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Vermont , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Harry Carter M.D.

Sworn to before me this APR 30 1913 day of , 19

at HALIFAX.

Herman C Akerlund

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. VOLTURNO sailing from ROTTERDAM., APR 17 1913, 19

11—4638

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Wolczok	Stepan	20		M S	Lab.	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Krostyce	Father, Kirilo Wolczok Krostyce	Mich	Detroit
2	Kozioł	Mateusz	21		M "	"	"	"	"	"	"	Oleoztowce	Wife, Alexandra Kozioł Oleoztowce	"	"
3	Cul	Andrzej	21		M "	"	"	"	"	"	"	Krostyce	Wife, Zofia Cul Krostyce	"	"
4	Kupsznc	Anton	20		M S	"	"	"	"	"	"	"	Father, Mias Kupsznc Krostyce	"	"
5	Breseiuk	Demian	28		M "	"	"	"	"	"	"	"	Wife, Anastazya Breseiuk Krostyce	"	"
6	Sawczuk	Fedor	19		M S	"	"	"	"	"	"	Zolony	Father, Jerodkin Sawczuk Krostyce	Ill.	Chicago
7	Trutiak	Piotr	20		M "	"	"	"	"	"	"	Brodnice	Mother, Jefina Trutiak Zolony		
8	Michalczun	Jan	19		M "	"	"	"	"	"	"	Kazowiczyn	Father, Ignat Michalczun Brodnice	"	"
9	Szendzyk	Piotr	22		M "	do	do	"	"	"	"	Wulesziki	Wife, Olena Szedryk Kazowiczyn	"	"
10	"	Michal	29		" "	"	"	"	"	"	"	Wereszczaki	Wife, Anisia Szendryk Wulesziki	Ind.	Gary
11	Czeszko	Deman	19		M S	"	"	"	"	"	"	Rylowice	Father, Lidor Czeszko Wereszczaki	"	"
12	Jakubowicz	Kalenik	18		M "	"	"	"	"	"	"	"	Father, Artem Jakubowicz Rylowice	Ill.	Chicago
13	Kiezusz	Foma	30		M "	"	yes	yes	"	"	"	Beroza	Wife, Anna Kiezusz Rylowice	"	"
14	Rewnicki	Jewgej	22		M S	"	"	"	"	"	"	Bielka	Father, Jewgej Rewnicki Beroza	"	"
15	Rimucki	Mikolaj	27		M M	do	do	"	"	"	"	"	Father, Felix Rimucki Bielka	Mich	Lansing
16	Radiwon	Mierlaj	CA-11-222041/6		3/29/13	"	"	"	"	"	"	"	Father, Jakow Radiwon Bielka	"	"
17	Czeczczuk	Iwan	22		M M	"	yes	yes	"	"	"	Turnaja	Wife, Aleksandra Czeczczuk Turnaja	Ind.	Gary
18	Ochrymicz	Alexan	32		M M	"	do	do	"	"	"	Klimowji	Father, Jakow Korocon Klimowji	"	"
19	Drenicz	Alexander	22		M "	"	yes	yes	"	"	"	"	Wife, Jelita Ochrymicz Klima	"	"
20	Truszewic	Sylwester	23		M "	"	do	do	"	"	"	Brovo	Wife, Wsena Drenicz Klima	"	"
21	Kozuch	Michal	35		M "	"	"	"	"	"	"	Kriozowce	Wife, Aksenia Truszewic Brovo	Ohio	Cambria
22	Ignaczyk	Grigori	35		M "	"	"	"	"	"	"	Lymonowce	Wife, Paraska Kozuch Kriozowce	Ill.	Chicago
23	Klimczyk	Emilian	40		M "	"	"	"	"	"	"		Wife, Frolka Ignaczyk Lymonowce	"	"
24	Zelikowitz	Wasil	40		M "	"	"	"	"	"	"		Wife, Anastasia Klimczyk Lymonowce	"	"
25	Kozuch	Kirilo	28		M "	"	yes	yes	"	"	"		Wife, Paraska Zelikowitz Lymonowce	"	"
26	Pawlowicz	Sylwester	32		M "	"	do	do	"	"	"	Harazowcy	Wife, Anastasia Kozuch Lymonowce	"	"
27	Tkaczuk	Kiril	26		M S	"	yes	yes	"	"	"	Dostojowa	Father, Chizita Pawlowicz Harazowcy	"	"
28	Paska	Alexej	35		M M	"	"	"	"	"	"	Smugi	Wife, Anna Tkaczuk Dostojowa	"	"
29	Wrubel	Ignaty	17		M S	"	"	"	"	"	"	Harazowczyna	Mother, Kaana Paska Smugi	Mo	Moberly
30	Mołczan	Iwan	31		M M	"	do	do	"	"	"	Hobulok	Father, Jakow Wrubel Harazowczyna	Ill.	Chicago
													Wife, Jowa Mołczan Minsk Gub. Hobulak		

Deported April 29/13

NOT USED

NOT USED Aliens 30.

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

15—5285

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of HALIFAX, APR 30 1913 APR 3 . 1913, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Port in prison or a almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	24	No	—	—	Russia Spouse, Andrey Malcrok 163 Wright St. Detroit Mich				Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 3 1913 (Via)		5	6	Fair	Brn	C.P.R.	Slavk	Russia	Krostyce
2	"	"	22	"	—	—	Br. i. l. Petro Rak 163 Wright St. Detroit Mich				Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 3 1913 (Via)		5	9	"	"	C.P.R.	"	"	Kleszkowce
3	"	"	23	"	—	—	Lepkowik Artem Polzenuik 813 Franklin St. Detroit Mich				Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 3 1913 (Via)		5	8	"	Dk	C.P.R.	"	"	Krostyce
4	"	"	22	"	—	—	Friend Toma Michalik 769 Franklin St. Detroit Mich				Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 3 1913 (Via)		5	8	"	"	C.P.R.	"	"	"
5	"	"	25	"	—	—	Friend Petro Rak 163 Wright St. Detroit Mich				Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 3 1913 (Via)		5	6½	"	Blue	C.P.R.	"	"	"
6	"	"	25	"	—	—	Friend Hawril Perenilko 726 N. 12th St. Chicago Ill.				Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913 (Via)		5	6½	"	Brn	G.T.R.	"	"	Polonij
7	"	"	25	"	—	—	Brother Julian Dulnik 1330 So Union St. Chicago Ill.				Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913 (Via)		5	6	"	Blue	G.T.R.	"	"	Brodnica
8	"	"	20	"	—	—	Friend Iwasej Tokarczuk 1208 Jefferson St. Chicago Ill.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913 (Via)		5	6	"	Blue	G.T.R.	"	"	Starosverya
9	"	"	17	"	—	—	Stepcher Iwan Fedrisk Gary Ind.				Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 3 1913 (Via)		5	7½	"	Br.	C.P.R.	"	"	Rudeschi
10	"	"	15	"	—	—	Stepcher [illegible] Broadway [illegible]				Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 3 1913 (Via)		5	8	"	Gy.	C.P.R.	"	"	Wereszczi
11	"	"	12	"	—	—	Brother Stepan Ereszko 728 N. 12 & St. Chicago Ill.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913 (Via)		5	6	"	Gy.	G.T.R.	"	"	Rylovice
12	"	"	4	"	—	—	Brother Chester Jarobowic 1208 S. Jefferson St. Chicago Ill.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913 (Via)		5	10	"	Dk	G.T.R.	"	"	"
13	"	"	30	"	—	—	Brother Leon Wiernor 635 N. 12th St. Chicago Ill.				Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913 (Via)		5	9	"	"	G.T.R.	"	"	"
14	"	"	14	"	—	—	Brother Lichon Rempeko 283 Franklin St. Lansing Mich				Detroit, Mich. (Date) MAY 3 1913 (Via)		5	8	"	Br.	C.P.R.	"	"	Beroza Bielica
15	"	"	25	"	—	—	Brother Pawel Remuck 368 Franklin St. Lansing Mich				Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913 (Via)		5	6	"	Gy.	G.T.R.	"	"	"
16	"	"	20	"	—	—	Brother Lemon Radmian Gary Ind.				Detroit, Mich. (Date) MAY 3 1913 (Via)		5	8	"	Dk	C.P.R.	"	"	"
17	"	"	25	"	—	—	Mdr P Defective Friend Thomas Kwiatnyk Gary Ind.				Entered at (Date) (Via)		5	9	"	Br.		"	"	Imnaja
18	"	"	25	"	—	—	Br. i. l. Nichol Bork				Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 3 1913 (Via)		5	9	"	Gy.	C.P.R.	"	"	Klimce
19	"	"	25	"	—	—	Br. i. l. Michael Simonick Gary Ind.				Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 3 1913 (Via)		5	6	"	Dk	C.P.R.	"	"	"
20	"	"	25	"	—	—	Nephew Petro Michno 543 — St. Cambridge Ohio				Entered at Buffalo, N. Y. (Date) MAY 3 1913 (Via)		5	11	"	Br.	M.C.R.	"	"	Jezd Imnaja Pusto
21	"	"	25	"	—	—	Brother Lemion Konek 1208 S. Jefferson St. Chicago Ill.				Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913 (Via)		5	6	"	Gy.	G.T.R.	"	"	Sjemnowicz Kroscno
22	"	"	25	"	—	—	Friend Ignati Cromin 1208 S. Jefferson St. Chicago Ill.				Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913 (Via)		5	6	"	"	G.T.R.	"	"	"
23	"	"	25	"	—	—	Bro. i. l. Pawel Konek 1208 S. Jefferson St. Chicago Ill.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913 (Via)		5	6	"	"	G.T.R.	"	"	Lymnowce
24	"	"	25	"	—	—	Son Tichon Pliko 1208 Jefferson St. Chicago Ill.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913 (Via)		5	6	"	Br.	G.T.R.	"	"	"
25	"	"	25	"	—	—	Stepcher Kirilo Kozuh 1208 Jefferson St. Chicago Ill.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913 (Via)		5	6½	"	"	G.T.R.	"	"	"
26	"	"	25	"	—	—	Friend Iwasej Tokarczuk 1208 Jefferson St. Chicago Ill.				Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913 (Via)		5	6	"	Gy.	G.T.R.	"	"	"
27	"	"	25	"	—	—	Cousin Pawel Kaczun 1330 So Union St. Chicago Ill.				Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913 (Via)		5	6	"	Blue	G.T.R.	"	"	Kararowcy
28	"	"	25	"	—	—	Cousin Jacob Lapko 122 Reed St. Newberry Mich				Detroit, Mich. (Date) MAY 3 1913 (Via)		5	7	"	Gy.	C.P.R.	"	"	Sotyrna
29	"	"	20	"	—	—	Friend Iwasej Tokarczuk 1208 Jefferson St. Chicago Ill.				Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913 (Via)		5	6	"	Blue	G.T.R.	"	"	Kmeje
30	"	"	24	"	—	—	Br. i. l. Petro Michno 1208 Jefferson St. Chicago Ill.				Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913 (Via)		5	6	"	Br.	G.T.R.	"	"	Kararowcy Hobulow

Hermann Skerlund Immig. Insp.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Francis Inch, Master, of the VOLTURNO, from ROTTERDAM.
(State whether Master, First or Second Officer)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Francis Inch
Master Officer.

Sworn to before me this [illegible] *day of* [illegible], 19[illegible],
at HALIFAX.

Herman Akerlund.
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Harry Carter M.D., Surgeon of the VOLTURNO, Employed by Canada, (State whether Employed "with" or "employed by certain steamer," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Vermont, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Harry Carter M.D.

Sworn to before me this APR 30 1913 day of , 19

at HALIFAX.

Herman Akerlund

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1113

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. VOLTURNO sailing from ROTTERDAM., APR 17 1913, 19

11—4058

1 No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Kowalewicz	Makar	24	6	M	Seb.	Jr	Jr	Russia	Russian	Russia	Warotna	Father, Archip Kowalewicz Wsiowna (Grodno)	Ill.	Madison
2	Czerebok	Wasil	19	"	"	"	Clo	Clo	"	"	"	"	Father, Emfroj Czerebok Wsiowna	"	"
3	Andrejczyk	Fedor	19	"	"	"	"	"	"	"	"	Harosorcry	Father, Andrej Andrejczyk Harosorcry	"	Chicago
4	Worobei	Chrieka	505/14-41059 18	6-21-39	"	C.H.	"	"	"	"	"	"	Father, Wasyl Worobej Harosorcry	"	"
5	Muskoj	Alexander	23	"	"	"	Jr	Jr	"	"	"	Miyskowice	Father, Nicolaj Muskoj Wsiowna	Ohio	Youngstown
6	Frenbuch		505/5-80054 18	26-37	"	S.M.P.	"	"	"	"	"	"	Brother, Ignacy Frenbuch Wsiowna	"	"
7	Woron	Josef	24	"	"	"	Clo	Clo	"	"	"	Hasiuki	Father, Rapa Waron Wsiowna (Grodno)	Ill.	Chicago
8	Kozuch	Pawel	25	"	"	"	Jr	Jr	"	"	"	Hahorcznie	Wife, Jaraterina Kozuch Lymonowice	"	"
9	Filipczuk	Andrej	27	"	"	"	"	"	"	"	"	Lymonowice	Wife, Julania Filipczuk Krysa	"	"
10	Martyomeier	Wasil	505/11-22-27 6'81 16 30 1/2	"	S	"	"	"	"	"	"	Krysa	Father, Siriliy Martiomeier Krysa	"	"
11	Zemluik	Deman	20	"	M	"	Clo	Clo	"	"	"	Symonowicze	Wife, Zofia Zemluik Lymonowice	"	"
12	Hoboreczicz	Andrej	35	"	M	"	"	"	"	"	"	Lymonowice	Wife, Rokla Hoboreczicz Lymonowice	"	"
13	Papenia	Pawel	33	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Wife, Zena Papenia Lymonice	"	"
ADMITTED 14	Kraczko	Nastia	26	3	F	Sowl	"	"	"	"	"	Dejnin	Mother, Alexander Kraczko Dejnin (Grodno)	Mich.	Detroit
15	Butkewicz	Alexej	22	6	M	Seb.	"	"	"	"	"	Jaroza	Wife, Hena Butkewicz Jarza	Minn.	Chicago
16	Gordiez	Zemian	28	"	"	"	"	"	"	"	"	Jaroszyn	Wife, Chrajonia Gordiez Jaroszyn	"	"
17	Chrosewicz	Dimian	24	"	"	"	Jr	Jr	"	"	"	Hachowice	Wife, Marya Chrosewicz Hachowice	"	"
18	Kolodiez	Osip	20	"	S	"	Clo	Clo	"	"	"	"	Father, Stepan Kolodiez Hachowice	"	"
19	Korczuk	Alexander	37	"	M	"	Jr	Jr	"	"	"	Rylowice	Wife, Stepanida Korczuk Rylowice	"	"
20	Wojtaszczuk	Iwan	17	"	S	"	"	"	"	"	"	Podlesnie	Father, Grigor Wojtaszczuk Podlesnie	"	"
21	Prudnik	Mark	505/64402 22	"	"	"	"	"	"	"	"	Zalesie (Podolsie)	Father, Michael Prudnik Zalesie	"	"
22	Kurin	Grigori	19	"	"	"	"	"	"	"	"	Podlesie	Mother, Maria Kurin Podlesie	"	"
23	Zygmund	Semion	26	"	M	"	Clo	Clo	"	"	"	Kryje	Wife, Klemena Zygmund Kryje	"	"
24	Klinczuk	Wladimir	34	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Wife, Nastasia Klinczuk Kryje	"	"
25	Wojtaszczuk	"	18	"	S	"	Jr	Jr	"	"	"	Podolesie	Father, Gerasim Wojtaszczuk Podolesie	"	"
26	Ignatiuk	Lucian	18	"	"	"	"	"	"	"	"	Kryje	Father, Wasil Ignatiuk Kryje	"	"
27	Kuksa	Nicolaj	17	"	"	"	"	"	"	"	"	Bezdiez	Father, Heron Kuksa (Grodno) Bezdiez	Minn.	Chicago
28	Ripicha	Chwadej	45	"	M	"	Clo	Clo	"	"	"	Lmonowice	Wife, Olenia Ripicha Lmonowice	Ill.	Chicago
29	"	Iwan	19	"	S	"	Jr	Jr	"	"	"	"	Father, Stepan Rapicha Lmonowice	"	"
30	Klinczek	Andrej	41	"	M	"	Clo	Clo	"	"	"	"	Wife, Olenia Klinczek Lmonowice	"	"

NOT USED

NOT USED

Aliens 30. 70

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

33—2316

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 4

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of HALIFAX, April 30 th, 1913.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	Yes	Self	25 00				Cousin Chirla Mazarcuk Box 809 Madison Ill.
2	"	"	20 00				Friend, — do —
3	"	"	25 00				Friend, Danilo Karabej 1208 Jefferson St. Chicago Ill.
4	"	"	22 "				Brother, — do —
5	"	"	25 "				Friend, Konstantin Drembuk 314 Broadway St. Johnstown O.
6	"	"	25 "				Friend, — do —
7	"	"	25 "				Friend, Leon Werner 635 N. 12th St. Chicago Ill.
8	"	"	25 "				Friend, Andrej Rondek 1208 Jefferson St. Chicago Ill.
9	"	"	25 "				Br. i C. Peter Lajtr 1208 Jefferson St. Chicago Ill.
10	"	"	25 "				Husband, Pet L — do —
11	"	"	25 "				Friend, Alexej Silvernir 1208 Jefferson St. Chicago Ill.
12	"	"	25 "				Friend, Ivan Ormanyk 1208 Jefferson St. Chicago Ill.
13	"	"	25 "				Friend, Wasil Kelhuk 1208 Jefferson St. Chicago Ill.
14	"	"	25 "				Husband, Tornil Kraczko 1408 Gladstone St. Dickson Mich.
15	"	"	25 "				Brother, Wasile Bukowenier 1208 Jefferson St. Chicago, Ill.
16	"	"	25 "				Brother, Gordice Grigor 1330 S. Union St. Chicago Ill.
17	"	"	25 "				Friend, Radcon Kaborner 1208 S. Jefferson St. Chicago, Ill.
18	"	"	25 "				Friend, — do —
19	"	"	25 "				Friend, Anton Jakubowier 728 N. 12 St. Chicago Ill.
20	"	"	25 "				Friend, Alexej Wortoruk 636 N. 13 St. Chicago Ill.
21	"	"	25 "				Friend, — do —
22	"	"	25 "				Friend, — do —
23	"	"	25 "				Friend, Wladimir Uhrin 903 N. 12th St. Chicago Ill.
24	"	"	25 "				Friend, Jacob Werner 635 N. 12th St. Chicago Ill.
25	"	"	25 "				Brother, Alexej Wasilczuk 635 N. 13th St. Chicago Ill.
26	"	"	25 "				Friend, Giorge Iwrma 635 N. 12th St. Chicago Ill.
27	"	"	25 "				Friend, Lidor Zarko 323 E Main St. Ottumwa Ia.
28	"	"	25 "				Friend, Wasil Bydlow Sr. 1208 Jefferson St. Chicago Ill.
29	"	"	20 "				Friend, Jakob Gubarenier 1208 Jefferson St. Chicago Ill.
30	"	"	25 "				Friend, Chirla Walk 1208 Jefferson St. Chicago Ill.

19 Ever in prison or almshouse, or public institution for care and treatment of the insane, which? If so, when?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
					Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 3 1913 (Via)				Br.	C.P.R.	Four Fingers	Russia	Novotna
					Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 3 1913 (Via)				Br.	C.P.R.			
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913				Gy.	G.T.R.			
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913					G.T.R.			Karasowsky
					Entered at Buffalo, N.Y. (Date) MAY 3 1913				Br.	M.C.R.			
					Entered at Buffalo, N.Y. (Date) MAY 3 1913				Br.	M.C.R.			Mickewicz
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913					G.T.R.			
					Entered at (Date) MAY 2 1913 (Via)				Br.	G.T.R.			Lysanowski
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913				Gy.	G.T.R.			Lymonowicz
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913					G.T.R.			Krzyza
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913					G.T.R.			"
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913				Br.	G.T.R.			Lymonowicz
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913				Gy.	G.T.R.			"
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 12 1913				Br.	G.T.R.			"
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913					G.T.R.			Dejnar
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913					G.T.R.			Jaksa
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913					G.T.R.			Jaszczyn
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913				Gy.	G.T.R.			Hachonice
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913					G.T.R.			"
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913					G.T.R.			Rylowic
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913					G.T.R.			Podlesie
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913				Br.	G.T.R.			Podolesie y Podolesci Zaleski
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913					G.T.R.			Podolesie
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913				Br.	G.T.R.			Krzyz
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913				Gy.	G.T.R.			"
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913					G.T.R.			Podolesie
					Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 3 1913 (Via)				Br.	C.P.R.			Krzyz
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913 (Via)					G.T.R.			Berdechy Lymonowicze Lymonowicz
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913				Gy.	G.T.R.			"
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913				Br.	G.T.R.			"

Exhibit A. Immigrant Law Cases

George J. Parker Minute Cards

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Francis Inch, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the VOLTURNO, from ROTTERDAM., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Francis Inch
Master Officer.

Sworn to before me this 28th day of April, 1913,

at HALIFAX.

Herman Sherlund
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Lines 1-30 Hungarian
Caucasian - Hungarian
Lines 1-30 Copied by ? ?

85 Volturno

Affidavit of Surgeon.

I, Harry Carter, Surgeon of the VOLTURNO, Employed by Owners, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be.)
solemnly, sincerely and truly swear that I have had Ten years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University
of Vermont, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical
condition of said aliens.

Halifax, N.S. Harry Carter M.D.

Sworn to before me this APR 30 1913 day of , 19

at HALIFAX

Immigration Officer

April 30, 1913

11—1115

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND	1	6		6		6
THIRD	5	139		139		139
TOTAL	6	145		145		145

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	REPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	130	130					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	11	9	2	2	#	#	#
TEMPORARILY	4	3					1
DETAINED							
TOTAL	145	142	2	2			1

* Changed destination to Canada

NON-IMMIGRANTS.	
In Transit	#
Tourists	10
Residents of United States	10
Total	

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

23-1
11

11—1115

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. VOLTURNO sailing from ROTTERDAM., APR 17 1913, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Szereczuk	Sylwester	19	4	S	Cab	Yes	Yes	Russia	Russian	Russia	Smonowice	Father, Wasyl Szereczuk Smonowice	Ill.	Chicago
2	Bodak	Kalenik	19	"	"	"	"	"	"	"	"	Bezdero	Father, Teodor Bodak Bezdero	Wis	Ottawa
3	Stranic	Luka	35	"	M	"	"	"	Croatia	Croatian	Croatia	Primorska	Wife, Franzka Luka Primorska	Ohio	Youngstown
4	Kotelich	Toma	48	"	"	Farmer	"	"	Austria Hungary	Bulgar	Austria	Tetrovo	wife - Stina Tetrovo	do	do
5	Tripcovitch	Harko	19	"	S	"	"	"	"	"	"	Kostevo	Father Trepko Kostevo Turkey Tetrovo	"	"
6	Stacic	Liko	21	"	"	"	"	"	Slavonia	"	Left at New York.	Smile	Friend Jared Stacic Opolje	Mich	Detroit
7	Korac	Pavo	35	"	M	Laborer	"	"	Austria	Croatian	Slavonia	Babska	Wife, Slovonia Maria Korac Babska	Ohio	Barberton
8	Cati or Perjan	Mato	25	"	"	"	"	"	"	"	"	Orlolik	Wife, Roza Perajn Orlolik	"	Youngstown
9	Stacic	Pera	29	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Wife, Draga Stacic Orlolik	"	"
10	Katic	Mile	43	"	"	"	"	"	"	"	"	Kukunjerac	Wife, Julia Mile kukunjerac	"	Barberton
11	Zirkovic	Gjuro	35	"	"	"	Yes	Yes	"	"	Left U.S. at New York. U.S. Hartford Me.	"	Wife, Marica Zirchovic kukunjerac	"	"
12	Joramic	Lina	18	"	S	"	Yes	Yes	"	"	Slavonia	Kukunjerac	Father, Jonas Jramovic kukunjerac	"	"
13	Polar	Elisa 7-1389	27	"	"	"	"	"	"	"	"	Babska	Father, Nisko Balat Babska	"	"
14	Mitrasinovic	Nicola	30	"	M	"	"	"	"	"	"	Kasic	Wife Anna Mitrasinovic Kasic	Ill.	Chicago
15	Kreseak	Ivan	38	"	"	"	Yes	Yes	"	"	"	Sot	Wife Mata Kresak Sot	Ohio	Youngstown
16	Cjegovan	Nya	26	"	"	"	Yes	Yes	"	"	"	Kasic	Wife Rosa Njegovan Kasic	Ill.	Chicago
17	Milinovic	Andreja	25	"	"	"	"	"	"	"	"	Brca	Wife Milka Milinovic Brca	"	"
18	Zoron	Michal	27	"	"	"	"	"	Russia	Russian	Russia	Saxonic	Wife, Zofia Zoron Minsk Gub. Saxonic	"	Syracuse
19	Paplowska	Marin	29	"	S	"	"	"	"	"	"	Saxonic	Father Nicola Poplawa Minsk Gub. Saxonic	"	"
20	Pawlaczek	Elizabetha	18	"	"	Maid	"	"	"	Polish	"	Piskelichem	Father, Tomasz Pawlaczek Kalisch Gub. Piskelichem	"	Chicago
21	Danicuk	Tomas	28	"	M	Lab.	"	"	Russa	"	"	Polonski	Wife, Tekla Danicuk Polonski Russia	Ny	Buffalo
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
	NOT USED														

Aliens 21.

Herman Akerlund, Immig. Ins.
Expert Aliens 7 to 6. 16 to 26 in

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of HALIFAX, April 30 th, 1913.

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	Self	25	No	—	Brother: Ivan Szewczuk 1208 Jefferson St. Chicago Ill.	No	No	No	No	Good	No	(Date) MAY 3 1913	5	4	fair	Gy.	C.P.R.	Scar	Russia	Simonovitz
2	"	"	25	"		Br. i l. Ivan Stasio 325 E. Main St. Ottawa Iowa	"	"	"	"	"	"	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 3 1913	"	"	"	Gy.	C.P.R.	"	"	Birdevo
3	"	"	20	yes	1905/7 Pittsbury	Friend Mrs. Drageljzic Box 932 Youngstown Ohio East.	"	"	"	"	"	"	Entered at Buffalo, N. Y. (Date) MAY 3 1913	5	6	"	Br.	M.C.R.	"	"	Croatia Turnovitza
4	"	"	20	yes	1906/12 St Louis Mo.	Friend Gregor Janeff 3rd St. St. Louis Mo.	"	"	"	"	"	"	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913	5	5	"	"	G.T.R.	"	"	Macedonia Ottomanca Petrovo
5	"	"	20	No		Friend Bogdan Kristoff 2nd St. & 16 — do —	"	"	"	"	"	"	Detroit, Mich. (Date) MAY 3 1913	5	6	"	"	C.P.R.	"	Turkey	Kostenevo
6	"	"	26	yes	1907/12 Cleveland O.	Father Milan Stasic 1199 Trumbull St. Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 3 1913	5	5	"	"	C.P.R.	"	Harovia	Orolin
7	"	"	20	"	1910/12 Barberton	Friend, Jano Kolar Barberton O.	"	"	"	"	"	"	Entered at Buffalo, N. Y. (Date) MAY 3 1913	5	8	"	"	M.C.R.	"	"	Babska nova
8	"	"	26	No		Brother, Milo Stjacic Youngstown Ohio	"	"	"	"	"	"	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 2 1913	5	6	"	"	G.T.R.	"	"	Oplotnik
9	"	"	26	yes	1907/8 Detroit Mich	Father, —do—	"	"	"	"	"	"	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 2 1913	5	8	"	"	G.T.R.	"	"	"
10	"	"	25	yes	1909/ Pittsbury	Friend, Jano Parlicek Barberton O.	"	"	"	"	"	"	Entered at Buffalo, N. Y. (Date) MAY 3 1913	5	9	"	"	M.C.R.	"	"	Kamanjevac
11	"	"	18	yes	1909/ Hannibal Mo.	Friend, —do—	"	"	"	"	"	"	Entered at Buffalo, N. Y. (Date) MAY 3 1913	5	8	"	"	M.C.R.	"	"	"
12	"	"	20	No		Friend, Mendjan Martin P.O. Box Barberton O.	"	"	"	"	"	"	Entered at Buffalo, N. Y. (Date) MAY 3 1913	5	8	"	Gy.	M.C.R.	"	"	"
13	"	"	20	No		Brother, Jano Kolar P.O. Box 157 Barberton O.	"	"	"	"	"	"	Entered at Buffalo, N. Y. (Date) MAY 3 1913	5	8	"	"	M.C.R.	"	"	Babska nova
14	"	"	20	yes	1905/7 Chicago	Br. i l. Milan Prica 25 Canal St. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913	5	6	"	"	G.T.R.	"	"	Macic
15	"	"	20	No		Br. i l. Vinko Bosnjak 704 P.O. Youngstown O.	"	"	"	"	"	"	Entered at Buffalo, N. Y. (Date) MAY 3 1913	5	6	"	"	M.C.R.	"	"	Sotot
16	"	"	25	"		Friend, Milan Prica Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913	5	6	"	"	G.T.R.	"	"	Mpic
17	"	"	20	"		Uncle Maxim Bobic South Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 1913	5	5	"	"	G.T.R.	"	"	Porca
18	"	"	18	No		Friend Ivan Kem 820 E. 10 St. Kewanee Ill.	"	"	"	"	"	"	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 3 1913	5	6	"	"	C.P.R.	"	Russia	Lamonin
19	"	"	18	"	—	Friend Nicola Lonicki 820 E 10 St. Kewanee Ill.	"	"	"	"	"	"	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 3 1913	5	6	"	"	C.P.R.	"	"	"
20	"	Brother	5	"		Brother Jan Paclacsik 8233 Buffalo St. Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 3 1913	5	8	"	Br.	C.P.R.	"	Russia	Niskeliceden
21	yes	self	25	yes	Utica Ill	Cousin, Cornelo Chodzinski 233 Tamarandra St. Buffalo	"	"	"	"	"	"	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 3 1913	5	8	"	grey	C.P.R.	"	Russia	Polonski
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Ladislas Orsinszky Insp. Sup.
George J. Potter
Interpreter 7-17

ALL RECORDS OF
CERTIFICATE REPORTED
FOR THIS
DATE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Francis Inch, Master, of the VOLTURNO, from ROTTERDAM., do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Francis Inch
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this APR 30 1913 day of ....., 19...,

at HALIFAX.

Herman Akerlund.
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, J.E. Ferguson, Surgeon of the Sardinian, (State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owner thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal Coll of Physicians & Surgeons, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J.E. Ferguson

Sworn to before me this 4th day of ....., 19

at U.S.

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

a.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Saxonia sailing from Liverpool, 19/4, 1913

Department of Commerce and Labor
Halifax N.S. May 3 1913.

This is to certify that the change made on the manifest A. line 4½ namely: an infant Georg Engelman 3 weeks old being added to the manifest C. line 16 is ok. and I hereby guarantee on behalf of my Company the head tax on the above Alien.

F. Nolan Lt
H.B. Spencer

1	2	3	4	5	10	11	12	
No. on List	NAME IN FULL. Family Name / Given Name	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
14216 1	Engelmann / Georg	26 ✓ 7	M	M	Russia	Saratow		Wisc	Milwaukee
2	" / Louis Ellis	26 ✓ 7	M	M	"	"	Father Andreas Engelman Saratow Russia	"	"
3	" / Heinrich	1 ✓ 1	M	S	"	"		"	"
4	" / [illegible]	18 ✓ [illegible]	M	S	"	"		"	"
5	Fiedler / Bessie	[illegible] ✓ [illegible]	F	S	"	Mglorodow Minsk		"	"
6	" / Jerusalem	[illegible] ✓ [illegible]	M	S	"	"	Brother-in-law Jacob Lachowitz Grodow Minsk Russia	Mo	St Louis
7	" / [illegible]	[illegible] ✓ [illegible]	F	S	"	"		"	"
14234 8	Lachmann / Jacob	45 ✓ 11	M	M	"	Distrikt Seratow	mother Sofie Lachmann Distrikt Seratow Russia	"	"
9	" / Elisabeth	40 ✓ 7	F	M	"	"	Son Jacob Lachmann Distrikt Seratow Russia	"	"
10	" / Minnie	16 ✓ 8	F	S	"	"		"	"
11	" / Alexander	[illegible] ✓ [illegible]	M	S	"	"		"	"
ADMITTED 14244 12	Gruen / Celia	19 ✓ [illegible]	F	S	"	Norka	Father M. Gruen Norka Russia Saratow	Wisc	Milwaukee
ADMITTED 13	Arndt / Margareta	30 ✓ 7	F	M	"	"		Neb	Lincoln
ADMITTED 14	" / Conrad	10 ✓ [illegible]	M	S	"	"		"	"
ADMITTED 15	" / Amalia	4 ✓ 7	F	S	"	"	Father in Law Conrad Arndt Norka Russia	"	"
ADMITTED 16	" / Alexander	2 ✓ 11	M	S	"	"		"	"
ADMITTED 17	" / Fridrich	1 ✓ [illegible]	M	S	"	"		"	"
ADMITTED 14241 18	Burbach / Anna 15-7247	36 ✓ 7	F	M	"	"		"	"
ADMITTED 19	" / Johannes	14 ✓ 3	M	S	"	"		"	"
ADMITTED 20	" / Elisabeth	6 ✓ 7	F	S	"	"	Father in Law Heinrich Burbach Norka Saratow Russia	"	"
ADMITTED 21	" / Alexander	3 ✓ 11	M	S	"	"		"	"
ADMITTED 22	" / Christina	2 ✓ 7	F	S	"	"		"	"
23	" / Heinrich Died at Libau	2/12 11	M	S	"	"		"	"
ADMITTED 24	Feller / Eva	33 ✓ 7	F	M	Russia	Grodno	Russia Huck	"	"
ADMITTED 25	" / Elisabetha	8 ✓ 9	F	S	"	"		"	"
ADMITTED 26	" / Jacob	4 ✓ 11	M	S	"	"	Father Felix Koch Huck Saratow Russia	"	"
ADMITTED 27	" / Johannes	3 ✓ [illegible]	M	S	"	"		"	"
ADMITTED 28	" / Amalia	1½ ✓ 7	F	S	"	"		"	"
ADMITTED 29	Frauk / Johann Ig. 2-11-30 18-913	19 ✓ 11	M	M	Russia	Kautz	Father P. Frauk Kautz Saratow Russia	Mont	Billings
ADMITTED 30	" / Katherina	21 ✓ 7	F	M	"	"		"	"

NOT USED

NOT USED

Aliens 29.29

Louis 13-17 incl. checked from data supplied by Halifax office.
Released from hospital and admitted on primary examination on May 15, 1913 — by Inspector Siemering
U.S. May 23/13

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

No. 203
Ed. 4-21-10—250,000

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN

a.

LIST

Required by the regulations of the Secretary o

S. S. Sardinia

E COMPLETELY MANIFESTED.

LIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

s, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

Liverpool, 19/4, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Occupation.	Read.	Write.	citizen or subject.)	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
14216 1	Baggott	Thomas	26	7	M	S	Farmer		No	Russia	German	Russia	Brother Andreas Engelman Saratow Russia	Wisc	Milwaukee
" 2	"	Louis Ellis	26	7	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"
" 3	"	Louis	1	8	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"
" 4	"	[illegible]	13		F	S	Domestic			"	"	"		"	"
" 5	"	Bessie	4	11	F	S	Infant	Yes	Yes	"	Volhynia	"	Brother-in-Law Jacob Lachowitz Grodok Minsk Russia	Mo	St Louis
" 6	"	Louis			M	S				"	"	"		"	"
" 7	"	[illegible]			F	S		No	No	"	"	"		"	"
14234 8	Lachmann	Jacob	45		M	M	Farmer			"	German	"	Brother Jacob Lachmann Dietel Saratow Russia	Col	Windsor
" 9	"	Elisabeth	40		F	M	Wife			"	"	"		"	"
" 10	"	Heinrich	16		M	S				"	"	"		"	"
" 11	"	[illegible]												"	"
ADMITTED 14234 12	Gruen	Fritz	19		M	S	Farm Laborer	Yes	Yes	"	"	"	Father A. Gruen Norka Russia Saratow	Wisc	Milwaukee
ADMITTED	Arndt	Margareta	30		F	M	Wife	No	No	"	"	"		Neb	Lincoln
ADMITTED		Conrad	13		M	S	Child	"	N	"	"	"		"	"
ADMITTED		Amalia	4		F	S	"	No	No	"	"	"	Father-in-Law Conrad Arndt Norka Russia	"	"
ADMITTED		Alexander	2		M	S	"	"	"	"	"	"		"	"
ADMITTED		Friedrich	1		M	S	"	"	"	"	"	"		"	"
ADMITTED 14224 18	Burbach	Anna	15-7347	7	M	Wife		Yes	Yes	"	"	"		"	"
ADMITTED 19		Johannes	14		M	S		"	"	"	"	"		"	"
ADMITTED 20		Elisabeth	12	7	F	"		"	"	"	"	"		"	"
ADMITTED 21		Alexander	3		M	"		"	"	"	"	"	Father-in-Law Nicholas Burbach Norka Saratow Russia	"	"
ADMITTED 22		Christian	2	7	M	"		"	"	"	"	"		"	"
23		Died at Libau Steerage	2/12		M	"		"	"	"	"	"		"	"
ADMITTED 24	Giller	Eva	32	7	F	M	Wife	Yes	Yes	Russia	German	Russia	Huck	"	"
ADMITTED 25		Elisabetha	8	8	F	S		No	No	"	"	"		"	"
ADMITTED 26		Jacob	4		M	"		"	"	"	"	"	Father Felix Koch Huck Saratow Russia	"	"
ADMITTED 27		Johannes	3		"	"		"	"	"	"	"		"	"
ADMITTED 28		Amalia	1½	7	F	"		"	"	"	"	"		"	"
ADMITTED 29	Frauk	Johann Fr.	19		M	M	Farm Lab.	Yes	Yes	"	"	"	Kautz	"	"
ADMITTED 30		Katherina	21	7	F	M	Wife	"	"	"	"	"	Father P. Frauk Kautz Saratow Russia	Mont	Billings

NOT USED

NOT USED

Aliens 29.29

Lines 13-17 incl. Checked from data supplied by Halifax office.
Released from hospital and admitted as primary on May 15, 1913 — by Inspector Siemering
G.S. ? May 23/13

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence.
†List of races will be found on back of this sheet.

The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

23—6315

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Halifax, 3rd May, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	Yes	Brother	$17	No			Brother D. Schmeds N. Milwaukee Wis.
2	"	"	"	"			
3	"	"	"	"			
4	"	Self	"	"			
5	Husband	Self	35	No			Mr. Heldien 1111 Biddle St Detroit Mich.
6	Father	"	"	"			
7	"	"	"	"			
8	"	Brother	Self	No			Brother
9	"	"	18	"			Fred Lackman Route 2 Box 17 Windsor Ont.
10	"	"	"	"			
11	"	"	"	"			
12	"	Brother	Self	No			Brother Chas Grass Post Office N. Milwaukee Wis.
13	"	Husband	Self	No			Heinrich Arndt Husband F. Arndt 1045 N. 9 St Lincoln Neb
14	"	Father	"	"			
15	"	"	"	"			
16	"	"	"	"			
17	"	"	"	"			
18	"	Husband	$20	"			
19	"	Father	"	"			
20	"	"	10	"			
21	"	"	"	"			Husband Mr Burbach 1205 Clarmont St Lincoln Neb
22	"	"	"	"			
23	"	"	"	"			
24	"	Husband	Self	"			
25	"	Father	"	"			
26	"	"	"	"			Husband Jacob Geier 1124 R 10th Lincoln Neb
27	"	"	"	"			
28	"	"	"	"			
29	"	Brother in Law	$20	"			Brother in Law Geo Fox Selling, Okla
30	"	"	"	"			

19 Entered at	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.	Final Destination.
Detroit, Mich.	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Dark	Dark	None	Russia	Dvinsk	Detroit
Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"	"
Detroit, Mich.	"	"	"	"	"							"	"	"
Detroit, Mich.	"	"	"	"	"							"	"	"
Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	5	8	Fair	Sandy	Brown	"	"	Vinsk Gorodok	"
Detroit, Mich.	"	"	"	"	"							"	"	"
Detroit, Mich.	"	"	"	"	"							"	"	"
Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	5	4	Fair	Black	Blue	"	"	Dvinsk Serabor	"
Detroit, Mich.	"	"	"	"	"							"	"	"
Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	5	5	Fair	Sandy	Gray	"	"	"	"
Detroit, Mich.	"	"	"	"	"							"	"	"
Port Huron, Mich.	"	"	"	"	"	5	5	Fair	Sandy	Black	"	Russia	Norka	"
Port Huron, Mich.	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Black	Brown	"	"	Norka	"
Port Huron, Mich.	"	"	"	"	"			Fair			"	"	"	"
Port Huron, Mich.	"	"	"	"	"							"	"	"
Port Huron, Mich.	"	"	"	"	"							"	"	"
Port Huron, Mich.	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Sandy	Gray	"	"	Norka Russia	"
Port Huron, Mich.	"	"	"	"	"							"	"	"
Port Huron, Mich.	"	"	"	"	"							"	"	"
Port Huron, Mich.	"	"	"	"	"							"	"	"
Port Huron, Mich.	"	"	"	"	"	5	3	Dark	Black	Blue	"	Russia	Kuch.	"
Port Huron, Mich.	"	"	"	"	"							"	"	"
Port Huron, Mich.	"	"	"	"	"							"	"	"
Port Huron, Mich.	"	"	"	"	"							"	"	"
Port Huron, Mich.	"	"	"	"	"	5	11	Dark	Black	Brown	"	"	Kazan	"
Port Huron, Mich.	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"	"

Certified to Immigrant Inspector.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J W Hatherly (State whether Master, First or Second Officer.), of the SS Sardinian, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J W Hatherly
Master
~~Officer~~.

Sworn to before me this MAY 3 - 1913 day of ....., 19 ,

at .....

.....
Immigration Officer.

11—1116

Liner 1-30 Arrived
Copied by me
Except Liner 23
1-30 Copied in Book 23.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Affidavit of Surgeon.

I, J. S. Ferguson, Surgeon of the Servician, _____, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal Col. Physicians & Surgeons, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. S. Ferguson

Sworn to before me this MAY 3 1913 day of _____, 19

at Halifax, N. S.

_____

Immigration Officer.

11—1113

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1113

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

B

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Dresdenian sailing from Liverpool, 19/4, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
14251 1	Koleiko	Anna	25		M S	Servant	Yes	Yes	Russia	Lithuanian	Russia	Rakishky	Mother Anna Koleyko Rakishky Russia	Ill	Chicago.
142.13 2	Rudofsky	Herschel	54		M M	Tailor	"	"	"	Hebrew	"			"	"
" 3		Chaie	48		F M	Wife	"	"	"	"	"	Prilucky		"	"
" 4		Joseph M.	15		M S	No Occupation	"	"	"	"	"		Bro. Michel Rudofsky Prilucky Russia	"	"
" 5		Meier	13		" "		"	"	"	"	"			"	"
" 6		Rose	10		F "		"	"	"	"	"			"	"
14214 7	Lauer	Gottfried	34		M M	Farm Lab.	"	"	"	German	"	Schzerkakovka		Neb	Havelock
" 8	"	Katerina	29		F M	Wife	"	"	"	"	"	"		"	"
" 9	"	Gottfried	8		M S		No	No	"	"	"	"	Father Jacob Bauer Schzerkakovka Russia	"	"
" 10		Marie	3		F "		"	"	"	"	"	"		"	"
"		Alexander			M "		"	"	"	"	"	"		"	"
14	Dehring	Johannes	25		M M	Farm Lab.	Yes	Yes	"	"	"	Rotka		Wis	Milwaukee
"	"	Catherine	25		F M	Wife	"	"	"	"	"	"		"	"
" 14	"	Maria	2		F S		No	No	"	"	"	"	Father Johan Georg Doehring Rotka Russia	"	"
"	"	Johannes	3		M "		"	"	"	"	"	"		"	"
"	"	Eva			F "		"	"	"	"	"	"		"	"
1	c/a 18-4270														
142.32 17	Frank 1/2 6/22 C.S.	George Johann	35		M M	Farm Lab.	Yes	Yes	"	German ?	"	Kautz		Neb	Lincoln
" 18		Elisabetha	35		F M	Wife	"	"	"	"	"	"		"	"
" 19		Johan	11		M S		"	"	"	"	"	"		"	"
" 20		Heinrich	10		" "		"	"	"	"	"	"		"	"
" 21		Alexander	8		" "		"	"	"	"	"		Father Johan Frank Kautz Russia	"	"
" 22		Philipp	6		" "		"	"	"	"	"			"	"
" 23		Elisabetha	2		F "		"	"	"	"	"			"	"
" 24		Lydia	1/2		" "		"	"	"	"	"			"	"
25	Not on ship Manifest at head of														
26														Neb	Campbell
27		Jacob	2		M S		No	No	"	"	"	Frank	Father G. Walter Frank Russia	"	"
28		Henriella	3/12		F "		"	"	"	"	"	"		"	"
14 29	Rechanskin									Hebrew	"	Pozost	Father Utzko Rechanskin Pozost Russia	"	"
30	Walker 11070 12890	Johannes	22		M Laborer		"	"	"	German Hebrew	"	Frank	Wife Maria Walker Leiban	Minn	St Paul
	NOT USED													Neb	Lincoln
18	NOT USED	Aliens 25.													

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence in the United States.

†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List B

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Philadelphia, 3rd May, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?
1	Yes	Brother	$25			
2		Friend	"			
3	"	"	"			
4	"	"	30$			
5	"	"	"			
6	"	"	"			
7	"	Brother	$25			
8	"					
9	"					
10	"					
11	"					
12	"	Self	$25/Co			
13	"	Husband	"			
14	"	Sister	"			
15	"	"	"			
16	"	"	"			
17	"	Brother in Law	$50			
18	"	"	"			
19	"	"	"			
20	"	"	"			
21	"	"	"			
22	"	"	"			
23	"	"	"			
24	"	"	"			
25	"	Friend	$20			
26	"	"	"			
27	"	"	"			
28	"	"	"			
29	"	Other	60$			
30	"	Self	40			

18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.
Brother B. Dolezko 1712 N. Mansfield Ave Chicago Ill					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 6 1913 (Via)	
Son					Entered at Detroit. Mich. (Date) MAY 5 1913 (Via)	
Friend Jacob Reed 1319 N. Marshfield Ave Chicago Ill					Entered at Detroit. Mich. (Date) MAY 5 1913 (Via)	
					Entered at Detroit. Mich. (Date) MAY 5 1913 (Via)	
					Entered at Detroit. Mich. (Date) MAY 5 1913 (Via)	
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 6 1913 (Via)	
Brother Johan Babben Har Rock					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 5 1913 (Via)	
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 6 1913 (Via)	
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 6 1913 (Via)	
Brother in Law Heinrich Gregor					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 6 1913 (Via)	
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 6 1913 (Via)	
Brother in Law Gregor Mueller Milwaukee Wisc.						
Uncle					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 6 1913 (Via) Har Regr	
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 6 1913 (Via)	
Brother in Law Georg Philipp Schreiner					Entered at Detroit. Mich. (Date) MAY 5 1913 (Via)	
					Entered at Detroit. Mich. (Date) MAY 5 1913 (Via)	
Uncle Mr Philipp Frank 1062 North Ave Milwaukee Wisc					Entered at Detroit. Mich. (Date) MAY 5 1913 (Via)	
					Entered at Detroit. Mich. (Date) MAY 5 1913 (Via)	
					Entered at Detroit. Mich. (Date) MAY 5 1913 (Via)	
					Entered at Detroit. Mich. (Date) MAY 5 1913 (Via)	
					Entered at Detroit. Mich. (Date) MAY 5 1913 (Via)	
Friend Leo Adler Campbell Ohio					Entered at (Date) (Via)	
					Entered at (Date) (Via)	
					Entered at (Date) (Via)	
Brother Stepan Nechaenko 1950 E. Superior St Paul Minn					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 6 1913 (Via)	
Sister Mr Heinrich Bastron 300 C Street Lincoln Neb					Entered at Detroit. Mich. (Date) MAY 5 1913 (Via)	

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
5	6½	Dark	Black	Grey	G.I.R. None	Russia	Kakitchy
					C.P.R. Support from the whole family	"	Pirlitchy
5	3	"	"	"	C.P.R.	✓	✓
					C.P.R.	✓	✓
					C.P.R.	✓	✓
					C.P.R.	✓	✓
5	9½	Dark	Black	Brown	G.I.R.	Russia	Schzerassoka
					G.I.R.	✓	✓
5	3				G.I.R.	✓	✓
					G.I.R.	✓	✓
					G.I.R.	✓	✓
					G.I.R.	✓	✓
5	9	Dark	Black	Brown	G.I.R.	Russia	Dorba
					G.I.R.	✓	✓
					G.I.R.	✓	Norica
						✓	✓
5	5	Dark	Black	Grey	C.P.R. None	Russia	Kautz
					C.P.R.		
					C.P.R.		
					C.P.R.	✓	✓
					C.P.R.	✓	✓
					C.P.R.	✓	✓
					C.P.R.	✓	✓
					C.P.R.	✓	✓
5	5	Dark	Black	Grey		Russia	Grant
						✓	✓
						✓	✓
5	4	Dark	Black	Grey	G.I.R.		Pozost
5	8	DK	Brn	Grey	C.P.R.	Russia	Grant

German Akerlund, Immig. Insp.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. W. Hatherly, of the S. S. Sardinian, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. W. Hatherly
Master.
~~Officer.~~

Sworn to before me this MAY 3 - 1913 day of ....., 19 ,
at ..... N. S.

Hermann Oberhuber
Immigration Officer.

11—1115

Lines 1-30 inclusive
Copied by me
with lines 14 & 25-26-27-28
Expected
Lines 1-30 copied by J. F. B
except lines 14 - 25-26-27-28.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, J. E. Ferguson, Surgeon of the Sardinian, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal Coll of Phys: & Surgeons, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. E. Ferguson.

Sworn to before me this MAY day of [illegible], 19

at Halifax N. S.

[illegible]
Immigration Officer.

May 3, 1913

11—1115

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND						
THIRD	3	65		65		65
TOTAL	3	65		65		65

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	47	47					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY							
TEMPORARILY DETAINED	18	18					
DETAINED	5	5					
TOTAL	65	65	#	#	#	#	#

NON - IMMIGRANTS.

In Transit .....

Tourists .....

Residents of United States .....

Total None

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

231
12

11—

NOT USED FOR

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Cardunian sailing from Liverpool, 1914, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
142641	Lebrach	Johann	22	24	M M	Farm Lab	Yes	Yes	Russia	German	Russia			Wis	Lincoln
2	"	Louisa	17	"	Wife									"	"
3		Paulina	8											"	"
4		Alexander	4	M.										"	"
5	"	Carl C/A 11-6484	11	"										"	"
6	CA-15-2014	Gustav	8	"			Yes	Yes						"	"
7	"	Lidia CA-15-12832-4/28/39 Mich	4	"										"	"
8	CA 15 2020	Theodor	3	"										"	"
9	CA 15 2029	Edward	1	"										"	"
10														"	"
11	~~Not on sheet~~ Matter of head tax ~~Jacob~~ make pmse, erased by Purser.													"	"
12	~~Marco~~		~~4~~	~~Mos~~										Mont	Hyphan
13	~~Jacob~~		~~40~~											"	"
14	~~Eva~~		~~4~~											"	"
15														"	"
16	See Manifest A Line 4½						C/A 11-201208 6-29-38 cch		England	~~English~~			with parents see manifest A Lines 1 to 3. —	Wis	Milwaukee
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
10	NOT USED														

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

35—2000

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List - 6

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Halifax, 3rd May, 1913.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express, implied, or parol, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Y	Friend	8 50				Nephew														
							Entered at Detroit, Mich.					good		(Date) MAY	5 1913 (via)	Sall.	Dark	Gray	C.P.R.	Rom		Frank.
2							Entered at Detroit, Mich.							(Date) MAY 5	1913 (via)				C.P.R.			
3							Entered at Detroit, Mich.							(Date) MAY	5 1913				C.P.R.			
4			150 00				Entered at Detroit, Mich.							(Date) MAY	5 1913				C.P.R.			
5							Entered at Detroit, Mich.							(Date) MAY	5/1913				C.P.R.			
6							Entered at Detroit, Mich.							MAY	5/1913				C.P.R.			
7							Entered at Detroit, Mich.							MAY	5/1913				C.P.R.			
8							Entered at Detroit, Mich.							MAY	5/1913				C.P.R.			
9							Entered at Detroit, Mich.							MAY	5/1913				C.P.R.			
10							Entered at Detroit, Mich.							MAY	5/1913				C.P.R.			
11	Self																				
12	Nephew													5	5	Dark	Black	Gray		Russia	Dekta
13							Entered at Detroit, Mich.							5	4						
14																					
15																					
16							Entered at Detroit, Mich.							MAY	5 1913				C.P.R.			
17														MAY	5 1913					England	Liverpool
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Herman Akerlund. Irving. Irish.

ALL RECORDS OF
CERTIFICATES FOR
FOR PUBLIC
BELL

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J W Latterly, of the S S Sardinian, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J W Latterly
Master
Officer.

Sworn to before me this MAY 3 - 1913 day of ....., 19 ,

at Halifax, N. S.

Germain C Rhodes.
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Thomas W. Atkins, Surgeon of the Yukoner, sailing thereon, (State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

T. W. Atkins.

Sworn to before me this MAY 3 - 1913 day of May, 1913

at Halifax N.S.

[illegible]

Immigration Officer.

11—1113

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1113

NOT USED

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Arabic sailing from Liverpool, 24 April, 1913

11—1115

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Barker	Florence	27		M	Wife	Yes	Yes	England	English	Eng	Newyork	Father Kirkbridge Little Crawthorne Wiverton Darlington	Oregon	Tumalo Falls
2	Middleton-Kitto	Gertrude Elisabeth	49	7	M	Principal Clerk			do	do	do	Guildford	T. F. Howes Woodcroft Kitts 63 Longridge Rd. Earls Court London	Wash	Seattle
see 3	Howes	Line Dis Error											Father		
4	Jansson	Oscar	31		M	Salvation Army Officer			Sweden	Scandinavian	Sweden	Hedemora	J Andersson Mellansvedsvet. Medland	Mich	Sunding
5	Lizell	Hakan Mauritz	20		M	Bricklayer			do	do	Sweden	Ekeby	Father Hans Persson Wallenberga Ekeby	Ill	Lebanon
6	Jansson	Gusta	11070 13045												
7	Lofstenson Lofstenson	Carl	28		M	Laborer			do	do	Sweden	Ekeby	Mother Ingrid Jonsson Torsten Nilsson Father Ragerod	Ill	do
8	Howes	Mabel Catherine	17		F	Student			England	English	England	Cumberland	Father J Howes Sydney Aust		
9	Snelus	Mary J.	44		M	---						Stoke	John Hope Brown. White Haven		
10	Withers	Thomas	38		M	Compositor						St Bramwell Bebbare	Wife Mrs Withers 97 Ness Avenue Shrelsford	Mich	Detroit
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
50	NOT USED aliens 9.														

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List ..... a.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Halifax N.S. May 3rd, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom passage paid? (Whether the said his own money, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	Yes	Self	Yes 30.00	No			Husband Guy Barker, Niagara Falls
2	Yes	Self	Yes 30.00	No			William Wesley, 1919 Walnut Avenue, Seattle, Pullman College, Wash.
3	Yes	Self	Yes 30.00	No			Bro. Carl A Johnson, Box 113 Shawinigan Falls, Que.
4	Yes	Self	Yes 30.00	No			Friend Axel Carlson, 3217 Playfield Ave Chicago
5	Yes	Self	Yes 35.00	No			do
6	Yes	Self	Yes 35.00	No			do
7	Yes	Self	Yes 35.00	No			Pullman College, Pullman, Washington U.S.
8	Yes	Self	Yes 35.00	No			Pullman College, Pullman Washington
9	Yes	Self	Yes 35.00	No			Brother G. Holdsworth Hotel Pontchartrain Detroit Mich
10	Yes	Self	Yes 200.00	No			
11							
12							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

19 Every person, or alien born, or Indian (or any and what tribe of Indians), exempted by treaty? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement, or assisted, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 6 1913 (Via)								
					Entered at Sumas, Wash. (Date) MAY 10 1913								
					Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 7 1913								
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 6 1913								
					Port Huron, Mich. MAY 6 1913								
					Port Huron, Mich. MAY 6 1913								
					Eastport Ida MAY 11 1913								
					Eastport Ida MAY 11 1913								
					Detroit, Mich. MAY 6 1913								

1					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 6 1913 (Via)	5	2	fair	Brown	C.P.R.	None	England	Hamersley
2					Entered at Sumas, Wash. (Date) MAY 10 1913	5	6½	fair	Brown	C.P.R.	None	do	Campbell Forks
3													
4					Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 7 1913	5	2	fresh	Brown		None	Sweden	Gothenburg
5					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 6 1913	5	8	fair	Light Blue	G.T.R.	None	Sweden	Halmstad
6					Port Huron, Mich. MAY 6 1913	5	7	fair	Grey	G.T.R.	None	do	Hageröd
7					Port Huron, Mich. MAY 6 1913	5	10	fair	Brown	G.T.R.	None	England	Cumberland
8					Eastport Ida MAY 11 1913	5	2	fresh	Brown	C.P.R.	None	Wales England	Douglas.
9					Eastport Ida MAY 11 1913					C.P.R.			
10					Detroit, Mich. MAY 6 1913	5	11½	fair	Blue	G.T.R.	None	England	South Bermingham
11													
12													
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													

Herman Akerlund Immig. Insp.

Form time 1 - 15 to 2 pm

Form No. 216. —

ALL RIGHTS
CERTIFICA
OF THIS

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Wm. Henry Master, of the Saxonia, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Wm. Henry Master
Officer.

Sworn to before me this MAY 3 - 1913 day of May, 1913

at Halifax N.S.

Herbert Sherbrooke
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "English" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Thomas W. Atkins, Surgeon of the SS Arabic, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Eleven years' experience as a Physician and Surgeon and that I am entitled to practice as such by and under the authority of General Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Halifax, N.S.

Sworn to before me this MAY 3 - 1913 day of April, 1913

at Halifax

May 3, 1913

Immigration Officer.

11—1115

CLASS	MANIFESTS	ALIENS: TAXABLE	ALIENS: NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND	1	9		9		9
THIRD	1	12		12		12
TOTAL	2	21		21		21

	PRIMARY DISPOSITION		DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DID NOT APPEAR
ADMITTED	20	20				
HELD FOR SPECIAL INQUIRY						
TEMPORARILY DETAINED	1	1				
TOTAL	21	21	—	—	—	—

NON-IMMIGRANTS.	
In Transit	2
Tourists	—
Residents of United States	2
Total	4

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

2 31 / 13

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Adriatic sailing from Liverpool 24 April, 1913

31—6658

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Jefferd	Elizabeth	31	7	F M	Nurse	Yes	Yes	England	English	England	Chatham Kent	Uncle Wm. B. Goodridge 54 Dalebury Road Chatham, Kent	Mich	Flint
2	do	Ernest George	32	4	M S	Child	No	No	"	"	"	"	do	do	do
3	Wright	Frederick	18	4	M S	Farm Laborer	Yes	Yes	"	"	"	Wellington	Mother. Mary Ann Wright 3 Rockwell Green Wellington, Somerset.	NY	Niagara Falls
4	Arden	Fred	23	6	M S	Labr	Yes	Yes	"	"	"	Bellington	Father.-Henry Ardeen 3 Tower Mill Cottage Sea D. Bellington	Mich	Detroit
5	Lundall	Fred	26	6	M S	Yes	Yes	Sweden	Sweden	Scandinavian	Sweden	Gothenburg	Father Axel Rundeed 7 Macclesfield Hallskogsgatan, Gothenburg, Sweden	Ill	Chicago
6	Potts	Harold	21	5	M S	Engineer	Yes	Yes	England	English	England	Bellington England	Father Albert Potts 59 Ingerley Rd Bellington	Mich	Detroit
7	ADMITTED Singleton	James Elijah	20	7	M S	Domestic	Yes	Yes	"	"	"	Liverpool	Uncle-Bernard Lavelle 76 Macclesfield St Liverpool	Ill	Chicago
8	Brownett	Harry	34	4	M M	Carpenter			"	"	England	Surrey. Croyden.	Wife Mrs. Brownett. 26 Selsdon Rd S.E. Croyden	Ore.	Portland
9	Bennet	James	31	4	M M	Woodworker Labourer	Yes	Yes	"	"	"	Wellington	Wife School Terrace Wellington Eng	NY	Niagara Falls
10	Hills	William Charles	18	4	M S	"	"	"	"	"	"	"	Mother Mrs. Hills 81 Springfield R. Wellington	"	"
11	Medvinsky	Meyer	30	4	M M	Tailor	Yes	Yes	Russ Heb.	Russia	Russia	Rzyszcz	Wife Esther Medvinsky Margaret Jane Longstreet Wellington	Ill	Chicago
12	Lowry	Arthur E.	27	4	M M	Barber	Yes	Yes	English	English	England	Isle of Man.	Mother Eliz Lowry. 36 Melbourne St. Douglas	Mich	Isle of Man
13	Saunders	Alfred	35	4	M S	Railway Labourer	Yes	Yes	English	English	England	Ely. Ellford Cambs.	Father James Saunders. The Potts Thackville Ely Cambs.	Mon	Pontypool
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
31	NOT USED														

Aliens 12.

12/*

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

31—6658

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Sailing from Liverpool, 30 April, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Husband	$25.00	No	Husband - George Hopewood 1244 W Kearsley St. Flint Mich	No	No	No	No	Good	None	5	3	Fair	Brown	Blue	G.T.R.	None	England	Chatham
2	Yes	Father	do	No	1249 W. Kearsley St. Flint Mich	No	No	No	No	Good	None	5	3	Fair	Brown	Blue	G.T.R.	None	do	do
3	Yes	Self	$34.00	No	Friend - James Musgrove 2323 Portage Niagara Falls Ont	No	No	No	No	Good	None	5	6	Dk	Dk	Grey	G.T.R.	None	do	Wellington
4	Yes	Self	$30.00	No	Lester Mrs Raven 230 Fair View Avenue Highland Pk Detroit	No	No	No	No	Good	None	5	7½	Dk	Dk	Grey	G.T.R.	None	do	Billington
5	Yes	Self	$150.00	No	Uncle. J. H. Underwood 3615 Southfield Ave Chicago	No	No	No	No	Good	None	5	5	Fair	Dk	Blue	G.T.R.	None	do	Macclesfield
6	Yes	Self	$40.00	No	Friend Mrs Raven 230 Fair View Av. Highland Park Detroit	No	No	No	No	Good	None	5	6	Fair	Brn	Blue	G.T.R.	None	do	Billington
7	Yes	Self	$25.00	No	Uncle Geo. Conny Van Buren St. Box 642 Chicago Ill	No	No	No	No	Good	None	5	8	Fair	Brn	Blue	G.T.R.	None	do	Manchester
8	Yes	Friend	$38.00	No	Friend Wm. Clark YMCA. Portland Oregon	No	No	No	No	Good	None	5	7	Fair	Brn	Blue	C.P.R.	None	do	Manchester
9		Self	$6.00		Friend Musgrave 2303 Niagara Falls Ont.							5	3½	Fresh	Brown	Blue	C.P.R.	None.	England	Tottenham
10			$50.00		Friend George Chorley Sugar Street Niagra Falls Ont							5	6	Dark	Dark	Blue	G.T.R.		England	Wellington
11	Yes	Self	$8.00	No	Bro. in Law Sam Skolnick 1030 Lytle St. Chicago	No	No	No	No	Good	None	5	6	Fair	Brown	Blue	G.T.R.	None.	Russia	Dzyppyz
12	Yes	Self	$25.00	No	Bro in Law. Stanley Gelling Box 43 Dixpite Mich	No	No	No	No	Good	None	5	8	Fair	Brown	Blue	G.T.R.	None	Russia	Dzyppyz
13	Yes	Self	$50.00	No	Bro Harold Saunders Plenty wood Montana	No	No	No	No	Good	None	5	8	Fresh	Brown	Blue	C.P.R.	None.	England	Isle of Man
14																			England	Ely Camb.
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 6 1913

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 6 1913

Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 6 1913

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 6 1913

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 6 1913

Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 7 1913

Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 9 1913

Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 6 1913

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 6 1913

Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 6 1913

Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 6 1913

Ludibert C. Sirois, Insp. in Charge.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORMERLY FOR THIS MARITIME BEEN TRANSFERRED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J Henry Master, of the Ss Arabic, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Henry
Master.

Sworn to before me this MAY 3 - 1913 day of April, 1913,

at Halifax N S

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers tc the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Liner 1-13 Arabic
Copied by Gmp
Wit. Liner 5 Copied
Liner 1-13 Copied by Y. F. B.
by Cwat Finish

Wasgenwald

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Gustav Schaefer, Surgeon of the Wasgenwald sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
Solemnly, sincerely and truly declare that I have had two years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Halifax, N.S. Dr Schaefer

Sworn to before me this 6th day of May, 1913
at Halifax N.S.

Wm. C. Hayes, 1913
Immigration Officer.

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND						
THIRD	1	24		24		24
TOTAL	1	24		24		24

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	24	24					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY							
TEMPORARILY DETAINED							
TOTAL	24	24					

NON - IMMIGRANTS.

In Transit .....
Tourists .....
Residents of United States ..... None
Total

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

231
14 24

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Wasgenwald sailing from Hamburg, on the 12 of April, 1913

(This space for use by Government officials.) 11 2 52

No. on List	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of: Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Chinese (not U. S. Citizens.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Jasinski	Józef	29		m	m	farm laborer	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Brzezow	wife Zofia Jasinska Wadowice
2										Kerwalczuk	Wasyly	28		m	m	farm laborer	no	no	Russia	Russian	Russia	Kalusz	father Jakonia Kowalczuk
3										Walz	Ferdinand	19		m	s	"	yes	yes	"	Polish	"	Gnaszenka	father Stanislaw Walz
4										Olinski	Eduard	17		m	s	"	no	no	"	"	"	Kijadi	Louza Jan Olinski
5										Radzicka	Jan	24		m	m	"	no	no	"	"	"	Kijadi	brother Kijadi.
6										Zerko	Pawel	19		m	s	farm laborer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Jaroslaw	father Jan Zerko
7										Siemczuk	Jusko	21		m	s	"	no	no	"	Polish	"	Wysokowice	Wysokowice
8										Wiczorowski	Stanislaw	20		m	s	"	yes	yes	"	"	"	Korczmina	brother Wiczorowski
9										Jawor	Stanislaw	20		m	s	"	"	"	"	"	"	Zurawica	father Wojciech Jaworski
10										Sadowski	Josef	21		m	m	"	"	"	"	"	"	Lwowa	Louza Wojciech Sadowski
11										Soroncki	Stanislaw	20		m	s	"	"	"	"	"	"	Nawary	wife Zofia Soroncka
12										Kacenko	Alexander	20		m	s	"	"	"	"	"	"	Pickut	father Franz Soroncki
13										Sarowski	Felician	20		m	s	"	no	no	"	"	"	Nawary	brother Wiktor Sarowski
14										Szczepinski	Adam	25		m	s	"	yes	yes	"	"	"	Nawary	brother Wladislaw Szczepinski
15										Sobolski	Josef	33		m	m	"	no	no	"	"	"	Zgorzelice	Louza Jan Sobolski
16										Kostenko	Grigori	24		m	s	"	yes	yes	"	"	"	Lenkowica	wife Lenka Kostenko
17										Wesiola	Wladislaw	19		m	s	"	"	"	"	Russian	"	Felicia	Louza Jan Chalubki Felicia
18										Chalaczinska	Maria	18		f	s	"	yes	yes	"	"	"	Felicia	mother Jadwiga Chalaczinska
19										Sobren	Anton	19		m	s	farm laborer	"	"	"	"	"	Felicia	father Jakob Sobren
20										Sobren	Dmitri	25		m	s	"	"	"	"	"	"	Lwowka	father Ignaz Sobren
21										Brzezinski	Jan	19		m	s	"	"	"	"	"	"	Ujezdzce	" Kasimir Brzezinski
22										Bernaciszyn	Antoni	24		m	s	"	yes	yes	"	Polish	"	Lwowka	brother Alexander Bernaciszyn
23										Gulecki	Viktor	22		m	s	"	no	no	"	"	"	Lemotklis	father Adolf Gulecki
24										Siwonstad	Stanislaw	19		m	s	"	yes	yes	"	Russian	"	Lwowczyce	father Franz Siwonstad
25										Wiercinski	Josef	18		m	s	"	"	"	"	Polish	"	Kamionka	" Andrzej Wiercinski
26										NOT USED												Lemotklis	" Franciszek Wiercinski
27										NOT USED													
28										NOT USED													
29										NOT USED													
30										NOT USED													
										NOT USED													
52										NOT USED	Herman Akerlund					Immig. Insp.							

Exam. Cin. 2. wrote form 524 for the woman 2d

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 24

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—6888

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Halifax, May 6th, 1913.

11—4638

No on List.	12 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether ticket paid by his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Mass.	Boston	yes	self	25	no			cous. Wincenty Kaminski 115 Salem St. Boston Mass.							Entered at Vanceboro, Me. (Date) MAY 7 1913 (Via)				C.P.R.		Russia	Poland
2	N.Y.	Owego	yes	"	25	no	—	—	uncle Michal Walentin 200 Block 2nd Ave Owego N.Y.							Entered at Malone, N. Y. (Date) MAY 8 1913 (Via)				N.Y.C.		"	Galicia
3	N.Y.	Buffalo	"	"	25	no			friend Waclaw Kamienczyk 69 Genesee St. Buffalo N.Y.							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via)				G.T.R.		"	Warsaw
4	Pa.	Pittsburgh	"	"	25	no			Brother-in-law Michal Krajewski 1759 Spring St. Pittsburgh Pa.							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via)				G.T.R.		"	Miedzyrzec
5	Pa.	Pittsburgh	yes	"	25	"			Brother-in-law Marian Chapski 1759 Spring St. Pittsburgh Pa.							" " " " "							
6	Ill.	Chicago	yes	self	100	no			Grandfather-in-law Casimir Kaminski 208 Jefferson St. Chicago Ill.							Port Huron, Mich. (Date) MAY 8 1913 (Via)				G.T.R.		Russia	Poland
7	N.Y.	Owego	yes	"	25	no			friend Michal Walentin 200 Block 2nd St. Owego N.Y.							" " " " "							
8	Pa.	Hazleton	yes	"	20	"			cousin Thomas Gluchowski 113 Hazleton Loganopot Pa.							Port Huron, Mich. (Date) MAY 7 1913 (Via)				G.T.R.		"	Lucin
9	O.	Cleveland	yes	"	25	"			brother-in-law Leopold Bauer 3707 E. 63rd St. Cleveland Ohio							Niagara Falls, N.Y. (Date) MAY 9 1913 (Via)				G.T.R.		"	Austria
10	Pa.	Pittsburgh	yes	"	30	"			cousin Kazimir Ignacik 3541 Butler St. Pittsburgh Pa.							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via)				G.T.R.		"	Kielcy
11	"	"	"	"	26	"			brother-in-law Josef Kaminski 3223 Ginalloe St. Pittsburgh Pa.							Entered at " " (Date) MAY 9 1913 (Via)				G.T.R.		"	Pichat
12	"	"	"	"	25	"			brother-in-law Kazimir Ignacik 35 Butler St. Pittsburgh Pa.							Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via)				G.T.R.		"	Kielcy
13	"	"	"	"	25	"			friend Valenty Orolek Uncle Valenty Orolek 2437 Lehman St. Cleveland O.							Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via)				G.T.R.		"	"
14	O.	Cleveland	"	"	20	"			brother-in-law Leopold Bauer 3707 E. 63rd St. Cleveland O.							Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 9 1913 (Via)				G.T.R.		Russia	Kielcy
15	"	"	"	"	25	"			brother Peter Kotkenta 3535 Emerald Ave. Chicago Ill.							Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 9 1913 (Via)				G.T.R.		"	Austria
16	Ill.	Chicago	"	"	21	"			friend Dominic Kloquis 10 Wisconsin Ave. Alexander Mich.							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via)				G.T.R.		"	Tabor
17	"	"	"	"	17	"			brother-in-law Leon Kalaczuk 3535 Emerald Ave. Chicago Ill.							Entered at " " (Date) MAY 9 1913 (Via)				G.T.R.		"	Zegrze
18	"	"	"	"	15	"			brother-in-law Simon Schrem 1642 - 25th St. Detroit Mich.							Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via)				G.T.R.		"	Tolkin
19	Mich.	Detroit	"	"	22	"			brother Pawel Schrem friend Franz Mikonda 620 Canfield St. Detroit Mich.							Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via)				G.T.R.		"	Glinsk
20	"	"	"	"	22	"			brother Jan Bernaczyk 1107 Henry St. Saginaw Mich.							Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via)				G.T.R.		"	Orzysz
21	"	"	"	"	22	"			friend Pawel Schrem 1642 - 25th St. Detroit Mich.							Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via)				G.T.R.		"	Lucin
22	Mich.	Lansing	"	"	28	"			friend Franz Mikonda 620 Canfield St. Detroit Mich.							Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via)				G.T.R.		"	Kielcy
23	"	Detroit	"	"	20	"			friend Michal Zielaczyk 111 St. Flint Mich.							Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via)				G.T.R.		"	Lucin
24	"	"	"	"	30	"																	
25	"	Flint	"	"	25	"										Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via)				G.T.R.		"	Lucin
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Ladislas L. Lisiewicz Insp. Insp.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Captain H. Hansen, of the ⇒ Wasgenwald ⇐, from Hamburg
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 23 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

H. Hansen
Captain
Officer.

Sworn to before me this 6th *day of* May, *19*13,
at Halifax N.S.

Patrick Enright
Immigration Officer.

11—4633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4636

Affidavit of Surgeon.

I, H. Kohnert, Surgeon of the Pallanza, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 3 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Kohnert

Sworn to before me this MAY 6 1913 day of , 19

at

Herman Akerlund.
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Pallanza sailing from Hamburg, April 21st 191[illegible], 191

53

1	(This space for use by Government officials.)	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident to: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Kitz	Petro	28	m	m	f. lab.	yes	yes	Austria	Ruthenian	Austria	Zdjuin Zwiniowka	wife: Anna Kitz Zwiniowka
2			Skaczyla	Wasyl	25	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" : Anna Skaczyla
3			Barbariič	Anke	25	"	"	"	no	no	Austria	Bosnian	"	Celebič	" : Pera Barbariča Celebič
4			Rimac	Ivan	18	"	s.	"	"	"	"	"	"	"	father: Ivica Rimac
5			Kovač	Ivan	26	"	m	"	"	"	"	"	"	"	wife: Joka Kovač "
6			Gelo 505 L-4 8375	Niko 5/19/34 Cm T.	27	"	"	"	"	"	"	"	Bosnia	Strižnič	" : Ana Gelo Strižnič
7			Zanjanović	Ilya	32	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" : Anna Zanjanović
8			Grabowski	Felix	19	"	s.	"	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Romanowo	father: Julian Grabowski Romanowo
9			Urzala	Jan	26	"	"	Gardener	"	"	"	"	"	Lenatkowo	mother: Zofia Urzala Lenatkowo
10			Wrobel	Bogislaw	18	"	"	Laborer	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Liczadzy	father: Alexander Wrobel Liczadzy
11			Jaroszewitz 10225 1/12/34	Wikenti	25	"	"	"	"	"	"	Russian	"	Sidawicze Kraikin	mother: Anna Jaroszewitz Kraikin
12			Fiedorczyk	Boleslaw	25	"	m	"	no	no	"	Polish	"	Dabrowa Stanczyk	wife: Josefa Fiedorczyk Stanczyk
13			Sawicki (11-27-34)	Boleslaw	20	"	s.	"	yes	yes	"	"	"	Wiliczna Stanczyk	father: Pawel Sawicka Wiliczna
14			Ziegelanski	Stanislaw	26	"	m	"	no	no	"	"	"	Sklodzy	wife: Margarita Ziegelanski
15			Grabowski	Konstantin	30	"	"	"	"	"	"	Russian	"	Zawginie	wife: Maria Grabowski
16			Markowski	Stanislaw	18	"	s.	"	no	no	"	Polish	"	Sipduasi Stanela	father: Jan Markowski
17			Wojtanicza	Hawrylo	35	"	m	"	"	"	"	Russian	"	Borowce	wife: Aleksandra Wojtanicza
18			Jakisza	Licka	24	"	"	"	"	"	"	"	"	Zalesszin	" : Alexander Jakisza
19			Zlatko 7-2-34 7-2-38	Pawel	30	"	"	"	yes	yes	American Consular Service, Riga, Latvia	6/4/35	"	Birsula	wife: Maria Zlatko
20			Kozial	Moisej Mojsiejs	19	"	s.	"	no	no	"	"	"	Dauzovo Szczawo	father: Ivan Kozial
21	NAT. 2543-C-311916		Cuk 7/7/34	Nikanor	21	"	"	"	yes	yes	"	"	"	Klenzany	" : Wikenti Cuk
22			Kozial	Johalit	21	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" : Wikenty Kozial
23			Bitkowitz	Pawel	30	"	m	"	"	"	"	"	"	Salamejenka	wife: Maria Bitkowitz
24	DEBARKED May 20/3		Sergejanka	Stasia	25	"	f.	wife	no	no	"	"	"	Wereszka	father: Afanasey Sergejanka
25			Bogdanowicz	Stanislaw	34	"	m	f. lab.	"	"	"	Polish	"	Sergawe	wife: Zofia Bogdanowicz Zofia
26			Zbranek	Josif	19	"	s.	"	"	"	"	Russian	"	Werenka	wife: Kadmia Zbranek
27			Krolkin	Ivan	28	"	m	"	yes	yes	"	"	"	Werenak	" : Teja Krolkin
28			Iwanizakv	Georgi	26	"	s.	"	"	"	"	"	"	"	father: Ilia Iwanizakv
29			Jackow	Terenti	25	"	m	"	"	"	"	"	"	"	wife: Sharya Jackow
30			Pylyl Ver 533-3 Cleveland-Dbl 1-310-5/11/34 ver	Alexander	22	"	s.	"	no	no	"	"	"	Racrin	br. wife: Berkopsiki Anna Racrin
			NOT USED												
53			NOT USED												

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30 30/#

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—6000

List 1.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of **Halifax**, *May 6th -*, *1913.*

11—4618

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
															25	26	27		28	29		
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Mich.	Detroit	yes	self	18			acqu.: Jan Welyczuk 152 Dunlap Detroit, Mich. br. pl.:- Michael Lys	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 6						5	9	1913 (Via)		G.I.R.		Galicia	Austria
2	"	"	"	"	17				Entered at " (Date) MAY 6						5	9	1913 (Via)		G.I.R.		"	"
3	Ill.	Chicago	"	"	29			friend: Josef Dimai 256 W. 28th St. Chicago, Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 6						5	9	1913 (Via)	black brown	G.I.R.		"	Celibia
4	"	"	"	"	30			" : Martin Baran grand Master	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 6						5	9	1913 (Via)		G.I.R.		"	"
5	"	"	"	"	30			friend: Martin Berger	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 6						5	9	1913 (Via)		G.I.R.		"	"
6	"	"	"	"	22			brother: Filip Zelo 2219 Fletcher Ave, Chicago, Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 6						5	9	1913 (Via)	blue	G.I.R.		"	Slovenia
7	"	"	"	"	24			friend:	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 6						5	9	1913 (Via)		G.I.R.		"	"
8	O.	Cleveland	"	"	25			brother: Stanislaw Plutnicki 6620 Collen Av. Cleveland, O.	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 6						5	9	1913 (Via)	blond grey	G.I.R.		Russia	Romania
9	Ill.	Chicago	"	"	20			sister: Agnieszka Szkaladz 1629 Snipelzer Str Chicago Ill. friend: Stanislaw Kenisky	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 6						5	9	1913 (Via)	brown	G.I.R.		"	Austria
10	Pa.	Pittsburg	yes	"	25			172 32 Pringel Str Pittsburg Pa. " : Anton Hryborchin	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 7						5	9	1913 (Via)	brown grey	G.I.R.		Russia	Austria
11	Pa.	Sioux City	yes	"	15			527 Steuben Str Sioux City, Pa. friend: Wladislaw Skibiszewski	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 5						5	9	1913 (Via)	brown	G.I.R.		"	Austria
12	Ind.	Fort Wayne	"	"	28			2215 Hayden Str Fort Wayne Ind. friend: Stanislaw Pilkazynski	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 6						5	9	1913 (Via)	blond blue	G.I.R.		"	Austria
13	N. Y.	Buffalo	"	"	25			45 Gibson Str Buffalo N. Y. cousin: Piotr Piotrowski	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 6						5	9	1913 (Via)	brown grey	G.I.R.		"	Austria
14	Pa.	Pittsburg	"	"	25			35-36 Bartlett Str. Pittsburg	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 6						5	9	1913 (Via)		G.I.R.		"	"
15	Kans.	Kansas City	"	"	116			cousin: Pawel Kolodka 823 St. 40 Kansas City, Kans.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 6						5	9	1913 (Via)		G.I.R.		"	Austria
16	Ill.	Chicago	"	"	25			cousin: Josef Raskauskas 27 Ill. 2364 Chicago, Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 6						5	9	1913 (Via)		G.I.R.		"	Austria
17	"	"	"	"	25			friend: Nikolaj Barkaion 1208 Jefferson Str. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 6						5	9	1913 (Via)	blond blue	G.I.R.		"	Austria
18	"	"	"	"	25			br. in l.: Grigor Schumbak 1208	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 6						5	9	1913 (Via)		G.I.R.		"	Austria
19	"	"	"	"	47			friend: Ambrozi Zycha 1330 Union Str	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 6						5	9	1913 (Via)	brown grey	G.I.R.		"	Austria
20	"	"	"	"	25			brother: Jacob Kuriel	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 6						5	9	1913 (Via)	blue	G.I.R.		"	Austria
21	Ohio	Youngstown	"	"	25			friend: Nikolaj Dowiczka 235 Lafayette Str Youngstown, O.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 6						5	9	1913 (Via)		G.I.R.		"	Austria
22	Mass.	Boston	"	"	12			friend: Michal Krupiak 42 Salem St. Boston, Mass.	Entered at Vanceboro, Me. (Date) MAY 6						5	7	1913 (Via)		C.P.R.		"	Austria
23	Mich.	Detroit	"	"	27			cousin: Iwan Jakimiuk 475 Hastings Str. Detroit, Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 5						5	7	1913 (Via)	grey	G.I.R.		"	Austria
24	Ind.	Gary	"	"	20			brother: Lorwel Szczepanka nearest Str. Bank	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 1						5	6	1913 (Via)	blond	G.I.R.		"	Austria
25	Me.	Portland	"	"	25			brother: Michael Bogdanowicz 27 Beach Str Portland, Me.	Entered at Vanceboro, Me. (Date) MAY 7						5	8	1913 (Via)	brown	C.P.R.		"	Austria
26	Ind.	Gary	"	"	8			friend: Hrehory Samarzew nearest Str. Gary Ind.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 6						5	8	1913 (Via)	brown	G.I.R.		"	Austria
27	"	"	"	"	16			brother: Filip Jabelkin nearest Str. First Nat. Bank Gary Ind.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 5						5	9	1913 (Via)	blue	G.I.R.		"	Austria
28	"	"	"	"	16			friend: Filip " maple	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 5						5	8	1913 (Via)	blond	G.I.R.		"	"
29	"	"	"	"	24			" : Hrehory Samarzew First Nat. Bank Gary Ind.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 6						5	9	1913 (Via)	grey	G.I.R.		"	Austria
30	O.	Cleveland	"	"	20			brother: Romuald Spilka 502 Carrie Ave Cleveland, O. 5024	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 6						5	8	1913 (Via)	brown	G.I.R.		"	Austria

Ladislas C. Siemiawski Insp. in Chg.

ALL RECORDS
CERTIFICATES
FOR THIS MAT
FREE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Fenett. Capt, of the Pallanza, from Hamburg, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Fenett
Master Officer.

Sworn to before me this MAY 6 1913 day of ....., 19...,
at Halifax

Herman Akerlund.
Immigration Officer.

11—4633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Lines 1-30 Immigrants
Copied by [illegible]
Lines 1-30 copied by [illegible]

SS Pallanza

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Kohnert, Surgeon of the Pallanza, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith," or employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 3 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Kohnert

Sworn to before me this 6 day of MAY 1913 19

at Halifax, N.S.

Immigration Officer.

May 6, 1913

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND						
THIRD	2	55		55		55
TOTAL	2	55		55		55

	SUMMARY DISPOSITION	ADMITTED	BARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	54	54					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	1	1				1	
TEMPORARILY DETAINED							
TOTAL	55	55				1	

NON - IMMIGRANTS.

In Transit

Tourists

Residents of United States

Total None

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

231
15

NOT USED

NOT USED

Form 500 H
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Pallanza sailing from Hamburg April 21st 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS.	HEAD TAX DEPOSITS.	2	54	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	U. S. Citizen. / Diplomat. / Tourist. / Resident of: Canada. / Cuba. / Mexico. / Special Inquiry. / In Transit. / Claims to be U. S. Citizen.		Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. / Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Olenski	Wojciech	23		m s.	f. lab.	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Rudolka	father: Stanislaw Olenski Rudolka
2			Iwaszkewicz	Josef	30		m	"	"	"	"	"	"	Warschau	wife: Josefa Iwaszkewicz Warschau
3			Wrzesniak	Simon	33		"	"	"	"	"	"	"	Wolina Gub.	" : Zofia Wrzesniak Wolina Gub.
4			Jewtuch	Radion	22		"	"	"	"	"	Russian	"	Rodowica	" : Helena Jewtuch Rodowica
5			Sokolowski	Alexander	40		"	"	"	"	"	"	"	"	wife: Maryanna Sokolowski Wolina Gub.
6			Zyro	Karl	28		"	"	"	"	"	Polish	"	Kirdin	" : Michalina Zyro Grodno Gub.
7			Gelo	Marko	19		"	"	yes	yes	"	"	"	Piasecki	father: Jakob Gelo Bosnia, Austria
8			Wojtkowicz	Jacob	30		m	"	no	no	Austria	Russian	Austria	Skrzynie	wife: Hanna Wojtkowicz Grodno Gub.
9			Jeniszuka	Andrej	23		"	"	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Bolerowa	father: Jozef Jeniszuka Grodno Gub.
10			Slezenskas	Jan	16		"	"	"	"	"	"	"	Fedorowka	" : Vincenz Slezenskas Grodno Gub.
11			Warzynski	Ignacy	31		"	"	"	"	"	Polish	"	Wojanowice	wife: Karolina Warzynski Kalisch Gub.
12			Aleksejuk	Demitri	31		"	"	"	"	"	"	"	Iwaniszki	wife: Alexandra Alekseju Grodno Gub.
13			Okarz	Roma	19		"	"	no	no	"	Russian	"	Borosz	father: Jan Okarz Kiew Gub.
14			Warilewski	Zygislaw	40		m	"	yes	yes	"	"	"	Jaroschun	wife: Josefa Warilewski Lomsk Gub.
15			Prokopiuk	Wiktor	21		"	"	"	"	"	Polish	"	Kirdinow	" : Zenovia Prokopiuk Borosz
16			"	Aleksij	18		"	"	no	no	"	Russian	"	Borosz	" : Jevdokia " Grodno Gub.
17			Simatzki	Osip	28		"	"	yes	yes	"	"	"	"	" : Valeria Simatzki "
18			Kawaniw	Semian	40		"	"	no	no	"	"	"	"	✓
19			Karpowicz	Iwan	30		"	"	yes	yes	"	"	"	Belewina	" : Melanya " Minsk Gub.
20			Pilipiw	Maria	36	f.	m	wife	no	no	"	"	"	Niwia	wife: Eugenia Kawaniw Grodno Gub.
21			Grezuko	Nikolaj	19	an	s.	f. lab.	yes	yes	"	"	"	Strovka	father: Evgen Grezuko "
22			Koleda	Pawel	24		"	"	"	"	"	"	"	Kamenetz	" : Dimitri Koleda "
23			Kowaniw	Michail	36		m	"	"	"	"	"	"	Belewina	" : Wasily Kawaniw Minsk Gub.
24			Iwaszkewicz	Malgorzata	26		f.	wife	no	no	"	Polish	"	Strzeyk	wife: Ludwyga Iwaszkewicz Kalisch Gub.
25				Jadwiga	1		s.	child	"	"	"	"	"	"	father: Jan Iwaszkewicz Kalisch Gub.
26			NOT USED												
27			NOT USED												
28			NOT USED												
29			NOT USED												
30			NOT USED												
			NOT USED												
51			NOT USED												

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 25

25/X

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4626

List 2.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Halifax, ..., 191

11—4638

12	13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
															25	26	27		28	29		
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Wisc.	Milwaukee	yes	self	$15.00	—		—	brother: Adam Olenski 718 Mitchell St. Milwaukee, Wis.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 6 1913 (Via)	no	no	no	sound	none	5	6	light	blue	G.T.R.	none	Russia	Rudelka
2	Ind.	Fort Wayne	"	"	25.00	—		—	wife: Wasyslaw Nowkewicz	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 6 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	"	blue	G.T.R.	"	"	Rozezen Wadsaka
3	N. Y.	Buffalo	"	"	22.00	—		—	friend: Hayden 1st Fort Wayne, Ind.	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 6 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	"	"	G.T.R.	"	"	"
									320 Bayard St. Buffalo, N.Y. father 46: "	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 5 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	"	"	G.T.R.	"	"	Radowicz
4	"	"	"	"	24.00	—		—	friend: Stanisl. Krupski 232 Springfield Ave Pittsburg, Pa.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 5 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	"	blue	G.T.R.	"	"	Miduzi Wroblin
5	Pa.	Pittsburg	"	"	15.00	—		—	friend: Joseph Bydziel 11 Cozniewski St. Portland, Me.	Entered at Vanceboro, Me. (Date) MAY 7 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	8½	"	red	C.P.R.	"	"	Ciarnki
6	Me	Portland	"	"	25.00	—		—	uncle: Martin Bardzo 2346 Fl. 256 — Chicago, Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 5 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	8	"	blond	blue	G.T.R.	Austria	Skrzynno
7	Ill	Chicago	"	"	35.00	—		—	brother: Benion Wojtanis 1330 St. Union Str. Chicago, Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 6 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	grey	G.T.R.	Russia	Brzozow
8	"	"	"	"	25.00	—		—	bro. in l.: Alexander Sliwka 2nd Boulevard	Port Huron, Mich. (Date) MAY 5 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	8½	"	brown	grey	G.T.R.	"	Jedowka
9	Ind.	Whiting	"	"	24.00	—		—	no. 641 S. Gibson, Whiting, Ind.	Vanceboro, Me.	"	"	"	"	"	5	11	"	blond	"	C.P.R.	"	Wyszonia
10	Me	Portland	"	"	25.00	—		—	cousin: Adolf Szpindlewicz 20 Pearl Str. Portland, Me.	Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 5 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	G.T.R.	"	Glehinsky
11	Pa.	Pittsburg	"	"	25 yes 1909 10	—		—	bro. in l.: Blazey Brzezynski Windber	Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 5 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	grey	G.T.R.	"	Brzezinski
12	Minn.	St. Paul	"	"	25.00	—		—	3041 Butler St. Pittsburg, Pa. friend: Andrej Zimanchka 582 Robert St. St. Paul, Minn.	Port Huron, Mich. (Date) MAY 5 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	G.T.R.	"	Borzaz
13	Mich	Detroit	"	"	22.00	—		—	brother: Dmitri Shilak 1452 St. Aubin St. Detroit, Mich.	Port Huron, Mich. (Date) MAY 5 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	7	"	blue	blue	G.T.R.	"	Toschen Jenkow
14	Wisc.	Milwaukee	"	"	17.00	—		—	brother in l.: Josef Wasylewski 1702 Madison Ave So. Milwaukee	Port Huron, Mich. (Date) MAY 6 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	"	blue	"	G.T.R.	"	Wadsiwo
15	Minn.	St. Paul	"	"	30.00	—		—	friend: Nagwey Zimanchka cousin Lukian Prokopuk 582 Robert St. St. Paul, Minn.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 5 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	"	G.T.R.	"	Berard
16	"	"	"	"	25.00	—		—	cousin: Antney Lichyschko	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 5 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	grey	G.T.R.	"	"
17	"	"	"	"	25.00	—		—		Port Huron, Mich. (Date) MAY 5 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	7½	"	"	blue	G.T.R.	"	"
18	Ill.	La Salle	"	"	30.00	—		—	friend: Nikifor Zaryniewicz 6th St. 1822 La Salle, Ill.	Port Huron, Mich. (Date) MAY 5 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	G.T.R.	"	Bulewski
19	"	Chicago	"	"	25.00	—		—	bro. in l.: Nikodem Stanuska W. 38th St. 2509 Chicago, Ill.	Port Huron, Mich. (Date) MAY 5 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	7	"	black	brown	G.T.R.	"	Vinnia
20	"	"	"	Guest	27.00	—		—	friend: Benedikt Kulisz 1908 Division St. Chicago, Ill.	Port Huron, Mich. (Date) MAY 5 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	5½	"	blond	grey	G.T.R.	"	Strenka
21	Mich	Detroit	"	Aunt	20.00	—		—	brother: Alexander Zaremba 1st Detroit, Mich.	Port Huron, Mich. (Date) MAY 5 1913 (Via)	no.	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	G.T.R.	"	Wondaczka
22	Ill.	La Salle	"	"	22.00	—		—	bro. in l.: Antony Karowin 6th St. 1322 La Salle, Ill.	Port Huron, Mich. (Date) MAY 5 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6½	"	brown	blue	G.T.R.	"	Bebowski
23	"	"	"	"	28.00	—		—	bro. in l.: Semion Kolesla 6th St. 1322	Port Huron, Mich. (Date) MAY 5 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	5½	"	"	"	G.T.R.	"	Belewski
24	Ind.	Fort Wayne	"	Uncle	18.00	—		—	brother: Wendisl. Wrzakowski 1215	Port Huron, Mich. (Date) MAY 5 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	10	"	brown	grey	G.T.R.	"	Bamburg Kodzyka
25	"	"	"	Father	"	—		—	1st Hayden 1st Fort Wayne Ind.	Port Huron, Mich. (Date) MAY 5 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	7	"	fair	blue	G.T.R.	"	"
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Herman Akerlund Immig. Insp.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Fenett, Capt. (State whether Master, First or Second Officer.) of the Pallanza, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Fenett
Master. Officer.

Sworn to before me this MAY 6 1913 day of ....., 19....,

at

Herman Akerlund.
Immigration Officer.

11—4633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible] Surgeon of the ..... employed by Owners, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly state that I have had several years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the British
Medical Council, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Henry Wilson McCully.
Surgeon

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at QUEBEC, P.Q.

Ralph B. Harrison
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

A.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Grampian sailing from Glasgow, 26/4/, 1913

1	1	2	55	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	McIntosh	Jane Todd	34	F	S	Trained Nurse	Yes.	Yes.	Scotland	Scotch	Scotland	Kirkcaldy	Father:- Andrew McIntosh Parkview Ave St Kirkcaldy	Ill	Buffalo
2	Jackson	Margaret	23			Domestic	"	"	"	"	"	Motherwell	Father:- Wm A. McClusky 2 Callen Parkett, Dwelt, Motherwell	Ill	Chicago
3	NOT USED														
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
55	NOT USED														

Examined by Insp R.P. Harrison 5/6/13

21/*

DISPOSED
RECEIVED

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, May 6, 1913

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse or public institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	Yes $25	No	—	—	Cousin:— Wm Welch 500 W. Delaware ave Buffalo	No	No	No	No	Good	No	5	3	Med	Brown	Blue	None	Scotland	Kirkcaldy
2	"	"	Yes $25	No	—	—	Friend:— Mrs Rose Thomas 3425 Carroll ave, Chicago	"	"	"	"	"	"	5	3½	"	"	Brown	"	"	Pennsylvania
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 8, 1913 (Via) G.T.R.

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10, 1913 (Via) G.T.R.

ALL RECORDS OF
CERTIFICATES FOR
FOR THIS MANIFEST
BEEN DESTROYED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, John William [illegible] Master of the ARAMPIAN, from GLASGOW, do solemnly, sincerely, and truly state that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

John Williams
Master

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 1913,
at [illegible]

Ralph P. Harrison
Immigration Officer.

11—1115

Copies 1-2 Americ[illegible]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, , Surgeon of the GRAMPIAN employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly state that I have had several years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Strike out whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Henry Wilson Mollet
Surgeon

Sworn to before me this day of , 19

at

Ralph P. Harrison
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Transylvania sailing from Glasgow, 26th April, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
20022 1	Cowan	Christina	31		F	M	Wife	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Edinburgh	Father: Wm Jenkinson 18 Rodney Terrace Edinburgh	Wash	Seattle
2	"	Ann	8		F	S	Child	"	"	"	"	"	"		"	"
3	"	Francis	4	6	M	S	"	No	No	"	"	"	"		"	"
20129 4	Dawson	James	38		M	M	Builder	Yes	Yes	ca 8-11-1912	10-17-35	U.S.A.		Sister:- Mrs Duncan Stewart 10 Newton St Edinburgh	Mich	Detroit
5	"	Catherine	38		F	M	Wife	"	"	"	"	"	"		"	"
6	Clan 8-22-19 4/2 3/3	Sarah	11		F	S	Child	"	"	"	"	"	"		"	"
7	Clan 8 22-11-1 4/2 3/3	Marion	11		F	S	"	"	"	"	"	"	"		"	"
8		James Junr	9		M	S	"	"	"	"	"	"	"		"	"
9		[illegible]	7		F	S	"	"	"	"	"	"	"		"	"
14179 10	Dickson	David	33	4/4/27	M	M	Glass Worker Blower	Yes	Yes	"	"	Glasgow		Wife: Mrs Dickson 33 Hilton St Partick Scot.	"	"
16502 11	Hay	Robert	35		M	M	Electrician	"	"	"	"	Chirnside		Wife: Mrs Helen Hay Brewery Bldgs, Chirnside	Ill	Battle Creek
25414 12	Irvine	Jeannie	44		F	M	Wife	"	"	"	"	Polmont		Brother in law:- David James Browne Beach Forges Polmont Scot.	"	Gillespie
13	"	Jean	18		F	S	Dom. Servt	"	"	"	"	"			"	"
14	"	Samuel	11		M	S	Child	"	"	"	"	"			"	"
15	"	Peggy [illegible]	9		F	S	"	"	"	"	"	"			"	"
16	"	David	1		M	S	"	"	"	"	"	"			"	"
12925 17	Lau	[illegible]	26		M	S	Shoemaker	"	"	"	"	Aberdeen		Wife: Mrs Jean Law 63 Jute St Aberdeen	Vt	Barre
18	Morrison	[illegible]	49		M	M	Farmer	"	"	"	"	Speau Bridge		Wife: Mrs Mary Morrison Muccovery Speau Bridge	Ore	Shanko
21402 19	Noble	Maggie	35		F	M	Wife	"	"	"	"	Glasgow		Mother: Mrs White 92 Addiston St Govan Glasgow	Mich	Flint
20	"	Johnston	15		M	S	Child	"	"	"	"	"			"	"
21	"	Georgina	10		F	S	"	"	"	"	"	"			"	"
22	"	Alexander	2		M	S	"	"	"	"	"	"			"	"
23		[illegible]	1		M	S	"	No	"	"	"	"			"	"
ADMITTED 24	Gray	Robert	33	6/1/39	M	M	Factory Worker	Yes	Yes	"	"	Falkland		Father: Chas Gray New Road Falkland	"	Detroit
89?? 25	Robertson	David [illegible]	20		M	S	Miner	"	"	"	"	Campbeltown		Sister: Miss Eliz Robertson Kilmorey Place, Campbeltown	Mich	Bloomfield
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
50	NOT USED															

Ireland Insp 5/7/13

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

31—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of (~), May 6 [illegible], 1913

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1				Yes or No.	Year or period of years. Where?	Husband: Mr T H Cowan 1223 Columbia St East 6th Detroit												
2							Entered at Vancouver, B. C. (Date) MAY 12 1913 (Via)											
3							Entered at (Date) (Via)											
4						Sister in law: Mrs Lockart 376 Vandyke ave Detroit, Mich	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913 (Via) C.P.R.												
5							Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913 (Via) C.P.R.											
6							Entered at (Date) MAY 8 1913 (Via)											
7							Entered at (Date) (Via)											
8							Entered at (Date) MAY 8 1913 (Via) C.P.R.											
9							Entered at (Date) (Via) C.P.R.											
10						Friend: Mr H Butler 1466 Beach Ave Brother in law:- Mr Jas Bowerston 21 Loveland St Pittsfield	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913 (Via) C.P.R.												
11							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 8 1913 (Via) G.T.R.											
12							Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913 (Via) C.P.R.											
13						Husband: Jas Irvine 407 Box	Entered at (Date) MAY 8 1913 (Via) C.P.R.											
14							Entered at (Date) (Via)											
15							Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913 (Via) C.P.R.											
16							Entered at (Date) (Via)											
17							Entered at (Date) MAY 7 1913 (Via) C.P.R.											
18						Friend: Ewen McLennan Barrie, Ont	Entered at (Date) (Via)											
19						Husband: Fred Kohle 721 Taylor St	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 12 1913 (Via) G.T.R.												
20							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via) G.T.R.											
21							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via) G.T.R.											
22							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via)											
23							Entered at (Date) (Via)											
24						Intended Husband: Jas Martin Brunswick Ave, Detroit	Entered at (Date) (Via) G.T.R.												
25						Cousin: Wm Duncan Bloomfield	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913 (Via) C.P.R.												
26							Entered at (Date) MAY 8 1913 (Via) G.T.R.											
27																		
28																		
29																		
30																		

ALL RECORD
CERTIFICATE
FOR THIS
BEEN RE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, John Williams, Master, of the ARCADIAN, from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly state that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

John Williams
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19 ,

at [illegible]

Recpt P. Harrison
Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Aliens 1-25 Arcadian
Carried by Same

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the GRAMPIAN employed by Owners do solemnly and sincerely, and truly state, that I have had several (State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the British [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Henry Wilson McGill.
Surgeon.

Sworn to before me this MAY 6 1913 day of , 19

at Ridgeway, May 6, 1913

Immigration Officer.

11—1115

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND	1	2		2		2
THIRD	2	42		42		42
TOTAL	3	44		44		44

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	39	39					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	2	2					
TEMPORARILY DETAINED	3	3					
TOTAL	44	44					

NON-IMMIGRANTS.	
In Transit	
Tourists	
Residents of United States	1
Total	1

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

231
16

11—1115

GRAMPIAN
MAY 6 1913

	1st	2nd	3rd
U. S. Manifests		2	42=44

U. S. C. [illegible] of aliens 44

44

39
2 89
3 25
[illegible]

[illegible] TON

[illegible] TON

[illegible] TON

[illegible] TON

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

B.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Grampian sailing from Glasgow, 26 April, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
208756 1	Andersson	John	24	M	S	Farmer	✓	✓	Sweden	Scandinavian	Sweden	Halmsta	Mother: Mathilda Andersson Riddaregatan 6, Halmsta	Ill	Evanston
208758 2	Brunn	Niels	25	✓	✓	Farmer	✓	✓	Denmark	✓	Denmark	Billum	Mother: Caroline Brunn Billum	Wash	Mabton
207743 3	Svanoe	Axel Thorvald	23	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Fuglehjem	Father: Peder Svanoe Fuglehjem	Mich	New Orleans
ADMITTED May 10/13 208758 4	✓	Anton Carl	18	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Tåde	Father: Rasmus Hansen Tåde	Wash	Spokane
207722 5	Justesen	Marius Andreas	23	✓	✓	Laborer	✓	✓	✓	✓	✓	Kolstrup	Friend: Ed Sorensen Kolstrup	Ill	Wadsworth
207733 6	Nielsen	Niels Christian	18	✓	✓	Blacksmith	✓	✓	✓	✓	✓	Klejtrup	Mother: Maria Nielsen Klejtrup	Wis	Racine
207749 7	Pedersen	Johan Peter	25	✓	✓	Farmer	✓	✓	✓	✓	✓	Randers	Father: Anton Pedersen Randers	✓	✓
207[illegible] 8	Poulsen	Jens Christian	18	✓	✓	Farmer	✓	✓	✓	✓	✓	Jandrup	Father: - Karl Poulsen Jandrup	Wash	Mabton
207729 9	✓	Lauritz Lars	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Jandrup	Father: - Karl Poulsen Jandrup	✓	✓
207724 10	Rasmussen	Rasmus Jorgen	23	✓	✓	Blacksmith	✓	✓	✓	Scandinavian Hyp. W.S. Not	Denmark	Tommerup	Father: - Rasmus Rasmussen Tommerup	Ill	Chicago
207737 11	Sorensen	Niels Peder	30	✓	M	Farmer	✓	✓	✓	✓	✓	Tusby Klit	Father: Jens Sorensen Tusby Klit	Mont	Madison Cathedral
12	✓	Anne Kristine	30	✓	?	Wife	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
13	✓	Maria Kristine	5	✓	S	Child	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
14	✓	Grethe Kristine	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
ADMITTED May 10/13 208763 15	Lebed	Michal	18	M	✓	Blacksmith	✓	✓	Russia	Slavonic	Russia	Jelaten	Father: Pawel Lebed Jelaten	Mass	Cambridge Boston
ADMITTED May 10/13 208764 16	Jackolawicz	Wicenty	25	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Soliszki	Father: - Jan Jastkiewicz Soliszki	✓	W. Lynn
ADMITTED 17	✓	Jan	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
37	NOT USED														

1-3-5-6-17
O B Brink
Insp

(15-17)
William Fiedler
Inspector

17 17 13

1 Red

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†Full list of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List B

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, May, 19 13

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1						Friend: Gust Ekstrom, Columbus, O.													Sweden	Hafunda
2	✓	✓				Brother: Gustaf Anderson, Cameron, Wis.													Denmark	Dillemose
3	✓	✓				Friend: Stefan Madsen, Ashton, Wash.													✓	Fuglebjerg
4	✓	✓				Friend: L. Liebman, Rich													✓	Vade
5	✓	✓				Brother: Edward Hansen, Racine, Wis.													✓	Kolstrup
6	✓	✓				Friend: Nikolo Rasmussen, Wadsworth Academy, Ind.													✓	Klejtrup
7	✓	✓				Mr. Jarvis C. Hulson, 1668 No. Western Ave., Racine, Wis.													✓	Lindholm
8	✓	✓				Cousin:- Marynus Thomsen, 1953 Sans St. Racine													✓	Jundrup
9	✓	✓				Friend Erik Frostrup, Racine													✓	Jandrup
10	✓	✓				Friend:- Erik Frostrup, Racine													✓	Jommoru
11	✓	✓				Friend: Anders Anderson, Madison, Wis.													✓	Husby Klat
12	✓	✓																	✓	Raasted
13	✓	✓																	✓	Ulfborg
14	✓	✓																	✓	✓
15	✓	✓				Friend: S. Kolesnick, 33 Hardinge St. Cambridge, Mass.													Russia	Belaten
16	✓	✓				Brother: Anton Sagielewicz, 49 London St. West Newton, Mass.													✓	Polisyki
17	✓	✓																	✓	✓
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Entered at Columbus, O. (Date) MAY 8 1913 (Via) Blue C.P.R. — Fair, Fair, Grey — Hark on left eyelid — Sweden

Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913 (Via) C.P.R. — Brown — None — Denmark

Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913 (Via) C.P.R. — Dark, Grey — ✓

Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 1913 (Via) — Brown, Brown — ✓

Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913 (Via) Blue C.P.R. — Fair, Grey — ✓

Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913 (Via) C.P.R. — Brown — ✓

Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via) — Fair — ✓

Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913 (Via) C.P.R. — Blue — ✓

Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via) — Blue — ✓

Entered at (Date) MAY 8 1913 (Via) — Blue — ✓

Entered at (Date) MAY 8 1913 (Via) C.P.R. — Blue — ✓

Entered at (Date) MAY 1913 (Via) G.T.R. — Fair — ✓

Entered at (Date) MAY 1913 (Via) G.T.R. — Fair, Fair — Russia

Entered at (Date) MAY 1913 (Via) G.T.R. — Fair — ✓

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HEREON

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, John Williams, Master, of the ..... (Name of vessel) ....., from ..... (Name of port) ....., do solemnly, sincerely, and truly state that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

John Williams
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19 ,
at .....

Ralph O. Harrison
Immigration Officer.

11—1115

Series 1-17 Vol. 1
Imperial City Stock

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, A N D Salt, Surgeon of the TYROLIA, Sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 23 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L R C P & S of Edinburgh, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

A N D Salt

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

at [redacted] P.Q.

_____

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 508 A.
Department of Commerce and Labour
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Tyrolia sailing from Naples & Trieste 18/3/13, 21 April, 1913

1401-112

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	*Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
Naples 1	Iacopetta	Giorgio	24 ✓	M	M	Farmer	no	no	Italian	Italian	Italy	Nardo di Pace	wife Maria Iacopetta Nardo di Pace	Pa	Pittsburgh
✓ 2	Farella	Francesco	18 ✓	M	S	L	"	"	"	"	"	Valenzaro	mother Anna Farella Akron Valenzaro	Ohio	Akron
✓ 3	Maranta	Rocco	37 ✓	M	M	F L	"	"	"	"	left U.S. at New York		wife Anna Maranta Valenzaro	"	"
✓ 4	de Toma.	Antonio	42 ✓	✓	✓	F.L	✓	✓	✓	✓	✓	✓	wife Rosa de Toma. Valenzaro	Ill	Chicago
Trieste 5	Pierides Cigar mkr	Teofain	36 ✓	✓	widow	Moving Picture Theatre	Yes	✓	Greek	Greek	Greece	Tegea Arcadia	father Panagiotis Pierides Tegea. Greece.	Oh	Cincinnati
✓ 6	Bougoin	Michails	43 ✓	M	S			✓	✓	✓	left U.S. at New York		father Panagiotis Bougoin Tegea. Greece.	✓	✓
✓ 7	do cousin	George.	37 ✓	M	S	Saw mill man	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Mother Anna Bougoin Tegea	Ill	Chicago
ADMITTED 8	Gamas	Basil	15 ✓	✓	✓	Scholar.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Mother Skaroka Gamas. Tegea Greece.	✓	✓
ADMITTED 9	Bougos.	Elias	13 ✓	✓	✓	Scholar.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Mother. Skaroka Bougos Tegea. Gce.	✓	✓
✓ 10	Skalar 11070 14753	Franz.	28 ✓	M	✓	Cabinet-maker.	✓	✓	Austrian	Slovenian ~~Austrian~~	Austria	Obergaming Lubliana	wife Maria ~~Josef~~ Skala. Lubliana ~~Obergaming~~ Austria	Min	Ely
✓ 11	Podgorsek.	Leopold.	26 ✓	~~M~~	do		✓	✓	"	✓	✓	✓	~~Josef~~ ~~Maria~~ Podgarsek. Josef St Vert. Austria	✓	✓
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
58	NOT USED														

J. B. Burke
Insp

Examined. 11 Aliens, 11 Admitted. 9
Missing. — U.S. Citizens. — Detained. 2

* "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, , 191

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse or supported by charity?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Colour of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	self	25	no	no	no	Cousin Vincenzo Lazzone Box 578 Victor St Philadelphia Pa	no	no	no	no	good	no	5 6	dark	Brown Brown	none	Italy	Nardo di Paa
2	"	"	25	"	1905	Ohio	Cousin Francesco Guardnaro 198 Furnace St. Akron Ohio	"	"	"	"	"	"	5 4	"	"	"	"	Valenza
3	"	"	25	"	1912	Dec	Cousin Francesco Battaro 198 - Furnace St. Akron O.	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	"	"	
4	"	"	25	"	1908	Dec	Cousin Giovanni Coringella 740 West Ohio St. Chicago	"	"	"	"	"	"	5 4	"	"	"	"	Valenzano
5	"	"	50	no	1911		husband. John Piera Dreamland Theatre Columbus.	"	"	"	"	"	"	5 4	ark	black Brn	"	Greece	Pyrgos
6	"	"	1000	no	1896		71 High St. Columbus Ohio returning home.	"	"	"	"	"	"	5 9	fair	fresh blue	"	Greece	Tegea
7	"	"	25	no	1897		friend James Louis	"	"	"	"	"	"	6 1	"	blk	"	"	"
8	"	father	20	no	1913	Chicago	1305 Madison St. Chicago father Salvatore Gaucas.	"	"	"	"	"	"	5 6	dk	Hazl	"	"	"
9	"	"	25	"			407 Blue Island Boulva. Chicago father Geo Bougis 809 Blue Island Ave	"	"	"	"	"	"	4 9	"	blk brs	"	"	"
10	"	Self	24	"			friend Jos Peenick Box 315 Ely. Minn	"	"	"	"	"	"	5 8	Sal.	Gray	face pock marked.	Austria	Zapuze Schmidera Martin
11	"	"	28	"			— 20 —	"	"	"	"	"	"	5 5	"	"	none	"	"
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) MAY 7 1913 (via) Lv
Entered at Buffalo, N.Y (Date) MAY 8 1913(a) M.C.R.
Entered at Buffalo, N.Y (Date) MAY 8 1913(a) M.C.R.
Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913(a) C.P.R.
Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913 C.P.R.
Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913 C.P.R.
Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913 C.P.R.
Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913 C.P.R.
Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 9 1913(a) C.P.R.
Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 9 1913(a) C.P.R.

ELLIS ISLAND RECORD
IMMIGRATION SERVICE
JUL 16 1913

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Casey, COMMANDER (State whether Master, First or Second Officer), of the TYROLIA, from TRIESTE & NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Casey
COMMANDER Officer.

Sworn to before me this day of , 19 ,
at QUEBEC

Immigration Officer.

Lines 1-11 Americanus
Copied by me

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, A H D Sall, Surgeon of the Sailing Thereunto, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 23 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L R C P & S Edinburgh, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A H D Sall

Sworn to before me this ..... day of ....., 190

at GOOSE BAY, P. Q.

A H D Sall

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Tyrolia sailing from Triest 18th April, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Czigalsky	Login	24		M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russe	Russia	Rowno	Czigalsky Lawrensky Brother Rowno Russia	Me.	Aloberg
2	Belinski	Mikolaj	26		M	S	Laborer	Yes	No	Russia	Russe	Russia	Rowno	Dziadoszice Belinsky (Father)	Mass	Boston
3	Dichtaruk	Pawel	27		M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Ruthenian Russe	Russia	Rowno	Brother Russia	Me.	Aloberg
4	Prisaznink	Piotr	22		M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russe	Russia	Malebrest	Dichtaruk Chrystia Malebrest, Russia	Ill.	Chicago
5	Schitowsky	Anton	23		M	S	Laborer	No	No	Russia	Polish Russe	Russia	Lisna	Sister Prisaznink Anna Schitowsky (wife)	Ill.	Chicago
Canada Escaped S.J. 7	Filipczuk	Teodor	18		M	S	Laborer	No	No	Russia	Ruthenian Russe	Russia	Holki	Lichno Zedolska Filipczuk Holki Russia	Mass	Boston
8	Luglob	Swan	22		M	M	Laborer	No	No	Russia	Ruthenian Russe	Russia	Kaschowka	Marjur Kaschowka, Russia	Minn.	Benton
9	Patronik	Andreas	23		M	M	Laborer	Yes	Yes	Austria	Russe	Austria	Sanok	Prankevicka Luglob, (wife) Niegluski, Russia	Penn.	Pittsburg
10	Patronik	Katarzina	23		F	M	Laborer	Yes	No	Austria	Polish	Austria	Sanok	Parents. Antoni Patronik Sanok- Mother Maria Wanda	Ill.	Chicago
11	Pisin	Pawel	28		M	M	Laborer	No	No	Russia	Russe	Russia		Wozwiniec Pisin (wife) Sylina Swiatsk Russia	Penn.	Pittsburg
12	Kaschel	Mosche	23		M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Ruthenian Russe	Russia	Slorozow	Wasilij Kaschel Slorozow Russia	Mass	Boston
13	Muzikis	Pietro	25		M	S	Laborer	No	No	Russia	Russe	Russia	Slorojew	Paul Muzikis (Father) Slorojew Russia	Mass	Boston
14	Kork Kot	Olichever	22		M	S	Laborer	No	No	Russia	Russe	Russia	Remokale	Maria Kork (Berezdorska) Remokale, Russia	Mass	Boston
15	Jila Tilla	Marcinz	19		M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish Russe	Russia	Sorochow	Father Josef Jila	Mich.	Detroit
16	Romanista	Maryanna	23		F	S	Domestic	Yes	Yes	Russia	Polish Russe	Russia	Kelze Bezdzka	Stopnica - Kelze Russia Mother Josefa Romanista	Mich.	Detroit
17	Swiatanska	Jan	53	3	M	M	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russe	Russia	Slorow	Stopnica - Kelze Russia Father Josef Swiatanska	Mich.	Detroit
18	Wrobel	Jan	18		M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russe	Russia	Kelze	Stopnica - Kelze Russia Father Edrol Wrobel	Mich.	Detroit
19	Bochenek	Josef	33		M	M	Laborer	No	No	Russia	Russe	Russia	Smogorow Kelze	Father Antoni Kelze Bochenek	Mich.	Detroit
20	Kowalczyk	Josef	31		M	M	Laborer	No	No	Russia	Russe	Russia	Kelze	Stopnica - Kelze Father Jan Kowalczyk	Mich.	Detroit
21	Gonica	Jan	19		M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russe	Russia	Slorow Kelze	Kelze Russia Father Jan Gonica	Mich.	Detroit
22	Obarzanek	Stanislaw	18		M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russe	Russia	Kelze	Piotr Kelzkowski Kelze Father Josef Obarzanek	Mich.	Detroit
23	Sypniewski Dzyniewski	Jan	41		M	M	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish Russe	Russia	Smogorow Kelze	Stopnica - Kelze	Mich.	Detroit
24	Przybas	Antonina	25		M	S	Domestic	Yes	No	Russia	Russe	Russia	Kelze	Sis. Anna - Sypniewski Stopnica	Mich.	Detroit
25	Sutowski	Jan	20		M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russe	Russia	Mielzark	Leonard Antoni Przybas Manopol Olenski Solanki	Mich.	Detroit
26	Osopinik	Karl	25		M	S	Farmer	Yes	Yes	Russia	Russe	Russia	Grudy	Brother Ostrow Sutowski Father Jan Osopinik	Ohio	Cleveland
27	Ratynski	Wladislaw	30		M	M	Farmer	Yes	Yes	Russia	Polish Russe	Russia	Glodow	Family - Glodow Lodz Poland Wozniacki	N.Y.	Troy
28	Zaremba	Marcel	19		M	S	Laborer	Yes	No	Russia	Russe	Russia	Zaremby Zirowki	Uncle Jacob Zaremba Jacob Zaremba (Father)	N.Y.	Albany
29	Zinkiewicz	Ignaz	24		M	M	Farmer	No	No	Russia	Russian	Russia	Stogy	Wa-cholyn Zinkiewicz Parents Jan Stogy	Ohio	Cleveland
30	Lopacz Lapaczynski	Ignacy	35		M	M	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Russia	Stopkow	Parents Lapaczynski Stopkow Russia (wife)	Ohio	Cleveland

NOT USED
NOT USED

William Fischler (Inspector)

William Lundell, Consul Genl.
William Fischler, Inspector

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 190

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?							Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
		Boston																
1	Yes	by himself	25	No	No	No	Mikolai Badzinsky Village R.F.D. Same Lengopsky	Entered at Newport, Vt. no no no no good	No				5 3	fair fair	blue		Russia Poles	Kamienka Volhynia Jakubowo
2	Yes	by himself	30	no	no	no	for a Dubrau 2042 Kermilage ave Chicago	Entered at Newport, Vt. no no no no good					5 3	fair fair	blue		Russia	Medas Malyberez Volynski
3	Yes	by himself	34	no	no	no		Entered at Detroit, Mich. no no no no good					5 2	fair fair				
4	Yes	by himself	25	no	no	no		Entered at Detroit, Mich. no no no no good					5 3	fair fair	blue		Russia	Lubomirski
5	Yes	by himself	30	no	no	no		Entered at Detroit, Mich. no no no no good					5 4	fair fair	blue		Russia	Lubomirski
6	Yes	by himself		no	no	no												
7	Yes	by himself	28	no	no	no		Entered at Buffalo, N. Y no no no no good					5 8	brn	brn		Russia	Kashubki
8	Yes	by himself	25	no	no	no		Entered at Detroit, Mich. no no no no good					5 8	brn	brn		Russia	Newubki
9	Yes	by himself	68	no	no	no		Entered at Buffalo, N. Y no no no no good					5 8	brn	brn		Austria	Lanck
10	Yes	by himself	Lybaus	no	1912	no		Entered at Detroit, Mich. no no no no good					5 8	brn	brn		Austria	Nowosiela
11	Yes	by himself	27	no	no	no		Entered at Buffalo, N. Y no no no no good					5				Russia	Dawidki
12	Yes	by himself	28	no	no	no		Entered at Newport, Vt. no no no no good					5 8	brn	brn		Russia	
13	Yes	by himself	25	no	no	no		Entered at Newport, Vt. no no no no good					5 8	brn	brn		Russia	
14	Yes	by himself	30	no	no	no		Entered at Newport, Vt. no no no no good					5 6	brn	brn		Russia	
15	Yes	do	35	No	No	No		Entered at Detroit, Mich. no no no no good					5 8	Brn	Brn		Russia	
16	Yes	by himself		No	No	No		Entered at Detroit, Mich. no no no no Good					5 9	fair	fair	blue	Poland	
17	Yes	by himself		No	No	No		Entered at Detroit, Mich. no no no no Good					5 5	fair	Brn	Brn	Poland	
18	Yes	by himself		No	No	No		Entered at Detroit, Mich. no no no no Good					5 4	fair	Brn		Poland	
19	Yes	by himself	30	No	No	No		Entered at Detroit, Mich. no no no no Good					5 6					
20	Yes	by himself	50	No	No	No		Entered at Detroit, Mich. no no no no Good					5 5	Dk.	Brn		Russia Poland	Smolyga
21	Yes	by himself		No	No	No		Entered at Detroit, Mich. no no no no Good					5 7	fair	Brn		Poland	Smolyga
22	Yes	by himself	40	No	No	No		Entered at Detroit, Mich. no no no no Good					5 6	fair	Brn	blue	Poland	Sokolski
23	Yes	by himself	60	Yes	No	No		Entered at Detroit, Mich. no no no no Good					3	MAY 8 1913				
24	Yes	by himself	40	No	No	No		Entered at Detroit, Mich. no no no no Good					5		Brn		Russia Poland	Jessova Kulbyn
25	Yes	by himself	20	No	No	No		Entered at Buffalo, N. Y no no no no Good					3 2	fair fair	blue		Poland	Mruzek
26	Yes	by himself		No	No	No		Entered at Buffalo, N. Y no no no no Good					5		Brn			
27	Yes	by himself	20	No	No	No		Entered at Niagara Falls, N. Y. no no no no Good					5 6	fair	fair	blue	Russia	Soloden
28	Yes	by himself	18	No	No	No		Entered at Buffalo, N. Y no no no no Good					5 5	fair	Brn	grey	Poland	Zakac Stara
29	Yes	by himself		No	No	No		Entered at Buffalo, N. Y no no no no Good					5				Russia	Kramfors
30	Yes	by himself		No	No	No		Entered at Buffalo, N. Y no no no no Good					5 6	fair	Brn	blue grey		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] (State whether Master, First or Second Officer), of the [illegible], from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190..,

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Series 1-30 Amendment
Consist by some
with Line 6 Exception

1

2.

Affidavit of Surgeon.

I. A.H.D. Sall, Surgeon of the Sailing Kerewind, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 23. years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.P. & S. Edinburgh, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A.H.D. Sall

Sworn to before me this ..... day of ....., 190

at QUEBEC, P.Q.

W. W. Cain

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1903, to be delivered

S. S. Tyrolia sailing from Trieste, 18th April, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Jablecki	Adolf	21	7	M S	Laborer	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Lomza	Bro: Jan Jablecki Zambrow Lomza	Ohio	Cleveland
2	Sakarina	Simon	46		M M		no	no	Russia	Russian	Russia	Bausk	Rosmenski Soleneic wife Julia	Mich	Detroit
3	Sledziewski	Vincenty	18		M S	Laborer	no	no	Russia	Polish	Russia	Sledzia	Lowzinsky Sulerni brother Sledzigmeski Lowzinsky Sulerni bros	N.Y.	Buffalo
4	Derela	Josefa	26		W M	Domestic Laborer	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Casco Sibirya	Jakob Andrzej Szczech Kozyce Gabr. Kele, Ujest Prion	Ill	Chicago
5	LabczaK	Maciej	26		M M	Laborer	no	no	Russia		Russia	Lomza	zife Romada Mlecz P.O. Gabr Lublin, Ujest Tomaszow	N.J.	Jersey City
6	LabczaK	Franciszka	31		M M	Laborer	no	no	Russia		Poland	Tomaszow	Jakob Lublin, Ujest Tomaszow Jakob — Lascow P.O.	Mich	Detroit
7	LobzuK	Michael	29		M M	Laborer	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Dutnow	Gabr Lublin, Ujest Tomaszow zife Franciszka — Tyszowce	Mich	Detroit
8	Wiewiosad	Wojciech	36		M M	Laborer	no	no	Russia		Russia	Dutnow	Gabr Lublin, Ujest Tomaszow zife Wiktorya — Dutnow	Mich	Detroit
9	Wocyo	Anton	20		M S	Laborer	yes	yes	Russia	Ruthenian	Russia	Sklin	Gabr Wolin, Ujest Tomaszow Sklin — Anna — (mother)	Ill	Joan
10	LaKota	Jakob	37		M M	Laborer	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Zamosc	Gabr Kelce, Ujest Russow wife Juliana LaKota —	Ill	Chicago
11	ORusz	Wladimir	18		M S	Laborer	no	no	Russia	Bohemian	Russia	Sklin	Lukas Vecerjad Okusz Gabr Wolyn, Ujest Wladimirow wife Fedora —	Ill	Joan
12	Dewhai	Wasil	30		M M	Laborer	no	no	Russia	Russian	Russia	Lucka	Gabr Wolyn, Ujest Lucka wife Rosalia — Dubin —	Ill	Joan
13	Wrabetz	Franz	40		M M	Laborer	yes	yes	Russia	Bohemian	Russia	Lucka	Gabr Wolyn, Ujest Lucka	Ill	Joan
14	Rohusz	Ludwig	22		M M	Laborer	no	no	Russia	Polish	Russia	Mlodocki	Gabr Kobork, Ujest Mlodocki	N.Y.	Buffalo
15	Rabinowitz	Josef	18		M S	Baker.	yes	yes	Russia	Jew	Russia	Bunilow	Berel Rabinowitz (Father)	Ill	Chicago
16	Rosmann	Jozef	26		M S	Laborer	yes	yes	Russia	Jew	Russia	Cerent	Abram Rosmann (Father)	Mass	Boston
17	RoschniaK	Anna	32		W M	Laborer	yes	no	Russia	Polish	Poland	Wolozyska Russia Tomaszow	Sister Mrs. Maryanna Szczepanek Tomasz Lubelski	Mich	Detroit
18	RoschniaK	Anastasia	6		S	—	—	—	Russia	Jew	Russia	—	—	Mich	Detroit
19	RoschniaK	Josefa	4		S	—	—	—	Russia	Jew	Russia	—	—	Mich	Detroit
20	Wabs	Lowy	25		M M	Shoemaker Laborer	yes	yes	Russia	Jew	Russia	Wagapol	Father Israel Wabs, Wagapol Dumaniowka	Ill	Chicago
21	Wabs	Brane	20		M M	Wife Laborer	yes	yes	Russia	Jew	Russia	Wagapol	Israel Wabs, Wagapol wife Daria Bersch Wagapol Rzerohozle. Russ.	Ill	Chicago
22	Bersch	Timofey	34		M M	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Russo	father Thomas Rostchanuck	Mich	Detroit
23	Nowogrodzki	Aggie	24		M M	none	no	yes	Russia	Polish	Russia	#Ratkow	#Ratkow - Lublin	Mich	Detroit
24	Milekic	Jovan	24	9	M S	Laborer	yes	yes	Hungary Croatian	Hungary Croatia	Trebac	Croatia	parents Jovan & Zeka Milekic Trebac 61 Lika / Croatia /	Pa	Aspinwall
25	Kandarie	Lucan			M S	Laborer	yes	yes	—	—	—	—	Uncle Lucan Kandarie Lopsica / Lika / Croatia	Ohio	Dayton
26	Bouliadakis	Emanuel	23			"	yes	yes	Grade	Greek	Crete	Crete	father Demetrios Bouliadakis Paresana i Croer.	Pa	Aspinwall
27	Jnackeakos	Spiro				"	No	No	"	"	"	Kudales	fatha John. made espas artisanes	Wash	Aspinwall
28	Calochristianakis	Joan	17			"	yes	yes	"	"	"	Candia	Uncle Kyrios Christianakis Mother Maria Calochristianakis	Ill	Chicago
29	Adamakis	Georgis	18			"	Yes	Yes	"	"	"	Hadzi	Brother — Crete	Ill	Chicago
30	Scobias		18			"			"	"	"	Cabiani		Kan	Lawrence

MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN.

William Linnell, route agt

William Fischler — Inspector

NOT USED

NOT USED

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, ..., 190

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27		28	29
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, and his relationship, if any, to such person.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Color of— Complexion.	Color of— Hair.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.
				Yes or No.	If Yes. Year or period of years.	If Yes. Where?													
1	Yes	Self	[illegible]	No	—	—	W. Kaminowski [illegible] 2273 St Clairage Detroit a depot clerk.					Entered at Buffalo N.Y. (Date) MAY 8 1913 (Via) M.C.R. No No No No Good		5	5	Sandy	Fair		Russia Poland
2	Yes	Self	25	No	—	—	41 Peterson St Detroit for. Wojech Kaminowski					Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 7 8 1913 (Via) C.P.R. No No No No Good		5	8	Fair	Fair		Russia
3	Yes	Self Husband	[illegible]	No	—	—	259 Ospell St Buffalo Husband Derek					Entered at Buffalo, N.Y. (Date) [illegible] 8 1913 (Via) No No No No Good		5	6½	[illegible]	[illegible]		[illegible]
4	Yes	Self	25	No	—	—	4509 Justice St Chicago					Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913 (Via) C.P.R. No No No No Good		5	5	[illegible]	[illegible]	Pock-marked	Russia Poland
5	Yes	Self	25	No	—	—	Jan Krochmal 59 Morris St Jersey City					Albergh, Vt. (Date) MAY 7 1913 Rutland No No No No Good		5	6	Fair	Fair	none	Poland
6	Yes	Self	35	No	—	—	Stefan Stepaniak 471 Orleans St Detroit					Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913 C.P.R. No No No No Good		5	4	Fair	Blue		Russia
7	Yes	Self	[illegible]	No	—	—	Leon Nowosad 1096 Clemwood Detroit					Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913 C.P.R. No No No No Good		5	7	Fair	Light		Poland
8	Yes	Self	[illegible]	No	—	—	Geo Nocoras 794 St Aubin Detroit Josef Pelt Fort Dodge					Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913 (Via) C.P.R. No No No No Good		5	6	Dk.	Brn.		
9	Yes	Self	[illegible]	No	—	—	F. Nowak. 8316 [illegible] Josef Pelt Fort Dodge. Pelt Josef. Fort Dodge. Pelt Josef. Fort Dodge.					Entered at (Date) (Via) No No No No Good		5	7	Fair	Brn		Russia
10	Yes	Self	25	No	—	—						Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913 (Via) C.P.R. No No No No Good		5	8	Fair	Gray		
11	Yes	Self	[illegible]	No	—	—						Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913 C.P.R. No No No No Good		5	8	Brown	Gray		
12	Yes	Self	[illegible]	No	—	—						Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913 C.P.R. No No No No Good		5	[illegible]	Gray	Hazel		Russia
13	Yes	Self	[illegible]	No	—	—						Buffalo, N.Y. (Date) MAY 8 1913 (Via) C.P.R. No No No No Good		5	6	Brn.	Blue		
14	Yes	Self	50	No	—	—	Stanislaw Roberski [illegible] Buffalo. Abe Kozn 1411 C Hascup St Chicago					Buffalo, N.Y. (Date) MAY 8 1913 (Via) C.P.R. No No No No Good		5	4	Fair	Grey.		Russia
15	Yes	Self	[illegible]	No	—	—	M Rosemann 319 Elm St (Boston)					Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913 (Via) C.P.R. No No No No Good		5	4	Dk.	Brn.		Russia
16	Yes	Self Husband	[illegible]	No	—	—						Entered at Newport, Vt. (Date) MAY 9 1913 (Via) C.P.R. No No No No Good		5	7	Dk.	Brn.		Russia
17	Yes	Self	[illegible]	No	—	—	Tolcenly Boczniak 3 Traient St Grand Haven					Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913 (Via) C.P.R. No No No No Good		5	7	Fair	Brn.		Poland
18	Yes	Self	[illegible]	No	—	—						Detroit, Mich. (Date) MAY 13 1913 (Via) C.P.R. No No No No Good							
19	Yes	Self	[illegible]	No	—	—						Detroit, Mich. (Date) MAY 1913 C.P.R. No No No No Good							
20	Yes	Self	[illegible]	No	—	—	Pawelena (Czerwonka) 4545 Mercier St Detroit					Detroit, Mich. (Date) MAY 11 1913 No No No No Good		5	4	Fair	Blue		
21	Yes	Self	[illegible]	No	—	—						Detroit, Mich. (Date) MAY 11 1913 No No No No Good		5	5	[illegible]	Brn.		
22	Yes	Self	[illegible]	No	—	—						Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 9 1913 C.P.R. No No No No Good		5	7	Fair	Grey.		Russia
23	Yes	Self	15	No	—	—	Leo Nowosad 509 11th Ave Detroit					Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913 (Via) C.P.R. No No No No Good		5	3	Fair	Blue		
24	No	Brother	[illegible]	No	—	—	Stephan Nowosad Route 1 Flemming Mich.					Detroit, Mich. (Date) MAY 1 1913 (Via) No No No No Good		5	4	[illegible]	Brn.		Hungary
25	No	Parents	[illegible]	No	—	—	Stefan Milekies Route 1 Flemming Mich.					Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 3 9 1913 (Via) C.P.R. No No No No Good		X					
26	Yes	Self	50	No	—	—	Reja Buczkowski Milos Radobenic 911 16th Nepo Detroit. Louis John Stefanakis Box 280. Angelidge Brother Geo [illegible] Box 1185 Spokane.					Buffalo, N.Y. (Date) MAY 8 1913 M.C.R. No No No No Good		5	4	Dark	Dark brown		Greece
27	✓	Parents	[illegible]	No	✓	✓						[illegible] (Date) MAY 17 1913 C.P.R. No No No No Good		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		
28	✓	Self	[illegible]	No	✓	✓	Jeorge Spanos 419 Thomas Spokane Jack Asamakos 230 Central Cincinnati					Detroit, Mich. (Date) MAY 12 1913 C.P.R. No No No No Good		5	[illegible]	[illegible]	[illegible]		
29	✓	✓	[illegible]	No	✓	✓						Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913 C.P.R. No No No No Good		5	[illegible]	[illegible]	Blue		
30																			

P Defective

ALL RECORDS OF ... CERTIFICATES FORM ... FOR THIS MANIFEST ... BEEN ENTERED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible], of the [illegible], from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]

Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190 ,

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Series 1-29 Duplicate
Copied by ompe

3.

Affidavit of Surgeon.

I, A.H.D. Sall, Surgeon of the Sailing Thermuda, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 33 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L R C P & S [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A.H.D. Sall

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1318

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. _____ sailing from _____, _____, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Panos	Nicola	32		M M	Laborer	Yes		Greece	Greek.	Greece	Chios	Wife Despina Panos Chios Greece	Ill.	Chicago
2	Kalakis	Michael	26		" "	"	"		"	"	"	"	Wife Despina Kalakis, Chios	"	"
3	Panos	Costa	19		" S	"	Yes	Yes	"	"	"	"	father Dombinis Panos Chios Greece	"	"
4	Pakelion	Costa	19		" "	"	"		"	"	"	"	father John Pakelion Chios Greece	Ill.	Chicago
5	Colsozos	Joanis	18		" "	"	"		"	"	"	"	father Chas Colsozos. Chios Greece	"	"
6	Liodis Zrodos	Xenophon	30		" "	"	Yes		"	"	"	"	wife Desmina Zrodos Chios Greece	"	"
7	Thomaskos	Stylianos	24		" "		Yes		"				father George Stylianos Thomakos Nr. Patras Greece	Mich.	Detroit
8	Katzakis	G. Corfe	18		" "		"		"				Mother Helene Katzakis Cissamos Greece	"	"
9	Vassilion	Stavaros	33		" M		No		Italy		Italy	Rodos	wife Maria Vassilion Rodos Italy	Ill	Alton
10	Papamichael	Antonios	23		" "		Yes		"		"		father Michael Papamichael Rodos Italy	"	"
11	Panajotakis	Michael	18		" "		"		"		"	Cissamos	father Lafau Panajotakis Palermotta Crete Cissamos Greece	Mich	Detroit
12	Bizonakis	Petro	18		" "		"		"		"		father Le Coco Bizonakis Palermotta Cissamos Greece	"	"
13	Zetros	Michell	38		" M		No		"		"	Aposoreno	wife Olamatino Apocorona Greece	Ark	Alfer
14	Spepon	G. Corfe 8-142706	19	27 37	EO " S		No		"		"	Chocleck	Mother Athena Spirou Stahostin Crete	Ill	St Louis
15	Konbzagiamis	Constantine	17		" "		Yes		"		"	Dombdena	mother Maria Kotzagiams Dombdena Greece	"	"
16	Tsecaloudis	George.	27		" M		"		"		"	Skalane Candia	wife Maria Tsicalondis Candia Greece	"	Alton
17	Stubzamdakis	Andrea	22		" "		"		"		"	Skalane	father Emanuel Kodzamitakis Skalane Candia Greece	"	"
18	Zoulakakis	Nicola	28		" "		"		"		"		father Leo Zoulakakis Skalane Candia	Pa.	Pittsburg
19	Alexakis	Kostes	32		" M		"		"		"		wife Catina Alexakis Skalane Candia Greece	"	"
20	Zoulakakis	Anton	32		" "		No		"		"		father Nicholas Zoulakakis Skalane Candia	"	"
21	Aygoulakis	Pangiote	22		" "		"		"		"	Lassithi	father Nicolaus Avgoulakis Kamgale Candia	"	"
22	Costa	Epamondas	38		" M		No		"		"	Dervensolessi	wife Ofcallis Costa Dervensolessi	Ill	Chicago
23	Contobasis	Anastasios	18		" "		Yes		"		"	Fteras	father Michael Contobasis Fteras Candia Greece	"	"
24	Paulos	Anastas	18		" "		No		"		"	Debrentosalis	father Apostoli Paulos Debrentoselise Dervensolessi	"	"
25	Saridakis	Nicola	18		" "		Yes		"		"	Psaliana	father Sam Saridakes Psaliana Candia Greece	Col.	Louisville
26	Catzenavakis	Stanislaw	18		" "	Laborer	"		"		"	Mendolopo	father Pangas Catzinavakis Mendolopo Greece	Ill	Pueblo
27	Franziadakis	Anthonis	38		" M	"	Yes		"		"	Polemarkhi	wife Efrasie Franziadakis Polemarkhi Crete	Ill	Chicago
28	Drakakos	Nicolas	38		" "	"	"		"		"	Pasaliano	mother Maria Drakakos. Pasaliano Greece	"	"
29	Monussakis	Nicolas	38		" "	"	"		"		"	Kydonia	father Geo Monussakis Kydonia Greece	"	"
30	Tomodakis	Stylyanos	27		" "		Yes		"		"	Dere Candia	father Chas Tomodakis Dere Kydonia Greece Kydonia	"	"
	NOT USED														
61	NOT USED														

* An intended residence of one year does not constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be stated.

† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 3

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of _____, _____, 19

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
													25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Alien in prison, or almshouse, or hospital, for care and treatment of the class, which represented by (Liberty) If so, why?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self	75	No		Frnd Paulano Telemaco 1072 Thompson St Chicago	Entered at	No	No	No	Detroit. Mich.	No.	(Date) MAY	8 1913	(Via) C.P.R.					
2	✓	✓	25	Yes	1906 8	Cousin Stamos Papacheleus 707 Forquer Ave Chicago	Entered at	No	No	No	Detroit. Mich.	No	(Date) MAY	8 1913	(Via) C.P.R.					
3	✓	✓	30	No		Frnd Anton Loponicacia 707 Forquer Ave Chicago	Entered at	No	No	No	Detroit. Mich.	No	(Date) MAY	8 1913	(Via) C.P.R.					
4	✓	✓	25	✓		Brother Andreas Pakusos 2355 Marburn Wheeling	Entered at	No	No	No	Buffalo, N.Y	No	(Date) MAY	8 1913	(Via) M.C.R.					
5	✓	✓	25	✓		Cousin Leo Spendes 2355 Marburn	Entered at	No	No	No	Buffalo, N.Y	No	(Date) MAY	8 1913	(Via) M.C.R.					
6	.	✓	25			Cousin Demetrios Passadis 2355 Marburn Ave	Entered at	No	No	No	Buffalo, N.Y	No	(Date) MAY	8 1913	(Via) M.C.R.					
7	Yes	Self	26	No		Frnd Nikos Kaskandis 167 Monroe St Detroit	Entered at	No	No	No	Detroit. Mich.	No	(Date) MAY	8 1913	(Via) C.P.R.					
8	✓	✓	25	✓		Frnd Pauleos Mradacos 167 Riopelle Detroit	Entered at	No	No	No	Detroit. Mich.	No	(Date) MAY	8 1913	(Via) C.P.R.					
9	✓	✓	25	✓		Frnd Achilles Vellanos 130 Illinois Ave Akron	Entered at	No	No	No	Detroit. Mich.	No	(Date) MAY	8 1913	(Via) C.P.R.					
10	✓	✓	25	✓		Frnd Malores Bellesonis 113 Illinois Ave Akron	Entered at	No	No	No	Detroit. Mich.	No	(Date) MAY	8 1913	(Via) C.P.R.					
11	✓	Self	25	✓		Cousin Angelos Bonesis 155 Monroe ave. Detroit	Entered at	No	No	No	Detroit. Mich.	No	(Date) MAY	8 1913	(Via) C.P.R.					
12	✓	✓	25	✓		Cous. Bonefacio Bellonis 167 Milwaukee ave - Detroit	Entered at	No	No	No	Detroit. Mich.	No	(Date) MAY	8 1913	(Via) C.P.R.		Seaman Apprentice			
13	✓	✓	25	✓		Son Petro Zerras Box 428 Alger	Entered at	No	No	No	Buffalo, N.Y	No	(Date) MAY	8 1913	(Via) M.C.R.					
14	✓	✓	24	✓		Brother Angelo Spiros 19 South 9th St	Entered at	No	No	No	Detroit. Mich.	No	(Date) MAY	8 1913	(Via) C.P.R.					
15	Yes	Self	25	No		Leo Thomadacus 19 - Sq. E. St Louis	Entered at	No	No	No	Detroit. Mich.	No	(Date) MAY	8 1913	(Via) C.P.R.					
16	✓	✓	44	✓		Brother Leo Zucalenais 1570 2nd Ave. Alton	Entered at	No	No	No	Detroit. Mich.	No	(Date) MAY	8 1913	(Via) C.P.R.					
17	✓	✓	28	✓		Cousin Leo Chuscadis 1570 2nd St. Alton Ill	Entered at	No	No	No	Detroit. Mich.	No	(Date) MAY	8 1913	(Via) C.P.R.					
18	✓	✓	32	✓		Bro. Angelos Zucalenis 606 Wylie Ave. Pittsburg	Entered at	No	No	No	Buffalo, N.Y	No	(Date) MAY	8 1913	(Via) M.C.R.					
19	✓	✓	25	✓		Frnd Geo Chuscadais 618 Gilbert ave. Pittsburg	Entered at	No	No	No	Buffalo, N.Y	No	(Date) MAY	8 1913	(Via) M.C.R.					
20	✓	✓	25	✓		Frnd Geo Zoulakas. 618 Wylie ave - Pitts	Entered at	No	No	No	Buffalo, N.Y	No	(Date) MAY	8 1913	(Via) M.C.R.					
21	✓	✓	25	✓		Frnd Geo Lucacis 618 Wylie ave Pittsburg	Entered at	No	No	No	Buffalo, N.Y	No	(Date) MAY	8 1913	(Via) M.C.R.					
22	✓	✓	25	✓		Cousin Alexandros Lios Box 254 E. Molene	Entered at	No	No	No	Detroit. Mich.	No	(Date) MAY	8 1913	(Via) C.P.R.					
28	✓	Self	25	✓	Yes 1907	Bro. John Contoyannis Stelianopolo Box 206 E. Molene	Entered at	No	No	No	Detroit. Mich.	No	(Date) MAY	8 1913	(Via) C.P.R.					
24	✓	Self	28	✓		Cous. Malolis Bellios Box 564 Marion	Entered at	No	No	No	Detroit. Mich.	No	(Date) MAY	8 1913	(Via) C.P.R.					
25	✓	✓	25	✓		Brother Konstan Saridakis Box 48 Bowen Col	Entered at	No	No	No	Detroit. Mich.	No	(Date) MAY	8 1913	(Via) C.P.R.					
26	✓	✓	28	✓		Cousin Ac Catsamanolakis Box 165 Bridgeport Ohio	Entered at	No	No	No	Buffalo, N.Y	No	(Date) MAY	8 1913	(Via) M.C.R.					
27	✓	✓	25	✓		Cousin John Dawzbaidakis 721 Blue Island ave. Chicago	Entered at	No	No	No	Detroit. Mich.	No	(Date) MAY	8 1913	(Via) C.P.R.					
28	✓	✓	20	✓		Frnd John Gaveanacles 701 Bluy Isld ave	Entered at	No	No	No	Detroit. Mich.	No	(Date) MAY	8 1913	(Via) C.P.R.					
29	✓	✓	25	✓		Bros. Thomas Domopakos 701 Blue Island ave	Entered at	No	No	No	Detroit. Mich.	No	(Date) MAY	8 1913	(Via) C.P.R.					
30	✓	✓	28	✓		Brother Thomas Tomadakos 701 Blue Island ave. Chicago	Entered at	No	No	No	Detroit. Mich.	No	(Date) MAY	8 1913	(Via) C.P.R.					

Defective P

3.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Lacy, of the CAROLIA, from TRIESTE & NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Lacy
Master [illegible] Officer.

Sworn to before me this [illegible] 6 1913 day of ..., 19 ,
at ...

F McClaw
Immigration Officer.

11—1115

Price 1-30 Andersonville
Copied by Anne

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

4.

Affidavit of Surgeon.

I, A.H.D. Sall, Surgeon of the Sailing Kerimuid, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 23 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L R C P & S. Edenburgh, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A.H.D Sall

Sworn to before me this ____ day of ____, 19

at QUEBEC, P.Q.

[illegible]

Immigration Officer.

11—1136

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1136

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

4

S. S. TYROLIA sailing from TRIEST, 18 APR 1913, 19

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Androulakis	Nicolos	35		M	M	Laborer.	Yes		Crete Greece	Greek.	Crete Greece	Krapsono Thrapsono	wife Maria Androulakis Krapsono Thrapsono Crete	Penn.	McKees Rocks
2	Androulakis	Georgios Joannis	40				Farmer			Crete	"	Crete	Krapsonpediado	wife Eleanni Androulakis " Maria Viginakas Thrapsono "		
3	Viginakis	Jean.	36				Farmer	No.		"	"	"	"	Mother Glacini Stefanakis - do -		
4	Eliffanakis Araftiakis	Georgios Joannis	35			S	Laborer			"	"	"	"	father Theofilo Araanitsi Thrapsono		
5	Arapaeitsi	Johannes	25				Laborer			"	"	"	Castelpediado	Father Joannis Thrapsono		
6	Chandiganakis	nicolas	18				Farmer	Yes		"	"	"	Canea	Packed Johnnis Chajinskeakis Castelli		
7	Chajidakolakis	nicolas	30			M	Farmer			Crete	"	Crete	Canea	wife Catarina Charonakis Thrapsono		
8	Charonlakis Chamitakis	Nicolas Konstantinos	30			M	Farmer			Crete	"	Crete	Thrapsono	father Georgios Charakakis Thrapsono Crete Candia		
9	Choulakis	George	28				Laborer			Crete	"	Crete	Thrapsono	wife Catarina Lyrakis Thrapsono	Penn	McKees Rocks
10	Liapakis	Leonidas	35			M	Farmer	No.		"	"	Crete	Thrapsono	father Georgios Liapakeakis Thrapsono		
11	Giagolakis	michel	38			S	Farmer			Crete	"	Crete	"	wife Maria Bardoulakis Castelli		
12	Cardoulakis	Emanuel	33			M	Farmer	Yes		"	"	"	Castelli	Sofia Troulakis Thrapsono		
13	Troulakis	Georgios	35				Laborer			"	"	"	Thrapsono			
14	[illegible]	[illegible]	20				MAILED TO HEAD TAX UNKNOWN							wife Maria Chronakis Thrapsono		
15	Chronakis	Joannis	31			M	Farmer	Yes		Crete	"	Crete	Thrapsono	wife Maria Daneliakis Castelli		
16	Danelakis	Demetrios N.	31			M	Farmer			"	"	"	Castelli	wife Catarina Galitzakis Chrysoupolis	Ill	Freeport
17	Galitzakis	Emanuel	18				Farmer			"	"	"	Chrysoupolis	Father [illegible] Corondesos		
18	[illegible]	Menos	20				Farmer			"	"	"	"	Father [illegible] Thrapsono		
19	Frangedoulakis	Nicolas	18			S	Laborer			"	"	"	Spilario Pediado	Father Zacharias Frangedoulakis Liliani Pediado	Penn	McKees Rocks
20	Metschmannskis	Michel	18				Farmer			"	"	"	Castelpediado	father Emanuel Metschmannskis Castelpediado Rigano		
21	Daskalakis	Emanuel	18				Farmer			Crete	"	Crete	Dramede	father Antonis Daskalakis Dramede	Mass	Boston
22	Charitakis Charalambos	Georgios	18				Farmer			"	"	"	Mixtaro	father Emanuel Charitakis Mixtaro	Penn.	McKees Rocks
23	Katsiniklakis	Manolis	19				Farmer	Yes		"	"	"	Borecleiou	father Emanuel Katsiniklakis Borecleiou		
24	Blabzigiannakis	Nicolas	18				Farmer	Yes		"	"	"	Krapsono Thrapsono	Krapsono Candia Crete.		
25	Baradakis	Michael	29			M	Farmer	No.		Crete	"	Crete	Galakies	wife Charoula Paradakis Galakies Candia	Penn	Pittsburg
26	Mbouzakis	Georgios	18			S	Farmer	No.		Crete	"	Crete	Alikabo	father Apostolis Mbouzakis Alikabo Candia	Wyo.	Hanna
27	Kantudakis	Manolios	18				Farmer			"	"	"	Filippos	father Nicolas Kantudakis Filippos	Ok	Tolsa
28	Hauchondakis	Nicolios	18				Farmer			"	"	"	"	father Manolis Hauchondakis Alikabo	Ind	LaPorte
29	Kollinakis	Andreas E.	18				Farmer	Yes		Crete	"	Crete	Alikabo	father Demetrios Kollinakis Maulki	Ill	Chicago
30	Gadzou	Sakado	18				Farmer	Yes		Greece	"	Greece	Maulki	mother Maroula Tsoubekarillis Vrangii Rhodaros		
31	Tsoubekarilis	Anastasios	18				Farmer	Yes		"	"	" in Turkey	Vrangii	father Dem Kouvaras Caterina	Minn	Virginia
32	Kouvaras	Evangelos	19				Laborer			Turkey E.	"	Turkey E.	Caterini			
33	NOT USED															
62	NOT USED															

J. H. Wrape
Insp

29 — 29 — 4

U.S. CITIZEN — DEPARTURE

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†Slot of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 54

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

4

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ....., ..., 19

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self	75 No				bro. George Androulakis 371 Manson Ave McKee Rocks		No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Black	Brown		Greece	Kraponon Lakonias
2	✓	✓	75 ✓				Son Manole Androulakis 371 Manson Ave McKee Rocks		No	No	No	Good	No	5	3	✓	Grey	Grey		Crete	Kraponon
3	✓	✓	75 ✓				friend Maria Petrolemetis 371 Manson Ave McKee Rocks		No	No	No	Good	No.	5	6	✓	Black	Brown		✓	✓
4	✓	✓	75 ✓				cousin Geo Marmelenos 371 Monroe Avenue McKee Rocks		No	No	No	Good	No	5	3	✓	✓	M.C.R.		✓	✓
5	✓	✓	75 ✓				Brother Costas Arabatzis 371 Manson Avenue do		No	No	No	Good	No	5	2	✓	✓	✓		✓	✓
6	✓	✓	34 ✓				Cousin Emanuel Frangadelakis 319 Manson Avenue do		No	No	No	Good	No	5	6	✓	✓	✓		✓	Castali
7	✓	✓	75 ✓				bro. Emanuel Charonlakis 371 Manson Avenue do		No	No	No	Good	No	5	8½	✓	✓	✓		✓	Kraponon
8	✓	✓	75 ✓				Cousin friend Geo Marcalakis 371 Manson Avenue do		No	No	No	Good	No	5	4	✓	✓	✓		✓	Crete
9	✓	✓	64 Yes	1913	San Antonio		Cousin Apost Stefanakis Box 360 Ambridge Pa		No	No	No	Good	No	5	7	✓	✓	✓		✓	Canea Agapenitis
10	✓	✓	75 No				Bro Geo Lefakis Papakis 371 Manson Ave McKee Rocks		No	No	No	Good	No	5	3	✓	✓	✓		✓	Kraponon Kokapesa
11	✓	✓	49 ✓				friend Geo Papakis 371 Manson Ave do		No	No	No	Good	No	5	5	✓	Dark	✓		✓	Castelpedia
12	✓	✓	40 ✓				Brother Geo Papacos Julakis 21 Manson Ave do		No	No	No	Good	No	5	6	✓	✓	✓		✓	Castelli —
13	✓	✓	75 ✓				Cous Geo Jandles 371 Manson avenue do		No	No	No	Good	No	5	6	Fresh	✓	Black		✓	✓
14																					
15	Yes	Self	30 No				Cousin John Chadzakos Box 2-2 W Pittsburg Pa		No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Black	Hazel		Crete	Akgronion Kraponon
16	✓	✓	75 ✓				friend Geo Chandrakis 21-2 Box Bellesburg		No	No	No	Good	No	5	3½	✓	✓	Blue		✓	✓
17	✓	✓	75 ✓				Brother Cargo Pherepanis Box 181 Freeport Ill	Detroit, Mich.	No	No	No	Good	No	5	6	✓	Black	Brown		✓	Skordalonis Peloponnesus
18	✓	✓	75	Under 16 Yrs.			friend do Brother Emanuel Jagoneakis 319 Manson Avenue McKee Rocks		No	No	No	Good	No	5	3	✓	✓	Hazel		✓	✓
19	✓	✓	75 ✓				Cousin Geo Gallanakis 368 Helen St Pittsburg		No	No	No	Good	No	5	4	Fair	✓	M.C.R.		✓	Filiano Kreno
20	✓	✓	75 ✓				Cousin Geo Chanacakis 538 W Lepine St Boston		No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Black	Black		✓	Rapano
21	✓	✓	75 ✓				friend Geo Kalenackis 368 Helen St McKee Rocks	Newport, Vt.	No	No	No	Good	No	5	7	✓	✓	C.P.R.		✓	Castelpedia Dekelenia
22	✓	✓	75 ✓				Cousin Alexia Galanakis 319 Manson Ave McKee Rocks	Buffalo, N.Y.	No	No	No	Good	No	5	6	✓	Dark	M.C.R.		✓	Muktaro Boseliotica
23	✓	✓	75 ✓				friend Michel Samarakis 618 Wylie Ave Pittsburg	Buffalo, N.Y.	No	No	No	Good	No	5	7	✓	Black	✓		✓	Kraponon Crete
24	✓	✓	28 ✓				uncle Marcos Mpouzakis Box 162 Kanea Togo	Buffalo, N.Y.	No	No	No	Good	No	5	4	✓	Brown	M.C.R.		✓	Gazgani Skrapano
25	✓	✓	75 ✓				Bro Geo Georgakis 154 Lyceum Ave Toledo	Detroit, Mich	No	No	No	Good	No	5	5	✓	Black	C.P.R.		✓	Alakabo Candia
26	✓	✓	28 ✓				bro Geo Hokenios 376 Park St La Porte Ind	Detroit, Mich	No	No	No	Good	No	5	3	✓	✓	C.P.R.		✓	Filipano Skrapano
27	✓	✓	28 ✓				friend Nicolas Antonakis 437 Rush St Chicago	Detroit, Mich	No	No	No	Good	No	5	2	✓	✓	C.P.R.		✓	Alakabo Crete
28	✓	✓	30 ✓				friend Angelo Antonakis 431 Rush St do	Detroit, Mich	No	No	No	Good	No	5	5	✓	✓	C.P.R.		Greece	Monolki Lecuro
29	✓	✓	75 ✓				Cousin Agapi Gaalanos 417 Chestnut St Ogdens	Sault Ste Marie, Mich.	No	No	No	Good	No	5	5	✓	✓	C.P.R.		Turkey	Salonica
30	✓	✓	75 ✓																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... (Name of Master, Commanding Officer, First or Second Officer), of the ..... TYRRHENIA, from TRIESTE & NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Carey

..... Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19 ,

at .....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Aliens 1-30 Southern Europe
Copied by ourselves
with Line 14 Exceptions

Affidavit of Surgeon.

I, A H D Sall, Surgeon of the Sailing Vessel, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 23 years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L R C P & S. Of Edinburgh. , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A H D Sall

Sworn to before me this day of , 19

at

Immigration Officer.

11—3116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—3116

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. TYROLIA sailing from [illegible], 18 APR 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Gerochanasios	Thomas.	19		M	Laborer	Yes		Greece	Greek	Greece	Kalamata	Mother Nicolaria Gerochanasios	Penn	Grand Rapids
2	Kleftopulos	Aliko	19		S								Father George Kleftopulo		
3	Garzas	Nicola	19										Father Johan Garzas.		
4	Frangos	Vassil.	18			Clerk							Father Apostolis Frangos.		
5	Evangelon	Nicolas	19										Father Dimitrios Evangelon		
6	Bouginieris	Anargeros.	39		M		No						Wife Angeliki Bouginieris		
7	Kemeris	Markos.	27		S		Yes						Mother Eirapo Kemeris		
8	Florias	Loucas	21						Turkey	Turkish	Turkey		Father Anastasios Florias		
9	Samaropoulos	Charalos	20										Father Georgios Samaropoulos		
10	Docanios	Mikel	19										Father Vilasios Docanios		
11	Michalis	Thomas.	17						Greece	Greek	Greece		Father Alexios Michalis		
12	Zafos	George.											Father Lucas Zafos		
13	Repas	Loukas.	45		M								Wife Marjarita Repas.		
14	Messenios	Loukas.	18		S								Father Petros Messenios		
15	Charalambos	Nicolaos	35										Mother Katerina Nicolaos	Ohio	
16	Rafodimos	Efpemindos	40		M		No						Wife Lofis Rafodimos		
17	Papachanasios	Aposteo.	40		S		Yes						Father Panagis Papachanasios		
18	Paparoumakis	Charilos	19										Brother Mangoli Paparoumakis		
19	Golematis	Anastasios	19										Mother Maria Golematis		
20	Dimitrios	Charilos	19				Yes						Father Charalambos Dimitrios		
21	Carabogias	Jonkas.	14										Father Vaseli Carabogias		
22	Arvanites	Rocharios	17										Mother Anna Arvanites.		
23	Sofronios	Costis	19						Greek	Greek	Turkey	Chiosmo	Father Demitrios Sofronios		
24	Papalozaros	Joannes	25						Turk			Chesmo	Father Nicolai Papalogues.		
25	Behalis	Athanasios	24		M		No		Turkey			Chesmo	Mother Sirino Behalis		
26	Georgorion	Roman	21						Armenian	Armenian	Armenia	Sebastia	Father Odakin Georgorion		
27	Papendemos	Nicolas	18				Yes		Greek	Greek	Greece	Tsiflitzion	Father Costa Papendemos.		
28	Xinaxi	George.	23										Father Nic Xinaxi		
29	Mastis	John	35										Father Chas Nicolas Mastis		
30	Lazaridis	Jodamnis							Turkey		Turkey	Armenia	Wife Eleni Lazarides	Ohio	
7	NOT USED														
63	NOT USED														

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of intended residence thereafter.

† List of races will be found on back of this sheet.

E W Willard Insp. 5/6/13
John Thiel (Interpreter)

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 57

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of _____, _____, 19

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison, or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self	35	No		broker Antonio Geronimo Bot 317 Grand Rapids		No	No	No	Good	No	5	3	dark	C.P.R.			Greece	Pgudolano Catanzaro
2	✓	✓	35	✓		Broker Nicolas Kleftopulo 306 5th avenue Pittsburg	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 9 1913	No	No	No	Good	No	5	3	dark	C.P.R.			Turkey	Cesa Caterina
3	✓	✓	35	✓		Cousin John Deanis Bot 317 Grand Rapids	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 9 1913	No	No	No	Good	No	5	6	fair	C.P.R.			U.	Pandoglemo
4	✓	✓	35	✓		Bro Geo Dranfos 145 Franklin St - Johnstown	Entered at Buffalo, N. Y (Date) MAY 8 1913	No	No	No	Good	No	5	0½	✓	M.C.R.				Sohanska
5	✓	✓	35	✓		Bro - Coslos Evangelon 316 - 3rd St: Kearney	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 9 1913	No	No	No	Food	No	5	1	fair	C.P.R.			Turkey	Daraamelli
6	✓	✓	35	✓		Nephew Jesse Defas Bot 107 Mohsland	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913	No	No	No	Food	No	5	5	dark black	C.P.R.			Turkey	Batrine
7	✓	✓	35	No	1911 13	Cousin John Revieres 21 Temple St Toledo	Entered at St Clair & Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913	No	No	No	Food	No	5	3	✓	C.P.R.			Greece	Caalle
8	✓	✓	35	No		Uncle Theodore Charlini 108 4th Avenue Pittsburg	Entered at Buffalo, N. Y (Date) MAY 8 1913	No	No	No	Food	No	5	5	✓	M.C.R.			✓	Cesima Cesaria
9	✓	✓	35	✓		Uncle Reason Charlo 108 - 4th Avenue Pittsburg	Entered at Buffalo, N. Y (Date) MAY 8 1913 (Via)	No	No	No	Food	No	5	5	dark	M.C.R.			Turkey	Cantanzaro
10	✓	✓	35	✓		Cousin Manistatos Casini 659 Roumaker St: Monessen	Entered at Buffalo, N. Y (Date) MAY 8 1913 (Via)	No	No	No	Food	No	5	4	✓	M.C.R.			✓	✓
11	✓	✓	35	✓		Broker Leo Michaelis Bot 61 Pocatello	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913	No	No	No	Food	No	5	3	✓	C.P.R.			Greece	Chios
12	✓	Self	26	✓	Under 16 Yrs.	Cousin John Nicoos Pocatello	Entered at (Date) (Via)	No	No	No	Food	No	5	4½	fair	from Cuba			✓	Karcosa Caroulo
13	✓	✓	35	No	07 10	Bro in Law Mr Calamaki Bot 57 Pocatello	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913	No	No	No	Food	No	5	6	dark black	C.P.R.			✓	Nichoria
14	✓	✓	35	No		Cousin Attimus Mesari Bot 368 Grand River	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913	No	No	No	Food	No	5	8	Dk Brn	C.P.R.			✓	Kalo Canari
15	✓	✓	46	✓		Broker Manolis Chimeros 371 Mauson St Detroit	Entered at Buffalo, N. Y (Date) MAY 8 1913	No	No	No	Food	No	5	4	fair	C.P.R.			✓	Kapio
16	✓	✓	35	✓		Cousin John Biamonis Bot 352. E-Moline Ill.	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913 (Via)	No	No	No	Food	No	5	6	✓	M.C.R.			✓	Trapsano
17	✓	✓	35	✓		Cousin Alberto Repa Bot 674 E-Moline Ill.	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913 (Via)	No	No	No	Food	No	5	8	grist chair	C.P.R.			✓	Benevento
18	✓	✓	35	✓		Uncle Gaetano Tomasso 371 Mauson Avenue Detroit	Entered at Buffalo, N. Y (Date) MAY 8 1913	No	No	No	Food	No	5	7	✓	C.P.R.			✓	Trapsano Cadeau
19	✓	Parents	35	✓		Father Marino Colamaco 316 - 3rd Avenue So	Entered at Seattle, Wash. (Date) MAY 5 1913 (Via)	No	No	No	Food	No	4	10½	dark	C.P.R.			✓	Cikotes
20	✓	Self	35	✓		Uncle John Nicholson Bot 51 Pocatello	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913	No	No	No	Food	No	5	6	just from Italy	C.P.R.			✓	
21	✓	✓	35	✓		Cousin Ivan Mesario Bot 83. Grand River	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913	No	No	No	Food	No	5	4	Dark Brn	Brown C.P.R.		Pleurisy upper left	✓	✓
22	✓	✓	35	✓		Uncle Lucas Caudinis Bot 144 Ottumwa	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913	No	No	No	Food	No	5	9	fair	C.P.R.			✓	Canari
23	✓	✓	35	✓		Bro John Sofiono 139 Colombo St Vandalia	Entered at Buffalo, N. Y (Date) MAY 8 1913	No	No	No	Food	No	3	3	✓	C.P.R.			✓	Kaka
24	✓	✓	35	✓		Father John Sofiono 139 Colombo St Vandalia	Entered at Buffalo, N. Y (Date) MAY 8 1913	No	No	No	Food	No	5	3	Dark Blue	✓			Turkey	Chiuma Chiemo
25	✓	✓	35	✓		Bro Stelios Rebalis Delaly 139 Colombo St Vandalia	Entered at Buffalo, N. Y (Date) MAY 8 1913 (Via)	No	No	No	Food	No	5	4½	✓	M.C.R.			✓	Chiuma
26	✓	✓	38	✓		Uncle Johnny Joan Solomon 904 North Front Philadelphia	Entered at Coburgh, Vt. (Date) MAY 7 1913 (Via)	No	No	No	Food	No	5	11	✓	Rutland			✓	Chiuma
27	✓	✓	35	✓		Broker Peter Papageomos 224 No. Michigan Grand Rapids	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913	No	No	No	Food	No	5	11	✓	C.P.R.			Armenia	Lebanlico
28	✓	✓	35	✓		Friend Adam Potpos 62 South St Chicago	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913	No	No	No	Food	No	5	6	Blue	C.P.R.			Greece	Fokalos Filiatra
29	✓	✓	38	✓	6 yrs Coal 1912	Friend Nic Valas Bot 673 East Moline	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913	No	No	No	Food	No	5	6	Dk	C.P.R.			✓	Amoura
30		✓	35	No		Friend John Caroppini 2007 Clover Canton O.	Entered at Buffalo, N. Y (Date) MAY 8 1913	No	No	No	Food	No.	5	7	Dark	M.C.R.			Turkey	Foliatra

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] (State whether Master, First or Second Officer.), of the ....., from ....., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Casey

.....Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19 ,

at .....

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Rev. 1-30 Inspection
Copied by me

Affidavit of Surgeon.

I, A.H.D Salt, Surgeon of the Sailing Vessel, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 23 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.P.& S. of Edinburgh. , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A.H.D Salt

Sworn to before me this day of , 19

MAY 6 1913

at QUEBEC, P.Q.

W. McCann

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. TYRIA sailing from _____, 18 APR 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Colias	Christos	42		m m	Labour.	yes		greek.	Greek.	Greece	Chicago Ill	wife: Christos Colias.	Ill	Chicago
2	Caminidis	Theodor.	24		m m	Labourer.	"		"	"	Turkey Ordou	Ordou	Armenia. Greece wife: Maria Caminidis	Oh.	Canton
3	Cuarakis	Nicolaos	19		" S	"	"		"	"	Greece	Drama	father: Fabrikios Cuarikios. Ordou	Pa	Mc Kees Rocks.
4	Sarpan	Pilikos	19		"	Tailor	Yes.		Turkey	Turkey	Russia	Kerasunda	Drama. Greece mother Penelope Sarpan	Tenn	Lacarene.
5	Keljian	Johaness	20		"	Carpenter	"		"	"	"	Naples.	Parents. Greek Killejan.	Ky	N Yk
6	Simonian	Arline	22		"	Tailor	"		"	Armenian	"	Brousa	Parents Artin Simonian Brousa.	"	"
7	Kovakekian	Daniel.	18		"	Labr	"		"	"	"	Bon.	Parents Kirak Kovakekian Bon.		Niagara Falls
8	Kassapis	Johannis	24		"	"	"		Greek	Greek	Turkey	Mouzania	Parents Vasilios Kassapis Mouzania	N.Y.	Dunkirk
9	Pitta	Constantinos	14		"	Student	"		Greek	"	Greece	Patras	Mother. Vassiliki Pitta Patras	Oh	Canellon
10	Soubsbetian	Bogkos.	29		"	Tailor	no.		Armenian	Armenia	Turkey	Kesaria	father Hatchik Sorpatrin Caissaria.	Conn	New Haven
11	Nakabedian	Sossoian.	28		"	Labr.	No.		Turkey	Turkish	"	Vane.	father Nalsabet. Vane.	Ill	Niagara Falls
12	Aristidis	Gregoriadis	25		m	"	Yes.		Macedonia	Macedonian	"	Messedene	wife Aivasia. Messedene.	Oh	Canton
13	Stamatopulos	Spiros	14		S	Sheet Iron Worker	Yes.		Greek	Greece.	Greece	Luttro	mother Magdalena Luttro Greece	Oh.	Toledo
14	do	Dimitrio	50		m	Labr.	"		"	"	"	"	wife Magdalena Luttro Greece	"	"
15	Daliani	Michal.	32		M	Cook.	Yes		"	"	"	Lubovlanista	wife Duchess Dalonis Lubovlanista	Mass	Boston
16	Kilacis	Vasilios	55		m	Labr	No		"	"	Greece	Lutro	wife Paraskey Kilacis Lutro	Oh	Toledo.
17	Aslanidis	Isaak.	28		"	"	Yes.		"	"	"	Mitalio	wife Maria Aslanidis Mitalio	Oh	Canton
18	Dascalos.	Nicolas.	27		S	"	Yes		"	"	"	Cadrica.	Mother. Pasio Dascalos Cavacli. Greece	Ia	Menefee
19	Orfanidis	Charalambos	26		m.	"	"		Turkey	Turkey	"	Ordou	wife Sotera Orfanidis Ordou	Oh	Canton
20	Metaxas	Nicolas	18		S	"	"		Greece	"	"	Luttro	Mother. Caudias Luttro	"	Toledo
21	Kalsulis	Stavros	44		m	"	"		No	"	"	"	wife Georgula Luttro	"	"
22	Kiloris	Christos	50		"	"	"		"	"	"	"	wife Caterina Luttro, Greece	"	"
23	Papademitriou	Dimitrios	18		S	Labr.	Yes		"	"	"	Granitza	father Costas Granitza	Ill	Elgin
24	Kyriaco	Andreadis.	32		m	"	"		Turkish	Turkey	Turkey	Ordou	wife Dolitchina Ordou	Oh	Canton
25	Castacopoulo	Charalampos	19		S	"	"		Greek	Greece	Greece	Granitza	father John Granitza	Ill	Elgin
26	Souliotis	Kostas	18		"	"	No.		"	"	"	"	mother. Helen. do	"	"
27	Jonnakas	Christos	18		"	"	"		"	"	"	"	mother. Sicia Granitza	"	"
28	Angelopulos	George	18		"	"	Yes		"	"	"	Gonitzia	father Angeri. Gonitzia	Or	Portland
29	Zozakis	Alex.	18		"	"	No		"	"	"	Pilia	father Basilios Zozaca Pilia	Ind	Indiana
30	Nowosad	Felix	3	6	m S	Child	no.		Russia	Polish Russian	Russia	Pattor	Grand father Thomas Nowakowicz Pattor	Minn	Delano
	NOT USED														
64	NOT USED														

*An intended residence of one year will constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be deemed his permanent residence unless otherwise stated.
†List of races will be found on inside of back sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 6

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of _____, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or in a poorhouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	28	yes	1907-12	Kansas	friend: Nat Forbes. 612 S. Halstead Chicago					Entered at Detroit, Mich.					(Date) MAY 8 1913 (Via) C.P.R.			greece	Limenis
2	"	"	16	no	no	no	Theod Anagnostis do brother Clayton av. Canton		no	no	no	Good	no	5	3	dk.	dk.	brown.		Turkey	Ordou
3	"	"	24	"	"	"	John Cleonakos 3 fl Monroe av. Mt Ren Parks Variety Store Greek		no	no	no	Good	no	Entered at Buffalo, N. Y (Date) MAY 8 1913 (Via) M.C.R.							
4	"	✓	25	"			226 Common St Lawrence Mayos Dominician		no	no	no	Good	no	Entered at Newport, Vt. (Date) MAY 8 1913 (Via) C.P.R.						Greece	Trapano Piano
5	"	✓	65	"			322 8 76 Ct Md Albo		no	no	no	Good	no	Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 7 1913 (Via) Rutland						Turkey	Levilick
6	✓	"	22	"			Sabri Zaligian 365 3rd Av. N.Y.		no	no	no	Good	no	Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 7 1913 (Via) Rutland							Zarkos.
7	✓	father	28	✓			Asdoor Garbician 127 11th St Niagara Falls		no	no	no	Good	no	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 8 1913 (Via) M.C.R.							Drama.
8	✓	self	25	✓			Stefanos Manuelgeo 73 East 3rd St Dunkirk		no	no	no	Good	no	Entered at Buffalo, N. Y (Date) MAY 8 1913 (Via) M.C.R.							Von
9	"	"	26	✓			Takir Nikolas 440 S. 4th St Macmillan		no	no	no	Good	no	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) C.P.R.							Mudania
10	✓	self	25	✓			Uncle A.G. Rudlein 875 Jackson Ave.		no	no	no	Good	no	Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 7 1913 (Via) Rutland						Greece	Palaio
11	✓	"	28	✓			Cousin A. Fabian 127 11th St N. Falls		no	no	no	Good	no	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 8 1913 (Via) M.C.R.						Turkey	Kaiser
12	✓	"	26	✓			Theo. Agnerides 2016 Cherry St. Caulon		no	no	no	Good	no	Entered at Buffalo, N. Y (Date) MAY 8 1913 (Via) M.C.R.							Vance.
13	✓	father	40	✓			L. P. C.		no	no	no	Good	no	Entered at (Date) (Via)							Mesedonia
14	✓	self	30	yes	1906	L. P. C.	Nephew Tim Seamolopellos Atanasios 62 2 St Clair St Toledo		no	no	no	Good	no							Greece	Lutro
15	✓	self	28	yes	1909	Turkey	brother Antonio Dalamangas Rosmore Hotel Boston		no	no	no	Good	no	Entered at Newport, Vt. (Date) MAY 7 1913 (Via) C.P.R.							
16	"	"	26			L. P. C.	Son Spiros Kilanis 449 St Clair St. Toledo		no	no	no	Good	no								Litonisia
17	"	"	21	✓			Nicola Papadopoulos 2016 Cherry St. Canton brother Athon Dascalo		no	no	no	Good	no	Entered at Buffalo, N. Y (Date) MAY 8 1913 (Via) M.C.R.							Lutro
18	✓	"	24	yes	1909	Turkey	231 Union Avenue Memphis		no	no	no	Good	no	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913 (Via) C.P.R.							Metalio
19	✓	"	24	✓			Bro. S Stefanescis 1844 Union St Canton		no	no	no	Good	no	Entered at Buffalo, N. Y (Date) MAY 8 1913 (Via) M.C.R.							Caaad.
20	✓	"	18	✓			Cousin George Lorazeno 501 Woodward Ave Toledo		no	no	no	Good	no	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913 (Via) C.P.R.							Ordou
21	✓	"	21	yes	1906	Kansas City	& Relatives 415 St Clair St Toledo		no	no	no	Good	no	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913 (Via) C.P.R.							Lutro
22	✓	"	25	✓	1906	Toledo	Nicholas Klanis 627 St Clair St Toledo		no	no	no	Good	no	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913 (Via) C.P.R.							
23	✓	"	50	no			Cousin Lucas Geromicolos 486 Bot. Elgin		no	no	no	Good	no	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913 (Via) C.P.R.							
24	✓	"	22	✓			Anist-Lazarides 851 Compton Ave Canton		no	no	no	Good	no	Entered at Buffalo, N. Y (Date) MAY 8 1913 (Via) M.C.R.							Frambya
25	✓	"	30	no			Cousin Costa Michos 486 Bot. Elgin		no	no	no	Good	no	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913 (Via) C.P.R.						Turkey	Ordou
26	✓	"	30	✓			Cousin Sotir Geronikolas Bot 486 Elgin		no	no	no	Good	no	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913 (Via) C.P.R.						Greece	Frambya
27	✓	"	22	✓			Cousin, do		no	no	no	Good	no	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913 (Via) C.P.R.							
28	✓	"	27	✓			Louis Palaults alias Cafe 642 4th St. Portland		no	no	no	Good	no	Entered at Sumas, Wash. (Date) MAY 13 1913 (Via) C.P.R.							
29	✓	"	22	✓		Under 16 Yrs.	Brother John Zozos 43 W Ohio St Indianapolis		no	no	no	Good	no	Entered at (Date) (Via)							Sovitza
30	yes	father	—	no			Father Geo Kovosos. 766 E Auburn Detroit		no	no	no	Good	no	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913 (Via) C.P.R.							Patra
																				Russia	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Carey (Name of Master, First or Second Officer), of the [illegible], from TRIESTE & NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Carey
[illegible] Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19 ,
at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

June 1-30 Inclusive
Copied by Anne

Affidavit of Surgeon.

I, Arthur Sall, Surgeon of the Sailing Vessel, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 23. years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.P.S. Of Edinburgh. , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Arthur Sall

Sworn to before me this day of , 19

at [illegible] P. O.

[illegible]

Immigration Officer.

11—3115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—3115

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. _____ *sailing from* _____, _____, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Chukri	Taher	31		M. S.	Labourer.	no.		Turkey	Turkey	Turkey	Constantinople	brother Essat Chukri.	Ill.	Galesburg.
2	Kelanis	Vlassis	18				yes.		Greek	Greek	Turkey	Rustio	verequist. Constantinople	Ill.	Galesburg.
3	Moustafoglou	Socrates.	19										mother. Caterine Kelanis		
4	Dorcas.	Constantin	18								Turkey.	Constantinople	Brother Haralambos.	Oh	Toledo.
5	Loukas.	Athanassion	45		m.		no.				Greece	Patras	Pitsa. Greece	Mass	N.J.
6	Souliotis	Efstathios	47										wife Maryaritz Athanas	Oh.	Providence
7	Zapussis.	Panayotis	27		S		yes.					Granitza	brother. Constantinople	one	Portland
8	Soulatris	George	24				no.				Turkey	Adalia	father Panayotis Adalia	Ill	Elgin
9	Demopulos.	John	13								Turkey.	Adalia	father Vasilios Demopulos	Pa.	Wheeling
10	Vassilaki	Andreas	32		m.		yes.				Greece.	Pitsa	wife Stamati Vassilaki	Ill.	Jackson-
11	Damiano	Jocovides	24		S		yes.		Turkey			Patras.	bro. Penagotis Damiano	Oh	Toledo.
12	Charalambou	Georges.	22									Ordou.	father Charalambou	Oh	Cleveland.
13	Lazzaridis	Theodoros.	20										Ordou.		Canton
14	Aslanidis	Leonidas	33										mother. Parthena Charalambou		
15	Platis	Charalambos	19										Ordou.		
16	Tsarpalis	Zakos.	42		m							Venja	father George Platis		
17	Pasias	Bambetas.	18									Gopitzia	Venja Greece	Ore	Portland
18	Chalatis	Costas	19										wife Effimia Gopitzia	Ut.	Bingham
19	Andreadis		19										father John Bambetas	Ut.	Portland
20	Theodotidis	Thomas	19						Turkey		Turkey	Ordou.	Gonitza Greece	Ut	Bingham
21	Kazanis	Panagiotis	34				no.						father George Pulatsis	Oh	Canton
22	Limperis	Fotis	22		S.		yes.		Greece		Athens	Athens	Ordou Turkey		
23	Amargianos	Panayotis	18								Greece	Passanas	wife Maria Kazanis		N.Y.
24	Galanis	Georges	37		m.								Belgrade Servia		
25	Kolandou	Maria	30		m								mother. Helene Limperis	Wash	Dairy
26		Demetruka	46		S		no.		Russia.		Born	Nice	Passanas. Greece	Ill	Chicago
27		Paraskeui.	46									Norfolk	wife Georgia Galanis		
28		Stavros	3						do				Passanas Greece		
29	Rapis	George.	18		m	Lab.	Yes		Greece	Greek	Greece	Arakovitsa	wife Dykes (Angelo)		
30	Polizos	Panagiotis	43		m							Patras	None		
	NOT USED												mother. Irini Rapi	R.I	Pawtucket
	NOT USED												Arakovitsa Greece		
													wife Adriane Polizos Greece	Oh	Hamilton
65													Patras		

George W. Parker
Inspector

Cert. H Jensen
Clerk

*An intended residence for one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereat.

†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 7.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of _____, _____, 19

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						
													25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison, or almshouse, or public asylum, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or assisted, to labor in this country? If so, how?	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self	38	No.															
2	✓	✓	~~75~~	Yes	1907	Toledo													
3	✓	✓	~~12~~ ~~75~~	No.															
4	✓	✓	23.	✓															
5	✓	✓	~~24~~	✓															
6	✓	✓	~~[illegible]~~	✓															
7	✓	✓	16	✓															
8	✓	✓	~~24~~	✓															
9	✓	✓	12	✓	Under 16 Yrs.														
10	✓	✓	28	✓															
11	✓	✓	20	✓															
12	✓	✓	20	✓															
13	✓	✓	25	✓															
14	✓	✓	24	✓															
15	✓	✓	24	✓															
16	✓	✓	20	✓															
17	✓	✓	20	✓															
18	✓	✓	24	✓															
19	✓	✓	~~24~~	✓															
20	✓	✓	17	✓															
21	✓	✓	25 Yes	1909	N. Y.														
22	✓	✓	~~20~~ 10																
23	✓	✓	20	✓															
24	✓	✓	~~20~~ 20	Yes	1907	Chicago													
25	✓	Husband	50																
26		Jacku																	
27																			
28																			
29	✓	Self.	~~25~~ 20																
30	✓	✓	25	✓															

Frima Irinos Karagian
c/o Mail Cntg Co. Tdelsburg
Brother Kosmas Kelaris
627 St-Clair St. Toledo
Uncle - Michel Samouyiolou
615 Bleecker St. [illegible]
Uncle. John Petmezoglou
193 Pine St. Providence
Frima A. Stamiatis
307½ Burnside St. Portland
nephew. S. Gerrinicolas
Box 484. Eagan
bro. Emilios Lowrides
2-301 Market St. Wheeling
Frima. S. Mossong
18 Wright St. Freeport
Bro Geo Demopulos.
627½ St Clair St. Toledo.
Bro. Mike Vassilaki
615 Superior Ave. Cleveland.
Frd. Speros Charidimon.
429. S. Cherry St. Canton
friend
Cousin Elias Lazaridis
429 Cherry St Canton
Frima T. Aslanidis
2016 Cherry St
Brother S. Platis
234 1st St. Portland Or
Frima J. Canaas
Bingham Canyon. Utah
Frd. Louis Palaulias
Athens Cafe. 6-½ St N. Port
Frima Elias Conselis
Bingham Canyon. Utah
Frima Theos Georgion
429 Cherry St Canton
Frima Theo. Anisiadis
2016 Klon Ave. Canton
Frd. Wm Adamus.
357. W. 39 St. N. Y.
Brother P. Limpius
200 Main St. Fairmont
Cousin Spiro Cosmas
1366 S. Hoyne St. Chicago
Cousin Dem Galanis
1366. S. Halsted St. Chicago
Husband. Alexi Kataridas
703 Halsted St. Chicago
Jacku

Cousin Cost Lancopoulos.
121 Faulkner Ave. Pawtucket
Bro Nicolas Petros.
460. 4th St. Hamilton

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... (Name whether Master, First or Second Officer), of the TYROLIA, from TRIESTE & NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Savy

..... Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19 ,

at .....

..... Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Liner 1-30 Amfpamine
Copied by mme

S/S Tyrolia

Affidavit of Surgeon.

I, A. H. D. Salt, Surgeon of the ..., Sailing Reserve, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
sincerely and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.P.Y.S.
of Edinburgh, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical
condition of such aliens.

A. H. D. Salt

Sworn to before me this ... day of ..., 19

at Quebec, P.Q.

May 6, 1913

Immigration Officer.

Tyrolia
MAY 6 1913

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND	1	11		11		11
THIRD	8	219		219	3	222
TOTAL	9	230		230	3	233

	DISPOSITION	ADMITTED	[illegible]	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	199	199					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	22	11	9	9		+	1
TEMPORARILY	9	9					
DETAINED							
TOTAL	230	220	9	9		+	1

+ Escaped from detention building.

NON - IMMIGRANTS.	
In Transit	#
Tourists	#
Residents of United States	14
Total	14

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

231
17

11—1318

1st 2nd 3rd
On U. S. manifests 11 222=233

U. S. citizens 3 3
Number of aliens 230

230
230
199
22
9
230

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

8/

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] *sailing from* ____, 18 APR 1913, *19*

1 11 2 66

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Papkargiriou ✓	Grigorios Georgios	19	✓	m	S	Labr.	Yes		Greece	Greek	Greece	Arakoudeica	Brother. Causia. Papkargiriou mother. Arakoudeica	Ohio	Toledo. ✓
2	Letsos ✓	Anastios	18	✓	✓	✓	machinist	Yes.		✓	✓	✓	Calavrian	Mother: Georgicis. Letsos		
X 3	Demacopoulos ✓	Dionissios	19	✓	m	S	Labr	Yes		Greece	Greek.	Greece.	Arakovitza	Father John Demacopoulos	Mass	Holyoke
4	Korfolilias ✓	Christos	42	✓	✓	m	F. L.	✓		✓	✓	✓	Arrocamidia apovilon Patras	wife Athena Cologeiti	No	St Louis
5	Nardella 11 yrs 13 wife ✓	Guiseppe	38	✓	m	✓	Store dealer.	✓		Italy	So Italy	Italian	Sava Delleche.	Mother Leonarda Nardella. Leche Sava	Ver	Burlington
6	✓	Clorinda	37	✓	f	✓	wife	✓		✓	✓	✓	✓			✓
7	✓	Maria	16	✓	f	S	Tailor	✓		✓	✓	✓	✓			✓
8	✓	Anna	14	✓	f	✓	None	✓		✓	✓	✓	✓			✓
9	✓	Ambrogio	11	✓	m	✓	None	✓		✓	✓	✓	✓			✓
10	Raftodimou ✓	Speros	36	✓	m	✓	Labr.	No.		Greek	Greek.	Greece	Dreymonalis Perrios	wife Evrigo Raftodimou Dpevmonalis Perrios	Ill	Edwardsville
11																
12	Polychronio ✓	Raftodimou	34	✓	m	m	Labr	Yes.		Greek	Greek.	Greece.	Kassouritzi Arros	wife Maria Kokkinaki	Ill	Chicago
13	Fatouras ✓	Joannis	11-18	✓	m	S	Farm Laborer	✓		✓	✓	✓	Maroundukon Lefcada	Father Nic Fatouras		N.Y.
ADMITTED 14	Stutzenbacker	August	50	✓	✓	m	Pastures	✓		German	Russia German	Russia	Volinska Sofiumic Gluksdal	Maroundukon Lefcada wife Alandra Gluksdal Volinska Russia	Ill	Chicago
ADMITTED 15		Rudolf	25	✓	✓	m	Carpenter	✓		Russia	✓	✓	Zitomir	wife Alma Stutzenbacker Gluksdal Russia	Pa	Hopes.
16	Nacvoloka ✓	Franciska	27	✓	f	S	Domestic	✓		Austria Polish	Polish	Pol Russ Poland	Trobokem Josaova.	Father Josef Nacvoloka Mother Josaova.	N.J.	Elizabeth
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED													J. O. & W. R.R. Insp.		
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED													#3 exam. 3/10/13		
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
66	NOT USED															

EXAMINED 10 15 13/2

15/ ## 20

*An intended residence of one year shall constitute a permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 8.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of _____, _____, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Persons or companies, or their agents, who paid the passage of this alien, or prepaid by check? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes.	Self.	78		Cous. Vasilios Kallaros. 115 Summit St. Toledo	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	Good	no.	5	4½	Dk.	Brn		Greece	Arakovitsa
2	✓	✓	36 40	17 Yes 1910	Costa Cakes. 66 Cabot St. Holyoke Mass.	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 20 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	Good	no	5	10	✓	Brn.		✓	Calavrian
3	Yes	Self	78		brother Nicodemo Capulos.	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 11 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	Good	no	5	3	fresh	Brn		Greece	Arakovitsa
4	✓	✓	75	Yes 1909	2704 Paulskill ave. St Louis Mo.	Entered at Newport, Vt. (Date) JUN 28 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	Good	no	5	7	dark	Blue	Brn.	✓	Arcovitsa
5	✓	✓	300	Yes 1911 Pa	Bro. Peter Dmopulas. 261 Park St Holyok.	Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 7 1913	no	no	no	Good	no	5	8½	✓	✓	Rutland	✓	Patras
6	✓	Husband	Yes		Brother Cassimo Karellos Burlington	Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 7 1913	no	no	no	Good	no	5	4	✓	✓	Rutland	Italy	Sava
7	✓	Father				Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 7 1913	no	no	no	Good	no	5	7	✓	✓	Rutland	✓	✓
8	✓	✓				Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 7 1913	no	no	no	Good	no	5	9	✓	✓	Rutland	✓	✓
9	✓	✓				Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 7 1913	no	no	no	Good	no	5	9	✓	✓	Rutland	✓	✓
10	✓	Self.	24	No	Bro in Law S. Leytianopoulos Box 254 Malone	Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 7 1913 (Via) Rutland	no	no	no	Good	no						✓	✓
11						Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	Good	no	5	6	Dk	Brn		Greece	Kalyvitaisi
12	✓	Self.	24	No.	Bro in Law John Leytianopoulos Box 254 Malone	Entered at (Date) (Via)												Peiros
13	✓	✓	75	✓	Lucille J. Falcnos. 229 E. 67th St. N.Y.	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	Good	no	5	9½	Dk	Brn.	hazel.	Greece.	Kokorisi
14	✓	✓	10		Bro. D. Sturgenacker. 3639 Tolen Chester St Chicago	Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 7 1913 (Via) Rutland	no	no	no	Good	no	5	5½	✓	dk	Brn	✓	Morandukon
15	✓	✓	35		Father in law George Cherlens P.O. Lopez Pa	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 11 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	Good	no	5	8	OK	✓	blue.	Russia	Defeala
16				1909 Feb 1913	Louis Harry Ekonsen. 62 Northroad St. Elizabeth N.J.	Entered at Malone, N. Y. (Date) MAY 9 1913 (Via) G.N.Y.C.	no	no	no	Good	no	5	10.	✓	brown	hair	Russia	Zitomer
17						Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 7 1913 (Via) Rutland	no	no	no	Good	no	5	9	fair	✓	Blue	Poland	Brompt
18																		Josaon
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

ACCORDS
FOR THIS

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] (Master, First or Second Officer), of the TYROLIA, from TRIESTE & NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
[illegible] Officer.

Sworn to before me this MAY 6 1913 day of ....., 19 ,

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1116

Amin 1-16 Anchuria
Copied by same
with Amin 11 Exceptions

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I. Dr. Albert Evans, Surgeon of the S.S. "Royal Edward", Sailing Forward
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had Seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Ontario Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Albert Evans Surgeon

Sworn to before me this MAY - 7 1913 day of , 190

at Quebec

Reepl P. Harrison

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Royal Edward sailing from Bristol - Avonmouth, 30 April, 1913

1	H—1116 11	2	67	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.		Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Pollok		Robert	20		m s	Married Clerk	yes	yes	England	Scotch	England	Bristol	Robert Pollok The Firs Westerleigh Road Downend nr Bristol	mich	Detroit
2	Gratton		Mary	30		f s	Cook	yes	yes	England	English	England	Okehampton	Father Mr A Gratton North Lew Devon England	Ohio	Cleveland
3	Gratton		John	29		m m	Labourer	yes	yes	England	English	England	Okehampton	father Mr A Gratton North Lew Devon England	Ohio	Cleveland
4	Parfatt		Emily Annie Boadicea	33		f s	Domestic	yes	yes	England	English	England	Plymouth	father Frank Parfatt Emma Place Moorehouse Devon	Wash	Kent
5	Pike		Christine Elizabeth	20		f s	Music Teacher	yes	yes	England	English	England	Plympton	father Mr [illegible] Pike [illegible] Plympton Devon	Mich.	Flint
6	Dumble		Wilfred	29		m s	Miner	yes	yes	England	English	England	Gunnislake	Mother Mrs Dumble Chilworthy Gunnislake England	mich	Negaunee
7	Piper		Alfred	23		m s	Miner	yes	yes	England	English	England	Gunnislake	Father Mr Piper Charles North Simson Gunnislake	mich	Negaunee
8	Harding		Henry Richard	30		m m	Farmer	yes	yes	England	English	England	Gunnislake	Father Mr Harding Henry R Chilsworthy Gunnislake England	mich	Negaunee
9	Harding		Helena	29		f m	Wife	yes	yes	England	English	England	Gunnislake	Mr Harding Chilsworthy Gunnislake England	mich	Negaunee
10	Harding		Kenneth	7	m	s	Child	no	no	England	English	England	Gunnislake	Mr Harding Chilsworthy Gunnislake England	mich	Negaunee
11	Lysnar		Frances Brewer	48		f s	Housekeeper	yes	yes	England	English	England	London	Brothers: Messrs Lysnar Lisborne New Zealand	Cal.	Pt Coloma San Francisco
12	Wichnowetzky		Abraume	38		m m	Shoe maker	✓	✓	Russia	Russian	Russia	Elisanetsrad	[illegible] Elisanetsrad	Wash.	Seattle
13	Ramsay		John Melburn	[illegible]		m m	[illegible]	✓	✓	English	English		St Margarets Dover	Nephew Mr J Ramsay Bell 24 Clarement ave Buckapidon	NY	Chautauqua
14				[illegible]				✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Chautauqua
15	Barrett		Edith	21	7	m w	Wife	✓	✓	USA	English	USA	Chicago	Father James George Pace Delaware Ave Cleveland Ohio	Ill	Chicago
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
67	NOT USED															

All Examined by Insp. R. P. Harrison 5/7/13

*Instead of stating occupation of females, the word "wife" or "child" should be entered, as the case may be, after the name.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List A

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Detroit, MAY 7 1913, *1963*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Entered at	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in pursuance of any condition, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	Self	45	no			Uncle John Shields 2844 Grand Boulevard East Detroit Mich.	Detroit, Mich.	no	no	no	Good	no	5	8½	Dark	Black	Grey	None	Scotland	Edinburgh
2	yes	Self	35	no			Brother Mr Preston Jas Sutton 12925 Calvin Ave. Euclid Cleveland Ohio	Buffalo, N.Y.	no	no	no	Good	no	5	7	Ruddy	Brown	Brown	None	England	North Lees
3	yes	Self	35	no			Brother Mr Jas Gratton 12925 Calvin Ave. Euclid Cleveland Ohio	Buffalo, N.Y.	no	no	no	Good	no	5	8	Fair	Brown	Brown	None	England	North Lees
4	yes	Self		no			Prospective Husband Mr F. Edwards 603 Central Avenue East Vancouver	Sumas, Wash.	no	no	no	Good	no	5	7	Fresh	Brown	Blue	None	England	Stonehouse
5	yes	Uncle		no			Uncle Mr E E Gaylord Ernest Alb 1249 W. Kearsley street Flint Mich.	Port Huron, Mich.	no	no	no	Good	no	5	6	Fair	Brown	Blue	None	England	Stonehouse
6	yes	Self					Friend Mr Holman (Uncle Mr Holman) 566 Park street Negaunee Mich.	Sault Ste. Marie, Mich.	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Brn	Brn	None	England	Ceylon
7	yes	Self					Friend Mr Holman (Uncle Mr Holman) 566 Park street Negaunee Mich.	Sault Ste. Marie, Mich.	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Brn	Brn	None	England	Penrith
8	yes	Self					Friend Mr J. Ridalls 728 Snow street Negaunee Mich.	Sault Ste. Marie, Mich.	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Brn	Brn	Scar on Wrist	England	Chilworthy
9	yes	Husband					Friend Mr J. Ridalls 728 Snow street Negaunee Mich.	Sault Ste. Marie, Mich.	no	no	no	Good	no	5	7	Fair	Brn	Grey	None	England	Isworth
10	yes	Father					Friend Mr J. Ridalls 728 Snow street Negaunee Mich.	Sault Ste. Marie, Mich.	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Brn	Brn	None	England	Gunnislake
11	yes	Self					Sister Mrs F. R. Lippitt Petaluma California	Entered at (Date) MAY 9 1913 (Via) C.P.R.											None	England	
12	yes						Brother Mr [illegible] Reid 154 21st ave. N Seattle Wash	Vancouver, B. C. (Date) MAY 14 1913 (Via) Princess Victoria	no	no	no	Good	no	5	4				None	New Zealand	Auckland
13	No		yes	yes	1902	Canada	Niece Mrs Lee Ellis Miss Lucy Ellis Wheeling West Va.	Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via) G.T.R.						5	4	Dark	Dark	Brn		Russia	Ekaterinoslav
14							Will Come to Chautauqua for 3 Months	Lewiston ny (Date) JUN 13 1913 (Via) Corona						5	4	Fair	Dark	Blue		England	Alston
15	Yes	Husband	yes	yes	1902	Chicago Ill.	Husband Lionel Barrett Edgebrook Chicago Ill.	Lewiston ny (Date) JUN 13 1913 (Via) Corona						5	8						Barnstaple
16								Port Huron, Mich. (Date) MAY 12 1913 G.T.R.						5	5	Med Brown		Grey			Barnstaple
17																					Bideford
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. M. Wotton (Strike out whether Master, First or Second Officer.) Master of the S.S. "Royal Edward", from AVONMOUTH, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. M. Wotton
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this day of MAY - 7 1913, 190..,

at [illegible]

Ralph P. Harrison
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

[redacted] under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as [redacted]

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

American 1-13
Copyright By [illegible]

S/S Royal Edward

Affidavit of Surgeon.

I, Delbert Evans, Surgeon of the S.S. "Royal Edward", sailing Vessel, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Ontario Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Delbert Evans Surgeon

Sworn to before me this 7 day of May, 1913

at Quebec P.Q.

Ralph Nicholson

Immigration Officer.

May 7, 1913

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND	1	15		15		15
THIRD	1	28		28		28
TOTAL	2	43		43		43

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	27	27					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	6	5	1		1	=	=
TEMPORARILY DETAINED	10	10			-	-	-
TOTAL	43	42	1	=	1	=	=

NON-IMMIGRANTS.	
In Transit	
Tourists	
Residents of United States	4
Total	4

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

231 / 18

11—1118

MAY 7 1913
ROYAL EDWARD

On U. S. manifests	1st	2nd	
	15	28	=43

U. S. Citizens
Total number of aliens 43

Number examined 43
" missing

Aliens admitted. 27/6
" detained 10/43

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Royal Edward sailing from Bristol - Avonmouth, 30 april, 1913

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
ADMITTED 1	Helfgot	Mary	27		f	m	Housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	France	Paris	Mr. Blackman Mother Basse	Ill	Chicago
ADMITTED 2	Helfgot	David	2		m	s	Child	no	no	Russia	Hebrew	France	Paris	Mr. Blackman Lodz	Ill	Chicago
ADMITTED 3	Karp	Haja	29		f	m	Housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Gobelenski	Nephew Ephraim Lastman Lublin - Raivitz	Wisc	Milwaukee
ADMITTED 4	Karp	Salomon	10		m	s	Child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	"	✓	Wisc	Milwaukee
ADMITTED 5	Karp	Irul	9		m	s	Child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	"	✓	Wisc	Milwaukee
ADMITTED 6	Karp	Pearl	4		f	s	Child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	"	✓	Wisc	Milwaukee
ADMITTED 7	Karp	Gehiel		10	m	s	Child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	"	✓	Wisc	Milwaukee
ADMITTED 8	Karp	Kasura	24		f	m	Housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Raivitz	Father Yankel Braunstein Zublin - Lublin	Wisc	Milwaukee
ADMITTED 9	Karp	Rechille	3		f	s	Child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	"	Grand father	Wisc	Milwaukee
ADMITTED 10	Karp	Rafke	1		f	s	Child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	"	✓	Wisc	Milwaukee
ADMITTED 11	Karp	Hana		8	f	s	Child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	"	✓	Wisc	Milwaukee
12	Dalhe	Ragnar	21	4	m	m	House painter	yes	yes	Norway	Scandinavian	Norway	Kristiansund N.	Stepsen Dalhe (Father) Bataljon p. Kristiansund Norway	Wisc	Jamestown
ADMITTED 13	Jawirlyuk	Janina	30		f	m	Housewife	no	no	Russia	Lutherian	Russia	Ulgomka	Father Wilker Russia Andrejonte	Ill	Chicago
ADMITTED 14	Jawirlyuk	Pasielemon	11		m	s	Child	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Ulgomka	Russia Gorwitch D.D.	Ill	Chicago
ADMITTED 15	Jawirlyuk	Makary	7		m	s	Child	no	no	Russia	Russian	Russia	Ulgomka	Russia	Ill	Chicago
16	Frölander	August	28		m	s	Labourer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	U. S. A. left U.S. via Soo	Warroad Minn.	Mother Mäika Mäika Frölander Osterfors Sweden	Minn	Warroad
17	Liljedahl	Hans Johan	30		m	m	Labourer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Stockholm	Father Johan Johansson Liljedahl Kalamark Bakaris Sweden	Wash	Seattle
18	Liljedahl	Nanny	29		f	m	Deceased Wife	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Stockholm	Johan Johansson Liljedahl Kalamark Bakaris Sweden	Wash	Seattle
19	Danielsson	Erik Peter	35		m	m	Labourer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Ragunda	Oma Elvira Danielsson (wife) Ragunda Sweden	Wash	
ADMITTED 20	Burczyk	Marya	18		f	s	Domestic	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Wies Sugie	Father Wojciech Burczyk Wies Sugie p. Jaroym k. Sanok Galicia	Ill	Chicago
21	Bertelsen	Cornelius	22		m	s	Factory Worker	yes	yes	Norway	Scandinavian	Norway	Stavanger	Father Bertel Nelliy Nogefjordgaard Stavanger	S. D.	
22	Kalpczynski	Franciszek	46		m	m	Labourer	yes	no	Russia	Polish	Russia	Torobin	Wife Kalpczynska Wies Kamy Zarins Lubelsky Gub Nowogrodek Osp Ostrow	Ill	
23	Malin	Karl Robert	20		m	m	Labourer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Tolleta Kagabo	Father Carl Malin Kagabo Fritsla Sweden	Ill	
24	Larsson	Johan Oskar	29		m	s	Labourer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Torsvik	Father (Foster) Larsson Torsvik Sweden	Ill	
25	Vens	Alfred	28		m	s	Shoemaker	yes	yes	Belgium	Flemish	Belgium	Tieghem	Father August Vens. Ruddlet St. Stanghenyon Belgium	Wisc	Wisconsin
DEBARRED 26	Cybulski	Remained in Canada wife & 2 children	37		f.	m.	Wife	No	No		Russian Servian	Germany	Hamburg	(Friend) Mr Vivian Jennie Seesenstane 118 Hamburg		
27	Dewitte	Alfried	30		m	s	Farmer Lab.	yes	yes	Belgium	Flemish	Belgium	Heestert	Father Leo Wa Witte Heestert west Flanders	Ohio	
28	Bracbonen Brackenier	Oscar	38		m	m	Baker	yes	yes	✓	✓	✓	Langemark	wife Mrs Brackenier Louise west Flanders Langemark		
29	Campbell	Clarence Destitute	4m				Child			Canada	Danish	Scandinavian Canada	Hamilton (Ont.)	(Husband) Mr Campbell 3525 Fullerton Ave Chicago (Father) ✓	Ill	Chicago
30	✓	Carl ✓ ✓	8			s	Child									

NOT USED
NOT USED

(1-16 + 19-28)

William Fischler
Inspector

17-18

68

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of time [illegible]

†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List A

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, MAY - 7 1913, 1913

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	Husband	3-[illegible]	no			Husband Israel Kelfgot 1506 W. Polk street Chicago Ill	Entered at	Detroit. Mich.					4	MAY 9 1913			C.P.R.	None	Russia	Mogileff
2	yes	father		no			father Israel Kelfgot 1506 W. Polk street Chicago Ill.	Entered at	Detroit. Mich.					5	MAY 9 1913			C.P.R.	None	Russia	
3	yes	Husband		no			Husband Yankel Karp 1103 E Chestnut str. Milwaukee Wisc	Entered at	Port Huron. Mich.					5	MAY 15 1913			G.T.R.	None	France	Paris
4	yes	father		no			father Jankew Karp 2 Chestnut str. Milwaukee Wisc	Entered at	Port Huron. Mich.					5	MAY 15 1913			G.T.R.	None	Russia	Rojave
5	yes	father		no			father Jankew Karp 2 Chestnut str. Milwaukee Wisc	Entered at	Port Huron. Mich.						MAY 15 1913			G.T.R.	None	Russia	
6	yes	father		no			father Jankew Karp 2 Chestnut str. Milwaukee Wisc	Entered at	Port Huron. Mich.						MAY 15 1913			G.T.R.	None	Russia	
7	yes	father		no			father Jankew Karp 2 Chestnut str. Milwaukee Wisc	Entered at	Port Huron. Mich.						MAY 15 1913			G.T.R.	None	Russia	
8	yes	Husband		no			Husband Leib Karp c/o Mandelman 448 9th street Milwaukee Wisc	Entered at	Detroit. Mich.					5	MAY 10 1913			C.P.R.	None	Russia	
9	yes	father		no			father Leib Karp c/o Mandelman 448 9th street Milwaukee Wisc.	Entered at	Detroit. Mich.					5	MAY 10 1913			C.P.R.	None	Russia	Rajzie
10	yes	father		no			father Leib Karp c/o Mandelman 448 9th street Milwaukee Wisc	Entered at	Detroit. Mich.						MAY 10 1913			C.P.R.	None	Russia	
11	yes	father		no			father Leib Karp c/o Mandelman 448 9th street Milwaukee Wisc	Entered at	Detroit. Mich.						MAY 10 1913			C.P.R.	None	Russia	
12	yes	Self	$20	no			Janna Vaasiad c/o J. Reid 320 1st Ave. Janesville Wisc	Entered at	Detroit. Mich.					5	MAY 9 1913			C.P.R.	None	Russia	
13	yes	Husband		no			Husband Ewdokim Sawitjuk 1330 W. Union Pl. Chicago Ill	Entered at	Detroit. Mich.					5	MAY 11 1913			C.P.R.	None	Norway	Brevik
14	yes	father		no			father Ewdokim Sawitjuk 1330 W. Union Pl. Chicago Ill	Entered at	Detroit. Mich.					5	MAY 11 1913			C.P.R.	None	Russia	Ozyzaro
15	yes	father		no			father Ewdokim Sawitjuk 1330 W. Union Pl. Chicago Ill	Entered at	Detroit. Mich.						MAY 11 1913			C.P.R.	Small scar on forehead		Ulgonka
16	yes	Self	$20	yes 4 yes	Warroad		Uncle Joh Troiander Warroad Minn.	Entered at	Port Huron. Mich.						MAY 9 1913			G.T.R.	None		
17	yes	Self	$20	yes 1909	Seattle		Brother: David Johanson Seattle Washington 2153 no. 64	Entered at	Sumas. Wash.					5	MAY 14 1913			C.P.R.	None	Sweden	Osterjorsa
18	yes	Husband		no			David Johanson Seattle Washington	Entered at	Sumas. Wash.					5	MAY 14 1913			C.P.R.	None	Sweden	Kalamark
19	yes	Self	$25	no			Axel Anderson friend Preston Wash.	Entered at	Sumas. Wash.						MAY 14 1913			C.P.R.	None	Sweden	Kopparberg
20	yes		15	no			John Koczowia (Brother in Law) Fulton Ill. R.F.D. N°35 Pullman Ill	Entered at	Detroit. Mich.					5	MAY 18 1913			C.P.R.	Slight cut above left eye	Austria	Wisdupie
21	yes	Self	$25	no			Brother Hans Mellerg Sydney B. Potato Farm	Entered at	Detroit. Mich.					5	MAY 9 1913			C.P.R.	None	Norway	Aardal
22	yes	Self	[illegible]	no			Friend prof. Kopfermann 3134 W. 40th Place Chicago Ill	Entered at	Detroit. Mich.					5	MAY 9 1913			C.P.R.	None	Russia	Torobin
23	yes	Self	[illegible]	no			Friend Ernest Friedman 3232 5th Ave. Chicago Ill.	Entered at	Detroit. Mich.					5	MAY 9 1913			C.P.R.	None	Sweden	Kinnarumma
24	yes	Self	$25	no			Friend Ernest Friedman 3232 5th Ave. Chicago Ill.	Entered at	Detroit. Mich.					5	MAY 9 1913			C.P.R.	None	Sweden	Kopparberg
25	yes	Self	30				Cousin. Henri Vandekerchove 498 Woodbridge St. Detroit	Entered at	Detroit. Mich.					5	MAY 8 1913			C.P.R.	None	Belgium	Forest
26			8				L.P.C. Husband W. Kolodzybulski c/o T. [illegible] 63 Superior Ave Detroit														Inteleghem
27			$40				Friend Ernest Delmaire							5	2					Russia	Kolno
28			$25	no			Hazel Green wife Friend Mr Van Dam	Entered at	Detroit. Mich.					5	MAY 8 1913			C.P.R.		Belgium	Hemelert
29	yes	Husband	yes 7 yrs	Chicago Ill			St Nicholas Hotel Olympia Husband Home to Husband 8525 Fullerton Ave Chicago Ill	Entered at	Detroit. Mich.					5	MAY 8 1913			C.P.R.		Russia	Mollo
30		Father						no	no	no	no	Good	no	5	3	Fair	Fair	Blue	None	Denmark	Ramsla
								no	no	no	no									Denmark	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. J. Motton, Master, of the S.S. "Royal Edward", from AVONMOUTH, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. J. Motton

Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 7 day of May, 1913,

at Avonmouth

Ralph P. Harrison

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Series 1-25 Amendment
Copied by me

Affidavit of Surgeon.

I, John Winder, Surgeon of the VICTORIAN, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ..... years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Dublin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J Winder MD

Sworn to before me this MAY [illegible] 1963 day of May, 1963

at [illegible]

Johannes B Burke

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1113

NOT USED

A.

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Victorian" sailing from Liverpool, 25th April, 1913

11—1115 1 1 2 69

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	*Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.	Married or Single.		Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Vowles	Edith Florence	31		F M	Wife	Yes	Yes	England	Welsh	England	London	Father Frank Vowles 198 Crystal Palace Road E Dulwich London	Minn	St Paul
2	"	Albert Frank	6		M S	Child	"	"	"	"	"	"	do	"	"
3	Lane	Gertrude	33		F S	Hospital Nurse	"	"	"	"	"	"	Father Wm Lane, 64 Crystal Palace Road E Dulwich London	"	"
4	Sinclair 11070/17078	James	14		M S	Bank Clerk	"	"	Scotland	Scotch	Scotland	Leith	Father Robt Sinclair 23 Dudley Gardens Leith	N. "	Hamilton
5	Jones 11070/17078	George	24		M M	Iron Worker	"	"	England	English	England	Darlaston	Mother Mrs Matilda Jones Father Jno 77 Church Hill Wednesbury	Minn	Waterford
6	"	Rhoda Eliz:	21		F M	Wife	"	"	"	"	"	"		"	"
7	Foster 11070/17074	Nehemiah	19		M S	Iron Turner	"	"	"	"	"	"	Uncle Geo Roberts Gladstone St Darlaston	"	"
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED												J T B. Brierley Insp		
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
69	NOT USED														

6/#

*"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec & Montreal, 7th May, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or hospital or asylum for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	husband	$50	No			Husband, Albert A. Vowles, 240 Arundel St, St Paul Minn	No	No	No	No	Good	No	5	5	dark	brown	brown	None	England	London
2	"	father	"				Father, " " "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	"	self	$60				Cousin, " " "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	to Vancouver		$70				Friend, Thomas B Gray, She Waterhouse Co Honolulu	"	"	"	"	"	"	5	6	fresh	fair	blue	"	Scotland	Leith
5	210	"	$60				Grandmother, Eliz Jones, 1 Pearl St Waterford N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	9	fair	fair	brown	"	England	Wednesbury
6		husband	"				Detroit.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	fair	blue	"	"	Darlaston
7		self	$				Friend, Eliz Jones, 1 Pearl St Waterford Detroit N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	dark	dark	brown	"	"	"
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913 G.T.R.

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913 G.T.R.

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913 G.T.R.

Entered at Rouses Point, N.Y. (Date) MAY 8 1913 G.T.R.

Entered at Rouses Point, N.Y. (Date) MAY 8 1913 G.T.R.

Entered at Rouses Point, N.Y. (Date) MAY 8 1913 G.T.R.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Edmund Outram, Master, of the VICTORIAN, from Liverpool, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly ..... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Edmd Outram
Master

Sworn to before me this ..... day of May, 1903,

at QUEBEC, P.Q.

Johannes B Burke
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as [illegible]

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, John Winder, Surgeon of the VICTORIAN, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ..... years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Dublin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J Winder MD

Sworn to before me this ... day of May, 1913

at ...

Johannes B V Bruska

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—[illegible]

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

A. 11 S. S. Victorian sailing from Liverpool 2/5/4, 1913

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1658 1	Hansen	Sigurd.	23		M			Yes	Yes	Norway	Scandinavian	Left U.S. at New York Norway	Drammen	Father C. Hansen Drammen Norway	Ill	Rockford
1659 2	Olsen	Sverre	24		"			"	"	"	"	Norway	Drammen	Mother L. Olsson Vikersund Norway	"	"
11536 3	Jonsson	Johan. O.	22		"		Lab	"	"	Swede	"	Sweden	Forsbacka	Father Johan Jonsson Forsbacka Sweden	Minn	St Paul.
11537 4	Sundqvist	Joar E.								"	"	"	Sikona	Father Johan Johansson Stockholm Sweden	N. Dak	Fargo.
11538 5	Carlsson	Elis C/a 8-126614	9/4/3							"	"	"	Boras	Mother M. A. Carlsson Gota No 3 Boras Sweden	Mich	Muskegon
11539 6	Sahlin	Agnes Augusta	19		F		Servant			"	"	"	Jormlands	Father Anders Sahlin Fors- Jormtland	Wash	Seattle
11540 7	Lundgren	Almer Harry	19		M		Workman	"	"	"	"	"	Bengtsfors	Mother Lina G. Lundgren farfars Lexaboy	Minn	St Paul
ADMITTED 1662 8	Kuszewicz	Sofia	28		F	M	Wife	No	No	Russia	Pole	Russia	Lodz	Father S. Mioz Lodz Russia	Ill	Chicago
ADMITTED 9	"	Jan	5		M		—	"	"	"	"	"			"	"
1396 10	Lenton (com 11095 1/13)	John Herbert	34	1/3	M		Policeman	Yes	Yes	England	English	England	Newbold on Stour	John Lenton (Father) 31 Compton Street Leamington Spa	Mich	Wilson Alpena
" 11	"	Rose Mary	6	7/0	F		Wife	"	"	"	"	"		Mother Mary Townsend 11 Fulled St Stratford	"	"
ADMITTED 12	Townsend (Mrs Lenton 28 yrs)	Sydney J.	22		M	S	Farm Lab	"	"	"	"	"	Stratford on Avon		"	Wilson Alpena
ADMITTED 13	Mills	Amy	46	7/25	F	M	housekeeper Wife	"	"	"	"	"	Newbold on Stour	consign Sergt Hipwell. Bert 25 Santlow Rd Stratford on Avon	"	Wilson
ADMITTED 14	"	Leo (Com)	11	8	M	S	—	"	"	"	"	"			"	"
59644 15	Hopkins	Arthur R	20	6	"		Carpenter	"	"	"	"	"	Nas Maerton	G. H. Robell Hopkins, father a. St Georges Terrace Nas Marton	"	Lansing
16	Wood	William	27		M	M	Shunter	"	"	"	"	"	Salford	Wife Mrs Wood 30 Brassington St Salford	"	Mount Clemens
ADMITTED 17	Ek	Eva 621 # 596440	26		F	S	Servant	"	"	Finland	Finlander	Finland	Wiipuri	Mother Karoline Ek Sister Wiipuri Finland	Minn	Hoodwood
11534 18	Wilson	Anna	19		F		Servant Farm Lab	"	"	Sweden	Scandinavian	Sweden	Ousby	Mother Wilson Ousby Sweden	"	Sauk Centre
1693 19	Svensson (11070/11862)	Per Axel M.	20		M		Farm Lab	"	"	"	"	"	Sondra Stenaryd	Father Sven Johansson Sondra Sodergard Stockaryd	Wisc	Gladstone
11544 20	Eriksson	Anton Emil	17	4			Lab	"	"	"	"	"	Blekinge Fagelmara	Father Hakan Matthesson Podjol Torshov Sweden	Minn	Minneapolis
1684 21	Elmberg	Ernst A. E.	20				Cabinet Maker	"	"	"	"	"	Fagelmara	Father Soren A. Elmberg Ovrabacka Askia Karbo Sweden	"	
1685 22	Alsson	Gustav E	30				Carpenter	"	"	"	"	"	Fagelmara	Father Olof Larsson Trollefjall Torsas Sweden	"	"
11545 23	Andersson	Harald Eben	17				Lab	"	"	"	"	"	Hesselholm	Father Anders Olsson No 3 Kazraka Sweden	"	"
1686 24	Swanson	Patrick	20				carpenter	"	"	"	"	U.S.	Hesselholm Left U.S. at Boston	Father Soren Johanson Sondra Sodergard, Stockaryd	Wisc	Gladstone
1687 25	Petersson	Karl Aug. F.	24				Carpenter	"	"	"	"	Sweden	Stockaryd	Father Aug Soedsson Vare Stockaryd Sweden	Neb	Omaha
1688 26	Klasso	Karl Gustaf	19	2			Farm Lab	"	"	"	"	"	Axaryd	Father Claus Johansson Axaryd Stockaryd	Wisc	Gladstone
1689 27	"	Gustaf Ernst	23	4			"	"	"	"	"	"	Stockaryd	Stockd G. Johnson Son & Father	"	"
1690 28	Svensson	Karl Edvin (Agt 8-165216 3/20/13 Chi)	19	10			"	"	"	"	"	"	Stockaryd	Father Aug Johanson Sundsvik Stockaryd	Neb	Omaha
1691 29	Bark	Isak Tejelius	20	3			Farm Lab	"	"	"	"	"	Hjemseryd	Father Sven Bertil	"	"
1692 30	Johansson Johnsson	Albin Richard	18				Lab	"	"	"	"	"	Oresby	Father Aug Johnson Oresby Sweden Heskum	Wisc	Gladstone
	NOT USED														Minn	South Bend
	NOT USED															
70	70															

William Lunacell Insp. 1 & 2, 4 & 5, 15 & 16, 18 & 19, 21 & 23, 29 May 7/13 also 17

William Fischer, Inspector (3+6+7-14+20+30

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

Line 12 Checked at Montreal from Lists supplied by Quebec office. Released from Hospital. Examined and Admitted on primary Exam. E.F. 16/13 U.S. - May 23/13

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List A.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec & Montreal, *1st* May, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Self	$20 Yes	Yes 1909 1912 Detroit	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 9 1913	No	No	No	Good	No	5	11	fair	Brown	C.P.R.	Rose	Norway	Drammen
2	"	"	15 "		Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913										C.P.R.			
3	"	Friend	25 "	— —	Friend Svante Nedlund. 2361 Territorial Rd, St Anthony Park St Paul Minn. Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via)										G.T.R.			
4	"	Uncle	30 "	— —	Uncle Erik Johanson Fargo N. Dak. R.F.D. #1 Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via)						5	10	Med	Blue	G.T.R.		Sweden	Torsbacka
5	"	"	25 "	— —	Uncle John Johnson (Affidavit to follow) Michigan Mich. Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via)						5	7	Dk	Blue	G.T.R.			Sikhana
6	"	Sister	25 "	— —	Sister Anna Carlson (presents Letters) 3825 Fremont Ave Seattle Wash. Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via)						5	5½	Med	Blue	G.T.R.			Skellefteå
7	"	Father	10 —		Father Gustaf Lundgren 1067 Greenbrier Ave St Paul Minn. Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via)						5	7½	Med	Blue	G.T.R.			Bispgården
8	"	Husband	" 20 yes	1900	Husband L. Ruszewicz (present Letter) Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 12 1913 (Via)						5	6	Dk	Brown	G.T.R.			Lemberg
9	"	Father	" —		Arlyate 9 Street 1820 Chicago Ill. (address given in letter) Port Huron, Mich. (Date) MAY 12 1913 (Via)										G.T.R.		Russia	Zamosc
10	"	Self	" 20 "	— —	F. R. Andrews. (Friend) Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via)						5	11	Fair	Brown	C.P.R.			Lubbin
11	"	Husband	" —	— —	Wilson Mich R. F. No 2 Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via)						5	8	Fair	Grey	C.P.R.		England	Stratford on Avon
12	"	Self	" 25 "	— —	Brother Andrew Downsend Wilson Alpena Mich Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via)						5	8	Med	Blue	C.P.R.			Bodbrook
13	"	Self	" 25 "	— —	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 14 1913 (Via)						5	8	Dk	Hazel	C.P.R.			Leamington
14	"	Mother	" —	— —	Mrs F. E. Andrews. (Friend) Wilson Mich R. F. D. No. Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 14 1913 (Via)						5	6	Fair	Blue	C.P.R.			Lichfield
15	"	Self	" 30 "	— —	Brother P. G. Hopkins 244 Elven Court Lansing Mich Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via)						5	7	Dk	Brown	C.P.R.		Australia	Bolder City
16	"	"	" 30 "	— —	Sister Mrs Nelson 298 Spealrist Ave Mount-Clemens Mich Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via)						5	5	Dk	Brown	G.T.R.			Oxford
17	"	Friend	" 25 "	— —	Friend. Albin Karttunen Box 164 Hoodwood Minn Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 9½ 1913 (Via)						5	9½	Med	Blue	G.T.R.			Salford
18	"	Uncle	" 25 "	— —	Uncle J. Larson No 2 Sauk Centre Minn Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via)						5	7	Med	Brown	C.P.R.		Finland	Juva
19	"	Self	" 21 "	— —	Anna Svensson, Aunt Gladstone Mich Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via)						5	7	Dk	Blue	G.T.R.		Sweden	Ovansjö
20	"	Brother	" 23 "	— —	Brother Alf Hakansson 35-17-18 Ave South Minneapolis Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via)						5	8	Med	Blue	C.P.R.			Hjelmaryd
21	"	"	" 25 "	— —	Friend. Alf Hakansson 35-17-18 Ave South Minneapolis Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via)						5	6	Med	Blue	G.T.R.			Ramdala
22	"	"	" 20 "	— —	Alfonso Alf Hakanson Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via)						5	12	Med	Blue	C.P.R.			Ramdala
23	"	Uncle	" 25 "	— —	Mrs K. Elmblad. Aunt 3728 Nicollet Ave Minneapolis Minn Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via)						5	4	Med	Grey	C.P.R.			Torsås
24	"	Self	15 —	1906 1912 Yes 6 years Gladstone Mich	Hanna Svensson (Aunt) Gladstone Mich Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via)						5	6	Med	Grey	C.P.R.			Stenstorp Tjarrata
25	"	"	" 25 "	— —	Uncle Victor Johnson 3184 Lake Mead Ave Omaha Neb Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8½ 1913 (Via)						5	8½	Dk	Brown	C.P.R.			Hjelmaryd
26	"	"	" 25 "	— —	Oscar Swedin (cousin) Gladstone Mich Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 8 1913 (Via)						6	7	Med	Blue	C.P.R.			Axmyra
27	"	Uncle	" 25 "	— —	Uncle Victor Johnson 3184 Lake Mead Ave Omaha Neb Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913 (Via)						5	6	Dk	Blue	C.P.R.			Hjelmaryd
28	"	Self	" 25 "	— —	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913 (Via)						5	8	Dk	Grey	C.P.R.			
29	"	"	" 25 "	— —	Brother Gust Bark Gladstone Mich Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 8 1913 (Via)						5	4	Med	Blue	C.P.R.			
30	"	"	" 25 "	— —	J. Larson (Uncle) Box B Gladstone Sauk Centre Minn Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via)						5	7½	Med	Blue	C.P.R.			Hjel

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Edmund Cutram Master, of the VICTORIAN, from Liverpool, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Edm Cutram
Master

Sworn to before me this [illegible] day of May, 1913,

at [illegible]

Johannes B Brakk
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 1-30 Amended
Copied by [illegible]

Affidavit of Surgeon.

I, John Winder, Surgeon of the VICTORIAN, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ..... years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Dublin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J Winder MD

Sworn to before me this ..... day of May, 1913

at .....

Johannes B Bakk

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

B 11 S. S. Victorian sailing from Liverpool 25th April 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1637. 1	Pettersen	Olaf Berg	18		✓	M S	Farm Lab	Yes	Yes	Norway	Scandinavian	Norway	Hadsel	Father Oswald Pettersen	Idaho	Kellogg
11524 2	Arntsen 11070/12770	Henry E.			✓	" "	Fisher	"	"	"	"	"	Bronno	Bro Rev Bitterstad Norway	Wash	Seattle
1640 3	Forsmo	Kristian Johan	46		✓	" M	Journ.	"	"	"		Sept U.S. at Wis & N.Y.	Bjerke Fourth C. Foten	Father Anton Helgeland Norway	Wash	Burlington
" 4	" V-15509	Sigurd.	18		✓	" S	"	"	"	"		"	"	Chief. Anton Forsmo	Wisc	Beach Park
ADMITTED 5	Granneset	Sivert												Tjelleboltenn Ofoten Norway	"	"
ADMITTED 5	Jaanneset	Knut S. L.			✓	" S	Farm Lab	"	"	"		"	Mo.	Mother Sabine Olsen	Wash	Chehalis
ADMITTED 6	Andersen	Hilda	21		✓	F S	Domestic Servant	"	"	"		"	"	Mother Bo Olsen	"	"
ADMITTED	Theodorsen	Selma	21		✓	F S	Domestic	"	"	"		"	Rjukan Mo	Stormdalsher Mo. Ranen	"	"
1152 7	Teodorsen	Peder Elling	20		✓	M S	Carpenter Lab	"	"	"		"	Rosne	Mother Nikoline Pedersen	Seattle	Seattle
1645 8	Andersen Hammero	Edvin Martinus Matheusen	27		✓	" M	Farm Lab	"	"	"		"	"	Tjong Helgeland. Father Anders Pedersen	"	"
1646 9	Haaheim	Signe Johansen	17		✓	F S	Domestic Servant	"	"	"		"	Mo.	Hammeis. Rosne Father M. Hammeis	Alaska	Petersburg
11529 10	Hjemdal	Sigurd	25		✓	M S	Housecutter	"	"	"		"	"	Nesna Norway Father Bernt Johansen	Minn	Revere
1607 11	Johansen	Alfred	19		✓	" S	Lab	"	"	U.S.A.		Presents Birth Certificate	Id	Tjaanes Mo Ranen Father Aug Johansen	"	Paynesville
1601 12	Andersen Skallin	Karl Gustaf	21		✓	" S	Waiter	"	"	Sweden		"	Hol	Id Norway	Wis	Kaukauna
1603 13	Skallin	Karl Wilhelm	25		✓	" M	Mason	"	"	"		"	Selanger	Father Carl Skallin	Wash	Seattle
1605 14	Kvande	Ole E. CA. 7-18-1926-Ht.	22		✓	" S	Lab	"	"	Norway		Norway	Stangvik	Father Ole E. Kvande Sweden	Iowa	Sioux City
1604 15	Kvande	Ole " de 11-233194 4-13-39 el.												Parents E. Kvande	"	"
1602 16	Bakkevold	Peder	24		✓	" M	Miner Miner	"	"	"		Left U.S. at Rouse's Point	Rockford Modum	Twande Eiker Norway	Wash	Seattle
" 17	"	Lars	19		✓	" S	Lab	"	"	"		"	"	Wife Anna Bakkevold	Ill	Rockford
11535 18	Gjetvik	Olefine H	17		✓	F S	Servant	"	"	"		"	Norby Modum	Eiker Modum Father Peter P. Bakkevold	"	"
11534 19	Haugland	Haralds H	20		✓	M S	Farmer Lab	"	"	"		"	Aalesund.	Eiker Modum Norway Father Hans Gjetvik	Minn	Glenwood
11531. 20	Stokke	Anna	17		✓	F S	Servant	"	"	"		"	Manger Bergen	10 Borgund Vien Aalesund Father Ole Haugland.	S. Dak	Wessington
11530 21	Roe	Johannes			✓	M S	Farmer Lab	"	"	"		"	"	Bövaagen Manger Norway Mother Ole Stokke	"	"
1652 22	Hofseth	Josef O			✓	" S	Fisherman	"	"	"		"	Selje	Father Gudmund G. Roe	N. Dak	Kenmare
1652 23	Eldevik	Fedrik J.	21		✓	M S	Farmer Lab	"	"	"		"	Daviken	Bövaagen Manger Norty Father Johan O. Hofseth	S. Dak	Kenmare
1656. 24	Lykke	Hans Pedersen	21		✓	" S	Farm Lab	"	"	"		"	Selje	Randesund Norway Father Fr Eldevik	N. Dak	Kenmare
1653 25	Lykkebo	Torger M	17		✓	" S	Farm Lab	"	"	"		"	Daviken	Almendingen Norway Father Peder S. Lykke	"	Kenmare
1651 26	Bjorge	Mons	19		✓	" S	Farm Lab	"	"	"		"	Selje	Baudalen Norway Mother Aase Lykkebo	"	Kenmare
1650 27	Bjorge	Iver	23		✓	" S	Lab	"	"	"		"	Daviken	Almendingen Norway Father Johannes Bjorge	S. Dak	Fairview
11533 28	Myhredal	Peder S	19		✓	" S	Farm Lab	"	"	"		Sept U.S. at Detroit	Selje	Ekhesvaag Norway Father Sivert Larsen	"	Bowesford
11532 29	Kraken	Karl	18		✓	" S	Farm Lab	"	"	"		Norty	Selje	Myhredal Ranesborg	N. Dak	Kenmare
" 30	"	Nicolai	21		✓	" S	"	"	"	"		"	"	Father Peter K. Kraken	N. Dak	Kenmare
	NOT USED													Mother Melene K. Kraken Byggen Norway	"	"
71	NOT USED															

J. B. Brooke
Insp.

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence in the United States.
†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List B.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec and Montreal *yd May*, 1913

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether able to read or write any language. (If able to read but not to write, so state; if unable to read or write, so state.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1 to Mt Vernon	No	Self	$23	No	-	-	Brother Sigurd Pettersen Kellogg Idaho	Entered at Eastport Ida (Date) MAY 11 1913	No	No	No	Good	5	4	Fair	Dark	Blue	Born	Norway	Hadsel
2		"	" 25	"	-	-	Brother Ragnar Axelsen A. Svogno Burlington Wash	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913					5	10½	"	Brown	G.T.R.	"	"	Bus. Evanger
3	No	"	"		1911 July Port Huron Mich		Brother Hans Mathiesen Blaine Co. Tex	Entered at Detroit, Mich (Date) MAY 8 1913					5	8	Fair	Dark	C.P.R.	"	"	Ofoten
4	"	"	"	No			Uncle Do	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8 1913					5	5	"	"	C.P.R.	"	"	"
5	"	Friend	23 25	"			Friend Rakel Andersen c/o P. Summerset Chehalis Wash.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913					5	10	Fair	Brown	G.T.R.	"	"	Mo
6	"	Sister	30 42	"	-	-	Sister Do. Do	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913					5	10	Fair	Brown	G.T.R.	"	"	Mo
7 to Seattle	"	Brother	" 25	"	-	-	Brother Peder Jakobsen 1127 4th Ave. N. Seattle Wash	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 11 1913					5	7	Fair	Brown	G.T.R.	"	"	Fiongfjelle
8	"	Sister	" 25	"	-	-	Sister Alpene Andersen c/o Norberg Box 16 Petersburg Alaska	Entered at Symas. Wash. (Date) MAY 13 1913					5	8½	Fair	Black	C.P.R.	"	"	Hammero.
9 to Minneapolis	No	"	" 25	Yes	1906 1911 Rice Minn		Brother Hans Hammero. Revere Minn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 9 1913					5	7	Fair	Dark	C.P.R.	"	"	Kvam
10	Yes	Uncle	30 44	No	-	-	Uncle Mikel Pederson Raymerville Minn	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913					5	4½	Fair	Grey	G.T.R.	"	"	Mo
11	No	Self	46 47	"	-	-	Cousin Lotzund Box 219 Hendrick Norman	Entered at St. Albans, Vt. (Date) MAY 8 1913					5	8	"	Brown	C.V.R.	"	"	Sjaane
12			23				London Ont													Id.
13	Yes	Self	8 [illegible]	No	-	-	Aunt Mrs. C. J. Hess White 2508 Grand Street Sioux City Iowa	Entered at Noyes, Minn. (Date) MAY 10 1913					5	6	Fair	Brown	C.P.R.	"	Sweden	Wisc. Selanger
14	"	"	25	"	-	-	Aunt C. J. White 2508 Grand Street Sioux City Iowa	Entered at Noyes, Minn. (Date) MAY 10 1918					5	8	"	Brown	C.P.R.	"	"	"
15	"	"	" 25	"	-	-	Brother Henry Kvande Three Lake Wash	Entered at Sumas. Wash. (Date) MAY 13 1913					5	8½	Fair	Auburn	C.P.R.	"	Norway	Kvande
16	"	"	17 [illegible]	No	1909 1912 Rockford	Dec	For Hans Johnson Returning to Rockford Ills. with Bro. to Do	Entered at Detroit. Mich. (Date) MAY 8 1913					5	8½	Fair	Dark	C.P.R.	"	"	Stangvik
17	"	"	18	No	-	-		Entered at Detroit. Mich. (Date) MAY 8 1913					5	6½	Fair	Dark	C.P.R.	"	"	Kvalsund
18	"	Brother-in-law	" 16	"	-	-	Brother in Law Ole J. Solstar + Sister Glenwood Minn	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913					5	3½	Fair	Dark	G.T.R.	Scar right cheek	"	Vikersund
19	"	Friend	" 25	"	-	-	Friend J. M. Nelson Waconda S Dak	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913					5	7	Fair	Fair	G.T.R.	"	"	Aalesund
20	"	Uncle	" 25				Uncle Carl Christianson Kenmore N D N	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 8 1913					5	7	"	Dark	G.T.R.	"	"	Boragen
21	"	Brother	" 25	"	-	-	Brother Johan Boe Waconda S Dak.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913					5	7	"	Dark	G.T.R.	"	"	Lindas
22	"	Self	" 25	"	-	-	Lars Kvalheim Ray N D	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913					5	6½	"	Dark	G.T.R.	"	"	Boragen
23	"	"	24 25	"	-	-	Uncle Severin Eldervik Kenaston N Dak.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 9 1913					5	10	"	Brown	C.P.R.	"	"	Mangen
24	"	"	" 25	"	-	-	Lars Kvalheim Ray N D	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 9 1913					5	9	"	Dark	C.P.R.	"	"	Raudeberg
25	"	"	" 25	"	-	-	Uncle Severin Eldervik Kenaston N Dak	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 9 1913					5	7	"	Dark	C.P.R.	"	"	Selje
26	"	"	" 25	"	-	-	Brother Magne Borge Sarvisen S Dak	Entered at Detroit. Mich. (Date) MAY 8 1913					5	7	"	Brown	C.P.R.	"	"	Nordfjord
27	"	"	" 25	Yes	1907 Dec		Uncle John Thompson Beresford S Dak	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 9 1913					5	8	"	Brown	C.P.R.	"	"	Davik
28	"	Cousin	" 25	No	-	-	Cousin Lars Kvalheim Ray N. D.	Entered at Port Huron. Mich. (Date) MAY 9 1913					5	9	"	Dark	G.T.R.	Scar over left eye	"	Hovenvag
29	"	Father	" 25	"	-	-	Father S. Eldervik Kenaston N. Dak	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913					5	9½	"	"	G.T.R.	"	"	Raudeberg
30	"	"	25	"	-	-	Father S. Eldervik Kenaston N. Dak	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913					6	1	"	"	G.T.R.	"	"	Selje

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Edmund Cutram Master, of the VICTORIAN, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Edm Cutram

Master

Sworn to before me this MAY 1913 day of May, 1913,

at QUEBEC P.Q.

Johannes B Baker

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relatives or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, John Winder, Surgeon of the VICTORIAN, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ..... years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Dublin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J Winder MD

Sworn to before me this [illegible] day of May, 1913

at [illegible]

Johannes B Baker

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

I hereby certify that I have duly noted the changes made on this manifest in regard to aliens: [illegible] ...NS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

William & Margaret Robinson (2 cases) Lists 27 & 28

...guarantee the payment ... account

...T OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

C. Required by the regulations ... ...merce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Victoria sailing from Liverpool, 25th April, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. / Given Name.	Age. Yrs. / Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. / Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Pettersson / Bertha K. A.	17 5	F	S	Servant	" "	Sweden	Scandinavian	Sweden	Chr Jonsbore Fagerasa	Father S.A.M. Johansson Karlsfalla Chr Mohed Sweden Father Håkan Pettersson Postagat Torshore.	Minn.	Cokas
2	Håkansson / Albert Olof	2 7	M	S	Child	" "	"	"	"	"		"	Minneapolis
3	Pettersson / Hanna	19 8	F	S	Servant	" "	"	"	"	Algehult	Father P. E. Johansson Algehult Sweden	Wisc	Amery
4	" / Julia F.	15 4	M	S	Child	" "	"	"	"	"		"	"
5	Kristensen / Johanne	17	F	S	Servant	" "	Denmark	"	Denmark	Halvorsmoen	Father Petr. Kristensen Rabybro Denmark	Wis	Hildreth
6	Kristensen / Marie K.	19	"	"	"	" "	"	"	"	Roldmosen Rahasen	Anna M. Jensen Roldmosen Arenlunde Denmark	S. Dak.	Dell Rapids
7	Andersen / Kristine	21	F	S	"	" "	"	"	"	"	Jens Andersen Brattejerg Denmark	"	"
8	Prime / Thomas John	35	M	M	Lab	" "	England	English	England	Brattejerg Combwell St Austells	Wife Mrs Prime Greenwoods Row St Austells	Minn	Keewatin
9	Huotari / Karin Kaisa	26	F	S	Servant	" "	Finland	Finland	Finland	Kuhmoniemi	Father Antti Huotari Kuhmoniemi Finland.	"	Sebeka
10	Huotari / Wilppu	49	"	"	"	" "	"	"	"	"	Brother Thomas Kuhms Kuhmoniemi Finland	"	"
11	Kinnula / John	35	M	M	Lab	" "	"	"	Left U.S. at Sor. Virginia U.S.	Reisjarvi	Mother Kirsta Kinnula Reisjarvi, Finland	Minn	Virginia
12	" / Ida	37	F	M	Wife	" "	"	"	"	"	Sister Stina Autio Reisjarvi Finland	"	"
13	" / Elvina	12	F	S		" "	"	"	"	"	(mode + aunt, (address above)	"	"
14	Mikalsen / Jakob M.	18	M	S	Lab	" "	Norway	Scandinavian	Norway	Hemnesberg	Father Mikal Andersen Hemnesberg Norway	Idaho	Sandpoint
15	Olsen / Reidar K.	20	M	S	"	" "	"	"	"	"	Father Ole Eriksen Mulvik Hemnesberg Norway	Minn	Minneapolis
16	Aarø / Einar Mathias	33	M	M	Joiner	" "	"	"	Left U.S. at Boston Ecosse U.S. Minneapolis	Minneapolis	Wife Anna Aarø Ø Mollenberg Trondhjem	"	"
17	Lien / Ole	20	M	S	Lab	" "	"	"	"	Trondhjem	Father Rasmus Hansen Stranden Bjugn Norway	Wisc	Superior
18	Wallin / Johan Begelius	24	M	M	Joiner	" "	Sweden	"	Sweden Left U.S. at New York U.S.	Bjugn	Father Mons Pettersson Sundstorp Fjara Sweden	Col	Leadville
19	Hansson / Andrew	53	M	M	Carpenter	" "	"	"	U.S.	Fjara	Wife A. Hansson Trilleås Sweden	Minn	Minneapolis
20	Johansson / Oscar	21	M	S	Farmer	" "	"	"	Sweden	Fjara	Father Aug Magnusson Trilleås Sweden	SD	Batavia
21	Jansson / Erik 11070/10883	32	M	M	Lab	" "	"	"	"	Sandviken	Father Albert Jansson Vaja Sandviken	Minn	Cloquet
22	" / Elsie	27	F	M	Wife	" "	"	"	"	"	Father Lars Lejnas Sweden	"	"
23	" / Nancy	1 8	F	S		Yes Yes	"	"	"	"	Father J. Anderson Hofsa Sweden	"	"
24	Friberg / Karl J.	20	M	S	Lab	Can't Write	"	"	"	Hofsa	Father Anders Eriksson Sagmon Sweden	"	Sauk Centre
25	Lee / Erik	18	M	S	"	" "	"	"	"	Sagmon	Father Peter Edman Blosgard on Lilla Edet Sweden	"	Minneapolis
26	Edman / Karl H. E.	17	M	S	Laborer	Yes Yes	"	"	"	Lilla Edet	Mother Sarah Robinson 17 Johnston St Blackburn Eng	"	Cloquet
27	Robinson / William	27	M	M	Painter	Yes Yes	English	Eng.	Eng.	Blackburn		Me	Foxcroft
28	/ Margaret	28	F	M	Wife	Yes Yes	"	"	"	"		"	"
29	NOT USED												
30	NOT USED												
	NOT USED												
	NOT USED												

26/4 58

Windermere (1 K 26)

Pass'd Stars 7/7/13 (2 cases)

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

25—3128

I hereby certify that I have duly noted the changes made on this manifest in regard to aliens [illegible] and in behalf of my company guarantee the payment of head tax on account of the aliens mentioned above.

William & Margaret Robinson (2 souls) Lines 27 & 28

[illegible] of the Master.

MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Victoria sailing from Liverpool, 25th April, 1913

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single. Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Pettersson	Bertha K. A.	17		F. Servant	Yes	Yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Ahr Jonkoping	Father S & M. Johansson Karlsfalla Ahr Mohed Sweden	Minn.	Cokas
2	Håkansson	Albert Olof	21		M. Lab	"	"	"	"	"	"	Father Håkan Pettersson Postagol Torshore.	"	Minneapolis
3	Pettersson	Nancy	19	8	F. Servant	"	"	"	"	"	Ahr Jonkoping	Father. P. E. Johansson Ogehult Sweden	Wisc	Amery
4		Julia	15	4	M. "	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	Kristensen	Johanne	17		F. Servant	"	"	Denmark	"	Denmark	Holvrimmen Roldamosen Fakaasen	Father Petr. Kristensen Rabybro Denmark	Minn	Hildreth
6	Kristensen	Marie K.	19		"			"	"	"	"	Anna M. Jensen Roldamosen Arentsminde Denmark	S. Dak	Dell Rapids
7	Andersen	Kristine	21		F. "			"	"	"	"	Jens Andersen Fratlejeg Denmark	"	"
8	Prime	Thomas John	35		M. M. Lab	"	"	England	English	England	Cornwall St Austells	Wife. Mrs Prime Greenwoods Row St Austell Cornwall	Minn	Keewatin
9	Huotari	Kaisa K.	20		F. S. Servant	"	"	Finland	Finlands	Finland	Kuhmoniemi	Father. Antti Huotari Kuhmoniemi Finland.	"	Sebeka
10	Huotari	Wilppu	49		" "	"	"	"	"	"	"	Brother Tuomas Kuhmo Kuhmoniemi Finland	"	"
11	Kinnula	John	35		M. M. Lab	"	"	"	"	Left U.S. at Sea Virginia U.S.	Reisjarvi	Brother Kirt. Kinnula Reisjarvi, Finland.	Minn	Virginia
12	"	Ida	37		F. " Wife	"	"	"	"	"	"	Sister Stina Autio Reisjarvi Finland	"	"
13	"	Elina	4		F. S.	"	"	"	"	"	"	Uncle & Aunt, (address above)	"	"
14	Mikalsen	Jakob M.	18		M. " Lab	"	"	Norway	Scandinavian	Norway	Hemnesberg	Father Mikal Andersen Father Hemnesberget Norway	Idaho	Sandpoint
15	Olsen	Reidar K.	20		M. " "	"	"	"	"	"	"	Father Ole Eriksen Mulvik Hemnesberget Norway	Minn	Minneapolis
16	Aarø	Einar Mathias	22		M. " Joiner	"	"	"	Scandinavian	Left U.S. at Boston U.S. Minneapolis	Trondhjem	Wife Anna Aarø N. Mollenberg Trondhjem	"	"
17	Lien	Ole	21		M. " S. Lab	"	"	"	"	Norway	Bjugn	Father Rasmus Hansen Stranden Bjugn Norway	Wisc	Superior
18	Mattsson	Johan Begelius	24		M. " " Joiner	"	"	Sweden	"	Sweden	Fjaras	Father Matts Persson Sundstorp S. Fjaras Sweden	Col	Leadville
19	Hansson	Andrew	53		M. Carpenter	"	"	"	"	Left U.S. at New York U.S. Minneapolis	Hillesas	Wife E. Hanson Hillesas Sweden	Minn	Minneapolis
20	Johansson	Oscar	20		M. Lab	"	"	"	"	Sweden	Fridaria	Father Aug Magnuson Hillesas Sweden	Ill	Batavia
21	Jansson	Erik	32		M. M. Lab	"	"	"	"	"	Sandviken	Father Albert Jansson Wife Sagtjern	Minn	Bloomer
22		Elisi	27		F. Wife	"	"	"	"	"	"	Wife Sagtjern	"	"
23		Hanny	10		F. S.	No	No	"	"	"	"	grandfather Lungas Dynas	"	"
24	Friberg	Karl J.	20		M. Lab	Yes	Yes	"	"	"	Hogen	Father J. Anderson Hogen Sweden	"	Sauk Centre
25	Lef	Erik	18		M. "	"	"	"	"	"	Sagmyra	Father Anders Lef Sagmyra Sweden	"	Minneapolis
26	Sedman	Karl H. E.	17		M. Laborer	Yes	Yes	"	"	"	Lilla Edet	Father Fabrikesman Nissegarden Lilla Edet Sweden	"	Cloquet
27	Robinson	William	27		M. Fitter	Yes	Yes	England	Eng	Eng	Blackburn	Mother Sarah Robinson 17 Johnston St Blackburn Eng	Me	Foxcroft
28		Margaret	28		F. Wife	Yes	Yes	"	"	"	"		"	"
29	NOT USED													
30	NOT USED													
	NOT USED													
	NOT USED													

Windermere (1 Feb 26)

Passed clear 27/4/13 (2 Feb 26)

26/4 5th

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.
† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List No. 1

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 7th May, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or public institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1		Brother	$25				Brother Jaime Rimes, Box 30 Forest Lake Minn	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 5						9	4	Fair	Brown	Grey	None	Sweden	Ore
2	"	"	$25				Brother Alf Hakanoson 3417-18 12 Ave South Minneapolis Minn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 5						9	8	Fair	Brown	Grey	"	"	Stamsele
3	"	Uncle	$100				Uncle C. J. Johnson Ames, Polk Co Wis	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 5						5	7½	Fair	Brown	Grey	"	"	Ojehult
4	"	"	$25				P. O. Box No 3	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 5						5	2	Fair	Brown	Grey	"	"	"
5	"	Father	$8	—	—		Uncle C. C. Andersen Aldrep Nebraska.	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 5						5	3	Fair	Brown	Blue	"	Denmark	Helsingor
6	"	Brother	$18	"	—	—	Mr. B. Christensen R. 2 Box 2 Bell Rapids S. Dak.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 5						5	3½	Fair	Brown	Blue	"	"	Aarhuus
7	"	Friend	$32.50	"	—	—	Christen Christensen R. 2. Bell Rapids S Dak	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 5						5	4	Fair	Brown	Grey	"	"	Brattsjog
8	"	Self	$50.00	"	—	—	Friend The Husband Northern Lumber Co Kenora Minn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 5						5	4	Dark	Dark	Dark	"	England	St Austell
9	"	Sister in Law	$25	"	—	—	Brother Antti Ryttonen R 2 Box 53 Sebeka Minn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 5						5	2	Fair	Blond	Blue	"	Finland	Kuhmoniemi
10	"	Self	$27.50	"	—	—	Brother Antti Rustari R 2 Box 5, Sebeka Minn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 5						5	4	Fair	Brown	Grey	"	"	"
11	"	Friend	$25	1902 1912	Minn. Virginia			Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 5						5	8½	Fair	Brown	Grey	"	"	Raisjarvi
12	"	Self	$25	1904 1912	Minn. "		Friend. Elias Lahti Northside 604 4th St Virginia Minn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 5						5	11	Fair	Brown	Grey	"	"	"
13	"	Mother	$25	1904	Minn			Entered at " " " (Date) MAY 5						5	7	Fair	Brown	Grey	"	"	"
14	"	Brother	$30	No	—	—	Brother Olaf Satter Lacleda, Sandpoint Idaho.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 5						5	11	Fair	Black	Blue	"	Norway	Hemnes
15	"	"	$16	"	—	—	Brother Nicolai Olsen Orpheum Theatre Orpland Hotel 1424 Lake St Minneapolis	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 8						8	7	Fair	Brown	Grey	"	"	"
16	"	Friend	$16.50	1910 1912	Minn. Minneapolis		Friend. Jan Reiton 2928 29 Ave South Minneapolis	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 5						5	9½	Fair	Brown	Grey	"	"	Hemnesberget
17	"	Self	$25	No	—	—	Sister B. Rasmussen 906 W 3rd St. Superior Wisc	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 5						5	7	Fair	Black	Grey	"	"	Bakke
18	"	Father	$50	"	—	—	Brother B. Pettersson Martinson Box 62 Leadville Col	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 6						5	4½	Fair	Brown	Grey	C.P.R.	"	Bjugn
19	"	Self	$30	1906 1912	Minn. Minneapolis		Con. H. Hansson 729 Superior St. Minneapolis	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 5						5	6	Fair	Brown	Grey	"	Sweden	Fjaras
20	"	"	$25	No	—	—	Uncle Anders Andersson Batavia Ill. 21 N Jackson St	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 8						5	4½	Fair	Brown	Grey	C.P.R.	"	Wellen
21	"	Brother in Law	$75	"				Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 6						5	11	Fair	Brown	Grey	"	"	Kuikka
22	"	"					Brother in Law Otto Asplund 17th St. 213. Bloquet Minn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 6						5	11	Fair	Brown	Grey	"	"	Sandviken
23	"	"						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 6						5	8½	Fair	Brown	Grey	"	"	Chaja
24	"	Brother	$18	"	—	—	Brother C. Tiberg Sauk Centre Minn Brother A Lef 4012 Bedford Ave Minneapolis	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 5						5	8½	Fair	Brown	Grey	"	"	Sopaseby Stora
25	"	"	$20	"	—	—		Entered at " " " (Date) MAY 5						5	8½	Fair	Brown	Grey	"	"	Segmon
26	"	Mother	$5	—	—	—	Brother Ragnar Edlund Bloquet Minn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 5						5	7	Fair	Brown	Grey	"	"	Femsjo
27	No	Self	60	No	—	—	Bro. in Law Harold Mathers 52 Main St Foxcroft, Me.	Dover-Foxcroft Me. (Date) MAY 5						5	8	Fair	Brown	Grey	C.P.R.	Eng	Black
28	✓	Husb.	No					Dover-Foxcroft Me. (Date) MAY 4						5	7½	Fair	Brown	Grey	C.P.R.	✓	✓
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Edmund Cutgam Master, of the VICTORIAN, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Edm Cutgam
Master

Sworn to before me this 7th day of May, 1913,
at Quebec P.Q.

Johannes Bekker
Immigration Officer.

11—3118

Steer 1-25 Am
Copied by Owner
with Steer 2 & 25 Excepted

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—3118

Victorian

Affidavit of Surgeon.

I, John Winder, Surgeon of the VICTORIAN, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely and truly swear that I have had ... years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Dublin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets Nos. 1 to 5 inclusive, containing 119 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

May 7, 1913

J Winder MD

Sworn to before me this 7 day of May, 19/3

at Quebec

May 7, 1913

[illegible] Brunet
Immigration Officer.

11—1115

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND	1	6		6		6
THIRD	4	113		113	2	115
TOTAL	5	119		119	2	121

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	101	101					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	15	15					
TEMPORARILY	2	2					
[illegible]	1	1					
DETAINED							
TOTAL	119	119	=	=	=	=	=

V

NON - IMMIGRANTS.

In Transit	
Tourists	
Residents of United States	12
Total	12

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—2325

231
19

1st 2nd 3rd
On U. S. ...ests 6 116 = 123

U. S. Citizens 2 2
Total number of aliens 120

...examined 119 Hoop
... missing
120
... 102
... 1589
284
119

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

D. S.S. "Victorian" sailing from Liverpool, 25th April, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Bergen	Edward Petersen	50		M	M	Carpenter Farmer	Yes	Yes	Norway	Scandinavian	Norway	Myre	Mother Mrs Marie P. Strandbergen Myre Sta. Norway	Minn	Montevideo
2	Berg	Ludwig G.	19	6	M	S	Farm Lab.	Yes	Yes	Norwegian	Scandinavian	Norway	Myre	Father Mr Guldrand Berg Myre Sta Norway	N.D	Rockspring
3	Odegaarden	Morten E.	20		M	S	Farmer	Yes	Yes	Norway	Scandinavian	Norway	Myre	Father Mr Erik Odegaarden Myre Sta Norway	N.D	Rockspring
4	do	Matheas P.	18		M	S	Farmer	Yes	Yes	Norway	Scandinavian	Norway	Myre	Father Mr Peder Odegaarden Myre Sta Norway	N.D	Rockspring
5	Satre	John J.	22		M	S	Farmer	Yes	Yes	Norway	Scandinavian	Norway	Trysil	Father Mr Johan Satre Nybergsund Trysil Norway	N.D	Rockspring
6	Iversen	Bertrand	20		M	S	Smith	Yes	Yes	Norway	Scandinavian	Norway	Aaland	Friend Mr A.J. Kragtorp Semnes St Aaland Norway	Oregon	Marshfield
7	Kragtorp	Kristian J.	31		M	M	Carpenter Farmer	Yes	Yes	Norway	Scandinavian	Norway	Aaland	Mother Anna Christenson Semnes St Aaland Norway		
8	Bollet	Bents	26		M	S	Farmer	Yes	Yes	Norway	Scandinavian	Norway	Stavanger	Brother Mr Lorentz Bollet Minne Sta Norway	Wis	Spring Green
9	Osterby	Johan	25		M	S	Farm Lab	Yes	Yes	Norway	Scandinavian	Norway	Ostmarken	Mother Mrs Kaisa Osterby Ostmarken Norway	Minn	Annandale
10	Karildskog	Arne	22		M	S		Yes	Yes	Norway	Scandinavian	Norway		Father Arne Karildskog Ostmarken Norway		
11	Johansen	Johan	37		M	S		Yes	Yes	Norway	Scandinavian	Norway		Father Johan Olson Ostmarken Norway		
12	Koiningen	John J	20		M	S	Labourer	Yes	Yes	Norway	Scandinavian	Norway	Kongsberg	Father Mr John J. Koiningen Lopdalen Kongsberg Norway	Wis	Irma
13	Skamo	Johan K	19		M	S	Farm Lab	Yes	Yes	Norway	Scandinavian	Norway	Aaland	Father Mr Millon Skamo Bjorkelangen St. Norway	Minn	Erskine
14	Langseth	Gust	32		M	M	Carpenter Joiner	Yes	Yes	Norway	Scandinavian	Norway	Ringsaker	Wife Mrs Marie Langseth Minne Norway	Min	Minneapolis
15	Ruud	Elise	21		F	S	Domestic	Yes	Yes	Norway	Scandinavian	Norway	Bön	Mother Mrs Maren Ruud Boy St Norway		
16	Jorgenson	Gulbrand	38		M	M	Farmer	Yes	Yes	Norway	Scandinavian	Norway	Stonefoss	Father Mr Jorgen Nikkelsen Klekken Stonefos Norway	Wis	Eau Claire
17	Strandbergen	Hans P.	24		M	S	Farm Lab.	Yes	Yes	Norway	Scandinavian	Norway	Myre	Mother Mrs Marie P. Strandbergen Myre Sta Norway	Minn	Montevideo
18	Romoen	Petter	26		M	S	Joiner	Yes	Yes	Norway	Scandinavian	Norway	Trysil	Father Mr Ole Romoen Nybersund Trysil Norway	N.D	Rockspring
ADMITTED 19	Lerman	Alida	18		F	S	Domestic	Yes	Yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Rasina	Father Mr Peder Lerman Bogsjo Rasna Sweden	Wash	Seattle
ADMITTED 20	Engelstad	Thea	21		F	S		Yes	Yes	Norway	Scandinavian	Norway	Nannestad	Sister Marie Romdahl Nannestad Norig	N.D	Minot
ADMITTED 21	Jorgenson	Johanne	21		F	S		Yes	Yes		Scandinavian		Slagen	Father Mr Jorgen Christensen Rom i Slagen pr Konsberg Norway	Wis	Wolf
ADMITTED 22	"	Kristian	15		M	S	Laborer	Yes	Yes		Scandinavian			do		
23	Johanson	Hjalmar	19		M	S	Farm Lab	Yes	Yes	Norway	Scandinavian	Norway	Setskogen	Father Julias Johansen Setskogen Norway	Minn	Erskine
24	"	Johan	25		M	S		Yes	Yes	Norway	Scandinavian	Norway		do		
25	Sovrud	Karl	20		M	S		Yes	Yes	Norway	Scandinavian	Norway	Faaberg	Father Mr Amund Sovrud Faaberg Norway	Wash	Seattle
26	Collinge	Elizabeth	18	9	F	S	Cotton Operative	Yes	Yes	England	English	England	Droylsden	Aunt Rebecca Dudley Greaddock St Bolton	Mich	Muskegon
27	"	Robert	16	6	M	S		Yes	Yes	England	English	England		do		
28	Armitage	George	26		M	M	Drapers Asst.	Yes	Yes	England	English	England	Crosby nr Scunthorpe	Wife Laura Armitage Crosby nr Scunthorpe	N.Y	Buffalo
29	Raisanen	Rita	33		F	S	Domestic	Yes	Yes	Finland	Finnish	Finland	Javakosk	Mother Biada Raisanen Javakosk Finland	Mich	Rudyard
30	NOT USED															
	NOT USED															
33	NOT USED															

William Lundell Insp Line 29 May 7/1913
George M Parker Insp 9-12-17-26
Examined Lines 1, 8, 14-16, 26-29

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List D

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec & Montreal, 4th May, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	Yes	self	Yes	Yes	2yrs	Montevideo Minn	Returning home to Montevideo Minn
2	"	brother	$25	No			Friend Ludvig Berg Montevideo Minn
3	"	father	$25	"			Friend Lewis Dolton Montevideo Minn
4	"	"	$25	"			
5	"	self	$20	"			Friend Mrs Karoline Pettersen Rockspring N D
6	"	"	$30	"			Friend Mr Peter Tork Marshfield Oregon c/o South Bend
7	"	"	$25	"			Brother Peter Tork
8	Yes	"	Yes	Yes	10 yrs	Westby Wis	Returning home to Spring Green Wis
9	"	"	$11	No			Uncle Mr John Johnsen Annandale Minn
10	"	"	$15	"			Fri. Do
11	"	"	$6	"			Fri Do
12	No	to Marry	$21	"			
13	Yes	"	$25	"			Uncle Mr Aaun Rönningen Box 20 R.F.D. #1 Irma Wis
14	"	"	$37	Yes	2yrs	Minneapolis	Uncle Mr Ole Krogstad Erskine Minn
15	"	"	$10	No			Uncle Mr Julius Dokken Ossic R1 Box 128 Minneapolis
16	"	"	$15	Yes	12yrs	Eau Claire	
17	Brother	to Taylor	$21	No			Brother Mr Ole Borgen Montevideo Minn
18	No	Aunt	$18				Aunt Mrs Karoline Pettersen Rockspring N D
19	Yes	Cousin	$25				Cousin Mr Albert Frank 6813 16th Avenue Seattle
20	"	Friend	$13	No			Friend Mrs Hilda Rotterud 213 Mary St Minot N. D.
21	No	Bro in law	$40				Brother in Law Mr Gullekson Wolf Creek Wis
22	"	"	$40				Sister Mrs Gullekson Wolf Creek Wis
23	Yes	Uncle	$25				Uncle Mr Ole Krogstad Erskine Minn
24	"	"	$26				
25	"	Brother	$45				Brother Mr Peder Hovind 2217 26th St West Seattle Wash
26	"	Mother	$24				Mother Sarah Ann Collinge c/o P O Muskegon Mich
27	"	"	$24				
28	"	Self	$50				Brother-in-law Fred Cuthbert 338 Oak St Buffalo
29	No	Brother-in-law	$25				Brother-in-law John Kukkola P O Box 33 Rudyard Mich
30							

Certificate from Duluth on file

19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Feet.	Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
No	No	No	Good	No	5	5	fair	fair	blue	Scar on left side of Neck	Norway	Myre
										None		
												Ryvgeboen
												Myre
												Trysil
												Kristiania
												Roland
												Eidsvold
												Ostmarken
												Grundsverp Londalen
												Roland
												Eidsvold
												Trefos
												Myre Ste
												Trysil
											Sweden	Sundsjo
											Norway	Nannestad
												Lonsberg
												Setskogen
										Scar of chin		
												Isaberg
											England	Bolton
												Dronfield
												Altherpe
											England	Yeovil

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Edmund Cutram Master, of the VICTORIAN, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Edm Cutram
Master

Sworn to before me this 7th day of May, 1913,
at Quebec PQ

Johannes B Brake
Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Series 1-28 Amer.
Copied by [illegible]

Affidavit of Surgeon.

I, E. E. Fleming, Surgeon of the "Laurentic", sailing thereunto, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M. D. (Dublin), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. E. Fleming M.D.

Sworn to before me this 7 day of May, 1913

at Quebec

E. McCann

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ~~Majestic~~ LAURENTIC sailing from Liverpool, April 26th, 1913

11—1119

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Jacobson	Harry	45		M	M	Merchant	Yes	Yes	British	England	England	Liverpool	Wife Mr Jacobson 80 Bedford St. Liverpool	Emp NY	Liverpool New York
2	NOT USED															
3	NOT USED															
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
	NOT USED															

37
713

Passed

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

10-6220

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 1

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, May 7, 1913

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or supported by charity?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes: Year or period of years. Where?								Feet. Inches.		Hair.	Eyes.		Country. City or Town.
1	No	self	Yes	Yes 1911 New York	friend	Manhattan New York Hotel	No	No	No	No	good	No	5 10	fair	grey	grey	None	England Liverpool
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUN 8 19 (Via) M.C.R.

A[illegible] REQUIRING CERTIFICATE FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HERE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J Mathias Master, of the S.S. Laurentic, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Mathias

~~Officer.~~ Master

Sworn to before me this 7 day of May, 1913,

at Quebec

D O'Neil

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, E. E. Fleming, Surgeon of the Laurentic, sailing therewith, do
(State whether Surgeon sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M D (Dublin), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. E. Fleming

Sworn to before me this 7 day of May, 1918

at Quebec

Immigration Officer.

11—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Laurentic" sailing from Liverpool, 26th April, 1913.

11—1116

1	11	2	75	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.		Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Austin	✓	George T.	57		M	M. Merchant	yes	yes	British	English	England	Faversham	Wife Mrs Austin mother Beckett H. Faversham	Ill.	Belvedere
2	"	✓	Elizabeth	50		F	✓ Housewife	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
3	Birkett	✓	Henry James	23		M	S. Student	✓	✓	✓	✓	✓	Upton Park	Brother Albert Birkett Hawthorn Villa, Upton Park Essex	Oregon	Roseburg
4	Cowland	✓	Kate	33		F	M Housewife	✓	✓	✓	✓	✓	Birmingham	Father Wm. Mac Cormac 76 Surgery St John St. York	Cal.	Vista Grande San Francisco
5	"	✓	Irene	10		F	S. Child	✓	✓	✓	✓	✓	or	Grandfather	✓	✓
6	~~Heydon~~	ERASED	~~Alexander~~	~~53~~			Domestic	MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN					Shepshed	Brother W. C. Heydon Rappville Mercer	~~Ill~~	~~Rappville~~
7	"		Leland	58									Leicestershire	Wm R Heydon Shepshed, Leicestershire	"	"
8	Seddon		Sarah Ann	46		F	W. Housekeeper	Yes	Yes	British	English	England	Bolton	Brother Robert Bailey 235 Waterloo St Bolton	Mich	Detroit
9	"		Emily	24		F	S Weaver	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Uncle Robert Bailey 235 Waterloo St. Bolton	✓	✓
10	~~Smith~~	ERASED	~~Jane~~	~~46~~			~~F~~ Housekeeper	MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN					Liverpool	Husband James Smith 9 Lord Nelson St. Liverpool	~~Ill~~	~~Rappville~~
11	Sheppard		Walter F.	63		M	M. Retired	Yes	Yes	British	English	England	Hendon	Reginald W. Sheppard Son Surrey Wadham, Lower Green Rd. Esher.	Nyo.	Basin
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
25	NOT USED															

Permanent Grant 5/7/13

EXAMINED
BOARD

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 1

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, May 7th, 1913

No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1		Self	$11	No			Mr. G. T. Austin, Box 29, Belvidere, Ill.
2		Husband	No				Friend—Bishop Scadding, Bishop's Hotel, Portland Org.
3		Self	$30	No			Husband Mr. Lowland, Box 79, Vista Grande, San Francisco.
4		Self	$100	No			Father
5		Mother	No				Brother Mr C. Heydon, Napersville, Illinois
6		Self					
7							Friend Mr W. Smith, 203 Fairview Avenue, Detroit
8	yes	self	$25	no			Do
9			$25				Son William Smith, Detroit, Mich.
10							Sister Mrs A. A. Bell, Basin, Wyoming
11	yes	self	more yes				
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

No. on List.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.
1					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 8 1913 (Via) G.T.R.	
2					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 8 1913 (Via) G.T.R.	
3					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.	
4					Entered at Sumas, Wash. (Date) MAY 3 1913 (Via) C.P.R.	
5					Sumas, Wash. (Date) MAY 13 1913 (Via) C.P.R.	
6						
7						
8					Detroit, Mich. MAY 8 1913 C.P.R.	
9					Detroit, Mich. MAY 8 1913 C.P.R.	
10						
11					Sault Ste. Marie, Mich. MAY 9 1913 C.P.R.	
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

No. on List.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	5	8	Med.	Brown	Blue	None	England	Tavistock
2	5	4	Dk.	Dk.	Blue			
3	5	10	Med.	Dark	Brown	None	England	London
4	5	7	Fresh.	Dark	Hazel			York
5			Fresh.	Dark	Blue			York
6								
7								
8	5	7	Medium	Brown	Grey	Small mole on right cheek	England	Bolton
9								
10	5	3	Fair	Grey	Grey	Small scar on right cheek		
11								
12	5	6	Fair	Grey	Grey	Scar on knee	Gibraltar	
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

ALL RECORDS OF
CERTIFICATES FOR
FOR THIS MANIFEST
BEEN ENTERED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J Mathias Master, of the SS Lauentic, from Liverpool, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Mathias
~~Officer.~~ Master

Sworn to before me this 7 day of May, 1913,
at Quebec

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Line 1 to 3 - F 8 9 2 11
Copied by Imp

Affidavit of Surgeon.

I, E. E. Flemming, Surgeon of the Laurentic, Sailing Therewith, do solemnly, sincerely, and truly Depose that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M. D. Dublin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

E. E. Flemming M.D.

Sworn to before me this 7 day of May, 1913

at Quebec

J. McCann

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

NOT USED
NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Laurentic sailing from Liverpool, April 26th, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Gethings	John	23		m s	Moulder	yes	yes	British	English	England	Bolton	Father John Gethings 26 Stamford St Bolton		Chicago
2	Thomsen	Johan C	28		m s	Labr	yes	yes	Denmark	Scand	Denmark	Slatlev	Mother Mrs J Thomsen Skovmark Hjlstrup	Iowa	Newell
3	Ottosson	Ver A	18		m s	Farming	yes	yes	Sweden	do	Sweden	Ysesanos	Otto Davidson Ysesanos	Minn	Duluth
4	Karlsson	Karl	24		m s	do	yes	yes	do	do	do	Kavemala	Ferdinand Karlson Father Kavemala, Sweden	do	do
5	do	Gunnar	21		m s	do	yes	yes	do	do	do	Boamala	Father Johan Karlsson Boamala	do	do
6	Johansson	Axel L	26		m s	do	yes	yes	do	do	do	Gotland	Brother Lorens Johansson Gotland Sweden	Ill	Moline
7	Bostrom	Gerda	26		d s	Domestic	yes	yes	do	do	do	Kosley	Father Mr Bostrom Gotland Sweden	do	Chicago
8	Johansson	Karl A	30		m s	Farmer	yes	yes	do	do	do	Ysesanos	Father Johannes Nakansson Ysesanos	Minn	Duluth
9	Wickstorsson	Birger	19		m s	Mason	yes	yes	do	do	do	Marrum	Father Olle Wikstorsson Elsberg Marrum Sweden	do	Minneapolis
10	Persson	Anna A	23		d s	Domestic	yes	yes	do	do	do	Malmo	Mother Borsa Persson Malmo	do	do
11	Sjoblom	Axel	18		m s	Labr	yes	yes	do	do	do	Marrum	Parents dead Sjoblom	do	do
12	Johnson	Nanny	30		d m	Wife	yes	yes	do	do	do	Ysesanos	Mayhoffe Marrum Sweden Otto Gustafsson Father Bendorbo, Ysesanos	do	do
13	do	Clarence	4		m	Child	-	-	do	do	do	do	do	do	do
14	Berge	Georg K	16		m s	Labr	yes	yes	Norway	do	Norway	Lenvik	Father Abel Berge Sonmor Lenvik Norway	Wash	Tacoma
15	Haugland	Ingthilde	21		d s	Domestic	yes	yes	do	do	do	Varhaug	Father Nalvor Haugland Haugland Norway	Mich	Gladstone
16	Skavopold	Peder Lars	38		m s	Labr	yes	yes	do	do	do	Selje	Aunt Mazie Haugland Selje, Nordfjord, Norway	Minn	Benson
17	Vaulsen	Olof M	22		m s	Smith	yes	yes	do	do	do	do		do	do
18	Drage	Anton O	25		m s	Labr	yes	yes	do	do	do	do	Father Peter Drage Selje Nordfjord	do	do
19	Hamre	Lars P	67		m w	Farmer	yes	yes	Visa	do	USA	Bergen	Sister Beate Rolland Selje Nordfjord	Swift	Minn
20	Haroheim	Anna S	23		d s	Domestic	yes	yes	Norway	do	Norway	Selje	Father Jakob Haroheim Selje Nordfjord	do	do
21	Valderhaug	Jenny M	25		d s	do	yes	yes	do	do	do	Aalesund	Father Ralf Hansen Heckegaten 41 Aalesund	Iowa	Marshalltown
22	Brekke	Karl	44		m m	Farmer	yes	yes	do	do	do	do	Father Sjvert Tranoas Fiskeroxandvn, Aalesund	Utah	Salt Lake City
23	do	Anna	43		d m	Wife	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
24	do	Sigvold	16		m s	-	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
25	do	Jenny	11		d	Child	-	-	USA	do	do	do	do	do	do
26	Rudan	Eino W.	15		m s	-	yes	yes	Finland	Finnish	Finland	Hango	Brother Emil Hango Hango Finland	Mich	Calumet
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
76	NOT USED														

William Randell Insp. 1 to 26 incl.

Clerk

† An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
List of races will be found on back of this sheet.

13—1126

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, May 7, 1913

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Color of— Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	Self	$50	no			Intended Brother-in-law Rev S. Marohn														
2	yes	do	$50	yes	1904	Minn	Parsonage Coleta Illinois Chicago														
3	yes	do	$75	no			Friend Carl Petersen Newel Iowa														
4	yes	do	$75	no			Friend Bert Johansson 423 South 21st Ave East Duluth Minn														
5	yes	do	$75	no			do														
6	yes	do	$75	no			do														
7	yes	do	$75	no			Aunt Mrs A Lederhalm 1129 5th Ave. Moline Ill														
8	yes	do	$75	no			Mrs Julia Leslie Chicago 1834 Adam St Chicago Ill														
9	yes	brother	$75	no			Friend Bert Johansson 423 South 21st Ave East Duluth Minn														
10	yes	Cousin	$25				Brother Sigfrid Wilhelmsson 1102 21 St S Minneapolis Minn														
11	yes	Self	$25				Cousin Mr Bruno Olson 237 Dale 29 Ave Minneapolis Minn														
12	yes	do	$25	yes	1910	Minn	Friend Gust Gustavson 1102 21st St Minneapolis Minn														
13	yes						Husband Knut Johnsson 708 3rd Ave. Minneapolis Minn														
14	yes	brother	$75	no			Father do														
15	yes	Uncle	$75	no			Brother Irving A Berge Wash Champion Bldg Tacoma														
16	yes	Self	$25	yes	1902 1911	Washington	Uncle Jonas Nangland Gladstone Mich														
17	yes	do	$75	no			Uncle Lars Aguvie Box 57 Kaukel Benson Minn														
18	yes	do	$75	no			do														
19	yes	U.S.A.	returning home				do														
20	yes	Self	$25	no			Aunt Mrs. Aguvie Kaukel Box 57 Benson Minn														
21	yes	do	$25	no			Uncle L.J. Scott 6 West Nevada St. Marshall Mexico														
22	yes	do	More yes	1907 1912	Mich		Niece Karn Brekke 109 East 4th st S Salt Lake City Utah														
23	yes	husband	-				do														
24	yes	father	-				do														
25	yes	do	-				do														
26	yes	do	-	no			Father Jacob Pudas Box 351 Kearsage, Calumet Mich														
27																					
28																					
29																					
30																					

Entered at Port Huron, Mich.							(Date) MAY 9 1913														
no	no	no	no	good	no		5	7	fair	light	blue	G.T.R.									
Entered at Port Huron, Mich.							(Date) MAY 8 1913														
no	no	no	no	good	no		5	7	pinkish	fair	brown	G.T.R.							None	England	Bolton
Entered at Port Huron, Mich.							(Date) MAY 9 1913														
no	no	no	no	good	no		5	6	do	do	blue	G.T.R.							do	Denmark	Vodskov
Entered at Port Huron, Mich.							(Date) MAY 9 1913														
no	no	no	no	good	no		5	3	do	do	do	G.T.R.							do	Sweden	Ystesanos
Entered at Port Huron, Mich.							(Date) MAY 9 1913														
no	no	no	no	good	no		5	4	do	do	do	G.T.R.							do	do	Ravemala
Entered at Port Huron, Mich.							(Date) MAY 9 1913														
no	no	no	no	good	no		5	4	do	do	do	G.T.R.							do	do	Boamala
Entered at Port Huron, Mich.							(Date) MAY 8 1913														
no	no	no	no	good	no		5	4	do	do	do	G.T.R.							do	do	Ostland
Entered at Port Huron, Mich.							(Date) MAY 9 1913														
no	no	no	no	good	no		5	8	do	do	do	G.T.R.							do	do	Hatland
Entered at Port Huron, Mich.							(Date) MAY 9 1913														
no	no	no	no	good	no		5	8	do	do	do	G.T.R.							do	do	Ystesanos
Entered at Port Huron, Mich.							(Date) MAY 9 1913														
no	no	no	no	good	no		5	4	do	do	do	G.T.R.							do	do	Marrum
Entered at Port Huron, Mich.							(Date) MAY 9 1913														
no	no	no	no	good	no		5	8	do	light	blue	G.T.R.							do	do	Helsingborg
Entered at Port Huron, Mich.							(Date) MAY 9 1913														
no	no	no	no	good	no		5	4	do	do	do	G.T.R.							do	do	Marrum
no	no	no	no	good	no														do	do	Ystesanos
Entered at Port Huron, Mich.							(Date) MAY 9 1913														
no	no	no	no	good	no		5	10½	fresh	fair	blue	G.T.R.							do	USA	
Entered at Sault Ste. Marie, Mich.							(Date) MAY 9 1913														
no	no	no	no	good	no		5	3½	do	brown	do	C.P.R.							do	Norway	Lunsen
Entered at Port Huron, Mich.							(Date) MAY 9 1913														
no	no	no	no	good	no		5	11	dark	dark	do	G.T.R.							do	do	Varhang
Entered at Port Huron, Mich.							(Date) MAY 9 1913														
no	no	no	no	good	no		5	9½	do	do	do	G.T.R.							do	do	Selje
Entered at Port Huron, Mich.							(Date) MAY 9 1913														
no	no	no	no	good	no		5	10	fresh	brown	brown	G.T.R.							do	do	do
Entered at Port Huron, Mich.							(Date) MAY 9 1913														
no	no	no	no	good	no		5	6	fresh	brown	brown	G.T.R.							None	Norway	Selje
Entered at Port Huron, Mich.							(Date) MAY 9 1913														
no	no	no	no	good	no		5	7	do	do	blue	G.T.R.							do	do	Aalesund
Entered at Port Huron, Mich.							(Date) MAY 9 1913														
no	no	no	no	good	no		5	9	do	gray	do	G.T.R.							do	do	Orsten
Entered at Port Huron, Mich.							(Date) MAY 9 1913														
no	no	no	no	good	no		5	3	do	dark	do	G.T.R.							do	do	Bordsund
Entered at Port Huron, Mich.							(Date) MAY 9 1913														
no	no	no	no	good	no		5	6	do	do	do	G.T.R.							do	do	do
Entered at Port Huron, Mich.							(Date) MAY 9 1913														
no	no	no	no	good	no		—	—				G.T.R.							do	do	Aalesund
Entered at Sault Ste. Marie, Mich.							(Date) MAY 9 1913														
no	no	no	no	good	no		5	2	fresh	fair	blue	C.P.R.							do	Finland	Kangas

ALL RECORDS OF CERTIFICATES [illegible] FOR THIS MARITIME [illegible] BEEN ENTERED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Mathias (State whether Master, First or Second Officer.), of the Laurentic, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Mathias

~~Officer~~. Maste

Sworn to before me this 7 day of May, 1913

at Quebec Que

J M Williams

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Liner 1 to 26 Arrival
Copied by [illegible]

Affidavit of Surgeon.

I, E. E. Henning, Surgeon of the Laurentic, Sailing thereout, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M D Dublin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. E. Henning M.D.

Sworn to before me this 7 day of May, 1913

at Quebec

F. McClare

Immigration Officer.

11—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Lusitania sailing from Liverpool, April 26th, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
ADMITTED 3114599	Engstrom	Edin Maria	18	F	S	Servant	Yes	Yes	Sweden	Scand	Sweden	Grove Karlstad	Mother: Karolina Engstrom Skaje	Ill.	Chicago
ADMITTED 595-2	Renander	Gleding Ottilia C.	11	F	C	Child	Yes	Yes	do	do	do	Sundsvall	Uncle: Erik Jansson Mrs sajrell Sundsvall	Mich	Cedar
596-3 ADMITTED 3	Ahlberg	Johan Emil	[illegible]	m	[illegible]	[illegible]	Yes	Yes	do	do	do	do	father: Johan Ahlberg Stadshusd Fungbalt	Minn	Minneapolis
ADMITTED 3	Fish	Carl Adolf	14	M	m	[illegible]	11-18	1478	10-30-37	cmt	do	Gregivis	father: Adolf Fish	Minn	Minneapolis
ADMITTED 3	Johnson	Elisabeth	51	F	m	Wife	Yes	Yes	do	do	do	Sundsvall	Brother: Emanuel Jackson Soifon Luchola	Ill	Wheaton
ADMITTED 3	do	Elsa	14	F	S	Niece	Yes	Yes	do	do	do	do	do	Minn	do
ADMITTED 3	do	Ester	11	F	S	Child	Yes	Yes	do	do	do	do	do	Minn	do
ADMITTED 3	Pehrsson	Julia Petra S.	19	F	S	Fiancee	Yes	Yes	do	do	do	Marejs Orsjö	father: Elof Pehrsson Nässjömala	Ill	Chicago
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
27	NOT USED														

William Fowler
Inspector

8 - 8

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—3328

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 12

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, May 7, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming for any purpose or object other than those lawfully permitted as specified in the law to which this list relates.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Aunt	$25	No			Brother in law Chas Pearson 5920 Ima St Austin Chicago Ill	No	No	No	Good	No	5	7	fair	Brown	Brown	None	Sweden	Gyara
2	Yes	Uncle	$25	No			Uncle Gust Bergstedt 532-38 Cedar mich	No	No	No	Good	No	5	7	fair	Light	Blue	None	"	Kyrkbacka Jemtland
3	Yes	Friend	$25	No			Friend Andrew Johnson 512 So 10th ave Minneapolis Minn	No	No	No	Good	No	5	8	fair	Light	Blue	None	"	"
4	Yes	Uncle	$25	No			Uncle Gust Johnson Box 12 So Chicago Ill	No	No	No	Good	No	5	8	fair	Light	Blue	None	"	"
5	Yes	Husband	$25	Yes	1907 1910	Chicago	Husband Andrew Johnson 512 So 10th ave Minneapolis Minn	No	No	No	Good	No	5	8	fair	Brown	Blue	None	"	Borgsjö
6	Yes	Father	$25	Yes	1907 1910	"		No	No	No	Good	No	5	8	fair	Brown	Blue	None	"	Gyarå
7	Yes	Father	$25	Yes	1907 1910	"		No	No	No	Good	No	5	8	fair	Brown	Blue	None	"	Sälsa
8	Yes	Aunt	$25	No			Aunt Ida Lindholm 631 E 41st Chicago Ill	No	No	No	Good	No	5	5	fair	Brown	Blue	None	"	Lindvall
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

ALL RECORDS OF
CERTIFICATES FROM
FOR
HERE ENTERED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J Mathias Maste, of the Lauentic, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

J Mathias
~~Officer.~~ Maste

Sworn to before me this 7 day of May, 1913,
at Quebec Que.

J Mclain
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as *self*; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Laurentic

Affidavit of Surgeon.

I, E E Flemming, Surgeon of the Laurentic, Sailing Steerage, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of London Dublin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

E E Flemming and

Sworn to before me this 7 day of May, 1913

at Quebec

Immigration Officer.

May 7. 1913

11—1115 LAURENTIC

MAY 7 1913

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST	1	1		1		1
SECOND	1	8		8		8
THIRD	3	54		54	3	57
TOTAL	5	63		63	3	66

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	53	53					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	10	10					
TEMPORARILY DETAINED							
TOTAL	63	63					

NON-IMMIGRANTS.	
In Transit	1
Tourists	
Residents of United States returning	6
Total	7

1st 2nd 3rd

On U. S. manifests 1 8 57 = 66

U. S. Citizens 3 3

Total number of aliens 63 63

5-3
10-89
43

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

231
20+1

11—1115

NOT TON
NOT TON
NOT TON

I hereby certify that I have duly noted the changes made on this manifest in regard to aliens:

Karsten J. Damm & Per O Lilja

In behalf of my company guarantee the payment of head tax on account aliens mentioned above.

Sgd. White Star-Dominion Line

Per J. Bibby

Requi... MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

...OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

...nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Laurentic sailing from Liverpool, April 26th, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	* Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1			1	1												
2			7	8												
ADMITTED	Adolfson	Adolf A	19		M	S	Carpenter	Yes	Yes	Sweden	Sweden	Sweden	Rjukan	Brother Mathilda Adolfson Rjukan		
2	Gustafson	Albert	11095/8773	20	M	S	Farmer	Yes	Yes	do	Sweden	Sweden	Eskilstuna	Father Gustafson Eskilstuna		
3	Iversen	Ivar		24	M	S	Sailor	Yes	Yes	Norway	Norway	Norway	Rjukan	Brother Martin Iversen Rjukan		
4	do	Martin		29	M	S	Sailor	Yes	Yes	do	Norway	Norway	Rjukan	Wife Anne Iversen Rjukan	Wis	Milwaukee
5	Larsen	Trilljaf		18	M	S	Sailor	Yes	Yes	do	Norway	Norway	Rjukan	Father Jorgen Jansen Rjukan		
6	Olsen	Olaf		21	M	S	Sailor	Yes	Yes	do	Norway	Norway	Rjukan	Father Jorgis Larsen Rjukan		
7	Nansen	Arne		20	M	S	Mariner	Yes	Yes	do	Norway	Norway	Rjukan	Father Samuel Olsen Rjukan		
8	Damm	Marcus J		21	M	S	Sailor	Yes	Yes	do	Norway	Norway	Rjukan	Brother Caroline Hansen Rjukan		
9	Olsen	Per		27	M	M	Farmer	Yes	Yes	do	Norway	Norway	Jutlo	Father John Damm Jutlo		
10	do	John		21	M	S	Farmer Lab	Yes	Yes	do	Norway	Norway	Jutbrantsthalen	Wife Ole Olsen Jutbrantsthalen		
ADMITTED	do	Ragnar		17	M	S	Farmer Lab	Yes	Yes	do	Norway	Norway	Jutbrantsthalen	Father: Same Address Same		
U.S.C. 12	Moen	Thulan									Norway	Norway	Kopnaas	Father Paul Moen Sondre Nordy		
13	do	Thea		31	M	M	Engineer	Yes	Yes	U.S.A.	Norway	Norway	Ringsaker	Same Address Same		
B 2556 2 14	Martinsen	Otto C/A 201564 7-7-38		17	M	S	Student	Yes	Yes	Norway	Norway	Norway	Ringsberg	Father Paul Moen Ringsberg	Wis	
		C/A 14-4/998 8-23-39		27	M	S	Mariner	Yes	Yes	do	Norway	Norway	Ringsberg	Father Martin Martinsen Ringsberg		
15	Larsen	Adolf	11216/1954								Norway	Norway	Råiken	Martin Martinsen Råiken		
B 2044 2 44 13 16	Carlson	Gustaf Hjalmar		29	M	M	Farmer	Yes	Yes	Sweden	Sweden	Sweden	Ingelstad	Ingela Olsen Ingelstad		
17	Bugge Lake	Tobiasson		19	M	S	Farmer Lab	Yes	Yes	Sweden	Sweden	Sweden	Tving	Nels Larsson Tving Sweden	Wis	
18				19	M	S	Carpenter	Yes	Yes	Sweden	Sweden	Sweden	Tving	Father Carl Carlson Tving Sweden	Tacoma	Wash
ADMITTED	Hoyfeldt	Minnie									Sweden	Sweden	Gelleberg	Otto Tobiasson Gelleberg	Minneapolis	
19	Rundvoltsen	Rundvoltsen		23	F	S	Housekeeper	Yes	Yes	England	England	England	Croydon	Cousin Ellen Errol Croydon England	Mich	Detroit
20	Ryttberg	John		21	M	S	Electrician	Yes	Yes	Sweden	Sweden	Sweden	Ostersund	Father Niels Hoyfeldt Ostersund	Dakota	Dakota
21	Johansson	John Hjalmar		19	M	S	Electrician	Yes	Yes	Sweden	Sweden	Sweden	Ostersund	Cousin Axel Ryttberg Ostersund	Dakota	Dakota
22	Dahlen	Sam		21	M	S	Farmer Lab	Yes	Yes	Sweden	Sweden	Sweden	Vännäs	Sister: Hanna Johansson Vännäs Sweden	Tacoma	
23	Damm	Karsten Jo		24	M	S	Mechanic Railway	Yes	Yes	Sweden	Sweden	Sweden	Vennas	Cousin Josephine Dahline Vennas	Tacoma	
24	Lilja	Per Otto	20/	25	M	S	Conductor	"	"	Norway	Scand	Norway	Aasnes	Father John Damm Aasnes Norway	Minn	Frazee
25	NOT USED			20	M	S	Farm Lab	"	"	Sweden	"	Sweden	Linnebjorka	Father Jonas Lilja Linnebjorke, Sweden	"	Minneapolis
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
218	NOT USED															

William Lundell, Duluth, Line 28. May 21, 913.

B.B.B. & R. R. Insp.

William (F 15 only) 5/7/13

23 22 28
1 3

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. List of races will be found on back of this sheet.

11—2125

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 16.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, May 7, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or hospital for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any other solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	25	No			Bro. John E. Selga 52 St. Francis Ave. Minneapolis Minn	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	dark	brown	No	Sweden	Kopparberg
2	Yes	Self	25	No			Charley Williams 709 Third Ave North East Minneapolis Minn	No	No	No	No	Good	No	5	9	fair	brown	blue	No	Sweden	Fredriksberg
3	Yes	Self	25	Yes	1905	Milwaukee	Fred Ben Borgersen Milwaukee Wis	No	No	No	No	Good	No	5	10	fair	fair	blue	No	Norway	Röken.
4	Yes	Self	25	No			Bro. Ivar Iversen 460 Grove St. Minneapolis Minn	No	No	No	No	Good	No	5	7	fair	fair	blue	No	Norway	Röken.
5	Yes	Self	25	No			Bro. do. do.	No	No	No	No	Good	No	5	9	fair	fair	blue	No	Norway	Röken.
6	Yes	Self	25	No			do. do. do.	No	No	No	No	Good	No	5	9	fair	fair	blue	No	Norway	Röken.
7	Yes	Self	25	No			do. do. do.	No	No	No	No	Good	No	5	9	fair	fair	blue	No	Norway	Röken.
8	Yes	Self	25	—	—	—	Bro. in law Sister Ingeborg	No	No	No	No	Good	No	5	9	fair	fair	blue	No	Norway	Röken
9	Yes	Self	100	Yes	1907	Two Harbors Minn	Brother Paul Lewis Bose 282 Two Harbors Minn	No	No	No	No	Good	No	6	—	fair	fair	blue	No	Norway	Aasnes.
10	Yes	Self	25	No	—	—	Brother Paul Lewis Bose 282 Two Harbors Minn	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	fair	brown	No	Norway	Gulbrandsdalen
11	Yes	Self	25	No	—	—	Bro. Edvard Olsen Box 18 Two Harbors Minn	No	No	No	No	Good	No	5	7	fair	fair	brown	No	Norway	Gulbrandsdalen
12	Yes	Self	50	Yes	1911	Ashland Wis	Bro. Paul Lewis Box 282 Two Harbors Minn	No	No	No	No	Good	No	5	10½	fair	fair	brown	No	Norway	Gulbrandsdalen
13	Yes	Self	100	Yes	1907	Ashland Wis	Mrs. Ekblo Ashland Wis	No	No	No	No	Good	No	5	10	fair	fair	brown	No	Norway	Ringebu
14	Yes	Self	25	No	—	—	Sister Mrs. Ekblo Ashland Wis	No	No	No	No	Good	No	5	3	fair	fair	blue	No	Norway	Ringebu
15	Yes	Self	25	No	—	—	Bro. John Martinsen Lee Ill	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	fair	blue	No	Norway	Röken
16	Yes	Self	25	No	—	—	A. Bernfeld Roosvelt, Minn	No	No	No	No	Good	No	5	10	dark	dark	brown	No	Norway	Sweden Skeraland
17	Yes	Self	25	No	—	—	Brother in law Frank Swansson Box 900 Treyma Pa Wash	No	No	No	No	Good	No	5	9	fair	fair	blue	No	Sweden	Tving
18	Yes	self	25	No	1907	Detroit	Fred Uhlenson 1142 21st Ave Minneapolis Minn	No	No	No	No	Good	No	5	9	fair	fair	blue	No	Sweden	Gothenburg
19	Yes	Self	25	No	1912		Friend Mrs. C. W. Lowe 217 Lelinois Ave Detroit Mich	No	No	No	No	Good	No	5	5	fair	brown	brown	No	England	Epsom
20	Yes	Self	25	No			Bro. Carl Ekland 624 n 40 Ave Minneapolis Minn	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	fair	blue	No	Sweden	Ostersund
21	Yes	Self	25	No			Bro. Carl Ekland 624 n 40 Ave Minneapolis Minn	No	No	No	No	Good	No	5	10	fair	fair	blue	No	Sweden	Ostersund
22	Yes	Self	25	No			John Norman 721 North 11 Street Tacoma Wash	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	fair	blue	No	Sweden	Tarnsjö.
23	"	"	46	No			John Norman 721 North 11 Street Tacoma Wash	No	No	No	No	Good	No	5	9	fair	fair	blue	No	Sweden	Kloog Tärnsjö.
24	"	Brother	25	No			Bro. in law Elias Hermes Brother John E. Elja 52 nd n Frank Ave Minneapolis Minn	No	No	No	No	Good	No	5	9	fair	fair	blue	No	Norway	Aasnes.
25														5	10	fair	fair	blue	No	Sweden	Linnebjerka
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Port Huron, Mich. (Date) MAY 8 1913 Via G.T.R.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Mathieu Masse, of the Lawrentian, from Liverpool, do
(Make whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Mathieu
~~Officer.~~ Master.

Sworn to before me this 7 day of Quebec, 1913
at Quebec

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Aliens 1 to 24 Inclusive
Carried by compo
with Line 17 Steerage

Affidavit of Surgeon.

I, Douglas Elder, Surgeon of the Ausonia, Darling henceforth
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M B Ch B Liverpool, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Douglas Elder

Sworn to before me this 7 day of May, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

A ①

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Ausonia sailing from Southampton, 24 April, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
		C/A 14-40854	3-20-39												
1	Johansson	Anna R.	17		V F S	Servant	Yes	Yes	Sweden	Scand	Sweden	Malunda	Father Oskar Johansson		
2	"	Oskar W. twins	17		V M S	Fireman	"	"	"	"	"	"	Enskede, Rosenfors, Sweden	D. D. Armour	
3	Karlson	Axel Herman	22		V M S	Laborer	"	"	"	"	"	"	—do—		
4	Hansen	Christian G	22		V S	tailor	✓	✓	Denmark	Scand	Denmark	Hemestog	Father Alfred Karlson Askeberga, Falköping Sweden	Minn	St. Paul
5	~~Bodak~~	Josef	25		V S	~~to farm hab~~	✓	✓	Hungary	~~German~~ Slovak	~~Hungary~~ Russia	Bonopas	Father Hans Hansen, Smeden Italy Hemestog Denmark	S.D.	Diamond Brown Valley
6	Kystad	Johanne	19		V S		✓	✓	Norway	Scand	Norway	Bodo	Mother Ana Dudak nacSan = Dora ~~Kystad~~ Hung.	Ill	Chicago.
7	Sjostedt Jobeat	Anders E	32		V M S	Laborer	✓	✓	Sweden	✓	Sweden	Malmo	Father Hans R. Kystad Hung.	Minn	Kenyon.
8	Alecsic	~~Stipa~~ Stipa	18		V M S	Farm hab	✓	✓	~~Hungary~~ Austria	Croatian ~~Austrian~~	~~Hungary~~ Austria	Mitrowice	Wife Lofoden Norway		St Paul
9	~~Alecsic~~ Vicenow	Pero	45		V M M	do	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Mother Mrs Elsie Gustafson Sweden Mother Mrs Alecsic Maria Hung. Wife Mrs Olga Vicenow Mitrowice ~~Austria~~	Ohio	Empire ~~St Paul~~ Empire
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
29	NOT USED														

5/13 John S. Luther. Insp. Note certificates form 524.

William Fischler (5+8+9)
Inspector

9 9 9

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List A 0

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Montreal, May 7, 1913.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any other solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	[illegible]	Himself	33.00 Yes				Uncle Alfred Erlandsson 1 [illegible] P. Avenue S.E.		No	No	No	No	Good	No	5	7½	fair	Brown	Blue	None	Sweden	Mephela
2			30.00 Yes				—do—	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via) G.T.R.													
3		Brother	25				Brother, Carl Carlson, 220 Redmond Lt. St. Paul Minn	Entered at Port Huron, Mich. (Date) 5 MAY 9 1913 (Via) G.T.R.													
4		Self	25 Yes				Mr. Carl Carlson, Box 28 Duncan Grand Valley Minn	Entered at Port Huron, Mich. (Date) 5 MAY 9 1913 (Via) Ba. grey G.T.R.													Sweden
5			8— Yes				~~Diamond~~ Gorge ~~Lorraine~~ Lavinia 737 Erie Street Chicago Ill.	Port Huron, Mich. 5 MAY 9 1913 Med blue													Denmark Benestof
6		Uncle	25 Yes				Mrs. [illegible] ~~Lorraine~~ Lolena, Newton Minn	Port Huron, Mich. 5 MAY 9 1913 fair lt. brown gray													Hungary Nitra Hadasz
7		Brother	25.00 Yes				Brother Gustaf Gradell 722 Sank St. St. Paul Minn	Recommended Port Huron, Mich. 5 MAY 9 1913 dk dk blue													Norway Kolsten
8	Liverpool	self	5— Yes	1906	Penn.		Friend Andy Peloric Jefferson Post	Port Huron, Mich. 5 MAY 9 1913 fair dk. blue G.T.R.													Sweden Jonkoping Wadsjo
9			5— Yes	1902	and Empire		Brother in law Mary Peloric 73 Empire C.	Port Huron, Mich. 5 8 dk dk brown G.T.R.													Austria Mohrovice
10								5 5½ med grey grey													
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

William Lendell, Insp. Lines 1 to 4, 6 & 7. May 7/1913.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN MAILED HEREON

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, S. G. S. McNiel Master of the Ausonia, from Southampton, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation. I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S. G. S. McNiel
Commanding Officer.

Sworn to before me this 7 day of May, 1913,
at Philadelphia

Immigration Officer.

11—1115

Foreign
Deck

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows.

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Aliens not a Steerage
Copied by pmm

Affidavit of Surgeon.

I, Douglas Elder, Surgeon of the S.S. Ausonia, Sailing herewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M.B. Ch.B. Liverpool, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Douglas Elder.

Sworn to before me this 7th day of May, 1913

at [illegible]

[illegible] Immigration Officer.

May 7, 1913

11—1115

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND						
THIRD	2	10		10		10
TOTAL	2	10		10		10

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	REBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	APPEAL
ADMITTED	10	10					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY							
TEMPORARILY DETAINED							
TOTAL	10	10					

✓

NON-IMMIGRANTS.

In Transit

Tourists

Residents of United States None

Total

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

231

21

11—

AUSONIA
MAY 7 1913

1st 2nd 3rd 10

On U. S. manifests

U. S. Citizens

Total number of aliens 10

10

10

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Ausonia sailing from Southampton, 24th April, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Bridge	Ernest Leonard	30	V	m m	Chief Petty Officers Mess Assistant	Yes	Yes	England	English	England	London	Father Mother Mr & Mrs Bridge Bridge Bradwell-on-Sea Essex	Mich	Detroit
2	NOT USED												William Lundell, Line 1, May 7/1913		
3	NOT USED														
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED												5/7/13 John E. Luther. Insp. Knot Certificate, form 524.		
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
31	NOT USED														

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

31—3126

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Montreal, May 7, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					28	29	
														25	26	27					
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether a relative, friend, or other person, and if so, which?)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison, or a almshouse, or institution for the insane, or supported by charity; and if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Brother in Self	Yes	No	—	—	Brother-in-law Mr E Mott 34 Miller Sheet Detroit Michegan	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Fair	Brown	None	England	Essex.
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Detroit, Mich. (Date) MAY 9 1913

ALL RECORDS OF
CERTIFICATE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, S S McNeil Master of the S S Ausonia, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S S McNeil
Commanding Officer.

Sworn to before me this 7 day of May, 1913,
at Montreal
S Wallace
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Louis I Copied by Comp

Affidavit of Surgeon.

I, Dyer Graham, Surgeon of the Stillton, sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 17 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dyer Graham

Sworn to before me this 8th day of May, 1913

at Quebec

[illegible]
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Ultonia sailing from Southampton 22 APR1913, 19

31—1115

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Larner	Bessie	27	5	S	Domestic	yes	yes	England	English Middlesex	Ashford		Sister Mrs. Wm. Penn Larnerdale Tennyson Rd.	Mich	Detroit
2	NOT USED														
3	NOT USED														
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
31	NOT USED														

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual
† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 8 - MAY 1913, *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, which? (If supported by charity? If so, which?)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self	50 Yes	No			Friend Mr. T. F. Jackson 34 Fuller St. Detroit, Mich	No	No	No	No	good	No	5	5	fair	brown	brown	none	England	Rickford
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 1 0 1913 (No.)

ALL RECORD
CERTIFICATE
FOR TRA

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R G Malin Master, of the S/S Ultonia from Southampton, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R G Malin
Commanding Officer.

Sworn to before me this 8 - MAY 1913 day of May, 1913,
at Quebec

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

Line 1 crossed by same

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Affidavit of Surgeon.

I, Vyner Graham, Surgeon of the ILTONIA, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 17 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or employed by owners thereof," as the case may be.)

Vyner Graham
SURGEON

Sworn to before me this 8 - MAY 1913 day of ....., 19

at Quebec

F. McLeod
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ULTONIA sailing from SOUTHAMPTON, 22 APR 1913, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Barnes	Edward	33	m	m	Mechanic	yes	yes	England	England	England	South Kirk	Father J Barnes 33 Kent Road	Dartford	Ohio Lafayette
2	"	Ethel	31	f	m	Wife	"	"	"	"	"	"	Father-in-law		
3	"	Ethel Lucy	0	f	s	Child	"		"	"	"	"	Grandfather		
4	"	Arthur	7	m	s	"	"		"	"	"	"			
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
82	NOT USED														

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

13—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 8 - MAY 1913, *19*

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Deaf or dumb, or blind, or feeble-minded, or epileptic, or afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or crippled, or otherwise physically defective, such as would affect his ability to earn a living.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	Self	70	no		Sister Lucy Collins 201 Fox St Sarnia Ont	no	no	no	no	good	no	5	3	fr	Blue	none	England	Northfleet
2	"	"	"	"		Aunt													Swansea
3	"	"	"	"															
4	"	"	"	"															York
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.

Entered at (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.

Entered at (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.

ALL RECORDS OF
CERTIFICATES FOR
FOR THIS MANIFEST HAVE
BEEN ENTERED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Smale, (State whether Master, First or Second Officer) of the ULTONIA, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R Smale
Officer.

Sworn to before me this 4 day of June, 19 ,
at Queree

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Byron Graham, Surgeon of the ATLANTONIA, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 17 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M.R.C.S. & L.R.C.P. England, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Byron Graham
SURGEON

Sworn to before me this 8 MAY 1913 day of , 19

at Quebec

E. [illegible] Card
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

Russian S. S. ULTONIA sailing from SOUTHAMPTON, 22 APR 1913, 19

83

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
ADMITTED																
1	Adamowitz	Anna	20		f	s	Farm Lab	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Nowogiroje	brother M. Adamowitz	Mass	Haverhill
2	Aukuta	Wincenty	22		m	s					Russian		Staryna	Stepfather Aukuta	NY	on Hudson Brooklyn
3	Borodin	Michail	32		m	m	Farmer	no	no		Russian		Czerebet	wife Ewa Borodin	NJ	Brooklyn
4	Banzarewicz	Walerjan	20		m	s	Farm Lab.	yes	no		Pole		Melsztoch	Czerebet Vincent Branderowitz	NY	New York
5	Balkin	Boleslaw	28		m	m	Farm Lab.	yes	no				Melsztoch Mlotoff	father Vincent Branderowitz	NJ	Pt Pleasant
6	(wife)	Theodora	30		f	m	Wife						Buzgany Gelezki	Father Jos. Berlina	RI	Nashua
7	(child)	Wadlaw	7		m	s	Child	no	no					Father Czekeiki Mother Berlina Uncle		
8	Bugiera	Jozkef	24		m	s	Blacksmith	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Yelsztyn	father Atanan Bugiere		
9	Bogutzki	Adam	39		m	m	Farmer			Russia	Russian	Russia	Karbanowcze	wife Olga Bogutzki		Cleveland
10	Bonaszewitz	Jozef	555	3	m	s	Tailor	no	yes				Yelsztyn	father Wincenty Bonaszewitz	NJ	Pt Pleasant
11	Basio	Wolf	27		m	s	farm lab.	yes	yes				Slicznica	father Mechlack Basio		Newyork
12		Frima	37		f	w	Wife				Hebrew		Alexandria	father-in-law Alexandria		
13	Bilinkin	Benjamin	45		m	m	Butcher	yes	yes					wife Cimie Bidenke		
14	Bogdanowitz	Josef	17		m	s	Farm lab	no	no				Paret	Brother Paret	Mass	Boston
ADMITTED													Zyminorzogne	Father Bogdanowitz	Mass.	Northampton
15	Baranowsky	Mere	22		f	m	Buttoner				Russian		Gumenky	Mother Jozefowicz	NJ	Hartford
16	Bialoglowsky	Jwan Jan	37		m	m	Farm lab	yes	yes		Heb Polish		Supalowa	Mother Baranowsky Marie Empalowe		Hartford
17	(wife)	Anna	40		f	m	Wife						Warsaw	Mother Rosalie Onda		
	Bakinowski	Zygmund											Antonsen	Father Stiernieuica	Ill	Chicago
18	Bakunofsky	Legisumd	27		m	m	Laborer	yes	yes		Polish		Mikulizyzy	Mother-in-law		
19	Bolotny	Radion	24		m	m	Farmer				Russian		Anonisty	Uncle Bakunofsky		
20	Blumsin	Mosche	33		m	m	Buttoner				Hebrew	Hebrew	Chotetka	Uncle Wincenty Mikulizyzy		Cleveland
ADMITTED	Balezunas	Emilia					dressmaker							wife Anastasia Balotzy		
21	Balezunas	Michalina	16		f	s	Domestic	yes	yes		Lithuania		Yagkowa	Chotetka Nowazybkow		
22	Chmdinski	Alexey	18		m	s	Farm lab	no	no		Russ		Alexandrow	wife Neehame Blumk		
23	Czachoff	Kuzkos	29		m	m	Farm lab	yes	yes		Armenian		Lasilaiocky	Yezhi		
24	Czurilo	Osip	18		m	s	Laborer				Russian		Mikulizyzy	Father Yagkowa Nicolay Dzemidowitz		
25	Czemko	Stanislaus	18		m	s	Laborer	no	no		Polish		Kwopizzy	Brother Stanislaus Czemko		
26	(uncle)	Jwan	31		m	m	Farmer							Kwopizzy Jwanken		
27	Diemidowitz	Osip	28		m	s	Laborer	yes			Russian		Pawszewa	wife Eudefia Czemko		
ADMITTED								no					Gelocowsky	Khopizzy		
28	Dumes	Roche	63		f	w	Wife				Hebrew		Kreslare	sister Sofia Demidowitz	Ill	Peoria
29	Derkacz	Meier	19		m	s	Buttoner							friend Osip Waschenuk		Rockford
30	Dserkertz	Andrey	24		m	s	Farm lab	no	no		Russia		Czernowy	Kreslare Russia		
	NOT USED													Father Nicolay Dzemidowitz Czernowy	NY	Brooklyn
83	NOT USED															

William Fischler (1-10+14+16-19+21-27+30)
Inspector

George J. Baker Inspector (11-13, 15, 29, 28, 29)

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.
† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 8 - MAY 1913, 19

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid himself, or had it paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or public asylum for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.	Entered at	(Date)	(Via)	Destined to
1	yes	self	23 46				Friend Josefa Jackiewicz Box 345 Wallkill N.Y.												Russia	Konoplige	Entered at Rouses Point, N.Y.	(Date) MAY 10 1913	med Gr. G.J.R.	
2	yes		28				Friend Jan Sobek Nikodim Owiedz 1779 Pitkin ave. Brklyn													Starzna	Entered at Rouses Point, N.Y.	(Date) MAY 3 1913	G.J.R. blue	
3			22				Friend Nestor Schasnik c/o Reutsch Bros 319 Houston St NYC													Czesbet	Entered at Rouses Point, N.Y.	(Date) MAY 9 1913	G.J.R. Gr.	
4							Friend Jos Sasonka Box 107 S. Rowes N.J.													Mellotsch	Entered at Rouses Point, N.Y.	(Date) MAY 9 1913	G.J.R.	
5	no		95				Friend Country Dunkonic 38 High St Nashua N.H.													Bruda Gakeli	Entered at Rouses Point, N.Y.	(Date) MAY 9 1913	G.J.R. blue	
6																				Toierolawski	Rouses Point, N.Y.	MAY 2 1913	G.J.R.	
7																				Czekele	Rouses Point, N.Y.	MAY 1913	G.J.R.	
8	yes	sister					Sister Mrs Emilie Konecznik 2141 E. 93 Cleveland O													Pletzyos	Port Huron, Mich.	MAY 10 1913	G.J.R.	
9	yes		25				Bro in law Adam Kalkowitz Box 213 S. Rowes N.H.													Turbanowicz	Rouses Point, N.Y.	MAY 10 1913	G.J.R. gray	
10		self	21				Friend Jacob Gournowitz 390 Grand St Newyork													Kalenicz	Entered at Rouses Point, N.Y.	(Date) MAY 10 1913	G.J.R.	
11	no		50				Friend B Brzezinska 92 E 4th St Newyork													Ellenbaum	Entered at Rouses Point, N.Y.	(Date) MAY 10 1913	G.J.R.	
12	no	husband																		Alexandrea	Entered at Rouses Point, N.Y.	(Date) MAY 10 1913	G.J.R.	
13	yes	self	25 2				Cousin Law Bikel 106 Parker Boston Mass													Kaczmarczyk	Island Pond, Vt.	MAY 10 1913	G.J.R.	
14	yes		25				Friend Stanislaw Kaczmarczyk 17 Meadow St Norwalk Conn													Zyminnanaya	Rouses Point, N.Y.	MAY 10 1913	G.J.R. gray	
15			26 100				Brother Frank Baranowski Rockville Ct													Lupatovica	Rouses Point, N.Y.	MAY 15 1913	G.J.R.	
16	yes		25				Brother in law Alex Ranich 838 N. Hermitage St Chicago Bro													Kaczmarka	Port Huron, Mich.	MAY 10 1913	G.J.R.	
17		husband																		Zinta	Port Huron, Mich.	MAY 10 1913	G.J.R. blue	
18	yes	self	15 40				Friend Lonel Churilo 3808 E. 7th Cleveland O													Mikuligzyn	Niagara Falls, N.Y.	MAY 10 1913	G.J.R. blue	
19	yes		25				Friend John Jogan (Bro-in-law) 514 King St Seattle													Chotatta	Port Huron, Mich.	MAY 10 1913	G.J.R.	
20		Louis Blumkin	10				Friend Louis Blumkin c/o Baumler St Detroit													Ilyfsha	Port Huron, Mich.	MAY 10 1913	G.J.R.	
21	yes	self	25 13				Friend Mrs Stephanie Kutowa (Parent) 4520 S. Wood St Chicago Ill													Rozark	Port Huron, Mich.	MAY 7 1913	G.J.R. Lazal	
22	yes						Friend Ivan Kamenkewitz (Uncle) #116 1st St Newark City													Alexanow	Port Huron, Mich.	MAY 10 1913	G.J.R. blue	
23			26				Friend Egan Antonoff c/o Cohen 1/2 307 Clinton St Chicago Ill													Lavikan	Entered at Ninth Ticket Office	(Date) MAY 10 1913	G.J.R.	
24	yes		15				Friend Camilo Constantin 8008 78th St Cleveland O													Mikutelzyk	Niagara Falls, N.Y.	MAY 10 1913	G.J.R. blue	
25	no		19				Friend Ipolit Sokolofsky Box 479 Sokwk N.J. (Brother-in-law)													Kuczlycz	Rouses Point, N.Y.	MAY 10 1913	G.J.R. blue	Cut on left cheek
26			20				Friend Ippolit Sokolofsky Box 479 S. Rowes														Rouses Point, N.Y.	MAY 9 1913	G.J.R. gray	none
27	yes		20 yes	1907 Pa. 1909 to Pittston			Friend Ignacy Wojnilowicz 143 E and Bayonne City N.J.													Mozilnaja	Entered at	(Date) MAY 9 1913	G.J.R. blue	
28			30 no				Brother in law A Rattenker 115 Salem St Boston Brother-in-law													Russian	Island Pond, Vt.	MAY 15 1913	G.J.R.	
29			32																		Island Pond, Vt.	MAY 15 1913	G.J.R.	
30	yes						Friend Nicolai Daenzak (Brother) 1779 Pitkin Ave Brooklyn													Oyrnow	Rouses Point, N.Y.	MAY 10 1913	G.J.R. blue	

ALL RECORDS OF CERTIFICATES ... 924 FOR THIS ADMIT ... BEEN ... ED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Grnalin Master, of the ULTONIA, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

R Lynnalin

COMMANDING Officer.

Sworn to before me this 8 MAY 1913 day of ....., 19 ,

at Quebec

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Riviere 1 to 30 Inclusive
Copied by me

Affidavit of Surgeon.

I, Dyner Graham, Surgeon of the ULTONIA, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 17 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of MRCS LRCP Eng, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dyner Graham
SURGEON

Sworn to before me this 8 - MAY 1913 day of , 19

at Quebec

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

Russians S. S. ULTONIA sailing from SOUTHAMPTON, 22 A[illegible] 1913, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
	Changed [illegible] to Cunard															
S.S. 1	Dubrowsky	Anna	21		f	S	Domestic	yes	yes	Russian	Russian	Russia	Belokrinje	father Semen Dubrowin Belonsje	Mass	Montague
2	Djatzik	Osip	22		m		farmlab							Brother Daniel Djatzik Belonsje	NY	Newyork
3	Djemidowica	Olga	19		f		Seamstress				Polish		Mettky	Brother Sigismund Djemidowicz Mettky	Mich	Detroit
4	Dubrowsky	Nikolay	32		m								Kamyschin	wife Eugenia Dubrowsky Kamyschin	Ill	Chicago
5	Dyckel	Adam	22				Farmlab				German		Jagodnaja	father Abram Dyckel Jagodnaja	Wisc	Oshkosh
6		Ekaterina	22		f		Wife							father in law		
7		Peter	2		m	S	child							Grandfather		
8		Pauline	7/12		f											
9	Degraf	Gottlieb	18				farmlab						Schred	brother Heinrich Degraf Schred Russia	Ia	Chicago
10	Dubro	Alex	19		m	S							Prigsnoja Podnowinie	Mother Evrofea Dubro Podnowinie		
11	Elbert	Jainish	24		m		Salesman Business				Hebrew		Elisaretgrad	father Moisey Elbert Elisaretgrad, Russia	NY	Newyork
12	Equdin	Borusk	26		m								Suvfola	father David Equdin Suvfola Russia	Pa	Philadelp
13	wife	Rive	26		f		Wife							father in law		
14	Brother	Shitel	28		m		Business							wife Marei Equdin		
15	Grzeszczuko	Stepan	24		m		Blacksmith				Russian		Generalskoe	wife Agafia Grzeszczuko Generalskoe	Ill	Melrose Pk
16	Jakonn	Josef	30		m	S	Labor				Pole		Olean	father Tomasz Jakonn Gemmec Galicia	NY	Olean
17	Gebojew	Balsam	33		m		Tailor				Russ		Gestenay	wife Ekaterinat Gebojew Gestenay		
18	Gibriel	Rosa	20		f	S	Cigarmaker				Hebrew		Odessa	father Simeon Gibriel Odessa	NY	
19	Gaber	Stel	30		m		Salesman Business				Hebrew		Sherkofka	wife Rese Gaber Sherkofka	Pa	
20	Gerasimowitz	Helena	21		f	S	Domestic				Russian		Schettaly	sister Sofia Gerasimowitz Schettaly	NY	
21	Goliakofsky	Feodosia	26		m								Ukysatsky	wife Pargasemia Goliakofsky Ukysatsky Malaselga, Russia		
22	Godjaisix	Gregory	29		m								Lachofka	wife Ida Goldmann Lachofka Russ		
23	Grubelis	Josefa	25		f	S	Domestic				Lithuanian	Russ	Pasudelo	Mother Justina Grubelis Pasudelo, Russia	Ill	
24	Grikevas	Marjona	27		f	S	Domestic						Ponevesh	Mother Elisabeth Grikevas Ponevesh		
25	Golub	Michail	22		m	S	Farmlab				Russian		Nielvesky	Brother Adam Golub Nielvesky	NY	
26	Hoffe	David	28		m		Farmlab				German	Russia	Svoranffka Schettaly	Father Gottfried Hoffe Svoranffka Schettaly	Ill	Chicago
27	wife	Anna	28		f		Wife							father in law		
28	Children	Amalia	2		f		child							Grandfather		
29		Emma	7/12		f											
30	Holzer	Johann	38		m		Farmlab	yes	yes				Bozel	wife Sofia Holzer Revel		
	NOT USED															
31	NOT USED															

William Lundell Insh
Mary 8

Lines 5 & 8, 11 to 14, 19, 26 to 29, 2, 4, 9, 10, 16, 21, 23.

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 8 - MAY 1913, *19*

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicited or unsolicited, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes: Year or period of years.								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	no	self	25 40			Brother Feodor Dubrowski Montague Mass							Entered at [illegible] (Date) MAY 9 1913 (Via) [illegible]						Russia	Bobolnye
2	yes	✓	25 40			friend Babone " 69 49 South St Newyork							Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) MAY 9 1913 (Via) G.T.R.							Lipzanky
3	✓	✓	37			friend Kazimir Kaczorski 991 Reopell St Detroit Mich							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 G.T.R.							Metlay.
4	✓	✓	25			friend Dimitry Jstown 1343-49 St Chicago Ill							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 G.T.R.							Kamyschin
5	no	Cousin	20			friend Jon Klawno 309 Lawyer Ave Oshkosh							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 G.T.R.							Jagodnaya
6	✓	husband	—			Cousin Johannes Klawno 369 Sawyer Ave, Oshkosh, Wis.							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 G.T.R.							✓
7	✓	father	—										Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 G.T.R.							✓
8	✓	✓	✓										Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 G.T.R.							✓
9	no	self	10			friend Johann Herzeg 5138 Strong St Chicago Ill							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 G.T.R.							Schred
10	yes	✓	25			friend Fred Meuth 5 Jos. Forstert St Chica.							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 G.T.R.							Podmonne
11	no	✓	25			Cousin Sam Herman 760 Broomst N.Y.C.							Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) MAY 9 1913 (Via) G.T.R.							Elsaetzer
12	✓	?	10			friend L Hankin 425 Reeder St Phila Philadelphia, Pa							Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) MAY 9 1913 (Via) G.T.R.							Suopsh
13	✓	husband	30										Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) MAY 9 1913 (Via) G.T.R.							Kurok
14	yes	self	25										Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) MAY 9 1913 (Via) G.T.R.							
15	✓	✓	25			Father-in-law Franz Czarnecki Chaskowsky Box 738 Melrose Ill							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.							Cracovia
16	✓	✓	20	yes	140 St & Alden Ave	brother Wojciech Romaan Alden N.Y.							Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.							Germes
17	✓	✓	25	no		friend Peter Nicholas 1169 Front St Seattle Wash							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 G.T.R.							Pestenka
18	✓	✓	30 75	no		brother-in-law Jacob Pusak 23 Battery St Newyork							Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) MAY 18 1913 G.T.R.							Pomdra Odessa
19	✓	?	10	✓		Bro in law Targan Phila							Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) MAY 9 1913 (Via) G.T.R.							Konoklopa
20	✓	✓	8	no		Cousin Tamasch 717 S Marshall St Phila friend Louis Kipnis 390 Grand St Newyork							Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.							Schetlig
21	✓	✓	✓	✓		friend J Kamnusken 619 E 9th St Newyork							Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.							Whysenky
22	no	✓	10	✓		Bro-in-law Jvan Schlubowitz 285 Theodor St. Detroit Mich.							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.							Lachopka
23	✓	✓	25	✓		friend Pawlaita Box 773 Melrose Park Ill							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.							Pomdita
24	✓	✓	25	✓		husband Anton Kuchenau 714 W 18th St Chica.							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 17 1913 G.T.R.							Pondata
25	yes	✓	25	✓		friend Franciscnek Megan 41 Canal St Newyork							Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) MAY 9 1913 G.T.R.							Mutorsky
26	no	Self	25	✓		friend Heinrich Goos 4537 W 69th St Chicago Ill							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 G.T.R.							Skopeyk Schaeck
27	✓	Husband	—	✓		Cousin Christian Evench 2773 49th St L. Mayfair, Chicago Ill							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 G.T.R.							
28	✓	Father	—	✓									Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 G.T.R.							
29	✓		—										Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 G.T.R.							
30	✓	Self	25	✓		Bro Carl Holzer 5035 Strong St Chicago Ill							Entered at [illegible] (Date) MAY 10 1913 G.T.R.							Bard

ALL RECORDS OF ... CERTIFICATES ... FOR THIS ... BEEN ...

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Symalin Master, of the ULTONIA
(Strike out whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

from SOUTHAMPTON, do

R Symalin
COMMANDING Officer.

Sworn to before me this 8 - MAY 1913 day of ....., 19 ,
at Quebec

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Aliens 1 to 30 Anchor
Carried by Same

Affidavit of Surgeon.

I, Tyner Graham, Surgeon of the ...TONIA, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 17 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Mass Med Reg Eng., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Tyner Graham
SURGEON

Sworn to before me this 8 - MAY 1913 day of ....., 19....

at Quebec

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

Russian S. S. ULTONIA sailing from SOUTHAMPTON, 22 APR 1913, 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
ADMITTED	Held	Henrich	24	12-31-24	m	m	farm Lab	yes	yes	Russia	German	Russia	Denhof	Brother Jacob Held Denhof	Colwindsor	
ADMITTED		Eva	27	2/10/85	f	w	wife							Brother in law		
ADMITTED		David	3½		m	s	Child	no	no					Uncle		
ADMITTED		Amelie	1½		f	s	Child	no	no					Uncle		
5 ADMITTED	Katzman	Meier	37		m	m	Shoemaker	yes	yes	Russia	Hebrew		Awrug Kowel	wife Sure Katzman	Ellenville	
6 ADMITTED	Kuperschmidt	Bassa	48		f	w	wife	yes						friend Mr Kuperschmidt Kinsley	NY Newyork	
7 ADMITTED		Mordsuch	10		m	s	Child	no	no							
8		Rachel	11		f	s	Child									
9	Kaufman	Josef	48		m	m	Butcher	yes	yes				Czerkassy	daughter Sprine Kaufmann Czerkassy	Mass Boston	
10		Chaise Sure	47		f	w	wife							daughter in law		
11		Beile	11		f	s	Child	no	no					sister		
12		Rivke	15		f	s	Student	yes	yes							
13	Raminsky Kaschinsky	Wladimir	20		m	s	laborer	no	no		Russian		Kupyzye	Mother Agatha Kaschinsky		
14	Kusnitz	Joseph	20		m	s	Farm Lab	yes	yes				Kaidanow Zarelye	father Michael Kusnitz Kupyzye	NY Hastings on Hudson	
15	Koleda	Maxim	23		m	m							Salesje	wife Vera Koleda Salesje	NY Pearl River	
16	Konjucz Roniuch	Foma	34		m	m	Farmer						Zalesje Cambridge	wife Olga Konjucz Xenia	Vt Springfield	
17	Koval	Jacob	28		m	m	Farmer	yes	yes			U.S.	Kudlaczka	wife Tarasko	NY Ingoport	
18	Kusmierczyk	Jan	20		m	s	Shoemaker					Russia	Left U.S. ap. N.Y.	wife Katerina Kosti	Brooklyn	
19	(sister)	Antonina	21		f	s	Domestic	yes	yes	Austria	Pole	Austria	Potzalzky Narol	father Gulton Kusmierczyk Kopyl- Narol	Buffalo	
ADMITTED 20	Kurt- Kwit	Rozalie	18		f								Cieszanow Galicia			
21	Kotjak	Emeljan	32		m	m	farmer	no	no	Russia	Russian	Russia	Loucko Loucko	Mother Regina Kurt Loucko	Loucko P.O. Conn	New Haven
22	Kozlowitz	Alexander	27		m					Russia	Polish	Russia	Gorokhe Balohe	wife Tatyana Kotjak Gorokhe		
23	Kasperowitz	Boleslaw	30		m		farm lab.						Mierzbeerwitz	wife Antonina Kostowitz Prudnica Balohe Mierzbeerwitz - Nowogrodek	NY Newark	
24	Kozel	Grigory	31		m		farmer				Polish		Staseerwitz	Brother Wladislaw Kasperowitz Staseerwitz	Pa Pearl	
Deported 25	Kozel	Effim	37		m		farmer			Russia	Russian	Russia	Schetkowitz	father Iwan Kozel Schetkowitz	NJ Vineland	
26	Kurjanowitz	Iwan	34		m		farm lab.	no	no					wife Sophia Kozel Schetkowitz	NY Newark	
27 ADMITTED		Afanasy	32		m	s	Farm lab.	no	no	Russia				wife Wiera Kurjanowitz Schitkowitz		
28	Korol	Abram	19		m	s	Tailor	yes	yes					Bro Semen Kurjanowitz Schitkowitz	Pa Duncansville	
Deported 29	Klimowitz Klimowitz	Natalia	22		f	s	Student	yes	yes		Hebrew		Nowosyolkof	Mother Gitte Korol Nowosyolkof		
30	Kwasnitzky Entered	Kopan					farm lab	no	no	Russia	Russian	Russia	Sawicky Sawicky	Father Jacob K Klimowitz Rogata Father Sawicky Brother Isaac Krasnowitz Sosnowo	Md Baltimore	
	NOT USED												Sosnowo		NY Newyork	
55	NOT USED														Pa Pendrosa	

Enrolled 1 to 4 - 6 to 12

William Fischler (5+13+15+16-29) Inspector

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.
†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 8 MAY 1913, *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes — Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	yes	self	25	no			Brother Jacob Union, Wis
2	/	Husband	—	/			Brother-in-law Louisa, Col.
3	/	father	—	/			Uncle —
4	/	/	—	/			Uncle —
5	yes	self	20	no			friend Hyam Prinah 122 Robey st Chicago
6	yes	self	25	/			friend Mihubelsky 39 Grand st Newyork
7	/	Uncle	—	/			c/o [illegible]
8	/	/	—	/			—
9	/	self	10	/			Son-in-law Sol Cohen 154 Charles st Boston, Mass
10	/	Husband	—	/			—
11	/	~~Self~~ Father	—	/			—
12	/	/	—	/			—
13	yes	self	27	/			friend Iwan Wishnefsky Box 497 Cons Iwan Gigin Boston Pearl River. N.Y.
14	yes	self	20	/			—
15	no	—	27	yes	1906 1910	Ft. Springfield	Vasily Kolidea 52 Waller St Springfield Mass
16	yes	/	~~25~~ 8	yes	1906 1912	various	~~Friend Dangroff~~ cousin Alex Saetz 70 Paper ave Massepeth N.Y.
17	yes	/	25	no			Cousin Alex Klugarofsky 1779 Pitkin Brooklyn NY
18	yes	/	16	/			Brother-in-law Michat [illegible] Buffalo NY 514 Howard st
19	/	/	~~20~~	/			— " —
20	/	Mother	20 ~~15~~	/			sister Kawlina Kerit 121 Fontain boeuvill st Newhaven Conn.
21	yes	self	32 ~~25~~	/			friend Nikifor Borodian c/o [illegible] 319 E 14th st N.Y. City
22	yes	self	25	/			friend Gregor Kozrowitz Box 337 Beaverkill NY
23	/	/	23	/			friend Konrat Kaspercowitz 85 Poplar st (Bro) Lenox N.Y.
24	/	/	25	yes	1910 1912	N.Y. Convicted	friend Conrad Salbeck c/o Kass - Brooklyn Graham ave & Seigel st.
25	yes	/	25	no		Convict	friend Trofim Borovoik c/o Kass Graham Ave & Seigel st Brooklyn
26	/	/	32 ~~25~~	/			friend ~~Gregor Posetka~~ Konrad Salbeck 87 Grahamave Brooklyn N.Y.
27	/	/	25	/			Gregor Poseka 319 E. Houston st N.Y.
28	no	/	none	/			father Rubitz Korol c/o Rumen
29	yes	/	25	/		L.P.C.	429 S Caroline st Baltimore Md ~~friend~~ Michail ~~Kowalowitz~~ Ivantchuk (cousin) ~~New York~~ 516 W. 149 st.
30	yes	/	25	/			friend Peter Piselgalk Berdon Pa

19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? (If yes, explain fully.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
Entered at Port Huron, Mich.						(Date) JUN 8 1913							
Entered at Port Huron, Mich.						(Date) JUN 8 1913							
Entered at Port Huron, Mich.						(Date) JUN 8 1913							
Entered at Port Huron, Mich.						(Date) JUN 8 1913							
Entered at Port Huron, Mich.						(Date) MAY 16 1913							
Entered at Rouses Point, N. Y.						(Date) MAY 16 1913							
Entered at Rouses Point, N. Y.						(Date) MAY 16 1913							
Entered at Rouses Point, N. Y.						(Date) MAY 16 1913							
Entered at Island Pond, Vt.						(Date) MAY 10 1913							
Entered at Island Pond, Vt.						(Date) MAY 10 1913							
Entered at Island Pond, Vt.						(Date) MAY 10 1913							
Entered at Island Pond, Vt.						(Date) MAY 10 1913							
Entered at Rouses Point, N. Y.						(Date) MAY 10 1913							
Entered at Rouses Point, N. Y.						(Date) MAY 9 1913							
Entered at Rouses Point, N. Y.						(Date) MAY 9 1913							
Entered at Rouses Point, N. Y.						(Date) MAY 9 1913							
Entered at Niagara Falls, N. Y.						(Date) MAY 10 1913							
Entered at Niagara Falls, N. Y.						(Date) MAY 10 1913							
Entered at St. Albans, Vt.						(Date) MAY 16 1913							
Entered at Rouses Point, N. Y.						(Date) MAY 10

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Grealis Master, of the ULTONIA, from SOUTHAMPTON, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R Grealis
COMMANDING Officer.

Sworn to before me this 8 - MAY 1913 day of ....., 19 ,

at Quebec

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Aliens 1-29 Unaccompanied
Certificate by Master

Affidavit of Surgeon.

I, Vyner Graham, Surgeon of the ULTONIA, sailing Kenewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 17 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of MRCS LRCP Eng, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Vyner Graham
SURGEON

Sworn to before me this 8 - MAY 1913 day of , 19

at Quebec

J Wicard
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

Russians / / S. S. ULTONIA sailing from SOUTHAMPTON, 22 APRIL 1913, 19

86

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Krasnowsky	Stepan	25		m	S	Farmlab	yes	yes	Russia	Russia	Russia	Egorevsk	Brother Ignaty Krupiza	Ill	Chicago
2	Krupiza	Grigory	19		m						Pole		Egorevsk	Brother Ignaty Krupiza	Ill	Chicago
3	Kechled	Sophie	40		f	M	Wife	no	no		Russia		Gosnomo	Brother Daniel Krasnowsky	Ill	Chicago
4		Jacob	15		m	S	Farmlab				German		Saratov	Brother George Kechled	Ill	Chicago
5		Eugene	10		m									Uncle Saratov Russ	Ohio	Portland
6		Katerina	11		f		Child	no	no							
7		Johannes	7		m											
8	Kanilofsky	Maria	16		f	S	Farmlab	yes	yes		Russ		Husaren	Brother Mathias Kanilofsky	Ks	Kopeka
9	Kuzasof	Petro	23		m						Armenian		Kars	father Christhat Kuzasof Husaren Russ	Ill	Chicago
10	Kazenko	Danya Demian	50		m	M	Farmer	no	no		Russian		Woskresenskaya	wife Natalia Kazenko Kars Russia	Mich	Detroit
11	Koglow	Yhaov	38										Golodaevka	wife Pelagea Koglow Woskresenskaya	Ill	Chicago
12	Krowyalis	Domenic	20			S					Lithuanian		Krowyaly	Mother Franzika Krowyalis Golodaevka		
13	Kolwaitys	Frany	38		m	M	Farmer	yes	yes				Zudki	wife Eva Kalbaitis Krowyaly		
14	Kruschelli	Kassian	22		m	S	Farmlab				Russian		Poonevat	Brother Osip Kruschelly Zudki - Kovno		
15	Kechowitz	Kazan	37		m								Mitowa			
16	Leonowitz	Konstantin	34		m	M					Polish		Posaity	wife Petronelia Leonowitz Mitowa	NY	New York
17	Koszlitzky	Fedor	34		m	M					Russ		Muravany	wife Evdokia Koszlitzky Posaity	"	Boston
18	Lewchinik	Peter	34											wife Chorskina Lewchinik Muravany	Mass	Lynn
19	Kushkowa	Khalé	41		f	W	Mother				Lithuan		Kasanofka	Brother Ilia Kushkelbatsin Kasanofka	Ohio	Norwalk
20		Kirsch	11		m	S	Child						Ekaterinoslav	Uncle Khaidomuscan Yuzky		
21		Pemer	8											via Vilna Amb		
22	Lechowitz	Josif	26		m		Farmlab							Mother Amelia Lechowitz Mikolaki		
23	Letwiakof	Gordey	37		m	M	Farmer						Mikolaki	Wife Nastasia Letwiakof Generalskoye	NY	Stella
24	Lamonow	Nikolai	28								Russian		Generalskoye	wife Maria Zaniotkin Samara	Ill	Chicago
25	Latin Latsuk	Fedor	37		m	M	Farmer	yes	yes				Karamyshki	Karamischen	Ill	Chicago
26	Loose	Gottfried	47				Farmer				German		Generalskoye	Wife Donna- Generalskoye - Samara		Chicago
27		Lidia	29		f	M	Wife	no	no				Kraft	father Friedrich Loose Kraft		Fort Wayne
28		Lidia	10		f	S	Child	no	no					father in law Russ		
29		Anna	6											Evans father		
30		Katherine	4													
		Gottfried	1		m											

NOT USED

NOT USED

(10 + 13 + 22 + 24)
William Fischler
Inspector

George J Parker Inspector
1, 2, 9, 11, 12, 15, 17, 24, 25

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List [redacted]

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 8 - MAY 1913, *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	yes	Self	yes	No	friend Stepan Koretzky 11 Boro Brooklyn
2	yes	self	yes		friend Peter Pusckatael Box 96 Deschon Pa
3		Husband	no		Husband Jacob Kerates Kechler 894 E. 13th St Portland Ore
4		father			father
5					
6					
7					
8		Self	yes		friend Alex Lehmat 310 E Cain St Topeka Ks
9	no		yes		friend Gregor Anutoff 1060 Lawrence Ave Chicago
10			~~no~~ yes		~~friend~~ Andrey Kovacefsky 275 Theodor St Detroit P. C.
11	yes		yes		friend Emilia Lahoma 1313 - 49th St Chicago
12	no		yes		friend Nick Krongalis 409 120th St Chicago
13	yes	Brother	yes		friend J Wisniewsky 4415 - So Wood St Chicago
14		self	yes		friend Michael Scheresckagnuk 635 W 101st St Chicago Ill
15	yes		yes		Cousin Kasimir Kiaridan 270 E 155th St Newyork
16			yes		friend Andrey Gnedko 5 Chemnitz Youngego Weg
17			yes		brother Mike Kentzulis 38 Shawsheen St Lynn
18			~~yes~~ no		Brother B Finkelstein 80 Lyons St New haven
19		mother			Uncle — Comp.
20					Uncle
21					Brother Paul Lechowitz Box 417 S Rice
22	yes		~~no~~ yes		friend Abraham Lonoff Box 738 Melrose Park
23	yes		yes		friend Emilia Nazarow 1313 - 49th St Chicago Ill
24			~~no~~ yes		~~friend J Stanchow~~ Brother-in-law Box 738 Melrose Park
25	no		no		Brother Peter Loon Fort Morgan, Col
26		husband			Brother-in-law
27		father			Uncle
28					
29					
30					

19 Exempt from or admissible under contract labor law, and if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
					Entered at Rouses Point N. Y. (Date) MAY 9 1913 (Via) G.T.R.				none	Russia	Eggenty
					Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) MAY 9 1913 (Via) G.T.R.						Lowenz
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 G.T.R.						Saratov
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 G.T.R.						
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 G.T.R.						
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 G.T.R.						
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 G.T.R.						Hasanen
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 G.T.R.						Kars
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 G.T.R.						Wormensky
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 G.T.R.						Gobsdamb
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 G.T.R.						Krongaly
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 G.T.R.				Dark on left cheek		Zudki
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 G.T.R.				none		Rotomb
					Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) MAY 9 1913 G.T.R.						Nielows
					Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) MAY 9 1913 G.T.R.						Poocaity
					Rouses Point, N. Y. (Date) MAY 9 1913 G.T.R.						Thurodsky
					Rouses Point, N. Y. (Date) MAY 9 1913 G.T.R.						Lasanoffska
					Rouses Point, N. Y. (Date) MAY 9 1913 G.T.R.						Ekaterinovka
					Rouses Point, N. Y. (Date) MAY 9 1913 G.T.R.						
					Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) MAY 10 1913 G.T.R.						Kholtke
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 G.T.R.						Generalchop
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 G.T.R.						Kasanick
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 G.T.R.						Generalchop
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 G.T.R.						Kraft
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 G.T.R.						
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 G.T.R.						
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 G.T.R.						
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 G.T.R.						
					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 G.T.R.						

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FROM 5[illegible] FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED [illegible]

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Gmalin Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the ULTONIA, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R Gmalin

COMMANDING Officer.

Sworn to before me this 8 - MAY 1913 day of , 19 ,

at Quebec

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Series 1 to 30 Photographic Copied by Amer.

Affidavit of Surgeon.

I, Dyner Graham, Surgeon of the ULTONIA, sailing Keewatin, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 17 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Province of Quebec, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Dyner Graham
SURGEON

Sworn to before me this 8 - MAY 1913 day of ....., 19

at Quebec

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

Russians S. S. ULTONIA sailing from SOUTHAMPTON, 22 APR 1913, 19

(5) 1 1 2 87

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Loose	Alexander					Tailor									
2	Leffler	Christian J.	27		M		Farmlab	yes	yes					Grandfather Friedrich Kraft	Ore	Portland
3	— wife	Maria	29		F		Wife	—	—					father Christian Leffler	Ore	Portland
4	— children	Maria	1		F	S	Child	—	—					Father Christian Leffler Mother Maria Kraft	Ore	Portland
5		Christian	3/12		M	S	Child	—	—							
6	Maroch	Zanchan	31		M		Farmlab	yes	yes		Russian		Mogometanin	Wife Daniso Maroch		
7	Malinsky	Anany	25		M	S	Merchant						Odessa	Mogometanin friend Chersow Malinsky		
8	Majka	Jan	43		M	M	Carpenter Laborer			Austrian	Polish		Lezko	Odessa wife Agnieske Majka	Ill	Kewanee
9	Malaschewitz	Jacob	26		M		Farmlab				Russian		Brilo	Lezko Austria Brother Luba Malaschewitz	Wis	Racine
10	Mosanik	Ephrosine	23		F	S	Dom						Brano	Brilo Sister Nevzakia Mosanzik	Wis	Racine
11	Michaew	Stefan	43		M	M	Laborer				Russian Pole		Plotnija	Carawbatter Poltava Russia wife Maria Michaew	Wis	Racine
12	Muraschkiw	Stanislaw	17		M	S	Farmlab							Plotzjnia friend Kasimir Muraschkiw		
13	Mutzel	Andreas	49		M	M	Farmlab				Lithuanian		Medsky	Medsky Brother Thekla Mutzel	Ill	Chicago
14	wife	Susanna	48		F	M	Wife				German		Robrbach	Robrbach Russia Brother in law	Wis	Kulm
15		Heinrich	17		M	S	Farmlab							Uncle		
16		Sofia	16		F	S	Domestic									
17		Elisabeth	15		F	S										
18		Hermann	11		M	S	Child	none								
19		Eva	10		F	S										
20		Susanna	8		F	S										
21		Wawara	7		F	S										
22		Edward	9		M	S										
23	Nowitz	Sawa	24		F	S	Farmlab	yes	yes		Russian		Sulienitz	Wife Helena Nowitz Sulienitz		
24	Nekorsky	Nikolai	29		M	M	Farmer						Saicein	Wife Natalie Nekorsky Saicein	Conn	New Britain
25	Narountis	Peter	27		M	S		yes	yes		Lithuania		Remnigola	Brother Franz Narountis Rehmigola	Ky	Hardyville
26	Oganes	Ohanes	36		M	M					Russian		Sanbiaschky	Wife Persap Oganes	Ill	Chicago
27	Oladko	Zachary	25		M	M							Bin	Sanbiaschky Wife Vera Oladko		
ADMITTED 28	Pinsky	Solomon	24		M	M	Painter						Panitzy	Bin Father Myrand Pinsky Wife Blumpa Panitzy	Ky	Newport
29	Rabinowitz	Sore	17		F	S	Tailoress				Hebrew		Keidany	Mother Minna Rabinowitz Keidany Grandmother	La	Scomis Cr
30		Abram	16		M	S	Painter								Ill	Chicago

NOT USED

87 NOT USED

Ellerbe (1 only)

William Lundell 2nd Class Liner 2 to 5 a 13 to 22. May 1913

J. M. Brisker 12-23-30

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List F

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 8 - MAY 1913, *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	no	self	—	no	—	—	Uncle Peter Kosse Fort Morgan Col.
2	yes	self	25				Heinrich Friedrich Passengers 768 Michigan Ave Portland Ore
3		husband	$44.00				Heinrich Friedrich, 768 Michigan Ave, Portland, Ore,
4		father	—				
5			—				
6			30				friend Alekseeff Bro Terrace Ran MacRae 189 2nd St Portland Ores
7		self	20				friend M Seppei 448 Magnolia Ave Elizabeth Pa
8			25	1905			Bro in law Francesco Macaluso
9			36	1911			1193 Kalmus Ave Cleveland O friend Adam Backenz
10			16				Box 13 Silver Ny
11			25				friend Joseph Kaban 49 Chestnut St Grand Rapids Mich
12			25				friend Swan Kosmelow 217 Chrystie St New York
13	no	Self	200				Brother Pauchy Bellumas 1317 Blue Island Ave Chicago Ill
14	$62.00	Husband	—				friends Joseph Lyng Brechalis 17 st & 11 st Chicago Ill
15		father	—				Son Charles Mulgel Ruben N.B
16			—				
17			—				Brother
18			—				
19			—				
20			—				
21			—				
22			—				
23	yes	self	25				friend Jan Hatkevich 161 Bradley St New London Conn
24			2				friend E Robelson 46-48 Suffolk St New York
25			25				Brother Jonas Narunta 2151 W 22nd St Chicago
26			20				Uncle Morton Langlorn 3760 - 9th St Chicago Ill.
27			28				Brother Joseph Oladus 431 Houston St New York
28		Brother in law	25				Bro in law Hahn 915 Iowa St Sioux City
29	no	Brother	30				Brother Marc Robinson 1306 N Headett St Chicago
30		Uncle	—				Uncle

19 Whether a polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Feet. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Gmahn Master, of the ULTONIA, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

R Gmahn

COMMANDING Officer.

Sworn to before me this 8 - MAY 1913 day of ....., 19 ,

at Cherbourg

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Vyner Graham, Surgeon of the ULTONIA, Sailing Herewith, (Make whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 17 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Vyner Graham
SURGEON

Sworn to before me this 8 - MAY 1913 day of , 19

at Quebec

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

Russian S. S. ULTONIA sailing from SOUTHAMPTON, 22 APR 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Subko	Anton Kegeras	20		m s	farmlab	yes	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Jutaiu	Father Kucheras Subko	Ill	Chicago
2	Lawitzky	Osip	25		m.					Russia	Kretchi	Kreschky	Wife Marie Lawitzky	NY	Houston
3	Sokolowsky	Lawrentz	36		m.							Morozow	Wife Alisa Sokolowsky	NY	Manhasset
4		Stanislaus	24		s					Pole		Sabalot	Brother Michail Sokolowsky	N.Y.	S River
5	Lidozuk	Adam	25		m					Russ		Melikoff	Wife Katarina Sadowzuk	Mich	Detroit
6	Seliancho	Osip	18		s		yes	yes				Talke	Brother Pawel Seliancho	O	Cleveland
ADMITTED	Schoki	Sergej	20		m							Psychenitz	Wife Margareta Schoki	O	Barberton
ADMITTED	Lamlja	Fedaf	20		s							Prischin	Brother Sergej Schoki		
9	Schwarzman	Abram	33		m	Carpenter	no	no		Hebrew		Arativ	Wife Bronche Schwartzman	NJ	Newark
ADMITTED												Norocchowo	Daughter Norocchowo Russia	NY	Newyork
10	Lenkewitz	Olga	19		s	Domestic				Russian		Simenov	Father Anton Lenkewitz		
11	Sementzuk	Peter	35		m	farmlab						Belostok	Sister Alex Gorwatko		
12	Szajewski	Wojciech	40		m	labr			Austria	Pole		Narol	Wife Rozalia Szajewska		
13	Wolenczuk	Rozalia	31		f	Wife							Mother Josefa Wolanczyk		
ADMITTED	Slatek												Narol 378		
14	Lulak	Anna	16		s	Domestic						Czerner	Father Jan Lulak		
15	Segesin	Timofey	37		m	farmlab	no	no	Russian	Russian		Schitkewitzy	Wife Marie Segesin	Ill	Chicago
ADMITTED	Sidger	Conrad											Brother Ignatz Zinger		
16	Conrad	Ingel	25				yes	yes		German		Neu Schilling	Neu Schilling	NY	Newyork
17	Sarankin	Moische	29			Farmer				Hebr.		Lyancigno	Wife Sofia Sarankin	Mich	Kalamazoo
ADMITTED										Russ.			Lyancigno		
18	Sobolewski	Ursula	21		s	Domestic				Lutheran		Czernolusken	Mother Nobula Sobolska	Mich	Detroit
	Schibko		20										Czernolusken		
19	Schaibus	Silvester	19			farmlab	yes	yes		Russian	Lutheran	Lesonzy	Brother Benat Schaibus	Ill	Chicago
													Lesonzy		
20	Schremic	Georg	44		m	Farmlab				German	Russia	Kraft	Nobody		
21		Julianna	44		f	Wife							Kraft		
22		David	15		s	farmlab							Brother Fedric Schribak		
23		Peter	10			Child	no	no					Dreiputz, Romichetsky, Russia		
24		Alexander	8										Uncle (address above)		
25		Jacob	3										—		
26		Katarina	16		f	Domestic	yes	yes					—		
27	Mother of Gen. Schmidt	Katerina	61		w	Wife							—		
Deported	Varas	Elena	21		s	farmlab	no	yes		Russian			Brother Iwan Varas	NY	Newyork
29	Lapo	Luban	32									Domany	Brother Kasimir Lapo		
30	Lasowitz	Bronislaw	18							Russian		Kunetzky	Father Joseph Lasowitz	NY	Lima
												Florida	Florida	Ind	Brick
	NOT USED														
88	NOT USED												1-3.5.6.9-19.28-30		

† An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List G

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 8 - MAY 1913, *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.	Entered at	(Date)	
1	no	Self	18 20		Half Bro Friend Mikulis Rusiagnos 2427 So Oakley Ave Chicago												Russia Jurburg	Port Huron, Mich.	MAY 10 1913	G.T.R.
2	yes	"	25		Friend Ignatz Kruger Box 7505 Houghton on Hudson												"	Rouses Point, N. Y.	MAY 10 1913	G.T.R.
3	"	"	25		Friend Stepan Rusakowitz Box 117 Manhasset N.Y.												"	Rouses Point, N. Y.	MAY 9 1913	G.T.R.
4	"	"	25		Friend Apolat Sokolofsky, Box 479 South Rubio N.M.												Moscow Suffilinsk	Rouses Point, N. Y.	MAY 10 1913	G.T.R.
5	"	"	20		Friend Horse Stadewitzerk 475 Hastings St Detroit												Moscow	Port Huron, Mich.	MAY 10 1913	G.T.R.
6	"	"	22		Friend Jacob Lobarowitz 1420 Lorain Ave Cleveland												Galby Michigan	Niagara Falls, N. Y.	MAY 10 1913	G.T.R.
7	"	"	62		Father Joseph Hyasin Box 420 Barberton O.												Melnoy	Niagara Falls, N. Y.	MAY 10 1913	G.T.R.
8	"	"	2		Friend Teodor Nuchuis 1420 Balmont St Barberton												Falke	Niagara Falls, N. Y.	JUN 1 1913	Erie
9	"	"	20		bro in law Morris Galman 50 Monmouth St Newark N.J.												Pork-Barrels	Niagara Falls, N. Y.	JUN 1 1913	Erie
10	no	"	26 25		Cousin Arsenij Tarasko 219 E Broadway St New York												Sichenkine	Rouses Point, N. Y.	MAY 10 1913	G.T.R.
11	no	"	20 15		Friend M Rachofsky 37 E. 28 St Boston Mass												Praski Moratin Novoschowo	Rouses Point, N. Y.	MAY 18 1913	G.T.R.
12	yes	"	25 20		Friend Felix Wolanczyk 1 Wolt Street Buffalo												"	Island Pond, Vt.	MAY 10 1913	G.T.R.
13	"	"	19		Husband Tomasz Wolanczyk in the Union Barracks												Gmeno Galowski	Niagara Falls, N. Y.	MAY 10 1913	G.T.R.
14	"	"	25 15		Buffalo Lord Ft. 30												"	Niagara Falls, N. Y.	MAY 10 1913	G.T.R.
15	"	"	25		Friend Stepa Kurganenty 319 E Broadway St New York												Austria Narotka	1846 Mut Lakes	Port Huron, Mich.	MAY 18 1913 G.T.R.
16	no	"	20		Friend Henry Bruger 1101 Edwards St Kalamazoo												"	Rouses Point, N. Y.	MAY 10 1913	G.T.R.
17	"	"	22 20		Friend Jacob Bopp 308 Elfres St Detroit Mich												Egerman	Port Huron, Mich.	MAY 10 1913	G.T.R.
18	"	"	37 50 20		Friend Valentin Peliaykus 2427 So Oakley Ave Chicago												Schtkevitch	Port Huron, Mich.	MAY 10 1913	G.T.R.
19	yes	"	15		Friend Konstantin Kaselowski 3579 E 91st Cleveland O												Austrailia	Port Huron, Mich.	MAY 16 1913	G.T.R.
20	"	Sister	860 00 50		Sister Barbara Beisel, Sister Alexandrovka												Gerasimi	Niagara Falls, N. Y.	MAY 10 1913	G.T.R.
21	"	Husband															Leronzy	Port Huron, Mich.	MAY 10 1913	G.T.R.
22	"	Father															Kraft	Port Huron, Mich.	MAY 10 1913	G.T.R.
23	"	"																Port Huron, Mich.	MAY 10 1913	G.T.R.
24	"	"																Port Huron, Mich.	MAY 10 1913	G.T.R.
25	"	"																Port Huron, Mich.	MAY 10 1913	G.T.R.
26	"	"																Port Huron, Mich.	MAY 10 1913	G.T.R.
27	"	Daughter																Port Huron, Mich.	MAY 10 1913	G.T.R.
28	"	Self	25	L.P.C.	Half Bro Friend Gabriel Juliaiowski 576 - W 149th St New York												Bowen	Port Huron, Mich.	MAY 10 1913	G.T.R.
29	"	"	25		Friend Jan Kulge Rooming on Hudson												Kuratzky	Port Huron, Mich.	MAY 10 1913	G.T.R.
30	"	"	25		Aunt Jozif Jaroseinsky 19 Ridge St Brooklyn												Klotok	Rouses Point, N. Y.	MAY 9 1913	G.T.R.

Willian Lundell Insp. Lines 4, 7, 8, 20 & 27 only.

ALL INFORMATION OF CERTIFICATE [illegible]

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R G Smalls Master, of the ULTONIA, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R G Smalls
COMMANDING Officer.

Sworn to before me this 8 - MAY 1913 day of ....., 19 ,

at Quebec

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

First 1,300 Arrivals
Copied by [illegible]

Affidavit of Surgeon.

I, Dyer Graham, Surgeon of the ULTONIA, Sailing Herewith, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 17 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Miles R.C.P. Eng, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dyer Graham
SURGEON

Sworn to before me this 8 – MAY 1913 day of , 19

at Quebec

J McLean
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

Russian / S. S. ULTONIA sailing from COUTHAMPTON, 22 APR 1913, 19

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Tomanas	Peter	32		M	S	Farmer	yes	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Gelgawa	Jakob Antan Tomanas Ludgawa	Ill	Chicago
2	Stigaroff	Boris	28		M	M	laborer	yes	yes		Hebrew		Kielgava	wife Rachel Stigaroff Kielgava	Mich	Detroit
3	"	Josef	8		M	S		yes	no					mother "		
4	Klaus Mroz	Rozalia	21		F	S	Domestic	yes	yes	Austria	Polish	Austria Galicia	Warot	Mother Katarzyna Mroz Narol		
5	Wesolaiko	Sigismund	22		M	S	Farmlab	no	no	Russia	Lithuanian		Cyplis	Mother posting Wesolaiko Cyplis	NY	Buffalo
6	Wasyuta	Dans	24		M	M					Russ		Porso	wife Maiva Wasyuta Porso Russia	Ill	Chicago
7	Worona	Grigory	17		M	S							Dubech	father Ivana Worona Dubech Russia	Ohio	Youngstown
8	Wasjakowitz	Archip	40		M	M							Mezewitz	wife Gorke Wasjukewich Mezewitz	Conn	New London
9	Worobej	Iwan	20		M	S				Russia		Russia	Dun	Brother Fedor Worobej Dun Russia	NY	Newyork
10	Wydro	Josip	35		M	M					Polish		Prusinish	wife Maria Wydra Prusinish	Ill	Chicago
11	Wolanin	Agnieska	17		F	S	Dom			Austria	Pole		Narol	Mother Zofia Wolanin Narol Russia	NY	Buffalo
12	Azyn	Isaac	36		M	M	Farmlab			Persian	Syrian	Sweden	Stockholm	Friend Maria Lastig Cienzanow Wasastjerna Stockholm	Ill	Chicago
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
30	NOT USED															

ADMITTED
ADMITTED

(4+11)
William Fischler
Inspector

William Lennartz, Insp. Line 12.
May 8/1913

George J Parker Inspector
(2, 3, 6-10)

12/#

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

19—2338

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List H.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 8 MAY 1913, *19*

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
													25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. / Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1		self	25 Pro 30. Yes			Cousin: Anton Liselius 11979 Lowe Ave Chicago													
2	yes	Brothers	5			N. Pullmann Bro-in-law Talanoff 39. Rivard St Detroit Uncle												none	Russia	Lithuania Bialystok
3		Uncle	—			Brother-in-law Tomasz Wolanczyk 20 Lydell Buffalo N.Y.														
4		self	20			Brother Juzef Westfalen 3624 Lowe Ave Chicago Ill														
5	yes		22			Brother Spiridon Mazpulo 18 Sleppard St Youngstown O														
6						friend Jan Harkemitz Halkemitch 16 Bradley St New Haven Conn														
7						Bro in law [illegible] 29 [illegible] St Newyork														
8						Uncle Alexander 319 Houston St Newyork														
9						bro-in-law Frank Nalewajek 1415 - 19th St Chicago														
10			25 15			Brother Michael Wolenicz Buffalo - Howard St 65														
11						Union Jacob 168, Uncle W. Chicago ave Chicago														
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

1 Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 1 0 1913 (Via) G.T.R.
2 Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 6 1913 (Via) G.T.R.
3 Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 1 0 1913 (Via) G.T.R.
4 Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 1 0 1913 (Via) G.T.R.
5 Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 1 0 1913 (Via) G.T.R.
6 Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 1 0 1913 (Via) G.T.R.
7 Entered at St. Albans, Vt. (Date) MAY 1 0 1913 (Via) C.V.R.
8 Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) MAY 9 1913 (Via) G.T.R.
9 Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) MAY 1 0 1913 (Via) G.T.R.
10 Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 18 1913 (Via) G.T.R.
11 Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 1 0 1913 (Via) G.T.R.
12 Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 21 1913 (Via) G.T.R.

RECORDS OF
THIS

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R G Malin Master, of the ULTONIA, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

R G Malin

COMMANDING Officer.

Sworn to before me this 8 - MAY 1913 day of ....., 19 ,

at Quebec

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Lines 1-12 Americans
By Group

Affidavit of Surgeon.

I, Vyner Graham, Surgeon of the ULTONIA, sailing Herewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Vyner Graham
SURGEON

Sworn to before me this 8 – MAY 1913 day of ....., 19

at Quebec

[signature]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

Croatian S. S. ULTONIA sailing from SOUTHAMPTON, 22 APRIL, 19

90

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Blazincic Blazinic	Carlo	17		m	s	farmlab	yes	yes	Hungary	Croatia	Hungary	Gorica Zdenscina	father Zorco Blazinic Zdenscina P.O.	Pa	East Youngstown
2	Cabin	Tomo	19		m	s	"	"	"	"	"	"	Galgovo	father Carmin Cabin Galgovo	Pa	Farrell
3	Golubic	Stefan	35		m	m	labora	no	no	"	"	"	Samobor	wife Golubic Samobor	Ill	Chicago
4	Strala	Franjo	25		m	m	joiner	"	"	"	"	"	Mirosl avec	wife Maria Strala Miroslavice	Wis	Milwaukee
5	Ivancic Ivankovic	Antonija Ostoja	19		m	s	farm lab.	yes	yes	"	"	"	Kukunjavac	father Dane Ivankovic Kukunjavac P.O.	Ind	Hesperia
6	Kelava	Petar	38		m	m	laborer	"	"	"	"	"	Topolovec	wife Maria Kelava	Ill	Chicago
7	Kramplach	Anna	17		f	s	Domestic	yes	yes	"	Slovak	"	Turopolje	father Kampac Josip Alsznlenda	"	"
8	Liklan	Ivan	6-6-27		m	s	farmlab	"	"	"	Croatian	"	Polyana Galgovo	father Liplan Polyan Cerfeldt	Pa	Farrell
9	Lukesic	Juro	34		m	m	laborer	no	no	"	"	"	Slapino	wife Magdan Lukesic Slapino	Mich	Wells
10	Lele Lebar	Verona	28		f	m	wife	yes	yes	"	"	"	Polyana	father Knaus Josip Najic Polyana	Minn	Ely
11	" (dau)	Anna	3		f	s	Child	no	no	U.S. Citizen born Ely Minn				grandfather Najic		
12	Matesic	Franjo	18		m	s	farmlab	no	no	Hungary	Croatian	Hungary	Zdenscina	mother Matesic Zdenscina Gorne Zdenscina	Ohio	Youngstown
13	Mihelic	"	30		m	m	laborer	yes	yes	"	"	"	Galgovo	wife Stanka Mihelic Galgovo	Pa	Farrell
14	Mavracic	Franjo	30		m	m	"	no	no	"	"	"	Rakovpotok	wife Kata Mavracic Rakovpotok	Pa	Pittsburg
15	Pachman	Ivan	52		m	m	"	"	"	"	"	"	Melani	Brother Ignac Pachman Melani — Slatina P.O.	Oh	Dayton
16	" (wife)	Marie	41		f	m	wife	"	"	"	"	"		Brother in law —	O	"
17	"	Tomo	14		m	s	Child	yes	yes	"	"	"		Uncle —	"	"
18	" (children)	Daniel	10		m	s	"	"	"	"	"	"			"	"
19	Pipic	Stefan	20		m	s	farmlab	yes	yes	"	"	"	Horvati	father Pipic Ivan Horvati	Pa	Pittsburg
20	Rosic	Ferdinand	40		m	m	miller	"	"	"	"	"	Darovar Lisicin	wife Lisa Rosic Darovar-Lisicin Bocin P.O.	Ind	Gary
21																
22	Rosic	Stevan	27		m	m	farmlab	yes	yes	Hungary	Croatian	Hungary	Vrboola Lisicin	wife Anna Rosic Vrboola	Ind	Gary
23	Razum Razin	Gjuro	20		m	s	"	"	"	"	"	"	Konjscina	father Razin Petar Konjscina	Pa	Donora
24	Resanovic	Gjuro	30		m	m	laborer	no	no	"	"	"	Vrboola	wife Mejra Resanovic Vrboola	Ind	Gary
25	Rudar	Vinko	18		m	s	Farm lab.	yes	yes	"	"	"	Galgovo	father Rudar Andro Galgovo	Ill	Chicago
26	Siracovic	Vincek	26		m	m	"	"	"	"	"	"	Horvati	wife Rosa Siracovic Horvati	Pa	Pittsburg
27	" (bro)	Janko	27		m	m	"	"	"	"	"	"		wife Jaga Siracovic Horvati	Ill	Chicago
28	Siracovic	Ivan	20		m	s	"	"	"	"	"	"		wife Jana Siracovic Horvati	"	"
29														father Jozo Siracovic Horvati	"	"
30	Thocic	Stjepan	17		m	s	"	"	"	"	"	"	Maly Erjavec	father Stair Ivan Jaskovo	Mich	Ecorse

NOT USED

NOT USED

William Fischler (1-30)
Inspector

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.
† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 8 MAY 1913, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	16	no			Brother Frato Blazincic Box 1308 Youngstown O						Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.	5	3				Hungary	Jasenina
2	Sharon Pa.	brother	20	no			Brother Paul Carin Box 886 Sharon Darrell, Pa.						Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.	5	7				none	Galgovo
3	yes	self	22	yes	1907	Marquette Pa	Bro-in law Franjo Rudovi 1607 Fish St Chicago Ill						Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.	5	7					Sumartin
4	"	"	3	yes			Bro-in law Vinko Kenba Milwaukee Wisc						490 - 10 st Entered at Port Huron, Mich. MAY 5 1913 G.T.R.							Jernac
5	"	"	7				Cousin Nikan Javic Campbell South Laporte Ind						Entered at Port Huron, Mich. MAY 10 1913 G.T.R.							Kutenajaire
6	"	"	20	yes	1909	2ll.	friend John Labon Mich. 8 - 8: 14 st.						Entered at Port Huron, Mich. MAY 10 1913 G.T.R.	5	2					Galgovo
7	"	"	21	no	1911	Chicago Ill	Brother Kampeh Andreas 924 Lasalle Ave Chicago						(Rear-Mast Bldg) Port Huron, Mich.	5	2					Slapno
8	Sharon Pa. Escanaba Mich.	Father	20				Uncle Pavel Carin Box 886 Darrell, Pa.						Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.	5	3					Galgovo
9		self	30	yes	1900	Lorain O.	Bleg Lukesic cousin Wello Mich						Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.	5	2					Jasprovo
10	yes	self	36	yes	1906 1907	Conn.	Stef Labor Box 1078 Ely, Minn.						Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.	5	2					Slapno
11							father													Rakovac White
12	Yes Sharon Pa.		20	no			Bro-in-law Joso Matasic Box 886 Darrell Pa						Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.	5	7½				U. S.	Ely, Minn.
13			21		1907	Pa.	Bride Youngstown, O. friend Karlovic Stepan						Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.	5	7				Hungary	Zdencine
14	yes		15	yes	1910	Pittsburg	friend Juro Babic 5725 Dresden Ally Pittsburg Pa						Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.	5	7½					Galgovo.
15	yes	self	8	no			Son-in-law Mihaly Kokla Dalton O. 237 Dallas St.						Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.	5	6				Hungary	Rakovac
16		husband																		Mefani
17		father					Bro-in-law (affidavit on file)													Jukovac
18													Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.					Blind right eye		Podgarie
19		self	19				Uncle Risanovic Jambo 5725 Dresden Ally Pittsburg Pa Bro-in-law Mike Bajter 204 First St - Fort Wayne Ind						Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.					no		
20			17										Niagara Falls, N. Y.	5	6½					Hornti
21													Niagara Falls, N. Y.	5	7½					Darovar
22	yes	self	14	no			friend Rade Resanovic 1538 15th Street Gary Ind						Niagara Falls, N. Y.	no	no	no	good	no	none	Hungary Vrbica
23			18				Brother Janko Razum 5725 Dresden Ally Pittsburg Pa						Niagara Falls, N. Y.	5	5					Kovacici
24			13	yes	1908 1910	Buffalo N. Y.	Brother Rade Resanovic 1538 15th St Gary Ind						Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.	5	6					Barmecha
25			22	no			Brother Frank Rudar 1607 Fish St Chicago Ill						Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.	5	4					Galgovo
26			20				Brother Janko Sivanovic 5725 Dresden Ally						Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.	5	5			Erie R.R.		Hornati
27			23				friend Josip Sivanovic Pittsburg Pa 1156 Manning Ave Youngstown O						Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.	5	4					
28			24				Brother Tomo Sivanovic 1156 Manning Ave Youngstown O						Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.	5	6					
29			21				(Bro) Janko Sivanovic 1156 Manning Ave Youngstown O.						Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.	5	7					
30	yes		26				Brother Mijo Stocic Escanaba Mich.						Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 11 1913 G.T.R.	5	5					Mrkonjic Gradac

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Grimaldi Master (Strike out whether Master, First or Second Officer.), of the ULTONIA, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R Grimaldi

COMMANDING Officer.

Sworn to before me this 8 - MAY 1913 day of ....., 19 ,

at Quebec

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Vyner Graham, Surgeon of the ULTONIA, sailing thereunto, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR, that I have had 17 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Wales & McKinney, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Vyner Graham
SURGEON

Sworn to before me this 8 – MAY 1913 day of _____, 19

at Quebec

_____
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN

I hereby certify that I have duly noted the changes made on this manifest in regard to aliens who are not permitted to land.

Simion Kruchkow - Alexandra Kruchkow

and in behalf of my company guarantee the payment of head tax on account of the aliens mentioned above.

21-22

Agent.

LIST OF ALIENS PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary

bruary 20, 1907, to be delivered

Croatian
Russian

S. S. ULT... sailing from ... 22 APR 1913, 19

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Subaric	Ignac	27		M		Laborer	no	no	Hungary	Croatian	Hungary	Gornja Gorica	wife Subaric Rosa	Ill.	Chicago
2	Zwadar	Ivan	20		M	S		yes	yes				Bestrovo	father Zwadar Marko		
3	Zizek	Rosa	15		F	S	Domestic						Polyna	father Alex Bestrova	O.	Cleveland
4	Kadin Zserdin	Marie	35		F	M	Wife	yes	no				Nagypolina	father Stefan Zizek Velk. Polyna		
5		Kata	15		F	S	Domestic		yes					Brother Jakim Josef Nagy Polyna		
6	children	CA-T-121821-4/26/13 Anna	13		F	S	Child	no	no					Uncle — Velkopole		
7	Zuges	Josip	18		M	S	Farmlab.	yes	yes				Slapna	father Ludvig Zuges Slapna	Jasenovo P.O.	Croatia
8	Zizek	Magda	17		F		Domestic						Velke Sofane	father Zizek Josef Velke Polane	Bogidarnica	Croatia
9	Lukovic	Stjepan	40		M	M	Farmer	yes	yes				Barna	wife Peka Lukovo		
10	Gula	Augusta	15		F	S	Farmlab.						Klenovnik	father Gjula Stjepa Klenovnik		
11	Jaklenec	Stefan	30		M	M	Laborer	no	no				Rakovpotok	wife Jalenec Jana Rakovpotok	Ill.	Chicago
12	Kralj	Kristin	30		M	M	Farmer	yes	yes				Barlovac	father Kralj Katarina Barlovac	Ky.	Ruffalo
13	Kolacko	Mirko	26		M	M	Farmer	yes	yes				Cvetkovec	wife Kolacko Dora Cvetkovec		
14	Rudakas	Iwan	26		M	S	Photographer	yes	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Jurkopc	Father: Stanislaw Rudakas Jurkop Russia	Ill.	Chicago
15	Karibopff	Magardicz	28		M	M	Farmer	no	no		Armenian	Russia	Garibark	Father: Garuth Karibopff Garbosk Russia		
16	Romanowski	Geril	18		M	S	Farmlab.	yes	yes		Russian		Mizgirdka	Father: Gracian Romanowsk Mizgirdka		
17	Rudol	Vincenty	22		M								Swirshapo	Father Ignaz Rudal Swirshapo Russia	N.J.	Jersey City
18	Czereszka	Nikolay	42		M	M	laborer	no	no				Kamionnaja	wife: Sophie — Kamionnaja - Uzda	N.Y.	Newyork
19	Rathman	Pesja	25		F	S	clerk				Hebrew		Kamai	father: Schmuel Rathman Kamai - Rosno	Mass.	Worcester
20	Iwaszko	Ivan	23		M	S	farmlab.	yes	yes		Russian		Zascenna Gorhanowska	Friend: Onufry Matuseviz Gradzianka - Minsk	Penn.	Clifton Heights
21	Kruchkow	Simion CA-A-7179-12/38/25	29		M	M	laborer						Tarnofka	father: Jerzy Kruchkow Tarnofka - Sloboda Polkiozskaja P.O.	Mich.	Detroit
22	"	Alexandra	18		F			no	no					Samar		
23	Dobrian	Jozef	24		M	S	baker	yes	yes		Polish		Abodowce	Mother: Maria Dobrian Abodowce - Ilia	N.Y.	N.Y. City
24	Ransov	Ivan	34		M	M	Farmlab.	no	no		Russian		Czelkiny	Wife: Irena — Czelkiny - Torpok Dwor	N.H.	Nashua
25	Szoga	Jakob	30		M	M		yes	yes				Hetijofka	wife: Palagia — Hetijofka - Gruschoff	Wash.	Seattle
26	Zolnierczyk	Wladimir	28		M	S	laborer						St. Petersburg	Uncle: Georgi — Byhofcyna - Minsk	N.Y.	Newyork
27	Kowljar	Ivan	28		M	M	Farmer						Generalskoe	wife: Eugenia — Generalskoe - Samar	Ill.	Melrose Park
28	Zusin	Zygmund	35		M	M	farmer	no	no		Lithuanian		Szogele	Wife: Rosalia — Szogele - Antikoztyn	Ja.	Sioux City
29	Swietliczny	Nikolay	19		M	S	Farmlab.	yes	yes		Russian		Generalskoe	Father: Stepan — Generalskoe - Samar	Ill.	Melrose Park
30	Dzikri	Luka	30		M	M	Farmer						Kuznicz	wife: Maria — Kuznicz - Voilna	Mich.	Detroit

ADMITTED S. J.

DepBrBd S. J.

NOT USED

NOT USED

William Fischler (1-8+11+18-30)
Inspector

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

Insp.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List J

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 8 - MAY 1913, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	yes	Self	23 Yes		1905	Chicago	Brother Frano Sabanic 948 W. 18th Chicago Ill
2	"	"	23 +		1907	Chicago	Martin Kreslin 2822 - N. Clark st. Chicago Ill
3	"	Uncle	15 "	Under 16 Yrs.	1451		Anton Klicsarics
4	yes	Husb.	20 +				
5	"	Mother	— "				
6	"	"	—				
7	"	Self	14 —				friend Stoyan Mijo Stocic Escanaba Mich.
8	"	"	20 —				Uncle Laradin Jano 14th Hamilton Ave Cleveland O.
9	"	"	25				Cousin Blagusch Frano Buffalo N.Y.
10	"	"	20 +		1902	Prus.	friend Ljubo Spasic Buffalo N.Y.
11	"	"	25	yes	1907	Mt. Pleasant	Uncle Tomo Potzar 1743 W. 18th St. Chicago Ill
12	"	"	25				friend Blagusch Frano Buffalo N.Y.
13	"	"	"				friend Spasic Buffalo N.Y.
14	yes	"	25	No			cousin Mozupar Bimba 1113 S. Clinton St. Chicago Ill
15	"	"	27	"			Fod. Mesak Arbazoff 1060 Augusta Ave Detroit Mich.
16	No	"	18	"			Mrs. Emily Cisner 1333 Washburn Ave. Chicago
17	yes	"	25	"			Cousin Simon Simongroff Ed. Selkolog 161-4th St Jersey City
18	"	"	25	yes	1909 1912	Peru Pittston	Sister Aksena Czereszka c/o Deutsch Bro. 319 E. Houston st. N.Y.
19	"	"	24	no			Uncle Ropel Rathman 52 Winter st. Worcester, Mass.
20	N.Y.	"	32				friend Konstanty Tarasewicz Clifton Heights, Delaware Co. Pa.
21	yes	"	21	no			Brother Emil Krackkow 171 Russell st. Detroit, Mich.
22	"	"					Brother-in-law Pawel Nagibowicz 390 Grand st. N.Y.
23	"	"	25				Friend Wincenty Aleksonis 38 High st. Nashua, N.H.
24	"	"	28				Stratton Hoshauer 517 King st. Seattle
25	"	"	28				cousin Anton Bylina c/o Max Kober Bank Jersey City
26	"	"	20				Friend: Gawryl Dearton Box 738 - Melrose Park Ill.
27	"	"	25				Brother-in-law Petros Poliakas 306 Fowler ave. Sioux City, Ia.
28	"	"	30				Friend: Gabryl Dearton Box 738 - Melrose Park Ill.
29	"	"	23				Cousin Voiktor Jibaszka 1424 Dubois st. Detroit, Mich.
30	"	"	32				

19 Ever in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
					Entered at Port Huron, Mich.	(Date) MAY 10 1913	(Via) G.T.R.						
					Entered at Port Huron, Mich.	(Date) MAY 10 1913	(Via) G.T.R.						
					Entered at Port Huron, Mich.	(Date) MAY 10 1913	(Via) G.T.R.						
					Entered at Port Huron, Mich.	(Date) MAY 10 1913	(Via) G.T.R.						
					Entered at Port Huron, Mich.	(Date) MAY 10 1913	(Via) G.T.R.						
					Entered at Port Huron, Mich.	(Date) MAY 10 1913	(Via) G.T.R.						
					Entered at Port Huron, Mich.	(Date) MAY 10 1913	(Via) G.T.R.						
					Entered at Port Huron, Mich.	(Date) MAY 10 1913	(Via) G.T.R.						
					Entered at Port Huron, Mich.	(Date) MAY 10 1913	(Via) G.T.R.						
					Entered at Port Huron, Mich.	(Date) MAY 10 1913	(Via) G.T.R.						
					Entered at Port Huron, Mich.	(Date) MAY 10 1913	(Via) G.T.R.						
					Entered at Port Huron, Mich.	(Date) MAY 10 1913	(Via) G.T.R.						
					Entered at Port Huron, Mich.	(Date) MAY 10 1913	(Via) G.T.R.						
					Entered at Port Huron, Mich.	(Date) MAY 10 1913	(Via) G.T.R.						
					Entered at Rouses Point, N. Y.	(Date) MAY 10 1913	(Via) G.T.R.						
					Entered at Rouses Point, N. Y.	(Date) MAY 9 1913	(Via) G.T.R.						
					Entered at Rouses Point, N. Y.	(Date) MAY 9 1913	(Via) G.T.R.						
					Entered at Rouses Point, N. Y.	(Date) MAY 9 1913	(Via) G.T.R.						
					Entered at Port Huron, Mich.	(Date) MAY 10 1913	(Via) G.T.R.						
					Entered at Port Huron, Mich.	(Date) MAY 10 1913	(Via) G.T.R.						
					Entered at Rouses Point, N. Y.	(Date) MAY 10 1913	(Via) G.T.R.						
					Entered at Rouses Point, N. Y.	(Date) MAY 10 1913	(Via) G.T.R.						
					Entered at Port Huron, Mich.	(Date) MAY 10 1913	(Via) G.T.R.						
					Entered at Port Huron, Mich.	(Date) MAY 10 1913	(Via) G.T.R.						
					Entered at Port Huron, Mich.	(Date) MAY 10 1913	(Via) G.T.R.						
					Entered at Port Huron, Mich.	(Date) MAY 10 1913	(Via) G.T.R.						
					Entered at Port Huron, Mich.	(Date) MAY 10 1913	(Via) G.T.R.						
					Entered at Port Huron, Mich.	(Date) MAY 10 1913	(Via) G.T.R.						

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R G Malin Master, of the ULTONIA, from SOUTHAMPTON, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R G malin

COMMANDING Officer.

Sworn to before me this 8 - MAY 1913 day of ....., 19 ,

at Quebec

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dyner Graham, Surgeon of the ULTONIA, sailing Tuesday (State whether Surgeon "employed thereby" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 17 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of McCosh Reg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dyner Graham
SURGEON

Sworn to before me this 8 – MAY 1913 day of , 19
at Quebec

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND [illegible] I hereby certify that I have subscribed the charges made on this manifest in regard to aliens [illegible] COMPLETELY MANIFESTED.

Axel Hasselius.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

and in behalf of my company guarantee the payment of head tax on account of the aliens mentioned above.

Agt. [illegible]

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor approved February 20, 1907, to be delivered to the Commissioner of the United States Immigration Service at the port of arrival.

ULTONIA

Scan 11 S. S. ULTONIA sailing from SOUTHAMPTON, [illegible], 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Dahlstrom	Eric	17	7/12	m	S	Laborer	yes	yes	Sweden	Scan	Sweden	Gefleborg	mother Anna Dahlstrom Tonnvangen Hallendal	Mont	Plentywood
2	Engebretsen	Hans	27		m		labor			Norway		Norway	Kraan	father Engebrikt Lars Pedersen Kraan	Min	Holdingford
3	Knudsen	Johan	22		S		Carpenter						Kollum	mother Clara Fredheim Kollum		Deer River
4	Tossum	Johan	19				farm lab						Aarnes	father Emil Edvardsen Aarnes	S.D.	Brookings
5	Gustafson	Hulda	24		f		Domestic			Sweden	See affidavit	Sweden	Hammarö	father Hannes Johannesen Hammarö	Min	Cass Lake
6	Husum	Fredrik Fred	25				farm lab			Norway		Norway	Sogn	father Lars Husum Ousa Sogn		Twin Valley
7	Helland	Johan	30				Carpenter						Trondhjem	mother Marie Henriksen Kronprinzeletten 5 Trondhjem		Plummer
8	Johansson	Johan Sig	19							Sweden		Sweden	Karlskoga	father Johannes Storlagerkarl Bofors	Ill	Chicago
9	Kiiskinaki	Emil	21							Finland		Finland	Mobridge	father Aaro Kiiskinaki Brother Montyjarvi, Finland		Bois Rivers
10	Myosette	Berger	24		S					Norway		Norway	Aarnes	mother Hennett Myosett Aarnes		Minneapolis
11	Strand	Waldemir	24										Romerike	father Ole Strand Romerike		
12	Nordli	Carl	17		S								Aarnes	father Ole Kristensen Aarnes	Ore	Portland
13	Olsen	Emil	19							Sweden		Sweden	Karlskoga	mother Kristina Olsen Sandviken Bofors Sweden	Ill	Galva
14	Ostlund	Louisa	35		f		Domestic					U.S.A.	Minneapolis	Sister Johanna Nagquist Hammar Nyland	Minn	Minneapolis
15	Rosenquist	Josefina	30		f	m	Houseg				See affidavit	Sweden	Hammarö	friend Ida Sundstedt Karlstad Hyinty #1		Cass Lake
16	"	Ester	9		f	S	Child	yes	yes					—"—		
17	"	Karl	7		m									—"—		
18		Rachel	2		f											
19	Small	Axel	22		m		Lab.	yes	yes				Lillecidet	father Albin Fredrickson Small Lillecidet		Cloquet
20	Skiberseatta	Ingeborg	19		f		Domestic			Norway		Norway	Aadal	father Hans Norbeck Aadal	Minn	Duquesne
21	Marander	Anna	16		f	S				Finland	See affidavit	Finland	Tobay Mustamaki	mother Maria Marander Tobay Mustamaki	Minn	Ewelth Easleth
22	Kangas	Saina	23		f		Waitress						Keuajoki	Brother Matti Hikmala Kaajoki		Virginia
U.S. 23		August	3		m	S	Child				Presents birth certificate			Grandmother Uncle		
24		Matti	10		m	S										
25	Pulkinen	John	28		m		labor	yes	yes				Parikkala	wife Olga Pulkinen Parikkala		Bois Rivers
26	Hasselius	Axel	26		m	S	m			Sweden	Scand	Sweden	Harsla	Mother Margreta Hasselius Harsla Sweden	Minn	Glenwood Little Falls
ADMITTED May 18 27	Sulka	Jitel Yitel	19		f	S	Tailoress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Hordakow	Father Surek Sulka Hordakow, Russia	Mo.	St Louis
ADMITTED May 18 28	[illegible]	Wolka	20		m	S	Compositor	yes	yes							
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
32	NOT USED															

505 11-20-31

28 27 26

27 1 Pet

5-8 Scan - Luther, Instructor. Lines 27 + 28. Williams Ronald. Lines 9

1-8.10-26

* As intended residence of less than one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.
† List of races will be found on back of this sheet.

25—2359

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List K

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 8 - MAY 1913, *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	yes	Self	25 no				Lydia Annastygkvist Pleasantwood Montana
2	/	/	27 /				Cousin Sam Mon
3	/	/	28 /				Brother Ole Raeuson Byford P.O Deer River Minn
4	/	/	32 /				friend Andreas Nilsen Box 201 Brookings S.D.
5	/	/	102 /				Uncle Charles E Rosenquist Cass Lake Minn
6	/	/	105. /				Uncle Engebret Erie. Swan Valley Minn
7	/	Grandmother	23 /				Grandmother Lena Rostin Plummer Minn
8	/	Self	50 /				friend Mrs A Lindman 2114 S Racine Ave Chicago Ill.
9	/	Father	25 /				Brother Joilke Kinnunen Box 66 Deer River Minn
10	/	/	45. /				friend K Jorter 3321 22nd St E. Minneapolis Minn
11	/	/	25. /				
12	/	/	75 /				Brother Anne Nordle 364 East 3rd St Portland Oreg
13	/	-	60 /				friend Peter Magnussen 719 N 5th Ave Calgary Home 314 Clifton Ave Minneapolis Minn
14	/	/	75 yr 1911				Gustaf Charles E Rosenquist Cass Lake Minn
15	/	husband	28 /				father
16	/	father	4 /				
17	/	/	1 /				
18	/	/	/				
19	/	Self	26. /				Cousin Ragna Edman Cloquet Minn
20	/	/	25. /				Cousin Anna Svensson Box 21 Dawson Minn
21	/	Brother	25 /				Brother Anton Arenanda Box 167 Rasteli Minn
22	/	Self	20 Yes				husband Heikki Kangas Elm St 210 Virginia Minn
23	/	Mother	- /				father
24	/	/	145 /				father
25	/	self	31. 37 no				friend Gustaf Kuoppa Box 195 Deer River Minn
26	/	Bro.	25 /				Bro. Andrew Hasselius Glory Aitkin Co. Minn
27	/	Brother-in-law	250 /	-	-		Bro-in-law J Bordetsky 1234 N. 9th St. St Louis, Mo
28	/	/	- /	-	-		
29							
30							

19 Evasion of prison or attendance at court, or deportation, or suspected by Gaoler? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assurance or contract, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
						Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via)				G.T.R.	None	Sweden	Jattendal
						Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via)				G.T.R.		Norway	Kram
						Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via)				G.T.R.			Kolbin
						Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via)	5	11		G.T.R.			Aarnes
						Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via)	5	2		G.T.R.		Sweden	Hammerd
						Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via)	5	11		G.T.R.		Norway	Loger
						Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via)	5	8½		G.T.R.			Trondhjem
						Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via)	5	10		G.T.R.		Sweden	Karlskoga
						Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via)	5	4		G.T.R.		Finland	Nurlujarvi
						Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via)				G.T.R.		Norway	Rein Roemnes
						Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via)	5	10		G.T.R.			Forlingen Kvaldalen
						Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via)	5	9½		G.T.R.			Aarnes
						Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via)	5	8½		G.T.R.		Sweden	Karlskoga
						Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via)	5	6		G.T.R.			Gjerlev
						Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via)	5	6		G.T.R.			Hammer
						Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via)				G.T.R.			
						Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via)				G.T.R.			
						Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via)				G.T.R.			
						Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via)	5	6½		Black G.T.R.			Lillevika
						Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via)	5	2		G.T.R.			Aspas
						Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via)	5	5		G.T.R.		Finland	Virtasalmi
						Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via)	5	7½		G.T.R.			Kalajoki
						Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via)				G.T.R.		Finland	Virginia
						Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via)				G.T.R.		Finland	Kalajoki
						Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via)	5	7.		Black G.T.R.			Kochiokoi
						Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via)	5	8		G.T.R.		Sweden	Hasselia
						Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via)	4			Black G.T.R.		Russia	Kordakovo
						Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via)	4			Black G.T.R. Brown			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Gwah Master (Name whether Master, First or Second Officer), of the ULTONIA, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R Gwah Master

COMMANDING Officer.

Sworn to before me this 8 - MAY 1913 day of ....., 19 ,

at Quebec

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Quebec, - 28 riverhouse
Oct - Aug - Sept - 1913

Affidavit of Surgeon.

I, Vyner Graham, Surgeon of the ULTONIA, sailing thereinto (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 17 years' experience as a Physician and Surgeon and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Province of Quebec, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Vyner Graham
SURGEON

Sworn to before me this 8 - MAY 1913 day of , 19

at Quebec

J. Morrieau
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

Russian / / S. S. ULTONIA sailing from SOUTHAMPTON, 22 APRIL, 19

(11) 1 2 93 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Berus	Maxim	32	m	m	Farmlab	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Stolin	Wife Sofia Berus Stolin	NY	Newyork
2	Bielec	Franciska	17	V	f	S	Dom	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Narol	father Szymon Bieles Narol Po	NY	Buffalo
3	Buda	Karol	19	"	"	hab	/	/	Russia	/	Russia	Wracanka	father Wawrzyniec Buda Wracenka Pro	Pa	Pittsburg
4	Butkewitz	Julius	25	/	m	wife	/	/	/	Russ	Russ	Sandelyky	Mother Agafia Butkewitz Sandelyky	NY	Forest Park
5	Bucalansky	Peter	28	/	m	Farmlab	/	/	/	Pole	Pole	Kolubyz	wife Olga Bucalansky Kolubyz	O	Jackson
6	Buchomeyky	Sergei	27	/	/	/	/	/	/	Russ	Russ	Seyergelskie	Wife Melania Buchomeyky Seyergelskie	Pa	Nelson Park
7	Cohen	Samuel	38	/	/	/	/	/	/	Hebrew	Hebrew	Kieff	Wife Cohen Kieff	/	Chicago
8		Peter	18	/	s	Domestic	/	/	/	Russ	/	/	Mother	-	-	
9	Chatewitz	Marie	24	/	/	farmlab	/	/	/	Russ	/	Kilz	Brother Konrad Chatewitz Kilz Russia	Conn	Newhaven
10	/	Natalie	29	/	/	/	/	/	/	/	/	Sukelay	Brother Jacob Chatewitz Sukelay	/	/
11	Olschinski	Wladislaw	29	/	/	/	/	/	/	Pole	/	Rudowitz	Brother John Olschinski Rudowitz Russia	NY	Hoboken
12	Krapiwnitzky	Pawel	27	/	/	/	/	/	/	Russ	/	Rubiezewitz	Wife Anna Krapiwnitzky Rubiezewitz	NY	Hoboken
13	Kern	Alex	17	/	s	/	/	/	/	Germ	/	Sarotski	Brother Johann Kern Suropki	O	Portland
14	Kerabelch	Archiloff	23	V	/	merchant	yes	yes	Turkey	Greek	Russia	Pskow	Bro Christo Ottoman Turkey	O	Canton
15	Klak	Franciszka	23	/	f	Domestic	/	/	Russia	Pole	/	Backo	father Jan Kenkewo Backo	Pa	Kingston
16	Kowitzkaja	Emilie	20	/	/	Farmlab	/	/	/	Russ	/	Peaschino	brother Josif Kowitzky Peaschino	NY	Hoboken
17	/	Maria	39	/	/	/	/	/	/	/	/	Konopezy	brother Iwan Karnitzky Konopezy	/	/
18	Jurkewitz	Lewka	28	/	m	/	/	/	/	Russ	/	Stolin	friend Konon Bodworitzky Stolin	/	Newyork
19	Iwanjuk	Lichon	21	V	/	/	/	/	/	/	/	Ratza	Wife Marie Iwanjuk Ratza	Pa	Detroit
20	Jaskunas	Ursula	23	V	f	S	Domestic	/	/	/	Lithuania	Juteing	father Alex Jaskunas Juteing	/	Chicago
21	Jurkewitz	Anton	29	/	m	farmlab	yes	yes	/	Russ.	/	Scuzerton	Wife Helena Jurkewitz Scuzerton Russia	NY	Forest Park
22	Judkin	Leib	38	/	/	Business	/	/	/	Hebrew.	/	Alexandria	Wife Reisel Judkin Alexandria	/	Newyork
23	Jarezinsky	Wasily	30	/	/	farmlab	/	/	/	Russia	/	Moroskowa	Wife Mr Jarezinsky Moroskowa	Mass	Boston
24	Jaselz	Adam	32	/	/	/	/	/	/	Russian	/	Suchatz	father Ludwig Jaselz Suchatz	/	/
25	Iwanuic	Stanislaus	17	/	s	Labor	yes	yes	/	/	/	Siemichow	father Jakob Diembor Siemichow Russ	Pa	Pittsburg
26	Klan	Friedrich	24	/	/	farmlab	yes	yes	/	Germ	/	Stokkasberg	brother Fried. Klan Stokkasberg Russia	/	/
27	Kowalczuk	Sergei	24	/	s	/	/	/	/	Russ	/	Mogiew	brother Kraleny Kowalczuk Mogiew	Mich	Detroit
28	Kogulin	Konstantin	24	/	/	/	/	/	/	/	/	Salesje	Mother Dargo Kogulin Salesje	Mass	Pawtucket
29	Lopuch	Michael	23	V	m	/	/	yes	yes	/	Russian	Kobrzyniec	Father Lopuch Iwan Rudka.	NY	Newyork
30	Lubelzky	Osip	34	V	/	carpenter	/	yes	yes	/	/	Gadobno	Wife Maria Lubelzky Gadobno	Pa	Shenandoah
	NOT USED															
	NOT USED															
93																

Arrived at Port of Boston, Mass. 22 only

William Fichlen Inspector (2+14+29-30)

*As intended residence of alien for shall be the intended permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence elsewhere.
†List of races will be found on [illegible]

13-1-15-75-[illegible]

George [illegible]

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 8 - MAY 1913, *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	no	self	20 no				Jrecius Konsu Buchowetzh, 177 Essex St Newyork
2	yes	✓	20 ✓				Bro-in-law Bolek Mulak 565 Howard St Buffalo N.Y.
3	✓	✓	20 ✓				Brother Jozef Wojnas 906 Whiting st Chicago
4	✓	✓	30 ✓				Husband Adam Bukowski Box 13 Spruce Lewis
5	✓	✓	25 ✓				friend J Stasinowitz Box 14 Cleveland O
6	✓	✓	25 ✓				friend J Cherciolow Box 730 Melrose Park Ill.
7	✓	✓	50 ✓				Bro Hoboken 10th Hermitage St Chicago
8	✓	father	— ✓				Uncle
9	✓	self	25 ✓				friend Jan Harkevitz 161 Bradley St Newhaven
10	✓	✓	25 ✓				
11	✓	✓	25 ✓				friend Deesnuny Box 355 Hartford O-H
12	✓	[illegible]	✓				friend Stefan Simeon Stamford
13	✓	Uncle	100 —				Uncle Henry Rosa 959 Haight Ave Portsmouth
14	yes	self	— ✓				friend George Karapiteles 1429 Selchen St Canton O.
15	yes	✓	25 ✓				Uncle Franciszek Wachal 114 Katowice Austria
16	✓	✓	25 ✓				friend R Klanycki Box 250 Hastings
17	✓	✓	✓				friend Juzefa Juchnowski Box 375 Hastings
18	✓	✓	25 ✓				friend Konor Bochowetzh 177 Essex St Newyork
19	✓	✓	25 ✓				friend Ignac Boretz Depue Ill
20	✓	✓	40 ✓				friend Stanislaw Jankunas 1425 W 14th St Chicago Ill
21	✓	✓	25 ✓				friend Stepan Rudakowski Box 117 Manhattanville N.Y.
22	✓	✓	✓				friend Mr Tausky 3849 3 Ave Bronx N.Y.
23	✓	✓	25 ✓				friend Nikifor Cybulisky Box 777 Harrison Wisc
24	✓	✓	25 ✓				
25	✓	brother	20 ✓				brother Jan Swancee 703 Bunk St Chicago Ill
26	✓	✓	25 ✓				friend Alex Gitter 4455 1st St Chicago Ill
27	✓	✓	40 ✓				friend Moses Blacksmith 47 Harlem St Detroit Mich
28	✓	✓	20 ✓				friend Jwan Gigkow Box 869 Pearl Rock
29	✓	self	16 ✓ 25 ✓				friend ~~Dowcoff~~ David Dyakoff 154 E Houston St New York N.Y.
30	✓	✓	26 ✓				friend John Gilemeks Box 293 Springfield Vt

19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? (If yes, explain.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.	Entered at	(Date)	(Via)	
no	no	no	no	good	no	5	5	dk	blue	Gray	none	Russia	Stolin	Rouses Point, N. Y.	MAY 9 1913	G.T.R.	
✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	✓	✓	✓	✓	✓	Amsterdam	Niagara Falls, N. Y.	MAY 10 1913	G.T.R.	
✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	8	✓	✓	✓	✓	✓	Lowenstein	Port Huron, Mich.	MAY 10 1913	G.T.R.	
✓	✓	✓	✓	✓	✓	6	4	✓	✓	✓	✓	✓	Wasdezh	Rouses Point, N. Y.	MAY 9 1913	G.T.R.	
✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	✓	✓	✓	✓	✓	Kolibzy	Niagara Falls, N. Y.	MAY 10 1913	G.T.R.	
✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	✓	✓	✓	✓	✓	Lenewitz	Port Huron, Mich.	MAY 10 1913	G.T.R.	
✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	5	✓	✓	✓	✓	✓	Kaczan	Port Huron, Mich.	MAY 10 1913	G.T.R.	
✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	✓	✓	✓	✓	✓	Hoff	Port Huron, Mich.	MAY 10 1913	G.T.R.	
✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	8	✓	✓	✓	✓	✓	—	St. Albans, Vt.	MAY 8 1913	C.V.R.	
✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	✓	✓	✓	✓	✓	Kelz	St. Albans, Vt.	MAY 9 1913	C.V.R.	
✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	✓	✓	✓	✓	✓	Sukelay	Rouses Point, N. Y.	MAY 9 1913	G.T.R.	
✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	✓	✓	✓	✓	✓	Rudowitz	Rouses Point, N. Y.	MAY 9 1913	G.T.R.	
✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	✓	✓	✓	✓	✓	Rembowitz	Port Huron, Mich.	MAY 13 1913	G.T.R.	
✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	dark	✓	✓	Slightly pock-marked	Turkey	Kovomolsky	Niagara Falls, N. Y.	MAY 10 1913	G.T.R.	
✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	✓	✓	✓	none	Russia	Lack	Port Huron, Mich.	MAY 10 1913	G.T.R.	
✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	dk	✓	✓	✓	✓	Pearchin	Rouses Point, N. Y.	MAY 9 1913	G.T.R.	
✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	✓	✓	✓	✓	✓	Kowchejz	Rouses Point, N. Y.	MAY 15 1913	G.T.R.	
✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	✓	✓	✓	✓	✓	Stolyw	Rouses Point, N. Y.	MAY 9 1913	G.T.R.	
✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	✓	✓	✓	✓	✓	Rabza	Port Huron, Mich.	MAY 10 1913	G.T.R.	
✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	✓	✓	✓	✓	✓	Jutkins	Port Huron, Mich.	MAY 16 1913	G.T.R.	
✓	✓	✓	✓	✓	✓	6	4	✓	✓	✓	✓	✓	Krzyloka	Rouses Point, N. Y.	MAY 9 1913	G.T.R.	
✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	✓	✓	✓	✓	✓	Alexandrow	Rouses Point, N. Y.	MAY 9 1913	G.T.R.	
✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	8	✓	✓	✓	✓	✓	Kurakow	Port Huron, Mich.	MAY 10 1913	G.T.R.	
✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	8	✓	✓	✓	✓	✓	Kurapka	Port Huron, Mich.	MAY 10 1913	G.T.R.	
✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	✓	✓	✓	✓	✓	Simichow	Port Huron, Mich.	MAY 10 1913	G.T.R.	
✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	10	✓	✓	✓	✓	✓	Rotkeska	Port Huron, Mich.	MAY 10 1913	G.T.R.	
✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	✓	✓	✓	✓	✓	Mogo	Port Huron, Mich.	MAY 10 1913	G.T.R.	
✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	5	✓	✓	Gray	✓	✓	Sokoji	Rouses Point, N. Y.	MAY 9 1913	G.T.R.	
✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	✓	✓	Blue	Burns on both sides of mouth none	✓	Kuli	Rouses Point, N. Y.	MAY 9 1913	G.T.R.	
✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	✓	✓	Blue	✓	✓	Lenc	Rouses Point, N. Y.	MAY 9 1913	G.T.R.	

ALIEN RECORDS
IMMIGRATION

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. G. Malin Master, of the ULTONIA, from SOUTHAMPTON, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R G Malin

COMMANDING Officer.

Sworn to before me this 8 - MAY 1913 day of , 19 ,

at Quebec

Immigration Officer.

11—1115

Mar 5-30

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Vyner Graham, Surgeon of the ULTONIA, sailing Herewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 17 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
Province of Quebec, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Vyner Graham
SURGEON

Sworn to before me this 8 - MAY 1913 day of , 19
at Quebec

M. McCain
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

Russians / S. S. ULTONIA sailing from SOUTHAMPTON, 22 APR 1913, 19

94

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Lozowitz	Julian	28		M	M	farm labor	yes	yes	Russia	Russia	Russia	Korodo	wife Stapkia Lozowitz Korodo - Krajok	Pa	Springfield
2	Logun Logun	Fedor	26		M	M	farm lab.	yes	no	/	/	/	Cerebut	father Gregory Logun Cerebut	NY	Newyork
3	Nachapetoff	Amajas	29		M			/	/	/	Armenian	/	Topanez	wife Stapkia Nachapetoff Topanez Russia	Ill	Chicago
4	Pawilaitis	Amelia	22		F		Servise	/	/	/	Lithuanian	/	Kimtelishki Swintzelezykis	father Stapkia Kimtelishki Podlipski Krakiavos P.O. Zoilna	Ill	Melrose Park
5	" (child)	Witold	9	7	M	S	Instf	no	no	/		/				
6	Parszuka Parszuk	Franz	17		M		farm lab	yes	yes	/	Lithuanian	/	Likiunkys	father Iwan Parszuka Likiunkys Kamo	Ill	Chicago
7	Petzer	Wilhelm	18		M					/	German	/	Laub	friend in Pelgit	Mich	Kalamazoo
8	Pikowsky	Ousey Ousey Smechel	22		M		Weaver			/	Hebrew	/	Schigerin	father Pikowsky Russia	Mass	Fall River
9	Pawlowitz	Adam	21		M	S	Farm Lab	yes	yes	/	Russian	/	Dabrowitz	father Konduktu Pawlowitz Dabinetz	NY	Newyork
10	Paskewitz	Iwan	39		M	M	Farmer	no	no	/		/	Rublja	wife Natalie Paskewitz Rublja	NY	Newyork
11	Puzino	Gaspar	37		M			/	/	/		/	Gradiscuky	wife Michalina Puzino Gradiscuky	NJ	Jersey City
12	Podsamas	Anton	19		M			/	/	/	Lithuan	/	Kotlerivsky Zyentnicki	father Josefata Podsamas Kotlerivsky - Kozmo	NY	Long Island
13	Puppo	Olga	20		F	S	tailoress	/	/	/	Polish Russ	/	Mantey	father Kazimus Puppo Mantey - Slovjanowska	Mich	Detroit
14	Ogojelec	Jan	25		M		laborer	no	no	Austria	Pole	Austria	Druzovica Smpkow	Sister Anna Ogojelec Ruszowice Pa	Ill	Chicago
15	Ruszowitz	Stanislaw	18		M		Farm lab	/	/	Russia	Russian	Russia	Nomikoschi	brother Wincenty Ruszowitz Nomikoschi	NY	Newyork
16	Radewitz Radziewicz	Jacob	24		M			/	no	no	/		Ostrowsky Gorolan	Bro. Ignatz Radziewicz Pieski	La	Sicon City
	ADMITTED Ruppel	David	24		M						German		Remvala	father Peter Ruppel Remvald	Mich	Saginaw
	ADMITTED Lofia	c/a B-166862 - 4/13/39	20		F		Stryfe			/		/				
	ADMITTED	David			M	S	Student	no	no	/		/		Grandfather		
20	Ruppel Ryshpl	Peter	28		M		farm lab	No	yes	/		/	Zelman Schuman	Wife Katerine Ruppel Zelman Schuman	Ill	Chicago
21	Rischeno	Osip	40		M	M	laborer	no	no	/	Russian	/	Workeesmakoje	wife Kristina Agapia Workeesmakoje	Mich	Detroit
	Deported Rudman	Nikifos	50		M	M	farmer	yes	yes	/		/		wife Rudmata Matrona		
23	Rosalowsky	Ostap	19		M	S		/	/	/		/	Malopletny Kholomotuk	Father Wlagimir Rosalowsky Pavlolatsaya, Russia	NY	Brooklyn
24	Skripko Skripko	Wasily	32		M	M	farmer	/	/	/		/	Kobylanki	Father Andrey Skripko Kobylanki	NY	Newyork
25	Samkowitz	Pawel	32		M	M	farm lab.	yes	yes	/		/	Kulzina	wife Pelagia Samkowitz Kulzina		Brooklyn
26	Sanochi	Anton	26		M		Labr.	/	/	Austria	Polish	/	Woocanka	wife Eleonora Sanochi Woocanka Austria	Ina	Evelyn
27	Serwatka	Jan	26		M			/	/	Austria		/	Smykow	wife Maryana Serwatka Smykow, Galicia	Ill	Chicago
28	Schorjaitzky	Boische	34		M		Merchant Business	/	/	/	Hebrew	/	Jerlija	wife Magien Schorjaetzky Jerlizo Russ	Pa	Philadelphia
29	Wachala	Rozalia	18		F	S	Domestic	no	no	Russia	Polish	/	Lacko	Mother Katarzyna Wachala Lacko Lett	Ill	Kewanee
30	Jagorsky	Michail	29		M	S	farm lab	/	/	/	Russian	/	Wrudy	Mother Michalowa Jagorsky Drudka	NY	Hamburg
	NOT USED															
	NOT USED															

William Lundell, Insp. Lines alien 3, 15, 23, 26, 27.
7, 8, 20, May 4/1913.

Ellis Island 28 only — William Fischel, Inspector (1-2+4-6+9-15+28-22+24-25+29/30)

*An intended residence for one year does not constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

Lines 17, 18-19 alien released from Detention on May 21, 1913 and admitted on primary examination by Inspector F. Fiedler. Boards checked found means sufficient for purposes by Entry officer.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List M

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 8 MAY 1913, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	no	self	$25.00				friend Jan Gilewsky Box 373 Springfield Vt
2	yes	"	25-				friend Samuel Daniel 348 E Houston St Newyork
3	"	"	$40.00				friend Sabina Margraf 33 br gr Chicago
4	"	husb self	20-				husband Peter Lauritatis Box 773 Melrose Park, Ill
5	"	Mother	—				father
6	"	self	15-				Brother in Prussia Volodyslaw 1719 N Wood St Chicago
7	"	"	10.00				friend Wilhelm Petzke 460 Dr Dorlitz Edwards St Kalamazoo
8	"	"	$11.00 75-				friend A Pocher 213 Spring St Fall River Mass
9	"	"	24-				Uncle Paw[illegible] 390 [illegible] St [illegible]
10	"	"	25-				[illegible] Stepan Rascenowicz (cousin) 179 Pitkin Ave Brooklyn N.Y.
11	"	"	25				friend Jan Metalsky 1883 Washington ave Jersey City N.J.
12	"	"	29-				Brother Jonas Pdasuna 367 Jackson St Long Island City, N.Y.
13	"	"	22- 13-				[illegible] Kazimir Nazorsky (Brother-in-law) 991 Reopelle St Detroit
14	"	"	6-				Bro-in-law Hendwik Serwatka 1653 W Superior St Chicago
15	"	"	$16.00				Bro-in-law Mr Rusowitz 573 E 13th St Newyork
16	"	"	33-				friend Anton Radikewitz 1313 Dod St Sioux City Ia.
17	no	Uncle self	74				Uncle Carl Ruffer 723 [illegible] Saginaw
18	"	Husband	—				1083 E Canfield St
19	"	father	—				[illegible] Lastowski 5035 Strong St Chicago
20	yes	self	$10.00 25-				friend Anena Rosanova 275 [illegible] Theodor St Detroit Mich.
21	yes	"	15-	1910 Mich. yes 1912 Detroit			nephew
22	"	"	10	L. P. C.			Cousin Ivan Rascheloneck 324 North St Baltimore
23	yes	"	$6.00 25-				friend Franciscek Mazur 41 Canal St Newport
24	"	"	25-				friend William Chorcan 95 North Ninth St Brooklyn
25	yes	"	20-				Bro-in-law Josef Wojcia 905 Columbus Boulevard Indiana
26	"	"	$6.00 20				Bro-in-law Hendwika Serwatka 1653 Superior St Chicago Ill
27	"	"	5-	yes 4 Chicago			friend Ulpho Furman 809 Federal St Philadelphia
28	"	"	22- 25 no				father Francis nee Wachala 11939 - 89 st.
29	"	Mother	20-				[illegible] Kalumet Ave Kensington
30	"	self	75-				friend Joe Kasanowski Box 205 Hastings-on-Hudson N.Y.

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

19 Even-tic, polygamist, or hold-ing views not in sympathy with the principles of organized government, or advocating or teaching the unlawfulness of assaults or killing of officials of government or of any class of persons because of their official character, or advocating or teaching the overthrow by force or violence of the government of the United States, or of all forms of law, or the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character, or advocating or teaching the unlawful destruction of property, or who is a member of or affiliates with any organization entertaining, advocating, or teaching any of the above-mentioned doctrines, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height Feet.	26 Height Inches.	27 Complexion.	27 Color of Hair.	27 Color of Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.	Entered at	(Date)	(Via)	
							5	6	fair	L. Gy.	blue	none	Russia	Kovel	Rouses Point, N. Y.	MAY 10 1913	G.T.R.	
							5	5	ruddy	Lt. Br.	Gray			Rohatin	"	"	"	
							5	8	fair	Dk.	Gray			Tarnow	"	"	"	
							5	6	fair	Lt.	blue			Konelsko	Port Huron, Mich.	MAY 10 1913	G.T.R.	
							5	5	fair	Lt.	Gray			Swiencaliszki	Port Huron, Mich.	MAY 10 1913	G.T.R.	
							5	5	fair	Dk.	Gray			Lgunty	Port Huron, Mich.	MAY 10 1913	G.T.R.	
							5	5	fair	Lt.	Gray			Kovel	Port Huron, Mich.	MAY 18 1913	G.T.R.	
							5	4	fair	Lt.	Blue			Kault	St. Albans, Vt.	MAY 9 1913	C.V.R.	
							5	4	fair	Lt.	Gray			Dzygzyn	Rouses Point, N. Y.	MAY 10 1913	G.T.R.	
							5	6½	fair	Lt.	Gray			Dabenty	Rouses Point, N. Y.	MAY 10 1913	G.T.R.	
							5	8	fair	Lt.	Blue			Rubga	Rouses Point, N. Y.	MAY 9 1913	G.T.R.	
							5	4	fair	Lt.	Gray			Kotlarisky	Rouses Point, N. Y.	MAY 9 1913	G.T.R.	
							5	7½	fair	Lt.	Blue		Austria	Lyszonice	Port Huron, Mich.	MAY 10 1913	G.T.R.	
							5	7	fair	Lt.	Gray		Russia	Nowitsch	Rouses Point, N. Y.	MAY 9 1913	G.T.R.	
							5	4	fair	Lt.	Gray			Oporkau	Port Huron, Mich.	MAY 10 1913	G.T.R.	
							5	8	fair	Lt.	Gray			Rhyminalt	Port Huron, Mich.	JUN 1 1913	G.T.R.	
							5	8	fair	Lt.	Gray			"	Port Huron, Mich.	JUN 1 1913	G.T.R.	
							5	6	fair	Lt.	Brown			"	Port Huron, Mich.	JUN 1 1913	G.T.R.	
							5	10	fair	Lt.	Gray			Zelenau	Port Huron, Mich.	MAY 10 1913	G.T.R.	
							5	4	ruddy	Dk.	blue			Lowkeescanda	Port Huron, Mich.	MAY 10 1913	G.T.R.	
							5	6	fair	Lt.	Brown				Rouses Point, N. Y.	MAY 9 1913	G.T.R.	
							5	6	fair	Lt.	Gray			Matfeldzy	Rouses Point, N. Y.	MAY 9 1913	G.T.R.	
							5	5	fair	Lt.	Gray			Kobylanski	Rouses Point, N. Y.	MAY 9 1913	G.T.R.	
							5	8	fair	Lt.	Blue			Kulyga	Rouses Point, N. Y.	MAY 9 1913	G.T.R.	
							5	6	fair	Lt.	Gray			Lowcanka	Port Huron, Mich.	MAY 10 1913	G.T.R.	
							5	6	fair	Lt.	Gray			Smyskow	Port Huron, Mich.	MAY 10 1913	G.T.R.	
							5	4	Dark	Lt.	Gray			Zerkja	Rouses Point, N. Y.	MAY 9 1913	G.T.R.	
							4	8	fair	Lt.	Gray			[illegible]	Port Huron, Mich.	MAY 10 1913	G.T.R.	
							5	7	fair	Lt.	Gray	Scar on nose		Brodzky	Rouses Point, N. Y.	MAY 10 1913	G.T.R.	

mve 1-30-A.R.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Grealis Master, of the ULTONIA, from SOUTHAMPTON, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R Grealis
COMMANDING Officer.

Sworn to before me this 8 - MAY 1913 day of ....., 19 ,

at Quebec

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Ryan Graham, Surgeon of the ULTONIA, Cabin Passage, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR, that I have had 17 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such in and under the authority of Province of Quebec, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of each aliens.

Ryan Graham
SURGEON

Sworn to before me this 8 day of MAY 1913, 19

at Quebec

[illegible]
Immigration Officer.

May 8, 1913

11—1115

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND	1	1		1		1
THIRD	14	364		364	2	366
TOTAL	15	365		365	2	367

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	305	305					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	39	32	4	4		2	#1
			2	2			
TEMPORARILY	18	12				6	
2nar	3	9				1	
DETAINED							
TOTAL	365	358	6	6		1	#1

Changed destination to Canada.

NON-IMMIGRANTS.	
In Transit	#
Tourists	#
Residents of United States	3
Total	3

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

231
22

MAY 8 - 1913

ULTONIA.

	1st	2nd	3rd
U. S. ... fests	1	+ 367	= 368

... number of aliens 2 / 366

... ed 363
... 3 Can

... ed.
... ed

3

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALC

I hereby certify that I have duly noted the changes made on this manifest in regard to aliens: Ivan Kudzieff N/28 Digis Abkieff N/29 Line 3

and in behalf of my company guarantee the payment of head tax on the aliens mentioned above.

Cond. P. Johansen

NIFESTED.

NGERS FOR THE UNITED

gress approved February 20, 1907, to be delivered

Required by the regulations of the Se

Russian/ S. S. ULTONIA sailing from [illegible], 22 APR 1913, 19

(43) 1	2	95	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Zdanowitz	Josif	26		m s	farmlab	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Mitoshny	Brother Wladislaw Zdanowitz Mitoshni	NY	Newyork
2	Zamorsky	Wasily	19		s					Russ		Zeladock	Brother Stepan Zamorsky Zelichanky	/	/
3	Zagomalko	Josif	24		m					Russ		Zapolatzkae	Wife Iwan Zagomalko, Father Zapolatzkae Russia	/	/
ADMITTED 4	Chimonotzka	Serge	7		f	child				Hebrew	Russia	Adis	Aunt Frieda Alexandrovski Adis Russia	Wisc	Madison
ADMITTED 5	Czmorowski	Bruche	8		f		no	no						Wisc	Madison
ADMITTED 6	Chimonotzka Sister	Dvoire	9		f		yes	yes							
ADMITTED 7		Moische	3		m		no	no							
ADMITTED 8	Bro.	Aran	10		m		yes	yes							
9	Beljowsky	David	26		m	Tinsmith						Poltava	Mother Nessie Beliawski Poltava, Kardjez, Russia (Mother-in-law)	Ills	Chicago
10		Lanya	25		f	Wife									
11		Jessie	1		m	Child	no	no							
12	Brailowsky	Frumma	26		f										
13	Brailowsky	Etta	20		f	Tailoress	yes	yes				Gremenchuk	Sister Jita Brailowsky Gremenchuk, Russia		
14		Anna	22		f										
ADMITTED 15	Alexandrowski	Rachel Leika	16		f	Tailoress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Adis	Mother Ericella Alexandrowski 148 Adis, Russia	Wisc	Madison
ADMITTED 16	Sister	Braine	19		f		no	no							Madison
ADMITTED 17	Chimonotzka	Chaie Mrs	36		f	Wife	No.	No.	Russia	Hebrew	Russia	Adis	Sister-in-law Alexandrowski Adis, Russia	Wisc	Madison
ADMITTED 18	Chimonotzka (mother & 13+14)	Malchi	16		f	Seamstress	yes	yes						Wisc	Madison
19	Brailowsky	Frumma	59		f	Wife	No	No	(Parents of Widow)			Gremenchuk	Daughter Jita Brailowsky Gremenchuk, Russia	Ills	Chicago
ADMITTED 20	Kunert	Anna	40		f					German		Lutzkajez	Husband Daniel Kunert Lutzkajez, Russia	Mich	Elsie
ADMITTED 21		Reinholdt	11		m	Child									
ADMITTED 22		A. Olga	9		f										
ADMITTED 23		Lydia	7		f										
24	Baranowsky	Meyer	22	V	m	s	Electrical engineer	yes	yes		Hebrew	Efpatoria	Mother Reitza Baranowsky Efpatoria, Crimea	Ohio	Akron
25	Nagibowicz	Grigor	28	V	m		laborer				Russian	Jaroszofka	wife Emilia Nagibowicz Jaroszofka, Minsk	N.Y.	Newyork
26	Sawicki	Walerian	29	V	m		farm lab.	no	no			Mejshto	Elzbeta — Mejshto, Wieniec, Minsk	N.Y.	
27	Kobiak	Eufgene	17	V	s		locksmith farm lab.	yes	yes			Minsk	Father Pawel Kobiak Minsk	N.Y.	Brooklyn
28	Kudzieff	Ivan	30	V	m		lab.	no	no		Astirian	Galata	wife Kati Galata, Carcassa	Ore.	Portland
29	(bro)	Digis	16	V	s			yes	yes				Mother Daughe — Galata		
30	Abkieff	Afakov	30	V	m							Aleksejka	Brother Jorda Aleksejka Dnjusa		

Line 30 Alien left for Europe S.S. company unable to locate relatives. Alien changed destination to Canada

NOT USED

William Fischler (24-30)
Inspector

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence abroad.
†List of races will be found on back of this sheet.

5/8/13 John E Luther. Minor 1/23
5/8/13 William Lundell ✓ 1/3

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List No. IV

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Rouses Point, 8 - MAY 1913, *19*

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$7.50	no	friend Francischeh Mejin 41 Canal st Newyork							5	6	dk			Russia	Mitoschin
2	✓	✓	$25.00	✓	friend Julian Andruschewitz 600 W 79 th St Newyork							5	4	✓			✓	Bobruisk
3	✓	✓	$25.00	✓	friend Robt Sweet Esq. Mr Vernon NY 213 W Houston St. NewYork							5	4	✓			✓	Zgierz
4	✓	Father	—	No.	Father, Abraham Chimnoosky 1448 Washburn Ave Chicago Ill							5	4	✓			✓	Zapolska
5	✓	✓	—	✓	—							5	3	fair	blue		✓	Adie
6	✓	✓	—	✓	—							5	2	✓	✓		✓	✓
7	✓	✓	—	✓	—							5	2	✓	✓		✓	✓
8	✓	✓	—	✓	—							5	2	✓	✓		✓	✓
9	✓	Self	50	✓	—							5	7	✓	✓		✓	Yardjog
10	✓	Husband	—	✓	—							5	2	✓	✓		✓	✓
11	✓	Father	—	✓	—							5	2	✓	✓		✓	✓
12																		
13	✓	Sister	25	✓	—							5	2	✓	✓		✓	✓
14	✓	—	25	✓								5	2	✓	✓		✓	Bremenchuk
15	Use	Self	$10.00	✓	with Family No 17							5	2	✓	✓		✓	✓
16	✓	✓	$10.00	✓	—							5	3	fair	brown	gray	✓	Bardichoff
17	Use	Husband	20.00	No	—							5	3	fair	brown	gray	None	Russia Adie
18	✓	Father	—	✓	—							5	2	fair	brown		✓	✓
19	✓	Daughter	50	No.	—							5	2	fair	brown		✓	Bremenchuk
20	✓	Husband	None	—								5	2	fair	gray	gray	✓	Lutzkaz
21	✓	Father	✓	—								5	2	fair	brown	blue	✓	✓
22	✓	✓	✓									5	2	✓	✓		✓	✓
23	✓	✓	✓									5	2	✓	✓		✓	✓
24	✓	self	23-	✓								5	6	✓	✓	gray	✓	Efpatoria
25	✓	✓	27-	✓								5	8	fair	✓	blue	✓	Jaroszyska
26	✓	✓	25-	✓								5	6	✓	✓	brown	✓	Mejshta
27	✓	✓	21-	✓								5	6	✓	✓	✓	✓	Minsk
28	✓	✓	21-	✓								5	6	✓	✓	black	✓	Galata
29	✓	✓	21-	✓								5	9	✓	✓	✓	✓	✓
30	✓	✓	26	✓								5	2	fair	✓	gray	✓	✓

Bro-in-law, Abraham Chimnoosky 210 South Murray St Madison Wisconsin

Bro-in-law, Max Kotler 3306 W. 12th St. Chicago, Ill

Bro-in-law, Moische Shalen 620 So. 13th Ave. Maywood Chicago Ill

Uncle, Abraham Chimnoosky 1448 Washburn Ave Chicago Ill 210 So Murray St Madison Wisconsin

Husband, Abraham Chimnoosky 1448 Washburn Ave Chicago, Ill No. No No No 210 So. Murray St. Madison Wisconsin

Daughter, Son-in-law Moische Shalen, 620 So. 13 Ave Maywood Ill. Husband, Daniel Kunert Elkton Mich

Bro: Mottel Baranowsky 408 N. 12 st. Keokuk. Pawel Nagibowicz 390 Grand st. N.Y. City

Bro-in-law: Jozef Jaroszynski Box 497 Hendricks on Henderson N.Y. Friend: Michal Lipnicki c/o Koehne 81 Grand st. Brooklyn N.Y.

Brother: Sam Kudzoeff 228 Burnan st. Portland, Ore.

nephew: Murat Rcoaf (2) 1129 1/2 Yolkson st. Seattle Wash.

See Mont. file 1096650.

ALL RECORDS OF ... CERTIFIED ... FOR THIS ...

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. G. Malin Mash, of the ULTONIA from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a [redacted] and ora[illegible] examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [redacted] number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. G. Malin Mash
COMMANDING Officer.

Sworn to before me this 8 - MAY 1913 day of ....., 19 ,
at Quebec

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Wichfeldt, Surgeon of the Pisa, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 1½ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Germany, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Wichfeldt.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Pisa" sailing from Bremen, April 9 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Orosz	Vaselie	19	M.	S.		farmlab.	Yes	Yes	Hungary	Roumanian	Hungary	Ruszpfelen	nephew Geza Orosz Austria
2			Molos	Adolf	19		S					Russia	Polish	Russia	Kankenenka	Hungary
3			Maloch	Josef	19		S									Kankenenka Russia
4	ADMITTED		Dangiel	Genofeva	17		f. S		maid	Yes	Yes		Russian		Wilna	Fabian Kaimenk Austria
5			Lerezyk	Bronislaw	33		M.	M.	farmlab.	Yes	Yes		Polish			Zapidzenka Kalina
6			Ivanava	Bonifacy	30					Yes	Yes					Falla Jakuw Dangiekeny
7			Zukacz	Grigory	37								Russian		Ajkowpe Grodno	Kalisz Warsaw
8				Justin	26		S.			Yes	Yes					wife Bolesta Lenczyl
9			Krusnitz	Michael	22										Kaikow	Mongrzik Kalisz
10	ADMITTED		Rabinowitz	Chaim	17		S.		hat mak.	Yes	Yes		Hebrew		Plonn	wife Sofia Krusnitz
11			Sagak	Adam	30		M.	M.	farmlab.	No	No		German		Hamsler	Tegany Grodno
12			Kioluez	Mikolai	20		S.			Yes	Yes		Russian		Grodno	uncle Elie Rabinowitz
13			Kostako	Dimian	19										Zubieze	Plonn Plonn
14			Kananowicz	Boleslaw	19					No	No		Polish		Bobrowa	wife Karolina Sagak
15			Iwanowski	Justyn	30		M.			Yes	Yes		Russian		Poszegen	Plonn Kalisz
16			Drogak	Mikolai	17		S.								Ostrow	father Stefan Kioluez
17			Khorowetz	Onofry	18		S.								Klebanzy	Grodno Grodno
18			Iwanuk	Nikolai	29		M.								Schipanicz	brother Dimian Kostako
19			Radzuk	Jakim	19		S.								Wakuny	Kalisz Kalisz
20			Ukupczuk	Emilian	35		M.	M.		No	No				Cychowy	Kanonowicz Boleslaw
21			Zymuk	Justin	35					Yes	Yes				Sokolnica	wife Dominika Ukupczuk
22			Borkowska	Agneska	30		f.	M.	housewife						Mielcolisko	Kalisz Kalisz
23				Zofia	7		S.		none	No	No					Iwanowski Justyn
24				Vladislaw	3½		M.									Mielcolisko Kaschka
25	ADMITTED		Sergei	Alexander	18				farmlab.	Yes	Yes				Ignatzow	gf. mother
26			Simmoschuk	Parfeny	24		M.	M.							Ignatzow	mother Drogak Agneska
27	ADMITTED		Chwata	Antonina	19		f. S.		maid	No	No				Skyrin	wife Mathias Simmoschuk
28	ADMITTED		Paulczik	Simon	17		S								Kamyshnica	father Konrad Chwata
29			Jarschimske	Benedict	40		M.	M.	farmlab.	Yes	Yes		Polish		Obrypne	Kamyshnica Ignatzow
30				Witold	26		S.								Bialowesa	mother Wasyla Paulczik
																father Frank Jarschimske
																wife Frank Jarschimske
																sister " "

NOT USED

NOT USED

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 24

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4020

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Quebec, MAY [illegible], 191

No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?
1	Mich.	Detroit	Yes	self	20.00				brother James Moss 137 Vilker Ave. Detroit Mich.
2	Me.	Portland	"	"	25.-				brother Mike Myros 23 Beach St Portland, Me.
3	"	"	"	"	23 24				cousin " " "
4	"	"	"	"	20.-				brother Fabian Danigel 24 Bridge St. Portland Me.
5	"	"	"	"	25.-				b-i-l Fabian Danigel 22 Bridge St. Portland, Me.
6	"	"	"	"	25.-				" " " "
7	Mich.	Albion	"	"	25.-				cousin Wasily Dzyzenbee Mellville Gen St. Albion, Mich.
8	"	"	"	"	25.-				friend " " "
9	"	Jackson	"	"	25.-				brother Abbey Ruzgnick 131 George St. Jackson, Mich.
10	"	Detroit	"	"	24.-				mother Pric Rebmonic 327 Rivard St. Detroit, Mich.
11	"	"	"	"	24.-				brother Frank Lagesh 125 Copland St. Detroit Mich.
12	"	"	"	"	23.-				cousin Olga Antonina Box 575 Kenilworth, Mich.
13	Ohio	Cleveland	"	"	25.-				b-i-l Pawel Olbrich 3766 W. 13th St. Cleveland Ohio
14	"	"	"	"	25.-				cousin Frank Pietrak 6099 Longwood Ave. Cleveland O.
15	Mich.	Detroit	"	"	25.-				friend Sophie Kruzgnewska 1424 Desoto St. Detroit Mich.
16	Minn.	St. Paul	"	"	14.-				father Samuel Sypek 572 Robert St. St. Paul Minn.
17	"	"	"	"	20.-				friend Nikolay Sydlenbrog 572 Robert St. St. Paul Minn.
18	"	"	"	"	21.-				friend Tom Selbow 572 Robert St. St. Paul, Minn.
19	"	"	"	"	20.-				brother Lukian Godunek 572 Robert St. St. Paul Minn.
20	"	"	"	"	25.-				Bro. in law Godunek 572 Robert St. St. Paul Minn.
21	"	"	"	"	14.-				husband Wlf Borkowski 2193 Broadway St. Louis Mo.
22	Mo.	St. Louis	"	"	6.-				father " " " "
23	"	"	"	mother	—				Wife Frank Kapkowski 508 W. Kalish St. Chicago Ill.
24	"	"	"	"	4.-				cousin Ethel Kondrowak 1235 Sengamon St. Chicago Ill.
25	Ind.	South Bend	"	self	0				cousin Alex Chek 87 Fremont St. Chicago Ill.
26	Ills.	Chicago	"	"	25.-				brother Johnny Pallizek 635 N. 12th St. Chicago Ill.
27	"	"	"	"	23.- 25				b-i-l Wotkiewicz Steven
28	"	"	"	"	25.-				father Michael Kapkowski Chicago Ill.
29	"	"	"	"	25.-				Bro-in-law Kowalsky 1 Norwood Park Chicago
30	"	"	"	"	25.-				

19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
			Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.	No	No	No	No	good	no	5	6	fair	black blue	none	Hungary	Oranifsel
			Entered at Island Pond, Vt. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	"	5	5½	"	"	"	Russia	Jewitzem
			Entered at Island Pond, Vt. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"
			Entered at Island Pond, Vt. (Date) MAY 15 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	grey	"	"	Wilna
			Entered at Island Pond, Vt. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	"	5	6½	"	black brown	"	"	Warsaw
			Island Pond, Vt. (Date) MAY 10 1913 G.T.R.							5	4		blue			Novaeyelle
			Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blond	"	"	Yazokinz
			Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	Kadna
			Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	black	"	"	Lutowka
			Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 12 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	"	5	3½	"	black	blue	"	Lasken
			Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Tegany
			Detroit, Mich (Date) MAY 10 1913 G.T.R.							5	6					Grodno
			Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black grey	"	"	Stowit
			Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Topaczy
			Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blue	"	"	Ostrowa
			Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black blue	"	"	Kielanz
			Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	dark blue	"	"	Schipotsk
			Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	"	5	5½	"	dark blue	"	"	Schipotsk
			Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 G.T.R.							5	5					Mazura
			Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 G.T.R.							5	6½		black blue			Czichol
			Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 G.T.R.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blond	"	"	Blaszic
			Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 G.T.R.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blond	"	"	Medzyle
			Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 G.T.R.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blond grey	blue	"	Grudzon
			Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 G.T.R.							5	5½		blond	blue		Skrzyno
			Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 G.T.R.							5	2					Kurylow
			Port Huron, Mich. (Date) MAY 17 1913 G.T.R.							5	7					Skrzyno
			Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 G.T.R.							5	2		blond grey			
			Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	"	5	7½	"	blond blue	"	"	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the Pisa, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Hauer

~~Officer.~~ Master

Sworn to before me this ..... day of ....., 19....,

at .....

F. McClean

Immigration Officer.

11—4634

Mar 1 - 28 - Alp.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Dickfeldt, Surgeon of the Pisa, sailing thereith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ..... years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Germany
....., and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Dr Dickfeldt

Sworn to before me this ..... day of ..... , 19

at .....

.....
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Pisa" sailing from Bremen, April 19th 1911

1	(This space for use by Government officials.)	2	97	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.) HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Dzaczuk	Kiryl	19	M.	M.	Farmlab.	Yes	Yes	Russia	Russian	Russia	Grodno	Wife Efrosina Dzaczuk
2		Hudritzki	Anton	40										
3		Jarzmozik	Nikolai	25		S.					Russian		Grodno	
4		Kateluk	Siverin	29	V	M.								
5		Gretzki	Roman	29	V									
6		Koszurka	Kondrati	40				No	No					
7		Guska	Wasili	19				Yes	Yes					
8		Karpacz	Wasili	37				No	No					
9		Radzuk	Michael	27										
10			Nikifor	28	V									
11	ADMITTED	Bieluk	Lewenti	35	V			Yes	Yes					
12	ADMITTED	Mieluk	Fiodor	18		S.								
13	ADMITTED	Simenczuk	Fiodor	18		S.								
14	ADMITTED	Nikituk	Iwan	28		M.								
15		Sawacki	Osip	33	V									
16		Petrowski	Kuprian	31	V									
17		Kluk	Alexey	43				No	No					
18			Piotr	18		S.		Yes	Yes					
19		Jeroszki	Pawel	43		M.		No	No					
20		Romanuk	Georgi	19		S.		Yes	Yes					
21	JUN 19 - 1932	Jarosz	Boris	19				No	No					
22		Kimber	Filip	18				Yes	Yes					
23		Jarozlai	Alexey	20										
24		Gorbacz	Sidor	17										
25	ADMITTED	Bogorat	Moische	19			peddler							
26		Schikolai	Tichon	28		M.	farmlab.							
27		Latoschenski	Wladislaw	19		S.								
28		Nowik	Pawel	20	V									
29	ADMITTED	Sinewitz	Fasciana	21		f		No	No					
30		Wlasz	Iwan	24		M.		Yes	Yes					
				NOT USED										
				NOT USED										

97 30 30

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4688

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Quebec, ... , 191

No. on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?
1	Ills.	Chicago	Yes	self	20 00				Cousin Emelyan Wszyniak 1208 S. Jefferson St. Chicago Ills.
2	"	"	"	"	21				brother Ruth. Rapalka 1208 S. Jefferson St. Chicago Ills.
3	"	"	"	"	25				friend Adam Kwiatkowski 1208 S. Jefferson St. Chicago Ills.
4	"	"	"	"	25				uncle Nikifor Tomaszek 1208 S. Jefferson St. Chicago Ills.
5	"	"	"	"	25				cousin Thomas Wyciszkiewicz 685 N. 17 St. Chicago Ills.
6	"	"	"	"	25				friend N. Pikorowicz 1903 N. 12 St. Chicago Ills.
7	"	"	"	"	25				brother L. Wasik Tomaszek 685 N. 17 St. Chicago Ills.
8	"	"	"	"	20				friend Simon Dombek 1330 Union St. Chicago Ills.
9	"	"	"	"	20				friend Michal Rutkiewicz 1208 Jefferson St. Chicago Ills.
10	"	"	"	"	20				
11	"	"	"	"	20				friend Stefan Pobrzezynski Box 225 Lugo, Ills.
12	"	"	"	"	25				
13	"	"	"	"	25				brother Paul Stempczynski Box 225 Lugo, Ills.
14	"	"	"	"	20				nephew "
15	"	"	"	"	10				friend Wlad. Lesczko 1208 S. Jefferson St. Chicago Ills.
16	"	"	"	"	20				friend Walter Skrzypek 1208 Jefferson St. Chicago Ills.
17	"	"	"	"	20				brother A. D. Stupek 1208 Jefferson St.
18	"	"	"	"	20				brother Jefferson Stupek 1208 Jefferson St.
19	"	"	"	"	20				nephew Denis Zikorski 1208 Jefferson St.
20	"	"	"	"	20				brother Wasili Tomaszek 1208 Jefferson St.
21	"	"	"	"	20				cousin Tekla Petrowska 1208 Jefferson St.
22	"	"	"	"	20				cousin Joseph Blocki 1208 S. Jefferson St.
23	"	"	"	"	20				cousin Stempczynski brother 1208 Jefferson St.
24	"	"	"	"	25				brother Stempczynski
25	"	"	"	"	25				brother Daniel Pogorzelski 1398 N. Rockwell St. Chicago Ills.
26	"	"	"	"	25				friend Nikola Tegenowski 1208 Jefferson St. Chicago Ills.
27	"	"	"	"	10				cousin Franciszek Stempczynski 2632-24 St. Chicago Ills.
28	"	"	"	"	25				friend Tomasz Wlodarczyk 2443 Clayton St. Chicago Ills.
29	"	"	"	"	25				brother Wojciech Zajdel 1942 Clayton St. Chicago Ills.
30	Wis.	Milwaukee	"	"	20				friend Pawel Gotko 442 S. 21 St. Milwaukee Wis.

No. on List	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	No	No	No	No	good	No	5	7	fair	brown	blue	none	Russia	Grodno
2							5	3			G.I.R.			
3							5	6			G.I.R.			
4							5	3			G.I.R.			
5							5	6			G.I.R.			
6							5	3			G.I.R.			
7							5	5			G.I.R.			
8							5	6			G.I.R.			
9							5	3			G.I.R.			
10							5	6			G.I.R.			
11							5	6			G.I.R.			
12							5	4			G.I.R.			
13							5	7			G.I.R.			
14							5	6			G.I.R.			
15							5	7			G.I.R.			
16							5	6			G.I.R.			
17							5	6			G.I.R.			
18							5	8			G.I.R.			
19							5	9			G.I.R.			
20							5	8			G.I.R.			
21							5	6			G.I.R.			
22							5	8			G.I.R.			
23							5	9			G.I.R.			
24							5	8			G.I.R.			
25							5	6			G.I.R.			
26							5	7			G.I.R.			
27							5	4			G.I.R.			
28							5	7			G.I.R.			
29							5	6			G.I.R.			
30							5	9			G.I.R.			

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.

Examined by Surgeon Parker

Inspector

ALIEN RECORDS OF
CERTIFICATES
FOR THIS
RE

Mar 1-30 G.R.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the Pisa, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. W. Hauer
Master

Sworn to before me this ..... day of ....., 19....,
at

Immigration Officer.

11—4633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Dietfeldt, Surgeon of the Pisa, sailing thereon (State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owner or charterer," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ..... years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Germany, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M. Dietfeldt

Sworn to before me this ..... day of ..... , 19

at .....

.....

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B.
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. ..... via ..... sailing from Bremen, April 19 1912

1	(This space for use by Government officials.)										2		3		4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.			RESIDENT OF			HEAD TAX DEPOSITS.				NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Held Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.		Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1											Gararuk	Tower	25	✓	M	S.	Farm lab.	Yes	Yes	Russia	Russian	Russia	Wanilup	Father Fedor Gararuk Wanilup Russia
2											Pauch	Feodor	30	✓	M.	"	"	"	"	"	"	"	Bolozik	Wife Anastasie Pauch "
3											Sieg	Mary	37	✓	F.	D	Nurse	"	"	Germany	German	U.S. at Newport	Berlin	Cousin Johann Sieg Berlin Germany
4											NOT USED													
5											NOT USED													
6											NOT USED													
7											NOT USED													
8											NOT USED													
9											NOT USED													
10											NOT USED													
11											NOT USED													
12											NOT USED													
13											NOT USED													
14											NOT USED													
15											NOT USED													
16											NOT USED													
17											NOT USED													
18											NOT USED													
19											NOT USED													
20											NOT USED													
21											NOT USED													
22											NOT USED													
23											NOT USED													
24											NOT USED													
25											NOT USED													
26											NOT USED													
27											NOT USED													
28											NOT USED													
29											NOT USED													
30											NOT USED													
31											NOT USED													
32											NOT USED													
33											NOT USED													
34											NOT USED													
35											NOT USED													
36											NOT USED													
37											NOT USED													
38											NOT USED													

Joseph Burke
Inspt

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 3

3/# 180

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4888

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Quebec, ..., 191

11—4638

No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (Write Yes or No, as the case may be, in each instance.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.
1	Wisc.	Milwaukee	Yes	self	$15 & 16				Cousin Mabrey Gotka 315 N. 3rd ave. Milwaukee Wisc.	No	No	No	Port Huron, Mich.	No good	No
2	"	"	"	"	"				Friend Siegl Garry 442 N. 12th ave. Milwaukee Wis.	"	"	"	Port Huron, Mich.	"	"
3	Mich.	Detroit	"	"	50 & 18	1879	Detroit		Cousin 1082 Chestnut St Detroit Mich.	"	"	"	Detroit, Mich.	"	"
4										"	"	"	"	"	"
5										"	"	"	"	"	"
6										"	"	"	"	"	"
7										"	"	"	"	"	"
8										"	"	"	"	"	"
9										"	"	"	"	"	"
10										"	"	"	"	"	"
11										"	"	"	"	"	"
12										"	"	"	"	"	"
13										"	"	"	"	"	"
14										"	"	"	"	"	"
15										"	"	"	"	"	"
16										"	"	"	"	"	"
17										"	"	"	"	"	"
18										"	"	"	"	"	"
19										"	"	"	"	"	"
20										"	"	"	"	"	"
21										"	"	"	"	"	"
22										"	"	"	"	"	"
23										"	"	"	"	"	"
24										"	"	"	"	"	"
25										"	"	"	"	"	"
26										"	"	"	"	"	"
27										"	"	"	"	"	"
28										"	"	"	"	"	"
29										"	"	"	"	"	"
30										"	"	"	"	"	"

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
5	5½	fair	black	brown	face marked	Russia	Wreschen Posen
5	5	"	brown	blue	none	"	Bolzite a good
5	8	"	"	grey	none	Germany	Berlin

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the Pisa, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. Heuer
Master
Officer.

MAY 2 - 03

Sworn to before me this ..... day of ....., 19....,

at Philadelphia

Immigration Officer.

11—4638

Mar 1_3 ar

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Pisa

Affidavit of Surgeon.

I, Dr McNeill, Surgeon of the Pisa, sailing thereon, do solemnly, sincerely and truly swear that I have had ..... years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Germany; that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 231 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr McNeill, R.C.V.S. St. Gertrudes

Sworn to before me this MAY 8 1913 day of ....., 19

at Ottawa P.Q.

May 8, 1913

Immigration Officer.

11—2116

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND						
THIRD	4	71		71		71
TOTAL	4	71		71		71

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	60	60				
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	8	8				
TEMPORARILY DETAINED	3	3				
TOTAL	71	71				

NON-IMMIGRANTS.	
In Transit	
Tourists	
Residents of United States	6
Total	6

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

231
23

11—1116

Pisa
MAY 8 - 1913

1st and 2nd CLASS

On U. S. Manifests 71

U. S. Citizens

Total number of aliens 71

Number examined 71

" missing

Aliens admitted. 60

" detained 8

3

71

NOT EXAMINED

NOT USED

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

32

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

11—1118 H S. S. Pisa sailing from Rotterdam April 21st, 1913.

2 99

1 No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
✓ 1	Del Bello	Amedeo	29	3	M	M	laborer	yes	yes	Italy	South Italian	Italy	Left U.S. at New York	wife Anna del Bello, Chicago, Ill.	Ill.	Chicago
✓ 2	Berardino	Pasqual	36		M	M	farmlab.	yes	yes	Italy	South Italian	Italy	Paterone, Italy	Left U.S. at Boston		
3	Cuopolo	Donato	28		M	S	"	no	no	"	"	"	"	U.S. Cugnano Boston	wife Giovanna Bergantino, Italy	
✓ 4	De Crescinzo	Alberto	28		M	S	"	yes	yes	"	"	"	"	Left U.S. at Boston	Angelina Cuellino, Mass.	Boston
✓ 5	De Guerrio	Giuseppe	35		M	M	"	yes	yes	"	"	"	"	Left U.S. at Boston	wife Antonietta Cuellino, Italy	"
✓ 6	Ciciello	Pasquale Ancello												U.S. Boston	wife Concetta Cuellino, Italy	"
✓ 7	Melina	Francesco	39		M	M	"	yes	yes	"	"	"	"	"	Angelo Espino Cuellino, Italy	"
✓ 8	Giuseppe	Marcello	41		M	M	"	no	no	"	"	"	"	"	Donato Rigelli, wife	"
9	NOT USED														Aurano Abelinno, Italy	"
10	NOT USED														Father Camillo Cuellino, Italy	"
11	NOT USED														Aurano Espino, Italy	"
12	Nieth	Gustav Adolf	31		M	S	farmlab.	yes	yes	Germany	German	Germany	Millheim Muggarat	Left U.S. at Boston	Mother Frieda Nieth, Millheim Baden	Wash. Seattle
13	NOT USED														William Lundell Inspector	
14	NOT USED														May 8, 1913	
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
33	NOT USED															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

35—2118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 36.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United Sta

Arriving at Port of _____, _____, *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement of any kind to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	self.	30.-	yes	1905-13	Chicago Ills. 1038 Newborn Ave	Brother: Ugo del Bello							5.	3	fair	brown	B.I.G.T.R.			
2	"	"	25.-	yes	1907-1912	Boston Mass. 31-33 Nord Square. Boston	Cousin: Guiseppe Ferullo	Entered at	Island Pond, Vt.					5.	3	"	"	B.I.G.G.T.R.	none	Italy	Falerone
3	"	"	25.-	"	1909-1912	"	Brother: Felice Evapolo	Entered at	Island Pond, Vt.					5.	2	"	"	G.T.R.	"	"	Amano
4	"	"	25.-	"	1911	"	father: Rocca de Cirenaro	Entered at	Island Pond, Vt.					5.	6	"	"	G.T.R.	"	"	"
5	"	"	25.-	no		"	31-33 Nord Square. Boston Mass. Cousin: Domenico de Gregori	Entered at	Island Pond, Vt.					5.	8	"	"	G.T.R.	"	"	"
6	"	"	25.-	yes	1908	Boston Mass.	1 Nord Square. Boston Mass. Cousin: Frank Falzani		Island Pond, Vt.					5.	2	"	"	G.T.R.	"	"	Arsano
7	"	"	25.-	no			12 Joss street. Boston Mass. friend: Nicola Racone		Island Pond, Vt.					5.	2	"	"	G.T.R.	"	"	Ansanderlo
8	"	"	25.-	yes	1909-12	Boston Mass.	75 North Margiuitte st. Boston, Mass. Antonia Onopolo		Island Pond, Vt.					5.	3	"	"	G.T.R.	"	"	"
9																					
10																					
11																					
12	yes	self.	25.-	no			Aunt: Rosa Elsisser R.F.D. 1. Box 97. Seattle. Wash.		Port Huron, Mich.					5.	1	fair	brown, broken	G.T.R.	none	Germany	Birkingen
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

ALL [illegible] CERTIFICATES [illegible] FOR THE [illegible]

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the Pisa, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Heuer
Master

Sworn to before me this MAY 8 - 1913 day of ....., 19 ,

at .....

.....
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Edwin C Satam, Surgeon of the "Saturnia", Employed by owners thereof do
(State whether "Surgeon" "acting therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare, that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Funeral Medical Council of Great-Britain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Edwin Charles Satam

MAY 6 1913

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from GLASGOW, 26 APR 1913, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Moir	John	59		M	W	Stableman	Yes	yes	Scotland	Scotch	Scotland	Glasgow	Bro. David Moir, 24 Balgair Terrace Shettleston, Glasgow.	Ohio	Mansfield
2	✓	Miss Robina	30		F	S	Dom	✓	✓	✓	✓	✓	✓	do	✓	✓
3	✓	Christina	21		✓	✓	Packer	✓	✓	✓	✓	✓	✓	do	✓	✓
4	McLean	George	30		M	✓	Butcher	✓	✓	✓	✓	✓	Dunfermline	Mary McLean, Loch Street (Mother) Dunfermline	Mich	Detroit
5	✓	David	24		✓	✓	Locomotive Fireman	✓	✓	✓	✓	✓	✓	do	✓	✓
6	McRoberts	Richard	49		M	✓	Machinist	✓	✓	Scotland England	Scotch English	✓	Glasgow	Agnes Jane McRoberts, Wife 465 Rutherglen Road Glasgow	N.Y.	Niagara Falls
7	McRoberts	Matthew	18		S	✓	Locomotive Fitter	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Mother, Same address do	✓	✓
8	Paul	George J	37		M	✓	Machinist	✓	✓	Scotland	Scotch	Ohio	Carluke	Mrs George Paul 33 Kirk Road Carluke	Ohio	Elyria Cleveland
9	David	Henrich	21		M	✓	Farmer	✓	✓	Russia	Russian	Russia	Saratof	Brother H. David, Dittel, Saratof, Russia	Ind	Fort Wayne
10	✓	Katerina	21		F	✓	Howife	✓	✓	✓	✓	✓	✓	do	✓	✓
11	Chudela	Michael	40		M	✓	Lab[r]	No	No	Austria	Polish	Austria	Wulkaokolowska	Mrs Katarzyna Chudela, Wulkaokolowska P. Sokolow R/Rzezzowa Austria, Galicia	Minn	Minneapolis
12	De Jeager	Augustin	24		M	S	Farmer	Yes	Yes	Belgium	Flemish	Belgium	Everjkeem	Mother Mrs C. Cabam Everjkeem Belgium	Ill	Moline
13	Kraska	Kateryna	18		F	✓	Dom	✓	✓	Austria	Polish	Austria	Wulkaokolowska	Jan Kraska, Wulkaokolowska (Father) P.O. Sokolow nd Rzezzow Austria	Minn	Minneapolis
ADMITTED	Langolf	Theodor	28		M	M	Farmer	✓	✓	Russia	German Russian	Russia	Saratow	Friend David Langolf Saratow Home Russia	Mich	Port Huron
ADMITTED		Anna	27		F	✓	Howife	No	No	✓	✓	✓	✓	do	✓	✓
ADMITTED		Adolf	4		M	S	Nil	No	No	✓	✓	✓	✓	do	✓	✓
ADMITTED		Andreas	2		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	do	✓	✓
ADMITTED		Lydia												do		
ADMITTED		Maria	69		Wd		Landed at Quarantine for observation				✓	✓	✓	do	✓	✓
20	Niziol	Andrey	18		M	✓	Lab[r]	No	No	Austria	Polish	Austria	Volkie Sokolowska	Joseph Niziol, Father P.O. Sokolow Austria	Minn	Minneapolis
ADMITTED		David	23		✓	✓	Clerk	Yes	Yes	Russia	Hebrew Jewish	Russia	Kritchef	Jankel Bederow. Kritchef Home Russia Father, Jankel Rosenfeld	Mich	Bay City
ADMITTED	Rosenfeld	Sore	12		✓	✓	Nil	✓	✓	✓	✓	✓	Nestorle	Jasmuzynska Nowa, Home Zahajken Mina Tasanen, Mother	Minn	St. Paul
23	Tasanen Tasanan	Joonas	19		✓	S	Lab[r]	✓	✓	Finland	Finnish	Finland	Messukyla	Messukyla Finland	Mich	Hancock
24	Warchalski	Michael	18		✓	✓	Farm lab	✓	✓	Austria	Polish	Austria	Wulkaokolowska	Stanislaus Warchalski Wulkaokolowska, P. Sokolow R/Rzezzow, Austria	Minn	Minneapolis
25	Schuman	Asham	20		✓	M	Blacksmith Farmer	✓	✓	Russia	German Russian	Russia	Baskakofia	John Schuman Baskakofia Russia	Mich	Deckerville Port Huron
26	✓	Arma	20		✓	F	Howife	✓	✓	✓	✓	✓	✓	do	✓	✓
27	✓	Konstantin	5		✓	S	Nil	No	No	✓	✓	✓	✓	Father Johann Zoetat	✓	✓
28	Zettel	Rosa	22		✓	F	Domestic	Yes	Yes	Hungary	German	Hungary	Pilgrsdof	Pilgersdof Hungary	N.D.	Lucca
29	Zellmer	Emilie	37		✓	M	Nil	✓	✓	Germany	✓	Germany	West Heusen	None	Mich	Berrien Springs
		Lydia	11		✓	S	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	do		
	NOT USED															
100	NOT USED															

John E. Luther, Insp. Lines 4-5, 6, 7, 9, 10, 21, 22, 25-28.

Lines 14-19 incl. checked at manifest from data supplied by Quebec office. Released from Quarantine July 20/13 and admitted on primary examination same day by Insp. Brehl.

William Zesbler (11+13+24 Inspector

1, 2, 3, 8, 29, 30

J. F. Burke

1 An indorsed manifest of aliens shall constitute a part of the master's report.

2 † List of races or peoples adopted by Bureau of Immigration.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 1.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of QUEBEC, 5 MAY 1913, 19

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	Yes	Self	15 00 Yes	No			Joining Daughter, Mrs P.G. Ross Maxwallon, Mansfield, Ohio.
2	✓	✓					do
3	✓	✓					do
4	✓	✓	25 Yes	No			Bro-in-law Mr Jack Pearce, 14 Spruce Street Detroit, Mich
5	✓	✓					
6	✓	✓	$25	No	—	—	Friend Mr Alex H Park. 1864 Pine Avenue, Niagara Falls
7	✓	Father	$25	No	—	—	
8	✓ to Cleveland	✓	$15	Yes	1909 4yrs	Ohio	Friend Robert Barton 615 E Niva St Elyria Ohio
9	✓	Friend	25 No	No	—	—	do
10	✓	✓		No			No
11	✓	Self	$34	Yes	1907 1911 4yrs	Pa. Dubois	Friend Michael Wos. 201 6th St N E Minneapolis Minn
12	✓	Brother in Law	$10	No			Brother in Law Albert Van Driedricks, Sister, Lena Van Driedricks, 1937 10 St. Moline Ill
13	✓	[illegible]	$30	No			Sister Aniela Kraska, 201 6th St NE Minneapolis Minn
14	✓	Brother	$52	No			
15	✓	"					
16	✓	"					
17	✓	"					Brother:- Carl Langolf 1403 14th St. Port Huron, Mich
18	✓	"					
19	✓	[illegible]					
20	✓	~~Brother~~	$35	No			Brother Valenty Neziol 123 ~~123~~ 3rd St. Minneapolis Minn
21	✓	Self	None	No			Brother-in-Law, Harry Sarath 217 So Sledden St. Bay City, Mich
22	✓	Father	None	NO			Father, Jankel Rosenfeld, 193 Robertson Street, St Paul Minn
23	✓	Brother	$.25	No			Brother, Wilhelm Jasbarar Box 15 Hancock, Mich
24	✓	Self	$37	No			Friend Jan Nizol, 1425 Hlnois St. NE Minneapolis Minn
25	✓	Uncle Friend	$20	No			Uncle Henry Emerich [illegible] Fox Mich
26	✓	✓					No
27	✓	✓					No
28	✓	Brother-in-law	$10	No			Brother-in-Law Joseph Schagel Lidgeyel Fiscal - Baynes Co - No Dakota Edward Brenner
29	✓	Husband	10	No			Husband, in Bergen Springs Mich
30	✓	Father	$50	No			

19 Entered at	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 9 1913 (Via) G.T.R.	No	No	No	Good	No	5	5½	Fair	Grey	Grey	Scar Right nose		
Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 9 1913 (Via) G.T.R.	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	✓	Brown	Brown	Lost part of Rt index finger	Scotland	Rutherglen
Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 9 1913 (Via) G.T.R.	✓	✓	✓	✓	✓	5	5½	✓	Hazel	Grey	None	✓	Glasgow
Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via) G.T.R.	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	✓	Brown	Grey	None	✓	Edinburgh
Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via) G.T.R.	✓	✓	✓	✓	✓	5	8	✓	Black	Brown	None	✓	Buckhaven
Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 9 1913 (Via) G.T.R.	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	Fresh Dark	Brown	Grey	None	Ireland	Londragan, Co Cork
Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 9 1913 (Via) G.T.R.	✓	✓	✓	✓	✓	5	5	✓	Red	Grey	None	Scotland	Glasgow
Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via) G.T.R.	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	Dark	Black	Grey	None	Russia	Dittel
Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via) G.T.R.	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	✓	✓	✓	None	✓	✓
Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via) G.T.R.	✓	✓	✓	✓	✓	5	3	✓	Brown	Brown	None	Austria	Daranow Dombey
Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	Dark	Brown	✓	None	Belgium	Everghem
Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via) G.T.R.	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	Fair	Blond	Grey	None	Austria	Wulka Sokolow
Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via) G.T.R.	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	Dark	Black	Grey	None	Russia	Paskakow Kiev Govern
Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via) G.T.R.	✓	✓	✓	✓	✓	5	2	✓	✓	✓	None	✓	✓
Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via) G.T.R.	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	✓	✓	✓	None	✓	✓
Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via) G.T.R.	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	✓	✓	✓	None	✓	✓
Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via) G.T.R.	✓	✓	✓	✓	✓	4	11	✓	✓	✓	None	✓	✓
Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via) G.T.R.	✓	✓	✓	✓	✓	5	8	✓	Brown	Blue	None	Austria	Wolka Sokolow Nr
Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via) G.T.R.	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	✓	Black	Brown	None	Russia	Knitchoff
Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 17 1913 (Via) G.T.R.	✓	✓	✓	✓	✓	4	8	✓	✓	✓	None	Russia	Pakolka Mistoche
Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.	✓	✓	✓	✓	✓	5	5	✓	Brown	Grey	None	Finland	Pessakyla
Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via) G.T.R.	✓	✓	✓	✓	✓	5	5	Fair	✓	✓	None	Austria	Wulkaokolowska
Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.	✓	✓	✓	✓	✓	5	5	Dark	Black	Grey	None	Russia	Baskakofsin
Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	✓	✓	✓	None	✓	✓
Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	✓	✓	✓	None	✓	✓
Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via) G.T.R.	✓	✓	✓	✓	✓	5	8	✓	Brown	Brown	None	Hungary	Bilgoradof
Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.	✓	✓	✓	✓	✓	5	2	✓	✓	Blue	None	Russia Germany	[illegible]
Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	None	✓	Minsk

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR THIS MAN BEEN ENT

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, DAVID TAYLOR. Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the "SATURNIA", from GLASGOW, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

David Taylor
Commanding Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19 ,
at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, DAVID TAYLOR. Master, of the "SATURNIA", from GLASCOW, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

David Taylor
Commanding Officer.

Sworn to before me this ____ day of ____, 19 ,

at ____

____
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

8/5 Saturnia

Affidavit of Surgeon.

I, Edgar C. Satam, Surgeon of the "Saturnia", Employed by owners thereof, do solemnly, sincerely and truly declare, that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the General Medical Council of Great Britain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Quebec, P.Q., Edgar Charles Satam

Sworn to before me this 8th day of May, 1913

at Quebec P.Q.

[illegible] Immigration Officer.

May 8, 1913

11—1118

SATURNIA MAY 8 1913

CLASS	MANIFESTS	ALIENS: TAXABLE	ALIENS: NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND						
THIRD	2	36		36		36
TOTAL	2	36		36		36

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	28	28					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	1	1					
TEMPORARILY 2nd DETAINED	1 / 6	1 / 6					
TOTAL	36	36					

NON-IMMIGRANTS.	
In Transit	1
Tourists	4
Residents of United States	1
Total	6

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

231
24

11—2118

1st [illegible] TON
On U. S. Manifests 36

U. S. Citizens
Total number of aliens 36

Examined 30
missing 6
36

Admitted. 28
Detained 1
2
30

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. SATURNIA' sailing from GLASGOW, 26 APR 1913, 19

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Zellmer	Edouard	44	m	S	mil	No	No	Germany	German	Germany	West Prussen	None	Mich	Bergs Springs
2	✓	Hedwig	32	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	do	✓	✓
3	✓	Paul	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	do	✓	✓
4	Ziemba	Wojciech	25		S	Farmer lab.	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Grochowe Trilec	Father, Szczefan ~~Tigtek~~ Ziemba Poreplow P.O. Austria	Ill	Chicago
5	Zechmiller	Katarina	19	7	✓	mil	✓	✓	Germany	German	Russia	Sultz	Father, ~~Peda~~ Weltz, Sultz Russia	N.D.	Harvey
6	✓	Michael	24	m.	Baker	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Father, Michael Zechmiller Sultz. Russia	✓	✓
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
101	NOT USED														

William Zichler (4)
Inspector

1-2-3-
Bruce
Insp.

6 1 9

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1216

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 21

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of QUEBEC, 8 - MAY 1913, 19

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicited or unsolicited, express or implied, or agreement, to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. Height. 25 Feet.	25 Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Father	No	No			Edward Kilmer Father, in Beagen Springs Mich.	No	No	No	No	Good	No	5	10	Dark	Brown	Blue	None		Germany	Langhead Westpreussen
2	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
3	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	14
4	✓	Brother in Law	$25	✓			Brother in Law, Joseph Pigtek, 3314 West 38th Str. Chicago Ill	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
5	✓	Self	$36	✓			Sister in Law, Katarina Zechmiller Harvey No Dakota	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	10	✓	✓	✓	✓	✓	Austria	Engelhowe
6	✓	✓	$36	✓			Sister Katarina Zechmiller Harvey No Dakota	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	3	✓	Brun	G.T.R.	✓	✓	Russia	Sultz
7								✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	10	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via) G.T.R.

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, DAVID TAYLOR Master, of the "SATURNIA" (State whether Master, First or Second Officer.), from GLASGOW, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

David Taylor
Commanding Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of ....., 19 ,

at .....

J. W. Wilson
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, J A Briggs, Surgeon of the SS. Lake Michigan, employed by owners do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Province of Montreal Que., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J A Briggs M. D.

Sworn to before me this 1 day of July, 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B.
Department of Commerce and Labour
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Lake Michigan, sailing from Antwerp, April 18th, 1913.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
# No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Kolobinsky	Mojsche	17	1	m s	tailor	no	no	Russian	Hebrew	Russ.	Koydanz	father: Lisel Kolobinsky Koydanz Russ.	Minneapolis	
2	Kobbynetsch	Gregor	50		m m	— " —	yes	yes	Austrian	Ruthenian Pole.	Gal.	Sniatyn	Brother-in-law: Dawid Czepera via relatives Sniatyn	Boston	
3	Wiener	Morris	21		m s	joiner	yes	yes	Roumain	Hebrew	Roumany	Jassy	father: Jacob Wiener Jassy Roum.	Chicago	
4	Teitelbaum	Isaak	18		m s	waiter	yes	yes	Austrian	— " —	Austria	Jezlowitz	father: Jurmos Teitelbaum Jezlowitz Austria	Chicago	
5	Berjak Berzjak	Cecilia	18		f s	maidservant	yes	yes	Hungary	Croatian	Hungary	Vladnik	father: Teresa Berjak Vladnik Austria	Buhl	
6	Kovacs Kadas	Kadaveras	22		m s	lab.	no	no	Russian	Lithuanian	Russian	Quichsky	father: Kaug Kovacs Quichsky Russ.	St. Louis	
7	Zilbermann	Bajie	28		f m	—	no	—	— " —	Hebr.	— " —	Uzhorod	father: Heliq Kerchelinsky Uzhorod Russian	Chicago	
8	— " —	Israel	3		m s										
9	— " —	Abraham	2		m s										
10	Novita	Arsen	18		m s	bootmaker	—	—	— " —	— " —	— " —	— " —	— " —	— " —	
11	Gjukic	Bozo	19		m s	lab.	yes	yes	Hungary	Croatian	Hungary	Bezjeng Bezeng	father: Abraham Novita	Chicago	
12	Basta	Todor	38		m m	laborer	no	no	— " —	Hungarian Croatian	Austria	Udbina	brother: Mikaz Gjukic Udbina Austria	Ill. South Chicago	
13	Basta	Eleader	20		m s	— " —	yes	yes	— " —	— " —	— " —	— " —	wife: Rosa Basta Hung. Udbina - Austria	Ill. Joliet	
14	Dopudja	Miladin	40		m s	— " —	yes	yes	— " —	— " —	— " —	— " —	father: Luca Basta Udbina - Austria Hung		
15	Zarata	Mile	17		m s	farm lab.	no	no	— " —	— " —	— " —	— " —	Parents: Ilia Dopudja Udbina - Austria Hung	Ill. South Chicago	
16	Curcic	Nicola	20		m m	— " —	—	—	— " —	— " —	— " —	— " —	Parents: Dane Sarah Udbina - Austria	Ill. Joliet	
17	Curcic	Joka	26		f wife	domestic	no	no	— " —	— " —	— " —	— " —	Lowest relative in Udbina Mile Popovic	Joliet	
18	Curcic (cousin)	Mile	18		m s	farm lab.	yes	yes	— " —	— " —	— " —	— " —	Parents: Ilia Curcic Udbina - Austria Hung.	Joliet	
19	Curcic	Nicola	18		m s	— " —	yes	yes	— " —	— " —	— " —	— " —	Parents: Radoj Curcic Udbina - Austria	— " —	
20	Wachtendonck 11070/17847.	Wasa	18		m s	— " —	—	—	— " —	— " —	— " —	— " —	Parents: Joka Curcic Udbina - Austria	— " —	
21	— " — (wife)	Wilhelm	56		m m	farmer	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	neuvage Hoogland	— " —	— " —	
22	— " —	Maria	50		f m	— " —	—	—	— " —	— " —	— " —	— " —	Daughter: Mrs. Ilsada Melder Ghent —	Kas. Kimberly	
23	— " — children	Theodor	20		m s	laborer	—	—	— " —	— " —	— " —	— " —	— " —	— " —	
24	— " —	Hendrick	14		m s	—	—	—	— " —	— " —	— " —	— " —	— " —	— " —	
25	Van Dame	Maria	13		f s	—	—	—	— " —	— " —	— " —	— " —	— " —	— " —	
26	Podmer	Peter	40		m m	farmer	—	—	Belgian	Flemish	Belgium	Brugge	sister Mathilde Van Dame Malmedaat	Ja. Brazil	
27	Pavic Pavlic	Andrea	22		m m	farmer lab.	yes	yes	Hungary	Croatian	Hungary	Dolatz	wife Jova Podmer Biesbosch Hung Austria	Ind. Gary	
28	Gjurcevic	Ivan	44		m m	— " —	no	no	— " —	— " —	— " —	— " —	Brother Mary Pavic. Austria	Mich. Hancock	
29	Gjurcevic	Mato	45		m m	laborer	no	no	— " —	— " —	— " —	Bristovec	wife Kata Gjurcevic Hung. Austria	✓ Hancock	
30	Zarkovic Zarkovic	Ilija	21		m m	farm lab.	yes	yes	— " —	Austrian	Austria	Kuzmerac	wife Vera Zarkovic Hung. Austria	N.Y. Buffalo	
	Samardic	Golzo	26		m m	— " —	—	—	— " —	— " —	— " —	Rhiska	wife Jova Samardic Austria	Ind. Gary	
	NOT USED														
102	NOT USED														

Children under Lorndell Lines 7-9,

(5+12-30) (2+11)

William Fischler Inspector

CHECKED 30 ALIEN 30 ADMITTED U.S. CITIZEN 2

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

George J. Parker

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, May 8, 1913

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Colour of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Self	93896.	No			Uncle: A. Politinsky. 823. Jewett Place. Minneapolis		No	No	No	Good	No	5 4	Dark	Brown	Russia	Koydanov
2	yes	Self	120	1905	Boston		115 Salem - Boston Mass. Father Herm Wednesday							5 6	Dark	Brown	Austria	Sviatyno
3	"	Self	150571				115 Salem St. Boston Brother: Sam Wiener							5 4	Dark	Brown	Roumania	Yassy
4		Self	125586				To Bogos ave Lawndale Chicago							5 4		Grey		
5	Sharon Wife	Father	30				Sister: A. Bornstein Rose Cohen							5 4		Grey	Austria	Jezlowitz
6	Husband	Self	109788				1206 Scott st. Chicago Ill Father Stefan Benjak							5 4		Grey		Kladnik
7	"	Husband	115435				Born 81 - Bukk Minn							5 10		Grey	Russia	Anitesky
8	"	Father	121774				Sister: Brother in law Mary Kaychonsky 418 Collinsville Ave. East St. Louis Ill.							5 4		Grey		Zlzbowitz
9	"	Self	121774				Husband P. Silbermann 1032 Maxwell st. Chicago							5 6		Blue		
10	"	Husband	119317											5 2	Light	Grey		
11	"	Self	20				Brother Abraham Nomita 1858 Johnson st. Gary Ind.							5 4	Dark	Brown		Rezang
12	"	"	31	Yes			Brother in law: Able Klein 1206 Scott st. Joliet Ill							5 4	Dark	Brown	Austria	Kurjak
13	"	"	21				Able Klein 1206 Scott st. Joliet Ill							5 6	Dark	Brown		Udbina
14	"	"	46	"	"	"	Brother Dosa Mitza 8926 South Chicago Ill							5 8		Grey		Kurjak
15	"	"	30				friends: Elijah Mikey Joliet Ill							5 4	Dark	Brown		
16	"	"	23				Brother: Gabriel Popovic 180 Central ave Joliet Ill							5 4		Blue		
17	"	"	30				Friend: Mary Bosic 1206 Scott st. Joliet Ill							5 6	Light	Brown		Komic
18	"	"	40				Cousin: Tonjo Bosic							5 4	Dark	Grey		Komic
19	"	"	25				Uncle: " 1206 Scott st.							5 6	Light	Brown		
20	"	Self	70	No			Friend Peter Wachlendoloh Kimberley Wis							5 2		Grey	Holland	Jerusbek
21		Husb												5 6		Brown		Heeman
22		Father												5 4		Brown		Neumaze
23														5 4		Grey		
24														5 4		Grey		
25	Mayor Ja.	Self	756	Yes	1900	Ill. and 1912	Brazey. to his home 355 Delmorest		Brazil, Ja.					5 6	Light	Grey		
26	"	Self	10	No			Friend - Steva Vrpan							5 2		Grey	Belgium Hungary Austria	Weimukich
27	"	"	6				Nephew Petar Johnovez							5 6	Dark	Brown		Bolatz
28			5		1910	Mich.								5 6	Dark	Brown		Yrande
29	Buffalo N.Y.		13	yes	1912	Houghton	friend Mate Jamardic							5 6	Light	Brown		Beinta
30			13	No			Friend - Stremayer							5 4	Dark	Brown		Kuy
	yes		22	yes	1908	Allegheny	Brother Steve Jamardic 355 Gary st.							5 6	Light	Brown		

Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913 (Via) C.P.R.
Entered at Newport, Vt. (Date) MAY 9 1913 (Via) C.P.R.
Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via) C.P.R.
Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via) C.P.R.
Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.
Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 9

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Parry, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the S/S Lake Michigan, from Antwerp, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this MAY 2 - 1913 day of , 19 , Chief Clerk Officer.

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes. Yes (can read and write). No. No (can neither read nor write), or Yes. No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

"Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last premanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, J A Briggs, Surgeon of the S S Lake Michigan, employed by owners do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Mc Gill Un. Montreal Que. , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

J A Briggs. M D.

Sworn to before me this MAY 6 - 1913 day of , 19

at QUEBEC, P.Q.

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 500 B.
Department of Commerce and Labour
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. "Lake Michigan" sailing from Antwerp. April 18th, 1913.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Stanislajcinic	Georg	21	m	S	Flat	yes	Austrian	Croatian	Austria	Mirosta Wyoka	father: Jos Stanislajcinic Wyoka Austria	Ind	Gary, Ind
2	Cerekosic	Gjuro	32	m	M	F	no	"	"	"	Berkloac	wife: Kate Cerekosic. Berkloac	"	Granite.
3	Bernstein	Salomon	28	m	S	weaver	yes	"	Hebrew	Buk.	Sniatyn.	father: Bernstein Hersch Sniatyn. Buk. Austria	Ky	New York
4	Romaniuk	Alexa	37	m	M	farm lab.	no	Austrian	Ruthenian	Austria		Uncle. Ivan Romaniuk. Czernolow	Mass	Boston
5	Bac	Florjan	20	m	S	Mechanic	yes	Austrian	Roumanian	Austria	Nosdor Conod		Pa	Harrisburg
6	Iwancic	Franz	36	m	M	F. L.	no	"	Croatian	Slovenia	Jarovar.	wife: Anna Iwancic in Jarcovar. Austria	Ohio	Cleveland
7	Brausch	Ignacy	29	m	M	Lab	yes	"	Slovak		Zawod	wife: Ickuy Brausch Zawod. Austria	Pa	Ellwood
8	Kolich	Nikola	28	m	S	Lab	no	Austria	Croatian	Austria	Mariendorf	wife: Angela Kolich Mariendorf	Pa	McKeesport
9	Wrona	Nikola	35	m	M	Lab	no	"	Polish	Austria	Jal. Szedrowice	wife: Salomena Wrona Szedrowice. Gal.	Ill	Dorota
10	Slanka	Stefan	26 20	m	M	Lab	yes	Austria	Slovak		Krano	wife: Wiktorya Slanka. Krano Austria	Wis	Racine, R
11	Balanic	Anton	22	m	S	Lab	yes	Austria	Slavonian	Austria	Jabonicz.	stepfather. Jos Kramaric Jabonicz. Austria	Ill	Joliet
12	Gorse	Johann	47	m	M	Mason	yes	Austria	Croatian		Korcinska	wife Bara Gorse Korcinska Austria	Pa	Pittsburg
13	Kofalt	Jacob	17	m	S			Austria			Krukowanec	Mother Kate Kofalt Krukowanec. Austria	Ill	Joliet
14	Laszlo	Sisza	19	m.	S	Waiter	yes	Hungary	Hungarian	Hungary	Lenpleshites	Mother Kate Laszlo Lenplin Lelez	Ohio	Cleveland
15	Bernard	Nicolaus	40	m.	M	farmer	yes	Austrian	German	Austria	Benica	wife: Josefen Bernard Benica Austria	Ind	Gary
16	Smiljanic	Iwan	33	m	M	Labourer	...	Austria	Croatian	Austria	Kostanjica	wife Ana Smiljanic Kostanjica	Pa	Pittsburg
17	Jdrocz	Antoni	41	m	M	Lab	yes	Austrian	Polish	Galicia	Sagmin	wife Josefa Jdrocz Sagmin	"	Donora
18	—	Anna	36	f	M	wife	—	—	—	—	—	—	"	Pittsburg
19	Drabik	Wojciech	42	m	M	F. L.	yes	—	—	—	—	wife: Katherine Drabik Brzegovec Galicia	"	Chicago
20	—	Jan	12	m	S	—	—	—	—	—	—	mother — —	"	Chicago
21	Chrapoguta	Iwan	42	m	M	F. L.	no	Russian	Russian	Russia	Romno	Parents Grigg Protapovich Rastorny Bolshaya	Ill	Racine
22	Derkacz	Stepan	26	m	M	Lab	6/9/38	"	C/A 21-14038	9-7-28	Silo Bakshuka	wife Victoria Derkacz Bolshaya Rus	Ill	Joliet
23	Chrenko	Anton	25	m.	M	F. L.	yes	Austrian	Slovak	Austria	Krasno	wife Victoria Chrenko Krasna - Austria	Ill	Joliet
24	Lanic	Milo	16	m	S	L.	yes	—	Croatian	—	Odbina	mother Anna Lanic Odbina - Austria	Pa	Pittsburg
25	Basta	Stojan	42	m	M	L.	no	—	Serb.	—	Odbina	wife Kate Basta Odbina Austria	Ky	Ravenna
26	Krizanic	Milo	25	m	M	L.	—	—	Croatian	—	Gornji Damac	wife Kate Krizanic Gornji Damac Austria	Pa	Pittsburg
27	Gorse	Drogotinic	20	m.	S	F. L.	no. no	—	—	—	Korcinska	Mother: Bara Gorske Korcinska Austria	Pa	Pittsburg
28	Gaguras	Mate	17	m.	S	L.	yes yes	—	Croatian	—	Sela	father Ivan Gaguras Kranjechal. Austria	Pa	Pittsburg
29	Segina Segura	Simko	21	m.	S	Carpenter	—	—	—	—	Selane	father Kate Segina Selane. Austria	"	Uniontown
30	Gsagurss Gaguras	Giure	34	m	M	Lab	yes	—	—	—	Sela	wife Anna Gragura Sela - Austria	"	Etna
	NOT USED													
103	NOT USED													

(4)
William Fischler
Inspector

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. " The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 11

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, MAY 8 - 1913, *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether paid by himself or herself, by relatives, by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement of any kind to perform labour in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Colour of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	$15	no	no	no	cousin- Luka Apolin 9 Elmore ave 355 E Gary Ind	no	no	no	no			Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 9 1913 via C.P.R.	5	9	Light	Light	Brown		Austria	Wrista Wyska
2	"	"	$20	"	"	"	Brother-in-law Jan Bz Chalupnic 1 Granite City Ills.							Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 9 1913 via C.P.R.	5	6			Brown			
3	"	"	$25	"	"	"	cousin Stephen Schoz Bychin 119 Church Rutland Vt.							Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 9 1913 via Rutland	5	6			Brown			Bertolac
4	"	"	$50	"	"	"								Entered at 115 Nelson Vt. (Date) MAY 9 1913 via	5	6	Dark	Brown	Grey			Szpiatko
5	"	"	$30	"	"	"	cousin- Jan Skrzypczynski 115 Salem St. Boston							Entered at Buffalo, N. Y. (Date) MAY 9 1913 via	5	5	Dark	Grey	M.Grey			Szczelaca
6	"	"	$15	"	"	"	mother Zelica Bac Herbst Ave 1024 Harrison							Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 9 1913 via	5	6						Nadlok
7	yes	"	$60	yes	1907 1917	Allentown Pa	Brother-in-law Jan Franey 1510 Italian Allentown O.							Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 9 1913 via C.P.R.	5	8	Light	Blue	Rutland			Bonod
8	"	"	$10	yes	1893	Cra	cousin friends Frank 113 Fane St.							Entered at Buffalo, N. Y. (Date) MAY 9 1913 via	5	7	Fair	Blue	Grey			Danowo
9	no	"	$25	yes	1912	Ore	friend Peter Bunie							Entered at Buffalo, N. Y. (Date) MAY 9 1913 via M.C.R.	5	10			Blue			Zawod
10	yes	"	$17	"	"	"	Brother-in-law Anton Zygo Donora Pa							Entered at Buffalo, N. Y. (Date) MAY 9 1913 via M.C.R.	5	6						Marindorf
11	yes	"	$18	"	"	"	Brother-in-law Steve Shrenko Lockwood 1022 Racine							Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 9 1913 via C.P.R.	5	6	Dark	Dark				Szydrowic
12	"	"	$14	yes	1910		friend Joe Fir Minnesota							Entered at Sault Ste Marie, Mich. (Date) MAY 10 1913 via C.P.R.	5	6						Krasno
13	—	—	$34	no	"	"								Entered at Buffalo, N. Y. (Date) MAY 9 1913 via M.C.R.	5	8	Light	Light	Blue			Grabrovicz Kraola
14	—	—	$25	"	"	"	friend Joe Jac Zolich Ills.							Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 9 1913 via C.P.R.	5	6						Korcinska
15	—	—	$25	yes	1899 1913	Ohio	friend Lars Gobacs Lorain Ohio 334 Dunbar Ave							Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 9 1913 via C.P.R.	5	6						Krulanovacin
16	—	—	$20	yes	1902		friend Howard Andrews Parker St. Cleveland O.							Entered at Buffalo, N. Y. (Date) MAY 9 1913 via M.C.R.	5	5	Light	Light	Grey		Hung.	Stanley Lulu
17	—	—	$10	yes	1908	Ia.	friend Rudolph Jalovic 1314 Adams St. Gary Ind.							Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 9 1913 via M.C.R.	5	8½	Dark	Brown			Hung.	Demsin
18	—	—	No				friend Antonin Zygo 228 N. Pittsburg Donora Pa							Entered at Buffalo, N. Y. (Date) MAY 9 1913 via C.P.R.	5	5					Aust.	Kostanyco
19	—	—	$18	yes	"	"	Friends- Antonin Zygo Donora							Entered at Buffalo, N. Y. (Date) MAY 9 1913 via M.C.R.	5	7	Fair	Fair	Blue			Stepanovic
20														Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 9 1913 via M.C.R.	5	6						Rzewotek
21	yes		$20	"	"	"	Uncle Alois Lupenchuk 624 18 St. Chicago							Entered at Buffalo, N. Y. (Date) MAY 9 1913 via M.C.R.	5	5	Dark	Grey				Mrozowice
22	"	—	$25	"	"	"								Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 21 1913 via C.P.R.	5	8	Dark	Grey				
23	—	—	$18	"	"	"	Friend Frank Kupiski 335 W 18th St Chicago							Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 9 1913 via C.P.R.	5	10	Black				Russia	Lulo Balushuka
24	—	—	$40	"	"	"	Brother- Steve Shrenko Racine Wis. Lockwood Ave. 1022							Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 9 1913 via C.P.R.	5	6	Dark	Brown		Scar of chin		Dr Krasno
25	—	—	$15 yes	yes	1910		friend Alex Zlic Joliet Ill Scott Str. 1202							Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 9 1913 via C.P.R.	5	8					Austria	Cadrinac
26	—	—	$10	"	"	"	friend Alex Zlic Joliet Scott Str. 1202							Entered at Buffalo, N. Y. (Date) MAY 9 1913 via C.P.R.	5	8	Dark	Dark	Blue			
27	—	—	$44	no	"	"	Brother F. Krugujevic Lackawanna N.Y. 498-7th Ave							Entered at Buffalo, N. Y. (Date) MAY 9 1913 via M.C.R.	5	8	Fair	Fair				Gornid Barac
28	—	—	$8	"	"	"								Entered at Buffalo, N. Y. (Date) MAY 9 1913 via	5	11			Grey			Kercinska Kraat
29	—	—	$14	"	"	"	coming to friend Bomac - 183 Parkwood Blvd Pt. Allegheny							Entered at Buffalo, N. Y. (Date) MAY 9 1913 via	5	6	Dark	Dark	Brown			Sela
30	—	—	$53	"	"	"								Entered at Buffalo, N. Y. (Date) MAY 9 1913 via C.P.R.	5	10						Melanc
	—	—	20 yes	"	"	"	Uncle Wm Bialyah Uniontown R.F.D. No 35							Entered at Buffalo, N. Y. (Date) MAY 9 1913 via C.P.R.	5	6	Fair	Fair	Blue			Sela
							friend J. Rongac 12 Bethart Blvd Pt. Allegheny								X	X	+	+	+			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Parry, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the S/S Lake Michigan, from Antwerp, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Henri Gamp
Officer.

Sworn to before me this MAY [illegible] 1913 day of , 19 ,

at [illegible]

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*). The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm labourer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last premanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of* $50; *and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, J A Briggs, Surgeon of the S.S. Lake Michigan, employed by owners, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Mc Gill Uv. Montreal Que. , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J A Briggs

Sworn to before me this MAY 8 - 1913 day of , 19

at QUEBEC, P.Q.

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 500 B.
Department of Commerce and Labour
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. "Lake Michigan" sailing from Antwerp. April 18th 1918.

1 11 2 104 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
42163 1	Worod /	Isaac	12/10/26	Rifle												
42164 2	Batuszko /	Arsenij	23		V	m	m	Farm Lab	no no	Russia	Russian	Russ.	Berkoze Rekove	wife: Marianna Worod Antwerp		
37047 3	Srbljan /	Jovo	20		V	m	m	"	yes yes					wife: Anna Babenka Berkoze		
37048 4	Sarbejan /	Mitar	28		V	m	m	Cab.	yes yes	Hungary	Croatian	Austria	Segestina	wife: Angelina Rasinia P.O.		
37058 5	Rekic /	Dimeter	28		-	m	s	Lab.	no yes	Austria	Croatian	U. S. A.	Kaunas Stanke Grgany Bertojic			
42091 6	Zabrdac /	Peter	35		V	m	m	"	yes yes					wife: Stefana Zabdak Barta Hung.		
42174 7	Kostyniuk /	Maria	28		V	m	m	Lab	no no	Austria	Ruthenian	Hungary	Barta	Brother: Mary Geppa Swiatyn	N.J.	Lackawanna
41914 8	Jeske /	Johann	32		V	m	m									
42126 9	Popka /	Andrey	34		V	m	m	Farm Lab.	no yes yes	Austria	Russian	Russ.	Wadystowo	wife: Louis Jeske Wadystowo Russia		
42129 10	Cepuk /	Wasyko	23		V	m	m	Farm	no no	"	"	"	Shygeli	wife: Mekalia Popka Shygeli Russia		
42129 11	Cekjak /	Emanuel	40		-	m	m.	Lab.	yes	"	"	"	Zaikeny	wife: Olena Cepuk Berkozy Russia		
41843 12	Romaniuk / Cagepka /	Maria. (with II/4)	40		V	f	m	:	no no	Austria	Ruthenian	Austria	Wadyslow.	wife: Anna Jek. Wadyslow. Russia		
42136 13	Kowardowicz /	Katarzyna	2		V	f	s	:	no	"	Polish	"	Swiatyn	mother: Angelania Cagepka Swiatyn.		
42151 14	Borecki /	Katerina.	1/4		V	f	s	:	yes yes	"	"	"	"	traveling with parents.		
42144 15	Satke /	Jan	28		V	m	m	Farm	no	"	"	"	"	mother: Maria Kowardowicz Swiatyn		
42142 16	Sadkic /	Marie	17		V	f	s	domestic	yes yes	Austria	Ruthenian	Austria	Wyhiki	wife: Anna Borecka Wyhiki Russia		
42143 17	Kuculiak /	Anna.	28		V	f	m	domestic	no no	"	Polish	Austria	Swiatyn.	brother: Anna Satke Swiatyn Galicia		Chicago.
42180 18	Czepery / Cagepka	Maria	18		V	f	s	"	no	"	"	"	"	husband: Michael Kuculiak Swiatyn. Austria		Boston.
42181 19	Churion /	Josef.	36		V	m	m	Farmer Lab	yes	Austria	Slovenian	Austria	Pinsk	mother: Rosa Cagepka Swiatyn Galicia		
41916 20	Fink /	Andreas.	39		V	m	m	Farmer Lab	yes yes no	Austria				wife: Jerkena Churion Edgin Cab		
41064 21	Steffka / Zarkovic	Stanislaw.	36		V	m	m	shoemaker Lab	yes no	Hungary	Slovak	U. S.	Johnstown	wife: Anna Fink Ohio Coalmine Gal.		
41063 22	Sarkaric / Zarkovic	Towa	38		V	m	m	Lab	" no	"	"	Hungary	Bodki	wife: Katerina Steffka Hungary		
41068 23	Sarkovic /	Svetozar	28		V	m	m	"	" no	"	Croatian	Croatian	Wrbovsko	wife: Lubica Jeska Kraljevica Hung.		
41068 24	Rus /	Georg.	40		V	m	m	Lab.	yes yes no	Hungary	"	Hungary	Bastaj	wife: Theresa Sarkovic Hungary		
07484 25	Ragnic /	Vaso.	38		V	m	m	Farm Lab.	no no	Austria	Magyar	"	Cusanja	English Bastaj Hungary	N.Y.	Lackawanna
41061 26	Gubic / Gubic	Jiuro	38		V	m	m	Farm	no no	Hungary	Croatian	"	Sokolovac	wife: Rus Jeska Sokolovac Russia		
26	Savelevic /	Ignac	26		V	m	m	Cab.	no	"	Croatian	"	Slobodac Plomatek	wife: Mary Ragnic Plomatek Austria		Cleveland
27	Klymlej / Xiphlay	Georg	22		V	m	s	Farm Lab.	yes yes	Austria	"	"	Zolobordea	wife: Julia Savelevic Zolobordea Austria		Milwaukee
28	Wolaczko /	Gregory	20		V	m	s	Cab.	yes no	Hungary	Magyar	Austria	Zolobordea	Parent: Georg Xiphlay Dunafeldvar Hungary	Pa.	Pittsburg
29	Viola /	Josef	21		V	m	s	machinist	yes yes	Austria	Russian	Russ.	Dunafeldvar	father: Andrey Wolaczko Dunafeldvar Hungary		Detroit, Mich.
30	Valent /	Pawel	19		V	m	s	Farm Lab	" no	Hungary	Magyar	Hungary	Dunafeldvar	Russia Lugnovon Hungary		Detroit
	NOT USED												St. Istvan	cousin: Jano Viola Dunafeldvar Hungary		
	NOT USED													brother: Johnf Valent Cab. Pa.		Detroit, Mich.
104													Austria	St. Istvan Hung.		Pittsburg

William Lemcell. Insp. Line 10.

(1-3+5-9+11-30)

* An intended residence other than the United States will constitute permanent residence.
† List of races will be found on page 3 of this sheet.

Line 4 Sheet 3 of Wounded from Duty in Philip Log Book. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year should be the [illegible] Belgian Army Hospital Essex 1913

Examined and admitted on primary by insp. Willard

11? - May 24

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List ///

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec , [illegible] 2 1913 , 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Colour of— Hair.	27 Colour of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	$50	no	—	—	Cousin: John Paukowec 1330 So. Union Street.					Entered at Detroit, Mich. (Date)		5	4					Berkoze
2	"	Father	25	—	—	—	friend: Stefan Paukowec 1330 So. Union Street,					Entered at Detroit, Mich. (Date)		5	3					Berkoze
3	"	self	50	—	—	—	Brother: Vasko Saubjay					Entered at Detroit, Mich. (Date)		5	5					
4	"	"	50	yes	1912	Lackawanna N.Y.	Cousin: Paul Ave 9th Milwaukee Friend: Joseph Chapin Ave					Entered at Buffalo, N. Y (Date)		5	6				Austria	Lagobina
5	"	self	16	yes	1903 1907	Lackawanna N.Y.	49 Brother: Peter Labedae					Entered at Buffalo, N. Y (Date)		5	4					Brojany
6	"	husb	25	yes	1905 1910	Boston mass.	489 Broadway Newport, Vt. returning home with husband					Entered at Newport, Vt. (Date)		5	2					Bastay
7	"	self	35	yes	1908 1910	Lackawanna N.Y. South Bend Ind.	115 Salem Street Brother in law: J. Skiba					Entered at Detroit, Mich. (Date)		5	4					Swiatpo
8	Chicago	self	25	no	—	—	Cousin: Anton Popko 4808 Irving Park Blvd Chicago, Ill.					Entered at Detroit, Mich. (Date)		5	7				Russia	Wadyslowo
9	"	"	25	—	—	—	Brother: Frank Bukowski 1329 Bowen Street So.					Entered at Detroit, Mich. (Date)		5	8					Stuggeli Berkoze
10	yes	self	26	—	—	—	Brother in Law: Julius Jeske. South Bend. Ind					Entered at Detroit, Mich. (Date)		5	8					Bukowsky
11	"	husb	see 2/4	—	—	—	cousin: Jean Zinkowsky 115 Salem Street					Newport, Vt.		5	2					Worpslow
12	"	father mother	18	—	—	—	uncle: Frank Lipnicki 115 Salem Street,					Boston, Mass		5	1				Austria	Swiatpo
13	"	self	12	—	—	—	uncle: Ignacy Rozynski 115 Salem Street,					Newport, Vt. (present)		4	11					
14	"	brother	12	—	—	—	brother: Josef Boreski 1430 Centre Ave Chicago					Detroit, Mich.		5	4					Tymianki
15	"	self	25	—	—	—	cousin: Karolina Slowka 115 Salem Street,					Entered at Newport, Vt. (Date)		5	4				Russia	Wyboka
16	"	Husb.	25	—	—	—	cousin: Helena Roskiewicz 22 Kirkland Street					Entered at Newport, Vt. (Date)		5	4				Austria	Swiatpo
17	"	self	25	—	1901	xxx	coming: Helena Roskiewicz 22 Kirkland Street					Entered at c/o above Newport, Vt. (Date)		5	2					
18	"	"	40	yes	1904	La Salle	sister: Josefa Kaso Greensburg R.F.D. #1 Box 125					Entered at Buffalo, N. Y (Date)		5	4					Grudzisc
19	"	self	40	yes	1898 1905	Cleveland O.	son: Pedro Tenk Greensburg R.F.D. #1 Box 125					Entered at Buffalo, N. Y (Date)		5	4					Pawow Sela
20	"	"	15	—	1902	N.Y.	brother in law: Johnstown					Entered at Alburgh, Vt. (Date)		5	5					
21	Buffalo	self	16	yes	1905 1909	Buffalo N.Y.	L.J. John Hawala Joseph Lankowicz #189 Anne ave					Entered at Buffalo, N. Y (Date)		5	6				Hungary	Grudzo Borenczany
22	Buffalo	"	16	yes	1905 1909	Buffalo N.Y.	Lackawanna Manuel #489 Ann ave Lackawanna					Entered at Buffalo, N. Y (Date)		5	8					Wasilow Borenczany
23	yes	self	5	yes	1909 1912	Cleveland O.	brother in law: Janosz A. 1345 - 67 st. Cleveland, Ohio					Entered at Buffalo, N. Y (Date)		5	5					Borosz
24	yes	"	7	no	—	—	brother: Nikolay Rogalski 1412 Claybourn ave 65 st.					Entered at Detroit, Mich. (Date)		5	7					Sotwolow
25	"	"	6	—	—	—	friend: Nikolay Rogalski Milwaukee Wisc					Detroit, Mich. (Date)		5	8					Glowodlek
26	yes	self	11	—	—	—	friend: Nic Nikola 3333 a Helen					Detroit, Mich. (Date)		5	4					Golobrodsky
27	"	"	8	—	—	—	brother in law: Imre Salay 2232 Jefferson Ave West					Detroit, Mich. (Date)		5	4				right eye none	Golobrodsky
28	"	"	25	—	—	—	friends: Philip Jakovetch 527-9 Steuben Street					Sault Ste. Marie, Mich. (Date)		5	5					Demaplo
29	"	"	10	—	—	—	cousin: Julia Gutz Jurca Paley 2232 Jefferson ave West					Detroit, Mich. (Date)		5	4				Russia Hungary Austria	Wasilow
30	N.Y. City	"	4	—	—	—	brother: Alex Valenti Landsford Pa. to L.A.	Michal				Alburgh, Vt. 154 Snyder ave		5	4					

ALL RECORDS CERTIFICATES FOR THIS MANIF

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Barry, Master, of the S/S Lake Michigan, from Antwerp, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Henry Barry Officer.

Sworn to before me this May day of , 19 ,

at [illegible]

[illegible] Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*). The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm labourer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last premanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of* $50; *and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, J A Briggs, Surgeon of the A.S. Lake Michigan, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of McGill Un. Montreal Que. , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

J A Briggs

Sworn to before me this MAY 5 - 1913 day of , 19

at QUEBEC, P.Q.

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B.
Department of Commerce and Labour
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Lake Michigan sailing from Antwerp April 16th, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Ayr	James	29		M. M.	Farm Lab.	yes yes	Austrian	Magyar Slovak Slovak	Austria	Nagyrudmező	Wife Ilona Neder Nagyrudmezeja	N.J.	Passaic
2	Schebendz	James	20		M. M.	F. S.	yes yes		Slovak			Wife Paulina Schebendz	N.J.	Passaic
3	Szczytko	Schestok	22		S.	Machinist	yes yes	Hungary	Slovak		Somolan	Parents. Wenzel Schestok	N.J.	Passaic
4	Wenzel	Josef	31		M. M.	Blacksmith	yes yes	Austrian	Magyar	Austria	Mikindorf	wife: Rosalia Wenzel	N.J.	Passaic
5	Simchowicz	Makar	39		M. M.	—	yes yes		Bohemian	U.S.	Hoboken N.J.	Father Wenzel Simchowicz	N.J.	Passaic
6	Tylenbrewicz	Zachary	29		M. M.	Farm Lab.	yes yes	Russian	Ruthenian	Austria	Volnye	Father Stephan Tylenbrewicz	Pa.	Berwood
7	Slonka	Sara	5	9	S.	—	yes yes	Austrian	Ruthenian	Austria	Volnye	Father Stephan Slonka	Pa.	Berwood
8	Tomasz	Tomasz	25		M. M.	Domestic Farm Lab.	no no	Austrian	Ruthenian	Austria	Volnye	Father Stephan Tomasz	Pa.	Berwood
9	Turk	Maryja	18		M. M.	—	yes yes		Ruthenian	Austria	Volnye	Father Stephan Turk	Pa.	Berwood
10	Zahowsky	Alexander	20		M. M.	—	—	Russian	Ruthenian	Austria	Volnye	Father Stephan Zahowsky	Pa.	Berwood
11	Salka	Pawel	50		M. M.	Laborer	no no	Russian	Ruthenian	Austria	Volnye	Father Stephan Salka	Pa.	Berwood
12	Wodarski	Mateusz	22		M. M.	—	—	—	Polish	Austria	Radiejowa	wife Anna Walker Sister Bereza	Ill.	Chicago
13	Hajek	Wincenty	20		M. M.	—	—	—	—	—	Radiejowa	Father M. Wodarski	Ill.	Chicago
14	Staru	Chicza										Brother Hajek		
15	Brozek	Meitar	39		M. M.	Lab.	no no	Austrian	Croatian	Austria	Kokar Dezman	wife Sister Hajek	Ill.	Chicago
16	Kroffka	Stanislaus	20		M. M.	—	—	Russian	Polish	Austria	Radzie jowice	Father Brozek	Ill.	Chicago
17	Pezenga	Kopel	19		M. M.	Shoemaker	—	—	Hebr. German	—	alt Konstantin	Mother Brozek	Ill.	Chicago
18	Schaller	Franz	40		M. M.	Lab.	yes yes	Austrian	—	Austria	Lichtenberg	wife Brother Kroffka	N.Y.	New York
19	Meajewski	Adolph	17		M. S.	Farm Lab.	yes no	—	Polish	—	—	Parents Ludwig Schaller	Mich.	Detroit
20	Janowjak	Josef	22		M. S.	Laborer	yes yes	Russian	Russian	Russia	Radzijowice	Parents Katarzyna Majewski	Mich.	Detroit
21	Cukec	Josef	17		M. S.	Farm Lab.	yes yes	Hungary	Croatian	Hungary	Ekajne	Parents Josef Janowjak	Ill.	Blue Island
22	Bukles	Stefan	24		M. S.	Farm Lab.	yes yes				Maly Bukovec	Parents Gregor Cukec	O.	Cleveland
23	Tarasow	Konstantin	25		M. M.	—	—	Russian	Russian	Russia	Korvel	Wife Eugena Tarasow		
24	wife	Eugena	25		M. M.	—	—	—	—	—	—	Valley Gabrielle Russia		
25	Thelous	Gregorie	17		M. S.	—	—	—	—	—	Dabrina	Parents Wanda Thelous	Mass.	Haverhill
26	Zielinsky	Roman	18		M. S.	—	—	—	Polish	Austria	Dabrina	Parents Wanda Zielinsky		Detroit
27	Janiszewski	Alexander	30		M. M.	—	—	—	—	—	Kobryn	no relation		
28	wife	Eugena	28		M. M.	—	—	—	—	—	Kobryn	Wife Wisl. Janiszewski		Detroit
29	—	Sophia	4		—	—	—	—	—	—	—	Mother Wisl. Janiszewski		Detroit
30	—	Nikolay	2		M. —	—	—	—	—	—	—	Russia		

NOT USED

NOT USED

105

William Fischler Inspector

(5+6+8-11+17-21)

1-4-7-8-12-24-25

* Intended future permanent residence.
† Race or people.

The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence abroad.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec , 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane persons, supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any agreement, express, implied, or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Colour of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	self	25	no			Sister - Brother in Law - Mr Zubitz Lake Megantic 65 Hoffman Passage, Que							5	4	Dark	Brown		Austria	Ragendwerp
2	yes	"	40	no			Brother in law Severin Benevierstr. 142 Bennport Va							5	8	Brown	Brown			Yaroslaw
3	"	"	22	no			Sister Elisabeth Schestata Box 377							5	6	Dark	Brown			Solynolew
4	"	"	14				Brother in Law Demeter Berg 604 Korbleuth Port Arthur							5	7	Dark	Brown			Kaintak
5	Husb	none	1904	Chicago Ill.			Husband Simon Hamilton - N. D.							5	4	Light	Blue			Pindeschfel
6	Brother	yes	1912	N. D.			Brother Filaf Sulkaweck - 527 Sanborn st. Detroit Mich.							5	4	Fair	Blue	Cut on left cheek	Russia	Molenka
7	Pp	36370					Hotel - Brother in law Lucian Detroit 1314 Adam st.							5	7	Dark	Grey		Russia	Melinki
8	Pp	104596	25	no			Cousin Barya Krizhan Salem st. Boston Mass. Newport, Vt. (with 1/2)							5	10	Fair	Grey	none	Austria	Gosrya
9	Pp	106908	7				Uncle - Pise Autor 127 Hudson st. Buffalo, N. Y Cleveland							5	4	Dark	Brown			Smialpo
10	"	self	49				Friends Philip Subzaretch 527 Stanbon st. Sioux City, Ia.							5	6	Fair	Blue			Krainchka Nawoga
11	Chicago Ill.	"	25	yes	1906	Chicago Ill.	Brother in law - Andrew Papka East Chicago 4808 Dorchester ave. Chicago Ill.							5	4	Dark	Brown		Russia	Zwonogon Pinski
12	"	"	28	no			Uncle Michael Cuplecki 28 Quincy St. Chicago Ill							5	7	Dark	Brown			Kortenberg
13	"	"	17				Brother in Law Mr Barcelak 8236 Buffalo Ave. Chicago Ill.							5	6	Dark	Brown			Singina
14	yes	"	25	yes			Cousin Mike Borkovic Lakawanna N. J. 489 Ogden ave.							5	6	Dark	Brown			Kedreyonwa
15	"	"	15	no			Uncle Pawel Glazasky 3255 Harrison st. Chicago Ill.							5	6	Dark	Brown		Austria	Kolas Bowa
16	"	"	25				Uncle Mr. Koffler 549 11th st. N. J.							5	8	Fair	Brown		Russia	Radyisjowic
17	N.Y.	"	24	yes	1909 1911	Detroit Mich.	Friend Franz Kaboucek - Hamtramck - Mich.	Entered at Detroit, Mich.						5	4	Dark	Brown			All-Konstant Kleid
18	yes	Father	20	no			Uncle Franz Kanard 690 Hart st. Detroit, Mich.							5	6	Fair	Blue	Cut on forehead	Austria	Lichtenberg
19	"	self	8				Sister Mrs Valchy 50 Union & San Francisco ave. Detroit Mich.							5	6	Dark	Grey	none	Russia	Radinjowic
20	"	Brother	4				Brother Gustav Jaranjak Blue Island Ills							5	8	Fair	Blue		Hungary	Czajpo
21	Crescent	self	17				Brother Jacob Kaiser Cutec - Lodi O. Buffalo, N. Y Box 274							5	4	Dark	Brown			Maly Butcowo
22	"	Self	25				uncle - Johann Wikert 611 Reed st. Milwaukee Wis							5	7	Dark	Brown		Russia	Wolwel
23								Entered at Detroit, Mich.						5	10	Fair	Light Brown			Kowel
24			20					Entered at Newport, Vt.						5	9	Fair	Blue			Zobrina
25							Brother in law - Jos Mulcahy 1/2 accompanied by 25	Entered at Detroit, Mich.						5	7	Dark	Grey			Kunow
26							W. S. Evans Haverhill Mass. from Boston Mass.													
27			27	yes	1906 1908		Parents Mr Victor Detroit 1167 St. Aubin st.	Entered at Detroit, Mich.						5	4	Fair	Blue			Padjukow
28			27.00	yes			Father in law - Johann Vikert 611 Reed st. Milwaukee Wis.	Entered at Detroit, Mich.						5	7	Dark	Brown			Kolek Ka
29								Entered at Detroit, Mich.						5	10	Fair	Grey			
30								Entered at Detroit, Mich.						5	9	Fair	Grey			

ALL RECORD... PERTAINING T... FOR THE ... BEEN ...

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Perry Master (State whether Master, First or Second Officer), of the S/S Lake Michigan, from Antwerp, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Henry Kaus
Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible],

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*). The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm labourer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last premanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of* $50; *and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, J A Briggs, Surgeon of the S.S. Lake Michigan, employed by owners do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Inc Gill Ont. Montreal Que, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

J A Briggs

Sworn to before me this MAY 8 - 1913 day of , 19

at QUEBEC, P.Q.

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 500 B.
Department of Commerce and Labour
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Lake Michigan, sailing from Antwerp, April 16th, 1912

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Sebastian	Franz	17		M S	Farm Lab.	yes yes		Hungary Croatian	Croatian	Hungary Croatia	Mohy Bukowetz	parents: Sebastian Sebastian Bukowetz. Operation Big	O.	Lodi
2	Chiker Miljac	Josef	17		M S	"	"		"	"	"	"	parents: Stephan Chiker		
3	Waszak	Franciszek	19		M S	Lab.	no		Russia	Polish	Russ.	Berezny	Bak: Ancyny		Williamsville
4	Waszak	Tomasz	40		M M	Lab.	"		"	"	"	Radziejow	wife: Anna Waszak Radziejow. Russia		"
5	Schondra	Jakob	26		M S	"	no		"	Russia	"	Chlopczyce	father: Theodor Schondra mother: Agnes Chlopczyce		"
6	Buderecky	Dominik	24		M S	Lab.	yes yes		Russia	Pole	"	"	Russia. Chlopczyce wife: Antonina Budo-		Chester.
7	"	Kasimierz	36		M M	Lab.	no		"	"	"	"	wife: Christina Lebid		"
8	Lebid	Wasyl	24		M M	"	yes yes		"	Russian	"	Bielgoroda	Father-in-law: Russia.		N.N.
9	Rozenick	Josef	17		M S	Lab.	no		Hungary	"	Austria	Sobrina	parents: Albert Rose- nick. Sobrina		Lincoln
10	Hercigonja	Franciszek	40		M M	"	no		Hungary Croatia	Croatian	Hungary Croatia	Rosenick	God-father: Ivan Kenceleff Tuhel - Varazdin		Mt. Hastings
11	(children)	Ludwik	12		M S	"	yes yes		"	"	"	"	"		Buhl.
12		Dragotin	11		M S	"	"		"	"	"	"	"		"
13		Iwan	7		M S	"	no no		"	"	"	"	"		"
14	Zyn	Gustave	20		M S	Lab.	"		Russia	Russian	Russ	Borisowka	father: Michael Zyn. Borisowka: Russ (address above)		Cleveland
15	Sister	Emma	17		F S	"	"		"	"	"	"			"
16	Cychkowsky	Maciej	48		M M	Lab.	no		"	"	"	Radziejow	wife: Franciska Cyes Konopky. Russia		"
17	Klotnik	Josef	38		M M	"	yes yes		Russia	Jew	Russ	Beresa	wife: Esther Klotnik. Russia. Bergeczy		Chicago
18	Ciemny	Josefa	23		F M	Single	yes yes		Russia	Polish	"	Radziejowa	parents: Peter Pilka Radziejowa Russ.		"
19	"	Theodor	1		M S	"	"		"	"	"	"			"
20	Ciemny Father	Antoni	25		M M	Carpenter Lab.	yes yes		Russia	Polish	"	"	mother: Marjan Ciemny Radziejowa. Russ		"
21	Brucko	Andrea	30		M M	Lab.	no		Hungary	Russ	Russ.	Chodziki	wife: Jekowet Swoftyzja		"
22	Stefanovic	Luka	27		M M	"	yes yes		Croatia	Croatian	Croatia U.S.	Lonjsina	wife: Clara Tatarina Vel. Bukovec		Wayland
23	Woliatzer	Elie	20		M S	Lab.	no		Russia	Hebrew	Russ.	Homel	Left U.S. Sept. N.Y. Father: Joseph Woliatzer		Chicago
24	Malinowsky	Grigorie	20		M S	Lab.	no		"	"	Russian	"	Homel Russ. Mail		"
25	Nowacki Nowacki	Leon	33		M M	Locksmith Lab.	yes yes		"	Polish	"	Zaluce	parents: Zaluce. Russ		Bethlehem
26	Skarcynskansky	Czeslaw	20		M S	Lab.	yes		Russia	German Polish	Russ.	Konawo	wife: Stanislawa Mrocka Konawo. Russia. Radzim		Detroit
27	Polcz	Friedrich	26		M M	"	no		Russia	German Polish	Russ	Radziejow Volyhia	parents: Anton Skarcynsky Russ. Mother-in-law: Alwina Hoffman		Chicago
28	Wife	Pauline	20		F M	"	"		"	"	"	Obwogrod	Father (address above)		Cleveland
29	Ruda	Rajm	36		M M	Tailor Lab.	no		"	Hebrew	"	Mezhilko	wife: Chaiya Ruda Mezhelko. Russ.		"
30	Barasik	Josef	20		M S	Lab.	yes		Russ.	Polish	Russ.	Skokow	father: Kasimir Barasik. Skokow. Russia.		Detroit

NOT USED

NOT USED

William Lundell. Insp. 14, 15, 18, 19, 20, 27, 28.

William Fischler Inspector

(1-2+10-13+22+25+)

(3 to 9-16 to 21 23-24)

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence, regardless of period of actual residence thereafter.
† Lists of races will be found on [illegible] Sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 5.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, , 19

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage; whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any order, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Colour of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	Himself	17	no no no.	uncle: Andrei Gorba Golec, Entered at Buffalo, N. Y (Date) MAY 6 1910 (Via) M.C.R.							5 4	med	gr.	blue		Hungary	Maly Bakowitz
2	yes	"	16	" " "	brother-in-law: Adolf Olinc, Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via) C.P.R.							5 6	✓	Brown	Blue			
3	"	"	30	" " "	brother-in-law: Jak Bunic, Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via) C.P.R.							5 8	Brown	Brown				
4	"	"	60 yes 1905 1913	Milwaukee	brother: Stepan Blaszka, Entered at Detroit, Mich. (Date) (Via) C.P.R.							5 4	✓	✓			Russia	Bessarmy
5	"	"	25	no no no.	friends: P. Buderecki, Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 9 1918 (Via) Rutland							5 4	✓	✓				Radsiejow
6	"	"	28	" " "	brother: Jan Buderecky, Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 9 1913 (Via) Rutland							5 4	✓	✓				Chlopapnow
7	"	"	25	" " "	brother: Jan Buderecky, Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 9 1913 (Via) Rutland							5 4	✓	Gray				
8	"	"	30	" " "	brother-in-law: W. Rebandt, Entered at Newport, Vt. (Date) MAY 9 1913 (Via) C.P.R.							5 10	✓	✓				
9	"	"	20	" " "	brother-in-law: Paul Lachezik, Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via) C.P.R.							5 10	Dark	✓				Bielopodas
10	husband	wife	33		husband: Georg Herczegh, Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.							5 6	Light	Gray			Hungary	Dobrina Komarnice
11	Father				Father — R.F.D. 3.												Austria	Rakonitz
12	"	"										Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R. 4 10 med ✓ Br.						Prosenik
13	"	"										Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R. 4 8 ✓ ✓						
14	self	wife			brother: Reichbold Bym, 2300 Pearl st 9 M.							Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R. 4 3						
15	"	"			brother Reinhold Zim, 2300 Pearl St S.W. Cleveland, Ohio							Entered at Buffalo, N. Y (Date) MAY 14 1913 (Via) M.C.R. 5 9 Dark Brown Brown					Russia	Bransoka Prezovet
16	"	"	30 yes 1912	Chicago	Cousin: Paul Koszewsky, 214 Race St Chicago							Entered at Buffalo, N. Y (Date) MAY 14 1913 (Via) M.C.R. 5 7 ✓ Fair Blue						
17	brother		25	no	brother: Chane Zlotnik, Chicago Ill. 1422 No Leavitt St							Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via) C.P.R. 5 5 ✓ Gray						Radzizewo
18	Husband		25		brother-in-law: F. Pilachensky, 3330 Chestnut Street Chicago, Ill.							Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via) C.P.R. 5 8 ✓ Dk						Beresna
19	Father		50									Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via) C.P.R. 5 4 ✓ Blue						Radzizewo
20	Self		25		brother-in-law: Frank Zielinski, 3390 Chestnut st							Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via) C.P.R. 5 2 Light Brown ✓						
21	brother		22		brother: Donath Jucko, Chicago Ill. 1133 W. 18th st							Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via) C.P.R. 5 10 ✓ ✓						
22	Ravenna O. self		20	yes 1912	brother-in-law: Anton Bogski, Wayland, Ohio Box 27							Entered at Buffalo, N. Y (Date) MAY 9 1913 (Via) M.C.R. 5 6 Light Gray					Hungary Austria	Chotzlinka Milk Bukowetz
23	"	"	20	no	Uncle: Joh. Potoma, Chicago Ave							Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via) C.P.R. 5 6 ✓ Blk						Homel
24	"	self	20		brother: Michal Galinsky, 311-13 St Stekhen Pa.							Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 10 1913 (Via) Rutland 5 7 Dark Brown					Russia	Zalusa Sikibin
25	"	"	90	yes 1907 1907	brother-in-law: Joe Zielinski, 5th Ave							Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via) C.P.R. 5 6 Light Brown Blue						Klonowa
26	"	self	20	no	friends: Pawel Glowacky, Chicago at sheet. 3255							Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via) C.P.R. 5 11 ✓ ✓ Brn						Radzizewo
27	"	self			brother-in-law: Zizinski: A. Hoffman 1803 Bonig Ave Brovier Ave Cleveland, Ohio							Entered at Buffalo, N. Y (Date) MAY 15 1913 (Via) M.C.R. 4 10 Light Dark Blue						Rabkowitz Rowgrad Olatten
28	"	Husband										Entered at Buffalo, N. Y (Date) MAY 15 1913 (Via) M.C.R. 5 6 ✓ Dk. ✓						
29	"	brother	25		brother: Louis Ruder, 1312 Sangamon sheet							Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via) C.P.R. 5 10 ✓ ✓ Gray						
30	"	brother	17		brother: Stanislaus Kaminski, 35th Detroit, Mich							Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via) C.P.R. 5 9 ✓ 2 Gray						Masalin Skalin

FOR THIS MANI... BEEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Parry, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the S/S Lake Michigan, from Antwerp, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Kemp Paul
Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19 ,

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*). The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm labourer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last premanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of* $50; *and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, J A Briggs, Surgeon of the SS Lake Michigan, employed by owners do
(State whether Surgeon "sailing thereupon" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of McGill Un. Montreal Que. , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J A Briggs. M D.

Sworn to before me this MAY 1913 day of , 19

at QUEBEC, P.Q.

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 500 B.
Department of Commerce and Labour
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Lake Michigan. sailing from Antwerp, April 19th, 19 13.

1 — 2 107 — 3 4 5 — 6 — 7 — 8 — 9 — 10 — 11 — 12

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
42229 1	Jaklevic	Johanna	26		f	m		no	no	Hungary	Croatian	Hungary	Mrsla Vodica	Mother-in-law: Johanna Jaklevic Mrsla Vodica P.O. Hungary	Victoria	Rockland
✓ 2	Jaklich ✓	Anton	7		m	s		yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
✓ 3	children ✓	Ivan	6		m	s		no	no	"	"	"	"	"	"	"
42209 4	Marinek ✓	Raimond	46		m	s	lab.	[illegible]		Russia	Polish	Russ.	Mina	Brother: Jan Marcinek Russia		
5	Lanostiagik	Lipspe	27		m	m	bootmaker	no		"	Jew	Russ.	Jodner	wife: Chaia Lanostiagik		
43383 6	Zawalski	Josef	25		m	m	lab	no		Austria	Polish	Gal	Chodow	Father: Ignatz Zawalski Russia Gouvernement Gal.	Chicago	
✓ 7	wife ✓	Maria	20		f					"	"	"	"	"	"	"
42238 8	Vicic	Josip	29		m	m	Cab.	yes	yes	Austrian	Slovenian	Krain	Zirknitz	wife: Maria Vicic Zirknitz Austrian	Pa.	Pittsburg
ADMITTED 9	Hollin ✓	Samuel	8		m	s		no	no	Russia	Heb.	Russ	Pounce	no relations	Sioux City	
ADMITTED 10	" ✓	Chaim	46		m	s				"	"	"	"	"	"	"
ADMITTED 11	Hollin ✓	Jude	38		f	m	wife	no		"	"	"	Homel	wife: Teje Hollin Homel Russia	"	"
42214 12	Borga ✓	Gyorgy	30		m	m	lab.	no		Austria	Hungarian		Somber	father: Borga Hungary	Chicago	
42215 13	Adam ✓	Emeri Sokra	30		m	m	Farm lab.	yes	yes	Hungary	Slovak	Hung.	Delek Janos	wife: Maria Adam Jno Delak Hungary	Pa.	Freeport
ADMITTED 14	Waszlyszyn	Stefan B.	25		m	s		yes	yes	Austria	Galicia	Austria	Male Chodecki	Father: Iwan Waszlyszyn Chodecki Male Borki Wielki P.O.	Pa.	Westville
ADMITTED 15	Wolanski ✓	Wasyl	70		m	s	Farm labor.	yes	yes	"	"	"	"	Grandfather.	"	"
ADMITTED 16	Malachock ✓	Maria	8		f									✓		
43597 17	Jurc ✓	Johann	20		m	s	lab.	yes	yes	Hungary	Croatian	Hungary	Pozaniste	mother: Gyurc Pozaniste	Minn.	Eveleth
42229 18	Janikvar ✓	Franz.	35		m	m.	lab	yes		"	"	"	"	wife: Euphrosia Janikvar	"	"
ADMITTED 19	Marcinek ✓	Stanislaw	22		m		lab.	yes		Russia	Polish	Russ	Tomasow	mother: Josefa Marcinek Russia. Tomasow	"	Grand Rapids
42363 20	Caperak ✓	Sergejan	32		m	m	farmer lab.	yes	yes	"	"	Russ	Suna.	wife: Leonora Caperak Hung. Russia	"	Cleveland
43398 21	Adamczyn ✓	Karp.	39		m	m	lab	yes		"	Austrian	Russ	Radomno.	wife: Chaia Adamczyn Russia	"	Lowell
42213 22	Iwanski ✓	Josef	31		m	m		yes		Austria	Polish	Gal	Chanow	Mother: Maria Iwanska Russia	"	Clarksburg
✓ 23	" wife	Marya	25		f					"	"	"	"	Niece: Helena Zaleska	"	"
✓ 24	" children	Caroline	4		f	s		no		"	"	"	"	"	"	"
✓ 25	"	Felix	2		m	s		no		"	"	"	"	"	"	"
42248 26	Racgnacg	Stanislaw	24		m	m	lab	yes		Russia	Polish.	Russ	Kurki	father: Jan Racgnacg Kurki Russia	Cleveland	
42217 27	Zach. ✓	Stanislaw	20		m	s	lab.	yes		"	"	"	Ostowo.	father: Ciotkal Ostowo. Russia	"	"
43353 28	Pszeklas ✓	Wladyslaw	28		m	s	locksmith	yes	yes	"	"	"	Alexandrow	brother: Franciszek Preklas Russia	Chicago	
43345 29	Bezuk Bezuk	Lew	22		m		Farm lab.	yes		Russ.	Russ.	Russ.	Zamcowy	wife: Agrypina Bezuk Russia	"	
43345 30	Gusar Gusar ✓	Wladymir	24		m	m	"	yes		"	"	"	Ostrowa	sister: Olga Gusar Ratno P.O. Russia	Conway	N.H.
	NOT USED													wife: Jekning Gusar Ostrowa. Russia.		
107	NOT USED													William Lendall. dead Lines 6, 7, 22-25.		

William Fischler
Inspector

(1+3+13-17)
(20+28-30)

Erwiland
4-5-8 to 12-18-19-21+
26-27

* An intended residence of one year or more will constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.
† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 6

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec , MAY 8 - 1913 , 19

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether allen paid his own passage whether paid by any other person or by any corporation society, municipality or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	Yes	husb.	22	no	no	no	husband: Jachlicz Ru[illegible] Son. [illegible] Ave
2	"	Father	/	"	"	"	Father. " " " "
3	"	"	/	"	"	"	" Victoria. Mich. Ontonagon Co.
4	"	self	20	"	"	"	friend: Andrej Stancoch
5	"	[illegible]	[illegible]	"	"	"	Vander Grift. Pa
6	"	self	40	"	"	"	brother in law: Ka Gorman
7	"	Husband	$50	"	"	"	1449 St. Detroit
8	"	self	45	"	"	"	Brother: Marcin Kowalski
9	"	father	/	"	"	"	192 Clark Lane Mills, N.Y.
10	"	Brother	848.	/	"	"	Brother: Sakaic Vasic
11	"	husband	70	"	"	"	Cousin: 1 Box 320
12	"	self	150	"	"	"	Father: John Uicic
13	N.Y. city	self	24	yes	1905	Russ.	Father: Gilbert Lincoln City
14	Danville Va	Brother in law	no	yes	1911	Virginia	husband: [illegible] Cook Street
15	"	Father	/	"	"	"	Brother in law: Jano
16	Detroit	Father	/	"	"	"	Boraye. 401-3 Division St
17	Minn.	Brother	18	"	"	"	daughter in law: Apolo
18	"	self	30	"	"	"	Prefice Box 35 Raritan, N.J.
19	"	Brother	20	"	"	"	brother in law: Stefan Molotok
20	"	self	32	no	"	"	Box 538
21	"	self	5	"	"	"	Westville, Ill.
22	"	self	$125	yes	1907	Russia	Father.
23	"	Husband	$72.50	"	1911	Pennsylvania	Friend: Luka Duic
24	"	Father	/	"	"	"	Box 14 Keewatin Mich.
25	"	"	/	"	"	"	friend: John Vicia
26	"	self	25	"	"	"	Emmaugh Pa Box 574
27	"	"	18	"	"	"	brother: Jacasinek
28	"	self	22	"	"	"	Fulton 1314 Grand Rapids
29	New York	self	25	"	"	"	friend: Regor Matus
30	"	self	25	"	"	"	Jewish 4th street 414 Elizabeth
							brother in law: Atanasio
							Stopinczak 1423 St. Detroit
							Cousin: Wojciech Rafacki
							5th street 2396 Cleveland
							Cousin: Jaroscewski
							Anton. 674. Milwaukee Ave. Chicago
							friend: Joe Dombek
							Chicago. Ill.
							brother: Frieden Berick
							Box 246. Conway N. H.
							friend: Peter Chafaly
							New York City

19 Every idiot, imbecile or insane person, or person who has been insane within five years previous; every person who is a pauper or likely to become a public charge; every person afflicted with a loathsome or with a dangerous contagious disease; every person who has been convicted of a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude; every polygamist; every anarchist; every person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law; every person who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials; every person who is a member of or affiliated with any organization entertaining a belief in, teaching or advocating such overthrow by force or violence, assassination or unlawful destruction of property; every person who is a prostitute or who has been connected with the management of prostitutes or who has been guilty of procuring or attempting to procure the importation of prostitutes or women for immoral purposes; every person who has been within a year prior to the date of his application for admission to the United States deported as an alien under the provisions of this act or who has been arrested and deported within a year prior to the date of his last arrival in the United States in pursuance of the provisions of section 20 of the act of February 20, 1907, entitled "An act to regulate the immigration of aliens into the United States," and every person who knowingly aids, assists, encourages, solicits, or induces the importation or landing of any such prohibited classes or any alien who is under contract or agreement, parol or special, express or implied, made previous to the importation of such alien to perform labor in the United States, except as provided for in certain cases by section 5 of this act.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assistance, or contract to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Colour of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.													
Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.												Hungary	Mrsla Vodica
Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.													
Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.													
Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via) C.P.R.												Russia	Runa
Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 9 1913 (Via) Rutland													Gradnes
Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 9 1913 (Via) Rutland												Austria	Chodrow
Entered at Buffalo, N.Y. (Date) MAY 15 1913 (Via) C.P.R.													
Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via) C.P.R.													Zirkovitz
Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via) C.P.R.												Russia	Plouna
Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via) C.P.R.													
Entered at Buffalo, N.Y. (Date) MAY 9 1913 (Via) M.C.R.													Homel
Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 9 1913 (Via) Rutland												Austria	Bolotelek
Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 22 1913 (Via) C.P.R.												Hungary	Janos Tel
Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 24 1913 (Via) C.P.R.												Austria	Chodecki
Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 24 1913 (Via) C.P.R.													
Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.													
Entered at Buffalo, N.Y. (Date) MAY 9 1913 (Via) C.P.R.													Pozarista
Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 11 1913 (Via) C.P.R.													
Entered at Buffalo, N.Y. (Date) MAY 15 1913 (Via) M.C.R.												Russia	Tomaszow
Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via) C.P.R.													Dembinski
Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 9 1913 (Via) Rutland													Kowno
Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 9 1913 (Via) Rutland												Austria	Chanow
Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 9 1913 (Via) Rutland													
Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 9 1913 (Via) Rutland													
Entered at Buffalo, N.Y. (Date) MAY 9 1913 (Via) M.C.R.													
Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via) C.P.R.												Russia	Kiuntsi
Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 9 1913 (Via) C.P.R.													Ostrowo
Entered at Newport, Vt. (Date) MAY 12 1913 (Via) C.P.R.													Alexander
Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 9 1913 (Via) Rutland													Zamo
													Gallo
													Bauro

Post-marked

none

ALL RECORDS OF
CHINESE LAW
FOR
BEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Parry, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the S/S Lake Michigan, from Antwerp, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Parry Officer.

Sworn to before me this day of , 19 ,

at

Immigration Officer.

1 — 30 Copy issued by D. L. Lacey

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last premanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of* $50; *and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Lake Michigan

Affidavit of Surgeon.

I, F. A. Briggs, Surgeon of the S.S. Lake Michigan, employed by the owners (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of McGill University, Montreal, Que., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Quebec, P.Q. F. A. Briggs M.D.

Sworn to before me this 8 day of May, 1913

at QUEBEC, P.Q. [illegible]
Immigration Officer.

MAY 8 - 1913
LAKE MICHIGAN

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND						
THIRD	1	193		193	1	194
TOTAL	1	193		193	1	194

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	171	171					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	7	6					* 1
TEMPORARILY	14	14					
Staff	1	1					
DETAINED							
TOTAL	193	192					1

* Escaped from Hospital

NON-IMMIGRANTS.	
In Transit	0
Tourists	0
Residents of United States	6
Total	6

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

231
25

1st 2nd 3rd
On U. S. ..fests
U. S. Citizens
Total number of aliens 1 193
..ined 192
missing 1
..tted. 171
..tained 22
149
192

NOT USED

Lake Michigan

Affidavit of Surgeon.

I, F. A. Briggs, Surgeon of the U.S.S. Lake Michigan, employed by the owners do
(State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 7 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of McGill
University, Montreal, Que., and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical
condition of such aliens.

F. A. Briggs. M.D.

Sworn to before me this day of , 19

at QUEBEC, P.Q. May 8, 1913

Immigration Officer.

MAY 8 - 1913

LAKE MICHIGAN

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND						
THIRD	1	193		193	1	194
TOTAL	1	193		193	1	194

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	171	171					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	7	6					*1
TEMPORARILY	14	14					
Stowaways	1	1					
DETAINED							
TOTAL	193	192					1

* Escaped from Hospital

NON - IMMIGRANTS.	
In Transit	0
Tourists	0
Residents of United States	6
Total	6

1st 2nd 3rd

On U. S. ..ests 194

U. S. Citizens 1

Total number of aliens 193

... examined 192
missing 1

... admitted. 171
... detained 21
192

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

231

25

Form 500 B.
Department of Commerce and Labour
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Lake Michigan sailing from Antwerp, 19th April, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
43430 1	Cadinek	Iwan	38		m	m	Laborer	no	Russia	Russian	Russia	Bialystok	Mrs Lucerna Jewdokia Cadinek wife Bielitz Gub Siedlce Russ	Pa	Scranton
43423 2	Mastypanik	Nepdy	20		m	s	"	"	"	"	"	Jancgan	Father Dmitry Mastypanik Jancgan Russ	N.H	Conway
42244 3	Rymarczak	Piotr	28		m	m	Farmer	no	no	Ruthenian	"	Czernuszno Gerowarce	Mrs Rymarczak Prusina Gerowarce Russ Melnica	Pa	Courtdale
43426 4	Bereszny	Stepan	32		m	m	Laborer	"	"	"	"	Rozhaci	Anna Bereszny, wife Rozhaci Russ	Pa	Stanhope
43425 5	Jaloch	— " —	33		m	m	"	"	"	"	"	Frecqt	Mrs Gustaloch, wife Frecqt Russ.	Conn	Hartford.
CANCELLED 6	Saamzik	Pawel	20		m	s	"	"	"	"	"	Katygin	Mrs Saamzik Katygin Russ.	"	"
CANCELLED 7	Makaruk	Iwan	20		m	s	"	"	"	"	"	— " —	Pol: Makaruk father Katygin Russ	N.H	Berlin
43396 8	Krawczuski	Teofil	30		m	m	"	"	"	Pole	"	Kasa	Wife Stefan Krawczuski Gub Siedlce Russ	"	"
43398 9	Latek	Alfons	21		m	s	"	"	"	"	"	Lorcia	Mrs Latek Gub Warsaw	N.Y.	Jersey City
43399 10	Piatkowski	Stanislaw	32		m	m	Joiner	"	"	"	"	Mszelsk	Joseph Latek Lorcia Gub Warsaw	Pa	Vandergrift
✓ 11	" wife	Wladislawa	23		f	m		"	"	"	"		Ignatz Piatkowski Father Mszelsk. Gub Warsaw	"	"
✓ 12	" sister	Janina	19		f	s	Cook	"	"	"	"		do	"	"
U.S.C. 13	" child	Helena	4		f	s	—	"	"	"	"		do	"	"
14		Kazmicz	3		m	s	—	"	"	"	"		do	"	"
43407 15	Hulstaert	Petrus	25		m	s	Lab.	yes	Belg.	Flemish	Belg.	Hasselt	Mother Maria Hulstaert Hasselt Belgium	Minn	Hibbing
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
108	NOT USED														

CA-7-12404020-8/2/3 Gutt

Born in Vandergrift, Pa. Sept 23, 1908

William Lunsell, Inspect. All except line 3. May 8th, 13.

(3)
William Fischler
Inspector

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List VII

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, MAY 8 - 1913 - , 19

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity, or a subject of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreements, express or implied, to labour in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Colour of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	$22.00	no			Friend Mark Jankowniluk Scranton Pa					Alburgh, Vt.		(Date) MAY 9 1913 (Via) Rutland					Russia	Sandzik
2	"	"	$23	no			Brother Daniel Kozlowski Box 426. Courtenay, N.H					Newport, Vt.		(Date) MAY 9 1913 (Via) C.P.R.						
3	N.Y.	"	$21	no			Friend Stefan Slount Box 226 — ~~New York.~~ Stanhope, N.J.					Alburgh, Vt.		(Date) MAY 9 1913 (Via) Rutland					Jamczan	
4	yes	"	$30 $24	no			Friend. A Bakanl 1415 Windsor St. Hartford					Newport, Vt.		(Date) MAY 9 1913 (Via) C.P.R.					Czerowowice	
5	"	"	$12.00 $16 $17	no			Cousin. A Bakanl 1415 Windsor St Hartford, Ct.					Newport, Vt.		(Date) MAY 9 1913 (Via) C.P.R.					Czylinow	
6	"	"	$8	no			Friend A Makaruk Box 1001 Berlin N.H					Newport, Vt.		(Date) MAY 13 1913 (Via) C.P.R.					Hreczyk	
7	"	"	Arone	no			Brother A Makaruk Box 1001 Berlin N.H.					Newport, Vt.		(Date) MAY 13 1913 (Via) C.P.R.					Katozin	
8	"	"	$25 $20	no			Pawel Lossowski (brother in law) #217 14th St Jersey City N.J.					Alburgh, Vt.		(Date) MAY 9 1913 (Via) Rutland						
9	"	"	$20	no			Andrey Stanczok (friend) Vandergroft. Pa					Buffalo, N. Y		(Date) MAY 9 1913 (Via) M.C.R.					Nanas	
10	"	Sheehan	Yes 1905 Pa 1910	no	Vandergrift		Anara Stanczyk parents in law Vandergriff. Pa.					Buffalo, N. Y		(Date) MAY 9 1913 (Via) M.C.R.					Lorcin	
11	"	"	Yes 1905 1910									Buffalo, N. Y		(Date) MAY 9 1913 (Via) M.C.R.					Nasjelsk	
12	"	Lasouta	$250 $250	no								Buffalo, N. Y		(Date) MAY 9 1913 (Via) M.C.R.						
13	"	"		no																
14	"	"		no								Buffalo, N. Y		(Date) MAY 9 1913 (Via) M.C.R.						
15	"	self cashier	$35.00 $40.	no			Cousin John Hellinckx Father Mazee Hannes Mother Marie Louise Smimmerman Aigem Meise Belgium					Sault Ste. Marie, Mich.		MAY 10 1913 C.P.R.					Belgium	Malevle Lubbeing
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

ALL RECORDS OF
CERTIFICATES FOR
FOR THIS MANIFEST
BEEN ENTERED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Parry Master, of the S/S Lake Michigan, from Antwerp, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Parry Master

Sworn to before me this MAY 8 - 1913 day of , 19 ,
at QUEBEC, P.Q.

Immigration Officer.

1st copy sent by S.S. Lake Michigan

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm labourer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last premanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of* $50; *and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Gordon G. Copeland, Surgeon of the S.S. "Pomeranian" employed by owners thereof (State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ~~The University of Toronto~~ The College of Physicians and Surgeons of Ontario; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G G Copeland.

Sworn to before me this 9th day of May, 1913

at Quebec

Edwin Law

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Pomeranian" sailing from London, 27th April, 1913.

1	✓	2	109	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Hopkinson	Harriet	54		F	W.	Professional Nurse	Yes	Yes	British	English	England	Long Eaton	Daughter:- Mrs. Rose 23 Shakespear St, Long Eaton	Ill.	Zion City.
2	NOT USED															
3	NOT USED															
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
(13)	NOT USED															

E.M. Wilson 5/9/13

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.
†List of races will be found on back of this sheet.

23—3329

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List a.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, May 9, 1913

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	No Chicago	Self	$50	Yes	3 weeks	New York	Father in law Christopher Daughter Mrs Cockett 209 Escalle Ave, Zion City	No	No	Good	No	5	3	Fresh	Grey	Brown		England	Swaffham
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 13 1913 (By) G.T.R.

FILE RECORD
CERTIFICATE
FOR THIS NAME
BUREAU

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, James McDonald, of the s/s "Pomeranian", from London, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Name whether Master, First or Second Officer.)

Jas McDonald
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 9th day of May, 1913,
at Quebec

Immigration Officer.

11—1115

1 — 1 — Copy sent by S. S. Manager

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

S/S Pomeranian

Affidavit of Surgeon.

I, Gordon G. Copeland, Surgeon of the S/S "Pomeranian" employed by owners thereof, (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ~~The University~~ of Toronto The College of Physicians and Surgeons of Ontario, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Gordon G. Copeland, M.D.

Sworn to before me this 9th day of May, 1913.

at Quebec.

[illegible]
Immigration Officer.

May 9, 1913

CLASS	MANIFESTS	ALIENS: TAXABLE	ALIENS: NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND	1	1		1		1
THIRD	1	1		1		1
TOTAL	2	2		2		2

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	2	2					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY							
TEMPORARILY DETAINED							
TOTAL	2	2					

V

NON-IMMIGRANTS.	
In Transit	
Tourists	
Residents of United States	None
Total	

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

231
26

11—118

NOT USED

MAY 9 - 1913

	1st	2nd	3rd	
No. U. S. ... ests	1	1	=	2

U. S. Citizens

Total number of aliens 2

... ined 2

...mitted. 2

...tained

NOT USED

4

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Pomeranian" sailing from Havre, 26th April, 1913.

1	✓	2	110	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Rabinowitz ✓	anna	21	✓	F.	m	wife of Dress maker	Yes	Yes	Roumania	Hebrew	France	Paris	Brother-in-law Joseph Mejochowitz 52 Rue de Monteuil, Paris	Minn	Minneapolis
2	NOT USED															
3	NOT USED															
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
110	NOT USED															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

13—3136

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, May 7, 1913.

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Husband	$8 1/2	No			Husband:- Qui Laerte 1217- 5th avenue, So. Minneapolis	No	No	No	No	Good	Good	5	2	Fresh	Brn	Brn		Roumania	French
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 13 1913 (Via) G.T.R.

ALL RECORDS OF
CERTIFICATES FORM [illegible]
FOR THIS MANIFEST
BEEN ENTERED [illegible]

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, James McDonald, Master, of the S.S. "Pomeranian", from Havre, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

James McDonald
Master Officer.

Sworn to before me this 9th day of May, 1913,
at Quebec.

Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Affidavit of Surgeon.

I, W J Kerr, Surgeon of the Allan Montrose, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M R C S, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W. J. Kerr

Sworn to before me this MAY 3 1913 day of , 19

at

F McClean

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 A.
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Montrose sailing from Antwerp, April 24th, 1913

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	*Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Hirling	Aloisa	24		V F	S. domestic	yes	yes	Hungary	German	Hungary	Bilgersdorf	Brother: Joseph Hirling	N.D.	Lac Tonte
2	— " (Sister)	Wetti	22		V F	S.					austria		Pilgersdorf Austria-Hungary		Dakota
3	Sekermann	Anna	17		V F	S	yes	yes		German	A. Ungarn		Bruder: Johann Hermann Pilgersdorf Romisch Kath	N.D.	Neuroh
4	Veruja Varga	Susanna	27		V F	M	yes	yes	Austrian	Austr.	Bohemian U.S. Court	Ind. Harbor	Vater - Jos. Varga Mutter	Ind.	Ind. Harbor
U.S.C. 5	— " —	— " —	½		V F	I	—	—	U.S. Citizen	—	born Indiana Harbor Lake U.S. at 11 y 2nd		Hungary		
6	Vanderhaeghe	Maatje	24		V F	S. domestic	yes	yes	Holland	Holland	Holland	Kelegem	Mother: Theresia Vanderweeth, Kelegem, Holland	Ind.	Ind. Harbor
7	Kars	Cornelia X	25		V F	S	✓					Waalarm	Father Nicolas Kors, Kelegem Holland		
8	Callewaert	victor	35		V m.	S Farmer			Belgian	Flemish	Belgium	Sweveseele	Brother in law: August Jakob Lichtervelde	Ill.	Kewanee
9	Van Damme	Henri 9/11 12-4-28	28		V m.	S Farm lab.	no	no				Roulers	Mother: Veuve Van Damme Roulers		
10	Mastromarta	Michele	42		V m.	m. laborer	no	no	Italian	Italian	Italy	Trojany	Wife: Teresa Mastromarta Trojany Italy	Ill.	Chicago
Rejected X Antwerp 11	~~Andante~~		40		m.							Ferrara	Wife: A. Andante Ferrara Italy		
X 12	~~Spezzo~~	Giuseppe	29		m.							Trojany	Father: Spezzo Trojany Italy		
13	~~Lobbe~~	Nicolej	23		m.	I							Father: Lobbe Trojany Italy		
X 14	~~Alber~~	Adalbe	17		m.	S.	yes	yes				Cellamare	Father: V. Alberti		
Deported 15	Resto	Michele	15		V m.	S. F L	no	no				Cellamare	father Gio Resto Cellamare Italy	Ill.	
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
111	NOT USED														

ERASED BY MATTER OF HEAD TAX UNPAID

William Fischler (1-10)
Inspector

Mrs Allen (cert 5/9/13)

10/1/Rev

Steerage 11 Cabin 10 Total 10
Second 1 Saloon 1

* "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprung and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 18

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 8th May 1913

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Over 16 years of age and able to read, whether in possession of such ability? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Colour of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1		Self	50	No	—	Sister aunt. Frieda Ehlbrigel Lucca North Dakota							Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913 (Via) C.P.R.							
2		—	5	—	—	— " —							Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913 (Via) C.P.R.							
3		— " —	30	—	—	—							Entered at Malone, N. Y. (Date) MAY 10 1913 (Via) N.Y.C.							
4		— " —	Yes 11 1902	Ted Hartig 913 So Prairie Av. Milwaukee.		Her cousin; Marcia Haspel Husband: L. Mauge Samuelson Dundon St. 3807 Harbor							Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.							
5						"														
6	Seattle	Ppd 115191 Oct. Husb.	22	No	no	— Brother. Dirk Vanderhoek Seattle Wash.							Entered at Oak Harbor Sumas, Wash. (Date) MAY 15 1913 (Via) C.P.R.							
7		Ppd 115191	20	—	—	— int. bus. D. Vanderhoek Seattle Wash. V.S.A.							Entered at Sumas, Wash. (Date) MAY 15 1913 (Via) C.P.R.							
8		self	76	—	—	— Friend: Peter de Jonchleere 512 Stoker St. Renvane							Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.							
9		— " —	125	—	—	— Cousin — do							Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.							
10		— " —	1	yes 1911	1906 Chicago.	22. Cousin Jim Crudello 640 W. Ohio St.							Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.							
11		— " —	—	—	—	—							Entered at (Date) (Via)							
12		— " —	—	—	—	—							Entered at (Date) (Via)							
13		— " —	—	—	—	—							Entered at (Date) (Via)							
14		— " —	—	—	—	—							Entered at (Date) (Via)							
15	yes	— " —	26	—	—	— Under 16 Yrs. Fred Giuseppi Suglia 1047 Grand Ave Chicago							Entered at (Date) (Via)							
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. L. Wilcox Master, of the Str Montrose, from Antwerp, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. L. Wilcox
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this MAY [illegible] day of [illegible], 19 ,
at QUEBEC, P. Q.

F. Miller
Immigration Officer.

Signed by Dr. [illegible]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)" Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of* $50; *and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible] Kerr, Surgeon of the S/S Montrose, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M.R.C.S., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Wm. Kerr

Sworn to before me this day of , 19

at

[illegible]

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 500 K.
Department of Commerce and Labour
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Montrose sailing from Antwerp, April 9th, 1913

501-45

1	11	2	112	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	Family Name.	Given Name.		Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Baschatte	Antonio		33		M. M.	Laborer	no		Italian	Italian	Italy	Rigmyrey	Brother Carmenta Carlotti Rimini, Forli, Italy	Mass.	Roxbury Boston
2	Baschatti	Margaretti		32		F. M.	wife	"		"	"	"	"	No relations	"	"
3	Barocchi Bergondi	Giovani		33		M. M.	Laborer	"		"	No	"	"	Wife Guelfa Zaraghi Rimini, Forli, Italy	La.	Fort Wayne
4	Bazzoriati	Sebastiano		30		M. M.	miner	"		"	Yes	Italy	Dodge Mines	Wife Gelsomina Bragatori Cisterniano Italy	"	"
5	Garaffe	Guiseppe		33		M. -	Laborer	"		"	"	"	"	Wife Antonia Bonnali di Rimini Forli Italy	"	"
6	Gerettoni	Angelo		25		S. -	"	"		"	"	"	Kinmim	Father Luigi Zeretoni Rimini Italy	"	"
7	Ferraro	Alessandro		24		M. S.	Driver	yes		Italian	Italian	Italy	Torgniano	Father Achille Ferraro Trigniano Germanotty Italy	Ills.	Chicago
8	Iwandowsky	Michal		23	V	M. S.	Farm lab.	no	no	Aust.	Austrian	Aust.	Waschkatz.	Parents Iwandowsky Waschkatz	Minn	St. Paul
9	Eckert	Josef		18	V	M. S.	farm lab.	no	no	Austrian	Austria	Austria	"	Wife Michal Eckert Father Waschkatz - Serat	"	"
10	Gayda	Karl		18	V	M. S.	"	"		"	"	"	"	Wife Michal Gayda Father Waschkatz Russ.	"	"
11	Malinsky	Jacob		42	V	M. M.	farmer	yes	yes	"	"	"	"	Wife Ludwila Malinsky Bush Waszkorce	"	"
12	Jung	Rudolf		34	V	M. M.	blacksmith	yes	yes	Bohemian	Bohemian Czech	Bohemia	Prag.	Wife Julia Jung Bohemia	Ills.	Chicago
13	Juchimetz	Alexandr		20	V	M. S.	Farm lab.	no	no	Russian	Ruthenian Russian	Russia	Proskurel.	Mother Katarina Juchimetz Costiyez Russia Wolyn	Ind.	Indianapolis
14	Biruk	Grobi		17	V	M. S.	"	yes	yes	"	"	"	Solotwin	Parents Biruk Stefan Russia Solotwin P.O.	"	"
15	Warwkey Warosby	Marka		20	20	M. M.	"	"	"	"	"	"	"	Parents Kimey Warwkey Solotwin	Ind.	Indianapolis
16	Michalczak	Fuka		19	19	M. S.	Farm lab.	yes	yes	"	Ruthenian	"	Zydranica Bukowina	Father Onufry Michalczak Pedrincez Russia	Pa	Chester
17	Sobocinski Siwinski	Josef		33		M. M.	laborer	"	"	"	Polish	"	Gnegorze Pogarze	Wife Lotyslaw Sobocinski Kolo-	Ills.	Chicago
18	Varoby	Grygory		18	V	M. S.	Farm lab.	yes	yes	"	"	"	Solotwin	Parents Varoby Russia Solotwin - Goldig P.O.	Ind.	Ind. Harbor
19	Gerasimczuk	Iwan		20	V	M. S.	"	"	"	"	Russian	"	Omkowitz	Father Gerasimczuk Russia Agubie Miscuk	Ind.	"
20	Gaspiecka Paspiecka	Grygorcia Grigory		24	V	M. S.	"	"	"	"	"	"	Patsemtze	Mother Apulina Gaspiecka Zaremezy Sierszopske	Ills.	Chicago
21	Gwozdzik Gwozdzik	Grobi		18	V	M. S.	tailor	"	"	"	Polish	"	Jaslowitz	Parents Andrew Gwozdzik Jaslowitz Bukowina	"	"
22	Remel	Janos		27		M. S.	Laborer	no		Austrian	Hungarian	Austria	Hungary	Remel Alexpow Hung Wife Ilzeak Gargasik	Ills.	South Chicago
23	Szczesli	Janos		31		M. M.	"	no		"	"	"	Waszmoza	Wife Waszmoza Oleska Hung Brooklyn Pa.	"	"
24	Timoczuk Timoszczuk	Uczynskie		26	V	M. S.	laborer	yes	yes	Russian	Russian	Russia	Kornia	Parents Timoczuk Kornie Russia Wolyn	Ills.	Chicago
25	Lupenzey	Boleslawa		27	V	M. M.	Laborer	yes	yes	"	Polish	"	Grzegorzy	Wife Gerszonowsky Grzegorzy Russia Kolo	"	"
26	Bankauser Bahnhauser	Hubert	7-20-27	18	V	M. S.		yes		Austrian	German Austrian	Austria	Falkenberg	Parents Maruly Bankauser Falkenberg Bucovina	Pa.	Philadelphia
27	Wojcear Rozokay	Paul	11215/1916	18	V	M. S.	cooper	yes	yes	"	"	"	Radantz	Father Wojcear Radantz Russia	Ohio	Cleveland
28	Baumgartner	Edward	7/11	30	V	M. M.	Farm Lab	no		"	"	"	Leckenberg	Wife Klugfield Baumgartner Falkenberg Bukowina Austria	"	Detroit
29	Fuchs	Karl		50	V	M. M.	"	no		"	"	"	Leckenberg	Wife Fuchs Falkenberg Gleet Bukowina	"	"
30	Andreazair Andrisay	Ernie Dwrie		58	V	M. M.	"	yes	no	"	Roumanian	"	Bukowina	Wife Andreazair Bukowina Austria	Ohio	Cleveland
	NOT USED															
	NOT USED															

(8-21+24-27)
William Fischler
Inspector

112

30 M. 30 F. 30 T.
U.S. CITIZENS. DETAINED.

* An intended residence of one year or more constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last "permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on last page of this sheet.

30/1 Pas

5/9/13

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 8th May, 1913

13	14	15	16	17			18
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	
1	Yes.	Self.	$30		1908		Brother in law Vincenzo Borghesi. Boston Mass. Roxbury 57 Batchelder St.
2	"	Husb.					
3	"	Self.	60	No			No relations.
4	"	"	50				No relations.
5	"	"	40				No relations.
6	"	"	30				No relations.
7	"	"	25				No relations. Detroit, Mich.
8	"	"	20				Friends Luigi Garda (Friend) 1147 W 35th St. St Paul.
9	"	"	20				Uncle Luigi Garda 1147 W 35th St. St Paul.
10	"	"	20				Uncle Luigi Garda 1147 W 35th St. St Paul.
11	"	"	20				Cousin Luigi Garda 1147 W 35th St. St Paul.
12	Bro.	sister	12				Brother & Sister in law Joseph Salwan 1039 W 19th St. Chicago Ills.
13	"	Self	27				Brother Antonio Ephemidi 209 Eliot St. Detroit Mich.
14	"	"	20				Cousin Mark Berk 3811 Cedar St. Ind Harbour.
15	"	"	20				Friend Matrix Berk Ind Harbour. 3811 Cedar St.
16	"	"	22	No			Friend Daniele Tizzerak 709 Green St. Clayton.
17	"	"	15	Yes	1908 1911	Chicago	Brother Francisco Siwinski Chicago 3255 Fisk st.
18	"	"	23	No			Friends Walter Berk 3811 Cedar st. Ind. Harbour, Ind.
19	"	"	20				Friend Matrix Berk Ind Harbour.
20	Chicago	"	20				Friends Mr. Nicolay Michalov c/o Am. Bridge Co. Gary Ind.
21	"	"	20				Friend Peter Zepsilon c/o Am. Bridge Co. Gary Ind.
22	"	"	10				Friends Frank Lafayette Sargent Box 803 South Butler, N.Y.
23	"	"	15		1906	Pa.	Friends Joseph Garos Box 576 South River N.J.
24	yes	"	25	yes	1908	Bethlehem	Brother Victor Cymanenka c/o Silver Chicago. 1208 So. Jefferson st.
25	"	"	15	No			Brother in law. Michal Siwinski. 3255 Fisk st.
26	"	Father	20	No			Cousin Franz Rinkel c/o Jewish Hospital Philadelphia Penn. (Bro)
27	"	Self	25				Friend Stanislaw Kozakar (Bro) 3502 Stoddart Cleveland
28	"	"	20				Cousin Franz Rezeda 1140 Frankstown Av. Pittsburgh Pa.
29	"	"	20	No			Friend Johanna Fricko 376 Trombly Detroit Mich
30	"	"	4				Ambrose Rotter, 2176 W 28th St Brooklyn O.

19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
						25	26	27	28	29	
Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (Specify which of the classes, or supported by charity? If so, which?)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Colour of— Hair.	Colour of— Eyes.	Marks of Identification.
					Entered at Newport Vt. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.	5	7	Dk.	Bl.	Br.	
					Entered at Newport, Vt. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.	5	7	Dk	Dk	Blue	None
					Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.	5	4	Dk	Dk	Blue	
					Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.	5	8	F	Dk.	Br.	
					Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.	5	7	F	Br	Blue	
					Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.	5	6	F	Dk	Blue	
					Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.	5	6	F	Br	Br.	
					Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.	5	4	F	Dk	Blue	
					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 11 1913 (Via) C.P.R.	5	5½	Dk.	Dk.	Br.	
					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 11 1913 (Via) C.P.R.	5	6	F	X	Blue	
					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 11 1913 (Via) C.P.R.	5	6½	Dk	Br	Gray	
					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 11 1913 (Via) C.P.R.	5	6½	Dk	Br	Black	
					Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.	5	6	F	Br	Brown	
					Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.	5	5	F	Dk	Blue	
					Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.	5	4	F	Dk	Blue	
					Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.	5	6	F	Br	Br.	
					Entered at Buffalo, N. Y. (Date) MAY 10 1913 (Via) M.C.R.	5	7	F	Dk	Blue	
					Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.	5	4	Fair	F	Grey	
					Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.	5	5	F	Br	Blue	
					Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.	5	5	Dk	Dk	Brown	
					Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.	5	3	F	F	Blue	
					Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.	5	6½	F	Dk	Blue	
					Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.	5	4½	Fair	X	Brown	
					Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 10 1913 (Via) Rutland	5	5	Dk	Dk	Br.	
					Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 10 1913 (Via) Rutland	5	4	F	Dk	Gray	
					Entered at Detroit, Mich (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.	5	5	X	F	Grey	Small cut on forehead
					Entered at Detroit, Mich (Date) MAY 10 1913	5	6	X	Br	Br.	None
					Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 10 1913	6	7½	Fair	Br.	Blue	
					Entered at Buffalo, N. Y (Date) MAY 10 1913 (Via) M.C.R.	5	10	Dk.	Br.	Blue	
					Entered at Detroit, Mich (Date) MAY 10 1913	5	8	Dk	Dk.	Blue	
					Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.	5	10	F	Grey	Br.	
					Entered at Buffalo, N. Y (Date) MAY 10 1913 (Via) M.C.R.	5	9	Dk.	Dk.	Brn.	

31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42
Place of Birth.		Last Residence.		Destination.							
Country.	City or Town.	Country.	City or Town.	State.	City or Town.	Name and complete address of person or persons in the United States whom alien intends to join.	Relationship.	Whether in possession of ticket through to destination.	Whether in possession of money sufficient to pay expenses from port of arrival to destination.	Whether destination is to friends or relatives.	Whether destination is to employer.
Italy	Sevignano Reggio	Italy	Sevignano Reggio	Mass.	Roxbury	Vincenzo Borghesi 57 Batchelder St.	Brother in law	Yes	Yes	Yes	No
"	"	"	"	Mich.	Detroit	Self	Self	"	"	"	"
"	Rimini	"	Rimini	"	"	No relations		"	"	No	No

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. A. Webster Master, of the Montrose, from Antwerp, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Eight in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

G. A. Webster.
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this day of , 19 ,

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm labourer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes. Yes (can read and write), No. No (can neither read nor write), or Yes. No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last premanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of* $50; *and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible] Kerr, Surgeon of the Allan Mail, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible] Kerr

Sworn to before me this day of , 19

at

[illegible]

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B.
Department of Commerce and Labour
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Montrose sailing from Antwerp, April 24th, 1912.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Georgian	Epaminondas	18	11	M S	Tobacco	Yes	Yes	Greek	Greek	Greece	Mpakrini	Mother: Elena Georgian	Minn	Bass Lake
ADMITTED 2	Ilisoi	Adolphus	22	11	M M	Shoemaker	Yes	Yes	Austria	Roumanian	Austria	Wallowitz	Parents: Alexander Ilisoi	Ohio	Cleveland
ADMITTED 3	Ilisoi (wife)	Domenica	20	4	F M	Farmer	Yes	Yes	"	"	"	"	Foca Dobrzanti "	Ohio	Cleveland
4	Winkelbauer	Adolph	26	11	M M	Farmer	Yes	Yes	German	"	"	Lichtenberg	Wife: Ludwike Winkelbauer Lichtenberg Bukowina	Mich	Detroit
5	Liczkiwicz	Orp.	30	4	M	"	Yes	Yes	Russia	Russian	Russia	Pacenczy	Wife: Gisella Liczkiwicz Gregorucne Russia	Ill	Chicago
6	Leinnik	Ludwik.	19	4	M	"	Yes	Yes	"	Pole	"	Kazegorow	Father Johannes Kazegorow Russia	Ill	Chicago
7	Wachtschuk	Lipsticky	26	4	M M	carriage-maker	No	No	"	Russian	"	Hajke	Wife: Helena Wachtschuk Hajke Russia	N.Y.	Long Island
8	Jaskiewicz	Wojciech	32	4	M M	"	Yes	Yes	"	Pole	"	Risdol	Wife: Maria Jaskiewicz Risdol Russia	Ill	Chicago
9	Kalinowski	Kasimir	25	4	M S	"	Yes	Yes	"	"	"	Swachanowitz	Parents: Wladislaw Kalinowski Swachnowitz Russia	Ohio	Lorainmate
10	Kapalsky	Wojciech	28	4	M M	"	Yes	No	"	"	"	Krezyorrow	Wife: Maria Kapalsky Krezyorrow Russia	Ill	Chicago
11	Czernawska	Mago	22	4	M S	seamstress	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Karopcin	Parents: Johan Czernawska Karopcin Austria	N.Y.	N. York
12	Babyk	Kalenik	19	4	M S	"	"	"	Russia	Russian	Russia	Kornice	Parents: Wasyl Babyk Kornice Russia	Ill	Chicago
13	Dobrzolski	Francesek	40	4	M M	Laborer	No	No	"	Pole	"	Bechatowa	Wife: Anela Dobrzolski Bechatowa Ruteni	Wisc	Milwaukee
14	Szeiszyk	Tomasz	53	4	M M	"	"	"	"	"	"	"	Wife: Antonia Szeiszyk Bechatowa Russia	Wisc	Milwaukee
15	Kuszniruk	Johann	27	4	M S	Laborer	Yes	Yes	Austria	Austrian	Austria	Stemenky	Father Peter Kuszniruk Stemenky Austria	Minn	St Paul
ADMITTED 16	Pakowczik	Wojciech	25	4	M M	"	Yes	Yes	Russia	Pole	Russia	Conarow	Wife: Katarzyna Pakowczyk Conarow Russia	Mich	Grand Rapids
17	Werleg	Josef	32	4	M M	Miner	"	"	Austria	Hungarian	Austria	Bentschin	Mother-in-law Maria Schweichel Bentschin Austria	Ohio	Cleveland
18	Werleg	Ella	23	4	F M	"	"	"	"	German	"	"	Wife: Lotti Ilgen " German	Ohio	Cleveland
19	Lehmanczuk	Iwan	22	4	M S	"	"	"	Russia	Russian	Russia	Rubein	Parent: Jarbent Lehmanczyk Rozewka Russia	N.J.	Brooklyn
20	Machoda	Teodor	32	4	M M	"	No	No	"	"	"	Pashubel	Wife: Darka Machoda Pashubel Russia	Mich	Detroit
21	Dobrodzicz	Franciszek	43	4	M M	Laborer	Yes	Yes	"	Pole	"	Bukolowez	Wife: Castubella Dobrodzicz Bukolowez Russia	Wisc	Milwaukee
22	Chuszczynska	Franciszek	18	4	M S	"	"	"	"	Russian	"	Todeczku	Father Kazimir Chuszczynska Todeczku Russia	Ohio	Cleveland
23	Chiorodapides	Wassilios	18	4	M S	"	Yes	Yes	Greece	Greek	Greece	Filia	Mother Maria Chiorodapides Filia Greece	Mont	Great Falls
24	Rosicky	Ludwig	28	4	M M	"	"	"	Russia	Polish	Russia	Bukrovia	Wife Franciska Rosicky Bukrovia Russia	N.Y.	Buffalo
25	Falkowsky	Stanislaw	35	4	M M	"	"	"	"	"	"	Mowejkow	Wife Helena Falkowsky Mowejkow Russia	Ill	Chicago
26	Zielke	Gottlieb	28	4	M M	blacksmith	Yes	Yes	Germany	German	Germany	Krusehy	Brother Zielke Krusehy Germany	Ill	Germantown
27	Zielke	Marie	23	4	F M	Wife	Yes	Yes	"	"	"	"	Parents: Draeckenhoff Zielke "	N.Y.	Jamestown
28	Stefanik	Semjon	40	4	M M	"	No	No	Russia	Russian	Russia	Maslynetz	Wife: Mazya Stefanik Maslynetz Russia	Ohio	Akron
29	Stefanik	Stefan	C/A 0-12058	136/38	M S	"	"	"	"	"	"	"	Mother: Mazya Stefanik Maslynetz Russia	Ohio	Akron
30	Stolar	Fiodor	C/A 2-518206	6-24-38	M S	Farmer	Yes	Yes	"	Malerkie	"	Maslynetz	Father: Fiodor Stolar Maslynetz Russia	Ohio	Akron
	NOT USED														
113	NOT USED														

William Fischler
Inspector

(2-4+11+26-27+30)
Crowell
5-6-8-9-10
12-22-24-25-28-29

1-27
J.M. Rapp

30/

MARRIED 30 SINGLE 27 ACCEPTED
RETURNED U.S. CITIZEN DEBARRED 3

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on last page of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 11

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 8th May, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States: and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Race or people.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Colour of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Self	$23	No			Father. Prof Georgiano Box 48 Nace Lake Minn													
2	"	"	$3				Brother C C Ilias Butele Ills													
3	"	"	$8				5819 Clair Ave Cleveland Ohio													
4	"	"	$8				Brother in law Karl Tarney Box 742 Hoaungrand Mich													
5	"	"	$8				Brother in law Karl Tarney Box 742 Hoaungrand Mich													
6	"	"	$8				Friends Mr Christie American Bridge Co Gary Ind Mills Uncle Mr Hollowka													
7	"	"	$8				Morgan St. 3249 Chicago Ills Brother in law Jack Kisterka													
8	"	"	$8				Laurel Hill N York													
9	"	"	$8				Friend Alex Popadiowski 3246 Chicago Ills													
10	"	"	$8				Friend Ivan Kubelny 4th Count Ills #629 Emanuely													
11	"	self	$8				Brother Josef Stepanitzky 4755 Honore St Chicago Ills													
12	"	"	$8				Uncle Karl Fedorowicz c/o Oliner Bros 67 Clinton Cour St. N. York													
13	"	"	$8				Friends Victor Popovich Chicago Ills 1208 So. Jefferson													
14	"	"	$8				Friend Karakyfhuewey 1250 Kearney Ave Milwaukee Wis													
15	"	"	$8				Friends Ehrenfeld 1250 Kearney St Milwaukee													
16	"	Kousin	$8				Sister Brother-in-law Joseph Z. 547 Harrison Ave St Paul Minn													
17	"	"	$8				Brother-in-law Grand Rapids Mich 618 [illegible] St													
18	"	"	$8				Brother Charles Marley 2168 Fulton Ave Cleveland Ohio													
19	"	"	$8				Brother Charles Marley 2168 Fulton Ave Cleveland Ohio													
20	"	"	$8				Cousin Frank Imelanko # 89 Grahem Ave Brooklyn N.Y.													
21	"	"	$8				Brother Luka Kachanka 812 Hubbard Ave Detroit Mich													
22	"	"	$8				Friends Karl Mattheuzer 1250 Kearney Ave Milwaukee Brother in law Lucas Gorblanka													
23	"	"	$8				2361 Chicago Ave Chicago Ills Father Chrisan Lepenka													
24	"	"	$40				616 E. First Ave Great Falls Mont													
25	"	"	$41				Cousin Edgar Tamborsky 70 Perry St Buffalo N.Y.													
26	Uncle	"	$50				Brother in law Stanislaus Anthony New Chicago Ind 90													
27	"	"	$0				Uncle Mr Mattheuzer Box 178 Fernando N. Dakota													
28	"	"	$50				Uncle Mr Mattheuzer Box 178 Fernando N. Dakota													
29	"	"	$8				Cousin Frank Prasy Akron Ohio 81 Erie St													
30	"	"	$8				Cousin Frank Prasy Akron Ohio 81 Erie St													
							Cousin Michal Stolar So. Akron Ohio Box 252.													

1			Entered at	Sault Ste. Marie, Mich.	(Date)	MAY 1 1 1913	(Via)	C.P.R.												
2	no	good	no																	
3			Entered at	Buffalo. N. Y	(Date)	MAY 1 7 1913	(Via)	M.C.R.												
4			Entered at	Buffalo N. Y	(Date)	MAY 1 7 1913	(Via)	M.C.R.												
5			Entered at	Detroit. Mich.		MAY 1 0 1913		C.P.R.												
6				Detroit. Mich.		MAY 1 0 1913		C.P.R.												
7						MAY 1 0 1913		C.P.R.												
8			Entered at	Alburgh, Vt.	(Date)	MAY 1 0 1913	(Via)	Rutland												
9			Entered at	Detroit. Mich.	(Date)	MAY 1 0 1913	(Via)	C.P.R.												
10			Entered at	Detroit. Mich.		MAY 1 0 1913		C.P.R.												
11						MAY 1 0 1913		C.P.R.												
12				Alburgh, Vt.		MAY 1 0 1913														
13				Detroit. Mich.		MAY 1 0 1913		C.P.R.												
14			Entered at	Detroit. Mich.	(Date)	MAY 1 0 1913	(Via)	C.P.R.												
15			Entered at		(Date)	MAY 1 0 1913	(Via)	C.P.R.												
16			Entered at	Sault Ste. Marie, Mich.	(Date)	MAY 1 1 1913	(Via)	C.P.R.												
17				Detroit. Mich		MAY 1 1 1913		C.P.R.												
18			Entered at	Buffalo. N. Y		MAY 1 0 1913		M.C.R.												
19				Buffalo, N. Y		MAY 1 0 1913		M.C.R.												
20			Entered at	Alburgh, Vt.	(Date)	MAY 1 0 1913	(Via)	Rutland												
21			Entered at	Detroit. Mich.	(Date)	MAY 1 0 1913	(Via)	C.P.R.												
22			Entered at		(Date)	MAY 1 0 1913	(Via)	C.P.R.												
23			Entered at	Buffalo, N. Y		MAY 1 0 1913		M.C.R.												
24				Sault Ste. Marie, Mich.		MAY 1 1 1913		C.P.R.												
25				Buffalo, N. Y		MAY 1 0 1913		M.C.R.												
26				Detroit. Mich		MAY 1 0 1913		C.P.R.												
27				Sault Ste. Marie, Mich.		MAY 1 1 1913		C.P.R.												
28				Sault Ste. Marie, Mich.		MAY 1 1 1913		C.P.R.												
29			Entered at	Buffalo, N. Y	(Date)	MAY 1 0 1913		M.C.R.												
30			Entered at	Buffalo, N. Y	(Date)	MAY 1 0 1913		M.C.R.												
			Entered at	Buffalo, N. Y	(Date)	MAY 1 0 1913		M.C.R.												

1	5	6	Dk	Dk	Brn															
2	5	8	Dk	Dk	Brn	None			Greece	Makrissi
3	5	7	Lt	Lt	Blue					
4	5	7	Lt	Lt	Brown				Austria	Hallorosky
5	5	8	Fr	Lt	Brown					Kosenbluth
6	5	7	Fr	Lt	Grey					
7	5	3	Fr	Lt	Blue					Lictenberg
8	5	9	Fr	Lt	Blue				Russia	Vasinozyf.
9	5	7	Fr	Lt	Blue	Slightly pock-marked				Krzegorow.
10	5	6	Fr	Lt	Blue					Kajac
11	6		Fr	Lt	Brown	None				Kiodal
12	5	7	Dk	Lt	Blue					Swachnowitz
13	5	2	Fr	Lt	Blue					Krzegorow.
14	5	7	Fr	Lt	Blue				Austria	Karopcin.
15	5	9	Fr	Lt	Blue				Russia	Kornice.
16	5	4	Fr	Lt	Blue					Bielalawa.
17	5	9	Fr	Lt	Grey					
18	5	6	Dk	Lt	Blue				Austria	Siemesky.
19	5	8	Dk	Dk	Blue				Russia	Tonezois
20	5	6	Dk	Dk	Blue				Hungary Austria	Tarchebach
21	5	7	Dk	Lt	Blue				Germany	Schaefhausen
22	5	5	Fr	Lt	Blue				Russia	Kobizewsk
23	5	10	Fr	Lt	Blue					Pastubela
24	5	6	Dk	Dk	Brn					Bubolowecz
25	5	11	Dk	Dk	Brn					Todeczku
26	5	7	Fr	Lt	Blue				Greece	Filia
27	5	4	Fr	Lt	Hazel				Russia	Brubzovia
28	5	4	Fr	Lt	Blue				Russia	Wawezon Antonofka
29	4	10	Fr	Lt	Blue					Gernichor
30	5	6	Dk	Dk	Grey				Russia	Barlyweltz
	5	5	Dk	Lt	Brown					Makinetz

ALL RECORDS CERTIFICATES FOR THE BEE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. N. Hebbelinck Master, of the "Montrose" (State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

, from Antwerp , do

G. N. Hebbelinck

Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this day of , 19 ,

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*). The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm labourer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last premanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of* $50; *and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, W J Kerr, Surgeon of the A/A Mayflower, sailing thereunto (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had Twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of MB MS, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W. J. Kerr

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED
NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Montrose sailing from Antwerp, April 9th, 1913.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Schroer	Katharina	18		V. F. S.	Servant	yes.		German	German	Germany	Duisburg	Brother. Karl Schroer Duisburg	Ill.	Chicago
2	~~Konrad~~	Elenna.	41	V. F. M.		-	no		Russian	~~Austrian~~ Ruthenian	Russia	Bybrowitka	Son. ~~Pete~~ Wasyng Bybrowitka		
3	" children	Metro.	8	V. M. S.		-	yes	yes	"	"	"	-	Gab. Volga Russia	"	"
4	"	~~Tymofey~~	5	V. M. S.		-	no	no	"	"	"	-	-	"	"
5	Berger.	Leopold.	27	V. M. S.	Baker		yes		Austria	German	Austria	Vienna	Father: Leopold Berger	Pa	Pittsburg
6	Stelmawsky.	Viktor	20	V. M. F.	Laborer		yes	yes	Russia	Polish	Russia	Terpol.	Brother Bolesław Stelmawsky	Ill.	Chicago
7	Dulezewsky Welezenski	Gregory.	15	V. M. S.	Farm Lab.		yes		"	Russian	"	Szerezewo	Father Wolczewski Russia	Wash	Seattle
8	Trnka	Josef.	37	M. M.	Farmer		yes		Roumania	Hungarian	Hungary	Quarcsky	Wife at Amoth	Pa.	Mckeesport
9	~~Anastopulos~~ Anagnostis	Panajotis	42	M. M.			yes	yes	Greece	Greek	Greece	Mamushi	Wife at Mamushi	Pa	Nanticoke
10	~~Zaryanis~~ Zaryanis	Michaly	18	V. M. S.	Student		yes	yes	"	"	"	Mamushi	Father Mamushi	Ohio	Cleveland
ADMITTED	Kujawa	Kazimierz	18	V. M. S.	Admitted by Domestic		yes	yes	Austria	Polish	Austria	Zakopane	Father Wincenty Kujawa Zakopane	Ill	Chicago
12	Papantafilos	Dimitros	18	V. M. S.	Farmer		no		Greece	Greece	Greece	Kocdjia	Mother Maria Papantafilos	Ohio	Cleveland
13	~~Schreiner~~ Solemast	Edward.	23	V. M. S.	Lab.		yes	yes	Austria	Pole	Austria	Silesia	Father Lukowitz Austria	Minn	Minneapolis
14	Karmas.	Nikolas	40	V. M. M.	"		"		Greece	Greece	Greece	Kokar.	Wife Maria Karmas Serezdyke		
15	~~Papadopoulos~~ Papadato	Themistokles	18	V. M. S.	Farmer		yes	yes	"	"	"	Filja	Father P. Papadopoulos Filja	Wis	Milwaukee
16	Makalis	Alexandros	38	V. M. M.	"		yes	yes	"	"	"	Argos Achaia	Wife Evangelia Makalis Kokai	N.Y.	Brooklyn New York
17	Havas Kavas.	Georgios	42	V. M. M.	"		"	"	"	"	"	Argos Achaia	Wife Konstantine Kavas Greece	Ill	Alton.
~~NOB~~ 18	~~Kobologu~~	~~Thomas~~	~~17~~	~~M. S.~~	~~Farmer~~		~~yes~~	~~yes~~	~~Greece~~	~~Greek~~	~~Greece~~	~~Trore.~~	~~Father C. Kalologu Trore~~	~~Ohio~~	~~Cleveland~~
19	Kalologu	Thomas.	17	V. M. S.	Farmer		yes	yes	"	"	"	Argos Trore	Father C. Kalologu Trore Greece	Wis	Superior
~~NOB~~ 20	~~Berkesky~~	~~Andrzej~~	~~65~~	~~M. M.~~	~~Farmer~~		~~no~~	~~no~~	~~Russia~~	~~Polish~~	~~Russia~~	~~Brudzan~~	~~No relation~~	~~Ill~~	~~Chicago~~
~~Republic~~ 21	~~-~~	~~Jozefa~~	~~42~~	~~F. M.~~	~~"~~		~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~-~~	~~-~~	~~"~~	~~"~~
~~Italia~~ 22	~~-~~	~~Carman~~	~~11~~	~~M. S.~~	~~"~~		~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~-~~	~~-~~	~~"~~	~~"~~
23	~~-~~	~~Wladyslaw~~	~~6~~	~~M. S.~~	~~"~~		~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~-~~	~~-~~	~~"~~	~~"~~
24	~~-~~	~~Zofia~~	~~4/12~~	~~M. S.~~	~~"~~		~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~-~~	~~-~~	~~"~~	~~"~~
25	Anagnostan	Dimitrios	18	V. M. S.	Farmer		yes	yes	Greece	Greece	Greece	Skuja	Father Panagiotis Anagnostan	Minn	Minneapolis
26	Tanja CA-6/19/29	Juraj	20	V. M. S.	Farmer		yes	yes	Austria	Slovak	Austria	Nitra	Father Stefan Tanja Nitra Austria	Ind	Indianapolis
27	Sepa	Gaspar Despin	21	V. M. S.	Dom		no		Greece	Greece		Achaia Feraus.	Mother Maria Sepa Greece	R.I.	Cranston
28	Abrams	Abram.	18	V. M. S.			yes	yes	Russia	Russia	Russia	Karmka	Father Jos. Abramski Karmka	Wis	Kenosha
29	Gupiak	Josef	45	V. M. M.	Lab.		"	"	"	Polish	Russia	Hospitalu	Wife Josefa Gupiak Carpenter	Pa	Allentown
30	Kogala	Jan	27	V. M. M.	"		"	"	"	"	"	Filipovitate	Wife Sof. Kogala Carpenter Russia Filipovitate Russia	"	"

NOT USED

NOT USED

William Lund & Inst. Lines 6, 13, 28, 30.
Mar. 4/1913

1-3-9-10-12-14-19-22-27

J B Brubaker

111

W W 73

William Fischler (2-4+7+11+)
Inspector

*An intended residence does not constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year constitutes last permanent residence regardless of length of actual residence abroad.

†List of races will be found on back of this sheet.

Euro (8 only)

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List III

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 8th May, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	Yes	Sister	25	No.			Brother & Sister in law Leo Volynsky 10434 Forest Ave Chicago Ill.
2	"	Husb.	10				Husband Gary Ind
3	"	Father					c/o Adolf Silbert 6 1758 Jefferson Chicago, Ill.
4	"						
5	"	Self	10				Brother Franz Berger
6	"		15				1832 W. Ave. Pittsburg Pa.
7	"	Father					relative J. Wiedholz, friend
8	"	self	16				1844 W. Ave Chicago Ill.
9	"		25				Cousin A. Adolf Grish
10	"		25				Res 82 Seattle, Wash
11	"		582				Brother Gaetano Borzano
12	"		24				512 Belgian 80 Cleveland Ohio
13	"	Father	25				Apalonia Borowik
14	"		25				843 E. 93rd St. Chicago
15	"		26				Brother Peter Frontino
16	"		26				512 Bolar Cleveland
17	"		30				Brother Law Ladry Leonard
18	"		95				Box 89 W. Rutland Vt.
19	"		24				Friend Gus Kustenlube
20	"		50				Box 99 Milwaukee Wis
21	"		25				Cousin A. Papanodiewicz
22	"		10				George Peppanastasiou
23	"		95				3 Avenue St. Brooklyn NY
24	"		25				Brother Dr. Makakis
25	"		20				1501 E 72nd St.
26	"		10				Cousin Em. Kotsakis
27	"		18				1501 E 72nd St.
28	"		24				Brother in Law Andrew Krupa
29	"		22				237 Winchester Ave
30	"		40				Uncle Jaros Polaskan Box Dimitri Palal
							Box 963 Lafayette Ave.
							Brother in law A. Krupa.
							237 Winchester Ave.
							Brother Bill Cagnosta
							Box 117 Brookston
							Brother Sam Pansa
							Cedar St 357 Port Huron
							Cousin Spiros Zafiropoulos
							300 Lafayette St.
							Friend Stanislaw Szczepanek
							Kenosha Wis.
							Brother in law Andrew Wanyak Brother in law
							Jacob St 5698 Wharton St
							Brother in law Warren Wodarski
							3697 Hazelcrest Rd Detroit Mich

19 Entered at	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assistance, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	(Date)	(Via)
Detroit, Mich	No	No	No	Good	No	MAY 10 1913	C.P.R.
Detroit, Mich						MAY 10 1913	C.P.R.
Detroit, Mich						MAY 10 1913	C.P.R.
Detroit, Mich						MAY 10 1913	C.P.R.
Buffalo, N. Y						MAY 10 1913	M.C.R.
Sumas, Wash						MAY 14 1913	C.P.R.
Buffalo, N. Y						MAY 10 1913	M.C.R.
Newport, Vt						MAY 10 1913	C.P.R.
Buffalo, N. Y						MAY 10 1913	M.C.R.
Detroit, Mich						JUN 2 1913	C.P.R.
Buffalo, N. Y						MAY 10 1913	M.C.R.
Newport, Vt						MAY 10 1913	C.P.R.
Detroit, Mich						MAY 10 1913	C.P.R.
Alburgh, Vt						MAY 10 1913	Rutland
Detroit, Mich						MAY 10 1913	C.P.R.
Detroit, Mich						MAY 10 1913	C.P.R.
Sault Ste. Marie, Mich						MAY 11 1913	C.P.R.
						(Date)	(Via)
						(Date)	(Via)
Sault Ste. Marie, Mich						MAY 11 1913	C.P.R.
Detroit, Mich						MAY 10 1913	C.P.R.
Newport, Vt						MAY 10 1913	C.P.R.
Detroit, Mich						MAY 10 1913	C.P.R.
Alburgh, Vt						MAY 10 1913	Rutland
Alburgh, Vt						MAY 10 1913	Rutland

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
5	4	Fr	Br	Br	None	Germany	Wreburg
5	7	Dk	Dk	Blue		Russia	Bykovadka
5	7	Fr	Lt	Blue			
5	7	Fr	Lt	Blue			
5	7	Dk	Dk	Grey		Austria	Bobfing Pan
5	3	Dk	Dk	Grey			Tempel
5	6	Fr	Br	Grey			Szekesfeh
5	10	Dk	Dk	Blue		Hung	Avanat
5	6	Dk	Dk	Blue		Greece	Mandshi
5	7	Dk	Dk	Blk			Quatsa
5	5	Fr	Br	Br			Bregsa
5	10	Dk	Dk	Grey			Pirans
5	6	Dk	Dk	Grey			Zoali
5	4	Dk	Dk	Br		Greece	Gurich
5	3	Fr	Br	Blue			Moschea
5	4	Fr	Br	Blue			Felea
5	4	Dk	Dk	Br		Greece	Levadiko
5	4	Fr	Lt	Blue			Odai
5	6	Dk	Dk	Grey			Felea
5	8	Dk	Dk	Blue			Petra
5	5	Fr	Br	Br			Berdyan
5	3	Fr	Br	Grey			Trono
							Trono
							Berdyan
5	3	Dk	Br	Grey			
5	6	Dk	Dk	Grey		Greece	Stingas
						Austria	Nikea
4	9	Dk	Br	Br		Greece	Peleon
							Asheo
5	9	Dk	Dk	Blue			Prano
5	8	Dk	Dk	Grey			Kon
5	4	Dk	Dk	Br			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. A. Barbier Master, of the "Montfort", from Antwerp, do solemnly, sincerely, and truly depose that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. A. Barbier

Master Officer.

Sworn to before me this day of , 19 ,

at

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I. W J Kerr, Surgeon of the A/A Montrose, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had Twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of MB MC, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Eight in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W. J. Kerr

Sworn to before me this MAR 9 - 13 day of ....., 19

at

J Murchland

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Montrose* sailing from *Antwerp*, *April 9th*, 1913.

1	11—1112 11	2	115	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Bartlomy	Wojcie[illegible]	40		M	M	Laborer	No		Russia	Polish	Russia	Brzeghow	Wife M. Wojcie[illegible] Brzeghow, Russia	Penn.	Philadelphia
2	Lebek	Kasmir	24		M	M	Farm Lab.	yes	yes	-	Russian	-	Mosko.	Wife E. Lebek Mosko W[illegible]ya Russia.	✓	"
3	Kiepas	Josef	21		M	M	mason	✓	✓	-	-	-	Brzeghow	Wife Kornelia Kiepas Rafisz-Brzeghow. Russia	N.Y.	Buffalo
4	Krol	Wojciech	27		M	M	laborer	✓	✓	-	-	-	Rzejmice	Wife Krol [illegible] Jadwiga Rzejmice Rossya	Pa.	Philadelphia
5	Schroeder	August	18		M	S	Mason	yes		Germany	German	Germany	Dutchrod	Mother Maria Schroeder Dutchrod Germany	Ohio	Cleveland
6	"	Josef	17		M	S							"			
7	Bajerauski	Melion	41		M	M	Farm Laborer	no	no	Russia	Polish	Russia	Wolka	Wife Wasilewa Bajerauski Wolka, Russia	Ills	Chicago
8	Galek	Bronislaw	19		M	S	Farm laborer	yes	yes	-	-	-	Szegorow	Parents Galek Galek Kalisz Szegorow Russia	"	"
9	Zgierski Zgierski	Andrzej Andrzej	36		M	M	farmer	✓	no					Wife [illegible] Rosalia Kalisz Szegorow, Russia	"	"
10	Krug Krug	Karl	24		M	S	Manufacturer	✓	yes	Hungary Austria	German Hungary	Austria	Stupen	Father Mat Krug Stupen Bronegen Austria	"	"
11	Kaliaz	Lazaros	19		M	S		yes		Turk	Greek	Greek	Tsorta	Father Andreas Kaliaz Tsorta Greece	Forest Park	
12	Andreas	Leonidas	18		M	S	Clerk	yes		"	"	"	Galini	Father Evangelos Triandilos Galini Crete	Mass	Kansas
13	Skarpas	George	19		M	S	F L	"		"	"	"	Tsorta	Father Dimitrios Skarpas Tsorta Greece.	Ohio	Cleveland
14	Tschernomiez	Wendel	15		M	S	Tailor	yes		Russia	Hebrew	Russia	Olschefka	Parents Cherniefsky Olschefka Russia	Ills	Chicago
15	Papas	John	17		M	S	Laborer	yes	yes	Greek	Greek	Greece	Sparta	Father George Papas Sparta Greece.	Wis	Beaver Dam
16	Kowalski	Anton	18		M	S	Farm Lab.	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Gregorow	Father Kowalski Kalisz Gregorow Russia.	Ills	Chicago
17	Zielska	Anna	34		F	M	Wife	yes		Germany	German	Germany	Kelyhissden	No relation	Ills.	Decatur
18		Emma	16		F	S	Servant	yes		"	"	"	"	"	"	"
19		Franz	14		M	S	None	no		"	"	"	"	"	"	"
20		Lulu	9		M	S	"	"		"	"	"	"	"	"	"
21		Hedwig	8		F	S	"	"		"	"	"	"	"	"	"
22		Fritz	7		M	S	"	no		"	"	"	"	"	"	"
23	Wolinska	Maria	49		M	S	seamstress	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Radomyslo	Mother Antonina Wolinska Radomyslo	Ills	Chicago
24	Gurkenky Grankiewicz	Antoni	18		M	S	Farm Lab.	✓	✓	Russia	Russian	Russia	Karmenky	Mother [illegible] Russia	Mass	Salem
25	Katsikis Katsikis	Spiros K.	18		M	S	F L	yes		Greek	Greek	Grace	Diodimatee	Mother Calliope Diodimatee Greece	N.Y.	New York
26	Smonos	John	17		M	S	F L	yes		"	"	"	Gorgia	Father Efstation Smonos Gorgia Greece	Ohio	Cleveland
27	Lukas	Aristides	19		M	S	F L	"		"	"	"	Chessari	Father Vasilios Lukas Chessari Greece	Mo	St Louis
Deported 28	[illegible] Valeke	Gracica	22		M	S	labor			Belgium	Flemish Belgian	Belgium	Adelem.	Brother Julian Valeke Adelem.	Ind	South Bend
29	Mijatin	Gracica	33		M	S	labor	no	no	Austria	Croatian Hungarian	Austria	Ringaska	Wife Angela Mijatin Ringaska Austria	Ohio	Columbus
30	Amielski	Franciszek	37		M	M	farmer	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Nowy Korczyn	Wife Agnes Amielska Nowy Korczyn Russia	Ohio	Cleveland

NOT USED

115 NOT USED

5-11-12-15-17-22-25-26-29.

William Fischler
(2-4-8-13) Inspector
(16-23-28-30)

30 30

*An intended residence of one year will constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereof.
†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List IV

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 8th May, 19 13

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	yes	Self	40 00				Brother in law Jan Kolaka 36 Tyson St
2	"	"	25-		1 yr.	Pa.	Uncle Jan Dubski
3	"	"	35- yes	1912		Coatesville	4636 Expressway Philadelphia
4	"	"	24 No				cousin Leon Lombroski 80 Tyson St. Buffalo, N.Y.
5	"	"	50 V.				Brother in law Andy Manyak 3628 Penn St. Phila Pa.
6	"	"	50 V.				Brother in law Charles Wesley 2768 Fulton St..
7	"	"	1L V.		1906	Mo.	Brother in law Adam Kulesza Bunyan ave 622
8	"	"	31- yes	1909		St Louis	Chicago Blue Island, Ill.
9	"	"	43 V.				Uncle Vaclav Lansky 3405 Wolfe St. Chicago.
10	"	Father	20-				cousin St Petrowski 4816 So Wood St.
11	to Chicago	self	27 V.				Friend Walenty Falat 151 46 Chicago
12	"	"	22 V.				Brother Thomas Polleis 1131 Vonlop Av. Forest Park Ill.
13	"	"	20 V.				Brother Louis Stanislaus 398 So 5th St
14	"	"	22 V.				Uncle V. Skarpa 648 Bolivar St. Cleveland
15	"	"	25 V.				Brother J. Michalowicz 1104 W 31st St.
16	"	"	30-				cousin Edwardo Lopasos 214 Davis St. Beaver Dam Wis.
17	"	"	25 V.				Uncle Leo. Pietrowski 4816 Wood St. Chicago
18	"	"	0				cousin Wm Lesko 1760 W Thirteen St
19							
20							
21							
22							
23	"	sister	None Ch.				Brother in law Joseph Romanski 2102 West 47th St. Chicago
24	"	self	23 V.				Brother Wladyslaw Szczeba 82 Main St Seattle Wash.
25	"	"	40				Brother Stanislaw Kotarski 198 E. Third St Rochester
26	"	"	24				Uncle Wladislaw Kucheba 519 St Cleveland Ohio
27	"	"	22				Cousin Evan Scott Sipkon Glen St 606 St Louis Mo
28	"	wife	45 V.	Convict			Bro in law Wm Moore 453 Reposinski St So. Bend Ind.
29	"	"	20-				Friend Jan Gymarcewic Stevo Columbus Ohio
30	"	"	40- yes	1905 O. 1907		Port Clinton	Son Adam Cwiekski 3760 1255 St S. E. Cleveland, O.

19 Are in prison or a charitable institution, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any other solicitation, payment, or prepayment, in labor into the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
				Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 1 0 1913 (Via) Rutland									
				Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 1 0 1913 (Via) Rutland							None		
				Entered at Buffalo, N. Y (Date) MAY 1 0 1913 (Via) M.C.R.									
				Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 1 0 1913 (Via) Rutland									
				Entered at Buffalo, N. Y (Date) MAY 1 0 1913 (Via) M.C.R.									
				Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 1 0 1913 (Via) C.P.R.									
				Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 1 0 1913 (Via) C.P.R.									
				Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 1 0 1913 (Via) C.P.R.									
				Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 1 0 1913 (Via) C.P.R.									
				Entered at Buffalo, N. Y (Date) MAY 1 0 1913 (Via) M.C.R.									
				Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 1 0 1913 (Via) C.P

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. [illegible] Master (State whether Master, First or Second Officer), of the "Montrose", from Antwerp, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Eight in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19 ,

at [illegible]

[signature]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the [illegible] Montrose, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W. Klein

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOTICED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Montrose* sailing from *Antwerp*, *April 24th*, 1913.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Sylvestar	Pintar	21		M S.	Farm Labourer	yes	yes	Hungary Austria	Croatian Servian	Hungary Austria	Racinica	Father Frau Pintar Racinica Austria	Hung.	Detroit
2	Janiak	Josef	18		M S		no	no	Russia	Polish Russian	Polish Russia	Tzola	Parents Stefan Janiak	Ill	Chicago
3	Michalak	Josef	30		M M	Farmer	yes	yes	"	"	"	"	Wife Agnieszka Michalak		
4	Glembocki	Wiktor	18		M S	Farm Lab.	no	no	"	"	"	Brudzew	Parents Marcin Glembocki		
5	Bocian	Adam	30		M S	Labourer	yes	yes	"	"	"	Brudzew	Mother Jozefa Bocian		
6	Batakios	Andrea	18		M S	F L	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Filia	Parents Teodor Batakios		
7	Romanowsky	Jan	18		M S	cook	yes	yes	Russia	Polish Russian	Russia	Brudzew	Mother Jozita Bocian	Ill.	New York
8	Kolsis	Konstan	35		M M	F L	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Pardasos	Wife Agnieszka Michalak	Ills	Chicago
9	Mikalata	Josef	20		M S	Farm Lab.	yes	yes	Hungary Austria	Slovak	Hungary Austria	Frostie	Father Jan Mikalata	Wis	Milwaukee
10	Antonopulos	Eustatio	18		M S	F Lab	"	"	Greece	Greek	Greece	Pardasos	Father Ioannis Antonopulos	V	V
11	Kerazis	Leonida	19		M S							Teorotis	Teorotis Greece	Mo	St Louis
12	Vukassovic	Damian	28		M M	Farm lab.	yes	yes	Hungary Austria	Slovak	Hungary Austria	Rogalli	Mother Georgia Kerazis Greece	Ills	Chicago
13	Kovicevic	Rade	24		M M		✓	✓					Wife Rogalli Austria	Ohio	Akron
14	Adricic	Jerome	23		M M	Labourer			Belgium	Flemish	Belgium	Belgaete	Wife Angela Rogalli Austria ✓		
15	Noppe	Jerome G.	30		M S.		no	no				Oostoleteren	Mother Belgaete Belgium	Wisc	Detroit
16	Couren	Felix	37		M S.	Labourer	yes	yes					Father Louisa Oostoleteren		
17	Kuke	Fedko	33		M M.	Farmer	no	no	Austria Galician	Ruthenian Galician	Austria Galician	Bredena	Father Louis Couren		
18	Angel Krzyzewicz	Michal	40		M M		yes	yes				Dobyonka	Wife Angel Melanka		
19	Karapura	Dmytro	33		M M	labourer	yes	yes					Wife Zelig Bregaeia	Pa	Norristown
20	Mascia	Nalea	16		M S.							Dzierzanzka	Wife Stanislawa Kozyanska	Pa	Philadelphia
21	Joka	Petra	26		M M	labourer			Italy	Italian	Italy	St Bernard	Mother M. Mascia	End	Rockwell
22	Bastran	Bastran	25		M M	farm lab.	yes	yes	Austria Hungary	Croatian	Austria Hungary	Dwor Labourer	Wife Marika St Jeffersonville	Ill	Chicago
23	(wife)	Anna	24		F M	—	yes	yes	Russia	Russian Ruthenian	Russia	Zoraboff	Father Georges Bastran Russia	Kans	Dell
24	(sister)	Henriette	17		F S	domestic									
25	(children)	Victor	12		M S	—									
26		Jacob	4		M S	"									
27	Jossmen	Emilee	37		F M				Germany	German	Germany	Berlin	Brother Herman Jossmen Germany		
28	daughter	Gertrude	14		F S								Mother Amelia Byczkowski Russia	St Paul	
29	Byczkowski	Boleslaw	45		M S	Farm lab.			Russia	Polish Russian	Russia	Cholstowo Grodnen	Mother Agatha Byczkowska Cholstowo Russia		
30	Gebon	Anastasios	43		M S		no	no	Greece	Greek	Greece	Lefcio	Wife Maria Gebon Lefcio Greece	Ohio	Cleveland

NOT USED
NOT USED

116

William Tisdall & Anch Lines 10, 20, 27, 28, 30

William Fischler (1-5+7+9+12-19+21-26+29)
Inspector

30 30 25

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

†List of races will be found on page 3 of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List V

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 8th May, 1913.

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Insane person, or idiot, or deaf, dumb, blind, or physical defective, or any person unable to take care of himself or herself without becoming a public charge, or afflicted with tuberculosis in any form or with a loathsome or dangerous contagious disease, or who has been convicted of a felony or other infamous crime or misdemeanor involving moral turpitude, or who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who is a member of or affiliated with any organization entertaining such a belief or advocating such overthrow, assassination, or unlawful destruction of property? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	14	No		Friend Geo Perin 2 Secord Place Detroit Mich	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.											
2			40			Brother in law Mr Equistyneh 8750 Commercial Ave Chicago	No	No			Good	No	5	4	Dk	Br	Br	None.	Hungary	St. Peters
3			30			Cousin Adam Kasmirsh 1387 W. 49th St Chicago.	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.											
4			30			Uncle And. Krupa. 2037 N. Winchester St Chicago.	McKinon ave.	"	"				5	4	Dk	Br	Blue	"	Russia	Pakisch.
5			28			Uncle And Krupa. 2037 N. Winchester St Chicago.	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.											
6			20			Cousin G. Papana 3 Jefferson St Brooklyn.	" " "	"	"				5	10	Dk	Dk	Br	"	"	Pirwony
7			25			Uncle And Krupa 2037 N. Winchester St Chicago	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.											
8			22			Friends Georges Collias 305 E. 8th Milwaukee	" " Albugh, Vt. " MAY 10 1913 (Via) Rutland						5	3	F	F	Gray	"	-	Pindgoor
9			11			Brother Johan Nikulich 629 Chestnut st. Milwaukee	" " Detroit, Mich. " MAY 10 1913 (Via) C.P.R.						5	3	F	Dk	Blue	"	-	Gozdow
10		Self	20			Cousin George Mirang 196 Hamlin St Louis	" " Detroit, Mich. " MAY 10 1913 (Via) C.P.R.						5	3	F	Dk	Blue	"	Greece	Fidria Evans
11			18	1907 Chicago 1912 Chicago		Uncle Nicola Gondelis 439 N. Madison St Chicago	" " Detroit, Mich. " MAY 10 1913 (Via) C.P.R.						5	8	Dk	Dk	Br	"	Russia	Pindgoor
12			15			Jos Kodie Adrian Ohio 53 Cass ave.	" " Detroit, Mich. " MAY 10 1913 (Via) C.P.R.						5	8	Dk	Dk	Br	"	Grace	Evans
13			20	No		Jos Kodie (Uncle) 53 Cass ave Adrian, O.	" " Detroit, Mich. " MAY 10 1913 (Via) C.P.R.						5	6	F	F	Gray	"	Hungary Austria	Stoelie
14			20			Felden Olivier Pierre 787 Parker Ave. Detroit Mich	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.						5	5½	Dk	F	Br	"	Grace	Evans
15			20			Friend Felix Olivier 787 Parker Ave Detroit Mich	" " Buffalo, N. Y " MAY 10 1913 (Via) M.C.R.						5	6	Dk	Dk	Br	"	Greece	Sparta
16			24			Friend Felix Olivier 787 Parker Ave Detroit Mich	Entered at Buffalo, N. Y Goitre (Date) MAY 10 1913 (Via) M.C.R.						5	10	Dk	Dk	Black	"	Hungary Austria	Rogalle Rogallina
17			28			Brother Jan Gadal 800 (Detroit) Mich - Hamtramck	" " Detroit, Mich no " MAY 10 1913 (Via) C.P.R.						5	8	F	Dk	Blue	"	-	Oostoletare
18			20			Brother in law Leon Bezzembek Northampton - Pa.	" " Detroit, Mich. " MAY 10 1913 (Via) C.P.R.						5	8	Fair	Br	Br	"	Belgium	Belgack.
19	Yes		12	1909 Pa. Yes 1912 Phila.		Brother in law Mikel Baranowski Philadelphia - 2236 Callowhill st.	" " Detroit, Mich. " MAY 10 1913 (Via) C.P.R.						5	4	F	F	Blue	"	-	-
20			25	No		Yes relation Friend Sara Breviek 3502 E. 96th st. Chicago	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.						5	8	F	Dk	Br	Pock-marks	Austria	Fredona Iwanow Ka
21	Yes		14	Yes 1908 Harrisburg			Entered at Albugh, Vt. (Date) MAY 10 1913 (Via) Rutland						5	4	Dk	Dk	Blue	none		Fedora Iwanowska
22			3	No		Uncle Johann Bontzan Delta - Toledo Ohio.	Entered at Albugh, Vt. (Date) MAY 10 1913 (Via) Rutland						5	6	Dk	Dk	Br	none		Dorfgow
23							Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.						5	10	Dk	Dk	Blue	"		Egerungarka
24							" " Detroit, Mich. " MAY 10 1913 (Via) C.P.R.						5	8	Dk	Dk	Br	"	Italy	St Fernand
25							" " Detroit, Mich. " MAY 10 1913 (Via) C.P.R.						5	3	F	F	Black	"	Austria	Lubmert
26							" " Detroit, Mich. " MAY 10 1913 (Via) C.P.R.						5	10	Dk	Dk	Blue	"	Russia	Frankow
27						Parents Wilhelm Bocker Bancock St 1191 St Paul.	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.						5	3	F	Dk	Br	"	-	-
28							Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.						5	1	Fair	Dk	Blue	"	-	-
29	Yes	self	6			Brother Jan Bryzkowski 6003 Callaton Ave. Cleveland.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 11 1913 (Via) C.P.R.						5	3	F	Dk	Br	"	Germany	Telegraphen Berlin
30			25			Cousin Mr. Daniel Gorski 39 Taft Av. Brooklyn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 11 1913 (Via) C.P.R.						5	4	F	F	Blue	"	-	Tschin
							Entered at Buffalo, N. Y (Date) MAY 10 1913 (Via) M.C.R.						5	10	F	Dk	Black	"	Russia	Chelmno
							Entered at Albugh, Vt. (Date) MAY 10 1913 (Via) Rutland						5	5½	Dk	Dk	Br	"	Grace	Sopka

ALL [illegible]
CERTIFICA[illegible]
FOR THI[illegible]

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. J. Hebeler, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the "Montrose", from Antwerp, do solemnly, sincerely, and truly depose that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. J. Hebeler
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this ____ day of _____, 19 ,

at _____

_____
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, W J Kerr, Surgeon of the Alb Montrose, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M B M D, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

W. J. Kerr

Sworn to before me this day of , 19

at Quebec, P.Q.

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 508 B.
Department of Commerce and Labour
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Montrose sailing from Antwerp, April 24th, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
ADMITTED															
1	Guralnik	Zise	16	m	s.	tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Bobruisk	Father: Lev Guralnik	Mo.	St Louis
2	Bogucki	Piotr	30	m	s	farm laborer	no	no	"	Polish	"	Tomaszow	Mother: Rose Bogucki (Father)	Mich	Grand Rapids
3	Gretsepis	Spilios	17	m	s	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Fiki	Father: Demetrios Gretsepis	Mo	Kansas City
4	Lukas	Christos	18	m	s	"	"	"	"	"	"	Sagaica	Father: Nicolas Lukas	Ny	New York
5	Demolas	Nicolas	23	m	m.	"	"	"	"	"	"	Sereduco	Father: Demetrios Adamopulos	Wis	S. Milwaukee
6	Adampulos	Georges	18	m	s.	"	"	"	"	"	"	Sagaica	Father: Demetrios Lefkos	Ny	New York
7	Lefkos	Demetrios	19	m	s	"	"	"	"	"	"	Avoros	Father: Michal Pielka	Wis	Superior
8	Macinga	Josefa	25	f	m	housework	yes	yes	Austria Galicia	Pole	Galicia	Niepolomice	none	Mich	Detroit
9	(Children)	Roman	8	m	s	—	"	"	"	"	"	"	Grand father	"	"
10	"	Maryana	6	f	s	—	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"
11	"	Franciszka	3	f	s	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
12	Jossman	Otto	39	m	m	mason	"	"	Germany	German	Germany	Berlin	Hermann Jossman, Brother	"	"
13	Smuagsky	Andreas	37	m	m	blacksmith	yes	yes	"	Polish	"	Posen	Charlottenburg, Intgeste 23	Minn	St Paul
14	Kielizek	Michal	26	m	s	joiner	yes	yes	Austria Galicia	Pole	Austria Galicia	Wrzosy Tarnabzek	Frau Wanda Smuagsky Posen	Ohio	Toledo
15	Mutsos	Athanasio	40	m	m	farmer	"	"	Greece	Greek	Greece	Sofico	Father: Jan Kielizek Tarnabzek Galicia	"	Cleveland
16	Kasburis	Athanasios	18	m	s	Laborer	"	"	"	"	"	St Nicola	Wife: Maria Mutsos Sofico Greece	N.Y.	Brooklyn
17	Pavus	Diamantis	19	m	s	Lab.	"	"	"	"	"	"	Father: P. Kasburis St Nicola. Greece	N.Y.	New York
18	Kuczic	Mato	28	m	m	lab	yes	yes	Hungary Austria	Croatian	Hungary Austria	Djusa Lukovitz	Father: Jannis Pavus Garakolla. Greece	N.Y.	Mt Vernon
19	Klinczuk	Nestor	26	m	m	carpenter	"	"	"	"	"	"	Father: Pavlegor (Wife) Djusa Lukovitz Austria Hung	Pa.	Lebanon
20	Lebinac	Blaz	38	m	m	laborer	"	"	Russia Hungary	Russian	Russia Hungary	Orjelo	Father: Tatiana Klinczuk	Ill.	Chicago
21	Budak	Ilia	25	m	s	Farm lab.	"	"	Austria	Croatian	Austria	Bystovac	wife: Mella Russ. Wohlyn	"	Chicago
22	Sigur	Nikola	32	m	m	farmer	"	"	"	"	"	Lukovitz	Father: Lebinac Lukovitz Austria (Brisovac	Hawaii	Honolulu
23	Masine	Carudm	42	m	m	"	"	"	"	"	"	Uncany	Mother: Budak (Father)	Mass	Grace
24	Madjanovic	Luo	24	m	m.	laborer	"	"	"	"	"	Struga	Lukovitz Austria Uncany (Wife)	Pa.	Lebanon
25	Modjanovic	Ilia	18	m	s	Farm lab.	"	"	Italy Hungary Austria	Italian	Italy Hung. Austria	St Germane Lukovitz	Margarita Masseria	"	"
26	Trionovic	Peter	19	m	s	"	yes	yes	"	Croat.	"	"	St. Germane. Italy	Ind.	Michigan
27	Turjevic	Yoka	17	m	s	Farm lab.	no	no	"	"	"	Dvora	Nic Modjanovic Austria (wife)	Pa.	Lebanon
28	Miloivan	Dimitros	28	m	m	laborer	"	"	"	"	"	Struga	Lukovitz Austria (Father)	Ill.	Chicago
29	Staldis	Jacob	41	m	m	"	yes	yes	"	"	"	Dvora	Father: Turjevic Lukovitz Hung. (Father)	Pa	Lebanon
30	Romaniuk	Jandro	24	m	m	"	"	"	Greece	Greek	Greece Austria	Tsorota	Struga Lukovitz Austria Hung. (wife)	Ill.	Chicago
	Romanczuk		25	m	m	Farm lab.	"	"	"	"	"	"	Miloivan Tsorota. Greece	Ill.	Forest Park
	Pavlovich		31	m	m	Farmer	"	"	Russia Hungary Austria	Russian Croat.	Russia Hungary Austria	Dymancie Ubovec Lukovitz	Wife: Romaniuk Russia	Mich	Detroit
	NOT USED												Staldis Dymancie. Russia	Pa.	Lebanon
	NOT USED												Father: Pavlovich Ubovec Lukovitz Austria Hung.		

(1-2+8-11+13+14+18-22+24-27+29-30)
2-7-15-17

William Fischer
Inspector

* An intended residence other than the United States shall constitute no permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on the back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List VI.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 8th May, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage; whether paid by him; and other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Near in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Colour of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	father	none	no			Parents. Josef J. Kwolnik 1627 [illegible] Carr St. St Louis Mo.					Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 11 1913 (Via) C.P.R.	Good	5	7	Dk	Br.	Br.	None.	Russia	Bobrowitz
2	"	brother	$1-	no			brother. Anton Bogucki 857 Fulton St. grand Rapids Mich.					Entered at (Date) (Via)	"	5	9	Lt	Gray	Gray	-		Tomaszow
3	"	self	$25	no			uncle nephew Athanasios Clarounos Athan Clerines. 309 best St Kansas City, Mo					Entered at Detroit. Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.	"	5	2	Dk	Br	Br	-	Greece	Pilia
4	"	"	$25	no			friend Panos Ghonlis 99 Madison St. New York.					Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 10 1913 (Via) Rutland	"	5	8	Dk	Br	Br	"		Sajaica
5	"	"	$25	no			brother. John Obrolos. Po. Box. 92. St. Milwaukee. Wis					Entered at Detroit. Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.	"	5	4	Dk	Dk	Br	"		Seredico
6	"	"	$25	no			friend. Panos Gaulos. 39. Madison St York					Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 10 1913 (Via) Rutland	"	5	8	Dk	Br	Blue	-		Sajaica
7	"	"	$25	no			brother. Just Lekos P.O Box. 263. Superior Wis.					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 11 1913 (Via) C.P.R.	"	5	6	Dk	Dk	Br	-		Avoro
8	"	husband	$16	no			Husband. B. Racinga Toloni St. 35 Iron. sell St. Ave. Detroit Mich					Entered at Detroit. Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.	"	5	7	Dk	Br	Blue	-	Austria Galicia	Nepolomie
9	"	father		no								Entered at Detroit. Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.	"	5	7	Lt	Br	Brown	-		-
10	"	"		no								Entered at (Date) (Via)	"	5	6	Dk	Br	Blue	-		-
11	"	"		no								Entered at (Date) (Via)	"	5	5	Dk	Br	Brown	-		-
12	"	self	$30	no			Parents in law. Wm Brocker Harbor St 1191. St Paul Minn					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 11 1913 (Via) C.P.R.	"	5	5	Lt	Br	Blue	-		-
13	"	Brother	$25	no			Brother. Johan Smaragosky O. Okland St. 232. Toledo.					Entered at Detroit. Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.	"	5	5	Dk	Br	Br	-	Germany	Berlen
14	"	"	$25	no			Brother. Stefan Kilijeck 6923 Clement ave. S. E. Cleveland. Ohio					Entered at Buffalo, N. Y (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.	"	5	6	Dk	Br	Br	-		Wrzary
15	"	self	$25	no			Cousin. Tonas Daniels 212 Fift. av. Brooklyn. ny					Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 10 1913 (Via) Rutland	"	5	6	Dk	Br	Br	-	Austria Galicia	Tomabzeb.
16	"	"	$25	no			friend. Th. Papsogulos 204. 3. Avenue. Newyork.					Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 10 1913 (Via) Rutland	"	5	8	Dk	Br	Br	-	Greece	Safico.
17	"	"	$25	no			brother. Louvias Mount Vernon, usa					Entered at (Date) (Via)	"	5	7	Dk	Dk	Br	-		St Nikola
18	"	"	$25	yes 1911	no	Pa.	friend. Jovetanie 203 Washington St. Lebanon, Pa					Entered at Detroit. Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.	"	5	6	Dk	Dk	Br	-		Zarafolla.
19	"	"	$25	no			Vincia 1330 St. Louis c/o Friend					Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 10 1913 (Via) Rutland	"	5	10	Dk	Dk	Br	-	Austria	Lubowitz
20	"	"	$25	yes 1911	no		Paul Chicago. Ill friend. Ivo Barberic					Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 10 1913 (Via) Rutland	"	5	7	Dk	Br	Brown	-	Russia Hungary Austria	Orzel. Bukovac Lukowitz
21	"	"	$25	no			Havre de Grace, Maryland friend. Anton Mikolowitz 203-Wagtman St Lebanon. Pa					Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 10 1913 (Via) Rutland	"	5	8	Dk	Gray	Blue	Mole on forehead		Uncanj
22	"	"	$20	no			friend. Milicikaic Wagtman St 203 Lebanon Pa					Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 10 1913 (Via) Rutland	"	5	6½	Dk	Br	Gray	none		Stringa
23	"	self	$25	1907 Green 1908 no			Vasa Michele Kelic C/o Wagtman Lebanon Pa					Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 10 1913 (Via) Rutland	"	5	6	Dk	Dk	Br	-		-
24	"	"	$16	no			friend Jorjegic 203. Wagtman St. Lebanon Pa.					Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 10 1913 (Via) Rutland	"	5	7	Lt	Gray	Gray	-	Italy Hungary Austria	St Germane Dobrova Lukowitz
25	"	"	$10	no			friend Wasuna Pava 3518 91st St. Chicago. Ill					Entered at Detroit. Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.	"	5	6	Lt	Br	Brown	-		Dvorci
26	"	Jas	$30	1902 no	Ill.		friend Matheusky Zilovko 203. Wagtman St Lebanon, Pa					Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 16 1913 (Via) Rutland	"	5	2	Dk	Dk	Br	-		Stringa
27	"	self	$ yes	1907 no	Chicago		friend Nikol Rodesic 3502. S. 96th St. Chicago. Ill					Entered at Detroit. Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.	"	5	9	Lt	Dk	Brown	-		Doora
28	"	"	$25	no	no		Th. Collias. 1131 Southaven Forest Park. Ill.					Entered at (Date) (Via)	"	5	5	Dk	Dk	Br	-		-
29	"	"	$15	no			friend Ostrolozek 679 Franklin st. Detroit Mich					Entered at Detroit. Mich. (Date) MAY 10 1913 (Via) C.P.R.	"	5	1	Lt	Br	Gray	-	Greece	Tarota
30	"	"	$12	no			Kaeza Anton 203. Wagtman St. Lebanon Pa					Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 10 1913 (Via) Rutland	"	5	9	Dk	Dk	Blue	-	Russia Austria	Ozmanic Zakowitz

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM SS[illegible]

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G L Webster *Master* (state whether Master, First or Second Officer) *, of the* Montfort *, from* Antwerp *, do solemnly, sincerely, and truly* affirm *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* eight *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

G L Webster
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this *day of* *, 19* ,

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*). The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm labourer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes Yes (can read and write), No No (can neither read nor write), or Yes No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last premanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, W. H. Montrose, Surgeon of the M/A Montrose, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Twenty (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M.B. M.S.

, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Quebec, P.Q.

Sworn to before me this [illegible] day of May 9, 1913, 19

at

Immigration Officer.

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND	1	10		10	1	11
THIRD	7	196		196		196
TOTAL	8	206		206	1	207

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	188	188					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	6	1	2	2		1	1
		2					
TEMPORARILY DETAINED	12	12					
TOTAL	206	203	2	2		1	1

Deserter from detention hospital

NON-IMMIGRANTS.

In Transit	#
Tourists	#
Residents of United States	7
Total	7

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

231
27

MAY 9 - 1913

MONTROSE

	1st	2nd	3rd
On U. S. Manifests		11	196 = 207

U. S. Citizens 1
Total number of aliens 206 / 256

Number examined 206
Missing

Aliens admitted. 188
detained 6
1
2
207

NOT USED

Form 500 B.
Department of Commerce and Labour
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN,

I hereby certify that I have duly noted the changes made on this manifest in regard to aliens [illegible] and in behalf of my company guarantee the payment of head tax on account of the aliens mentioned above.
Note the name of Juro Pavlovich was added by Attorney of
G. J. P. Moore
per [illegible]

Sgd. G. J. P. Moore

LIST OR MANIFEST OF ALIENS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of [illegible] ary 20, 1907, to be delivered

S.S. Montrose sailing from Antwerp, April 24th, 1913.

561-45 V 1 — 118

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Karagig Skaradi	Tomo Ilona	18		M S	Lab.	no	no	Hungary Austria	Croatian Slavic	Hung. Austria-Hungary	Bacejno Bacsjno	Mother Julia Karagic Bacsjno	Pa	Lebanon.
2	De Vos	Alphonse	28		M M	Lab.	Yes	Yes	Holland	Flemish	Belgium	Antwerp	Wife Alphonse de Vos Schaarbeek 19 Antwerp	Pa	Lebanon.
ADMITTED 3	Schaposnick Schaposchnick	Chaie	23		F S	Tailor	Yes		Russia	Hebrew	Russia	Jatmerpol	Father Inda Schaposchnik Jatmerpol Russia	Ill	Chicago
ADMITTED 4	Schaposchnick	Jankel	20		M S	Tailor	✓						"	✓	✓
ADMITTED 5	Kujawa	Kalaszyna	8		F S	None	yes	no	Travelling with Mother	Polish	✓	Budalow	"	Ill	Chicago
6	Karnay Kiprian	Kiprian	22		M S	Joiner Tailor	Yes	yes	Russia	Russian	Russia	Krasnosa Krasnosa	Mother Maria Karnay Krasnosa Russia	Mass	Newburyport
7	Petrick	Gabor	28		M M	"	yes	yes	Hungary	Slovak Hungarian	Hungary	Nytra Magyr	Father Jano Petrick Nytra Magyr	Pa.	Brier Hill
8	Skylyk	George	25		M M	"	No		"	"	"	Nytra Magyr	Wife Carla Skylyk Nytra Magyr	Ohio	Alliance
9	Welty	Jano	33		M M	"	Yes		"	"	"	"	Mother Mary Welty Nytra Magyr	"	"
10	Hornet	Julia	26		F S	Domestic			Austria	Hungarian	Austria	Sebenik	Father Jos Hornet Sebenik Austria	Ky.	Dayton
11	Lencewicz Rodzewicz	Alexander	22		M S	Farm Labr	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Pareoze Milenicky	Father Vasili Lencewicz Pareze-Milenicky Russia	Mass	Newburyport
12	Lazowitz	Michael	22		M S	"			Russia	Russian	Russia	Niesilowce	Father Stanley Rozewitz Niesilowce Milenicky Russia	"	"
ADMITTED 13	Dimitrios	Kostas	18		M S	Lab.	Yes		Greece	Greek	Greece	Gedarikion	Father Athanasios Dimitrios Gedarikion Greece	Iowa	Coal Valley
14	Maretey	Anna	24		F S	Domestic	✓		Austria	Magyar	Austria	Lebinin	Sister Marita Stepan Lebinin Austria	Ny.	Depew
15	Nyaradi	Istvan	26		M M	Laborer	yes		✓	—	✓	✓	Wife Sacka Nyaradi Lebinin, Austria	Ohio	Alliance
16	Kritsotakis	Hasilaos	22		M M	Shoemaker	"		Greece	Greek	Greece	Kalamata	Father Nicolas Kritsotakis Graction. Creta. Greece	Mass	Salem
17	Arvanitis	Andreas	18		M S	F. Lab	"		"	"	"	Kirigon	Father Dimitrios Arvanitis Kirigon, Greece	N.Y.	New York
18	Arfanidis	Socratis	30		M M	Tailor	"		Turk	"	Turkey	Arder	Mother Sortica Arfanidis Arder, Turkey	"	" "
19	Stavianopoulos	Spirlias	22		M S	Salesman	"		Greece	"	Left U.S. at N.Y. U.S.	Fall River	Brother Demetrios Stavianopoulos. Corinth Peter Stavianopoulos. Gordowiy, Greece	Mass	Fall River
20	Collias	Demetrius	18		M S	Bootblack	"		"	"	Left U.S. at new York U.S.	Fall River	Mother Demetra Collias Pillos. Greece	"	"
21	Georgiopoulos	John	27		M S	Restaurant Keeper	"		"	"	Left U.S. at new York U.S.	New York	Uncle George Georgiopoulos. Zacta. Greece	N.Y.	New York
22	NOT USED										Veillix		Hamburg-Amerikan Line		
23	NOT USED														
24	Pavlovich	Juro	28		M M	Laborer	Yes	Yes	Austria	Slavonian	Austria	Stari Mikanovci	Wife Eva Pavlovich Stari Mikanovich, Austria	Pa	Altoona
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
118	NOT USED														

(1-2+5-7+11-12)

William Fischler
Inspector

3-4-13

* As intended residence for one year shall constitute permanent residence. / The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List VII

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 8th May, 1913

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether allen paid for by another person or by any corporation, society, municipality or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane persons, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicited or unsolicited, or agreement, express or implied, to labour in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Colour of— Hair.	27 Colour of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	15 ~~50~~	No			friend: Ch Lilenko Workman Mutual Telephone Co. Detroit Mich.							5	4				None	Hungary	Bacejno
2	Yes	"	25 ~~40~~	"			~~Emily~~ Evelyn Van Alstyne Detroit Mich.							5	10					Holland	Coaet
3	Yes	Father	0	No			Father A Schapochnik 1122 Washtenaw Avenue Chicago													Russia	Janesput
4	"	"	0	No																	
5	"	sister	—				Sister Mrs. Apolonia Borosz 437 Escanaba ave. Chicago														Burcer
6	No	—	25 ~~Yes~~ No				Brother Maty ~~Rudzewicz~~ Rudzewicz														
7	No	Self	30	Yes	1909 1912	Pa.	Brother Alex Rudzewicz Rear Hall Pa							5	3					Russia	Kriesprae
8	No	"	25 ~~Yes~~	Yes	1912 (1913)	Penna	Brother Jano Rudzewicz Alliance Ohio 40 Vat							5	1					Hungary	Stregoarlow
9	No	"	25 ~~Yes~~	No			Brother Jozef Rudzewicz Alliance Ohio														Mayo Hego
10	No	"	28	Yes	1910	Penna	Brother Ignatz Rudzewicz Box 103 Rensselaer Ind.							5	4					Austria	Tebrut
11	No		20	No			Brother Ignatz ~~Rudzewicz~~ Rudzewicz Box 103 Rensselaer Ind.							5	4					Russia	Paroze
12	No		24 ~~Yes~~	No			Brother Stefan Rudzewicz (Cousin) Rensselaer Ind. Brother Adolf Rudzewicz 80 Box 187 Sioux City Iowa							5	6						Nicolaeff
13	No	Father	25	No																Russia	Gedarikion
14	"	self	23 ~~Yes~~				Uncle Joseph Nogi Depew, N.Y.														
15	No	"	28 ~~Yes~~	Yes	1909 1911	Allianz Ohio	Bro. Joseph Nyarady 401 Vale St. Alliance O.													Austria	Setnica
16	No	"	$18.00	No			Cousin Peter Saplasy #10 Norman St Salem Mass.							5	6					Hungary	Moroschulan
17	No	"	$26.00	No			Christos Bomdas 1284 S. Boulevard, Rivera, N.Y.							5	7					Greece	Neapoli, Crete
18	No	"	$36.00	Yes	1911	New York N.Y.	Friend Pericles Colesidos 315 E. 28th St New York City							5	7					Greece	Kimigoen
19	No	"	$16.00	Yes	1901 1912 Oct	Fall River Mass	Brother Stafula Stavianopoulos Fall River Mass													Turkey	Ordea
20	No	"	$28.00	Yes	1908 1913 Jan	"	Brother Peter Callias Fall River, Mass							5	4					Greece	Jordjoval
21	No	"	$31.00	Yes	1901 1911 Jan	N.Y. New York	Father Constantine Georgiopoulos 74 Johnson St Brooklyn N.Y.							5	3					" "	Pilos.
22														5	7					"	Jordjoval
23																					
24	No	Self	$18.00	No	—	—	Friend Simon Novosel # 2208 19th St. Altona Pa							5	8					Austria	Smerovaphe
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

18 Entered at	(Date)	(Via)	28 Marks of Identification.
Alburgh, Vt.	MAY 10 1913	Rutland	
Detroit, Mich	MAY 10 1913	C.P.R.	
Detroit, Mich	MAY 13 1913	C.P.R.	
Detroit, Mich	MAY 18 1913	C.P.R.	
Detroit, Mich.	JUN 9 1913	C.P.R.	
Newport, Vt.	MAY 11 1913	C.P.R.	
Buffalo, N. Y	MAY 10 1913	M.C.R.	
Buffalo, N. Y	MAY 10 1913	M.C.R.	
Buffalo, N. Y	(Date) MAY 10 1913	M.C.R.	
Entered at	(Date) MAY 10 1913	M.C.R.	
Entered at Newport, Vt.		C.P.R.	
Newport, Vt.	MAY 11 1913	C.P.R.	
Sault Ste. Marie, Mich.	MAY 14 1913	C.P.R.	
Buffalo, N. Y	MAY 10 1913	M.C.R.	
Buffalo, N. Y	MAY 10 1913	M.C.R.	
Newport, Vt.	MAY 10 1913	C.P.R.	
Alburgh, Vt.	MAY 10 1913	Rutland	
Entered at Alburgh, Vt.	(Date) MAY 10 1913	(Via) Rutland	
Newport, Vt.	(Date) MAY 10 1913	C.P.R.	
Entered at Newport, Vt.	(Date) MAY 10 1913	C.P.R.	
Alburgh, Vt.	(Date) MAY 10 1913	Rutland	
Alburgh, Vt.	MAY 10 1913	Rutland	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. A. Webster *Master* (State whether Master, First or Second Officer) *of the* "Montana" *from* Antwerp *, do solemnly, sincerely, and truly* affirm *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* eight *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or ~~Manifests~~ concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

G. A. Webster.

Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this [illegible] 1913 *day of* , 19 ,

at

Immigration Officer.

2: 4 Passengers Ins. 2:

1 to 24

"1

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm labourer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last premanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Robert E. Johnston, Surgeon of the S.S. Empress of Britain, _____, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Ontario College of Physicians & Surgeons, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Robt E. Johnston

Sworn to before me this MAY 10 1913 day of _____, 190

at QUEBEC, P.Q.

_____
Immigration Officer.

11—1113

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1113

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. SS. Empress of Britain sailing from LIVERPOOL, 2 MAY 1913, 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Allen	✓ Edward Y.	52	m m		yes			England	English	England	London	Pat Los Angeles Calif. States Citizen	Cal.	Santa Monica
2	✓	✓ Rosalie Y.	43	✓ ✓	wife	✓			Ireland	Irish	England	✓	✓ States Citizen	✓	✓
3 2029 8	Lawrence	✓ Mrs R. A.	30	✓ W	Widow	✓			America	American	✓	✓	Father, States Citizen	Ver.	Rutland
4	Stickney	✓ William B.	68	m m	Lawyer	✓			✓	✓	✓	✓	Son, Wm Stickney, States Rutland, Vermont Citizen	✓	✓
3 4 4 93 5	Steinberg	✓ mark	31	✓ ✓	Banker	✓			✓	✓	✓	✓	States Citizen	Mo.	St. Louis
6	✓	✓ mrs m.	26	✓ ✓	wife	✓			✓	✓	✓	✓	States Citizen	✓	✓
7	Dominick	✓ Stanley	30	m S	Tourist	✓	England	English	✓	Loughborough			wife, Mrs Dominick, 144 Headick Rd, Loughborough	Ill.	Chicago
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
	NOT USED														

1/6 Visitor

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of QUEBEC, MAY 2[illegible] 1913, 9 MAY 1913, 190

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	✓	Self		United States Citizen				No	No	No	No	Good	No							England ✓
2	✓	Husband		United States Citizen				✓	✓	✓	✓	✓	✓							Ireland ✓
3	✓	Self					Returning Home	✓	✓	✓	✓	✓	✓							America ✓
4	✓	Self					Wife Returning Home	✓	✓	✓	✓	✓	✓							✓ Mass.
5	✓	✓		United States Citizen			Return Home	✓	✓	✓	✓	✓	✓							✓ St Louis
6	✓	Husband		United States Citizen			Returning Home	✓	✓	✓	✓	✓	✓							✓ ✓
7	✓	Self		[illegible]			None	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	8	Fair	Brown	Blue	None	England Nottingham
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Entered at [illegible] (Date) [illegible] (Via) [illegible]

[illegible] THIS MANIFEST HAVE [illegible] ACTION

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jas. A Murray, Maste, of the S.S. Empress of Britain, from Liverpool, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas A Murray,

Maste, ~~Officer~~.

Sworn to before me this MAY 10 1913 day of ....., 190..,

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Robt E Johnston, Surgeon of the SS. Empress of Britain, Ship-Surgeon, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Ontario College of Physicians and Surgeons, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Robt E. Johnston

Sworn to before me this MAY 10 1913 day of , 190

at QUEBEC, P.Q.

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. SS. Empress of Britain sailing from LIVERPOOL, 8 MAY 1913, 190

11—1115

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Cross	Jennie	48		M. Wife		Yes		England	English	England	St. Louis	Sister, Mrs Lewis 16 Netherfield, Kendal	Mo.	St. Louis
2	✓	Harry	11		M S Child		✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
3	✓	Esther twice	4		✓		✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
4	✓	Ettie Evelyn	4		✓		No		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
5	Howarth	Mrs Esther	56		W Widow		Yes		✓	✓	✓	Bury	Daughter, Florence Howarth 51 Newbold St, Bury	Mich.	Muskegon
6	✓	Minnie	29		S Sorte		✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
7	Mitchell	Phyllis	3		✓ Child		No		✓	✓	✓	✓	Mother, ✓	✓	✓
8	Solenski	Dora	42		M Wife		Yes		Russia Germany	Hebrew German	England Germany	Leeds	Mothers Brother, Mr Sherman 21 Grafton St, Leeds	Ill.	Chicago
9	✓	Olga	21		S Dressmaker		✓		England	English	England	Leeds	Uncle, do.	✓	✓
10	✓	Annie	11		✓ Child		✓		✓	✓	✓	✓	Uncle, do	✓	✓
11	Jones	W H	26		M Shoe Hand		✓		✓	✓	✓	Leicester	Mother, Mrs Jones 16 London St, Leicester	N.Y.	Niagara Falls
12	Taylor	Evelyn Evaline	21		Y S Hosiery		✓		✓	✓	✓	✓	Mother, Mrs Taylor 14 Leighton Rd, ✓	✓	✓
13	Cross	Norman	7		M S Child		✓		✓	✓	U.S.A.	St. Louis	Brother, Mrs Lewis, 16 Netherfield, Kendal	Mo.	St. Louis
M.S.14	✓ Walter mother's name	Ettie Evelyn	4		Y ✓		No		U S A, American		Born St. Louis Mo		✓	✓	✓
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
120	NOT USED														
	NOT USED														

George J. Parker
Inspector

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of QUEBEC, MAY 2 MAY 1913, *190*

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether a ticket or passage paid for in whole or in part by the person himself, or by other persons or by any corporation, society, municipality, or government, and whether directly or indirectly.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes: Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Read the prohibitions on this page. If the immigrant cannot truthfully answer any question, explain in full.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1		Self	$40	1910 1912 Oct 1902 St. Louis	Husband, Thos. Cross, St. Louis Mo.	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 11 1913 (Via) C.P.R.	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Grey	Brown	None	✓	England	Kendel
2		Mother	✓	✓	Father, ✓														
3		✓																	
4																			
5	✓	Self	15		Daughter, Mrs Mitchell, 45 fifth St, Muskegon	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 11 1913 (Via) C.P.R.	No	No	No	Good	No	5	1	Fair	Grey	Blue	None	✓	✓	Bury
6	✓	Mother			Sister, ✓ ✓														
7	✓	✓			Mother, ✓ ✓	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 11 1913 (Via) C.P.R.						5	7	✓	Brown	✓	✓	✓	✓
8	✓	Self			Husband, Joe Solenski, % Mrs Harris 3441 West 32d St, Chicago	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 11 1913 (Via) C.P.R.						4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
9	✓	Mother			Father, do.	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 11 1913 (Via) C.P.R.						5	4	Dark	Black	Brown	None	✓	Germany	Hamb
10	✓	✓			Father, do.	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 11 1913 (Via) C.P.R.						5	5	✓	✓	✓	✓	✓	England	Leed
11	✓	Self			Friend, Mr Owen Smith 810 Twenty ninth St, Niagara Falls	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 11 1913 (Via) C.P.R.						4	6	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
12	✓	✓			Friend, ✓	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 11 1913 (Via) C.P.R.						5	6	✓	Brown	Grey	✓	✓	✓	✓
13					Father, Yh. Cross, St. Louis Mo.	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 11 1913 (Via) C.P.R.						5	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
14					✓ ✓	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 11 1913 (Via) C.P.R.						5	10	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Kendel
15																			✓	Lubeck
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HEREON

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jas. A. Murray, Master, of the SS. Empress of Britain, from Liverpool, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas A Murray
Master Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190..,
at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

1 — 14 Copy sent by D.S. Liverpool

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Robt E. Johnston, Surgeon of the S.S. Empress of Britain, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Ontario College of Physicians & Surgeons, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Robt E. Johnston

Sworn to before me this MAY 10 1913 day of ....., 19

at QUEBEC, P.Q.

Immigration Officer.

11—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Britannic" sailing from Liverpool ~~April~~ May 2nd, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Farrow	William	33	2	M. S.	Shipping Clerk	Yes		English	English	England	London	Father, Jos. Farrow, 58 Elmcroft St., London	Mich.	Pontiac
2	✓	Lucy	32	7	M. wife		✓	✓	✓	✓	✓		Father in Law, ✓	✓	✓
3	✓	Winifred	7	7	S. child		of above		passenger		✓		✓	✓	✓
4	✓	Constance	3	2	✓		No	No	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
5	Mc Dermott	Eug.	32	7	M. wife		✓	✓	✓	✓	✓	Berkenhead	12 Langley Street Birkenhead	✓	Detroit
6	✓	J. Miss	9	2	S. Child		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
7	✓	James	7	8	✓		of above		passenger		✓		✓	✓	✓
8	✓	E. Miss	3	7	✓		No		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
~~9~~	~~Lewis~~	~~Eliza~~	~~36~~	~~7~~	~~M. wife~~		✓	✓	✓	✓	✓	Barry	Florence Kenneth 31 Powell St. Barry	✓	Muskegon
~~10~~	~~Lewis~~	~~William~~	~~35~~	~~M~~	~~M. Head~~		✓	No	✓	Welsh	✓	✓	UNITED STATES CITIZEN.		
11	✓	Mrs	33		Wife										
11	Zaychae	James	40	M.	M. farmer		✓		✓		✓	London	UNITED STATES CITIZEN Last Residence 10 Albert St. Huckley	Minn.	Rockingsdale
12	Zaychae	Mary	40	M.	M. Farmer		✓		✓		✓	London	Father, Last Edgren, Soderala	Minn.	✓
13	Edgren	Emil	20	M.	S. Labourer		✓		Sweden	Scand.	Sweden	Soderala	Father, Karl Svensson, Soderala	✓	✓
14	Svensson	Jenny	21	M.	✓ Domestic		✓		✓	✓	✓	✓	Father, Knut anderson, Jallivare	Minn.	Anoka
15	Anderson	Herman Con.	19	M.	✓ Labourer		✓		✓	✓	✓	Jallivare	Father, D. Hallberg, Yangelby	Ill.	Belvidere
16	Hallberg	Viktor	20	✓	✓ Painter		✓		✓	✓	✓	Yangelby	Father, Johan Johanson, Yangelby	Ill.	Chicago
17	Johanson	Oswald	24	✓	✓ Labourer		✓		✓	✓	✓	✓	Brother, albert Anderson, Roland	✓	✓
18	Anderson	Carl	15	M.	✓ farm labourer		✓		✓	✓	✓	Roland	Father, A. Gerdt, Jallivare	Minn.	Anoka
19	Gerdt	Gerda	23	M.	✓ Domestic		✓		✓	✓	✓	Jallivare	Father, Johan Nygren, Husum	Wash.	Spokane
20	Nygren	John	30	M.	✓ Labourer		✓		✓	✓	✓	Husum	Father, J. C. Nordgren, Husum	Mich.	Escanaba
21	Nordgren	Henry	25	M.	✓ Domestic		✓		✓	✓	✓	✓	Father, Gustaf Andersson, Husum	✓	✓
22	Gustafson	Anders	34	M.	✓ Labourer		✓		✓	✓	✓	Olsund	Father, Sigfrid Olsund	Minn.	Hibbing
23	Jones	William	59	M.	M. Farmer		Yes		English	Welsh English	England	Barnet	Son, Ellis Hugh Jones 86 Ermen St. Stratton St. Margaret, Near Swindon	Ore.	Salem
24	✓	Elizabeth	51	M.	✓ wife		✓		✓	✓	✓	✓	Son, ✓ ✓	✓	✓
25	✓	Margaret Jane	29	✓	S. Domestic		✓		✓	✓	✓	✓	Brother, ✓ ✓	✓	✓
26	✓	Mary Ann	18	✓	✓ ✓		✓		✓	✓	✓	✓	✓ ✓ ✓	✓	✓
27	✓	Florence Ethel	12	✓	✓ ✓		✓		✓	✓	✓	✓	✓ ✓ ✓	✓	✓
28	✓	Winifred C.	11	✓	✓ Child		No		✓	✓	✓	✓	✓ ✓ ✓	✓	✓
29	Southcombe	Henry Jas.	23	M.	S. Farmer		Yes		✓	English	✓	✓	Father, James Southcombe, Shenley, Barnet	✓	✓
30	Morris	Henry Edward	15	✓	✓ Boy's assistant		✓		Wales	Welsh	✓	✓	Father, John Morris, Llandudno, Shenley, Barnet	Wales	✓
	NOT USED														
	NOT USED														

121

5/11 John = Luther, Insp. 1-4, 12, 23-30.
George U. Parker Insp. 13-22

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races or peoples found on back of sheet.

11—2116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec PQ, 9th May, 1913.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$25	No			Brother in law: Mr Digg Willoughby Bentley, Mich				Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 11 1913 (Via) C.P.R.		5	6	fair	blue	None	England	London
2	✓	✓	✓	✓			✓				✓		5	3	✓	✓	✓	✓	✓
3	✓	✓	✓	✓			✓				Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 11 1913 (Via) C.P.R.		4	2	✓	✓	✓	✓	✓
4	✓	✓	✓	✓			✓				Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 11 1913 (Via) C.P.R.		5	10	✓	✓	✓	✓	✓
5	✓	✓	$30	No			Friend Mr Gallivin Detroit, Mich				✓		5	4	dark	dark grey	✓	Wales	Aberpennar
6	✓	✓	✓	✓			✓				✓		4	11	fair	blue	✓	✓	✓
7	✓	✓	✓	✓			✓				✓		4	10	✓	✓	✓	✓	✓
8	✓	✓	✓	✓			✓				✓		4	-	✓	✓	✓	✓	✓
9	✓	✓	$50	No			Mrs Pentecost Montgomery, Wash				✓		5	4	auburn	grey	✓	✓	Barry
10							UNITED STATES CITIZEN.											UNITED STATES CITIZEN.	
11							UNITED STATES CITIZEN.											UNITED STATES CITIZEN.	
12	✓	Self	$25	No			Son: Mr Foghive Rolling Dale, Minn				Sault Ste. Marie, Mich. MAY 12 1913 C.P.R.		5	6	fair	blue	None	✓	Norfolk
13	✓	✓	$25	No			Brother, Thelen Ellgren, 1907 Chicago av, Minneapolis				Sault Ste. Marie, Mich. MAY 12 1913 C.P.R.		5	2	✓	Brown	None	-	Soderala
14	✓	✓	$25	No			Sister, Engla Svenson, 1907 Chicago av, Minneapolis				Sault Ste. Marie, Mich. MAY 12 1913 C.P.R.		5	2	✓	✓	None	-	-
15	✓	✓	$30	No			Friend Hibert Johnson, Wingfield St, Anoka				Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913 (Via) C.P.R.		5	8	✓	Brown	None	Sweden	Norberg
16	✓	✓	$25	No			Uncle Aug Johansson Belvidere Ill				Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 11 1913 (Via) C.P.R.		5	7	✓	blue	None	✓	Grut Tangeby
17	✓	✓	$25	No			Sister, amie Karlson, 1120 Oakdale av, Chicago				Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 11 1913 (Via) C.P.R.		5	10	✓	blue	None	-	Kingsby
18	✓	✓	$25	No			Bro in law, Charly Carlson, 915 Fletcher St, Chicago				MAY 14 1913 C.P.R.		5	7	✓	✓	None	-	Tagaby
19	✓	✓	$35	No			Friend, Albt Johnson, Wingfield St, Anoka				Sault Ste. Marie, Mich. MAY 12 1913 C.P.R.		5	8	✓	Brown	None	-	Rorvik Gallivare
20	✓	✓	$50	Yes 1912 Wash.			Cousin, John Stahin, 512 8th Fennie St, Escanaba				Sault Ste. Marie, Mich. MAY 12 1913 C.P.R.		5	8	✓	✓	None	-	Hvanmo
21	✓	✓	$25	No			None				Sault Ste. Marie, Mich. MAY 1 1913 C.P.R.		5	6	✓	✓	None	✓	✓
22	✓	✓	$50	Yes 1905 1911 Minn.			Brother Otto Gustafson 208 1st Ave St. Hibbing				Sault Ste. Marie, Mich. MAY 12 1913 C.P.R.		5	5	✓	Brown	None	✓	Elsaud
23	✓	Self	$800 $160 between the lot	No			Son, W. J. Jones 723 Ferry St. Salem, Ore.				Sumas, Wash. MAY 16 1913 C.P.R.		5	8	fair	Grey	None	Wales	Eglwysbach
24	✓	Husband		No							Entered at Sumas, Wash. (Date) MAY 16 1913 (Via) C.P.R.		5	8	✓	✓	None	✓	Llanrwst
25	✓	Father	-	No							Entered at Sumas, Wash. (Date) MAY 16 1913 (Via) C.P.R.		5	8	✓	Dark	none	England	London
26	✓	✓		No							Entered at Sumas, Wash. (Date) MAY 16 1913 (Via) C.P.R.		5	7	✓	✓	none	✓	York ✓
27	✓	✓		No							Entered at Sumas, Wash. (Date) MAY 16 1913 (Via) C.P.R.		4	10	✓	✓	none	✓	✓
28	✓	✓		No							Entered at Sumas, Wash. (Date) MAY 16 1913 (Via) C.P.R.		4	-	✓	✓	none	✓	✓
29	✓	above friend	-	No			Friend,				Entered at Sumas, Wash. (Date) MAY 16 1913 (Via) C.P.R.		5	8	Dark	✓	none	✓	Richmond
30	✓	✓	-	No			✓				Entered at Sumas, Wash. (Date) MAY 16 1913 (Via) C.P.R.		5	8	✓	✓	none	Wales	Llandudno

ALL RECORDS OF IMMIGRANTS FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HERE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jas. A Murray Master, of the S.S. Empress of Britain, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas A Murray
Master Officer.

Sworn to before me this 3 day of 1913, 19 ,

at

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Robt. E. Johnston, Surgeon of the SS. Empress of Britain, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Ontario College of Physicians & Surgeons, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Robt E. Johnston

Sworn to before me this MAY 10 1913 day of ....., 19

at QUEBEC, P.Q.

Immigration Officer.

13—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

√ / / S. Empress of Britain sailing from Liverpool May 2nd, 19 / 8

122

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
189237	Juntunen	Johannes	21	M	S	Stonecutter			Finland	Finnish	Finland	Kestijarvi	Kaisa Juntunen	Mich	Calumet
189242	Lehto	Oscar	37	M	M	Lab.			Finland			Keisjarvi	Wife Lehto		Nisula
189246	Kela	Antti	27	M	S							Nisula	Antti Kela		Nisula
189244	Lakulinen	Nestor	28	M	M							Karttula	Kaisa Lakulinen		Nisula
189240	Keikkila	Wilhelmina	22	M	S							Keisjarvi	Wife Keikkila		Nisula
189243	Hakala	Anna	38	F	M	Wife						Oulais	Mother Hakala		Nisula
21 Sc 7		Hanna	4	7	S	Child									
189238	Kauppinen	Wappu	22	M	S	Servant			Finnish	Finnish	Kestijarvi		Brother Kauppinen	Mich	Hancock
189254	Kaunisto	Feikki W.	19	M	S	Lab.						Loysia	Kalle Kaunisto, Father		Nisula
189235	Vahala	Hanna W.	19	F	S	Servant						Loysia	Hanna Vahala, Father		Marquette
189262	Lazalangi	Ida Sister	18	F	S							Pyppola	Pyppola, Finland	Mich	Virginia
189244	Turanen	Ida	18	F	S							Oulais	Sister Lazalangi, Brother		Nisula
189236	Tervola	Hilma Maria	18	F	S							Kerajarvi	Hilma Turanen, Finland		Bessemer
189266	Tervola	Hilma K.	25	F	S							Oulu	Anna Tervola, Mother Finland	Mich	S.S. Marie
14	Hammar	Juho H.	22	M	S	Cab.						Kestila	Oulu Finland	Minn	Embarras
15	Ervasti	Hilma	11	8	S	Child						Pyppola	Fredrik Hammar, Brother Pyppola K.K. Finland	Mich	Marenga
189239	Leivisha	Juho J.	21	M	M	Lab.						Kestila	Emelie, address above		
208784	Johansson	Erick W.	19		S				Sweden	Swedish	Sweden	Asarum	Liisa Leivisha, Wife Kestila Finland	Mich	Negaunee
208781	Braberg	Lapland	40	M	Farmer							Dalsland	Mother Hilma Johansson Asarum Sweden	Mich	Chicago
19	Jansson	Victor											Brother Eric Braberg Beksfors Dalsland Sweden	Ill	Chicago
		Johnson	29	M	Farmer							Ragjard	Father August Gustafson Ragjard Dalsland	Mont	Helena
20	Olsson	Oscar	60	M	M	"						Ragjard Dalsland	Brother Eskil Olsson Father	Ore	Portland
208725	Nielsen	Hans P.	28	M					Denmark	Danish	Danish		Ragjard Dalsland	Ill	Portland
		Nils J.	22	M	M	Farmer									
208784	Anderson	Karl Marcus Rikard	17		S	Farm Lab						Fjolland	Father Soren Andersen		
208784	Friberg	Gustaf	29	M	S	Clerk			Sweden	Swedish	Swedish	Fjiplerd	Brother Harald Friberg Father Johan	Minn	Slyfsfjp
208825	Larsson	Albin	29	M	S	Lab.					Left U.S. at New York	Helena	Brother Karl Larsson	Ill	Chicago
208796	Johnson	Johan	25	M	S	Farmer					Left U.S. at New York	Stallmate	Brother Johan Johnson	Mont	Helena
208722	Gren	Karl Verner	19	M	S						U.S.	Dalsland	Father Carl Gren	Ore	Portland
13	Bjurback	Ernst Birger	17	M	S	Lab						Medbon	Father John Gren	Ill	Portland
28	Bjurback	R. Birger										Finnforsen	Soblean Medbon	Minn	Minneapolis
14	Holmstrom	Birger	19	M	S	Lab						Warmland	mother Maria Bjurback		
29	Almstrom	Birger	19	M	S	Cabinet Maker						Stjernsund	Finnforsen, Sweden	✓	Alexandria
16	Sundgren	Erika-Elisabeth	12	F	S	Domestic						Stjernsund	mother Emma Holmstrom Stjernsund Sweden	Wash	Spokane
30	Sundgren	Lea	12	F	S							Stjernsund	Brother Eugen Almstrom		
189284									Finland	Finnish	Finland	Kapahavi	Mother Ester Sundgren Karlsholm Lund Alands	Minn	Alexandria
31	Sandstrom	August	20	M	S	Laborer			Finland	Finnish	Finland	Lund	Mother Anna Sandstrom Tampere	Mich	Marquette

NOT USED

22 28 29

1

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. Give last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence.
†List of races will be found on back of this sheet.

William Lundell Insp. in Chg.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 4.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec P.Q., 9th May, 1913.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or took [illegible] for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes	Self	$15	no	Lalle Juntunen Brother Franklin Park Mich						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913				C.P.R.	
2	✓	Friend	$15	yes 1907 Mich	Eetti Paulus Nisula, Mich						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913				C.P.R.	
3	✓	✓	$25	no	Edw Laitinen Pequaming Mich						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913				C.P.R.	
4	✓	✓	$25	no	Eetti Paulus + Friend Nisula Mich						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913				C.P.R.	
5	✓	Cousin	$25	no	Johan Jalas Cousin Palmer Mich						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913				C.P.R.	
6	✓	Uncle	$25	yes 1905 1912 Minn	Anton Jalala Aurora, Minn						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913				C.P.R.	
7	✓	Mother														
8	✓	Brother	Self	$25 no	Fuller Kompanemen Brooklyn, Mich						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913				C.P.R.	
9	✓	Brother		$25 no	John Kaunisto Pequaming, Mich						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913				C.P.R.	
10	✓	Brother in Law		$25 no	Henry Johnson Virginia, Minn						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913				C.P.R.	
11	✓	Brother Father	Self	$25 no	Helen Mahn Aunt Bessemer, Mich						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913				C.P.R.	
12	✓	Cousin		$25 no	Victor Tikka Uncle Maple Mine, Mich						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913				C.P.R.	
13	✓	Aunt		$25 no	Maria Paivarinta Aunt Gnesen, St Louis Co.						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913				C.P.R.	
14	✓	Cousin		$25 no	F. Koivala Ashland Co.						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913				C.P.R.	
15	✓	Stepfather Mother			Mariemetta Wis Henry Koivala Mother & Stepfather Marengo, Ashland Co. Wis.											
16	✓	Sister in Law	Self	$20 no	Hanna Lampi Aunt Box 100 Negaunee, Mich						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913				C.P.R.	
17	✓	Self	$15	No	Iroquois Law Office Swanson 1703 Chicago Block Ave Escanaba, Wisconsin						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913				C.P.R.	
18	✓	"	$20	✓	Portland Idaho						Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 11 1913				C.P.R.	
19	✓	"	$25	✓	Portland Idaho						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913				C.P.R.	
20	✓	Self	$10	✓	Brother Jno Alsop Fosston, Minn						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913				C.P.R.	
21	✓	✓	✓	✓	Fosston, Minn						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913				C.P.R.	
22	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
23	✓	Self	$25	✓	Vandenazanderamp Brother 730 Ontario Street Chicago, Ill						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913				C.P.R.	
24	✓	Self	$35	✓	Brother-in-law Chicago, Ill						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913				C.P.R.	
25	✓	"	$30	1906 Mont 1911 Nov Helena	Brother-in-law Helena, Mont						Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 11 1913				C.P.R.	
26	✓	Self	$40	1906 1906 South 1912 1912 Dec	Friend Estelle Jarman Helena, Mont						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913				C.P.R.	
27	✓	✓	$20	✓	Seattle Wash Box 22 Iola Minnesota, Minn						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913				C.P.R.	
28	✓	Brother-in-law	$30	✓	Brother-in-law Green						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913				C.P.R.	
29	✓	Uncle	$25	✓	Father Alvarado Minn						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913				C.P.R.	
30	✓	Brother-in-law	$15	✓	Brother-in-law Easton Iola						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 15 1913				C.P.R.	
	✓	Friend	$25	✓	Brother-in-law John Pelletsom, Box 474 Crosbett, Minn Friend, Hans Kivela Kivela 422 Washington St. Marquette Marquette, Mich						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913				C.P.R.	

THE RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED [illegible]

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jas. A. Murray, Master, of the SS. Empress of Britain, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas. A. Murray.
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this MAY 1, 1913 day of ....., 19 ,

at .....

.....
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Robt E. Johnston, Surgeon of the SS. Empress of Britain, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Ontario College of Physicians & Surgeons, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Robt E Johnston

Sworn to before me this [illegible] 10 1915 day of , 19

at QUEBEC, P.Q.

[illegible]

Immigration Officer.

11—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Bretagne sailing from Havre May 2nd, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
20924	Aagedal	Olai	19		M	S	Farmer	Yes		Norway	Scan	Norway	Førde	Mrs Kristine Aagedal, Førde	Wash	Tacoma
652	Andreb	Nicolai	18		M	S	Lab	✓	✓	✓	✓	✓	Førde	Father Andreb, Førde, Norway	✓	Kent
653	Nygaard	Nils	9		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Førde	Brother Ole Nygaard, Bergen	✓	Tacoma
654	Hjellbrekke	Yanick	29	M	✓	✓	Fisherman	✓	✓	✓	✓	✓	Isdalstø	Father Ivar Hjellbrekke, Isdalstø, Bergen, Norway	✓	✓
WSC 5	Larson	Marie	32	3	M	Wife	✓	U.S.A.	Luth. Nat. Diss. Ch.	✓	Epworth	N.D.	Ryfylke	UNITED STATES CITIZEN.	N.D.	Plaza
WSC	✓	Johanna	9	7	S	Child	✓	U.S.A.	Native of U.S.	✓	✓	✓	✓	UNITED STATES CITIZEN.	✓	✓
707	Davidsen	Guro	37	7	M	Wife	✓	✓	✓	✓	Ulvik	✓	Ulvik	Father-in-law Ole Nielsen Ulvik, Hardanger	N.D.	Klare
✓ 8	✓	Solveig	8	7	S	Child	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓ 9	✓	Martha	6	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
71 10	Riber	Katrina	24	3	S	Serv.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Helgoe	Riber, Ulvik, Hardanger	✓	Brattbak
72 11	Muri	Josie	22	7	S	✓	✓	✓	✓	✓	Swicken	Father	Swicken	Mrs. Muri, Bergen, Norway	✓	Mayfield Ex. Forks
74 12	Olsen	Louise	24	7	S.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Father	✓	Ole Olsen, Kal. Jorn, Norway	S.	Oldham
82 13	Johnson	Carl	23	M	S	Lab	✓	✓	✓	Left U.S. at N.Y. — Coto	✓	✓	✓	Father Johan Kletten, Bergen, Norway	Col.	Denver
83 14	Mellingen	Severin	22	M	S	✓	✓	✓	✓	Left U.S. at N.Y. — Coto	✓	Mother	Lindas	Mrs. Marie Monsen, Kletten, Norway	✓	✓
84 15	✓	Magnus	27	M	S	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	The same	✓	✓
85 16	Johanson	August	20	M	S	✓	505	1-29-34	✓	✓	Norway	Father	Lindas	Johan Knoleb, Kletten, Norway	Wyo.	Tracy
90 17	Engelstad	Kristine	18	F	S	Serv.	✓	✓	✓	✓	✓	Father	Tysnes	Engelstad, Tysnes	✓	Weidow
203 95 18	Olsen	Kristian	17	M	S.	Farm Lab	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Skudenes	Skudenes, Norway	L.D.	Sisseton
6 19	Stangeland	Anne K.	47	F	S	Serv.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Kopervik	Cornelius Hansen Kopervik	N.D.	Hankinson
7 20	✓	Falvin	29	M	S	Cook	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
8 21	Weka	Bertha	30	7	S	Dressm.	✓	✓	✓	✓	Sätle	✓	Sätle	Mother Mrs. Weka	✓	Wash. Ave. Mond
9 22	Meinig	Erikke	21	7	S.	Farm	✓	✓	See affidavit	✓	Hauges	✓	Hauges	Father Hans Meinig, Farsund, Norway	✓	✓
40 23	Lyse	Gustaf	23	M	S	Lab.	✓	U.S.A.	Born in U.S. presents Birth Cert.	American	America	✓	✓	UNITED STATES CITIZEN.	N.	Duluth
11 24	✓	Nils	21	M	S	✓	✓	Norway	Land.	✓	Stavanger	✓	Stavanger	Father Adolf Stavanger, Norway	Minn	Duluth
12 25	Löland	Thomas	20	M	S	Lab	✓	✓	✓	✓	Sand	✓	Sand	Father-in-law Löland, Sand, Norway	Wis.	Manston
13 26	Hanekam	Paul	20	✓	S	Farm Lab	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Hanekam, Sand, Norway	S.D.	Brant
14 27	Lanka	Sigurd	27	M	S	Farm	✓	✓	✓	✓	Fister	✓	Fister	Father Lanka, Fister, Stavanger, Norway	Iowa	Emmetsburg
15 28	Svindland	Alfred	25	M	S.	Carpenter	✓	✓	✓	✓	Kinesdal	Father	Kinesdal	Mother Svindland, Kinesdal	Ill	Chicago
16 29	Jacobsen	Gabriel	18	M	S.	Farm Lab	505	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Father Olsen, Gonzeld, Norway	✓	✓
17 30	Kvinlaug	Tönnes	35	M	M	Farmer	✓	✓	✓	✓	Fjotland	✓	Fjotland	Come Lindaas, Fjotland, Norway	✓	Mason City
	NOT USED															
123	NOT USED															

Cert. issued to Steve Gordon 5/10/13

J. M. Burke
Insp.

* The intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereon.
† Race of nation will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec P.Q., 9th May, 1913.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Over 16 years of age, whether able to read. (Test: Ability to read any language or dialect, including Hebrew.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	✓	Self	$25 no		Brother Tacoma, Wash.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 6	✓	light blue	none	Norway Fordes
2	✓	✓	$25 no		Sister Tacoma, Wash.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 8	✓	✓	✓	✓
3	✓	✓	$25 no		Cousin Tacoma, Wash.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 8	✓	✓	✓	✓
4	✓	✓	$25 no		Brother Tacoma, Wash.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 8	✓	✓	✓	✓
5	✓	✓	$25 no		UNITED STATES CITIZEN.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 6	✓	✓	✓	✓
6	✓	mother				✓	✓	✓	✓	✓	✓	4 8	✓	✓	✓	UNITED STATES CITIZEN.
7	✓	Self	$25 no		Husband Rhame, N.D.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 4	✓	Red	✓	✓
8					Father											
9						✓	✓	✓	✓	✓	✓	4 6	✓	fair	✓	✓
10	✓	✓	$25 no		Sister Helene Riber Bradford, N.D.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	4 4	✓	✓	✓	✓
11	✓	✓	$25 no		Uncle A. Muri Medina, N.D.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 5	✓	✓	✓	✓
12	✓	✓	$25 no		Uncle Carl Zetterlund Cogham, N.D.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 4	✓	✓	✓	✓
13	✓	✓	$25 no	1907 1913	Bro. G. Johnson, 149 8th Street Denver Col.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 4	✓	✓	✓	✓
14	✓	✓	$25 no	1907 1913	Father Meelinger, Denver Col.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 11	✓	✓	✓	✓
15	✓	✓	$25 no	1906 1913		✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 7	✓	✓	✓	✓
16	✓	✓	$25 no		Brother Jalamsen Rapid City, S.D.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 6	✓	✓	✓	✓
17	✓	✓	$25 no		Aunt B. Hastings, Meade Co. Johnsen Weadon, Minn.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 4	✓	✓	✓	✓
18	✓	✓	$25 no		Aunt Ole Dag Sisseton, S.D.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 7	✓	✓	✓	✓
19	✓	✓	$25 no		Friend Stangeland Garrison, N.D.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 3	✓	✓	✓	✓
20	✓	✓	$25 no		Uncle Ole Dahl	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 4	✓	✓	✓	✓
21	✓	✓	$25 no		Friend Jens Boring Seven Drive, Wash	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 8	✓	✓	✓	✓
22	✓	✓	$25 no		Bro. Carl Reding	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 7	✓	✓	✓	✓
23	✓	✓	$50 no		UNITED STATES CITIZEN. Rebecca Duluth, Minn.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 9	✓	✓	✓	UNITED STATES CITIZEN.
24	✓	✓	$25 no		Bro. Johan Larsen Mauston, Wis.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 10	✓	✓	✓	✓
25	✓	✓	$25 no		Uncle Ivan Olsen Faulk, S.D.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 7	✓	✓	✓	✓
26	✓	✓	$25 no		Friend Ole Todd Selendo, Emmetsburg, Iowa	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 10	✓	✓	✓	✓
27	✓	✓	$25 no 1905 1910		Bro. Hans Lund 1424 No. 48th Ave Chicago, Ill.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 7	✓	✓	✓	✓
28	✓	✓	$25 no 1905 1912 Chicago		Cousin Samuelson Chicago, Ill.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 10	✓	✓	✓	✓
29	✓	✓	$25 no		Bro. Peter Petersen Mason City, Iowa	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 10	✓	✓	✓	✓
30	✓	✓	$25 no			✓	✓	✓	✓	✓	✓	5 10	✓	✓	✓	✓

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAS BEEN ENTER

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jas. A Murray, Master, of the SS. Empress of Britain, from LIVERPOOL, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 5 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Jas A Murray.
Master Officer

Sworn to before me this 1 1913 *day of* ....., *19* ,
at .....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Robt E. Johnston, Surgeon of the SS. Empress of Britain, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Ontario College of Physicians & Surgeons, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Robt E. Johnston

Sworn to before me this MA. 10 1913 day of , 19

at QUEBEC, P.Q.

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

4 11 S. Empress of Britain sailing from Liverpool May 2nd, 1913

121

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
203518 1	Ile	Peter	Maine 25		M S	Sailor	yes	Norway	Scots	Norway	Tvedal	mother Lauretze Ile, Tvedal Stavanger Nor		Ill	Buffalo
23 2	Hansen	Johan	20		M S	Boy	✓	✓	✓	✓	Kopervik	mother Laurentze Hansen Kopervik Nor		Ill	Lee
25 3	Hartog		19		M S	Fisherman	✓	✓	✓	✓	Skaarevik	Bro. Lasm. of Eike Skaarevik Stavanger Nor		Mont	Lewistown
27 4	Haskal	Ole N.	52		M M	Farmer	✓	✓	✓	✓	Sydvaranger	Left U.S. in Newyork Lasm. Askjel Sydvaranger Norway		Iowa	Pingham
5	✓	Bertha	25	3	F M	Wife	✓	✓	✓	✓	Arendals	Arendals, Skaulands		✓	✓
28 6	Lund	Karl	28		M M	Farmer	✓	✓	✓	✓	Fredrikstad	Emma Lund Fredrikshald Norway		Ill	Chicago
7	Röried	Anna	26		F M	Wife	✓	✓	✓	✓	Kristiansund N.	UNITED STATES CITIZEN.		Wash	Seattle
8	Lirli	Martin	21		M Lab.		✓	✓	✓	✓					
18926 9	Pilsen	Anna	27		F M	Wife	✓	✓	✓	✓	Left U.S. at Detroit	John Lirlie Kristiansund N. mother Johanne Lirlie Christiansund		Ill	Chicago
208339 10	Kian	Albertina	18		F S	Serv.	✓	✓	✓	✓	Bösen	mother Mrs. Kian Bösen Vigger P.O.		✓	✓
208644 11	Jörgensen	Hjalmar	23		M S	Baker	✓	✓	✓	✓	Röra	father Jens Jörgensen Röra		Minn	Minneapolis
208612 12	Josrich	Jasper	26		M S	✓	✓	✓	✓	✓	Sirdo	father Carl Josrich Sirdo		S.D.	Milton
208630 13	Iversen	Nils	20		M S	Lab	✓	✓	✓	✓	Hemnes	Iver Nilsen Hemnes Nor.		Minn	Webster
208627 14	Johansen	Ludv.	36		M M	Lab	(C.A. No-✓ 11095 6985)	✓	✓	18-1934	Melbo	wife Selma Johansen Melbo		S.D.	DeSmet
15	Schütt	John	47		M S	✓	✓	✓	✓	✓	✓	UNITED STATES CITIZEN.		Minn	Duluth
208618 16	Olsson	Mathias	42		M M	Farmer	✓	Sweden	✓	Sweden	Hasela	UNITED STATES CITIZEN. Hasela		✓	✓
✓ 17	✓	Anna	38		F M	wife	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓
208631 18	✓	Walter	10		M S	Child	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓
✓ 19	✓	Alaf Algot	8		M S	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓
✓ 20	✓	Britta	04		F S	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓
✓ 21	✓	Zulda	17		F S	✓	no	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓
208632 22	Sjöström	Emil	21		M S	Lab	yes	Sweden	✓	Sweden	Sundsval	Emil Sjöström (Father) Sundsvall Sweden	Ore	Portland
208623 23	Eckvall	Anna	44		F M	Wife of above named	✓	Norway	✓	Norway	Mello	UNITED STATES CITIZEN. Clarbo Nor.	Minn	Duluth
208622 24	Ekstrom	Christina	22		F S	Servt.	✓	Sweden	✓	Sweden	Gefle	Father Johan Ekstrom Gefle Sweden	Minn	Granite
208623 25	Larsson	Nils	22		M S	Lab	✓	Sweden	✓	Sweden	Alaska	Karin Larsson (mother) Grastrasmann		Minn	Mindon
207002 26	Blomgrist	Lars	39		M M	Lab	✓	Finland	✓	Finland	Finia	wife Anna Blomgrist Finia, Aaland, Finland		✓	Brainerd
207003 27	Davidson	Johannes	19		M S	Farmer	✓	✓	✓	✓	✓	father Karl Davidson Aland, Finia.		✓	Two Harbors
207006 28	Lundsten	Karl	19		M S	Printer	✓	Sweden	✓	Sweden	Finia	Karl G. Lundsten Finland Finia.		✓	✓
207007 29	Eriksson	Gustaf Adolf	29		M S	Machinist	✓	Canada	Left U.S. at N.Y.		Winn. Borden	mother Anna Eriksson Borden		Minn	Duluth
30	Rovik	Solveig	1		F S	Child	no	Norway	Sand Norway	Kisunda		See line 4 of above. Father U.S. Citizen		✓	St. Paul
	NOT USED													Wash	Seattle
121	NOT USED														

Lines 7-15-23 & 30. Exam by R.B. Harrison Insp.

J.B. Brooks 1 to 6-8 & 14 16 to 29 24 to per Smr.

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of Races will be found on back of this sheet.

12—1326

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec P.Q. √, 9th May, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	Self	$25	No	Friend, Home None							5 7		Dk. Brn.		Norway Vikedal
					Brother Anton Clark Buffalo N.Y.											
					Entered at Buffalo, N.Y. (Date) MAY 11 1913 (Via) M.C.R.											
2	✓	✓	$25	no	Brother Olaf Peterson Buffalo							5 7		Fair Blue	None	✓ Konevik
					Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 11 1913 (Via) C.P.R.											
3	✓	✓	$25	no	Brother Chas Eide Lewistown, Mont							5 7		✓	✓	✓ Dahle
					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913 C.P.R.											
4	✓	✓	$25	no	1907 Bro Thorvald Pinghar, Iowa 1912 Iowa							5 5½		Dk Brown Blue	✓	✓ Aaseng
					Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 11 1913 C.P.R.											
5	✓	Husband	$25	No	Bro in Law Albert Hansen Chicago, Ill							6 ½		Brown	✓	✓ Skjold
					Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 11 1913 C.P.R.											
6	✓	Self	$25	no	Friend James Wilson 782 Spaulding Ave					Spinal curvature		5 4½		Blue	✓	✓ Skjold
					Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 11 1913 C.P.R.											
7	✓	✓	$25	yes 1910 1912	UNITED STATES CITIZEN.							5 6				UNITED STATES CITIZEN. ✓
					Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 11 1913 C.P.R.											
8	✓	✓	$25	no	Brother Olaf Nelson Chicago, Ill 811 Humboldt St							5 9			None	✓ Kristiansund
					Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 11 1913 (Via) C.P.R.											
9	✓	✓	$25	yes 1912	1907 Dec Husband Olaf Nelson 811 Humboldt St Chicago, Ill							5 3½				✓
					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913 C.P.R.											
10	✓	✓	$25	no	Aunt Paula Fossli 1910 Minneapolis Minn 2931 Ave.							5 4				✓ Borsa
					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913 C.P.R.											
11	✓	✓	$49	no	Bro Inga Fredrickson Dalton, N.D.							6 0				✓ Rotlo
					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913 C.P.R.											
12	✓	✓	$100	no	Bro J Lovseth Webster, Minn							5 11		Blue	✓	✓ Gjesvik
					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913 C.P.R.											
13	✓	✓	$25	no	Bro-in-law J Larsen De Lamere N.D.							5 7				✓ Hamnes
					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913 C.P.R.											
14	Daughter	✓	$25	no	Mr Johansen Waite Pk. Minn							5 5				✓ Lunde
					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913 C.P.R.											
15	✓	✓	$20	yes	UNITED STATES CITIZEN.							5 8				UNITED STATES CITIZEN. ✓
					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913 C.P.R.											
16	✓	✓	$60	yes 1911	~~Sep Brother 1911 Visited Detroit~~ ~~UNITED STATES CITIZEN.~~							6		Dk Brown Dk Brown	None	Sweden ~~Russia~~ ✓
					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913 (Via) C.P.R.											
17					✓							5 3		Brown Blue		✓
					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913 (Via) C.P.R.											
18					✓							5 2		Fair Blue		✓
					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913 (Via) C.P.R.											
19					✓							5				✓
					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913											
20					✓							4 7		Grey		✓
					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913 C.P.R.											
21					✓							5 8				✓
					Entered at Sumas, Wash. (Date) MAY 10 1913 C.P.R.											
22	✓	✓	$25	no	Friend, Ed. Yelldin 624 Front St Portland							5 7				Syndsvall Otsego
					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913 (Via) C.P.R.											
23	✓	✓	$25	no 1907	Friend W.J. Whelan Whelan Hotel ~~UNITED STATES CITIZEN.~~ Duluth							5 6		Blue	~~UNITED STATES CITIZEN.~~ None	Russia Finland
					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913 (Via) C.P.R.											
24	✓	✓	$50	no	Cousin Peter Esbensen Jansti Minn							5 7				✓ Brofoss
					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913 (Via) C.P.R.											
25	✓	✓	$25	no	Olaf Nilsen (Cousin) Audom Minn							5 8				✓ Grasli
					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913 (Via) C.P.R.											
26	✓	✓	$30	yes 1910 1903 New	Sister Augusta Blomquist Box 672 Two Harbors							5 8				Finland Sveia
					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913											
27	✓	✓	$25	no	Aug Gleason Two Harbors, Minn							5 9				✓
					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913											
28	✓	Bro.	$25	no	Bro Emil Lundstedt 132 Otsego Duluth Minn							5 7		Br Brn		Sweden Sveia
					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913 C.P.R.											
29	✓	✓	$25	yes 1904 1910 New	Friend O. Olsen 228 East End St, St Paul							5 8			Stutters slightly	✓ Norway
					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 12 1913 (Via) C.P.R.											
30	✓	Mother			As above line 4							3 4				

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR THIS MINIT... BEEN ENTERED.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jas A Murray Master, of the SS. Empress of Britain, from LIVERPOOL, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 5 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

(State whether Master, First or Second Officer)

Jas A Murray,
Master Officer.

Sworn to before me this MAY 30 1913 *day of* ....., *19* ,
at .....

.....
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

M E.L

Affidavit of Surgeon.

I, Robt E Johnston, Surgeon of the SS. Empress of Britain, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Ontario College of Physicians and Surgeons, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Five in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Robt E. Johnston, M.D.

Sworn to before me this MAY 10 1913 day of , 190

at QUEBEC, P.Q.

Immigration Officer.

Empress of Britain
Quebec P.Q.
May 10, 1913

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U.S.C.	TOTAL
FIRST	1		1	1	6	7
SECOND	1	11		11	1	12
THIRD	5	115		115	7	122
TOTAL	7	126	1	127	14	141

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	WARRANTS	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	122	122					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	5	5					
TEMPORARILY DETAINED							
TOTAL	127	127					

NON - IMMIGRANTS.	
In Transit	
Tourists Visitors	1
Residents of United States	16
Total	17

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

231 ft
28

11—1113

EMPRESS OF BRITAIN,
MAY 10 1913

	1st	2nd	3rd	
On U. S. manifests	7	12	124	= 141

U. S. Citizens 6 1 7 14
Total number of aliens 127

examined 127
detained
admitted. 122
detained 5

127

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor

SALOON, CABIN, AND

I hereby certify that I have duly noted the changes made on the manifest in regard to aliens: Christine Matson Thetan, Niel Rasmussen, John.

and in behalf of my company guarantee the payment of head tax on account of the aliens mentioned above. (4)

Signed. [signature]

LIST OF ... THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Com... 20, 1907, to be delivered

11—1115

1 // S. S. Empress of Britain 2 [illegible] sailing from Liverpool, 2nd May, 1903.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
189285	Kivela	Johan	21		M	S	Farmer	Yes	Yes	Finland	Finnish	Finland	Suomi	Father, Kalle Kivela, Suomi		
2040423 1	Isaksson / Jackson	Carl	40		M	M	Cabinet Maker / Labourer	✓	✓	Sweden	Scand.	Sweden	Yengeby	Father, Isak Jackson Yengeby	Mich.	Marquette
194991 3	Robinson	Anna	21		F		Weaver	✓	✓	England	English	England	Chorley	Sister, Mrs. Allerton Chorley Lane, Chamock Richard, Chorley	Ill.	Belvidere
189283 4	Korhonen	Orvia	18		M		Farmer	✓	✓	Finland	Finnish	Finland	Waltimo Hango	Father, Otto Korhonen, Waltimo, Kirkola, Finland	Ind.	Shelburn
189287 5	Raikko	Edvina	22		F		Domestic	✓	✓	-	-	-	Valkeala	Father, Otto Raikko, Walkalas, Finland	Mich.	Marquette
189286 6	Kivelaho / Kivako	Alma	20		F		Domestic	✓	✓	-	-	-	Jokolapuja Kalis	Father, Kalle Kivelaho, Kala Kivelaho, Finland	✓	Isleming
7	Matson	Kalle	19		M		Labourer	✓	✓	-	-	-	Finland	Father, Kristine Matson, Yokola Pyntaja, Finland	✓	Wakefield
8	Nielsen	Kristine	30	✓	M	S	Domestic	✓	✓	Sweden	Swedish	U. S. A.	Chicago	Mother, Maria Matson, Ramloza Brunn, Sweden	Ill.	Chicago
9	" wife	Niels Ditlev	22	5	M	M	Farmer	-	-	Denmark	Scand	Neb	Minden	Father: Jens Nielsen, Nore Bork pr Farm Denmk	Neb	Minden
10	Rasmussen	Anne Kristine	28		F	M	wife	-	-	-	-	Denmk	Orbil	Father: Knud K. Larsen, Orbil Denmk	"	"
11	NOT USED	Johannes	23		M	S	F. L.	-	-	-	-	-	Middelfardt	Father: Knud Rasmussen, Skrellinge Denmk	"	"
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
195	NOT USED															

2-8-10
203383/4 R

William Lundell, Insp. Lines 1, 4, 5
May 10/1913.

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec P.Q. , 9th May , 1913

No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes: Year or period of years.	17 If Yes: Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	Y	Self	$25	No			Brother, Welivekton Kuela 222 Washington St. Marquette
2	✓	✓	$25	Y	1902 1912	Mich.	Brother, Aulen Jackson Belvidere Ill.
3	✓	✓	$24	No			Sister, Mrs Cooper Shelburn Ind.
4	✓	✓	$25	No			No. 2 Box, Sulivan County, Shelton Uncle, Lauri Salo, Marquette Mich.
5	✓	Brother	$25	No			Brother, Hugo Raikko, 213 Front Street Lehtenmaa Mich.
6	✓	"	$25	No			Brother, Matte Kivelka, Wakefield Mich.
7	✓	✓	15	Yes	1901 1910	Ill Dec	Friend, Matilda Carlson 1305 54th St. Chicago, Ill
8		Self	50	"	1912	Neb	Fred. Hans Geards Minden Neb
9		Husb		No			" Do
10		Self	10	No			Do
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

No on List.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1							5	6	Fair	Brown	Brown	None	Finland	Ouaki
2	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	8	✓	✓	Blue	✓	Sweden	Yengeby
3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	✓	Brown	✓		England	Chorley
4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	✓	Lt	Blue	✓	Finland	Oulainen
5	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	8½	✓	Dk	Blue	✓	✓	Wasakeara
6	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	8	✓	B	Grey	✓	✓	Skalis
7	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	3½	Fair	Brown	Grey	✓	Sweden	Smaland
8							6	0	L	Br	Blue	"	Denmark	Norre Bork
9							5	3	✓	Lt	"	"	"	Oxtol
10							5	6	✓	Blk	"	"	"	Eskildstrup

Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 1 2 1913 (Via) C.P.R.

Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 1 1 1913 (Via) C.P.R.

Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 1 2 1913 (Via) C.P.R.

Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 1 2 1913 (Via) C.P.R.

Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 1 2 1913 (Via) C.P.R.

Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 1 1 1913 (Via) C.P.R.

Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 1 3 1913 (Via) C.P.R.

Entered at [illegible] (Date) MAY 1 3 1913 (Via) [illegible]

Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 1 3 1913 (Via) [illegible]

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM [illegible] FOR THIS MANIFEST [illegible] BEEN ENTERED HE[illegible]

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jas A Murray Master, of the SS. Empress of Britain, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas A Murray.
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this MAY 10 1913 day of , 190...,
at QUEBEC, P.Q.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

[redacted] of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as [redacted]

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Wm P A Stewart, Surgeon of the SCANDINAVIAN, [redacted], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had One years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Glasgow University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, — in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W P A Stewart.

Sworn to before me this 12th day of May, 1913

at Quebec

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ..... sailing from GLASGOW ....., 3rd May, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Brand.	Mary.	30		F M	Wife	Yes	Yes	Scotland.	Scotch	Scotland	Patrick	Father John Brand Carlton Lane, Falkirk.	Mich.	Detroit.
2	do.	Richard.	8		M S	Child.	No	No	U.S.A.	do.	do	do	do	do	do
3	do.	William.	Inf.		Inf.	-	-	-	Scotland.	do.	do	do	do	do	do
4	Roberts	Robt.	38		M	Grain Carter	Yes	Yes	do	do	England	Liverpool	Mr Edward Smith 41 Cumberland Street Aberdeen	Vt	Barre
5	Crawford	John	24		M	Draughtsman	"	"	do	do	England	Manchester	Mother Mrs Jessie Crawford 19 College Gdns Kennedy Crawford Monks Mrs Jessie Crawford 63 Buccleuch St Bridgeton	Mich	Detroit
6	Gardiner	Mrs Jessie	36		F M	Wife	"	"	do	do	Scotland	Glasgow	do do do	Col.	Pueblo
7	do	Wm Robt.	2		M	Child	No	No	do	do	do	do	do do do	do	do
8	do	Jessie	1		F	do	do	do	do	do	do	do	do do do	do	do
9	Henderson	Christina	27		F	Cook	Yes	Yes	do	do	do		Uncle Jas Philp Glasgow Hotel 26 Gt Russell St. London	Ont	Salem
10	do	Mrs Margaret	27		F M	Housekeeper Steward	"	"	do	do	do	Aberdeen	Daughter Mrs Wallace 5 Bell St. Sport Dundee	Mich	Detroit
11													do do do	"	do
12	Henry 631* 41373 4/17/28	James.	32		M	Landscape Gardener Mechanical Engineer	"	"	do	do	do	Glasgow	Father Chas Henry 8 Mount Pleasant Dundee	"	do
13	Cole	Thomas	47		M		"	"	do	do	do	Glasgow	Mrs Geo Noble 11 North St. Glasgow	"	do
14	Clarke		48		M	Fisherman	"	"	do	do	do	do	Father Andrew Paterson 5 Main St. Inverallochy	"	do
15	do	Jeannie	18		F	Weaver	"	"	do	do	do	do	do do do	"	do
16	do	Christina	21		F	Engineer	"	"	do	do	do	do	do do do	"	do
17									do	do	do	do	do do do	"	do
18									do	do	do	do	do do do	"	do
19		George 5-33 1-24-35							do	do	do	do	do do do	"	do
20		Off Man							do	do	do	do	do do do	"	do
21											do		do do do		
22	Scollay	Mrs Mary.	8-12	33	25-	1/28/37-	7 P.C.		do	do	do	Falkirk	Mother Mrs Mary L Macdonald 33 Glenmanor Sq Falkirk	Mich	Detroit
23	do	Mary Ann	2		F	Child	"	"	do	do	do	do	do do do	Mich	Detroit
24	Thom 11870 Bond	Peter	22		M	Grain Carter	Yes	Yes	do	do	do	Falkirk	Sister Mrs Murray Jas Gorham Rd Aberdeen	Vt	Barre
25	do	Wm Samuel	1		M	Child	No	No	do	do	do	Aberdeen	Daughter Mrs do do	"	do
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
126	NOT USED														

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 1

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, May 12, 1913.

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Ever in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	24 Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	~~Self~~	~~$25~~	Yes	4 yrs	Detroit	Husband Wm. Braun 92 Lexander Ave. Detroit Mich.													
2	"			No																
3	"	Self	$10	No			Ret. Home 23 Maple ave Barre Vt.													
4	"	Self	$25	No			Fr. Douglas Stewart													
5	"	"	$30	No			571 Penn ave Detroit													
6	"	Husband	$30	No			Husband Master Gardiner													
7	"	Father					46 Broadway St.													
8	"						Pasadena Cal													
9	"	Self	$25	No			Rel. Aunt Anderson													
10	"	Self	$30	No			Rt. 4 Box 210 Sampson													
11	"	Father					Son. Alex Anderson													
12	"	"	"				Highland Pk. Michigan													
13	"	"	"				123 Ford Ave Detroit													
14	"	"	"				Fr. Wm. McClatchy 69 Lemon pl. Detroit													
15	"	"	"				Graham Barkley 91 Milwaukee Ave Detroit													
16	"	"	"				Friend Douglas Stewart 571 Penn ave Detroit Mich													
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22	"	Husband	$25				Husband Chas Sarlley													
23	"	Father					1475 25 St Detroit Mich													
24	"	Self	$25	Yes	2 yrs	Barre	Sister Mrs Alex Murray													
25	"	"	"				28 Isolate pl Barre Vt													
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

No. on List	Entered at	(Date)	(Via)	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Detroit, Mich.	MAY 14 1913	G.T.R.	Scotland	Dalkeith
2	St. Albans, Vt.	MAY 13 1913	C.V.R.	Utah	Provo
3	Detroit, Mich.	MAY 14 1913	G.T.R.	Scotland	Dalkeith
4	Detroit, Mich.	MAY 14 1913	G.T.R.	"	Peterhead
5	Detroit, Mich.	MAY 23 1913	G.T.R.	"	Stonehaven
6	Detroit, Mich.	MAY 23 1913	G.T.R.	"	Glasgow
7	Detroit, Mich.	MAY 23 1913	G.T.R.	"	"
8	Victoria, B. C.	MAY 20 1913	Princess Charlotte	"	Edinburgh
9	Detroit, Mich.	MAY 14 1913	G.T.R.	Scotland	Inverurie
10	Detroit, Mich.	MAY 14 1913	G.T.R.	"	Castleton
11	Detroit, Mich.	MAY 14 1913	G.T.R.	"	Dundee
12	Port Huron, Mich.	MAY 18 1913	G.T.R.	"	Inverkeithing
13	Port Huron, Mich.	MAY 20 1913	G.T.R.	"	"
14	Port Huron, Mich.	MAY 20 1913	G.T.R.	"	"
15	Port Huron, Mich.	MAY 20 1913	G.T.R.	"	"
16	Port Huron, Mich.	MAY 20 1913	G.T.R.	"	"
17					
18					
19					
20					
21					
22	Detroit, Mich.	MAY 14 1913	G.T.R.	"	Inverkeithing
23	Detroit, Mich.	MAY 14 1913	G.T.R.	"	"
24	St. Albans, Vt.	MAY 14 1913	C.V.R.	"	Aberdeen
25	St. Albans, Vt.	MAY 14 1913	C.V.R.	"	"
26					
27					
28					
29					
30					

ALL RECORDS OF CERTIFICATES ISSUED FOR THIS MARK BEEN DESTROYED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Hos Wood (State whether Master, First or Second Officer), of the SCANDINAVIAN, from GLASGOW, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ——— in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hos Wood
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 12th day of MAY, 1913,
at QUEBEC.

Millen
Immigration Officer.

11—1115

1 - 25 - Deposited by Steamship Co.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Wm P. A. Stewart, Surgeon of the SCANDINAVIAN, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had One years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Glasgow University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, — in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W. P. A. Stewart

Sworn to before me this 12th day of May, 1913

at Quebec

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. SCANDINAVIAN sailing from Londonderry, 3rd May, 1913

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Farmerlan	Anne			F M	Servt	Yes	Yes	Irelan	Irish	Irelan	Belfast	Jas Mullen Main 31 Clanton St	Mass	Seattle
2		Neal Mary					No	No	do	do	do	do	do do	do	do
3		Jane							do	do	do	do	do do	do	do
4	Gillespie	Caroline	24				Yes	Yes	do	do	do	Londonderry	Jas Mc Gillespie Londonderry	Calif	Hoyan Hill
5	Glover	Mary	24						do	do	do	Belfast	Mrs Davis Glover 18 Upper Arthur St	Belfast	Londo
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
	NOT USED														

5/12/13

5/1

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of QUEBEC, May 17, 1913

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether in good health and good physical and mental condition, except as stated.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	24 Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Husband	35				Husband Jas Carmichael Whitehorse,													
2	"	Father					1100 Alki Ave West Seattle													
3	"	—	—																	
4	"	Father	35				Intended Husband Wm Henry Britton Morgan Hill Santa Cruz Co Calif													
5	"	Self	300				Intended Husband James McDonough Upham, N. Dakota													
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

1	Yes	Husband	35				Husband Jas Carmichael Whitehorse,							Entered at Sumas, Wash.		No	(Date) MAY 18 1913		C.P.R.		No	Ireland	Belfast
2	"	Father					1100 Alki Ave West Seattle							Entered at Sumas, Wash. do			(Date) MAY 18 1913		C.P.R.				
3	"	—	—											Entered at Sumas, Wash. do			(Date) MAY 18 1913		C.P.R.				
4	"	Father	35				Intended Husband Wm Henry Britton Morgan Hill Santa Cruz Co Calif							Entered at Victoria, B.C.			(Date) JUN 11 1913		Princess Adelaide		No	Ireland	Carndough
5	"	Self	300				Intended Husband James McDonough Upham, N. Dakota							Entered at Noyes, Minn. do			(Date) MAY 16 1913		G.N.R.				Belfast

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR THIS MANI... BEEN ETC...

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Thos Wood (State whether Master, First or Second Officer.), of the SCANDINAVIAN Line, from Londonderry, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ——— in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Thos Wood
Master Officer.

Sworn to before me this 12th day of May, 1913,

at Quebec

J Morland
Immigration Officer.

11—1115

1 — 5 — Deposited by N. S. Line

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, W. P. Stewart, Surgeon of the SCANDINAVIAN, [redacted], do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had One years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Glasgow University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [redacted] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W P Stewart

Sworn to before me this 12th day of May, 1913

at Quebec

[signature]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. SCANDINAVIAN sailing from GLASGOW, 3rd May, 1913

128

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	Andersson	Ernst Gottfrid	19 2	M	S	Lab	Yes Yes	Sweden	Scandinavian	Sweden Torsas	Father: Anders Ottosson Soderakra Sweden	Minn Duluth
2	Pignalad	Bertha	21	F		Dom		Norway		Norway Sapsebrug	Mother Martha Olsen Sapsebrug Norway	
3	Dieseth		25			Printer		do	do	do Christiana	Father Ole Olaf Dieseth Drammengen pr 38. Christiana	Minneapolis
4	Eskedalen	Hanna	19	F		Dom		do	do	do Nordre Tron	Mother Brita Eskedalen Nordre Tron	Wis Stanley
5	Jansen	Olof	21	M		Farmer	Can't write	Sweden	Scandinavian	Sweden Vetlanda	Father Peter Jansen Vetlanda	Minn La Salle
6	"	Anna Carsten									Mother	Nev Hazen
7	"	Carsten									Norway	do
8	"	Christine									do	do
9	"										do	do
10		Harald	22	M		Sawcutter		Norway	Scandinavian	Norway Brattebakke	Father Hans Johansen Brattebakke Norway	Minn Littlefork
11			18	F		Dom		do	do	do	do	do do
12			17 2	M				do	do	do Ytredal	Father Hans Strathaug Ytredal per Aalesund	Ore Gardener
13	Larsen	Judith	18	F		Dom		do	do	do Sapsebrug Bygden	Father Petter Jensen Sapsebrug Norway	Ill Chicago
14	Johannessen		17 11					do	do	do Tuddal	Father Johannes Pettersen Granaker Tinn Norway	do do
15	Nelson	Anna	52	M	Wid			do	do	do Tinde	Bro Kristen Jensen Granaker do do	do do
16	do		15	S	Niece			do	do	do	do do	do do
17	Larsen	Margit	20					do	do	do Kristiania Borgegrund	Father Karl Olsen Solum Borgegrund	do do
18	do	Olaf	19	M		Carpenter		do	do	do Tinn	Ole Gyvestuen Sister Tinn Norway	Wis Milwaukee
19	do	Adolf	16 11					Sweden	do	Sweden Lodenap	Ole Larsson Lodenap do	Wash Douglas
20	do	Albert	19 6					do	do	do do	do	do do
21	Pettersen	Anton	37	M	Married			Norway	do	Sept U.S. at Norway New York Modum	Father Ole Kristen Pettersen Fodstuhl Norway	Nev Hazen
22	"	Hilda	20	F		Wife		do	do	do do	do do	do do
23	"	Thora	1	S		Child		do	do	do do	do do	do do
24								do	do	do do	do do	do do
25	Reinholdsen	Marie	25	F		Dom		do	do	do Kristiania Borgegrund	Uncle Hans Reinholdsen Borgegrund	Ill Chicago
26	Collier	Oscar L.	21	M		Copper miner Lab		do	do	do Krageroy	Father Anton Olsen Collier	
27	Valderhaug	Bertha	25	F		Dom		do	do	do Aalesund	Bro Olaf Valderhaug Kraakeroy Norway	do do
28	Vestad	Marie Simara						do	do	Sept U.S. at Norway Aalesund	Valderhaug per Aalesund Father Ole E. Vestad	Wash Seattle
29	Blindheim	Elias	19	M	S	Lab		do	do	Norway Vegsund	Sethlem Bjornefjorden Sweet Blindheim Vegsund per Aalesund	Wis Ashland Minn Grants Pass
30	NOT USED											
	NOT USED											
128	NOT USED											

ADMITTED

USC 5

USC 6

USC 7

USC 8

USC 9

ADMITTED

ADMITTED

Ellis Island R.R.
Insp

*An intended residence of one year shall constitute a permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1128

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2 A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of QUEBEC, May 1[illegible], 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	Yes	Self	$25 Yes				Bro. Karl Hugo Andersson 607 W Superior St Duluth
2	✓	do	25 ✓				Sister Margit Bjornstad 215 19th Ave. Minneapolis
3	✓	do	20 ✓				H. Ander Oppegaard Stanley Wis.
4	Yes	Self	33 25 ✓				Artist Anna Espedalen La Salle Minn
5	✓	Self	500 ✓	1900 1907 Yes 1902		Iowa New	H. J. M. Mansaas Hazen Nevada
6	✓	—	—	1903	Iowa		do do do
7	✓	—	—				do do do
8	✓	—	—				do do do
9	✓	—	—				do do do
10	✓	Self	32 25 Yes	1912	April	Duluth	Uncle Endre Skaug Litchfield Minn
11	✓	do	25 No				do do do
12	✓	do	20 No				To Devon Henry Hansen Gardener Ore.
13	✓	do	25				Fred. Rudolf Nelson 1907 Kimball Ave Chicago Ill.
14	✓	do	12 25				Uncle Chas Syverson 1724 Rodgers Ave do
15	✓	do	20 20 Yes	1908 1912	April	Chicago	From Rudolf Nelson 1907 Kimball Ave do
16	✓	—	—				do do do
17	✓	Self	25 No				Aunt Mrs S. Norgaard 2642 N Avers Ave do
18	✓	do	12 25 No				Sister Martha Anderson 743 [illegible] Ave Milwaukee Wis
19	✓	Bro	25 ✓				Bro. Oskar L Olsson Douglas N. D.
20	✓	✓	25 No				do do do
21	✓	Self	12 25 Yes	No 2			H. M. Y. Poirier Hazen Nevada
22	✓	—	—				do do do
23	✓	—	—				do do do
24	✓	—	—				do do do
25	✓	✓	20 25 ✓				Aunt Mrs S. Norgaard 2642 N Avers Ave Chicago
26	✓	✓	500 No				Cousin Mrs Anna Sullivan 1907 Kimball Ave do
27	✓	✓	43 ✓				Friend Valentine Johnson Hazen Nevada
28	✓	do	20 No	1903 1912	Iowa Wis.		Friend Mrs Anna Sullivan Ashland Wis.
29	To Echo	Uncle	30 ✓				Uncle Ole O Sonner Grants Falls Minn
30							

19 Ever in prison or almshouse, or took aid from charitable institutions for care and treatment of the insane? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
No	No	No	No	Good	No.	5	6	Fair	Bro	Blue	None	Sweden	Gullabo ✓
						5	7½		Lt			Norway	Sarpsborg Mysen
						5	7½		Lt				Aamodt
						5	6					do	Espedalen
						5	10		Dk			do	Sondre Tronp Lom
						5	10	Fair	Lt	Blue		do	Modum ✓
												do	✓
												do	Eker ✓
												do	✓
												do	Lid Predefatke
											None	do	Lyd
												do	do
												do	Nordeloen
												do	Fredal
												do	Sarpsborg Opsbern
												do	Tiske
												do	Mysen
												do	Tiske
												do	Tiske
												do	Gleningo
												Norway	Solum Forgrund
												do	Time
												Sweden	Loderup
												do	do
												Norway	Aarmark
												do	Modum
												do	Kristiania
												do	✓
											None	do	Dannebo Bergmyra
												do	Gjemnaga Trondhjem
												do	Valdeshaug
												do	Telken
												do	Borgund Oglund

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 52[illegible] FOR THIS MANIF[illegible] HAS BEEN ENTERED [illegible]

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Thos Wood, (Master or Commanding Officer, First or Second Officer), of the SCANDINAVIAN, from GLASGOW, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ——— in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Thos Wood
Master. Officer.

Sworn to before me this 12th day of May, 1913,
at Quebec

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible] Surgeon of the SCANDINAVIAN, do solemnly, sincerely and truly declare that I have had [illegible] years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Glasgow University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 12th day of May, 1913

at Quebec

May 12, 1913

Immigration Officer.

MAY 12 1913

SCANDINAVIAN

CLASS	MANIFESTS	ALIENS: TAXABLE	ALIENS: NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND	2	29		29	1	30
THIRD	2	25		25	5	30
TOTAL	4	54		54	6	60

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	52	52					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	2	2					
TEMPORARILY DETAINED							
TOTAL	54	54					

NON-IMMIGRANTS.	
In Transit	
Tourists	
Descendants of United States	7
Total	7

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

231

29

11—nns

	1st	2nd	3rd	
On U. S.	ifests	30	30	= 60
U. S. Citizens		1	5	= 6
Total number of aliens				54
Number examined				54
Number admitted				52
Number detained				2
				54

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. SCANDINAVIAN *sailing from* GLASGOW, 3rd May, 1913

1	V	2	129	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.		Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Chalmers		George	21	6	M S	Fruit Packer	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Kirkcaldy	Parents David Chalmers 31 Balsusney Rd. Kirkcaldy	Minn.	Minneapolis
2	NOT USED															
3	NOT USED															
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
123	NOT USED															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

13—3136

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List A.A.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of QUEBEC, May 12, 1913

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1			30 00				~~W. McNicoll~~ John Johnson ~~11th Ave. Minneapolis~~ Entered at Sault Ste Marie, Mich. (Date) MAY 14 1913 C.P.R. ~~Argus Minneapolis~~ Minn.							5	6	Dark	Fair	Blue	None	Scotland	Kirkcaldy
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

ALL RECORDS OF
CERTIFICATES WORN
FOR THIS MANIFE
DATE ENTERED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Hor Mook (State whether Master, First or Second Officer), of the SCANDINAVIAN, from GLASGOW, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hor Moor
Master Officer.

Sworn to before me this 12th day of May, 1913,

at Quebec

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Robert A. Fleming, Surgeon of the S.S. "Scotian", Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Thirty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Dublin University Medical School T.C.D., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.)

R A Fleming M.B. B.Ch.
Surgeon

Sworn to before me this 15th day of May, 1913

at Quebec

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Scotian" sailing from London and Havre, 1st & 2nd May, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Blunt	Anna	44	F	S			Yes	Yes	United States citizen					N.Y.	Schenectady
2	Cousins	Florence	36	F	S		Nurse	Yes	Yes	England	English	Ohio	Cleveland		Ohio	Cleveland
3	Cousins	Maud	34	F	S		Domestic	Yes	Yes	England	English	Ohio	Cleveland		Ohio	Cleveland
4	Daniels	Christina Johanna	52	F	M		Housewife	Yes	Yes	England	Dutch	Holland	Nimwegen		Mich.	Kalamazoo
5	Daniels	Christina Johanna	17	F	S		Daughter	Yes	Yes	England	English	Nimwegen	Holland		Mich.	Kalamazoo
6	Harris	Harriet								United States citizen						
7	Horne	Harry Grove	23	M	S		Railroad	Yes	Yes	England	English	England	Margate		S. Dak.	Provo
8	Knopfli	Hermine Bertha	29	F	S		Governess	Yes	Yes	Switzerland	German	Switzerland	Lawrence		N.Y.	Lawrence
9	Hellander	Isaac	29	M	M		Broker	Yes	Yes	Sweden	Swedish	Sweden	Detroit		Mich.	Detroit
10	Hellander	Ida	22	F	M		Wife	Yes	Yes	France	French	France	Detroit		Mich.	Detroit
11	Boletti	Ida	17	F	S		Student	Yes	Yes	Italian	Italian	Italy	Pieve		N.Y.	New York
12	Boletti	Veronica	6	F	—	—	—	Yes	Yes	Italian	Italian	Italy	Pieve		N.Y.	—
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
130	NOT USED															

ACCEPTED
DETAINED

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

25—5000

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 1

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 12th May, 1913

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
													25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If yes, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																				
2	No	Self	Yes	Yes	5	Cleveland	Miss Dekleyn 1827 East 63rd St Cleveland	Entering	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Blue	Brown	✓	England	London
3	No	Self	Yes	Yes	5	Cleveland		Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 15 1913 (Via) G.T.R.												
4		Self	Yes	No	—	—	John Daniels P.O. Box 752 Kalamazoo	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via) G.T.R.	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Grey	Brown		England	London
5	Yes	Brother	Yes	No	—	—														
6	Yes	Father						Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via) G.T.R.	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Blue	Brown	✓	Holland	Nemigen
																			✓	Haarlem
7	Yes	Self	Yes	No	—	—	Jas Stafford P.O. Box 88 Provo (Uncle)	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 14 1913 G.T.R.	No	No	No	Good	No	5	11/2	Fair	Blue				
8	Yes	Self	Yes	Yes	2	Lawrence	Mrs Lord Lawrence, Long Island	Entered at Alburgh, Vt. (Date) MAY 21 1913 (Via) Rutland	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Hazel Blue		R. f. + tattoo on L. wrist Scars on leg	England	Margate
9	Yes	Self	Yes	No	—	—	A. Jephson Upper Sandusky Ohio	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 14 1913 G.T.R.	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	Brown	✓	Switzerland	Zurich
10	Yes	Husband	Yes	No	—	—		Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 14 1913 G.T.R.						5	6	Dark	Brown	Brown	✓	Sweden	Koping
11	Yes	Brother	No	No	—	—	Brother George Colletti 1068 Amsterdam Avenue New York	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) MAY 14 1913 G.T.R.	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	Brown	✓	France	Angouleme
12	Yes		Yes	No															✓	Italy	Pisa
																			✓	New York	New York
13									No	No	No	Good	No	3	6	Pale			✓	Italy	Pisa
																				New York	New York
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

ALL SUCCEEDING CERTIFICATES FOR THIS CITY HERE ENTERED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Blanchard Henry (Name of Master, First or Second Officer), of the Scotian, from London & Havre, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Blanchard Henry
Master.
Officer.

Sworn to before me this 16 day of May, 1913,
at Quebec

Hugh J. Parker
Immigration Officer.

11—1115

1 - 2 in Steerage by S.S. Scotian

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Scottish

Affidavit of Surgeon.

I, Robert H. Fleming, Surgeon of the "Saxonia", sailing Steamship, do solemnly, sincerely and truly swear that I have had Thirty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Dublin University Medical School, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Quebec

R H Fleming MB. BCh TCD
Surgeon

Sworn to before me this 14th day of May, 1913

at Quebec

Immigration Officer.

May 13. 1913

11—[illegible]

Scotian MAY 1 [illegible] 1913

CLASS	MANIFESTS	ALIENS: TAXABLE	ALIENS: NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND	1	9		9	3	12
THIRD	1	9		9		9
TOTAL	2	18		18	3	21

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	18	18					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY							
TEMPORARILY DETAINED							
TOTAL	18	18					

NON-IMMIGRANTS.	
In Transit	11
Tourists	
Residents of United States	3
Total	3

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

231 / 30 11

11—11a

	1st	2nd	3rd
On U. S. manifests	12	9	= 21
U. S. Citizens		3	3
Foreign or alien			18
Admitted			18
Detained			

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Scotian" sailing from Havre & London, 2nd May, 1913

131

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Baldoqui	Giovanni Battista	25	28	✓	M	Miner	Yes	Yes	Italy	Italian N.J.	Italy	Lozzo Cadore	Brother Fermina Giovanni Lozzo Cadore Belluno.	Wisc	Hurley
2	Da Pra	Severino	19	✓	-	S	F L	-	-	Italy	Italian	Italy	Lozzo Cadore	Father: Osvaldo Lorenzo Da Pra	✓	✓
3	Da Pra	Valentino	31	✓	-	M	Miner	-	-	Italy	Italian	Italy	Lozzo Cadore	Lozzo Cadore	✓	✓
4	Rotta	Attilio	23	✓	-	S	F L	-	-	✓	✓	Italy	Lozzo Cadore	Sa femina Angelina	✓	✓
5	Rotta	Virgilio	24	✓	-	M	F L	-	-	✓	✓	✓	Flaibano Odessa	Lozzo Cadore Mr Rotta Barbara	Ohio	Toledo
6	Turner	George	33		M	M	Miner	✓	✓	British	English	England	Flaibano	La Moglie Daldegano Valentina Flaibano St.	✓	✓
7		Lily												Mother Mr Turner 21 Lovelace		
8	✓	Vera												Gdns Southend on Sea	Penn	North Hero
9	Walter	Jacob	27		M	S	Farmer	Yes	Yes	Russia	German	Russia	Flaibano	do	✓	✓
10	✓	Hale												do		Campbell
11	✓	Jacob	26	26	M	M	Farmer	Yes	Yes	✓	✓	✓	✓	Friend Conrad Walter Frank Russia	Neb	Franklin
12	✓	Henriette	2	✓	F	S	—	No	No	✓	✓	✓	✓	do	✓	✓
13	NOT USED		Inf	3	F	-	—	-	-	✓	—	✓	✓	do	✓	✓
14	NOT USED													do		
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
31	NOT USED															

1-5. 9-12
T.V. Burke
Insp.

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.
† List of races will be found on back of this sheet.

31-2288

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 12th May, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in polygamy or admission, or limit. Insane for more and treatment of the same, expected by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$25	Yes	1911	Hurley	Sra Ann Angangelo Dafroa Box 246 Hurley	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 15/1913 (Via) C.P.R.												
2	Yes	Self	$25	No	1904		Egidio Dal Box 82 Hurley.	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Dark	Grey	None	Italy	Lazzo Sadon
3	Yes	Self	25	Yes	1911	Newport	Francesco Dennis Box 44 Hurley	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via) C.P.R.						5	6	Fair	Dark	Blue	None	Italy	Lazzo Sadon
4	"	"	$25	No			Friend Olimpio Toledo	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via) C.P.R.						5	7	Fair	Dark	Grey	None	Italy	Lazzo Sadon
5	"	"	$25	No			Bros. Olimpio Rotella do. Adamo Naples	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 14 1913 C.P.R.						5	8	Fair	Dark	Grey	"	Italy	Hazzo Adamo
6	No	Self	Yes	No			Friend St. Albans Vermont do	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 14 1913 C.P.R.						5	7	Fair	Dark	Grey	"	"	Do
7	"	"	—	"				No	No	No	No	Good	No	5	10½	Fair	Fair	Blue	Red	England	London
8	"	"	—	"										5	—	Medium	Dark	Dark	"	"	"
9	Yes	Self	$10	No			Friend Franklin George Campbell Box Vt. Mel	Port Huron, Mich. MAY 14 1913 G.T.R.						—	—	Fair	Fair	Blue	"	Hastings	England
10	"	"	—	"				Port Huron, Mich. MAY 14 1913 G.T.R.						5	4	Fair	Fair	Grey	"	Russia	Frank
11	"	"	—	"				Port Huron, Mich. MAY 14 1913 G.T.R.						5	11	"	"	"	"	"	"
12	"	"	—	"				[illegible] MAY 14 1913 G.T.R.						—	—	Fair	Fair	Black	"	"	"
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

ALL RECORDS OF
CERTIFICATES FOR
FOR THIS
BEEN ENTER

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Blanchard Henry, Master, of the Scotsman, from London & Havre, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Name of Master, First or Second Officer.)

Blanchard Henry
Master.
Officer.

Sworn to before me this 4th day of May, 1913,

at Quebec

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I G.M. Thompson, Surgeon of the T.S.S. Lorrecan, employed by owners
(State whether Surgeon, Travelling there with, or employed by owners thereof, as the case may be.)
do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Dublin University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, one, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 12th day of Sept. 190[illegible]

at [illegible]

G.M. Thompson

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (Black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Corsican. sailing from Liverpool, 3 May, 1907

No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Able to— Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Lee	George Alex	49	10	M	M	Accountant	Y	Y	United States	English	England	London	Sister 50 Mongate Hill	Washington	Spokane
2	NOT USED															
3	NOT USED															
4																
5																
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8																
9																
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12																
13																
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16																
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19																
20																
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23																
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26																
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29																
30	NOT USED															
	NOT USED															

1 / # 1 Passed

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 1st day of June, 1905

No. on List.	13	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether said by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes: Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1		No	Self	Yes	Yes Twice all over East	Senator E Dolan Missoula Montana													Passport	England London
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Entered at (Date) (Via)

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Cook, master, of the T. S. Corsican, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190[illegible]

at [illegible]

Immigration Officer.

Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), W (widow), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien on arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, deck polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other similar indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the answer to the question as to occupation, as follows:

A *farmer* is one who owns or operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Any [illegible] arriving at ports in the United States should be recorded under head of occupation as "[illegible]," those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "[illegible]."

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes or No. Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other island of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—**The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.**

Affidavit of Surgeon.

I. G. M. Thompson, Surgeon of the T. S/S Corsican, employed by owners, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly state that I have had ..... years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Dublin University
....., and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

G. M. Thompson

Sworn to before me this 12th day of May, 1903

at Quebec

Ralph Flanagan

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

11—1118 11 S. S. Corsican sailing from Liverpool, 3rd May, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	White	Fred Ely								USA					Ore.	Portland
2	Frederickson	Ether								"						
3	Larson	Ludwig M.								"	U.S. Passport # 45609 March 17, 1911.				Colo	Sanford
4	Guest	Wm J								"	English				Am. Fork	Utah
5	Monson	Lawrence Christian								"	Danish				Utah	Salt Lake
6	Hollings	John	66		M	Wife	Stuff presser	Yes	Yes	England	English	England	Bradford	Mrs Whitley Road, Girlington, Bradford	Utah	Salt Lake
7	"	Mary	62		F	"		"	"	"	"	"	"		"	
8	Woods	Richard	33		M	M	sheet metal worker	"	"	"	"	"	Preston	Theresa Woods 191 Kent St. Preston	"	Ogden
9	"	Elizabeth Ann	34		F	M		"	"	"	"	"	"		"	
10	"	Harold 533-file	3		M	S		No	No	"	505-19-4-71 via air mail 7/23/38	"	"		"	"
11	Bleasdale	Beatrice Williamson	28		F	S	weaver	Yes	Yes	"	"	"	"		"	
12	Earnley	Albert	31		M	M	mason	"	"	"	"	"	"	Annie Wamsley 28 St Andrews Rd Preston Lancs	"	Salt Lake
13	Hill	William	50		M	M	boilermaker	"	"	"	"	Denholme	"	Emma Spanley 11 Benfold Denholme	"	"
14	"	Clara	45		F	M	Wife	"	"	"	"	Halifax	"	Mrs Emma Taylor 28 Archie Place, Easy Road Leeds	"	"
15	"	Frank	9		M		Child	"	"	"	"	"	"		"	"
16	"	Walter	5		M			"	"	"	"	"	"		"	"
17	Cook	John Henry	27		M	M	Engineman	Yes	Yes	England	English	England	Middlesbrough	Mrs Frances Cook, 3 Railway Cottages, Annderwood	Utah	Salt Lake
18	"	Ethel Ann	26		F	M		"	"	"	"	"	"		"	"
19	"	Thelma Ellen	2	3	F			No	No	"	"	"	"		"	"
20	Woodward	Charles 23-35309	48	2	M	M	Painter	Yes	Yes	"	"	Sparkbrook	Birmingham	Brother Joseph Woodward, Willow Street, Lozells	Utah	Salt Lake
21	"	Elizabeth	45		F	M	wife	"	"	"	"	"	"		"	"
22	"	Daisy	19		F	S	Printer	"	"	"	"	"	"		"	"
23	"	Alfred	9		M	S		"	"	"	"	"	"		"	"
24	"	Ivo	2		M	S		No	No	"	"	"	"		"	"
25	Dahlquist	Johan Peter	31		M	M	Harnessmaker	Yes	Yes	Sweden	Scandn	Sweden	Stockholm	Baragatan 36, Charlotte Ekstroom Gothorg	Utah	Salt Lake
26	" wife	Emma Kristina	27		F	M		"	"	"	"	"	"		"	"
27	Eggen son	Peter Grimstad	14		M	S		"	"	Norway	Scandn	Norway	Trondhjem	Olne Eggen Rauheim Norway	Ida	Downey
28	"	Elida	34		F	S	Domestic paper mfr	"	"	"	"	"	"	do	"	"
29	Olsen	Nilsine	19		F	S	Housekeeper	"	"	Denmark	"	"	Aalborg	Father Niels Peter Olsen Aalborg Denmark	Utah	Salt Lake
30	Schon	Fanny Sofie	30		F	M	Seamstress	"	"	Sweden	Scandn	"	Christiania	Cousin Johs J. Olsen, Toftesgade 25 Christiania Norway	"	"

NOT USED

NOT USED

Christian Leer Hell, Lindesnes, May 13/1913

Lines 3, 25, to 30

Left Liverpool 3rd May 1913 Left Queenstown 4th May 1913 Arrived Boston 14th May 1913

Left for 25 to 30

*Insert the word "none" where no occupation. If a child, state whether "child" or "infant."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec and or Montreal, May 12, 1913.

11-1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in good health and good condition mentally and physically, and not a convicted criminal, polygamist, or anarchist; and not coming for any immoral purpose; and whether not included in any of the classes excluded by law; and if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?														
1												Good.								
2												"								
3												"								
4												"								
5																				
6	Yes	Self	$30	No			Joining daughter Bessie Hollings 637 South 5th East Salt Lake	No	No	No	No	Good	No	5	10	Med	Gry	Grey		England	Aberford Yks
7	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	5	2	dk	brown	brown		"	Grange Moor
8	"	"	1300	Yes	1913 1 year	Salt Lake	Brother 2116 Monroe Avenue Ogden Utah, Edward Wood	"	"	"	"	"	"	5	3	Med	Hzl	Hzl		"	Preston
9	"	"		No										5	2	dk	brn			"	"
10	"	"	"	"																"	"
11	"	Self	$30	No			Father James Blespedale 1050 S 8th Avenue Salt Lake City Utah	No	No	No	No	Good	No	5	5	Med	Brown	Gray		"	"
12	"	"	"	"			Sarah Jackson 254 South West Salt Lake City	"	"	"	"	"	"	5	8	L	1913	Blue		"	Denholme
13	"	"	Yes	"			Joining Husband Mrs. Hadden 1111 South 5th East Salt Lake City	"	"	"	"	"	"	5	11	Med	Brn	"		"	Winchester
14	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	5	0	L	1913	Gray		"	Leeds
15																				"	Halifax
16																					
17	Yes	Owner	$30	No			Parents Eldwood Croydon Morgan Co Utah	No	No	No	No	Good	No	5	7	Ruddy	Dk	Grey	Scar right forearm	England	Thornaby
18	"	"	"	No				"	"	"	"	"	"	5	6	dk	Brown	"		"	Cambridge
19																					Middlesbro
20	Yes	Self	$150	No			Son Albert E Woodward 1231 11th E South, Salt Lake City Utah	No	No	No	No	Good	No	5	9	Med	Med	Blue		England	Birmingham
21														5	4	dk	dk	"		"	Malvern
22														5	3	Med	Med	"		"	"
23														"	7	"	"	M.C.R.		"	Birmingham
24														"	"	"	"	"		"	"
25	Yes	Self	$60	No			Erick Dahlquist Harrison Ave 1031, Salt Lake City	No	No	No	No	"	"	5	6	dk	dk	Blue		Sweden	Kungstacka
26	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	Skeplinds
27	"	Mother	$30	"			Downey Idaho.	"	"	"	"	"	"	5	4	L	Hzl	Blue		Norway	Troadlyen
28	"	Dad	"	"			do							5	11	Med	Dk	"		"	
29	"	"	$30	"			1252 State Salt Lake City	Joseph Elroy Lemmon	"	"	"	"	"	5	5½	Florid	Florid	Blue		Denmark	Brondbol
30	"	"	$30	"			Friend 3394 Holmes	Isaac Hardingstad Salt Lake City	"	"	"	"	"	5	11	dk	dk	M.C.R.		Sweden	Kosta

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 AND THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HERE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I E. Coot (State whether Master, First or Second Officer.), of the S/S. Corsican, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly state that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 32 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Coot

Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1903,

at Quebec

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

[redacted] under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as [redacted]

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I E M Thompson, Surgeon of the T S S Corsican, employed by owners, do
(State whether Surgeon sailing therewith or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly State that I have had years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Dublin University
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

E M Thompson M.D.

Sworn to before me this 13th day of May, 1903

at Quebec

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500-A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Corsican sailing from Liverpool, 3rd May, 1913

II—1115

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	2 Given Name.	3 Age. Yrs.	3 Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	7 Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	10 City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	12 City or Town.
1	Madsen	Anna Hansine	30	3	F	M	wife	Yes	yes	Denmark	Dane	Denmark	Odense	Mads Jensen fr Monkebo fyn Denmark	Utah	Fountain Green
2	"	Karen Kerstine	11	7			Child									
3	"	Marie	8	7										"		
4	"	William	6	11	M			No	No							
5	"	Englborg	4	7	F											
6	"	Cara	3	7												
7	"	Sigrley Roberd	2	3	M											
8	Rustad	Astrid Mathilde	21	6	F	S	seamstress	Yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Christiania	Sister Johan Iversen Torvesgate 51, Christiania	Utah	Ogden
9	Mackay	Jacobus	21	6	M	S	painter	Yes	Yes	Holland	Dutch	Holland	Utrecht	Lauhurjio Mackay Hester Kade 23 Utrecht	"	"
10	Veltheim	Jan	51	6	M	M	farmer	"	"	"	"	"	Rijpendrecht	Gerrit Veth Ch Peskadoor Rijpendrecht	"	Salt Lake
11	Johansen	Sigrid Marie	23	7	F	S	Cook	"	"	Norway	Scan.	Norway	Christiania	Sister Hans Nielsen Mariedalsveien 31, Christiania Norway	"	"
12	Lesch	Johanna	62	7	F	M	housekeeper	"	"	Holland	Dutch	Holland	Rotterdam	Sigrid Edvard Jorgensen Gerritsen Kettingstr 33 Rotterdam	"	"
13	"	Margretha	19	5											"	"
14	Kemm	Sozina	27	3	F	M		"	"	"	"	"	Dordrecht	Mother Adriana Muyskes Singel Dordrecht Holland	Utah	"
15	"	Anna	5	6				No	No						"	"
16	"	Marie	3	11				"	"			"	"		"	"
17	"	Adrianna	2	7								"	"		"	"
18	"	Stephanus	11		M							"	"		"	"
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
	NOT USED															

Sworn affidavit

Sworn affidavit

Sworn affidavit

5/8 John E Sutter Insp. Wrote certificates, fm 624

18 | ✱

* In each of answering occupations of children under sixteen years of age, the word "none" should be used. If the alien can not read, he is to be set down as unable to read, and so if he can not write.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of names will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec and for Montreal, May, 1913.

11-1115

No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes — Year or period of years.	If Yes — Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	Yes	Self	Yes $30 No				Husband Louis Madsen Green, Sanpete Co, Utah
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8	Yes	Self	$30 No				568 2nd St Ottilma Nylander Ogden Utah
9	"	"	30 "				Broker John Mackay 248 Adams Avenue Ogden Utah
10	"	"	25 "				Wife Self 1131 So B East Salt Lake City Utah
11	"	"	21 "				Sister Martha Johansen 250 W 11 St Salt Lake City Utah
12	"	"	$36 "				Sister Helgiana de Haan 1008, So 8 West Salt Lake City
13							
14	Yes	Husband	$25 No				Husband 243 West 2nd North Salt Lake City Utah
15		father					father
16	"	"	"				do
17	"	"	"				
18	"	"	"				
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.
No No No No				Good	No

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
						Denmark	Odense
5	6	Med	Blue				
5	10	Dark	Black		Scar on left hand	Norway	Christiania
5	2	Med	Grey		Mark on left breast	Holland	Utrecht
5	3½	Dark	Dark Gray			Norway	Stavanger
5	2	Med	Grey			Holland	Nijmegen
5	6	Med	Brown				Stiedrecht
5	5	Red	Auburn	Blue			

ALL RECORDS CERTIFICATES FOR THIS BEEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Book (State whether Master, First or Second Officer), of the S/S Corsican, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly state that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Book

Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 190—,

at Quebec

Capt. Harrison

Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

[redacted] under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "[redacted]"

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1116

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, G. M Thompson, Surgeon of the T. S/S Corician, employed by owners
(State whether Surgeon is "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly State that I have had years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Dublin University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. M Thompson

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at Quebec

Rich. P. Hanna

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Corsican sailing from Liverpool, 3rd May, 1908

11—1118

31 / 135

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	~~Jones~~	~~Ellen Caroline~~	~~40~~	~~F~~	~~M~~	~~Wife~~	~~yes~~	~~yes~~	~~England~~	~~English~~	~~England~~	~~London~~	~~Mrs C Jones 61 Lord Hill Rd Hampstead London~~	~~Ill~~	~~Chicago~~
2	~~Jones~~	~~Flora~~	~~6~~	~~7~~	~~F~~										
3	Kellinger	Madge	42	F	M	Wife	yes	yes	England	English	England	London	Mrs A Thompson 89 Park Rd Newcastle on Tyne	Ill	Chicago
4	Berry 110170 8156	Arthur John	11	M	S	Tailor					England	Nottingham	Baker Henry Berry Nottingham	Mich	Detroit
5	"	Micah	13	F	S	Dressmaker					"	"	do 4	"	"
6	Smith	Albert	25	M	S	Moulder	"	"	"	"	"	"	Father Henry Smith Bailey 89 Albany Rd Doncaster	Ill	Chicago
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
	NOT USED														

31 / 1

*Insert here the word "None" in every case where no occupation is reported.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 3.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec and Montreal, May, 1913.

No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any assisted passage or ticket, or paid for by others, or otherwise than in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	Yes	No			Sister Mrs Courtney 1752 Clarendon Ave Chicago Ill	No	No	No	No	Good	No	5	3½	dk	Brown		England	Bristol
2	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	5	3	"	Black		"	"
3	"	Yes	Yes	Yes	1910	Casey Iowa	Husband	"	"	"	"	"	"	5	3	"	Med	Gray	"	"
4	"	Self	Yes	No			Friend David Loughton 185 Jos Campau Ave Detroit Mich	Entered at Detroit Mich.						5	7	Ft	Brown	Blue	"	Aberchirder
5	"	"	"	"				Entered at						5	4	"	Brown	Hazel	"	Kessingland
6	"	"	"	"			Fr. David A. Norman Mgr. Detroit Lubricator Co.	Entered at Port Huron, Mich.						5	4	"	Brown	Hazel	"	Wiltshire
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

(Date) MAY 14 1913 (Via) C.P.R.

(Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HEREON

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E Cook. (State whether Master, First or Second Officer.), of the S/S Corsican, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Cook

Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,

at Quebec

Ralph Harrison

Immigration Officer.

11—1115

I employed by Surgeon

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

[redacted] under head of occupation as "in transit," those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as [redacted]

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Gm Thompson, Surgeon of the T.S.S. Corician, employed by owners, do
(State whether employed "under contract" or "employed by owners," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly State that I have had ..... years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Dublin University
....., and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Gm Thompson

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at Quebec

Rep. Attorney

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Corsican sailing from Liverpool 3rd May, 1913

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. / Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1626 1	Wirtanen / Johan	37		M S	Farmer	Yes	Yes	Finland	Finnish	Finland	Wirat	Sister Selma Riemi Wirat Finland	Mich.	Virginia
11070/15427 1620 2	Paananen / Frans	9		"				"	"	"	Wirat	Mother A. Paananen Wirat Finland	"	Do Do
1619 3	Wirtanen / Johan	8		"				"	Scand	"	Wora	Father Matts Hartuff Loala Wora Finland	Neg.	Columbia Canada
1625 4	Rintakangas / Aino	8		"				"	Finnish	"	Almapohi	Father Isaak Rintakangas Almapohi	Mich.	Iron River
1623 5	Makela Pekka / Pirlo	1		"				"	"	"	"	Father Frans Makela Rahko Finland	"	"
115096 6	Koivusaari / Matti	3		"	Lumberjack	"	"	"	"	"	Alavus	Brother John Koivusaari Alavus Finland	"	Wakefield
115137 7	Paananen / Aina	9		"				"	"	"	Waitasaari	Mother Hanna Paanenen Waitasaari Finland	"	Ishpeming
11070/15425 115108	Backlund / Aina	30		"	Cafe Waitress	"	"	"	"	"	Pori	Sister Aina Backlund Pori Finland	Minn.	Rockford
1610 9	Wirtanen / Eino	3		"				"	"	"	Tavastehus	Mother Viola Raisanen Tavastehus Finland	"	Rockford
11505 10	Walkonen / Alexander	2		M S	Lab			"	"	"	Kuhmomen	Father Antti Huotari Kuhmomäki Finland	Mich.	Redjacket
11505 11	Walkonen / Alexander	2		M S	Lab			"	"	"	Kuhmomen	Father K. Walkonen Kuhmomäki Finland	Minn.	Sebeka
1618 12	Raatikainen / Kalle	24		M S	Servant Farm Lab			"	"	"	Pieksämäki	Brother Tuomas Kuhmo Kuhmomieni Finland	"	Winton
1613 13	Rissila / Kalle	23		M S	Lab			"	"	"	Kuhmomieni	Sister Sofia Rissila Parvo Finland	"	Sebeka
1614 14	Riimmi / Eetvin Edvin	22		M				"	"	"	Parvo	Father K. Finland Lisvirta	"	Hibbing
1615 15	Lund / Gerda Richard			S	"			"	"	"	Kalvia	Wife Lusiina Riimmi Ruotsalaintyla Kalvia, Finland	"	"
1616 16	Hellgren / Lyle			"	"	"	"	"	"	"	Kannus	Brother Mother Maria Lund, Ojibanmaa Finland	Mich.	Trimountain
1508 17	Wickman / Hugo	22		M Painter	"	"	"	Finnish	Finland	Lapua	Oravais	Sister Selma Hellgren New York Newberry Oravais Oterkanga Finland	"	Newberry
11512 18	Virjola / Hugo	22		S Lab	"	"	"	"	"	Lappeenranta	Lappeenranta Finland	Wife Hilda S. Wickman Father Herman Haakas	Wash.	Seattle
19	Carelian / Aapo	22		M				"	"	Helsinki	Jyvaskyla	Bro. Emma Seppala Finland	Minn.	Virginia
11515 20	Seppamaki / Emanuel							"	"	Oulu	Oulainen	Father Heikki Seppamaki Wirat Finland		
11516 21	Riemi / Edward							"	"	Wirat	Wirat	Sister Selma Riemi Wirat Finland	Mich.	Winona
11514 22	Ruodinkeli / Werner	505- Detroit			File 9014/5176	3/17/37		CA-25-7766-8/1/1913		Ruotsala	Ruotsala	Father Kustaa Ruodinkeli Ruotsala Finland	"	"
11507 23	Kokkonen / Matti	31		M	Lab			"	"	Jyvaskyla	Jyvaskyla	Mother Otto Hokkanen Jyvaskyla Finland	"	Nashwauk
1514 24	Hietapuro / John									Reisjarvi	Reisjarvi	Brother Heikki Kinnula Reisjarvi Finland	"	Painesdale
1632 25	Laa / Edla	4		F						Oulu	Oulu	Sister Selma Riemi Reisjarvi Finland	Minn.	Virginia
" 26	Laa / Elina	1		F									"	"
1624 27	Nikkanen / Jakob	18		M	Lab							Father Mikael Andersen	"	"
11523 28	Olsen / Peder	50		M	Farmer	Norway		Scandinavian	Norway	Hamnes	Hamnes	Father Hennesberget Norway Sister Ole Eriksen	Mich.	Sandpoint
11538 29	Aarø / Anna	39		M	Housekeeper	"		"	"	Trondhjem	Trondhjem	Husband Homansberget Norway Wife Anne Aarø	Minn.	Minneapolis
1636 30	Olsen / Ole	22		S	Lab	"		"	"	Bjugn	Bjugn	N. Mollenberg Trondhjem Father Thomas Hansen Strandan Bjugn Norway	"	"

NOT USED 7/13 John E. Luther, Dept.

136 NOT USED Wrote Carl Peterson, Lowell 524/A

William Lundell. Insp. May 13/1913

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence.

† List of races will be found on back of this

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec & Montreal, , 19

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Born in prison or an almshouse, or had been a pauper, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self	$30				Entered at Sault Ste. Marie, Mich.							5 3½	fair	Brown Blue	Ron	Finland	Keuri
2	"	"	"				Entered at Sault Ste. Marie, Mich.							5 6	"	"	"	"	Viitasaari
3	"	"	"				Entered at Eastport Ida							5 5	"	Blue	"	"	Vora
4	"	"	"				Entered at Sault Ste. Marie, Mich.							5 9	"	Brown Grey	"	"	Ilmajoki
5	"	"	"				Entered at Sault Ste. Marie, Mich.							5 7	Dark	Black Brown	"	"	"
6	"	Brother	"				Sault Ste. Marie, Mich.							5 5	fair	Brown Grey	"	"	Alavus
7	"	Self	"				Sault Ste. Marie, Mich.							5 9	"	" Blue	"	"	Viitasaari
8	"	Brother	"				Sault Ste. Marie, Mich.							5 6	"	"	"	"	Tyrovaa
9	"	Cousin	"											5	"	Grey	"	"	Taivalkoski
10	"	"	"											5 2	"	Black Blue	"	"	Kuhmoniemi
11	"	Friend	"				Entered at Sault Ste. Marie, Mich.							5 4	"	Brown Grey	"	"	Pielisjarvi
12	"	"	"											5	"	Blond Blue	"	"	Kuhmoniemi
13	"	"	"				Entered at Sault Ste. Marie, Mich.							5 7½	"	Brown Blue	"	"	Kalvola
14	"	"	"	1905 1908	Yes	Fitchburg Mass	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.							5 6	"	Brown Blue	"	"	Kalvola
15	"	"	"				Entered at Sault Ste. Marie, Mich.							5 5	"	Brown	"	"	Rimpaa
16	"	Father	"	1910 1912	Yes	Newberg Mich								5 4½	"	Brown Grey	"	"	Konnevesi
17	"	Cousin	"				Sault Ste. Marie, Mich.							5 6	Dark	Brown Grey	"	"	Oravais
18	"	Brother	"				Sumas, Wash.							5 9½	fair	Brown Brown	"	"	Lappeenranta
19							Entered at Sault Ste. Marie, Mich.							5 4	"	Blue Grey	"	"	Jyrakyla
20	Yes	Brother	$25	1910 1912	Yes	Winona	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.							5 4	fair	Brown Grey	"	"	Virrat
21	"	"	"	1910 1912	Yes	Winona	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.							5 7	"	Brown Blue	"	"	Pihlajavesi
22	"	Brother	"				Entered at Sault Ste. Marie, Mich.							5 6½	"	Brown Grey	"	"	Atsari
23	"	"	"				Sault Ste. Marie, Mich.							5 5	"	Brown Grey	"	"	Lyvaskyla
24	"	Friend	"	1902 1912	Yes	Virginia Minn								5 8	"	"	"	"	Rimpari
25	"	Self	"	1904 1912	Yes									5	"	"	"	"	"
26	"	Brother	"																
27	"	Brother	"											5 11	fair	Black Blue	"	Norway	Nemmes
28	"	"	"											8 7	"	fair "	"	"	Nemmes
29	"	Friend	"	1910 1912	Yes	Minneapolis Minn								5 9	"	Black Blue	"	"	Bo Brae
30	"	Self	"											5 11	"	" "	"	"	Bjargtanga

Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via) C.P.R.

Brother Matti Leppamaki, Box 92 Winona, Minn. Friend E. Katapa, Box 92 Winona Minn.

Brother Nicolai Olsen, Oslo Hotel 1424 Ave St Minneapolis Minn. Friend San Reiton, 2928 - 29 ave South Minneapolis Minn. Sister Bereit Rasmussen, 906 25 3rd St Superior Wisc.

Brother Olaf Satter, Laclede Sandpoint Idaho.

CERTIFIED COPY OF VITAL RECORDS ON FILE
CERTIFICATES OF BIRTH, MARRIAGE AND DEATH
STATE OF MICHIGAN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E Cook, master, of the T & H Corrieu, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly state that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Cook
Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at Quebec

R. H. Harrison
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Moet of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, G. M. Thompson, Surgeon of the T. S. Corsican, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly State that I have had ..... years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Dublin University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Here insert Surgeon's "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

G. M. Thompson

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at Quebec

Ralph P. Harrison

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

...nd Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

...S. Corsican sailing from Liverpool, 3rd May, 1913

1 | 2 137 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
11568 1	Pedetniemi	Miina	65	7	W	Wife	Yes	Yes	Finland	Finlandes	Finland	Pyhajarvi	Husband Erkki Selonsuni Sa. Ka.			
" 2	mother-in-law	Ida	30		"	"	"	"	"	"	"	"	Husband E. Pyhajarvi Finland	Mich	Negaunee
11565 3	Jarvisalo	Erik	39		M	M	Lab	"	"	"	"	Simpeli	Father-in-Law (Laaris above)	"	"
11569 4	Hemmila	Jahn	38		"	"	Miner	"	"	"	"	"	Wife Liisa Jarvisalo Simpeli Sodland.	"	Doelgeville
11567 5	Kosonen Kasanen	Evert J.	22		"	S	Lab	"	"	"	"	Saaminki	Wife Liisa Hemmila Simpeli Finland	"	Trimountain
11566 6	Maijala	Jaakko	19		"	M	"	"	"	"	"	Pattijoki	Father Pekka Kosonen Saaminki Salvaniemi, Finland	Minn	Hoodwood
1759. 7	Nielsen	Karl	23		"	S	Farm Lab	"	"	Norway	Scandinavian	Norway	Wife Selma Maijala Pattijoki Finland	Mich	Hubbell
11581. 8	Heghem	Kasper O. H.	18	9	"	"	Fisherman	"	"	"	"	Stavanger	Father K. Nielsen Eidsvaag Norway	Wash	Everett
1760. 9	Thorsen	Carl	19		"	M	"	"	"	"	"	Stavanger	Father B. Heghem Skudenes Stavanger Norway	Wash	Everett
1757 10	Hultin	Johan E	30		"	M	Lab	"	"	Sweden		Sabro	Father Ole H. Thorsen Kaasbraendeveien 44a Stavanger Norway	N. Dak	Benton
1758 11	"	Otto Theodor	22		"	S	"	"	"	"		Haggsjo	Wife Alexandra Hultin Sabro Sweden	Ill	Chicago
1743 12	Opland	Gotfred Jorgensen	20		"	"	F L	"	"	Norway	"	Norway	Father Olof A. Hultin Kyarbo Haggsjo Sweden	"	"
1744 13	Danielsen	Nils M	21		M	M	Lab	"	"	"	"	Bjornor	Father T. Opland Flaay Hatanger	"	"
" 14	"	Selma K	17		"	"	wife	"	"	U. S.			Brother Ewart Danielsen Stenzdalen Bjornor Norway	Wis	Mason
1753 15	Nilsen	Nicolai M	26		"	S	Fisher	"	"	Norway		Norway	Father Nils Jansen Besaker Bjornor	"	"
1754. 16	Olsen or Sik	Ingvald B. H	20		"	"	Fisher	"	"	"		"	Father Helena A. Olsen Besaker Bjornor	"	"
1755 17	"	Helmer Kristian	18		"	"	Do	"	"	"		"	Father Helmer Andreasen Bjornor	"	"
1756 18	"	Hjalmar A	16		"	"	Do	"	"	"		"	Wife Bertha Bjornor Brother Olaf Olsen Besaker Bjornor Norway	"	"
11574 19	Eriksen	Peder	25		"	M	Lab	"	"	"	"	"	Mother Hanna Eriksen Rorfjord Norway	"	Wolfax
" 20	"	Jens A.	23		"	"	Lab	"	"	"	"	Rorfjord	Father Oling Martinussen Halsheya Helgesund	Mont	Anaconda
11575 21	Olingren	Edvin M	23		"	"	Fisher	"	"	"	"	Meloy	Father Ole Andreasen Lurey Helgeland	Wash	Seattle
11576 22	Olsen	Kristian B	24		"	"	Machinist	"	"	12-7-33		Lurey	Father Thor Johansen Orstad Selbu Norway	Minn	Alexander
11577 23	Orstad	Jakob T.	24		"	"	Lab	"	"	"	"	Selbu	Father Peder Olsen Lillegaard Nepsunda Sweden	"	Duluth
1737 24	Lillegaard	Karl A. P	20		"	"	Farmer	"	"	"	"	Folden	Father Hans Olsen Ringstad Bergsgaten Upplands	Wash	Everett
11579 25	Ringstad	Oling A	19		"	"	Machinist	"	"	"	"	Ringstad	Father Trond Svealsen Meadselven Norway	N. Dak	Fargo
11580 26	Haaldsen	Ole M	24		"	S	Farmer	"	"	"	"	Meadselven	Brother Ewart Danielsen Stenzdalen Bjornor Norway	Wis	Mason
1739 27	Lundstrom	Johan G	27		"	M	Farmer	"	"	Sweden		Sweden	Wife Emma Lundstrom Kallhaga Sweden	Minn	Battle Creek
" 28	"	Ragnar	20		"	S	Farmer	"	"	"	"	"	Father Walfrid Do Mother Maria Engen	"	"
1572 29	Engen	August Benjamin	18		"	"	Farmer	"	"	"		Kvivahanka	Kvivahanka Pe Tornea	"	Allouez Calumet
ADMITTED 5-3 30	Karlsson	Helma Cecilia	19		"	"	Servant Cook	"	"	"		Torshoga	Father Carl G. Johansson Torshoga Sweden	Minn	Minneapolis
	NOT USED															
137	NOT USED															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence abroad.

†List of races will be found on back of this sheet.

Insp.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec & Montreal, , 19

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?													
1	Yes	Self	$ 25				Lon Edvi Hedstrom Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 15 1913 Case # 616 Ottawa St #83 Hancock Mich. Husband (address above)	No	No	No	Yes	Good	No	5	10	Fair	Dk	Blue	C.P.R.	None	Pyhajarvi	Pyhajarvi
2	"	Husband	" 25				Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 15 1913							5	10	"	Dk	"	C.P.R.	"	"	"
3	"	Brother in Law	" 25				Brother in Law Jaakko Kangas Box 69 Dollgeville Houghton Mich. Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 15 1913							5	6½	"	Med	Blue	C.P.R.	"	"	Virrapeli
4	"	Friend	$10 25	1903 Yes 1911	Tri mountain		Friend J. Aho Box 254 Trimountain Houghton Mich. Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 15 1913							5	9	"	Dk	"	C.P.R.	"	"	Parkko
5	"	Brother in Law	" 25	Yes			Brother in Law Otto Seikanen Box 216 Woodwood Minn. Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 15 1913							5	7½	"	Fair	Grey	C.P.R.	"	"	Saarenoja
6	"	Friend	" 25				Friend Herman Jaanus Hubbell Houghton Mich. Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 15 1913							5	8	"	Fair	Blue	C.P.R.	"	"	Pattijoki
7	"	Self	" 25				Brother Ingvar Nielsen Box 272 Phillips Price Co Wis. Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 15 1913							5	5½	"	Dark	Grey	C.P.R.	"	Norway	Eberhinmad
8	"	Uncle	" 25				Uncle Louis Olsen Ferndale Wash. Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 14 1913							5	10	"	Dk	Grey	G.T.R.	Scar of rt cheek	"	Stranger
9	"	Self	" 15				Brother Johan Thorsen c/o Mrs Lien Exeter Ont. Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 15 1913							5	8	"	Fair	Blue	C.P.R.	"	"	Stavanger
10	"	"	" 25	1906 Yes 1912	Dec Chicago		Brother August Hultin 4903 Hague Ave Chicago Ill. Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 14 1913							5	9½	"	Black	"	G.T.R.	"	Sweden	Sabro
11	"	"	" 25				Brother E. Hultin 4903 Hague Ave Chicago Ill. Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 14 1913							5	9	"	Fair	"	G.T.R.	"	"	Sabro
12	"	"	" 25				Brother Olof Olsen 828 Alden Ave Chicago Ill. Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 14 1913							5	4	"	Black	"	G.T.R.	"	Norway	Hatlangen
13	"	"	" 50	Yes 1912	1909 Oct Mason Wis.		Brother Mrs Danielsen Box 285 Mason Wis. Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 16 1913							5	9	"	Black	"	C.P.R.	"	"	Bjornor
14	"	"	"		1910 1913									5	6	"	Fair	"	C.P.R.	"	Ont. Can.	Mason Wis.
15	"	"	" 25	No	1907 Dec		Brother Johan Nilsen Box 324 Mason Wis. Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 15 1913							5	6½	"	Fair	"	C.P.R.	"	Norway	Bjornor
16	"	"	" 25	No			Brother Edwin Nilk Box 36 Mason Wis. Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 15 1913							5	8½	"	Black	"	C.P.R.	"	"	Oesaker
17	"	"	"				Brother Edwin Nilk Mason Wis. Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 15 1913							5	7½	"	Fair	"	C.P.R.	"	"	Bjornor
18	"	"	" 25				Cousin John Nilsen Box 324 Mason Wis. Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 15 1913							5	7	"	Fair	"	C.P.R.	"	"	Oesaker Bjornor Rostjo
19	"	Friend	" 25				Friend L. Kristensen Colfax Wis. Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 14 1913							5	8	"	Fair	Blue	G.T.R.	"	"	
20	"	"	" 25				Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 14 1913							5	8½	"	Black	Blue	G.T.R.	"	"	Melo
21	"	"	" 20				Friend Alf Wadon (Golden) Y. W. C. A. June - 705 Cedar St Anaconda Mont. Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 14 1913							5	9½	"	Fair	"	G.T.R.	"	"	Luso
22	"	Brother	" 25				Brother Konrad Olsen 4415 Baker Ave Seattle Wash. Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 14 1913							5	6½	"	Black	"	G.T.R.	"	"	Seeber
23		Uncle	" 25				Uncle John Okstad Box 7 Atwater Minn. Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 14 1913							5	10½	"	Dark	Grey	G.T.R.	"	"	Folden
24	"	Self	" 25				Brother K. Lillegoard 1208 - 8 Ave S. Duluth Minn. Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 16 1913							5	8½	"	Fair	Black	C.P.R.	"	"	Ringstad
25	"	Brother	" 36				Brother Gustav Ringstad Kootenai Idaho Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 14 1913							5	10½	"	Dark	Blue	G.T.R.	"	"	Hattstad
26	"	Cousin	" 25.50				Cousin Paul Roe Rome N. Dak. Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 14 1913							5	10	"	Black	"	G.T.R.	"	Sweden	Kalix
27	"	Self	26 " 50				Cousin M. J. Lundberg 401 Villa Ave Battle Creek Mich. Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 14 1913							6		"	Fair	"	G.T.R.	"	"	
28	"	"	25				Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 14 1913							5	8	"	Fair	"	G.T.R.	"	"	
to Column 29		Brother	25 " 25				Brother Wm Erjavec Box 150 Allouez Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 15 1913 Calumet Mich. Mich							5	10	"	Med	Blue	C.P.R.	"	"	Rovinj Istria
30	"	Brother in Law	" 0				Brother in law Oskar England 2504 S 24th St Minneapolis Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913							5	9	"	Black	Brown	G.T.R.	"	"	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Cook master, of the T. S. Corsican, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly state that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Cook
Officer.

Sworn to before me this 12 day of May, 1913
at Quebec
Ray. Keenan
Immigration Officer.

11—1115

1 — 30 Copy and keep

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Gm Thompson, Surgeon of the T/S. Corsican, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly state that I have had [redacted] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Dublin University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at Quebec

Gm Thompson

Rupt Stanton

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—[illegible]

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Corsican sailing from Liverpool, 3rd May, 1913

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
ADMITTED 11590 1	Jeziehowska	Josepa	20	7	F	M	Wife	Yes	Yes	Russia	Pole	Denmark	Copenhagen	Sister: Mrs. Wolodyslawa Szczotkowska Alexandrow - Warsaw (Russia)	Ind.	East Chicago
ADMITTED 11589 3	Kazmia	Julia	22	1	F	M	Wife	Yes	Yes	"	"	"	"	Father: Alexander Dobrikowski Pyzdry - Kalisz - Russia	Ind.	East Chicago
ADMITTED U.S.C. 4			2		F	S	Child	No	No	"	"	"	"		"	"
1762 5	Pedersen	Lillie	25		F	M	Cook	Yes	Yes	U.S.A.	Born Grange, O.	U.S.A.	Cleveland, Ohio		Ohio	Cleveland
ADMITTED 1763 6	Mirza	Ivo	21		M	S	Lab	Yes	Yes	Turkey	Syrian	Sweden	Stockholm	Chavenu - Mardin	Ill	Chicago
ADMITTED 11588 7	Odisho	Johannes	27		M	M	Farmer Lab.	Yes	Yes	Persia	Persian	Denmark	Copenhagen	Copenhagen - Chavenu - Mardin Bassi Chavenu Uzmia - Persia.	"	"
1789 8	Kauppila	Sameli	23		M	M	Blacksmith	Yes	Yes	Finland	Finlander	Finland	Ylistaro	Wife Lempi Kauppila Ylistaro Finland	Mich	Ironwood
1788 9	Koivisto	Juho	30		M	M	Miner	"	"	"	"	U.S.	Ironwood	Wife Hanna Koivisto Pöppalankylä, Finland	"	"
1787 10	Koskinen Laskunen	Johan	19		M	S	Farm Lab	"	"	"	"	"	Isakyro	Father Juho Koskinen Henonkoski, Finland.	"	Humboldt
1786 11	Perakorpi	Hedvig Sofia	28		F	M	Wife	"	"	"	"	"	"		"	Humboldt
12	"	Johannes	6		M	S		No	No	"	"	"	"	Father Juha Koskinen Isakyro Finland	"	"
13	"	Aino	4		F	S		"	"	"	"	"	"		"	"
1765 14	Kuparinen	Matti	19		M	S	Farm Lab	Yes	Yes	"	"	"	Kauhajoki	Father Abel Kuparinen Eutelalan - Kauhajoki, Finland	"	Ironwood
ADMITTED 11593 15	Markkola	Leo	18		M	S	Servant	"	"	"	"	"	Lammi	Father Kalle Markkola Lammi Finland.	"	Bodgiaille
11592 16	Kiiskila	Robert	20		M	S	Lab	"	"	"	"	"	Sievi	Eva Kiiskila Kuseljankylä Finland (Sievi)	Minn	Duluth
11591 17	Kuuspanula	Eino Elias	20		M	S	Lab	"	"	"	"	"	Kauhajoki	Father J. Kuuspanula Kauhajoki Finland	Mich	Ironwood
1785 18	Finnila	Olmer	34		M	S		"	"	"	"	U.S.A.	Hancock, Mich.	Juho Maijalainen Finnila Perttolanmäki Finland	"	Hancock
1784 19	Levanieni Sevanieni	Selka	19		M	S	Lab	"	"	"	"	Finland	Perho.	Father Samuli M. Levanieni Perho, Finland	"	Humboldt
18060 20	Dadge	Wm. Edward	33		M	M	Coal Miner	"	"	England	English	Wales	Ystradmynach	Brother Henry Thos. Dadge Ystradmynach		Des Moines
18061 21	Thomas Davies	Thomas	25		M	M	Coal Miner	"	"	Wales	Welsh	"	Ystradmynach	Father Mr. Davies Ruddle New Cottages Ystradmynach	Wis	Des Moines Fairwater
16795 22	Casey	C/A 11-20-1889 7-8-38 Allen	24		M	M	Lab	"	"	England	English	England	Lowestoft	Father Mr. Casey 526 London Rd Lowestoft	Wis	Manitowoc
1796 23	Eikstad	Lovisi	40		F	M		"	"	Norway	Scandinavian	Norway	Christiania	Father: Gunnar Forenes Holtebroo Ellen K. Aasta Brandbu Hadeland Norway	S. Dak	Canton
" 24	" (son)	Ingar	10		M	S	—	"	"	"	"	"	"	Wife. Mrs Helgaard Skurspegs Gt Sandefjord Norway	"	"
1798. 25	Larsen	Julius Arnol	30		M	M	Marine Engineer	"	"	"	"	"	Sandefjord	Father Mr Lofgren Vagnhärad Bjarpnez Örebro Sweden	Minn	St Paul
11594 26	Lofgren	Ragnar	22		M	S	Miner	"	"	Sweden	"	U.S. left U.S. at N.Y.	St Paul Örebro Sweden	Father Carl Andersson Snesfinga Östhammar	"	Minneapolis
ADMITTED 11595 27	Carlsson	Hilma Josefina	26		F	M	Housekeeper	Yes	"	"	"	Sweden	Östhammar	Wife Gunhild Tryland Vagnadal Brandal Norway	Wash	Seattle
1716 28	Tryland	Kristian Tobiasson	44		M	M	Farmer	"	"	Norway	"	Norway	Christiansand		"	"
" 29	" (son)	Tobias C.	17		M	S	Farm Lab	"	"	"	"	"	"		"	"
1717 30	Mathiassen	Oscar Severin	20		M	M	Farm Lab	"	"	"	"	U.S. left U.S. at N.Y.	Eureka Calif	Wife Hemanda Mathiassen Venacapreva Vaerise P.O. Norway.	Minn	Minneapolis
	John E Luther. Insp.															
	Certified for Inspector Lundell May 13, 1913															

NOT USED

NOT USED

William Fiehler (1-4+6-7+20-22)
Inspector 5+23-30

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereat.
†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Sault Ste Marie, May 15, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Husband	$				Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 18 1913 G.T.R.						5	4	fair	Brown	Blue	None	Russia	Odessa
2	"	Father					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 18 1913 (Via) G.T.R.											"	Denmark	Fiatte
3	"	Husband	$				Entered at Port Huron Mich. (Date) MAY 18 1913 (Via) G.T.R.											"	Russia	Zaporiadnia
4	"	Father					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 18 1913 (Via) G.T.R.												Denmark	Copenhagen
5	"																			
6	"	Self	$				Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 G.T.R.						5	4	dk	Black	Brown	Small scar above right eye	Turkey	Marsovan
7	"	Friend	"				Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 G.T.R.						5	4	dark	Black	Brown		Persia	Kulp
8	"	Self	"				Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 15 1913 C.P.R.						5	6	fair	Brown	Blue		Finland	Jalasjoki
9	"	"	"				Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 15 1913 C.P.R.						5	5	"	"	"		"	Wiitasaari
10	"	"	"				Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 15 1913 C.P.R.						5	5	"	"	"		"	Sokyro
11																				
12	"	Father											5	2	"	"	"		"	"
13																				
14	"	Self	$				Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via) C.P.R.						5	4	fair	Black	Blue		"	Raukajoki
15	Husband	Friend	"				Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 17 1913 (Via) C.P.R.						5	5	"	Brown	Grey		"	Lammi
16	"	Sister	"				Entered at (Date) MAY 15 1913 (Via) C.P.R.						5	2	"	"	Blue		"	Siiri
17	Brother-in-law		$				Entered at (Date) MAY 15 1913 (Via) C.P.R.						5	7	"	"	Grey		"	Kankaanpaa
18	"	Self	$				Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via) C.P.R.						5	2	"	"	Blue		"	Ylivieska
19																				
20	"	Self	"				Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 15 1913 C.P.R.						5	9	fair	Brown	Blue		"	Parkano
21	"	"	"				Detroit, Mich. (Date) MAY 14 1913 C.P.R.						5	6	fair	Brown	Brown		England	Capel
22	"	"	"				Detroit, Mich. (Date) MAY 14 1913 C.P.R.						5	6½	"	"	"		Wales	New Cottage
23	Yes	"	"	1897 1901 4 years	Canada		Detroit, Mich. (Date) MAY 14 1913 C.P.R.						5	6	"	"	"		England	Pikefold
24	Mother						Cousin Lars Heier (present address) Sault Ste. Marie, Mich.						5	8	fair	Brown	Blue		Norway	Hadeland
25	"	self	"	1909 1910	San Francisco Cal.		(San Francisco (to join S.S. Jason) Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 15 1913 C.P.R.												"	Christiania
26	"	self	"	1907 1912 5 years	St Paul Minn.		Friend Barstow Ship Chandlery 145 1st Stewart Sumas, Wash. (Date) MAY 19 1913 C.P.R.						5	8	fair	Fair	Blue		Norway	Sandefjord
27	Father and husband						Returning Home Uncle John Westberg 414 Minnehaha St. St Paul Minn. Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 14 1913 C.G.I.R.						5	4	fair	Brown	Brown		Sweden	Gamla Carlsborg
28	"	self	65 yes 2 yrs	1910 1912	Wash. Seattle		Friend Tobias Carlson Box PC Seattle Wash. Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.						5	3	"	Black	Blue		"	Hallsta
29	Father						— do — Entered at Sumas, Wash. (Date) MAY 19 1913 C.P.R.						5	6½	"	Brown	"		Norway	Trysland
30	Minneapolis	Self	60 yes 12 yrs	No 1900 1912	various places		Friend John Vandecar Anoka Minnesota Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 15 1913						5	9	fair	Blue	Blue		Norway	Vanse

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E Cook Master, of the T.S.S Corsican, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly ~~Swear~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Cook

Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,

at Quebec

Kaye Dennison

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

S/S Corsican

Affidavit of Surgeon.

I, G. M. Thompson, Surgeon of the [illegible] employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly state that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Dublin University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest sheets, 7 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relating to the mental and physical condition of such aliens.

Quebec

G. M. Thompson

Sworn to before me this 13 day of May, 1913

at Quebec

[illegible]
Immigration Officer.

May 13, 1913

MAY 13 1913

CLASS	MANIFESTS	ALIENS: TAXABLE	ALIENS: NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST	1	1		1		1
SECOND	3	46		46	6	52
THIRD	4	83		83	1	84
TOTAL	8	130		130	7	137

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	118	118					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	7	7					
TEMPORARILY DETAINED	5	5					
TOTAL	130	130					

NON - IMMIGRANTS.	
In Transit	1
Tourists	4
Residents of United States	5
Total	10

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

231

31 H

	1st	2nd	3rd
On U. S. Affidavits	1	52	84 = 137
U. S. Citizens		6	1
Total number of aliens			130
Number examined		130	
" Missing			
Aliens admitted		118	
" detained		7	
		5	
			130

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Corsican sailing from _____, _____, 19

1 (11—111A)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1801	Larsen	Lauritz	17		M S.	Labr.	yes	yes	~~Sweden~~ Norway	Scandn	Norway	Stavanger	Father Lars Haaland Suldalsgade No 13 Stavanger	S.D.	Dunlap Chicago.
11551 2	Friberg	Karl	20.		- -	Flabr.	-	-	Sweden	-	Sweden	Hokedalen	Father Josef Friberg Kogen. Hokedalen Sw	Minn	South Center
11554 3	Lif Opsal	Lars	18		- -	Lab.	-	-	-	-	-	Dalarne Grangmt.	Father Anders Lif Grangmf. Dalarne Sweden	"	Minneapolis
11564 4	Pedersen	Hilmer P.	17.		- -	Flabr.	-	-	Norway	-	Norway	Lyngdal.	Father Johan Pedersen Opsal Lyngdal Norway	"	Hills.
ADMITTED 11597 5	Berentsen	Anna Maria	19		- -	Dom	-	-	-	-	-	Stavanger	Father Johan Berentsen Buoen No 1. Stavanger	"	Petterson
ADMITTED 6		Ragnhild	15		- -	Flabr.	-	-	-	-	-	-	do	"	"
65207 7	Jolley		38											Cal	Los Angeles
ADMITTED	Jolley	Annie Penrose	38		F S	Nurse	Ye	Ye	English	~~British~~ English	England	London	Mother w/o James Barrett Edmund Orwell.	Cal	~~Los Angeles~~ Pasadena
9	Clausen	Thomas	25		M. S	Blacksmith	Yes	Yes	~~Denmark~~ Germany	Scandn	N.S.	Ballerton	Brother Fredk Clausen Aastberg, Denmark	Minn	Russell
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
31	NOT USED														
32	NOT USED														

William Fiedler (S)
Inspector

I—6
Mrs

George Y Parker Insp
Yonkers

I hereby certify that I have duly noted the changes made on this manifest in regard to aliens.

3/13/13 Thomas Clausen Man D. Line Y. Corsican

and in behalf of my company guarantee the payment of head tax on account of the aliens mentioned above.

Sgd. _____

8 # 12

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

31—3126

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List D.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Detroit, *May 13, 1913*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Born in prison or almshouse, or took asylum for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or unpaid, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes.	Self	$25	No			Sister Esther Lea 2332 Avers av. Chicago Ill	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Brown	blue		Norway	Stavanger Dale Ede
2	~	Brother	$18	~			Brother Konrad Friberg Sank Sender minn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.						(Date) MAY 15 1913				C.P.R.		Sweden	Hagen
3	~	~	$25	~			Brother Andrew Leaf 4012 Aldrich av Minneapolis	Entered at Port Huron, Mich.						(Date) MAY 14 1913			Fair	G.T.R. blue		Sweden	Gagnef
4	~	~	$25	~			Brother Olaf Pedersen Ojeal Hills minnetolla minn	Entered at						(Date) MAY 14 1913				G.T.R. brown blue		Norway	Lyngdal
5	~	Uncle	$132				Uncle Peder Yörgeland Petelkoot minn	Entered at						(Date) MAY 16 1913	5	2	Fair	G.T.R.		Norway	Stavanger Strand
6							do	Entered at Port Huron, Mich.						(Date) MAY 16 1913	5	2		G.T.R. (Via)		~	Stavanger
7																					
8	Yes	Self	70	No			Friend Mrs Walsh Hill side, Pasadena Los Angeles	No	No	No	No	Detroit, Mich. Good	No	(Date) MAY 14 1913	5	2	Fair	Dark C.P.R. Brown Blue	None	England	Herefordshire
9	No	Self	$150	6 years 1906 1912	Ballerton minn		Cousin Hans Mork Russell minn Box 71	No	No	No	No	Good	No	Sault Ste. Marie, Mich. (Date) MAY 16 1913	5	11	med	C.P.R. brown		Germany Denmark	Brodsley
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

ALL RECO
CERTIFIC
FOR THIS
BEEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E Cook, master, of the T.S.S. Corsican, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly state that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Cook
Officer.

Sworn to before me this 12 day of May, 1913,
at Quebec

Ray D Hanson
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Bercuch, Surgeon of the BARCELONA, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have had Twenty years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Bercuch

Sworn to before me this 14th day of May, 1913

at .....

William Fischler
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniâk).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. // BARCELONA 110 sailing from Hamburg April 27th 191.

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Returning from Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claiming to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS. NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
ADMITTED		CA-3-158758-3/28/39 wdn											
1		Owichowska / Emilia	23	f	s	dressmaker	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Klenica	father: Jacob Owichowski Klenica
2		Koval / Iwan	23	m	m	Carpenter	no	no	"	Russian	"	Michailowka	wife: Anna Koval Michailowka
3		Przygoda / Waclaw	34	m	m	farmer	yes	yes	"	Polish	"	Lipiankow	father: Jakob Przygoda
4		" / Anna	28	f	"	wife	Nor	No	"	"	"	"	
5		" / Antoni (c/a 14-40856 3/2/39/clo)	3	m	s	child	no	no	"	"	"	"	
6		Mazur / Jan	21	m	m	f. lab	yes	yes	"	Left Nov 1913			grandf:
7		Bogus / Zygmund	18	m	s	f. lab	yes	yes	"	"	"	Lisk	wife: Walonia Mazur
8		Bogus / Jozef	25	"	"	"	no	no	"	"	"	Lisk	father: Stanislaw Mazurowski
9		Kaczian / Josef	28	"	m	f	no	no	"	"	"	Prostyn	" Sylwin Bogus
ADMITTED 10		Garan / Josefa	19	f	s	Housework	yes	yes	"	"	"	Wabrzezno	wife Sylwin Rytel
11		" / Vincenty	19	m	s	Farmer	yes	yes	"	"	"	Grudzion	" Rosalia Kaczian
12	ca 8/31/33 pc 8-76148	Podkowiak / Stach 11095 a121	26	"	m	"	no	no	"	"	"	Garassow	father Jan Garan
13		Staszewski / Szydor	20	"	s	"	yes	yes	"	Polish	"	Garassow	wife Rosalia Garan
ADMITTED 14		Lejs / Edgnesska	18	f	"	Housework	no	no	"	"	"	Garassow	father Jozef Podkowiak
15		Kardon / Tomasz	30	m	m	Farmer	"	"	"	Polish	"	Garassow	wife Prussia Staszewski
16		Lejs / Wojciech 20	MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN-										father Edgnesska Lejs
17		Wielebor / Jan	28	"	m	"	"	"	Russia	Polish	Russia	Wabrzezno	father Tomasz Kardon
18		Kowalonak / Filip 6/2/11 Hdwd	25	"	s	carpenter	no	no	"	"	"	Wabrzezno	wife Mary Kardon
19		ca 11-13318 Ellen 3/4-30	24	"	s	tailor	yes	yes	"	"	"	Konitzow	father Wojciech Lejs
20		Lemaszko / Michal	32	"	m	"	"	"	"	Russian	"	Garassow	Wabrzezno
21		Gakar Gulas / Stanislaw	17	"	s	"	"	"	"	Polish	"	Lisa Hdwd	wife Barbara Kaczian
22		Andrejczuk / Jorys	33	"	m	"	"	"	"	Russian	"	Nikolsk	father Stefan Wabrzezno
23		Pietkiewicz / Leopold	20	"	s	"	no	no	"	Polish	"	Garassow	wife Jadwiga Garan
24		Jurkowski / Wladislaw	27	"	s	"	yes	yes	"	"	"	Garassow	father Sylwin Bogus
25		Jarkowec / Jan	17	"	"	farm lab.	"	"	Russia	"	"	Garassow	Lisa
26		Kijalik / Joseja	32	f	m	Housework	no	no	"	"	"	Jarkowec	father Jozef Jarkowski
27		Kaleta / Antoni	28	m	m	carpenter	yes	yes	"	"	"	Skok	Jarkowec
28		Zewalic / Iwan	35	"	s	carpenter	"	"	"	Russian	"	Kamionka	wife Prussia Kijalik
29		Wortejno / Anton	24	"	m	farm lab	no	no	"	"	"	Geierno	father Joseja Kijalik
30		Kilinski / Leonh 11095 11836	35	"	m	blacksmith	yes	yes	"	"	"	Grelinek	wife Josefa Kaleta
		NOT USED										Rieff-	Kaleta
		NOT USED											

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

William Fischer
Inspector

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 1

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Quebec, *May* 14, 1913

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
															25		26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Every Idiot, Imbecile, or Insane person, and Institution or Asylum, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Ohio	St. Louis	yes	self	$25	no		Friend: Ben Abrahamowicz, 1822 [illegible] St. Louis, Mo.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 12 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	gray	none	Austria	Czernowitz
2	Ohio	Chicago	"	"	25	"		friend: Wasyl Fitoruk, Chicago, Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via) G.T.R.							5	7						
3	Minn	St. Paul	"	father	$27	"		Book at 25 [illegible]	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via) G.T.R.														
4	"	"	"	husband	—	"		friend: Jakob Pawlosky, 1224 Rose st. St. Paul, Minn	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via) G.T.R.							5	7		brown	gray			
5	"	"	"	father	—	"			Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via) G.T.R.														
6	"	"	"	self	$60	yes	1912 St. Paul	friend Jakob Pawelski, St. Paul Minn	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via) G.T.R.							5	6						
7	"	"	"	"	$15	no		friend Wiktor Bielicki, 30 Forchez st. St. Paul, Minn.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via) G.T.R.							5	7						
8	Ind.	Fort Wayne	"	"	$25	"		brother Josef Walczski, 1347 Fayette st. Fort Wayne, Ind.	Detroit, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via) G.T.R.							5	10						
9	Mich.	Detroit	"	"	$30	"		friend Tadeusz Kazimierz Nathan, 709 34th ave. Detroit, Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via) G.T.R.							5	5						
10	Minn	Minneapolis	"	"	$20	"		friend Wladyslaw Kaczmarek, 500 Hawthorne ave. Minneapolis, Minn.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 18 1913 (Via) G.T.R.							5	3						
11	Ill.	Chicago	"	"	$25	"		friend Jan Lyp, 2243 Wabash ave. Chicago, Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.							5	8						
12	"	"	"	"	$25	"		friend Jan Kaczmarek, 1514 Wabansia ave. Chicago, Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.							5	7						
13	"	"	"	"	$25	"		friend Jan Kaczmarek, 1514 Wabansia ave. Chicago, Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.							5	7						
14	"	"	"	"	$25	"		friend Jan Lyp, 2243 Wabansia ave. Chicago, Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 13 1913 (Via) G.T.R.							5	7						
15	"	"	"	"	$20	"		friend Jan Lyp, 2243 Wabansia ave. Chicago, Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 22 1913 (Via) G.T.R.							5	7						
16	"	"	"	"	$24	"		friend Jan Lyp, 2243 Wabansia ave. Chicago, Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.							5	7						
17	Mich.	Detroit	"	"	$30	"		brother Nathan Kaczmarek, 709 34th ave. Detroit, Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.							5	5						
18	Ill.	Chicago	"	father	$22	"		friend Wladyslaw Kaczmarek, 500 Hawthorne ave. Minneapolis, Minn.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.							5	3						
19	"	"	"	brother	$25	"		friend Vincent Kaczmarek, 1655 W. 6 ave. Chicago, Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.							5	7						
20	Minn.	St. Paul	"	Self	$25	"		friend Wasyl Fedoruk, 1285 W. St. Paul ave. St. Paul, Minn.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via) G.T.R.							5	10						
21	"	"	"	"	$25	"		friend Anton Gorkowski, 1411 Robert st. St. Paul, Minn.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.							5	8						
22	"	"	"	"	$25	"		friend Wasyl Fedoruk, 1285 W. St. Paul ave. St. Paul, Minn.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via) G.T.R.							5	10						
23	"	"	"	"	$25	"		friend Stanislaw Jaroszewicz, 1930 [illegible]	Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.							5	6						
24	"	"	"	"	$25	"		uncle Wawrzyniec Pilich, 836 E. 5th st. St. Paul, Minn.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.							5	3						
25	Mich.	Detroit	"	self	$27	no		friend Stanislaw Jaroszewicz, 86 Hedman Ave. Detroit, Mich.	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via) G.T.R.							5	6						
26	"	"	"	"	$25	"		friend Rafal Kidalski, [illegible]	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.							5	7						
27	"	Flint	"	"	$16	"		friend Michal Pietrzak, [illegible] Flint, Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.							5	7						
28	Wis.	Kenosha	"	"	$30	"		friend Hyppolyt Skarabajka, [illegible] Kenosha, Wis.	Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.							5	7						
29	Ill.	Chicago	"	father	$25	"		brother Filip Wolyniec, [illegible] Chicago, Ill.	Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.							5	7						
30	"	"	"	Self	$24	"		friend Alex. Bech, 1834 [illegible] W. Superior st. Chicago, Ill.	Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via) G.T.R.							5	7						

Certificates by Immigrant Inspectors Examined

Geo. J. Parker
Inspector

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. v. Dornum, of the BARCELONA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly ——— that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ——— in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. v. Dornum

Master.
Officer.

Sworn to before me this 14th day of May, 1913

at [illegible]

William Fischler

Immigration Officer.

11—4633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

Affidavit of Surgeon.

I, F. K. Beuncke, Surgeon of the BARCELONA solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 7 months' ~~sailing therewith~~ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. K. Beuncke

Sworn to before me this 14th day of May, 1913

at Ellis Island

William Fischler
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniàk).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. BARCELONA sailing from Hamburg April 27th 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claim to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Ogniski	Stanislaw	19	m s		lab.	no	no	Russia	Polish	Russia	Mlodzinowce	father: Anton Ogniski Mlodzinowce
2			Ackermann	Konrad 110070 9141	32	m		joiner	yes	yes	"	German	"	Rohrbach	father: Heinrich Ackermann Rohrbach Russia
3			" wife	Maria	32	f		wf.	"	"					wife: Julia Kosyra Zandka, Russia
4			Kosyra	Josef	38	m m		lab	yes	no	"	Polish	"	Zaradz	wife: Boleslawa Warszawak Cesar, Russia
5			Warszawak	Michal	27	" "		-	No	No	"	"	"	Cesar	wife: Katarina Kozyra Kozlow, Russia
6	ADMITTED		Federjuk	Iwan 24/4/25/27-R/4C.	17	" "		-	"	"	"	Russian	"	Kozlow	mother: Katarina Wasilenka Kaminka, Russia
7			Wesolowski	Karol	20	" s		Laborer	yes	yes	-	Polish	"	Kaminka	father: Tomasz Gladosz Jaroslaw, Russia
8	ADMITTED	Sladyk	Gladosz	Zakarzyna	18	f s		Farm lab.	no	no	"	"	"	Jaroslaw	mother: Josefa Rozan Samogolsk, Russia
9			Rozan	Marcin	27	m "		-	yes	yes	"	"	"	Samogolsk	father: Jakub Gladosz Lubatow P.O. Jaroslawka, Russia
10	8-75033 on 7-11-33		Skiciara	Josef	26	" "		"	no	no	"	"	"	Lubatow P.O.	father: Jakub Skiciara Cieemno, Russia
11	5-75124 on 226-33	Sugier	Sugier	Boleslaw	22	" "		"	"	"	"	"	"	Cieemno	mother: Zuzanna Sugier Samorzewice, Russia
12			Zawadzki	Wladislaw	28	" m		"	yes	yes	"	"	"	Samorzewice	wife: Antonina Zawadzka Pabianice, Russia
13			Kruk	Karol	31	" m		"	"	"	"	"	"	Pabianice	wife: Natalia Kruk Minsk, Russia
14			Wojcik	Jan	21	" s		"	"	"	"	"	"	Minsk	father: Adam Wojcik Sadowne, Russia
15	Deported		Szymanowski	Stanislaw	22	" m		"	"	"	"	"	"	Sadowne	wife: Juliana Szymanowski Leszczki Borkowski, Russia
16			Gizka	Michal	36	" m		"	"	"	"	"	"	Leszczki Borkowski	wife: Josefa Gizka Bendzew, Russia
17			Bednarczyk	Franciszek	29	" m		-			"	"	"	Bendzew	wife: Katarzyna Bednarczyk Samplewka, Russia
18			Majewski	Jan	18	" s		"	yes	yes no	"	"	"	Samplewka	mother: Zofia Majewska Pilawiec, Russia
19	S. ADMITTED		Kozik	Rosalia	22	f s		h maid	no	"	"	"	"	Pilawiec	father: Franciszek Kozik Zarembka, Russia
20			Matera	Jozef	27	m m		lab	yes	no	"	"	"	Zarembka	wife: Anna Matera Pietkof, Russia
21			Kalenka	Grota	27	m m		lab	yes	no	"	"	"	Pietkof	father: Franciszek Kalenka Stempolka, Russia
22			Kalinska	Walerya	20	f m		house	yes	yes	"	"	"	Stempolka	father: Jakob Nowak Kamaszyce P.O. Dzialoszyce, Russia
23			" (dau)	Bronislawa	8	" s		child	no	no	"	"	"	"	mother: Karolina Kozlowska Masowiecz, Russia
24			Kawczynski	Alexander	34	m m		f lab	"	"	"	"	"	Masowiecz	father: Jozef Kawczynski Brzk, Russia
25			Jezkowski	Stanislaw	25	" s		"	yes	yes	"	"	"	Brzk	wife: Josefa Kowalska Brzozowa, Russia
26			Rzeszki	Victor	43	" m		"	no	no	"	"	"	Brzozowa	wife: Natalia Furtak Siedlecka, Russia
27			Furtak	Adam 323-4 on 37/68 - 12/24/36 a.m.	24	" m		"	yes	yes	"	"	"	Siedlecka	father: Kazimierz Siedlecki Ognicwo, Russia
28			Krawczynk	Antoni	26	" s		"	no	no	"	"	"	Ognicwo	father: Ludwik Ostrow Moscicky, Russia
29			Cybulska	Stanislawa	19	f s		"	yes	yes	"	"	"	Moscicky	wife: Maria Kowalska Pilica, Russia
30			Skrzeczkiewicz	Jan	31	m m		"	no	no	"	"	"	Pilica	wife: Aniela Gebin Lubawa, Russia
	ADMITTED		Gebin	Josef	25	" m		"	"	"	"	"	"	Lubawa	

NOT USED

NOT USED

(8+19+21-22) 28

William Fischler Inspector

William Lundell, Insp. except lines 8, 19, 28, 21, 22. May 1, 1913

Number of aliens on this sheet as to which Collector has been requested to collect head tax: 30

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—ems

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Quebec, May 16, 1913

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
															25	26	27		28	29		
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether when paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in any manner contrary to the United States Statutes.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Pa.	Pittsburgh	yes	self	$40			br. i. l. Stanislaw Kowalski 238 Spring St. Pittsburgh Pa.														
2	Pa.	Sara	"	self	$20			br. i. l. Peter Bychler Sara Pa.														
3	"			husband																		
4	Wis	Milwaukee	"	self	20			friend: Josef Wisniewski Milwaukee W. 7 Ave 236														
5	"	"	"	"	$30																	
6	Mich	Detroit	"	"	$15																	
7	"	"	"	"	$25																	
8	Mich.	Flint	"	father	32																	
9	"	"	"	self	14																	
10	"	"	"	"	25																	
11	"	"	"	"	23																	
12	Wis	Kenosha	"	self	15																	
13	"	"	"	"	25																	
14	Pa	Erie	"	self	20																	
15	Oh	Youngstown	L.P.C.	"	$15																	
16	Mich	Detroit	"	"	30																	
17	Mich	Lansing	"	"	$26																	
18	Pa	Erie	"	"	$18																	
19	Pa.	Erie	"	"	25																	
20	Ind	Ft Wayne	"	self	45																	
21	Mich	Jackson	"	husb.	20																	
22	"	"	"	mother																		
23	Pa	Pittsburg	"	self	25																	
24	Pa.	Canton	"	"	$25																	
25	Oh	Akron	"	self	29	yes	1907 Akron O.															
26	Oh	Toledo	"	"	25	no																
27	Oh	Cleveland	"	"	$19																	
28	Pa.	Pittsburg	"	"	10																	
29	Ill	Chicago	"	"	27																	
30	Oh	Youngstown	"	"	20																	

	Entered at Niagara Falls, N. Y.	(Date)	MAY 16 1913	(Via)	G.T.R.																	
	Entered at Port Huron, Mich.	(Date)	MAY 16 1913	(Via)	G.T.R.																	
	Entered at Port Huron, Mich.	(Date)	MAY 16 1913	(Via)	G.T.R.																	
	Entered at Port Huron, Mich.	(Date)	MAY 16 1913	(Via)	G.T.R.																	
	Entered at Port Huron, Mich.	(Date)	MAY 16 1913	(Via)	G.T.R.																	
	Entered at Port Huron, Mich.	(Date)	MAY 29 1913	(Via)	G.T.R.																	
Zakazny	Entered at Port Huron, Mich.	(Date)	MAY 18 1913	(Via)	G.T.R.																	
	Entered at Port Huron, Mich.	(Date)	MAY 16 1913	(Via)	G.T.R.																	
	Entered at Port Huron, Mich.	(Date)	MAY 16 1913	(Via)	G.T.R.																	
	Entered at Port Huron, Mich.	(Date)	MAY 16 1913	(Via)	G.T.R.																	
	Entered at Niagara Falls, N. Y.	(Date)	MAY 16 1913	(Via)	G.T.R.																	
	Entered at	(Date)		(Via)																		
	Entered at Port Huron, Mich.	(Date)	MAY 16 1913	(Via)	G.T.R.																	
	Entered at Port Huron, Mich.	(Date)	MAY 16 1913	(Via)	G.T.R.																	
	Entered at Niagara Falls, N. Y.	(Date)	MAY 16 1913	(Via)	G.T.R.																	
	Entered at Niagara Falls, N. Y.	(Date)	MAY 18 1913	(Via)	G.T.R.																	
	Entered at Port Huron, Mich.	(Date)	MAY 16 1913	(Via)	G.T.R.																	
	Entered at Port Huron, Mich.	(Date)	MAY 15 1913	(Via)	G.T.R.																	
	Entered at Port Huron, Mich.	(Date)	MAY 15 1913	(Via)	G.T.R.																	
	Entered at Niagara Falls, N. Y.	(Date)	MAY 16 1913	(Via)	G.T.R.																	
	Entered at Rouses Point, N. Y.	(Date)	MAY 15 1913	(Via)	G.T.R.																	
	Entered at Niagara Falls, N. Y.	(Date)	MAY 16 1913	(Via)	G.T.R.																	
	Entered at Port Huron, Mich.	(Date)	MAY 16 1913	(Via)	G.T.R.																	
	Entered at Niagara Falls, N. Y.	(Date)	MAY 16 1913	(Via)	G.T.R.																	
	Entered at Port Huron, Mich.	(Date)	MAY 16 1913	(Via)	G.T.R.																	
	Entered at Niagara Falls, N. Y.	(Date)	MAY 29 1913	(Via)	G.T.R.																	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. v. Dörnum, (Strike out the other Master, First or Second Officer.) of the BARCELONA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. v. Dörnum Master
Officer.

Sworn to before me this 14th day of May, 1913,
at Hamburg

William Fischler
Immigration Officer.

11—4633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

Affidavit of Surgeon.

BARCELONA

I, Fr. Beuncke, Surgeon of the ~~Barcelona~~ BARCELONA, sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 7 months ~~years~~ experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Fr. Beuncke

Sworn to before me this 14 th day of May, 1913

at Quebec

William Fischler
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. ~~Antonia~~ BARCELONA BARCELONA sailing from Hamburg April 27th 1913, 191

112

1 No. on List	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People	10 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Szczesny Szczesna	✓ Ewa	39	V	f	m	h. wife	no	no	Russia	Polish	Russia	Sosnowitz	sister Zofia Szczesniaski
2			"	✓ Apolonia	10	V	"	s	child	yes	yes			✓	✓	husband Antoni Szczesna
3			" (children)	✓ Waleria	8	V	"	s	"	"	"	Russia	Polish	Russia	Sosnowitz	Sosnowitz
4			"	✓ Leokadia	4½	V	"	s	"	—	—				✓	Gov. Piotrkow
5			"	✓ Kazimira	1	V	m	s	"	"	"				✓	
6			Szymanski	✓ Stanislaw	35	V	"	m	farm lab	yes	yes	"	"	"	"	wife: Lolia Szymanski Pigiakow — Sosnowitz
7			Arech	✓ Arseni	24	V	"	s	"	"	"	"	Russian	"	Kucharek	father: Gregory Arech Volna — Kucharek
8			Milczewski	✓ Koch	35	V	"	m	Bricklayer	"	"	"	Polish	"	Polish Grodno	wife: Paulina Milczewski Grodno — Valerg
9			Szepronick	✓ Jantso	30	V	"	m	Farmer	"	"	"	Russian	"	Berezna Sosnowitz	" : Aprocka Szepronick Kobryn — Berezna
10			Krupkowski	✓ Nikodem	31	V	"	s	Laborer	"	"	"	Polish	"	Pranka Grodno	" : Antonina Krupkowska Pronka
11			Manczynski	✓ Jan	24	V	"	s	Farm lab.	"	"	"	"	"	Wysoke Mazowiecki	father: Alexander Manczynski Longa — Wysoke Mazowiecki
12			Janiotkowski	✓ Franciszek	35	V	"	m	Iron moulder	"	"			U. S. left U. S. at Minn. N.Y.	St. Paul Minn.	father: Franz Janiotkowski
13			" (wife)	✓ Anna	30	V	f	"	wife	"	"	"	"	"	Wilkowa	Longa — Wilkowa
14			" (son)	✓ Alexander	7	V	m	s	son	no	no					
15	ADMITTED		Krunick	✓ Iwan	20	V	m	m	f. lab	"	"	"	Russian	"	Malorite Grodno	wife: Warusha Krunick Grodno — Malorite
16			Snopa	✓ Alexander	36	V	"	m	Laborer	yes	yes	"	Polish	"	Kapczy	father: Andrej Snopa Grodno — Kapczy
17			Astrzygalski	✓ Wladyslaw	20	V	"	s	Blacksmith	"	"	"	"	"	Wilkowa	" : Vincenty Astrzygalski Longa — Wilkowa
18			Jarocki	✓ Weronika	40	V	f	wid	Laborer	yes	no				Piotrkow	daughter: Josefa Jarocka Lapy — Longa
19			" (son)	✓ Alexander	18	V	m	s	f. lab	"	yes	"	"	"	Pilkowa	wife: Boleslawa Linkewicz Grodno — Kapczy
20			Linkewicz	✓ Franciszek	38	V	"	m	Farmer	yes	yes	"	"	"	Kapczy	father: Franz Kasicik Bjala — Siala Kokocz
21			Kasicik	✓ Josef	30	V	"	s	"	"	"	"	"	"	Koskocz	wife: Maria Juszczuk Siedlce — Zielcsik
22			Juszczuk	✓ Mikolaj	31	V	"	m	Farm lab.	"	yes	"	"	"	Zielcsik	" : Franziska Zlowa Ryzke — Sempoczic
23			Zlowa	✓ Piotr	40	V	"	"	Farm lab.	"	"	"	"	"	Sempoczic	mother: Petronella Wasiewski Volna — Zriperny
24			Maciejewski	✓ Wasyl	12	V	"	s	"	yes	yes	"	Russian	"	Zriperny	father: Vincenty Wasiewski Longa — Ostrow
25			Wojcicki	✓ Waclaw	19	V	"	s	lab.	yes	yes	"	Polish	"	Ostrow	" : Jakob Wojcicki Lublin — Jagunklenty
26			Bednarczyk	✓ Boleslaw	20	V	"	s	Farm lab.	yes	yes	"	"	"	Jagunklenty	" : Franz Zakrzewski Siedlce — Radomno
27			Zakrzewski	✓ Jan	20	V	"	s	Farm lab.	yes	yes	"	"	"	Radomno	wife: Felica Szczesna Lublin — Peredlishi
28			Szczesna	✓ Wawrzyniec	34	V	f	m	"	yes	no	"	"	"	Peredlishi	mother: Marie Kostkowski Ruzya — Zinzione
29			Kostkowski	✓ Franz	33	V	"	s	"	yes	yes	"	"	"	Zinzione	wife: Anna Kozlowski Longa — Wilkowa
30			Kozlowski	✓ Stefania	30	V	f	s	f. hand	"	"	"	"	"	Wilkowa	

NOT USED
NOT USED

William Lundell. Insp. Line 29.
William Fiedler (1-28+36)
Inspector

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30/# 1 Rec

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—8888

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Quebec, May 1, 1913

11—4658

12	13		14	15	16	17		18
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. / Where?	
1	Ill	Chicago	yes	husb. self father	$ 12 two			Husband: Anton [illegible] c/o A. Kaluza W. 18th Place 2306 Chicago. Ill.
2	"	"	"	mother	"			brothid. Andrej Kaluza "2306 W. 18 Place
3	"	"	"	"	13 V.			cousin: Viktor Los. Elgborn ave 2437 — " —
4	"	"	"	"	"			brother: Walter Krupkowski 2045 - 17th Pl. West
5	"	"	"	"	"			brothid. Stefan Kaminczuk c/o Jefferson N. 1208 — " —
6	"	"	"	self	53 50 "			brother: Helen Krupkowski 2045 - 17th Pl. West " —
7	"	"	"	"	20— "			cousin: Eugen Kanczynski 879 - 43 Pl. — " —
8	"	"	"	"	20 "			
9	"	"	"	"	20 yes 1907 200. 1908 Chicago			
10	"	"	"	"	25 yes 1905 Chicago 07 Sel.			
11	"	"	"	"	25— yes			
12	Minn	St. Paul	"	"	131 — yes 1906 St. Paul 12 Minn			brothid. Josef Olszewski 376 Case Pl. St. Paul Minn
13	"	"	"	husb.	75 no			
14	"	"	"	father	none			
15	"	"	"	self	50 "			brothid. Wasyle Jaroditzka Jaroditzjuk
16	"	"	"	self	25 "			182 Robert Pl. — " —
17	"	"	"	self	10 "			friend. Alexander Petrasowski 160 Hixson Pl. — " —
18	"	"	"	self	21— "			[illegible]: Stanislaw Latrzyglobski cousin. 913 Cook Pl. — " —
19	"	"	"	"	20— "			[illegible] (Brother) brothid. Marcin Zielczuk 974 Jenks Pl. — " —
20	"	"	"	self	25 "			brothid. Alexander Petrasowski Juneau Pl. 160 — " —
21	O.	Cleveland	"	"	20— "			friend. Jan Rogusz Buell Pl. 1761 - Cleveland O. " — " —
22	"	"	"	"	17— "			
23	Mich	Jackson	"	self	30 "			friend. Wojciech Kabinski Rzeszow Pl. 871 - Jackson Mich.
24	Wisc	Kenosha	"	"	25 "			brother - Teluk Aleksa Main Pl. 65 - Kenosha Wisc
25	N.	Kaveana	"	"	20— "			cousin: Ma Lak Franz Keene Pl. 123 - Kaveana N.
26	Mich	Lansing	"	"	12— "			brother: Jan Bednarczyk Henry Pl. 1107 - Lansing Mich.
27	Pa.	Erie	"	"	17— "			cousin: Franz Zukrzewski E. 15th Pl. 458 - Erie Pa.
28	O.	Toledo	"	"	25 "			friend: Pawel Czerwinski Elm Pl. 2933 - Toledo O.
29	Minn	Minneapolis	"	"	27 20 "			Stanislaw Vitalis Rok Main Pl. 1014 - Minneapolis Minn.
30	Pa.	Pittsburgh	"	"	28 "			jan Szczucicki Szczucicki Rua ave 3353 - Pittsburgh Pa.

19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	gray	none	Russia	Loenowitz
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	blue	"	"	"
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	hazel	"	"	"
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	brown	"	"	"
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	blue	"	"	"
"	"	"	"	"	"	"	6	"	"	"	"	"	Lopuszno
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Kuchara
"	"	"	"	"	"	"	8	"	"	gray	"	"	Ostrog
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	blue	"	"	Rotosk
"	"	"	"	"	"	"	8	"	"	"	"	"	Barazna
"	"	"	"	"	"	"	5	"	"	"	"	"	Wroblow
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Branka
"	"	"	"	"	"	"	10	"	"	gray	"	"	Makowiska
"	"	"	"	"	"	"	7	"	"	"	"	"	Wilkowa
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	brown	"	"	"
"	"	"	"	"	"	"	8	"	"	gray	"	"	Makowiska
"	"	"	"	"	"	"	6	"	"	blue	"	"	Chapczy
"	"	"	"	"	"	"	7	"	"	blue	"	"	Wilkowa
"	"	"	"	"	"	"	5	"	"	blue	"	"	Pietrkow
"	"	"	"	"	"	"	6	"	"	light	"	"	Lodz
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	"	5	"	"	blue	Freckled face	"	Chodzy
"	"	"	"	"	"	"	7	"	"	"	"	"	Koskow
"	"	"	"	"	"	"	5	"	"	"	none	"	Skrzydla
"	"	"	"	"	"	"	6	"	"	"	"	"	Kielce
"	"	"	"	"	"	"	5	"	"	"	"	"	Tempska
"	"	"	"	"	"	"	6	"	"	"	"	"	Trzyberg
"	"	"	"	"	"	"	5	"	"	gray	"	"	Erie
"	"	"	"	"	"	"	5	"	"	"	"	"	Detroit
"	"	"	"	"	"	"	5 1/2	"	"	blue	"	"	Lowicz
"	"	"	"	"	"	"	7	"	"	"	"	"	Lodz
"	"	"	"	"	"	"	5	"	"	"	"	"	Szczucin
"	"	"	"	"	"	"	5	"	"	"	"	"	Lowicz
"	"	"	"	"	"	"	6	"	"	"	"	"	Kielce
"	"	"	"	"	"	"	5 1/2	"	"	blue	"	"	Pittsburgh

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via) G.T.R.

Husband: Anton [illegible] c/o A. Kaluza W. 18th Place 2306 Chicago. Ill.

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via) G.T.R.

brothid. Andrej Kaluza "2306 W. 18 Place

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via) G.T.R.

cousin: Viktor Los. Elgborn ave 2437 — " —

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via) G.T.R.

brother: Walter Krupkowski 2045 - 17th Pl. West

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via) G.T.R.

brothid. Stefan Kaminczuk c/o Jefferson N. 1208 — " —

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.

brother: Helen Krupkowski 2045 - 17th Pl. West " —

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via) G.T.R.

cousin: Eugen Kanczynski 879 - 43 Pl. — " —

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via) G.T.R.

brothid. Josef Olszewski 376 Case Pl. St. Paul Minn

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via) G.T.R.

brothid. Wasyle Jaroditzka Jaroditzjuk

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via) G.T.R.

182 Robert Pl. — " —

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 18 1913 (Via) G.T.R.

friend. Alexander Petrasowski 160 Hixson Pl. — " —

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via) G.T.R.

[illegible]: Stanislaw Latrzyglobski cousin. 913 Cook Pl. — " —

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.

[illegible] (Brother) brothid. Marcin Zielczuk 974 Jenks Pl. — " —

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via) G.T.R.

brothid. Alexander Petrasowski Juneau Pl. 160 — " —

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via) G.T.R.

friend. Jan Rogusz Buell Pl. 1761 - Cleveland O. " — " —

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.

friend. Wojciech Kabinski Rzeszow Pl. 871 - Jackson Mich.

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via) G.T.R.

brother - Teluk Aleksa Main Pl. 65 - Kenosha Wisc

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.

cousin: Ma Lak Franz Keene Pl. 123 - Kaveana N.

Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.

brother: Jan Bednarczyk Henry Pl. 1107 - Lansing Mich.

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via) G.T.R.

cousin: Franz Zukrzewski E. 15th Pl. 458 - Erie Pa.

Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via) G.T.R.

friend: Pawel Czerwinski Elm Pl. 2933 - Toledo O.

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via) G.T.R.

Stanislaw Vitalis Rok Main Pl. 1014 - Minneapolis Minn.

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.

jan Szczucicki Szczucicki Rua ave 3353 - Pittsburgh Pa.

Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) MAY 9 1913 (Via) G.T.R.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 53[illegible] FOR THIS MA[illegible] BEEN ENT[illegible]

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. v. Tönnes, of the BARCELONA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. v. Tönnes, master.

..... Officer.

Sworn to before me this 14th day of May, 1913,

at Quebec

William Fischler

Immigration Officer.

11—4633

1 — Ex. Imperial reg. st. L. Lawrence

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

Affidavit of Surgeon.

I, Dr H Bruecks, Surgeon of the BARCELONA, ~~sailing therewith~~ solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 4 Months ~~years~~ experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr H Bruecks

Sworn to before me this 14th day of May, 1913

at Quebec

William Fischler

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

4

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. BARCELONA sailing from Hamburg April 27th 1913, 191

1 (This space for use by Government officials.) 2 113

No. on List	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.)	HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		ADMITTED	Taratsuta													
2			Sakura	Wikael	19	V	m	s	Farmlab	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Jeronimpa	Father Luka Sakara
3			Sulinski	Jan	18	V	m	"	"	yes	yes	"	Polish	"	Brzki	Wilna Jeronimpa
4			Krupa	Franciszek	45	V	m	m	carpenter	"	"	"	"	"	Brzki	Lomza Brzki
5			" (son)	Wojciech	18	V	m	s	joiner	"	"	"	"	"	Kamionka	Wife Antonina Krupa
6			Sulinski	Wincenty	32	V	m	m	Farmlab	"	"	"	"	"	Kamionka	Lublin Kamionka
7			Krawucha	Stanislaw	22	V	m	s	"	yes	no	"	"	"	"	Wife Franciszka Sulinska
8			Kraus	Franciszek	22	V	m	s	Blacksmith	yes	yes	"	"	"	Gistera	Lublin Kamionka
9			Jeremicz	Jan	33	V	m	m	Farmlab	yes	yes	"	"	"	Gistera	Father Jan Krawucha
10			" (wife)	Aleksandra	30	V	f	m	Wife	yes	yes	"	"	"	Gistera	Lublin Gistera
11			Las	Jan	27	V	m	m	Farmlab	"	"	"	"	"	Gistera	Polish Kraus
12			Bartosik	Stefan	50	V	m	m	"	"	"	"	"	"	Gistera	Wife Agnes Jeremicz
13			Bartosik	Jozef	23	V	m	s	labor	"	"	"	"	"	Jurstyka	Leadno Jurstyka
14			" (wife)	Maria	20	V	f	m	Wife	"	"	"	"	"	Wolkowisk	Polish Wolkowisk
15			Piotrowski	Geniusz	4	M	m	s	son	no	no	"	"	"	Wolkowisk	Leadno Jurstyka
16			Piotrowski	Roman	23	V	m	s	Farmlab	yes	yes	"	"	"	Gorzanka	Father Jan Piotrowski
17			" (sister)	Wladyslawa	20	V	f	s	Domestic girl	"	"	"	"	"	Gorzanka	Wilna Gorzanka
18			Sokolowska	Rosalia	with 15	V	f	m	Farmlab	"	"	"	"	"	Brzki	Wife Maryanna Piotrowska
19			Wignut	Wladyslaw	39	V	m	m	Farmlab	no	no	"	"	"	Brzki	Lomza Brzki
20			Berwiecionek	Adam	40	V	m	m	labor	yes	no	"	"	"	Kacielow	Wife Stefania Wignut
21			Olosky	Wdowy	23	V	m	s	Farm lab.	yes	yes	"	"	"	Spruny	Wife Marya Berwiecionek
22			Tymienski	Stanislaw	18	V	m	s	"	yes	yes	"	"	"	Olosky	Mosdny P.O. Olosky
23		ADMITTED S.J.	Godlewski	Joseph	18	V	m	s	Farm lab.	"	"	"	"	"	Olosky	Father Stanislaw Olosky
24		ADMITTED S.J.	Skowronski	Wiktor	24	V	m	s	clerk	"	"	"	"	"	Spruny	Lomza Godlewski
25		ADMITTED S.J.	Kolozinski	Wladyslaw	20	V	m	s	scholar	no	no	"	"	"	Lipsk Mazur	Father Joseph Godlewski
26			" (Bro)	Wladyslaw	8	V	m	s	"	"	"	"	"	"	"	Mosny P.O. Lomza
27			Jurecki	Kazimierz	23	V	m	s	Farm lab.	"	"	"	"	"	Gorzanka	Uncle Antonia Skowronski
28			Kobryk	Kazimir	30	V	m	s	carpenter	yes	yes	"	"	"	Gorzanka	Mosny P.O. Lomza
29			Jankowicz	Wladyslaw	27	V	m	s	Farm lab.	"	"	"	"	"	Kacielow	Wife Mariana Jurecki
30			Berwiecionek	Ludwyn	26	V	m	s	"	no	no	"	"	"	Kacielow	Father Jozef Kobryk
			Lipka	Stanislaw	25	V	m	s	Farm lab.	"	"	"	"	"	Spruny	Wife Agata Jankowicz
															Mosny P.O. Spruny	
															Mother Vera Lipka	
															Sister- Gertrude Berwiecionek	

NOT USED

NOT USED

William Dischler
Inspector

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30 / # 1 Rus

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—6000

List 4.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Quebec, *Mai* 1, 1913

No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Mass. Fitchburg	yes		self	$4-	no			Miss Bonaine Edgelia Brosie Entered at Island Pond, Vt. (Date) MAY 10 1913 (Via) Gr. G.T.R.								5	5		Br.				
2	Pa. Pittsburgh	"		"	25/-	"			Wife Mrs. Burgette Kate Entered at Rouses Point, N.Y. (Date) MAY 10 1913 (Via) G.T.R.								5	6		Br.		none	Austria	Jessenice
3	Mich. Detroit				50/-				Uncle Peter Kanzler Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.								5	6		Br.				Bohemia
4	Mich. Detroit	"		father	$5				Frank Kosic c/o Sonzka 445 Antoin st. Detroit Mich. Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.								5	6		Gray				Austria
5	"	"	"	"	25/-	"			Frank Kosic Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.								5	6		Gray				Austria
6	"	"	"	self	25/-	"			Francis Kokash (cousin) 620 Farnsworth st. Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.								5	6		Br.				Austria
7	O. Toledo	"	"	"	25/-	"			Paul Glowinski Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.								5	6		Gray				Austria
8	Ill. Chicago	"			60/-	yes	1905	Chicago Ill.	Cousin John Wolasiewicz Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.								5	6		Gray				Austria
9	Ill. Chicago	"			$60	no			Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.								4	11		Br.				Austria
10	"	"	"	self	20/-	"			Cousin Frank Kucharczyk Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.								5	6		Br.				Austria
11	"	"	"	"	28/-	"			Frank Wilkos Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 G.T.R.								5	6		Blue				Austria
12				self	saf	yes	1/3	Pa.																
13	Mich. Jackson	"		husb.	52/-	no	—	—	Frank M. Wojciech Zabinski Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 G.T.R.								5	7		Gray				Austria
14				father																				
15				self	30/-				Brother Frank Pietrowski 3536 Butler st. Niagara Falls, N.Y.								5	5		Gray				Austria
16	Pa. Pittsburgh	"		father	$5				Frank Pietrowski Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) MAY 16 1913 G.T.R.								4	11		Gray				Austria
17	"	"	"	"	25/-	"			Cousin Rosalia Salem Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) MAY 16 1913 G.T.R.								5	3		Br.				Austria
18	Ill. Chicago	"		self	20/-	"	2420	Pittsburg, Pa.	Frank M. Jan Slowski 2883 Cleveland st. Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 G.T.R.								5	6		Br.				Austria
19	"	"	"	"	25/-	"			Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 G.T.R.								5	6		Br.				Austria
20	Minn. Minneapolis	"		"	25/-	"			Cousin Stanislaus Kolasinski Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 G.T.R.								5	6		Br.				Austria
21	"	"	"	"	25/-	"			Ludwig Simenski Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 G.T.R.								5	6		Gray				Austria
22	"	"	"	father	21/-	"			Father Julian Godlewski Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 G.T.R.								5	6		Br.				Austria
23	"	"	"	Friend	26/-				Friend Franz Kolasinski Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 18 1913 G.T.R.								5	6		Br.				Austria
24	"	"	"	Father	$5				Father Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 18 1913 G.T.R.								5	6		Br.				Austria
25									N. S. Minneapolis, Minn. Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 18 1913 G.T.R.															
26	Pa. Pittsburgh	"		self	23/-	"			Frank M. Wojciech Zabinski Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) MAY 16 1913 G.T.R.								5	9		Br.				Austria
27	N.Y. Yonkers	N.Y. City		"	25/-	"			Nicolay Kokash Entered at St. Albans, Vt. (Date) MAY 15 1913 C.V.R.								5	5		Gray				Austria
28	Ill. Chicago	yes		self	21/-	"			Abbin (cousin) Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 G.T.R.								5	7		Gray				Austria
29	"	"	"	"	25/-	"			Cicero, Ill. by Chicago, Ill. (friend) Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 G.T.R.								5	6		Blue				Austria
30	"	"	"	"	20/-	"			Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 G.T.R.								5	6		Br.				Austria

CERTIFICATES FOR

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. v. Torres, of the BARCELONA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

W. v. Torres Master.

..... Officer.

Sworn to before me this 14th day of May, 1913,

at Quebec

William Fischler

Immigration Officer.

11—4633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Fa K Bruecks, Surgeon of the BARCELONA, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 4 Months (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fa K Bruecks

Sworn to before me this 14th day of May, 1913

at Quebec

William Fischler

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 300 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. 11 BARCELONA sailing from Hamburg April 27th 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2 114	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.) HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Vrcan Ante	26 V	m	M	Farm Lab	no	no	Austria Austria	Dalmatian	Austria	Pelobrdo	Wife Vrcan Vrcan Makarska - Pelobrdo
2		Kravicica Marijan	19 V	"	"	"	yes	yes	"	"	"	Trecepe	Kath. Kravica Kravica Trecepe
3		Klaric Clemency	29 V	m	"		no	no	"	"	"	Pelobrdo	Wife Klaric Klaric Trecepe
4		Milera Milota Carpya	20 V	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Kath. Fajt Pelobrdo Fajt Lubata
5		Opiendra Stanislaw	18 V	s	Farm lab.		yes	yes	Russia	Polish	Russia	Tyrawa	Father Jan Opiendra Lachanowo - Stawiski
6	Rosochacki	Rosochacki Jan	20 V	"	tailor		"	"	"	"	"	Lask	Kath. Karolina Rosochacki Lask
7		Malek Marianna	50 V	m	Wife		no	no	"			Ostrow	Lomza — Wife Franciszka Malek Ostrow
8		" (dau) Kamilla	18 V	"	s	Servant	no	yes	"	"	"	Ostrow	Father Jozef Lomza Ostrow
9		Schulz Dimitri	24 V	m	M	Tailor	"	"	Russian	U. S.	Detroit Mich.	Detroit Mich.	Wife Julia Schulz Detroit Mich.
10	Wolyniec	Walinec Pawel	19 V	"	s	Shoemaker	"	"	"	Polish	Russia	Mlecz	Father Jozef Walinec Kiseff Volhynia
11	Laskewicz	Laskewicz Stach	32 V	"	"	joiner	yes	yes	"	Russian	"	Skierpie	Wife Pauline Laskewicz Wilna — Stach Laskewicz Skierpie
12		Jakubik Stanislaw	38 V	m	M	labor	"	"	"	Polish	"	Tabolin	Wife Kamilla Jakubik Sjedlo - Tabolin
13		Michalowski Josef	18 V	s	"	"	"	"	"	"	"	Osowa	Moth. Felicia Michalowski Osowa
14		Marcinczak Stanislaw	18 V	"	"	"	no	no	"	"	"	Ceson	Father Jan Marcinczak Ceson Ceson
15	Szwed	Szwed Marcin	26 V	m	Farm lab.		no	no	"	"	"	Krzeszlina	Father Mikolay Szwed Krzeszlina
16	" (wife)	" Marya	28 V	f	"	Wife	"	"	"				Lublin —
17	NOT USED												
18	NOT USED												
19	NOT USED												
20	NOT USED												
21	NOT USED												
22	NOT USED												
23	NOT USED												
24	NOT USED												
25	NOT USED												
26	NOT USED												
27	NOT USED												
28	NOT USED												
29	NOT USED												
30	NOT USED												
	NOT USED												
	NOT USED												

William Fischler (1-16)
Inspector

Examined
Apr 14 5/14/13

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 16 1 # 1 Rec

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.
11—6000

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Detroit, *May 14*, 1915

11—4638

No. on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?
1	Min.	Gilbert	yes	self	20—			
2	"	"	"	"	20			
3	"	"	"	"	16			
4	"	"	"	"	20			
5	Min.	Minneapolis	"	"	25			
6	Mass.	Springfield	"	"	25			
7	O.	Ravenna	"	Husb.	10—			
8	O.	Ravenna	"	Father				
9	Mich.	Detroit	"	self	5	yes	10/12	Detroit Mich
10	"	"	"	Father		no		
11	Mass.	Springfield	"	self	23—			
12	Min.	Minneapolis	"	"	38—	yes	05	Ferry
13	Ohio	Xenobia	"	"	25	no		
14	Wis.	Milwaukee	"	"	30	no		
15	Ill.	Chicago	"	self	27—			
16	"	"	"	husb.				
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

No. on List	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Read in person or aliunde, or [illegible] and if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.
1	Fred. Ivan Gilbert Minn. Box 183 West Gilbert Minn.	Entered at	Port Huron, Mich.				
2	Ivan Mefaccka Box 183 Duluth Minn.	Entered at	Port Huron, Mich.				
3	Ivan [illegible] W. Gilbert Minn.	Entered at	Port Huron, Mich.				deformed left leg
4	Ivan Ivan [illegible]	Entered at	Port Huron, Mich.				
5	Mrs. Ludwig Tymenecky 615 [illegible] Minneapolis Minn.	Entered at	Port Huron, Mich.	N.S.			
6	Fred Josef Hosarocka Franklin Springfield Mass.	Entered at	St. Albans, Vt.				
7	Albert Marie Malak 1284 [illegible] Ravenna O.	Entered at	Niagara Falls, N. Y.				
8	Father	Entered at	Niagara Falls, N. Y.				
9	Fra. Mark Pisarcka [illegible] Detroit Mich.	38 Nut ave.	Port Huron, Mich.				
10	Jan [illegible] Achan		Port Huron, Mich.				
11	Julian Bondarenko	Entered at	St. Albans, Vt.				
12	Mrs. Bolesław Uprenecka	Entered at	Port Huron, Mich.				
13	[illegible]	Entered at	Port Huron, Mich.				
14	Joseph Wojciech Zonska [illegible] Milwaukee Wis.	Entered at	Port Huron, Mich.				
15	Frenk Jan Nieweloski 2438 [illegible] Chicago Ill.	Entered at	Port Huron, Mich.				
16		Entered at	Port Huron, Mich.				
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

No. on List	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	5	7	med		G.I.R.			
2	5	5	"		G.I.R.			
3	5	8	"		G.I.R.			
4	5	8	dark		G.I.R.			
5	5	9	med		G.I.R.	Slight cut right cheek	Russia	Lodz
6	5	7	"		C.V.R.		Russia	Lodz
7	5	6	"		G.I.R.	Stammers		
8	5	6	"		G.I.R.	none		
9	5	6	blue		G.I.R.			
10	5	7	"	gray				
11	5	6	"	blue				
12	5	7	"		C.V.R.			
13	5	6	"		G.I.R.			
14	5	6	"		G.I.R.			
15	5	8	"		G.I.R.			
16	5	6	dark	blue	G.I.R.			
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

ALL RECORDS OF
CERTIFICAT
FOR THIS
BEEN EN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. v. Dohren, of the BARCELONA, from ~~BARCELONA~~ Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. v. Dohren
Officer.

Sworn to before me this 14th day of May, 1913,
at Quebec

William Fischler
Immigration Officer.

11—4633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Bruecke, Surgeon of the BARCELONA sailing Steamship, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 4 months experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "employed by the owners" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Dr Bruecke

Sworn to before me this 14th day of May, 1913

at Quebec

William Fischler

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. 22 11 , Barcelona sailing from Bremen , April 191 6

145

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. RESIDENT OF: Canada. Cuba. Mexico. Newfoundland. Saint Pierre Miquelon.	HEAD TAX DEPOSITS. NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
		Wife 1/3 10-3-35				farm	Wife 12	10-5-35					
1		Budawecz Grigory	18	M	S	lab.	yes	yes	Russia	Russian	Russia,	Kerzky	fath: Budawecz, Fabyan Kerzky, Grodno Russia
2		Korsan Simon	33	M		labor	"	"	"	"	"	Lwentowole	wife: Korsan, Tyrosina Lwentowole, Minsk
3		Lukaschewitz Pawel	20	M	S	flat	"	"	"	"	"	Hlbanice	moth: Lukaschewitz, Katerina Hlbanice, Grodno
4		Krawczuk Simon	23	M		Tailor	"	"	"	"	"	Orszana	wife: Krawczuk, Xenia Orszana, Grodno
5		Jaworuk Pawel	19	M	S	flat	"	"	"	"	"	Stryji	moth: Jaworuk, Fiekla Stryji, Grodno Russia
6		Zaczuk Afanasy	17	M		"	"	"	"	"	"		fath: Kliczuk, Jaworyka Stryji, Grodno Russia
7		Andruniowicz Jacob	17	M		"	no	no	"	"	"	Dinewicz	fath: Andruniowicz, Nikola Dinewicz, Grodno
8		Jalowczyka Kiril	18	M		"	"	"	"	"	"		fath: Jalowczyka, Eryshail Dinewicz, Grodno
9		Komorowicz Fiodor	18	M		"	yes	yes	"	"	"	Laskowicz	moth: Komorowicz, Anna Laskowicz, Grodno
10		~~Wolinszak~~ Leon	25	M		Kaufm.	no	no	"	Polish	"	Grodno	moth: Kolodraniska, Olimpia Grodno,
11		Leon	11/2	M		Mdse							
12		Jasinski Stanislaw	20	M		farm lab.	yes	yes	"	Polish	"	Sostynin	fath: Jasinski, Wasyla Sostynin, Warschau
13		Jalinoda Jan	25	M		"	"	"	"	"	"	Lowzky	wife: Jalinoda, Fekla Lowzky, Warschau
14		Orlinski "	18	M		"	"	"	"	"	"	Budy	fath: Orlinski, Grzegorz Budy, Warschau
15		Rozniak "	40	M		Labor	no	no	"	"	"	Padziwicka	wife: Rozniak, Rozalia Padziwicka, Warschau
16		Adamowitz Witold	19	M	S	flat	yes	yes	"	"	"	Chmielewo	fath: Adamowitz, Kazimierz Chmielewo, Pilna
17		" Sigmund	22	M		Tailor	"	"	"	"	"		fath: Adamowitz, Peter Chmielewo, Pilna
18		Müller Chaje	14	F		Privat				Hebrew		Kiew	moth: Müller, Dwojra Kiew, Kiela
19		NOT USED											
20		NOT USED											
21		NOT USED											
22		NOT USED											
23		NOT USED											
24		NOT USED											
25		NOT USED											
26		NOT USED											
27		NOT USED											
28		NOT USED											
29		NOT USED											
30		NOT USED											
45		NOT USED											

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 15

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—6886

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Erie Pa, May 1913

No on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Can read or write, or limbless, or infirm, or under 16 years, or over 60 years, and not otherwise excluded?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assistance, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Oh.	Cleveland, O.	Self	25	no				Godlesky Sadowsky, Broth. Budance, Hales[illegible] 4002 Jennings Calesh. Cleveland	at Niagara Falls, N.Y. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.	No	No	No	good	No						Russia	Uterchy
2	Ind.	Gary		11	20				Jurud Fedkanicz Fab. 1420, 16 Adams St. Gary Ind.	at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.												Austria	Austrawola
3	Ill.	Chicago			20				cous. Bobrik Teodor 1330 La Salle St. Chicago, Ill.	at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.													Hebenica
4	"	"		11	25				Bro. Terbovich Mike or Mischenko 12084 Jefferson St. Chicago	at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.												Russia	Orzeno
5	"	"			25				Lagan Hogath Wladimir 903 W. 12 St. Chicago, Ill.	at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.													Skyge
6	"	"			25				uncle Wladimir Hlizh 903 W. 12 St. Chicago, Ill.	at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.													
7	"	"		11	25				Lagan Baby Alexander 635 W. 12 St. Chicago	at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.													Dimenz
8	"	"		father	25				Lagan Ludwyro Alexander 635 W. 12 St. Chicago	at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.													Dimenz
9	"	"		11	45				Lagan Fratz Nagez Konrad 1208 S. Jefferson St. Chicago	at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.												Russia	Laskonez
10									cous. Laburszaroz Josef Nation Northwest from Chicago														
11									Fath.														
12	Mich.	Detroit		11	150				cous. Matkowsky, Felix 1163 Dubays St. Detroit, Mich.	at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.												Russia	Maczentowo
13	"	"			125				Broth. Sabiwoda Josef 1163 Dubays St. Detroit, "	at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.													Zdunow
14	"	"			14				Fath. Franciszka Francis 36 Riedman St. Detroit, Mich.	at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.													Buchy
15	"	"		11	110				Bro. Antone Jurmus 36 Riedman St. Detroit, Mich.	at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.													Milyessiva
16	"	"			200				cous. Babkiewicz, Stanislaus 511 Grand Ave. Kenosha, Wisc.	at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.												Russia	Chamutowa
17	"	"			40					at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) G.T.R.													
18									Fath. F. Mueller 551 Jackson St. St. Paul, Minn.														
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

George Y Parker - Inspector.

ALL RECORD
CERTIFICA
FOR THIS
REC

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, K. v. Tönnen, (State whether Master, First or Second Officer.) of the BARCELONA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pe[illegible] or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous cont[illegible]s disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

K. v. Tönnen
Master.
Officer.

Sworn to before me this 14th day of May, 1913,
at Quebec

William Fischler
Immigration Officer.

11—4633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

Barcelona

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the BARCELONA, sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had 7 months experience as a Physician in the Canadian Government and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Quebec, P.Q. [illegible]

Sworn to before me this 14th day of May, 1913

at Quebec

[illegible]
Immigration officer.

May 14, 1913

MAY 14 1913

Barcelona

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND						
[illegible]	7	163		163		163
TOTAL	7	163		163		163

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	149	149					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	8	8					
TEMPORARILY	5	2	1	1			
Quar	1	1					
DETAINED		2					
TOTAL	163	162	1	1			

NON-IMMIGRANTS.	
In Transit	#
Tourists	#
Residents of United States	11
Total	11

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

231
32

11—113

1st 2nd 3rd

On U. S. manifests 163 = 163

U. S. [illegible]
Total number of aliens 163

Number examined 162, Quar 1

Aliens examined. 149
" detained 8
" 5
162

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Barcelona sailing from Rotterdam, April 20th, 1910.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Maffei	Vito	14		m	s	farm laborer	yes	yes	Italy	Italian	Italy	Bitritto	Mother Francisca Maffei Bitritto Italy	Utah	Salt Lake City
2	Lalonte	Constantino	57		m	"	"	"	"	"	"	Left U.S. at New York U.S.	Bengood	wife Grazia Lalonte Bitritto Italy	Ill.	Benwood
3	Maffei	Giovanni	31											wife Maria Maffei Bitritto Italy	Utah	Salt Lake City
4	Nicola Giuseppe	Giuseppe Nicola	18	10			Laborer	no	no			Left U.S. at New York U.S.	Cicero	wife Filtorio Giuseppe Bitritto Italy	Col.	Cicero
5	Catanzaro	Giuseppe	41									Left U.S. at New York U.S.	Salt Lake City	wife Maria Catanzaro Bitritto Italy	Utah	Salt Lake City
6	Bruno	Giovanni	53				Laborer	"	"			Left U.S. at New York U.S.	Salt Lake City	wife Maddalena Bruno Bitritto Italy		
7	Fanzione	Michele	30				Laborer	yes	yes			Left U.S. at New York U.S.	Italy	wife Olympia Fanzione Bitritto Italy		
8	Burdi		33				"	"	"			Left U.S. at New York U.S.		wife Serafina Burdi Bitritto Italy		
9	Laconte		32				"	"	"				Italy	Bitritto wife Serafina Laconte Bitritto Italy		
10	Calabrese		28				"	yes	yes			Left U.S. at New York U.S.	Salt Lake City	wife Anna Calabrese Bitritto Italy		
11	Februario	Pasquale	46				"	no	no				Italy	Bitritto	father Nicola Februario Bitritto Italy		
12	De Filippi	Saverio	28		m		"	"	"				"	"	wife Maria Di Filippi Bitritto Italy		
13	Hattenschmidt	Albert	29				Student Wilson	yes	yes	Germany	German	Germany	Barmbeck	Bartenheim Elsass Clarence Hattenschmidt Blutzheimmen St. Kreis Wilhemsen Germany	Ohio	Kenmore
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
116	NOT USED															

ADMITTED
MAY 16 1913

William Leundell, Insp. Lines 1 to 12.

Line 13 checked from data supplied by Quebec office.
Examined and admitted in primary by Insp. George Y. Parker
May 16/13.

G.S.T. - May 23/13

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

13-1913

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, *Mai* 1[illegible], 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Yes or No. / Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	Self	$25 yes	1909 11 Salt Lake City Utah	Father Frmenzo Maffei 219 N. 2nd St. Salt Lake city Utah		no	no	no	good	no	5 2	dark	Black	brown	none	Italy	Bitritto
2	"	"	25 no	1911 Salt Lake City Utah	Son Mayle Colcomb 219 N. 2nd St. Salt Lake City Utah	Entered at	Niagara Falls, N. Y.	(Date)	MAY 16 1913	(Via)	G.T.R.	5 2	"	Gray	"	"	"	"
3	"	"	25 no	1909 Salt Lake City Utah	Brother Elmwood Maffei 219 N. 2nd St. Salt Lake city Utah	Entered at	Port Huron, Mich.	(Date)	MAY 16 1913	(Via)	G.T.R.	5 3	"	Black	"	"	"	"
4	"	"	30 no	1910 Aug Salt Lake City Utah	Brother Russelle Cimarosa Agency N/ Sacramento Cal.	Entered at	Port Huron, Mich.	(Date)	MAY 16 1913	(Via)	G.T.R.	5 6	"	brown	"	"	"	"
5	"	"	$50 25 yes	1909 Salt Lake City Utah	friend Nick Petrelli 219 N. 2nd St. Salt Lake city	Entered at	Port Huron, Mich.	(Date)	MAY 16 1913	(Via)	G.T.R.	5 4	"	"	"	"	"	"
6	"	"	25 no	1910	— —		Port Huron, Mich.		MAY 16 1913		G.T.R.	5 6	"	"	"	"	"	"
7	"	"	25 no	1910	— —		Port Huron, Mich.		MAY 16 1913		G.T.R.	5 4	"	"	"	"	"	"
8	"	"	25 no	1908 Jan Left Chicago	— —		Port Huron, Mich.		MAY 16 1913		G.T.R.	5 4	"	"	"	"	"	"
9	"	"	25 no	1910 Left Salt Lake City	— —		Port Huron, Mich.		MAY 16 1913		G.T.R.	5 4	"	grey	"	"	"	"
10	"	"	25 no	1909	— —		Port Huron, Mich.		MAY 16 1913		G.T.R.	5 7	"	brown	"	"	"	"
11	"	"	25 no		— —		Port Huron, Mich.		MAY 16 1913		G.T.R.	5 3	"	"	"	"	"	"
12	"	"	$50 25 yes	1907			Port Huron, Mich.		MAY 16 1913		G.T.R.	5 6	"	"	"	"	"	"
13	Akron Ohio	"	25 no	1910 13 mos Left Washington	Brother Carl Kurtzenknabe Kenmore Ohio		Niagara Falls, N. Y.		MAY 18 1913		Wabash R'y	5 8	med	Blue	"	"	Germany	Berpenlein
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

ALL RECORDS
CERTIFICATES
FOR THIS
BEFORE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. J. Powell, of the BARCELONA, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ——— in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. J. Powell
Officer. Master.

Sworn to before me this 14th day of May, 1913,
at Quebec, P.Q.

William Fichler
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, T. Aspinall, Surgeon of the St Anna, Baptonford, (State whether Navy or Sailing Vessel, or Steamer by owner's consent, as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.P.S. Edin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Thos Aspinall

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1113

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Canada sailing from Liverpool, 6th day July, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8		10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Crotty	James	50		M M	Farmer	Yes	Yes	British	Irish	Ireland	Galway	Mrs Sarah Brown R/C Galway Ireland	Ill	Chicago
2	"	Kate	42		F W	wife	"	"	"	"	"	"	Bro Michael Crotty Dublin, Ire.	"	"
3	"	Mary	16		F S	Domestic	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	"	Kathleen	6		"		"	"	"	"	"	"	62 Prattle St	"	"
5	Allan	Sarah	65		F Married		"	"	English	English	England	London	Mrs Kate Allan 20 Upper St. N. Islington	Ill	Chicago
6	Solomon	Isaac	18		M S. Laborer		"	"	British	Hebrew	England	Leeds	Mother 16 Skinner Lane	"	"
7	Kowalsky	Siaba	37		M M Sailor		"	"	Russia	do	do	do	Single Solomon Leeds Wife Mrs Kowalsky 67 Byron St Leeds	"	"
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
	NOT USED														

John E. Luther, Insp.
Wrote certificates

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

13—3326

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List - A.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **QUEBEC.** 15th May, 1913

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid for by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	Yes	Son	$50	No			Son. 3318 Park Ave Chicago
2	"	do	"	"			do
3	"	Brother	"	"			do
4	"	"	"	"			do
5	No	Self	$25	No	1910	no transit	Nephew Mr. J. Roberts Brownsville Mont
6	Yes	Self	25	No			Uncle. Mrs R. Crowe 624 W 114th St Chicago Ill
7	do	do	$50	"			Sister - Mrs M. Bowers 1038. 13th St Chicago Ill
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

No. on List	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.
1	No	No	No	No	Good	No
2	"	"	"	"	"	"
3	"	"	"	"	"	"
4	"	"	"	"	"	"
5	"	"	"	"	"	"
6	"	"	"	"	"	"
7	"	"	"	"	"	"
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						

No. on List	Entered at	(Date)	(Via)	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Port Huron, Mich.	MAY 16 1913	(Via)	5	10	Med	Brn	G.I.R.	None	Ireland	Galway
2	Port Huron, Mich.	MAY 16 1913	(Via)	5	6	Fair	Brn	G.I.R.	do	do	do
3	Port Huron, Mich.	MAY 16 1913	(Via)	5	9½	Dk	Brn	G.I.R.	do	do	do
4	Port Huron, Mich.	MAY 16 1913	(Via)	5	6	Dk	Brn	G.I.R.	do	do	do
5	Rouses Point, N.Y.	MAY 16 1913	(Via)	5	7½	Dk	Brn	G.I.R.	do	England	Devon
6	Port Huron, Mich.	MAY 16 1913	(Via)	5	7½	Dk	Grey	G.I.R.	do	England	Manchester
7	Port Huron, Mich.	MAY 16 1913	(Via)	5	8	Dk	Grey	G.I.R.	do	Russia	Lekon
8											
9											
10											
11											
12											
13											
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 584 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HERE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Jones Master, of the S. Canada, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 212 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Jones
Master, Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19 ,

at .....

.....
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, S. Aspinall, Surgeon of the S.S. Canada, employed, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Ont. & Que., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Thos S Aspinall

Sworn to before me this ..... day of ....., 19..

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ~~Cymric~~ Canada sailing from Liverpool, May 6th, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Jurecka														
1	Jurecka	Elzbieta	45	V	M	Wife	No	No	Russia	Polish	Russia	Kielce	Husband Wincent Jurarske Kielce —	Ill.	Chicago
2	do (son)	Stanislaw	15	V	M	Son	Yes	Yes	do	do	do	do	do do	do	do
3	Peleczkene	Marya	40	V	W	Domestic	No	No	do	Lithuanian	do	Szaugenis	Friend Tamassena Gorski Szaugenis Russia	do	Kensington
4	do (son)	Bronislawa	17	V	S	do	No	No	do	do	do	do	do Kovno do	do	do
ADMITTED 5	Opoka	Andrzej Antonzeij	22	V	M	Laborer	Yes	Yes	do	Polish	do	Lowicz	Mother Maryanna Opoka Lublin Russia	do	Chicago
6	Lakner	Emma	20	V	S	Domestic	No	No	do	German	do	Brideri	Father Edward Lakner Brideri Russia Swalsk	Minn	Merrilan
ADMITTED 7	Rymiewskiz	Victor	38	V	M	Laborer	No	No	do	Polish	do	Swidna	Wife Veronika Rymiewsky Kalwarya Russia Opole	Ill.	Chicago
ADMITTED 8	Baran	Cyril	45	V	M	do	No	No	Austria	Ruthenian	Austria	Rudawka	Wife Anna Baran Rudawka Austria	Mich	Flint
9	Chlebicki	Antoni	22	V	S	do	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Rotoszyn	Father Jan Chlebicki Rotoszyn Russia	Ill	Chicago
ADMITTED 10	Kaiba	Enriba	23	V	M	Dom Ser	"	"	do	do	do	Hichalaschina	Father Wm Kaiba Hichalaschina Minsk	do	do
11	Farber	Edward	29	V	M	Electrician	"	"	Belgium	Flemish	do	Aksjak	Father Aug Farber Aksjak Belgium	Oreg	Portland
ADMITTED 12	Proval	Jacoba Teke	22	V	M	Wife	"	"	Austria	Polish	Denmark	Rodelby	Father: - Vojvodina Adriatic Sea Austria Cinglkozice - Galicia	Ill	Dorpsruck
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
48	NOT USED														

John F. Tucker
Asst. Commissioner 1-4, 6, 7, 11

William Fiechler
Inspector

12/11

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

33—3215

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List. 19.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **QUEBEC.** , May 15th, 1913

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or public asylum, or connected with institution for insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Husband	7	No.		Husband Feliks Jurecki Chicago Ill. 977 Milwaukee Ave	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Brown	Blue	None	Russia	Buskau
2	Yes	Father	25	No.		Father do do	No	No	No	No	Good	No	5	6	do	do	Grey	None	do	do
3	Yes	Brother-in-law	30	No.		Brother-in-law Tomasz Petkiewicz Kensington Ill Indianola Ave 1174	No	No	No	No	Good	No	5	8	do	do	Grey	None	do	Szczepanie
4	Yes	Self	10	No.		do do	No	No	No	No	Good	No	5	3	do	do	do	None	do	do
5	Yes	Brother-in-law	1	No.		Brother-in-law Jan Wengrzynski 3300 Fisk St Chicago	No	No	No	No	Good	No	5	4	do	do	do	None	do	Zgwarna Chodecz
6	Yes	Sister	20	No.		Sister Bertha Lakner (Personal Letter) Hotel Campbell Merrillan Wisc	No	No	No	No	Good	No	5	6	do	do	Brown	None	do	Bydgoz
7	Yes	Brother	10	No.		Brother Wladyslaw Rynciewski (Personal Letter) 2444 Carmen Av Chicago	No	No	No	No	Good	No	5	6	do	Dk	Grey	None	do	Chruslina Konsumpka
8	Yes	Son-in-law	none	No.		Son-in-law Iwan Paslawski Box 264 Flint Mich	No	No	No	No	Good	No	5	10	Dk Brn	Brn	Grey	None	Austria	Rudawka
9	Yes	Brother	5	No.		Brother Piotr Oblebicki 3344 Musgrave St Chicago	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dk	Brn	Grey		Russia	Ratoszyn
10	do	Brother	23	No.		Brother-in-law Samjel Santarowicz 26 Pikovsky Count 903 W. 12th St Chicago Ill	/	/	/	/	/	/	5	7	Lt	Bl	Bl	do	do	Rzichalanec
11	"	Uncle	25	No.		Uncle Walenburg c/o Hotel Stainsplatz 263 Front St Portland, Ore.	/	/	/	/	/	/	5	7	D	Dk	Grey	do	Belgium	Dikst
12	Detroit Mich	Husband	2	No.		Husband Maciej Prugnal c/o J. Kiesz 116 Dantzort St Detroit Mich	/	/	/	/	/	/	5	7	D	Dk	Grey	do	Austria	Jabszynka Sarchanka
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

ALL RECORDS OF
CERTIFICATES
FOR THIS
BE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Jones Foster, of the S.S. Canada, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Jones
G. Jones Foster Master.

Sworn to before me this 15 day of May, 1903,

at Montreal

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon. White Star-Dominion Line

I, A. Kennedy, Surgeon of the S.S. Canada, employed, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.P.

U.S. Edin., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Montreal

Sworn to before me this ... day of ..., 19

at ...

Immigration Officer.

May 15, 1913

CAN...

MAY ... 1913

1st 2nd 3rd

...03

...f aliens

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND	1	7		7		7
THIRD	2	32		32		32
TOTAL	3	39		39		39

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	34	34					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	1	1					
TEMPORARY	4	4					
DETAINED							
TOTAL	39	39					

NON-IMMIGRANTS.	
In Transit	1
Tourists	4
Residents of United States	
Total	1

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

231

33

11—1113

1st 2nd 3rd

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Canada* sailing from *Liverpool*, *May 6th*, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Olsen	Oskar A	19	m	s	Labr	yes	yes	Norway	Scandr	Norway	Kopervik Aker	Ole Christiansen Kopervik Aker, Norway	Minn	Minneapolis
2	Kristiansen	Anna	20	f	s	Domestic	yes	yes	do	do	do	Helgerud Holland	Nuban Andreasen Helgerud Sogn, Norway	do	do
3	Nilsan	Arvid	25	m	s	Labr	yes	yes	Sweden	do	Sweden	Arvika	Father Olof Nilsan Stenkagatan 25 Arvika, Sweden	Ill	Chicago
4	Antonsen	Ole	19	m	s	do	yes	yes	Norway	do	Norway	Stange	Ingulf Olsen Hegge Otterstad, Norway	N.D.	Minot
5	Steinsletten	Jorgen K	24	m	s	do	yes	yes	do	do	do	Natfuldalen	Andreas Johnsen Father Steinsletten Natfuldalen, Norway	Wis	Shell Lake
6	Siverstvik	Anders	18	m	s	Sailor	yes	yes	do	do	do	Hasselviken	Albert Andresen Siverstvik Hasselviken, Norway	Minn	Minneapolis
7	Kjonli	Lars Olsen	21	m	s	Labr	yes	yes	do	do	do	Okedalen	Father Ole Kjonli Eskeland Sogndal, Norway	do	do
8	Bye	Erling E	21	m	s	do	yes	yes	do	do	do	do	Mother Mauling Bye Tandsjaa Aasa do Norway	Mont	Miles City
9	Bugunet	Isak	20	m	s	Sailor	yes	yes	do	do	do	Stadselviken	Father Martin Buaunet Stadselviken, Norway	Minn	Minneapolis
10	Pelto	Henrik A	37	m	s	Labr	yes	yes	Finland	do	Finland	Lohi	Father Heikki Pelto Alastaro Pajaj Finland	Ore	Astoria
11	Albertsen	Hans N	17	m	s	do	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Mosjoen	Albert Hansen Granlo Mosjoen, Norway	Wis	Shell Lake
12	Nordland	Johan E	25	m	m	do	yes	yes	Sweden	do	Sweden	Skinnskatteberg	Wife Augusta Nordlund Gudskimberg Sunderval, Sweden	Me	Jemtland
13	Johanson	Axel E	29	m	m	do	yes	yes	do	do	do	do	Wife Maria Johansson Kyrkbyn Sunderval, Sweden	do	do
14	Olsen	Soren C	21	m	s	do	yes	yes	Denmark	do	Denmark	Floe	Jacob Paulsen, Brother Floe, Skanring, Denmark	Neb	Hardy
15	Kathche	Frederich	40	m	m	do	yes	yes	do	do	do	Kobjo Nordrupholm	Lucie Louise Kathche Nandrupholm, Denmark	Minn	Minneapolis
16	do	Helga	36	f	m	Wife	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
17	do	Svend	15	m	s	—	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
18	Jansson	Josef	36	m	m	Butcher	yes	yes	do	do	Sweden	Kemse	Wife Nanny Jansson Kemse, Sweden	Minn	St Paul
19	Nielsen	Emanuel	21	m	s	Cabinet maker	yes	yes	do	do	Denmark	Nalberg	Christian Nielsen Nalberg, Denmark	do	Stillwater
20	Alemezuk	Wasyl	20	m	s	Labr	yes	yes	Austria	Polish	do	Czenhagen	Father Demeruk Holgon Galicia Austria	Ill	Chicago
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
10	NOT USED														

William Dimond Lines, Lines, Feb 19

William Fischler (20)
Inspector

20/+

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of QUEBEC, 14th May, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Insane, idiot, or imbecile.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	friend	$15	no			Friend Mrs J Madigan Robbins Dale Minneapolis Minn							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 G.T.R.						
2	yes	Cousin	$15	no			do	no	no	no	no	good	no	5	8½	fresh	fair	blue	None	Norway Vestre Aker
3	yes	brother	$25	no			Brother Axel Edvigsen 6132 Grove St Chicago Ill							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 G.T.R.						
4	yes	Self	$13	no			Sister Mrs Anna Sathre 142 8th St Minot N.D	no	no	no	no	good	no	5	6	do	dark	do	do	do
5	yes	do	$25	no			Friend Karyn Hansen Shell Lake Wis							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 G.T.R.						
6	yes	do	$25	no			Friend Jan Hansen 1910-11th Ave S Minneapolis Minn	no	no	no	no	good	no	5	10	do	do	do	do	Sweden Grafva
7	yes	do	$25	no			Brother Johan Dye Box 578 Mills Ady Mont							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 G.T.R.						
8	yes	do	$25	no			Uncle Magnus Ledergren Shellake Wis	no	no	no	no	good	no	5	8	do	do	do	do	Norway Stage
9	yes	do	$25	no			Brother Ernst Nordlund R R 1 Box 9 Jamtland Minn							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 G.T.R.						
10	yes	do	$25	no			Friend P N Hanselmo R R 5 Box 8 Hardy Neb	no	no	no	no	good	no	5	10	do	do	do	do	Norway Natfildalen
11	yes	Uncle	$25	no			Brother Lars Iverson Washington Ave Minneapolis Minn							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 G.T.R.						
12	yes	brother	$25	no			do	no	no	no	no	good	no	5	11	do	do	do	do	do Hasselvikeln
13	yes	Brother-in-law	$25	no			do							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 G.T.R.						
14	yes	Self	$25	no			do	no	no	no	no	good	no	5	8	do	do	do	do	do Aahedalen
15	no	Friend	$				do							Entered at (Date) MAY 16 1913 G.T.R.						
16	yes	Brother	—				do	no	no	no	no	good	no	5	10	do	do	do	do	do Nygaardeln
17	yes	Self	—				do							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 G.T.R.						
18	yes	Self	$15	no			Carsten Emil L Nedberg 594 Hawthorne St St Paul Minn	no	no	no	no	good	no	5	7	do	dark	do	do	do Nodseterkeln
19	yes	Brother	$25	no			Brother Th Jefsen 320 4th Ave Shellwater Minn							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 C.P.R.						
20	yes	Steerage	25	no			(Bro) Stefan Demerad West Hillman 658 Union Ave Chicago	no	no	no	no	good	no	5	4	do	do	brown	do	Finland Dora
21														Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 C.P.R.						
22								no	no	no	no	good	no	5	11	do	do	brown	do	Norway Mosjøen
23														Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 C.P.R.						
24								no	no	no	no	good	no	5	10	do	do	black	do	Sweden Storusmåns
25														Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 G.T.R.						
26								no	no	no	no	good	no	5	7	do	fair	blue	do	do do
27														Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 G.T.R.						
28								/	/	/	/	/	/	5	9	Bld	Blue		do	Denmark Hoe
29														Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 G.T.R.						
30								/	/	/	/	/	/	5	7½	/	Bld		do	do Aalborg
														Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 G.T.R.						
								/	/	/	/	/	/	5	5	/	/		do	do Nørstrup
														Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 G.T.R.						
								/	/	/	/	/	/	5	9	Fr	Bld	Gray	do	do Vaalse
														Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 G.T.R.						
								/	/	/	/	/	/	5	7½	/	Bld	/	do	Sweden Hostaby
														Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 G.T.R.						
								/	/	/	/	/	/	5	6½	/	Blk	/	do	Denmark Aalberg
														Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 G.T.R.						
								/	/	/	/	/	/	5	6½	/	Blk	/	do	Austria Pawlow

ALL
CERTIFICATES FOR
FOR THIS MANI
BEEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. Jones Foster, of the S.S. Canada, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. Jones Foster

P. Jones Foster ~~Officer~~.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19...,

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Kahn, Surgeon of the Antonina, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had One years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Kahn

Sworn to before me this MAY 9 1913 day of , 19

at Halifax

Patrick Enright

Immigration Officer.

Halifax, N.S.

May 9, 1913

11—4638

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U.S.C.	TOTAL
FIRST						
SECOND						
THIRD	1	3		3		3
TOTAL	1	3		3		3

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	3	3					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY							
TEMPORARILY DETAINED							
TOTAL	3	3					

NON-IMMIGRANTS.

In Transit .....

Tourists .....

Residents of United States .....

Total None

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

231

34

11—4638

Form 508 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Antonina sailing from Hamburg, April 26th 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS. NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Meksula / Boleslaw	21 ✓	m	s	farm lab	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Kamionka	mother: Josefa Meksula Kamionka
2		Podlesny / Franciszek	18 ✓	"	"	"	"	"	"	"	"	Ciomno	mother: Marianna Podlesny Ciomno
3		Kanar ca by / Julian 6-22-32	19 ✓	"	"	"	"	"	"	"	"	"	mother: Josefa Kanar Ciomno
4		NOT USED											
5		NOT USED											
6		NOT USED											
7		NOT USED											
8		NOT USED											
9		NOT USED											
10		NOT USED											
11		NOT USED											
12		NOT USED											
13		NOT USED											
14		NOT USED											
15		NOT USED											
16		NOT USED											
17		NOT USED											
18		NOT USED											
19		NOT USED											
20		NOT USED											
21		NOT USED											
22		NOT USED											
23		NOT USED											
24		NOT USED											
25		NOT USED											
26		NOT USED											
27		NOT USED											
28		NOT USED											
29		NOT USED											
30		NOT USED											
		NOT USED											
150		NOT USED											

3/#

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 3

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—6888

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Halifax, MAY 9 1913, *191*

No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Mich.	Detroit	yes	self	$20	no			brother: Franciszek Mekula Detroit, Mich. Warnowo st. 62	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 12 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	gray	none	Russia	Kamionek
2	"	"	"	"	$18	"			brother: josef Podlesny Detroit, Mich. Rubin st. 1334	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 12 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	blue	"	"	Kiemno
3	"	"	"	"	$37	"			cousin: same address	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 12 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

Patrick Enright — Immig. Insp.

ALL RECORDS OF
CERTIFICATE
FOR THIS MA
BIRTH

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Hussmann, of the Antonina, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly ~~vow~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hussmann
..... Officer.

Sworn to before me this MAY 9 1913 day of ....., 19...,

at Halifax

District Emigrant Agent
Immigration Officer.

11—4633

1 — 3 ~~to~~ of ~~my~~ aid by ~~to~~ Lloyd
1 — 3 copies of by J. F. B.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

Affidavit of Surgeon.

I, S. Krasnitzky, Surgeon of the S/S Russia, & sailing therewith do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Charkow, Russia, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr S. Krasnitzky

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at Halifax N.S.

Herman Akerlund.

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

1—1

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

71—1116 1 S. S. Russia sailing from Libau, 30th April, 1913

Landing at New York.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Sarkisjanz	Chacgatur	29		m	m	laborer	yes	yes	Russia	Armenian	Russia	Reffi	wife: Sofia Sarkisjanz Reffin Russland	Ill.	Chicago
2	Muradjanz	Signat	21		m	m	laborer	no	no	Russia	Armenian	Russia	Kobgad	wife: Risch-mirch Muradjanz Kobgad Russland	Ill.	Chicago
3	Kirsarjanz	Moses	23		m	m	laborer	no	no	Russia	Armenian	Russia	Kobgad	wife: Arsik Kirsarjanz Kobgad gov. Erivan	Ill.	Chicago
4	Mickus	Lucia	24		f	s	tailoress	yes	yes	Lithuanian Polish	Russia	Schawli	father: Jurdan Mickus Schawli gov. Kowno	Ill.	Chicago
5	Petersohn	Anna	38		f	m	housewife	yes	yes	Russia	Lett					
6	Petersohn	Fritz	10		m	s	child	no	no	Russia	Lett					
7	Petersohn	Ulrich	9		m	s	child	no	no	Russia	Lett	Pisen	mother: Lisa Rjeking Pisen Courland gov.		Alma Ketchikan	
8	Petersohn	Ans	4		m	s	child	no	no	Russia	Lett					
9	Petersohn	Nelija	3		f	s	child	no	no	Russia	Lett					
10	Liberg	Janis Jank	26		m	s	laborer	yes	yes	Russia	Lett	Pisen	father: Karl Liberg Pisen gov. Kurland		Alaska Ketchikan	
11	Pulkownik	Boleslaus	25		m	s	farmlab. (electrician)	yes	yes	Russia	Polish	Libau	Brother: Karl Pulkownik Libau gov. Kurland Kons.	Ill.	Chicago	
12	Schiwalpos	Alexandr	34		m	s	technician	yes	yes	Russia	Russian	Libau	brother: Eudoxim Schiwalpos Libau gov. Kurland	Wis.	Sheboygan	
13	Jarshumsky Pastrembsky	Iwan	39		m	m	laborer	yes	yes	Russia	Polish	Libau	wife: Jacubina Pastrembsky Libau gov. Kurland	Ill.	Chicago	
14	Asapow	Karapet	27		m	m	laborer	no	no	Russia	Armenian	Kobgad	wife: Maria Asapow Kobgad gov. Erivan	Ill.	Chicago	
15	Gukasow	Minas	34		m	m	laborer	no	no	Russia	Armenian	Kobgad	wife: Mumi Gukasow Kobgad gov. Erivan	Ill.	Chicago	
16	Chacgatursjanz	Astach	26		m	m	laborer	no	no	Russia	Armenian	Kobgad	wife: Jana Chacgatursjanz Kobgad gov. Erivan	Ill.	Chicago	
17	Wolf	Mateusch	26		m	m	farmlab.	yes	yes	Russia	German	Kol. Birsdorf	brother: Helmrich Wolf Kol. Birsdorf gov. Cherson	N.D.	Lehr Langdon	
18	Wolf	Katerina	22		f	m	housewife	yes	yes	Russia	German					
19	Schneider	Heinrich	2/8		m	m	farmlab.	yes	yes	Russia	German					
20	Schneider	Christina	25		f	m	housewife	yes	yes	Russia	German	Stahl	mother: Helena Schneider Stahl gov. Samara	Ill.	Bellwood	
21	Schneider	Heinrich	4½		m	s	child	no	no	Russia	German					
22	Schneider	David	2/12		m	s	child	no	no	Russia	German					
23	Bobrowa	Uljana	19		f	s	tailoress (book keeper)	yes	yes	Russia	Russian	Rogozesse	father: Karp Sobrow Rogozesse gov. Kurss	Ill.	Chicago	
24	Urezgin	Benjamin	19		m	s	student	yes	yes	Russia	Hebrew	Charkoff	father: Chaim Urezgin Charkoff, Charkow Gub.	Ill.	Chicago	
25	Slobnisky	Mattascha	60		m	m	joiner	no	no	Russia	Hebrew	Gorodistaja	friend: Chaji Mann Gorodistaja gov. Kiew	Ill.	Chicago	
26	Slobnisky	Jenta Bause	58		f	m	wife	no	no	Russia	Hebrew					
27	Lesaris	Alexandr	23		m	s	clerk (bookkeeper)	yes	yes		Hebrew	Gorodnia	father: Klaus Lesaris Gorodnja gov. Poltawa	Ill.		
28	Matias	Augusta	35		f	m	housewife	yes	yes		Lett	Roslawl	father: Julius Matis Roslawl gov. Smolensk	Wisc.	Sheboygan	
29	Matias	Alma	10		f	s	child	no	no	Russia	Lett					
30	Lewit	Judes	24		m	m	wife	no	no	Russia	Hebrew	Mscheus	mother: Sore Schmuterow Mscheus gov.	Ill.	Chicago	

NOT USED

151 NOT USED Aliens 27

*An intended residence of one year shall constitute a permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereafter.

† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS. Halifax List No. 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Halifax N.S. *13th of May*, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes	self	25	no no	friend: Egiser mramzow % Adolph Isbes 642 Blauvan Dauphin Av. Chicago Ill.					good	no	5 3	light	brown	none	RUSSIA Rezitza
2	yes	self	40	no no	friend: Arut martirosoff 1062 Forrest ave. Chicago Ill.					good		5 6	light	brown	none	RUSSIA Kolyvan
3	yes	self	40	no no	Uncle: Avedis Kevorkow 1062 Forrest ave. Chicago Ill.					good		5 6	light	brown	none	RUSSIA Kolyvan
4	yes	self	21	no no	friend: K. Hajdinowicz, 1858 So. Paulina St. Chicago Ill.					good		5 3	light	dark brown	none	RUSSIA Petersburg
5	no	self	18							good		5 7½	light	dark brown	none	RUSSIA Pskow
6	no	mother	150	no no	husband: Andrey Petersheo					good		5 6	light	blue		Dundag
7	no	mother			Hotel Apode, Ketchikan, Alaska.					good		5 6	light			
8	no	mother								good		5 6	light			
9	no	mother								good		5 6	light			
10	no	self	150		friend: Andrey Apreleo Ketchikan, Alaska					good		5 11	light	brown	none	RUSSIA Dundag
11	yes	self	25	no	Kolyze Box 67 Cox Campbell (Kolyze)					good		5 3	light	brown	none	RUSSIA Wayzhugh
12	yes	self	25	no	friend: Jakar Nikolaiev 1016 5th Ave Sheboygan, Wis					good		5 8	light	blue		RUSSIA Mishkinze
13	yes	self	25	no	brother in law Joseph Wojniewsky Kolze Box 67, Kolze Ill.					good		5 7	light	dark brown	none	RUSSIA Lodz
14	yes	self	25	no	friend: Eliser Mramzow % A. Silver 1868 Dauphin st. Ill. Chicago					good	no	5 4	light	brown	none	RUSSIA Petersburg
15	yes	self	40	no	friend: Arut martirosoff 1062 Forrest ave. Ill. Chicago					good		5 7	light	dark brown	none	RUSSIA Rezitza
16	yes	self	40	no	Uncle: A. Kevorkow 1062 Forrest ave Ill. Chicago					good	no	5 7	light	brown	none	RUSSIA Kolyvan
17	no	self	25		Stepfather: Fr. Fred Hussman Lowry Cleveland N.D. Hussman Co., Grain.					good		5 9	light	dark brown	none	RUSSIA Birsdorf
18	no	husband								good		5 7	light	blue	none	RUSSIA
19	no	self	50							good	no	5 8	light	dark blue	none	RUSSIA
20	no	husband	25	no	Brother-in-law Fritz Bosserd Beltwood, Ill.					good		5 7	light	blue		Stahl
21	no	father								good		5 10	light	blue		
22	no	father								good		5 10	light	blue		
23	yes	aunt	15	no	aunt: Sofhja Blanstone 1923 N. Division Ave. Ill. Chicago					good		5 6	light	hair blue	none	RUSSIA Razgorechaya
24	yes	brother	25	no	brother: Dr. Petrosky 913½ Lincoln ave. Chicago Ill.					good		5 6	light	brown	none	RUSSIA Odessa
25	yes	daughter	30		daughter: Edgemont Marzolan 1359 Edgemont ave Chicago Ill. Edgemont live					good		5 6	light	brown	none	RUSSIA Haypoly
26	yes	daughter		no						good		5 7	light			
27	no	brother-in-law	20		brother-in-law: Nathan Lowzay 2201 North Cauke ave Chicago Ill.					good		5 11	light	brown	none	RUSSIA Lowzay
28	yes	husband	25	no	husband: Iwan Matias 1 or 6 Erie Ave.					good		5 6	light	hair blue	none	RUSSIA Grodno
29	yes	father			sister-in-law: Shelongan Wisc					good		5 7	light			
30	yes	husband	25		husband: Wilenski 1348 N. Irving ave Chicago Ill.					good		5 7	light	brown	none	RUSSIA Motet

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via) G.T.R.

Ladislaus Wisniewicz Insp. Insp. no 4.

German Akerland Duning. Insp.
Examined all except line 4.

ALL RECORDS OF ... CERTIFIC... FOR THE...

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Gh. Zerpe Master, of the S/S Russia, from Libau, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gh. Zerpe
Master. Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at Halifax N.S.

Herman C. Merkuer.
Immigration Officer.

11—1115

1 - 3 C
Aliens 1-2-3-14-15-16
1 Copied by I. F. B. except Lines 1-2-3-14-15-16

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

15—1115

Affidavit of Surgeon.

I, S Krasnitzky, Surgeon of the S/S Russia, of sailing Vessels, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Kharkow, Russia, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr S. Krasnitzky

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at Halifax N.S

Herman Akerlund.

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

11 S. S. Russia sailing from Libau, the 30th of April, 1913

11—1110

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
11020 12/199 1	Wilutis	Joseph	27		M S	laborer	yes	yes	Russian	Lithuanian	Russia	Dermenispleki	mother Grasi?da Wilutis Dermenispleki gov Wilno	Ill	Chicago
2	Bagdoarjantz	Arsturn	37		m m	Labor	no	no	Russian	Armenian	Russia	Alexandropol	wife: Teranta Bagdoarjantz Alexandropol gov Kars	Ill	Chicago
3	Thibosian	Zurab	36		m m	Labor	no	no	Russian	Armenian	Russia	Alexandropol	wife Salvi Thibosian Alexandropol gov Kars	Ill	Chicago
4	Tag	Heinrich	22		m m	farmlaborer	no	no	Russia	German	Russia	Niedermanns	mother: Pede Tag niedermanns gov Samara	Ill	Chicago
5	Tag	Sophia	19		f m	housewife	no	no	Russian	German	Russia	"		Ill	Chicago
6	Schmidt	Salomon	19		m m	farmlaborer	yes	yes	Russian	German	Russia	Stahl Samarsenbut	father: Salomon Schmidt, Samara gub Stahl	Ill	Maywood
7	Schmidt	Amalia	19		f m	housewife	yes	yes	Russia	German	Russia	"	wife: A. Warschapetjantz	Ill	Maywood
8	Warschapetjantz	Samuel	47		m m	Labor	yes	yes	Russian	Armenian	Russia	Alexandropol	wife: S. Magoew, Alexandropol	Ill	Chicago
9	Magoew	Matas	27		m M	Labor	no	no	Russia	Armenian	Russia	Alexandropol	brother Stahl, Samara gov.	Ill	Chicago
10	Justus	Friedrich	21		m S	farmlaborer	no	no	Russia	German	Russia	Stahl Zwonoshunkota	brother: Justas, Zwonoshunkota Stahl, Samara gov.	Ill.	Bellwood Chicago
11	Kirkorjantz	Ego	26		m m	Labor	yes	yes	Russian	Armenian	Russia	Alexandropol	wife: Sluga Kirkorjantz Alexandropol Kars gov.	Ill	Chicago
12	Pogosjantz	Nerses	23		m m	Labor	yes	yes	Russian	Armenian	Russia	Alexandropol	wife: Wironika Pogosjantz Alexandropol Kars gov.	Ill	Chicago
13	Hovsjantz	Owanes	35		m S	laborer	yes	yes	Russian	Armenian	Russia	Alexandropol	father: Chazatur Hovsjantz Alexandropol Kars gov.	Ill	Chicago
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
152	NOT USED														

Aliens 6. 6/#

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

15—3235

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS. Halifax List No. 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Halifax N.S. *the* 13th *of* May, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No. / Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21 Whether coming, by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town.	29
1	yes	self	~~100~~ 85	no	brother Justin Zilustis 11949 Holsted str. Chicago Ill	no	no	no	good	no	5	2	light	fair	blue	G.T.R. scar	Russia	Derzewiska
2	yes	self	25	no	friend M. Simonoff 5236 Jeffers. Chicago Ill	no	no	no	good	no	5	6	light	dark	brown	none	"	Pokrowka
3	yes	self	25	no	friend S. Petroboff 10602 Forman Chicago Ill	no	no	no	good	no	5	3	light	dark	brown	none	"	Pokrowka
4	yes	self	60	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 friend Henry Friederich, 4308 N. 44 St. Chicago Ill.	no	no	no	good	no	5	3	light	dark	brown	G.T.R. scar	"	Nunochan
5	yes	husband	-	no	no	no												
6	yes	self	25	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 Friend Carl Loresch, 605-So.-14 Ave. Maywood Ill	no	no	no	good	no	5	5	light	dark	brown	G.T.R. none	"	Stahl.
7	no	husband	-	no	no	no												
8	yes	self	25	no	friend M Simonoff 5230 Jeffers Chicago Ill	no	no	no	good	no	5	3	light	fair	blue	G.T.R. none	"	Stahl.
9	yes	self	25	no	friend S. Petroff 10602 Forman Chicago Ill	no	no	no	good	no	5	6	light	dark	blue	none	"	Romanoff
10	yes	self	25	no	friend H. Fredrich 4308 N. 44 Chicago Ill	no	no	no	good	no	5	7	light	dark	brown	none	"	Nunochan Stahl. Hut
11	yes	self	23	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 friend Kaczaduroff 1208 S. Jeffers Chicago Ill	no	no	no	good	no	5	6	light	fair	gray	G.T.R. none	"	Ogenlar
12	yes	self	30	no	no	no			good	no	5	7	light	dark	brown	none	"	Ogenlar
13	yes	self	25	no	friend W. Kaczaduroff 1208 S Jefferson Chicago Ill	no	no	no	good	no	5	5	light	dark	brown	none	"	Alexandroff.
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Bernard Akerlund Immig. Insp..

ALL RECORDS OF
CERTIFICATES
FOR

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ch. Lepe Master, of the S/S Russia, from Libau, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ch. Lepe
Master officer.

Sworn to before me this 12th day of May, 1913,
at Halifax N.S.
Herman Akerlund.
Immigration Officer.

11—1118

1 - 13 Rotyal Ty. S.S. Hungarian
1 - 13 copied by J. & B except Line 3-8-9 11-12-13

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

Affidavit of Surgeon.

I, I. Hamitzky, Surgeon of the U.S. Russia, a medical graduate (Here insert "graduate" or "graduate of medicine," as the case may be;) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Charkow, Russia, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. I. Hamitzky

Sworn to before me this 14th day of May, 1913

at Halifax N.S.

Herman Akerlund.

Immigration Officer.

11—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY ENUMERATED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

Number 11 S. S. Russia sailing from Libau the 30th of April, 1913

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
	Not on ship. Matter of head tax unknown, erased by Purser.														
2	Schilobod	Ossip	42	M	M	joiner	yes	yes	Polish	Russian	Domunbrey		wife Stephalina Komais Domunbrey gov Wilno	Mich	Detroit
3	Bogjanowsky	Eduard	20	M	S	laborer	no	no	Polish	RUSSIA	Domunbrey		wife Josepha Schilobod Domunbrey gov Wilno	Mich	Detroit
4	Klimaschewicz	Piesuky	44	M	M	laborer	no	no	Polish		Sapolje	Smiszowa	father Andrew Bogjanowsky Sapolje gov Wilno	Wisc	Kewasha
5	Bobko	Samuil	32	M	M	laborer	yes	yes	Russian		Kolgani		wife Stefja Klimaschewicz Kolgani gov Wilno	Wisc	Kewasha
6	Pawasjuk	Nikon	25	M	S	farmlabor	yes	yes	Russian		Golinki		wife Agafja Bobko Golinki gov Minsk	Ill	Chicago
7	Dombalsky	Joseph	20	M	S	farmlabor	yes	yes	Russian		Jorsik		father Ignatz Pawasjuk Jorsik gov Grodno	Wisc	Kewasha
8	Marsky	Richard	18	M	S	laborer	no	no	Polish	RUSSIA	Sasnik		father Ludwig Dombalsky Sasnik gov Wolynsk	Ind	Indiana Harbor
9	Marsky	Warda	17	F	S	Domestic	no	no	German	RUSSIA	Romanow		mother Marjanna Marsky Romanow gov Wolynsk	Wisc	Pitkee
10	Sawadsky	Ludwig	44	M	M	farmlabor	yes	yes	German	RUSSIA	Romanow		mother Marjanna Marsky Romanow gov Wolynsk	Wisc	Pitkee
11	Sawadsky	Albert	16	M	S	farmlabor	yes	yes	German	RUSSIA	Fuczin		wife Albertina Sawadsky Fuczin gov Wolynsk	Wisc	Milwaukee
12	Pokodylo	Nikonor	23	M	M	farmlabor	yes	yes	Russian	RUSSIA	Poro-Selo		wife Barbara Pokodylo Poro-Selo gov Wolynsk	Ill	Chicago
13	Saczespligrina	Kiril	34	M	M	farmlabor	no	no	Russian	RUSSIA	Olchowce		wife Teofasia Saczespligrina Olchowce gov Kiew	Ill	Chicago
14	Rabaspherskij	Wiktory	29	M	M	laborer	no	no	Polish	RUSSIA	Osik		wife Teresa Rabaspherskij Osik gov Rowno	Ill	Chicago
15	Luksho	Kasimir	29	M	S	joiner	yes	yes	Lithuanian		Burweli		mother Teresa Luksho Burweli gov Rowno	Ill	Chicago
16	Ostrowska	Weronika	18	F	S	Domestic	yes	yes	Lithuanian	RUSSIA	Krikjani		father Carl Ostrowski Krikjani gov Rowno	Ill	Chicago
17	Iljakis	Antow	36	M	M	Smith	yes	yes	Lithuanian		Kljanshi		wife Maria Iljakis Kljanshi gov Rowno	Ill	Chicago
18	Judikis	Kasimir	23	M	S	laborer	yes	yes	Lithuanian	RUSSIA	Poshili		father Piotr Judikis Poshili gov Rowno	Ill	Chicago
19	Mabukas	Feklja	18	F	S	Domestic	yes	yes	Lithuanian		Abeli		mother Feklja Mabukas Abeli gov Rowno	Ill	Chicago
20	Krikszczukaitis	Michael	19	M	S	laborer	no	no	Lithuanian	RUSSIA	Farnogoli		father Justin Krikszczukaitis Farnogoli gov Rowno	Ill	Chicago
21	Milinis	Ussip	21	M	S	laborer	no	no	Polish	RUSSIA	Farnogoli		father Iwan Milinis Farnogoli gov Rowno	Ill	Chicago
22	Jodko	Ustin	36	M	M	laborer	no	no	Lithuanian	RUSSIA	Bojari		wife Justina Jodko Bojari gov Rowno	Mich	Detroit
23	Karwatzky	Prokofij	17	M	S	farmlabor	yes	yes	Russian		Choina		father Fedor Karwatzky Choina gov Minsk	Ill	Chicago
24	Pilipowicz	Pjotr	24	M	M	laborer	yes	yes	Russian	RUSSIA	Mokol		wife Fedozja Pilipowicz Mokol gov Grodno	Ill	Chicago
25	Majezjukewicz	Fedor	18	M	S	laborer	yes	yes	Russian	RUSSIA	Mokol		father Stadu Majezjukewicz Mokol gov Grodno	Ill	Chicago
26	Kobkowetz	Faras	40	M	M	farmlabor	no	no	Russian	RUSSIA	Tyschkowicji		wife Barbara Kobkowetz Tyschkowicji gov Grodno	Ill	Chicago
27	Kowerez	Gerasim	48	M	M	laborer	no	no	Russian		Mokol		wife Anna Kobkowetz Mokol gov Grodno	Ill	Chicago
28	Nelispelinskij	Pawel	18	M	S	laborer	yes	yes	Russian		Lukowcy	Milowca	father Pawel Nelispelinski Lukowcy gov Wolynsk	Mich	Hudson
29	Belsky	Ossip	19	M	S	farmlabor	yes	yes	Polish	RUSSIA	Rokowcop		father Jury Belsky Rokowcop gov Rowno	Ohio	Cleveland
30	Godeiko	Solomon	21	M	S	laborer	yes	yes	Polish	Lithuanian	Bershalka		mother Elizabeth Godeiko Bershalka gov Rowno	Ill	Chicago

NOT USED

NOT USED

153 Aliens 29. 29/*

Deported
ADMITTED

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

G-163
(8-8-54)

RECORDS OF THE
DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

PASSENGER
MANIFESTS

INBOUND .....

AT THE PORT OF ST. ALBANS, VT

DATED PRIOR TO DECEMBER 1, 1954 AND
ARRANGED IN CHRONOLOGICAL ORDER

CAN. BORDER PORTS, CAN. ATLANTIC & PACIFIC

It is intended that these microphotographs or duly authenticated reproductions therefrom shall have the same force and effect at law as the originals as provided in Section 13, Act of 7-7-43, 57 Stat. 380 as amended by Act of 7-f-45, Stat. 434. Destruction of the original paper records has been duly authorized by the Joint Congressional Committee on the Disposition of Executive Papers in

HOUSE REPORT NO. 329, 80TH CONGRESS, 1ST SESSION, DATED MAY 1, 1947, JOB NO. 347-185, AND TABLE NO. 6 OF CONTROL NO. 348,T-1 APPROVED BY THE ARCHIVIST OF THE UNITED STATES ON JULY 8, 1947.

MICROPHOTOGRAPHED BY
IMMIGRATION AND NATURALIZATION
SERVICE

G-163
(8-5-54)

RECORDS OF THE
DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

PASSENGER
MANIFESTS

INBOUND .....

AT THE PORT OF ST. ALBANS, VT

DATED PRIOR TO DECEMBER 1, 1954 AND
ARRANGED IN CHRONOLOGICAL ORDER

CAN. BORDER PORTS, CAN. ATLANTIC & PACIFIC SEAPORTS

It is intended that these microphotographs or duly authenticated reproductions therefrom shall have the same force and effect at law as the originals as provided in Section 13, Act of 7-7-43, 57 Stat. 380 as amended by Act of 7-6-45, Stat. 434. Destruction of the original paper records has been duly authorized by the Joint Congressional Committee on the Disposition of Executive Papers in

HOUSE REPORT NO. 329, 80TH CONGRESS, 1ST SESSION, DATED MAY 1, 1947, JOB NO. 347-185, AND TABLE NO. 6 OF CONTROL NO. 348.T-1 APPROVED BY THE ARCHIVIST OF THE UNITED STATES ON JULY 8, 1947.

MICROPHOTOGRAPHED BY
IMMIGRATION AND NATURALIZATION
SERVICE

Affidavit of Surgeon.

I, G Kramitzky, Surgeon of the S/S Russia, & Zachary Thurnett do
(Strike out whichever is inapplicable.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of
Charkow, Russia.
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Dr. G. Kramitzky

Sworn to before me this 13th day of May, 1913
at Halifax N.S.

Herman Akerlund.
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Rusaniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kursia sailing from Libau the 30th of April, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
	Not on ship, Matter of head tax unknown, erased by Pursir.														
2	Schlobod	Ossip	42		M M	joiner	yes	yes		Polish	RUSSIA Domunkrey		wife Josepha Schlobod Domunkrey gov Wilno	Mich	Detroit
3	Bocjanowsky	Edward	20		M S	laborer	no	no		Polish		Sapolje	father Andrew Bocjanowsky Sapolje gov Telinsk	Wisc	Kenosha
4	Klimaukowicz	Hiperky	44		M M	laborer	no	no		Polish		Kotjani	wife Adelja Klimenkowicz Kotjani gov Vilno	Wisc	Kenosha
5	Bobko	Samuil	32		M M	laborer	yes	yes		Russian		Goliwki	wife Agafja Bobko Goliwki gov Minsk	Ill	Chicago
6	Pawasjuk	Nikon	25		M S	farmlabor	yes	yes		Russian		Dorwik	father Fedjim Pawasjuk Dorwik gov Wolynsk	Wisc	Kenosha
7	Dowdalski	Joseph	20		M S	farmlabor	yes	yes		Polish		Jasenik	father Andrew Dowdalski Jasenik gov Wolynsk	Ind	Indiana Harbor
8	Marsky	Richard	18		M S	laborer	no	no		German		Romanow	mother Marjanna Marski Romanow gov Wolynsk	Wisc	Withee
9	Marsky	Warda	17		F S	Domestic	no	no		German		Romanow	mother Marjanna Marsky Romanow gov Wolynsk	Wisc	Withee
10	Sawadsky	Ludwig	44		M M	farmlabor	yes	yes		German			wife Alberdina Sawadsky		
11	Sawadsky	Albert	16		M S	farmlabor	yes	yes		German	RUSSIA	Fuczin	Fuczin gov Wolynsk	Wisc	Milwaukee
12	Pokodylo	Nikonor	23		M M	farmlabor	yes	yes		Russian		Poro-Selo	wife Evdokia Pokodylo Nora Selo gov Wolynsk	Ill	Chicago
13	Saezepligrina	Kiril	34		M M	farmlabor	no	no	RUSSIA	Russian		Olchowee	wife Teodosia Saezepligrina Olchowee gov Kiew	Ill	Chicago
14	Babaschewsky	Wiktory	29		M M	laborer	no	no		Polish		Sesik	wife Teresa Babaschewskij Sesik gov Kowno	Ill	Chicago
15	Luksho	Kasimir	29		M S	joiner	yes	yes		Lithuanian		Burweli	mother Teresa Luksho Burweli gov Kowno	Ill	Chicago
16	Ostrowska	Weronika	18		F S	Domestic	yes	yes		Lithuanian		Krikjani	father Carl Ostrowski Krikjani gov Kowno	Ill	Chicago
17	Tjakis	Jankow	36		M M	Spitty	yes	yes		Lithuanian		Kljanshi	wife Elsabia Tjakis Kljanshi gov Kowno	Ill	Chicago
18	Judikis	Kasimir	23		M S	laborer	yes	yes		Lithuanian		Poshili	father Piotr Judikis Poshili gov Kowno	Ill	Chicago
19	Mabikas	Pekja	18		F S	Domestic	yes	yes		Lithuanian		Warnjeli Abeli	mother Pekla Mabikas Abeli gov Kowno	Ill	Chicago
20	Krikszczukaitis	Michael	19		M S	laborer	no	no		Lithuanian	RUSSIA	Krinogoli	father Jurgis Krikszczukaitis Krinogoji gov Kowno	Ill	Chicago
21	Milinis	Ossip	21		M S	laborer	no	no		Polish	RUSSIA	Farnogoli	father Iwan Milinis Krinogoli gov Kowno	Ill	Chicago
22	Todko	Ustin	36		M M	laborer	no	no		Lithuanian		Bojari	wife Mrs Justina Todko Bojari gov Kowno	Mich	Detroit
23	Karwatzky	Prokofij	17		M S	farmlabor	yes	yes		Russian		Choina	father Fedor Karwatzky Choina gov Minsk	Ill	Chicago
24	Pilipowicz	Pjotr	24		M M	laborer	yes	yes	RUSSIA	Russian		Mokol	wife Godoza Pilipowicz Mokol gov Grodno	Ill	Chicago
25	Magejuxewicz	Fedor	18		M S	laborer	yes	yes	RUSSIA	Russian		Mokol	father Iwan Magejuxewicz Mokol gov Grodno	Ill	Chicago
26	Kolkowetz	Faras	40		M M	farmlabor	no	no		Russian		Fyphkowicz	wife Eudokia Kolkowetz Fyphkowicz gov Grodno	Ill	Chicago
27	Kowerez	Gerasim	48		M M	laborer	no	no		Russian		Mokol	wife Anna Kowerez Mokol gov Grodno	Ill	Chicago
28	Kelischewsky	Pawel	18		M S	laborer	yes	yes		Russian		Lukowcy	father Pawel Kelischewsky Lukowcy gov Wolynsk	Mich	Hastings
29	Belsky	Ossip	19		M S	farmlabor	yes	yes		Polish		Kowcep	father Jury Belsky Kowcep gov Kowno	Ohio	Cleveland
30	Godeiko	Solomon	21		M S	laborer	yes	yes		Polish		Bershaka	mother Elizabeth Godeiko Bershaka gov Kowno	Ill	Waukegan

NOT USED

NOT USED

153 aliens 29. 29/*

Deported

ADMITTED

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

33—3333

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS ONLY.

List No. 12

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Detroit Mich, the 15th of May, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Are you a prostitute, or a procurer, or have you been connected with the business of prostitution or procuring?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
~~1~~	~~yes~~	~~self~~	~~$25~~				Brother Stiepail Komar: 1125 Rhine Ave Detroit Mich													
2	yes	self	$30				Son-Dominik Schilobyd: 1125 Rhine Ave Detroit Mich							5 7	Dark	blue			Domonitz	
3	yes	self	$20				Brother in law Al Raginski: 20 Kenosha Wise	Entered at Detroit. Mich.						5 8	Light	Dark blue	G.I.R.	none	RUSSIA	Domonitz
4	yes	self	$35				Cousin Fr Vrabko: 20 Kenosha Wise	Entered at Port Huron, Mich.						5 8	Light	Dark blue	G.I.R.	none	RUSSIA	Strobovitz
5	yes	self	$25				Brother-Victor Rocko: 1284-12th Chicago, Ill	Entered at Port Huron, Mich.						5 6	Light	Dark blue	G.I.R.	none	RUSSIA	Zory Galani
6	yes	self	$25				friend-Mr Pharmux: 1208 12th Kenosha Wise	Port Huron, Mich.						6 ~~10~~	Light	Dark blue	G.I.R.	none	RUSSIA	Golinka
7	yes	self	$25				Cousin-K Gronowski: Dearborn Ave 3608 Indiana Harbor Ind	Detroit, Mich.						5 5	Light	Dark blue	G.I.R.	none	RUSSIA	Golinka
8	yes	self					Sister Ermunda Schiller: 90	Port Huron, Mich.						5 4	Light	Dark blue	G.I.R.	none	RUSSIA	Novitzka
9	yes	self	$25				Harry Jansen, Office Clerk Wisc	Port Huron, Mich.						5 4	Light	Dark blue	G.I.R.	none	RUSSIA	Berezlypy
10	yes	self					John-Alexander Sawadsky 540 Moskigon Ave Milwaukee Wisc	Entered at Port Huron, Mich.						5 6	Light	Dark blue	G.I.R.	none	RUSSIA	Berezlypy
11	yes	father	$50					Entered at Port Huron, Mich.						5 7	Light	Dark blue	G.I.R.	none	RUSSIA	Kutna
12	yes	self	$20				Schwager Mr Dimezux: 1208 S Jefferson Ave Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich.						5 4	Light	Dark	G.I.R.	none	RUSSIA	Kutna
13	yes	self	$15				friend-Mauro Klemcut: 1715 Chaney Ave Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich.						5 7	Light	Dark brown	G.I.R.	none	RUSSIA	Morosko
14	yes	self	$25				brother in law Fr Skelarus: 106 12th Ave Kenosha Wisc	Port Huron, Mich.						5 6	Light	Dark blue	G.I.R.	none	RUSSIA	Wchostyy
15	yes	self	$20				Brother in law Fr Juselenas: 2320 W 24th Str Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich.						5 4	Light	Dark brown	G.I.R.	none	RUSSIA	Sosix
16	yes	self	$25				brother in law Fr Wrizbowski: 2337 S Oakley Ave Chicago Ill	Port Huron, Mich.						5 9	Light	Dark blue	G.I.R.	none	RUSSIA	Kozaxi
17	yes	self	$35	Yes	1907	Chicago Ill	brother in law Mr Schlenas: 11th Colonial 24 Wabash Ave Chicago Ill	Port Huron, Mich.						5 7	Light	Dark blue	G.I.R.	none	RUSSIA	Pokajchis
18	yes	self	$15	P Defective			brother ~~in law~~ Aubrom Judikis: 2321 W 22 Place Chicago Ill.							5 7	Light	Dark blue	G.I.R.	none	RUSSIA	Kloshy
19	yes	self	$H				brother-Tonasy Malukas: 10721 State Str Chicago Ill	Port Huron, Mich.						5 10	Light	Dark brown	G.I.R.	none	RUSSIA	Pokajchis
20	yes	self	$25				brother Aubrey Krikszyxaitis: 246 W 25 Str Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich.						5 6	Light	Dark blue	G.I.R.	none	RUSSIA	Karvelly
21	yes	self	$15				brother in law J Dargorowsky: 3324 W Auburn Ave Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich.						5 9	Light	Dark blue	G.I.R.	none	RUSSIA	Farnogoly
22	yes	self	$25				Cousin-Mr Todko Box 573 24th Str Detroit Mich	Entered at Detroit, Mich.						5 7	Light	Dark brown	G.I.R.	none	RUSSIA	Farnogoly
23	yes	self	$35				friend-Fr Klinezux: 1208 S Jefferson Str Chicago Ill	Port Huron, Mich.						5 6	Light	Dark blue	G.I.R.	none	RUSSIA	Bojary
24	yes	self	$25				friend-Mr Drokuch: 635 W 12th Str Chicago Ill	Port Huron, Mich.						5 9	Light	Dark blue	G.I.R.	none	RUSSIA	Hogay
25	yes	self	$25				brother-Balthazar Kaczyxewicz: 728 W Erie Str Chicago Ill	Port Huron, Mich.						5 6	Light	Dark blue	G.I.R.	none	RUSSIA	Skobe
26	yes	self	$25				friend-Fr Paschkewicz: 635 W 12th Str Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich.						5 7	Light	Dark blue	G.I.R.	none	RUSSIA	Skobe
27	yes	self	$25				friend-Fr Kruderskaska: 1208 S Jefferson Str Chicago Ill	Port Huron, Mich.						5 8	Light	Dark blue	G.I.R.	none	RUSSIA	Fishkovsky
28	yes	self	$20				Brother Tony Mikelich: 606 Montgomery Str Hastings Mich	Detroit, Mich.						5 8	Light	Dark blue	G.I.R.	none	RUSSIA	Fishkovsky
29	yes	self	$20				brother Fred Belsky: 8310 Palasi Ave Cleveland Ohio	Niagara Falls, N. Y.						5 6	Light	Dark brown	G.I.R.	none	RUSSIA	Skobe
30	yes	self	$25				friend-Anton Puras: 203 May Str Hamtramck Ill	Port Huron, Mich.						5 7	Light	Dark blue	G.I.R.	none	RUSSIA	Kutna
														5 9	Light	Dark brown		none	RUSSIA	Kutna

Ladislav A. Simincsky Insp. Insp.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ch Lupe, Master (state whether Master, First or Second Officer), of the S/S Russia, from Libau, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ch. Lupe
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at Halifax N.S.

Herman Oberlund
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, J Kramotzky, Surgeon of the S/S Russia, & sailing thereon (Make—Number—Surgeon, "employed by" or "employed by owners thereof," as case may be.)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Krakow, Russia, and that I have made a personal examination of the University of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. J. Kramotzky.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913
at Halifax N.S.

Herman Akerlund.
Immigration Officer.

11—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1116

NOT USED

Form 500 R
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiserin sailing from Libau, the 30th of April, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Schodlby	Johann	21		M	S	Laborer	yes	yes	German	Russian	Helenthal		father Gluchael Schodlby Helenthal Gouv Pherson	Mich	Port Huron
2	Bagdasarjanz	Tatjana	21		F	M	Laborer	no	no	Armenian	Russian	Alexandropol		wife Tatjana Bagdasarjanz Alexandropol Gouv Erivan	Mich	Detroit
3	Domojantz	Tadia	41		M	M	Laborer	no	no	Armenian	Russian	Alexandropol		wife Tadia Domojantz Alexandropol Gouv Erivan	Ill	Chicago
4	Kirikorian	Sahi	36		M	M	Laborer	no	no	Armenian	Russian	Alexandropol		wife Sahi Kirikorian Alexandropol Gouv Erivan	Ill	Chicago
5	Arabjanz	Stepan	29		M	M	Laborer	no	no	Armenian	Russian	Alexandropol		wife Sato Arabjantz Alexandropol Gouv Erivan	Ill	Chicago
6	Mikulski	Stanislaw	29		M	M	Joiner	yes	yes	Polish	Russian	Ilsin		wife Franciska Mikulska Ilsin Gouv Kiew	Cal	Pasadena
7	Lubowskaja	Emilia	20		F	S	Domestic	no	no	Polish	Polish	Pszanichowo	Petrowo	father Adam Lubowski Pereczowo Gouv Wilno	Mich	Detroit
8	Klemtax	Urszhula	19		F	S	Domestic	no	no	Polish	Polish	Slauki		mother Anna Klemtax Slauki Gouv Wilno	Ohio	Cleveland
9	Minasow	Grigorij	23		M	S	Laborer	no	no	Armenian	Russian	Baschurad		mother Miran Minasow Baschurad Gouv Kutais	Ill	Chicago
10	Kasarow	Anno	25		M	M	Laborer	no	no	Armenian	Russian	Ghasi		wife Anno Kasarow Ghasi Gouv Kutais	Cal	Riverside
11	Zeltzer	Johannes	25		M	M	Laborer	yes	yes	German	Russian	Baskauka		father Christian Zeltzer Baskauka Gouv Samara	Mich	Port Huron
12	Zeltzer	Katharina	24		F	M	Housewife	no	no	German	Russian	Baskauka		wife Amalia Miller Baskauka Gouv Samara	Mich	Port Huron
13	Miller	Carl	23		M	M	Laborer	yes	yes	German	Russian	Proskoro		Proskoro Gouv Saratow	Ill	Bellwood
14	Poirik	Alexander	18		M	S	Laborer	no	no	Polish	Russian	Werbiczna		mother Bronislawa Poirik Werbiczna Gouv Wolynsk	Ill	Chicago
15	Sanjunewicz	Wladimir	22		M	S	Laborer	no	no	Russian	Russian	Skirogloby		father Miron Sanjunewicz Skirogloby Gouv Minsk	Ill	Chicago
16	Werko	Jacow	32		M	M	Laborer	yes	yes	Russian	Russian	Minsk		wife Eudokia Werko Minsk	Mich	Detroit
17	Pushorojt	Konstantin	28		M	M	Laborer	yes	yes	Russian	Russian	Olchowey		wife Pushorojt Olchowey Gouv Volynsk	Ill	Chicago
18	Andimonik	Martin	21		M	S	Laborer	no	no	Russian	Russian	Choina		father Alexander Andimonik Choina Gouv Minsk	Ill	Chicago
19	Deczipowk	Maxim	21		M	S	Laborer	yes	yes	Russian	Russian	Inkowey		father Dmitry Deczipowk Inkowey Gouv Wolynsk	Ohio	Hastings
20	Pawljuxanis	Bjotr	20		M	S	Laborer	no	no	Lithuanian	Russian	Madwilen		father Simon Pawljuxanis Madwilen Gouv Kowno	Ill	Chicago
21	Pawljuxanis	Jenjon	19		M	S	Laborer	yes	yes	Lithuanian	Russian	Moshixi		mother Lotz Rachil Pawljuxanis Moshixi Gouv Kowno	Ill	Chicago
22	Bowar	Iwan	32		M	M	Farmlabor	yes	yes	Russian	Russian	Zwirjaeki		wife Maria Bowar Zwirjaeki Gouv Wolynsk	Ohio	Cleveland
23	Mroczynski	Iwan Jan	34		M	M	Laborer	yes	no	Polish	Polish			brother Ignady Mroczynski Ogorodniki Gouv Volynsk	Mich	Detroit
24	Mroczynski	Walerja	30		F	M	Housewife	yes	yes	Polish	Polish	Ogorodniki				
25	Not on ship - matter of Christian unknown, traced by Cursch										Russian			father Sergey Kolpashnikow		
26											Russian					
27	Schmidt	Heinrich	45		M	M	Farmlabor	yes	yes	German	German					
28	Schmidt	Emilie	45		F	M	Housewife	yes	yes	German	German					
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
154	NOT USED															

ADMITTED

See Sheet 5 - Line 27. 7-6-27.

Aliens 18

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.
†List of races will be found on back of this sheet.

2110

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Sabular List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Detroit Mich, *the* 15th *day of* May, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Over 16 years of age, and can read.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	no	self	$25				Cousin Emil Kasl Emmetsburg Ia													
2	yes	self	$25				Friend M Simonoff 5230 Jeffer Ave Chicago Ill													
3	yes	self	$25				Friend A Ebaeva Suroff 1203 Jefferson Ave Chicago Ill													
4	yes	self	$25				Friend S. Petrosoff 10602 Torrance Ave Chicago Ill													
5	no	self	$25	no			Friend A Calusebloff Box 325 Pasadena Cal													
6	yes	self	$197	no			Brother Anton Mikusoj 1001 E Elsmere Ave Detroit Mich	Entered at Detroit, Mich (Date) MAY 15 1913						5	7	light	fair	blue	G.T.R.	none	RUSSIA	Ilsin
7	yes	self	$20	no			Uncle Kon Lobanowsky 1910 Spruce Ave Cleveland Ohio	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 15 1913						5	1	light	dark	brown	G.T.R.	none	RUSSIA	Pisanyeve
8	yes	self	$15	no			Father in law Ant Pauanowicz 8710 Superior Ave Cleveland Ohio	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 15 1913						5	6	light	dark	blue	G.T.R.	none	RUSSIA	Stankow
9	yes	self	$20				friend S. Petrosson 10602 Torrence Ave Chicago Ill							5	4	light	dark	blue		none	RUSSIA	Bachurede
10	yes	self	$25				Uncle M. Kashoroff Box 320 Riverside Cal							5	5	light	dark	brown		none	RUSSIA	Kaska
11	yes	self	$20				Brother in law Christ Albert 1215 Poplar Ave Port Huron Mich	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913						5	9	light	dark	brown	G.T.R.	none	RUSSIA	Baskowka
12	yes	husband	$20				Brother Emil Muller Box 145 Bellevue Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913						5	6	light	dark		G.T.R.	none	RUSSIA	Baskowka
13	no	self	$10	no			Father Fjodor Wojcik 6211 S Wabash Ave Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 25 1913						5	6	light	dark	blue	G.T.R.	none	RUSSIA	Boskowka
14	yes	self	$8				friend Frojim Sadzkowicz 2047 Cleveland Ave Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913						5	5	light	fair	blue	G.T.R.	none	RUSSIA	Zasmuki
15	yes	self	$25				na Str 1923	Port Huron, Mich.														
16	yes	self	$12				friend Miss Staszewska 2470 West Jefferson Ave Detroit Mich	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 15 1913						5	3	light	dark	blue	G.T.R.	none	RUSSIA	Zasmuki
17	yes	self	$12				friend Frank Klemant 7715 Channcy Ave Grand Crossing Chicago Ill	Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913						5	10	light	dark	brown	G.T.R.	none	RUSSIA	Pessocsa
18	yes	self	26				friend Fr Chmurzynski 1208 S Jefferson Str Chicago Ill	Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913						5	10	light	fair	blue	G.T.R.	none	RUSSIA	Olchofzy.
19	yes	self	25	no			Nephew Tony Nelenchen 66 Mangonary St Hasting Mich	Detroit, Mich. (Date) MAY 15 1913						5	7	light	fair	blue	G.T.R.	none	RUSSIA	Chayna.
20	yes	self	10	no			Brother Pawel Paulsuvas 1750 S Union St Chicago.	Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913						5	4	light	fair	blue	G.T.R.	none	RUSSIA	Jurawyy
21	yes	self	25				Brother S Paulsuvas 1750 S Union St Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913						5	6	light	fair	brown	G.T.R.	none	RUSSIA	Mogyey.
22	yes	self	25				friend A Bunschaeffer 2949 Orange Ave Cleveland Ohio	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) MAY 15 1913						5	5	light	fair	blue	G.T.R.	none	RUSSIA	Mogyey.
23	yes	self	50				Uncle Dr Tchalobou 1125 Rhine St Detroit Mich	Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 15 1913						5	5	light	fair	blue	G.T.R.	none	RUSSIA	Iwitoschyn
24	yes	husband	125					Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 15 1913						5	3	light	fair	blue	G.T.R.	none	RUSSIA	Domutewyy
25	yes	Uncle					Uncle A Krapiwin P O box 232 Vaughan St N 419 Walkerville Ont							5	10		fair	brown				Dobrinka
26	yes	Uncle												5	2		fair	blue				Dobrinka
27																						
28																						
29																						
30																						

Ladislas A. Siminowicz Ass Insp.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES [illegible] FOR THIS MANIFEST BEEN [illegible]

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ch. Lupe, Master, of the S/S Russia, from Libau, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 79 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ch. Lupe
Master. Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at Halifax N S

Herman Oberlund
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, I. Kaminetzky, Surgeon of the S/S Kursk, & sailing thereunto, (Make whether Surgeon "employed" or "employed by" more than one may be.) solemnly, sincerely, and truly declare that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Charkow, Russia, ..., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. I. Kaminetzky

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at Halifax, N. S.

Herman Akerlund.

Immigration Officer.

11—2115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT TOM

Form 3031
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Russia sailing from Libau, the 30th of April, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
	Landing at New York.														
1	Babien	David	30		M S	Laborer	no	no	RUSSIA	Armenian	Russia		wife Saro Papiez		
2	Sziri Deuro	Fjodor	17		M S	Laborer	yes	yes	RUSSIA	Russian	Usmorje		mother Stefani Da Sziri Deuro		
3	Pidker	Christian	37		M M	Laborer	yes	yes		German	Philipsfeld		Usmorje God Samara	Col	Louisiana
4	Fag	Elenora	30		F M	Housewife	no	no		German			wife Charlina Pidker		
5	Fag	Sophia	11		F S					German			Philipsfeld God Samara	Wisc	Sheboygan
6	Schmidt	Salomon	19		M S	Farmlabor	yes	yes		German	Mariensee		mother Pede Fag		
7	Schmidt	Amalia	17		F S	Housework	yes	yes		German			Mariensee God Samara	Ill	Chicago
8	Urbat	Alexandr	23		M M	Farmlabor	yes	yes	RUSSIA	German	Stahl		father Salomon Schmidt		
9	Koruna	Paraskewa	22		F S	Domestic	no	no		Russian	Olisplski		Lomonossowka God Samara	Ill	Chicago
10	Selheim	Johannes	27		M M	Farmlabor	yes	yes		German	Neusplil		wife Olichalina Urbat		
11	Brese	Carl	21		M S	Laborer	yes	yes		German			Stahl God Saratow		
12	Brese	Maria	18		F S	Housewife	yes	yes		German	Popoxina		mother Maria Koruna	Wisc	Goodrich
13	Brese	Amalia	2		F S	child	no	no		German			Olschki God Wolynsk		
14	Kolesnikow	Grigory	34		M M	Farmlabor	yes	yes		Russian	Wzmorje		wife Margareta Selheim		
15	Malitzky	Chasja	25		F M	Housewife	yes	yes		Hebrew			Neusplil God Samara	Ill	Chicago
16	Malitzki	Mera	5		F S	child	no	no		Hebrew			mother Philis Brese		
17	Malitzki	Ettel	3		F S	child	no	no		Hebrew			Popoxina		
18	Szerdcowa	Chaia	21		F S	Tailoress	yes	yes		Hebrew	Rzezitza		God Samara	Mich	Pigeon
19	Korzemny	Masia	20		F S	Tailoress	yes	yes		Hebrew			wife Chasja Kolesnikowa		
20	Kalomiczenko	Ignat	24		M M	Laborer	yes	yes		Russian	Bjaschnitki		Wzmorje God Samara	Mich	Detroit
21	Silberman	Sora	35		F M	Housework	no	no	RUSSIA	Hebrew	Brusilow		mother E Jarchmau		
22	Silberman	Mauje	10		F S	child	no	no		Hebrew			Rezitza God Minsk		
23	Silberman	Gerschek	7		M S	child	no	no		Hebrew			mother Leja Szerdcowa	Ill	Chicago
24	Silberman	Jenta	4		F S	child	no	no	RUSSIA	Hebrew	Us morje		Bjaschnitki God Kiew		
25	Youngarow	Josephina	38		F M	Housework	no	no		Hebrew			father Schmuel Korzemny	Ill	Chicago
26	Youngarow	Zeila	40		F M	Housewife	no	no		Hebrew			Brusilow God Kiew		
27	Youngarow	Szyko	14		M S	child	no	no		Hebrew			wife Daria Wdowiczenko		
28	Youngarow	Abrum Leib	4		M S	child	no	no		Hebrew	Ekaterinoslaw		Us morje God Samara	Mich	Saginaw
29	Youngarow	Wigdor	3		M S	child	no	no		Hebrew					
30	Youngarow	Anna Ake	10		F S	child	no	no	RUSSIA	Hebrew	RUSSIA				

NOT USED

155 NOT USED Aliens 25 • 55/*

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.
† List of races will be found on back of this sheet.

29—3318

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Detroit Mich, the 15th of May, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a prostitute, or has been a prostitute within the past year, or is coming for an immoral purpose.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or contract, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	$30		friend Agasi Parikow: Station A 52 Chicago, Ills					good	no	5 5	light	Brown	none	RUSSIA	Kurdistan
2	no	self	$25		brother Fjetz Spiridonow Box 45 Louvers Co. Col.,					good	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913		light	blue	G.I.R.	none	RUSSIA	Gyurje Antipafeldz
3	yes	self	$30		friend Sam Hollander 1030 North 17 St. Sheboygan, Wisc					good	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 23 1913 (Via)		light	blue	G.I.R.	none	RUSSIA	Bobok
4	yes	self			friend Th Fitzrith: 4303 N 44 St Chicago Ills							5 7		Dark	brown				Stuneshan
5	yes	husband	$20									5 6		Dark	Dark				Stuneshan
6	no	self			friend Carl Lersch: 803 So 14 ave Maywood, Ills							5 5		Dark	brown				Stuneshan
7	no	husband	$25									5 3		Fair	blue				Stuneshan
8	yes	self	$		brother Gottfried Urbat: 5744 Higgins ave Chicago, Ills Jefferson Park					good	no	Port Huron, Mich. MAY 17 1913		light	blue	G.I.R.	none	RUSSIA	Stuneshan
9	no	self	$25		friend John Glazier: Box 2, Goodrich, Wisc					good	no	Port Huron, Mich. MAY 15 1913		light	blue	G.I.R.	none	RUSSIA	Stuneshan
10	yes	self	$10		brother in law Daniel: 1421 Ewing ave South Chicago, Ills					good	no	Port Huron, Mich. MAY 15 1913		light	Dark	G.I.R.	none	RUSSIA	Kolodno
11	yes	~~Brother in law~~ Father			Father in law Adam Flak					good	no	Port Huron, Mich. MAY 15 1913		light	brown	G.I.R.	none	RUSSIA	Sosnowka
12	yes	~~Brother in law~~ Grand father	$10		~~Brother~~ in law Heinrich Kampel:					good	no	Port Huron, Mich. MAY 15 1913		light	brown	G.I.R.	none	RUSSIA	Poporina
13	yes	uncle			Father Pigeon, Illinois					good	no	Port Huron, Mich. MAY 15 1913		light	Blue	G.I.R.	none	RUSSIA	Poporina
14	yes	Cousin	$40		Cousin Ephr Krushnick: 924 Kirby St Detroit, Mich					good	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 17 1913 (Via)		light	Dark	G.I.R.	✓	✓	✓
15	yes	husband			husband Eli Matiszky: 570 N 13th St Chicago Ills					good	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via)		light	Dark	G.I.R.	none	RUSSIA	Wsmorje
16	yes	father	$							good	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913		light	Dark	G.I.R.	none	RUSSIA	Kolesizna Padog
17	yes	father								good	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913		✓	✓	G.I.R.	✓	✓	✓
18	yes	Uncle	$25		Uncle Herbert Salau: 2721 Cleveland ave Chicago, Ills					good	no	Port Huron, Mich. MAY 15 1913		✓	✓	G.I.R.	✓	✓	✓
19	yes	brother in law			brother in law Joe Rosen: 1434 N 13th St Chicago, Ills					good	no	Port Huron, Mich. MAY 16 1913		light	brown	G.I.R.	none	RUSSIA	Gasphini
20	yes	Brother in law			brother in law Joseph Jaworski: 707 W 18 St Chicago, Ills					good	no	Port Huron, Mich. MAY 17 1913		light	blue	G.I.R.	none	RUSSIA	Brusilow
21	yes	husband			husband Eli Silberman 236 Washington ave Little Rock Ark Chicago, Ills					good	no	Port Huron, Mich. MAY 16 1913		light	brown	G.I.R.	none	RUSSIA	Usmorje
22	yes	father								good	no	Port Huron, Mich. MAY 16 1913		light	Dark	G.I.R.	none	RUSSIA	Pisk
23	yes	father	$							good	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via)		✓	✓	G.I.R.	✓	✓	✓
24	yes	father								good	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 13 1913 (Via)		✓	✓	G.I.R.	✓	✓	✓
25	yes	Brother			brother Kuzma Gourgaron 1231 Galena St Milwaukee Wisc					good	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 18 1913 (Via)		light	Dark	G.I.R.	none	RUSSIA	Ekaterinopol
26	yes	brother in law	$							good	no	Entered at Port Huron, Mich. MAY 18 1913		light	Dark	G.I.R.	none	RUSSIA	Ekaterinopol
27	yes	Uncle								good	no	Entered at Port Huron, Mich. MAY 18 1913		light	Dark	G.I.R.	none	RUSSIA	Ekaterinopol
28	yes	Uncle	$							none	no	Port Huron, Mich. MAY 18 1913		✓	✓	G.I.R.	✓	✓	✓
29	yes	Uncle								none	no	Port Huron, Mich. MAY 18 1913		✓	✓	G.I.R.	✓	✓	✓
30	yes	Uncle								none	no	Port Huron, Mich. MAY 18 1913		✓	✓	G.I.R.	✓	✓	✓

Herman Akerlund Immig. Insp.

ALL RECORDS
CERTIFICATES
FOR THIS MANI
BEEN ENTERED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ch Lepe Master, of the Ps Russia, from Libau, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, x? in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ch Lepe
Master Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at Virginia Minn
Herman Akerlund
Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Affidavit of Surgeon.

I, S Hamerszky, Surgeon of the S/S Russia, a railway steamship, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Warsaw Russia, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. S. Hamerszky

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at Fuldau S.C.

Herman Akerlund

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Russia sailing from Libau, the 30th of April, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
	Landing at Newyork														
1	Petrosjanz	Hagop	22		m s	Labourer	yes	yes	Armenian	Russia	Russia	Alexandropol	wife T. Petrosjanz Alexandropol Kala 066	Ill	Chicago
2	Hovhapetjanz	Levon	27		m m	Labourer	yes	yes	Armenian		Alexandropol		wife A. Hovhapetjanz Alexandropol Kala 066	Ill	Chicago
3	Levonjanz	Ezael	24		m m	Labourer	yes	yes	Armenian		Alexandropol	Kala 066	wife Tskvri Levonjanz	Ill	Chicago
4	Mkrtschi	Manuel	26		m m	Labourer	yes	yes	Armenian		Russia	Persia	Tabriz Persia	N.Y.	Yonkers
5	Manuk	Mako	24		m s	Labourer	yes	yes	Armenian		Russia	Persia	mother Feb. Mkrtschi	N.Y.	Yonkers
6	Mikulsky	Tomasz	21		m s	Labourer	yes	yes	Polish	RUSSIA	Usin		father S. Mikulsky Usin Gub. Kiew	Ill	Chicago
7	Bozjanz	Sarkis	29		m m	Labourer	yes	yes	Armenian	RUSSIA	Alexandropol		wife Siranuch Bozjanz	Mich	Detroit
8	Grigorjanz	Stepanos	53		m m	Labourer	no	no	Armenian	RUSSIA	Alexandropol		wife M. Grigorjanz Alexandropol Kasarn Alle	Cal	Los Angeles
9	Sarkisian	Elias	44		m m	Labourer	no	no	Armenian	RUSSIA	Alexandropol		wife Kh Sarkisian Alexandropol Kasarn Alle	Cal	Los Angeles
ADMITTED May 15/13	Levschitz	Rosa Rejz	26		f m	Housewife	yes	yes	Hebrew	RUSSIA	Kazalin	Kazalin	Grand P. Lepel Gub. Kiew	Ill	Chicago
ADMITTED May 15/13	Levschitz	Maschko	7		m s	child	no	no	Hebrew						
ADMITTED May 15/13	Levschitz	Leber	5		m s	child	no	no	Hebrew						
	Araxelian	Landing at New York.													
14	Araxelianz	Levon	36		m m	Labourer	no	no	Armenian	RUSSIA	Alexandropol		wife M. Araxelianz Alexandropol Kasarn Alle	Ill	Chicago
15	Asepian	Mesrob	26		m m	Labourer	no	no	Armenian	RUSSIA	Wramaly		father S. Asepian Armenia Gub. Erivan	Ill	Chicago
16	Jarutjunian	Osip	32		m m	Labourer	yes	yes	Armenian	RUSSIA	Storasheg		wife R. Asepian Storasheg Gub. Erivan	Ill	Chicago
17	Minasianz	Galaches	27		m m	Labourer	yes	yes	Armenian		Dsegelwaly		wife J. Jaroutjunian Dsegelwaly Gub. Erivan	Ill	Chicago
18	Vardanoff	Nicolai	31		m m	Jeweler	yes	yes	Armenian		Ajn		wife M. Minasianz Ajn Gub. Erivan	Cal	Riverside
19	Araxeljanz	Ambarzum	23		m m	Labourer	no	no	Armenian	RUSSIA	Dersken		wife R. Vardanoff Dersken Gub. Erivan	Cal	Pasadena
20	Schimanski	Jacob	29		m s	Labourer	yes	yes	Polish	RUSSIA	Schimanski		wife L. Araxeljanz Alexandropol Gub. Erivan	Ill	Chicago
21	Jegerbina	Stepan	28		m m	Farmer	yes	yes	Russian	RUSSIA	Woloschin		A. Schimanski Gub. Wilna	Ohio	Lorain
22	Adserida	Ignatko	4		m s	Farmer	yes	yes	Russian		Woloschin	Gub. Kiew	wife E. Jegerbina Woloschin Gub. Kiew	Ill	Chicago
23	Jusefaniez	Ludwina	24		f m	housewife	no	no	Lithuanian		Wilcowo		father N. Adserida Wilcowo	Iowa	Iowa City
24	Jusefaniez	Zofia	5		f s	child	no	no	Lithuanian		Onikszenty		Bruder J. Jusefaniez	Ill	Chicago
25	Jusefaniez	Anna	2		f s	child	no	no	Lithuanian				Onikszenty Gub. Kowno		
26	Magazin	Pikula	25		m m	Farmer	yes	yes	Russian	RUSSIA	Jurkowitz		wife Ch. Magazin Jurkowitz Gub. Wolynie	Mich	Hastings
27	Jos	See 2nd	baby	manifest	9	line	10.						father J. Jusefaniez Gub. Kowno	Ill	Chicago
28	Kufeld	Emilia 505 3 28 65	17		f s	Labourer	yes	yes	German	RUSSIA	Zwonowka		father J. Kufeld Strafanstalt Gub. Wolynien	Wis	Goodrich
29	Albergat	Heinrich	17		m s	Farmer	yes	yes	German	RUSSIA	Mbanjanowka		mother A. Albergat Schweden Gub. Jaroslaw	Ill	Chicago
30	Albergat	Maarlin	17		m s	Farmer	yes	yes	German	RUSSIA	Schwechow				

NOT USED

NOT USED

Alwins

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereafter.

† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Babian N.Y. *the 12th of May*, 1913.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison, or almshouse, or hospital, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	25	no	no	no	Br. in law A Czarodziewicz 1201 S Jefferson st Chicago Ills							5	4	light	dark brown	none	Russia	Ostrowiec
2	yes	self	25				friend Mo. Finnegle 5230 S Jefferson st Chicago Ills							5	6		dark blue			Berezowka
3	yes	self	25				friend Ch. Chmurzynski 4492 N Jasper ave Lake View Chicago Ills							5	5		dark brown			Jandzisk
4	yes	self	25				friend C. Babaian 1001 Kenmore ave Chicago Ills							5	8		dark brown			Jandzisk
5	yes	self	25				friend T. Telewsoff 10602 Torrence ave Chicago Ills							5	7		dark brown			Jandzisk
6	yes	self	18	no	no		brother Ant. Mieczkowy 1001 Eliane st E Detroit Mich							5	7	light	dark brown	G.I.R.		Abrahampol
7	yes	self	25				friend S. Sargsoff 261 Anderson ave Los Angeles Cal.							5	7	light	dark brown	none	RUSSIA	Usin
8	yes	self	25				Br. in law Seb Taurosoff 1001 E 4th st Los Angeles Cal.							5	4	light	dark brown	none	RUSSIA	Alexandrapol
9	yes	self	25				Br. in law K. Czabanow 10624 Torrence ave Chicago Ills							5	4	light	dark brown	none	RUSSIA	Kantenbirdo
10	yes	self					Husband T. Levchity		Entered at Niagara Falls, N. Y.					5	2	light	dark brown	none	RUSSIA	Kulpdzan
11	yes	mother					% J. Levchi 5909 Wadlawn ave Cleveland Ohio		Entered at Niagara Falls, N. Y.					5	4	light	dark brown	none	RUSSIA	Kazatin
12	yes	mother							Entered at Niagara Falls, N. Y.											
13	yes	self	25				cousin O Chaczaturow % A Silver 262-1208 S Jefferson st Chicago Ills							5	4	light	dark brown	none	RUSSIA	Gatzuk
14	yes	self	25				friend K. Lepanjanz 10624 Torrence ave Chicago Ills							5	10	light	dark brown	none	RUSSIA	Arssasubli
15	yes	self	25				friend A. Babinski 52 Italian st Chicago Ills							5	4	light	dark brown	none	RUSSIA	Umashi
16	yes	self	25				friend A. Baumgroff 10622 Torrence ave Chicago Ills						$1000	5	6	light	dark brown	none		Orschwal
17	yes	self	25				friend J. Polian 3470 Box Riverside Cal.						$1000	5	8	light	dark brown	none	RUSSIA	Orenburg
18	yes	self	28	no	no		br. A Bogosoff 181 Vail Ave Pasadena Cal.		none	no		no		5	4	light	dark brown	none		Orenburg
19	yes	self	27				friend A Papizew 52 Italian Chicago Ills							5	6	light	dark brown	none		Ekaterinoslav
20	yes	self	35				cousin A. Kowalewsky 2242 Norfolk ave Lorain Ohio		Niagara Falls, N. Y.				$2000	MAY 15 1913							
21	yes	self	15				friend M. Klemezyk 4415 Shawnee ave Chicago Ills	no	Port Huron, Mich.					5	6	light	dark blue	G.I.R.	none	Letzmanen
22	yes	self	28				friend Fish Bajko 527-529 Reuben st Lincoln Park Chicago		Port Huron, Mich.					MAY 15 1913						Oletowzy
23	yes	self	$20				Husband Y. Jusepanicz 641 W. 14 st Chicago Ills		Port Huron, Mich.					5	6	light	dark brown	G.I.R.	none	RUSSIA	Beltzy
24	yes	mother						no						MAY 15 1913						
25	yes	mother												5	9	light	dark brown	G.I.R.	none	RUSSIA	Oniuscuty
26	yes	self	25				cousin F. Velishen 608 Montgomery st Kensington Ills	no	Detroit, Mich.					MAY 15 1913						
27	yes	self	20				friend M. Fredich 4208 el 44 Chicago Ills							5	16	light	dark brown	G.I.R.	none	RUS	Zvrkowey
28	no	self	15	no	no		friend J. Jellbagen 1802 Goodrich Wisc		Port Huron, Mich.					5	5		fair gray			Kut
29	yes	Brother	$10				Brother Leon Allergot 4200 Lowell ave Chicago Ills		Port Huron, Mich.					MAY 15 1913				G.I.R.		
30	yes	Brother							Port Huron, Mich.					5	3	light	dark brown	G.I.R.	none	RUSSIA	Kochiscze
									Port Huron, Mich.					MAY 15 1913				G.I.R.	none	RUSSIA	Schanedor
														5	2	light	dark brown			

Ladislas O. Lemiuzy Insp Insp

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 52 FOR THIS MANIF... BEEN ENTER...

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ch. Zepi, Master, of the S/S Russia, from Libau, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ch. Zepi.
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 23th day of May, 1912,
at Libau S/S

Herman Akerlund
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, I Zavadsky, Surgeon of the S/S Russia, sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 1000 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Cracow, Russia, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. I. Zavadsky

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at Halifax N.S.

Hermann Akerlund.

Immigration Officer.

B—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

B—1118

NOT USED

Form 500 N
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

1 — 11 S. S. Russia sailing from Libau the 20th of April, 1913

2 •

Landing at New York

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	* Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Anuelesjanz	Tigran	16	m	s		laborer	yes	yes	Russian	Russian	Russia	Dystrian	father O. Angelejanz		
2	Anuelesjanz	Anuelie	39	m	m		laborer	no	no	Russian	Armenian	RUSSIA	Dystrian	Dystrian Gub Chinanan	Col	Pueblo
3	Dragunas	Urschula	22	m	s		laborer	no	no		Lithuanian	RUSSIA	Onikschby	uncle T. Anuelesjanz	Ill	Chicago
ADMITTED	Schiller	Ekaterina	30	f	m		housewife	no	no		German			father Z. Dragunas		
ADMITTED	Schiller	Julia	6	f	s		child	no	no		German			Onikschby Gub. Kowno	Ill	Chicago
ADMITTED	Schiller	Georg	4	m	s		child	no	no		German				N.D.	Dickinson
ADMITTED	Schiller	Ekaterina	2	f	s		child	no	no	RUSSIA	German			father H. Schiller	✓	✓
ADMITTED	Schiller	Johan	1	m	s		child	no	no		German	Ladoshnaja		Ladoshnaja Kubanw obl	N.D.	Dickinson
ADMITTED	Schiller	Anna		f	s		child	no	no		German				✓	✓
10	Aulamazoff	Katharina	25	f	m		laborer	no	no	RUSSIA	Lithuanian				✓	✓
ADMITTED	Wulf	Marie	30	f	m		housewife	no	no	RUSSIA	German	Alexandropol		wife G. Aulamazoff Alexandropol Gub Erivan	Mo	St Louis
ADMITTED	Wulf	Amalie	11	f	s		child	no	no		German	Dingel				
ADMITTED	Wulf	August	2	m	s		child	no	no		German	Dingel		Brother H. Wulf	Calif	Fresno
14	Wulf	Johann		m	s		child	no	no		German			Dingel Gub Saratow		
15		Andreas		m	s		child	no	no		German					

Not on this list. Matter of head tax remission. Passed by Pirsky & Pigunow

ADMITTED	Korobkina	Ekaterina	39	f	m		housewife	yes	yes		Russian					
ADMITTED	Korobkina	Anna Lorena	18	f	s		laborer	yes	yes		Russian					
ADMITTED	Korobkina	Eudoxia	11	f	s		child	no	no		Russian					
ADMITTED	Korobkina	Akulina	9	f	s		child	no	no		Russian					
ADMITTED	Korobkina	Semyon	4	m	s		child	no	no	RUSSIA	Russian	Podgornoje		husband Iwan Korobkina Podgornoje Gub. Samara	Mich	Bay City
ADMITTED	Korobkina	Iwan	6	m	s		child	no	no		Russian					
ADMITTED	Korobkina	Ekaterina	3	f	s		child	no	no	RUSSIA	Russian					
23	Uvarow	Semyon	9	m	s		scholar	yes	yes		Hebrew					
24	Sidorenko	Iwan	34	m	m		laborer	yes	yes		Russian	Usmonje		father Chaim Veerzin	Ill	Chicago
ADMITTED	Schmidt	Johann	18	m	s		laborer	no	no		German	Ellenbach		wife Salomonitka Sidorenko Usmonje Samara Gov. Brother H. Schmidt Ellenbach Gub Saratow.	Mich	Detroit
ADMITTED	Schmidt	Heinrich	40	m	m		laborer	yes	yes		German				Colo	Fort Collins
ADMITTED	Schmidt	Emilie	45	f	m		housewife	yes	yes		German				Ill.	Chicago
ADMITTED	Schmidt	Alexandr	17	m	s		laborer	yes	yes		German					
ADMITTED	Schmidt	Anna	10	f	s		child	no	no		German	Katerinenstadt		Brother H. Schmidt Katerinenstadt Gov Samara	Ill	Chicago
		Sofia		f	s		child	no	no		German					

NOT USED

NOT USED

Aliens 25

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.

† List of races will be found on back of this sheet.

25-2000

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. Baltic List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Galician ol. I, the 13th of May, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Aver in polyg. or abandonm. or land. tation for care and treatment of this ass, which I purpose by family? If so,	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	23	no	no	no	Uncle Jarvis Polian, Box 370 Riverside, Cal.	no	no	no	no	good	no	5	5	light	brown	blue	G.I.R.	none	Russia	Odessa
2	yes	self	25				Uncle O. Khacgaturow % A. Silver & Co 1208 w Jefferson St. Chicago Ill					good	no	5	4	light	brown	blue	G.I.R.	none	Russia	Odessa
3	yes	self	15				Brother Joseph Dragunas 1671 W. 18 St. Chicago, Ill.							5	5	light	brown	blue	G.I.R.	none	Russia	Odessa
4	yes	Brother		no			Brother Pr Schaller															
5	yes	Uncle					Husb.															
6	yes	Uncle	no				Father															
7	yes	Uncle		no	no	no	Husband Peter Felix Schiedler Dakota, Dickinson															
8	yes	Uncle		no																		
9	yes	Uncle		no																		
10	yes	Friend	25				Friend G. Alexanow 1027 Ogden Ave St. Louis Mo.	no	no	no	no			5	5	light	brown	blue	G.I.R.	none	Russia	Lotban
11	yes	husband					husband John Wulf 315 G st Fresno, Cal.															
12	yes	father		no																		
13	yes	father		no	no																	
14	yes	father																				
15	yes	brother	25				brother Andrey Pliguta % 26. Stebgan 1122 N 2nd St. Minneapolis							5	2	dark						Sabsletnja
16	yes	husband					Husb.															
17	yes	father					Father															
18	yes	father		no																		
19	yes	father		no			husband Daniel Korobkin Bay City. Mich., Station B.															
20	yes	father		no	no																	
21	yes	father																				
22	yes	father																				
23																						
24	yes	Cousin	900				Cousin: Iwan Kosajew 424 Kirby st Detroit Mich.															
25	yes	Br. in law	300				Brother in law Henry Berg Fort Collins, Colo.,															
26	yes	Sohn																				
27	yes	Sohn		no																		
28	yes	brother		no			John Wm Schmidt 4538 Ogden Ave Chicago Ill.															
29	yes	brother																				
30	yes	brother																				

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 — 5 5 light brown blue — G.I.R. — none — RUSSIA — Odessa

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 17 1913 — 5 4 light brown blue — G.I.R. — none — RUSSIA — Odessa

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 17 1913 (Via) — G.I.R. — none — RUSSIA — Odessa

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 17 1913 (Via) — G.I.R. — none — RUSSIA — Smonowskaja

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 17 1913 (Via) — G.I.R. — — — RUSSIA —

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 17 1913 (Via) — G.I.R. — — — RUSSIA —

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 17 1913 (Via) — G.I.R. — — — RUSSIA — Lotban

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 18 1913 (Via) — G.I.R. — none — RUSSIA — Alexandropol

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 18 1913 (Via) — G.I.R. — none — RUSSIA —

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 18 1913 (Via) — G.I.R. — — — RUSSIA — Dingel.

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 18 1913 (Via) — G.I.R. — — — RUSSIA —

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) — G.I.R. — none — RUSSIA —

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) — G.I.R. — none — RUSSIA —

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) — G.I.R. — none — RUSSIA — Podgornaja.

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) — G.I.R. — — — RUSSIA —

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) — G.I.R. — — — RUSSIA —

Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 16 1913 (Via) — G.I.R. — none — RUSSIA — Ekmorie.

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 18 1913 (Via) — G.I.R. — none — RUSSIA — Ellenbach

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 17 1913 (Via) — G.I.R. — none — RUSSIA —

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 17 1913 (Via) — G.I.R. — none — RUSSIA —

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 17 1913 (Via) — G.I.R. — none — RUSSIA — Katerinenstadt

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 17 1913 (Via) — G.I.R. — — — RUSSIA —

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 17 1913 (Via) — G.I.R. — — — RUSSIA —

Herman Akerlund. Immig. Insp.

ALL RIGHTS RESERVED
CERTIFICATE NO.
FOR THIS PAGE
HKEI NET

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ch Lapo, Master, of the S/S Russia, from Lebanon, do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation. I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ch Lapo
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at Halifax N S

Herman Akerlund
Immigration Officer.

11—1115

I am 30 years of age and I am a Syrian by birth

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFEST'S.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, I. Kramitzky, Surgeon of the S/S Russia, & sailing thereon (State whether Surgeon "employed" or "employed by owners thereof" as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Charkow, Russia, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, VI in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. I. Kramitzky

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at Halifax N.S.

Herman Akerlund.

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Russia sailing from Libau, the 30th day of April, 1913.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	Sex.	4 Married or Single.	5 Calling or Occupation.	6 Able to— Read.	Write.	7 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	8 †Race or People.	9 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	10 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	11 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Gebel	August	32		m	m	farmlab.	yes	yes	Russia	German	RUSSIA		mother 340.		
2	Gebel	Katherina	28		f	m	housewife	no	no	RUSS	German			mother in l.		
3	Gebel	August	3		m	s	child	no	no	RU	German			Grandmother Mr. Gebel		
4	Gebel	Peter	-	X	m	s	child	no	no		German			Prewalen Gub. Saratow	Nebr.	Lincoln
5	Lorentz	Katherina	8		f	s	child	no	no		German					
6	Loring	Anna Elizabeth	16		f	s	domestic	yes	yes		German	RUSSIA	Privalen	mother: Maria Loring Privalen, g. Ekaterinow	Nebr.	Lincoln
7	Hirsuyanz	Darius	26		m	m	laborer	no	no		Armenian		Alexandropol	wife: Catali Hirsuyanz Alexandropol g. [illegible]	Ill.	Chicago
8	Lobes 1/26/32	David	37		m	m	farmlab.	yes	yes		German		Paulowiye	wife: Lydia Lobes Paulowiye g. Orman	Neb.	Bellevue
9	Awetisyanz	Arwond	38		m	m	farmlab	yes	yes		Armenian		Alexandropol	wife: Chona Awetisyanz Alexandropol g. [illegible]	Neb.	Fremont
10	Galustjan	Liberit	27		m	s	farmlab	no	no		Armenian		Kwirake	father: Roztom Galustjan Kwirake g. Orman	Ill.	Chicago
11	Kromenow	Stepan	29		m	m	farmlab.	yes	yes		Russian	RUSSIA	Baozewici	wife: Maria Khmenowa Baozewici g. Alexeiwka	Mich.	Saginaw
12	Djaxteris	Foma	19		m	s	laborer	no	no		Russian	RUSSIA	Krugleviczi	father: Iwan Djaxteris Krugleviczi, g. Alexeiwka	Ind.	Gary.
13	Feit	Heinrich	26		m	m	farmlab	yes	yes		German	RUSSIA	Erlenbach	Erlenbach g. Saratow.	Colo.	New Windsor
14	Feit	Ewa	21		f	m	wife	yes	yes		German					
15	Chrisonjux	Kondrat	38		m	m	laborer	no	no		Russian		Sewerowtz	wife: Stepanida Chrisonjux Sewerowtz, g. Wolyn.	Mich.	Hastings
16	Indrunas	Konstantin	36		m	s	laborer	yes	yes		Lithuanian		Nagurnichiay	father: Anton Indrunas Nagurnichiay g. Kowen.	Iowa	Sioux City
17	Urbonas	Marjana	23		f	s	domestic	yes	yes		Lithuanian		Omnichty	Josif Urbonas Omnichty g. Kow.	Iowa	Sioux City
18	Matulewicz	Teofil	23		m	s	farm laborer	no	no		Russian	RUS	Wilnomir	Stanislaw Matulewicz Wilnomir g. Kowno	Ill.	Chicago
19	Nelzhinsky	Nikita	23		m	s	laborer	yes	yes		Russian	RUS	Tucowcy	father: Michail Nelzhinsky Tucowcy g. Wolyn.	Mich.	Hastings
20	Petozemo	Ilja	27		m	m	laborer	yes	yes		Russian		Olchowetz	wife: Ewa Petozemo Olchowetz, g. Kiew	Ill.	Chicago
21	Windemut	Teofil	26		m	m	farmlab	yes	yes		German		Philipsfeld	wife: Sofia Windemut Philipsfeld g. Samara	Mich.	Detroit
22	Weber	Peter	36		m	m	farmlab	yes	yes		German					
23	Weber	Katerina	38		f	m	wife	yes	yes		German					
24	Weber	Heinrich	9		m	s	child	no	no		German					
25	Weber	Peter	3		m	s	child	no	no		German	RUSSIA	Tarlix	brother: Christian Tarlix, g. Samara	Mich.	Sebewaing
26	Weber	Andreas	1	7/12	m	s	child	no	no		German	RUSSIA				
27	Weber	Amalia	7		f	s	child	no	no		German					
28	Weber	Maria	4		f	s	child	no	no		German					
29	Kapishew	Jawril	21		m	s	mechanic	yes	yes		Russian		Petersburg	mother: Ludowcia Kapishew Petersburg	Ill.	Chicago
30	Bezczartnow	Pjotr	48		m	m	laborer	yes	yes		Russian		Tibuchsi	wife: Emilind Bezczartnow Tibuchsi, g. Clavaton	Mich.	Sebewaing

ADMITTED — NOT USED — NOT USED

Aliens 27

Herman Aberlund, Lansing, Mich.

Exam. lines 1 to 6-13-14-15-21 to 28 incl.

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.
†List of races will be found on back of this sheet.

12—3128

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

Manifest

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Detroit, Mich. *The 15th of May*, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Alien in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or has been supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self		Yes	4 Yrs	Lincoln Nebr	Brother					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via)		5	8	Light	Brown	G.I.R.	none	RUSSIA	Privalen
2	yes	husband					Brother in L.					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via)		5		Light	Brown	G.I.R.	none	RUSSIA	
3	yes	father	100	✓			~~brother~~ Uncle Fred Zebel 207 F. St. Lincoln, Nebr.					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via)		5		Light	Brown	G.I.R.	none	RUSSIA	Lincoln
4	yes	father										Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via)		5		Light	Brown	G.I.R.	none	RUSSIA	Privalen
5	yes	father										Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via)		5		Light	Brown	G.I.R.	none	RUSSIA	
6	yes	self	25				brother: Georg Lofing 2 Johnson Bros. R. R. Lincoln, Nebr					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913	good	5	9	Light	Brown	G.I.R.	none	RUSSIA	Privalen
7	yes	self	23				br. in law: A. Czaczaturow 1209 S. Jefferson St. Chicago Ill.		no		no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913	no good no	5	6	Light	Brown	G.I.R.	none	RUSSIA	Privalen
8	no	self	20				br in law: Ch. Günther Bellwood Ill.					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913		5	7	Light	Brown	G.I.R.	none		
9	yes	self	25				uncle: H. Zabreloff Big Creek Camp #2. Fremont Cal.					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913		5	4	Light	Brown	G.I.R.	none		Pavlovec
10	yes	self	30	no			friend: Grigor Arutoff 10603 Vincennes Ave. Chicago Ill.					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913		5	3	Light	Brown	G.I.R.	none		Wallatzo
11	yes	self	25	✓			friend: Mr. Martin Benco 903 Hisner str. Saginaw Mich					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913	no good no	5	8	Light	Brown	G.I.R.	none		Kuratov
12	yes	self	10	✓			uncle: Alex. Bechj Arenco 1800 Austin ave. Chicago Ill.					Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via)	good	5	8	Light	Brown	G.I.R.	none	RUSSIA	Basgeweg.
13	yes	self	18				bro. in law: Jerry Fud.					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via)		5	3	Light	Brown	G.I.R.	none	RUSSIA	Krajewicz.
14	yes	husband					half brother: H. Feit New Windsor Colo.					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via)		5	1	Light	Brown	G.I.R.	none	RUSSIA	Certenbach Erlenbach.
15	yes	self	25	Yes	2	Newark	friend: A. Nitishin 606 Montgomery str. Hastings Mich					Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 15 1913		5	9	Light	Brown	G.I.R.	none		
16	yes	self	21			Newark	brother: Vincenty Jurkunas 2407 Doe str. Sioux City Iowa					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913		5	6	Light	Brown	G.I.R.	none		Jarosch.
17	yes	self	16				brother: Anton Urbonas 1320 1st str. Sioux City Iowa					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913	good	5	5	Light	Blue	G.I.R.	none		Dowjack.
18	yes	self	27	✓			friend: Ludwickwicz 10321 State str. mail Chicago Ill.					Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 15 1913		5	7	Light	Brown	G.I.R.	none	RUSSIA	Romanicz.
19	yes	self	20	✓			cousin: Tony Fletchen 606 Montgomery str. Hastings Mich.					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913		5	6	Light	Brown	G.I.R.	none	RUSSIA	Wilromicz.
20	yes	self	None				friend: Mrs. Klymenco 715 Cleaney ave. Chicago Ill.					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 22 1913 (Via)		6	6	Light	Brown	G.I.R.	none		Jucowey.
21	yes	self	25	✓			brother: H. Lindemuth 149 Clinton str. Detroit, Mich.					Entered at Detroit, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via)		5	11	Light	Brown	G.I.R.	none		Olchowey.
22	yes	~~self~~ Brother in L.										Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913		5	8	Light	Brown	G.I.R.	none		Philipchek.
23	yes	husband					brother					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913		5	3	Light	Brown	G.I.R.	none		Tatin
24	yes	father	300	✓			uncle					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913						G.I.R.			
25	yes	~~father~~					bro in law Peter Volk Sebewaing Mich					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913						G.I.R.			
26	yes	father							no			Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913						G.I.R.			
27	yes	father										Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via)						G.I.R.			Lowry
28	yes	father										Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via)						G.I.R.			
29	yes	cousin	None				cousin: Sergey Gastow 1937 W. Congress str. Chicago Ill.					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 18 1913 (Via)		5	8	Light	Brown	G.I.R.	none		Petrosk
30	yes	br. in law	17	✓			~~brother in law~~ cousin-in-law Sebewaing Mich.					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 (Via)	good	5	8	Light	Brown	G.I.R.	none		Sebas

Endorse C. Lawrence Inv. Dr.
Nos. 1, 11, 12, 16 to 20, 29 and 30.

ALL RECORDS OF
CERTIFICATES
FOR THIS
BEEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ch. Lerpe, Master of the S/S Russia, from Libau, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ch. Lerpe
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 12th day of May, 1913,
at Calgan N. B.

Herman Akerlund
Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Affidavit of Surgeon.

I, I. Kramitzky, Surgeon of the S/S Russia, [sailing thereon / employed by owners thereof] (State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Kharkow, Russia, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. I. Kramitzky

Sworn to before me this 12th day of May, 1913.

at Halifax N.S.

Herman Akerlund

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

7

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

11 S. S. Russia sailing from Libau, the 30th of April, 1913.

Landing at New York

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Oganesjantz	Awaks	33		m	m	laborer	no	no	Russia	Armenian	Russia	Alexandropol	Wife Satina Oganesjantz Alexandropol, Erivan	Ill.	Chicago
2	Bedikan	Balachan	26		m	m	laborer	yes	yes	Persia	Persian	Persia	Karaga	Wife Rauda Bedikan Karaga, Tavriz	Ill.	Chicago
✓ 3	Zwejich	Georg	50		m	m	farmlab.	no	no	Russia	German	Russia	Ellenbach	mother: Katharina Zwejich Ellenbach, Sarabad Gov.	Colo.	Windsor
✓ 4	Zwejich	David	13		m	s	child	no	no	RUSSIA	German	RUSSIA	Ellenbach			
5	Karasow	Egor	40		m	m	laborer	no	no	RUSSIA	Armenian	RUSSIA	Saindes	Wife Lubi Karasow	Ill.	Chicago
6	Wartanow	Eganes	29		m	m	laborer	no	no	RUSSIA	Armenian	RUSSIA	Saindes	Wife Jester Wartanow Saindes, gub Erivan	Ill.	Chicago
7	Awetisow	Awetjon	37		m	m	laborer	yes	yes	Armenia	Armenian	Russia	Dusrent	Wife Aiko Awetisow Dusrent, gub Erivan	Ill.	Chicago
8	Osepow	Egiazar	29		m	m	laborer	no	no	Armenia	Armenian	Russia	Dusrent	Wife Waselik Osepow Dusrent, Erivan	Ill.	Chicago
9	Karasow	Egor	38		m		laborer	no	no	Armenia	Armenian	Russia	Dusrent	Wife Tanu Karasow Dusrent, Erivan	Ill.	Chicago
10	Osepow	Benjamin	39		m		laborer	no	no	Armenia	Armenian	Russia	Dusrent	Wife Manuba Osepow Dusrent, Erivan	Ill.	Chicago
11	Axapjantz	Agases	29		m		laborer	yes	yes	Armenia	Armenian	Russia	Saroudsi	Wife Chanu Axapjantz Saroudsi, gub Erivan	Ill.	Chicago
12	Stepanjantz	Nicolas	33		m	m	laborer	yes	yes	Armenia	Armenian	Russia	Alexandropol	Wife Nicola Stepanjantz Alexandropol, Erivan	Ill.	Chicago
13	Dawojantz	David	24		m	m	laborer	no	no	RUSSIA	Armenian	Russia	Alexandropol	Wife Eva Dawojantz Alexandropol, Erivan	Ill.	Chicago
14	Stepanjantz	George	21		m	s	laborer	no	no	RUSSIA	Armenian	Russia	Saroudsi	Mother Anaus Stepanjantz Saroudsi, gub Erivan	Ill.	Chicago
15	Axoboff	Alexis	19		m	s	laborer	no	no		Armenian	Russia	Kaltagi	Mother Stanela Axopoff Kaltagi, gub Erivan	Cal.	Los Angeles
16	Wartanow	Peter	30		m	m	laborer	no	no		Armenian	Russia	Kaltagi	Wife Lusa Wartanow Kaltagi, gub Erivan	Cal.	Los Angeles
17	Marcosjantz	Ezaggi	28		m	m	laborer	yes	yes		Armenian	Russia	Alexandropol	Wife Ischascha Marcosjantz Alexandropol, Erivan	Ill.	Chicago
18	Ischascha	Carl Agis	20		m	m	laborer	yes	yes	Persia	Persian	Persia	Madsaja	Wife Chand Ischascha Madsaja, gub Baku	Ill.	Chicago
19	Egoleu	Alexandr	30		m	m	laborer	no	no	Russia	Armenian	Russia	Alexandropol	Wife Egoleu Alexandropol, Erivan	Ill.	Chicago
20	Kabirka	Hatos	25		m	m	laborer	yes	yes	Persia	Persian	Persia	Karaga	Wife Karika Asiet Karaga, gub Persia	Ill.	Chicago
21	Tamajan	Michail	26		m	m	laborer	yes	yes	Persia	Persian	Persia	Kenre	Wife Gohra Tamajan Kenre, Persia	Ill.	Chicago
22	Ertewjantz	Erwand	29		m	m	laborer	no	no	Russia	Armenian	Russia	Alexandropol	Wife Taberin Erbewjantz Alexandropol, Erivan	Ill.	Chicago
23	Arutjunjantz	Ussip	46		m		laborer	no	no	Russia	Armenian	Russia	Alexandropol	Wife Julia Arutjunjantz Alexandropol, Erivan	Ill.	Chicago
24	Asatkan	Arutjun	25		m	s	laborer	yes	yes	Russia	Armenian	Russia	Alexandropol	Wife Daira Asatkan Alexandropol, Erivan	Ill.	Chicago
ADMITTED 25	Metzker	Heinrich	48		m	m	laborer	yes	yes		German	Russia	Philippfeld	Wife Maria Metzker Philippfeld, g. Saratow	Mich.	Detroit
✓ 26	Stricker	Heinrich	58		m	m	farmer	no	no		German	RUSSIA	Ellenbach	brother: Friedrich Stricker Ellenbach, Saratow gov.	Colo.	Windsor
27	Stricker	Katharina	54		f	m	housewife	no	no		German	RUSSIA				
✓ 28	Stricker	Anna	15		f	s	child	no	no		German	RUSSIA				
29	Stricker	Friedrich	11		m	s	child	no	no		German	RUSSIA				
ADMITTED	Gelb	Heinrich	25		m	m	laborer	yes	yes		German	Russia	Philippfeld	Wife Susanna Gelb Philippfeld, Samara g.	Mich.	Detroit

505
1-11-3 Days
C/a 3/3/26 mms.

NOT USED
NOT USED

Aliens 8

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. Halifax N.S. List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Halifax N. S. *the 13th of May*, 1913.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes		18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison, or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?														
1	yes	self	25	no	no	no	Friend: A Mereir tieyew 59 Sub Station, Chicago, ill	no	no	no	good	no	5	5	light dark brown		none	Russia	Mahomyat
2	yes	self	40	no	no	no	Friend: Avdishan 303 W. Chicago av, Chicago, ill	no	no	no	good	no	5	4	light brown		none	Russia	Kaspar
3	yes	self	21				Brother in law: Heinrich Schimpff Box 204, Windsor, Ont						5	5	light dark brown		none	RUSSIA	Elisabeth Enbag
4	yes	father	-																	
5	yes	self	25				Friend: Egor Marxsoff 1208 S. Jefferson st, Chicago, ill						5	5	dark brown			RUSSIA	Dusant
6	yes	self	25	no		no	Friend: Albag Dinaboff 10602 Torrence av, S. Chicago, ill						5	9	light brown		none	RUSSIA	Saruday
7	yes	self	26	no		no	Friend: Elizar Supuev 1208 S. Jefferson st, Chicago, ill						5	5	light brown		none	RUSSIA	Dusant
8	yes	self	25	no		no	Friend: Armenon Chachadurof 1208 S. Jefferson st, Chicago, ill						5	6	light brown		none	RUSSIA	Dusant
9	yes	self	25	no		no	Brother in law: Egor Marxoff 1208 S. Jefferson st, Chicago, ill						5	2	light brown		none	RUSSIA	Dusant
10	yes	self	25				Friend: Alexan Chachadoff 1208 S. Jefferson st, Chicago, ill						5	4	light brown		none	RUSSIA	Dusant
11	yes	self	25				Friend: Albag Dinaboff 10602 Torrence av, S. Chicago, ill				good		5	6	light brown		none	RUSSIA	Saruga
12	yes	self	26	no		no	Friend: M Simonoff Sub Station 32, S. Chicago, ill						5	5	light brown		none	RUSSIA	Teschaly
13	yes	self	20				Friend: A Martinoff 10602 Torrence av, Chicago, ill	no					5	7	light brown		none	RUSSIA	Arnautly
14	yes	self	25				Friend: Albag Dinaboff 10602 Torrence st, S. Chicago, ill						5	6	light brown		none		Sarenezi
15	yes	self	25				Friend: N Eilasian 530 Logles st, Los Angeles, Cal						5	3	light brown		none		Kalbrezy
16	yes	self	25				Friend: Michlin Ovanoff 530 Logues st, Los Angeles, Calif	no			good	no	5	5	light brown		none		Kalbrezy
17	yes	self	25	no			Brother in law: M Simonoff Sub Station # 32, S. Chicago, ill	no				no	5	3	light brown		none		Arnautly
18	yes	self	25				Friend: Isaias Avdishan 303 W. Chicago av, Chicago, ill	no				no	5	7	light brown		none	Persia	Jakson
19	yes	self	25				Friend: A Martinoff 10602 Torrence av, Chicago, ill						5	6	light brown		none	RUSSIA	Arnautly
20	yes	self	25				Cousin: Pawel Jacob 154 Ontario st, Chicago, ill						5	6	light brown		none	Persia	Baroger
21	yes	self	25				Brother in law: Rustan Abroam 448 Clarend st, Chicago, ill						5	5	light brown		none	Persia	Hamary
22	yes	self	25	no		no	Friend: B. Antonoff 10602 Torrence av, Chicago, ill						5	10	light brown		none	Persia	Matmagy
23	yes	self	25				Friend: Mico Simonoff Station 32, Chicago, ill						6	7	dark brown				Arbarina
24	yes	self	25	no		no	Friend: A Mereir tieyew Sub Station 32, Chicago, ill	no	no	no	good	no	5	4	light brown		none	RUSSIA	Matmagy
25	yes	self	25				Friend: H. Windemuth 149 Clinton st, Detroit, Mich	Entered at Port Huron, Mich.					(Date) MAY 2 2 1913		5	9	light brown blue	G.I.R.	none	RUSSIA	Phelpfield
26	yes	Son	-				Friend: Friedrich Schickle	Entered at Port Huron, Mich.					(Date) MAY 1 5 1913		5	4	light dark brown	G.I.R.	none	RUSSIA	Rosenberg
27	yes	husband	35				Friend: Heinrich Schrumpf	Entered at Port Huron, Mich.					(Date) MAY 1 5 1913		5	-	light dark brown	G.I.R.	none	RUSSIA	Elberfeld
28	yes	father	-				Box 204, Windsor, Ont	Entered at Port Huron, Mich.					(Date) MAY 1 5 1913		5	-	light dark brown	G.I.R.	none	RUSSIA	Postenberg
29	yes	father	-																		"
30	yes	Self	40				Friend: H. Windemuth 149 Clinton st, Detroit, Mich	no	no				Port Huron, Mich. MAY 1 7 1913		5	8	light dark brown	G.I.R.	none		Phelpfield

Ladies & Children's Dry Goods.

ALL RECORDS OF
CERTIFICATES
FOR THIS MANIFEST
BEEN ENTERED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ch Ivgis, Master of the S/S Ionia, from Libau, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [blank] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ch Ivgis
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at Libau R. I. S.
Herman Akerlund
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, I Kravitzky, Surgeon of the S/S Russia, & sailing thereon, (Strike out the last two words if not employed by vessel bringing alien to this port.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Charkow, Russia, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. I Kravitzky

Sworn to before me this 13th day of May, 1913.

at Galveston Tex.

Herman Akerlund.

Immigration Officer.

11—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Russia sailing from Libau, the 20th of April, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
	Landing at Newyork														
1	Arutjunow	Sagamon	39	m	m	laborer	no	no	Russia	Armenian	Russia	Alexandropol	Wife Erikow Arutjunow Alexandropol, g. Erivan	Cal	Los Angeles
2	Ogamesjantz	Stepan	28	m	s	laborer	no	no		Armenian		Bodogan	Wife Satenik Ogamesjantz Bodogan, Erivan	Ill	Chicago
3	Mr Karapetow	Mikistisza	41	m	m	laborer	no	no		Armenian		Jerahawan	Daughter Ladij Karapetow Jerahawan, Erivan	Ill	Chicago
4	Loresch	Kondrat	46	m	m	laborer	yes	yes		German		Sthal	Wife Maria Loresch Sthal, g. Samara	Ill	Bellwood
5	Tepasow	Mekes	30	m	m	laborer	yes	yes	RUSSIA	Armenian		Alexandropol	Wife Aschi Tepasow Alexandropol, g. Erivan	Cal	Los Angeles
6	Terossjantz	Agaton	48	m	m	laborer	no	no	RUSSIA	Armenian		Alexandropol	Wife Perika Terossjantz Alexandropol, g. Erivan	Cal	Los Angeles
7	Kossorajan	Gaubar	27	m	m	laborer	no	no		Armenian	RUSSIA	Alexandropol	Wife Martana Kdworkjan Alexandropol, g. Erivan	Cal	Los Angeles
ADMITTED	Flaum	David	31	m	s	laborer	yes	yes		German		Stal	Mother Katherine Flaum Sthal, g. Samara	Ill	Bellwood
ADMITTED	Loresch	Heinrich	19	m	s	laborer	yes	yes		German	RUSSIA	Sthal	Father Heinrich Loresch Sthal, g. Samara	Ill	Bellwood
10	Tewossjan	Samson	25	m	m	laborer	no	no		Armenian		Kirit	Wife Warthuhy Tewossjan Kirit, g. Erivan	Ill	Chicago
11	Chazojantz	Chazgator	25	m	m	laborer	no	no		Armenian	RUSSIA	Bodogan	Wife Arikluel Chazojantz Bodogan, g. Erivan	Ill	Chicago
12	Wartanjan	Agsen	43	m	s	laborer	no	no		Armenian	RUSSIA	Bodogan	Father Arut Wartanjan Bodogan, g. Erivan	Ill	Chicago
13	Loggadatz	Bogret	22	m	s	shoemaker	yes	yes		Armenian	RUSSIA	Alexandropol	Mother Lubik Loggiantz Alexandropol, g. Erivan	Ill	Chicago
14	Kempf	Fridrich	19	m	s	laborer	yes	yes		German		Sthal	Father Friedrich Kempf Sthal, g. Samara	Ill	Bellwood
15	Marcarjantz	Agaron	25	m	m	laborer	no	no		Armenian		Czaglar	Wife Aunighan Marcarjantz Czaglar, g. Erivan	Cal	Los Angeles
16	Agamoff	Tomas	39	m	m	laborer	no	no		Armenian	RUSSIA	Kasmalar	Wife Wartuhi Agamoff Kasmalar, g. Erivan	Cal	Los Angeles
17	Kazarjantz	Chazgator	35	m	m	laborer	no	no		Armenian	RUSSIA	Kasmalar	Wife Kasmiah Kazarjantz Kasmalar, g. Erivan	Cal	Los Angeles
18	Manukjantz	Arshak	35	m	m	laborer	no	no		Armenian	RUSSIA	Kasmalar	Wife Ermas Manukjantz Kasmalar, g. Erivan	Cal	Los Angeles
19	Wartanoff	Grigor	26	m	m	laborer	no	no		Armenian		Bodogan	Wife Elisabeth Wartanoff Bodogan, g. Erivan	Ill	Chicago
20	Jaloeff	Sumbat	36	m	m	laborer	no	no		Armenian		Czigal	Wife Clarkus Jaloeff Czigal, g. Erivan	Cal	Los Angeles
21	Mnacaganetz	Artashes	25	m	m	laborer	no	no	RUSSIA	Armenian		Alexandropol	Wife Meiri Mnacaganetz Alexandropol, g. Erivan	Cal	Los Angeles
22	Petojantz	Kirakos	35	m	m	laborer	yes	yes		Armenian		Odjarman	Wife Okro Petojantz Odjarman, g. Erivan	Ill	Chicago
ADMITTED	Metzger	David	26	m	m	farmer	yes	yes	RUSSIA	German		Philipsfeld	Wife Maria Metzger Philipsfeld, g. Samara	Ill	Chicago
24	Medwed	Anna	26	f	s	domestic	no	no	RUSSIA	Polish	Polish Litauen	Mother Domenika Medwed Palubicsi, gub. Grodno		Mich	Detroit
ADMITTED	Schneider	David	25	m	m	farmer	yes	yes		German		Philipsfeld	Wife Elisabeth Schneider Philipsfeld, g. Samara	Wis	Gibman
26	Fedczenko	Agrafena	27	f	m	housewife	no	no		Russian				Mich	Detroit
ADMITTED	Fedczenko	Matrona	6	f	d	child	no	no		Russian					
ADMITTED	Fedczenko	Pelagia	4	f	d	child	no	no	RUSSIA	Russian					
29	Fedczenko	Alexandr	12	m	s	child	no	no	RUSSIA	Russian	Rybuschka		Daughter Pelogea Fedczenko Rybuschka, g. Saratow	Mich	Lebewaring
ADMITTED	Fedczenko	Elena	50	f	wd	domestic	no	no	RUSSIA	Russian					

NOT USED

NOT USED

LCO

Aliens 11.

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

†List of races will be found on back of this sheet.

35—3000.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. Sheet No. 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Vladivostok, S. S. *15th*, the 12th of May, 1913.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes: Year or period of years.	17 If Yes: Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Aver. in prison, or almshouse, or hospital, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any assisted, express or helped, to whom in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	Self	25	no	no	no	Nephew: O Vartanoff 1501 E. 4 st. Los Angeles, Calif	no	no	no	no	Good		5	3	light dark brown		none	Russia	Ogan
2	yes	Self	25	no	no	no	Friend: Sarilek Simonoff 10624 Forestage ave, Chicago, Ill	no	no	no	no	Good		5	7	light dark brown		none	RUSSIA	Ozdogan
3	yes	Self	25				Friend: Agasi Sozerian 10603 Forestage ave, Chicago, Ill							5	6	light dark brown				
4	yes	Self	10				Brother: Christian Larcsch 30 ave, Cook Co, Bellwood, Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 1 5 1913 (Via) G.T.R.								light dark brown		none	RUS	Sthal
5	yes	Self	25				Friend: A Mikasoff 701 Turner st, Los Angeles, Calif							5	5	light dark brown		none		Kat
6	yes	Self	25				Friend: A Shirmanian 539 Los Glees st. Los Angeles Calif							5	5	light dark brown		none	RUSSIA	Jacmant
7	yes	Self	25				Friend: O Apetow 1501 E. 4st, Los Angeles, Calif.							5	5	light dark brown		none	RUSSIA	Bolshitz
8	yes	Self	40				Cousin: Christian Knoll 30 ave Cook Co, Bellwood, Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 2 1913						5	7	light dark blue	G.T.R.	none	RUSSIA	Sthall
9	yes	Self	40				Cousin: Christian Larcsch 30 st., Cook Co., Bellwood, Ill	Entered at (Date) MAY 1 8 1913 (Via)						5	4	light dark brown	G.T.R.	none	RUSSIA	Sthall
10	yes	Self	25				Friend: Agasi Babayoff 10602 Forestage ave, Chicago, Ill							5	7	light dark brown		none		Ozdogan
11	yes	Self	25				Friend: Cetrak Antonoff 2302 Kent North ave, Chicago, Ill							5	4	light dark brown		none	RUSSIA	Ozdogan
12	yes	Self	25				Friend: Cetrak Antonoff 2302 Kent North ave, Chicago, Ill.							5	10	light dark brown		none	RUSSIA	Ozdogan
13	yes	Self	25				Friend: Agasi Sozerian 10603 Forestage ave, Chicago, Ill.							5	2	light dark brown		none	RUSSIA	Thundrapel
14	yes	Self	10				Uncle: I Kraus Cook Co., Bellwood, Ill.							5	2	light dark brown		none		Sthall
15	yes	Self	25				Grandfather: I Ozaroff 1054 Bauning st. Philadelphia							5	2	dark brown				Kasunoff
16	yes	Self	25				Friend: A Askanoff 723 Banning st. Los Angeles, Calif							5	4	light dark brown		none	RUSSIA	Kasunoff
17	yes	Self	25				Friend: M Simmoff 1914 East 7 st. Los Angeles Cal.							5	7	light dark brown		none		Kasunoff
18	yes	Self	25				Friend: Sarilen Simonoff 10624 Forestage st. Chicago, Ill.							5	4	light dark brown		none	RUSSIA	Bozoogan
19	yes	Self					Friend: Kerzor Apteroff 1914 E 7 st. Los Angeles Cal.							5	2	light dark brown		none		Ozgan
20	yes	Self	25				Cousin: O Vardanoff 1501 E 4 st, Los Angeles, Cal							5	8	light dark brown		none	RUSSIA	Ozgan
21	yes	Self	25				Friend: Ilico Simmoff 52 Stanton, Chicago, Ill.							5	8	light dark brown		none	RUSSIA	Fusrant
22	yes	Self	50				Friend: A Alixinticzew 548 N 52, Chicago, Ill.							5	2	light dark brown		none	RUSSIA	Markovgo
23	yes	Self	25				Friend: H Windemutt 149 Clinton st, Detroit, Mich	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 2 2 1913						5	3	light dark brown		none		Philipsfield
24	yes	Self	15				Brother: Pet Rachutik Delman, Wis.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 1 5 1913						5	4	light hair blue	G.T.R.	none		Polobitzy
25	yes	Self	25				Friend: H Windemutt 149 Clinton st, Detroit, Mich	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 1 7 1913						5	4	light hair blue	G.T.R.	none		Philipsfield
26	yes	Husband	-				Husband: (Mike Nechaion) George Fedzenno Sebewaing, Mich	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 1 8 1913						5	3	light dark brown	G.T.R.	none		Philipsfield
27	yes	father	3 00																	
28	yes	father	-					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 1 8 1913 (Via)												
29	yes	father	-					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 1 8 1913 (Via) G.T.R.												
30	yes	Son	-					Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 1 8 1913 (Via) G.T.R.						5	3	light dark brown		none	Russia	Rybasche

Vladivostok S. Steamship Co. Supt.

ALL
CERTIFICATE
FOR THIS
BEEN ENTERED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ch. Lorge, Master, of the S/S Russia, from Libau, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ch. Lorge
Master. Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at Malmö S.P.O.

Herman Oberlund.
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1113

Affidavit of Surgeon.

I, S. Krantzky, Surgeon of the S/S, Russia, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Charkow, Russia, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Strike out "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Dr. S. Krantzky

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at Halifax N S

Herman Akerlund

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Russia* sailing from *Libau* the 30th of April, 1913.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1															
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10	Felk	Andreas	25		M	Farmer	yes	yes	Russia	German	Russia	Paskalowka	Father Andreas Felk Paskalowka, Gouv Samara	Mich	Port Huron
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	Felk	Andreas	25		M	Farmer	yes	yes	Russia	German	Russia	Paskalowka	Father Andreas Felk Paskalowka, Gouv Samara	Mich	Port Huron
26	Felk	Anna	24		F	housewife	yes	yes	Russia	German	Russia				
27	Felk	David	2		M	child	no	no	Russia	German	Russia				
28	Same as lines 1 to 8.														
29															
30															

All were reserved for arrival at Halifax. Changed to be manifested for arrival at New York

NOT USED
NOT USED

Aliens 4.

*An intended residence of one year shall constitute a permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

13—1136

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 4.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Halifax N S, the 13th of May, 1913

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No. / Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison, or almshouse, or institution for the support of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. / Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. / Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. / City or Town.
1																
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10	yes	sole	$50	no	no	Frank H. Kendsmith 149 Clinton Ave Detroit, Mich	no	no	no	good	no	5	7	light	dark brown	none	Russia	Shtifyfields
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25	yes	Brother	$50	no	no	Brother Johannes Schaumann 403 41st St Port Huron, Mich	no	no	no	good	no	5	5	light	dark brown	none	Russia	Baskakowka
26	yes	Brother in law	$50	no	no													
27	yes	Brother	$50	no	no													
28																
29																
30																

Entered at Detroit Mich (Date) MAY 15 1913 G.I.R.

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 G.I.R.

Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 15 1913 G.I.R.

Herman Akerlund Immig. Insp.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR ... FOR THIS MANIFEST HA... BEEN ENTERED H...

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ch. Lupe, Master, of the S/S Russia, from Libau, ..., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ch. Lupe
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at Halifax N.S.

Hermann Akerlund
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

S/ Russian

Affidavit of Surgeon.

I, Kapit-Myr, Surgeon of the S/S Russia, sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Charkow, Russia, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Halifax N.S. Dr. [illegible]

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at Halifax N.S.

Herman [illegible]
Immigration Officer.

May 13, 1913

13—3138

CLASS	MALE.	ALIENS. TAKEN ON BOARD	ALIENS. NON-EMIGRANTS	ALIENS. TOTAL	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND	2	30		30		30
THIRD	10	162		162		162
TOTAL	12	192		192		192

\#

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DETAINED	REPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	133	133					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	4	3	1	1			
TEMPORARY	55	55					
DETAINED							
TOTAL	192	191	1	1			

NON-EMIGRANTS.

In Transit	0
Tourists	4
Residents of United States	4
Total	None

\# Includes One U.S. Citizen Claimant

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

231 / 35 #

n–m

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Russia sailing from Libau, the 7th of April, 19

1	√	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.		NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
		Landing at Newyork.														
1		Nassijanty	Hranes	25		M	Laborer	yes	yes		Armenian	Asia	Arapol	father Ghazarar Nassijanty Hranes Arapol gub Erivan	Ill.	Chicago
2		Ulrajan	Petrax	35		M	Laborer	no	no	RUSSIA	Armenian		Arapol	wife Lizzu Ulrajan Arapol gub Erivan	Mo.	St. Louis
3		Gollenskij	Victor	39		M	Laborer	no	no	RUSSIA	Polish		Jasmyki	wife Maryanna Gollenskij Jasmoxi gub Grodnoxi	Ind.	Indiana Harbor
4		NOT USED														
5		NOT USED														
6		NOT USED														
7		NOT USED														
8		NOT USED														
9		NOT USED														
10		NOT USED														
11		NOT USED														
12		NOT USED														
13		NOT USED														
14		NOT USED														
15		NOT USED														
16		NOT USED														
17		NOT USED														
18		NOT USED														
19		NOT USED														
20		NOT USED														
21		NOT USED														
22		NOT USED														
23		NOT USED														
24		NOT USED														
25		NOT USED														
26		NOT USED														
27		NOT USED														
28		NOT USED														
29		NOT USED														
30		NOT USED														
		NOT USED														
		NOT USED														

Clerk's /.

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.

†List of races will be found on back of this sheet.

35-2000

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Halif. List 1 of U.S.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Halifax N.S. 13, the 12th of May, 1913.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid for by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or an almshouse, or public institution for the insane or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
~~1~~	~~yes~~	~~self~~	~~25~~				~~friend Simonoff Station # 52 Chicago Ill.~~							~~5~~	~~2~~	~~Dark~~	~~Dark~~			~~Russia~~ Austria Poland
~~2~~	~~yes~~	~~self~~	~~25~~				~~friend A Tsenalaub Box 102 Detroit Mich~~							~~5~~	~~3~~	~~Light~~	~~Dark~~	~~Dark~~	~~none~~	~~RUSSIA~~ Russia
3	Yes	Self	20				friend Lazar Aronovsai Box 3608 Indiana Harbor Ind	Detroit, Mich.						MAY 16 1913	5	Light	Dark brown	G.T.R.	none	RUSSIA Austria
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Ladislas P. Siemiensky Ins. Insp.

ALL RECORDS OF
CERTIFICATES FOR
FOR THIS MANIFEST
BEEN ENTERED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ele Lupo, Master, of the S/S Russia, from Libau, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ele Lupo

Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,

at Halifax N. S.

Herman Akerlund.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the [illegible] Frankfort, [illegible] Hermitte, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university of Jrelan, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

P. Albert Nash.
Surgeon

Sworn to before me this MAY 15 1913 day of ....., 19

at Halifax, N. S.

Hannah Akerlund.
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

NOT USED FOR
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 508 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Fürst, sailing from Bremen, Mar 1st, 1911

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Nonimmigrant: U.S. Citizen; Diplomat; Tourist; Canada; Cuba; Mexico; Special Inquiry; In Transit; Claimed U.S. Citizen. HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Warras	Wincenty	19		S	Farm Laborer	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Kotcmiste	father Alex Wyrwas Kotcmiste Lomza Russia
2		Pojdiela	Franciszek	25		M	"	"	"	"	"	"	Kosky	wife Wladyslawa Pojdiela " "
3		Zalewski	Boleslaw	18	6	S	"	"	"	"	"	"	Kosky	father Jan Zalewski " Lomza
4		Jaroschinski	Benedikt	40		M	"	"	"	"	"	"	Russ-Pola	wife Wanda Jaroschinska Siedlce
5		Rohm	Christian	49			former	"	"	"	German	"	Kluczin	Rohm Alex Rohm Thorn Fraulein
6			Alexander	19		S	Farm Lab.	"	"	"		"	"	uncle
7			Marie	38		M	Wife	"	"	"		"	"	wife
8			Amalie	16		S	maid servt	"	"	"		"	"	uncle
9			Katharine	8			none	no	no	"		"	"	
10		Ritzmik	Adrian	23		M	Farm Laborer	"	"	"	Russian	"	Brzezuwiegr Sochaczew	brother-in-law Tretina Ritzmik Poland Jasko
11		Jasdrick	Wicenti	18				yes	yes	"	Polish	"	Cernew	father Jos. Jasdrick Cernew " "
12		Lazarczyk	Veronika	19		F	maid servt	no	no	"		"	Zablakow	mother Barbara Lazarczyk Zablakow Russia
13		Trontin	Andrzej	20		M	Carpenter	yes	yes	"		"	Polichna	cousin Jos. Trontin Wlostow Lublin
14		Sorakiewicz	Stanislaw	20			Farm Laborer	"	"	"		"	Dragany Zarayany	father-in-law Piotr Sorakiewicz Dragany Lublin
15			Jan	24				"	"	"		Lith-N.S. of New York		
16		Jarosz		19				"	"	"		N.S.	Lwów Gal	father Michal Jarosz Russia Dragany Lublin
17		Batyra	Josef	18				"	"	"		"	"	father Jan Batyra Dragany Lublin
18		NOT USED												
19		NOT USED												
20		NOT USED												
21		NOT USED												
22		NOT USED												
23		NOT USED												
24		NOT USED												
25		NOT USED												
26		NOT USED												
27		NOT USED												
28		NOT USED												
29		NOT USED												
30		NOT USED												
		NOT USED												
583		NOT USED												

17/# 1 Rep

Herman Akerland Immig. Insp.
Wrote form 3-24.

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 17.

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—6888

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

List No. 3. Arriving at Port of Halifax. N.S., May 15th, 1913

No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage. Whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?
1	Mich	Wyandotte	yes	self	25 [illegible]				Br. C. Josef Jempel Wyandotte Mich
2	"	"	"	"	18 [illegible]		1908	Detroit	Frau C. Jos. Jempel Wyandotte Mich
3	Ill	Chicago	"	"	20 [illegible]				Johann Pobielski Wyandotte Mich
4	"	"	"	"	18 [illegible]				Cousin Boles 606 Larned st. W. Detroit Mich
5	Hans	La Riese	"	"	50 [illegible]				Brunner st. 75 n. Chicago Ill
6	"	"	"	father	54 [illegible]				Wm C. Wojtkiewicz Kearney Nebraska
7	"	"	"	husband					Stat. Norwood Park Ill
8	"	"	"	sister					Friend Hans Ries, Hans
9									Sister in law
10	Ohio	Youngstown	yes	self	25 [illegible]				Boarding house 313 Youngstown Ohio
11	Ill	Chicago	"	"	6 [illegible]				Joseph Pobielski 2259 S 23 st. Chicago Ill
12	Mich	Muskegon	"	"	18 [illegible]				Brother Joseph Lazarczyk
13	Wisconsin	Milwaukee	"	"	18 [illegible]				Father Boles 606 Larned st. W. Detroit Mich
14	Ill	Chicago	"	"	27 [illegible]				Cousin Pawel Wronka Milwaukee Wis
15	"	"	"	"	25 [illegible]	1908	Harvey Ill		Brother-in-law Antoni Pobielski 1606 Woodbridge ave 15320, Harvey Ill
16	"	"	"	"	25 [illegible]				Brother Gustav Jarosz 15320 Woodbridge ave Harvey Ill
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

No on List.	19 Every person who is a polygamist, or believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who is a member of or affiliated with any organization entertaining a belief in, teaching or advocating such matters, or who advocates or teaches the duty, necessity or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 18 1913 (Via)			blk	brn	G.T.R.	Russia	Konjuchy
2							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 18 1913 (Via)			blk	gr	G.T.R.	"	Konty
3							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 18 1913 (Via)			blk	brn	G.T.R.	"	Czerwonk
4							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 18 1913 (Via)			blk	brn	G.T.R.	Russia	Bratmoy
5							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 18 1913 (Via)			blk	gry	G.T.R.	"	Klucze
6							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 18 1913 (Via)			blue	brn	G.T.R.	"	Katerinen stadt
7							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 18 1913 (Via)			brn	brn	G.T.R.	"	Kluzin
8							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 18 1913 (Via)			blk	gr	G.T.R.	"	Katerinen stadt
9							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 18 1913 (Via)					G.T.R.	"	Saratof
10							Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) MAY 17 1913 (Via)			blk	brn	G.T.R.	"	Brazgrod
11							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 18 1913 (Via)					G.T.R.	"	Czernicz
12							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 18 1913 (Via)			blk	blu	G.T.R.	"	Szablak
13							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 18 1913 (Via)			brn	gry	G.T.R.	"	Polichna
14							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 18 1913 (Via)			blk	gry	G.T.R.	"	Dragany
15							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 18 1913 (Via)					G.T.R.	"	"
16							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 18 1913 (Via)			auburn	gry	G.T.R.	"	"
17							Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 18 1913 (Via)					G.T.R.	"	"
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Ladislas A. Siemiaszko Insp. Insp.

ALL RECOR... CERTIFICATE... FOR THIS M... BEEN ENT...

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master Lorenzmann, of the S. S. Frankfurt, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Lorenzmann
Commanding Officer.

Sworn to before me this MAY 15 1913 day of ....., 19...,
at Halifax, N. S.

Herman Akerlund
Immigration Officer.

11—4633

1 - 17 Portuguese m.
1 - 17 Copied Aug 7 '13

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia), and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4636

Frankfurt

Affidavit of Surgeon.

I, F. Robert Kahler, Surgeon of the U. S. Steamer Kaiserin Auguste Victoria sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Freiburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. Robert Kahler
Surgeon

Sworn to before me this 15 day of May, 1913

at Halifax, N. S.

Herbert K. Sargent
Immigration Officer.

May 15, 1913

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND						
	2	22		22		22
TOTAL	2	22		22		22

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	22	22					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY							
DETAINED							
TOTAL	22	22					

NON-IMMIGRANTS.	
In Transit	
Tourists	
Residents of United States	1
Total	1

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

231
36

11—4634

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITE

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. 11 sailing from Frankfurt via Bremen 3rd. 19 May

1 (This space for use by Government officials.)	HEAD TAX EXEMPTIONS.	HEAD TAX DEPOSITS.	2 NAME IN FULL.		3 4 5 Age.			6	7 Able to—		8	9	10 * Last Permanent Residence.		11
No. on List.	Returnable to U.S. (Alien's) Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	Special Deposit. In Transit. Contractee U.S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1	Ver. 11/25/33 2nd	No 70 95 81	16 Bunk.	Paul	35	M.	M.	Miner	yes	yes	Germany	German	Germany	Bennedorf	sister Marie Bauer Bennedorf Hessen-Nassau, Germany.
2			C/B. 10-11669	Pauline	38	6-22-94	M.	Housewife	"	"	"	"	"	"	
3		533 11/1/33 2nd	" C/B. 10-3515	Georg	7	1-23-33	S.	none	"	"	"	"	"	"	aunt,
4			"	Kurt	13		S.	"	"	"	"	"	"	"	
5			" C/B. 10-6114	Edwin	11	2-25-25	S.	"	no	no	"	"	"	"	
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
31	NOT USED														
61	NOT USED														

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 5

5/#

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4826

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List No. 2

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Halifax., May 15 1913

No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution or asylum for treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expectation, or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Minn.	Hoorstad	yes	self	$50	no	-	-	Relative H. H. Buediger, Kent, Minn.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 18 1913 (Via)	No	No	No	no good	no	5	10	Sale	dr	blue	none	Germany	Ostrowo
2	"	"	"	husband		no	-	-	relative, Wm Klein Co.,	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 18 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	9	fresh	"	"	"	"	Gotzamowitz
3	"	"	"	father	50	no	-	-	"	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 18 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	7	fair	"	"	"	"	Kostwitch
4	"	"	"	"		no	-	-	"	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 18 1913 (Via)	"	"	"	"	"								Eschpladen
5	"	"	"	"		no	-	-	"	Entered at Port Huron, Mich. (Date) MAY 18 1913 (Via)	"	"	"	"	"								Budoff
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Herman Aberlund Immig. Insp.

ALL RECORDS OF
CERTIFICATES FORM 524
FOR THIS MANIFEST HAVE
BEEN FWD TO [illegible]

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master Kaemmann, of the S.S. Frankfurt, from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Kaemmann
Commanding Officer.

Sworn to before me this MAY 15 1913 day of ....., 19....,
at Halifax, N. S.

Herman Aberlund.
Immigration Officer.

11—4638

1 — S. S. Company's Line
1 — Original S. S. Co.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country* or *city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

G-139
(12-15-54)

CAMERA OPERATOR'S REPORT

1. PORT OF: ST. ALBANS, VT. (CANADIAN BORDER PORTS, CANADIAN ATLANTIC & PACIFIC SEAPORTS)

2. BRIEF TITLE OF RECORDS: INCOMING PASSENGER MANIFESTS

3. REEL NO.: 231

4. STARTING DATE: APR. 1913

5. CARRIER

6. ENDING DATE: MAY 1913

7. CARRIER

8. NUMBER OF DOCUMENTS: 164

9. NUMBER OF IMAGES

10. DATE PHOTOGRAPHED: May 22, 1957

11. CAMERA OPERATOR'S SIGNATURE

